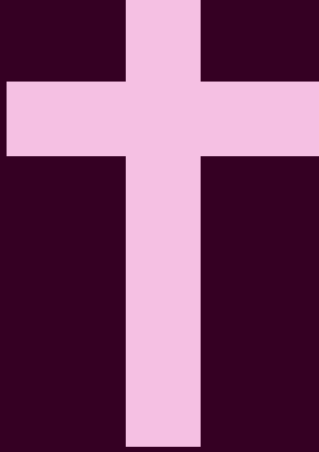


Nuevo Testamento  
yiñ abxubal



New Testament in Jakalteko Eastern; jac (GT;jac;Jakalteko)

# Nuevo Testamento yĩñ abxubal

## New Testament in Jakalteko Eastern; jac (GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c

Contents

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| SAN MATEO . . . . .        | 1   |
| SAN MARCOS . . . . .       | 54  |
| SAN LUCAS . . . . .        | 86  |
| SAN JUAN . . . . .         | 140 |
| HECHOS . . . . .           | 181 |
| ROMANOS . . . . .          | 231 |
| 1 CORINTIOS . . . . .      | 251 |
| 2 CORINTIOS . . . . .      | 270 |
| GÁLATAS . . . . .          | 283 |
| EFESIOS . . . . .          | 290 |
| FILIPENSES . . . . .       | 297 |
| COLOSENSES . . . . .       | 302 |
| 1 TESALONICENSES . . . . . | 307 |
| 2 TESALONICENSES . . . . . | 311 |
| 1 TIMOTEO . . . . .        | 314 |
| 2 TIMOTEO . . . . .        | 320 |
| TITO . . . . .             | 324 |
| FILEMÓN . . . . .          | 327 |
| HEBREOS . . . . .          | 329 |
| SANTIAGO . . . . .         | 344 |
| 1 PEDRO . . . . .          | 349 |
| 2 PEDRO . . . . .          | 355 |
| 1 JUAN . . . . .           | 359 |
| 2 JUAN . . . . .           | 365 |
| 3 JUAN . . . . .           | 366 |
| JUDAS . . . . .            | 367 |
| APOCALIPSIS . . . . .      | 369 |

## TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN MATEO

*Istxolal isbi yichmam Comam Jesucristo  
(Lc 3:23-38)*

<sup>1</sup> Ha' icham Abraham yeb naj rey David, ha' yichmam Comam Jesucristo. Hac ti' ye istxolal yichmam Comam haca' ti':

<sup>2</sup> Icham Abraham, ha' icham ismam naj Isaac, naj Isaac ha' naj ismam naj Jacob, naj Jacob, ha' naj ismam naj Judá yeb hunték'anxa yux'taj.

<sup>3</sup> Naj Judá, ha' naj ismam naj Fares yeb naj Zara, ha' xin ismi' ebnaj cawañ tu' ha' ton ix Tamar. Naj Fares ha' naj ismam naj Esrom, naj Esrom ha' naj ismam naj Aram.

<sup>4</sup> Naj Aram, ha' naj ismam naj Aminadab, naj Aminadab, ha' naj ismam naj Naasón, naj Naasón, ha' naj ismam naj Salmón.

<sup>5</sup> Naj Salmón, ha' naj ismam naj Booz, wal ismi' naj Booz, ha' ton ix Rahab. Naj Booz, ha' naj ismam naj Obed, wal ismi' naj Obed tu', ha' ton ix Rut. Naj Obed, ha' naj ismam naj Isaí.

<sup>6</sup> Naj Isaí, ha' naj ismam naj rey David.\* Haxa naj David, ha' naj ismam naj Salomón, ismi' naj Salomón tu' xin, ha' ton ix yixaltic'a naj Urías yet yalañticanoj.

<sup>7</sup> Wal naj Salomón, ha' naj ismam naj Roboam, naj Roboam, ha' naj ismam naj Abías, naj Abías, ha' naj ismam naj Asa.

<sup>8</sup> Naj Asa, ha' naj ismam naj Josafat, naj Josafat ha' naj ismam naj Joram, naj Joram, ha' naj ismam naj Uzías.

<sup>9</sup> Naj Uzías, ha' naj ismam naj Jotam, naj Jotam, ha' naj ismam naj Acáz, naj Acáz ha' naj ismam naj Ezequías.

<sup>10</sup> Naj Ezequías, ha' naj ismam naj Manasés, naj Manasés, ha' naj ismam naj Amón, naj Amón ha' naj ismam naj Josías.

<sup>11</sup> Naj Josías, ha' naj ismam naj Jeconías yeb hunték'anxa yux'taj. Ha' yíñ istiemphal naj Jeconías tu' ilaxto ebnaj Israel preso yul coñob Babilonia.\*

<sup>12</sup> Hayet yelti ebnaj yalañ yip Babilonia tu' xin ha' naj Jeconías, ha' naj ismam naj Salatiel, naj Salatiel, ha' naj ismam naj Zorobabel.

<sup>13</sup> Naj Zorobabel, ha' naj ismam naj Abiud, naj Abiud, ha' naj ismam naj Eliaquim, naj Eliaquim, ha' naj ismam naj Azor.

<sup>14</sup> Naj Azor, ha' naj ismam naj Sadoc, naj Sadoc ha' naj ismam naj Aquim, haxa naj Aquim, ha' naj ismam naj Eliud.

<sup>15</sup> Naj Eliud, ha' naj ismam naj Eleazar, naj Eleazar, ha' naj ismam naj Matán, haxa naj Matán, ha' naj ismam naj Jacob.

<sup>16</sup> Naj Jacob, ha' naj ismam naj José, naj José tu' ha' naj yichamil ix María. Ix María tu' ha' ix ismi' Comam Jesús, ha' ton Comam Cristo.\*

<sup>17</sup> Wal xin ay carlahoñwañ mame yíñ istxolal yichmam Comam Jesucristo chiichiti yíñ icham Abraham masanta yíñ naj rey David. Tzujanilo yinta naj rey David tu' yichipaxti carlahoñwañ mame istxolal yichmam Comam masanta yet yilaxto ebnaj Israel preso bey Babilonia. Tzujanxa yet yilaxto ebnaj Israel preso yul coñob Babilonia tu' yichipaxti carlahoñwañ ebnaj mame yíñ istxolal yichmam Comam Jesucristo masanta yíñ istiemphal yet ispitzc'a Comam.

*Yet ispitzc'a Comam Jesucristo  
(Lc 2:1-7)*

<sup>18</sup> Hac ti' ye istzoti'al yíñ yet ispitzc'a Comam Jesucristo. Wal ix María tak'webilxa yu ix ismohyi yeb naj José, yaja' yet mañto chiyik' isba, ispitzc'ati' nich'an unin yíñ ix yu yip Comam Espíritu Santo.

<sup>19</sup> Wal naj José waxañca caw yijem naj tet isley naj Moisés, yaja' mach isje isc'ul naj isk'ana' yíñ ix María tu', yoc yíñ isnabal naj isbejnicano ix yíñ ewantajil.

<sup>20</sup> Hayet lañan yec' hune' tu' yíñ isnabal naj, isyeni isba hune' yáñgel Comam Dios† tet naj yul iswayic; yalni naj ángel tu' haca' ti':

—José, hach titnajach yíñ yuninal naj rey David, mach chinanon hac'ul hamohyi yeb ix María, yuto ha' nich'an unin ijbilico yu ix yet Comam Espíritu Santo.

\* 1:6 1Cr 2:1-15; Rt 4:18-22 \* 1:11 2Re 24:14-15; 2Cr 36:10; Jer 27:20 \* 1:16 Hune' bihe **Mesías** ayco yíñ abxubal hebreo, chalpaxilo **Cristo** yíñ abxubal griego; haxapaxo yíñ jabxubal xin ha' chalilo **Jahawil**. † 1:20 Hune' tzoti' áñgel chal yelapno **chejab**; espíritu yehi, ha' ton ischejab Comam Dios ay yul satcañ chicolwa jírñ.

<sup>21</sup> Nich'an unin chipitzc'a tu', *Jesús* chawaco isbihoj, yuto ha' naj chicolnilti yet coñob yalañ ismul, xi naj ángel.

<sup>22</sup> Hac tu' yu yijni isba tzet yalcano Comam Dios tet hune' ischejab<sup>S</sup> yet payat, yet istz'ibñencano haca' ti':

<sup>23</sup> Ay hune' ix k'opo maŕto hunu winaj chik'le, yaja' chipitzc'ati nich'an winaj unin yiriñ ix, nich'an unin chipitzc'a tu' *Emanuel* chiyij isbi, xiayoj. Emanuel, ha' chaliñoj *ayco Comam Dios coxol*.<sup>\*</sup>

<sup>24</sup> Lahwi tu' yel iswayañ naj José, isyijen naj yiriñ tzet yal yáñgel Comam Dios, ismohyi naj yeb ix María.

<sup>25</sup> Yaja' mach ishunba isba masanto yet ispitzc'a nich'an yunin ix. Ha' nich'an unin pitzc'a tu' xin, Jesús yaco naj isbihoj.

## 2

*Yet isbey huntেক'an ebnaj mago yila' nich'an Jesús*

<sup>1</sup> Bey yul coñob Belén ayco yul ismajul tx'otx' Judea, ha' tu' pitzc'a nich'an Jesús. Yet hune' tiempohal tu' ha' naj Herodes ayco isreyalo tx'otx' Judea. Ay xin huntেক'an ebnaj caw ay ishelanil chicuyni yiriñ tzettaj ye tx'umel,<sup>\*</sup> ispeto ebnaj yiriñ yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic. Yet yapni ebnaj bey coñob Jerusalén,

<sup>2</sup> isk'amben ebnaj:

—¿Baytu'wal ay hune' naj nich'an xapitzc'ahi, naj chioc isreyalo anma Israel ti'? Jilañ yahilo hune' tx'umel yiriñ yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic, ha' xin ak'ni cotxumulojañ tato xapitzc'a naj. Yuxin macoñtitañ jik'ayo cobahañ tet naj, xi ebnaj.

<sup>3</sup> Yet yaben naj rey Herodes hune' tu', caw somchacañ yul iswi' naj yeb sunil anma ay yul coñob Jerusalén.

<sup>4</sup> Yuxin yawte naj Herodes tu' ebnaj yahawil yiriñ ebnaj sacerdote<sup>†</sup> Israel, yeb ebnaj cuywawom yiriñ isley naj Moisés; isk'amben naj tet ebnaj:

—¿Baytaxca tu' chipitzc'a naj Cristo? Xi naj.

<sup>5</sup> Istak'wi ebnaj tet naj:

—Yul coñob Belén yul ismajul Judea chipitzc'a naj, yuto hac tu' yu istz'ibñelaxcanayo yul Yum Comam Dios yu hune' ischejab yet payat, bay chal haca' ti':

<sup>6</sup> Coñob Belén, ha' caw nich'an anch'an sata hunuxa coñob ay yul ismajul tx'otx' Judea, yaja' caw ec'balto yelapno ye sata huntেক'an coñob tu', yuto ha' bey tu' chipitzc'a hune' naj yahaw. Ha' naj xin chioc tañeno coñob *Israel*,<sup>‡</sup> xiayoj, xi ebnaj.

<sup>7</sup> Lahwi tu' xin, yawten naj rey Herodes ebnaj mago yiriñ ewantajil, yoc naj isk'ambeno tet ebnaj yiriñ tzet tiempohal isye isba hune' tx'umel tu' tet ebnaj.

<sup>8</sup> Lahwi tu' xin ischejnito naj Herodes tu' ebnaj bey coñob Belén, yalni naj tet ebnaj:

—Asiwe bey Belén tu', caw xin chek'ambe yiriñ tzet caw ye nich'an unin tu'. Lahwi yilcha naj heyu cat heyul heyalno wetan cat intopaxojan winayo inbahan tet naj, xi naj.

<sup>9</sup> Lahwi yalni naj Herodes hune' tu' isto ebnaj. Wal hune' tx'umel yil ebnaj yiriñ yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic babel sata ebnaj, yoc lirino bay ay nich'an Jesús tu'.

<sup>10</sup> Hayet yilni ebnaj hune' tx'umel tu' caw tzalacañ ebnaj.

<sup>11</sup> Hayet yapni ebnaj xin yoc to ebnaj yul ña. Yilni ebnaj nich'an nene' tu' yeb ismi', yay jahno ebnaj sata nich'an nene' tu', yalni ebnaj c'ulla tzoti' yiriñ. Lahwi tu' ishajni ebnaj isc'uwanbal, yak'ni ebnaj ch'en oro, yeb te' pom, yeb huntেক'an añ caw xuk' sam chiyij mirra sabahal tet nich'an Jesús tu'.

<sup>12</sup> Yaja' xin hallax tet ebnaj yul iswayic tato matxa ch'ec' ebnaj yala' tet naj rey Herodes yiriñ nich'an Jesús tu', yuxin nan behalxa bay to ebnaj yet ispaxto ebnaj bey iscoñob.

*Yet yilaxto nich'an Jesús bey coñob Egipto*

<sup>13</sup> Haxa yet xapaxto ebnaj mago hulic'o ilno nich'an Jesús, isyeni isba hune' yáñgel Comam Dios tet naj José yul iswayic, yalni naj ángel tu':

—Ahañwano yiriñ añe, ito nich'an unin ti' yeb ismi' cat ható bey Egipto. Wal haweh bey tu' masanto haninan chiwalan tawet bak'in chachmeltzohi, yuto chati naj Herodes issayomal nich'an unin ti' cat ispotx'ni naj yalni, xi naj ángel tet naj José.

‡ 1:21 Hune' bihe *Jesús* ha' chaliño *Colwawom*. § 1:22 *Profeta*, yiriñ castilla ha' chaliño, *ischejab Comam Dios yet payat*. \* 1:23 Is 7:14 \* 2:1 Ebnaj chicuyni yiriñ tzettaj ye tx'umel tu', ha' ton ebnaj *mago*. † 2:4 Cabez ismunil ebnaj *sacerdote* ak'lax yu Comam Dios, ha' yanico xahanbal yiriñ ismul anma Israel tet Comam, yeb istzotel yiriñ anma Israel tet Comam. Ebnaj sacerdote tu' yiriñ naj Levi titna ebnaj. Heb 10:11; Jn 1:19; 7:32. ‡ 2:6 Hune' bihe *Israel* yaco Comam Dios isbiho naj Jacob yet tzujanilxa, Gn 32:28. Ha' hune' bihe tu' occano yiriñ anma pohcañ yiriñ yuninal naj Jacob. Ha'tic'a anma Israel tu' chihallaxpaxo *Judá*.

<sup>14</sup> Lahwi tu' yahwano naj José, yinito naj nich'an Jesús tu', isto naj yiri isbel yeb ix María bey Egipto yiri ak'balil.

<sup>15</sup> Ha' bey tu' xin ehayo naj yeb ix masanto cam naj rey Herodes. Hac tu' yu yijnicano isba tzet halbilcano yu Comam Dios tet hune' ischejab yet payat yet istz'ibriencano naj haca' ti': "Bey Egipto chiwawteti Inc'aholan,"\* xiayoj.

*Ischej naj Herodes potx'laxo nište winaj unin*

<sup>16</sup> Hayet yilni naj rey Herodes tato matxa ec' ebnaj mago yala' tet naj yiri naj nich'an Jesús, caw tit ishowal naj yuto etli ebnaj yiri naj yabe. Ischejni naj potx'laxo sunil nište winaj unin, nene' masanta nište yiri cab habil ay yul coñob Belén yeb huntেক'anxa coñob ayco yiri ishoyanil, yuto hac tu' chielico istimpohal yiri tzet yal ebnaj mago tet naj.

<sup>17</sup> Hac tu' yu yijnicano isba tzet tz'ibriebilcano yu naj Jeremías, hune' ischejab Comam Dios yet payat bay chala:

<sup>18</sup> Abelax hune' aw yul coñob Ramá, caw ay ok'il yeb nimeta bisc'ulal. Ha' ton ix Raquel chiok' yiriej yunin, machi xin chisje ix chiak'lax isnimanbal isc'ul ix, yuto camnaxa ej yunin ix tu',\* xiayoj.

<sup>19</sup> Haxa yet xacam naj rey Herodes, isyeni isba hune' yángel Comam Dios tet naj José yul iswayic bey Egipto, yalni naj ángel tu':

<sup>20</sup> —Aharíwanoj cat hameltzo yeb nich'an unin ti' yeb ismi' bey hacoñob Israel, yuto xacam ebnaj ochen potx'no camo nich'an unin ti', xi naj ángel.

<sup>21</sup> Haxa yet yaben naj José hune' tu' yahwano naj, yinito naj naj nich'an Jesús tu' yeb ismi', ispaxti naj sat tx'otx' Israel hunelxa.

<sup>22</sup> Yaja' yabelo naj tato naj Arquelao, isc'ahol naj rey Herodes tu' oc reyalo selelo bey Judea, yuxin xiw naj yapni bey tu'. Yaja' xin hallax tet naj yul iswayic yu Comam Dios tato chito naj yul ismajul Galilea.

<sup>23</sup> Yet yapni naj bey tu' yehayo naj yeb ix María yeb naj nich'an Jesús yul coñob Nazaret. Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibriebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat bay chala tato nazareno chihallax yiri Comam Jesús.

### 3

*Yet yalni naj Juan anicari ha' iswi' anma Istzoti' Comam Dios  
(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9, 15-17; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Yet hune' timpohal tu' xin apni naj Juan anicari ha' iswi' anma bey tx'otx' desierto, yul ismajul Judea.

<sup>2</sup> Yalni naj tet anma apni bey tu':

—Bejwecano hewatx'en istx'ojal, yuto yocxa Comam Dios ay yul satcari yahawo teyiri, xi naj.

<sup>3</sup> Ha' ton yiri naj Juan ti' bay yal naj Isaías, hune' ischejab Comam Dios yet payat, yet istz'ibriencano naj haca' ti':

Ay hune' naj chiawi yiri caw ip bey hune' tx'otx' desierto, chalni naj: "Watx'eweco heyanna yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istoholbañelax hunu beh yet chihul hunu naj jahaw, hac tu' cheyute hayanna," xi naj,\* xi yul Yum Comam Dios.

<sup>4</sup> Wal naj Juan tu', xil no' camello watx'ebilayo xilo isk'ap naj, tz'um no' xin ayco istx'ambalo naj. Ha' tzet chislo naj ha' ton no' nište nok' haca' no' lit' yeb no' cab ay xolaj telaj.

<sup>5</sup> Hantañe xin anma yul coñob Jerusalén yeb yul ismajul Judea, yebpaxo anma ayayo istila ha' niman Jordán apni abeno tzet yal naj.

<sup>6</sup> Yet chalnati anma ismul xin, cat yahcano ha' iswi' yu naj Juan yul ha' niman Jordán.

<sup>7</sup> Hayet yilni naj Juan tato tx'i'al ebnaj fariseo\* yeb ebnaj saduceo apni isc'atañ yu yah ha' iswi', yalni naj tet ebnaj:

—Hex ti' caw haca'tañe heyic'al heba yeb no' laba, caw helanex hecolni heba. ¿Mac halni teyey ta yuñe ch'ah ha' hewi' yuxin chexcolcha tet hune' isya'tajil chati Comam Dios?

<sup>8</sup> Tato caw yeli xaheyacano sunilal istx'ojal, yilal heyenilo yu isc'ulal chewatx'e.

<sup>9</sup> Tajca chetxum haca' ti': "Harñoti'añ jichmamañ ye icham Abraham, yuxin xa-coñcolchahañ yalañ isya'tajil chati' Comam Dios, tajca quexchi. Wal xin chiwalan teyey,

\* 2:15 Os 11:1 \* 2:18 Jer 31:15 \* 3:3 Is 40:3 \* 3:7 Ebnaj *fariseo* ha' ton huntেক'an ebnaj Israel chiyijen hun majan ley ak'bilcano tet naj Moisés yu Comam Dios. Chiscuy ebnaj anma Israel yiri huntেক'an chejbanile tu', yaja' ay huntেক'anxa chejbanile ak'bilcano yu ebnaj, ha' xin ayco yiri isnabal ebnaj isyijeni, caw tze' ebnaj yiri. Tit ishowal ebnaj yiri Comam Jesucristo yu yal Comam ta mach c'ul isbeybal ebnaj.

tato choche Comam Dios chu yanico Comam huntেক'an ch'en ch'en ti' yuninalo icham Abraham heseleloj.

<sup>10</sup> Cawilxa yeti hune' isya'tajil chati Comam Dios, lahan haca' yet yocxa ch'en eche yich xe' hunu te te' yu istz'oc'laxayo te'. Yuxin sunil te te' mach c'ulo issatni chitzoc'laxayo te' cat isk'ojlaxto te' yul k'a'.

<sup>11</sup> Yiri caw yeli haninti'an harie ha ha' chiwak'an yahbalo ha' hewi' yurie isyenicani lo isba tato caw yeli xahebejcano istx'ojal. Yaj ay hune' naj tzujan yul wintajan, naj tu' chiyacañ naj ha' hewi', yaj yu isk'ak'al yip Comam Espiritu Santo. Ha' naj tu' caw ec'balcano yelapno ye naj insatajan, walinan xin caw matzet welapnojan chiwabehan, nitam int'urñihan isxañab naj.

<sup>12</sup> Naj chul tu' lahan naj haca' hunu naj chixunilo isk'al ixim trigo, nan chak' naj ixim sat, nan chak'paxo naj ixim yoj, wal ixim sat tu' chisc'ubato naj ixim yul isc'urña, haxa ixim yoj tu' xin chisk'ojto naj ixim xol k'a k'a' mach istañbal," xi naj Juan tu'.

*Yet yah ha' iswi' Comam Jesús*

*(Mr 1:9-11; Lc 3:21-22)*

<sup>13</sup> Yiri hune' tiempohal tu' el Comam Jesús bey Galilea, isto Comam isti' ha' niman Jordán isc'atañ naj Juan, yu yah ha' iswi' Comam yu naj.

<sup>14</sup> Wal naj Juan tu' mach chisje naj yak'a'cañ ha' iswi' Comam. Yalni naj tet Comam:

—Machoj, wal xin ha' hawet hach yilal hawanicañ ha' inwi'an, mañtajach chachhul inc'atañan yu waniñan ha' hawi', xi naj.

<sup>15</sup> Yaja' tak'wi Comam tet naj:

—Mach chu hamañ'on hune' ti', wal xin yilal coyijen tzet chal Comam Dios, xi Comam.

Hac tu' xin yu isyijen naj Juan yanicañ ha' iswi' Comam Jesús.

<sup>16</sup> Yet lahwi yah ha' iswi' Comam tu', yahti Comam xol ha', yirñena tu' ishajni isba satcañ. Yilni Comam yayilo Comam Espiritu Santo yibañ haca' hunu no' cuwis.

<sup>17</sup> Yabelax hune' yul nuk'e satcañ, halni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yiri naj, xiaytij.

## 4

*Yet yilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil*

*(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)*

<sup>1</sup> Lahwi tu' yilaxto Comam Jesús yu Comam Espiritu Santo bey tx'otx' desierto yu yilwelax Comam yu naj matzwalil.

<sup>2</sup> Caw xin yulbal cawina tz'ayic yeb cawina ak'bal mach wa' Comam, lahwi tu' isñohchacañ.

<sup>3</sup> Yapni naj matzwalil yilweno Comam, yalni naj tet Comam:

—Ta yeli Isc'ahol Dios hawehi, hal tet huntেক'an ch'en ch'en ti' meltzobico ch'en wahil, xi naj.

<sup>4</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Wal xin tz'ibrñebilcano yul Yum Comam Dios tato maññetaj yu tzet chico lo yuxin ay cok'inal, to yupaxo Istzoti' Comam,\* xiayoj, xi Comam tet naj.

<sup>5</sup> Lahwi tu' yinilo naj matzwalil Comam yul coñob Jerusalén, iscoñob Comam Dios, yinato naj Comam yiri iswi' yatut Comam bey tu',

<sup>6</sup> yalni naj tet Comam:

—Tato caw yeli Isc'ahol Dios hawehi k'ojayto haba bey ti', yuto tz'ibrñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Chak'ati Comam Dios yángel chachistañe' yurie mach chañischayo ebnaj sat tx'otx', haxinwal mach chilahwi hawoj yiri ch'en ch'en,\* xiayoj, xi naj.

<sup>7</sup> Istak'wi Comam Jesús tet naj:

—Tz'ibrñebilpaxcanayo yul Yum Comam Dios haca' ti': "Mach chinheyacojan yiri ilwebal yuto Heyahawil yeb heDiosal wehan,"\* xiayoj, xi Comam.

<sup>8</sup> Lahwi tu' yinilo naj Comam yiri iswi' hune' witz caw nahat yecanocañ, isyeni naj sunilej coñob ay yul sat yibañ'inal ti' yeb isk'alomal coñob tu' tet Comam.

<sup>9</sup> Yalni naj tet Comam:

—Sunil huntেক'an chawil ti' chiwak'an tawet, yaj tato chañay jahno insatajan cat hawinayo haba wetan, xi naj tet Comam.

<sup>10</sup> Istak'wi Comam:

\* 4:4 Dt 8:3 \* 4:6 Sal 91:11-12 \* 4:7 Dt 6:16

—Ach matzwalil hitzañilo inc'atarian yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Iweyo heba tet Comam Dios yuto Heyahawil yeb heDiosal ye Comam, hañe tet Comam xin cheyije tzet chala,"\* xiayoj, xi Comam.

<sup>11</sup> Yet yalni Comam Jesús haca' tu' isbejnicano naj Comam, yapni huntেক'an ebnaj ángel colwal yiri Comam.

*Yicheco Comam Jesús ismunil yiri yalni Istzoti' Comam Dios bey Galilea  
(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)*

<sup>12</sup> Hayet yaben Comam Jesús tato alaxicto naj Juan anicañ ha' iswi' anma yul preso, isto Comam yul ismajul Galilea.

<sup>13</sup> Yaja' xin mach cancano Comam yul coñob Nazaret, wal xin to Comam yul coñob Capernaum, ha' tu' xin ehayo Comam. Hune' coñob tu' ayayo isti' ha' mar Galilea, tx'otx' chiyij Zabulón yeb Neftalí.

<sup>14</sup> Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

<sup>15</sup> Tx'otx' Zabulón yeb tx'otx' Neftalí, tx'otx' ayic'to satac'to ha' Jordán, tx'otx' ayayo isti' ha' mar, yul ismajul tx'otx' Galilea bay ay tx'i'al anma mach Israeloj.

<sup>16</sup> Huntেক'an anma tu' aytic'aco xol k'ejhola yaja' wal tinañ xin xaapni issajilk'inal tet. Huntেক'an anma tu' iscambalxatic'a, yaja' wal tinañ xaapni issajilk'inal yak'lobal yanma,\* xiayoj.

<sup>17</sup> Ha' bey tu' xin ichico Comam Jesús yalnic'o Istzoti' Comam Dios, chalni Comam: —Bejwecano hewatx'en istx'ojal yuto yocxa Comam Dios ay yul satcañ Yahawo teyiri, xi Comam.

*Yet yawten Comam Jesús cartwari ebnaj ik'omati cay  
(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)*

<sup>18</sup> Hayet lañan isbelwi Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, yapni Comam isc'atañ cawañ ebnaj ik'omati cay, lañan yanayto ebnaj ishac' chiinahti no' cay xol ha'. Ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, ha' ton naj Simón, naj chihallaxpaxo Pedro, yeb xin naj Andrés.

<sup>19</sup> Yalni Comam tet ebnaj: —Ocañwe tzujno wintajan, wal tinañ haxa anma chexoc heyik'ahtij cat yoc yul ink'aban, xi Comam.

<sup>20</sup> Yet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', isbejnicano ebnaj ishac', yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

<sup>21</sup> Haniq'uixto chito Comam Jesús xin yilnipaxo Comam cawañxa ebnaj yuxta isba, ha' ton naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo. Ayahto ebnaj yul isbarco yeb ismam tu', lañan xin isbujni ebnaj ishac'. Yalnipaxo Comam tet ebnaj tato chioc tzujno ebnaj yinta Comam.

<sup>22</sup> Yet yaben ebnaj hune' tu' yanicano ebnaj isbarco yeb ismam, yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

*Caw tx'i'al anma iscuym Comam Jesús  
(Lc 6:17-19)*

<sup>23</sup> Caw sunil yul ismajul Galilea ec' Comam Jesús, iscuym Comam anma yul hunun iscapilla ebnaj Israel, yalni Comam tzoti' c'ul yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Yak'ni cawxo Comam anma yiri sunilal yabil ayco yiri, yeb anma chiec'ya' yanma.

<sup>24</sup> Caw xin pujnacañ isk'umal Comam yul ismajul Siria, chiniti anma macta ayco yabil yiri. Ay mac ch'ec'ya' yanma yu yabil, ay mac ayco ischejab naj matzwalil yiri, aypaxo mac chilow yaxcamic yiri, yeb aypaxo mac camnajilo isnimanil. Sunil huntেক'an anma tu' yak' cawxo Comam.

<sup>25</sup> Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam; ay anma ah Galilea, ay anma ah Decápolis, ay anma ah Jerusalén yeb anma ah Judea, yebpaxo anma ay isk'axepic'to ha' niman Jordán.

## 5

*Cuywa Comam Jesús yiri istzalanil hune' woñan yiri mac sak'al yet  
(Lc 6:20-23)*

<sup>1</sup> Hayet yilni Comam Jesús tato caw hantañe anma apni isc'atañ, yahto Comam yiri istzalanil hune' woñan, yay tz'orño Comam, ishitzico ebnaj iscuym Comam isc'atañ.

<sup>2</sup> Yoc Comam iscuym ebnaj iscuymom tu', yichico Comam yalni haca' ti':

<sup>3</sup> —Sak'al yet mac chitxumchalo yu ta mach chu iscolni isba ischuquil, yuxin yiriñe Comam chicawxi isc'ul. Hune' mac tu' yet ay yoc yul isk'ab Comam Dios.



<sup>4</sup> Sak'al yet mac chiyik' bisc'ulal yu istx'ojal chiswax'e, yuto chiak'lax yak'lobal isc'ul yu Comam Dios.

<sup>5</sup> Sak'al yet mac chewchotañe chute isba yuto chischah hune' tx'otx' haltebilcano yu Comam Dios.\*

<sup>6</sup> Sak'al yet mac choche isc'ul iswax'e' tzet chal Comam Dios yuto chij isba tzet choche.

<sup>7</sup> Sak'al yet mac chitz'ay isc'ul yiri yet anmahil, yuto hac tu' chu istz'aypaxo isc'ul Comam Dios yiri.

<sup>8</sup> Sak'al yet mac sajxa ye yanma yul sat Comam Dios, yuto ha' anma tu' chiapni isc'atañ Comam.

<sup>9</sup> Sak'al yet mac chisayni ak'anc'ulal yuto chal Comam Dios yuninaloj.

<sup>10</sup> Sak'al yet mac caj chiillaxi yu chiswax'e istoholal haca' choche Comam, yuto ayxaco yul isk'ab Comam Dios ay yul satcañ.

<sup>11</sup> Sak'al heyet yet chexbahlaxi yeb yet chexetalaxi, cat ishoblaxcañ lek'ti'al teyiri yuto tzujanex wintajan.

<sup>12</sup> Caw ak'we tzalaho heyanna ta hac tu' chexutelaxi yuto ch'ak'lax ispaj selet teyey bey satcañ. Yuto haca' heyilni isya'tajil ti', hac tu' yu yec'ya' yanma ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, xi Comam.

*Haca' atz'am atz'am yeb sajilk'inal je yul sat yibañk'inal*  
(Mr 9:50; Lc 14:34-35)

<sup>13</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti', haca' atz'am atz'am, hac tu' heye yul sat yibañk'inal ti'. K'inalo ta chiel isc'achi'al atz'am matxa chu yoc isc'achi'al atz'am hunelxa, hac' tu' xin matxa tzet ch'ocnico atz'am, to chitirlaxtoj cat isxarilaxic'o yu anma, xi Comam.

<sup>14</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' haca'paxo sajilk'inal heye yul sat yibañk'inal ti'. K'inalo ta ay hunu coñob yiri iswi' hunu witz, caw haban jilnilto nahat.

<sup>15</sup> Yet chicotzujbanico k'a' yiri hunu cantil, mach chicoñohbaco hunu almuh yibañ, wal xin chicot'uñbacañ yuñe ismujli yiri anma ayicto yul ña tu'.

<sup>16</sup> Hacojab tu' xin istzejla hune' sajilk'inal ayxaco teyiri yiri sat anma, haxinwal chil anma isc'ulal chewax'e. Hac tu' xin c'ul istzotel anma yiri Comam ay yul satcañ, xi Comam.

*Cuywa Comam Jesús yiri isley naj Moisés*

<sup>17</sup> Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Tajca chetxumu ta yu intaritzenilojan isley naj Moisés yeb cuybanile aycano yu ebnaj ischejab Comam Dios yuxin quinhulan, machoj, walxinto yuñe wak'nihan ohtañelaxilo yiri tzet chaliloj yuxin quinhulan.

<sup>18</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyey ta caw yilal yijni isba sunil tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios. Yulbal yul sat yibañk'inal ti' yeb satcañ, machi hun tx'inano ayayo yiri ley mach ch'ec'to yet yijni isba.

<sup>19</sup> Yuxin ha' mac mach chiyijen hunu chejbanile ayco yiri ley, waxañca machi bin tzet chaliloj, machi xin chiscuypaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mac tu' machi yelapno chuco xol mac chioc yul isk'ab Comam Dios. Wal mac chiyijen xin cat iscuynipaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mac tu' caw ay yelapno chuco xol anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>20</sup> Yuxin chiwalan teyey tato mach ec'balto c'ul cheyute heyijen yiri tzet halbilcano yu Comam Dios tu' sata ebnaj chicuywa yiri ley yeb ebnaj fariseo, mach chexoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam Jesús.

*Cuywa Comam Jesús yibañilo mac chichiwa isc'ul*  
(Lc 12:57-59)

<sup>21</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' heyohtaj tato hallax tet ebnaj jichmam haca' ti': “Mach chepotx'camo heyey anmahil, yuto ha' mac chipotx'ni hunu yet anmahil yilal yilaxto sata naj juez cat yoc yiri isya'tajil yu naj,” xi.

<sup>22</sup> Yaja' haninan chiwalan teyey, ha' mac chichiwa isc'ul yiri yet anmahil chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Ha' mac chibuchwa yiri yet anmahil xin, ha' ebnaj iswi'ehal yiri

\* 5:5 Sal 37:11; Dt 11:8-9; Sal 25:12-13

lahti' yul coñob\* chiilni tzet chielicoj. Haxa mac chibahni yet anmahil cat yak'ni taco isc'ul, ha' hune' mac tu' ay ismay isto xol k'a k'a' mach istaribal.

<sup>23</sup> K'inalo tato yet lañan heyinito heyofrenda tet Comam Dios sat altar† cat henanitij tato ay hemul tet hunu maca,

<sup>24</sup> awecano heyofrenda tu' yich ismeñahil bay chiak'lax xahanbal tu', cat heto heyanoco heba yiri ak'anc'ulal yeb hune' mac tu', tzuñan tu' xin xaisje heyak'ni heyofrenda tu' tet Comam Dios.

<sup>25</sup> Tato ay hunu mac chik'anni teyiri yu hunu istx'ojal chewatx'e, watx'eweyo hune' tu' yiri ak'anc'ulal yeb hune' mac tu' yet yalañito mañto chexto sata naj alca. Yuto ta chexapni sata naj, chexyaco naj yul isk'ab ebnaj mayor, haxa ebnaj mayor tu' xin chexanicto yul preso.

<sup>26</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet, mach chexelti yul preso tu' ta mach tz'ajano cheyak' hemulta, xi Comam.

*Cuywa Comam Jesús tato mach chu jochenico hunuxa ix ix*

<sup>27</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti' heyohtaj tato hallax haca' ti': "Mach chexixli," xi.

<sup>28</sup> Yaja' haninti'an chiwalan teyet, mac xañetic'a chiilni hunu ix ix cat isnanico istx'ojal yiri ix cat yochenico ix, ha' hune' mac tu' xayanaco ismul yul sat Comam Dios.

<sup>29</sup> K'inalo tato isbak' hesat yiri hewatx'k'ab chexak'ni ayc'ayoj yiri hunu istx'ojal, c'ulmi tato cheyilti hune' isbak' hesat tu' cat hek'ojnito nahat. Wal xin ec'bal c'ul tato ayto hunu tzet mach tz'ajano yiri henimanil sata ta tz'ajan sunil henimanil cat heyalaxto xol k'a k'a' mach istaribal.

<sup>30</sup> K'inalo tato hewatx'k'ab chexak'ni ayc'ayoj yiri hunu istx'ojal, c'ulmi ta chetzoq'uulto hune' hek'ab tu', cat hek'ojnito nahat. Wal xin ec'bal c'ul tato matxa hune' hek'ab satato tz'ajan henimanil cat heyalaxto xol k'a k'a' mach istaribal, xi Comam.

*Cuywa Comam Jesús yiri pohlebahil*

(Mt 19:9; Mr 10:11-12; Lc 16:18)

<sup>31</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hallaxpaxo yet payat haca' ti': "Ta ay hunu naj chispoh isba yeb yixal, yilal iswatx'icano yumal cat yak'nicano naj hune' hum tu' tet ix," xiayoj.

<sup>32</sup> Yaja' wal inti'an chiwalan, tato ay hunu naj chispoh isba yeb yixal, yaja' ta mach yuho issayni ix ismul yeb hunuxa winaj, hune' naj tu' lañan istubtento naj ix issaya' ismul yik'ni hunuxa yichamil. Ha' xin naj chiik'ni ix chispoh isba yeb yichamil tu', ha' hun naj चाहपaxico ismul, xi Comam.

*Mach chu jak'ni binaho isbi Comam Dios yiri tzet chijala*

<sup>33</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ti', heyohtapaxoj tato hallax tet ebnaj jichmam haca' ti': "Ta cheyawte isbi Comam Dios yiri hunu tzet chetak'we teyiri, yilal heyijen hune' tu'," xiayoj.

<sup>34</sup> Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, mach cheyak' binaho isbi Comam Dios yiri tzet chetak'weco teyibañ. Mach cheyak' binaho satcan\* yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto ha' bey tu' tz'oñan Comam Dios Jahawil.

<sup>35</sup> Mach cheyak'paxo binaho tx'o tx'otx' yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto tx'o tx'otx' isbatxobal yoj Comam ye tx'otx'. Mach cheyak' binaho isbi coñob Jerusalén yet chetak'wenico hunu tzet ye tu' teyibañ, yuto iscoñob Comam Dios Jahawil caw ay yelapno yehi.\*

<sup>36</sup> Mach cheyak' binaho hewi' yiri tzet chetak'weco teyibañ, yuto mach chu hesajñen maca hek'ejñen hunu xil hewi'.

<sup>37</sup> Wal xin tato cheyal ho', yelobjab cheyala, taca machoj ta quexchi, machobjabi; yuto ta cheyak' binaho isbi huntেক'an tu' yak'ni isba yiri tzet cheyala, wal xin yiri naj matzwalil chitit huntেক'an tu', xi Comam.

*Mach chu jak'ni istx'ojal ispaj selelo tet mac chiwatx'en istx'ojal jiri*

(Lc 6:29-30)

<sup>38</sup> Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

\* 5:22 Concilio, Junta Suprema maca Sanhedrin, hac tu' chihallax yiri ebnaj iswi'ehal yiri lahti' xol ebnaj Israel. Ox majan ebnaj Israel tu' ayco yiri hune' lahti' tu'; ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, ebnaj ichamta winaj ak'bil ismunil xol ebnaj Israel, yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, ha' ton ebnaj fariseo. Ebnaj iswi'ehal yiri lahti' tu', 72 isbisil ebnaj yiri sunil † 5:23 Altar, ha' chalilo **mexa yet xahanbal**. Yibañ hune' mexa tu' chialaxato xahanbal chiak'lax tet Comam Dios. \* 5:34 Is 66:1; Mt 23:22; Stg 5:12; Sal 48:2 \* 5:35 Sal 48:2

–Hex ti' heyohtaj tato hallaxpaxo haca' ti': "Tato ay hunu mac chimak'ni poho isbak'sat hunu maca, mak'laxojabpaxo poho isbak'sat hune' mac tu'. Tato ay hunu mac chimak'nilti yeh hunu maca, mak'laxojabpaxilti yeh hune' mac tu'," xiayoj.

<sup>39</sup> Yaja' wal inti'an chiwalan, mach chu hepajtzen istx'ojal chiswatx'e hunu mac teyiñ. Wal xin tato ay mac chipak'nilti hecotx', meltzowepaxto k'axepxa tet.

<sup>40</sup> Ta ay hunu mac chik'anni teyiñ tet naj alcal, cat yinito hecamiñ yalni, matzet cheyala ta chipaxto hechumpa.

<sup>41</sup> Yeb xin ta ay hunu mac chalni teyet tato cheyijto yijatz yictajo legua, colwahañwe yiri, iweto yijatz tu' hunu legua.

<sup>42</sup> Ta ay mac chik'anni hunu tzet ye tu' teyet, ak'we tet. Tato ay hunu mac chik'anni hunu tzet ye tu' c'amil teyet, colwahañwe yiri hune' mac tu', xi Comam.

*Xahan chijil mac ayco ishowal jiri*  
(Lc 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

–Hex ti' heyohtaj tato hallax haca' ti': "Xahan cheyil mac xahan chexilni. Mac ayco ishowal teyiñ xin, ocojabpaxo hehowal yiri," xiayoj.

<sup>44</sup> Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, xahan cheyil mac ayco ishowal teyiñ. K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ macta chexetani.

<sup>45</sup> Ta cheyije haca' tu', hac tu' chu heyeniloj tato quexyuninal Comam Dios ay yul satcañ, yuto ha' Comam Dios chia'ni aholo tz'ayic yibañ anma c'ul yeb yibañ anma tx'oj. Lahan chapaxayo Comam ha' riab yibañ mac c'ul yeb yibañ mac tx'oj.

<sup>46</sup> Wal xin tato hañc'añe anma xahan chexilni, ha'ñe xin xahan cheyilpaxoj, ¿mataxca chechah ispaj hune' tu' tet Comam Dios? Machoj, yuto hac tu' chute isbeybalñe ebnaj mulum, haca' ebnaj ik'omilo tohlabal chito bey Roma.

<sup>47</sup> Yeb xin tato hañc'añe tet heyuñtaj chextioñli, ¿c'ulmi hune' tu'? Machoj. Wal xin ha' anma mach ohtañeho Comam Dios hac tu' chisbeybalñe.

<sup>48</sup> Tz'ajanojab chu hebeybalñe sunil isc'ulal, yuto Comam Dios ay yul satcañ tz'ajan lahan yehi, xi Comam.

## 6

*Cuywa Comam Jesús yiri tzet chuocolwa yiri jet anmahil*

<sup>1</sup> Yalni Comam Jesús:

–Caw nanñe heyu yiri tzet chewatx'e, machñehojab yiri sat anma c'ul cheyute heba, yuto ta yuñe heyllaxi yuxin chewatx'e isc'ulal, mach chechah ispaj selet tet Comam Dios ay yul satcañ.

<sup>2</sup> Yuxin yet checholwa yiri hunu meba', mach chepujabc'o haca' chute ebnaj chal isba c'ulal. Ebnaj tu' ch'ak' ebnaj issabehal yulaj capilla yeb yulaj calle, yuñe yallax ebnaj c'ulal. Yiri caw yeli chiwalan teyet, yet chihallax c'ulla tzoti' yiri ebnaj tu' lañan ischahnina ebnaj ispaj selet.

<sup>3</sup> Wal hex ti' xin, hayet checholwa yiri anma meba' machi mac tet cheyala, nitam tet hunu heyamigo.

<sup>4</sup> Wal xin yiri ewantajil cheyak' tet, haxinwal Comam ay yul satcañ chiilni tzet chawatx'e yiri ewantajil, cat yak'ni Comam ispaj selet teyet, xi Comam.

*Cuywa Comam Jesús yiri tzet chu cotxahli*  
(Lc 11:2-4)

<sup>5</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

–Hayet chextxahli tet Comam Dios, mach cheyute haca' chute ebnaj chal isba c'ulal. Ha' ebnaj tu' yuñe yillax ebnaj yu anma, yuxin torñetic'a choche isliñba isba istxahli yulaj iscapilla ebnaj Israel, yebpaxo yiriñla istxiquin txoriñal. Yiri caw yeli chiwalan teyet, yet chitxahli ebnaj haca' tu' chischahnina ebnaj ispaj selet tet anma.

<sup>6</sup> Walex hex ti', mach cheyute haca' tu'. Wal xin hayet chextxahli, chexocto yul heyatut cat hepeban ispultahil te', cat hetxahli tet Comam Dios, Comam chiaben tzet cheyala. Chil Comam sunil tzet cheyu yiri ewantajil cat yak'ni Comam ispaj selet teyet.

<sup>7</sup> Hayet chextxahli, machojab chexoc hecayene tzoti' matzet chaliñoj haca' chute anma mañto ohtañeho Comam Dios. Yuto chistxum ebnaj ta yu caw nimej chute ebnaj yoj istxah, caw chabe Comam Dios tzet chal ebnaj yalni.

<sup>8</sup> Wal xin mach cheyute haca' tu', yuto Comam Dios yohtaxa tzet chioñnico heyu yalañito yet mañto chek'an tet Comam.

<sup>9</sup> Hayet chextxahli, hac ti' cheyute heyalni haca' ti':  
Hach Comam, hach coDios, ayach yul satcañ, nimanojab yelapno habi yul sat anma.

<sup>10</sup> Hulañ cat hawoc jahawilojañ yul sat yibarik'inal ti'. Yijab isba tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti' haca' chu yijni isba yul satcañ.

<sup>11</sup> Mamin, chicok'anari tawet, ak' tzet chicolohañ hunun tz'ayic.\*

<sup>12</sup> Ak' nimanc'ulal yiri istx'ojal chicowatx'ehañ, haca' chu jak'ni nimanc'ulalari yiri anma chiwatx'en istx'ojal jirañ.

<sup>13</sup> Mach chorthachayojari xol ilwebal, caw colorilojari yul isk'ab naj matzwalil, quexchi yiri hetxah, xi Comam.

<sup>14</sup> Yalnipaxo Comam:

—Ta cheyak' nimanc'ulal yiri anma chiwatx'en istx'ojal teyiri, ha' Comam Dios ay yul satcañ ch'ak'nipaxo nimanc'ulal teyiri.

<sup>15</sup> Yaj ta mach cheyak' nimanc'ulal yiri heyet anmahil chiwatx'en istx'ojal teyiri, mach chak'paxo nimanc'ulal Comam Dios teyiri, xi Comam.

*Cuywa Comam Jesús yiri yet mach choñwa' yu cotxahli tet Comam Dios*

<sup>16</sup> Lahwi tu' yalnipaxo Comam Jesús:

—Hayet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios,\* mach bisc'ulalo cheyute hesat haca' chute ebnaj chal isba c'ulal, yuto ebnaj tu' caw bisc'ulal chute ebnaj sat yurte yillax ebnaj yu anma tato ayco ebnaj yiri yet mach choñwahi yu cotxahli tet Comam Dios. Yiri caw yeli chiwalan teyet chischahna ebnaj ispaj selet yet chiillax ebnaj yu anma tu'.

<sup>17</sup> Walex ti' xin, yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios, chetx'ahwe hesat cat hexinito xil hewi',

<sup>18</sup> yurte mach chalilo isba tato ayexico yiri yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios. Wal xin haric'arie Comam ewan yehi, ha' chiilni tzet cheyu cat yak'ni Comam ispaj selet teyet, xi Comam.

*Jak'aweto cok'alomal satcañ*

*(Lc 12:33-34)*

<sup>19</sup> Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Mach chetenba hek'alomal sat tx'o tx'otx' ti', yuto chioç no' ih yeta'toj, cat xin yocpaxo isk'uxewal. Macato chul ebnaj elk'om yiri cat yinito ebnaj.

<sup>20</sup> Wal xin ha' hune' cheyute, tenbawe hek'alomal yul satcañ bay machi no' ih chietantoj, bay mach chioçpaxo isk'uxewal, yeb bay mach chiapni ebnaj elk'om yiri.

<sup>21</sup> Yuxin ha' bay ay hek'alomal ha' tu' cheyapaxico heyanna, xi Comam.

*Isbak' cosat haca' cantil yehico yiri conimanil*

*(Lc 11:34-36)*

<sup>22</sup> Isbak' cosat cantil yehico yiri conimanil, yuxin ta haric'arie isc'ulal choche yila' hesat tu', sunil henimanil ayco yiri sajilk'inal.

<sup>23</sup> Yaja' ta yirrie istx'ojal ayco hemujlupal; sunil henimanil ayco yiri k'ejholo. Ta hune' issajilk'inal ayco teyiri tu' chimeltzoco yiri k'ejholo, chexcancano xol k'ejholo, xi Comam.

*¿Aymic janma yiri Comam Dios mato yiri k'alomal?*

*(Lc 16:13)*

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam Jesús haca' ti':

—Machi hunu mac chu yoc chejabo tet cawañ patrón, yuto ta chisyije naj tzet chal naj babel, chismañic'o naj tzet chal naj iscab. Yeb xin tato xahan chil naj naj babel, chisyah naj naj iscab. Hac tu' heye hex ti', mach chu heyijen tzet chal Comam Dios tato ec'bal cheyaco heyanna yiri k'alomal, xi Comam.

*Yilal iscawxi coc'ul yiri Comam Dios*

*(Lc 12:22-31)*

<sup>25</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yuxin chiwalan teyet, mach cheyaco yiri hec'ul yiri tzet chelo, yeb yiri tzet chu yoc xil hek'ap yul sat yibarik'inal ti'. Ta chak' Comam Dios cocawil, zha' tom xin tzet chicolo mach chak' Comam, heyalni? Ta ha' Comam ak'rie conimanil, zha' tom xil cok'ap mach chak' Comam?

<sup>26</sup> Ilwec'anab no' ch'ic chiec' satcañ, machi yawal no' chacoj, mach chihatx'wi no', machipaxo isc'urña no', yaja' xin chiak'lax tzet chislo no' yu Comam ay yul satcañ. ¡Hajxamex to caw ec'bal heyelapno sata no'!

\* **6:11** Pr 30:8-9 \* **6:16** Yet mach choñwa' yu cotxahli, ha' chalilo **ayuno** yiri castilla.

<sup>27</sup> ¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yiri hec'ul yuxin chu heyánico hanic'oxa yak'bil hak'inal yul sat yibañik'inal ti'?

<sup>28</sup> ¿Tzet yiri xin caw cheyaco yiri hec'ul yiri tzet chu yoc xil hek'ap? Ilwec'anab te' caj chich'ib xol k'ebtaj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te',

<sup>29</sup> yaja' chiwalan teyet, naj rey Salomón yet payat mach apni isk'aptzen isba naj haca' isc'ulch'anil te'.

<sup>30</sup> Walca caw c'ulch'an jilni isxumaquil te' tinañi, yaja' yet hecal cabe chiriuslaxto te' yul horno. Ta chak' Comam isc'ulch'anil te' caj tu', ¿ha' tom xin xil hek'ap mach chak' Comam? Hex ti' caw mach cheyaco heyánma yiri Comam Dios.

<sup>31</sup> Yuxin mach cheyaco yiri hec'ul cheyalni haca' ti': ¿Baytaxca chitit tzet chicolo yeb xil cok'ap?

<sup>32</sup> Yuto ha' anma mach ohtañe Comam Dios chianico huntেক'an tu' yiri isc'ul. Yaja' wal Comam Dios ay yul satcañi, yohtaxa Comam tato chiochnico huntেক'an tu' heyu.

<sup>33</sup> Wal xin aweco yiri hec'ul hesaynilo Comam Dios babel cat heyijen tzet chala, walpaxo tzet chiochnico heyu yul sat yibañik'inal ti' xatic'a yak'a' Comam Dios teyet.

<sup>34</sup> Mach cheyaco yiri hec'ul yiri tzet chu yec' heyu yet hecal, yuto yet hecal tu' nanto tzet cheyaco yiri hec'ul yiri tzet cheyu, yuto masan ay isya'tajil yetbi hunun tz'ayic, xi Comam.

## 7

*Mach comono choñoc jila' tzet ye hunu jet anmahil*

*(Lc 6:37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach comono chexoc heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, ha' xin wal mach chiocpaxo Comam Dios yila' tzet heyehi.

<sup>2</sup> Yuto haca'tic'a chu heyilni tzet ye heyet anmahil, hac tu' chu quexyilnipaxo Comam. Wal xin haca'tic'a hemal cheyacoj yet cheyilni tzet yeco hunu heyet anmahil, ha'tic'a xin chexmalenpaxo yu Comam.

<sup>3</sup> K'inalo tato ay hunu hawuxtaj ayicto isk'al te' ch'im yul isbak'sat, wal hachpaxo xin patzab te' aypaxicto yul isbak' hasat. Ta mach chawilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat tu', ¿hatoc'anab nich'an isk'alemal te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxta tu' chu hawiniltij? ¡Machoj!

<sup>4</sup> ¿Mataxca xin chu hawalni tet heyuxta tu' haca' ti': “Wuxtaj, wik'altijan hune' isk'al te' ch'im ayicto yul isbak' hasat,” ta cachi? Wal hachpaxo xin k'atanicto hune' te' patzab yul isbak' hasat.

<sup>5</sup> Tato hac tu' hawalni, ¡lek'ti'ach! Wal xin icanilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat babel, lahwi tu' cat hawinilti isk'al te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxtaj.

<sup>6</sup> Istzoti' Comam Dios lahan yeb huntেক'an ch'en ch'en perla isbi, caw ay istohol. Yuxin mach chu jak'ni Istzoti' Comam tet hunu mac machi yelapno Comam yul sat, yuto lahan yeb metx tx'i' caw how, chitit lemna jiri. Aypaxo mac haca' no' txitam, toñe chioch isxaña'to tzet ch'ak'lax tet, xi Comam.

*K'anwej cat yak'lax teyet*

*(Lc 11:9-13; 6:31)*

<sup>7</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'anwe tet Comam Dios cat yak'ni Comam teyet, saywej cat yilcha heyu, elojabico heyaw sat pulta cat ishajlax teyet.

<sup>8</sup> Yuto ha' mac chik'anni chischah, ha' mac chisayni chiilcha yu. Ha' mac chielico yaw sat pulta chihajlax tet.

<sup>9</sup> K'inalo tato chisk'an heyuninal tzet chislo teyet, ¿tom cheyak' hunu ch'en ch'en tet?

<sup>10</sup> Maca tato chisk'an hunu no' cay isc'uxu', ¿tom cheyak' hunu no' laba tet?

<sup>11</sup> Yaja' waxañica caw tx'ojex heyohta heyak'ni isc'ulal tet heyuninal, hajxam xin Comam Dios ay yul satcañi, ¿tom mach ch'ak' isc'ulal teyet, ta chek'ana?

<sup>12</sup> Ta cheyoche c'ul chute isc'ul anma teyiri, hex babel c'ul cheyute hec'ul yiri anma tu', yuto hac tu' yalni yiri ley yeb yiri tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, xi Comam.

*Yechel te' pulta txanñe sat*

*(Lc 13:24)*

<sup>13</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

† 6:27 Ay manuscritos chalni: “¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yiri hec'ul yuxin chu heyánico hanic'oxa yak'bil hetel?”

—Wal ispultahil satcañ bay ay Comam Dios, lahan haca' hunu pulta nich'anch'an sat, ha' tu' xin chexoctoj. Yuto hune' pulta yeb hune' beh caw nimajal sat, yul cambal chitohi. Caw xin niman anma chito yul hune' pulta yeb hune' beh tu'.

<sup>14</sup> Wal hune' pulta yeb hune' beh nich'anch'an sat xin choñyito bay ay k'inale mach istaribal, yaja' haywarñe mac chiocto yul hune' pulta tu', xi Comam.

*Ha' sat te te' chihalnijoz tzet te'al te'*

*(Lc 6:43-44)*

<sup>15</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Caw cheyil heba tet ebnaj lek'ti'wom chisbalico isba ischejabo Comam Dios, yuto hayet chitzotel ebnaj teyet, caw c'ulch'an chute isc'ul ebnaj haca' no' me', yaja' wal yanma ebnaj xin lahan haca' no' oj choñ'uxnitoj.

<sup>16</sup> Ixtañ hetxumilo tzet nabil yu ebnaj yuto ha' tzet chiswax'e ebnaj chihalnijoz. K'inale te' uva tinañ, ¿tom chak' te' sat te' tx'ix? Maca te' higo, ¿tom satpaxo te' tx'ix chak' te'? ¡Machoj!

<sup>17</sup> Wal xin te' satnom te' c'ul, c'ul sat te' chak'a. Yaja' wal te' mach c'uluj xin machiswalil sat te' chak'a.

<sup>18</sup> Te' satnom te' c'ul, ¿tom machiswalil sat te' chak'a? ¡Machoj! Yeb te te' machiswalil, ¿tom c'ul sat te' chak'a? ¡Machoj!

<sup>19-20</sup> Yuxin ebnaj chal isba ischejabo Comam Dios, yin tzet chiswax'e ebnaj ha' yin chetxumiloz tzet nabil yu ebnaj. Haca' chu istzoc'laxcañ te te' mach c'ulo sat chak'a, chilahwi tu' xin cat isñuslaxto te' xol k'a k'a, hac tu' chiutelañ huntex'an ebnaj tu', xi Comam.

*Mach sunilo mac chiapni yul satcañ*

*(Lc 13:25-27)*

<sup>21</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach sunilo mac chihalni: “Mamin, Mamin,” wiran, chioç yul isk'ab Comam Dios, wal xin hañe mac chiyijen tzet chal Inmaman ay yul satcañ.

<sup>22</sup> Hayet chiapni islahobal tz'ayic hantañe mac chihalni haca' ti': “Mamin, Mamin, hañotiti'añ coñec'añ jala'añ hatzoti' tet anma. Jinipaxilojañ ischejab naj matzwalil yin anma yin habi, yeb xin tx'i'al c'aybalc'ule coyehañ tet anma,” xi anma yin hune' tz'ayic tu'.

<sup>23</sup> Yaja' chintak'wihan tet haca' ti': “Mach quexwohtajojan, hitzañwelo yin insatan. Hex ti' istx'ojalñetic'a hewax'e,” quinchiñetic'ahan, xi Comam.

*Yechel xe' cabeb te' ña*

*(Mr 1:22; Lc 6:47-49)*

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mac chiaben Intzoti'an cat isyijeni, lahan yeb hune' naj caw ay yitz'atil iswi', yuto hayet yanicañ naj yatut, yibañ ch'en ch'en yayto naj isxe'al te'.

<sup>25</sup> Lahwi tu' xin istit hune' niman jak'ek' ñab, isnohcañ ha ha', ismak'nico isba ha' yin te' ña tu', yaja' xin mach ayc'ay te', yuto caw c'ul yehayto xe' te' yibañ ch'en ch'en.

<sup>26</sup> Yaja' wal mac chiaben Intzoti'an, machi xin chisyije tzet chala, lahan yeb hune' naj mach isnabal, yibañ arena yayo xe' yatut.

<sup>27</sup> Lahwi tu', yak'ni hune' niman jak'ek' ñab, isch'ibcañ ha ha', ismak'nico isba ha' yin te' yayc'ay te', yuchc'acanto te', xi Comam.

<sup>28</sup> Hayet lahwi istzotel Comam Jesús tu' xin, caw sunil anma c'aycanocañ isc'ul yaben iscuywa Comam,

<sup>29</sup> yu caw ay yip Comam iscuywahi, mach haca'o chu iscuywa ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés.

## 8

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yin*

*(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)*

<sup>1</sup> Yet ispaxayti Comam Jesús iswi' hune' woñan tu', caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam.

<sup>2</sup> Yelilo hune' naj yul beh, ayco hune' yabil chiyij lepra yin. Ishitzico naj isc'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, yalni naj:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, xi naj tet Comam.

<sup>3</sup> Yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni Comam:

—Ho', chiwochehan ta chiel hune' yabil ti' tawin, xi Comam. Yinñena xin yel hune' yabil tu' yin naj.

<sup>4</sup> Lahwi tu', yalni Comam tet naj:

—Machi mac tet chawalic'o hune' ti', wal xin as ye haba tet naj sacerdote, cat hawak'ni haxahanbal haca' yalni isley naj Moisés, yurie yohtañencanilo anma tato xaelcano hune' yabil ti' tawiriñ, xi Comam tet naj.

*Yak' cawxo Comam Jesús ischejab hune' naj capitán romano  
(Lc 7:1-10)*

<sup>5</sup> Hayet yoc apno Comam Jesús yul coñob Capernaum, yapni hune' naj capitán romano isc'atañ Comam, isk'anni naj ta chak' cawxo Comam hune' ischejab naj.

<sup>6</sup> Yalni naj tet Comam:

—Mamin, ay hune' inchejaban caw ya'ay, mach chibili isnimanil, caw xin ch'ec'ya' yanma naj yu hune' yabil tu', xi naj tet Comam.

<sup>7</sup> Yalni Comam tet naj:

—C'ultic'a, chintohan wak'a' cawxojan naj, xi Comam.

<sup>8</sup> Istak'wi naj capitán tu' tet Comam:

—Mamin, caw mach chu hawapni yul watutan chiwabehan yuto caw matzet welapnojan. Wal xin torie chachtzotelnato yiri hacñe ti' cat iscawxicañ inchejabtu'an.

<sup>9</sup> Wohtajan hune' ti', yuto haninti'an ayinictojan yalañ ischejbanil ebnaj wahawan, apxaxo xin ebnaj soldado ayico yalañ wipan. Ta chiwalan tet hunu naj: “Asi' bey tu',” ta quinchiyán, cat isto naj. Taca chiwalan tet hunuxa naj: “Cata,” ta quinchiyán, cat istit naj. Yebpaxo xin ta chiwalan tet hunuxa naj inchejaban: “Watx'e hune' tilah,” ta quinchiyán, cat yoc naj iswatx'enoj, xi naj.

<sup>10</sup> Hayet yaben Comam yalni naj haca' tu', caw c'ayilo isc'ul Comam, yalni Comam tet anma tzujanico yinta tu':

—Yiriñ caw yeli chiwalan teyey, mañto hunu mac chiwilan yanico yanma yiriñ Comam Dios yul coñob Israel haca' hune' naj ti'.

<sup>11</sup> Wal xin chiwalan teyey, chitit anma bay chiahilo tz'ayic, yeb bay chito tz'ayic cat iscuxbanico isba yeb naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob sat ismeña Comam Dios bey satcañ.

<sup>12</sup> Ha' anma Israel yettic'a ay yoc sat hune' meña tu', yaj ay ebnaj chicancano yintajilo xol k'ejholo. Ha' bey tu' xin ch'oc ok'oj cat isñitx'la yeh yu isya'tajil, xi Comam tet anma.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet naj capitán:

—Paxaño hawatut, yubojab haca' chawoche yuto maxawayto yul hawanma wirtan, xi Comam tet naj. Yiritic'a hune' orahil tu' xin cawxicañ ischejab naj capitán.

*Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Pedro  
(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)*

<sup>14</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yatut naj Pedro. Yet yapni Comam yilni tato hilanto ismi' yixal naj Pedro tu' sat tx'at yu hune' niman k'a'.

<sup>15</sup> Yoc tzabno Comam yiriñ isk'ab ixnam, yelna hune' k'a' tu' yiriñ ixnam, iscawxicañ ixnam. Lahwi tu' yahwano ixnam, yoc ixnam iswatx'eno tzet chislo Comam.

*Caw tx'i'al anma cawxicañ yu Comam Jesús  
(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)*

<sup>16</sup> Hayet lañanxa yay numnahi caw hantañe anma ayco ischejab naj matzwalil yiriñ ilaxto isc'atañ Comam. Caw xin hune'ñech'an tzoti' chal Comam cat yel ischejab naj matzwalil yiriñ anma. Yak'nipaxo cawxo Comam anma ya'ay.

<sup>17</sup> Yiriñ huntেক'an iswatx'e Comam tu' yijcáno isba tzet halbilcáno yu naj Isaías, hune' ischejab Comam yet payat, yet yalni naj haca' ti': “Yibañ naj chitocano yabil ayco jiriñ, cat xin yabenpaxo isya'il coselelej,”\* xi naj Isaías tu'.

*Huntek'an mac yoche oco tzujno yinta Comam Jesús  
(Lc 9:57-62)*

<sup>18</sup> Hayet yilni Comam Jesús tato caw hantañe anma hoyanico yiriñ, yalni Comam tet ebnaj iscuywom tato chiec'to ebnaj yeb Comam isk'axepic'to ha' lago.

<sup>19</sup> Yaja' yet yalaño maño chito Comam yeb ebnaj, ishitzico hune' naj chicuywa yiriñ isley naj Moisés isc'atañ Comam, yalni naj:

—Mam cuywawom, chinoc tzujnojan tawintaj bajañetu'wal chachtohi, xi naj.

<sup>20</sup> Yalni Comam tet naj:

\* 8:17 Is 53:4

—No' wech ay isñach'en no' bay chiwayi, yebpaxo no' ch'ic ay yatut no'. Yaja' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios,\* machi watutan bay chinxewninojan, xi Comam.

<sup>21</sup> Yalnipaxo hune'xa naj iscuwym Comam:

—Mamin, chinoc tzujnojan tawintaj, yaj estam chawak' inhamanilan chito inmujucono inmaman babel, xi naj.

<sup>22</sup> Yalni Comam tet naj:

—Wal xin ocañ tzujno wintajan yuto ha' mac camom yul sat Comam Dios, ha' chimujni yet camomal, xi Comam tet naj.

*Yet islinban Comam Jesús hune' jak'ek'yibañ ha' mar*

(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)

<sup>23</sup> Lahwi tu' xin, yocto Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul hune' te' barco.

<sup>24</sup> Hayet lañan yec'to Comam yeb ebnaj yibañ ha ha' tu' xin, yichico yec' hune' niman jak'ek' caw how. Toxarie chitixla yah ha ha' tu' yin te' barco, wal Comam Jesús xin wayo chu yul te'.

<sup>25</sup> Hayet yilni ebnaj iscuwym Comam hune' tu', yoc ebnaj yinolo iswayañ Comam, yalni ebnaj:

—jMamin colorañ, yuto lañan coto yich ha'! xi ebnaj tet Comam.

<sup>26</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yin xin caw chexxiwi? jCaw mach cheyaco heyanna yin Comam Dios! xi Comam tet ebnaj. Lahwi tu' xin yahwano Comam, iscachni Comam jak'ek' yeb ha ha'. Hac tu' yu islinban isbili ha ha' tu' yeb jak'ek', ispaxtz'irnahi.

<sup>27</sup> Wal ebnaj iscuwym Comam tu', caw c'aycanilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Mac anmahil hune' ya' ti' yuxin chisyije jak'ek' yeb ha ha' tzet chal ya'? xi ebnaj yin Comam.

*Cawañ ebnaj ayco ischejab naj matzwalil yin bey Gadara*

(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)

<sup>28</sup> Hayet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym isk'axepic'to ha' lago bey hune' tx'otx' chiyij Gadara, yapni cawañ ebnaj ayco ischejab naj matzwalil yin isc'atañ Comam; ispeto ebnaj yul camposanto. Ebnaj cawañ tu' caw chixiw anma tet ebnaj yuto caw aycono yip ebnaj. Caw xin machi hunu mac chiec' bay ay ebnaj tu'.

<sup>29</sup> Yah yaw ebnaj tet Comam yin caw ip:

—¿Tzet hawoc jirañ hach Jesús Isc'ahol Dios? ¿Tom chachhul hawak'a' ec'oya' janmahañ yalañto mañto chiapni istiepohal? xi ebnaj tet Comam.

<sup>30</sup> Iscawilal tu', ay huntেক'an no' txitam lañan istañelaxi,

<sup>31</sup> yuxin isk'an ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam haca' ti':

—Tato choñhawilojañ yin ebnaj ti', chicok'anañ tawet, chejoritojañ yin no' txitam tu' lah, xi ebnaj tet Comam.

<sup>32</sup> Istak'wi Comam:

—C'ultic'a, asi'wej, xi Comam.

Hac tu' xin yu yel ebnaj ischejab naj matzwalil yin ebnaj cawañ tu', istocano ebnaj yin no' txitam. Lahwi tu' xin yelcañ no' txitam tu', isk'ojnito isba no' sat pahaw, yay apno no' xol ha ha', ishik'nito no' ha'.

<sup>33</sup> Wal ebnaj tañem txitam xin elcañ ebnaj. Hayet yapni ebnaj yul coñob yalni ebnaj tet anma yin tzet yu ebnaj cawañ bay aytic'aco ebnaj ischejab naj matzwalil.

<sup>34</sup> Yuxin sunil anma yul coñob tu' to ilno Comam. Hayet yapni anma isc'atañ Comam tu' xin, yoc anma isk'anno tet Comam tato chiel Comam yul ismajul istx'otx' ebnaj tu'.

## 9

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chibili isnimanil*

(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin yocto Comam Jesús yul te' barco, ismeltzoti Comam isk'axepxac'ti ha' lago tu', yapni Comam yul iscoñob.

<sup>2</sup> Yilaxto hune' naj mach chibili isnimanil isc'atañ Comam sat batxt'e. Hayet yilni Comam xin tato caw ayco yanma ebnaj initi naj tu' yin Comam, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil aco yip hawanma, tinañ chiak'laxceno niman'ulal yin hamul, xi Comam tet naj.

\* **8:20 Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios**, ha' chalilo **El Hijo de Hombre** yin castilla. Ha' chalpaxilo ta ak'bil ismunil Comam Jesús yu Comam Dios yet yulic'o Comam yul sat yibank'inai ti' xol anma. Yuteco isba Comam anmahil yurte yoc Iscolomalo anma. Dn 7:13-14; Ap. 1:13; 1Ts 4:17.



<sup>3</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj cuywawom yir̄ isley naj Moisés, istxum haca' ti': "Hune' naj ti' caw tx'oj istzotel naj yir̄ Comam Dios, yuto chaco isba naj Diosal," xi ebnaj yul yet ischuquul.

<sup>4</sup> Wal Comam xin, yohta tzet chiec' yir̄ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yir̄ xin caw tx'oj chiec' yir̄ henabal?

<sup>5</sup> ¿Baytet subuta walnian heyalni, tom "ch'ak'lax nimanc'ulal yir̄ hamul," mato "ahañwanoj cat hapaxtoj?"

<sup>6</sup> Tinañ xin chinyehan heyila' tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ay wipan wak'nihan nimanc'ulal yir̄ ismul anma yul sat yibañk'inal ti', xi Comam. Yalni Comam tet naj ya'ay tu'!

—Ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxto hawatut, xi Comam tet naj.

<sup>7</sup> Yir̄riena tu' xin yahwano naj, ispaxto naj yatut.

<sup>8</sup> Hayet yilni anma hune' tu' caw xiwcanocañ, yoc anma yak'no tzalaho isc'ul yir̄ Comam Dios, yuto caw tx'ial yip Comam isye tet anma.

*Yet yawten Comam Jesús naj Mateo iscuywomoj*

*(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)*

<sup>9</sup> Lahwi tu' isto Comam Jesús. Hayet yec'to Comam xin, yilni Comam hune' naj ik'omilo tohlabal, Mateo isbi. Tz'oñanayo naj bay chiel ch'en tohlabal chialaxto bey Roma. Yalni Comam Jesús tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan incuymojan, xi Comam.

Hayet yaben naj hune' tu', yahwano naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

<sup>10</sup> Lahwi tu' yawtelax Comam wa'o yu naj yul yatut, yoc Comam sat meña yeb ebnaj iscuwym, yelpaxo xin huntেক'anxa ebnaj ik'omilo tohlabal, yeb huntেক'an anma tx'oj isbeybal.

<sup>11</sup> Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu', yalni ebnaj tet ebnaj iscuwym Comam:

—¿Tzet yir̄ xin chiwa' naj hecuywawom ti' xol ebnaj ik'omilo tohlabal, yeb xol ebnaj tx'oj isbeybal? xi ebnaj.

<sup>12</sup> Hayet yaben Comam hune' tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet chiochnico naj añlom yu, to ha' anma ya'ay ha' chiochnico naj añlom yu.

<sup>13</sup> Yuxin chiwalan teyet, saywe yul Yum Comam Dios cat hetxumni yir̄ bay chal haca' ti': "Ha' hune' chiwochehan ta chitz'ay hec'ul yir̄ heyet anmahil, mañrietaj heyak'ni hexahanbal wetan,"\* xiayoj. Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta c'ul yecoj, ¡machoj! Walxinto yu anma chistxumu ta mulum, yuxin hulnajojinan, yur̄e isbejnicanico yanico ismul,\* xi Comam.

*Mach chischah isba payat beybale yeb ac' beybale*

*(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)*

<sup>14</sup> Yet hunel apni ebnaj ischejab naj Juan anicañ ha' iswi' anma isc'atañ Comam Jesús, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Hañoiñti'añ yeb ebnaj fariseo caw chicoyijehañ hune' yet mach choñwa' cotxahli. Walpaxo ebnaj hacuywom xin, ¿tzet yir̄ xin mach chisyije ebnaj hune' tu'? xi ebnaj.

<sup>15</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—K'inalo tato ay hunu mohyilal tinañ, aypaxo xin anma awtebil yir̄ mohyilal tu'. ¿Tom xin chioc anma tu' yijle wahil yet ayc'o naj mohyom tu'? ¡Machoj! Wal xin hato yet chiapni istimpohal yilaxilo naj mohyom tu' xol anma, catto yoc anma yir̄ yijlen wahil, xi Comam.

<sup>16</sup> Yalnipaxo Comam:

—Mach chu yalaxico hunu k'ap k'ap ac'to isbujilo huno xilk'ape xilxa, yuto hayet chitz'ahlax k'ap, chimoqu'ui k'ap ac' ayco isbujilo k'ap xilxa tu', cat xin istzilmocanto hune' xilk'ape tu'.

<sup>17</sup> Hapax tu' xin, mach chu yalaxayto ac' vino yul no' tz'um xilxa yuto chiliñmo no' cat ismalto vino tu', cat yetaxpaxcanto no' tz'um tu'. Wal xin yul no' tz'um ac'to chialaxayto ac' vino, hac tu' xin mach chietaxto te' vino yeb no' tz'um, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuwym naj Juan.

*Hulcañ isc'ul iscutz'in naj Jairo yeb xin añcha hune' ix pitni xil isk'ap Comam Jesús*

*(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)*

<sup>18</sup> Hayet lañan yalni Comam Jesús huntেক'an cuybanile tu', yapni hune' naj yahawil yir̄ ebnaj Israel isc'atañ Comam, yalni naj tet Comam:

—Mamin, ay hune' nich'an incutz'inan lañanto iscamayoj, yaj ta chachto wintajan cat hawanayo hak'ab yibañ ix, chihulcañ isc'ul ix, xi naj tet Comam.

<sup>19</sup> Lahwi tu' yah lir̄no Comam, isto yinta naj yeb ebnaj iscuwym.

\* 9:13 Os 6:6; Mt 12:7      \* 9:13 Os 6:6

<sup>20</sup> Xol anma tzujan yinta Comam tu' xin, ay hune' ix ya'ay, cablahoñebxa habil mach chiliñi yay istx'ahwobal ix. Yuxin hitzico ix isc'atañ Comam, ispitni ix isti' xil isk'ap Comam,

<sup>21</sup> yuto istxum ix haca' ti': "Walca hañe isti' xil isk'ap Comam chinpitan cat incawxo-cañan," xi ix.

<sup>22</sup> Wal Comam xin, ismeltzo isba Comam, yoc t'añno Comam yirñ ix, yalni Comam haca' ti':

—Aco yip hawanma miyay. Macachcawxicañ tinañ yuto maxawaco hawanma wiñan, xi Comam tet ix.

Yirñena tu' xin iscawxicañ ix.

<sup>23</sup> Hayet yapni Comam Jesús bey yatut naj yahawil ebnaj Israel tu' xin, yilni Comam tato ayxac'o ebnaj chianico te' su' yirñ ismujubal ix nich'an iscutz'in naj Jairo tu', yebpaxo xin wejanxañe anma yok'i.

<sup>24</sup> Hayet yilni Comam hune' tu', yalni Comam tet anma:

—Elañwetoj, ix nich'an ti' mach camnajo ix, toñe chiway ix, xi Comam. Wal anma tu' xin oc tzebo yirñ tzet yal Comam.

<sup>25</sup> Lahwi ischejni Comam eloti sunil anma yul ña, yocto Comam isc'atañ ix nich'an tu'. Yoc tzabno Comam yirñ isk'ab ix, yahwano ix.

<sup>26</sup> Sunil anma ay yul ismajul hune' coñob tu', abenilo tzet yuhi.

*Yak' cawxo Comam Jesús cawañ ebnaj mach chu yilni*

<sup>27</sup> Yet yel Comam bey tu', ay cawañ ebnaj mach chu yilni oc tzujno yinta Comam. Chixin-awito ebnaj tet Comam haca' ti':

—Mamin, isc'ahol jichmam David, tz'ayojab hac'ul jirañ, xi ebnaj.

<sup>28</sup> Hayet yapni Comam yul ña, yocpaxto ebnaj yul ña yinta Comam, yalni Comam tet ebnaj:

—¿Chimheyayto yul heyanna tato chu wak'ni hajlojan hesat? Xi Comam. Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ho' Mamin, chijaytojañ yul janmahañ, xi ebnaj.

<sup>29</sup> Yanico Comam isk'ab yirñ isbak'sat ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Yubojab haca' cheyoche yuto maxeyaco heyanna wiñan, xi Comam tet ebnaj.

<sup>30</sup> Hac tu' xin yu ishajlo isbak'sat ebnaj, yalnicano Comam tet ebnaj:

—Tinañ xin, machi mac tet cheyalic'o hune' ti', xi Comam.

<sup>31</sup> Yaja' haniq'uiyto chito ebnaj, yichico ebnaj yalni tet anma yirñ tzet yu ishajlo isbak'sat ebnaj.

*Tzotelcañ hune' naj maxtic'a chu istzoteli*

<sup>32</sup> Hayet caw lañan ispaxto ebnaj hajlo isbak'sat yu Comam Jesús tu', yapni huntেক'an ebnaj yak'nocano hune' naj isc'atañ Comam. Hune' naj tu' mach chu istzotel naj yuto ayco ischejab naj matzwalil yirñ naj.

<sup>33</sup> Hayet ischejnilo Comam ischejab naj matzwalil yirñ naj, yichico naj istzoteli. Wal anma ilni hune' tu' xin caw c'aycanocañ isc'ul. Yalni anma haca' ti':

—Mañto hunelo chijil yuni yul coñob Israel haca' hune' ti', xi anma.

<sup>34</sup> Wal ebnaj fariseo xin yal ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' chílo naj ischejab naj matzwalil yirñ anma yu yip naj matzwalil, xi ebnaj yirñ Comam.

*Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús yirñ anma*

<sup>35</sup> Caw sunil yulajla coñob yeb yulajla aldea bay ec' Comam Jesús, iscuyni Comam anma yulaj iscapilla ebnaj Israel yul hunu coñob tu'. Yalnic'o Comam yirñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, yak'ni cawxo Comam anma tzijxañe yabilal ayco yirñ.

<sup>36</sup> Hayet yilnico Comam yirñ anma xin caw tz'aycañ isc'ul yirñ anma tu', yuto bejbilcanoj, mach chitxumcha yu tzet wal yuten isba. Haca' no' me' machi mac chitañeni, hac tu' ye anma.

<sup>37</sup> Yuxin yal Comam tet ebnaj iscuymom:

—Huntek'an anma ti' lahan haca' ixim trigo lañan isk'anbiloj. Caw hantañe munil, yaja' haywañe ebnaj munlawom.

<sup>38</sup> Yuxin k'anwe tet Comam Dios yahaw munil, haxinwal chati Comam ismunlawom xol anma, xi Comam tet ebnaj.

## 10

*Issayilo Comam Jesús cablahoñwart ebnaj chioc ischejaboj  
(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)*

<sup>1</sup> Lahwi tu', iscutzbanico Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ iscuylwom, yak'ni Comam yip ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yin anma, yebpaxo xin yu yak'ni cawxo ebnaj anma ya'ay, yeb yu yinilo ebnaj tzettaj ya' yu anma.

<sup>2</sup> Hac ti' xin isbi ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam\* haca' ti': Naj Simón chiyijpaxo Pedro, naj Andrés yuxta naj Simón, naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj cawañ ti' isc'ahol icham Zebedeo ye ebnaj.

<sup>3</sup> Naj Felipe, naj Bartolomé, naj Tomás, naj Mateo, naj chitic'a inilo ch'en tohlabal chito bey Roma, naj Jacobo isc'ahol icham Alfeo, naj Tadeo.

<sup>4</sup> Yebpaxo xin naj Simón, aytic'aco yin hune' partido chiyij cananista, yeb naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

*Yet ischejnit Comam Jesús ebnaj ischejab yalnoc'o Istzoti' Comam Dios*

*(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)*

<sup>5</sup> Ha' ebnaj cablahoñwañ ti' ischejto Comam Jesús, yalni Comam ischejbanil ebnaj haca' ti':

—Mach chexec' yulaj iscoñob anma mach Israeloj, yebpaxo xin mach chexec' yulajla coñob ay yul ismajul Samaria.

<sup>6</sup> Cahanñe xol jet coñob Israel chextohi, yuto lahan anma haca' no' me' chic'ayic'oj.

<sup>7</sup> Asi'we xin, cat heyalni tet anma tato Comam Dios ay yul satcañ yocxa yahawo yin anma.

<sup>8</sup> Ak'we cawxo anma ya'ay, ta ay mac chicami cheyak' hulucañ isc'ul, ta ay mac ayco lepra yin cheyak' cawxoj, cat heyinipaxilo ischejab naj matzwalil yin anma. Hune' heyip chiwak'ti'an matanil chechah, yuxin mach chek'an hetohol yet cheyak'ni cawxo anma.

<sup>9</sup> Yin hebel tu' xin matzet cheyitoj; mach cheyito hemelyu, nitam hunu centavo,

<sup>10</sup> mach cheyipaxto hetz'ispa, yeb hehelbal, mach cheyipaxto ishelbal hexañab, yebpaxo xin mach cheyik' hek'ojoch. Chiwalan huntেক'an ti' teyet yuto naj munlawom chiak'lax tzet chislo naj yin ismunil.

<sup>11</sup> Hayet chexapni yul hunu coñob maca yul hunu aldea chesay mac c'ulch'an isc'ul, ha' tu' xin chexcani masanto yet chexmeltzohi.

<sup>12</sup> Yet chexapni bey te' ña bay chexcancano tu', cheyal tet anma tu' haca' ti': “Ayojab ak'anc'ulal texol,” quexchi.

<sup>13</sup> Ta choche mac ay yul hune' ña tu' ak'anc'ulal, chiak'lax ak'anc'ulal tu' tet, taca mach choche xin, mach chiak'lax tet.

<sup>14</sup> Yaja' tato mach chechchahlaxi, yeb xin mach chibelax tzet cheyala, chexel yatut anma tu' maca yul hune' coñob tu', cat xin hetzicnilo pojoi yin heyoj yurñe heyeniloj tato matxa heyoc yin anma tu'.

<sup>15</sup> Yin caw yeli chiwalan teyet, yet chilni Comam yin tzet chielico anma tu', caw ec'balto isya'tajil chischah sata anma ay bey coñob Sodoma yeb coñob Gomorra, xi Comam Jesús.

*Yilal yak'lax ec'oya' yanma macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesús*

<sup>16</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuylwom tu':

—Chexinchejtojan xol anma haca' no' me' chito xol no' oj. Yuxin helan cheyute heba haca' no' laba, yaja' huncuentañe cheyute hec'ul haca' no' cuwis.

<sup>17</sup> Caw cheyil heba, yuto chexilaxto sata ebnaj iswi'ehal yin lahti' yul coñob. Chex-mak'lax yulajla capilla.

<sup>18</sup> Chexalaxico sata ebnaj gobernador, maca sat ebnaj nimeta yahaw, yuto ayexico yul ink'aban. Hac tu' chu quinheyak'nihan yohtañe ebnaj, yeb tet anma mach Israeloj.

<sup>19</sup> Hayet chexalaxico sata ebnaj yahaw tu', mach cheyaco yin hec'ul yin tzet chu hetzoteli, yuto ha' Comam Dios chiak'ni hehelanil hetzoteli.

<sup>20</sup> Wal xin mañtajex chextzoteli, to ha' Yespíritu Comam chitzoteli teyirñ.

<sup>21</sup> Yet chihul hune' tiempohal tu' ay ebnaj chianico yuxta yul isk'ab camical, aypaxo ebnaj mame chianico isc'ahol yul isk'ab camical, aypaxo xin ebnaj c'ahole chianico howal yin ismam cat ispotx'ni camo ebnaj ismam.

<sup>22</sup> Sunil anma chichiwa isc'ul teyirñ yuto ayexxaco yul ink'aban, yaja' wal mac chitecha yu masanto yet islahobal, chicolchahi.

<sup>23</sup> Hayet chextzumbelaxilo yul hunu coñob, chexel bey tu' cat heto yul hunuxa coñob, yuto yin caw yeli chiwalan teyet; mañtotic'a chilahwi heyec' yul sunil coñob Israel ti' cat wul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>24</sup> Machi hunu naj lañan iscuylaxi chipalc'onnacañ yibañ naj chicuyni tu', yeb xin machi hunu naj chejab chipalc'onnacañ yibañ ispatrón.

\* **10:2 Apostol** yin castilla ha' ton ebnaj cablahoñwañ issiq'uilo Comam Jesús xol ebnaj iscuylwom, yu yoccano ebnaj **ischejaboj**. Chihallaxpaxo apostohal yin naj Pablo.

<sup>25</sup> Yaja' tato ay hunu naj chicuywi tu' chiapni yitz'atil iswi' haca' naj cuywawom tu', caw c'ul hune' tu', yeb xin tato ay hunu naj chejab chiapni islahan'ite isba yeb ispatrón, c'ulpaxo hune' tu'. Ta chinhallaxan *Beelzebú*,<sup>†</sup> naj yahawil yir' ebnaj ischejab naj matzwalil, hajexxampaxoj, ¿tzet mach hallaxo teyir' xi Comam Jesús.

*Haric'ar'ehojab tet Comam Dios chortxiwi*  
(Lc 12:2-7)

<sup>26</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach chexxiw tet anma, yuto machi hunu tzet ye tu' ewan mach chiel yer'el, yeb xin machi hunu tzet chihallax yir' ewantajil mach chiabchaloj.

<sup>27</sup> Sunil tzet chiwalan teyet yir' ewantajil tinar', pujbawec'o tet anma. Yeb hunték'an tor'e chinsahan yul hetxiquin, halwec'o yir' caw ip yulaj calle.

<sup>28</sup> Mach chexxiw tet ebnaj chipotx'ni henimanil, yuto wal heyanna mach chik'oji ebnaj ispotx'ni. Wal xin har'ite tet Comam Dios bay wal hexiwi, yuto chu yanito Comam henimanil yeb heyanna xol k'a k'a' mach istar'bal.

<sup>29</sup> Chisje hetxumni yir' no' ni'xte ch'ic tinar', cac'or'i no' chitxor'ilax yir' centavo. Yaja' machi hunu no' chicami tato ma'xtaj Comam ay yul satcar' chihalni.

<sup>30-31</sup> Hajxam hex ti' to caw ec'bal heyelapno sata no' ni'xte ch'ic tu', caw bisbil xil hewi' yir' hununtajil yu Comam. Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi, xi Comam.

*Mac mach chitx'ixwi yir' Comam Jesús sata anma*  
(Lc 12:8-9)

<sup>32</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' mac mach chitx'ixwi yalni yir' sat anma tato wetxahan yehi, haqintu'an mach chitx'ixwihan walnihan tet Innmaman ay yul satcar' tato wetan yehi.

<sup>33</sup> Yaja' wal mac chihalni yir' sat anma tato mach wetojan yehi, chiwalpaxojan yir' sat Innmaman ay yul satcar' tato mach wetojan yehi, xi Comam.

*Iscajlecar' isba anma yu Comam Jesús*  
(Lc 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Tajca chetxumu tato hulnajanin yu wanicojan ak'anc'ulal xol anma yul sat yiba'rik'inal ti', machoj, walxinto yu yak'lencar' howal wir'an.

<sup>35</sup> Quinhulan yu yak'nica' howal naj c'ahole yeb ismam, ix unine chioc ix howal yir' ismi', ix alibe chioc ix howal yir' ixnam alibe,

<sup>36</sup> yuxin xoltic'a mac ayto yu isba chiah howal.

<sup>37</sup> Mac ec'bal chaco yanma yir' ismam maca ismi' insatajan, mach istzano yoc wetojan, yeb xin ha' mac ec'bal ayco yanma yir' isc'ahol maca iscutz'in insatajan, mach istzano yoc yul ink'aban.

<sup>38</sup> Ha' mac hinan yak'len isya'tajil wir'an, waxar'ica chiak'lax camo yir' culus, ha' chu yoc wetojan.

<sup>39</sup> Ha' mac ec'bal chisya'il'ite isba insatajan, chic'aytoj, mach chik' isk'inal mach istar'bal. Wal mac hinan iscam wir'an xin chischah isk'inal mach istar'bal, xi Comam.

*Ebnaj chichahni ispaj selet tet Comam Dios*  
(Mr 9:41)

<sup>40</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' mac chexchahni, haninan chinischahan, ha' mac chinchahnihan chischah Mac ar'eintijan.

<sup>41</sup> Ha' mac chichahni hunu ischejab Comam Dios, lahan ismatan chischah haca' ischejab Comam tu'. Mac chichahni hunu mac isc'ulal'ietic'a chiswatx'e, lahan ispaj chischah yeb mac isc'ulal'ietic'a chiswatx'e tu'.

<sup>42</sup> Haxa mac chiak'ni hunu vaso chewala' tet hunu incuywoman, waxar'ica caw comon jilni, yir' caw yeli chiwalan teyet, hune' mac tu' chischah ispaj selet tet Comam Dios, xi Comam.

## 11

*Yato naj Juan anicar' ha' iswi' anma cawar' iscuywom yak'a' isk'ambebal tet Comam Jesús*  
(Lc 7:18-35)

<sup>1</sup> Lahwi yalnicanano Comam Jesús ischejbanil ebnaj cablahor'war' iscuywom, isto Comam cuywal; yec' Comam yalnoc'o Istzoti' Comam Dios yul hunun cor'ob ayco yir' ishoyanil bay ay Comam.

<sup>†</sup> **10:25 Beelzebú**, ha' hunxa isbi naj matzwalil yu ebnaj Israel. Hune' bihe chaliloy **yahaw lek'ti'**. Mt 9:34; 12:27; Mr 3:22; Lc 11:15.

<sup>2</sup> Yiñ hune' tiempohal tu' ayicto naj Juan anicañ ha' iswi' anma yul preso. Yabe naj isk'umal yiñ tzettaj chiswatx'e Comam Cristo. Ischejnito naj cawañ ebnaj iscuwym

<sup>3</sup> isk'ambeno tet Comam:

—¿Ham hach ti' Cristo echmabil yul juhañ, mato chijechmahañ yul hunuxa naj? xi ebnaj.

<sup>4</sup> Istak'wi Comam:

—As halwe tet naj Juan tu' yiñ sunil tzet maxeyabe yeb yiñ tzet maxeyila.

<sup>5</sup> Halwe tet naj tato ha' mac mañtic'a chu yilni hajlocanocañ sat, haxa mac mañtic'a chu yeq'ui, belwicañ. Ha' mac ayco lepra yiñ xin añchacanoj, ha' mac mañtic'a chabe, hajlo istxiquin. Aypaxo camom hulcañ isc'ul, cat xin yallaxpaxo Tzoti' yet colbanile tet anma machi bay chicawxi isc'ul.

<sup>6</sup> ¿Sak'al yet mac mach chicabcon yanma wiñan! quexchi, xi Comam tet ebnaj.

<sup>7</sup> Hayet lahwi ispaxto ebnaj xin, yichico Comam yalni tet anma yiñ tzet yelapno ye naj Juan, yalni Comam haca' ti':

—Nawetij tzet quexbey heyila' bey tx'otx' desierto, ¿tom ha' hune' te' ah ch'ec' k'elah yu jak'ek'?

<sup>8</sup> ¿Mato hunu naj caw nanxa yoc xil isk'ap ayco quexbey heyila'? ¿Machoj! Yuto ebnaj caw nanxa islow yehico xil isk'ap yulñe yatut ebnaj rey ay ebnaj.

<sup>9</sup> ¿Mac quexbey heyila'? Wal xin hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila'. Yiñ caw yeli hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila' tu' caw ec'balto yelapno ye ismunil naj sata ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat.

<sup>10</sup> Yiñ naj Juan tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti':

Haninan chinchejtojan inchejaban babel tasataj, yuñe iswatx'en habeh yalarito mañto chachapni,\* xiayoj.

<sup>11</sup> Yiñ caw yeli chiwalan teyet, xol sunil anma yul sat yibañik'inal ti' machi hunu mac ec'bal yelapno yibañ naj Juan tu'. Yaja' wal mac chioç yul isk'ab Comam Dios xin waxañca caw comonñe yeq'ui, ec'bal sak'al yet sata naj Juan.

<sup>12</sup> Yet taxtic'a yichiti naj Juan tu' yanicañ ha' iswi' anma masanta tinañ, yiñ isya'tajil choc anma yul isk'ab Comam Dios, yaja' hañic'añe mac chihti yanma yiñ, ha' chitzujcha apno yu yoc yul isk'ab Comam.

<sup>13</sup> Sunil tzet yal ebnaj ischejab Comam Dios yet payat yeb sunil tzet yal isley naj Moisés yalarito mañto chiichico ismunil naj Juan, toñe bina yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios.

<sup>14</sup> Ta cheyoche cheyayto yul heyanna yiñ tzet chiwalti'an, txumchaojabilo heyu tato ha' naj Juan tu', ha' naj haca' naj Elías\* echmabil yul heyu.\*

<sup>15</sup> Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumniloj.

<sup>16</sup> Anma ay yul hune' tiempohal ti', c'ul inlahbanan yeb niñte unin chiay tz'oñno yul txoñbal cat issajchi, cat yahwi tet niñte yet uninal, chalni:

<sup>17</sup> “Nabañe jeta cobahañ jok'tzenañ te' su', yuto mach quexcañalwi. Nabañe jacojañ bit caw bisc'ulal yoqui, yuto mach quexok'paxoj,” xi niñte unin tu'.

<sup>18</sup> Chiwalan hune' ti', yuto yet yul naj Juan anicañ ha' iswi' anma mach wa' naj yeb anma, yuxin hallaxi tato ayco ischejab naj matzwalil yiñ naj.

<sup>19</sup> Haxa Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinwa'an yeb anma yuxin chihallax wiñan haca' ti': “Wal naj Jesús ti' wa'orietic'a chu naj yeb uc'u vinoñetic'a chu naj, yamigo isba naj yeb ebnaj tx'oj chiswatx'e yeb ebnaj ik'omilo tohlabal ch'en chito bey Roma,” xi anma wiñan. Yaja' wal anma ayco ishelanil Comam Dios yiñ haban isyenilo isba yiñ tzettaj isc'ulal chi-la-iswatx'e, xi Comam.

*Huntek'an coñob mach yijemo yirñ tzet chal Comam Jesús  
(Lc 10:13-15)*

<sup>20</sup> Yet hunel xin oc Comam Jesús yala' istx'ojal huntek'an coñob bay caw tx'i'al c'aybalc'ule xaisye Comam, yuto anma ay yul huntek'an coñob tu' mañtic'a chisna isba isbejnico iswatx'en istx'ojal, yuxin yal Comam haca' ti':

<sup>21</sup> —Hex ay yul coñob Corazín c'anch'anex, yeb hex ay yul coñob Betsaida, c'anch'anexpaxoj, yuto ta yul coñob Tiro yeb coñob Sidón yelax huntek'an c'aybalc'ule chiyelax texol ti', payxam isbejcano anma iswatx'en istx'ojal, yamahto anma tarñ yiñ iswi', yeb yamico anma xil isk'ap chiyenilo bisc'ulal.

<sup>22</sup> Yaja' chiwalan teyet, yet chiapni istz'ayical bay chil Comam Dios yiñ tzet chielico anma, caw ec'balto isya'tajil chischah huntek'an anma ti' sata anma ay yul coñob Tiro yeb anma ay yul coñob Sidón.

\* 11:10 Ml 3:1 \* 11:14 Lc 1:17 \* 11:14 Ml 4:5; Mt 17:10-13; Mr 9:11-13

<sup>23</sup> Haxa hex ay yul coñob Capernaum, ham heyalni ta chexilaxcañ satcañ, machoj; wal xin chexk'ojlaxayto xol camom. Yuto ta yul coñob Sodoma yelax huntেক'an c'aybalc'ule chiyelax texol ti', isbejmicano anma yanico ismul, aytomic'o hune' coñob tu' tinañ.

<sup>24</sup> Yuxin chiwalan teyey yet chilni Comam Dios yin tzet chielico anma, caw ec'balto isya'tajil chechah sata anma ah Sodoma tu', xi Comam.

*Ha' Comam Jesús choñak'ni xewoj*  
(Lc 10:21-22)

<sup>25</sup> Hayet hune' tiempohal tu' txahli Comam Jesús, yalni Comam:

—Mamin, yahawil satcañ yeb tx'o tx'otx', chiwak'an yuch'andios tawet yuto haweba huntেক'an ti' tet ebnaj ay ishelanil yeb tet ebnaj ay iscuycu yul sat anma, hawak'ni yohtañelo anma matzet yohtaj.

<sup>26</sup> Mamin, hac tu' chuhi yuto hac tu' el yin hac'ul, xi Comam.

<sup>27</sup> Lahwi tu' yalni Comam tet anma:

—Sunil tzet ye tu' ayco yul ink'aban yu Inmaman. Machi hunu mac ohtañeinan hanin C'ahole inti'an, cachanñe Inmaman ohtañeinan. Machi hunu mac ohtañe Inmaman, cachanñe haninan quinisc'aholti'an wohtajan, cat wak'nihan Inmamtu'an yohtañelo tet mac bay chiwochehan.

<sup>28</sup> Maquex sic'omexxa yu hemunil yeb hex xatibayo heyu yalañ yalil heyijatz, titañwe inc'atarian, yuto haninan chexwak' xewojan.

<sup>29</sup> Ijwe hune' ijatz chiwak'an heyija'. Cuywañwe wintajan haxinwal chixew heyanna, yuto haninti'an c'ulch'an inc'ulal yeb xin ay isnimanil inc'ulan.

<sup>30</sup> Hune' ijatz chiwak'an heyija' ti' mach aloj, mach ya'tajo heyijenpaxoj, xi Comam tet anma.

## 12

*Yet yinilo iscuycu Comam Jesús iswi' ixim trigo*  
(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)

<sup>1</sup> Yin hune' tz'ayical xewilal ec'to Comam Jesús yeb ebnaj iscuycu yul hune' nich'an beh xol ixim trigo. Caw xin xañohcha ebnaj yuxin oc ebnaj yik'alo iswi' ixim trigo, ischilnilo ebnaj ixim isc'uxu'.

<sup>2</sup> Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Ic'anab tzet chu ebnaj hacuycu tilah, lañan yinilo ebnaj iswi' ixim trigo isc'uxu'. Yaja' xin caw txahul comunla yin istz'ayical xewilal, xi ebnaj.

<sup>3</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios yin tzet yak'le naj rey David yet caw chirohcha naj yeb ebnaj tzuñan yintaj?

<sup>4</sup> Naj David tu' octo naj yul yatut Comam Dios iswahnito naj ixim pan haltebilxa tet Comam Dios, iswahnipaxo ebnaj tzuñan yinta naj tu' ixim. Wal xin hañc'añe ebnaj sacerdote chu iswahnito ixim.

<sup>5</sup> ¿Tom mañto cheyilpaxo yin isley naj Moisés yin tzet yu ebnaj sacerdote ay yul yatut Comam Dios? Ebnaj sacerdote tu' mach chixew ebnaj yin tz'ayic xewilal, yaja' mach chaco ebnaj ismul yul sat Comam Dios yin hune' tu'.

<sup>6</sup> Yaja' yin caw yeli chiwalan teyey: Haninti'an ec'bal welapnojan sata yatut Comam Dios.

<sup>7</sup> Tzettam sak'al tato chitxumchalo heyu bay chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' hune' chiwochehan tato chitz'ay hec'ul yin heyet anmahil, maññetaj heñusni no nok' yin xahanbalil wetan,"\* xiayoj. Ta chetxum hune' ti' mach chimcheyala tato ay ismul ebnaj, wal xin mach ismul ebnaj yin hune' ti'.

<sup>8</sup> Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chu walnihan yin tzet cheyu yin istz'ayical xewilal,\* xi Comam tet ebnaj fariseo tu'.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo hune' isk'ab*  
(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)

<sup>9</sup> Lahwi tu' isto Comam Jesús, yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel,

<sup>10</sup> ha' tu' xin ayicto hune' naj camnajilo hune' isk'ab. Yuñe yoc ebnaj fariseo ak'oc'ule yin Comam, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

—¿Chimyu jak'ni cawxo hunu anma ya'ay yin istz'ayical xewilal? xi ebnaj tet Comam.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inalo ta ay hunujex chitohc'ay hunu heme' yul hunu c'uh yin istz'ayical xewilal, ¿mataxca mach chexto heyik'ahti no'?

<sup>12</sup> Hajxam hunu anma, to ec'balto yelapno sata no' me' tu', yuxin chisje cowatx'en hunu tzet ye tu' c'ul yir' istz'ayical xewilal, xi Comam.

<sup>13</sup> Lahwi tu' yalni Comam tet naj camnajilo hune' isk'ab tu':

—Toholbañelto hak'ab, xi Comam. Hayet istoholbañenilto naj isk'ab tu', iswatx'icanilo.

<sup>14</sup> Hayet yilni ebnaj fariseo hune' tu' yelti ebnaj yul capilla, yoc ebnaj islahti'rien isba yir' tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam Jesús.

*Huntek'an tzoti' halbilcano yir' Comam Jesús*

<sup>15</sup> Hayet yabenilo Comam Jesús hune' tu', isto Comam. Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam; yak'ni cawxo Comam macta ya'ay.

<sup>16</sup> Yalni Comam tet anma ta mach chispujbac'o yir' tzet iswatx'e Comam.

<sup>17</sup> Hac tu' yu yijnicano isba tzet tz'ibr'iebilcano yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti':

<sup>18</sup> Ha' naj ti' inchejaban sic'bilico wuhan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yir' naj. Chiwacojan Wespírituhan yir' naj cat ispujbanic'o naj tetej coñob mach Israelo yir' tzet chu isbeybalñien istoholal.

<sup>19</sup> Machi mac yeb chiah howal yu naj, machi xin caw chiel yaw naj yir' caw ip, machipaxo chiel yaw naj yulaj calle.

<sup>20</sup> Ay anma caw c'anch'an haca' te' ah k'ahnatoj, maca haca' te' tah toñe chimutz'mun xaj k'a' yir' hac tu' yehi. Yaja' ha' naj xin chicolwa yir'; mach chislah naj yetantoj. Hac tu' chute naj masanta chioc sunil yalañ istoholal yu naj.

<sup>21</sup> Sunilej coñob chicawxi isc'ul yir' naj, \* xiayoj.

*Hallaxi tato naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús*

*(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> Yilaxto hune' naj mach chu yilni yeb mach chu istzotel yu ischejab naj matzwalil tet Comam Jesús, yak'ni cawxo Comam naj. Hac tu' xin yu ishajlo isbak'sat naj, istzotelpaxo-cañ naj.

<sup>23</sup> Sunil anma ilni hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yalni haca' ti':

—¿Ham naj ti', titna yir' yuninal naj rey David echmabil yul ju? xi anma.

<sup>24</sup> Yaja' hayet yaben ebnaj fariseo yalni anma hune' tu', yalni ebnaj:

—Hune' naj ti' chilo naj ischejab naj matzwalil yir' anma, yaj yu ayco yip naj Beelzebú, naj yahawil ebnaj ischejab naj matzwalil yir' naj, xi ebnaj.

<sup>25</sup> Wal Comam yohtaxa tzet chiec' yir' isabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—K'inalo ta chispoh isba anma yul hunu niman coñob, hune' coñob tu' yir' añemi chipax yip. Maca ta hunu coñob maca hunu ñahil anma chispoh isba cat yanico howal yir' hunun, caw yir' añemi chitañiloj.

<sup>26</sup> Hac tu' ye naj matzwalil, ta chaco naj howal yir' yet matzwalilal, yir'itic'a naj chaco howal. ¿Tzet xin chu yik'ni yip naj yir' haca' tu'?

<sup>27</sup> Hex ti' cheyala tato yu naj yahawil ebnaj matzwalil yuxin chiwilojan ischejab naj matzwalil yir' anma. Ta hac tu', ¿mac xin chiak'ni yip ebnaj tzujan yir' hecuybanil yet chinilo ebnaj ischejab naj matzwalil yir' anma? Yuxin ha' ebnaj tu' chiyenilo teyet tato mach c'ulo tzet cheyal wiñan.

<sup>28</sup> Yaja' ta yu Yespíritu Comam Dios chiwilojan ischejab naj matzwalil yir' anma, ha' chalniloj tato ayxac'o yip Comam Dios texol.

<sup>29</sup> K'inalo hunu naj yahaw ña caw ay yip, machi hunu mac chu yocto yul yatut naj cat yelk'anilto tzet ay naj. Yaja' ta chic'albalax naj, wal tu' chu yilaxilo tzet ay naj.

<sup>30</sup> Ha' mac mach ayoco wetbihojan ayco ishawal wiñan. Ha' mac mach chicolwa yanico anma yul ink'aban, ha' istzumbenilo anma tu' ha' chu.

<sup>31</sup> Yuxin chiwalan teyet, tzijxañe istx'ojal yeb ismul anma chacoj, ay nimanc'ulal yir' yu Comam Dios. Yaja' tato ay hunu mac tx'oj istzotel yir' Comam Espíritu Santo, hune' mac tu' matxa bak'inal ay nimanc'ulal yir'.

<sup>32</sup> Tato ay hunu mac tx'oj istzotel wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ayto nimanc'ulal yir'. Wal mac tx'oj istzotel yir' Comam Espíritu Santo matxa nimanc'ulal yir', yir' hune' cotiempohal ti' yeb yir' hune' chihul cosataj, xi Comam.

*Ha' tzet ay yul janma ha' chal coti'*

*(Lc 6:43-45)*

<sup>33</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inalo hunu te te' c'ul, c'ul sat te' chak'a, wal te' machiswalil, mach c'ulo sat te' chak'a. Yuxin yir' sat te te' chicotxumu tzet te'al te'.

\* 12:21 Is 42:1-4

<sup>34</sup> Hex ti' lahanex yeb no' laba, caw tx'ojex. ¿Tzet chu heyalni tzoti' c'ul tato tx'oj ayayto yul heyanna? Wal xin ha' tzet ayayto yul heyanna ha' chal het'i'.

<sup>35</sup> Ha' mac isc'ulal ayayto yul yanma, c'ul tzoti' chala, haxa' mac istx'ojal ayayto yul yanma, ha' istx'ojal chala.

<sup>36</sup> Yaja' chiwalan teyet, yet chilni Comam Dios yiri tzet chielico anma, sunil mac chiilchahoti yiri tzettaj tzoti'al chieliti yul isti', waxa'ñca comon tzoti'.

<sup>37</sup> Hatatic'a haca' hetzoteli hac tu' chu yilni Comam Dios yiri tzet chexelicoj, ta ay hemul maca machi hemul yiri tzet cheyala, xi Comam.

*Anma tx'oj chisk'an c'aybalc'ule yila'*  
(Mr 8:12; Lc 11:29-32)

<sup>38</sup> Yet hunel tu', ay hunttek'an ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo halni tet Comam:

—Mam cuywawom chijochehañ chaye hunu c'aybalc'ule jila'ari, xi ebnaj.

<sup>39</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Hex ayex yul hune' tiempohal ti' caw tx'ojexcanoj, caw mañc'omex tet Comam Dios. Chek'an c'aybalc'ule heyila', hune' chiyenilo ishelanil yip Comam Dios. Yaja' hune'ñe c'aybalc'ule chiak'lax heyila', ha' ton hune' haca' tzet yak'le hune' ischejab Comam Dios yet payat chiyij Jonás, ha' chiak'lax heyila'.

<sup>40</sup> Naj Jonás tu' oxeb tz'ayic yeb oxeb ak'bal ayayto naj yul isc'ul hune' no' niman cay. Haca' yak'le naj tu', hac tu' chiwak'lehan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Oxeb tz'ayic yeb oxeb ak'bal chinmujihan yul tx'otx'.

<sup>41</sup> Yet isbey naj Jonás tu' yalno Istzoti' Comam Dios tet anma ay yul coñob Nínive isbejnicano anma iswatx'en istx'ojal.\* Wal tzet chiwalti'an ec'balto yelapno sata tzet yal naj Jonás tu', yaja' mach chebejcano hetx'ojal. Yuxin hayet islahobal tz'ayic ha' hune' coñobal anma ah Nínive tu' ha' chihalnilo hemul.

<sup>42</sup> Hacpax tu' yu ix reina ay yul ismajul tx'otx' Sabá, waxa'ñca caw nahat ay ix yaja' masan hul ix yabe yitz'atil iswi' naj rey Salomón. Yaja' wal haninti'an ec'bal welapnojan sata naj rey Salomón tu', yaja' mach cheyaco yiri hec'ul yiri tzet chiwalan. Yuxin yet islahobal tz'ayic ha' caw ix reina tu' chihalnilo hemul,\* xi Comam.

*Ischejab naj matzwalil meltzo yul yehobal hunelxa*  
(Lc 11:24-26)

<sup>43</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inalo ta ay hunu ischejab naj matzwalil chiel yul yanma hunu anma. Lahwi yel naj tu' cat isto naj bey tx'otx' desierto issaya' bay chixewi, yaja' mach chiilcha bay chixew naj tu' yu.

<sup>44</sup> Lahwi tu' cat yec' yiri isnabal naj haca' ti': "Etzañem c'ul inmeltzohan baytic'a ayinan," xi naj. Haxa yet chiapni naj xin cat yilni naj yanma hune' naj tu' haca' hunu ña machi yahaw, caw c'ul yecañ k'alem yul.

<sup>45</sup> Hayet chilni naj hune' tu' xin cat isto naj yinoti hujwa'ña yetbi caw ec'balto istx'ojal sataj, cat yocto ebnaj ehoyo yul yanma hune' naj tu'. Hune' naj bay chiocto ebnaj tu', caw ec'balto tx'oj chielico naj sata yet babelal. Haca' chak'le hune' naj tu' hac tu' chak'le hunttek'an anma caw tx'oj ti' tinañ, xi Comam.

*Apni ismi'yeb yuxta Comam Jesús ilwal yiri*  
(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)

<sup>46</sup> Hayet lañan istzotel Comam tet anma tu' xin yapni ismi' Comam yeb ebnaj yuxta Comam, iscancano isti' ispultahil te' ña bay ayicto Comam. Yaja' xin yoche ismi' Comam yeb ebnaj yuxta tu' tzotelo tet.

<sup>47</sup> Yuxin yal hune' naj tet Comam:

—Mamin, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta istira, choche ebnaj tzotelo tawet yalni, xi naj.

<sup>48</sup> Yaja' tak'wi Comam tet naj:

—¿Mac xin inmi'an yeb wuxtat'u'an hawalni? xi Comam.

<sup>49</sup> Lahwi tu' isyenito Comam tet ebnaj iscuwom, yalni Comam:

—Ha' hunttek'an anma ti' ha' haca' inmi'an yeb haca' wuxtajan.

<sup>50</sup> Yuto ha' mac chiyijen tzet chal Inmaman ay yul satcañ, ha' ton wuxtajan, wanaban yeb inmi'an, xi Comam.

\* 12:41 Jon 3:3-10 \* 12:42 1Re 10:1-10



## 13

*Yechel yir̄ hune' naj txihom trigo*

*(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> Yintic'a hune' tz'ayic tu', elti Comam Jesús yul r̄a, isto Comam isti' ha' lago, yay tz'or̄ino Comam bey tu'.

<sup>2</sup> Yaja' caw tx'i'al anma apni isc'atañ Comam, yuxin ahto Comam yul hune' te' barco, yay tz'or̄inoj, yichico Comam iscu'ywahi. Wal anma xin cancano isti' ha' lago tu'.

<sup>3</sup> Caw tx'i'al yechel yaco Comam yet iscuyni Comam anma tu', yichico Comam yalni haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj to txiho trigo.

<sup>4</sup> Yet lañan istxihni naj ixim, ay ixim apni c'atna yul beh, yapni no' ch'ic issic'nocar̄i ixim.

<sup>5</sup> Aypaxo ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en bay machi bin tx'o tx'otx'; caw xin pet ahilo ixim yuto mach nahato yehayto yich tx'otx'.

<sup>6</sup> Yaja' haxa yet yahilo tz'ayic yet yik'nicañ yip k'a' istajilo ixim yuto machi bay yayto isxe' ixim yu ch'en ch'en tu'.

<sup>7</sup> Aypaxo ixim apni c'atna xol yir̄at̄il te' tx'ix, hayet isch'ibcañ ixim isch'ibpaxocañ te' tx'ix tu', hac tu' yu istz'onbayo ixim xol te'.

<sup>8</sup> Walpaxo ixim hir̄at̄ apni xol tx'o tx'otx' caw c'ul, caw sak'al yu isch'ibcañ ixim. Yet yak'ni ixim sat, ay ixim ak'ni cien yir̄i hunun iswi', aypaxo ixim sesenta, aypaxo ixim yak' treinta sat yir̄i hunun iswi'.

<sup>9</sup> Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumn̄iloj, xi Comam tet anma.

*Tzet yir̄i xin yechel̄ne yaco Comam Jesús yet iscu'ywahi*

*(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)*

<sup>10</sup> Lahwi tu' ishitzico ebnaj iscu'ywom Comam Jesús isc'atañ, isk'amben ebnaj:

—Mamin, t̄zet yir̄i yuxin yet chacuyni anma yechel̄ne chawak'balr̄ie tet? xi ebnaj.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam:

—Teyet̄ne chak' Comam Dios heyohtañelo huntেক'an tzet ye tu' ewan yehi, yur̄ie hetxumn̄i yir̄i tzet chu heyoc yul isk'ab Comam Dios. Walpaxo tet huntেক'anxa anma xin mach ch'ak'lax yohtañeloj.

<sup>12</sup> Yuto ha' mac chiyochē chiyohtañelo huntেক'an ti' caw ec'naxa chiak'lax yohtañeloj, wal mac mach choche yohtañeloj, ha' nich'an etza chitxumcha yu chilaxilo tet.

<sup>13</sup> Yuxinto yechel̄ne chiwacojan yet chincuyñihan anma. Wal xin waxañca chiyila, yaja' mach chinachalo yu, waxañca chabe yaja' mach chitxumchalo yu.

<sup>14</sup> Yuto lañan yir̄iñi isba tzet tz'ir̄ñebilcano yir̄i huntেক'an anma ti' yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti':

Wal huntেক'an anma ti' waxañca chabe, yaja' mach chitxumchalo yu. Waxañca chiyila, yaj mach chináchalo yu.

<sup>15</sup> Yuto huntেক'an anma ti' caw nohna yanma yu ec'najil, haca'tar̄ie majan istxiquin yuxin mach chabe. Haca'tar̄ie mutz'an sat yuxin mach chila, hac tu' xin mach chistxum isba cat yanico isba yul ink'aban cat yañchahi, xiayoj.\*

<sup>16</sup> Yaja' walex ti' sak'al heyet, yuto haban istxumchalo heyu yet cheyilni, yeb xin yet cheyabeni haban henaniloj.

<sup>17</sup> Yir̄i caw yeli chiwalan teyēt, caw tx'i'al ebnaj ischejab Comam Dios, yeb tx'i'al mac c'ul isbeybal yet payat yoche' yila' huntেক'an cheyil ti', yaja' mach yil ebnaj. Yochepaxo ebnaj yabe huntেক'an cheyabe ti' yaja' mach yabe ebnaj, xi Comam.

*Yal Comam Jesús yir̄i tzet chal yelapno naj txihom trigo*

*(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)*

<sup>18</sup> Yalni Comam Jesús:

—Tinañ xin chiwalan teyēt yir̄i tzet chal yelapno naj txihom trigo.

<sup>19</sup> Ixim hir̄at̄ ayc'ay yul beh, yechel yeco ixim yir̄i mac chiaben Istzoti' Comam Dios, yaja' mach chitxumchalo yu. Lahwi tu' cat yul naj matzwalil yinolo Istzoti' Comam tu' yul yanma.

<sup>20</sup> Haxa ixim hir̄at̄ ayc'ay yibañ ch'en ch'en, yechel hune' tu' yir̄i anma chiaben Istzoti' Comam Dios cat ischahni yul yanma yir̄i tzalahilal.

<sup>21</sup> Yaja' machi caw yip yanma yir̄i yet Comam, yeb xin mach hunel̄ñeho chucanico yir̄i yanma, yuxin hayet chihul ilwebal yir̄i yu Istzoti' Comam, yir̄i ar̄ie chicabconcañ isc'ul cat ismeltzo yintaj.

<sup>22</sup> Haxa ixim hir̄at̄ apni c'atna xol yir̄at̄il te' tx'ix, yechel hune' tu' yir̄i mac chiaben Istzoti' Comam Dios yaja' yu ec'balto chaco yanma yir̄i k'alomal yeb yir̄i tzet ay yul sat yibañk'inal

\* 13:15 Is 6:9-10

ti', yuxin chilo yanma yiri Istzoti' Comam Dios. Ha' huntেক'an anma tu' lahan haca' ixim trigo tz'onbayoj, machi sat yak'a.

<sup>23</sup> Wal ixim hiñat ayc'ay bay caw c'ul tx'o tx'otx' xin, yechel hune' tu' yiri anma chiaben Istzoti' Comam Dios, caw c'ul istxumni cat ischahni yul yanma, lahan yeb ixim trigo caw niman sat yacoj. Ay mac haca' ixim trigo yak' cien sat yiri hunun iswi', aypaxo mac haca' ixim yak' sesenta, aypaxo xin mac haca' ixim yak' treinta yiri hunun iswi', xi Comam.

*Yechel yiri huntেক'an te' ch'im ahilo xol ixim trigo*

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hune' yechel haca' ti':

—Hayet chioc Comam Dios yahawilo anma, lahan haca' chak'le hunu naj chitxihiñ ixim hiñat trigo caw c'ul sat istx'otx'.

<sup>25</sup> Yaja' yet ak'balil xin yet wayo chu naj, yapni hune' naj ayco ishowal yiri naj, istxihiñayoj naj yiriñatil te' ch'im haca' ixim trigo tu' xol ixim, isto naj.

<sup>26</sup> Lahwi tu' isch'ibcañ ixim, haxa yet yoc iswi' ixim isyenilo isba te' ch'im tu' xol ixim.

<sup>27</sup> Hayet yilni ebnaj munlawom hune' tu', isto ebnaj yalno tet naj yahaw munil haca' ti: “Mamin, caw c'ul ixim hiñat trigo cachbey hatxihiñayoj, yaja' tztet yiri xin caw ay te' ch'im ahilo xol ixim?” xi ebnaj.

<sup>28</sup> Istak'wi naj: “Ham hunu mac ayco ishowal wiñan txihiñayoj yiriñatil te' ch'im xol ixim,” xi naj. Isk'ambenpaxo ebnaj ismunlawom naj tu': “Ta chisje hac'ul choñtohañ cohoc'ocañat te' ch'im tu' xol ixim,” xi ebnaj.

<sup>29</sup> Yalni naj: “Machoj, yuto ta chehoc'cañ te' ham hun ixim trigo chehoc'cañ yinta te'.

<sup>30</sup> Wal xin ch'ibojabna te' xol ixim, hatojab yet chiapni istempohal bay ch'ic'uplaxcañ ixim cat yah te', cat walnihan tet ebnaj immunlawoman tato chisc'upcañ ebnaj te' xol ixim cat isc'alnayo ebnaj te' yiri hunun yachan, lahwi tu' cat isriñslaxto te'. Wal ixim trigo tu' xin ch'ic'ubalaxto ixim yul inc'uriahnan,” xi naj yahaw munil tu', xi Comam.

*Yechel yiri yiriñatil te' mostaza*

(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)

<sup>31</sup> Yanipaxico Comam Jesús yiriñatil te' mostaza yechelo yet iscuylwahi, yalni Comam haca' ti':

—Chiwalpaxojan teyey yiri tzet chu isch'ib isbisil anma chioc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' nich'an yiriñatil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'.

<sup>32</sup> Yiri caw yeli, te' hiñat mostaza tu', ha' te' caw niñch'an xol te' hiñat, yaj haxa yet chiahilo te' cat isch'ibcañ te', ha' te' caw nimej chielico xol sunilej te' itah chitz'unlaxi. Te' mostaza tu' nimej chu te' yuxin chiapni no' ch'ic iswatx'e yatut xol isk'ab te', xi Comam.

*Yechel yiri yañal ixim pan*

(Lc 13:20-21)

<sup>33</sup> Yanipaxico Comam Jesús yañal ixim pan yechelo yet iscuylwa tet anma, yalni Comam tet anma tu':

—Chiwalpaxojan teyey yiri tzet chu isch'ib isbisil anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Lahan haca' nich'an yañal ixim pan chaco hunu ix ix xol oxeb mal ixim harina. Haxa yet chissomni ix ixim cat issipca' ixim yu nich'an yañal chioqui, xi Comam.

*Tzet yiri yechelrie yak' Comam Jesús tet anma*

(Mr 4:33-34)

<sup>34</sup> Yet yak'ni Comam Jesús Istzoti' Comam Dios iscuylwahi anma naba yechelrie bay tzotel Comam,

<sup>35</sup> yuñe yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti':

Yechelrie chiwak'an tet anma yet chintzotelan. Chiwalan tet yiri huntেক'an tzet ewan yehi yichitaxtic'a iswatx'i yul sat yibañk'inal ti,\* xiayoj.

*Oc Comam Jesús yala' yiri tzet chal yelapno te' ch'im ahilo xol ixim trigo*

<sup>36</sup> Lahwi tu' istak'li Comam Jesús tet anma chiaben tzet chal tu', yocto Comam yul ña yeb ebnaj iscuylwom. Ishitzico ebnaj isc'atañ Comam isk'amben ebnaj yiri tzet chal yelapno te' ch'im ahilo xol ixim trigo.

<sup>37</sup> Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Naj txihom trigo yechel yeco naj wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>38</sup> Ha' tx'o tx'otx' bay txihlaxayoj ixim trigo, yechel anma ay yul sat yibañk'inal ti' ye tx'otx'. Ha' ixim hiñat c'ul, yechel anma chioc yul isk'ab Comam Dios ye ixim. Haxa te' ch'im ch'ibcañ xol ixim trigo tu', yechel anma ayco yul isk'ab naj matzwalil ye te'.

\* 13:35 Sal 78:2

<sup>39</sup> Naj txihnyayo te' hiriát ch'im xol ixim trigo tu', yechel naj matzwalil ye naj. Yet chic'uplaxcañ ixim trigo tu' xin, yechel yirñ yet chilahwi yul sat yibañk'inal ti'. Haxa ebnaj chic'upni ixim trigo tu', yechel ebnaj ángel ye ebnaj.

<sup>40</sup> Haca' yet chiilaxilo te' ch'im xol ixim trigo cat isñuslaxto te', hac tu' chiutelax anma mach chaco isba yul isk'ab Comam Dios yet chitañ yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>41</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', chinchejtijan ebnaj ángel iscutxbaco sunil mac ch'ak'ni ayc'ayo yet anmahil yeb mac istx'ojalñetic'a chiswatz'e,

<sup>42</sup> cat yalaxto hunték'an mac tu' xol k'a k'a' bay ch'ok'i, cat isñietx'la yeh yu isya'il.

<sup>43</sup> Wal mac chiyijen tzet chal Comam Dios xin, chitzejla haca' tz'ayic yul isk'ab Comam Dios ay yul satcañ. Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumnij, xi Comam.

*Yechel yirñ hune' k'alomal mujbil*

<sup>44</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hune' k'alomal caw ay istohol mujbil yul tx'o tx'otx' chiilcha yu hune' naj, lahwi tu' cat ismujnipaxo naj. Caw xin chitzala naj yirñ hune' k'alomal tu' cat isto naj istxoñnoto sunil tzet aya yurie islok'ni naj hune' tx'otx' bay mujan hune' k'alomal tu', xi Comam.

*Yechel yirñ hune' ch'en perla caw ay istohol*

<sup>45</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj txoñwom chiec' sayno hunték'an ch'en ch'en caw ay istohol chiyij *perla*.

<sup>46</sup> Haxa yet chiilcha hunu ch'en yu naj, chito naj istxoñto'to sunil tzet aya cat islok'ni naj hune' ch'en perla caw c'ul tu', xi Comam.

*Yechel tx'añ hac' ik'omati cay*

<sup>47</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalpaxoñan teyet, ha' anma chioy yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hune' tx'añ hac' ik'omati cay chayto hunték'an ebnaj xol ha ha'. Yet chibeñlaxayto tx'añ xol ha' caw tx'i'al no' cay chioy yul tx'añ.

<sup>48</sup> Haxa yet chinohilo tx'añ yu no' xin cat yilaxahti tx'añ xol ha', cat yay tz'oñno ebnaj isti' ha', cat issic'nilo ebnaj no' c'ul cat yanayto ebnaj no' yul motx. Haxa no' mach c'uluj xin, chisk'ojto ebnaj no'.

<sup>49</sup> Hac tu' chak'le anma yet chilahwi hune' yul sat yibañk'inal ti'. Chul ebnaj ángel ispholo anma tx'oj xol anma c'ul.

<sup>50</sup> Ha' hunték'an anma tx'oj chialaxto xol k'a k'a', ha' bey tu' xin chioy yirñ cat isñietx'la yeh yu isya'il, xi Comam.

*Ac' cuybanile yeb xil cuybanile*

<sup>51</sup> Lahwi tu' isk'amben Comam Jesús tet ebnaj iscuwym haca' ti':

—¿Chimhetxum sunil hunték'an yechel chiwalti'an? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Ho' Mamin, xi ebnaj.

<sup>52</sup> Yalni Comam xin:

—Ha' chalilo hune' ti', ta ay hunu naj cuywawom yirñ ley chicuywa yirñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj mame yohta yocnico hunték'an tzet ye tu' ac' yu yeb hunték'an tzet ye tu' xilxa c'uwan yul isc'uwanbal, xi Comam.

*Apni Comam Jesús bey Nazaret*

(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)

<sup>53</sup> Lahwi yalnicanano Comam hunték'an cuybanile tu', isto Comam.

<sup>54</sup> Yet yapni Comam yul iscoñob, iscuyni Comam anma yul iscapilla ebnaj Israel. Hayet yaben anma istzotel Comam, caw c'ayilo isc'ul, yuxin yal anma haca' ti':

—¿Bay chitit ishelanil hune' naj ti', yeb bay chitit iscañil ye naj iswatz'en hunték'an c'aybalc'ule ti'?

<sup>55</sup> Naj ti' isc'ahol naj hutx'um te' ye naj, yebpaxo yunin ix María ye naj, yeb yuxta isba naj yeb naj Jacobo, naj José, naj Simón yeb naj Judas.

<sup>56</sup> Yebpaxo xin ebix yanab naj, coxol ti' ay ebix. ¿Baytaxca xin chitit ishelanil naj ti'? xi ebnaj yirñ Comam.

<sup>57</sup> Yuxin machi cam isc'ul anma yaben tzet chal Comam. Yalni Comam tet anma tu':

—Sunil bay xahan chiillax ischejab Comam Dios yu anma, yaja' wal yul iscoñob yeb yul yatut chiyahlaxi, xi Comam.

<sup>58</sup> Wal Comam xin mach tx'i'alo c'aybalc'ule isye Comam yul iscoñob tu', yuto mach chayto anma yul yanma yirñ Comam.

## 14

*Iscaimical naj Juan anicañ ha' iswi' anma*

(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

<sup>1</sup> Yiri hune' tiempohal tu' xin, yabelo naj rey Herodes, naj ayco gubernadoral bey Galilea, isbina Comam Jesús.

<sup>2</sup> Yuxin yal naj tet ebnaj chimunla yinta tu':

—Hune' naj chibina tu', ham naj Juan anicañ ha' iswi' anma itzitzbicari, yuxin ay yip naj iswatx'en huntেক'an c'aybale'ule tu', xi naj.

<sup>3</sup> Yal naj hune' tu' yuto ha' naj chejni tzablaxoyo naj Juan, isc'allaxayo naj yu ch'en cadena, yalaxicto naj yul preso yuto cachwa naj yiri naj Herodes tu' yet yik'nicañ naj ix Herodías, yixal yux'taj, ha' ton naj Felipe.

<sup>4</sup> Caw xin tx'i'al el yal naj Juan tu' tet naj Herodes haca' ti':

—Mach c'ulo hawik'ni yixal hawux'taj, xi naj.

<sup>5</sup> Wal naj Herodes tu' xin caw yoche naj ispotx'o' naj Juan, yaj xin xiw naj yuto sunil anma chalni tato ischejab Comam Dios ye naj.

<sup>6</sup> Yet hunel xin, yec'tze naj Herodes hune' k'iri yuto tz'ajna naj yiri ishabilal,\* caw xin tx'i'al anma yawte naj. Yiri k'iri tu', cañalwi ix yunin ix Herodías yiri sat naj Herodes yeb yiri sat sunil anma awtebil. Caw xin c'ulch'an yu iscañalwi ix yil naj,

<sup>7</sup> yuxin yalte naj tet ix tato chak' naj tzixxane tzet chisk'an ix.

<sup>8</sup> Yalni ismi' ix tet tato chisk'an ix iswi' naj Juan; yuxin yal ix tet naj Herodes tu':

—Ha' iswi' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chawak' wetan yul hunu plato, xi ix tet naj.

<sup>9</sup> Hayet yaben naj Herodes hune' tu' yoc bisc'ulal yiri isc'ul naj. Yaja' yu xayal naj yiri sat sunil anma tet ix tato chak' naj tzet chisk'an ix, yuxin yal naj ta chiak'lax tzet chisk'an ix tu'.

<sup>10</sup> Ischejni naj yilaxolo iswi' naj Juan yul preso.

<sup>11</sup> Hac tu' xin yu yilaxti iswi' naj yul hune' plato yak'lax tet ix, yinito ix tet ismi'.

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, yapni ebnaj iscuwym naj Juan tu', yinito ebnaj isnimanil naj mujlaxoj. Tzujan tu' isbey ebnaj yalno tet Comam Jesús.

*Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj*

(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

<sup>13</sup> Hayet yaben Comam Jesús ta cam naj Juan yel Comam bey tu', yahto Comam yul hune' te' barco, yec' apno Comam isk'axepic'to ha' lago bay machi anma. Hayet yaben anma ay yulaj coñob xin tato to Comam, istopaxo anma yu yoj isti'la ha' bay chiapni Comam tu'.

<sup>14</sup> Hayet yelti Comam yul te' barco tu' xin yilnitoy ta tenanxato anma yechmani. Istz'aycañ isc'ul Comam yiri anma, yak'ni cawxo Comam anma ya'ay ilaxto bey tu'.

<sup>15</sup> Haxa yet lañanxa isk'ejbayo xin, ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, mak'ejbi lah yebpaxo xin machi te' ña bey ti', yuxin c'ulmi hachejnitto anma ti' yulaj wayañbal cocawilal ti' islok'o tzet chislo, xi ebnaj.

<sup>16</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Mach yilalo chipaxto anma ti', ak'we tzet chislo, xi Comam.

<sup>17</sup> Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Mamin, caw hañic'añe howeb ixim pan yeb cac'oñ cay coxol ti', xi ebnaj tet Comam.

<sup>18</sup> Yalni Comam:

—Iweti ixim yeb no' cay tu' bey ti', xi Comam.

<sup>19</sup> Lahwi tu' ischejni Comam anma cutxanico tu' tato chiay tz'oño sat chek'an. Yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oñ cay, yah t'año Comam satañ, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios yiri ixim yeb yiri no'. Lahwi tu' isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yiri anma.

<sup>20</sup> Caw sunil anma wa'i hantatic'a caw yoche isc'ul, caw xin cablahoñebto motx nohcañ yiri ixim matxa lahwi yu anma.

<sup>21</sup> Caw howeb mil ebnaj winaj wa'i, wal ebix ix yeb niñte unin mach oc istz'ajo yiri hune' isbisil tu'.

*Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha ha'*

(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwym ta ch'octo ebnaj yul hune' te' barco yu isbabito ebnaj isk'axepxac'to ha' lago tu'. Wal Comam cancano Comam tak'lo tet anma.

\* 14:6 Mr 6:19-20

<sup>23</sup> Hayet lahwí istak'licano Comam tet anma tu' xin, yahto Comam txahlo ischuquil istzalanil hune' witz. Ha' tu' xin ah ak'bal yíř Comam.

<sup>24</sup> Wal ebnaj iscuwym Comam nahatxa chito ebnaj yibař ha' lago tu', yaj xin ay hune' niman jak'ek' chimak'nicař ha ha' sata te' barco tu'.

<sup>25</sup> Haxa yet lařanxa issajbilo xin istzujcha ebnaj yu Comam, belwito Comam yibař ha ha' tu'.

<sup>26</sup> Hayet yilni ebnaj isbelwi Comam yibař ha' isxiwcař ebnaj, yah yaw ebnaj yu xiwquílal, yalni ebnaj:

—jHune' ti' ispixan camom! xi ebnaj.

<sup>27</sup> Yalnicarř Comam:

—Mach chexxiwi, haninan, xi Comam.

<sup>28</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ta hach hune' tu', hala ta chinbelwihan yibař ha ha' ti' cat wapnihan bay ayach tu', xi naj.

<sup>29</sup> Yalni Comam tet naj xin:

—C'ultic'a, titař, xi Comam.

Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yel naj yul te' barco, isto naj isc'atař Comam, yichico naj isbel yibař ha'.

<sup>30</sup> Yaja' yet yilni naj isbili ha' tu' yu jak'ek' isxiwcař naj, yichico naj isto xol ha', yah yaw naj tet Comam yíř caw ip:

—Mamin, colinan, xi naj.

<sup>31</sup> Yíř aře xin oc tzažno Comam yíř isk'ab naj, yalni Comam tet naj:

—Hach ti' caw mach ayoco hawanma wířan. ¿Tzet yíř xin macabconcař hac'ul? xi Comam.

<sup>32</sup> Haxa yet yahto Comam yul te' barco yeb naj, isliři yec' jak'ek'.

<sup>33</sup> Wal sunil ebnaj ayicto yul te' barco tu' xin ay jahno ebnaj sata Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—jYíř caw yeli hach ti' Isc'ahol Comam Dios hawehi! xi ebnaj tet Comam.

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús anma ya'ay bey cortob Genesaret  
(Mr 6:53-56)*

<sup>34</sup> Hayet isk'axponic'to Comam Jesús yibař ha' lago tu' yeb ebnaj iscuwym, yapni Comam yul ismajul tx'otx' Genesaret.

<sup>35</sup> Haxa yet yohtařenilo anma Comam xin, ispujbalaxic'o isk'umal Comam sunil yul ismajul tx'otx' Genesaret tu'. Caw xin hantaře anma ya'ay ilaxto tet Comam.

<sup>36</sup> Isk'anni anma tet Comam ta waxarřa hařech'an isti' xil isk'ap Comam chistzab anma ya'ay, yuxin sunil anma ya'ay tzařni isti' xil isk'ap Comam tu' cawxicanocař.

## 15

*Huntek'an tzet chietanto anma yul sat Comam Dios  
(Mr 7:1-23)*

<sup>1</sup> Yet hunel apni huntek'an ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yíř isley naj Moisés ilwal yíř Comam Jesús, ispeto ebnaj bey Jerusalén. Isk'amben ebnaj tet Comam:

<sup>2</sup> —¿Tzet yíř xin mach chisyije hacuywom ti' huntek'an chejbanile yet ebnaj jichmam? Yuto ebnaj hacuywom ti' mach chistx'ah ebnaj isk'ab yet chiwa' ebnaj,\* xi ebnaj tet Comam.

<sup>3</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Haquexpax tu', ¿tzet yíř xin chemařc'o ischejbanil Comam Dios cheyijento ischejbanil anma?

<sup>4</sup> Yuto chal yul Yum Comam haca' ti': “Ayojab yelapno hamam, hami' yul hasat. Mac chitz'acti'řien ismam maca ismi' yilal iscami,\* xiayoj.

<sup>5</sup> Yaja' hex ti' cheyala tato mach yilalo iscolwa anma yíř ismam maca ismi' ta chiyal haca' ti': “Mam, mach chu incolwahan tawíř yuto ha' tzet ayinti'an yetxa Comam Dios ye wuhan,” ta xi.

<sup>6</sup> Ha' mac chihalni haca' tu' matxa yilalo iscolwa yíř ismam maca ismi', heyalni. Yaja' yíř haca' tu' chemařc'o ischejbanil Comam Dios yu heyijento ischejbanil anma.

<sup>7</sup> Wal xin nabře cheyal heba c'ulal. Teyíř bay yalcano naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat yet yalnicano haca' ti':

<sup>8</sup> Huntek'an anma ti', isti'ře chinak'ni binahojan, yaja' wal yanma nahat yehilo wířan.

\* **15:2** Hune' yet chistx'ahni isk'ab ebnaj chitzotel yíř iscostumbre ebnaj Israel, chalni ta yet chistx'ahni isk'ab ebnaj chiel ismul ebnaj yu, hac tu' yalni yichmam ebnaj \* **15:4** Ex 20:12

<sup>9</sup> Nabñe chala ta chiyo isba wetan, wal xin haric'añe ischejbanil ebnaj winaj chak' ebnaj iscuylu' yet anmahil,\* xiayoj, xi Comam Jesús.

<sup>10</sup> Lahwi tu' yawtenti Comam anma isc'atañ, yalni Comam tet anma tu':

—Abewej cat hetxumni yiri tzet chiwalti'an.

<sup>11</sup> Mañtaj tzet chiocto yul isti' anma, ha' chietanto yul sat Comam Dios, walxinto ha' istx'ojal chiahti yul isti', ha' chietanto yul sat Comam,\* xi Comam.

<sup>12</sup> Ishitzico ebnaj iscuylu' Comam isc'atañ, yalni ebnaj:

—Mamin, ¿mamxatxumu tato yet maxawalni hune' ti' machiwaçañ isc'ul ebnaj fariseo? Xi ebnaj.

<sup>13</sup> Istak'wi Comam:

—Sunil te te' mañtaj Inmaman ay yul satcañ tz'unñe chihoc'laxcañ.

<sup>14</sup> Wal xin yila'xam ebnaj, lahan ebnaj haca' anma mach chu yilni cat yocpaxo ebnaj yijbanpaxic'o anma mach chu yilni. K'inalo ta ay hunu naj mach chu yilni chixecneto hunuxa naj mach chu yilni, chisxecleto isba ebnaj iscawañil yul xab, xi Comam.

<sup>15</sup> Yalni naj Pedro tet Comam haca' ti':

—Mamin, hal jetañ tzet chalilo hune' maxawal tet ebnaj fariseo tu', xi naj.

<sup>16</sup> Istak'wi Comam:

—¿Tom ha' hunex machi maxetxumpaxo yiri tzet mawaltu'an?

<sup>17</sup> ¿Tom mach heyohatajo ta sunil tzet chiocto yul isti' anma yul isc'ul chiapni, chilahwi tu' xin cat yel yiri?

<sup>18</sup> Yaja' ha' tzoti' chiahti yul isti' anma, yiri yanma chitita, ha' xin huntex'an tu' chietanto yul sat Comam Dios.

<sup>19</sup> Yuto yul yanma anma chipitzc'ati sunil istx'ojal haca' potx'wal, ixloj, winajloj, elek', lek'ti'al, yeb buchwal.

<sup>20</sup> Ha' ton huntex'an tu' chietanto anma yul sat Comam Dios, yaj wal hune' yet mach chicotx'ah cok'ab yet choñoc wa'oj, ischejbanil ebnaj winaj yehi, mach chetato janma yul sat Comam Dios, xi Comam Jesús.

*Hune' ix ix mach Israelo yayto yul yanma yiri Comam Jesús*

*(Mr 7:24-30)*

<sup>21</sup> Lahwi tu' xin isto Comam Jesús yul ismajul tx'otx' Tiro yeb tx'otx' Sidón.

<sup>22</sup> Bey tu' ay hune' ix ix ah Cananea, mach Israeloj. Apni ix yila' Comam Jesús, yalni ix yiri caw ip:

—Mamin, hach yuninal isc'ahol naj David, tz'ayojab hac'ul wiñan. Ay hune' nich'an wuninan caw chietalax yu ischejab naj matzwalil, caw xin chiec'ya' yanma ix yu naj, xi ix tet Comam.

<sup>23</sup> Yaja' xin machi tak'wi Comam tet ix, yuxin hitzico ebnaj iscuylu' Comam tu' isc'atañ, yalni ebnaj:

—Mamin, hal tet ix paxojabto ix haxinwal chisbej ix yel yaw jiri, xi ebnaj tet Comam.

<sup>24</sup> Istak'wi Comam:

—Tetrie anma Israel chejbilintijan yu Comam Dios, yuto lahan anma tu' haca' no' me' c'aynatoj, xi Comam tet ebnaj.

<sup>25</sup> Yaja' hitzico ix, yay jahno ix sata Comam, yalni ix:

—Mamin, colwahañ nino wiñan, xi ix.

<sup>26</sup> Yalni Comam tet ix:

—Mach c'ulo ta ch'ilaxilo tzet chislo ebnaj uninale cat yak'lax tet metx tx'i, xi Comam.

<sup>27</sup> Yalnipaxo ix:

—Ho' Mamin yeli, yaja' metx tx'i' tu' chi-tic'a-yicañ metx isk'al isti' ebnaj uninale chiayc'ay yalañ meña yet chiwa' ebnaj, xi ix tet Comam.

<sup>28</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ix:

—Miyay, caw ayco hawanma yiri Comam Dios, yuxin yubojab haca' choche hac'ul, xi Comam. Yiriña tu' xin iscawxicañ nich'an yunin ix tu'.

*Caw tx'i'al anma ya'ay cawxicanocañ yu Comam Jesús*

<sup>29</sup> Yel Comam Jesús bey tu', isto Comam isti' ha' lago Galilea, ha' tu' xin ahto Comam yiri hune' woñan, yay tz'oño Comam bey tu'.

<sup>30</sup> Caw xin hantariñe anma apni isc'atañ Comam. Ay mac ik'rie anma ya'ay yeb ay mac ik'rie anma mach chu yeq'ui, yeb anma mach chu yilni, yeb anma tx'oj ye isk'ab, yeb anma mach chu istzoteli; yalaxayo sunil anma tu' yich yoj Comam. Sunil anma tu' xin cawxicanocañ yu Comam.

<sup>31</sup> Hayet yilni anma hune' tu' caw c'aycanilo isc'ul yuto yak' tzotelo Comam anma maɣtic'a chu istzoteli, yebpaxo anma tx'oj ye isk'ab watx'icaniloj. Isbelwipaxocañ anma maɣtic'a chu yeq'ui, yeb anma maɣtic'a yu yilni hajlocanocañ issat yu Comam. Yu hune' tu' caw sunil anma yak' tzalaho isc'ul yiri Comam Dios, isDiosal Israel.

*Cañeb mil ebnaj winaj wa' yu Comam Jesús*  
(Mr 8:1-10)

<sup>32</sup> Lahwi tu', yawtenti Comam ebnaj iscuwymom isc'atañ, yalni Comam tet ebnaj:  
–Caw chitz'ay inc'ulan yiri hunték'an anma ti' yuto isyoxebxa tz'ayic yehic'o inc'atañan, matxa xin tzet chislo. Mach chisje inc'ulan inchejatojan yatut yuto tato mach chiwa'i, chalotaxca ispaxilo yip yulaj beh, xi Comam.

<sup>33</sup> Yalni ebnaj iscuwymom Comam tet:  
–Mamin, caw tx'i'al anma lah, çbaytu'wal xin choñtohañ jik'atijañ tzet chislo anma ti'? Yuto bay ayori ti' machi te' ña, xi ebnaj.

<sup>34</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj:  
–çHayeb ixim pan coxol ti'? xi Comam. Istak'wi ebnaj:  
–Hujebch'an ixim yeb hayc'oñ no' niçte cay, xi ebnaj.

<sup>35</sup> Yalni Comam tet anma tato chiaiy tz'oñno sat tx'otx'.  
<sup>36</sup> Lahwi tu' xin yinicañ Comam ixim hujeb pan yeb hayc'oñ no' cay tu', yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim yeb no' cay tu' tet ebnaj iscuwymom, yoc ebnaj yitxk'anto yiri anma.

<sup>37</sup> Caw sunil anma wa'i hantatic'a yoche isc'ul, caw xin hujebto motx nohcañ yiri ixim matxa lahwi yu anma.

<sup>38</sup> Xol sunil anma wa' tu' cañeb mil isbisil ebnaj winaj, machi xin oc ebix ix yeb niçte unin istz'ajo yiri hune' isbisil ti'.

<sup>39</sup> Lahwi istak'licano Comam Jesús tet anma, yahto Comam yul hune' te' barco, isto Comam yul ismajul tx'otx' Magdala.

## 16

*Isk'an ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo c'aybald'ule yila'*  
(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)

<sup>1</sup> Ay hunték'an ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo apni ilno Comam Jesús yuñe yilwen ebnaj Comam. Yalni ebnaj tet Comam ta chisye hunu c'aybald'ule chiyeniloj tato caw yeli ha' Comam Dios chejñeti Comam Jesús.

<sup>2</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:  
–Yiri k'ejbialil yet cheyilni istz'ay moyan, cheyal haca' ti': “Wal tinañ yeloxa hajan, yuto lañan istz'ay moyan,” quexchi.

<sup>3</sup> Taca yet sac'ayal xin cheyal haca' ti': “Wal tinañ yocxa ha' ñab yuto caw k'ej moyan,” quexchi. Hex ti' caw helanex hetxumni yiri tzet chute isba tiempo, ta chak' ha' ñab maca machoj. Yaja' wal yiri hune' tiempohal bay ayex ti', mach chitxumchalo heyu.

<sup>4</sup> Anma yiri hune' tiempohal ti', caw tx'ojcanoy yeb caw mach yijemoj. Chisk'an c'aybald'ule yila', yaja' hune'ñech'an c'aybald'ule chiak'lax yila', haca' hune' isye Comam Dios yiri naj Jonás, xi Comam Jesús. Lahwi tu' yel Comam isc'atañ ebnaj, isto Comam.

*Tzotel Comam Jesús yibañilo iscuwybanil ebnaj fariseo*  
(Mr 8:14-21)

<sup>5</sup> Yet yec' apno Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom isk'axepic'to ha' lago isnaniti ebnaj tato mach yito tzet chislo.

<sup>6</sup> Yalni Comam tet ebnaj:  
–Cheyil heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo, xi Comam.

<sup>7</sup> Yet yaben ebnaj hune' tu', yichico ebnaj yalni tet hunun:  
–Chal Comam hune' ti' yumi machi majiti tzet chico, xi ebnaj.

<sup>8</sup> Yet yabenilo Comam hune' tu', yalni Comam tet ebnaj:  
–çTzet yiri xin cheyala ta machi hepan ik'bil heyu? Caw mach chicawxi hec'ul yiri Comam Dios.

<sup>9</sup> çTom mach chinachalo heyu? yeb çtom matxa chitit yul hec'ul yiri ixim howeb pan yabe yiri howeb mil ebnaj winaj? Tijab yiri henabal hayeb motx ixim matxa lahwi yu anma.

<sup>10</sup> Yeb xin, çtom matxa chenati yiri ixim hujeb pan yabe yiri ebnaj cañeb mil? Yeb xin, çtom matxa chenapaxtij hayeb motx ixim matxa lahwi yu anma tu'?

<sup>11</sup> çTzet yiri xin machi matxumchalo heyu tato maɣtaj yiri ixim pan mantzotelan yet mawalnihnan teyet ta cheyil heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo? xi Comam.

<sup>12</sup> Lahwi tu' istxumnilo ebnaj tato maŕtaj yiri yañal ixim pan tzotel Comam, to yiri cuybanile chak' ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo.

*Yal naj Pedro tato Comam Jesús ha' ton Comam Cristo  
(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)*

<sup>13</sup> Yet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom bey Cesarea yul ismajul Filipino, isk'amben Comam tet ebnaj iscuwymom tu' haca' ti':

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ¿mac anmahilinan yalni anma? Xi Comam.

<sup>14</sup> Istak'wi ebnaj:

—Ay mac chalni ta hach ti' naj Juan anicañi ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach, aypaxo mac chalni tato hach ti' naj Jeremías, maca to hunuxa ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, Xi ebnaj.

<sup>15</sup> Isk'ambenpaxo Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? Xi Comam.

<sup>16</sup> Istak'wi naj Simón Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, Isc'ahol Comam Dios itzitz, Xi naj.

<sup>17</sup> Yalni Comam tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Jonás, caw sak'al hawet yuto hune' maxawal ti' mach anmahochiyenilo tawet. Walxinto ha' Inmaman ay yul satcañi, ha' chiak'ni hatxumu'.

<sup>18</sup> Haquinpaxtu'an chiwalan tato *Pedro* chijcano habi.\* Yibañi hune' ch'en niman ch'en ti'<sup>†</sup> chiwacañan wiglesiahan,<sup>‡</sup> machi xin chik'oji camical istarñeniloj.

<sup>19</sup> Chiwacanicojan lawe tawet yuñe chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Ha' tzet mach t'iñano yeco yul sat yibañik'inal ti' hawalni, mach t'iñano chucano yul satcañi. Haxa tzet t'iñan yeco sat tx'o tx'otx' ti' hawalni, hune' tu' t'iñan chucano yul satcañi, Xi Comam.

<sup>20</sup> Lahwi yalni Comam huntek'an tu' xin, yalnicano Comam tet ebnaj iscuwymom tato machi bay chalic'o ebnaj tato ha' Comam Jesús ha' ton Cristo.

*Yal Comam Jesús yiri tzet chu yak'lax camoj  
(Mr 8:31-9:1; Lc 9:22-27)*

<sup>21</sup> Ha' yiri hune' tiempohal tu' ichico Comam yalni tet ebnaj iscuwymom tato yilal yul isya'tajil yibañi, yalni Comam haca' ti':

—Caw yilal intohan bey Jerusalén, cat xin yec'ya' wanmahan yu ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel, yeb yu ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés. Chinispotx'an ebnaj, yaja' yiri yox tz'ayic cat witzitzbicañan hunelxa, Xi Comam.

<sup>22</sup> Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yawtenilo naj Comam Jesús, iscachwa naj yiri Comam haca' ti':

—Mamin, ¡ha'ojab Comam Dios chachcolni yiri hune' isya'tajil tu'! Machojab chachyaco yul isk'ab, Xi naj.

<sup>23</sup> Ist'arñico Comam yiri naj, yalni Comam:

—Ach matzwali, elañi yiri insatan yuto chachoc quinhawak'a' ayc'ayojan, wal xin maŕtaj ha' tzet nabil yu Comam Dios chiec' yiri hanabal, walxinto haca' tzet chisna anma ha' chiec' yiri hanabal, Xi Comam.

<sup>24</sup> Lahwi tu' yalni Comam tet ebnaj iscuwymom:

—Tato ay hunu mac choche chioc incuywomojan, caw matxahojab yeto isba ischuquil, yeb xin caw hinanojab yaben isya'tajil wiñan. Ta hinan yetan yanma haca' tu' ec'ojab tzujtzun wintajan.

<sup>25</sup> Yuto ha' mac mach hinan iscam wiñan yul sat yibañik'inal ti', chisc'ayto isk'inal mach istarñibal. Wal mac chishin isba iscam wiñan xin chischah isk'inal yiri hunelñe.

<sup>26</sup> K'inalo ta ay hunu mac chik'oji ismajnilo sunil tzet ay yul sat yibañik'inal ti', yaj ta chisc'ayto isk'inal mach istarñibal, ¿tzettaxca chischah hune' mac tu' seleso isk'inal chisc'ayto tu'?

<sup>27</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinhulan yeb isk'ak'al yip Inmaman yeb ebnaj ángel, cat wak'niñan ispaj seleso tet hunun anma, hatatic'a tzet chiswatx'e.\*

<sup>28</sup> Yiri caw yeli, chiwalan teyey, ay haywañi mac texol ti' maŕto chicami masanto chiyil wulan cat wocan Yahawoj, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, Xi Comam Jesús.

\* **16:18** Pedro chalilolj nich'an ch'en yiri abxubal griego. † **16:18** Hune' ch'en niman ch'en yechel yiri tzet yal naj Pedro, yet yalni naj tato ha' Comam Jesús ha' ton Comam Cristo, Isc'ahol Comam Dios. ‡ **16:18** *Iglesia* ha' ton sunil anma chichahni Comam Jesucristo Iscolomalaj. \* **16:27** Sal 62:11-12



## 17

*Ishel isba yillax yiri Comam Jesús**(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)*

<sup>1</sup> Wajebxa tz'ayic xin, ishec'nilo isba Comam Jesús xol anma yinito Comam naj Pedro, naj Jacobo yeb yuxtaj, ha' ton naj Juan, yiri iswi' hune' witz caw nahat yecañ.

<sup>2</sup> Ha' bey tu' xin ishel isba yillax yiri Comam, caw toxañe chitzejtzon sat Comam haca' tz'ayic. Wal xil isk'ap Comam xin, caw sajhopoñe elicoj.

<sup>3</sup> Lañantotic'a xin yilni ebnaj naj Elías yeb naj Moisés, lañan istzotel ebnaj yeb Comam.

<sup>4</sup> Yalnicañ naj Pedro tet Comam Jesús:

—Mamin, caw c'ul ta wal je bey ti', ta chisje hac'ul chu cowatx'enañ oxebo niñte pat; hunu hawet, hunu yet naj Moisés, yeb hunu yet naj Elías ti', xi naj Pedro.

<sup>5</sup> Hayet lañan yalni naj Pedro hune' tu' xin, yayilo hune' moyan caw sajhopoñe, yoc hoyno yiri ebnaj yeb Comam. Yaben ebnaj iscuwym Comam tu' hune' yul nuk'e xol moyan tu' yalni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yiri naj; abewe tzet chal naj, xiayti xol moyan.

<sup>6</sup> Hayet yaben ebnaj oxwari iscuwym Comam hune' tu', caw xiwcañ ebnaj, yaycano xulno ebnaj sat tx'otx'.

<sup>7</sup> Lahwi tu', ishitzico Comam isc'atañ ebnaj, yanayo Comam isk'ab yibañ ebnaj, yalni Comam:

—Ahañwewanoj, mach chexxiwi, xi Comam.

<sup>8</sup> Hayet yilniti ebnaj xin, matxa mac liñancañ isc'atañ Comam.

<sup>9</sup> Haxa yet lañan yayti Comam yiri iswi' hune' witz tu' yeb ebnaj iscuwym, yalni Comam:

—Machi bay cheyal hune' maxeyil ti' masanto yet chinitzitzbicarian xol camom, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj.

<sup>10</sup> Lahwi tu' isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Tzet yiri xin chal ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés tato yilal babel chul naj Elías sata naj Cristo? Xi ebnaj tet Comam.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj iscuwym tu':

—Yeli hac tu', yilal yul naj Elías tu' babel yuñe isnani isba anma cat yoc yiri istoholal.

<sup>12</sup> Yaja' chiwalan teyete tato xahul naj Elías tu' yaja' mach txumchalo naj yu ebnaj, yuxin iswatx'e ebnaj baytet yal isc'ul yiri naj Elías tu'.\* Hac tu' xin chinutelaxan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chiec'ya' wanmahan yu ebnaj, xi Comam.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, istxumchalo yu ebnaj tato ha' yiri naj Juan anicañ ha' iswi' anma tzotel Comam.

*Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yiri hune' naj nich'an tzeh**(Mr 9:14-29; Lc 9:37-43)*

<sup>14</sup> Yet yayilo Comam yeb iscuwym xol anma xin, ishitzico hune' naj isc'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, yalni naj tet Comam:

<sup>15</sup> —Mamin, caw tz'ayojab hac'ul yiri inc'aholti'an yuto caw chilow hune' yaxcamic yiri naj, caw chiec'ya' yanma naj yu. Tx'i'alxa el chito naj yul k'a' yeb xol ha ha'.

<sup>16</sup> Mawitijan naj tet ebnaj hacuywom ti', yaja' xin machi yu yak'ni cawxo ebnaj naj, xi naj tet Comam.

<sup>17</sup> Istak'wi Comam:

—Hex ti', caw mach cheyaco heyanna yiri Comam Dios, caw tx'ojexcanoj. Caw nimanxa tiempo ayinic'ojan texol. ¿Hantatoc'anab tiempo chextecha wuhan? Caw ya'xa wanmahan heyu. Iweti naj bey ti', xi Comam.

<sup>18</sup> Ischejnulo Comam ischejab naj matzwalil ayco yiri naj tzeh tu'. Lañantotic'a xin iscawxilo naj.

<sup>19</sup> Haxa yet ischuquilxari Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym tu', isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yiri xin machi mayu jinilojari ischejab naj matzwalil yiri naj tzeh ti'? Xi ebnaj.

<sup>20</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yuto hex ti' ayto mach chiapni heyánico heyanna yiri Comam Dios. Yiri caw isyelal chiwalan teyete ta chicawxi hec'ul yiri Comam Dios waxañca txanñe yeco heyanna yiri Comam haca'ñe hunu nich'an yiratil te' mostaza, chu heyalni tet hunu witz haca' ti':

\* 17:12 Yet chitzotel Comam Jesús yiri naj Elías bey ti', ha' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chal Comam

“Heq'uilo haba bey ti', asi' hunuxa bayah,” ta quexchi, chisyije hune' witz tu' tzet cheyala.\* Sunil chu hewatx'eni ta ayco heyanna yiri Comam Dios.

<sup>21</sup> Yuto huntex'an ischejab naj matzwalil ti', machi el yiri anma ta mach chehtxahli yeb heyak'len wahil hetxahli tet Comam Dios, xi Comam Jesús.

*Yal Comam Jesús yiri iscayelal yiri tzet chu yak'lax camoj*  
(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

<sup>22</sup> Hayet yec' Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul ismajul Galilea, yalni Comam tet ebnaj:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinálaxicojan yul isk'ab anma.

<sup>23</sup> Chinak'lax camojan, yaja' yiri yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam. Hayet yaben ebnaj hune' tu' caw occano bisc'ulal yiri yanma ebnaj.

*Ch'en tohlalab chiak'lax yiri yatut Comam Dios*

<sup>24</sup> Hayet yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey coñob Capernaum, yapni ebnaj chiñnilo ch'en tohlalab yiri yatut Comam Dios isc'atañ naj Pedro. Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Chimyak' naj chachcuyni istohlalab yiri yatut Comam Dios? xi ebnaj.

<sup>25</sup> Istak'wi naj Pedro:

—Ho' chitohlawi ya', xi naj. Hayet yocto naj Pedro tu' yul ña ha' Comam babel k'amben tet naj:

—Simón, ¿tzet chu hatxumni yiri hune' ti'? Mac tet chisk'an ebnaj yahaw coñob ch'en tohlalab, ¿ham tet yet coñob ebnaj, mato tet anma nan coñobal? xi Comam.

<sup>26</sup> Istak'wi naj Pedro:

—Ha' anma nan coñobal, ha' ch'ak'ni ch'en, xi naj. Yalni Comam:

—Ta hac tu', ha' mac yuninaltic'a coñob yehi mach yilalo chak' ch'en.

<sup>27</sup> Yaja' yurie mach ch'oc ishawal ebnaj jiri, asi' isti' ha' lago cat hawanayto ch'en ik'omati cay xol ha'. Ha' xin yul isti' no' babel cay chiahti hawu ayicto hune' ch'en melyu c'uxan isk'oji istohlan hawet yeb wetan. Chawiti ch'en cat hato hawak'nocano ch'en tet ebnaj chichahni ch'en tohlalab tu', xi Comam tet naj Pedro.

## 18

*Yal Comam Jesús yiri mac ec'bal yelapno yehi*  
(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)

<sup>1</sup> Yiri hune' tiempohal tu', isk'ambe ebnaj iscuwym Comam Jesús tet haca' ti':

—¿Mac ec'bal yelapno xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios? xi ebnaj.

<sup>2</sup> Yawtenti Comam hune' nich'an unin yanico Comam xolbal ebnaj.

<sup>3</sup> Yalni Comam:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, ta mach chehel hebeybal, yeb ta mach cheyiyo heba haca' nich'an unin ti', mach chu heyoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>4</sup> Yuxin mac chiyiyo isba haca' nich'an unin ti', ha' ec'bal yelapno xol mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

<sup>5</sup> Yuxin ha' mac chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan, xi Comam Jesús.

*Caw ay ismay ta chijak' ayc'ayo hunu mac yiri istx'ojal*  
(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)

<sup>6</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' mac chiak'ni lectaho hunu mac uninto yanico isba yul ink'aban, c'ul isc'allaxico hunu niman isch'enal ch'en molino\* yet trigo yiri isnuk', cat isk'ojlaxayto xol ha' mar, sata ta chioc yak'a' ayc'ayo hunu maca.

<sup>7</sup> Caw bisc'ulal yet anma ay yul sat yibañik'inal ti' yuto hantarie tzet bay wal yayc'ayi. Wal tu' caw yeli, yul sat yibañik'inal ti' ayñetic'a yiri bay chayc'ay anma, yaja' xin c'anch'an mac chiak'ni ayc'ayo hunu maca.

<sup>8</sup> Yuxin tato hek'ab maca heyoj chexak'ni ayc'ayo yiri istx'ojal, c'ulmi hetzoc'niltoj cat hek'ojnito nahat. Waxañca matxa tz'ajano henimanil yet chechahni hek'inal mach istañbal ec'balto c'ul sata ta tz'ajan henimanil yet chexalaxto xol k'a k'a' mach istañbal.

<sup>9</sup> Ta isbak' hesat chexak'ni ayc'ayo xin, c'ulmi heyiniltij cat hek'ojnito nahat, wal xin waxañca hunxarie isbak' hesat ayicto yet chechahni hek'inal mach istañbal sak'almi heyet sata ta chexalaxto xol k'a k'a' yeb iscabil isbak' hesat, xi Comam.

\* 17:20 1Co 13:2 \* 18:6 Isch'enal ch'en molino yet trigo yet payat tu', cheh no' chiinic'o ch'en yuto caw al ch'en

*Yechel yiri no' me' c'aynatoj*  
(Lc 15:3-7)

<sup>10</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Nanri heyu, tajca chehinc'ulrie hunu mac uninto yanico isba yul ink'aban, chiwalan teyet, ebnaj ángel chitarien ebnaj ti' ayco ebnaj yiri sat Inmaman yul satcañ,

<sup>11</sup> yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, hulnajinan insaya'an mac c'aynatoj.

<sup>12</sup> K'inalo ta ay hunu naj ay cien isme' cat xin isc'ayto hunu no', ¿mataxca xin mach chacano naj no' noventa y nueve, cat isto naj issayno no' c'aynato tu'?

<sup>13</sup> Yaja' ta chilcha no' yu naj xin, yiri caw yeli chiwalan teyet tato ec'balto chitzala naj yiri no' c'aynatic'ato tu' sata yiri no' noventa y nueve mach c'aynahotoj.

<sup>14</sup> Hac tu' Comam ay yul satcañ, mach chisje isc'ul tato ay hunu mac uninto yul ink'aban chic'aytoj, xi Comam.

*Yiri tzet chu jak'ni nimanc'ulal jiri hununori*  
(Lc 17:3)

Yalnipaxo Comam Jesús:

<sup>15</sup> —Ta ay hunu hawuxta chiwatx'en hunu istx'ojal tawiri, as tzotelari tet naj hachuquil, cat xin hacachni naj. Ta chabeto naj tzet chawala, yocxa ak'anc'ulal texol chal tu'.

<sup>16</sup> Yaja' ta mach chabeto naj tzet chawala, awteti hunuj maca cawaño mac chito tawintaj, haxinwal chiwatx'icanayo tzet cheyal tu' yiri sat cawañ maca oxwañ testigo.

<sup>17</sup> Yaja' ta mach chabeto naj yiri haca' tu', hal tet ebnaj juxtaj. Taca mach chabeto naj tzet chal ebnaj juxta tu' xin, haca' hunu mac mach ohtaño Comam Dios, hac tu' chucano naj yul hesat, maca haca' hunu ebnaj chinilo ch'en tohlalal.

<sup>18</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet, sunil tzet chec'alba yul sat yibañk'inal ti' chic'albalaxpaxo yul satcañ, yebpaxo tzet chepuhilo yul sat yibañk'inal ti', chipuhlaxpaxo yul satcañ.

<sup>19</sup> Chiwalpaxojan teyet: Tato ay cawañojex hun chu hek'anni hunu tzet ye tu' yiri hetxah tet Comam Dios yul sat yibañk'inal ti' chiak'lax teyet yu Inmaman ay yul satcañ.

<sup>20</sup> Yuxin ha' bay chiscutxba isba cawañ maca oxwañ mac yu yinayo isba wetan, ayinicojan xolbal, xi Comam.

<sup>21</sup> Lahwi tu', ishitzico naj Pedro isc'atañ Comam, isk'amben naj:

—Mamin, ta ay hunu wuxtajan chiyaco ismul wetan, ¿hayelmi chiwak' nimanc'ulalan yiri, tom hujel mato hantaj? xi naj.

<sup>22</sup> Istak'wi Comam:

—Mach chiwalan tawet tato hujelrie, walxinto hujel el chielto setenta chawak' nimanc'ulal yiri hawuxtaj, xi Comam.

*Yechel yiri hune' naj machi ak'ni nimanc'ulal*

<sup>23</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalpaxojan teyet yiri anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hune' naj rey ilni hanta isc'as ebnaj ismunlawom.

<sup>24</sup> Hayet lañan yichico naj yilni hanta isc'as ebnaj tu', yilaxti hune' naj caw ismilalxa isc'as tet naj.

<sup>25</sup> Yaja' hune' naj tu', mach chik'oji naj istohlan sunil isc'as tu'. Yuxin ischej naj rey tu' txorilaxoto naj yeb yixal, yeb yuninal, yeb sunil tzet aya.

<sup>26</sup> Wal naj ay isc'as tu' xin ay jahno naj sata naj rey, yoc naj yalno tet naj haca' ti': “Mamin, caw niman chawute hac'ul wriñan hayeboxa tz'ayic, chink'uyayojan ch'en cat wak'nihan sunil inc'astu'an tawet,” xi naj.

<sup>27</sup> Wal naj rey tu', caw tz'aycañ isc'ul naj yiri naj, yak'ni taño naj isc'as naj tu' sunil, isbejtzolax naj.

<sup>28</sup> Haxa yet yelti naj sata naj rey tu', yilnayo naj hune' naj yet munlawomal, ay xin hanic' isc'as naj tet naj. Yoc yachno naj yiri isnuk' naj, etzaxañe xin majayto ishak'o naj yu naj, yalni naj tet naj: “Tinañ xin chawacanayo hac'as wetan,” xi naj.

<sup>29</sup> Wal naj ay isc'as tu' ay jahno naj yiri sat naj, yalni naj tet naj: “Mamin, niman chawute hac'ul, hawechman hayeboxa tz'ayic, chink'uyayojan ch'en cat wak'ni inc'astu'an tawet,” xi naj.

<sup>30</sup> Yaja' naj bay ay isc'as naj tu', mach yabeto naj tzet yal naj, walxinto yito naj naj tet naj alcal, yalaxicto naj yul preso masanto yak'cano naj sunil isc'as tu'.

<sup>31</sup> C'uxan xin ay huntেক'an ebnaj yet munlawomal naj ilni hune' tu', caw xin tac isc'ul ebnaj, yuxin to ebnaj yala' tet naj rey yiri tzet yu tu'.

<sup>32</sup> Hayet yaben naj rey hune' tu', yanito naj yawtemal naj. Yalni naj tet naj: “Hach ti' caw mach hawalil, wak' nimanc'ulalan yiri hac'as yuto hak'an nimanc'ulal wetan.

<sup>33</sup> Estam xin matz'ay hac'ul yiri hawet munlawomal tu' haca' mayu istz'ay inc'ulan tawiri,” xi naj.

<sup>34</sup> Caw xin tit ishawal naj rey tu' yiri naj, ischejni naj yalaxocto naj tx'oj tu' yul preso masanto istohlacano naj sunil isc'as tu', xi Comam.

<sup>35</sup> Yalnipaxo Comam haca' ti':

—Hac tu' chute Inmaman ay yul satcañ teyiri tato mach cheyak' nimanc'ulal yiri sunil heyanna yiri heyuxta chaco ismul teyet, xi Comam.

## 19

*Cuybanile yiri mac chispoh isba yeb yixal*

*(Mr 10:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Lahwi yalnican Comam Jesús huntেক'an cuybanile tu' xin, yel Comam yul ismajul Galilea, isto Comam yul ismajul tx'otx' Judea isk'axepic'to ha' Jordán.

<sup>2</sup> Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta Comam, hac tu' xin yu yak'ni cawxo Comam anma ya'ay.

<sup>3</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo apni isc'atañ Comam, yoc ebnaj yilweno Comam yurie yayc'ay yiri hunu ismul, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿chimy y ispohni isba hunu naj yeb yixal waxañca yu hunu comon tzet ye tu'? xi ebnaj.

<sup>4</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chala tato hayet iswatx'encano Comam Dios anma, iswatx'e Comam Dios naj winaj, iswatx'empaxo Comam ix ix?

<sup>5</sup> Yalni Comam Dios haca' ti': “Yuxin chacano naj winaj ismamo yeb ismi' cat ishunbancano isba naj yeb yixal, hac tu' xin hunxañe anmahil chielcanico iscawañil, xicano Comam.

<sup>6</sup> Yuxin matxa cawañto anmahil yehi, to hunxañe chielcanicoj. Yuxin ha' mac chishunba Comam Dios machi hunu mac chu ispohni,” xi Comam Jesús.

<sup>7</sup> Isk'ambenpaxo ebnaj fariseo tu' tet Comam:

—¿Tzet yiri xin yalcano naj Moisés tato chu yak'lax te' hum yet pohlebahil tet ix ixale cat yalaxcano ix yu yichamil? xi ebnaj.

<sup>8</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Yu hetx'ojal yuxin yal naj Moisés hune' tu' ta chu hepohlencano heba yeb heyixal. Wal yet yichebanil yul sat yibarñ'inal ti', mach haco tu' ye yu Comam Dios.

<sup>9</sup> Yuxin chiwalan teyet, ha' mac chibejnicano yixal, yaja' ta mach taj yu issayni ix hunuxa winaj, cat ismohyipaxo naj yeb hunuxa ix, yiri haca' tu' chaco naj ismul yul sat Comam Dios, xi Comam.

<sup>10</sup> Yalni ebnaj iscuwym Comam haca' ti':

—Tato matxa chu copohni coba yeb jixal, c'ulmi mach chijik' jixal chal tu', xi ebnaj.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yaja' mach sunilo mac chijcha yu yiri hune' cheyal ti', wal xin hañc'añe mac yettic'a yehi.

<sup>12</sup> Ay ebnaj mañtic'a tz'ajano isnimanil yettic'a chipitzc'ahi, yuxin mach chu yik'ni ebnaj yixal. Aypaxo ebnaj yet anmahil chiuteni, yuxin mach chu yik'nipaxo ebnaj yixal. Aypaxo ebnaj xin yu ismunla yiri ismunil Comam Dios yuxin machi yixal. Yuxin ha' mac chitechay, machojab chik' yixal, xi Comam.

*Isk'an Comam Jesús isc'ulal Comam Dios yibarñ niñte unin*

*(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, yilaxti haywañ niñte unin isc'atañ Comam Jesús yu yanayo Comam isk'ab yibarñ, yebpaxo yu istxahli Comam yiri. Wal ebnaj iscuwym Comam xin, oc ebnaj iscacha' anma ik'ñe niñte unin tu'.

<sup>14</sup> Yuxin yal Comam tet ebnaj:

—Mach checach istit niñte unin ti' inc'atañan, yuto ha' mac chaco yanma yiri Comam Dios haca' yeco yanma niñte unin ti' yiri ismam ismi', ha' chu yoc yul isk'ab Comam ay yul satcañ, xi Comam.

<sup>15</sup> Yanayo Comam Jesús isk'ab yibarñ iswi' niñte unin tu', lahwi tu' xin isto Comam.

*Hune' naj tzeh caw k'alom tzotel tet Comam Jesús*

*(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)*

<sup>16</sup> Ay hune' naj tzeh apni isc'atañ Comam Jesús, isk'amben naj tet Comam:

—Mam cuyyawom, ¿tzet hunu c'ul inwatx'enan yurie inchahnihan k'inale mach istaribal? xi naj.

<sup>17</sup> Yalni Comam Jesús tet naj:

—¿Tzet yiri xin chak'ambe wetan yiri tzet ye tu' c'ul? Wal xin hune'ñe mac c'ul. Yaj ta chawoche hachab hak'inal mach istaribal, yije chejbanile ak'bilcano yu naj Moisés, xi Comam.

<sup>18</sup> Isk'amben naj haca' ti':

—¿Baytet xin hunttek'an chejbanile chawal ti'? Xi naj, Yalni Comam:

—Mach chachpotx'wahi, mach chachixli yebpaxo mach chachelk'awi, yeb mach chahob-cañ lek'ti'al yin hawet anmahil.

<sup>19</sup> Yije tzet chal hamam, hami', yebpaxo xin xahan chawil hawet anmahil haca' haya'ilriñ haba, xi Comam tet naj.

<sup>20</sup> Istak'wi naj tet Comam:

—Sunil hunttek'an chawal ti' yijebiltic'a wuhan yichitaxtic'a inch'ibcañan. ¿Tzet hunuxa wal inyijenán? xi naj.

<sup>21</sup> Yalni Comam tet naj:

—Yaja' ta chawoche chachoccano c'ulal, as txoñto sunil tzet ayach, cat hapohnicarí istohol yin anma meba', haxinwal ay hak'alomal yul satcañ. Lahwi tu' cat hawoccano tzujno wintajan, xi Comam.

<sup>22</sup> Hayet yaben naj tzeh tu' yalni Comam haca' tu', ispaxto naj yin bisc'ulal yuto caw k'alomcáno naj sic'lebil.

<sup>23</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Yin caw yeli chiwalan teyet, caw ya'ta yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios.

<sup>24</sup> Chiwalpaxojan teyet, haca' hunu no' camello tinañ, ¿tom subutaj yec'to no' yul isholanil hunu ch'en acuña? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios,\* xi Comam.

<sup>25</sup> Hayet yaben ebnaj iscuwymom Comam hune' tu' caw c'ayilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun: “Ta hac tu', ¿mactaxca chicolchahi?” xi ebnaj.

<sup>26</sup> Yoc t'arino Comam yin ebnaj, yalni Comam:

—Hune' ti' mach chik'oji anma iswatx'eni, wal Comam Dios sunil tzet chu iswatx'en Comam, xi Comam Jesús.

<sup>27</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, harioñti'añ bejbilcano sunil tzet ayorañ yu joc tzujnojañ tawintaj, ¿yuxin tzet chicochahañ ispajoj? xi naj.

<sup>28</sup> Yalni Comam:

—Yin caw yeli chiwalan teyet, yet chiapni istiepmohal yet chiac'biló sunil tzet ye tu', Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinoc tz'orinojan yul incapilan caw c'ulch'ancanoj. Haxa hex chexec' tzuñtzun wintati'an, chexoc tz'orino yul hunun hecapil, cat heyoc heyilni yin tzet chielico cablahoñeb majan ebnaj Israel.

<sup>29</sup> Yuxin mac chisbejcano yatut wuhan maca yux'taj, yanab, maca ismam, maca ismi', maca yuninal, maca istx'otx'; hunttek'an mac tu' caw ec'balto tx'i'al ispaj selet chiac'lax tet, yeb chischah isk'inal mach istañbal.

<sup>30</sup> Ha' mac caw ay yelapno ye tinañ, yet chiapni hune' tiepmohal tu', caw matxa yelapno chielicoj. Haxa mac machi yelapno ye tinañ chijute jilni, yet chiapni hune' tiepmohal tu' caw aycano yelapno chielcanicoj, xi Comam.

## 20

### *Yechel yin hunttek'an ebnaj munlawom*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Anma chioc yul isk'ab Comam Dios lahan haca' hunu naj yahaw munil to yin caw sahab sac'ayal issaya' isc'amte' chimunla xol te' uva.

<sup>2</sup> Hayet yilcha hunttek'an ebnaj yu naj, yalni naj tato hune' denario chak' naj yin tz'ayic tet hunun ebnaj, lahwi tu' isto ebnaj munlaho xol yuva naj.

<sup>3</sup> Yinimi ch'en baloñeb yin yet yalañ chuman isto naj yul txoñbal, yilni naj hunttek'anxa ebnaj mach ismunil.

<sup>4</sup> Yalni naj tet ebnaj: “Ay munil inc'atarian, chexintohlahan haca'tic'a caw yehi,” xi naj. Istopaxo ebnaj munil xol yuva naj.

<sup>5</sup> Naj yahaw munil tu' elpaxto naj yin chumanil, yeb yin ch'en oxeb, hactic'apax tu' yute yalni naj tet hunttek'anxa ebnaj ilcha yu.

<sup>6</sup> Yinixa ch'en howeb xin, istopaxo naj txoñbal hunelxa, yilni naj hunttek'an ebnaj chiec' bey tu' mach ismunil. Isk'amben naj tet ebnaj: “¿Tzet yin xin toñe chiec' tz'ayic teyiban bey ti'?” xi naj.

<sup>7</sup> Istak'wi ebnaj: “Mamin, to machi mac chiac'ni yet comunilañ,” xi ebnaj. Yalni naj tet ebnaj: “Ta chisje hec'ul asi'we munil wintajan, chexintohlahan haca' caw yehi,” xi naj. Isto ebnaj munil yinta naj.

\* **19:24** Ay te' hum chalni ta **isholanil acuxa** chitzotel yin niñte pulta caw lot'an sat yeb caw txanñe yecañ istel ayco yin isc'ubal coñob Jerusalén.

<sup>8</sup> Haxa yiri k'ejbijal xin, yalni naj yahaw munil tu' tet naj chiilni ismunil haca' ti': "Awte sunil ebnaj munlawom cat hatohlan ebnaj. Ebnaj maoc munil yiri islahobal, ha' ebnaj chatohla babel. Wal ebnaj caw sahab maichico ismunla xin, islahobal chatohla ebnaj," xi naj yahaw munil tu'.

<sup>9</sup> Lahwi tu' xin yawtelax ebnaj oc munil yiri ch'en howeb, ha' ebnaj babel tohlalaxi, hune' denario ak'lax tet hunun ebnaj.

<sup>10</sup> Haxa yet yawtelax ebnaj ichico munil yiri caw sahab sac'ayal, ham yalni ebnaj tato ec'bal istohol ebnaj chiak'laxi, yaja' machoj, hune'rie denario ak'laxpaxo tet hunun ebnaj.

<sup>11</sup> Hayet ischahni ebnaj istohol tu' yichico ebnaj isbuchwa yiri naj yahaw munil tu',

<sup>12</sup> yalni ebnaj: "Ebnaj mahul yet islahobalxa ti' hunxarite hora mamunla ebnaj, ztzet yiri xin lahan cotoholarí maxawak' yeb ebnaj? Haríoriti'ari ec'bal macorimunlahari, yeb xin caw majak' janmahari xol k'a'," xi ebnaj.

<sup>13</sup> Istak'wi naj yahaw munil tu' tet hune' naj haca' ti': "Hach wet anmahil, mach chinetiľhan tawiri yuto majala tato hune' denario chintohľhan hatz'ayic.

<sup>14</sup> Wal xin mawak'an hatohol, paxarítoj. Ta chiwochehan ta lahan chik' ebnaj larítoxa maoc munil yebex, mach hawoc yiri hune' tu'.

<sup>15</sup> Haninti'an chu wak'nihan inmelyuhan tet mac bay chiwochehan, zmato chichiwa hac'ul yu c'ul inc'ulan?" xi naj yahaw munil tu'.

<sup>16</sup> Yuxin ha' mac babel tinarí, ha' chicancano yiri islahobal, wal mac islahobal ye tinarí, ha' chioc yiri babel. Hantarite mac awtebil yu Comam Dios, yaja' haywarírie mac sic'bililoj, xi Comam.

*Yal Comam Jesús iscamical yiri yoxel*

*(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)*

<sup>17</sup> Yet ayxaco Comam Jesús yeb anma yiri isbel bey Jerusalén, yawtenilo Comam ebnaj cablahoríwarí iscuwymom, yalni Comam tet ebnaj:

<sup>18</sup> —Tinarí xin larían coto bey Jerusalén, yaja' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chináľaxicojan yul isk'ab ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés cat isk'anni ebnaj camical wibańan.

<sup>19</sup> Chilahwi tu' cat quinyanicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj, cat isbuchwa ebnaj wirían, cat quínismak'nihan ebnaj. Chilahwi tu' cat quinyanicańan ebnaj yiri te' culus, yaja' yiri yox tz'ayic cat witzitzbicańan hunelxa, xi Comam.

*Yiri tzet isk'an ismi' naj Jacobo yeb naj Juan*

*(Mr 10:35-45)*

<sup>20</sup> Yet hune' tiempohal tu' apni ismi' ebnaj isc'ahol icham Zebedeo ilwal yiri Comam Jesús. Tzujan xin ebnaj cawari tu' yinta ismi', yay jahno ixnam sata Comam yuto ay hune' tzet choche ixnam isk'ana'.

<sup>21</sup> Isk'amben Comam tet ixnam:

—Miyay, ztzet chawoche hak'ana' wetan? xi Comam. Istak'wi ixnam:

—Mamin, yet chachoc Yahawoj chink'anan tawet tato cawari wuninti'an chioc tac'atań. Hunu naj chioc tz'oríno yiri hawatx'k'ab, hunuxa naj chioc tz'oríno yiri hameck'ab, xi ixnam.

<sup>22</sup> Istak'wi Comam:

—Hex ti' mach heyohtajo tzet chek'ana. zChimyu heyuc'ni hune' vaso ha ha' caw c'ah\* haca' hune' chiwuc'an? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Ho', chu juc'nihari, xi ebnaj.

<sup>23</sup> Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Yeltoni chu heyuc'ni hune' vaso ha ha' caw c'ah chiwalti'an, yaja' wal haninti'an mach wetojan walnihan mac chiay tz'oríno yiri inwatx'k'aban yeb yiri inmeck'aban, to harite Inmaman ohtarite mac tet chak'a, xi Comam.

<sup>24</sup> Hayet yaben ebnaj lahoríwaríxa iscuwymom Comam, caw tit ishowal ebnaj yiri ebnaj cawari tu'.

<sup>25</sup> Yet yilni Comam hune' tu', yawtenico Comam ebnaj isc'atań, yalni Comam:

—Hex ti' caw heyohtaj tato ebnaj ayco yahawo coríob, ay yip ebnaj yibari coríob tu'. Haxa ebnaj nime winaj yul coríob yahawxa chute isba ebnaj yiri anma.

<sup>26</sup> Wal texol xin mach c'uluj tato hac tu' cheyute, wal xin ta ay hunu mac ec'bal yelapno ye chabe, ahobjab chioc chejaboj.

<sup>27</sup> Haxa mac choche ec'bal yelapno chuco texol xin, yak'abico isba chejaboj.

\* **20:22** Hune' vaso c'ahla ha' chitzotel yiri isya'tajil chihul yibari Comam

<sup>28</sup> Hac tu' wehan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, mach hulnajojinan yu inchejnihan anma, walxinto haca' chejab wecojan xol anma, cat wak'ni camo inbahan hac tu' xin chu intohlanan ismul tx'i'al anma, xi Comam.

*Yak' hajlo Comam Jesús isbak'sat cawari ebnaj mach chu yilni*  
(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)

<sup>29</sup> Hayet yel Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Jericó, caw hantañe anma oc tzujo yinta Comam.

<sup>30</sup> Ay xin cawari ebnaj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh. Hayet yaben ebnaj tato ha' Comam Jesús lañan yec'toj, yahwi ebnaj tet Comam yiri caw ip haca' ti':

—Mamin, yuninal isc'ahol naj rey David, caw tz'ayojab hac'ul jirañ, xi ebnaj.

<sup>31</sup> Yaja' xin oc anma iscacha' ebnaj yuñe isbejni ebnaj yel yaw, yaj caw islahico ebnaj yahwi, yalnipaxo ebnaj:

—Mamin, isc'ahol jichmam David, caw tz'ayojab hac'ul jirañ, xi ebnaj.

<sup>32</sup> Yet yaben Comam Jesús hune' tu' yoc liñoj, yawtenti Comam ebnaj isc'atañ, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet cheyoche chinwatx'ehan? xi Comam.

<sup>33</sup> Istak'wi ebnaj:

—Mamin, chijochehañ chawak' hajlo cosatañ, xi ebnaj.

<sup>34</sup> Istz'aycañ isc'ul Comam yiri ebnaj; yanico Comam isk'ab yiri isbak'sat ebnaj, yiriñena tu' xin ishajlo issat ebnaj, yoc tzujo ebnaj yinta Comam.

## 21

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén*  
(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

<sup>1</sup> Hayet ayto yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey Jerusalén yapni Comam bey Betfagé, iscawilal woñan Olivo. Ischejnito Comam cawari ebnaj iscuwym,

<sup>2</sup> yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we bey aldea cosatac'to ti', yet chexapno bey tu' cheyila' hune' no' mi'e burro xecan, ayco yunin no' isc'atañ; chepuholo no' cat heyinoti no' wetan.

<sup>3</sup> Yaja' ta ay tzet chihallax teyiñ xin, cheyala' haca' ti': "Ay chiochnico no' yu Comam Jesús, yaja' choñhulari jak'a'paxojañ no'," quexchi, xi Comam.

<sup>4</sup> Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu hune' ischejab Comam Dios yet payat haca' ti':

<sup>5</sup> Halwe tet anma ay yul coñob Sión\* haca' ti':

Ilwec'anabi, lañan yul hereyal texol, hune' heyahaw ti' caw c'ul isc'ul, ayahto yibañ hune' no' tzeh burro, yunin hune' no' mi'e burro ijtzom,\* xiayoj.

<sup>6</sup> Isto ebnaj cawari tu', isyijen ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam.

<sup>7</sup> Yet yapni ebnaj bey tu' ispuhnilo ebnaj no' mi'e burro tu', yiniti ebnaj no' yeb no' yunin tet Comam. Islitx'banahito ebnaj xil isk'ap isk'año yichiñ no' tzeh burro tu', lahwi tu' yahto Comam yibañ no'.

<sup>8</sup> Caw hantañe anma oc tzujo yinta Comam, ay mac islebayo xil isk'ap yul beh. Aypaxo mac inilo xaj te te'† yanayo yul beh bay chiec'to Comam tu'.

<sup>9</sup> Sunil anma babelico sata Comam yeb tzujanico yintaj, ichico yawi yiri caw ip, chalni haca' ti':

—¿Caw niman yelapno naj ti', ha' naj ti' titna yiri yuninal jichmam rey David! ¡Jala'we tzoti' c'ul yiri mac chihul coxol yu Comam Dios! ¡Jak'a'we yuch'andiosal tet Comam Dios ay satcañ!\* xi anma.

<sup>10</sup> Hayet yapni Comam bey Jerusalén, iswejchacañ anma sunil, isk'ambeni:

—¿Mac anmahil hune' naj ti'? xi anma.

<sup>11</sup> Istak'wi huntex'anxa ebnaj:

—Ha' naj ti' Jesús, ischejab Comam Dios ay bey Nazaret yul ismajul Galilea, xi ebnaj.

*Yet istzumbenilti Comam Jesús ebnaj chitxoñwi yul yatut Comam Dios*  
(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzumbenilti sunil anma chitxoñwi yeb chilok'wi bey tu'. Iswacchacañ Comam ismexa ebnaj helom melyu, ispac'chanpaxocañ Comam isxila ebnaj txoñom palamuch.

\* 21:5 Ha' woñan Sión bey Jerusalén, ha' bey tu' iswatx'e naj rey David yatut yeb iscapil ebnaj Israel yet payat Zac 9:9 † 21:8 Yayo anma xaj te' ch'ib yul isbeh Comam yuto caw chitzala anma yiri Comam. Yet payxa tu' hac tu' chute anma yet chocto hunu naj rey yul iscoñob \* 21:9 Sal 118:25-26

<sup>13</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Tz'ibriebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' watutan yet txah yehi," xiayoj. Yaja' hex ti' haca' hunu isriach'en elk'om, hac tu' ye heyu, xi Comam.

<sup>14</sup> Hayet ayicto Comam yul yatut Comam Dios tu' yapni huntex'an ebnaj mach chu yilni yeb ebnaj tx'oj ye yoj; yak'ni cawxo Comam ebnaj.

<sup>15</sup> Hayet yilni ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiri ley huntex'an c'aybalc'ule iswatx'e Comam tu' caw tit ishawal ebnaj; yeb yet yaben ebnaj yalni niخته unin: "Jak'aweco ismay isc'ahol jichmam rey David," xi,

<sup>16</sup> yalni ebnaj tet Comam:

—¿Chimhawabe tzet chal niخته unin ti'? xi ebnaj. Istak'wi Comam:

—Ho' chiwabehan, yaja' ztom mahto bay cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti'?: Ha' niخته unin yeb niخته chi-to-txutxwi ha' chak'an bitrieno habi, \* xiayoj, xi Comam.

<sup>17</sup> Lahwi tu' yel Comam yul coñob Jerusalén, isto yul coñob Betania, bey tu' xin cancano Comam hune' ak'bal.

*Yet istz'acti'rien Comam Jesús hune' te' higuera machi sat*

*(Mr 11:12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Haxa hunxa tz'ayic yiri caw sahab sac'ayalil, ismeltzo Comam Jesús yul coñob Jerusalén. Yet ayco Comam yiri isbel tu' isfihchacañ.

<sup>19</sup> Yilnito Comam hune' te' higuera isti' beh, isto Comam yich te', yilni Comam ta machi sat te', xajite te' aycoj. Yalni Comam yiri te' haca' ti':

—¡Matxa bak'inal chachsadni! xi Comam.

Yirriena tu' xin istajilo te'.

<sup>20</sup> Hayet yilni ebnaj iscuwym Comam hune' tu', caw c'aycañ isc'ul ebnaj, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Tzet mayu istajnalno te' yiri añe? xi ebnaj.

<sup>21</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, ta caw cheyaco heyanna yiri Comam Dios, machi xin chicabcon hec'ul, mañrietaj hune' mayu yiri te' higuera ti' chisje hewatx'eni. Wal xin tato cheyal tet hune' witz ti': "Heq'uilo haba bey ti' cat hato hawanoyto haba xol ha' mar," ta quexchi, chiyij isba tzet cheyala.

<sup>22</sup> Yuxin ta yiri sunil heyanna chehtxahli tet Comam Dios yet chek'anni hunu tzet ye tu', chiak'lax teyet, xi Comam.

*K'ambelax bay chitit yip Comam Jesús*

*(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)*

<sup>23</sup> Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yul coñob Jerusalén, yocto Comam yul yatut Comam Dios. Hayet lañan iscuywa Comam xin ishitzico ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal yiri ebnaj Israel, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac cachchejni hawatx'en huntex'an hawatx'e yet ewi? ¿Mac ak'ni hawip? xi ebnaj.

<sup>24</sup> Istak'wi Comam:

—Haqintu'an ay hune' ink'ambelalan teyet, ta chepajtze wetan chiwalan mac ak'rie wipan inwatx'enan huntex'an tu'.

<sup>25</sup> ¿Mac chejniti naj Juan yanocañ ha' iswi' anma? ¿Tom Comam Dios mato ha' anma? xi Comam.

Yichico ebnaj yallen tet hunun haca' ti':

—Tato chijala' ta Comam Dios chejniti naj Juan tu', chimyala' naj jet: "¿Tzet yiri xin mach heyayto yul heyanna yiri tzet yal naj?" xim naj.

<sup>26</sup> "Yaja' ta chijalpaxoj ta ha' anma chejite naj, choñixiw jalni yuto sunil anma chianayto yul yanma tato naj Juan tu' ischejab Comam Dios ye naj," xi ebnaj.

<sup>27</sup> Yuxin tak'wi ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ, xi ebnaj. Yalni Comam tet ebnaj:

—Haqintu'an mach chiwalan mac ak'rie wipan inwatx'enan huntex'an tu', xi Comam.

*Yechel yiri cawart ebnaj c'ahole*

<sup>28</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj hunelxa:

—¿Tzet cheyute heyalni yiri hune' chiwalti'an? Ay hune' naj mame ay cawañ isc'ahol; yalni naj tet naj babel haca' ti': "C'ahol, as munlahañ xol te' uva," xi naj.

<sup>29</sup> Istak'wi naj: "¡Mach chintohan!" xi naj. Yaja' tzujanxa xin yoc yiri isnabal naj istohi.

<sup>30</sup> Lahwi tu' yalnipaxo naj mame tu' tet naj iscab tato chitopaxo naj munil; istak'wi naj: "C'ultic'a mam chintohan," xi naj. Yaja' xin mach to naj.

<sup>31</sup> ¿Mac xin najil yijen tzet yal ismam yiri ebnaj cawañ tu'? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

\* 21:16 Sal 8:2



—Naj babel, xi ebnaj. Yalni Comam:  
 —Yiñ caw yeli chiwalan teyet, ebnaj ik'omilo tohlalal yeb ebix ix tx'oj ye iswi' ha' chioc babel yul isk'ab Comam Dios tesataj.

<sup>32</sup> Yuto hulic'o naj Juan anicañ ha' iswi' anma quexiscuyu' yiñ isc'ulal, yaja' mach heyayto yul heyanna yiñ tzet yal naj. Wal ebnaj ik'omilo tohlalal yeb ebix tx'oj ye iswi' yayto yul yanma yiñ tzet yal naj. Wal hex ti' xin, waxarica caw heylil hunttek'an tu' yaja' mach hehel hebeybal, yeb xin mach heyayto yul heyanna, xi Comam Jesús.

*Yechel yiñ ebnaj munlawom mach c'uloj*

*(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)*

<sup>33</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj:

—Abewe hune'xa yechel chiwalti'an: “Ay hune' naj yahaw munil tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub tu'. Iswatz'en naj bay chiyatz'lax yal te', iswatz'enpaxocañ naj hune' ña nimajal yucañ istel yuñe istañelax hune' peyab tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj istz'unub tu' comonal tet hunttek'an ebnaj. Isto naj yul hune'xa coñob caw nahat.

<sup>34</sup> Haxa yet yapni istimpohal yuxlaz te' uva tu' xin, yanito naj hunttek'an ischejab ischahno ismajul tet ebnaj munlawom tu'.

<sup>35</sup> Hayet yapni ebnaj chejab tu' xin, yoc ebnaj istzabnoyo ebnaj, ismak'ni ebnaj hune' naj, hunxa naj mak'bil ispotx'ni ebnaj, haxa hunxa naj xin k'oñlaxcañ naj.

<sup>36</sup> Haxa yiñ iscayel ec'balxa ebnaj chejab yato naj yahaw munil, yaja' xin hactic'apax tu' utelax ebnaj yu ebnaj munlawom tu'.

<sup>37</sup> Yiñxa istzujaniñ xin, ha' caw isc'ahol naj yahaw munil tu' yatoj, istxumni naj haca' ti': “Wal tet naj inc'aholti'an chimisyije ebnaj,” xi naj.

<sup>38</sup> Yaja' hayet yilni ebnaj yapni naj c'ahole tu', yalni ebnaj tet hunun: “Ha' tet naj ti' chicancano hune' tx'o tx'otx' ti', wal tinañ copotx'owe camo naj haxinwal jetxa chuco hune' istx'otx' naj ti', xi ebnaj.

<sup>39</sup> Yoc ebnaj istzabnoyo naj, yilaxilto naj yintalto peyab tu' yu ebnaj, ispotx'ni ebnaj naj,” xi Comam.

<sup>40</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj:

—Yet chihul naj yahaw munil tu', ¿tzettaxca chute naj ebnaj munlawom tu' cheyute heyalni? xi Comam.

<sup>41</sup> Istak'wi ebnaj:

—Matxa chitz'ay isc'ul naj ispotx'ni ebnaj munlawom tx'oj tu', cat yanito naj istz'unub tu' comonal tet hunttek'anxa ebnaj munlawom tz'ajan chu yak'ni ismajul yet chiuxlax sat te' uva tu', xi ebnaj.

<sup>42</sup> Yalni Comam Jesús:

—¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en mach isje ebnaj watx'emcañ ña yak'aco yiñ ismunil, ha' ch'en caw ec'balto c'ul yoc xe'o ña. Ha' Comam watx'erñe hune' tu', caw xin chic'ay coc'ul jilni,\* xi yajoj.

<sup>43</sup> Yuxin chiwalan teyet ta nanxa coñobal chioc yul isk'ab Comam Dios heseleloj, yuto yijem anma tu' yak'ni ismajul yiñ tzet chiswatz'e tet Comam.

<sup>44</sup> Wal hune' ch'en ch'en tu', ta ay mac chiayc'ay yibañ ch'en hayebtam isk'ahilal chioqui. Yaja' ta ha' ch'en chiayc'ay yibañ, chiquechmoto yalañ ch'en, xi Comam.

<sup>45</sup> Hayet yaben ebnaj iswi'ehal ebnaj sacerdote, yeb ebnaj fariseo yalni Comam haca' tu', istxumni ebnaj tato yiñ ebnaj yal Comam hunttek'an yechel tu'.

<sup>46</sup> Yuxin yoche ebnaj istzabayo Comam, yaja' xiw ebnaj tet anma yuto sunil anma chalni tato ischejab Comam Dios ye Comam Jesús.

## 22

*Yechel yiñ hune' k'irñ yet mohyilal*

*(Lc 14:15-24)*

<sup>1</sup> Yichipaxico Comam Jesús yalni tet ebnaj, yanico Comam hunttek'an yechel yiñ cuybanile tu', yalni Comam haca' ti':

<sup>2</sup> —Ha' anma awtebil yoc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' yak'le anma yiñ hune' k'irñ yec'tze hune' naj rey yet ismohyi isc'ahol.

<sup>3</sup> Hayet c'ulxa ye sunil, yanito naj ischejab yik'ati ebnaj awtebil yiñ hune' mohyilal tu'. Yaja' machi hunu ebnaj isjetij.

<sup>4</sup> Lahwi tu' yanipaxto naj hunttek'anxa ischejab, yalni naj tet ebnaj haca' ti': “Halwe tet anma awtebil tu' tato watx'ebilxa itah. Manchejan potx'laxo hayc'oñ inwacaxan, yeb

\* 21:42 Sal 118:22-23

hunmajanja no nok' caw bak'ich, watx'ebilxa sunil. 'Asi'we yiri k'iri tu,' quexchi," xi naj rey.

<sup>5</sup>Yaja' ebnaj awtebil tu', maɣtic'a cam isc'ul ebnaj istita. Hune' naj to ilno ismunil, hunxa naj xin to ilno istxoñ.

<sup>6</sup>Haxa huntেক'anxa ebnaj xin, oc ebnaj howal yiri ebnaj chejab tu', ispotx'lax ebnaj yu ebnaj.

<sup>7</sup>Hayet yaben naj rey hune' tu' caw tit ishowal naj. Ischejni naj issoldado ispotx'no ebnaj potx'wawom tu', isriuslaxpaxilo iscoñob ebnaj.

<sup>8</sup>Lahwi tu' yalnipaxo naj rey tu' tet huntেক'anxa ebnaj ischejab: "Sunil tzet chiochnico yiri hune' k'iri ti' watx'ebilxa sunil, yaja' ebnaj awtebil wuhan mach chisjeti ebnaj, yuxin mach istzano ebnaj yul yiri hune' k'iri ti'.

<sup>9</sup>Wal tinañ asi'we yulaj calle cat hechejniti sunil mac chiilcha heyu yiri hune' k'iri ti'," xi naj.

<sup>10</sup>Yet yaben ebnaj chejab hune' tu', isto ebnaj yulaj calle, yiniti ebnaj sunil anma chiec' bey tu'. Ay anma c'ul isbeybal, ay anma tx'oj isbeybal. Caw xin nohilo te' ña yu anma yiri hune' k'iri tu'.

<sup>11</sup>Hayet yocto naj rey yilno anma cutxanxaco tu', yilni naj hune' naj mach ayoco xil isk'ap yet mohyilal.

<sup>12</sup>Yalni naj rey tet naj: "¿Tzet mayu hawocti bey ti', machi xin xil hak'ap yet mohyilal aycoj?" xi naj. Yaja' xin maɣtic'a tak'wi naj.

<sup>13</sup>Yalni naj rey tu' tet ebnaj ischejab: "C'albawe yoj hune' naj ti' yeb isk'ab naj cat heyaniito naj xol k'ejholo, ha' bey tu' xin chiock'o naj yiri, cat isñetx'laho yeh naj," xi naj.

<sup>14</sup>Wal xin chiwalan teyet, caw tx'i'al mac awtebil yu Comam Dios yaja' haywarñite mac chissiq'uilo Comam, xi Comam Jesús.

*Ch'en tohlabal chiak'lax tet naj yahaw Roma*

(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)

<sup>15</sup>Lahwi tu' ishec'nilo isba ebnaj fariseo, islahti'ñen isba ebnaj yiri tzet chu yak'ni ayc'ayo ebnaj Comam yiri hunu tzoti', cat yoc ebnaj ak'oc'ule yiri Comam yalni.

<sup>16</sup>Yuxin yato ebnaj haywarñ ebnaj ayco yiri ispartido, yeb haywarñ ebnaj ayco yiri ispartido naj Herodes isc'atani Comam, yuñe yilwen ebnaj Comam. Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajari tato hach ti' isyelalñetic'a chawala, chacuynipaxo anma iswatx'en haca' choche isc'ul Comam Dios. Machi xin comono chawabeto yiri tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma yul hasat.

<sup>17</sup>Yuxin, tzet chawute hawalni yiri hune' ti': Ch'en tohlabal chiel jiri yu naj jahaw ay Roma, c'ulmi jak'ni ch'en mato machoj? xi ebnaj.

<sup>18</sup>Yaja' wal Comam Jesús pet istxumnalo Comam tzet nabil yu ebnaj. Yuxin yal Comam:

—Hex cheyal heba c'ulal ti', tzet yiri xin chesay yiri tzet chu wayc'ayan yul hek'ab?

<sup>19</sup>Yewe hunu ch'en melyu cheyak' yiri hetohlabal tu' wila'an nañ, xi Comam.

Yak'ni ebnaj hune' ch'en denario tet Comam.

<sup>20</sup>Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yiri ch'en? xi Comam.

<sup>21</sup>Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay bey Roma, yeb xin isbi naj ayco yiri ch'en, xi ebnaj. Yalni Comam xin:

—Ak'we tet naj yahaw Roma, baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

<sup>22</sup>Yet yaben ebnaj yalni Comam hune' tu', caw c'ayilo isc'ul ebnaj, isbejnicano ebnaj Comam.

*Isk'ambe ebnaj saduceo yiri yet chiitzitzbicari camom*

(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)

<sup>23</sup>Yiñtic'a hune' tz'ayic tu', ay huntেক'an ebnaj saduceo bey ilno Comam Jesús. Ebnaj saduceo tu' mach chayto ebnaj yul yanma tato itzitzbicari anma camnaxa, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

<sup>24</sup>—Mam cuywawom, halbilcano yiri isley naj Moisés haca' ti': "Ta chicam yichamil hunu ix ix, machi xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camna tu', yuñe ay yuninal naj yeb ix cat yoc yuninalo naj camna tu'," xiayoj.

<sup>25</sup>Yaja' yet hunel, coxolti'ari ay hujwarñ ebnaj yuxtarñe isba. Naj babel mohyi yeb hune' ix yaja' cam naj, machi xin yuninal naj yeb yixal tu', yuxin mohyi naj iscab yeb ix.

<sup>26</sup>Yaja' campaxo naj, hactic'apax tu' yu naj isyox, masanta apni yiri naj ishuj, sunil ebnaj ik'len ix.

<sup>27</sup>Lahwi tu' iscampaxo ix.

<sup>28</sup> Yuxin hayet chiitzitzbicañ camom, ¿mac ebnaj hujwañ tu' chioc yichamilo ix yuto ishujwañil ebnaj mohyi yeb ix? Xi ebnaj.

<sup>29</sup> Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj saduceo tu':

–Hex ti', mañtaj ha' ye heyu, yuto mach heyohtajo tzet chal yul Yum Comam Dios, yeb mach heyohtajo yip Comam.

<sup>30</sup> Wal xin hayet chiitzitzbicañ anma camom matxa chimohyi, yuto lahanxa chielico haca' ebnaj ángel ay satcañ.

<sup>31</sup> Yiñ yet chiitzitzbicañ anma camom tu', ¿tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti'?:

<sup>32</sup> “Haninti'an isDiosal naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob,” xiayoj. Yuxin waxañca cam ebnaj yaja' mach cam ebnaj yiñ hunelñe. Yuto mach isDiosalo camom ye Comam Dios to isDiosal anma itzitz, xi Comam.

<sup>33</sup> Yet yaben anma huntেক'an cuybanile yal Comam tu' caw c'ayilo isc'ul.

*Chejbanile caw ec'bal yelapno yehi*

*(Mr 12:28-34)*

<sup>34</sup> Yet yaben ebnaj fariseo tato matxa yu istak'wi ebnaj saduceo tet Comam Jesús, iscuxbanico isba ebnaj.

<sup>35</sup> Xol ebnaj tu' xin ayco hune' naj cuywawom yiñ ley, ha' naj oc ilweno Comam, yalni naj:

<sup>36</sup> –Mam cuywawom, ¿baytet chejbanile caw ec'bal yelapno xol chejbanile aycano yu naj Moisés? xi naj.

<sup>37</sup> Istak'wi Comam tet naj:

–Ochewe Comam Dios yiñ sunil hec'ul, heyanma yeb henabal.

<sup>38</sup> Ha' xin hune' chejbanile tu' ha' babel yeb ec'bal yelapno xol huntেক'anxa.

<sup>39</sup> Ha' hune'xa iscab xin, lahan haca' hune' babel, chal haca' ti': “Xahan cheyil heyet anmahil haca' hexahanñen heba,” xiayoj.

<sup>40</sup> Hayet chicoyijen cabeb chejbanile ti', lañan coyijen huntেক'anxa cuybanile ak'bilcano yu naj Moisés, yeb tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios, xi Comam tet naj.

*Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi*

*(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)*

<sup>41</sup> Hayet cutxantoco ebnaj fariseo tu',

<sup>42</sup> isk'amben Comam Jesús tet ebnaj:

–¿Tzet cheyute hetxumni yiñ naj Cristo? ¿Mac yiñ chitit naj heyalni? Xi Comam. Istak'wi ebnaj:

–Yiñ naj rey David chitit naj, xi ebnaj.

<sup>43</sup> Yalnipaxo Comam:

–Yaja' naj David tu', yal naj naj Cristo Yahawoj yet yak'lax yala' naj yu Comam Espíritu Santo yet yalni naj haca' ti':

<sup>44</sup> Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñno yiñ inwaxt'k'aban masanto chiwacojan mac ayco ishawal tawiri yalañ hawoj,” xi Comam,\* xi naj David.

<sup>45</sup> ¿Tzet yiñ xin yal naj David tu' naj Cristo Yahawiloj tato yiñ naj titna naj? Xi Comam.

<sup>46</sup> Machi hunu ebnaj yu istak'wi yiñ tzet yal Comam. Ha'tic'a yiñ hune' tz'ayic tu' xin matxatic'a hunu ebnaj hitzico isk'amben hunu tzet ye tu' tet Comam.

## 23

*Yalilo Comam Jesús istx'ojal ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiñ ley*

*(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>1</sup> Lahwi tu' yalni Comam Jesús tet anma yeb tet ebnaj iscuwom:

<sup>2</sup> –Ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiñ ley, ha' ismunil ebnaj tu' ha' ton quexiscuyni yiñ isley Moisés.

<sup>3</sup> Yuxin sunil tzet chal ebnaj teyet yijewej, yaja' mach chebeybalñeto tzet chiswaxt'e ebnaj, yuto ha' tzet chal ebnaj mach chisbeybalñe ebnaj.

<sup>4</sup> Ha' cuybanil chak' ebnaj tet anma, lahan haca' hunu ijatz caw al, machi mac chik'oji yinicañ. Wal ebnaj xin nitam hunu yiximal isk'ab ebnaj chishitzico yiñ.

<sup>5</sup> C'ul yub ebnaj, caw yijem chute isba ebnaj, yaja' yuñe yillax ebnaj yu anma. Caw nimej chute ebnaj sat no' tz'um bay tz'ibñebilico Istzoti' Comam Dios cat yanico ebnaj no' yiñ isk'ab, maca yiñ ispalañ. Chanipaxico ebnaj huntেক'an xil isk'ap nimej ishojo isti'.

\* 22:44 Sal 110:1 \* 22:45 Isyelo Comam Jesucristo ta titna yiñ naj rey David, yaj xin Yahawil naj ye Comam

<sup>6</sup> Yet chiawtelax ebnaj wa'o yiri k'iri, ha' huntেক'an tz'oriobal caw ay yelapnoj ha' chismajilo ebnaj, hac tu' chutepaxo ebnaj yulaj capilla.

<sup>7</sup> Hayet chiec'paxo ebnaj yulaj calle yochebal ebnaj caw c'ul chu istioxli anma tet ebnaj, yeb xin caw choche ebnaj yabe' tato chihallax cuywawomal yiri ebnaj.

<sup>8</sup> Wal hex ti' xin, machojab cheyoche chihallax cuywawomal teyiri, yuto hune'rie mac hecuywawom, wal xin heyuxtari'e heba.

<sup>9</sup> Machi hunu mac cheyal hemamo yul sat yibarik'inal ti', yuto hune'riech'an Hemam, ha' ton Comam Dios ay yul satca'i.

<sup>10</sup> Machojab cheyoche chihallax iswi'ehal teyiri, yuto hune'rie mac iswi'ehal yeco teyiri, ha' ton Comam Cristo.

<sup>11</sup> Wal xin ha' mac ec'bal yelapno yehi, yak'abico isba chejabo texol.

<sup>12</sup> Yuto ha' mac chica'i isba, chiilaxayoj, wal mac chiyiyo isba xin, chiilaxca'i.

<sup>13</sup> Hex cuywawom yiri isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal, jcaw c'anch'anex! yuto checach yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Mach cheyaco heba, machi xin chejé'paxo chioc mac choche yak'aco isba yul isk'ab Comam Dios.

<sup>14</sup> Hex cuywawom hex ti' yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal, jcaw c'anch'anex! yuto cheyilo yatut ebix hun ix, chilahwi tu' caw nimej cheyute yoj hetxah, haca'tari'e mach istx'ojal chewatx'e. Wal xin caw ec'balto isya'tajil chiay teyiba'i.

<sup>15</sup> Hex cuywawom yiri ley yeb xin hex fariseo hex ti' cheyal heba c'ulal. jcaw c'anch'anex! yuto sunil yul sat yibarik'inal ti' yeb yiba'i ha' mar chelahwilo heyeq'tui yurie hemontenico anma teyintaj. Ha' mac chimoncha heyu tu' xin chisomchacanto yul iswi' heyu, cayel ec'balto chischah isya'tajil xol k'a k'a' tesataj.

<sup>16</sup> Hex ti' lahanex haca' hunu mac mach chu yilni, yaja' cheyaco heba ijbalomal. jcaw c'anch'anex! Cheyalnipaxo haca' ti': "Ta ay mac chiak'ni binaho yatut Comam Dios yet chistak'wenico hunu tzet ye tu' yiri, mach yilalo chisyije. Yaj ta isbi ch'en oro ayicto yul yatut Comam chak' binaho yiri hunu tzet ye tu', caw yilal isyijeni," quexchi.

<sup>17</sup> jcaw suc hex! Lahanex haca' anma mach chu yilni. ¿Baytet ec'bal yelapno yehi? ¿Tom ch'en oro mato yatut Comam Dios? Wal xin, yu yatut Comam Dios yuxin ay yelapno ye ch'en oro ayicto yul yatut tu'.

<sup>18</sup> Cheyalnipaxoj: "Ta ay hunu mac chiak'ni binaho altar yet chistak'wenico hunu tzet ye tu' yiba'i, mach yilalo chisyije. Yaja' ta isbi xahanbal ayahto yiba'i altar tu' chak' binahoj, caw yilal chisyije," quexchi.

<sup>19</sup> jcaw lahanex yeb anma mutz'an sat! ¿Baytet caw ec'bal yelapno yehi? ¿Tom ha' xahanbal ayahto yiba'i altar tu', mato ha' altar hune' chianico ismay xahanbal tu'?

<sup>20</sup> Wal xin ha' mac chiak'ni binaho altar yiri tzet chala, ha' hun tzet ayahto yiba'i altar tu' chak' binahoj.

<sup>21</sup> Hacpax tu' mac chiak'ni binaho yatut Comam Dios yiri tzet chala, ha' hun Comam Dios ay bey tu' chak' binahoj.

<sup>22</sup> Hacpax tu' mac chiak'ni binaho satca'i yiri tzet chala, ha' hun istz'oriobal Comam Dios chiyak' binahoj, cat yak'nipaxo binaho Comam tz'orian yul yehobal tu'.

<sup>23</sup> Hex cuywawom yiri isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. jc'anch'anex! cheyak' isdiezmohal te' alawena, te' ani', yeb te' comino, yaja' machi cam hec'ul heyijen chejbanile caw ay yelapno aycano yu Comam Dios; ha' ton hewatx'en istoholal, yeb istz'ay hec'ul yiri heyet anmahil, yeb xin heyijen tzet chal Comam Dios, yeb heyánico heyanna yiri Comam, ha' ton huntেক'an ti' yilal heyijeni, machi xin chebejpaxo heyijen huntেক'anxa tu'.

<sup>24</sup> jcaw hex ti' lahanex yeb anma mutz'an sat, yaja' cheyaco heba ijbalomal yiri hunuxa maca. Hex ti' caw cheyila tato machi hunu no' nich'an us chito xol heyitah, yaja' mach cheyabe hebik'nito no' camello!

<sup>25</sup> Hex cuywawom yiri isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal, jcaw c'anch'anex! yuto caw c'ul cheyute hetx'ahni yinta hevaso yeb hesec', yaja' wal yul xin, nohnayto yu istz'ilal heyelek' yeb yu heyec'najil.

<sup>26</sup> Hex fariseo hex ti', lahanex haca' hunu mac mutz'an issat. Wal xin tx'ahwe babel yul hevaso yeb hesec', haxinwal saj chiehpaxico yintaj.

<sup>27</sup> Hex cuywawom hex yiri isley naj Moisés, yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. jcaw c'anch'anex! yuto lahanex haca' hunu panteón caw c'ul yehico istxohal; caw c'ulch'an jilni, yaja' wal yul xin, nohna yu isbajil camom yeb tz'il.

<sup>28</sup> Haca' huntেক'an panteón tu' haquex tu'. Harie yiri sat anma caw c'ul cheyute heba, wal heyanna xin nohna yu lek'ti'al yeb yu istx'ojal.

<sup>29</sup> Hex cuywawom yiri isley naj Moisés yeb hex fariseo hex ti', cheyal heba c'ulal. jcaw c'anch'anex! yuto checayerie hetzantencari bay mujan ebnaj ischejab Comam Dios. Chetzantentepaxo bay mujan ebnaj c'ul iswatx'e,

<sup>30</sup> cheyalni haca' ti': "Tato ayotñic'o yiri hune' tiempohal yet ispotx'lax ebnaj ischejab Comam Dios yu ebnaj jichmam, mach chimjaco coba copotx'ni ebnaj," quexchi.

<sup>31</sup> Hayet cheyalni haca' tu', hex caw ex cheyaliloj tato yiri yuninal ebnaj potx'ni camo ebnaj ischejab Comam tu' quexxita.

<sup>32</sup> ¡Wal xin ha' tzet ichebilxa yu ebnaj heyichmam tu', lahwecanoj!

<sup>33</sup> Hex ti', lahanex yeb no' laba yuto caw helanex yiri istx'ojal. ¿Tzettaxca chu hecolni heba tet isya'tajil xol k'a k'a' mach istaribal?

<sup>34</sup> Chinchejtojan ischejab Comam Dios texol yeb mac itz'at iswi' yiri yet Comam, yeb ebnaj cuywawom. Yaja' xin ay ebnaj chepotx' yul hecapilla, ay ebnaj cheyacañ yiri culus, aypaxo ebnaj chemak' yul hecapilla, yeb xin ay ebnaj chetzumbec'o yul hunun coñob.

<sup>35</sup> Teyibañ xin chititcano isya'tajil yu iscamical sunil ebnaj potx'bil; ebnaj c'ul tzet iswatx'e chiichiti yiri iscamical naj Abel masanta yiri iscamical naj Zacarias, isc'ahol icham Berequías, potx'bil xolbal yatut Comam Dios yeb bay chiak'lax xahanbal.

<sup>36</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet, chititcano isya'tajil yibañ anma yiri hune' tiempohal ti' yu iscamical ebnaj tu', xi Comam.

*Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús yiri anma ay bey Jerusalén*

*(Lc 13:34-35)*

<sup>37</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—¡Hex ah Jerusalén ti' chepotx' camo ebnaj ischejab Comam Dios, cat hek'ojni camo ebnaj ischejti Comam texol! ¡Tx'i'al el quexwawtecojan yul ink'aban, haca' chu yawtenico no' mi'e chiyo niñte yunin yalañ isxic', yaja' machi heje!

<sup>38</sup> Abewecano tzet chiwalti'an, hune' hecoñob ti' chebeja'canoj, chicancano mañ anmahil.

<sup>39</sup> Tinañ xin chiwalcanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto yet cheyalni haca' ti': "¡Jak'awe tzalaho coc'ul yiri mac chul coxol yu Comam Dios!" quexchi, xi Comam.

## 24

*Yal Comam Jesús tato chiuchc'alaxayo yatut Comam Dios*

*(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Lahwi tu', yelti Comam Jesús yul yatut Comam Dios. Hayet lañan yelti Comam tu' xin ishitzico ebnaj iscuwymom Comam isc'atañ, yichico ebnaj isyeni huntেক'an te' ña yetbi isba yeb yatut Comam tu'.

<sup>2</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, huntেক'an cheyil ti' chiapni istz'ayical bay chiuchc'alaxtoj. Machi hunu ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal,\* xi Comam tet ebnaj.

*Huntek'an yechel chu yet chihul islahobal tz'ayic*

*(Mr 13:3-23; Lc 17:22-24; 21:7-24)*

<sup>3</sup> Lahwi tu' isto Comam Jesús yiri istzalanil woñan Olivo, yay tz'orño Comam bey tu', ishitzico ebnaj iscuwymom Comam isc'atañ. Hayet ischuquil ebnaj yeb Comam tu' isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, hal jetañ, ¿bak'in chu huntেক'an maxawal tu', yeb baytet huntেক'an yechel chisyé isba yet toxa chañhuli yeb yiri yet chilahwi yul sat yibañ'inal ti'? xi ebnaj.

<sup>4</sup> Yichico Comam yalni tet ebnaj:

—Caw cheyil heba, machojab mac chepak'ni subchahoj.

<sup>5</sup> Yuto tx'i'al ebnaj chuli cat isbalnico ebnaj inbihan yiri, cat yalni: "Haninti'an Cristo inan," xi ebnaj. Caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj.

<sup>6</sup> Cheyaben yichicañ howal bey ti', yeb yul huntেক'anxa coñob. Yaja' mach chexxiwi yuto yilal yul huntেক'an tu', yaj mañto istaribalo yul sat yibañ'inal ti'.

<sup>7</sup> Chak'lecañ howal ej tx'otx' nimeta coñob yeb huntেক'anxa tx'otx' nimeta coñob, cat yanipaxico howal hune' coñob yiri hune'xa coñob. Caw tx'i'al howal yeb yabil chuli, chulpaxo wahil yeb chixcab yul hunun coñob.

<sup>8</sup> Yaja' yichebanilñe isya'ilal ye huntেক'an tu'.

<sup>9</sup> Hex ti', chexilaxto sata ebnaj yahaw coñob yu yak'lax ec'oya' heyanna, cat xin quexispotx'ni camo ebnaj. Sunil anma yul sat yibañ'inal ti' chexcajni yuto tzuñanex wintajan.

<sup>10</sup> Yiri hune' tiempohal tu', tx'i'al mac chiyilo yanma yiri Comam Dios. Chioc ishawal anma yiri hunun, cat ishobnicañ anma lek'ti'al yiri hunun.

<sup>11</sup> Tx'i'al ebnaj chalico isba ischejabo Comam Dios, caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj.

\* 24:2 Yij isba hune' ti' yu ebnaj soldado romano yiri habil 70 D.C

<sup>12</sup> Caw chiahcañ anma iswatx'en istx'ojal, yuxin matxa xahano chil anma yet anmahil.

<sup>13</sup> Ha' mac chitecha yu masanto yin islahobal, ha' chicolchahi.

<sup>14</sup> Yaja' wal Tzoti' c'ul yin tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, yilal ispujbalaxic'o yul hunun coñob yurte yohtañencanilo anma, lahwi tu' cat yul islahobal tz'ayic.

<sup>15</sup> Tz'ibriebilcano yu hune' ischejab Comam Dios chiyij Daniel yin hune' naj chihul etanoto yatut Comam Dios yu istx'ojal chiswatx'e naj. Mac chiilni hune' ti' istxumabiloj.\*

<sup>16</sup> Yuxin maquex ayexic'o yul coñob Judea ti' yet chiyuni hune' tu' yilal heyelcañ cat heto iswi'la witz.

<sup>17</sup> Ha' mac ayahto yibañ yac'alil yatut, matxa chiayti yik'alti hunu tzet ye tu' yul yatut, to beh yelcañ.

<sup>18</sup> Wal mac ayto xol ismunil xin, matxa chimeltzo yik'alti xil isk'ap yul yatut.

<sup>19</sup> ¡c'anch'an ebix ix ayxa tzet yehi, yeb ebix chi-to-txutxwi niñte yunin yet chiyuni hune' tu'!

<sup>20</sup> Yuxin k'anwe tet Comam Dios, haxinwal machojab yin ñabil chu hune' tu', machojab-paxo yin istz'ayical xewilal chiyuhi.

<sup>21</sup> Yuto hune' isya'tajil chul yin hune' tiempohal tu', caw nanxa islowi, mañto hunelo chu yichitax iswatx'i yul sat yibañk'inal ti', matxa bak'inal chupaxoj yet chilahwi yec'canoj.

<sup>22</sup> Yaja' tato mach chisc'otzba Comam Dios yoj hune' tiempo tu', machim hunu mac chicolchahi. Wal xin chisc'otzba Comam yu iscolni macta sic'bilxa yu.

<sup>23</sup> Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "Ay naj Cristo bey ti', lah," maca "ay naj Cristo bey tu', lah," ta xi, mach cheyayto yul heyanna.

<sup>24</sup> Yuto ay ebnaj chisbalico isba Cristohal, yeb ay ebnaj chalico isba ischejabo Comam Dios. Chisye ebnaj huntেক'an yechel yeb c'aybale'ule yurte issubcha anma yu ebnaj. Etza xin chisubchapaxo mac sic'bilxa yu Comam Dios yu ebnaj.

<sup>25</sup> Wal xin, ayto chiwalnicanojan huntেক'an ti' teyet.

<sup>26</sup> Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "As ilwej, ay naj Cristo bey tx'otx' desierto," ta xi, mach chextohi. Maca ta chihallax teyet: "Ewan ye naj bey ti', lah," ta xi, mach cheyayto yul heyanna.

<sup>27</sup> Yuto haca' jilni isjebla c'uh bay chiahilo tz'ayic, cat isjeplapaxo bay chito tz'ayic, hac tu' chu wulan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>28</sup> Ha'tic'a bay ayayo isnimanil hunu camom, ha' tu' chiscutxba isba no' usmij, xi Comam tet ebnaj iscuwymom.

*Yin tzet chu yul Comam Jesucristo*

*(Mr 13:24-37; Lc 17:26-30, 34-36; 21:25-33)*

<sup>29</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chinlahwi yec'to huntেক'an nimeta isya'tajil tu', cat isk'ejholilo yoj tz'ayic, wal ixahaw matxa chimujli, cat istitc'ay tx'umel ay satcañ, cat xin istzicobañelax sunil tzet ay yip yul satcañ.

<sup>30</sup> Lahwi tu' cat isyenicañ isba yechel wulbalan yul satcañ, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Wal anma ay yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti', chixiwcañ cat yoc ok'oj yet chiyilni wulan xol moyan. Chinhulan yeb isk'ak'al wipan.

<sup>31</sup> Hayet chiok' ch'en trompeta yin caw ip, chinchejnicojan ebnaj ángel iscutxbaco sunil macta sic'bilxa wuhan yul yibañk'inal. Caw xin sunil yul sat yibañk'inal chiec' ebnaj iscutxbacañ anma sic'bilxa tu'.

<sup>32</sup> Txumwec'anab yin te' higuera, hayet chiyaxbilo ischon isk'ab te' cat yelilo niñte xaj te', cheyohtañelaj ta toxa chioç ha' ñab.

<sup>33</sup> Hacpax tu' xin yet cheyilni yijni isba sunil tzet chiwalti'an, cheyohtañelaj tato cawilxa wetijan, haca' hunu mac liñanxaco sat pulata.

<sup>34</sup> Yin caw yeli chiwalan teyet, sunil huntেক'an ti' chij isba yalañto mañto chicam huntেক'an anma ayic'o yin hune' tiempohal ti'.

<sup>35</sup> Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' chitañilaj, yaja' wal intzoti'an xin machi ec'to yet yijni isba tzet chala.

<sup>36</sup> Yaja' wal yin tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhultu'an, machi mac ohtañe, nitam ebnaj ángel ay satcañ. Mach wohtapaxojan hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, walxinto hañc'añe Innaman ohtañe.

<sup>37</sup> Haca' yu anma yin istieñpohal naj Noé, hac tu' chu anma yin hune' tiempohal yet chinhulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>38</sup> Yuto yet yalañto mañto chihul ha' niman yaxñab, caw matzet chal isc'ul anma yin tzet yal naj Noé, caw xin hañe wa'oj yeb ismohyi ayco yin isc'ul masanto yet yocto naj Noé yul te' barco.

\* 24:15 Dn 9:27; 11:31; 12:11

<sup>39</sup> Hayet tona nahul ay anma tu', yul hune' niman yaxriab yibañ, istariilo anma sunil. Haca' yu anma yiri hune' tiempohal tu', hac tu' chu anma yet chihul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>40</sup> K'inalo ta ay cawaño ebnaj winaj hune'rie chimunlahi yet chiyuni hune' tu', hune' naj chilaxtoj, hune'xa naj xin chicancanoj.

<sup>41</sup> Yeb xin ta ay cawañ ebix hune'rie lañan iscawni, hune' ix chilaxtoj hune'xa ix chicancanoj.

<sup>42</sup> Caw majwahañwej, yuto mach heyotajoj tzet tz'ayical chihulan, hanin Heyahaw inti'an.

<sup>43</sup> K'inalo ta yohta hunu naj yahaw ña tzet orahil chul hunu naj elk'om yiri ak'balil, chimyilo naj iswayañ. Hac tu' xin mach chiocto naj elk'om tu' yelk'alti tzet ay naj.

<sup>44</sup> Ha' quexpax tu' hex ti', helan cheyute heba, yuto yet matxa nano heyu cat wul lemnahan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

*Naj chejab yijem yeb naj mach yijemoj*

*(Lc 12:41-48)*

<sup>45</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inalo ta ay hunu naj yahaw munil ay haywano ischejab, ham naj yijem yeb caw helan chacano naj seleloj yu yak'ni tzet chislo ebnaj ismunlawom yet chic'ayayoj.

<sup>46</sup> Sak'al yet naj chejab ta lañan isyijen naj tzet halbilcano tet yet chiapni naj yahaw tu'.

<sup>47</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet, naj yahaw munil tu' chaco naj naj yijem tu' yahawo yiri sunil tzet aya.

<sup>48</sup> Yaja' ta mach c'uluj chute isba naj, cat yoc naj yalni haca' ti': "Ya' wahawtu'an, ¿bak'intam chul ya'?" ta xi naj.

<sup>49</sup> Cat yoc naj ismak'ni ebnaj chejab tu', cat yoc naj wa'oj yeb xin uc'u xol ebnaj uc'um te'.

<sup>50</sup> Haxa yet istz'ayical mach echmabilo yahaw naj tu' yu, hayet tohna nahul ay naj cat yul lemna yahaw naj tu'.

<sup>51</sup> Hac tu' xin chiaq'lax ec'oya' yanma naj yu naj yahaw tu', haca' yak'lax ec'oya' yanma huntex'an ebnaj chal isba c'ulal. Ha' tu' xin chiok' naj cat isrixtx'la yeh naj yu isya'tajil, xi Comam.

## 25

*Yechel yiri lahoñwari ebix k'opo*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chioç Comam Dios Yahawo bey ti', lahan chak'le anma haca' yu lahoñwari ebix k'opo to yiri hune' mohyilal yiri ak'balil. Yito ebix iscantil, isto ebix chahwal yiri naj mohyom tu'.

<sup>2</sup> Yaja' xin ay howari ebix mach helanoj, wal howarixa ebix xin caw helan ebix.

<sup>3</sup> Ebix mach helano tu', hañe te' aceite ayayto yul iscantil ebix, hañe te' yito ebix.

<sup>4</sup> Wal ebix helan xin isnohtze ebix iscantil, yinipaxo ebix yak'bilxa yaceite yul islimeta.

<sup>5</sup> Yaja' xin ec'to yorahil yulbal naj chimohyi tu', caw xin k'ahan yechman ebix, matxa chitecha wayari yu ebix yuxin waycañ ebix sunil.

<sup>6</sup> Haxa yiri chuman ak'bal, yaben ebix yallax haca' ti': "¡Ahañwewanoj! ¡Lañan yul naj chimohyi lah! Elariweti hechaba naj," xi.

<sup>7</sup> Yet yaben ebix hune' tu' yahwano ebix, yanico ebix k'a' yiri iscantil.

<sup>8</sup> Yalni ebix howari mach helano tu' tet ebix helan haca' ti': "Ak'we nino heyaceite jetañ yuto lañan istariilo k'a' yiri cocantilañ lah," xi ebix.

<sup>9</sup> Istak'wi ebix helan tet ebix mach helano tu': "Mach chu jak'nihañ heyet, yuto ta chijak'ari hanic'o heyet mach chimchabe hanic' ti' teyiri, mach chimchabepaxocañ jetañ. Wal xin, c'ul ta chexto helok'o heyet," xi ebix.

<sup>10</sup> Yet ayto ebix howari lok'o aceite tu', yapni naj chimohyi. Wal ebix caw helan tu' octo ebix yinta naj yiri mohyilal tu', lahwu tu' xin ispebalaxcanilti te' pulta.\*

<sup>11</sup> Hunepxatic'a xin yapni ebix howari to lok'o aceite, yoc ebix awocto sat pulta, yalni ebix: "Mamin, Mamin, haj pulta jetañ," xi ebix.

<sup>12</sup> Istak'wilti naj mohyom tu' tet ebix: "¡Machoj! Yiri caw yel chiwalan, mach quexwohtajojan," xi naj.

<sup>13</sup> Yuxin chiwalcanojan teyet, caw helan cheyute heba yuto mach heyotajoj tzet tz'ayical yeb tzet orahil chihulan, xi Comam.

*Yechel yiri ebnaj oxwari chejab chahni ch'en melyu*

*(Lc 19:11-27)*

\* 25:10 Mt 24:36-44

14 Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chul Comam Dios Yahawoj, lahan chak'le anma haca' yu ebnaj ischejab hune' naj yahaw munil. Oc yiri isnabal naj isto bey hune'xa nan coñobal caw nahat, yaja' yet yalañto mañto chito naj, yawten naj ebnaj ischejab yu yanicano naj ismelyu yul isk'ab ebnaj.

15 Tet hune' naj, howeb mil quetzal yacano naj yul isk'ab naj, wal tet hunxa naj xin, cab mil quetzal yacano naj, haxa tet hunxa naj xin mil quetzalre yacano naj. Hatatic'a ishelanil hunun ebnaj, hac tu' yu yanicano naj ch'en tet ebnaj. Lahwi tu' isto naj.

16 Naj chejab chahnicano ch'en howeb mil quetzal, oc naj munil yeb ch'en, caw xin howebto mil ch'en yik' naj yibañilo ch'en howeb mil tu'.

17 Hacpax tu' naj chahnicano ch'en cab mil, cab milto ch'en yik'paxo naj yibañilo ch'en cab mil tu'.

18 Wal naj chahnicano ch'en hune' mil, ishol naj tx'o tx'otx' ismujni naj ch'en alaxcano tet yu naj yahaw tu'.

19 Yet caw nimanxa tiempo chielto xin, yul naj yahaw melyu tu', yawten naj ebnaj ischejab yu yilni naj hantaxa ismelyu.

20 Naj chahnicano ch'en howeb mil, ha' naj oc babel yiri sat naj yahaw melyu tu'. Yanicano naj ch'en howeb mil ak'lax tet yeb ch'en howeb mil yik' naj, yalni naj: “Mamin, howeb mil ch'en hawacano wetan, yaja' xin howebxa mil ch'en chiwik'an yibañilo ch'en,” xi naj.

21 Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: “Caw c'ul mayu hamunlahi, yeb caw yijem maxawute haba. Yu caw c'ul maxawute haba yiri hanic' wacanojan tawet, yuxinto caw hantañeto tzet chiwacanojan yul hak'ab. Tinañ xin ocañ, ak' tzalaho hac'ul inc'atañan,” xi naj tet naj.

22 Lahwi tu' xin yapni naj chahnicano ch'en cab mil, yalni naj tet naj yahaw melyu tu': “Mamin, cab mil ch'en hawacano wetan, yaja' xin cabtopaxo mil ch'en wik'an yibañilo ch'en,” xi naj.

23 Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: “Caw c'ul mayu hamunlahi, yeb caw yijem maxawute haba. Yu caw c'ul hawute haba yiri hanic' wacanojan tawet, yuxin caw nimanto tzet chiwacanojan yul hak'ab. Wal tinañ ocañ, ak' tzalaho hac'ul inc'atañan,” xi naj.

24 Haxa yet yapni naj chahni ch'en hune' mil xin, yalni naj tet naj yahaw melyu tu': “Mamin, wohtajan tato hach ti' caw how hach, yuto chahatx' tzet ye tu' mañtajach tz'unñe; chawinipaxocañ tzet ye tu' mañtajach watx'eteloy.

25 Wal xin quinxian, yuxin inmujan hamelyu yalañ tx'otx', yaja' tinañ xin chiwak'canojan ch'en tawet,” xi naj.

26 Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj haca' ti': “Hach ti' caw mach c'ulo hamunlahi, caw isa hach. Ta hawohtaj tato chinhatx'cañan tzet ye tu' mañtajinan tz'unñe, yeb ta chiwicariñan tzet ye tu' mañtajinan watx'eteloy,

27 estam hawacto inmelyuti'an yul banco. Hayet maquinhulti'an xin, manchahnihan ch'en yeb yal,” xi naj tet ischejab tu'.

28 Lahwi tu' xin yalni naj tet ebnaj ischejab: “Iwelo ch'en mil quetzal tet naj cat heyak'ni ch'en tet naj ik'ñe ch'en lahoñeb mil.

29 Yuto ha' mac ay tzet aya chiak'lax yak'bil tet, hac tu' xin caw ec'balto tzet ay hune' mac tu'. Wal mac matzet ay xin, ha' nich'an ay yul isk'ab tu', chiilaxilo tet.

30 Hune' naj chejab matzet chiel yiri ti' hawelto naj xol k'eñholo, ha' bey tu' xin chioik' naj yiri, cat isñetx'la yeh naj yu isya'tajil,” xi naj yahaw tu', xi Comam.

*Yet chilni Comam Jesucristo yiri tzet chielico anma*

31 Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinhulan Yahawilo yeb isk'ak'al wipan, cat yulpaxo ebnaj ángel wintajan, cat way tz'oñnojan yul incapilan.

32 Wal anma ay yul hunun coñob yul sat yibañ'inal ti', chicutxico insatajan, cat inpoñnihan xol, haca' chu ispohni naj tañem me', no' me' xol no' chiw.

33 No' me' tu' yiri iswatx'k'ab naj chaco no', wal no' chiw xin yiri ismeck'ab naj ch'oc no'.

34 Hanin Yahawil inti'an\* chiwalan tet anma ayco yiri inwatx'k'aban haca' ti': “Hex xahechah isc'ulal Inmaman, ocañwe yul hune' ehobal watx'ebil teyet yu Inmaman. Hune' ti' watx'ebil yettax iswatx'i hune' yul sat yibañ'inal ti'.

35 Yuto hayet inñochahan, heyak'ni tzet chinlohan. Yet istaj inti'an heyak'ni ha' wuc'u'an, yet wec'an ink'ana'an bay chinwayan, heyak'ni bay quinwayan.

36 Yet lañanxa wel t'ilnojan, heyak'ni xil ink'apan; yet ya'ayinan, hebey quinhetuclenogan. Yet ayinictogan yul preso, hebey quinhelyilnojan,” quinchifetic'ahan tet anma tu'.

\* 25:34 Hune' tzoti' Rey yiri castilla chitzotel yiri Comam Jesucristo.



<sup>37</sup> Ha' anma wats'en istoholal tu' xin, chisk'ambe wetan haca' ti': "Mamin, ¿bak'ini cachñohcha tu' jak'nihari tzet chalo? yeb ¿bak'ini taj hati' jak'nihari ha' hawuc'u?"

<sup>38</sup> ¿Bak'ini xin hak'an bay cachway jetañ, jak'nihari bay cachwayi? yeb ¿bak'ini matxa xil hak'ap, jak'nihari xil hak'ap?

<sup>39</sup> ¿Bak'ini cacyabilnipaxoj, cobeyari cachcotuclenojari, yeb yet hawocto yul preso, coribeyari cachjilnojari?" Xi anma tu'.

<sup>40</sup> Chiwalnihan tet haca' ti': "Yiñ caw yeli chiwalan teyet, yet hecolwa yiñ hunu ebnaj wux'tajan, waxarica caw comon yeq'ui, wiñan hewatx'e sunil huntex'an tu'," quinchirñetic'ahan tet.

<sup>41</sup> Lahwi tu' xin chiwalnihan tet anma ayco yiñ inneck'aban: "Elarñwe yiñ insatan hex tz'acti'riebilexxa ti', asi'we xol k'a k'a' mach istarñbal wats'ebilxa tet naj matzwalil yeb tet ebnaj ischejab naj.

<sup>42</sup> Yuto yet inñohchahan, mañtic'a heyak' nino tzet inlohan, yet istaj inti'an, mañtic'a heyak' nich'ano ha' wuc'u'an.

<sup>43</sup> Yet wec'an ink'ana'an bay chinwayan, mañtic'a heyak' bay quinwayan. Yet matxa xil ink'apan mañtic'a heyak' hunu xil ink'apan. Yet ya'ayinan yeb yet ayinictojan yul preso, mañtic'a quinhetic'ahan tet.

<sup>44</sup> Yaja' chisk'ambe anma tu' wetan: "Mamin, ¿bak'ini cachñohchahi, yeb istaj hati', cachec'paxo hak'ana' bay cachwayi, yeb yet matxa xil hak'ap, machi xin coricolwahari tawiriñ? Yebpaxo, ¿bak'ini cacyabilni yeb hawocto yul preso? ¿Machi xin coricolwapaxojari tawiriñ hawalni?" Xi anma tu'.

<sup>45</sup> Yaja' chintak'wihan tet: "Yiñ caw yeli chiwalan teyet, yet mach quexcolwa yiñ hunu ebnaj wux'tajan, yeb ebix wanaban, waxarica caw comonñe yeq'ui, wiñan mach quexcolwa tu'," quinchirñetic'ahan tet.

<sup>46</sup> Ha' huntex'an anma tu' xin, chitocano yiñ isya'tajil yiñ hunelñe. Wal anma wats'en isc'ulal, chischah isk'inal mach istarñbal, xi Comam Jesús.

## 26

*Islahi'ñe isba ebnaj Israel yiñ tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam Jesús*

*(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Lahwi yalnicano Comam Jesús huntex'an tu' xin, yalni Comam tet ebnaj iscuwymom:

<sup>2</sup> —Hex ti' heyohtaj tato cabexarñe k'iñ Pascua, yiñ k'iñ tu' xin chinalaxicojan yul isk'ab anma cat walaxarñan yiñ culus, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam.

<sup>3</sup> Yirñtic'a hune' tz'ayic tu' xin, ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj yul corñob tu', iscuxtbacko isba ebnaj bey yatut naj Caifás, naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote.

<sup>4</sup> Islahi'ñen isba ebnaj yiñ tzet lek'ti'al chal ebnaj yiñ Comam Jesús, yurñe istzabnayo ebnaj, cat yak'ni camo ebnaj Comam yalni.

<sup>5</sup> Yalni ebnaj tet hunun:

—Yaja' mach yiño k'iñ, haxinwal mach chiah bulna anma, xi ebnaj.

*Yet isjobnayo hune' ix ix añ caw xuk' sam yibari iswi' Comam Jesús*

*(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)*

<sup>6</sup> Yet ayxa Comam Jesús yul corñob Betania xin, isto Comam yatut naj Simón, naj aytic'aco yabil chiyij lepra yiñ.

<sup>7</sup> Yet ayco Comam wa'o sat meña, yapni hune' ix ix isc'atañ Comam. Ik'bil hune' ch'en limeta yu ix, alabastro isbi, nohna ch'en yu hune' añ caw xuk' sam, yeb caw ay istohol. Isjobnayo ix yibari iswi' Comam.

<sup>8</sup> Hayet yilni ebnaj iscuwymom Comam hune' tu' istit ishawal ebnaj yiñ ix, yalni ebnaj:

—¿Tzet yiñ xin torñe chietalaxto hune' añ ti'?

<sup>9</sup> Hune' añ ti' caw ay istohol, majaltam matxorñlaxtoj, cat ispohlaxcarñ istohol yiñ anma meba', xi ebnaj.

<sup>10</sup> Hayet yaben Comam Jesús hune' tu', yalni Comam:

—¿Tzet yiñ xin cheyiti hehowal yiñ ix? Hune' maswats'e ix wirñti'an, caw c'ul.

<sup>11</sup> Anma meba' ayñetic'aco texol, walinan xin mach sunilbal tiempo ayinic'ojan texol.

<sup>12</sup> Hune' ix ti' masjobayo ix hune' añ caw xuk' sam wibañan yurñe c'ulxa ye innimanilan yet chinmujlaxan.

<sup>13</sup> Yiñ caw yeli chiwalan teyet, bajxarñetu'wal chihallax Tzoti' c'ul yet colbanile chihallaxpaxo hune' maswats'e ix ti', hac tu' xin chiak'lax binaho ix, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom.

*Yaco naj Judas Comam Jesús yul isk'ab camical*

*(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)*

<sup>14</sup> Naj Judas Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwari iscuwym Comam Jesús, to naj isc'atañ ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote,

<sup>15</sup> yalni naj tet ebnaj:

—¿Hanta cheyak' wetan, chiwacojan naj Jesús yul hek'ab? xi naj. Yalten ebnaj treinta melyu naba plata tet naj.

<sup>16</sup> Hac tu' xin yu yichico naj issayni yiri tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

*Yet iswa'cano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yiri k'iri Pascua*

*(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1Co 11:23-26)*

<sup>17</sup> Haxa yet yayilo babel tz'ayic k'iri Pascua, yet chiwahlux ixim pan machi yañal, ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿baytu'wal chawoche chicowatz'ehañ tzet chico lo yiri k'iri Pascua ti'? xi ebnaj.

<sup>18</sup> Istak'wi Comam:

—Asi'we yul coñob, yet chexapnoj cat heto bey yatut hune' naj, cat heyalno tet naj: “Ma-coñischejtijari Comam cuywawom jalañ tawet tato hanic'xarie tiempohal ayc'o coxolarñ, yuxin ha' bey hawatut ti' choñhulañ jec'tz'ehañ k'iri Pascua ti' yeb Comam,” quexchi, xi Comam.

<sup>19</sup> Lahwi tu', isto ebnaj iscuwym Comam Jesús, isyijen ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'en tzet chilolax yiri k'iri Pascua.

<sup>20</sup> Haxa yet yah ak'bal xin, yoc Comam wa'o sat meña yeb ebnaj cablahoñwari iscuwym tu'.

<sup>21</sup> Yet lañan iswa' Comam yeb ebnaj tu', yalni Comam:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, ay hune' mac texol ti' chinanocojan yul isk'ab camical, xi Comam.

<sup>22</sup> Yet yaben ebnaj hune' tu', caw oc bisc'ulal yiri isc'ul ebnaj. Yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yiri hununtajil:

—Mamin, ¿machmitajinan? xi ebnaj yiri hununtajil.

<sup>23</sup> Istak'wi Comam:

—Ha' hune' mac hune'rie chu wanaytojan ink'aban yul plato yebi ha' chinanocojan yul isk'ab camical.

<sup>24</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yilal wec'an yiri camical, haca' yalni yul Yum Comam Dios. Yaja', jc'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical! Ayxic'a mach pitzc'a naj yul sat yibark'inal ti', \* xi Comam.

<sup>25</sup> Naj Judas naj chianico Comam yul isk'ab camical tu', isk'ambe naj:

—Mam cuywawom, ¿tom haninan? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', hachtoni, xi Comam.

<sup>26</sup> Yet lañan iswa' Comam, yinicañ ixim pan, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios, isk'axponayo Comam ixim. Lahwi tu' yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym; yalni Comam:

—Wawej, hune' ti' yechel\* innimanilan yehi, xi Comam.

<sup>27</sup> Yinipaxocari Comam ch'en vaso, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' yak'ni Comam ch'en vaso tu' tet ebnaj, yalni Comam:

—Uc'we hune' ti' hesunil,

<sup>28</sup> yuto ha' hune' ti' yechel inchiq'uilan chimalto yu istañ ismul tx'i'al anma, yuriñ yijnicano isba istrato Comam Dios.

<sup>29</sup> Chiwalpaxojan teyet tato matxa chiwuc'an yal te' uva masanto yet chioc Inmaman Yahawilal catto wuc'nihan yiri yac'tohal hunelxa, xi Comam tet ebnaj.

*Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam*

*(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

<sup>30</sup> Hayet lahwi isbitriencano ebnaj bit tet Comam Dios, isto Comam Jesús yeb ebnaj bey woñan Olivo.

<sup>31</sup> Yalni Comam tet ebnaj iscuwym tu':

—Yiri hune' ak'bal ti' chicabconocari heyanna wirañan hesunil, yuto tz'ibriñebilcano haca' ti': “Chinpotx'an naj tariem me', cat ispujncanto no' me' tu',” xiayoj.

<sup>32</sup> Yaja' yet chinitzitzbicañan xin, chinbabitojan tesata bey Galilea, xi Comam.

<sup>33</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, waxarica sunil mac chicabconcañ isc'ul tawiri, yaja' walinan, machoj, xi naj.

<sup>34</sup> Yalni Comam Jesús tet naj:

—Yiri caw isyelal chiwalan tawet, yiri hune' ak'bal ti' oxelxa chawala ta mach quin-hawohtajojan yet chiok'ocari no' icham chiyo, xi Comam tet naj.

<sup>35</sup> Istak'wi naj Pedro:

—Waxaŋca chinak'lax camojan tawinta Mamin, yaja' mach chu walnihan ta mach cachwohtajojan, xi naj. Haca'tic'a yu yalni naj Pedro tu', hac tu' yu yalnipaxo ebnaj sunil.

*Txahli Comam Jesús bey Getsemani*  
(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)

<sup>36</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey hune' peyab chiyij Getsemani, yalni Comam tet ebnaj:

—Canariwecano tz'oŋno bey ti', chintohan txahlo cosatato ti', xi Comam.

<sup>37</sup> Yinito Comam naj Pedro yeb ebnaj cawaŋ isc'ahol icham Zebedeo yintaj. Yoc hune' niman bisc'ulal yiri yanma Comam, caw xin ya' yuco yiri yanma.

<sup>38</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chiwabeħan isya'il isbisc'ulal camical yiri wanmahan. Canariwecano bey ti'; jiwelo hewayari wintajan! xi Comam.

<sup>39</sup> Lahwi tu' xin ishitzilo Comam hanic' yiri ebnaj, yay jahno Comam, yay xulno sat tx'otx'. Yichico istxahli: “Mam, ta chisje hac'ul colinan tet hune' isya'tajil chul wibaŋti'an; jaj mach haca' chiwocheħan, to haca'ojab tzet chal hac'ul,” xi Comam.

<sup>40</sup> Lahwi tu' yul Comam bay cancano ebnaj oxwari, caw xin chiway ebnaj yet yapni Comam, yalni Comam tet naj Pedro:

—¿Tom mach chiteħa heyu heyinilo hewayari hunu orahil wintajan?

<sup>41</sup> Iwelo hewayari, txahlarawe tet Comam Dios haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal. Wal heyanna hinan isyijen tzet chal Comam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chiteħa ilwebal yu, xi Comam.

<sup>42</sup> Istopaxo Comam txahlo hunelxa, yalnipaxo Comam yiri istxah: “Mam, ta mach chiec'ayo hune' ti' wibaŋan, yuhojab haca' chal hac'ul,” xi Comam.

<sup>43</sup> Ismeltzopaxo Comam isc'ataŋ ebnaj, caw xin yexŋe isway ebnaj yuto caw mach chiteħa naj wayari yu ebnaj.

<sup>44</sup> Lahwi tu' istopaxo Comam txahlo yiri yoxel, haca'tic'a yu yalni Comam yiri babelal yeb yiri iscayel, hactic'apax tu' yu yalni Comam.

<sup>45</sup> Lahwi tu' xin ismeltzo Comam bay ay ebnaj iscuwym tu', yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom yexŋeto hewayi, yeb hexewi? Wal tinaŋ maapni yorahil walaxicojan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yul isk'ab anma mulum.

<sup>46</sup> Aħariwewanoj, toŋwej yuto laŋan yul naj chinanicojan yul isk'ab camical, xi Comam tet ebnaj.

*Yet istzabłaxayo Comam Jesús*  
(Mr 14:43-50; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

<sup>47</sup> Yet laŋan istzotel Comam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoriwari iscuwym Comam. Caw xin hantaŋe ebnaj tzujan yinta naj, ik'bil yespada yeb iste' ebnaj yu; chejbil ebnaj yu ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coŋob Israel.

<sup>48</sup> Wal xin halbilxa tet ebnaj yu naj Judas tu' yiri tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj, yet yalni naj:

—Ha' naj chintz'ohan isk'otx, ha' naj chetzabayoj, xi naj.

<sup>49</sup> Yuxin hayet ishitzico naj isc'ataŋ Comam, yalni naj:

—¿Hanic' hawe Mam cuywawom? xi naj. Istz'ohni naj isk'otx Comam.

<sup>50</sup> Yalni Comam tet naj:

—Hach amigo, ha' tzet chihul hawub watx'e tinaŋ, xi Comam.

Istit bulna ebnaj istzabnoyo Comam.

<sup>51</sup> Yaja' ay hune' naj iscuwym Comam yihti yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin hune' ischejab naj yahawil yiri ebnaj sacerdote.

<sup>52</sup> Yalni Comam Jesús tet naj:

—Ayto hawespada yul yatut yuto ha' mac espada chak'a, espada chipotx'nipaxo camoj.

<sup>53</sup> ¿Tom mach chu ink'annihan cablahoŋeb majan ebnaj ángel tet Inmaman tinaŋ ta chiwocheħan?

<sup>54</sup> Yaja' ta hac tu', machim chiyij isba tzet tz'ibŋebilcano yul Yum Comam Dios wiŋan bay chala tato yilal yuni huntেক'an ti', xi Comam.

<sup>55</sup> Lahwi tu', yalni Comam tet ebnaj apni tu':

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete' wiŋan chexhul quinhetz-abnoyojan? Hunun tz'ayic inbeyan cuywal yul yatut Comam Dios texol, yaja' mach quinhetzabayojan.

<sup>56</sup> Yaja' tinaŋ, yilal yuni sunil huntেক'an ti' yuŋe yijni isba sunil tzet tz'ibŋebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, xi Comam.

Wal ebnaj iscuwym Comam xin elcañ ebnaj, yanicano ebnaj Comam ischuquil.

*Ilasto Comam Jesús sat ebnaj iswi'ehal corñob Israel*

(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55, 63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Lahwi tu' yinito ebnaj Comam Jesús bey yatut naj Caifás, naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote. Ha' bey tu' xin cutxanico ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés, yeb ebnaj iswi'ehal corñob.

<sup>58</sup> Wal naj Pedro xin nahat tzujan isto naj yinta Comam, yapni naj yamak'il yatut naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote tu', yay tz'orino naj xol ebnaj chitañen yatut Comam Dios yu yilni yirñ tzet chielico Comam.

<sup>59</sup> Wal ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj yahawil yirñ lahti' xol ebnaj Israel issay ebnaj mac chioc halno lek'ti'al yirñ Comam yurñe iscawxico camical yibañ.

<sup>60</sup> Caw xin tx'i'al mac octoj, ishobnicañ ebnaj lek'ti'al yirñ Comam, yaja' mañtic'a hunu tzet oc ismulo Comam. Lahwi tu' yapni cawañxa ebnaj,

<sup>61</sup> yalni ebnaj:

—Hune' naj ti' jabeñañ yalni naj haca' ti': “Haninti'an chu wuchc'anayojan hune' yatut Comam Dios ti', cat wanicañan isselel yirñ oxeb tz'ayic,” Xi naj, Xi ebnaj yirñ Comam.

<sup>62</sup> Yah lirino naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote, yalni naj tet Comam:

—¿Tzet yirñ xin mach chañtak'wi? ¿Tzet ye huntেক'an chal ebnaj ti' tawirñ? Xi naj.

<sup>63</sup> Yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj, lahwi tu' yalnipaxo naj:

—Yirñ isbi Comam Dios itzitz, hal yirñ isyelal jetañ. ¿Ham hach ti' Cristo, Isc'ahol Comam Dios? Xi naj.

<sup>64</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Ho', hanintonan haca' hawalni ti'. Chiwalan teyet tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios cheyil woc tz'orñojan yirñ iswatx'k'ab Comam Dios caw aycano yip, cat heyilni wulan xol moyan, Xi Comam.

<sup>65</sup> Yet yaben naj yahawil ebnaj sacerdote tzet yal Comam tu', istzilnilo naj xil isk'ap yu ishawal, yalni naj tet ebnaj yetbi tu':

—Hune' mayal naj ti', caw tx'oj yul sat Comam Dios. Yuxin tinañ matxa yilal chicok'an anma chihalni ismul naj, wal xin hañ-caw-orñ majabe istx'ojal istzotel naj.

<sup>66</sup> Yuxin, ¿tzet cheyute heyalni hex ti'? Xi naj. Istak'wi ebnaj:

—Ay ismul naj, camojab naj, Xi ebnaj.

<sup>67</sup> Istzublico ebnaj yirñ sat Comam, ismak'nipaxo ebnaj Comam, ay ebnaj xin pak'nulto sat Comam,

<sup>68</sup> chalni ebnaj:

—Hach Cristo, txumiloj mac macachmak'ni, Xi ebnaj tet Comam.

*Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús*

(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Yet tz'orñanayo naj Pedro isti' yamak'il te' ña tu', ishitzico hune' ix chejab isc'atañ naj, yalni ix:

—Hach ti' hawetbi haba yeb naj Jesús ah Galilea, Xi ix.

<sup>70</sup> Wal naj Pedro tu' yeba naj yirñ sat sunil anma, yalni naj:

—Mach wohtajojan tzet chawala, Xi naj.

<sup>71</sup> Haxa yet yapni naj bey ispultahil yamak'il te' ña tu', yalni hunxa ix tet anma cutxanico bey tu':

—Naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús ah Nazaret, Xi ix.

<sup>72</sup> Yaja' yeba naj hunelxa, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios, ¿mach wohtajojan hune' naj tu'! Xi naj.

<sup>73</sup> Hunepixto xin ishitzico huntেক'an ebnaj isc'atañ naj, yalni ebnaj:

—Yirñ caw yeli, hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj chiec' yinta naj Jesús ti' yuto ixtari cotxumnilojañ hatzoteli, Xi ebnaj.

<sup>74</sup> Yaja' oc naj Pedro tu' istz'acti'ñe isba, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios mach wohtajojan hune' naj tu', Xi naj. Lañantotic'a xin yok'cañ hune' no' icham chiyo.

<sup>75</sup> Hac tu' yu isnaniti naj Pedro yirñ tzet yal Comam yet yalni Comam haca' ti': “Oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan yet chiok'cañ no' icham chiyo,” Xi Comam. Lahwi tu' yelti naj Pedro bey tu', yoc naj ok'o sic'lebil.

## 27

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato*

(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)

<sup>1</sup> Haxa yet issajbilo xin, islahti'ñien isba ebnaj iswi'ehal yir̄ ebnaj sacerdotē, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob tu' yir̄i tzet chu yak'lax camo Comam Jesús.

<sup>2</sup> Lahwi tu' isc'alnayo ebnaj Comam, yinito ebnaj Comam sata naj gobernador ah Roma chiyij Poncio Pilato.

*Iscamical naj Judas*

<sup>3</sup> Wal naj Judas, naj anico Comam yul isk'ab ebnaj tu', hayet yilni naj ta cawxico camical yibañ Comam, istac isc'ul naj yu istx'ojal iswatx'e tu', isto naj yak'nopaxo ch'en treinta plata tet ebnaj iswi'ehal yir̄i ebnaj sacerdotē yeb tet ebnaj iswi'ehal coñob,

<sup>4</sup> yalni naj tet ebnaj:

—Caw mawaco inmulan, yuto mawacojan hune' naj machi ismul yul isk'ab camical, xi naj. Istak'wi ebnaj tet naj:

—ǀTzet jocañ tawir̄i, ila tzet chawute haba! xi ebnaj.

<sup>5</sup> Hayet yaben naj hune' tu' xin istiñnicanicto naj ch'en melyu tu' yul yatut Comam Dios. Lahwi tu' isto naj ist'uñbano isba.

<sup>6</sup> Ebnaj iswi'ehal yir̄i ebnaj sacerdotē issic'cañ ebnaj ch'en melyu tu', yalni ebnaj:

—Huntek'an ch'en melyu ti' mach chu jahnayto ch'en xol ch'en ofrenda, yuto istohol camical ye ch'en, xi ebnaj.

<sup>7</sup> Islahti'ñien isba ebnaj, islok'ni ebnaj hune' tx'o tx'otx' chihallax: “Istx'otx' naj watx'em xi,” yu yoc camposantohal bay chimujlax anma nan coñobal chicam bey yul coñob Jerusalén tu'.

<sup>8</sup> Yuxin *Istx'otx'al Chic'* occano isbiho hune' tx'o tx'otx' tu', ha' xin chihallax yir̄i tx'otx' tinañ.

<sup>9</sup> Hac tu' yu yijni isba tzet halbilcano yu naj Jeremías, yet yalni naj: “Yicañ ebnaj ch'en treinta plata, ch'en yak' ebnaj Israel istoholo hune' naj.

<sup>10</sup> Yir̄i ch'en xin islok' ebnaj istx'otx' naj watx'em xi, hac tu' yu yalni Comam Dios Jahawil wetan,”\* xicano naj Jeremías yul Yum Comam Dios.

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato*

(*Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38*)

<sup>11</sup> Yet ayco Comam Jesús sata naj Pilato isk'amben naj tet Comam:

—ǀTom yahawil anma Israel haweñi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yeli haca' hawalni ti', xi Comam.

<sup>12</sup> Wal ebnaj iswi'ehal ebnaj sacerdotē yeb ebnaj iswi'ehal coñob, caw oc ebnaj ak'oc'ule yir̄i Comam. Yaja' wal Comam xin mañtic'a tak'wi ninoj.

<sup>13</sup> Yuxin yal naj Pilato tet Comam:

—ǀTom mach chawabe tzet chal ebnaj ti' tawir̄i? xi naj.

<sup>14</sup> Yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj Pilato tu', yuxin caw c'ayilo isc'ul naj yir̄i Comam.

*Yet iscawxelaxico camical yibañ Comam Jesús*

(*Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:16*)

<sup>15</sup> Yir̄i hunun k'ir̄i Pascua chisbejtzo naj gobernador tu' hunun ebnaj presowom, yaja' ha'tic'a mac chal isc'ul anma ha' chibejtzolaxi.

<sup>16</sup> C'uxan xin ayco hune' naj Barrabás isbi yul preso, caw ohtabil naj yu anma.

<sup>17</sup> Yet cutxanico anma tu' isk'amben naj Pilato tet anma:

—ǀMac cheyoche chinbejtzohan, tom naj Barrabás mato naj Jesús, naj cheyal Cristohal? xi naj.

<sup>18</sup> Yal naj hune' tu' yuto yohta naj ta yu ayco ishowal ebnaj iswi'ehal sacerdotē yir̄i Comam yuxin ilaxto Comam sata naj.

<sup>19</sup> Yet ayicto naj Pilato yul iscapil tu', yapni tzoti' tet naj yu yixal haca' ti': “Mach chawaco haba xol ebnaj yir̄i hune' naj machi ismul tu', yuto hayet may ak'bal ay hune' inwayican caw xiwquila yir̄i naj,” xito ix tet naj.

<sup>20</sup> Wal ebnaj iswi'ehal yir̄i ebnaj sacerdotē yeb ebnaj ichamta winaj yul coñob tu', oc ebnaj ak'oc'ule tet anma ta chala ta chibejtzolax naj Barrabás cat yak'lax camo Comam Jesús.

<sup>21</sup> Isk'ambenpaxo naj gobernador tu' tet anma:

—Yir̄i ebnaj cawañ ti', ǀmac cheyoche chinbejtzohan? xi naj. Istak'wi anma tu' sunil:

—ǀNaj Barrabás chabejtzol! xi anma.

<sup>22</sup> Isk'amben naj:

—ǀTzet xin chiwutehan naj Jesús ti' heyalni, naj chihallax Cristohal ti'? xi naj. Istak'wi anma sunil:

—Ahojab naj yir̄i culus, xixañe anma.

\* 27:10 Zac 11:12-13

<sup>23</sup> Isk'amben naj Pilato tu':

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? xi naj. Yaja' wal anma tu' caw ec'balto ah yaw, yalni haca' ti':

—¡Camojab naj yiri culus! Xixari'e anma.

<sup>24</sup> Hayet yilni naj Pilato ta caw ec'balto ah wejna anma, matxa hunuxa tzet tz'aj yute' naj, isk'anniti naj ha ha'. Yoc naj istx'ahno isk'ab yiri sat sunil anma yu isyenilo naj tato machi yoc naj yiri iscamical Comam Jesús. Lahwi tu' yalni naj:

—Mach wibañojan chitit iscamical hune' naj ti', wal xin teyibañ chitocanoj, xi naj.

<sup>25</sup> Istak'wi anma sunil:

—Waxari'ca chioc iscamical naj tu' comulojañ yeb yibañ juninalari, Xixari'e anma.

<sup>26</sup> Hac tu' yu isbejtzon naj Pilato naj Barrabás, ischejni naj hatelaxo Comam Jesús. Lahwi tu' yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj yu yalaxcañ yiri culus.

<sup>27</sup> Yinito ebnaj soldado Comam Jesús bey ispalacio naj gobernador tu'. Yet yapni Comam xin, iscutxbanico isba ebnaj soldado, yoc hoyno ebnaj yiri Comam.

<sup>28</sup> Yinilo ebnaj xil isk'ap Comam, yanico ebnaj hune' xilk'ape caj yiri Comam.

<sup>29</sup> Isbak'onayo ebnaj huntex'an te' tx'ix coronahil, yahnato ebnaj yiri iswi' Comam. Yanipaxico ebnaj hune' te' te' yul isk'ab Comam, yichico ebnaj istzebi yiri Comam, chila xin ay jahno ebnaj sata Comam, yalni ebnaj:

—¡Tzalajoñwe yiri naj yahawil anma Israel ti'! xi ebnaj.

<sup>30</sup> Istzublipaxico ebnaj yiri Comam, yinilo ebnaj te' te' ayco yul isk'ab ismak'nico ebnaj te' yiri iswi' Comam.

<sup>31</sup> Lahwi yetancano ebnaj Comam, yinilo ebnaj hune' xilk'ape caj yaco ebnaj yiri Comam tu', yanipaxico ebnaj xil isk'ap Comam. Lahwi tu' yinito ebnaj Comam yu yalaxcañ yiri culus.

*Yet yalaxcañ Comam Jesús yiri culus*

*(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>32</sup> Hayet lañan yilaxto Comam bay chialaxcañ yiri culus, istzabnayo ebnaj soldado hune' naj ah Cirene, Simón isbi, ischejnico ebnaj naj yinoto isculus Comam.

<sup>33</sup> Hayet yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chihallaxpaxo *Isbajil Wi'e*,

<sup>34</sup> issomni ebnaj yal te' uva yeb huntex'an te' c'ahla telaj, yak'ni ebnaj yuc'u' Comam. Yaja' yet yablen Comam matxa isje Comam yuc'u'.

<sup>35</sup> Hayet ayxacañ Comam yiri culus yu ebnaj, yoc ebnaj soldado tu' yilweno isba yiri xil isk'ap Comam yu ispoñhicañ ebnaj yiri. Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yu ischejab Comam Dios yet payat bay chala: “Ispohcañ ebnaj xil ink'apan yiri, yocpaxo ebnaj yilweno isba mac c'ul yinbal yiri xil ink'aptu'an,”\* xiayoj.

<sup>36</sup> Lahwi tu', yoc tz'oño ebnaj istañen Comam.

<sup>37</sup> Yanico ebnaj hayeb tz'ib yibañ iswi' Comam yiri te' culus tu' bay chala tzet yiri xin ak'lax camo Comam. Ha' huntex'an tz'ib tu' xi haca' ti': “Ha' naj ti' Jesús Yahawil anma Israel,” xicoj.

<sup>38</sup> Aypaxo cawañ ebnaj elk'om alaxcañ yiri culus yinta Comam. Hune' naj ah yiri iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj xin ah yiri ismeck'ab Comam.

<sup>39</sup> Ha' macta chiecto bey tu' oc buchwal yiri Comam, chisbilen iswi',

<sup>40</sup> chalni haca' ti':

—¡Hach ti', hawala tato chawuchac'ayo yatut Comam Dios, cat hawanicañ isselel yiri oxeb tz'ayic hawalni! ¡Yuxin colayti haba tato yel chawala Isc'ahol Comam Dios hawehi! ¡Ayañti yiri te' culus tu'! xi ebnaj.

<sup>41</sup> Hacpax tu' ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob tu', oc ebnaj buchwal yiri Comam, chalni ebnaj:

<sup>42</sup> —Naj ti' iscol naj anma, wal naj xin mach chu iscolni isba. Tato yeli ha' naj ti' Jahawil hañon Israel hoñ ti', jila' yinayti isba naj yiri culus, wal tu' chijaco janma yiri naj.

<sup>43</sup> Chicawxi isc'tul naj yiri Comam Dios yalni yuxin jila' yul Comam Dios colwal yiri naj tato caw yeli ochebil naj yu Comam, yuto chal naj tato Isc'ahol Comam Dios ye naj, xi ebnaj.

<sup>44</sup> Hacpax tu' ebnaj elk'om alaxcañ yiri culus yinta Comam, ocpaxo ebnaj buchwal yiri Comam.

*Yet iscam Comam Jesús*

*(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)*

<sup>45</sup> Yet chumanil isk'ejholilo yul sat yibañ'inal ti' masanto yiri ch'en oxeb yiri k'ejbiyalil sajbipaxiloj.

\* 27:35 Sal 22:18

46 Yiñ hune' orahil tu' ah yaw Comam Jesús yiñ caw ip, yalni Comam:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?\* xi Comam. Chal yelapnoj: Hach inDiosal, hach inDiosal, ¿tzet yiñ xin chinhabejcanojan? xi.

47 Ay xin huntেক'an ebnaj aben hune' tu', yalni ebnaj:

—Ham naj Elías, ischejab Comam Dios chawte naj, xi ebnaj.

48 Ay xin hune' yetbi ebnaj to yiñ arte yinoti hune' esponja, islahbanayto naj xol pahla vino, isc'alnico naj yiñ iswi' hune' te' ah, yanahto naj yiñ isti' Comam.

49 Yaja' cachlax naj yu huntেক'anxa ebnaj haca' ti':

—Maʔtorie bela, jila' tato chul naj Elías iscolo' naj, xi ebnaj.

50 Yahwipaxo Comam yiñ caw ip hunelxa, lahwi tu' xin iscamiloj.

51 Yiñriena tu' istzilmoyo k'ap k'ap aycari yul yictabal yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. Ichiti istzilbanil k'ap yiñ iswi', yaycanilo yiñ yojtabanil.\* Yec'paxo hune' niman chixcab, ispohto ch'en nimeta ch'en yu.

52 Ay xin ej ch'en riach'en bay mujan camom hajlohi; tx'i'al xin ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios itzitzbicañ.

53 Hato xin yet yitzitzbicañ Comam Jesús yelti ebnaj bay mujan tu'. Lahwi tu' isto ebnaj yul coñob Jerusalén, tx'i'al mac xin ilni ebnaj.

54 Hayet yaben naj capitán yeb issoldado chitañen Comam hune' chixcab tu' caw xiwcañ ebnaj, yeb yet yilni ebnaj sunil tzet yuhi, yalni ebnaj:

—Ha' hune' naj macam tu', yiñ caw yeli Isc'ahol Comam Dios ye naj, xi ebnaj.

55 Ay xin huntেক'an ebix t'añanto yilni nahat yiñ tzet chuhi. Ha' ebix tu' tit yinta Comam bey Galilea, iscolwapaxo ebix yiñ Comam.

56 Xol ebix ayco ix María ah Magdala, yeb ix María ismi' naj Jacobo yeb naj José, yeb xin ismi' ebnaj isc'ahol icham Zebedeo.

*Yet ismujlax Comam Jesús*

*(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

57 Ay hune' naj caw k'alom chiyij José, ah coñob Arimatea. Naj tu' iscuwym Comam Jesús ye naj.

58 Haxa yiñ k'ejbiyal xin, isto naj isc'atañ naj Pilato, yoc naj isk'anni isnimanil Comam yu ismujni naj. Hac tu' yu ischejni naj Pilato ebnaj issoldado yak'no isnimanil Comam tet naj.

59 Lahwi ischahni naj isnimanil Comam tu', ispichnico naj hune' sábara caw saj yeb caw c'ul yiñ isnimanil Comam.

60 Ay xin hune' ch'en niman ch'en holbil yu naj; yet naj ye ch'en, caw ac'to ch'en, maʔto hunu camom chialaxicto yul ch'en, ha' tu' xin yacto naj isnimanil Comam. Yanicanico naj hune' ch'en niman ch'en ismajiloj, lahwi tu' ispaxto naj.

61 Wal ix María ah Magdala yeb hune'xa ix chiyij María, cancano tz'oñno ebix sata bay mujlax Comam tu'.

*Alaxico ebnaj soldado istarte' bay mujlax Comam Jesús*

62 Haxa yiñ hune'xa tz'ayic, yet istz'ayical xewilal, isto ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj fariseo ylla' naj Pilato,

63 yalni ebnaj tet naj:

—Mam jahaw, chiconatijari tato yet itzitzto hune' naj lek'ti' tu' yal naj tato yiñxa yoxeb tz'ayic iscam naj cat yitzitzbicañ naj hunelxa,

64 yuxin tinañ chicok'anari tawet, ato nino istariemal bay mujan naj, masanto hecal yiñ k'ejbiyal. Ta mach xin apnita ebnaj iscuwym naj cat yinito ebnaj isnimanil naj, cat yalni ebnaj tet anma tato itzitzbicañ naj xol camom. Yiñ haca' tu' ec'balto hune' lek'ti'al ti' sata hune' lek'ti'al yaco naj yet itzitzto naj, xi ebnaj.

65 Istak'wi naj Pilato tet ebnaj:

—C'ultic'a, iweto ebnaj soldado teyintaj cat heto hecawxenocano bay mujan naj haca' chal hec'ul, xi naj.

66 Lahwi tu' isto ebnaj yeb ebnaj soldado. Iscawxencano ebnaj bay mujan Comam, yanicanico ebnaj hune' sello yiñ ch'en ch'en ayco ismajilo ch'en bay mujan Comam. Yanicanico ebnaj ebnaj soldado istarienoj.

## 28

*Yet yitzitzbicañ Comam Jesús xol camom*

*(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

\* 27:46 Sal 22:1      \* 27:51 Yet istzilmoyo k'ap k'ap aycari yul yictabal yatut Comam Dios, ha' chal yelapnoj ta matxa cuarto txahul yul yatut Comam, yebpaxo matxa chisk'an Comam no nok' yiñ xahanbal yiñ comul, to ha' Comam Jesucristo oc xahanbalil yu istohlancano ismul anma. 2Co 3:14

<sup>1</sup> Lahwi yec'canto istz'ayical xewilal, haxa yet issajbilo yirñ babel tz'ayic yirñ semana, caw sahab to ix María ah Magdala yeb hune'xa ix chiyij María tu' yila' bay mujan Comam.

<sup>2</sup> Hayet lañan isto ebix tu' yec' hune' niman chixcab yuto ayilo hune' yángel Comam Dios bay mujan Comam tu'. Yinilo naj hune' ch'en ch'en ayco ismajilo isti' bay mujan Comam, yay tz'oñno naj yibañ ch'en.

<sup>3</sup> Caw chijepla yirñ naj haca' isjepla c'uh. Wal xil isk'ap naj xin caw sajhopoñe.

<sup>4</sup> Hayet yilni ebnaj soldado hune' tu' isluyluncañ ebnaj yu xiwquilal, yah pac'na ebnaj haca' camom.

<sup>5</sup> Yalni naj ángel tet ebix cawañ tu':

—Mach chexxiwi, wohtajan tato ha' Comam Jesús alaxcañ yirñ culus, ha' lañan hesayni.

<sup>6</sup> Wal xin matxa Comam ayicti bey ti', to xaitzitzbicañ haca' yu yalni teyet. Ilwec'anab bay ec'le Comam.

<sup>7</sup> Tinañ xin as halwe tet ebnaj iscuwymom tato maitzitzbicañ Comam xol camom. Chibabito Comam tesata bey Galilea, ha' bey tu' cheyila' Comam. Ha' huntেক'an ti' manhul wala'an teyet, xi naj ángel tu' tet ebix.

<sup>8</sup> Hayet yaben ebix huntেক'an tu', isto ebix yalno yirñ añe tet ebnaj iscuwymom Comam; caw xiw ebix, yaja' xin caw tzalapaxo ebix yaben hune' tu'.

<sup>9</sup> Hayet ayco ebix yirñ isbel tu' xin, isyeni isba Comam tet ebix, istioñli Comam tet ebix. Ishitzico ebix isc'atañ Comam, yay jahno ebix sata Comam, yoc lak'no ebix yirñ yoj Comam.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet ebix:

—Mach chexxiwi, as halwe tet ebnaj wuxñtajan tato chito bey Galilea, ha' bey tu' chinyila'an ebnaj, xi Comam.

*Yal ebnaj soldado yirñ tzet yuhi*

<sup>11</sup> Yet lahwi isto ebix tu', isto haywañ ebnaj soldado ayco istañeno Comam tu' yul coñob. Yalni ebnaj tet ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacerdote yirñ tzet yuhi.

<sup>12</sup> Yet yaben ebnaj hune' tu' isto ebnaj islahti'ñeno isba yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel. Yak'ni ebnaj niman melyu tet ebnaj soldado tu',

<sup>13</sup> yalni ebnaj tet ebnaj:

—Hac ti' cheyute heyalni haca' ti': “Yet lañan cwayañ yet ak'balil yul ebnaj iscuwymom naj yelk'anoto isnimanil naj,” quexchi.

<sup>14</sup> Yaja' ta chabelo naj gobernador hune' tu' matzet chal hec'ul, choñocañ tzotelo teyirñ tet naj haxinwal matzet chitit teyibañ, xi ebnaj.

<sup>15</sup> Lahwi tu' ischahnilo ebnaj ch'en melyu tet ebnaj yahawil yeco yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yirñ ley. Yalni ebnaj soldado tet anma haca'tic'a yute yalni ebnaj tet ebnaj. Hune' lek'ti'al isnañcañ ebnaj tu', yexñteto yallax xol anma Israel tinañ.

*Yak'cano Comam Jesús ischejbanil ebnaj iscuwymom  
(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>16</sup> Lahwi tu', isto ebnaj hunlahoñwañ iscuwymom Comam Jesús bey Galilea yirñ istzalanil hune' woñan bay yal Comam ta chiapni ebnaj.

<sup>17</sup> Ha' bey tu' xin yil ebnaj Comam, yoc ebnaj yanoco ismay Comam, yaja' xin ay hun cawañ ebnaj cabcon isc'ul.

<sup>18</sup> Ishitzico Comam isc'atañ ebnaj iscuwymom tu', yalni Comam:

—Quinyacojan Comam Dios Yahawo yirñ tzet ay yul satcañ yeb yirñ tzet ay yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>19</sup> Tinañ xin as cuywe anma yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti' cat yoc yul ink'aban. Cheyacanocañ ha' iswi' yirñ isbi Comam Dios Mame, yeb yirñ inbihan, hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, yeb yirñ isbi Comam Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Checuyuni anma isyijen sunil cuybanile xawak'an teyet. Walinan xin ayinñetic'acojan heyetbiho yirñ sunilbal tiempo masanto yet chilahwi hune' yul sat yibañk'inal ti', xicano Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom.



## TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN MARCOS

*Yet iscuywa naj Juan anicari ha' iswi' anma*

*(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Hac ti' chu yichico Tzoti' c'ul yet colbanile yiri Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios.  
<sup>2</sup> Ay hune' ischejab Comam Dios chiyij Isaias tz'ibrñencano yiri tzet yal Comam Dios tet Isc'ahol, bay chala:

Chiwatojan inchejaban tasataj yuñe iswatx'en naj habeh yet yalarito maŕto chachapni.

<sup>3</sup> Ch'awi naj yiri caw ip bey tx'otx' desierto, chalni naj: "Watx'eweco heyanna yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istoholbarielax hunu beh yet chihul hunu naj jahaw, hac tu' cheyute heyanna," xi naj, \* xiayoj.

<sup>4</sup> Hune' ti' yij isba yet yapni naj Juan ch'anicañ ha' iswi' anma bey tx'otx' desierto. Yichico naj yalni ta yilal yahcano ha' iswi' anma, yuñe isyenilo isba tato chisbej anma iswatx'en istx'ojal, cat yak'laxcano taño ismul yu Comam Dios.

<sup>5</sup> Sunil anma ay yul ismajul Judea yeb anma ay yul coñob Jerusalén apni abeno tzet chal naj Juan. Hayet chalnati anma ismul, cat yahcano ha' iswi' yu naj yul ha' niman Jordán.

<sup>6</sup> Wal naj Juan tu', xil no' camello watx'ebilayo xilo isk'ap naj, tz'um no' xin ayico istx'ambalo naj. Ha' xin tzet chislo naj, ha' ton no' lit' yeb iscabil no' tx'ilab.

<sup>7</sup> Chalni naj Juan tu' tet anma:

—Ay hune' naj tzujan yul wintajan, caw ec'bal yelapno ye naj insatajan, walinan xin machi welapnojan chiwabejan nitam way c'oñnojan inpuhnilojan istx'añal isxariñab naj.

<sup>8</sup> Haninti'an yiri caw yeli, hañe ha ha' chiwak'an yahbalo ha' hewi', wal naj chiwaltu'an xin chiyaçañ naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espiritu Santo, xi naj Juan.

*Yet yah ha' iswi' Comam Jesús*

*(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)*

<sup>9</sup> Yet hune' tiempohal tu', el Comam Jesús yul coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea, yapni bey ha' niman Jordán, yah ha' iswi' Comam yu naj Juan yul ha' Jordán tu'.

<sup>10</sup> Hayet lañan yahti Comam xol ha' tu', yilni Comam ishajni isba satcañ, yayilo Comam Espiritu Santo yibañ, isyeni isba haca' yayti hunu no' palamuch.

<sup>11</sup> Yabelax hune' yul nuk'e yul satcañ, halni haca' ti':

—Hach ti', hach Inc'aholan caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan tawiri, xiaytij.

*Yet yilwelax Comam Jesús yu naj matzwali*

*(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

<sup>12</sup> Lahwiñe tu' yilaxto Comam Jesús yu Comam Espiritu Santo bey hune' tx'otx' desierto.

<sup>13</sup> Cawina tz'ayic ehayo Comam bey tu' xolej no' xoltelajil nok'. Yoc naj matzwali yilweno Comam, yaja' ayco ebnaj ángel yilno Comam.

*Ichico Comam Jesús yalni Istzoti' Comam Dios bey Galilea*

*(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)*

<sup>14</sup> Yet majanxa naj Juan yul preso, isto Comam Jesús bey Galilea, yoc Comam yalnoc'o Tzoti' c'ul yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios.

<sup>15</sup> Chalni Comam tet anma:

—Wal tinañ mayij isba hune' tiempo halbilcanoj yocxa Comam Dios Heyahawoj. Bejwecano hetx'ojal, chahwe Tzoti' c'ul yet colbanile yul heyanna, xi Comam.

*Yet yawten Comam Jesús cartwart ebnaj ik'omati cay*

*(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Hayet lañan isbelwi Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, yilnito Comam cawañ ebnaj ik'omati cay yet lañan yanayto ebnaj ishac' chiinahti no' xol ha'; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, ha' ton naj Simón yeb naj Andrés.

<sup>17</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ocañwe tzujno wintajan, wal tinañ haxa anma chexoc heyik'lahti yul ink'aban, \* xi Comam tet ebnaj.

<sup>18</sup> Yabeñe ebnaj yalni Comam haca' tu', isbejnicano ebnaj ishac' yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

\* 1:3 Is 40:3      \* 1:17 Mt 3:1; Is 40:3

<sup>19</sup> Haniq'uixto chito Comam Jesús xin, yilnipaxo Comam cawarixa ebnaj yuxta isba, ha' ton naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo. Ayahto ebnaj yul isbarco, lañan isbujni ebnaj ishac'.

<sup>20</sup> Yalni Comam tet ebnaj tato chioc tzujno ebnaj yinta Comam. Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yanicano ebnaj ismam yeb ebnaj c'amte' yul te' barco, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri'*  
(Lc 4:31-37)

<sup>21</sup> Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Capernaum. Haxa yiri hune' tz'ayic xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma ayicto bey tu'.

<sup>22</sup> Caw xin chic'ay isc'ul anma yaben iscuywa Comam yuto caw haban isyenilo isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios, mach haca'o chu iscuywa ebnaj cuywawom yiri' isley naj Moisés.

<sup>23</sup> Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri', yah yaw naj yiri' caw ip, yalni naj:

<sup>24</sup> —¿Tzet hawoc jirañ ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chachhul coñhatañtzelojari hawalni? Wohtajan mac anmahilach. Hach ti' mach nino istx'ojal ayco tawiri, yet Dios hawehi, xi naj.

<sup>25</sup> Iscachwa Comam yiri ischejab naj matzwalil tu', yalni Comam:

—¡Cach hati!, elañ yiri naj! xi Comam.

<sup>26</sup> Istit hune' yaxcamic yiri naj yu ischejab naj matzwalil. Yichico ischejab naj matzwalil tu' yel yaw, yelcano naj yiri naj.

<sup>27</sup> Hayet yilni anma ayicto yul capilla hune' tu' caw xiwcañ, isk'amben anma tet hunun: —¿Tzettaxcha chalilo hune' ti'? Huntek'an cuybanile chal hune' naj ti' caw ac'to, mañto bay chijabe, yeb caw ay yip naj iscuwahi. Hayet chalni naj tato chiel ischejab naj matzwalil yiri' anma, cat isyijen ebnaj tzet chal naj, xi anma yiri' Comam.

<sup>28</sup> Caw xin yiri' aña pujnato isk'umal Comam yul sunil ismajul Galilea.

*Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Pedro*  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)

<sup>29</sup> Lahwi yelti Comam Jesús yul capilla, isto Comam yeb naj Jacobo, yeb naj Juan bey yatut naj Simón yeb naj Andrés.

<sup>30</sup> Yaja' xin hilanto ismi' yixal naj Simón sat tx'at yu k'a'. Yallax tet Comam tato hilanto ixnam.

<sup>31</sup> Ishitzico Comam isti' istx'at ixnam, yoc ttabno Comam yiri isk'ab ixnam tu', isxecnicari Comam ixnam. Yiriñena tu' xin yel hune' k'a' yiri ixnam, yoc ixnam iswatx'eno tzet chislo Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym.

*Tx'i'al anma ya'ay cawxican' yu Comam Jesús*  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

<sup>32</sup> Haxa yiri k'ejbiyalil yiri hune' tz'ayic tu', yilaxto sunilej anma ya'ay tet Comam yeb anma ayco ischejab naj matzwalil yiri.

<sup>33</sup> Etza sunil anma ay yul coñob tu' apni isti' ispultahil te' ría bay ayicto Comam.

<sup>34</sup> Caw tx'i'al anma nananta yabil ayco yiri cawxicanocari yu Comam, tx'i'alpaxo xin anma el ischejab naj matzwalil yiri. Machi xin ischah Comam tzotelo ebnaj ischejab naj matzwalil tu', yuñe mach chalilo ebnaj mac anmahil Comam.

*Ec' Comam Jesús yala' Istzoti' Comam Dios yul ismajul Galilea*  
(Lc 4:42-44)

<sup>35</sup> Haxa yiri hunxa tz'ayic caw sahab ahwano Comam Jesús, isto Comam bay machi anma chieq'ui, ha' bey tu' xin txahlí Comam.

<sup>36</sup> Tzujan tu' isto naj Simón yeb ebnaj yetbi saywal yiri Comam.

<sup>37</sup> Hayet yilcha Comam yu ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil anma lañan cachissaynic'oj, xi ebnaj.

<sup>38</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Torñe yulaj coñob ayco yiri ishoyanil coñob ti', yuto yilal walnipaxojan Istzoti' Comam Dios tet anma, yu ton hune' tu' yuxin quinhulan, xi Comam.

<sup>39</sup> Caw xin sunil yul ismajul Galilea ec' Comam yala' Istzoti' Comam Dios yulaj hunun iscapilla ebnaj Israel. Yinipaxilo Comam ischejab naj matzwalil yiri anma.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yiri'*  
(Mt 8:1-4; Lc 5:12-16)

<sup>40</sup> Ay hune' naj ayco lepra yirñ apni isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam, yoc naj isk'anno tet Comam:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yabil ti' wirñan, xi naj.

<sup>41</sup> Istz'aycañ isc'ul Comam yirñ naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni Comam tet naj:

—Ho', chiwochehan ta chiel hune' yabil ti' tawirñ, xi Comam.

<sup>42</sup> Yirñena tu' xin yel hune' yabil yirñ naj, iscawxicarñ naj.

<sup>43</sup> Yalni Comam tet naj ta chipaxto naj, istak'encano Comam tet naj haca' ti':

<sup>44</sup> —Machi bay chawalic'o hune' ti', beh hato hayeno haba tet naj sacerdote cat hawak'ni haxahanbal tet Comam Dios haca' yalni isley naj Moisés yirñ anma chielcano lepra yirñ. Hac tu' chu yohtañencanilo anma tato maelcano hune' yabil ti' tawirñ,\* xi Comam.

<sup>45</sup> Yaja' yet ispaxto naj, yichico naj yalni tet anma yirñ tzet yu iscawxilo naj, yuxin matxa chu isyeni isba Comam yirñ caw haban yulaj coñob. Wal xin istxamlaxarñe coñob chiec' Comam bay machi anma chieq'ui. Yaja' sunil anma ay yulaj coñob apni isc'atañ Comam.

## 2

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo isnimanil*

(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

<sup>1</sup> Lahwi yec'to hayeb tz'ayic, ismeltzopaxo Comam Jesús yul coñob Capernaum. Hayet yabenilo anma tato apni Comam yul ña baytic'a chicani,

<sup>2</sup> caw tx'i'al anma iscutzba isba bey tu'; caw nohilo yul ña yeb istiña yu anma. Yoc Comam yalno Istzoti' Comam Dios tet anma.

<sup>3</sup> Yapni cañwarñ ebnaj ik'ñe hune' naj camnajilo isnimanil.

<sup>4</sup> Yaja' mach yu yocto ebnaj yul ña isc'atañ Comam, yuto caw witz'an yu anma. Yuxin ahto ebnaj yibañ te' ña tu', isholicarñ ebnaj hanic' yibañ te' yirñ yetc'ulal bay ay Comam; yanayto ebnaj naj camnajilo isnimanil tu' sat hune' batxte' tet Comam.

<sup>5</sup> Hayet yilni Comam tato caw ayco yanma ebnaj ik'ñe naj tu' yirñ Comam, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil, wal tinañ maoccano nimanc'ulal yirñ hamul, xi Comam tet naj.

<sup>6</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés ayicto bey tu', hayet yaben ebnaj yirñ tzet yal Comam, yoc ebnaj istxumni haca' ti':

<sup>7</sup> “¿Tzet yirñ xin hac tu' yalni naj? Caw tx'oj chal naj yirñ Comam Dios, walxinto hañc'añe Comam chu yak'ni tarío mule,” xi ebnaj yirñ isnabal.

<sup>8</sup> Yaja' xin istxumilo Comam yirñ tzet chiec' yirñ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yirñ hac tu' hetxumni?

<sup>9</sup> Txumweloj, ¿baytet subuta walnihan tet naj ti': “Chiak'lax tarío hamul,” mato, “ahañwanoj, icarñ habatxte' ti' cat hapaxtoj?”

<sup>10</sup> Wal tinañ xin chinyelojan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yirñ ismul anma ay yul sat yibañk'inal ti', xi Comam. Lahwi tu' yalni Comam tet naj ya'ay tu':

<sup>11</sup> —Haninan chiwalan tawet, ahañwanoj, icarñ habatxte' ti' cat hapaxto hawatut, xi Comam tet naj.

<sup>12</sup> Yirñena tu' yahwano naj, yinicañ naj isbatxte', yelti naj yul ña yirñ sat sunil anma, ispaxto naj. Hayet yilni anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yichico anma yalni c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios. Yalni anma haca' ti':

—Mañto hunelo chijil hune' haca' mayu ti', xi anma.

*Yet yawten Comam Jesús naj Leví iscuymomj*

(Mt 9:9-13; Lc 5:27-32)

<sup>13</sup> Lahwi tu' istopaxo Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam. Yoc Comam iscuyno anma apni isc'atañ tu'.

<sup>14</sup> Lahwi tu' istopaxo Comam. Yilnito Comam naj Leví, isc'ahol icham Alfeo, tz'oñanayo naj bay chiel ch'en tohlabal yirñ anma, ch'en chito bey Roma. Yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzuño wintajan, xi Comam. Yet yaben naj hune' tu' yah liñno naj, yoc tzuño naj yinta Comam.

<sup>15</sup> Naj Leví tu', yawte naj Comam wa'o yatut. Yoc Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuymom, yeb ebnaj ik'omilo tohlabal, yeb huntেক'anxa mac mach c'ulo isbeybal. Caw xin hantañe anma tzuñan yinta Comam.

<sup>16</sup> Hayet yilni ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo ta chiwa' Comam yeb anma tu', isk'amben ebnaj tet ebnaj iscuymom Comam:

—¿Tzet yirñ xin chiwa' naj hecuymom ti' xol ebnaj ik'omilo tohlabal yeb ebnaj tx'oj isbeybal? xi ebnaj.

\* 1:44 Lv 14:1-32

<sup>17</sup> Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya' o ay matzet chiochnico naj arilom yu, walxinto ha' anma ya' ay ha' chiochnico naj arilom yu. Mach quinhulan wawte'an anma chalni tato c'ul yecoj, walxinto ha' anma mulum, xi Comam.

*Mach chischah isba payat beybale yeb ac' beybale*

*(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> Yet hunel ayco ebnaj iscuwym naj Juan anicañ ha' iswi' anma yeb ebnaj fariseo isyijen yet mach chiwa' ebnaj yu istxahli tet Comam Dios, yuxin apni hunttek'an ebnaj isk'ambe' tet Comam Jesús:

—¿Tzet yin' xin mach chisyije ebnaj hacuywom ti' yin' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios? xi ebnaj.

<sup>19</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inaloj hunu mohyilal tinañ, ¿tom chak'le anma awtebil tu' wahil yet ayc'o naj mohyom xol anma tu'? Machoj, wal xin mach chu yijlen anma tu' wahil ta ayc'o naj mohyom tu'.

<sup>20</sup> Yaja' chiapni istiepmohal bay chiilaxilo naj mohyom tu' catto yoc anma isyijen hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios.

<sup>21</sup> Mach chu yalaxico hunu k'ap k'ap acto isbujilo hunu xilk'ape caw xilxa, yuto hayet chimoq'ui k'ap ac'to tu', cat cam yahcañ istzilmocanto hune' k'ap xilxa tu'.

<sup>22</sup> Hacpax tu' xin, mach chu yalaxayto ac' vino yul no' tz'um xilxa yuto yet chihowbicari te' vino tu', chitzilmoto no' tz'um tu', cat ismalcanto te' vino. Yuxin yul no' ac' tz'um chialaxayto te' vino ac'to, xi Comam.

*Yet yinilo iscuwym Comam Jesús iswi' ixim trigo*

*(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> Yin' hune' tz'ayic xewilal xin, yec'to Comam Jesús yul hune' nich'an beh xolbal ixim trigo yeb ebnaj iscuwym; yinilo ebnaj iswi' ixim isc'uxu'.

<sup>24</sup> Yuxin yal ebnaj fariseo tet Comam:

—¿Tzet yin' chilo ebnaj hacuywom ti' iswi' ixim trigo isc'uxu'? ¿Tom mach heyohataj tato txahul comunla yin' tz'ayic xewilal? xi ebnaj.

<sup>25</sup> Yaja' xin tak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios yin' naj rey David yet isriohchacañ naj yeb ebnaj tzujan yintaj?

<sup>26</sup> Hayet isriohchacañ naj yeb ebnaj, yocto ebnaj yul yatut Comam Dios, iswahni naj David tu' ixim pan haltebilxa tet Comam, yak'nipaxo naj ixim iswab ebnaj yetbi tu', yaja' xin hañe ebnaj sacerdote chu iswahni ixim. Yet yuni hune' tu' naj Abiatar ayco yahawilo ebnaj sacerdote.

<sup>27</sup> Yacano Comam Dios tz'ayic xewilal yu isc'ulal yin' anma, mañtaj yu coyijen tz'ayic xewilal yuxin watx'icano yu Comam Dios.

<sup>28</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yin' tzet cheyu yin' tz'ayical xewilal, xi Comam Jesús.

### 3

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo hune' isk'ab*

*(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)*

<sup>1</sup> Yocto Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel hunelxa, c'uxan xin ayicto hune' naj camnajilo hune' isk'ab.

<sup>2</sup> Ay xin hunttek'an ebnaj ayictoj yuñe yilni ta chak' cawxo Comam hune' naj tu' yin' istz'ayical xewilal, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yin' Comam yalni.

<sup>3</sup> Yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Ahañwanoj cat hawoc liñno coxolti'añ, xi Comam.

<sup>4</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj ayicto yul capilla tu':

—¿Baytettaxca chisje cowatx'en yin' istz'ayical xewilal heyalni, ham isc'ulal mato istx'ojal? ¿Chimyu jañten anma ya' ay mato machoj? xi Comam.

Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu' machi hunu ebnaj tak'wi.

<sup>5</sup> Ishowbicañ Comam, yec' t'añ'on yin' anma ayicto yul capilla tu'. Caw xin bisc'ulal elpaxico isc'ul Comam yuto mach chisje ebnaj yabeto yin' tzet chal Comam. Lahwi tu' xin yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab:

—Toholbañelto hak'ab, xi Comam.

Istoholbañenilto naj isk'ab, iswatx'icaniloj.

<sup>6</sup> Haxa yet yelti ebnaj fariseo bey tu' yoc ebnaj islahti'rien isba yeb ebnaj ayco yin' ispartido naj Herodes yin' tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam.

*Tx'i'al anma cawxicañ yu Comam Jesús*

<sup>7</sup> Lahwi tu', isto Comam isti' ha' lago yeb iscuwym. Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta Comam. Ay anma ay bey ismajul Galilea, aypaxo anma ay bey ismajul Judea,

<sup>8</sup> aypaxo xin anma ah coñob Jerusalén, yeb anma ah Idumea. Aypaxo xin anma ay isk'axepic'to ha' niman Jordán apni. Aypaxo anma tit yul ismajul coñob Tiro yeb yul ismajul coñob Sidón. Apni sunil anma tu' yuto yabelo sunil c'aybale'ule xaiswatx'e Comam.

<sup>9</sup> Caw xin tx'i'al anma apni isc'atañ Comam, yuxin yal Comam tet ebnaj iscuwym ta chiti ebnaj hunu te' barco bay chiahto Comam yuñe machi istenico isba anma yirñ Comam.

<sup>10</sup> Yuto caw tx'i'al mac cawxicañ yu Comam, caw xin tzetc'a anma ya'ay apni yuñe istzabni anma Comam yalni.

<sup>11</sup> Xol anma istenba isba isc'atañ Comam tu', ay anma ayco ischejab naj matzwalil yirñ. Hayet yilni ebnaj Comam, yay jahno ebnaj sata Comam, yahwi ebnaj yirñ caw ip:

—Hach ti' hach Isc'ahol Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>12</sup> Yaja' cachwa Comam yirñ ebnaj ta mach chalilo ebnaj Comam.

*Issayilo Comam Jesús cablahoñwañ ebnaj chioc ischejaboj*  
(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)

<sup>13</sup> Lahwi tu' yahto Comam Jesús yirñ istzalanil hune' woñan, yawtenti Comam macta chal isc'ul, ishitzico macta yawte Comam tu' isc'atañ.

<sup>14</sup> Lahwi tu' issic'lenilo Comam cablahoñwañ ebnaj yu yoccano tzujno yinta Comam yeb yu yalnic'o Istzoti' Comam Dios tet anma.

<sup>15</sup> Yak'nicano Comam yip ebnaj ischejnilo ischejab naj matzwalil yirñ anma.

<sup>16</sup> Hac ti' isbi ebnaj cablahoñwañ tu' haca' ti': naj Simón, Pedro yaco Comam isbiho naj,

<sup>17</sup> naj Jacobo, yeb naj Juan; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, isc'ahol icham Zebedeo ye ebnaj, Boanerges yacanico Comam isbiho ebnaj. Hune' bihe tu' chal yelapnoj *Yuninal C'uh*.

<sup>18</sup> Yebpaxo xin naj Andrés, naj Felipe, naj Bartolomé, naj Mateo, naj Tomás, naj Jacobo,\* Isc'ahol icham Alfeo. Naj Tadeo, naj Simón aytic'aco yirñ hune' partido cananista,

<sup>19</sup> yeb naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

*Hallaxi ta naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús*  
(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)

Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuwym.

<sup>20</sup> Caw xin tx'i'al anma apnipaxo isc'atañ Comam, caw matxatic'a chu iswa' Comam yeb ebnaj iscuwym tu' yu anma.

<sup>21</sup> Hayet yohtañenilo ebnaj yuxta Comam ta apni Comam bey hune' ña tu', yapni ebnaj ik'wal yirñ Comam yalni, yuto challaxi tato xaetaxto yul iswi' Comam.

<sup>22</sup> Aypaxo xin hunték'an ebnaj cuyawom yirñ isley naj Moisés ispeto Jerusalén apni isc'atañ Comam, yalni ebnaj yirñ Comam haca' ti':

—Naj ti' chu yinilo naj ischejab naj matzwalil yirñ anma yuto naj Beelzebú, yahawil ebnaj matzwalil, chiak'ni yip naj, xi ebnaj.

<sup>23</sup> Hayet yaben Comam yalni ebnaj haca' tu', yawten Comam ebnaj, yanico Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

—¿Tzettaxca chu yinilo naj matzwalil hunuxa yet matzwalilal yirñ anma?

<sup>24</sup> K'inaloj ta ay hunu coñob chispoh isba cat yanico howal yirñ hunun, ta hac tu' caw yirñ añemi chitañilo yip hune' coñob tu'.

<sup>25</sup> Hacpax tu' xin ta ay hunu ñahil ebnaj yuxtañe isba chak'le howal, yirñ añemi chipax yip hune' ñahil anma tu'.

<sup>26</sup> Hacmi tu' chu naj matzwalil ta chispoh isba naj yeb ischejab cat yanico naj howal yirñ ischejab tu', ta hac tu' caw yirñ añemi chipax yip naj cat istañilo naj.

<sup>27</sup> K'inalo ta ay hunu naj yahaw ña caw ay yip, machmi hunu naj elk'om chu yocto yul yatut naj yelk'anolti tzet ay naj, cachañe tato chik'oji naj elk'om tu' yirñ naj cat isc'alban naj naj, hacñem tu' chu yelk'anilti naj tzet ay naj.

<sup>28</sup> Yirñ caw yeli chiwalan teyet, tzijxañe mulehal chaco anma, maca tzijxañe tzoti' tx'oñ chala, ayto nimanc'ulal yirñ yu Comam Dios.

<sup>29</sup> Yaja' wal mac tx'oñ istzotel yirñ Comam Espiritu Santo, hune' mac tu' matxa bak'inal ay nimanc'ulal yirñ yu Comam Dios, chicanto ismul tu' yirñ sunilbal tiempo, xi Comam.

<sup>30</sup> Yal Comam haca' tu' yuto yal ebnaj tato ayco ischejab naj matzwalil yirñ Comam.

*Apni ismi' Comam Jesús yeb juxta Comam ilwal yirñ*  
(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

<sup>31</sup> Hayet yapni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta ilwal yirñ, mach octo yul ña, toñe ischej ebnaj awtelaxo Comam.

\* 3:18 Hune' bihe Jacobo Pahan yeb Santiago

<sup>32</sup> Xol anma tz'oñanayo isc'atañ Comam tu', ay mac halni:

—Mam cuywawom, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta isti' ña, lañan cachissayni ebnaj, xi.

<sup>33</sup> Istak'wi Comam:

—¿Mac inmi'an yeb wuxťajan heyalni? xi Comam.

<sup>34</sup> Yec' t'arñ'on Comam yin sunil mac tz'oñanayo isc'atañ tu', yalni Comam xin:

—Ha' mac ayicti bey ti', ha' inmi'an, ha' wuxťajan,

<sup>35</sup> yuto ha' mac chiyijen tzet chal Comam Dios, ha' wuxťajan, ha' wanaban yeb xin ha' inmi'an, xi Comam.

## 4

*Cuybanile yin hune' naj txihom trigo*

(Mt 13:1-19; Lc 8:4-8)

<sup>1</sup> Haxa yet hunelxa xin oc Comam Jesús iscuyu anma isti' ha' lago, yaja' yu caw hantañe anma yuxin ahto Comam yul hune' te' barco ayco iscawilal, wal anma xin cancano isti' ha' lago tu'.

<sup>2</sup> Yichico Comam iscuyni anma, caw xin tx'i'al tzet yaco Comam yecheloy yet chicuywahi. Yet iscuywa Comam tu' yalni Comam hune' ti':

<sup>3</sup> —Tinañ, abewe tzet chiwalan: Ay hune' naj to txiho trigo.

<sup>4</sup> Hayet lañan istxihnayo naj ixim, ay ixim apni c'atna yul beh, yul no' ch'ic islohnoto ixim.

<sup>5</sup> Aypaxo xin ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en bay machi bin tx'o tx'otx', caw xin pet ahilo ixim yu k'axan xolaj ch'en, mach nahatto yehayto yich tx'otx'.

<sup>6</sup> Yaja' yet yahilo tz'ayic yet yik'nicañ yip k'a' istajayo ixim, yuto machi bay yayo xe' ixim yu ch'en ch'en.

<sup>7</sup> Aypaxo xin ixim apni xolaj yinatil te' tx'ix, hayet isch'ibcañ ixim isch'ibpaxocañ te', yuxin tz'onbayo ixim, machi xin sat ixim yacoj.

<sup>8</sup> Wal ixim apni c'atna xol tx'o tx'otx' caw c'ul, caw sak'al yu isch'ibcañ ixim yeb caw yak' sat ixim. Ay ixim treinta yuteco sat yin hunun iswi', ay bay sesenta, aypaxo bay cien yuco sat ixim yin hunun iswi'.

<sup>9</sup> Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam.

*Tzet yin yechelñe yaco Comam Jesús yet iscuywahi*

(Mt 13:10-17; Lc 8:9-10)

<sup>10</sup> Hayet haxañe iscuwom Comam Jesús cancano isc'atañ yeb mac chi-tic'a-aben tzet chal Comam, yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yin tzet chal yelapno hune' yechel yaco Comam yet iscuywahi.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios heyohtañelo huntেক'an ewantic'a yehi, yuñe hetxumni yin tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Wal tet comon anma xin yechelñe chak' Comam tet.

<sup>12</sup> Waxañca hajan isbak'sat, yaja' mach chila, waxañca chabe, yaja' mach chitxumchalo yu, yuxin mach chaco isba yul isk'ab Comam Dios cat yak'lax nimanc'ulal yin ismul,\* xi Comam.

*Yal Comam Jesús yin tzet chal yelapno naj txihom trigo*

(Mt 13:18-23; Lc 8:11-15)

<sup>13</sup> Yalnipaxo Comam tet iscuwom:

—Ta machi txumchalo heyu yin naj txihom trigo wacojan yechelo teyet, ¿tzic'anab xin chu hetxumnilo huntেক'anxa yechel chiwalan chal tu'?

<sup>14</sup> Naj txihom trigo tu', yechel yeco naj yin mac chihalnic'o Istzoti' Comam Dios.

<sup>15</sup> Ixim hiñat apni yul beh, yechel yin anma chiaben Istzoti' Comam Dios, yaja' lahwi yabeni cat yul naj matzwalil yinolo yin yanma.

<sup>16</sup> Ixim ayc'ay xolaj ch'en ch'en, yechel yin anma chiaben Istzoti' Comam Dios cat ischahni yin tzalahilal yul yanma.

<sup>17</sup> Yaja' yu mañto yip yanma yin Comam yuxin hayet chul ilwebal yibañ yeb yet chicajlax yu Istzoti' Comam, caw yin añe chilo yanma yin Comam.

<sup>18</sup> Ixim hiñat apni xolaj yinatil te' tx'ix yechel yin mac chiaben Istzoti' Comam Dios,

<sup>19</sup> yaja' yu ec'bal chaco yin isc'ul yin tzet ay yul sat yibañk'inal ti' cat yanico yanma yin k'alomal, chochenpaxto sunil tzet ye tu'. Ha' sunil huntেক'an tu' chiak'ni c'ayolo Istzoti' Comam yul yanma, hac tu' xin mach chich'ib yin yet Comam.

\* 4:12 Is 6:9-10

<sup>20</sup> Haxa ixim hiñat apni xol tx'o tx'otx' caw c'ul, yechel yiri anma chiaben Istzoti' Comam Dios cat ischahni yul yanma. Lahan anma tu' haca' ixim caw niman sat yak'a; haca' ixim yaco treinta sat yiri hunun iswi', haca' ixim sesenta yeb ixim yaco cien sat yiri hunun iswi', xi Comam.

*Yechel yiri hune' cantil chimujli*  
(Lc 8:16-18)

<sup>21</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chicotzujbanico k'a' yiri hunu cantil, mach chico'ohbaco hunu cahon yibañi, mach chijapaxicto yalañ tx'at. Wal xin nahat chicot'uñbacañi yuñe ismujli.

<sup>22</sup> Haccpax tu' xin sunil tzet ewan yehi, chiixtañwiloj yeb sunil tzet ye tu' mach ohtabiloj chiohtañelaxi.

<sup>23</sup> Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam.

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam:

—Cam cheyabe tzet chiwalti'an yuto haca' heyannico yiri heyanna heyabeni, hac tu' chu yak'ni Comam Dios hetxumu', caw xin ec'balto chu yak'ni Comam hetxumu'.

<sup>25</sup> Yuto ha' mac chak' yanma istxumni, chak'paxo Comam yak'bil tet, yaja' wal mac mach chicam isc'ul istxumni, ha' nich'an etza chitxumchalo yu chiilaxilo tet, xi Comam.

*Yechel yiri tzet chu isch'ib hunu hiñat*

<sup>26</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Anma chioc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj chitxihñayo ixim trigo sat tx'o tx'otx'.

<sup>27</sup> Waxañca chiway naj ak'balil cat yahwano naj tz'ayical, yaja' ixim hiñat tu' chul isc'ul ixim cat isch'ib ixim; mach yohtajo naj yiri tzet chu isch'ib ixim.

<sup>28</sup> Yul tx'otx' chiswatx'e isba ixim; ha' yiri babelal chiahilo ixim, haxa yiri tzujanilxa xin cat ispoñ ixim, lahwi tu' cat yoc yul ixim.

<sup>29</sup> Haxa yet chik'anbilo ixim, cat yul naj isc'upnocañi ixim yuto istiemphalxa yah ixim, xi Comam.

*Yechel yiri yinatil te' mostaza*

(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

<sup>30</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzettañca chiyu isch'ib isbisil anma chioc yul isk'ab Comam Dios chute hetxumni?

<sup>31</sup> Wal xin lahan haca' nich'an yinatil te' mostaza chitz'unlaxi. Te' hiñat mostaza tu', ha' te' caw nich'anch'an xol sunilej te' hiñat,

<sup>32</sup> yaja' yet chitz'unlax te' xin cat isch'ibcañi te', ha' xin te' ec'bal nimajal chu sata sunilej te' itah. Caw nimej chu isk'ab te' yuxin chiapni no' ch'ic iswatx'e yatut xol isk'ab te', xi Comam.

*Tzet yiri yechelñe yak' Comam Jesús tet anma*

(Mt 13:34-35)

<sup>33</sup> Hac tu' yu iscuyni Comam Jesús anma yiri Istzoti' Comam Dios yet yanico Comam huntেক'an yechel tet anma. Caw tx'i'al yechel yaco Comam, hatatic'a hanta chik'oji anma istxumni.

<sup>34</sup> Sunil cuybanile yak' Comam, yechelñe yaco Comam tet anma. Wal tet ebnaj iscuwymom Comam xin, yal Comam yiri haban yiri tzet chal yelapnoj.

*Yet isliñban Comam Jesús hune' jak'ek' yibañ ha ha'*

(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

<sup>35</sup> Yet k'ejbiyalil yiriñic'a hune' tz'ayic tu', yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Toñwe isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam.

<sup>36</sup> Hac tu' yu iscancano anma isti' ha', yinito ebnaj Comam yul te' barco ayayo bey tu'. Aypaxo xin huntেক'an te' barco oc tzujno yinta te' bay ayicto Comam.

<sup>37</sup> Hayet ayco te' yibañ ha ha' istit hune' niman jak'ek', yichico jak'ek' ismak'nicto ha' yul te' barco tu', caw xin nohayto ha' yul te'.

<sup>38</sup> Wal Comam xin wayo chu yiriñto isyutz te', k'eyanayo yibañ hune' isk'añ wi'e. Yoc ebnaj yinolo iswayañ Comam, yalni ebnaj:

—Mam cuywawom, caw matzet chal nino hac'ul, lañan coto yich ha' lah, xi ebnaj.

<sup>39</sup> Hayet yaben Comam hune' tu' yahwano Comam, iscachni Comam jak'ek' yeb ha ha':

—Matxa chexbili, liñbawe heba, xi Comam.

Yiriñena tu' isliñban isba jak'ek' yeb ha ha', ispatx'i'iñnaha.

<sup>40</sup> Yalni Comam tet ebnaj iscuwymom tu':

—¿Tzet yiri xin caw cheixiwi? Caw mach chicawxi hec'ul yiri Comam Dios, xi Comam.

<sup>41</sup> Wal ebnaj iscuwymom Comam tu' caw xiw ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Mac anmahil ya' ti' yuxin chisyije jak'ek' yeb ha ha' yiri tzet chal ya'? xi ebnaj yiri Comam.

## 5

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri  
(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)*

<sup>1</sup> Lahwi tu', yapni Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago yeb iscuwym yul ismajul Gadara.\*  
<sup>2</sup> Hayet yel Comam yul te' barco tu', yapni hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri isc'atañ Comam. Naj tu' ispeto naj xolaj panteón,

<sup>3</sup> caw xin ha' bey tu' hunelñe ye naj. Mañtic'a xin chak' c'alba isba naj waxañca chic'albalax naj yu ch'en cadena.

<sup>4</sup> Caw tx'i'al el c'albalax isk'ab naj yeb yoj naj yu ch'en cadena, yaja' chisliñito naj ch'en, caw machi hunu mac chik'oji yiri naj.

<sup>5</sup> Yet tz'ayical yeb yet ak'balil ch'ec' naj yirila istzalanil witz yeb xolaj panteón, caw xin chiel yaw naj yet chiec' naj; chi-xin-ismak'ico isba naj yirñej ch'en ch'en yeq'ui.

<sup>6</sup> Yet nahatto ay naj yilnito naj Comam, istit naj yiri añe isjahbanayo isba sata Comam.

<sup>7-8</sup> Yalni Comam:

—¡Hach matzwalil, elañ yiri naj ti'! xi Comam.

Yah yaw naj yiri caw ip:

—¿Tzet hawoc wiñan Jesús, Isc'ahol Dios caw aycono yip? Caw chink'anan tawet, mach chawak' ec'oya' wanmahan, xi naj.

<sup>9</sup> Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? xi Comam. Istak'wi naj:

—Legión inbihan yuto caw niman jik'ni cobahañ, xi naj.

<sup>10</sup> Caw xin isk'an ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam tato mach chischejilo Comam ebnaj yul ismajul hune' tx'o tx'otx' bay ay tu'.

<sup>11</sup> C'uxan xin tzetc'a no' txitam lañan islo yiri istzalanil hune' witz tu',

<sup>12</sup> yuxin yal ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam:

—Chejoñtojañ yiri no' txitam tu' lah, xi ebnaj.

<sup>13</sup> Istak'wi Comam:

—Quexwej, xi Comam. Hac tu' yu yelcano ebnaj ischejab naj matzwalil yiri naj, istocano ebnaj yiri no' txitam tu', aymi no' cabo mil. Hayet yapni ebnaj ischejab naj matzwalil yiri no' xin, isk'ojnito isba no' sat pahaw yay apno no' yul ha' lago, ishik'nito no' ha'.

<sup>14</sup> Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu' yelcañ ebnaj, isto ebnaj yalno tet ebnaj lañan ismunla iscawilal tu' yeb tet anma ay yul coñob tu'.

<sup>15</sup> Hayet yapni anma isc'atañ Comam, yilni anma naj bay aytic'aco ebnaj ischejab naj matzwalil, ayxaco xil isk'ap naj, caw xiw anma yilni hune' tu'.

<sup>16</sup> Ha' xin anma ilni yiri tzet iswatx'e Comam yiri naj bay aytic'aco ischejab naj matzwalil tu', yeb yiri tzet yu isto no' txitam sat pahaw, ha' ebnaj halni tet huntেক'anxa anma apni ilnoj.

<sup>17</sup> Yichico anma yalni tet Comam tato chiel Comam sat istx'otx' ebnaj.

<sup>18</sup> Hayet yocto Comam yul te' barco, yet ismeltzoxa, yalni naj bay el ischejab naj matzwalil tet Comam tato chischahto Comam naj yintaj.

<sup>19</sup> Yaja' xin mach chisje Comam, yalni Comam tet naj:

—As paxañto hawatut cat hawalni tet sunil mac ayto hawu haba yebi yiri tzet mayu hacawxicañ yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam tawin, xi Comam.

<sup>20</sup> Hayet yaben naj hune' tu' ispaxto naj, yichico naj ispujbanic'o yulaj coñob ay yul ismajul Decápolis† yiri tzet yu iscawxicañ naj. Wal anma xin caw chic'ay isc'ul yaben tzet chal naj.

*Hulcañ isc'ul iscutz'in naj Jairo yeb xin añcha hune' ix  
(Mt 9:19-26; Lc 8:40-56)*

<sup>21</sup> Hayet yeq'uilo Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam, yuxin cancano Comam isti' ha'.

<sup>22</sup> Lahwi tu', yapni hune' naj chiyij Jairo isc'atañ Comam, yahawil yeco naj yiri capilla. Ha' yet yapni naj isc'atañ Comam yay jahno naj yich yoj Comam.

<sup>23</sup> Yoc naj isk'anno tet Comam haca' ti':

—Mamin, ay hune' nich'an incutz'inan lañanxa iscami, estam chachto nino wintajan cat hawanayo hak'ab yibañ ix haxinwal chicawxicañ ix, hac tu' xin mach chicam ix, xi naj.

\* 5:1 Gadara, ha' ton chijallaxpaxo Gerasa † 5:20 Decápolis chal yelapnoj, **Lahoteb coñob.**



<sup>24</sup> Hac tu' yu isto Comam yinta naj, caw xin hantaŕie anma ocpaxo tzujno yinta Comam, toxaŕie xin chistenico isba anma yiri Comam.

<sup>25</sup> Xol anma tu' ayco hune' ix cablahoŕiebxa habil yichico yay istx'ahwobal, matxatic'a chiliŕi.

<sup>26</sup> Caw tx'i'axa ebnaj doctor bay xaec' ix, caw xaistaŕitzelo ix sunil tzet aya yu yaŕichahi, yaja' maŕtic'a chiaŕicha ix; wal xin caw ip yahcaŕi hune' yabil tu' yiri ix.

<sup>27</sup> Yaja' xayabe ix yiri ej isc'ulal chiswatx'e Comam, yuxin hitzico ix yinta Comam xol anma tu', istzabni ix xil isk'ap Comam.

<sup>28</sup> Yuto istxum ix haca' ti': "Waxaŕica haŕie xil isk'ap Comam chintzaban cat incawxi-caŕian," xi ix ischuquil.

<sup>29</sup> Laŕiantotic'a istzabni ix xil isk'ap Comam, isliŕinacari yiri ix, iscawxinalo ix.

<sup>30</sup> Wal Comam Jesúŕs yohtaŕiejoj tato ay hune' mac cawxilo yu yip, yuxin ismeltzo isba Comam ist'aŕixito yiri anma tu', yalni Comam:

—¿Mac maquintzabnihan? xi Comam.

<sup>31</sup> Istak'wi ebnaj iscuwym Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila tato caw hantaŕie anma chistenico isba tawiŕi cat hak'ambenpaxoj mac macachtzabni? xi ebnaj.

<sup>32</sup> Yaja' yexŕie yec' t'aŕi'on Comam yiri anma tu' yu yilni mac tzabni Comam.

<sup>33</sup> Wal ix xin toxaŕie chibayla yah ix yu xiwquilal, ishitzico ix, yay jahno ix sata Comam, yalnilo ix yiri tzet yu iscawxi-caŕi.

<sup>34</sup> Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxinacari yu maxawaco hawanma wiŕian, paxaŕito yiri tzalahilal, cawachxa tinaŕi, xi Comam.

<sup>35</sup> Laŕiantotic'a xin, yapni huntex'an ebnaj ispeto bey yatut naj Jairo, ismam ix nich'an ya'ay tu', yalni ebnaj tet naj:

—Mam Jairo, wal ix hacutz'in macamna ix, nabxaŕie chawito naj cuywawom ti' tawintaj, xi ebnaj.

<sup>36</sup> Hayet yaben Comam yiri tzet yal ebnaj tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach chawaco yiri hac'ul, wal xin aco hawanma yiri Comam Dios, xi Comam.

<sup>37</sup> Mach xin isje Comam tato chito anma yintaj, cachaŕie naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam; naj Jacobo yeb naj Juan tu', yuxta isba ebnaj.

<sup>38</sup> Hayet yapni Comam yatut naj Jairo tu', yilni Comam tatoxaŕie chiwejcha anma yok' yu bisc'ulal yiri ix.

<sup>39</sup> Yocto Comam yul ŕa tu', yalni Comam tet anma:

—¿Tzet yiri xin chexwejcha heyok'i? Ix nich'an ti' mach camnajo ix, wal xin toŕie chiway ix, xi Comam.

<sup>40</sup> Hayet yaben anma yalni Comam haca' tu', yoc anma tzebo yiri Comam. Lahwi tu' ischejnilti Comam sunil mac ayicto bey tu', haxaŕie xin ismam yeb ismi' ix yeb ebnaj oxwaŕi tu' octo yinta Comam bay ay ix nich'an tu'.

<sup>41</sup> Yoc tzabno Comam yiri isk'ab ix, yalni Comam tet ix:

—Talita cumi, xi Comam. Ha' chal yelapno tu': "Hach nich'an tz'ul, haninan chiwalan tawet, ahaŕiwanoj."

<sup>42</sup> Yiriŕiena tu' yahwano ix nich'an tu', yichico ix yeq'ui. Caw xin cablahoŕieb habil ix. Hayet yilni anma hune' tu', caw toxaŕie chic'ay isc'ul.

<sup>43</sup> Yalni Comam tato chiak'lax wa'o ix, yalnipaxo Comam tato mach bay chihallaxic'o hune' tu'.

## 6

*Apni Comam Jesúŕs bey Nazaret  
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Lahwi tu' yel Comam Jesúŕs yul coŕiob Capernaum, yapni Comam yul iscoŕiob, ha' ton xin Nazaret; tzujanpaxo xin ebnaj iscuwym Comam yintaj.

<sup>2</sup> Haxa yiri istz'ayical xewilal, yoc Comam iscuyno anma yul capilla. Hayet yaben anma iscuywa Comam caw c'ayilo isc'ul, yalni anma tu' haca' ti':

—¿Baytu'wal bey naj ti' iscuynu huntex'an ti'? ¿Baytu'wal chiti naj ishelanil yeb yip iswatx'en huntex'an c'aybalc'ule chisyé ti'?

<sup>3</sup> ¿Tom maŕtaj naj ti' naj hutx'um te', naj yunin ix María? yeb ¿tom mach yuxtajo isba naj yeb naj Jacobo, naj José yeb naj Judas, yeb naj Simón? ¿Tom xin maŕtaj coxol ti' aypaxo yanab naj? xi ebnaj.

Yu hune' tu' yuxin mach isje ebnaj yabe' yiri tzet chal Comam.

<sup>4</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Sunil ischejab Comam Dios yul hunuxa nan coriobal caw xahan chiillaxi, wal yul iscofob xin mach xahano chiillax yu yet coriob, yeb yu mac ayto yu isba yebi yeb yu ej yuxtaj, xi Comam.

<sup>5</sup> Mach tx'i'alo c'aybalc'ule isye Comam bey tu', cachanre haywarre mac ya'ay bay yayo Comam isk'ab, iscawxiloj.

<sup>6</sup> Caw xin c'ay isc'ul Comam yuto huntেক'an anma ay bey tu' mach yayto yul yanma yiri Comam.

*Ischejto Comam Jesús ebnaj iscuwym yala'c'o Istzoti' Comam Dios*  
(Mt 10:5-15; Lc 9:1-6)

Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús iscuyno anma yiri Istzoti' Comam Dios yulaj corob ayco yiri ishojanil tu'.

<sup>7</sup> Yawten Comam ebnaj cablahorwar iscuwym yanito Comam ebnaj yiri catawar. Yak'ni Comam yip ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yiri anma.

<sup>8</sup> Yet yalarito maxto chito ebnaj tu', yalnicano Comam ischejbanil ebnaj haca' ti':

—Matzet cheyito yiri hebel, mach cheyito hetz'ispa yeb tzet chelo, yebpaxo hemelyu. Wal xin haric'arie hek'ojoch cheyitoj,

<sup>9</sup> yeb harie hexarab ayco yiri heyoy ha'rrech'an cheyitoj, machi xin cheyipaxto hehelbal.

<sup>10</sup> Hayet chexapni yul hunun coriob, ha' te' ria bay chek'an bay chexwayi, harie bey tu' chexapni wayoj masanta yet chexmeltzohi.

<sup>11</sup> Yaja' tato ay hunu coriob bay mach chexchahlax yu anma yeb mach choche yabe tzet cheyala, chexel yul hune' coriob tu', cat hetzicnicanilo ispojojal iscofob anma tu' yiri heyoy, yurie heyeniloj tato matxa heyoc yiri huntেক'an anma tu', xi Comam.

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuwym Comam tu' yalno tet anma ta chisbejcano iswatx'en istx'ojal, cat yanico isba yul isk'ab Comam Dios.

<sup>13</sup> Caw xin tx'i'al mac bay yilo ebnaj ischejab naj matzwalil, tx'i'al mac ya'ay ismasico ebnaj aceite yiri, iscawxicanocari.

*Isamical naj Juan anicari ha' iswi' anma*  
(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)

<sup>14</sup> Yabelo naj rey Herodes isk'umal Comam Jesús yuto sunilxarie bay c'ul istzotel anma yiri Comam. Yalni naj Herodes haca' ti':

—Ha' hune' naj tu', ha' ton naj Juan anicari ha' iswi' anma xaitzitzbicari, yuxin ay yip naj iswatx'en c'aybalc'ule, xi naj.

<sup>15</sup> Aypaxo mac chalni:

—Etzarrem naj Elías hune' tu', xi. Aypaxo mac chalni:

—Hune' naj tu' ischejab Comam Dios ye naj, haca' ebnaj ec'lana yet payat, xi anma.

<sup>16</sup> Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' xin, yalni naj:

—Ha' hune' naj tu' ha' ton naj Juan anicari ha' iswi' anma xaitzitzbicari, naj inchejan eloto iswi', xi naj.

<sup>17</sup> Yuto yu ix Herodías, yuxin ischej naj Herodes tzablaxoyo naj Juan, isc'albalax naj yu ch'en cadena, yalaxicto naj yul preso. Ix Herodías tu', yixal yuxta naj rey Herodes ye ix, ha' ton naj Felipe. Yaja' yik'cari naj rey Herodes tu' yixal yuxtaj.

<sup>18</sup> Yu hune' tu', yuxin cachwa naj Juan yiri naj Herodes haca' ti': “Mach c'ulo hawik'ni yixal hawuxtaj,” xi naj.

<sup>19</sup> Hayet yaben ix Herodías hune' tu', caw oc ishowal ix yiri naj Juan, yuxin yoche ix ispotx'o naj, yaja' machi yu yu ix, yuto ayco istarremal naj yu naj Herodes yu chixiw naj yiri naj.

<sup>20</sup> Wal naj Herodes caw yohta naj tato caw tohol isbeybal naj Juan tu', yeb ta machi nino istx'ojal yiri naj. Hayet chitzotel naj Juan tu' caw chabe naj Herodes yiri tzet chal naj, yaja' mach chitxumcha yu naj yiri tzet wal yuten isba.

<sup>21</sup> Yaja' yet hunel xin yec'tze naj Herodes hune' k'iri yuto tz'ajna naj yiri ishabilal, yawten naj ebnaj nimeta winaj chimunla yinta wa'o yiri hune' k'iri tu'. Yawtenpaxo naj ebnaj yahawil yiri ebnaj soldado yeb ebnaj iswi'ehal yiri corob Galilea. Ha' tu' xin apni istz'ayical bay chu iswatx'en ix Herodías istx'ojal yiri naj Juan.

<sup>22</sup> Ix yunin ix Herodías tu', octo ix cañalwo yiri hune' k'iri tu', caw xin c'ul yu iscañalwi ix yiri sat naj Herodes yeb yiri sat ebnaj ayco wa'o isc'atañ naj Herodes tu', yuxin yal naj tet ix:

—K'an tzet chawoche wetan chiwak'an tawet.

<sup>23</sup> Caw chiwalan yabe Comam Dios tato chiwak'an tzet chak'ana, waxarica yicta tzet ayco yul ink'aban, xi naj.

<sup>24</sup> Hayet yaben ix hune' tu', yelto ix, isto ix isk'ambeno tet ismi':

—¿Tzettaxca chink'anan mi'? xi ix. Yalni ix Herodías tet yunin tu':

Ha' iswi' naj Juan anicari ha' iswi' anma chak'ana, xi ix.

<sup>25</sup> Isto ix yiri afe isc'atañ naj Herodes tu', yalni ix:

—Tinari chiwochehan chawak' iswi' naj Juan yul hunu plato wetan, naj anicari ha' iswi' anma, xi ix.

<sup>26</sup> Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' caw bisc'ulal elico isc'ul naj, yaja' matxa yu ismañ'on naj yuto yal naj yiri sat ebnaj cutxanico tu' ta chak' naj tzijsa'ne tzet chisk'an ix.

<sup>27-28</sup> Ischejni naj hune' naj soldado yik'alo iswi' naj Juan. Isto naj soldado tu' yinolo iswi' naj Juan yul preso, yinito naj yul hune' plato, yak'ni naj tet ix k'opo tu'. Lahwi tu' xin isto ix yak'no tet ismi'.

<sup>29</sup> Hayet yaben ebnaj iscuwym naj Juan hune' tu', yul ebnaj isk'anno isnimanil naj, isto ebnaj ismujnocanoj.

*Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj  
(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Hayet ismeltzoto ebnaj ischejab Comam Jesús isc'atañ, yichico ebnaj yalni tet Comam yiri tzet iswatx'e yeb yiri tzet bey ebnaj yak'a' iscuwu' anma.

<sup>31</sup> Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe xewo bay machi anma chieq'ui, xi Comam.

Yal Comam haca' tu' yutoxa'ne chitenxi anma yiri Comam, ay anma chitohi, aypaxo anma chihuli. Matxatic'a xin ishamanil Comam iswa' yeb ebnaj iscuwym yu anma tu'.

<sup>32</sup> Yuxinto octo Comam yeb ebnaj ischejab yul hune' te' barco, isto Comam bay machi anma chieq'ui.

<sup>33</sup> Yaja' tx'i'al mac ilni isto Comam yeb ebnaj, istxumnilo anma bay chiapni Comam, yuxin sunil anma ay yul huntex'an coñob ayayo isti' ha' tu', to yu yoj bay chiapni Comam. Babel xin apni anma tu' sata Comam yuxin hayet yapni Comam wejanxato anma yechmani.

<sup>34</sup> Hayet yelti Comam yul te' barco tu', yilni Comam anma tenanayo tu', istz'aycañ isc'ul Comam yiri anma yuto lahan anma tu' haca' no' me' machi mac chita'eni. Hac tu' yu yocpaxo Comam yalni tx'i'al cuybanile tet anma.

<sup>35</sup> Haxa yiri k'ejbiyal xin ishitzico ebnaj iscuwym Comam isc'atañ, yalni ebnaj xin:

—Mamin, caw k'ejbixa lah, machi xin te' ña bay ayori ti';

<sup>36</sup> estam chachejto anma bay ayej te' ña, maca yulaj aldea ayco cohoyanil ti' cat islok'ni tzet chislo, xi ebnaj.

<sup>37</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we tzet chislo anma hex ti, xi Comam. Istak'wi ebnaj tet Comam:

—¿Tom choñtohañ colok'ohañ cab ciento denario ixim pan chiswah anma ti' chal tu'? xi ebnaj.

<sup>38</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? Ilwey hayeb ixim, xi Comam. Hayet yilni ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, howebñe ixim yeb cac'oñ no' niñte cay, xi ebnaj.

<sup>39</sup> Yalni Comam tet anma tato chiay tz'oñno sat chek'an tu' yiri hunta majan.

<sup>40</sup> Yuxin ay tz'oñno anma yiri cincuenta yeb cien yiri hunun majan.

<sup>41</sup> Lahwi tu' xin yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oñ cay, ist'añxicañ Comam satcañ, isk'anni Comam isc'ulal Comam Dios yibañ tzet chilolax tu'. Lahwi tu' yoc Comam isk'axponoyo ixim pan, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yiri anma; yitxk'anpaxto ebnaj no' cac'oñ cay yiri anma.

<sup>42</sup> Sunil anma wa'i hantatic'a caw yoche isc'ul.

<sup>43</sup> Hayet lahwi iswa'canilo sunil anma tu', yoc ebnaj iscuwym Comam iscutxbanocari ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma; caw xin cablahoñebto motx nohcañ.

<sup>44</sup> Howeb mil ebnaj wa' yu Comam bey tu'.\*

*Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha' lago  
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)*

<sup>45</sup> Lahwi tu' ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuwym yul te' barco, yurñe isbabito ebnaj sata Comam bey coñob Betsaida isk'axepic'to ha' lago tu', wal Comam xin cancano tak'lo tet anma.

<sup>46</sup> Lahwi tu' isto Comam yiri isc'ul hune' woñan yu istxahli.

<sup>47</sup> Haxa yet yah ak'bal xin yictabalxa ha' ayco te' barco tu', wal Comam aytocano yiri isc'ul hune' woñan tu' ischuquíl.

\* 6:44 Aypaxo ebix ix yeb niñte yunin wa'i, yaj mach ayoco yiri hune' isbisil ti'

<sup>48</sup> Yilnito Comam tato caw ya'ta chak'le ebnaj iscuwymom tu' ismak'ni ha' yu yinic'o te' barco tu' yibañi ha ha', yuto caw ay yip itit jak'ek' sata te' barco tu'. Haxa yet lañanxa issajbilo xin isto Comam istzujnoyo ebnaj, isbelwito Comam yibañi ha', yaja' isyelo Comam haca'tañe palañi yec'to Comam sata ebnaj iscuwymom tu'.

<sup>49</sup> Hayet yilni ebnaj isbelwi Comam yibañi ha ha' tu', ispixanmi camom yalni ebnaj, yuxin ah yaw ebnaj yiri caw ip.

<sup>50</sup> Caw sunil ebnaj ilni, isxiwcañ ebnaj, yaja' yal Comam tet ebnaj:

—jAyojab yip heyanna, mach chexxiwi yuto haninan! Xi Comam.

<sup>51</sup> Lahwi tu' yahto Comam yul te' barco, hayet ayxahto Comam yul te' isliri yec' jak'ek', caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj iscuwymom Comam yilni hune' tu'.

<sup>52</sup> Waxañca yil ebnaj yet iswatx'en Comam hune' c'aybalc'ule yiri ixim pan, yaja' xin machi txumchalo yu ebnaj, yuto mañto chihajcha isnabal ebnaj.

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús huntেক'an anma ya'ay bey Genesaret  
(Mt 14:34-36)*

<sup>53</sup> Hayet isk'axponic'to Comam Jesús yibañi ha' lago yeb ebnaj iscuwymom, yapni Comam yul ismajul Genesaret, isxebancano ebnaj isbarco isti' ha'.

<sup>54</sup> Yet yelti Comam yeb ebnaj iscuwymom yul te' barco yohtañenilo anma ta ha' Comam apni bey tu'.

<sup>55</sup> Caw xin sunil yul ismajul hune' coñob tu' pujbalaxic'oj ta apni Comam. Hayet yabenilo anma bay ay Comam yinito anma macta ya'ay sat batxte' isc'atañ Comam.

<sup>56</sup> Sunil aldea yeb coñob yeb bay pujanto yatut anma bay ec' Comam, yilaxilti anma ya'ay yulaj calle bay chiec'to Comam tu', chisk'anni anma tet Comam ta chistzab anma ya'ay tu' Comam, waxañca hañe isti' xil isk'ap Comam chistzaba. Sunil anma tzabni Comam tu' cawxicanocañ.

## 7

*Huntek'an tzet choñetanto yul sat Comam Dios  
(Mt 15:1-20)*

<sup>1</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés apni isc'atañ Comam Jesús, ispeto ebnaj bey Jerusalén.

<sup>2</sup> Hayet yilni ebnaj tato ay ebnaj iscuwymom Comam mach chistx'ah isk'ab yet chioc wa'oj haca' yalni iscuymbanil yichmam ebnaj; yichico ebnaj isbuchwa yiri ebnaj.

<sup>3</sup> Ha' ebnaj fariseo yeb sunil anma Israel caw chisyije ischejbanil yichmam, yuto ta mach chistx'ah isk'ab ebnaj mach chiwa' ebnaj.

<sup>4</sup> Hapax tu' yet chimełtzo ebnaj yul tx'oñbal, mach chiwa' ebnaj ta mach chistx'ah ebnaj isk'ab babel. Caw tx'i'alto tzet chisyije ebnaj, haca' istx'ahni ebnaj isvaso, isxalu, yeb huntেক'an ch'en xi, cat istx'ahnipaxo ebnaj istx'at.

<sup>5</sup> Yuxin isk'ambe ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés tet Comam:

—¿Tzet yiri xin mach chisyije ebnaj hacuywom ti' ischejbanil ebnaj jichmam, yuto mach chissajñe ebnaj isk'ab yet chioc wa'oj? \* xi ebnaj.

<sup>6</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw c'ul hexmi heyalni, teyiri halbilcano yu naj Isaías, yet yalnicano naj:

Huntek'an anma ti' isti'ñe chinak'ni binahojan, wal yanma xin nahat yehilo wiran.

<sup>7</sup> Nabñe chala ta chiyiyo isba wetan, wal xin hañc'arte ischejbanil ebnaj winaj chak' ebnaj iscuym yet anmahil, \* xiayoj.

<sup>8</sup> Hex ti' xaheyahcano chejbanile ak'bil teyet yu Comam Dios yu heyijento chejbanile yet ebnaj payat ichmame.

<sup>9</sup> Caw sak'al heyijen chejbanile yet ebnaj payat ichmame tu', wal chejbanile ak'bil teyet yu Comam Dios xin, xahenahulñecantoj.

<sup>10</sup> Tz'ibrñebilcano yu naj Moisés haca' ti': "Xahan chawil hamam, hami', yuto ha' mac chalni tzoti' tx'oj yiri ismam ismi', mak'bil iscami," xiayoj.

<sup>11</sup> Yaja' hex ti' cheyala ta chu yalni hunu mac tet ismam yeb tet ismi' haca' ti': "Mach chu incolwahan teyiri yuto ha' tzet ayinti'an, yetxa Comam Dios ye wuhan," ta xi.

<sup>12</sup> Cheyala ta matxa yilalo chicolwa yiri ismam yeb ismi'.

<sup>13</sup> Hac tu' chu heyintañcancanilto ischejbanil Comam Dios cat heyijen ischejbanil ebnaj jichmam tu', yaja' maññetaj tu', wal xin ayto huntেক'anxa tzet haca' tu' cheyijepaxoj, xi Comam.

<sup>14</sup> Lahwi tu' yawtenti Comam anma tenanto iscawilal tu', yalni Comam xin:

—Cam txumwelo yiri tzet chiwalti'an.

<sup>15</sup> Maŕtaj ha' tzet chelo chexetanto yul sat Comam Dios, wal xin ha' istx'ojal chitit yul heyanna ha' chexetanto yul sat Comam.

<sup>16</sup> Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam.

<sup>17</sup> Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús xol anma, isto Comam yul ña baytic'a aya. Haxa yet ay Comam bey tu', isk'amben ebnaj iscuymom Comam tet:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' yechel maxawal tu'? xi ebnaj.

<sup>18</sup> Istak'wi Comam:

—¿Tom ha' hunex mach maxetxum yiri tzet mawaltu'an? ¿Tom mach chetxumu tato sunil tzet chico mach choñyetato yul sat Comam Dios,

<sup>19</sup> yuto mach yulo janma chiapni, to yul coc'ul chiapni, lahwi tu' xin cat yel jir? xi Comam.

Ha' chal yelapno tu' tato sunil tzet ye tu' c'ul coloni machi xin choñyetato yul sat Comam Dios.

<sup>20</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuymom tu':

—Wal xin ha' istx'ojal chitit yul yanma anma ha' chietanto yul sat Comam Dios.

<sup>21</sup> Yuto yiri yanma anma chipitzc'ati isnani iswatx'en istx'ojal haca' yixli, iswinajli, yelk'awi, ispotx'wahi,

<sup>22</sup> maca mohyinxaxa cat issayni hunuxa yetbi. Yiri yanma tu' chipitzc'ati yochenico hunu tzet ye tu' yeb sunil istx'ojal, yeb lek'ti'al, yeb isk'aycanico yiri istx'ojal, yeb ischiwa isc'ul yiri yet anmahil, yeb ishobnicari tzoti', yeb lolo'al, yeb mach c'ulo istxumni.

<sup>23</sup> Sunil huntেক'an tu' yul yanma anma chipitzc'atij, ha' xin chietanto yanma anma yul sat Comam Dios, xi Comam.

*Hune' ix mach Israelo yayto yul yanma yiri Comam Dios*

(Mt 15:21-28)

<sup>24</sup> Lahwi tu', isto Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro. Hayet yapni Comam bey tu', yocto Comam yul hune' ña, machi xin yoche Comam tato chiabelaxiloj, yaja' hunepñech'an abchalo yu anma tato apni Comam bey tu'.

<sup>25</sup> Ay xin hune' ix ayco ischejab naj matzwalil yiri hune' nich'an yunin. Hayet yaben ix ta apni Comam, isto ix isc'atañ Comam, yay jahno ix sata Comam.

<sup>26</sup> Hune' ix ix tu' mach Israelo ix, wal xin yul ismajul tx'otx' sirofenicia ay ix. Isk'anni ix tet Comam ta chilo Comam ischejab naj matzwalil ayco yiri nich'an yunin ix.

<sup>27</sup> Yaja' tak'wi Comam tet ix, yalni Comam:

—Wa'ojabcano ebnaj uninale babel, yuto mach c'uloj ta chiilaxilo tzet chislo ebnaj uninale cat yak'lax tet metx tx'i', xi Comam.

<sup>28</sup> Yalni ix tet Comam:

—Yel Mamin, yaja' metx tx'i' tu' masantic'a chissic'cañ metx isk'al isti' ebnaj uninale chiyac'ay yalañ meña, xi ix.

<sup>29</sup> Hayet yaben Comam yalni ix haca' tu', yalni Comam tet ix:

—Caw ha' ye tzet maxawala, chisje hapaxtoj, maelna ischejab naj matzwalil tu' yiri hawunin, xi Comam.

<sup>30</sup> Haxa yet yapni ix yatut, hilanto ix nich'an tu' sat tx'at; xaelna ischejab naj matzwalil yiri ix.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chu yabeni yeb mach chu istzoteli*

<sup>31</sup> Lahwi tu', yel Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro, isto Comam yul ismajul coñob Sidón yeb yulaj coñob ayco yul ismajul Decápolis. Lahwi tu' yapnicano Comam isti' ha' lago Galilea.

<sup>32</sup> Yilaxti hune' naj mach chu yabeni yeb mach chu istzoteli isc'atañ Comam. Isk'anni anma tet Comam tato chayo Comam isk'ab yibañ iswi' naj.

<sup>33</sup> Yinilo Comam naj xol anma, yanicto Comam yiximal isk'ab yul istxiquin naj, lahwi tu' istzublico Comam yiri yiximal isk'ab, yanayo Comam yibañ yak' naj.

<sup>34</sup> Ist'añixicari Comam satcari, yah isc'ul, yalni Comam haca' ti':

—Efata, xi Comam. Ha' chalilo hune' tu' *Hajlojabi*.

<sup>35</sup> Yalñena Comam hune' tu' xin, ishajlo istxiquin naj. Iswatx'ipaxilo yak' naj, istzotelcari naj.

<sup>36</sup> Yalnicano Comam tet anma tato machi bay chihallaxic'o hune' tu', yaja' yet iscachni Comam anma tu' caw ec'balto ispujbac'oj.

<sup>37</sup> Hayet yaben anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yalni anma:

—Sunil tzet chiswatx'e Comam c'ul chielicoj, chak' hajlo Comam istxiquin ebnaj mach chabe, cat yak'ni tzotelo Comam mac mañtic'a chu istzoteli, xi anma.

## 8

*Cañeb mil anma wa' yu Comam Jesús*  
(Mt 15:32-39)

<sup>1</sup>Yiñ hune' tz'ayic tu', caw hantarie anma cutxanico isc'atañ Comam Jesús, matxa xin tzet chislo anma, yuxin yawte Comam ebnaj iscuwym, yalni Comam:

<sup>2</sup>—Caw chitz'ay inc'ulan yiñ anma ti', yuto oxeboxa tz'ayic ayc'o inc'atarian, matxa xin tzet chislo.

<sup>3</sup>Yaj ta chinchejtojan anma ti' yatut, machi xin chiwa'i, ay ismay ispax yip yulaj beh yu riñchahilal, yuto ay anma caw nahat aya, xi Comam.

<sup>4</sup>Istak'wi ebnaj iscuwym Comam tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet xin chu jak'ni wa'o anma ti' hawalni, yuto bay ayori ti' machi te' ña? xi ebnaj.

<sup>5</sup>Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Hujeb, xi ebnaj.

<sup>6</sup>Ischejni Comam tato chiay tz'oñino anma sat tx'otx'. Yinicañ Comam ixim hujeb pan tu', yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios yiñ ixim. Lahwi tu' xin isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yiñ anma.

<sup>7</sup>Aypaxo xin hayc'oñi no' niñte cay ik'bil yu ebnaj. Yak'nipaxo Comam Jesús yuch'andiosal yiñ no' tet Comam Dios, lahwi tu' yalni Comam tet ebnaj iscuwym tu' tato chiyitxk'apaxto ebnaj no' yiñ anma.

<sup>8</sup>Sunil anma wa'i, caw nohcano isc'ul. Caw xin hujebto motx nohcanañ yu ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma tu'.

<sup>9</sup>Anma wa' tu' ayimi cañebo mil. Istak'licano Comam tet anma,

<sup>10</sup>lahwi tu' xin yahto Comam yul hune' te' barco yeb ebnaj iscuwym, isto Comam yul ismajul Dalmanuta.

*Isk'an ebnaj fariseo c'aybalc'ule yila'*  
(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)

<sup>11</sup>Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo apni isc'atañ Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yiñ Comam. Yaja' yuñe yilwen ebnaj Comam yuxin oc ebnaj isk'ana' ta chisye Comam hunu c'aybalc'ule chiyeniloj tato yeli ischejab Comam Dios ye Comam.

<sup>12</sup>Yah isc'ul Comam Jesús, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet yiñ xin chisk'an huntেক'an anma ti' yechel yip Comam Dios yila'? Yiñ caw isyelal chiwalan tato machi hunu tzet chiyelax tet, xi Comam.

<sup>13</sup>Yel Comam isc'atañ ebnaj fariseo tu', yahto Comam yul te' barco hunelxa yeb ebnaj iscuwym, isto Comam isk'axepic'to ha' lago.

*Tzotel Comam Jesús yibañilo iscuymbanil ebnaj fariseo*  
(Mt 16:5-12)

<sup>14</sup>Wal ebnaj iscuwym Comam tu' to nahul yu ebnaj yinito tzet chislo yul te' barco, hune'ñe ixim pan ik'bil yu ebnaj.

<sup>15</sup>Yalni Comam tet ebnaj:

—Abewe tzet chiwalan, caw cheyilwe heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb naj Herodes, tajca chexetaxto yu,\* xi Comam.

<sup>16</sup>Yoc ebnaj tzotelo yibañilo hune' tu', chalni ebnaj:

—Yumi machi ixim pan ik'bil ju, yuxin chal Comam haca' tu', xi ebnaj.

<sup>17</sup>Yohtarienilo Comam yiñ tzet chal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yiñ xin cheyala tato machi pan ik'bil heyu? ¿Tom mañto chek'oji hetxumniloj yeb mañto cheyohtarieniloj? Caw cawto henabal.

<sup>18</sup>Ay isbak' hesat yaj mach cheyila, ay hetxiquin yaj mach cheyabe. ¿Tom xin mach chitit yul hec'ul?

<sup>19</sup>Yet witxk'antojan ixim howeb pan yiñ howeb mil anma, ¿hayebto motx ixim matxa lahwi yu anma hecutxbacariñ? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Cablahoñeb motx ixim, xi ebnaj.

<sup>20</sup>Yalnipaxo Comam:

—Haxapaxo yet witxk'antojan ixim hujeb pan yiñ cañeb mil anma, ¿hantato ixim matxa lahwi yu anma? xi Comam.

—Hujeb motx ixim, xi ebnaj.

<sup>21</sup>Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañtotic'a chitxumcha nich'ano heyu? xi Comam.

*Yak' hajlo Comam Jesús isbak'sat hune' naj mach chu yilni*

\* 8:15 Lc 12:1

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin yapni Comam yeb ebnaj iscuwym yul coñob Betsaida. Yilaxti hune' naj mutz'an sat tet Comam, isk'anni anma tet Comam ta chayoy isk'ab yibañ naj.

<sup>23</sup> Yoc tznabno Comam yiri isk'ab naj, isxecnito Comam naj istxam coñob, yanico Comam istzub yiri isbak'sat naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, lahwi tu' xin isk'amben Comam tet naj ta xayuy yilni naj.

<sup>24</sup> Yichico naj yilni, yalni naj tet Comam:

—Chiwilan yec' anma, haca' te te' chu wilnihan, xi naj.

<sup>25</sup> Yanico Comam isk'ab yiri sat naj hunelxa, caw iswaxt'ilo yilni naj, xin habanxa yilni naj sunil tzet ye tu' cawil yeb nahat.

<sup>26</sup> Ischejnitopaxo Comam naj yatut, yalni Comam:

—Matxa chañec' yul coñob ti', wal xin beh hatohi, xi Comam tet naj.

*Yal naj Pedro tato ha' Comam Jesús ha' ton Comam Cristo  
(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj iscuwym yulaj aldea ayco yul ismajul tx'otx' Cesarea Filipino. Hayet ayco Comam yiri isbel yeb ebnaj iscuwym tu', isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac anmahilinan yalni anma? xi Comam.

<sup>28</sup> Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ay mac chalni tato hach ti' naj Juan anicañ ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach, maca hunu ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, xi ebnaj.

<sup>29</sup> Isk'ambenpaxo Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? xi Comam. Istak'wi naj Pedro tet Comam haca' ti':

—Hach ton ti' Cristo, echmabil yuli, xi naj.

<sup>30</sup> Yalni Comam tato machi bay chalic'o ebnaj hune' tu'.

*Yalcano Comam Jesús tato yilal yak'lax camoj  
(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

<sup>31</sup> Lahwi tu' xin yichico Comam yalni tet ebnaj iscuwym:

—Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios caw yilal yec'ya' wanmahan, cat quinyintañcaniltojan ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés. Chinyak' camojan ebnaj, yaja' yiri yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam.

<sup>32</sup> Caw yalcano Comam yiri caw haban tet ebnaj. Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yinilo naj Comam ischuquil, yoc naj iscachno Comam yiri hune' yal tu'.

<sup>33</sup> Ismeltzo Comam, yoc t'año yiri ebnaj iscuwym, yoc Comam iscachno naj Pedro, yalni Comam:

—¡Hach matzwilal, elañ yiri insatan! Yuto hach ti' mañtaj tzet nabil yu Comam Dios ch'ec' yiri hanabal, walxinto hatzet chisna anma, ha' chiec' yiri hanabal, xi Comam tet naj Pedro tu'.

<sup>34</sup> Lahwi tu' xin, yawtenti Comam ebnaj iscuwym yeb anma wejanto tu', yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc incuywomojan, caw yilal matxa yeto isba ischuquil, caw hinanojab yaben isya'tajil, waxañca chialaxcañ yiri culus. Ha' mac chishin isba tu' ha' choc incuywomojan.

<sup>35</sup> Yuto ha' mac ay yala' mach chisc'ayto iscawil wirian yul sat yibañk'inal ti' chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan yak'ni camo isba wirian yeb yu Tzoti' c'ul yet colbanile, chischah isk'inal mach istañbal.

<sup>36</sup> K'inaloj ta ay hunu mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaja' ta chisc'ayto isk'inal mach istañbal,

<sup>37</sup> ¿tzettaxca chischah seleso isk'inal chisc'ayto tu'?

<sup>38</sup> Yuxin ta ay mac chitx'ixwi wirian, yeb yalni intzoti'an yiri sat huntex'an anma tx'oj ti' yeb mach ohtaré Comam Dios, haquinpaxtu'an Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxilojan yiri yet chinhulan yeb isk'ak'al yip Inmaman, yeb ebnaj yánel Comam Dios, xi Comam.

## 9

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, ay haywari mac texol hex ti', mañto chicami masanto chil yoc Comam Dios Yahawiloj, yeb sunil yip, xi Comam.

*Ishel isba yillax yiri Comam Jesús  
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)*

<sup>2</sup> Iswajxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús yíñ iswi' hune' witz nahat yecañ, hañe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam yintaj, ha' bey tu' xin ishel isba yillax Comam.

<sup>3</sup> Cawxarñe chitzejla xil isk'ap Comam, caw sajhopoñe elicoj. Machi hunu ix tx'ahwom chisajñen hunu xilk'ape haca' tu'.

<sup>4</sup> Yíññena tu' yilni ebnaj iscuwym Comam naj Elías yeb naj Moisés; tzotelo chu ebnaj yeb Comam.

<sup>5</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al je bey ti', wal xin chicowatx'ecañañ oxebo pat; hunu hawet, hunu yet naj Moisés yeb hunu yet naj Elías, xi naj.

<sup>6</sup> Caw xiw ebnaj iscuwym Comam tu', yuxin matxa chitxumcha yu naj Pedro yíñ tzet chute yalni, yuxin yal naj haca' tu'.

<sup>7</sup> Lahwi tu' yayilo hune' moyan yibañ ebnaj, yaben ebnaj hune' yul nuk'e xol moyan tu', yalni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan caw xahan ay wuhan, abewe tzet chal naj, xi.

<sup>8</sup> Haxa yet yec' t'añ'ón ebnaj xin, yilni ebnaj tato haxarñe Comam ayc'oj, matxa ebnaj cawañ tu'.

<sup>9</sup> Hayet lañan ispaxayti Comam yíñ iswi' witz yeb ebnaj oxwañ tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Machi mac tet cheyal hune' maxeyil tu', wal xin ha' to yet chinitzitzbicarñan xol camom, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios catto heyalni, xi Comam.

<sup>10</sup> Yuxin machi mac tet bay yal ebnaj hune' tu', yaja' xin isk'ambebe ebnaj tet hunun yíñ tzet chal yelapno yet chiitzitzbicarñ Comam xol camom.

<sup>11</sup> Yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam:

—¿Tzet yíñ xin chal ebnaj cuywawom yíñ isley naj Moisés tato naj Elías chul babel sata naj Cristo? xi ebnaj.

<sup>12</sup> Istak'wi Comam:

—Yeltoni, ha' naj Elías tu' babel chuli, yurñe isnani isba anma cat yoc yíñ istoholal. Yaja', ¿tzet tz'ibñebilcano wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios? Tz'ibñebilcanoj tato caw yilal yec'ya' wanmahan, cat wintañelaxcaniltojan yu anma.

<sup>13</sup> Yaja' chiwalan teyet ta naj Elías\* tu' xahulic'o naj, yaj iswatx'e anma istx'ojal yíñ naj haca' yoche isc'ul, haca' tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios, xi Comam.

*Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yíñ hune' naj nich'an tzeh  
(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

<sup>14</sup> Haxa yet yayilo Comam Jesús yeb ebnaj oxwañ isc'atañ huntex'anxa ebnaj iscuwym, yilni Comam tato caw hantañe anma hoyanico yíñ ebnaj; ay huntex'an ebnaj cuywawom yíñ isley naj Moisés ayco isteyeleno isba yeb ebnaj.

<sup>15</sup> Hayet yilni anma yapni Comam, caw c'ayilo isc'ul, isto anma yíñ añe isc'atañ Comam, istioñli anma tet Comam.

<sup>16</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Baytet yíñ lañan heteyelen heba? xi Comam.

<sup>17</sup> Istak'wi hune' naj xol anma tu', yalni naj:

—Mam cuywawom, mawitijan nich'an inc'aholan tawet, ay hune' ischejab naj matzwalil ayco yíñ naj, yuxin mach chu istzotel naj.

<sup>18</sup> Hunta el chilow yíñ naj yu naj matzwalil tu', caw chitzicobtañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj, yeb xin caw chiñetx'la yeh naj cat iscawyañilo naj. Mank'anana tet ebnaj hacuywom ti' tato chílo ebnaj ischejab naj matzwalil yíñ inc'aholti'an, yaja' mach yu yu ebnaj, xi naj.

<sup>19</sup> Istak'wi Comam:

—Hex ti', caw mach cheyaco heyana yíñ Comam Dios, caw nimanxa tiempo ayinic'ojan texol, ¿hantatoc'anab tiempo chextecha wuhan? Iweti naj nich'an tu' bey ti', xi Comam.

<sup>20</sup> Yilaxto naj sata Comam, hayet yilni ischejab naj matzwalil tu' Comam, yichico islow hune' yaxcamic tu' yíñ naj, istirlaxayo naj sat tx'otx', yichico naj yec' balboni, istit hujuy yul isti' naj.

<sup>21</sup> Isk'amben Comam tet naj mame tu':

—¿Bak'intax tzabloti naj nich'an tzeh ti'? xi Comam. Istak'wi naj:

—Yettax caw nich'anto naj.

<sup>22</sup> Caw tx'i'alxa el chito naj yul k'a' yeb xol ha ha' yu ischejab naj matzwalil yurñe iscam naj. Yaja' ta chu hawu, colwahañ ninoy, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, xi naj.

<sup>23</sup> Yalni Comam tet naj:

\* 9:13 Mt 17:10-13



—Tato chawayto yul hawanma, chuhi, yuto sunil mac chianayto yul yanma yiri Comam Dios sunil tzet chisk'ana chij isba, xi Comam.

<sup>24</sup> Yet yaben naj mame hune' tu' yah yaw naj yiri caw ip, yalni naj:

—Chiwaytojan yul wanmahan, yaja' colwahañ wriñan haxinwal chik' yip wanico wanmahan yiri Comam Dios, xi naj.

<sup>25</sup> Hayet yilni Comam tato caw hantañe anma iscutxbaco isba isc'atañ, ischejnilo Comam ischejab naj matzwalil yiri naj nich'an tzeh tu', yalni Comam:

—Ach ischejab naj matzwalil, ak'om sucho anma, yeb hawu yuxin mach chabe naj nich'an tzeh ti', haninan chiwalan tawet, elañ yiri naj, matxa chachmeltzo hunelxa, xi Comam.

<sup>26</sup> Yah yaw ischejab naj matzwalil tu' yiri caw ip, islow hune' yaxcamic yiri naj nich'an tzeh tu', yelcano ischejab naj matzwalil yiri naj. Haca' camom yucanilo naj, yuxin tx'i'al mac txumni ta cam naj yiri hunelñe.

<sup>27</sup> Wal Comam Jesús xin oc tzabno Comam yiri isk'ab naj, isxecnicañ Comam naj, yah liñno naj.

<sup>28</sup> Lahwi tu', yocto Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuwymom. Haxa yet ichuquixña ebnaj yeb Comam xin, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, tzet yiri mach yu jinilojañ ischejab naj matzwalil yiri naj nich'an tzeh tu'? xi ebnaj.

<sup>29</sup> Istak'wi Comam:

—Huntek'an ischejab naj matzwalil haca' ti', mach chiel ebnaj ta mach chehtxahli, yeb ta mach cheyije hune' yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios, xi Comam tet ebnaj.

*Yal Comam Jesús iscamical yiri iscayel*

*(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30</sup> Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús bey tu', yapni yul ismajul Galilea, machi xin choche Comam tato chibelaxilox ta apni bey tu',

<sup>31</sup> yuto ayco Comam yak'no cuybanil tet ebnaj iscuwymom yiri iscamical, yalni Comam:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinalaxicojan yul isk'ab anma cat inpotx'lax camojan, yaj yirxa yox tz'ayic incamtu'an cat witzitzbipaxocañan hunelxa, xi Comam tet ebnaj.

<sup>32</sup> Yaja' machi txumcha yu ebnaj yiri tzet yal Comam, chixiwpaxo ebnaj isk'amben tet Comam.

*Yal Comam Jesús yiri mac caw ec'bal yelapnoj*

*(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)*

<sup>33</sup> Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom yul coñob Capernaum. Haxa yet ayxa Comam yul ña baytic'a chicani, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Baytet yiri heteyele heba yet ayoricó yiri cobel? xi Comam.

<sup>34</sup> Yaja' mañtic'a tak'wi ebnaj tet Comam yuto isteyele isba ebnaj yiri mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

<sup>35</sup> Yay tz'orino Comam, yawtenti Comam ebnaj cablahorñwari tu' isc'atañ, yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc iswi'ehalo texol, yuteojab isba haca' hunu mac islahobalxa yehi, cat yoc chejaboj, xi Comam.

<sup>36</sup> Lahwi tu' xin yanico Comam nich'an unin xolbal ebnaj, ischelnicañ Comam, yalni haca' ti':

<sup>37</sup> —Macñetic'a chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan. Ha' mac chinchahñipaxojan xin maññetajinan chinischahan, to chischahpaxo Mac añeintijan, xi Comam tet ebnaj.

*Mac mach ayoco ishowal jiri jetbi coba yebi*

*(Mt 10:42; Lc 9:49-50)*

<sup>38</sup> Yalni naj Juan tet Comam:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwalil yiri anma yiri habi, yaja' cocachañ naj yuto mach jetbiho naj, xi naj.

<sup>39</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Mach checach naj, yuto machi hunu mac lahwi iswatx'en hunu c'aybalc'ule yiri inbihan cat yoc yalnopaxo tzoti' tx'oj wriñan.

<sup>40</sup> Ha' mac mach chichiwa isc'ul jiri, ayco jetbihoj.

<sup>41</sup> Yiri caw isyelal chiwalan macxañetic'a chiak'ni hunu vaso ha' teyet yu ayexico yul ink'aban, chiak'lax ispaj selet tet hune' mac tu', xi Comam.

*Huntek'an tzet chorñak'ni ayc'ayoj*

*(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

<sup>42</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Macrietic'a chiak'ni ayc'ayo hunu mac uninto yanico isba yul ink'aban, hune' mac tu' c'ul isc'allaxico hunu niman isch'enal ch'en molino yiri isnuk', cat istirlaxto xol ha' mar.

<sup>43</sup> Yuxin tato yu hek'ab xin chexayc'ay yiri istx'ojal, c'ul ta chetzoq'uiloj. Yuto ec'balto c'ul ta matxa hune' hek'ab yet chechahni hek'inal mach istaribal sata iscabil hek'ab aycoj, cat hek'ojlaxto xol k'a k'a' mach istaribal.\*

<sup>44</sup> Bey tu' xin maxtic'a chicam no' haha', maxtic'a chitaripaxo k'a k'a'.

<sup>45</sup> Maca xin ta heyoj chexak'ni ayc'ayo yiri istx'ojal, chetzoq'uiloj. Yuto ec'balto c'ul ta hune'rie heyoj ayco yet chechahni hek'inal mach istaribal, sata ta checx'ojlaxto xol k'a k'a' mach istaribal yeb iscabil heyoj,

<sup>46</sup> bay matxatic'a chicam no' haha' yeb bay matxatic'a chitar' k'a k'a'.

<sup>47</sup> Yaja' ta xin isbak' hesat chexak'ni ayc'ayo yiri istx'ojal, c'ul ta cheyiltij yuto ec'balto c'ul waxarica hunxarite isbak' hesat yet chechahni hek'inal mach istaribal, sata heyalaxto xol k'a k'a' mach istaribal yeb iscabil isbak' hesat,\*

<sup>48</sup> bay maxtic'a chicam no' haha', yeb bay maxtic'a chitar' k'a k'a'.

<sup>49</sup> Yuto haca' yoc atz'am atz'am yiri xahanbal, hac tu' yoc k'a k'a' yiri sunil anma.\*

<sup>50</sup> Caw c'ul atz'am atz'am, yaja' ta chiel isc'achi'al atz'am, ¿tzettaxca chu ismeltzoco isc'achi'al hunelxa? Haca'ojab yak'ni atz'am atz'am isxuk'al hunu tzet ye tu', hacojab hex tu', yeb xin ayojab ak'anc'ulal texol,\* xi Comam Jesús.

## 10

*Cuybanile yiri mac chispohle isba yeb yixal*  
(Mt 19:1-12; Lc 16:18)

<sup>1</sup> Lahwi tu', yel Comam Jesús yul coñob Capernaum, isto yul ismajul Judea yeb bey isk'axepic'to ha' niman Jordán. Caw xin hantañe anma apni isc'atañ Comam, yoc Comam iscuyno anma tu' haca'tic'a chuhi.

<sup>2</sup> Ay xin hunték'an ebnaj fariseo apni ilweno Comam, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Chimyu ispohni isba hunu naj winaj yeb yixal? xi ebnaj.

<sup>3</sup> Istak'wi Comam:

—¿Tzet halbilcano teyet yu naj Moisés yiri hune' tu'? xi Comam.

<sup>4</sup> Istak'wi ebnaj:

—Halbilcano yu naj ta chisje ispohni isba hunu naj yeb yixal, yaja' yilal yak'nicano naj hunu hum yet pohlebabil tet ix, xi ebnaj.

<sup>5</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Yu caw mach cheyabe yuxin ak'bilcano hune' chejbanil tu' yu naj Moisés.

<sup>6</sup> Yaja' yet iswatx'encano Comam Dios yul sat yibarñ'inal ti', iswatx'e Comam naj winaj yeb ix ix.

<sup>7</sup> Yalnicanano Comam Dios ta chácano naj winaj ismam yeb ismi' cat ishunban isba naj yeb yixal,

<sup>8</sup> hunxarite xin anmahil chucanoj. Hac tu' xin matxa cawarño yehi, to hunxarite anmahil.

<sup>9</sup> Yuxin ha' mac hunbabil yu Comam Dios, mach chu ispohni anma, xi Comam Jesús.

<sup>10</sup> Haxa yet ayxa Comam yeb ebnaj iscuywom yul ña baytic'a chicani, yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yiri tzet chalilo hune' yal Comam tu'.

<sup>11</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ta chispoh isba hunu naj yeb yixal cat yik'ni naj hunuxa ix, chaco naj ismul tet yixal haca' tu'.

<sup>12</sup> Yaja' ta xin ix ix chispoh isba yeb yichamil, cat yik'ni ix hunuxa naj, chapaxico ix ismul, xi Comam Jesús.

*Isk'an Comam Jesús isc'ulal Comam Dios yibarñ niñte unin*  
(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

<sup>13</sup> Ay xin hunték'an niñte unin ilaxti tet Comam Jesús yu yanayo Comam isk'ab yibarñ, yaja' cachwa ebnaj iscuywom Comam yiri anma initi niñte unin tu'.

<sup>14</sup> Hayet yilni Comam hune' tu' ishowbicarñ Comam yiri ebnaj, yalni Comam:

—Mach checach istit niñte unin ti' inc'atañan, tijabi yuto ha' mac chaco yanma yiri Comam Dios haca' yeco yanma niñte unin yiri ismam ismi', ha' chioc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>15</sup> Chiwalan yiri isyelal teyet; ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawiloj haca' ischahni nich'an unin hunu tzet ye tu', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios,\* xi Comam.

\* 9:43 Is 66:24

\* 9:47 Mt 5:29

\* 9:49 Ro 12:1; 1Pe 1:7; 4:12

\* 9:50 Mt 5:13; Lc 14:34-35

\* 10:15 Mt 18:3

<sup>16</sup> Yoc Comam ischelno niŋte unin tu', yanayo Comam isk'ab yibaŋ, isk'annicano Comam isc'ulal Comam Dios yibaŋ.

*Hune' naj tzeh caw k'alom apni tzotelo tet Comam Jesús*  
(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)

<sup>17</sup> Haxa yet laŋan isto Comam Jesús yiri isbel xin, yapni hune' naj yiri aŋe isc'ataŋ Comam, yay jahno naj sata Comam, isk'amben naj:

–Mam cuywawom, hach ti' caw c'ulach, ¿tzet wal wuten inbahan yuŋe inchahnihan k'inale mach istaŋbal? ŋi naj.

<sup>18</sup> Yalni Comam tet naj:

–¿Tzet yiri xin chinhawalan c'ulal? Hune'ŋe mac c'ul, ha' ton Comam Dios.

<sup>19</sup> Hawohtami huntek'an chejbanile chalni haca' ti': “Mach chachpotx'wahi, mach chachixli, mach chachelk'awi, mach chahobcaŋ tzoti' yiri hawet anmahil, mach chawaco lek'ti'al, yeb xin ayojab yelapno hamam, hami' yul hasat, ¿hawohtami huntek'an ti'?” ŋi Comam tet naj.

<sup>20</sup> Istak'wi naj tet Comam:

–Mam cuywawom, sunil huntek'an ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, ŋi naj.

<sup>21</sup> Ist'aŋxico Comam yiri naj yiri tzalahilal, yalni Comam:

–Hunxaŋe tzet maŋto chayije; as txoŋto sunil tzet ayach cat hawitxk'anto istohol yiri anma meba', haxinwal ay hak'alomal satcaŋ, lahwi tu' xin cat hawoc tzujno wintajan, ŋi Comam tet naj.

<sup>22</sup> Hayet yaben naj hune' tu' caw tx'oj yuco yiri yanma naj yu bisc'ulal yuto caw k'alomcano naj sic'lebil, ispaxto naj.

<sup>23</sup> Yec' t'aŋt'on Comam yiri ebnaj iscuwym, yalni Comam:

–Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios, ŋi Comam.

<sup>24</sup> Caw c'aycaŋ isc'ul ebnaj iscuwym Comam yaben hune' tu', yuxinto yalpaxo Comam tet ebnaj:

–Hex xahan ay wuti'an, ha' anma chaco yanma yiri k'alomal caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>25</sup> K'inalo hunu no' camello tinaŋ, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en ac'uxa? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, ŋi Comam.

<sup>26</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu', caw ec'balto c'ayilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

–Ta hac tu', ¿mactaxca chu iscolchahi? ŋi ebnaj.

<sup>27</sup> Ist'aŋxico Comam yiri ebnaj, yalni Comam:

–Yul sat anma caw ya'ta hune' tu', wal yul sat Comam Dios mach ya'tajoj, yuto machi hunu tzet ye tu' ti' mach chu iswatx'en Comam, ŋi Comam.

<sup>28</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

–Mamin, sunil tzet ayoŋaŋ bejbilcano juhaŋ yu joccano tzujnojaŋ tawintaj, ŋi naj.

<sup>29</sup> Istak'wi Comam:

–Yiri caw isyelal chiwalan tyeŋe; macŋetic'a chisbejcano yatut, yuxtaj, ismam, ismi', yuninal maca istx'otx' yu yoc tzujno wintajan yeb yu Tzoti' c'ul yet colbanile,

<sup>30</sup> hune' mac tu' chiak'lax ispaj seŋel tet yul sat yibaŋk'inal ti'; hoc'al el to chiak'lax ispaj seŋel yatut, yuxtaj, yanab, ismi' yeb istx'otx', waxaŋca xin chiak'lax ec'oya' yanma. Haxa yiri hune' tiempohal maŋto chihuli chischah isk'inal mach istaŋbal.

<sup>31</sup> Yuxin ha' mac caw ay yelapno ye tinaŋ, matxa yelapno chielicoj, wal mac machi yelapno xin, ha' caw ec'bal yelapno chielcanicoj, ŋi Comam tet ebnaj iscuwym.

*Tzotel Comam Jesús yibaŋilo iscamical yiri yoxel*  
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)

<sup>32</sup> Hayet ayco Comam Jesús yiri isbel bey Jerusalén, babelico Comam sata ebnaj iscuwym, caw xin chic'ay isc'ul ebnaj, wal anma tzujanpaxico xin caw chixiwi. Yawtenilo Comam ebnaj cablahoŋwaŋ iscuwym ischuquil, yoc Comam yalno tet ebnaj yiri tzet chihul yibaŋ.

<sup>33</sup> Yalni Comam:

–Tinaŋ, laŋan coto bey Jerusalén, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', chinaxicojan yul isk'ab ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, chiscawxeco ebnaj camical wibaŋan cat quinyanicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj.

<sup>34</sup> Haxa ebnaj tu' xin chioc tzebo wiŋan, cat istzublico wiŋan, cat xin quinismak'nihan ebnaj. Lahwi tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yiri yox tz'ayic xin cat witzitzbicaŋan hunelxa, ŋi Comam tet ebnaj iscuwym tu'.

*Yiri tzet isk'an naj Jacobo yeb naj Juan tet Comam Jesús*  
(Mt 20:20-28)

<sup>35</sup> Hitzico naj Juan yeb naj Jacobo isc'atañ Comam Jesús, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo, yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ay hune' tzet chicok'anañ tawet, yaja' chijochehañ chawak' jetañ, xi ebnaj.

<sup>36</sup> Isk'amben Comam:

—¿Tzet xin cheyoche? xi Comam.

<sup>37</sup> Yalni ebnaj:

—Estam chaje choñoc tz'oñinojañ tac'atañ yet chachoc Yahawil, hunujoñañ yiriñ hawatx'k'ab, hunuxahoñpaxojañ yiriñ hameck'ab, xi ebnaj.

<sup>38</sup> Istak'wi Comam:

—Hex ti', mach heyoytaño tzet chek'ana. ¿Chimyu heyuc'ni hune' vaso c'ahla ha', haca' chiak'lax wuc'u'an? yeb ¿tom chitecha hune' niman isya'tajil heyu haca' hune' bay chinec'ojan, haca' yahbal ha' cowi'? xi Comam.

<sup>39</sup> Istak'wi ebnaj cawañ tu':

—Ho', chitecha juhañ, xi ebnaj. Yalni Comam:

—Yeltoni chu heyuc'ni hune' c'ahla ha' chiwaltu'an, yeb chitecha isya'tajil heyu haca' hune' chihul wibañan, haca' yahbalo ha' cowi'.

<sup>40</sup> Yaja' wal heyoc tz'oño yiriñ inwatx'k'aban yeb yiriñ inmeck'aban, mach chu walnihan teyet, wal xin watx'ebil tet mac yetxatic'a yehi, xi Comam tet ebnaj.

<sup>41</sup> Hayet yaben ebnaj lahoñwañxa hune' tu', istit ishowal ebnaj yiriñ naj Juan yeb naj Jacobo.

<sup>42</sup> Yawtenti Comam ebnaj sunil, yalni Comam:

—Caw heyoyta hex ti' tato ebnaj ayco yahawilo yiriñ tx'otx' nime coñob, caw yahawilxa chute isba ebnaj. Hacpax tu' ebnaj caw aycano yelapno yulaj coñob, caw ay yip ebnaj yibañej anma.

<sup>43</sup> Yaja' wal texol hex ti', mach haco tu' cheyute, wal xin tato ay hunujex cheyoche ay yelapno cheyoco xol ebnaj heyetbi, aweco heba chejaboj.

<sup>44</sup> Yeb xin ta ay hunu mac choche chioç iswi'ehalo texol, yak'abico isba hechejaboj.

<sup>45</sup> Yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, mach hulnajojinan yu inchejnihan anma, walxinto yu wocan haca' chejab xol anma yeb yu wak'ni inbahan yiriñ camical yu iscolcha tx'i'al anma, xi Comam tet ebnaj iscuymom tu'.

*Yak' hajlo Comam Jesús sat naj Bartimeo*

(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

<sup>46</sup> Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul coñob Jericó yeb ebnaj iscuymom. Hayet yel Comam yeb ebnaj bey tu' xin, caw hantañej anma oc tzujno yinta Comam. Ay xin hune' naj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh k'ano melyu; Bartimeo isbi naj, isc'ahol naj Timeo ye naj.

<sup>47</sup> Hayet yaben naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret chieç'toj, yichico naj yahwi yiriñ caw ip, chalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yiriñ yuninal naj rey David, caw tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

<sup>48</sup> Caw xin tx'i'al mac cachwa yiriñ naj yuñej isbejni naj yel yaw, yaja' xin caw ec'balto ah yaw naj, yalnipaxo naj:

—Mamin, hach titnajach yiriñ yuninal naj rey David, caw tz'ayojab nino hac'ul wiñan, xi naj.

<sup>49</sup> Yoc liñoño Comam, yalni haca' ti':

—Awteweti naj, xi Comam. Yawtelaxti naj, yallax tet naj haca' ti':

—Aco yip hawanma, ahañliñoño chachyawte Comam, xi anma tet naj.

<sup>50</sup> Hayet yaben naj haca' tu', yah liñoño naj yiriñ añej, isbejnicano naj hune' xil isk'ap hucanico yiriñ, istit naj isc'atañ Comam.

<sup>51</sup> Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—Mam cuywawom, chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj.

<sup>52</sup> Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wiñan, xaisje hapaxtoj, xi Comam tet naj. Yiriñena tu' xin ishajlo isbak'sat naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

## 11

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén*

(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

<sup>1</sup> Hayet lañan yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey coñob Jerusalén, yet ayco Comam yiri istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb Betania, ischejni Comam cawañ ebnaj iscuwym,

<sup>2</sup> yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we bey aldea cosatac'to ti'. Hayet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, mañto hunu mac chiahto yibañ no'. Chepuhilo no' cat heyiniti no' wetan.

<sup>3</sup> Ta ay mac chik'amben teyet: “¿Tzet yiri xin chepuhilo no'?” ta xi, cheyala: “To ay chiocnico no' yu Comam, yaja' pet choñhulari jak'a'canojari no',” quexchi, xi Comam.

<sup>4</sup> Isto ebnaj cawañ tu', yilni ebnaj no' nich'an burro tu', xecan no' iscawilal hune' pulta, ispuhnilo ebnaj no'.

<sup>5</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj liñanayo iscawilal tu' k'amben tet ebnaj:

—¿Tzet yiri xin chepuhilo no'? xi ebnaj.

<sup>6</sup> Haca'tic'a xin yu yalni Comam, hac tu' yu yalni ebnaj, matxa tzet yal huntেক'an ebnaj tu'.

<sup>7</sup> Lahwi tu' yinito ebnaj no' nich'an burro tet Comam. Yanahto ebnaj xil isk'ap yibañ no', lahwi tu' yahto Comam yibañ no'.

<sup>8</sup> Caw hantañe anma islitx'bayo xil isk'ap yul beh sata Comam. Aypaxo mac inilo isk'ab te te' yanayo yul beh bay chieç'to Comam.

<sup>9</sup> Yah yaw anma babelico sata Comam yeb anma tzujanico yinta Comam, yalni anma haca' ti':

—jJala'we tzoti' c'ul yiri mac chul coxol ti', yuto chejbilti naj yu Comam Dios!

<sup>10</sup> jJak'awe tzalaho coc'ul yiri Jahawil chioç reyál coxol selelo jichmam David! jYuch'andios tet Comam Dios! xiñañe anma tu'.

<sup>11</sup> Yapni Comam Jesús bey Jerusalén, yocto Comam yul yatut Comam, yilni Comam tzet ye yul yatut Comam Dios. Lahwi tu' ismeltzo Comam yeb ebnaj iscuwym bey Betania hunelxa yuto k'ejbixa.

*Yet istz'acti'ñen Comam Jesús hune' te' higuera mach issat*

*(Mt 21:18-19)*

<sup>12</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayic xin yel Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Betania, ismeltzo Comam yul coñob Jerusalén. Yet ayco Comam yiri isbel tu' isñiohchacañ.

<sup>13</sup> Nahatto ay Comam xin yilnito hune' te' higuera xaelilo xaj, isto Comam yilnoj tato ay sat te' aycoj, yaja' machi hunu sat te' ilcha yu Comam, wal xin xañte te' aycoj yuto mañto istiemphalo issatni te'.

<sup>14</sup> Yuxin yal Comam yiri te':

—Matxa bak'inal chilolax hunu hasat, xi Comam.

Wal ebnaj iscuwym Comam xin yabe ebnaj yalni Comam hune' tu'.

*Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxorñwi yul yatut Comam Dios*

*(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

<sup>15</sup> Lahwi tu', yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Jerusalén; yocto Comam yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam sunil mac chitxorñwi yeb mac chilok'wi bey tu'. Ispac'chancanocañ Comam ismeña ebnaj helom melyu yeb isñila ebnaj txorñom palamuch.

<sup>16</sup> Machi xin isje Comam ta chieç'to anma yeb yijatz yul yamak'il yatut Comam Dios.

<sup>17</sup> Yoc Comam yalno tet anma tu' haca' ti':

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios\* haca' ti': “Ha' watutan yet txah yehi, bay chul anma ay yul hunun tx'otx' nimeta coñob txahloj,” xiayoj. Walex ti' xin haca' isñiach'en elk'om ye yatut Inmaman heyu, xi Comam.

<sup>18</sup> Hayet yaben ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés tzet iswatx'e Comam tu', yoc ebnaj issayni yiri tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam, yaja' xiw ebnaj tet Comam yuto caw chitzala anma yaben cuybanile chal Comam.

<sup>19</sup> Haxa yet lañanxa yay numna xin yel Comam yul coñob yeb ebnaj iscuwym.

*Tajilo te' higuera istz'acti'ñe Comam Jesús*

*(Mt 21:20-22)*

<sup>20</sup> Haxa yiri hunxa tz'ayic yiri sahab sac'ayal ismeltzopaxo Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Jerusalén, yilni ebnaj iscuwym Comam ta xatajilo te' higuera.

<sup>21</sup> Isnaniñi naj Pedro ta ha' te' istz'acti'ñe Comam, yalni naj tet Comam:

—Mam cuywawom, ilc'anabi, matajnalo te' higuera hatz'acti'ñe, xi naj.

<sup>22</sup> Istak'wi Comam:

—Aweco heyanna yiri Comam Dios.

\* 11:17 Is 66:7; Jer 7:11

<sup>23</sup> Yiri caw isyelal chiwalan teyet; macrietic'a chihalni tet hune' witz ti': "Elari bey ti', bejayto haba xol ha' mar," ta xi. Ta xin chayto yul yanma yiri tzet chal tu', mach chi-xin-chicabcon yanma, chij isba tzet chisk'ana.

<sup>24</sup> Yuxin chiwalan teyet, sunil tzet chek'an yiri hetxah tet Comam Dios yilal heyana yto yul heyanna ta chak' Comam teyet; ta hac tu' chechah tzet chek'ana.

<sup>25</sup> Yeb yet lañan hetxahli, yilal heyak'ni nimanc'ulal yiri mac ayco ishowal teyiri, haxinwal chak'paxo nimanc'ulal Comam Dios yiri hemul.

<sup>26</sup> Yuto ta mach cheyak' nimanc'ulal, mach chak'paxo Hemam ay yul satcañi nimanc'ulal teyiri, xi Comam.

*K'ambelax bay chitit yip Comam Jesús*

*(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)*

<sup>27</sup> Lahwi tu', yapni Comam yul coñob Jerusalén hunelxa. Haxa yet lañan yec' Comam yul yatut Comam Dios xin yapni ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob, isc'atañi Comam.

<sup>28</sup> Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac chachchejni hawatx'en huntex'an hawatx'e yet ewi? ¿Mac ak'rie hawip hawatx'en huntex'an tu'? xi ebnaj.

<sup>29-30</sup> Istak'wi Comam:

—Haqintu'an ay hune' ink'ambelalan teyet: ¿Mac añeti naj Juan anicari ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? Ta chepajtze wetan chiwalpaxojan mac chejñeintijan inwatx'enan huntex'an tu', xi Comam tet ebnaj.

<sup>31</sup> Yet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yichico ebnaj yallen tet hunun:

—Ta chijala ta Comam Dios añeti naj Juan tu', chimisk'ambe naj jet: "¿Tzet yiri xin mach heyayto yul heyanna yiri naj?" Xim naj jet.

<sup>32</sup> ¿Tom xin chijala'paxoj tato ha' anma chejñe naj Juan tu'? xi ebnaj.

Yal ebnaj haca' tu' yu chixiw ebnaj tet anma yuto chal anma tato naj Juan tu' ischejab Comam Dios ye naj.

<sup>33</sup> Yuxin tak'wi ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojari, xi ebnaj. Yalni Comam:

—Haquinpaxtu'an mach chiwalan teyet mac ak'rie wipan inwatx'enan huntex'an tu', xi Comam tet ebnaj.

## 12

*Yechel yiri ebnaj munlawom mach c'uluj*

*(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Lahwi tu' yichico Comam Jesús iscuyni anma, yanico Comam hune' yechel ti':

—Ay hune' naj tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub tu'. Iswatx'enpaxo naj bay chiyatz'lax yal te'. Yanipaxocari naj hune' ña nimajal istel bay chitarrelax te' uva tu'. Lahwi tu' yanito naj istz'unub comonal tet huntex'an ebnaj munlawom, isto naj yiri hune' isbel caw nahat.

<sup>2</sup> Haxa yet yapni istimpohal yuxlax te' uva tu' ischejnito naj hune' ischejab ischahno ismajul.

<sup>3</sup> Yaja' yet yilni ebnaj munlawom yapni naj istzablaxayo naj, ismak'lax naj, ischejlax-topaxo naj. Matzet xin yak' ebnaj tet naj.

<sup>4</sup> Lahwi tu' yanipaxto naj yahaw munil tu' hunxa ischejab hunelxa, yaja' k'ojlaxcari naj chejab tu' yu ebnaj. Caw xin how ebnaj yiri naj.

<sup>5</sup> Yanipaxto naj yahaw munil tu' hune'xa ischejab, yaja' mak'bil iscam naj yu ebnaj. Caw xin tx'i'alto ebnaj chejab yato naj yahaw munil tu', yaja' ay ebnaj ismak' ebnaj, aypaxo ebnaj mak'bil iscam yu ebnaj.

<sup>6</sup> Yaja' xin ayto hune'xa mac mañto chato naj, ha' ton isc'ahol naj caw xahan ay yu. Haxa yiri islahobal xin yanito naj isc'ahol tu', istxumni naj haca' ti: "Wal tet naj inc'aholti'an etzariem chixiw ebnaj," xi naj.

<sup>7</sup> Yaja' yet yapni naj c'ahole tu', yallen ebnaj munlawom tu' tet hunun: "Lañan yul naj c'ahole lah, ha' tet naj ti' chicancano hune' tx'otx' ti', wal tinañ copotx'owe camo naj, haxinwal jetxa chucanico hune' tx'o tx'otx' ti'," xi ebnaj.

<sup>8</sup> Hac tu' yu istzabnayo ebnaj naj c'ahole tu', ispotx'ni ebnaj naj, yinilto ebnaj isnimanil naj yintalto peyab.

<sup>9</sup> ¿Tzet xin chiutelax ebnaj munlawom yu naj yahaw munil tu', heyalni? Wal xin ha' caw naj ch'apni, cat ispotx'ni camo naj ebnaj munlawom tu', cat xin yanito naj istz'unub tu' comonal tet huntex'anxa ebnaj.

<sup>10</sup> ¿Tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios bay chala?:

Ha' hune' ch'en ch'en isk'ojilo ebnaj watax'emcañi ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña.

<sup>11</sup> Hune' tu', ha' Comam Dios watax'erie yuxin caw chic'ay coc'ul jilni, xiayoj, \* xi Comam.

<sup>12</sup> Yet istxumnilo ebnaj yahawil coñob tato yiri ebnaj yal Comam hune' yechel tu', yoché ebnaj yak'acto Comam yul preso. Yaja' xiw ebnaj tet anma, yuxin isbejcano ebnaj Comam, ispaxto ebnaj.

*Ch'en tohlabal chiak'lax tet naj yahaw Roma*

*(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

<sup>13</sup> Lahwi tu' ischejlaxto haywañ ebnaj fariseo yeb hunték'an ebnaj ayco yiri ispartido naj Herodes tzotelo tet Comam yurie yilni ebnaj ta ay bay chiayc'ay Comam yiri hunu tzoti', cat yoc ebnaj ak'oc'ule yiri Comam yalni.

<sup>14</sup> Yapni ebnaj isc'atañ Comam, isk'amben ebnaj:

—Mam cuywawom, caw johtajari tato isyelalrietica tzet chawala, mach xin hawoc yiri tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma sunil yul hasat. Chacuynipaxo anma isyijen yiri haca' choche Comam Dios, yuxin chicok'ambehañ tawet: ¿c'ulmi jak'ni cotohlabal tet naj jahaw ay bey Roma, mato machoj? \* ¿chitom isje jak'ni ch'en, mato matxa? xi ebnaj.

<sup>15</sup> Wal Comam xin yohtaxa tato tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yiri xin chexoc quinheyilwe'an? Iweti hunu ch'en melyu tu' wila'an nañ, xi Comam.

<sup>16</sup> Isyeni ebnaj hune' ch'en melyu, hayet yilni Comam ch'en, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yiri ch'en? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay Roma, yeb xin isbi naj ayco yiri ch'en, xi ebnaj.

<sup>17</sup> Yuxin yal Comam:

—Ta hac tu', ak'we tet naj jahaw baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

Caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj yaben yiri tzet yal Comam.

*K'ambelax yiri yet chiitzitzbicari camom*

*(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

<sup>18</sup> Lahwi tu' yapni hunték'an ebnaj saduceo tzotelo tet Comam. Ebnaj saduceo tu' chal ebnaj tato mach chiitzitzbicari camom, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

<sup>19</sup> —Mam cuywawom, tz'ibñiebilcano yu naj Moisés tato ch'icam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camom tu' haxinwal ay yuninal naj yuxtaj naj tu' yeb ix, cat yoc yuninalo naj camom tu'.

<sup>20</sup> Yet hunel, ay hujwañ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi naj, yaj cam naj, machi xin yuninal naj yeb yixal tu'.

<sup>21</sup> Yuxin mohyi naj iscab yeb ix, yaja' campaxo naj, machipaxo xin yuninal naj yeb ix. Hactic'apax tu' yu naj yox.

<sup>22</sup> Hac tu' yu yik'ni ebnaj ix ishujwañil, iscamto ebnaj, machi xin hunu yuninal ebnaj yeb ix; haxa yet islahobalxa xin iscampaxo ix.

<sup>23</sup> Yuxin hayet chiitzitzbicari camom yet chiitzitzbicari ebnaj tu', ¿mactaxca ebnaj ch'ic yichamilo ix, yuto ishujwañil ebnaj mohyi yeb ix? xi ebnaj.

<sup>24</sup> Istak'wi Comam:

—Hex ti' caw c'aynajextoj, yuto mach heyotajajo tzet tz'ibñiebilcano yul Yum Comam Dios, yeb xin mach heyotapaxo hanta yip Comam.

<sup>25</sup> Yet chiitzitzbicari anma camnaxa matxa chik' ebnaj winaj yixal, matxa chik'paxo ebix ix yichamil, yuto anma chiitzitzbicari lahanxa ch'elico haca' ebnaj ángel ay satcañ.

<sup>26</sup> ¿Tzet yiri xin mach cheyayto yul heyanna ta chiitzitzbicari camom? ¿Tom mañto cheyil yul Yum Comam Dios bay tz'ibñiebilcano yu naj Moisés yiri tzet yu istzotel Comam tet naj xol hun hoban te' tx'ix ayco k'a' yiri, yet yalni Comam tet naj haca' ti'?: “Haninti'an isDiosal naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob,” xi Comam.

<sup>27</sup> iYuto Comam Dios mach isDiosalo camom yehi to isDiosal anma itzitz ye Comam! Yuxin hex ti' caw mañtaj ha' heyecoj, caw mach chitxumcha hune' ti' heyu, xi Comam tet ebnaj.

*Chejbanil caw ec'bal yelapno yehi*

*(Mt 22:34-40)*

<sup>28</sup> Yet yaben hune' naj cuywawom yiri isley naj Moisés tato caw c'ul yu ispajtzen Comam Jesús isk'ambel ebnaj saduceo, yoc naj isk'ambeno tet Comam haca' ti':

—Mamin, xol sunil chejbanile ak'bilcano jet, ¿baytet ec'bal yelapno yehi? xi naj.

<sup>29</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Ha' chejbanile ec'bal yilal yehi ha' hune' ti': "Abewe hex Israel, ha' Comam Dios ha' coDiosal, hañc'añe Comam ha' Jahawil.

<sup>30</sup> Ochewe Comam yiri sunil hec'ul, yiri sunil heyanna, yiri sunil henabal yeb yiri sunil heyip," xiayoj.

<sup>31</sup> Walpaxo hune' iscab chejbanile chal haca' ti': "Xahan cheyil heyet anmahil, haca' chu heya'ilñen heba," xiayoj. Matxa hunuxa chejbanil ec'bal yelapno ye sata huntex'an ti', xi Comam.

<sup>32</sup> Hayet yaben naj yalni Comam haca' tu', istak'wi naj:

—Mam cuywawom, caw yel chawala, hañc'añe Comam Dios Jahawil, ha' coDiosal, matxa hunuxa Dios.

<sup>33</sup> Yuxin tato chijoche Comam Dios yiri sunil janma, yiri sunil conabal yeb yiri sunil jip, cat xin coxahanñe jet anmahil haca' chu coya'ilñen coba, ec'bal yilal yelapno ye sata ispotx'lax no nok' cat isñuslax tet Comam Dios, maca isñuslax hunuxa tzet ye tu' yiri xahanbalil, xi naj.

<sup>34</sup> Hayet yaben Comam tato c'ul yu istak'wi naj, yalni Comam tet naj:

—Hach ti' cawilxa haweco hawoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

Matxa hunuxa mac k'amben hunuxa tzet ye tu' tet Comam yuto machi mac yihti yanma yiri isk'amben tet Comam.

*Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

<sup>35</sup> Hunel yet lañan iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, isk'amben Comam:

—¿Tzet yiri xin chal ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés tato yiri naj rey David chitit naj Cristo, naj echmabil yuli?

<sup>36</sup> Yaja' ha' naj David tu' halni yu yip Comam Espíritu Santo haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: "Ayañ tz'oñan yiri inwatx'k'abti'an masanto chiwacojan ebnaj ayco ishowal tawiri yalañ hawoj," xi Comam,\* xi naj David.

<sup>37</sup> Tato yiri naj David tu' titna naj Cristo, ¿tzet yiri xin yal naj David naj Cristo Yahawiloj?\*

xi Comam.  
Caw hantañe anma iscutxbaco isba bey tu', caw xin sunil mac yoche yabe' yiri tzet chal Comam.

*Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yiri ley*

*(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Yet lañan iscuywa Comam Jesús, yalni haca' ti':

—Caw cheyil heba tet ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yuto ebnaj tu' caw choche ebnaj yak'aco huntex'an xilk'ape nimej ishojo istel, yeb yochebal ebnaj caw nanxa islow chu istioñli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñibal.

<sup>39</sup> Chissaynipaxilo ebnaj huntex'an tz'oñibal caw ay yelapno ye yulaj iscapilla ebnaj Israel yeb bay chiawtelax ebnaj wa'oj.

<sup>40</sup> Chanipaxico ebnaj lek'ti'al chinilo ebnaj yatut ebix hunix, yaja' yuñe mach isyelo isba istx'ojal chiswatx'e ebnaj tu' c'ul yub ebnaj, nimej chute ebnaj yoj istxah. Ebnaj tu' caw ec'bal niman isya'tajil chiay yibañ ebnaj yu Comam Dios, xi Comam.

*Yofrenda hune' ix hunix meba'*

*(Lc 21:1-14)*

<sup>41</sup> Hunel, tz'oñanayo Comam Jesús iscawilal caña bay chayto anma yofrenda tet Comam Dios, yilni Comam yanayto anma tu' yofrenda. Caw tx'i'al ebnaj k'alom yayto yet, caw xin tx'i'al ch'en yayto ebnaj.

<sup>42</sup> Lariantotic'a xin yapni hune' ix hunix caw meba', yanayto ix cabeb ch'en melyu niñch'an sat yul caña tu'.

<sup>43</sup> Yet yilni Comam hune' tu', yawten Comam ebnaj iscuywom, yalni Comam:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, hune' ix hunix ti' caw ec'bal mayak' ix sata sunil ebnaj mayak' yofrenda ti'.

<sup>44</sup> Yuto ebnaj k'alom ti' isk'alxañe chayto ebnaj, wal ix ti' xin caw meba' ix, yaj c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chiochnico yu, xi Comam.

## 13

*Yal Comam Jesús ta chiuchc'alaxayo yatut Comam Dios*

*(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Yet lañan yelti Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yalni hune' naj iscuywom Comam:

\* 12:36 Sal 110:1 \* 12:37 Mt 22:45



—Mamin, jilc'anab huntেক'an ch'en ch'en yeb huntেক'an nimeta ría ti' lah! xi naj.

<sup>2</sup> Istak'wi Comam:

—Huntek'an nimeta ría ti' chiuchc'alaxtoj, matxa hunu ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

*Huntek'an yechel chu yet chihul islahobal tz'ayic*

(Mt 24:3-28; Lc 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom yiri istzalanil worian Olivo ayco yetc'ulal satac'ti' yatut Comam Dios; yay tz'orino Comam bey tu'. Isk'amben naj Pedro, naj Juan yeb naj Andrés tet Comam yet ischuquilxaríe:

<sup>4</sup>—Mamin, hal jetañ bak'in chihul huntেক'an chawal ti', ¿tzettaxca yechel chiyu yet chijni isba? xi ebnaj.

<sup>5</sup> Istak'wi Comam:

—Caw cheyil heba, machojab mac chexak'ni subchahoj.

<sup>6</sup> Yuto caw tx'i'al ebnaj chuli cat isbalnico ebnaj imbihan yiri, cat yalni ebnaj haca' ti': "Haninti'an Cristo hinar," xi ebnaj. Caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj.

<sup>7</sup> Hayet cheyabeni ta ay howal hecawilal maca nahata, mach chexxiwi yuto yilal yuni huntেক'an ti', cat iswejchacañ anma, yaja' ma'xto istañbalo hune' yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>8</sup> Chak'lecañ howal ej tx'otx' nimeta coñob yeb huntেক'anxa tx'otx' nimeta coñob, cat yanipaxico howal hune' coñob yiri hune'xa coñob. Caw xin tx'i'al bay chiec' chixcab yeb wahl, yaja' huntেক'an tu' yichebanilñe isya'tajil.

<sup>9</sup> Caw cheyil heba yuto chexalaxico sata ebnaj yahaw coñob, cat hemak'lax yulaj capilla. Chexalaxpaxico sata ebnaj gobernador yeb sata ebnaj rey, yu ayexxaco yul ink'aban. Hac tu' xin chu quinheyalnilojan tet ebnaj.

<sup>10</sup> Yet ma'xto chitañilo yul yibañk'inal ti', yilal ispujbalaxico Tzoti' c'ul yet colbanile yulajla tx'otx' nimeta coñob.

<sup>11</sup> Hayet chexalaxico sata ebnaj yahaw coñob tu', mach cheyaco yiri hec'ul yiri tzet cheyala; wal xin ha' tzet chihallax teyet yu Comam Dios ha' cheyala, yuto ma'xtajex chextzoteli, to ha' Comam Espíritu Santo.

<sup>12</sup> Ha' yiri hune' tiempohal tu', ay ebnaj chaco yuxta yul isk'ab camical, ay mame mi'e chaco yuninal yul isk'ab camical, aypaxo ebnaj uninale chiyaco howal yiri ismam yeb ismi' cat yak'ni camoj.

<sup>13</sup> Caw sunil anma chioc ishowal teyiri yuto ayexico yul ink'aban, yaja' mac chitecha yu masanto yet islahobal, chicolchahi.

<sup>14</sup> Tz'ibrēbilcano yu hune' ischejab Comam Dios chiyij Daniel,\* tato yilal yul naj chitanto yatut Comam Dios yu istx'ojal chiswatx'e. Ha' mac chiilni hune' ti' txumchahojabilo yu. Yiri hune' tz'ayic tu', mac hex ayex bey Judea ti', chexelcañ cat heto iswi'la witz.

<sup>15</sup> Mac ayahto yibañ yatut xin matxahojab chiyati yik'alti hunu tzet ye tu'.

<sup>16</sup> Wal mac ayto xol ismunil, matxahojab chimeltzo yik'alti xil isk'ap yul yatut.

<sup>17</sup> ¡Caw c'anch'an ebix ix ayxa tzet yehi, yeb ebix chito txutxwi niñte yunin yiri hune' tiempohal tu'!

<sup>18</sup> K'anwe tet Comam Dios haxinwal ma'xtaj yiri riabil chihul hune' tu'.

<sup>19</sup> Yuto caw chiec'ya' yanma anma yiri hune' tiempohal tu'. Huntেক'an isya'tajil tu' ma'xto hunelo chuhi yichitax iswatx'en Comam Dios hune' yul sat yibañk'inal ti', matxa xin bak'inal chuhi yet chilahwi yunicanoj.

<sup>20</sup> Ta mach chisc'otzba Comam Dios Jahawil yoj hune' tiempohal tu', machi hunu mac chicolchahi, wal xin chisc'otzba Comam yuto xahan ay yuninal Comam yu, huntেক'an sic'bilxaloj.

<sup>21</sup> Yuxin ta ay mac chihalni teyet: "Ha' bey ti' ay naj Cristo lah," maca ta "Ha' bey tu' ay naj lah," ta xi, mach cheyayto yul heyanna.

<sup>22</sup> Yuto caw tx'i'al ebnaj lek'ti'wom chisbalico isba Cristohal. Aypaxo ebnaj chisbalico isba ischejab Comam Dios cat isyeni ebnaj c'aybalc'ule yeb yechel yip naj matzwalil yurñe issubcha anma yu ebnaj. Etza xin chisubchapaxo ebnaj sic'bilxa yu Comam Dios yu ebnaj.

<sup>23</sup> ¡Caw cheyil heba xin! Yalañto chiwalnicanojan huntেক'an ti' teyet, xi Comam.\*

*Yiri tzet chu yul Comam Jesucristo yiri iscayelal*

(Mt 24:29-35, 42, 44; Lc 21:25-36)

<sup>24</sup> Hayet chilahwi yec'cano huntেক'an isya'tajil tu', chik'ejholilo yoj tz'ayic, matxa chimu-jiipaxo ixahaw,

<sup>25</sup> cat istitc'ay ej tx'umel ay satcañ, cat xin isbilipaxo sunil tzet ay yip ay yul satcañ.

\* 13:14 Dn 9:27; 11:31; 12:11      \* 13:23 Mr 13:14-23 Huntেক'an versículo ti' chitzoteli yiri tzet yu yet yetalaxto coñob Jerusalén yiri habil 70 D.C. Chitzotelpaxo yiri yet ma'xto chihul Comam Cristo yiri iscayelal

<sup>26</sup> Lahwi tu' cat yillax wulan xol moyan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Chinhulan yeb sunil isk'ak'al wipan,

<sup>27</sup> cat inchejni wángelan iscutxbanoco sunil mac sic'bilxalo wuhan yul sat yibañ'inal ti', sunil baytajtu'wal ay anma bay chiec' ebnaj.

<sup>28</sup> Txumwec'anab yirñ te' higuera: Yet chielilo ischon isk'ab te' cat yul xaj te', chey-ohñañejoj ta toxa chioc ha' riab.

<sup>29</sup> Hac tu' ye huntেক'an chiwalti'an. Hayet cheyilni yijni isba huntেক'an tu', yilal heyohñañeni tato cawilxa yeti bay chinhulan.

<sup>30</sup> Yirñ caw yeli chiwalan teyet; sunil huntেক'an ti' chiyu yalañito mañto chicam huntেক'an anma ti'.

<sup>31</sup> Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitañiloj, wal Intzoti'an xin mach chiec'to yet yijni isba tzet chala.

<sup>32</sup> Yaja' wal yirñ tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhulan machi hunu mac ohtañe nitam ebnaj ángel ay yul satcañ. Mach wohtapaxojan, Hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an; wal xin hañe'añe Inmaman ohtañe.

<sup>33</sup> Yuxin caw nanñe heyu, majwariñewj yuto mach heyohñajo tzet orahil chinhulan.

<sup>34</sup> Lahan haca' yet chito hunu naj yahaw ña yirñ hunu isbel caw nahat. Yalañito mañto chito naj chalnicanó naj tzetaj munilal chu hunun ischejab, cat yalnicanó naj tet naj tañem pulata tato caw chil naj isti' pulata tu'.

<sup>35</sup> Ebnaj chejab tu', mach yohtajo ebnaj bak'in chimeltzo naj yahaw ña, mach yohtajo ebnaj tato hayet yahbal ak'bal chul naj, maca yirñ chuman ak'bal, maca yet chio'k' no' chiyu, maca yet sahab sac'ayal. Haquexpax tu' mach heyohñajo bak'in chinhulan, yuxin majwariñewj,

<sup>36</sup> tajca tona nahul ayex cat wul lemnahan.

<sup>37</sup> Huntেক'an ti', maññetaj teyet chiwalan, to chiwalpaxojan tet sunil anma. ¡Caw majwariñewj! Xi Comam.

## 14

*Saylax yirñ tzet chu istzablaxayo Comam Jesús yirñ k'irñ Pascua*  
(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

<sup>1</sup> Yet cabexañe k'irñ Pascua, yet chiwahlax ixim pan machi yañal chialaxicoj, yichico ebnaj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés issayni yirñ tzet chu yayc'ay Comam yirñ hunu istx'o'jal; yuñe istzabnayo ebnaj cat ispotx'ni ebnaj Comam yalni.

<sup>2</sup> Xol ebnaj tu' ay ebnaj halni:

—Mach chicotzabayó naj yirñ k'irñ yuto ahta wejña anma sunil jirñ, xi ebnaj.

*Yet isjobnayo hune' ix arñ caw xuk' sam yibañ iswi' Comam*  
(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)

<sup>3</sup> Yet ay Comam Jesús bey coñob Betania, isto Comam bey yatut naj Simón, naj aytic'aco yabil lepra yirñ. Yet ayco Comam wa'o sat meña yapni hune' ix isc'atañ Comam, ik'bil hune' arñ caw xuk' sam yu ix ayayto yul hune' ch'en limeta alabastro isbi. Nardo isbi hune' arñ tu' caw ay istohol. Isc'utzñilto ix isnuk' ch'en limeta tu', isjobnayo ix hune' arñ caw xuk' sam tu' yibañ iswi' Comam.

<sup>4</sup> Xol mac ayicto bey tu', ay huntেক'an ebnaj tit ishowal, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Tzet yirñ xin toñe chietalaxto hune' arñ caw xuk' sam ti'?

<sup>5</sup> Estam matxoñlaxto, ec'balmi oxebe ciento denario chia'k'lax yirñ, cat isphlaxcañ istohol yirñ anma meba', xi ebnaj. Caw xin oc ebnaj buchwal yirñ ix.

<sup>6</sup> Yaja' xin yal Comam:

—¿Tzet yirñ xin cheyak' het'i' yirñ ix? Mach checach ix yuto hune' maswatx'e ix wirti'an caw c'ul.

<sup>7</sup> Ha' anma meba' ayrietic'aco texol yirñ sunilbal tiempo, tzijxañe tiempohal chu hecolwa yirñ; wal inpaxojan xin mach sunilbal tiempo ayinic'ojan texol.

<sup>8</sup> Ix ti', ha' tzet chik'oji ix iswatx'eni, ha' maswatx'e ix wiñan. Mayañtecano ix innimani-lan yalañito mañto chinmujlaxan.

<sup>9</sup> Yirñ caw yeli chiwalan teyet; bay-xañe-tu'wal chihallaxico Tzoti' c'ul yet colbanile, chihallaxpaxo hune' maswatx'e ix ti' wiñan, cat yak'lax binaho ix, xi Comam.

*Yaco naj Judas Comam Jesús yul isk'ab camical*  
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)

<sup>10</sup> Wal naj Judas Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwariñ iscuwom Comam Jesús, to naj yila' ebnaj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yuñe yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

<sup>11</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu' caw tzalacari ebnaj, yalten ebnaj melyu tet naj. Yichico naj Judas tu' issayni yiri tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

*Yet iswa'cano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yiri k'iri Pascua  
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1Co 11:23-26)*

<sup>12</sup> Haxa yayilo babel tz'ayic k'iri Pascua, yet chiwahlx ixim pan machi yañal chialaxico, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil; isk'amben ebnaj iscuwym Comam tet:

—Mamin, ¿baytu'wal chawoche chicowax'ehari tzet chico lo yiri k'iri Pascua ti'? xi ebnaj.

<sup>13</sup> Ischejnito Comam cawari ebnaj iscuwym, yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we yul coriob, hayet chexapno bey tu' cheyilno hune' naj ik'bil hune' tz'ahab ha' yu, chexoco tzujno yinta naj.

<sup>14</sup> Ha' bay ch'apni naj xin chek'ambe tet naj yahaw ña tu': “¿Baytu'wal ay hune' cuarto bay chiwa' ya' cuyyawom yeb iscuwym yiri k'iri Pascua?” quexchi.

<sup>15</sup> Ha' naj xin chiyeno hune' cuarto caw nimajal teyet, ayco yiri iscab piso, caw c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chewatx'e tzet chico lo, xi Comam.

<sup>16</sup> Lahwi tu', isto ebnaj cawari tu' yul coriob Jerusalén, yilcha yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno tzet chilolax yiri k'iri Pascua'.

<sup>17</sup> Haxa yet lañanxa yay numna xin yapni Comam yeb ebnaj cablahoriwari iscuwym yul hune' cuarto tu'.

<sup>18</sup> Yet ayxaco Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuwym xin, yalni Comam:

—Yiri caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' mac chinanicojan yul isk'ab camical, ayco naj wa'o coxol ti', xi Comam.

<sup>19</sup> Hayet yaben ebnaj iscuwym Comam hune' tu', caw oc bisc'ulal yiri yanma ebnaj, yoc ebnaj isk'ambeno yiri hununtajil tet Comam:

—Mamin, ¿tom haninan? xi hunun ebnaj.

<sup>20</sup> Istak'wi Comam:

—Hune' mac texol hex cablahoriwari hex ti', naj chislabayto ispan yul insect'an, ha' naj chinanicojan yul isk'ab camical.

<sup>21</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios yilal wec'an yiri camical haca' yalni yul Yum Comam, yaja' c'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical. Ayxic'a mach pitzc'ana naj yul sat yibañk'inal ti', xi Comam.

<sup>22</sup> Hayet lañan iswa' Comam, yinicañ ixim pan, yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios, lahwi tu' isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Chahwej, cat hewahni. Hune' ti' yechel innimanilan yehi, xi Comam.

<sup>23</sup> Lahwi tu' yinipaxocari Comam ch'en vaso, yak'nipaxo Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin yak'ni Comam ch'en tet ebnaj iscuwym, caw xin sunil ebnaj uc'ni.

<sup>24</sup> Yalni Comam:

—Hune' ti' yechel inchiq'uilan chimalto yu isc'ulal yiri tx'i'al anma. Hac tu' chu yijni isba hune' ac' trato chak' Comam Dios teyet.

<sup>25</sup> Yiri caw yeli chiwalan; matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto chioc Comam Dios Yahawiloj, catto wuc'nihan yiri yac'tohal hunelxa, xi Comam.

*Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam  
(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

<sup>26</sup> Lahwi isbitnicano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym, isto Comam yeb ebnaj bey woñan Olivo,

<sup>27</sup> yalni Comam tet ebnaj:

—Yiri hune' ak'bal ti', caw hesunil cheyik'alo heyanma wirian, yuto hac tu' yu istz'ibñelaxcano yul Yum Comam Dios bay chala: “Chinpotx'camojan naj tañem me', cat issaj lemito no' me' tu',” xiayo.

<sup>28</sup> Yaja' yet chinitzitzbicañan chinbabitojan bey Galilea tesataj, xi Comam.

<sup>29</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, waxañca sunil mac chiinilo yanma tawiri, walinan machoj, xi naj.

<sup>30</sup> Yalni Comam tet naj:

—Pedro, yiri caw yeli chiwalan tawet; yiriñtic'a hune' ak'bal ti', yalañito mañto chiok' no' icham chiyo yiri iscayel, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan, xi Comam.

<sup>31</sup> Islahnico naj Pedro, yalni:

—Waxañca chinak'lax camojan tawintaj yaja' mach chiwalan ta mach cachwohtajojan, xi naj tet Comam. Sunil xin ebnaj iscuwym Comam halni haca' tu'.

*Txahli Comam Jesús bey Getsemani  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

<sup>32</sup> Lahwi tu', isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuwymom bey hune' peyab chiyij Getsemani, yalni Comam tet ebnaj:

—Canariwecano tz'oñno bey ti', chintohan txahloj, xi Comam.

<sup>33</sup> Hañe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam. Caw yabe Comam isya'il bise'ulal yin yanma.

<sup>34</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chiwabehan isya'il isbisc'ulal camical yiri wanmahan. Canariwecano bey ti', mach chexwayi, xi Comam.

<sup>35</sup> Ishitzilo Comam hanic'xa sata ebnaj, yay jahno Comam, yay xulno sat tx'otx', yoc Comam isk'anni tet Comam Dios ta ay tzet chu yec'to hune' isya'tajil chul yibañ tu'.

<sup>36</sup> Yalni Comam yin istxah:

—Mam, machi hunu tzet ye tu' ya'ta yul hasat. Colinan tet hune' isya'tajil chul wibañti'an, yaja' mach haca' chiwochehan to haca'ojab tzet chal hac'ul, xi Comam.

<sup>37</sup> Lahwi tu' xin, ismeltzo Comam bay cancano ebnaj oxwari, yalni Comam tet naj Pedro:

—¿Tom wayo chawu? ¿Tom mach chu hawinilo hawayari hunu orahil? xi Comam.

<sup>38</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj: Iwelo hewayari, txahlañwej, haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, wal heyanna caw hinan isyijen tzet chal Comam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chitecha ilwebal yu, xi Comam.

<sup>39</sup> Istopaxo Comam txahlo hunelxa, haca'tic'a tzet yal Comam yet babelal, hac tu' yute yalnipaxo yin iscayel.

<sup>40</sup> Haxa yet ismeltzopaxo Comam isc'atañ ebnaj xin, wayari chupaxo ebnaj, yuto mach chitecha naj wayari yu ebnaj. Yuxin matxa chitxumcha yu ebnaj yin tzet chu istak'wi tet Comam.

<sup>41</sup> Haxa yet ismeltzo Comam isc'atañ ebnaj yin'xa yoxel isbeyc'o txahloj, yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom yexñeto hewayi yeb hexewi? ¡Yetzanxa! Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti' maapni yorahil walaxicojan yul isk'ab anma mulum.

<sup>42</sup> Aharñewewanoj, torñwej; lañan yul naj chinanicojan yul isk'ab camical, xi Comam.

*Yet istzablxaxayo Comam Jesús*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Yet lañan istzotel Comam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayco istz'ajo ebnaj cabla-hoñwari iscuwymom Comam. Caw xin hantañe anma tzujan yinta naj. Ay mac ik'bil yespada, aypaxo mac ik'bil iste' yu. Chejbil ebnaj yu ebnaj iswi'ehal yin ebnaj sacerdote yeb yu ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés, yeb yu ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob.

<sup>44</sup> Naj Judas chianico Comam yul isk'ab ebnaj tu' halbilxa tet ebnaj yu naj haca' ti': "Ha' naj chintz'oho'an isk'otx, ha' naj chetzabayoj, cat heyinito naj; mach xin chebejtzo naj," xi naj.

<sup>45</sup> Yuxin apniñe naj, ishitzico naj isc'atañ Comam, yalni naj:

—Mam cuywawom, xi naj. Istz'ohni naj isk'otx Comam,

<sup>46</sup> yoc bulna ebnaj yin Comam, istzabnayo ebnaj.

<sup>47</sup> Yaja' ay hune' naj iscuwymom Comam yihti yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin ischejab naj yahawil yin ebnaj sacerdote.

<sup>48</sup> Yalni Comam tet ebnaj apni tzabnoyo tu':

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete' wirñan chexhul quinhetzabnoyojan?

<sup>49</sup> Hunun tz'ayic inbeyan cuywal yul yatut Comam Dios texol, yaja' mach quinhetzabayojan. Wal tinañ yilal yuni hune' ti' yuñe yijni isba tzet tz'ibñebilcano wirñan yul Yum Comam Dios, xi Comam.

<sup>50</sup> Wal ebnaj iscuwymom Comam, elcañ ebnaj sunil, yanicano ebnaj Comam ischuquil.

*Hune' naj tzeh elcañ yin añe*

<sup>51</sup> Ay xin hune' naj tzeh oc tzujno yinta Comam, hañe hune' k'ap sávana ayco xilo isk'ap naj.

<sup>52</sup> Istzablxaxayo naj yu ebnaj inito Comam, yaja' xin iscolilo isba naj, iscancano k'ap sávana yul isk'ab ebnaj tu'; t'ilanxa naj yet yelcañ naj yin añe.

*Ilaxto Comam Jesús sata ebnaj iswi'ehal yin lahti' xol ebnaj Israel*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55, 63-71; Jn 18:12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Lahwi tu' yinito ebnaj Comam Jesús sata naj yahawil yin ebnaj sacerdote. Iscutxbanico isba ebnaj iswi'ehal yin ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés.

<sup>54</sup> Wal naj Pedro nahat tzujan isto naj yinta Comam, yapni naj yamak'il yatut naj yahawil yin ebnaj sacerdote tu', yoc tz'oñno naj k'añno xol ebnaj chitañen yatut Comam Dios.

<sup>55</sup> Ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yiri lahti' xol ebnaj Israel, oc ebnaj issaya' hunu tzet chioc ismulo Comam yuric iscawxenico ebnaj camical yibañ Comam yalni, yaja' machi hunu ti' cawxico ismulo Comam.

<sup>56</sup> Caw tx'i'al ebnaj hobnicarñ lek'ti'al yiri Comam, yaja' nanantañe tzet chal ebnaj.

<sup>57</sup> Ay xin huntetek'an ebnaj ah lirinoj, yalni ebnaj lek'ti'al yiri Comam haca' ti':

<sup>58</sup> —Jabeñañ yalni naj: “Hune' yatut Comam Dios ti' chiwuche'ayojan, oxebric xin tz'ayic chiwacañan seles, yaja' mach anmaho chiwaxt'encañ,” xi naj ti', xi ebnaj yiri Comam.

<sup>59</sup> Yaja' mañtic'a ocpaxo hune' tu' ismulo Comam.

<sup>60</sup> Lahwi tu', yah lirino naj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yalni naj tet Comam:

—¿Tzet yiri xin mach chachtak'wi? ¿Tzet ye huntetek'an chal ebnaj tawiri ti'? xi naj.

<sup>61</sup> Yaja' xin mañtic'a tak'wi Comam tet naj. Isk'ambenpaxo naj tet Comam:

—¿Tom hach ti' Cristo, Isc'ahol Comam Dios, Comam chihallax c'ulal? xi naj.

<sup>62</sup> Istak'wi Comam:

—Ho', hanintonan. Hex ti' cheyila' woc tz'oñnojan yiri iswaxt'k'ab Comam Dios caw aycano yip, cat heyilni wulpaxojan xol moyan yul satcañ, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam.

<sup>63</sup> Hayet yaben naj yahawil ebnaj sacerdote yiri tzet yal Comam tu', istzilnilo naj xil isk'ap yu isyenilo naj ta tx'oj chabe naj yiri tzet yal Comam. Lahwi tu', yalni naj:

—Wal tinañ matxa yilalo chicok'an mac chihalni ismul naj ti'.

<sup>64</sup> Hex caw hex maxeyabe istx'ojal istzotel naj yiri Comam Dios. ¿Tzet cheyute heyalni yiri naj? xi naj.

Sunil xin ebnaj halni tato yilal iscam Comam.

<sup>65</sup> Ay xin ebnaj tzublico yiri sat Comam, ismajchenpaxo ebnaj sat, ismak'nipaxo ebnaj, chisk'amben ebnaj tet Comam:

—Halilol mac chachmak'ni, xi ebnaj.

Hacpax tu' ebnaj chitañen yatut Comam Dios ocpaxo ebnaj ispak'alto sat Comam.

*Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam*

*(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Wal naj Pedro ayayto naj yamak'il te' ña tu' yet yapni ix ischejab naj yahawil yiri ebnaj sacerdote.

<sup>67</sup> Hayet yilni ix isk'añni naj Pedro, yoccano t'arño ix yiri naj, yalni ix:

—Hach ti' hawetbi haba yeb naj Jesús, naj ah Nazaret, xi ix.

<sup>68</sup> Istak'wi naj Pedro:

—Tzimi chawal hach ti', mach wohtajojan naj chawal tu', xi naj. Lahwi tu' isto naj isti' hune' niman pulta, lañantotic'a xin yok'cañ hune' no' icham chiyo.

<sup>69</sup> Hayet yilnipaxo ix naj Pedro, yalni ix tet ebnaj ayayto bey tu':

—Hune' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús, xi ix.

<sup>70</sup> Yaja' xin yalpaxo naj ta mach yohtajo naj Comam. Hunepixto xin yalni ebnaj ayayo bey tu':

—Yiri caw yeli, hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj chiec' yinta naj Jesús, yuto ah Galilea hach, xi ebnaj.

<sup>71</sup> Yaja' oc naj Pedro istz'acti'ñe isba, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios mach wohtajojan hune' naj cheyal ti', xi naj.

<sup>72</sup> Lañantotic'a yalni naj haca' tu' yok'cañ no' icham chiyo yiri iscayel. Hac tu' yu isnaniti naj Pedro yiri tzet yal Comam tet naj, yet yalni haca' ti': “Yalañito mañto chiok' no' icham chiyo yiri iscayel, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan,” xi Comam. Hayet istit yul isc'ul naj yiri tzet yal Comam tu', yoc naj ok'oj.

## 15

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato*

*(Mt 27:1-2, 11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Haxa yet issajbilo xin iscutxban isba ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yeb ebnaj iswi'ehal yiri lahti', isc'alnayo ebnaj Comam, yinito ebnaj Comam yiri sat naj Pilato.

<sup>2</sup> Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yeli Yahawil anma Israel haweñi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yel haca' hawalni ti', xi Comam.

<sup>3</sup> Yaja' wal ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote caw ayco ebnaj yalni tx'i'al tzet ye tu' ismulo Comam.

<sup>4</sup> Yuxin isk'ambe naj Pilato tet Comam:

—¿Tzet yiri xin mach chachtak'wi? ¿Tom mach chawabe hanta tzet chisbalcañi ebnaj hamuluj? Xi naj.

<sup>5</sup> Wal Comam xin mach tak'wi Comam, yuxin caw c'ayilo isc'ul naj Pilato tu'.

*Yet iscawxelaxico camical yibar Comam Jesús  
(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:16)*

<sup>6</sup> Yiñ hunun k'iñ Pascua chi-tic'a-isbejtzo naj Pilato hunun ebnaj presowom, yaja' mactic'ha chal isc'ul anma ha' chibejtzolaxi.

<sup>7</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj anico howal yiri naj yahaw coriob, aypaxo xin anma ispotx' ebnaj yuxin ayco ebnaj preso. Xol ebnaj presowom tu' ayco hune' naj, Barrabás isbi.

<sup>8</sup> Iscutxbanico isba anma, yoc anma isk'anno tet naj Pilato ta chisbejtzo naj hunu naj presowom haca'tic'a chute naj yiñ hunun k'iñ Pascua.

<sup>9</sup> Istak'wi naj tet anma tu':

—¿Chimisje hec'ul chinbejtzohan naj Yahawil Israel? Xi naj.

<sup>10</sup> Hac tu' yute yalni naj, yuto yohta naj ta torie chichiwaco isc'ul ebnaj yahawil sacerdote tu' yiri Comam, yuxin yaco ebnaj Comam yul isk'ab naj.

<sup>11</sup> Wal ebnaj yahaw ebnaj sacerdote oc ebnaj ak'oc'ule tet anma ta ha' naj Barrabás chisbejtzo naj Pilato.

<sup>12</sup> Isk'amben naj Pilato tet anma:

—¿Tzet wal wutenan naj isreyal Israel ti', chal tu'? Xi naj.

<sup>13</sup> Istak'wi anma tu':

—¡Camojab naj yiñ culus! Xixarié anma.

<sup>14</sup> Isk'amben naj Pilato:

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? Xi naj. Yaja' ah wejna anma tu', yalni hunelxa:

—¡Camojab naj yiñ culus! Xixarié anma.

<sup>15</sup> Wal naj Pilato, yuñe istzala isc'ul anma yiri naj yuxin isbejtzo naj naj Barrabás. Ischejni naj hatelaxo Comam, yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj soldado yu yalaxcañ Comam yiñ culus.

<sup>16</sup> Lahwi tu' yinilo ebnaj soldado Comam yamak'il palacio, iscutxbanpaxico ebnaj huntেক'anxa ebnaj soldado.

<sup>17</sup> Ishucbanico ebnaj hune' k'ap k'ap caj jilni yiri Comam. Isbak'onayo ebnaj hune' te' tx'ix, yanahto ebnaj coronahil yiri iswi' Comam.

<sup>18</sup> Yichico ebnaj yahwi yalni yiri caw ip haca' ti':

—¡Tzalañoñwe yiri naj yahawil anma Israel ti'! Xi ebnaj.

<sup>19</sup> Chismak'nipaxico ebnaj hune' te' ah yiri iswi' Comam, istzublipaxico ebnaj yiri, yeb xin chiy jahno ebnaj sata Comam, cat yay xulno ebnaj sat tx'otx'.

<sup>20</sup> Lahwi istzebicano ebnaj yiri Comam, yinilo ebnaj hune' k'ap k'ap ishucbaco yiri Comam, yanico ebnaj xil isk'ap Comam. Lahwi tu' yinito ebnaj Comam yiñ culus.

*Yet yalaxcañ Comam Jesús yiri culus  
(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Ay xin hune' naj ah Cirene, Simón isbi, ismam naj Alejandro yeb naj Rufo ye naj, ispeto xin naj munil. Hayet yec'to naj sata ebnaj ik'rite Comam tu', istzabnayo ebnaj naj, yinito naj isculus Comam.

<sup>22</sup> Yinito ebnaj Comam bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chaliloj Isbajil Wi'e.

<sup>23</sup> Yak'ni ebnaj vino sombil yeb huntেক'an te' telaj chiyij mirra yuc'u' Comam, yaja' mach isje Comam yuc'u'.

<sup>24</sup> Lahwi tu' yanicañ ebnaj Comam yiri culus, yoc ebnaj soldado yilweno isba yiri xil isk'ap Comam yuñe yilni ebnaj mac chiinitoj.

<sup>25</sup> Yiñ ch'en baloteb yet yalañ chuman yanicañ ebnaj Comam yiri culus.

<sup>26</sup> Ispahnico ebnaj hune' nich'an ak'inte' ahto yibañ iswi' Comam yiri culus bay tz'ibñebilicoj tzet yiri xin ak'lax camoj, xi haca' ti': "Ha' naj ti' Yahawil anma Israel," xicoj.

<sup>27</sup> Ay xin cawañ ebnaj elk'om ah yiri culus yinta Comam, hune' naj ah yiri iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj yiri ismeck'ab.

<sup>28</sup> Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano bay chala: "Alaxico naj xol ebnaj caw tx'oj chiswatx'e," xiayoj.

<sup>29</sup> Ha' xin anma chiec'to bay alaxcañ Comam yiri culus, chisbile iswi' cat isbuchwa yiri Comam, chalni haca' ti':

—Hach ti' chawuchc'ayo yatut Comam Dios cat hawanicañ selet yiri oxeb tz'ayic hawalni,\*

<sup>30</sup> colilo haba yiri culus ti', cat hawaytij, xi ebnaj.

\* 15:29 Mr 14:53; Jn 2:19

<sup>31</sup> Hacpax tu' ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, oc ebnaj yala' tet hunun:

—Tx'i'al mac iscol naj, wal naj xin mach chu iscolnilo isba naj.

<sup>32</sup> Ta chiscolilo isba naj yiri culus ti' yiri cosat, wal tu' chimjayto yul janma ta ha' naj Cristo Yahawil Israel, xi ebnaj.

Hacpax tu' ebnaj aycari yiri culus yinta Comam tu', ocpaxo ebnaj buchwal yiri Comam.

*Yet iscam Comam Jesús*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Haxa yet yapni yiri chumanil isk'ejholilo sat yibañk'inal ti', yirixa ch'en oxebe yiri k'ejbiyal issajbilo hunelxa.

<sup>34</sup> Yiri hune' orahil tu' ah yaw Comam, yalni yiri caw ip:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? \* xi Comam. Ha' chal yelapnoj: Mamin, Mamin, ¿tzet yiri xin chinhanahulrietojan? xi Comam.

<sup>35</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj ayayo bey tu' aben tzet yal Comam, yalni ebnaj:

—Abewec'anab tzet chal naj, lañan yawten naj naj Elias, ischejab Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>36</sup> Isto hune' naj yiri aña islabanayto hune' esponja xol te' pahla vino, yanico naj hune' esponja tu' yiri iswi' hune' te' ah, yanahto naj yiri isti' Comam yufe yuc'ni Comam. Yalni naj tet ebnaj ayco iscawilal tu':

—Jila'wej ta chihul naj Elias yik'alo naj yiri culus ti', xi naj.

<sup>37</sup> Lahwi tu' yah yaw Comam yiri caw ip, iscamiloj.

<sup>38</sup> Wal hune' k'ap niman k'ap aycari yictabanil yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. Ichiti istzilbanil k'ap yiri iswi' masanta ayilo yiri yojtabanil.\*

<sup>39</sup> Hayet yilni naj yahawil yiri ebnaj soldado tzet yuhi yet iscam Comam tu', yalni naj:

—Caw yeltic'abani, Isc'ahol Comam Dios ye hune' naj ti', xi naj.

<sup>40</sup> Ay xin huntেক'an ebix ix nahat yehilo ilni iscam Comam. Xol ebix tu' ayco ix María ah Magdala yeb ix Salomé,\* yeb xin ix María ismi' naj José yeb naj Jacobo, naj tzujan unin.

<sup>41</sup> Huntেক'an ebix tu' ec' tzujuzun yinta Comam, iscolwapaxo ebix yiri Comam yet yec' yul ismajul Galilea. Aypaxo haywari ebix hun yu yapni yeb Comam bey Jerusalén.

*Yet ismujlax Comam Jesús*

(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

<sup>42</sup> Ha' yiri hune' tz'ayic tu' xin chiswatx'ecano anma Israel yiri tzettaj chiocnico yu yiri hunxa tz'ayic, yuto hunxa tz'ayic tu', tz'ayic xewilal. Haxa yet lañanxa isk'ejbayoj xin,

<sup>43</sup> isto naj José isk'anno isnimanil Comam tet naj Pilato; caw mach xiw naj isk'anni isnimanil Comam. Naj José tu' ah Arimatea naj, ayco naj xol ebnaj yahawil yiri lahti' xol ebnaj Israel, caw xin ay yelapno naj yul sat ebnaj. Echmabilpaxo yu naj yoc Comam Dios Yahawiloj.

<sup>44</sup> Hayet yaben naj Pilato ta cam Comam, caw c'ayilo isc'ul naj, yawten naj naj yahawil yiri ebnaj soldado, isk'amben naj ta yeli camnaxa Comam.

<sup>45</sup> Hayet yalni naj yahawil yiri ebnaj soldado ta xacam Comam, ischejni naj Pilato ta chiyiyti naj José tu' isnimanil Comam yiri culus.

<sup>46</sup> Hayet yaben naj xin, isto naj islok'no hune' k'ap sábara caw ay istohol, yinayti naj isnimanil Comam yiri te' culus, ispichnico naj hune' sábara tu' yiri Comam; lahwi tu' isto naj yanoc to isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil. Yanicanico naj hune' ch'en ch'en ismajilo isti' bay alaxicto Comam tu'.

<sup>47</sup> Wal ix María Magdalena yeb ix María ismi' naj José yil ebix bay alaxcanicto isnimanil Comam.

## 16

*Yet yitzitzbicari Comam Jesús xol camom*

(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Haxa yet islahwi istz'ayical xewilal xin, islok'ni ix María ah Magdala yeb ix María ismi' naj Jacobo, yeb ix Salomé huntেক'an ari caw xuk' sam yu yanico ebix yiri isnimanil Comam.

<sup>2</sup> Haxa yiri caw sahab sac'ayal yiri babel tz'ayic yiri semana xin, isto ebix bay mujlax Comam; ha' caw yahilo tz'ayic yapni ebix bey tu'.

<sup>3</sup> Yallen ebix tet hunun:

—¿Mactaxca chiinilo ch'en ayco ismajilo isti' bay ayicto Comam? xi ebix.

<sup>4</sup> Haxa yet yilniti ebix matxa ayoco hune' ch'en niman ch'en tu' ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam.

\* 15:34 Sal 22:1 \* 15:38 Mt 27:55 \* 15:40 Ix Salomé isnoh ismi' Comam Jesús ye ix, Jn 19:25

<sup>5</sup> Hayet yocto ebix yul ch'en xin, yilni ebix hune' naj tzeh tz'oñanayo yiri cowatx'k'ab yulicto ch'en, caw sajhopoñe xil isk'ap naj aycoj, caw xin nimajal istel yoj xil isk'ap naj tu'. Caw xiwcañ ebix yet yilni ebix naj.

<sup>6</sup> Yalni naj tet ebix:

—Mach chexxiwi, wohtajan tato Comam Jesús ah Nazaret chesayic'oj, Comam alaxcañ yiri culus. Xaitzitzbicañ Comam, matxa Comam bey ti'. Ilwec'anab bay alaxicti Comam.

<sup>7</sup> As halwe tet ebnaj iscuwym Comam yeb tet naj Pedro tato chibabi apno Comam bey Galilea tesataj, ha' bey tu' xin cheyil yiri Comam haca'tic'a yu yalnicano teyet, xi naj.

<sup>8</sup> Lahwi tu' xin, yelti lemna ebix bey tu', isto ebix, toxañe xin chiluyun ebix yu xiwquial. Machi mac tet xin yal ebix, yuto caw xiw ebix.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet ix María Magdalena  
(Jn 20:11-18)*

<sup>9</sup> Hayet yitzitzbicañ Comam yiri caw sahab sac'ayalil yiri babel tz'ayic yiri semana, ha' tet ix María ah Magdala bay isye isba Comam babel, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwalil.

<sup>10</sup> Lahwi tu', isto ix yalno tet ebnaj ec' tzujtzun yinta Comam ta isye isba Comam tet ix. Ha' ebnaj tu' caw bisc'ulal ye ebnaj yeb xin caw chiock' ebnaj.

<sup>11</sup> Hayet yaben ebnaj ta itzitzbicañ Comam yeb ta isye isba tet ix, caw mach yayto ebnaj yul yanma.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet cawañ iscuwym  
(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Tzujan tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet cawañ iscuwym yet lañan isto bey hune' aldea; nan yu isyenipaxo isba Comam tet ebnaj.

<sup>13</sup> Isto ebnaj cawañ tu' yalno tet huntex'anxa ebnaj iscuwym Comam, yaja' mañtic'a yapaxayto ebnaj yul yanma.

*Yalcano Comam Jesús ischejbanil ebnaj iscuwym  
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Haxa yiri tzujanilxa xin isyeni isba Comam Jesús tet ebnaj hunlahorñwañ iscuwym yet ayco ebnaj wa'o sat meña, iscachlax ebnaj yu Comam yu chicabcon isc'ul ebnaj; mach yayto ebnaj yul yanma yiri tzet yal ebnaj xailni ta xaitzitzbicañ Comam.

<sup>15</sup> Yalnicano Comam tet ebnaj:

—Asi'we sunil yul sat yibañk'inal ti' cat heyalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile tet sunil anma.\*

<sup>16</sup> Ha' mac chianayto yul yanma cat yahcano ha' iswi', chicolchahi, yaja' wal mac mach chianayto yul yanma, chiay isya'tajil yibañ.

<sup>17</sup> Ha' huntex'an c'aybalc'ule ti' chiock' yechelo tet mac chianayto yul yanma, chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yiri anma yiri inbihan, cat istzotel ebnaj yiri nan abxubal.

<sup>18</sup> Waxarica chistzab ebnaj no' laba, waxarica chiak'lax veneno yuc'u' ebnaj, matzet chu ebnaj. Hayet chanayo ebnaj isk'ab yibañ anma ya'ay, cat iscawxicanocañ, xi Comam.

*Yet yilaxto Comam Jesús satcañ  
(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Lahwi yalnicano Comam Jesús sunil huntex'an tu' tet ebnaj iscuwym, yilaxto Comam satcañ, yoc tz'oñno Comam yiri iswatx'k'ab Comam Dios.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuwym Comam tu' yalnoc'o Istzoti' Comam Dios sunil yul sat yibañk'inal. Caw xin ayco Comam Dios yetbiho ebnaj, yeb caw chiock' yip tzoti' chalic'o ebnaj tu' yu ej c'aybalc'ule yeb yu yechel yip Comam chisye ebnaj.

\* 16:15 Hch 1:8-11



## TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN LUCAS

*Tzet yuxin chitz'ibr̄elax carta ti'*

<sup>1-2</sup> Tinañ xin, chintz'ibr̄etojan hune' carta ti' tawet mam Teófilo, yir̄i huntেক'an tzet ye tu' xayu coxol ti'. Ha' ebnaj chihalnico' Istzoti' Comam Jesucristo tinañ yil ebnaj yir̄i tzet yu yichicoj, lahwi tu' xin cor̄iscuynicanojari ebnaj yir̄i sunil tzet xayu tu'. Caw xin tx'i'al mac xayaco yir̄i isc'ul istz'ibriencano tzet xayu tu'.

<sup>3</sup> Haquinpaxtu'an mam Teófilo, lahwi ink'ambenan yir̄i nanc'ulal yir̄i sunil caw yichebanil, yoc yir̄i innabalan intz'ibr̄ientojan sunil ti' yir̄i istxolal tawet.

<sup>4</sup> Hac tu' xin caw c'ul chu hawohtañeniloj ta yel chal huntেক'an xahacuy tu'.

*Yet yalni hune' yángel Comam Dios ta chipitzc'a naj Juan*

<sup>5</sup> Hayet ayco naj Herodes yahawilo tx'otx' Judea, ay hun majan ebnaj xol anma Israel ch'ak'ni xahanbal tet Comam Dios, chiyij isbi Abías. Xol ebnaj tu' ayco hune' icham chiyij Zacarías, Elizabet isbi yixal icham. Yichmam ixnam ye icham Aarón.

<sup>6</sup> Caw c'ul isbeybal icham yeb yixal yul sat Comam Dios, yeb xin caw yijem iscawañil yir̄i sunil ischejbanil Comam. Yuxin machi mac chu yalni tato mach yijemo icham yeb yixal sata Comam.

<sup>7</sup> Wal ixnam Elizabet tu' xin, mañtic'a yunin, yuxin machi hunu yuninal icham yeb ixnam yet yichambicaniloj.

<sup>8</sup> Ha' hunel xin, ayilo istiemphal bay oc icham Zacarías yir̄i ismunil yir̄i sacerdotehal yeb ebnaj yetbi yul yatut Comam.

<sup>9</sup> Yilwen ebnaj mac yir̄i ch'oc isbi yocto isriusno pom yibañ ismeñahil bay chir̄uslax pom yul yatut Comam haca'tic'a chute ebnaj. C'uxan xin yibañ icham Zacarías apni.

<sup>10</sup> Yet lañan isriusni icham Zacarías pom tet Comam Dios yul yatut Comam tu', aycanילו sunil anma txahloj.

<sup>11</sup> Hayet ayicto icham Zacarías isriusno pom tu', isyenicañ isba hune' yángel Comam Dios tet icham, yoc liñno yir̄i iswatx'k'ab ismeñahil bay chir̄uslax pom tu'.

<sup>12</sup> Yet yilni icham naj ángel tu', isxiwcañ icham, isc'aycanilo isc'ul icham.

<sup>13</sup> Yalni naj ángel:

—Mam Zacarías, mach chañxiwcañ, caw mayabe Comam Dios tzet maxawal yir̄i hatxah. Yu hune' tu' xin, chiyila' hawixal Elizabet yir̄i hune' nich'an hac'ahol, Juan chawaco isbihoj.

<sup>14</sup> Caw chitzala hac'ul yir̄i, caw niman anma chitzalapaxocañ yet chiyaben ispitzc'a nich'an heyuninal tu'.

<sup>15</sup> Hune' heyuninal chipitzc'a tu', caw aycano yelapno ch'elico yul sat Comam Dios. Mañtic'a chuc'u' vino nitam hunuxa nan uq'uehal. Ayxaco Espiritu Santo yir̄i yet chipitzc'ahi.

<sup>16</sup> Caw hanta ebnaj israelita chiswatx'e'co isba yul isk'ab Comam Dios yu hune' hac'ahol tu'.

<sup>17</sup> Ha' naj Juan tu' chibabito sata Comam Jahawil.\* Haca' ishelanil yeb yip yanma naj Elías ischejab Comam Dios yet payat, hac tu' ch'elico naj. Yu cuybanile chal naj chimeltzoco yanma ebnaj mame yeb ebix mi'e yir̄i ak'anc'ulal yeb yuninal. Yebpaxo anma mañc'om chimeltzoco isnabal cat isyijenpaxo tzet chal Comam Dios. Hac tu' chu iswatx'en isba anma, cat ischahni Comam, xi naj ángel tu'.

<sup>18</sup> Istak'wicañ icham Zacarías tu':

—¿Tzet xin chu wanaytojan yul wanmahan hune' chawal ti'? Yuto hananti'an caw icham inxahan, caw xin ixnamxapaxo wixalan, xi icham.

<sup>19</sup> Yalni naj ángel tu':

—Hananti'an Gabriel inan. Ha' Comam Dios maquinchejnitijan walnojan hune' chejbanile caw c'ul ti' tawet.

<sup>20</sup> Wal tinañ xin, chimajicano hati'. Matxa chiyu hatzotel tinañ masanto yet chijni isba yapni istiemphal ispitzc'a nich'an hac'ahol, yuto machi maxawayto yul hawanma yir̄i tzet mawalti'an, xi naj ángel tu' tet icham Zacarías.

<sup>21</sup> Wal anma chi'echman yelilo icham Zacarías tu' xin, caw chic'ay isc'ul yuto caw ec' istiempho icham yul yatut Comam Dios.

<sup>22</sup> Haxa yet yelilo icham xol anma, caw matxa chu istzotel icham. Isnanilo anma tato ay huno tzet isye Comam Dios tet icham. Caw toxañe chisye icham yechel yu isk'ab yir̄i tzet yelax tet, wal istzotel icham, matxa chuhi.

\* 1:17 Is 40:1-11; Ml 3:1-5

<sup>23</sup> Hayet islahwi istiemphal ismunil icham yul yatut Comam Dios, ispaxto icham yatut.

<sup>24</sup> Hayet isbelwi istz'ayical tu' xin ispitzc'ati hune' nich'an unin yiri' ixnam Elizabet. Howeb ixahaw ma'xtic'a bay elto ixnam yul yatut. Chistxumni ixnam haca' ti':

<sup>25</sup> —Yu ishelanil Comam Dios yuxin hac ti' wehan, yurte mach chiel inpixanan yuto ma'xtic'a huno wuninan, xi' ixnam ischuquil.

*Yet yalni naj ángel ta chipitzc'a Comam Jesús*

<sup>26</sup> Wajebxa ixahaw xin ischejniti Comam Dios naj ángel Gabriel bey coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea.

<sup>27</sup> Yapni naj isc'atañ hune' ix k'opo, María isbi. Wal xin tak'webilxa mohyilal yu ix tet hune' naj, José isbi, yichmam naj ye naj rey David.

<sup>28</sup> Hayet yoc apno naj ángel yul ña bay ay ix, yalni naj tet ix:

—Tzalahañ yuto ayco Comam Dios hawetbihoj. Caw niman isc'ulch'anil Comam tawiri' yuto sic'bilachilo xol hawet ixal, xi naj.

<sup>29</sup> Hayet yaben ix tzet yal naj tu' xin, isc'ayilo isc'ul ix, yichico ix istxumnilo haca' ti':

—¿Tzet yelapno ye hune' ti'? xi ix.

<sup>30</sup> Yalnipaxo naj ángel tet ix:

—María, mach chachxiwcañ, yuto xa'ilcha isc'ulal hawu yul sat Comam Dios.

<sup>31</sup> Wal tinañ xin, chipitzc'ahoti hune' nich'an winaj unin tawiri', haxa yet chipitzc'ahi Jesús chawaco isbihoj.

<sup>32</sup> Caw ay yelapno ch'elico naj, cat xin yalni anma ta Isc'ahol Comam Dios ye naj. Ha' Isc'ahol Comam Dios Jahawil tu' chi'oco reyalil, haca' yu yoc naj rey David, yichmam naj.

<sup>33</sup> Ha' naj tu' chi'oc yahawilo anma Israel yiri' sunilbal tiempo. Machi bak'inal chilahwi hune' ismunil naj tu', xi naj.

<sup>34</sup> Isk'amben ix María tet naj:

—¿Tzet chu yijno isba hune' chawal ti'? Haninti'an ma'xto wichamilan, xi ix tet naj.

<sup>35</sup> Yalni naj ángel tu' tet ix:

—Ha' Comam Espíritu Santo chi'ayolo tawibañ, yebpaxo yip Comam Dios caw ay ismay chiayilo tawibañ haca' hunu moyan. Yuxin ha' hune' unin chipitzc'a tawiri' tu', yet Dios yehi cat yallaxpaxoj ta Isc'ahol Comam.

<sup>36</sup> Haca' ixnam Elizabet hanoh, caw ixnamxa ixnam, yaja' chiyila' ixnam yiri' hune' nich'an yunin. Wal xin ohtabil tato ma'xtic'a hunu unin xapitzc'ati yiri' ixnam, yaj wal tinañ wajebxa ixahaw isc'ul ixnam.

<sup>37</sup> Wal xin machi hunu tzet ye tu' mach chu iswatx'en Comam, xi naj ángel tet ix.

<sup>38</sup> Istak'wicari ix María xin:

—Haninti'an ischejab Comam Dios Jahawil wehan, yubojab haca' maxawal ti', xi ix.

Lahwi tu' xin, ismeltzoto naj ángel.

*Yet istuclelax ixnam Elizabet yu ix María*

<sup>39</sup> Yiri' hune' tiempohal tu' xin, yiri' hamataj to ix María bey hune' coñob chewal tx'otx' yul ismajul Judea.

<sup>40</sup> Yapni ix bey yatut icham Zacarías, isk'amben ix hanic' ye ixnam Elizabet.

<sup>41</sup> Hayet yaben ixnam Elizabet istzotel ix María tu', isbili nich'an unin ijbilico yu ixnam. Hac tu' yu yoccano ixnam yalañ yip Comam Espíritu Santo.

<sup>42</sup> Yuxinto yal ixnam haca' ti' yiri' caw ip:

—Hach ti' María, caw niman isc'ulal Comam Dios chak' tawet sata sunil ebix jet ixal. Nimanpaxo isc'ulal Comam chak' tet hune' hawunin chipitzc'aho ti'.

<sup>43</sup> ¿Tzet caw yelapno wehan yuxin mahul ismi' Comam Wahawilan quinistucle'an?

<sup>44</sup> Yet mawabentan hatzotelcañ mabili nich'an unin ti' wirañ yu tzalahilal.

<sup>45</sup> Sak'al hawet yuto hawayto yul hawanma ta chij isba tzet yal Comam Dios, xi ixnam Elizabet.

<sup>46</sup> Lahwi tu' xin, yalni ix María:

Caw chitzala wanmahan chiwalnihan c'ulla tzoti' yiri' Comam Dios Jahawil, Comam caw aycano yip.

<sup>47</sup> Caw chitzalacano wanmahan yiri' Comam Dios Incolomalan.

<sup>48</sup> Waxañca mach niman welapnojan, yaja' Comam Dios ch'anayo isc'ulal wibañan. Yuxin chiyala' anma yiri' sunilbal tiempo ta caw sak'al wetan yu ayayo isc'ulal Comam wibañan.

<sup>49</sup> Yuto ha' Comam Dios, caw aycano yip, ha' chiyenilo c'aybalc'ule wirañan. Caw niman yelapno isbi Comam, caw machi nich'ano istx'ojal ayco yiri'.

<sup>50</sup> Sunilbal tiempo chitz'ay isc'ul Comam yiri' sunil mac chixiw tet.

<sup>51</sup> Isyelo Comam yip, yuchc'anto Comam sunil tzet iswatx'e ebñaj chal isba cariyehal.

52 Xa'el ebnaj yahaw coriob yul iscapil yu Comam, haxa ebnaj chewchotaríe chute isba, yicañ Comam.

53 Xayak'noho Comam isc'ul ebnaj chirohchahi, haxa ebnaj k'alom xin, occano ebnaj yirí mañtzetal.

54 Xa'oc Comam jethiho hañoiñ Israel hoñ ti', hañoiñ ischejab Comam jehi, mañtic'a to nahul yu Comam, istz'ay isc'ul jirí.

55 Hac tu' yu yalnicano Comam tet ebnaj jichmam; tet icham Abraham, yeb xin tet hunték'anxa ebnaj ichmame titna yirí naj,\* xi ix María.

56 Etza oxeb ixahaw beyic'o ix María isc'atañ ixnam Elizabet, ismeltzoto ix bey yatut hunelxa.

*Yet ispitzc'a naj Juan ch'anicañ ha' iswi' anma*

57 Hayet yapni istiempohal, ispitzc'a nich'an iswinaj unin ixnam Elizabet tu',

58 yapni ebix ay iscawilal yatut ixnam yeb yic'al ixnam tzalaho yirí isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yak' tet ixnam.

59 Yiríxa iswaxajeb tz'ayic xin, yet yak'lax circuncidar\* nich'an tz'ul tu', yalni anma ta Zacarías chij isbi haca' isbi ismam.

60 Yalni ixnam mi'e tu' tet anma:

—Machoj, Juan chiyij isbi naj, xi ixnam.

61 Yalni anma tet ixnam:

—¿Tzet yuxin hac tu' cheyak' yija' isbi? Wal xol heyic'al machi hunu mac hac tu' isbi, xi anma.

62 Yuxin eq'ui'co isk'ab anma isk'amben tet icham Zacarías yirí tzet bi'ehal chiyak' yija' isc'ahol.

63 Isk'anni icham hune' nich'an ak'inte', istz'ibñenayo icham haca' ti':

—Juan chiyij isbi hune' nich'an unin ti', xiayoj. Toxaríe c'aycanocañ isc'ul sunil anma yet yabeni.

64 Lañantotic'a xin istzotelcañ icham Zacarías, yichi yalni icham c'ulla tzoti' yirí Comam Dios.

65 Isc'ayilo isc'ul sunil anma ayayo iscawilal yatut icham, ispujbalaxic'o hune' ti' bey sunil chawal tx'otx' yul ismajul Judea.

66 Sunil anma aben hunték'an ti' chi-la-isk'amben tet hunun:

—¿Tzettaxca caw ch'eloco hune' nich'an unin ti'? xi anma.

Hac tu' yute yalni anma yuto ayco Comam Dios yetbiho nich'an unin tu'.

*Huntek'an tzoti' yak' Comam Dios yala' icham Zacarías*

67 Wal icham Zacarías, ismam hune' nich'an unin tu', oc icham yalañ yip Comam Espíritu Santo, yalni icham tzoti' haca' ti':

68 Hallaxojab tzoti' c'ul yirí Comam, Comam coDiosal hañoiñ Israel hoñ ti', yuto xahul Comam coñiscolo' hañoiñ iscoñoboñ ti'.

69 Yati Comam Dios hune' Cocolomal caw aycano yip, hune' Cocolomal ti' titna yirí yuninal jichmam rey David, naj ischejab Comam.

70 Hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet ebnaj ischejab sic'bililo yu yet payat:

71 Choñiscolilo Comam tet macta ayco ishowal jirí yeb xin macta chichiwa isc'ul jirí.

72 Yalnipaxoj ta chitz'ay isc'ul Comam yirí ebnaj jichmam, yeb mañtic'a chito nahul yu isyijen tzettic'a halbilcano tet ebnaj jichmam tu'.

73 Ha' hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet jichmam Abraham yetax payat.

74 Yal Comam ta choñiscolilo yul isk'ab ebnaj chichiwaco isc'ul jirí, haxinwal mach choñixiw jak'ni cheja' coba tet Comam Dios.

75 C'ulojab chijute cobeybal sata Comam, hañe'ojab yirí Comam ayco conabal sunilbal tiempo, xi icham.

76 Yalnipaxo icham Zacarías tu' yirí isc'ahol:

Walach hach ti' c'ahol, chachoc ischejabo Comam Dios caw ay yip, yuto hach babel chañto sata Comam Jahawil.\* Yu hawat'en isbeh Comam, ha' ton hacuyini yanico anma isnabal yirí Comam Dios.

77 Hach chawak'a yabe anma yirí tzet chu ischahni iscolbanil yet ch'ak'laxcano taño ismul yu Comam.

\* 1:55 1Sa 2:1-10; Sal 113:5-9 \* 1:59 *Circuncidar* maca *circuncisión* ha' chalilo ta hoslaxilto nich'an iswi' isnimanil ebnaj Israel yet hujehxa tz'ayic ispitzc'a ebnaj, hac tu' yu yoccano yechel isnimanil ebnaj. Hune' circuncisión tu' ha' oc yechel hune' istrato Comam Dios yak' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxilo ta iscoñob Comam ye ebnaj. Hune' circuncisión tu' ichti yirí icham Abraham yeb isc'ahol. Gen. 17:9-14; Ga. 2:3; Hch 7:8. \* 1:76 Mt 11:10; Ml 3:1; Is 40:3

<sup>78</sup> Yu caw chitz'ay isc'ul Comam Dios jiri, yuxin haca' yahilo tz'ayic, cat comujli yu, hac tu' chu yul hune' Cocolomal chejbilti yu Comam.

<sup>79</sup> Yu yiniti issajilk'inal jet hañori ayico k'ejholo yiri janma, yeb hañori ayonxaco yul isk'ab naj camical. Ha' xin choñijban coñyanico yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios, xi icham Zacarias.

<sup>80</sup> Wal hune' nich'an unin tu' xin, haca'tic'a isch'ib isnimanil, hacpax tu' isch'ib yitz'atil iswi' yiri Comam Dios. Haxa yet istzehbicañ naj, isto naj bey hune' tx'otx' desierto, ha' tu' ehayo naj masanto apni istiehpohal yak'ni yohtañelo isba naj tet coñob Israel.

## 2

### *Yet ispitzc'a Comam Jesús*

*(Mt 1:18-25)*

<sup>1</sup> Ha' yiri hune' tiempohal tu', yalni naj Augusto César, yahawil yeco yiri tx'otx' Roma, ta ch'ilaxcañ isbisil sunil anma ayco yalañ yip tx'otx' Roma.

<sup>2</sup> Hayet yah hune' babel isbisil anma ti' ha' naj Cirenio ayco gubernadoral yul ismajul Siria.

<sup>3</sup> Sunil anma to istz'unu' isbi baytajtu'wal coñob titna yic'al.

<sup>4</sup> Yuxinto el naj José bey yul coñob Nazaret yul ismajul Galilea, isto naj bey Belén yul ismajul Judea, yuto ha' tu' pitzc'ana naj rey David, yichmam naj José tu'.

<sup>5</sup> Yuxin to naj José yeb ix María, ix tak'webilxa ismohyi yeb naj, istz'unu' isbi bey coñob Belén. Wal ix María tu', ayxa tzet ye ix.

<sup>6</sup> Hayet ay naj yeb ix María bey Belén, yayilo istz'ayical iswatx'i isc'ul ix.

<sup>7</sup> Yuxin ha' ta bey tu' pitzc'a nich'an isbabel unin ix. Ispichnico ix istxow nich'an yunin tu', ishilbanayto ix yul ishucub no nok', yuto matxa hamanil yul waybal.

### *Yet isyeni isba ebnaj yánel Comam Dios tet ebnaj taritem me'*

<sup>8</sup> Bey iscawilal coñob Belén, ay huntেক'an ebnaj tarien me'; chiwayñen isme' sat chek'an. <sup>9</sup> C'uxan xin isyecañ isba hune' ánel tet ebnaj. Yaypaxo jopla isk'ak'al yip Comam Dios yibañ ebnaj, isxiwcanocañ ebnaj xin.

<sup>10</sup> Yalni naj ánel tet ebnaj:

—Mach chexxiwi yuto ay hune' tzoti' caw c'ul chinhulan wala'an teyet. Ha' hune' chiwalti'an istzalabal hec'ul yeb istzalabal sunil anma.

<sup>11</sup> Bey yul coñob Belén, iscoñob naj rey David, ha' tu' mapitzc'a hune' Hecolomal, ha' ton Comam Cristo, Comam Jahawil.

<sup>12</sup> Ha' ti' ch'ak'no hetxumuloj, pichbilico istxow yiri, hilanayto yul te' hucub bay chalax-ayto istelaj no nok', xi naj tet ebnaj.

<sup>13</sup> Lañantotic'a xin, isyenicañ isba hun bulanxa ebnaj ánel isc'atañ naj babel tu'. Istzabnico ebnaj isbitriñen isbi Comam, chi-la-yalni ebnaj:

<sup>14</sup> Jalawe c'ulla tzoti' yiri Comam Dios ay yul satcañ, ayojab ak'anc'ulal sat tx'o tx'otx' xol anma ochebil yu Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>15</sup> Hayet ispaxto ebnaj satcañ, yichico ebnaj tarien me' yalni tet hunun:

—Toñwe bey Belén jila' hune' mayu tu', hune' mayak' Comam Dios Jahawil johtañelo ti', ñile ebnaj tet hunun.

<sup>16</sup> Yiri arie xin, to ebnaj yila'. Hayet yapni ebnaj xin, yilchayo ix María yeb naj José, yeb nich'an nene' ayayto yul ishucub no nok'.

<sup>17</sup> Yet yilnico ebnaj yiri nich'an nene' tu' xin, istzabloclo yalni ebnaj tet sunil anma tzet hallax tet ebnaj yu naj ánel yiri hune' nich'an nene' tu'.

<sup>18</sup> Sunil anma aben huntেক'an yal ebnaj tarien me' tu', caw c'aycanocañ isc'ul anma yabeni.

<sup>19</sup> Wal ix María xin, toñe isc'ubacano ix yul yanma yiri huntেক'an tzet yal ebnaj, chi-la-ec' yiri isnabal ix yiri tzet caw yehi.

<sup>20</sup> Wal ebnaj tarien me', hayet ispaxto ebnaj yichico ebnaj yanico ismay Comam Dios, yak'nipaxo ebnaj yuch'andiosal tet Comam yiri tzet yabe' ebnaj, yeb xin yu tzet bey ebnaj yila', yuto haca'tic'a yu yallax tet ebnaj hac tu' elicoj.

### *Yet yilaxto nich'an Jesús yelaxo yul yatut Comam Dios*

<sup>21</sup> Hujebxa tz'ayic ispitzc'a nich'an Jesús tu', yalaxico yechel isnimanil, hune' chiyij circuncisión. Jesús yijcano isbi haca' yu yalnicano naj ánel tet ix yet mañto chipitzc'ati nich'an unin yiri ix.

<sup>22</sup> Yet yayilo istz'ayical bay chisajñe isba ebix haca' yalni isley naj Moisés, yinito naj José yeb ix María nich'an nene' tu' yelaxo tet Comam Dios bey Jerusalén.

<sup>23</sup> Isyije naj yeb ix haca' tu' yuto tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' niñte winaj unin chibabel pitzc'ahi, chi'ak'lax tet Comam Dios Jahawil,"\* xi yul Yum Comam.

<sup>24</sup> Yinito naj yeb ix isxahanbal haca' yalni isley naj Moisés bay chala: "Caw yilal yak'ni cac'oñ no' palamuch maca cac'oñ no' muc'," xiayoj.

<sup>25</sup> Yul coñob Jerusalén, yiri hune' tiempohal tu', ay hune' icham chiyij isbi Simeón, caw c'ulcano isbeybal icham, hañech'an tet Comam Dios bay chiyiyo isba. Echmabilñetic'a yul Iscolomal coñob Israel yu icham. Ayco Comam Espiritu Santo yiri ichmam.

<sup>26</sup> Ha' ch'ak'ni nachaholo yu tato mañto chicami masanto chiyilico yiri Comam Cristo, Comam chejbilti yu Comam Dios.

<sup>27</sup> Ayxacto icham Simeón tu' yul yatut Comam Dios yu Comam Espiritu Santo yet yapni naj José yeb ix María yeb nich'an Jesús. Apni iscawaril yul yatut Comam tu' yu isyijen tzet tz'ibñebilcano yiri ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios.

<sup>28</sup> Ischelnilo icham Simeón nich'an nene' tu', yalni icham c'ulla tzoti' tet Comam Dios haca' ti':

Mamin, hachejab wehan. Wal tinarí xin, xayu incaman

<sup>29</sup> yuto mayij isba tzet halbilcano hawu wetan.

<sup>30</sup> Yuto mawilicojan yu insatan yiri Cocolomalarí ti'.

<sup>31</sup> Ha' hune' mac ti' chawacanicó yiri sat sunil anma ay yul sat yibañ'inal ti'.

<sup>32</sup> Ha' xin ch'ak'no sajbolo yanma hanta anma mach Israeloj, cat xin isbinahocano coñob Israel yu Cocolomalarí ti', xi icham Simeón tet Comam Dios.

<sup>33</sup> Caw xin, c'aycañ isc'ul naj José yeb ix María yet yaben sunil tzoti' caw c'ul yal icham Simeón yiri naj nene' tet Comam Dios.

<sup>34</sup> Lahwi tu' xin, isk'annicano icham Simeón isc'ulal isc'ul Comam Dios yibañ. Yalni naj tet ix María:

—Naj nich'an ti' caw ixtaríxa yehi ta caw hantañe anma Israel chic'ayo'to yanma yu naj, yaj caw ixtaríxa yepaxo tato caw hantañe anma Israel chiswatx'e'paxo isbeybal yu naj. Ha' naj chiyenolo tzet chiyub iscolchaho anma xol istx'ojal, yaj xin caw ay anma chiyahno naj.

<sup>35</sup> Hac tu' xin chu yixtaríwicanilo tzet ch'ec' yul isnabal anma yeb tzet ch'ec' yul yanma anma. Walach hach ti', ch'ayolo hune' tz'ayic yet caw chi'oco bisc'ulal yiri hawanma yu naj nene' ti'. Haca' isya'il chispolto huno ch'en espada, hac tu' isya'il ch'elico hawanma, xicano icham Simeón tet ix María.

<sup>36</sup> Bey yul yatut Comam Dios tu' xin, ha' tu' ayicto hune' ixnam chitzotel yu yip Comam Dios. Hune' ixnam tu', Ana isbi, iscutz'in naj Fanuel, titna yiri yuninal naj Aser. Yet k'opo ixnam yik'ni ixnam yichamil, yaj hujeb ch'an habil yik'le isba naj yeb ix, iscam naj.

<sup>37</sup> Caw xin ochenta y cuatro habilxa iscancano ixnam hunixal. Tz'ayic ak'bal ayñetic'acto ixnam yul yatut Comam Dios yu istxahli yeb yu yinayo isba tet Comam. Caw xin chisyijepaxo ixnam hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam.

<sup>38</sup> Yapni ixnam isc'atañ naj José yeb ix María, yak'ni ixnam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin, istzabloco yalnic'o ixnam cuybanil yiri naj nene' tu' tet sunil anma ch'echman yul iscolbanil coñob Jerusalén.

*Meltzoto ix María yeb naj José bey coñob Nazaret*

<sup>39</sup> Hayet islahwi isyijencano naj José yeb ix María yiri tzet chal ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios, ispaxto naj yeb ix bey iscoñob Nazaret yul ismajul Galilea.

<sup>40</sup> Wal nich'an unin tu' xin, caw sak'al isch'ibi, caw ch'ocpaxo yip isnimanil yeb yitz'atil iswi'. Caw xin ayayo isc'ulch'anil isc'ul Comam yibañ.

*Yet iscancano nich'an Jesús yul yatut Comam Dios*

<sup>41</sup> Hunun habil isbeyc'o ismam ismi' nich'an Jesús yul yatut Comam Dios bey coñob Jerusalén yiri k'iri Pascua.

<sup>42</sup> Haxa yet istz'ajna naj nich'an Jesús yiri iscablahotieb habil, isto naj yinta ismam yeb ismi' yiri k'iri haca' chu isbeyc'o anma yiri hunun habil.

<sup>43</sup> Lahwirie k'iri tu' xin, ismeltzoto naj José yeb ix María. Wal naj nich'an Jesús, cancano naj bey yul coñob Jerusalén, yaja' mach yohtajo ismam naj yeb ismi' naj tato cancano naj.

<sup>44</sup> Ha' yalni ismam naj yeb ismi' naj ta paxto naj xol anma ilom k'iri. Hune' tz'ayicxa isbelwito ismam yeb ismi' naj, yoc ismam yeb ismi' naj issaynoyo naj xol yic'al yeb xol mac ohtañe nich'an Jesús tu'.

<sup>45</sup> Yaja' mañtic'a ilcha naj, yuxin meltzoto naj José yeb ix María saywal yiri naj bey yul coñob Jerusalén.

<sup>46</sup> Haxa yet yox tz'ayic xin, yilchati naj nich'an tu' yul yatut Comam Dios yu ismam yeb ismi'. Tz'oñianicto naj xol ebnaj ichamta winaj caw yahawil yiri iscuyni anma yiri isley

\* 2:23 Ex 13:2, 12

naj Moisés. Caw ayco naj nich'an Jesús tu' yaben tzet chal ebnaj, chisk'ambenpaxo naj tet ebnaj.

<sup>47</sup> Wal xin, caw chic'ay isc'ul ebnaj chi'aben tzet chiyal naj nich'an Jesús tu' yuto caw helan naj, yeb xin caw c'ul ispaj istzoti' ebnaj chiyak' naj.

<sup>48</sup> Haxa yet yilcha naj yu ismam yeb ismi', caw c'ayilo isc'ul. Yalni ismi' naj tet:

—Wunin, ¿tzet yirñ yuxinto hac ti' choñhawutehañ? Haninan yeb hamam caw bisc'ulal jehañ cachcosaynic'ojarñ, xi ix.

<sup>49</sup> Istak'wicañ naj nich'an Jesús:

—¿Tzet yirñ nan bay chinhesayic'ojarñ? ¿Tom mach heyoytajo tato yul yatut Inmaman caw yilal incanan? Xi naj tet ismi' tu'.

<sup>50</sup> Wal xin machi txumchalo yu ismam yeb ismi' yirñ tzet chalilo hune' yal naj tu'.

<sup>51</sup> Lahwi tu' xin, ismeltzo naj yinta ismam yeb ismi' bey yul coñob Nazaret. Caw xin yijem naj tet ismam yeb tet ismi'. Toñe xin isc'uba ismi' naj yirñ yanma yirñ huntেক'an tu', chistxumni ix yirñ tzet yelapno yehi.

<sup>52</sup> Wal naj nich'an Jesús tu' xin, haca' isch'ib isnimanil, hac tu' isch'ibpaxo yitz'atil iswi' naj. Caw chitzala yanma Comam Dios yirñ naj, caw chitzalapaxo anma yirñ naj.

### 3

*Yet yalnic'o naj Juan anicariñ ha' iswi' anma Istzoti' Comam Dios*

*(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Ayxaco yirñ isholañeb habil yoc naj Tiberio yahawilo Roma, walpaxo naj Poncio Pilato, ha' naj ayco gobernadoral yirñ tx'otx' Judea, haxapaxo xin naj Herodes ayco gobernadoral yirñ tx'otx' Galilea. Haxa yuxta naj chiyij Felipe, ha' naj ayco gobernadoral yirñ hune'xa tx'otx' chiyij Iturea yeb tx'otx' Traconite. Haxa naj Lisaniás, ayco naj gobernadoral yirñ tx'otx' Abilinia.

<sup>2</sup> Wal naj Anás yeb naj Caifás, ha' ebnaj ayco yahawilo yirñ sacerdote Israel. Hayet hune' tiempohal tu' xin, naj Juan isc'ahol icham Zacariás, ay naj bey hune' tx'otx' desierto. Ha' tu' xin tzotel Comam Dios tet naj.

<sup>3</sup> Yu tzet yal Comam Dios tet naj, yuxin to naj bey sunilej tx'otx' ayco istila ha' niman Jordán. Yalni naj tet anma tato caw yilal isbejnicano sunil ismachiswalilal, cat yahcano ha' iswi'; hac tu' xin chu yak'nicano nimanc'ulal Comam Dios yirñ ismul anma tu'.

<sup>4</sup> Hac ti' yu yijnicano isba tzet tz'ibrñebil yu naj Isaiás, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

Ay hune' naj chiawi yirñ caw ip bey hune' tx'otx' desierto, chihalni haca' ti': "Watx'eweco heyanna, yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istoholbañelax hunu beh yet chihul huno naj yahaw, hac tu' cheyute heyanna.

<sup>5</sup> Haca' isnohtzelax nimeta hocan, haca' isk'ajlaxayo nimeta witz yurñe yac'albiloj, yeb xin isworñquix'tajil. Haca' istoholbañelaxico huntেক'an beh cótxquiltañe yeq'ui, haca' chu yac'alñelax huntেক'an beh hopquix'tañe,

<sup>6</sup> hac tu' cheyute heyanna haxinwal chiillax yu sunil anma ta ay hune' Hecolomal chejbilti yu Comam Dios," xi naj, xiayoj.

<sup>7</sup> Caw niman anma apni isc'atañ naj Juan tu' yu yah ha' iswi', yalni naj tet anma:

—Walex hex ti', caw haca'tañe heyic'al heba yeb no' laba. ¿Mac chihalni teyet ta yu ch'ah ha' hewi' chexcolcha yalañ hune' niman isya'tajil chihul teyibañ yu ishowal Comam Dios?

<sup>8</sup> Wal xin bejwecano istx'ojal, yeb xin caw yilal c'ul cheyute heba, hac tu' chu heyeniloj ta zahelcha henabal. Tajca chetxum haca' ti': "Yirñ icham Abraham titnajoñ, yuxin xacoñcolchahañ yalañ isya'tajil chati Comam Dios," tajca quexchi. Wal xin chisje iswatx'enico Comam huntেক'an ch'en ch'en ti' anmahil, cat xin yoc yuninalo icham Abraham heseleloj, xi naj Juan tu'.

<sup>9</sup> Yalnipaxo naj Juan:

—Ha' hune' niman isya'tajil lañan yul teyibañ, lahan haca' huno te te' ayxaco ch'en eche yich xe' yu isk'ajlaxayoj. Yuto sunil te te' mach c'ulu sat chiyak'a, chitzoc'laxcañ te', cat yocto te' yul k'a', xi naj Juan tet anma tu'.

<sup>10</sup> Istak'wi anma:

—¿Tzet wal jutén cobahañ, chal tu'? Xi anma tet naj Juan.

<sup>11</sup> Yalni naj xin:

—Ta ayex ay cabebo hecamiñ, ak'we hunu tet hunu mac machi yet, yebpaxo xin haca' hex ay tzet chelo, ak'we nich'ano tet mac machi yet, xi naj tet anma.

<sup>12</sup> Aypaxo xin haywañ ebnaj ik'omilo tohlalal ch'en chito bey Roma, apni ebnaj isc'atañ naj Juan tu' yu yah ha' iswi'. Yoc ebnaj isk'ambeno haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal juten cobahañi yurie cowatx'icojari yul sat Comam Dios? xi ebnaj.

<sup>13</sup> Istak'wi naj Juan tu':

—Hayet chexec' heyik'alo ch'en tohlalal yiri anma, haca'tic'a yalni ley, hac tu' cheyiloj, xi naj Juan tet ebnaj.

<sup>14</sup> Yapnipaxo huntেক'an ebnaj soldado isk'amben ebnaj:

—Haxapaxo hañori'ti'añi, ¿tzet wal juten cobahañi? xi ebnaj. Istak'wi naj Juan tu' xin:

—Mach chebalcañi tzoti' yibañi anma, mach cheyelk'alo tzetaj ay yul isk'ab anma. Tzalahojab hec'ul yiri hetohol ch'ak'laxi, xi naj Juan tu'.

<sup>15</sup> Ha' anma apni abeno tu' xin, ichico isnanonico isc'ul yiri naj Juan c'uxan ta ha' naj chiyij Cristo echmabil yu ebnaj.

<sup>16</sup> Yalni naj tet sunil anma:

—Wal inti'an, yiri caw yeli cachanñe chiwacarian ha' hewi', yaja' wintajan chihul hune' naj chiyacañi naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espiritu Santo. Caw xin ec'balcano yip naj insatajan, yuxin caw mach chu wocan inpuhnolojan istx'añal isxañab naj chiwabeñan, xi naj Juan.

<sup>17</sup> Yalnipaxo naj:

—Naj chihul tu', lahan naj haca' huno naj chixunilo isk'al ixim trigo, nan chak'cano naj yoj ixim, haxa ixim sat xin chisc'ubato naj ixim yul isc'uñi. Haxa ixim yoj trigo tu' xin, chisk'ojo naj ixim xol k'a k'a' mach istañibal, xi naj tet sunil anma tu'.

<sup>18</sup> Caw tx'i'al cuybanil yak'cano naj Juan tet anma, hac tu' yu yalnic'o naj Tzoti' c'ul yet colbanile.

<sup>19</sup> Caw cachwa naj Juan yiri naj Herodes, ayco gobernadoral bey tu' yuto yik'cañi naj ix Herodias, yixal yuxtaj, ha' ton naj Felipe, yebpaxo xin yu sunil istx'ojal iswatx'e naj.

<sup>20</sup> Yaja' maññetaj huntেক'an istx'ojal iswatx'e naj Herodes ti', to yapaxicto naj naj Juan yul preso.

*Yet yah ha' iswi' Comam Jesús  
(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)*

<sup>21</sup> Hayet mañto ch'octo naj Juan yul preso, yet yah ha' iswi' anma yu naj ahpaxo ha' iswi' Comam Jesús yu naj. Hayet lañan istxahli Comam tu', ishajni isba satcañi,

<sup>22</sup> yayilo Comam Espiritu Santo yibañi Comam haca' hunu no' palamuch. Lañantotic'a xin yabelax hune' yul nuk'e satcañi, yalni haca' ti':

—Hach ti' hach Inc'aholan, caw xahan ayach wuhan. Caw chintzalahan tawiri, xiaytij.

*Isbi ebnaj yichmam Comam Jesucristo  
(Mt 1:1-17)*

<sup>23</sup> Lahorñebxa iscawinah habil Comam Jesús yet yichico ismunla yiri Istzoti' Comam Dios. Isc'ahol naj José ye Comam chute yalni anma. Hac ti' caw ye istxolal yichmam Comam haca' ti': naj José, naj Elí,

<sup>24</sup> naj Matat, naj Leví, naj Melqui, naj Jana, naj José,

<sup>25</sup> naj Matatías, naj Amós, naj Nahum, naj Esli, naj Nagai,

<sup>26</sup> naj Maat, naj Matatías, naj Semei, naj José, naj Judá,

<sup>27</sup> naj Joana, naj Resa, naj Zorobabel, naj Salatiel, naj Neri,

<sup>28</sup> naj Melqui, naj Adí, naj Cosam, naj Elmodam, naj Er,

<sup>29</sup> naj Josué, naj Eliezer, naj Jorim, naj Matat,

<sup>30</sup> naj Leví, naj Simeón, naj Judá, naj José, naj Jonán, naj Eliaquim,

<sup>31</sup> naj Melea, naj Mainán, naj Matata, naj Natán,

<sup>32</sup> naj David, naj Isaí, naj Obed, naj Booz, naj Salomón, naj Naasón,

<sup>33</sup> naj Aminadab, naj Admin, naj Esrom, naj Fares, naj Judá,

<sup>34</sup> naj Jacob, naj Isaac, icham Abraham, naj Taré, naj Nacor,

<sup>35</sup> naj Serug, naj Ragau, naj Peleg, naj Heber, naj Sala,

<sup>36</sup> naj Cainán, naj Arfaxad, naj Sem, naj Noé, naj Lamec,

<sup>37</sup> naj Matusalén, naj Enoc, naj Jared, naj Mahalaleel, naj Cainán,

<sup>38</sup> naj Enós, naj Set, naj Adán. Ha' naj Adán tu' xin, Comam Dios watx'erñe naj.

## 4

*Ilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil  
(Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)*

<sup>1</sup> Lahwi yah ha' iswi' Comam Jesús, yel Comam isti' ha' niman Jordán. Ayco Comam yalañi yip Comam Espiritu Santo yet isto Comam bey hune' tx'otx' desierto.

<sup>2</sup> Ha' tu' ehayo Comam cawina tz'ayic, mañtic'a xin wa'i. Lahwi tu' xin yoc naj matzwalil yilweno Comam yurie yanico ismul yuto caw xañohcha Comam.

<sup>3</sup> Yalni naj matzwalil tet Comam:

—Tato Isc'ahol Comam Dios hawehi, hal tet hune' ch'en ch'en ti' meltzobjabico ch'en wahil, xi naj.

<sup>4</sup> Istak'wicañ Comam tet naj matzwalil tu' xin:

—Yul Yum Comam Dios tz'ibriebilcanoj: “Mañrietaj yu tzet chico lo yuxin ay cok'inal, to yupaxo Istzoti' Comam,” xiayoj, xi Comam tet naj.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yu naj matzwalil bay caw nahat yecanocañ, lembilrie xin isyeni naj sunilej tx'otx' nimeta coñob ay yul sat yibañk'inal ti' yeb isk'alomal tx'otx' tet Comam.

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin yalni naj matzwalil tet Comam:

—Chachwak'acojan yahawo sunil hunttek'an tx'otx' coñob ti' yeb yiñ isk'alomal. Ha' hunttek'an ti' ak'bilico yul ink'aban, yuxin chisje wak'nihan tet mac bay choche inc'ulan.

<sup>7</sup> Ta chachay jahno insatajan, cat hawinayo haba wetan, chiwak'a'an sunil hunttek'an ti' tawet, cat yoccano hawu, xi naj matzwalil tet Comam.

<sup>8</sup> Istak'wicañ Comam Jesús tet naj matzwalil tu':

—Chal Comam Dios yul Yum haca' ti': “Hañtech'an wetan chu heyinayo heba, yuto heyahawil yeb heDiosalpaxo wehan, yeb hañtech'an wetan cheyije,” xiayoj, xi Comam tet naj.

<sup>9</sup> Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yul coñob Jerusalén yu naj matzwalil. Yinahto naj Comam yiñ iswi' yatut Comam Dios, yalni naj:

Ta caw yeli Isc'ahol Comam Dios hawehi, k'ojayto haba bey ti',

<sup>10</sup> yuto chal Comam Dios yul Yum:

Chiwak'a'tojan ebnaj ángel cachistañe',

<sup>11</sup> yuñe mach chachischayo ebnaj sat tx'otx' yuñe mach chilahwi hawoj yiñ ch'en ch'en,\* xiayoj, xi naj tet Comam.

<sup>12</sup> Istak'wicañ Comam tet naj:

—Yaj halbilpaxo yul Yum Comam Dios:

Mach chinheyacojan yiñ ilwebal yuto heyahawil wehan, yeb xin heDiosal wepaxojan,\* xiayoj, xi Comam.

<sup>13</sup> Yet yilni naj matzwalil ta matxa hunuxa tzet bay chu issubcha Comam Jesús yu naj, isbejnicano naj Comam hanic' tiempohal.

*Yul ismajul Galilea yichico Comam Jesús ismunil  
(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)*

<sup>14</sup> Lahwi tu' xin ismeltzopaxto Comam Jesús bey Galilea, ayco Comam yalañ yip Comam Espiritu Santo. Sunil yul ismajul Galilea tu' pujnacañ yabelaxilo Comam.

<sup>15</sup> Iscuyni Comam anma yul hunun coñob yul iscapilla ebnaj Israel, caw sunil anma halni c'ulla tzoti' yiñ Comam.

*Yet yapni Comam Jesús yul contob Nazaret  
(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)*

<sup>16</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey coñob Nazaret bay ch'ibcañ. Hayet istz'ayical xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel haca'tic'a chu isbey Comam yiñ hunun tz'ayic xewilal. Yah liñno Comam bay ch'oc liñno ebnaj ijbaloñ ch'ilni Yum Comam Dios.

<sup>17</sup> Yak'lax te' hum tet Comam, te' hum tz'ibriebilcano yu naj Isaías, hune' ischejab Comam Dios yet payat. Isholnito Comam te' xin, yilchalo yu Comam bay chal haca' ti':

<sup>18</sup> Ayco Yéspiritu Comam Dios Jahawil wiñan, sic'bil incañan yu walnihan tzoti' c'ul tet anma matzet ayco yipo yanma. Ak'bilintijan yu Comam yu walnihan colbanile tet macta ayicto yul preso, yeb yu wak'nipaxojan issajilk'inal yila' macta mach chu yilni, yeb yu inbejtzonan mac ayco yalañ isya'tajil.

<sup>19</sup> Quinyatijan wala'an ta ch'ayilo istiepmohal iscolnilo Comam Dios iscoñob,\* xiayoj, xi Comam.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, ischulnipaycanayo Comam Jesús te' hum tu', yak'ni Comam te' tet naj ay ismunil yul iscapilla ebnaj Israel tu', yay tz'oñno Comam. Sunil anma ayicto bey tu', occano ta'ño yiñ Comam.

<sup>21</sup> Yichico Comam yalnilo tet anma haca' ti':

—Ha' yiñ hune' tz'ayic ti', yiñ hesat mayijcano isba tzet tz'ibriebilcano yiñ te' hum ti', xi Comam.

<sup>22</sup> Wal xin sunil anma caw c'ul istzotel yiñ Comam Jesús. Caw c'ayilo isc'ul yuto c'ulch'an istzoteli. Yichico anma yalni tet hunun:

—iYaj isc'ahol naj José ye naj ti! ?Tzet xin chu yalni naj haca' ti? xi ebnaj yiñ Comam.

\* 4:11 Sal 91:11-12 \* 4:12 Dt 6:16 \* 4:19 Is 61:1-2



<sup>23</sup> Yuxin yal Comam tet anma:

—Hex ti', ¿chimheyala' wetan yiri' hune' tzoti' chal anma?: “Hach ařtem anma, ařtecano haba,” xi. Chimheyalpaxoj: “Jabehari tzettaj ye tu' hawatx'e bey Capernaum, yuxin watx'e hune' tu' yul hacořob ti',” quexchimi wetan, xi Comam.

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam:

—Yiri' caw isyelal chiwalan teyet, machi huno ischejab Comam Dios xahan chi'illax yu yet cořob.

<sup>25</sup> Naweti yiri' istiepmohal naj Elías, ischejab Comam Dios payat. Caw yicta yox habil machi yak' riab, yuxin hul hune' niman wahil yibař anma sunil. Yet hune' tiepmohal tu', tzetc'a ebix hunix jet Israeal,

<sup>26</sup> yaj mařtaj yiri' ebix tu' alaxti naj Elías colwal yu Comam wal xin hařech'an yiri' hune' ix mach Israeloj, hune' ix ay bey cořob Sarepta yul ismajul Sidón.

<sup>27</sup> Nawepaxti yiri' hune'xa ischejab Comam Dios chiyij Eliseo. Yiri' istiepmohal naj, tzetc'a jet cořob Israel tzabchati yu hune' yabil chiyij lepra,\* yaj machi hunu ebnaj tu' yak' cawxo naj Eliseo. Hařech'an hune' naj mach Israeloj chiyij Naamán ay yul ismajul Siria, hařech'an naj tu' yak' cawxo naj, xi Comam tet ebnaj.

<sup>28</sup> Hayet yaben ebnaj ayicto yul capilla tu' yiri' tzet yal Comam, caw tit ishowal ebnaj.

<sup>29</sup> Yah liřino ebnaj, yoc tzabno ebnaj yiri' Comam, yinito ebnaj Comam yiri' istxam cořob yiri' iswi' hune' witz bay ayco cořob tu' yu istennicanto ebnaj Comam sat hune' pahaw yalni.

<sup>30</sup> Yaj wal Comam Jesús palař yec'to Comam xolbal ebnaj, isto Comam.

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri' (Mr 1:21-28)*

<sup>31</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yul cořob Capernaum yul ismajul Galilea. Iscuyini Comam anma yiri' hunun tz'ayic xewilal yul iscapilla ebnaj Israel.

<sup>32</sup> Caw xin chic'ay isc'ul anma yaben iscuywa Comam, yuto caw haban isyenilo isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios.

<sup>33</sup> Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri', yah yaw naj yiri' caw ip, yalni naj tet Comam:

<sup>34</sup> —¿Tzet hawoc jiřiař ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chařhul cořhatařtzelojař hawalni? Wohtajan mac anmahilach hach ti', machi nino istx'ojal ayco tawiri', xi naj tet Comam.

<sup>35</sup> Iscachwa Comam yiri' ischejab naj matzwalil tu':

—¡Cach hati', elař yiri' naj! xi Comam.

Lahwi tu' xin, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu ischejab naj matzwalil sata sunil anma. Yet ischejab naj matzwalil yiri' naj, yaj machi islahwilal naj oqui yet isk'ojlaxayo naj.

<sup>36</sup> Caw c'ayilo isc'ul sunil anma yilni, yalob tařen anma tet hunun:

—¿Tzet tzoti'al mayal naj ti'? ¡Caw aycano yip istzoti' naj! ¡Caw chiyijelax tzet chal naj, yet chalni naj ta ch'el ischejab naj matzwalil yiri' anma, yiri' aře ch'el ebnaj! xi anma yiri' Comam.

<sup>37</sup> Sunil yul ismajul hune' cořob tu' yeb ej ishoyanil, pujnac'o isbi ta ay yip Comam.

*Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Simón Pedro (Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)*

<sup>38</sup> Hayet yelti Comam Jesús yul capilla tu', isto Comam yatut naj Simón. Caw ay k'a' yiri' ismi' yixal naj, yuxin k'anlax tet Comam ta chak' cawxo Comam ixnam.

<sup>39</sup> Ishitzico Comam isc'atař ixnam, yinilo Comam hune' k'a' tu' yiri' ixnam, iscawxicař ixnam. Hunepixto xin yahwano ixnam, iswatx'en ixnam tzet chislo Comam yeb iscuywom.

*Tx'i'al anma cawxicař yu Comam Jesús (Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)*

<sup>40</sup> Hayet lařan isto tz'ayic xin, sunil anma beyco yak'a'cano isyawub tet Comam, tzitamlah yabilal ayco yiri'. Hayet chanayo Comam isk'ab yibař anma ya'ay tu', cat iscawxicanocarař.

<sup>41</sup> Tzetc'a anma ayco ischejab naj matzwalil yiri' cawxicař, toxaře ch'el yaw ebnaj yet ch'elcano ebnaj yiri' anma, chalni ebnaj haca' ti':

—Hach ti', Isc'ahol Comam Dios hawehi, xi ebnaj.

Yaj caxhax ebnaj yu Comam. Machi chahhax tzotelo ebnaj yuto yohta ebnaj ta ha' Comam Jesús tu', ha' ton Comam Cristo, echmabil yul yu ebnaj Israel.

*Yet iscuywa Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel (Mr 1:35-39)*

\* 4:27 Hune' yabil chiyij lepra ti', chik'ato isnimanil anma yu

<sup>42</sup> Hayet issajbilo hunxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús istxam coñob bay machi anma ch'eq'ui. Istopaxo anma saywal yiri Comam. Hayet yapni anma bay ay Comam tu' xin, yelico yaw anma yiri Comam ta mach chito Comam hunuxa coñob.

<sup>43</sup> Yalni Comam tet anma:

—Yilal wec'an walnoc'ojan Tzoti' c'ul yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios yul huntেক'anxa coñob, yu hune' tu' yuxin Ak'bilintijan, xi Comam.

<sup>44</sup> Hac tu' yu yec' Comam iscuyno anma yulajla coñob yul hunun iscapilla ebnaj Israel.

## 5

*Caw tzetc'a no' cay tzabcha yu ebnaj iscuymom Comam Jesús yu hune' c'aybalc'ule isye Comam*

(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)

<sup>1</sup> Hayet hunel, yet isto Comam Jesús isti' ha' lago Genesaret, tzetc'a anma iscutxba isba isc'atañ Comam bey tu'. Caw iswitz'ayo isba anma isc'atañ Comam yuto yoche anma yabe' Istzoti' Comam Dios.

<sup>2</sup> Yilnito Comam cabeb te' barco isti' ha' tu'. Machi mac ayicto yul te' yuto lañan istx'ahni ebnaj yahaw te' ishac' chiinahti no' cay.

<sup>3</sup> Yahto Comam yul isbarco naj Simón, yalni Comam tet naj tato chishitzto naj hanic'oxa te' yibañ ha'. Lahwi tu' xin, yay tz'orino Comam yul te', yichico Comam iscuymac'ti yiri anma ayayo isti' ha' tu'.

<sup>4</sup> Hayet lahwi iscuyma Comam yiri anma xin, yalni Comam tet naj Simón:

—Hitzweto te' bay caw nahat yehayto yich ha'. Ha' bey tu' cheyak'ayto hehac' ik'omati cay, xi Comam tet naj.

<sup>5</sup> Istak'wi naj xin:

—Mam cuywawom, sunilbal ak'bal macofmumlahari, yaj mahtic'a no' matzabcha juhari. Yaj yu ach chawala, chijaytojañ tx'ari hac' ti' hunelxa, xi naj Simón tet Comam.

<sup>6</sup> Haxa yet yanayto ebnaj ishac' tu' xol ha' yiri no', caw tzetc'acano no' oc yul tx'ari. Etza xin t'ijmoto iswa' tx'ari yu yalil no'.

<sup>7</sup> Yec' isk'ab ebnaj yawtenti huntেক'anxa ebnaj yetbi chimunla yul hunxa te' barco. Yul ebnaj colwal istñic'noti tx'ari. Iscolwapaxo ebnaj isnohtzeno te' cabeb barco tu' yu no'. Etzaxari xin to te' yich ha' yu yalil no'.

<sup>8</sup> Hayet yilni naj Simón Pedro hune' tu', yay jahno naj sata Comam Jesús, yalni naj:

—Mamin, haninti'an caw muluminan, yuxin hitzarñilo inc'atarian, xi naj tet Comam.

<sup>9</sup> Yal naj hac tu' yuto caw xuw naj sic'lebil yeb ebnaj ayc'o isc'atañ tu', caw c'aycañ isc'ul ebnaj yilni no' cay ahti xol ha'.

<sup>10</sup> Hacpax tu' naj Jacobo yeb naj Juan, isc'ahol icham Zebedeo, ebnaj apni colwal yinta naj Simón, caw c'aypaxocañ isc'ul ebnaj. Yalni Comam tet naj Simón Pedro tu':

—Mach chachxiwi, yuto tinañ matxa chachmunla yiri ik'oti cay, wal xin haxa anma chachoc hawik'atij cat yoc yul ink'aban, xi Comam tet naj.

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin, yinilo ebnaj isbarco yeb ismunlabal isti' ha', isbejnicano ebnaj sunil, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yiri*

(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

<sup>12</sup> Yet hunel yet ayic'o Comam Jesús yul hune' coñob, yapni hune' naj ayco lepra yiri isc'atañ Comam, caw xin ya'ay naj yu hune' yabil tu'. Hayet yilni naj Comam, yay jahno naj sata Comam, yay xulno naj sat tx'otx', isk'anni naj tet Comam:

—Mamin, ta chisje hac'ul chu hawinilo hune' yabil ti' wirian, xi naj.

<sup>13</sup> Yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni haca' ti':

—Ho', chiwochehan ta chi'el hune' yabil ti' tawiri, xi Comam tet naj.

Yiriña tu', yel hune' lepra tu' yiri naj.

<sup>14</sup> Lahwi tu' xin, yalnipaxo Comam tet naj:

—Tajca ay bay chawalic'o hune' ti'. As ye haba tet naj sacerdote Israel, cat hawak'ni haxahanbal tet Comam Dios haca' yalnicano isley naj Moisés. Hac tu' xin chu hawilchaloj tato xacachsajbicanoj, xi Comam Jesús tet naj.

<sup>15</sup> Haxa yet yabelaxilo hune' tu', ispujnacañ isk'umal Comam xol anma, yuxin caw tzetc'a anma apni abeno tzet chal Comam, apnipaxo anma yute iscawxicanocañ.

<sup>16</sup> Wal Comam xin, chibey Comam txahlo bay machi anma chieq'ui.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chibili isnimanil*

(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

<sup>17</sup> Yet hunel, yet lañan iscuyma Comam Jesús yiri anma, ay huntেক'an ebnaj fariseo yeb huntেক'anxa ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés apni tz'orino bay ay Comam. Sunil

hunun coñob yul ismajul Galilea yebpaxo yul ismajul Judea tit ebnaj, aypaxo ebnaj tit bey yul coñob Jerusalén. Caw isyelo Comam Dios yip yiri Comam Jesús yet iscawxicari anma yu Comam.

<sup>18</sup> Yapni xin huntেক'an ebnaj ik'ñe hune' naj camnaji lo isnimanil sat batxte'. Yoche ebnaj ocoto isc'atañ Comam yul ña yu yanayo ebnaj naj ya'ay tu' sata Comam.

<sup>19</sup> Yaja' machi bay octo ebnaj yuto tenanicto anma isc'atañ Comam. Yuxinto ahto ebnaj yibañ iswi' te' ña tu', ishohnicari ebnaj hayeb tx'otx' teta, yanayto ebnaj naj mach chibili isnimanil tu' sat te' batxte' sata Comam.

<sup>20</sup> Hayet yilni Comam Jesús tato ayco yiri yanma ebnaj ta chicawxicari naj ya'ay tu', yalni Comam tet naj ya'ay:

—Hach wet anmahil, tinañ ma'ocna nimanc'ulal yiri hamul, xi Comam tet naj.

<sup>21</sup> Hayet yaben ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo hune' tu', istxum ebnaj haca' ti': “¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxinto chal naj yak'a'co isba selelo Comam Dios? Wal xin caw tx'oj istzotol naj yiri Comam. Machi hunu mac chu yak'ni nimanc'ulal yiri mule yuto hañech'an Comam Dios chisje yu.” Xi ebnaj yul yet ischuquill.

<sup>22</sup> Istxumnilo Comam tzet ch'ec' yiri isnabal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yiri xin ch'ec' yiri henabal haca' tu'?

<sup>23</sup> ¿Baytet hunu caw subuta walñihan: “Ma'ak'lax nimanc'ulal yiri hamul,” mato: “Ahañwanoj, cat hapaxtoj?” Xi Comam tet ebnaj.

<sup>24</sup> Yalnipaxo Comam:

—Tinañ xin chinyehan heyila' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yiri ismul anma yul sat yibañ'inal ti', xi Comam.

Lahwi tu' xin, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Haninti'an chiwalan tawet, jahañwanoj! Icañ habatxte' ti', paxarito hawatut, xi Comam tet naj.

<sup>25</sup> Yiriñena tu' xin, yah liño naj yiri sat anma, yoc naj yalno c'ulla tzoti' yiri Comam Dios. Yinicari naj isbatxte', ispaxto naj yatut.

<sup>26</sup> Caw xin c'aycanilo isc'ul anma yilni hune' tu', yalnipaxo anma c'ulla tzoti' yiri Comam Dios, yalni anma haca' ti':

—Yiri hune' tz'ayic ti', caw hanta c'aybale'ule majila, xi anma.

*Yet yawten Comam Jesús naj Levi iscuymomoj*

*(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)*

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús, yilnito Comam hune' naj ik'omilo tohlalal chito bey Roma, Levi isbi naj. Tz'oñanayo naj bay chi'el ch'en tohlalal yiri anma. Yoc t'año Comam yiri naj, yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan incuymomojan, xi Comam tet naj.

<sup>28</sup> Yah liño naj xin, isbejnicano naj ismunil, yoc tzujno naj yinta Comam.

<sup>29</sup> Naj Levi tu', yec'tze naj hune' niman k'iriñ bey yatut yuto caw chitzala naj yiri Comam. Tx'i'al ebnaj ik'omilo tohlalal yeb huntেক'anxa anma oc wa'oj sat meña yeb Comam.

<sup>30</sup> Wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyuni anma yiri isley naj Moisés ichico buchwal yiri ebnaj iscuymom Comam. Yalni ebnaj:

—¿Tzet yiri yuxin chexwa' xol ebnaj ik'omilo tohlalal yeb huntেক'anxa ebnaj tx'oj isbeybal? Xi ebnaj.

<sup>31</sup> Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'oy ay, matzet ch'ocnico naj añlom yu, to ha' anma ya'ay, ha' ton ch'ocnico naj añlom yu.

<sup>32</sup> Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta caw c'ul yecoj, to ha' anma mulum, ha' hulnajojinan wawte'an yu isbejnicano iswatx'en istx'ojal.

*Mach chischah isba hune' payat beybale yeb hune' ac' beybale*

*(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)*

<sup>33</sup> Lahwi tu' xin, yalni huntেক'an anma tet Comam Jesús:

—Ha' ebnaj iscuymom naj Juan anicari ha' iswi' anma, yebpaxo ebnaj chicuywi yiri ebnaj fariseo, nawñe chisyijen ebnaj hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios. Wal ebnaj chicuywi tawinta ti', mach chisyije ebnaj hune' tu', xi ebnaj.

<sup>34</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—K'inaloj ta ay huno mohyilal, ¿tom chu heyalni tet anma awtebil yiri mohyilal tu' ta chiyijle wahil yet ayco naj mohyom xol anma awtebil? ¡Machoj!

<sup>35</sup> Wal xin, hato yet chi'apni istiepohal yilaxilo naj mohyom tu', cat yichico anma yijlen wahil yu istxahli, xi Comam.

<sup>36</sup> Yalnipaxo Comam hune'xa yechel ti':

—K'inaloj ta chicobuj hunu camiŕe xilxa, yaj yiri hunu camiŕe ac'to chijilo isbujil k'ap xilxa tu', mach c'ulu ch'elicoj, yuto mach chischah isba k'ap ac'to yeb k'ap xilxa, yeb xin nabŕe chijetato k'ap ac'to tu'.

<sup>37</sup> Ay hunxa yechel ti', mach chu heyamayto vino ac'to yul hunu no' tz'um xilxa, yuto chilinimo no' yet chihowbicaŕi vino, cat yetaxto iscab majanil.

<sup>38</sup> Yuxin ha' yul no' ac'la tz'um chialaxayto te' vino ac'to, hac tu' xin mach chietaxto iscab majanil.

<sup>39</sup> Yebpaxo xin, ha' mac xauc'ni vino payxa watz'i, ŕtom chito yoche yuc'u' te' ac' vino laŕianto iswatz'i? ¡Machoj! Yuto chal ebnaj: "Ha' te' vino payxa watz'i, ec'na caw c'ul," ŕi ebnaj, ŕi Comam Jesús.

## 6

*Yet yinilo ebnaj iscuwym Comam Jesús iswi' ixim trigo*

*(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)*

<sup>1</sup> Yet hune' tz'ayical xewilal ec' Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul hune' nich'an beh xol ixim trigo. Yinilo ebnaj hayeb iswi' ixim, ischilnilo ebnaj ixim isc'uxu'.

<sup>2</sup> Isk'amben huntেক'an ebnaj fariseo tet ebnaj:

—ŕTzet yiri' xin chexmunlahi, cheyinilo tzet chelo yiri' hune' tz'ayic xewilal ti'? ŕi ebnaj.

<sup>3</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj fariseo tu':

—ŕTom maŕto cheyil yul Yum Comam Dios yiri' tzet yak'le naj rey David hunel yu riŕohchahilal yeb ebnaj tzujan yinta naj tu'?

<sup>4</sup> Octo naj yul yatut Comam Dios, yinicaŕi naj ixim pan ak'bilxa tet Comam. Yoc naj iswahno ixim, yak'nipaxo naj ixim tet ebnaj tzujan yintaj. Yaj wal isley naj Moisés chala ta haŕic'aŕte ebnaj sacerdote Israel chu iswahni ixim pan tu'.

<sup>5</sup> Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yiri' tzet cheyu yiri' istz'ayical xewilal, ŕi Comam tet ebnaj fariseo tu'.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo isnimanil*

*(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)*

<sup>6</sup> Yiri' hunxa tz'ayic xewilal, octo Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma tu'. Ay xin hune' naj camnajilo iswatz'k'ab ayicto xol anma tu'.

<sup>7</sup> Wal ebnaj cuwym yiri' isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo, ayco ebnaj yechmani ta chak' cawxo Comam isk'ab naj yiri' hune' tz'ayical xewilal tu', yuto choche ebnaj ta chi'ilchalo hunu tzet ye tu' chi'oc ismulo Comam, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yiri'.

<sup>8</sup> Yaj xin yohtaxa Comam tzet ch'ec' yiri' isnabal ebnaj, yuxin yal Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Ahaŕwanoj, cat xin hawoc liŕino coxolti'ari, ŕi Comam tet naj.

Yah liŕino naj.

<sup>9</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ay hune' tzet chink'ambehan teyey, ŕbaytet hunu chisje cawat'en yiri' istz'ayic xewilal cheyabe, ham isc'ulal mato istx'ojal? ŕChimyu jak'ni cawxo anma mato jak'ni camoj? ŕi Comam tet ebnaj.

<sup>10</sup> Hayet laŕtan yec' t'arŕi'on Comam yiri' sat sunil anma tu', yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Toholbarielto hak'ab, ŕi Comam. Istoholbarienilto naj isk'ab, iswatz'icaniloj.

<sup>11</sup> Yaj caw tit ishowal ebnaj cuyawowom yiri' ley yeb ebnaj fariseo tu' yiri' Comam. Yichico ebnaj isk'amben tet hunun tzet wal yuten ebnaj Comam Jesús.

*Issiç'lelo Comam Jesús cablahonwari ebnaj oc ischejaboj*

*(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)*

<sup>12</sup> Yet hunel tu', to Comam Jesús yiri' istzalanil hune' woŕian txahloj, sunilbal ak'bal txahli Comam tet Comam Dios.

<sup>13</sup> Haxa yet issajbilo yiri' hunxa tz'ayic xin, yawtenti Comam ebnaj iscuwym isc'ataŕi. Xol ebnaj tu' issiq'uilo Comam cablahonwari ebnaj yu yoc ebnaj ischejabo Comam yiri' ismunil.

<sup>14</sup> Hac ti' isbi hunun ebnaj haca' ti': naj Simón, Pedro yijcano isbi naj yu Comam, naj Andrés, yuxta naj Simón, naj Jacobo yeb naj Juan, naj Felipe yeb naj Bartolomé.

<sup>15</sup> Naj Mateo yeb naj Tomás, yeb naj Jacobo, isc'ahol icham Alfeo, naj Simón ayico yiri' hune' partido Cananista,

<sup>16</sup> yeb naj Judas, isc'ahol icham Jacobo\* yeb xin naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

\* 6:16 Aypaxo huntেক'anxa versión chaini "Naj Judas yuxta naj Jacobo."

*Cuywa Comam Jesús yiri anma sat hune' chek'ari*  
(Mt 4:23-25)

<sup>17-18</sup> Yet ispaxayti Comam Jesús yiri hune' woñan yeb ebnaj chicuywi yintaj, yayilo Comam sat hune' chek'ari. Caw tzetc'acano anma chi-tic'a-cuywi yinta Comam cutxico bey tu'. Ay anma ispeto ismajul Judea yeb yul coñob Jerusalén, yebpaxo anma ispeto istila ha' mar Mediterráneo yul ismajul Tiro, yeb yul ismajul Sidón. Apni anma yabe' cuybanile chal Comam yeb xin apni yufe yak'ni cawxo Comam macta ayco yabil yiri, yeb xin macta ch'ec'ya' yu naj matzwalil, yu iscawxicanocari yu Comam.

<sup>19</sup> Sunil anma choche tzabno Comam, yuto hayet chistzabni anma Comam chicawxicanocari, yuto ay yip Comam.

*Anma c'ul'yet yeb anma mach c'ulo yet*  
(Mt 5:1-12)

<sup>20</sup> Ist'arixito Comam Jesús yiri ebnaj chicuywi yinta tu', yalni Comam haca' ti':  
– Sak'al heyet hex meba' hex ti', yuto ayco Comam Dios yipo heyanna, yuxin heyet heyoc yul isk'ab Comam.

<sup>21</sup> Sak'al heyet hex chextiohchahi, yuto ch'ak'laxo noho hec'ul. Sak'al heyet hex chexok'i, yuto chechab tzalahilal.

<sup>22</sup> Caw sak'al heyet, yet chexisyahni anma wuhan, yebpaxo yet chexistzumbenilo anma xol, yeb yet chexbuchlax yu anma, yeb yet chehxallax machiswalilal yuto tzujanex wintajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>23</sup> Ta hac tu' chexutelaxi tzalahañwe sic'lebil yuto ch'ak'lax ispaj teyet bey satcañ. Haca' chexutelax tu', hac tu' utelax ebnaj ischejab Comam Dios yet payat yu yichmam anma ti'.

<sup>24</sup> Walex k'alomex ti', ¡caw c'anch'anex! yuto xaquextzalahi.

<sup>25</sup> Walex nohna hec'ul tinañ, ¡caw c'anch'anex! yuto chul hune' tiempohal bay cheyak'le wahil. Haxa hex chextzebi tinañ, ¡caw c'anch'anex! yuto chexok'o yu bisc'ulal.

<sup>26</sup> ¡c'anch'anex! hex ch'alaxico hewinajil, yuto c'ul chihallax teyiri tinañ; hac tu' hallax yiri ebnaj lek'ti'wom isbalico isba ischejabo Comam Dios yet payat, xi Comam.

*Xahan chijil macta chichiwa isc'ul jiri*  
(Mt 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:  
– Chiwalan teyet maquex larian heyaben tzet chiwalti'an, c'ulch'an cheyute heyanna yiri anma chichiwa isc'ul teyiri. C'ul cheyute heba yiri mac ch'utenico ec'najilal teyiri.

<sup>28</sup> K'anwe isc'ulal Comam Dios yibari macta chextz'acti'ñeni, cat hetxahlipaxo yiri anma chibuchwa teyiri.

<sup>29</sup> Ta ay mac chipak'nilo hesat, meltzopaxto k'axepxa tet. Ta ay mac chitzicnilo hechumpax, matzet cheyala ta chipaxto hecamiñ.

<sup>30</sup> Ta ay mac chik'anni hunu tzet ye tu' teyet, ak'we tet. Ta ay mac chi'inilo hunu tzet ye tu' teyet, mach chek'an meltzoho tet.

<sup>31</sup> Ta cheyoche c'ulch'an chute isba anma teyiri, hex babel c'ul cheyute heba yiri anma tu'.

<sup>32</sup> Tato hañc'arte anma xahan chexilni, ha'ñe xahan cheyilpaxoj, ¿chimidchalo isc'ulal Comam teyiri haca' tu'? ¡Machoj! Yuto ha' anma tx'oj yecoj, hac tu' chisbeybalñe.

<sup>33</sup> Ta hañc'arte anma c'ul isc'ul teyiri, ha' bay c'ul cheyutepaxo heba, ¿baytet isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chute isba anma mach t'iriano yecoj.

<sup>34</sup> Ta hañech'an tet anma ch'ak'ni ispaj selet teyet cheyabe, hañech'an bay cheyak'a, ¿bay ay isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chutepaxo anma mach ohtañeho Comam Dios, chechma ispaj selet.

<sup>35</sup> Yaja' chiwalan teyet, xahan cheyil anma mach xahano chexilni. C'ul cheyute hec'ul yeb xin cheyak' tzet ye tu' c'amil tet anma tu', yaja' mach cheyechma yak'lax isc'ambanil teyet. Ta hac tu' cheyute, caw tzetc'a ispaj chechah tet Comam Dios, hac tu' xin chu heyenilo tato lahan isc'ulal hec'ul yeb Comam Dios caw aycano yip, yuto c'ul isc'ul Comam yiri anma mulum yeb xin yiri anma mach ch'ak'ni yuch'andios tet.

<sup>36</sup> Tz'ayojab hec'ul yiri heyet anmahil, haca' istz'ay isc'ul Comam ay yul satcañ jiri, xi Comam.

*Mach comono choñoc jila' tzet ye hunu jet anmahil*  
(Mt 7:1-5)

<sup>37</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

\* 6:23 2Cr 36:16

—Mach comono chexoc heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, haxinwal mach chio-cpaxo Comam Dios yila' tzet heyehi. Mach chetz'acti'rie anma, haxinwal mach chex-istz'acti'riepaxo Comam. Ak'we nimanc'ulal yiri ismul heyet anmahil haxinwal chak'paxo Comam Dios nimanc'ulal yiri hemul.

<sup>38</sup> Ak'we tet heyet anmahil. Ta hac tu' cheyute, chak'paxo Comam Dios hune' ismalil caw c'ul teyet, caw nohnaj, caw chitirilaxi masan chimaltoj. Ta hac tu' cheyute heyak'ni tet heyet anmahil, hac tu' chiyute yak'nipaxo Comam Dios teyet, xi Comam.

<sup>39</sup> Yanipaxico Comam hune' yechel ti':

—K'inalo ta ay hunu naj mach chu yilni, ζ<sup>tom</sup> chu isxecnic'o naj hunuxa naj mach chu yilni? ¡Machoj! Chisric'leto isba ebnaj iscawañil yul xab.

<sup>40</sup> Hac tu' xin machi hunu naj lañanto iscuysi chipalc'onna yibañ naj chicuywa tu'. Hayet xalahwi iscuysi naj, wal tu' lahanxa ch'elico naj yeb naj chicuywa tu'.

<sup>41</sup> Yebpaxo k'inalo ta ay hunu hawuxta ayicto isk'al te' ch'im yul sat, walachpaxo xin, aypaxico hunu te' patzab yul hasat, ta mach chawilti te' te' ayicto yul hasat tu', ζ<sup>ha'</sup> tom xin hune' isk'al te' ch'im ayicto yul sat hune' hawuxta tu', chu hawiniltij? ¡Machoj!

<sup>42</sup> Yaj ta mach chawilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat, chimyu hawalni tet hawuxtaj: “Wik'acaniltijan isk'al te' ch'im ayicto yul isbak' hasat,” ta cachi. Ta hac tu' chawute jlek'ti' hach! Wal xin, icanilti te' patzab yul hasat babel, haxinwal chu hawinilti isk'alemal te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxta tu', xi Comam.

*Ha' sat te te' chalnijoz tzet te'al te', ta c'ul te' maca machoj*

*(Mt 7:17-20; 12:34-35)*

<sup>43</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' te te' caw c'ul, machi hunu sat te' machiswalil chak'a. Hacpax tu' te te' mañtic'a c'uluj, machi hunu sat te' c'ul chak'a.

<sup>44</sup> Yu sat te te' chiyak'a, yuxinto chicotxumilo tzet te'al te'. K'inalo te' tx'ix tinañ, ζ<sup>tom</sup> higo sat te' chak'a? ¡Machoj! Haca'paxo te' uva, mach chu yak'ni te' sat te' tx'ix.

<sup>45</sup> Ha' anma c'ul, c'ul c'uwan yul yanma yuxin c'ul tzet chala. Walpaxo anma tx'oj, tx'oj c'uwan yul yanma, yuxin tx'oj tzet chala. Hac tu' xin, ha' tzet c'uwan yul yanma ha' chiyala, xi Comam.

*Yechelxe' cabeb te' ña*

*(Mt 7:24-27)*

<sup>46</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet anma tu':

—ζTzet yiri cheyal wirian, “Mamin, Mamin,” quexchi, yaja' mach cheyijepaxo tzet chiwalan?

<sup>47</sup> Tinañ xin chiwalan teyet yiri mac ch'aben tzet chiwalan, cat isyijeni.

<sup>48</sup> Lahan mac tu' haca' hune' naj iswatx'ecañ yatut, isk'ajahti naj tx'otx' masanto chaloti ch'en ch'en yu naj, yanayo naj xe' te' ña tu'. Lahwi yah te' xin, istit hune' niman ñab, yapni eloma' yich te', yaja' mañtic'a lowto yich te' yu ha', yeb xin mañtic'a bili te', yuto caw c'ul yehayto xe' te' yibañ ch'en.

<sup>49</sup> Yaja' mac ch'aben tzet chiwalan, mach chisyijepaxoj, lahan haca' hune' naj yibañte tx'otx' yichecañ isloc'al yatut, mach nahato yayto isxe'al yatut yul tx'otx'. Haxa yak'ni hune' niman ñab xin, yapni ha' eloma' ismak'noco isba yich te', yayc'ay te', yuchc'acanto te' xin, xi Comam tet anma tu'.

## 7

*Yak' cawxo Comam Jesús ischejab naj capitán romano*

*(Mt 8:5-13)*

<sup>1</sup> Hayet lahwi istzotel Comam Jesús tet anma tu' isto Comam bey coñob Capernaum.

<sup>2</sup> Ha' bey tu', ay hune' naj capitán, ah coñob Roma. Ay hune' ischejab naj caw xahan ay yu, caw tx'oj ye isc'ul, lañanxa iscamí.

<sup>3</sup> Yabe naj capitán tu' isk'umal Comam, yuxin yato naj hunttek'an ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj Israel isk'anno tet Comam ta chitit Comam yak'a' cawxo ischejab naj capitán tu'.

<sup>4</sup> Hayet yapni ebnaj isc'atañ Comam tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Ay hune' naj capitán caw c'ul isc'ul, yilal hato nino colwal yiri naj.

<sup>5</sup> Wal xin caw xahan ayori hañori Israel hori ti' yu naj. Yacañ naj hune' cocapillañ, xi ebnaj tet Comam.

<sup>6</sup> Yuxin to Comam Jesús yinta ebnaj. Yaja' haxa yet hanic'xariñ yapni ebnaj yeb Comam bey yatut naj, ischejnipaxti naj capitán haywañxa yamigo yalno tet Comam:

—Chal naj capitán tawet haca' ti': “Mamin, mach chaweta hac'ul hatit watutti'an, yuto mach intzanoiñ hawocto yul watutan chiwabehan.

<sup>7</sup> Yeb xin mach intzanojan intohan cachwilnojan. Wal xin tzotelañitij, cat iscawxicañ naj inchejabti'an hawu.

<sup>8</sup> Wohtajan hune' ti' yuto ay ebnaj wahawan chinchejnihan, aypaxo ebnaj insoldadohan chinchejapaxo. Ta chiwalan tet hunu naj: 'Asi!', ta quinchiyán, cat isto naj. 'Cata bey ti', ta quinchiyán, cat istit naj. Chiwalnipaxojan tet hunxa naj: 'Ocañ hawatx'e hune' ti', ta quinchiyán, cat yoc naj iswatx'eni." Xi naj capitán, xi ebnaj tet Comam.

<sup>9</sup> Hayet yaben Comam haca' tu', caw c'aycañ isc'ul yabeni. Ist'añxito Comam yiri anma tzujan yinta tu', yalni Comam:

—Caw chiwalan yiri isyelal teyet, mañto hunu mac ay bey Israel xawilan yanico yanma yiri Comam Dios haca' hune' naj ti', xi Comam.

<sup>10</sup> Ispaxto ebnaj yamigo naj capitán bey yatut naj. Hayet yapni ebnaj yilni ebnaj tato xacawxinacañ ischejab naj yu Comam.

*Yak' itzitzbicari Comam Jesús yunin hune' ix hunix*

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey hune' coñob chiyij Naín yeb ebnaj chicuywi yinta Comam tu'. Caw tzetc'a anma oc tzujnu yinta Comam.

<sup>12</sup> Hayet yapni Comam isti' ispultahil coñob tu', yilnito Comam lañan yilaxto hune' camom mujlaxoj, yunin hune' ix hunix; caw xin hañc'añte hune' yunin ix tu'. Caw hanta anma tzujan yinta ix yeb iscamom tu'.

<sup>13</sup> Hayet yilnito Comam ix hunix tu', istz'aycañ isc'ul Comam yiri ix, yalni Comam:

—Mach chañok'i, xi Comam.

<sup>14</sup> Ishitzico Comam isc'atañ naj camom tu', yanico Comam isk'ab yiri te' batxte', isliñiban isba ebnaj ik'ñe naj. Yalni Comam tet naj camom tu':

—Ach nich'an tzeh, chiwalan tawet, ahañwanoj, xi Comam.

<sup>15</sup> Lahwi tu' xin, yah tz'oñno naj camom tu', yichico naj istzotelcañ, yanico Comam naj tet ismi'.

<sup>16</sup> Hayet yilni anma hune' tu', caw xiwcañ anma sunil. Yalni anma c'ulla tzoti' yiri Comam Dios haca' ti':

—Ha' hune' ischejab Comam Dios ischejti coxol ti', caw niman yelapno yehi, xi anma. Yalnipaxo anma:

—Caw mahul Comam Dios colwal jiri, hañoñ iscoñoboñ ti', xi anma.

<sup>17</sup> Hune' iswatx'e Comam Jesús bey tu', caw ec' isbi sunil yul ismajul Judea yebpaxo hunték'anxa coñob hoyanico yiri iscawilal tu'.

*Yato naj Juan anicari ha' iswi' anma iscuwymom yak'a' isk'ambabal tet Comam Jesús (Mt 11:2-19)*

<sup>18</sup> Yapni isk'umal hunték'an ti' tet naj Juan anicari ha' iswi' anma, yeb ebnaj cuywina yinta naj Juan tu'. Yawtenti naj cawañ ebnaj iscuwymom tu' isc'atañ.

<sup>19</sup> Yalni naj tet ebnaj ta chito ebnaj isk'ambe tet Comam Jesús haca' ti':

—¿Tom hach ti' bay tz'ibñebilcanoj ta chañhuli, mato ayto hununxa naj chijechmahañ yuli? quexchi, xi naj Juan tet ebnaj.

<sup>20</sup> Yapni ebnaj ischejab naj Juan tu', ishitzico ebnaj isc'atañ Comam, yalni ebnaj:

—Macoñschejtijañ naj Juan cok'ambahañ tawet, ¿ham hach ti' Cristo tz'ibñebilcanoj tato chihuli, mato chijechmahañ yul hunuxa maca? Xi ebnaj tet Comam.

<sup>21</sup> Hayet yapni ebnaj, c'uxan lañan yak'ni cawxo Comam anma ch'ec'ya' yanma yu yabil, yeb xin macta ayco ebnaj ischejab naj matzwalil yiri. Ishajnipaxo Comam isbak'sat macta mach chu yilni.

<sup>22</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—As halwe tet naj Juan tzet maquexhul heyila', yeb tzet maxeyabe. Cheyal tet naj tato mahajlocano sat mac mach chu yilni, mabelwicañ mac mañtic'a chu yeq'ui. Ha' mac ayco lepra yiri, maañchacanoj. Mac majantic'a istxiquin, mahajlohi, ay camom anma mahulcanocañ isc'ul, cat yallaxpaxo Tzoti' c'ul yet colbanile tet anma matzet ayco yipo yanma.

<sup>23</sup> Sak'al yet mac mach chicabcon yanma wirañ, quexchi tet naj Juan tu', xi Comam tet ebnaj.

<sup>24</sup> Lahwi ismeltzoto ebnaj ischejab naj Juan tu', yichico Comam istzotel tet anma yiri naj Juan, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet quexbey heyila' bey tx'otx' desierto, tom haca' hune' te' ah machi yip chi'ec' yu jak'ek'?

<sup>25</sup> ¿Mato ha' hune' naj nime winaj caw nanxa islow yeco xil isk'ap? Hex ti' heyohtaj macta caw chisk'aptze isba, yeb chak' tzet choche isc'ul, yulñe yatut ebnaj rey chijil hunték'an anma tu'.

<sup>26</sup> Wal xin ¿mac quexbey heyila'? ¿Ham hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila'? Yiri caw isyelal chiwalan teyet, hune' naj quexbey heyila' tu', caw ec'balto ismunil naj sata sunil ischejab Comam Dios ec'lana yet payat.

<sup>27</sup> Yiri naj Juan tu' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': Chincejtojan hune' inchejaban babel tasataj yuñe iswatx'en habeh yalarito maŕto chaŕapni, xiayoj.

<sup>28</sup> Chiwalan teyet tato xol anma yul sat yibañik'inal ti' maŕto hunu mac ec'bal yelapno yibañi naj Juan tu', yaj wal xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios tinañ, waxañca machi yelapno yehi, ec'balto isc'ulal chil sata naj Juan, \* xi Comam.

<sup>29</sup> Ha' comon anma, yebpaxo ebnaj ik'omilo tohlalal yiri anma, ch'en chito bey Roma, yet yalaritocanoj yabe ebnaj tzet yal naj Juan, yahcano ha' iswi', ha' ebnaj tu' chitxumcha yu ta caw c'ul Comam Dios.

<sup>30</sup> Yaj wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés, mach chisje ebnaj yah ha' iswi' yu naj Juan, ha' xin halniloj tato isyah ebnaj hune' isc'ulal Comam Dios yoche chak'a' tet ebnaj.

<sup>31</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet anma:

—¿Mac yeb lahan anma yiri hune' tiempohal ti'?

<sup>32</sup> Wal xin lahan anma haca' niŕte unin chiy tz'oñno yul txoñbal, cat issajchi. Chawtenti yetbi isc'atañ haca' ti': “Nabañe majeta cobahañ jok'tzenañ te' su', machi xin maquexcañalwi. Yebpaxo xin, nabañe macobitñehañ huntex'an bit tz'abalca'ule tañe yoqui, maŕtic'a xin maquexok'paxoj.” Xi niŕte unin tu'.

<sup>33</sup> Yet yulic'o naj Juan anicañ ha' iswi' anma, mach wa' naj yeb anma, yuxin yal anma tato ayco hune' ischejab naj matzwalil yiri naj.

<sup>34</sup> Lahwi tu' xin, wulan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yaj haninti'an chinwa'an xol anma yuxin cheyalpaxo haca' ti' wiñan: “Wal naj Jesús tu', wa'oñetic'a chu naj, yeb uc'u-vino-ñetic'a chu naj. Yamigopaxo isba naj yeb ebnaj ik'omilo tohlalal ch'en chito bey Roma, yebpaxo ebnaj tx'oj chiswatx'e,” quexchi wiñan.

<sup>35</sup> Yaj wal anma ayco ishelanil Comam Dios yiri, haban isyenilo isba yiri tzettaj c'ul chila-iswatx'e, xi Comam.

*Beyc'o Comam Jesús bey yatut hune' naj fariseo Simón isbi*

<sup>36</sup> Hayet hunel, apni hune' naj fariseo, Simón isbi, awtelo yiri Comam Jesús ta chito Comam wa'o yatut naj. Hayet yapni Comam xin, yoc tz'oñno Comam wa'o sat meŕa.

<sup>37</sup> Ha'tic'a yul hune' coñob tu' xin, ay hune' ix caw mulum. Hayet yaben ix tato apni Comam wa'o bey yatut naj fariseo tu', yapni ix yeb hune' islimeta, alabastro isbi, caw nohna yu aceite caw xuk' sam sic'lebil.

<sup>38</sup> Yet yapni ix isc'atañ Comam Jesús yichi yok' ix. Yay jahno ix yich yoj Comam, istx'ahni ix yoj Comam yu yal sat. Lahwi tu' xin, issunni tajo ix yoj Comam yu xil iswi', istz'ohnipaxo ix yoj Comam. Tzujan tu' xin, istobnico ix hune' añ caw xuk' sam tu' yiri yoj Comam.

<sup>39</sup> Hayet yilni naj fariseo hune' tu', istxumni naj haca' ti': “Ta yeltic'a ischejab Comam Dios ye hune' naj ti', chimtxumchalo yu naj tzet ixal hune' ix chitzabni yoj naj ti'. Chimtxumcha yu naj ta caw mulum ix,” xi naj ischuquil.

<sup>40</sup> Yalni Comam tet naj:

—Simón, ay hanic' tzet chiwoche wala'an tawet, xi Comam. Istak'wi naj:

—Hal mam cuywawom tzet chawoche chawal wetan, xi naj.

<sup>41</sup> Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunu naj ch'anילו ch'en melyu c'amil tet cawario ebnaj. Ta quiniento denario chisc'amñe hune' naj, haxa hunxa naj xin, cincuenta denarioñe chisc'amñe.

<sup>42</sup> Yaja' ta machi bay chito ebnaj yik'ati seel ch'en, chisbutni taño naj isc'as ebnaj, ¿tzet xin chawute hawalni yiri ebnaj cawañ tu'? ¿Mac xin ec'na chitzalahi yiri naj chibutnitaño isc'as ebnaj? Xi Comam tet naj.

<sup>43</sup> Istak'wicañ naj Simón:

—Ha' yul wetan, ham naj tzet'ca isc'as tañtzexax yibañi, xi naj. Istak'wi Comam xin:

—Ho', caw yel chawala, xi Comam.

<sup>44</sup> Lahwi tu' xin ist'añxito Comam yiri ix, yalni Comam tet naj Simón tu':

—¿Mamxawil hune' maswatx'e ix ti'? Hayet maquinoctijan yul hawatut ti', machi maxatx'ah wojan, yaj wal ix ti' xin, mastx'ahilo ix wojan yu yal sat. Malahwi tu' xin, massuni tajo ix wojan yu xil iswi'.

<sup>45</sup> Machi maxatz'oh ink'otxan, yaja' hune' ix ti', hataxtic'a yet manoquilojan yul hawatut ti' ma'ichico ix istz'ohni wojan.

\* 7:28 Yuto sunil mac ayco yul isk'ab Comam Jesús ec'balto chischah sata anma yaco yanma yiri Comam Dios yul istiempohal Antiguo Testamento



<sup>46</sup> Machi nich'an yañal xil inwi'an maxawahtoj, yaj wal ix ti', mastobayo ix hune' ari caw xuk' sam sic'lebil yibañ wojti'an.

<sup>47</sup> Yuxin chiwalan tawet, hune' ix ti' caw chitzala ix wirian yuto caw maak'laxcano tarío sunil ismul ix. Walpaxo mac hanic'ch'an nimanc'ulal ch'ak'lax yirí, caw hanic'ch'anpaxo tzalahilal chisye, xi Comam tet naj Simón tu'.

<sup>48</sup> Lahwi tu', yalni Comam tet ix:

—Tinañ xin chitañcano hamul tawibañ, xi Comam tet ix.

<sup>49</sup> Wal ebnaj awtebil wa'o yeb Comam tu' xin, yalle ebnaj tet hunun haca' ti':

—¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxin chisje isbutni tarío naj mule? xi ebnaj.

<sup>50</sup> Yalnipaxo Comam tet ix:

—Macachcolcha tinañ yuto maquinhawaytojan yul hawanma, paxañto yirí ak'anc'ulal, xi Comam tet ix.

## 8

### *Ebix colwa yirí Comam Jesús*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin yec' Comam Jesús yulaj coñob yeb yulaj aldea yalnic'o tzoti' c'ul yirí tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Ha' hun ebnaj ischejab Comam tu' tzuñan yintaj.

<sup>2</sup> Tzuñanpaxo hunték'an ebix ix bay yilo Comam ischejab naj matzwalil, yeb hunték'anxa ebix nan yabilal aytic'aco yirí, cawxicañ yu Comam. Xol ebix tu' ayco ix Maria ah Magdala, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwalil.

<sup>3</sup> Yeb ix Juana, yixal naj Chuza, naj yahaw yeco yirí ismunil naj Herodes, yebpaxo ix Susana, yeb hunték'anxa ebix, colwa ebix yirí Comam Jesús yeb yirí ebnaj ischejab Comam, yirí tzet ay yul isk'ab.

### *Yechel yirí hune' naj txihom trigo*

(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)

<sup>4</sup> Tzet'ca anma yul hunun coñob hul ilno Comam Jesús. Lahwi iscutxban isba anma xin, hac tu' xim hune' yechel tet anma:

<sup>5</sup> —Ay hune' naj to txiho trigo. Hayet lañan istxihni naj ixim trigo tu', ay ixim apni c'atna yul beh. Ha' ixim tu' toñe xañlaxto ixim yu anma. Haxa xin no' ch'ic hul sic'nocañ ixim.

<sup>6</sup> Aypaxo ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en. Hayet yahilo ixim yirí añe tajilo ixim yuto mach ischac'anil sat tx'otx'.

<sup>7</sup> Aypaxo xin ixim ayc'ay xol yiríñatil te' tx'ix. Hayet isch'ibcañ ixim, isch'ibpaxocañ te'. Hac tu' xin yu istz'onbayo ixim.

<sup>8</sup> Haxa hunmajanxa ixim ay xol tx'o tx'otx' caw c'ul. Hayet isch'ibcañ ixim, caw c'ul yul ixim yak'á, ay ixim hune' ciento yuteco sat yirí hunun iswi', xi Comam.

Lahwi tu', yalni Comam yirí caw ip:

—Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam tet anma.

### *Tzet yirí xin yechelñe yaco Comam Jesús yet iscuñwahi*

(Mt 13:10-17; Mr 4:10-12)

<sup>9</sup> Isk'amben ebnaj chicuñwi yinta Comam tu' yirí tzet chal yelapno hune' yechel yak' Comam tet anma.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios heyohtañelo tzet ewan yehi yu heyoc yul isk'ab Comam, yaj tet anma comon yechelñe bay tzotel Comam tet. Waxañca hajan isbak'sat, mach chu yilni, waxañca chabe, yaj mach chitxumcha yu, xi Comam.

### *Yal Comam Jesús yirí tzet chal yelapno naj txihom trigo*

(Mt 13:18-23; Mr 4:13-20)

<sup>11</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Wal xin, chiwalan teyey yirí tzet chalilo hune' yechel mawalti'an. Ha' ixim hirañ trigo, yechel Istzoti' Comam Dios ye ixim.

<sup>12</sup> Ha' ixim hirañ apni c'atna yul beh chitzotel yirí hunték'an anma, hayet chilahwi yaben Istzoti' Comam Dios, cat yul naj matzwalil yirí, cat yinilo naj Istzoti' Comam Dios yul yanma yuñe mach chaco yanma anma yirí, hac tu' xin mach chicolcha anma yu.

<sup>13</sup> Ha' ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en, chitzotel hune' ti' yirí anma caw chitzala yaben Istzoti' Comam Dios, yaj mach hunelñeho chucanico Istzoti' Comam yul yanma. Hanic'ñe tiempohal chistz'un yul yanma, yuxin hayet chul ilwebal yirí, cat yinilo isba yirí tzet chal Comam.

<sup>14</sup> Ha' ixim apni xol te' hirañ tx'ix, yechel hune' tu' yirí anma chi'aben Istzoti' Comam Dios, yaj hayet chibelwito tiempo yibañ xin, cat ismajayto ishak'o anma yirí Comam, yu ec'na chaco tzet ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti' yirí yanma, maca yu yochento k'alomal,

maca yu yochen tzet ay yul sat yibarik'inal ti'. Hac tu' xin chu yinilo Istzoti' Comam Dios yir' yanma. Yuxin lahan anma tu' yeb ixim trigo machi satni.

<sup>15</sup> Walpaxo ixim txihlaxayo sat tx'otx' caw k'ej, yeb yax yalañ, yechel anma chichahni yabe Istzoti' Comam Dios yir' sunil yanma, yeb xin chak' yanma yohtañeniloj cat isyijeni, mach chicabcon yanma, hac tu' xin chitecha yu, lahan anma tu' yeb ixim caw tzet'ca sat chak'a, xi Comam.

*Yechel yir' hune' cantil chimujli*  
(Mr 4:21-25)

<sup>16</sup> Hayet chicotzujbanico k'a' yir' hunu cantil, mach chiconohbaco hunu tzet ye tu' yibañ, mach chijapaxicto yalañ tx'at, wal xin nahat chijacañ yuñe yilni anma chi'octo yul ña tu'.

<sup>17</sup> Hacpax tu' xin sunil tzet ewan yehi chixtañwiloj, yeb xin sunil tzet ye tu' mach ohtabiloj chiohtañelaxiloj.

<sup>18</sup> Yuxin chi-cam-walan heyabe', ha' mac choche istxumuloj, caw chi'ak'lax yohtañeniloj. Walpaxo mac mach chiyoché istxumulo hunték'an ti', ha' nich'an tzet etza chinachalo yu, chi'ilaxilo tet, xi Comam.

*Ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta Comam*  
(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

<sup>19</sup> Apni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta Comam bay ayc'o Comam tu', yaja' machi yu yocto ebnaj yeb ismi' Comam tu' isc'atañ, yuto caw witz'an yehico anma yir' Comam.

<sup>20</sup> Yuxin hallax tet Comam yu anma ayco isc'atañ tu':

—Mamin, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta istiña, tolab choche cacyila', xi anma tet Comam.

<sup>21</sup> Istak'wi Comam tet anma:

—Macñetic'a chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, ha' ton hunték'an tu' haca' inmi'an yehi, ha' haca' wuxtañan yepaxoj, xi Comam tet anma tu'.

*Yet isliñban Comam Jesús hune' jak'ek' yibañ ha ha'*  
(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

<sup>22</sup> Ay hune' tz'ayic xin octo Comam Jesús yul te' barco yeb ebnaj chicuywi yinta Comam. Yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe bey isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam. Isto ebnaj yeb Comam xin.

<sup>23</sup> Hayet lañan yec'to ebnaj yibañ ha ha' yul te' barco tu', iswaycañ Comam yul te'. Istit hune' niman jak'ek' sic'lebil, ismak'nicto jak'ek' ha ha' yul te'. Etza xin tocano te' yich ha'.

<sup>24</sup> Yuxin oc ebnaj yik'alo iswaycañ Comam. Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, Mam cuywawom, lañanxa coto yich ha', xi ebnaj tet Comam. Yabeñe Comam tzet yal ebnaj xin, yahwano Comam, yalni Comam tet jak'ek' yeb tet ha ha' ta chisliñba isba, ispaxtz'iñna xin.

<sup>25</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yir' xin mach cheyaco Comam Dios yipo heyanna? xi Comam. Caw xiw ebnaj, isc'ayilo isc'ul ebnaj, yallen ebnaj tet hunun:

—¿Tzet yelapno ye hune' naj winaj ti'? Caw chisyije jak'ek' yeb ha ha' tzet chal naj, xi ebnaj yir' Comam.

*Hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yir' ay bey ismajul Gadara*  
(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)

<sup>26</sup> Lahwi tu' xin yec' apno ebnaj isk'axepic'to ha' lago yul ismajul Gadara yetc'ulal Galilea.

<sup>27</sup> Hayet yel Comam Jesús yul te' barco isti' ha' tu', yapni hune' naj ay yul coñob tu' isc'atañ Comam, ayco ischejab naj matzwalil yir' naj. Tx'i'alxa tiempo istzabchati naj, matxatic'a chaco naj xil isk'ap, matxa xin choche naj chicancano naj yul hunu ña, haxañe xolaj panteón yul camposanto ch'ec' naj.

<sup>28</sup> Hayet yilnito naj Comam Jesús, yah yaw naj, isjahbanoyo isba naj sata Comam, yalni naj yir' caw ip:

—¿Tzet hawoc wirñan Jesús, Isc'ahol Comam Dios caw aycano yip? Chink'anan tawet mach chawak' ec'oya' wanmahan, xi naj tet Comam.

<sup>29</sup> Yal naj hune' tu' yuto ischejilo Comam ebnaj ischejab naj matzwalil yir' naj. Tx'i'alxa el chietalax naj yu ebnaj ischejab naj matzwalil tu'. Ch'alaxico ch'en cadena yir' isk'ab naj yu anma, cat isc'albalax yoj naj yu ch'en cadena tu' yuñe machi bay chito naj, yaj chisliñto naj ch'en, cat yijbalaxto naj yu ischejab naj matzwalil bey tx'otx' desierto.

<sup>30</sup> Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? xi Comam. Istak'wicañ naj tet Comam:

—Legión inbihan, xi naj tet Comam.

Hac tu' yute yalni naj tet Comam yuto caw tzetc'a ebnaj ischejab naj matzwalil ayco yiri naj.

<sup>31</sup> Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta machi chalaxto ebnaj yu Comam bey yul hune' niman xab.

<sup>32</sup> C'uxan xin tzetc'a no' txitam lañan islo yiri isc'ul witz iscawilal isti' ha' lago tu'. Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta chichejlxato ebnaj yiri no' txitam tu'. Ishehla Comam tet ebnaj xin.

<sup>33</sup> Hac tu' xin yu yel ebnaj ischejab naj matzwalil yiri naj, yapnicano ebnaj yiri no' txitam. Isk'ojnito isba no' sat pahaw, yay apno no' yul ha' lago tu', ishik'nito no' ha'.

<sup>34</sup> Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu', yelcañ ebnaj yiri aña, yalnic'o ebnaj yul coñob yeb xin tet macta pujanto yatut xolaj telaj.

<sup>35</sup> Yuxin sunil anma apni ilno tzet yu tu'. Hayet yapni anma bay ay Comam, yilni anma naj aytic'aco ischejab naj matzwalil yiri, tz'oñanayo naj yich yoj Comam. Ayxaco xil isk'ap naj, caw tohol anmaxa naj, yuxin sunil anma tu' caw xiwcañ.

<sup>36</sup> Ha' ebnaj ilni huntেক'an tzet iswatx'e Comam Jesús tu', ha' ebnaj halni tet huntেক'anxa anma apni ilno yiri tzet yu iscawxicañ naj bay ayico ischejab naj matzwalil.

<sup>37</sup> Yu hune' tzet yu tu' yuxin sunil anma ay bey yul ismajul Gadara tu' oc halno tet Comam ta chi'el Comam yul ismajul Gadara tu', yuto caw xiw ebnaj yiri tzet yuhi. Yocto Comam yul te' barco, ispaxto Comam.

<sup>38</sup> Isk'anto isba naj bay el ischejab naj matzwalil tu' yinta Comam. Yalni Comam tet naj ta chican naj baytic'a ay tu'.

<sup>39</sup> Yalnicano Comam tet naj:

—Meltzarito hawatut, cat hawalnic'o isc'ulal mayu Comam Dios tawiriñ, xi Comam tet naj. Isto naj xin, ispujbanic'o naj yul coñob tzet yu iscawxicañ naj yu Comam.

*Iscutz'in naj Jairo yeb xin hune' ix pitni Comam Jesús  
(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)*

<sup>40</sup> Lahwi tu' xin ispaxto Comam Jesús bey isk'axepic'to ha' lago. Hayet yapni Comam, caw chitzala anma sunil yuto caw echmabil Comam yu anma.

<sup>41</sup> Ay hune' naj iswi'ehal yeco yijbali yiri iscapilla ebnaj Israel, Jairo isbi naj. Apni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj yich yoj Comam. Isk'anni naj tet Comam tato chito Comam bey yatut naj,

<sup>42</sup> yuto ay hunpilan iscutz'in naj caw lañanxa iscami, cablahoñebxa habil ix. Hayet isto Comam Jesús yinta naj, caw chiswitz isba anma isto bulbon yinta Comam.

<sup>43</sup> Xol anma tu' xin, ayco hune' ix ya'ay, cablahoñebxa habil mach chilinti yay istx'ahwobal ix. Wal xin xa'isc'aytzelo ix sunil tzet aya yu yañichahi, yaj mañtic'a huno mac k'oji yañiten ix.

<sup>44</sup> Tzujanico ix xol anma ayco yinta Comam, ishitzico ix isc'atañ Comam, ispitni ix isti' xil isk'ap Comam. Lañantotic'a xin islinina yay istx'ahwobal ix.

<sup>45</sup> Isk'ambenilo Comam tet anma:

—¿Mac anmahil hune' manpitnihan? xi Comam. Yaj yal anma sunil ta machi mac pitni Comam. Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila ta witz'an yehico anma tawiriñ? Tzetc'a mac chistenico isba tawiriñ, cat xin hak'ambenpaxoj, ¿mac maquinpitnihan? cachi, xi naj tet Comam.

<sup>46</sup> Yalni Comam xin:

—Tzic'anab yiri machi mac heyalni, wal xin ay mac maquinpitnihan yuto mawabehan ta ay hune' anma macawxinacañ yu wipan, xi Comam.

<sup>47</sup> Hayet yilni ix ta mach chu yebanayo ix hune' tu', toxañe chic'arla yah ix, yay jahno ix sata Comam. Yalnilo ix yiri sat sunil anma tu' tzet yiri yuxin ispit ix Comam, yeb tzet yu yañicha ix yiri aña.

<sup>48</sup> Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxicañ yuto maxawayto yul hawanma wiriñan. ¡Paxañtoj! Ma'oc hawanma yul yehobal, xi Comam tet ix.

<sup>49</sup> Lañantotic'a istzotel Comam tet ix xin, yapni hune' naj ispeto bey yatut naj Jairo, yalni tet naj:

—Wal ix hacutz'in, macamna ix. Nabxañe chito Comam cuywawom ti', xi naj tet naj Jairo.

<sup>50</sup> Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach cachxiwi. Ha' hune' wal hawuteni, ayto Comam Dios yul hawanma haxinwal chicawxocañ hacutz'in, xi Comam tet naj.

<sup>51</sup> Hayet yapni Comam bey yatut naj Jairo tu', machi huno mac ischacto Comam yul ña, hañc'aña naj Pedro, yeb naj Juan, yeb naj Jacobo yebpaxo ismam yeb ismi' ix nich'an tu'.

<sup>52</sup> Toxarie chiharicha anma yok' yiri ix nich'an tu', caw chitzay isc'ul anma yiri ix. Yalni Comam xin:

—Mach chexok'i. Mach camnajo ix nich'an ti', wal xin torie chiway ix, xi Comam.

<sup>53</sup> Toxarie chitzebi anma yiri Comam yuto yohtaxa anma tacamnaxa ix.

<sup>54</sup> Yoc tzbano Comam yiri isk'ab ix. Yalni Comam yiri caw ip:

—Ahariwano tz'ul, xi Comam.

<sup>55</sup> Larantotic'a xin yulca'i isc'ul ix yu Comam, yahwano ix. Yalni Comam ta chi'ak'lax wa'o ix.

<sup>56</sup> Caw c'ayilo isc'ul ismam yeb ismi' ix yiri tzet iswatx'e Comam Jesús. Yalnicano Comam xin ta machi bay chihallaxic'o tzet yu yulca'i isc'ul ix.

## 9

*Yet ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuwym yalnoc'o Istzoti'*

*(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)*

<sup>1</sup> Yet hunel, yawte Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ iscuwym isc'atañ. Yak'nicano Comam ishelanil yeb yip ebnaj yinilo sunil ischejab naj matzwalil yiri anma, yebpaxo xin yak'ni cawxo ebnaj anma yiri tzettaj yabil ayco yiri.

<sup>2</sup> Ischejlaxto ebnaj yu Comam yu ispujbanic'o ebnaj yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, cat yak'nipaxcano cawxo ebnaj anma ya'ay.

<sup>3</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Matzet cheyito yiri hebel; mach cheyik' hek'ojoch, mach cheyik' hetz'ispa, mach cheyik'paxo heyocho yeb hemelyu, mach cheyipaxto hehelbal.

<sup>4</sup> Ha' te' ña bay chexapni wayoj, hañe bey tu' xin chexcancanoj, mach chehel bay chexwayi masanto yet chexto hunuxa coñob.

<sup>5</sup> Yaj ta ay hunu coñob bay mach chexchahlaxi, chexel yul hune' coñob tu' cat hetzicnicanilo pojoj yiri heyoy, hac tu' xin chu heyeniloj ta matxa heyoc yiri anma tu', ta tx'oj ch'elico yul sat Comam Dios, xi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin isto ebnaj sunil yulajla coñob yeb yulajla aldea. Yec' ebnaj ispujbanic'o Tzoti' yet colbanile tet anma. Yak'nipaxo cawxo ebnaj macta ya'ay.

*C'ayilo isc'ul naj Herodes yaben isk'umal Comam Jesús*

*(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)*

<sup>7</sup> Naj Herodes, naj yahaw yeco yiri ismajul Galilea, yabe naj isk'umal sunil tzettaj ye tu' iswatx'e Comam Jesús, issomchacañ yul iswi' naj yuto ay anma chalni haca' ti':

—Ha' hune' naj chiwatx'en huntex'an tzet yetu tu', ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma, hulcañ isc'ul xol camom, xi anma.

<sup>8</sup> Aypaxo anma chihalni:

—Ha' naj Elías chihul isyeb isba hunelxa, xi anma. Ay xin anma chalnipaxoj:

—Etza ha' huno ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, ha' hulcañ isc'ul xol camom, xi ebnaj.

<sup>9</sup> Yalni naj Herodes tu':

—Yaj haninti'an, walan yuxin tzoc'laxilto iswi' naj Juan tu'. ¿Mac xin anmahil hune' naj chal ebnaj isk'umal tu'? xi naj.

Wal xin caw yoche naj Herodes tu' yila' Comam Jesús.

*Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj*

*(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)*

<sup>10</sup> Lahwi ismeltzo ebnaj ischejab Comam Jesús, yoc ebnaj yalno tet Comam yirnej tzet ye tu' iswatx'e ebnaj. Lahwi tu' isto Comam iscawilal coñob Betsaida, hañc'arie xin ebnaj iscuwym Comam tu' yito yintaj.

<sup>11</sup> Hayet yaben anma ta to Comam bey tu', istopaxo anma isc'atañ Comam. Caw c'ul yu ischahlax anma yu Comam, yoc Comam iscuyno anma yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Yak'nipaxo cawxo Comam macta ya'ay.

<sup>12</sup> Hayet lañanxa isto tz'ayic xin, ishitzico ebnaj cablahoñwañ isc'atañ Comam, yalni ebnaj xin:

—Chejto anma ti' issaya' tzet chislo yeb xin bay chiwayi, tojab yulaj aldea yeb xin xolaj wayañbal yuto machi te' ña iscawilal bay ayon ti', xi ebnaj.

<sup>13</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we wa'o anma hex ti', xi Comam. Yalnipaxo ebnaj xin:

—Yaj hañech'an howeb pan yeb cac'orñ no' cay coxol ti'. ¿Tom xin choñtohañ colok'o'añ tzet chislo sunil anma ti'? xi ebnaj tet Comam.

<sup>14</sup> Wal xin aymi howebo mil isbisil ebnaj winaj ayic'o bey tu', yalni xin Comam Jesús tet ebnaj ischejab:

–Halwe tet anma ayojob tz'orino yiri hunta bulan, cincuenta isbisil yiri hunun bulan, xi Comam tet ebnaj.

<sup>15</sup> Hac tu' xin yute ebnaj ischejab Comam tu', yal ebnaj tet sunil anma ta chiay tz'orinoj.

<sup>16</sup> Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'orñ cay, ist'añixicañ Comam satacañ, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim yeb no' cay tet ebnaj ischejab tu'. Yoc ebnaj yitxk'anto ixim yeb no' cay tu' yiri anma.

<sup>17</sup> Sunil anma wa'i hantatic'a yoche isc'ul. Lahwi tu' xin yoc ebnaj ischejab Comam tu' isc'utxbanocañ ixim matxa lahwi yu anma, caw xin cablahorēbto motx ixim matxa lahwi yu anma tu'.

*Yal naj Pedro ta Comam Jesús ha' ton Comam Cristo  
(Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)*

<sup>18</sup> Yet hunel xin isheq'tuilo isba Comam Jesús yu istxahli, yet ischuquil Comam yeb ebnaj iscuwymom tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

–¿Mac anmahilinan yalni anma? ñi Comam tet ebnaj.

<sup>19</sup> Istak'wi ebnaj tet Comam:

–Ay mac chalni ta hach ti' ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach. Aypaxo mac xin chalni tato c'uxan ta hach ti' ischejab Comam Dios ec'lēna yet payat tiempo xahulcañ isc'ul xol camom, xi ebnaj tet Comam.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

–Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? ñi Comam. Istak'wi naj Pedro:

–Hach ti', Cristo hach, ak'bil hamunil yu Comam Dios, ñi naj.

<sup>21</sup> Yaj caw cam yalcano Comam Jesús tet ebnaj ta machi hunu mac bay challax hune' tzet yal naj Pedro tu'.

*Yal Comam Jesús yiri tzet chu yak'lax camoj  
(Mt 16:20-28; Mr 8:30-9:1)*

<sup>22</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

–Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal chiwila'an isya'tajil, cat quinyintariencaniltojan ebnaj ichamta winaj ijbalom yul coñob, yeb xin yu ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yebpaxo xin ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés. Ha' ebnaj tu' xin, chinak'ni camojan, yaja' yiri yet yoxeb tz'ayic, cat witzitzbicañan, xi Comam tet ebnaj.

<sup>23</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet sunil anma:

–Ta ay hunu mac chiyochē chioç tzužno wintajan, caw yilal ta matxa yeto isba ischuquil. Hinanojab yaben isya'tajil yiri sunilbal tiempo, waxarica chi'alaxico yiri camical. Ta hinan yetan yanma haca' tu', ec'ojab tzužtzun cuywo wintajan.

<sup>24</sup> Yuto ha' mac mach hinano iscam wintajan yul sat yibañk'inal ti', chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan iscam wintajan xin chischah isk'inal mach istañbal.

<sup>25</sup> K'inalo ta ay mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaja' ta chitocano yanma hune' mac tu' yiri isya'tajil yiri hunelrite, ¿aymi isc'ulal chischab hune' mac tu'? ¡Machoj!

<sup>26</sup> Ta ay mac chitx'ixwi quinishahnihan yul yanma yeb yiri tzet chiwalan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxojan yiri anma tu' yet chinhulan Yaha-woj yeb isk'ak'al wipan, yeb isk'ak'al yip Inmaman, yeb xin yip ebnaj yángel Comam Dios.

<sup>27</sup> Caw chiwalcanojan yiri isyelal teyet, ay haywañ mac texol hex ti' mañto chicami, ha' chi'ilni yoccano Comam Dios Yahawiloj, xi Comam Jesús.

*Ishel isba yillax yiri Comam Jesús  
(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)*

<sup>28</sup> Waxajebxa tz'ayic yalni Comam Jesús huntek'an tu' xin, yijbanahto Comam naj Pedro yeb naj Jacobo yeb naj Juan iswi' hune' witz yu istxahli tet Comam Dios.

<sup>29</sup> Hayet lañan istxahli Comam tu', ishelni isba yillax sat Comam, wal xil isk'ap Comam xin, caw sajhoporē elicoj, toxañe chitzejtzoni.

<sup>30</sup> Yiri hamataj isyecañ isba naj Moisés yeb naj Elías, yoc ebnaj tzotelo yeb Comam.

<sup>31</sup> Hoyanico isk'ak'al yip Comam Dios yiri ebnaj yet chitzotel ebnaj yeb Comam yiri tzet chiyu yijni isba iscamical Comam bey Jerusalén.

<sup>32</sup> Wal naj Pedro yeb ebnaj cawañxa yetbi, caw tit iswayañ ebnaj, yaj yilo ebnaj iswayañ, yilni ebnaj isk'ak'al yip Comam yeb cawañ ebnaj ayico isc'atañ Comam tu'.

<sup>33</sup> Hayet lañanxa ishec'nilo isba cawañ ebnaj isc'atañ Comam tu', yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al ta wal je bey ti'. Etza c'ul ta chicowatx'ecañari oxebo pat. Hunu hawet, hunu yet naj Moisés, yeb xin hunu yet naj Elías, xi naj tet Comam. Yal naj hune' tu' yuto mach chitxumcha yu naj tzet chala.

<sup>34</sup> Lañantotic'a yalni naj Pedro hune' ti', yul hune' moyan yeñelo ebnaj. Caw xiwcañ ebnaj iscuwymom Comam tu' yet yoc hoyno hune' moyan yiri ebnaj.

<sup>35</sup> Ha' xol hune' moyan tu' yabe ebnaj hunttek'an tzoti' haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan sic'bililo wuhan, abewe tzet chal naj, xi.

<sup>36</sup> Lahwi yallax hune' tzoti' tu', yilni ebnaj ta ischuquixarite Comam Jesús ayc'oj. Yiri hune' tiempohal tu', machi mac tet yalilo ebnaj yiri hune' tzet yil tu'.

*Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yiri hune' naj nich'an tzeh*

*(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)*

<sup>37</sup> Hayet hune'xa tz'ayical yet ispaxayti ebnaj bey yiri iswi' hune' witz tu', caw tzetca'anma apni chahno Comam Jesús.

<sup>38</sup> Ha' xol anma tu' xin, elcañ yaw hune' naj yiri caw ip, yalni naj tet Comam:

—Mamin, chink'an anan tawet, chawil nino tzet ye hune' nich'an inc'aholti'an, caw hun-pilanch'an naj.

<sup>39</sup> Yuto ay hune' naj ischejab naj matzwalil ch'etan naj. Caw chi'el yaw naj yet ch'oc naj matzwalil yetano naj. Caw chitxicobañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj. Caw chichac'obañelax isnimanil naj, cat ispaxlona naj xin, caw lañoxañe chisbejtzocano naj matzwalil tu' naj.

<sup>40</sup> Mawak'le walnihan tet ebnaj hacuywom ti' ta chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yiri naj, yaja' machi yu yu ebnaj, xi naj tet Comam.

<sup>41</sup> Yalni Comam Jesús tet anma:

—Ha' ta hex ti' chijala, caw mach cheyaco heyanna yiri Comam Dios. Caw hipexcano sic'lebil. ¿Caw nimanxa tiempo yichi wec'an yeb hex! ¿Bak'inc'anab chexcuychahi? Caw chiwabeñan isya'il yul wanmahan, xi Comam. Yalni Comam tet naj ay isc'ahol tu':

—Iti naj hac'ahol tu', xi Comam tet naj.

<sup>42</sup> Yaj hayet ishitzico naj nich'an tu' isc'atañ Comam, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu naj matzwalil ayco yiri naj. Yichico islow hune' yaxcamic yiri naj, yaja' haxa Comam Jesús, cachwa yiri naj matzwalil tu', iscawxicañ naj nich'an tu' yu Comam. Yalaxcanico naj yul isk'ab ismam yu Comam.

<sup>43</sup> Sunil anma tu' c'ayilo isc'ul yilni tato caw niman yelapno yip Comam Dios.

*Yal Comam Jesús iscamical yiri iscayel*

*(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)*

Hayet c'ayna isc'ul anma yilni yiri tzet iswatx'e Comam Jesús, yalni Comam tet ebnaj iscuwymom:

<sup>44</sup> —Caw cheyabecano yiri tzet chiwalcanojan teyey, tajca chic'ayto heyu, yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinalaxicojan yul isk'ab anma, xi Comam tet ebnaj.

<sup>45</sup> Yaja' machi nachalo yu ebnaj yiri tzet yal Comam tet ebnaj yuto machi ak'lax istxumu' ebnaj, xiwpxaxo ebnaj isk'ambenilo tet Comam yiri tzet chal yelapnoj.

*Yal Comam Jesús yiri mac ec'bal yelapno yehi*

*(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)*

<sup>46</sup> Lahwi tu' xin, yoc ebnaj iscuwymom Comam tzotelo yiri mac caw niman yelapno ye xol ebnaj.

<sup>47</sup> Yaja' xin yohta Comam Jesús tzet chieç' yiri isnabal ebnaj, yuxin issecti' Comam hune' nich'an unin isc'atañ.

<sup>48</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' mac chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, Haninan chinischahan. Hac tu' xin mac chinchahnihan, chischahpaxo Mac añeintijan. Ha' mac chiyo isba texol, ha' ec'bal yelapno ye yul insatan, xi Comam.

*Ha' mac mach ayoco ishowal jiri jetbi coba yehi*

*(Mr 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yalni naj Juan tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwalil yiri anma, habi yawte naj yiri, yaja' cocachañ naj yuto mach jetbiho naj, xi naj Juan tu'.

<sup>50</sup> Istak'wi Comam:

—Mach checach naj, yuto ha' mac mach ayoco ishowal jiri jetbi coba yehi, xi Comam.

*Cachlax naj Jacobo yeb naj Juan yu Comam*

<sup>51</sup> Hayet lañanxa yapni istieñpohal ispaxto Comam Jesús satcañ, yanico Comam yiri isc'ul isto bey coñob Jerusalén.

<sup>52</sup> Yulxa beh ayco Comam xin, yanito Comam ischejab yul hune' aldea yul ismajul Samaria isk'anno bay chiway Comam.

<sup>53</sup> Yaja' machi chahlax ebnaj yu anma ay bey Samaria tu', yuto yohta anma tato bey Jerusalén chito Comam.

<sup>54</sup> Hayet yilni naj Jacobo yeb naj Juan hune' tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿chimisje hac'ul chicok'anayti k'a k'ak' satcañ, cat istařitzelaxilo hunttek'an anma ti' haca' iswatx'e naj Elías yet payat? xi ebnaj tet Comam.

<sup>55</sup> Yaja' t'arixico Comam yirñ ebnaj, iscachlax ebnaj yu Comam.

<sup>56</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj bey yul hune'xa aldea.

*Huntek'an mac yoche oco tzujno yinta Comam Jesús  
(Mt 8:19-22)*

<sup>57</sup> Hayet lañan isbelwito ebnaj yul beh, ay hune' naj halni tet Comam Jesús:

—Mamin, bajxařetu'wal chařtohi, chinoc tzujnojan tawintaj, xi naj.

<sup>58</sup> Yalni Comam tet naj haca' ti':

—No' wech, ay isñach'en no' bay chiwayi, yeb xin no' ch'ic, ay yatut no', yaja' wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw machi watutan bay chinxewninojan, xi Comam tet naj.

<sup>59</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet hunxa naj: Ec'añ tzuřtzun wintajan cat hacuywi, xi Comam tet naj. Istak'wi naj tet Comam:

—Mamin, estam chawak' inhamanilan, chito inmuřcanto Inmaman babelal, xi naj tet Comam.

<sup>60</sup> Yalni Comam tet naj xin:

—Ha' mac camom yul sat Comam Dios ha' chimujni yet camomal tu', walach hach ti' as halic'o yirñ tzet chu yoc anma yalař ischejbanil Comam Dios, xi Comam tet naj.

<sup>61</sup> Lahwi tu' xin, yalni hunxa naj tet Comam:

—Mamin, chinoc tzujnojan tawintaj, yaj chiwochehan ta chawak' inhamanilan chintohan tak'locano tet mac ay bey watutan babel, lahwi tu' xin cat woc tzujnojan tawintaj, xi naj tet Comam.

<sup>62</sup> Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunun mac chimunla yeb no' wacax, cat yoc tزابno yirñ te te' řic'bil yu no' bay ayco ch'en t'ocom tx'otx', tzuřan tu' cat istopaxo t'ařno naj yintaj. Ta ay mac hac tu', mach chu yoc munil yirñ yet Comam Dios, xi Comam tet naj.

## 10

*Ischejto Comam Jesús setenta ebnaj iscuřwom*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, issic'lenilo Comam Jesús setentaxa\* ebnaj iscuřwom. Catawař xin yu yanito Comam ebnaj yul hunun cořob yeb xol wayařibal bayejtu'al bay chi-caw-yec'paxo Comam.

<sup>2</sup> Hayet mařto chito ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Lahan anma yeb ixim trigo xak'anbiloj. Yeli caw tx'i'al anma tu', yaja' haywařñic mac chalni Istzoti' Comam Dios xol anma. Yuxin txahlařtwe tet Comam Yahaw munil ti', hac tu' xin chisचेjt Comam ismunlawom chul inocař anma, cat yanico isba yul ink'aban.

<sup>3</sup> Asi'we xin, haca' no' me' chito xol no' oj, hac tu' chexwute wanitojan xol anma.

<sup>4</sup> Machica xin cheyito hetz'ispa yeb xin hetx'uy bay ayayto hemelyu, yebpaxo hehelbal xařab. Mach chexocpaxo liřno tzotelo yeb huno mac anmahil yulaj beh.

<sup>5</sup> Hayet chexapni bey hunu řa, halwe yirñ babelal haca' ti': "Yak'abayo Comam Dios ak'anc'ulal tet hune' řařil anma ti'," quexchi.

<sup>6</sup> Ta ay anma ch'ochen hune' ak'anc'ulal tu', ch'ak'lax tet haca' cheyute hek'anni tet Comam Dios. Ta ay mac mach chiochenpaxo xin, mach chu ischahni.

<sup>7</sup> Ha'tic'a bey hune' řa bay ch'ochelax ak'anc'ulal tu', ha' tu' chexcancanoj. Mach chehec' bay chexwayi. Sunil tzet ch'ak'lax helob, chelo cat heyuc'ñipaxo tzet ch'ak'lax yibař heyoch, yuto ha' naj munlawom ch'ak'lax tzet chislo naj.

<sup>8</sup> Hayet chexapni yul hunun cořob bay chexchahlaxi, chelo tzet cha'k'lax ttey.

<sup>9</sup> Cheyak'ñipaxo cawxo anma ya'ay, cat heyalni tet sunil anma haca' ti': "Istiemphalxa heyánico heba yalař yip Comam Dios tinař," quexchi.

<sup>10</sup> Ta ay hunu cořob bay mach chexchahlaxi hayet chexpaxtij cheyalnicano yulaj iscallehal cořob tu' haca' ti':

\* 10:1 Ay hunttek'anxa manuscrito chalni ta setenta y dos ebnaj

<sup>11</sup> “¡Wal ispojojal hecoriob ma'oc yiri jojañ chicomak'ilojañ yiri hesat! Ha' xin chalniloj tato matxa jocañ teyirñ tañe xin chijalcanojañ teyet, ta ayxaco yip Comam Dios hecawilal,” quexchi.

<sup>12</sup> Chiwalpaxojoñ teyet tato hayet ch'apni istz'ayical bay chul Comam Dios, cat yilni tzet ch'elico anma, ha' hune' coñob tu' ec'bal isya'tajil chischah sata coñob Sodoma, xi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

*Huntek'an coñob mach yijemo yiri tzet chal Comam Jesús  
(Mt 11:20-24)*

<sup>13</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ay bey coñob Corazín, jc'anch'anex! jc'anch'anexpaxo ay bey coñob Betsaida! Ta ha' yul coñob Tiro yeb coñob Sidón yelax huntek'an c'aybalc'ule haca' chu texol ti', caw yiri añemi isbejcano anma istz'ojal, yamahto anma tañ yiri iswi', yamipaxico xil isk'ap chiyenilo bisc'ulal tet Comam Dios.

<sup>14</sup> Hayet chi'ayilo istz'ayical bay chil Comam Dios yiri tzet chielico anma, caw ec'naxa niman isya'tajil chechah sata coñob Tiro yebpaxo coñob Sidón.

<sup>15</sup> Haxa hex ah Capernaum, ¿ham heyalni ta chexilaxcañ satcañ? ¡Machoj! Wal xin chek'ojlaxto xol camom, xi Comam.

<sup>16</sup> Yalni Comam tet ebnaj ischejab tu':

—Ha' mac ch'aben tzet cheyala, chabepaxo tzet chiwalan. Yaja' ha' mac chiyahni tzet cheyala chinisyahpaxojoñ. Ha' mac chinyahnituañ, ha' yiri Comam Dios chiyahwahi yuto Comam añeintijañ, xi Comam Jesús.

*Yet ismeltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús*

<sup>17</sup> Caw yiri tzalahilal meltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil ischejab naj matzwalil yijen tzet jalañ yet jak'ni binahojañ habi, xi ebnaj.

<sup>18</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw yel cheyala, wilan istitc'ay naj matzwalil satcañ haca' isjebla hunu c'uh.

<sup>19</sup> Yaja' Haninan wak'an heyip hebelwic'o yibañ no' laba yeb xin yibañ no' c'olotx. Wak'nipaxojoñ heyip hek'oji yiri naj matzwalil, naj chichiwaco isc'ul jiri. Hac tu' xin mach chu quexyetan naj.

<sup>20</sup> Chiwalan teyet mach chextzalahi yuto chi'el ischejab naj matzwalil yiri anma heyu, tzalahañwej yuto tz'ibñebilxa hebi yul satcañ, xi Comam tet ebnaj.

*Caw tzala yanma Comam Jesús  
(Mt 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Caw tzala yanma Comam Jesús yu yip Comam Espíritu Santo, yalni Comam:

—Mam, Yahaw hach satcañ, Yahaw hachpaxo yiri hune' sat yibañk'inal ti', chiwalan c'ulla tzoti' tawiri yuto chayelo tet ebnaj mach iscuycu huntek'an ewan ye hawu tet ebnaj caw ay iscuycu yeb caw ay tzet yohtaj. Hawute hac tu' Mamin, yuto hac tu' el yiri hac'ul, xi Comam.

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet anma:

—Sunil ak'bilxa yul ink'aban yu Inmaman. Machi mac ohtañe hanin C'ahole inti'an, cachañe Comam ohtañe hinan. Machi mac ohtañe Inmaman, haninñehan Isc'ahol inti'an wohtajan. Chiwak'paxojoñ ohtañelaxo Inmaman tet mac chiwochehan.

<sup>23</sup> Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj iscuycu ischuquil:

—Sak'al yet mac ch'ilni huntek'an cheyil ti',

<sup>24</sup> yuto caw tx'i'al ebnaj ischejab Comam yet payat yeb ebnaj rey ec'lana payxa tu', yoche yila' huntek'an cheyil ti', yaj mach yil ebnaj. Yoche yabe'paxo ebnaj haca' hex ti', yaj machi yabe ebnaj, xi Comam.

*Yechel yiri hune' naj ah Samaria caw c'ul isc'ul*

<sup>25</sup> Ay hune' naj cuywawom yiri isley naj Moisés apni tzotelo tet Comam Jesús, yaj yuñe yilwen naj Comam, yuxin yal naj haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnihan hune' k'inal mach istañbal? xi naj.

<sup>26</sup> Istak'wicañ Comam tet naj:

—¿Hawohtami tzet tz'ibñebilcano yiri isley naj Moisés? ¿Tzet cuybanilehal chawik'a yet chawilni? xi Comam.

<sup>27</sup> Istak'wi naj:

—Oche Comam Dios Jahawil yeb sunil hawanma yeb sunil hac'ul yeb sunil hanabal, yebpaxo sunil hawip. Xahan chawil hawet anmahil haca' chu haya'ilñen haba, xiayoj, xi naj.

<sup>28</sup> Yalni Comam tet naj:



—Caw c'ul mayu hawalni. Ta chayije tzet chala, ay hak'inal mach istaribal, xi Comam tet naj.

<sup>29</sup> Yaja' hune' naj cuywawom tu', yoche naj challax naj c'ulal yiri sat anma, yuxin yal naj tet Comam Jesús:

—¿Mac xin wet anmahilan hawalni? xi naj.

<sup>30</sup> Yalni Comam tet naj:

—Yet hunel ay hune' naj winaj lañan isto yul isbelal Jerusalén chi'apni bey coriob Jericó, ay hunték'an ebnaj elk'om elilo yiri naj yul beh tu'. Yinilo ebnaj sunil tzet ik'bil yu naj, yinipaxilo ebnaj xil isk'ap naj. Ismak'ni taho ebnaj naj, etza cam naj yu ebnaj, lahwi tu' yelcañ ebnaj.

<sup>31</sup> C'uxan xin yec'to hune' naj sacerdote Israel yul hune' beh tu', hayet yilnico naj naj, ishec'nilo isba naj tet naj, isto naj yiri isbel.

<sup>32</sup> Yec'paxto hune' naj levita yul hune' beh tu', toñe yilpaxico naj yiri naj, ishec'nipaxo isba naj, isto naj xin.

<sup>33</sup> Yaj ay hune' naj ah Samaria ec'paxo yul hune' beh tu'. Hayet yilnico naj yiri naj etza cam tu', caw tz'aycañ isc'ul naj yiri naj.

<sup>34</sup> Ishitzico naj isc'atañ naj, yañten naj islahwilal naj tu' yu aceite yeb vino. Ispichnico naj k'ap yiri islahwilal naj tu'. Yanahto naj naj yibañ ischeh. Yinito naj naj bey hune' waybal, yoc naj yilno naj.

<sup>35</sup> Haxa yiri hunxa tz'ayic yet ispaxto naj, yak'ni naj cabeb ch'en melyu denario tet naj yahaw waybal tu', yalni naj xin:

—Chawilcano hune' naj ti' ink'ana'an. Ta ayto tzet chac'ay yiri naj, chintohlahan yet chinhulan hunelxa, xi naj.

<sup>36</sup> Isk'amben Comam Jesús tet naj cuywawom yiri isley naj Moisés haca' ti':

—Xol ebnaj oxwañ tu', ¿mac caw yet anmahil naj etza cam yu ebnaj elk'om tu' chute hawalni? xi Comam tet naj.

<sup>37</sup> Istak'wicañ naj cuywawom tu':

—Ha' naj tz'ay isc'ul yoc colwal yiri naj, xi naj. Yalni Comam Jesús:

—Wal tinañ xin, ha' tzet iswatx'e naj tu', hacojab tu' chawute, xi Comam tet naj.

*Apni Comam Jesús yatut ix Marta yeb ix María*

<sup>38</sup> Isto Comam Jesús yiri isbel, yapni Comam bey hune' aldea. Ha' bey tu' xin ay hune' ix, Marta isbi. Ischahni ix Comam yul yatut.

<sup>39</sup> Aypaxo hune' isnoh ix, María isbi. Ix María tu', ay tz'orño ix yich yoj Comam Jesús yu yaben ix tzet chal Comam.

<sup>40</sup> Walpaxo ix Marta, caw ha' iswatx'en ix ismunil ayco yiri isc'ul. Yuxin hitzico ix isc'atañ Comam Jesús, yalni ix:

—Mamin, ¿tzet yiri toñe chawila chinisbejnicanojan ix innohti'an munil inchuquilan? Hal tet ix colwaojab nino ix wiñan, xi ix Marta tet Comam.

<sup>41</sup> Istak'wicañ Comam xin:

—Marta, Marta, caw yiriñe hamunil ayco hanabal. Caw machi ak'anc'ulal yul hawanma.

<sup>42</sup> Yaj hune'ñe tzet caw yilal yehi, ha' ton bay ayco yanma ix María ti', yuxin machi mac chu yinilo tet ix, xi Comam.

## 11

*Cuybanile yak' Comam Jesús yiri txah*

*(Mt 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Ay hunel xin txahli Comam Jesús bey hune' tx'otx', yet lahwi istxahli Comam tu', yalni hune' iscuwym Comam tet:

—Mamin, cuyoñañ cotxahlihañ haca' yu iscuyni naj Juan ebnaj iscuwym istxahli tet Comam Dios, xi naj.

<sup>2</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayet chextxahli, hac ti' cheyute heyalni:

Hach Comam, hach coDios, ayach yul satcañ, nimanobjab yelapno habi yul sat anma. Hulañ cat hawoc Yahawilo yul sat yibañ'inal ti'. Yijab isba tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti', haca' yijni isba tzet chawoche yul satcañ.

<sup>3</sup> Mamin, chicok'anari tawet, ak' tzet chicolohañ hunun tz'ayic.\*

<sup>4</sup> Ak' nimanc'ulal yiri sunil cotx'ojalañ, haca' chiyu jak'nihari nimanc'ulal yiri anma chiwatx'en istx'ojal jirañ. Mach choñhachayojari xol ilwebal, caw cóloñilojari yul isk'ab naj matzwalil, quexchi, xi Comam.

<sup>5</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuwym tu':

\* 11:3 Pr 30:8-9

—K'inalo ta ay hunujex hex ti' chexto yet chuman ak'bal bey yatut hunu heyamigo cat heyalni: "Hach wamigo, ak' hanic'o tzet chalo inhela'an.

<sup>6</sup>To ay hune' wamigohan lañanto yapni yiri isbel bey watutan, yaj matzet wal wak'nihan tet naj," ta quexchi.

<sup>7</sup>Yaj ta chiyal naj yulicto yatut tu' haca' ti': "Ayxaco istel inpultahan, mach chañhul hawik'alo inwayañan tinañi. Lañan inwayan yeb niñte wuninalan sat tx'at, yuxin mach chu wahwanojan wak'nojan tzet chak'ana'," xi naj.

<sup>8</sup>Wal xin chiwalan teyet, chiahwano naj yak'a' tzet chek'ana, yaj mañtaj yu caw heyamigo ye naj, wal xin chiahwano naj yuto caw hune'ne ha' yelic'to heyaw, cat yak'ni naj tzet chek'ana'.

<sup>9</sup>Yuxin chiwalan teyet: K'anwe tet Comam Dios, cat yak'ni Comam teyet. Saywej, cat yilchaho heyu, elojabico heyaw yiri sat pulta cat ishajlax teyet.

<sup>10</sup>Yuto ha' mac chik'anni chischah, ha' mac chisayni chi'ilcha yu. Ha' mac chi'elico yaw sat pulta, chihajlax tet.

<sup>11</sup>Haca' hex mame hex ti', ta chisk'an heyuninal hunu no' cay teyet, ¿tom cheyak' huno no' laba tet?

<sup>12</sup>Maca, ta chisk'an huno no' hos teyet, ¿tom cheyak' huno no' c'olotx tet?

<sup>13</sup>Waxañca tx'ojex, yaj heyohta heyak'ni isc'ulal tet heyuninal, hajxam Comam Dios ay yul satcañ, to chak' Comam Comam Espiritu Santo tet mac chik'anni, xi Comam.

*Hallaxi tato naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús*

*(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)*

<sup>14</sup>Ay hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiri, yuxin mach chu istzotel naj. Haxa yet yapni Comam Jesús, yinilo Comam ischejab naj matzwalil yiri naj, istzotelcañ naj. Yuxin caw c'aycanocañ isc'ul anma yilni.

<sup>15</sup>Yaja' ay mac halni:

—Ha' naj Beelzebú, naj yahawil yeco yiri ebnaj ischejab naj matzwalil, ha' chi'ak'ni yip naj ti' yinilo ischejab naj matzwalil yiri anma, xi anma tu'.

<sup>16</sup>Ay huntেক'anxa ebnaj toñe yoche yilwe' ta yip Comam Dios ayco yiri Comam Jesús, yuxin isk'an ebnaj yila' hunu c'aybal'ule tet Comam.

<sup>17</sup>Yaj yohtañelo Comam tzet ch'ec' yiri isnabal ebnaj, yuxin yal Comam haca' ti':

—K'inaloj ta ay hunu niman coñob ay ebnaj yahawil howal chispohle isba, cat ispaq'uico ebnaj yiri hunun, yiri hamataj chitañilo hune' niman coñob tu'. Hac-tic'a-pax tu' ta ay hunu ñahil anma chispohle isba yu howal, chitañpaxilo hune' ñahil anma tu'.

<sup>18</sup>Hacmi tu' ch'elico naj matzwalil, ta chispoh isba naj yeb ischejab, cat ispaq'uico ebnaj yiri hunun. ¿Tzic'anab chu yoc yip naj chiyute heyalni? Chiwalan hune' ti' teyet yuto hex ti' cheyala ta haninti'an chiwilojan ischejab naj matzwalil yiri anma yu yip naj Beelzebú.

<sup>19</sup>Wal xin ¡machoj! Ta hac tu', ¿mac xin ch'ak'ni yip ebnaj chicywi teyintaj yinilo ischejab naj matzwalil heyalni? Yuxin ha' hun ebnaj tu' chiyenilo ta hex ti' caw c'aynajexto yiri tzet cheyal wiñan.

<sup>20</sup>Wal haninti'an chiwilojan ischejab naj matzwalil yu yip Comam Dios, ha' hun ti' chihalniloj ta xa'apni istiemphal heyoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>21</sup>K'inalo ta ay hunu naj winaj caw ay yip ayco ch'en yet howal yul isk'ab, cat istarten naj yatut, machi mac chu yelk'anoti tzet ay naj.

<sup>22</sup>Yaj ta ay hunuxa mac chuli, ec'naxapaxo yip sata naj, chi'ayc'ay naj yu naj, cat yilaxilo ch'en yet howal tet naj bay ayco yanma naj tu'; yeb sunil tzet ayco yul isk'ab naj ch'occano yu naj chik'oji yiri naj tu'.

<sup>23</sup>Ha' mac mach ayoco yiri tzet chiwalan, chichiwa isc'ul wiñan. Yeb xin, ha' mac mach chicolwa wiñan iscutxbanti anma wetan, ha' ton chitzumbenilo anma yul ink'aban, xi Comam.

*Ischejab naj matzwalil meltzo yul yehobal hunelxa*

*(Mt 12:43-45)*

<sup>24</sup>K'inalo ta ay hunu ischejab naj matzwalil ch'el yiri hunu naj winaj, lahwi tu' cat isto ischejab naj matzwalil tu' bey tx'otx' desierto issayno bay chixewi. Yaj ta mach chi'ilcha yu naj bay chixew tu', cat yalni naj haca' ti':

—Caw c'ulmi inmeltzohan baytic'a titañjinan, xi naj.

<sup>25</sup>Haxa yet ismeltzo ischejab naj matzwalil tu' xin, yilni naj ta haca' hunu ña caw tz'isbilxalto k'alem yul yeb watx'ebil, hac tu' ye yul yanma naj tu'.

<sup>26</sup>Yuxin yiri aña chito naj ischejab naj matzwalil tu' yawteti hujwañoxa yetbi caw ec'naxa istx'ojal sata naj, cat yocto ebnaj yul yanma hune' naj winaj tu'. Caw xin ec'balxa istx'ojal chielico naj sata yet yalañtocoñoj, xi Comam.

*Anma caw sak'al yet*

<sup>27</sup> Hayet lañan yalni Comam Jesús hunték'an tu', yah yaw hune' ix xol anma, yalni ix tet Comam:

–Caw sak'al yet ix cachuninñeni, yeb cachak'ni ch'iboj, xi ix.

<sup>28</sup> Istak'wi Comam:

–Ec'balto sak'al yet anma chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, xi Comam.

*Anma tx'oj chisk'an c'aybalc'ule yila'*

(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

<sup>29</sup> Yet isc'utxban isba anma isc'atañ Comam Jesús, yalni Comam xin:

–Ha' anma yirñ hune' tiempohal ti' machiswalil isnabal yuto chisk'an yila' c'aybalc'ule chiyeni yip Comam Dios, yaja' hune'ch'an ch'ak'lax yila'; hune' haca' isye Comam Dios yirñ naj Jonás, naj ischejab Comam yet payat.

<sup>30</sup> Hune' isye Comam Dios yirñ naj Jonás tu', yechel yip Comam isye tet anma yul coriob Ninive yet payat. Hac tu' wehan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. yechel yip Comam Dios wehan xol anma yirñ hune' tiempohal ti'.

<sup>31</sup> Hayet ch'apni istz'ayical yilni Comam Dios yirñ tzet ch'elico sunil anma, chitak'wicari ix reina ay bey Sabá, cat yalni ix istx'ojal anma yirñ hune' tiempohal ti' yuto caw nahat tx'otx' bay tit ix yabeno hanta yitz'atil iswi' naj rey Salomón. Yaj xin haninti'an, ec'bal welapnojan sata naj rey Salomón tu', yaja' mach chabeto anma ti' tzet chiwalan.

<sup>32</sup> Yirñ hune' tz'ayical tu', chitak'wipaxocari anma ah Ninive, cat yalnipaxo istx'ojal anma yirñ hune' tiempo ti', yuto hayet yec' naj Jonás yalno Istzoti' Comam Dios tet anma tu', isbejnicano anma istx'ojal, iswatx'enico isba sata Comam. Yaj wal haninti'an ec'bal welapnojan sata naj Jonás tu', yaj machi mac ti' ch'aben tzet chiwalan, xi Comam.

*Isbak' cosat haca' cantil yeco yirñ conimanil*

(Mt 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> Machi huno mac chaco k'a' yirñ iscantil cat yebanto yalari hunu te' almuh maca yalari hunuxa tzet ye tu', machoj, to nahat ch'ahi haxinwal c'ul yilni anma ch'oc apno yul ña.

<sup>34</sup> Isbak' cosat, cantil yeco yirñ conimanil. Yuxin ta hañc'arte isc'ulal choche yila' cosat ti', sunil conimanil ayco yirñ issajilk'inal. Yaja' ta yirñiste istx'ojal bay ayco cosat xin, sunil conimanil ayco yirñ k'ejhola.

<sup>35</sup> Yuxin nanñeojab heyu, haxinwal ha' hune' issajilk'inal ayco teyirñ, machojab ch'oc k'ejholohal.

<sup>36</sup> Yuxin tato ayco issajilk'inal yul heyanna, yebpaxo machi nich'ano k'ejhola ayco teyirñ, haca' xol issajilk'inal ayexxacoj. Yuxin lahanex haca' hunu cantil nahat chiapni ismujli isk'ak'al, xi Comam.

*Yalico Comam Jesús istx'ojal ebnaj fariseo yirñ sat*

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

<sup>37</sup> Hayet lahwi istzotel Comam Jesús yeb anma tu', yawtento hune' naj fariseo Comam wa'oc bey yatut. Yapni Comam yul yatut naj, yoc tz'ofino Comam yirñ meña.

<sup>38</sup> Yet lañan yoc Comam wa'oj, c'ayilo isc'ul naj fariseo yet yilni naj ta mach istx'ah isk'ab Comam haca' iscuybanil ebnaj fariseo yet ch'oc ebnaj wa'oj.

<sup>39</sup> Yuxin yal Comam tet naj:

–Hex fariseo hex ti', caw c'ul chu hetx'ahni yinta hevaso yeb hesec' haca' yalni hecuybanil, wal yul henabal hañc'arte elek' nabil yu, haxapaxo yul heyanna xin, nohna yu sunil istx'ojal chewatx'e.

<sup>40</sup> ¡Caw wi'e excanoj! ¿Tom mach heyohataj tato ha' Comam watx'eñe sunil tzettaj chijilico yirñ, yebpaxo sunil mach chijilico yirñ?

<sup>41</sup> Yuxin ha' wal heyuten heba, aweco heyanna yul isk'ab Comam, ta hac tu' chisajbicano heyanna yu Comam, haxinwal cheyak' tet mac matzet aya yirñ tzalahilal.

<sup>42</sup> ¡c'anch'anex fariseo hex ti'! cheyak' isdiezmohal te' alawena yeb te' ruda yeb sunil te' niñte itah tet Comam Dios, yaja' mach chewatx'e istoholal yirñ heyet anmahil, yebpaxo xin machi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yul heyanna. Ha' hunték'an tu' caw yilal heyijeni, machi xin chebej heyak'ni hediezmo tet Comam Dios.

<sup>43</sup> ¡c'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Hexñe cheyoche hemajalo hunték'an ch'em caw ay yelapno yul capilla. Ay heyala' ta nanxa yoc chute istioxli anma teyet yet chexec' yulaj heb.

<sup>44</sup> ¡c'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Caw tx'oj heyanna, lahanex haca' bay mujan camom matxa ixtaño jilni yec'lenal; ch'ec' xañxon anma yibañ, mach xin yohtajo tzet ayayto yalari tx'otx', xi Comam.

<sup>45</sup> Yalni hune' naj cuywawom yirñ isley naj Moisés tet Comam:

–Mamin, hayet chawalni hunték'an ti', hañ-hun-oriñ chawak'paxo taco coc'ulari, xi naj.

<sup>46</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—j'C'anch'anexpaxo, hex cuywawom yiri isley naj Moisés! Yuto caw ay huntetek'an chejbanile caw ya'ta cheyak' tet anma haca' hunu ijatz caw al, machi mac chik'oji yinicañ. Walexpaxo xin, ma'xtic'a nich'ano yiximal hek'ab chehitzico yiri.

<sup>47</sup> C'anch'anex yuto checayerie hewatx'encañ bay mujan ebnaj ischejab Comam Dios potx'bil yu heyichmam yet payat.

<sup>48</sup> Hac tu' xin chu heyenilo yiri tzet chewatx'e ti' tato chextzala yiri tzet iswatx'e heyichmam tu'. Ha' ebnaj potx'ni ebnaj ischejab Comam Dios, walexpaxo xin, chewatx'ecañ bay mujan ebnaj.

<sup>49</sup> Yuxin halbilcano yu Comam Dios yu ishelanil: “Chiwak'atojan ebnaj inchejaban yeb huntetek'anxa ebnaj chihalnoc'o Intzoti'an texol. Ay ebnaj chemak' camoj, ay ebnaj chetzumbelo yul coñob,” xi Comam.

<sup>50</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Huntek'an anma ti' chitohlano sunil isya'tajil iswatx'ecano yichmam yiri ebnaj ischejab Comam Dios mak'bil camo yettax yichico yul yibañ'inal ti'.

<sup>51</sup> Caw tzetc'a ebnaj ischejab Comam mak'bil camoj, chi'ichicanti yiri iscamical naj Abel masanta yiri iscamical naj Zacarías, yet ismak'lax camo naj xolbal bay chiriulusax xahanbal yeb yatut Comam Dios. Yaj haninan chiwalan teyet ta Comam Dios chi'aniti isya'tajil yibañ anma ti' yu iscamical ebnaj tu', xi Comam Jesús tet ebnaj.

<sup>52</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—j'C'anch'anex hex checuy isley naj Moisés! Caw yahaw hex heyak'ni isnabal anma yiri Istzoti' Comam Dios, yaja' mach cheyaco henabal yiri, yebpaxo ta ay mac choche chaco isnabal yiri, mach chechacto anma yul ispultahil, xi Comam tet ebnaj.

<sup>53</sup> Yiri hune! tiempohal tu' xin caw oc ishowal ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés yiri Comam Jesús. Yichico ebnaj buchwal yiri Comam, caw tx'i'al tzet isk'ambelo ebnaj tet Comam,

<sup>54</sup> yurie yayc'ay Comam yiri hunu lek'ti'al, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yiri Comam yalni.

## 12

### *Sunil tzet ewan yehi chiabchaloj*

<sup>1</sup> Wal xin caw ismilalxa anma iscutx'ba isba yaben tzet chal Comam Jesús, toxañe chistenle isba anma. Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwyom:

—Cheyil heba tet ebnaj fariseo, yuto chal isba ebnaj c'ulal. Wal xin ha' iscuwyanil ebnaj lahan haca' nich'an yañal ixim pan ch'oc xol ixim harina, sunil ixim chisipc'a yu.

<sup>2</sup> Yuto sunil tzet ehabil ch'elo yeñel, yebpaxo sunil tzet ewan yehi ch'ixtañiwilo sata anma.

<sup>3</sup> Yuxin yiri caw yel chiwalan teyet, sunil tzet cheyal xol k'ejholo chi'abelaxo yu anma yet tz'ayical, yebpaxo sunil tzoti' chihallax yiri nanc'ulal yul hunu ña, chihallaxo yiri caw ip istiaña.

### *Hanc'añehojab tet Comam Dios chortxiwi (Mt 10:26-31)*

<sup>4</sup> Walex wamigo hexti'an, chiwalan teyet mach chexxiw tet ebnaj chu ispotx'ni camo henimanil, yuto matxa hunuxa tzet wal quexyuten ebnaj.

<sup>5</sup> Yaj chiwalan teyet, mac tet bay wal hexiwi, ha' ton tet Comam Dios, Comam chu quexyak'ni camoj, chilahwi tu' aypaxo yip quexyanito xol k'a k'a' mach istañbal. Ha' ton tet Comam tu' chexiwi.

<sup>6</sup> Chisje hetxumnilo yiri no' niñte ch'ic, hoc'oñ no' yiri cab centavo, yaj machi hunu no' chito nahul yu Comam.

<sup>7</sup> Hajxamex hex ti', caw niman hayelapno sata no'. ¿Tom mach cheyohtajoj ta sunil xil hewi' bisbil yiri hununtajil yu Comam? Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi.

### *Mac mach chitx'ixwi yiri Comam Jesús sata anma (Mt 10:19-20, 32-33; 12:32)*

<sup>8</sup> Chiwalan teyet, macñetic'a mach chitx'ixwi yalni isba sata anma ta wetan yehi, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chiwalan ta wetan anma tu' sata ebnaj yáñgel Comam ay bey satcañ.

<sup>9</sup> Yaja' mac chitx'ixwi yalni sata anma ta wetan yehi, chiwalpaxojan sata ebnaj yáñgel Comam Dios tato mach wetojan ye anma tu'.

<sup>10</sup> Macta chibuchwahi cat yalni hunu tzoti' tx'oj wirian, Haninan Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ayto niman'c'ulal yiri, yaj mac chihalni tx'oj tzoti' yiri Comam Espíritu Santo, matxa niman'c'ulal yiri.

<sup>11</sup> Hayet chexilaxto sata ebnaj yahawil yeco yiri iscapilla ebnaj Israel, maca sata ebnaj juez, maca satapaxo ebnaj alcal, mach ch'oc yiri hec'ul yiri tzet chu hecolni heba, yeb tzet chu hepajtzen istzoti' ebnaj.

<sup>12</sup> Yuto hayet chi'apni istiemphal heyilaxto sata ebnaj, ha' Comam Espiritu Santo chak'ni hehelanil hetzoteli, xi Comam tet anma.

*Caw ay ismay ta chijaco janma yiri k'alomal*

<sup>13</sup> Xol anma tu', ay hune' naj halni tet Comam Jesús haca' ti':

—Mam cuywawom, hal tet wuxtati'an ink'ana'an yak'a'ab naj inmajulan yiri tzet ak'bilcano jetañ yu comamañ, xi naj.

<sup>14</sup> Yaj yal Comam tet naj:

—Hach wet anmahil, haninti'an mach alcalo wecojan texol, cat inpohnitojan tzet ye tu' teyiri, xi Comam.

<sup>15</sup> Yalni Comam tet anma xin:

—Nanñe heyu, caw cheyil heba, mach chetz'unico heyanna yiri k'alomal, yuto isk'inal anma mach chipitzc'ati yiri tzetaj ay yul isk'ab, xi Comam.

<sup>16</sup> Yalni Comam hune' yecheh ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj caw k'alom, caw niman sat istz'unub yak'a.

<sup>17</sup> Yuxinto yal naj k'alom tu' ischuquil haca' ti': “¿Tzet wal wuten inbahan? Caw matxa chabe bay chinc'ubahan sat intz'unubti'an,” xi naj.

<sup>18</sup> Isti yiri isnabal naj, yalni naj haca' ti': “Wohtaxahan tzet chinwatx'e'an. Chiwuchc'ayojan huntেক'an inc'uriati'an, cat inwatx'enojan huntেক'anxa caw nimej chu, haxinwal c'uxan yocto sunil sat intz'unubti'an yul yeb sunil tzet ayinan.

<sup>19</sup> Chilahwi tu' xin cat inxewan yuto ay tzet ayinan yiri sunilbal tiempo. Chinxewan yeb chinwa'an, cat wak'nihan tzet choche wanmahan, cat wak'ni tzalaho inc'ulan,” xi naj tet yanma.

<sup>20</sup> Tzujan tu' xin, yalni Comam Dios tet naj: “¿Caw machi hawi!! Yiri hune' ak'bal ti' cha'camoj. ¿Mac tet xin chicanocano huntেক'an c'ubabil hawu ti' hawalni?” xi Comam Dios tet naj.

<sup>21</sup> Haca' ton hune' naj winaj ti', hac tu' ye anma yiriñetic'a k'alomal chaco yanma, yuxin yul sat Comam Dios caw meba' huntেক'an anma tu', xi Comam.

*Anma ch'anico Comam Dios yipo yanma Comam chitarteni*

*(Mt 6:25-34)*

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwom:

—Chiwalan teyet, mach cheyaco yiri hec'ul yiri tzet chelo yebpaxo yiri bay chitit istohol xil hek'ap cheyacoj.

<sup>23</sup> Heyohtaj tato ha' Comam Dios ch'ak'ni cocawil, ¿hatoc'anab tzet chico mach chak' Comam heyalni? Ha' Comam ak'nipaxo hune' conimanil ti' ¿tom mach chak'apaxo Comam xil cok'ap heyalni?

<sup>24</sup> Chisje hetxumni yiri no' hoh, machi yawal no' chacoj, mach chihatx'wipaxo no', machipaxo isc'uri no', yaja' Comam Dios chi'ak'ni tzet chislo no'. Hajexxam hex ti', to caw ec'bal heyelapno sata no'.

<sup>25</sup> ¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yiri hec'ul chihitzto nich'anoxa hecawil yul sat yibañk'inal ti'?\* ¿Machoj!

<sup>26</sup> Yuxin ta mach chek'oji hewatx'en tzet ye tu' ni'ch'an, ¿tzet yiri xin cheyaco yiri hec'ul?

<sup>27</sup> Ilwec'anab te' caj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', yaj chiwalan teyet naj rey Salomón yet payat, waxa'ca caw k'alom naj, yaja' machi apni isk'aptzen isba naj haca' isc'ulch'anil te' caj tu'.

<sup>28</sup> Walca caw c'ulch'an jilni isxumaquil te' caj tu' tinarí, yaj wal yet hecal cabe chiñuslaxto te' yul horno. Ta chak' Comam isc'ulch'anil te' caj, ¿hatoc'anab xil hek'ab mach chak' Comam? hex ti' machi caw chicawxi hec'ul yiri Comam.

<sup>29</sup> Wal xin mach cheyaco yiri hec'ul bay chi-caw-istit tzet chelo.

<sup>30</sup> Wal anma mach ohtaríe Comam Dios, caw chaco huntেক'an tzet ye tu' ti' yiri isc'ul, yaja' walex hex ti', ay hune' Hemam yohtaxa tzet ch'ocnico heyu.

<sup>31</sup> Yuxin aweco heyanna heyijen yiri tzet chal Comam Dios babel, haxa huntেক'anxa ch'ocnico heyu, chi'ak'laxo teyet, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuwom.

*Jak'aweto cok'alomal bey satcan*

*(Mt 6:19-21)*

<sup>32</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuwom:

\* 12:25 Nota Mt 6:27

—Mach chexxiw hex xahan ay wuti'an. Caw haywañexch'an, yaja' xa'el yiri isc'ul Comam ay bey satcañ quexyanico yuninaloj.

<sup>33</sup> Txoriweto tzet ayex, cat heyak'ni istohol tet anma matzet aya, hac tu' chu hewatx'en hune' istx'uyal hek'alomal mach chik'ato bey satcañ. Huntek'an k'alomal tu' machi bak'inal chitañiloj yuto ha' bey tu' machi elk'om, machipaxo no' ih chi'etanotoj.

<sup>34</sup> Wal xin ha' bay ay hek'alomal ha' tu' ayco heyanna, xi Comam.

*Helan chijute coba*

<sup>35</sup> Yalnipaxo Comam:

—Caw helanojab cheyute heba haca' hunu naj soldado caw watx'ebilico xil isk'ap, yeb aypaxico k'a' yiri iscantil.

<sup>36</sup> Lahanojab cheyute heba haca' ebnaj chejab chismaj yul ispatrón chibey yiri hunu mohyilal. Hayet ch'apni naj bey yatut cat yahwi naj. Caw yiri arte xin chishaj ebnaj pulta tet naj patrón tu'.

<sup>37</sup> Caw sak'al yet ebnaj chejab elna iswayañ yet ch'apni ispatrón tu'. Chiwalan teyet, caw yiri arte chishelilo xil isk'ap naj patrón, cat yawten naj ebnaj wa'o sat meña; ha' caw naj chibatxnic'o tzet chislo ebnaj tu'.

<sup>38</sup> Yuxin waxañca yiri chuman ak'bal, maca yet lañanxa issajbiloj, cat yapni naj patrón tu', caw sak'al yet ebnaj chejab ta elna iswayañ ebnaj.

<sup>39</sup> Nachaojabilo heyu hunttek'an tzet chiwalti'an teyet: Haca' hunu naj yahaw ña, k'inalo ta yohta naj tzet orahil ch'apni naj elk'om yiri yatut, caw chimmajwa naj, machim chischacto naj naj yul yatut.

<sup>40</sup> Ha' quexpax tu' hex ti', helan cheyute heba. Ha' taxca yet mach nano heyu, cat wulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj iscuwym tu'.

*Naj chejab yijem yeb naj chejab mach yijemoj*

(Mt 24:45-51)

<sup>41</sup> Isk'amben naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿hañem jetañ chawal hune' yechel ti', mato tet sunil anma? xi naj.

<sup>42</sup> Yalni Comam:

—Hune' ti' chiwalan yiri hune' naj ilom munil caw yijem yeb caw ay isnabal, ak'bilico yu naj yahaw munil yul yatut yu yak'ni tzet chislo ebnaj munlawom haca' yalni naj yahaw tu'.

<sup>43</sup> Caw sak'al yet naj ta lañan isyijen naj haca' tzet halbilcano tet yet ch'apni naj yahaw munil.

<sup>44</sup> Yiri caw isyelal chiwalan teyet: Naj yahaw munil tu' chaco naj naj yijem tu' yahawo yiri sunil tzet aya.

<sup>45</sup> Yaj ta chal naj ischuquil: “Wal ya' wahawan, ¿bak'in tam chul ya'?” ta xi naj, cat yoc naj ismak'ni ebnaj chejab yeb ebix chejab, yeb xin hañc'arte yiri wa'o chaco yanma naj, yeb xin yiri tzet chuc' naj, cat yoccano naj uc'u te'.

<sup>46</sup> Haxa yet istz'ayical mach echmabilo yahaw naj yu caw tona nahul ay naj, cat yul lemna naj yahaw tu', hac tu' xin caw ch'ak'lax ec'oya' yanma naj xol isya'tajil cat yalaxto naj xol ebnaj mach yijemo chute isba.

<sup>47</sup> K'inalo ta ay hunu naj chejab yohta tzet choche yahaw, yaja' mach chaco naj yiri isc'ul iswatx'eni, yeb xin mach chisyijepaxo naj tzet chal naj yahaw tu', ha' hune' naj chejab tu' niman isya'tajil chischah naj.

<sup>48</sup> Walpaxo naj chejab, mach yohtajo ta tx'oj tzet chiswatx'e, ha' naj tu' hanc'ñech'an tz'um ch'ak'lax yija'. Ha' mac niman tzet ak'bilcano tet, nimanpaxo chik'anlax tet, yebpaxo mac niman tzet ak'bilico yul isk'ab, ec'balxa niman chu isk'anlaxayo tet, xi Comam.

*Chisajlecañ isba anma yu Comam Jesús*

(Mt 10:34-36)

<sup>49</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Haninti'an hulnajanin wak'acojan hune' haca' k'a' yul yibañk'inal ti'. Ay wala'an ta chiah xaj hune' k'a' tu' tinañ.

<sup>50</sup> Ay hune' niman isya'tajil chihul wibañan, ha' ton hune' tu' ayco yiri wanmahan, caw xin ch'ec'ya' wanmahan masanto chija' isba hune' tu'.

<sup>51</sup> ¿Ham heyalni ta yu wanicojan ak'anc'ulal xol anma yuxin quinhulan? Machoj, to yu ispholen isba.

<sup>52</sup> Wal tinañ istzabloxaco hune' ti' xol anma. K'inalo ta ay howaño yul hunu ña, oxwañ ch'oc howal yiri cawañ, haxa cawañ tu' ch'oc howal yiri oxwañ.

<sup>53</sup> Naj mame, ch'oc naj howal yiri isc'ahol, naj c'ahole ch'oc howal yiri ismam, ix mi'e ch'oc ix howal yiri yunin, ix unine ch'oc ix howal yiri ismi'. Wal ixnam alibe ch'oc ixnam howal yiri yalib, cat yocpaxo ix alibe howal yiri ixnam alibe tu', xi Comam.

*Yal Comam ta mach chinachalo yu anma yiri hune' tiempohal bay aya*

*(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)*

<sup>54</sup> Yalni Comam Jesús tet anma:

—Hayet cheyilni moyan bay chito tz'ayic, caw aña chenaloj cat heyalni: “Chak'a' ñab tinañ,” quexchi. Caw xin chij isba tzet cheyala.

<sup>55</sup> Hayet cheyaben istit jak'ek' yiri sur, cheyalpaxoj: “Caw chixobxonoj,” quexchi. Hac tu' xin chu yijni isba.

<sup>56</sup> Hex cheyal heba c'ulal ti', caw helanex hetxumni yiri tzet chute isba tx'o tx'otx' ti', yeb tzet ye tu' cheyil satcañ yet chishelni isba tiempo, yaj mach chinacha heyu tzet yelapno ye hune' tiempo bay ayexico ti', xi Comam.

*Ocañwe yiri ak'anc'ulal yeb anma ayco ishowal teyiri*

*(Mt 5:25-26)*

<sup>57</sup> Yalnipaxo Comam:

—¿Tzet yiri yuxin caw mach chewatx'elo hunu tzet ye tu' texol hechuquil yiri caw istoholal?

<sup>58</sup> K'inalo ta ay hunu mac chachawten sata naj alcal, ha'ojab yet lañan isto naj yul beh, cat hak'anni nimanc'ulal tawiriñ tet naj yiri ak'anc'ulal. Ta mach xin, yet chañapni sata naj alcal, chañalaxico yul isk'ab naj mayor, cat cachyanicto naj yul te' preso.

<sup>59</sup> Chiwalan tawet mach chañelti yul preso tu' tato mach tz'ajano chawak' hamulta, xi Comam.

## 13

*Yilal hebejnicano hetx'ojal*

<sup>1</sup> Ha' yiri hune' tiempohal tu' ay huntex'an ebnaj apni halno tet Comam Jesús yiri tzet yu ispotx'lax huntex'an ebnaj ah Galilea yu ischejbanil naj Pilato. Ismalto ischiqu'il ebnaj xol ischiqu'il no nok' lañan yak'lax xahanbalil tet Comam Dios.

<sup>2</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—¿Ham heyalni ta ec'bal ismul ebnaj cam tu' sata huntex'anxa ebnaj ay bey Galilea tu'?

jMachoj!

<sup>3</sup> Wal xin, chiwalan teyet, ta mach chebejcano hetx'ojal, chexcam haca' ebnaj tu'.

<sup>4</sup> Haca'paxo ebnaj waxajlahoñwañ cam bey Siloé yet yayc'ay hune' torre yibañ ebnaj, ¿tom caw ec'bal ismul ebnaj tu' sata huntex'anxa anma bey coñob Jerusalén, heyalni?

<sup>5</sup> jMachoj! Haquexpax tu' hex ti', ta mach chexmeltzoco yul isk'ab Comam Dios, chexcam-paxoj, xi Comam.

*Yechel yiri hune' te' higuera mach chisatni*

<sup>6</sup> Yalni Comam Jesús hunxa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj, ay hune' te' higuera sat istx'otx'. Isto naj yilno ta ay sat te', yaja' haxa yet yapni naj yilno te', machi huno sat te' ilcha yu naj. Isto naj yalno tet naj chitañen istx'otx' tu'.

<sup>7</sup> Yalni naj tet naj: “Oxexba habil chilán wulic'ojan wilnojan ta ay sat hune' te' higuera ti', yaja' caw machi huno sat te' chak'a. Wal tinañ xin, tzoc'cañ te', nabañe majbililo tx'otx' yu te',” xi naj.

<sup>8</sup> Istak'wicañ naj chitañen istx'otx' naj tu': “Mamin, acano te' hune'xa habil ti'. Chint'oco'an tx'otx' yich te', cat wanicojan yabonohal te'.

<sup>9</sup> Ta chiyak'a sat te', c'ul chal tu', ta mach xin, cat hatzoc'nicañ te',” xi naj.

*Yak' cawxo Comam Jesús hune' ix yiri istz'ayic xewilal*

<sup>10</sup> Yiri hune' tz'ayical xewilal yet iscuywa Comam yul iscapilla ebnaj Israel,

<sup>11</sup> ayicto hune' ix ix waxajlañebxa habil yoc hune' yabil yiri yu hune' ischejab naj matzwalil, caw c'oñanxa ye ix yu, mañtic'a xin chu istoholbañen isba ix.

<sup>12</sup> Hayet yilnito Comam Jesús ix, yawtenti Comam ix isc'atañ, yalni Comam tet ix:

—Hach ti' miyay, macachcolchalo yul isk'ab hune' yabil ti', xi Comam.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin yanayo Comam isk'ab yibañ ix. Hac tu' yu istoholbañen isba ix. Yichico ix yalni c'ulla tzoti' yiri Comam Dios.

<sup>14</sup> Yaja' caw tit ishowal naj yahawil yiri capilla, yuto cawxicañ hune' ix tu' yu Comam yiri istz'ayical xewilal. Yalni naj tet anma:

—Caw wajebe tz'ayic choñmunla yul semana, yuxin yulbal wajebe tz'ayic tu' hulañwe heyak'a' aña heba, yaj mañtaj yiri istz'ayical xewilal, xi naj.

<sup>15</sup> Istak'wicañ Comam:

—Hex cheyal heba c'ulal ti', ta ay hunu hewacax maca to hunu heheh xecan yiri istz'ayical xewilal, ¿tom mach chepuhilo no', cat heto heyak'no uc'u ha' no'?

<sup>16</sup> Wal hune' ix ix ti', yichmam ix ye icham Abraham, waxajlañebxa habil istzablotti ix yu hune' yabil ak'billico yu ischejab naj matzwalil ti'. ¿Tom xin yu istz'ayical xewilal yuxin mach chu iscolcha ix yin hune' isya'tajil ayco yin ti', heyalni? Xi Comam.

<sup>17</sup> Hayet yalni Comam haca' tu', sunil ebnaj ayco ishowal yin Comam tx'ixwicañ ebnaj yet yaben hune' tu'. Wal sunil anma xin, caw chitzala isc'ul yilni sunil nimeta c'aybalc'ule iswatx'e Comam.

*Yechel yin yiratil te' mostaza*  
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

<sup>18</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzet chu isch'ib isbisil anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, heyalni? ¿Baytet yeb c'ul inlahbanan?

<sup>19</sup> Anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hunu nich'an yiratil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. Chich'ibcañ te', cat yoc te' nime te'al, hac tu' xin chu yapni no' ch'ic iswatx'enoco yatut xol isk'ab te', Xi Comam.

*Yechel yin yartal ixim pan*  
(Mt 13:33)

<sup>20</sup> Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan hune'xa yechel ti' teyet yin tzet chu isch'ib isbisil anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios.

<sup>21</sup> Lahan haca' nich'ano yartal ixim pan chaco hunu ix ix xol oxeb mal ixim harina. Caw xin chisipc'acañ sunil ixim yu, Xi Comam.

*Yechel te' pulta txanñe sat*  
(Mt 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Hayet isto Comam Jesús yul beh chi'apni bey Jerusalén, ay huntex'an coñob yeb huntex'an aldea bay ec' Comam cuywal.

<sup>23</sup> Ay xin hune' naj k'amben tet Comam:

—Mamin, ¿tom haywañch'anñe mac chicochahi? Xi naj. Istak'wi Comam:

<sup>24</sup> —Ak'we heyanna heyoc to yul hune' pulta nich'an ch'an sat. Wal xin chiwalan teyet, caw tx'i'al mac choche chi'octoj, yaj mach chu yu.

<sup>25</sup> Wal xin haninti'an lahaninan haca' hunu yahaw ña. Yet ak'balil xin chinpebaltijan ispultahil te'. Lahwi tu', hex chexcancano istiña ch'elicto heyaw sat pulta, cheyalni: “Mamin, hajoñic'tojañ,” quexchi. Yaj chintak'wihan teyet: “Mach quexwohtajojan,” quinchiyán.

<sup>26</sup> Yet ayex istiña tu', cheyalnictoj: “Caw hune'ñe coñwa'i, coñhacuyñipaxojañ yulajla beh,” quexchi.

<sup>27</sup> Cat xin intak'wipaxojan teyet: “Mawalan teyet ta mach quexwohtajojan. ¡Elañwe inc'atañan hex istx'ojalñe chewatx'e!” quinchiyán teyet yin hune' tz'ayical tu'.

<sup>28</sup> Hac tu' xin chu heyoc ok'oj, cat isñetx'la hehey yu isya'tajil yet cheyilni icham Abraham yeb naj Isaac yeb naj Jacobo yeb sunil ebnaj ischejab Comam Dios ayco isc'atañ Comam. Walex hex ti', mach chexchahlaxictoj.

<sup>29</sup> Wal xin chitit anma yulajla coñob yul sat yibank'inal ti', cat isc'utxico isc'atañ Comam Dios, cat iswa' sat meña isc'atañ Comam Dios Yahawil.

<sup>30</sup> Ay mac machi yelapno yul sat anma tinañ, yaj caw ay yelapno ye yul sat Comam Dios, ha' caw c'ul ch'elcanico yet bak'in. Aypaxo anma, caw ay yelapno ye tinañ yul sat anma, yaj mach c'ulu ch'eloco yet bak'in, Xi Comam.

*Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús yin anma ay bey Jerusalén*  
(Mt 23:37-39)

<sup>31</sup> Ha'tic'a yin hune' tz'ayic tu', apni huntex'an ebnaj fariseo isc'atañ Comam Jesús, yalni ebnaj:

—Mamin, elañ yul cocoñobti'añ yuto choche naj Herodes cachispotx'o', Xi ebnaj.

<sup>32</sup> Istak'wi Comam:

—As halwe tet hune' naj lek'ti' tu' haca' no' wech ta hune' tz'ayic ti' yebpaxo hecal chiwak' cawxojan anma ya'ay, yebpaxo xin chiwilojan ischejab naj matzwalil yin anma, ha' to yet cabe chilahwi inmuniti'an.

<sup>33</sup> Yuto yilal inlahnihan hune' inbalti'an tinañ yeb hecal, yet cabe xin chinapnihan bey Jerusalén, yuto sunil ischejab Comam Dios yilal iscam bey Jerusalén tu', Xi Comam tet ebnaj.

<sup>34</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hex ah Jerusalén hex ti', chepotx' camo ebnaj ischejab Comam Dios, chek'ojni camo ebnaj chejbilti texol yu Comam. Caw tx'i'al el quexwawtecojan yul ink'aban, haca' chu yawtenico no' mi'e chiyo niñte yunin yalañ xic', yaja' machi heje.



<sup>35</sup> Wal tinañ chiwalcanojan teyet, hune' bay ayex ti' chibejlaxcanoj. Chiwalnipaxcanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto ch'apni yorahil bay cheyala: "Jalawe tzoti' c'ul yiriñ Mac chul coxol yiriñ isbi Comam Dios," quexchi, xi Comam.

## 14

*Hune' naj chimal isnimanil cawxicarñ yu Comam Jesús*

<sup>1</sup> Ha' yiriñ hune' tz'ayical xewilal, to Comam Jesús wa'o bey yatut hune' naj iswi'ehal yiriñ ebnaj fariseo. Aypaxic'o xin huntেক'anxa ebnaj yet fariseohal naj tu', yaben tzet chu yayc'ay Comam yiriñ huno tzoti'.

<sup>2</sup> Yapni hune' naj sata Comam, chimal yoj yeb isnimanil.

<sup>3</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj cuywawom yiriñ isley naj Moisés, yeb tet ebnaj fariseo:

—¿Chimisje jarñten hunu anma ya'ay yiriñ istz'ayical xewilal, mato mach chuhi? xi Comam.

<sup>4</sup> Yaja' mañtic'a tak'wi ebnaj. Yoc tzabno Comam yiriñ isk'ab naj ya'ay tu', iscawxicarñ naj xin. Lahwi tu' ischejlaxtopaxo naj yu Comam.

<sup>5</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—K'inalo ta chitohc'ay hunu heyuninal maca hunu hewacax yul hunu c'uh, ¿tom mach cheyihti yiriñ aña, walca istz'ayical xewilal? xi Comam.

<sup>6</sup> Yaj xin mañtic'a yu istak'wi ebnaj yiriñ tzet yal Comam.

*Yal Comam Jesús hune' cuybanil yiriñ anma chawtelax yiriñ mohyilal*

<sup>7</sup> Hayet yilni Comam Jesús anma awtebil tu' issaynilo anma huntেক'an tz'orñobal ayco yiriñ meña caw ay yelapno yehi, yalni Comam hune' cuybanil ti' tet anma:

<sup>8</sup> —Hayet chexawtelax yiriñ hunu mohyilal, mach chexay tz'orñono yul ch'em caw ay yelapno yehi. Yuto ta ch'apni hunu naj ec'bal yelapno ye tsataj,

<sup>9</sup> cat yapni naj awterie hex tu', cat yalni naj teyet: "Acano hune' tz'orñobal tet naj ti'," ta xi naj, cat heto yiriñ tx'ixwilal bey hune' comon ch'em.

<sup>10</sup> Wal xin hayet chexawtelaxi, saywe huntেক'an comon tz'orñobal bay chextz'orñi, haxinwal yet ch'apni naj quexawten tu', cat yalni naj teyet: "Hex wamigo ec'anweti yul tz'orñobal bay caw ay yelapno ye tilah," xi naj. Haxinwal ch'oc hewinajil sata ebnaj ayco tec'atarñ sat meña tu'.

<sup>11</sup> Yuto ha' mac chiycarñ isba, chi'ilaxayoj, wal mac chiyyo isba, chi'ilaxcarñ, xi Comam.

<sup>12</sup> Yalnipaxo Comam tet naj awten tu':

—Hayet chawawten anma wa'o tac'atarñ, mach haric'arñeho hawamigo chawawte yeb hawuxtaj yeb hawic'al yeb anma k'alom ay hacawilal, yuto ha' ebnaj tu', chak' ebnaj selel tawet yet cha'xawtenpaxo ebnaj wa'o isc'atarñ.

<sup>13</sup> Wal xin ta ay hunu hak'iriñ chawec'tze, cat hawawten anma wa'oj, awte anma meba', anma mach tz'ajano ye isnimanil, anma mach chu yeq'ui, yebpaxo anma mach chu yilni.

<sup>14</sup> Ta hac tu' chawute, sak'al hawet chal tu', yuto chachah ispaj selel yiriñ hune' tz'ayical bay chiiñtzbicariñ anma ayxaco yul isk'ab Comam.

*Yechel hune' niman k'iriñ*

*(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Hayet yabelax hune' tu' yu anma ayco sat meña tu', yalni hune' naj tet Comam:

—¡Sak'al yet anma chiwa' isc'atarñ Comam Dios yet hune' tz'ayical tu'! xi naj.

<sup>16</sup> Yuxin yal Comam Jesús haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj winaj ec'tzen hune' niman k'iriñ. Caw xin tx'i'al anma yawte naj wa'o isc'atarñ.

<sup>17</sup> Hayet lañanxa yapni yorahil yoc wah tu', ischejnito naj isc'amte' yalno tet ebnaj awtebil tu' haca' ti': "Toñwej yuto c'ulxa ye tzet chelo," xi naj.

<sup>18</sup> Hayet yaben ebnaj tzet yal naj c'amte' tu', yalni naj babel: "Lañanto inlok'nihan hune' intx'otx'an, ha' tx'otx' chintohan wila'an tinañ, yuxinto ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu wapnojan," xi naj.

<sup>19</sup> Ha' hunxa naj xin halni haca' ti': "Lañanto inlok'nihan lahoñic'orñ inwacaxan yet munil, yuxin ha' no' chinto wilwehan ismunla tinañ. Caw ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu intohan," xi naj.

<sup>20</sup> Yalnipaxo hunxa naj: "Caw tolto quinmohyilhan, caw mach chu intohan," xi naj.

<sup>21</sup> Hayet ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj sunil tzet yal ebnaj awtebil tu' tet naj yahaw tu'. Caw xin tit ishawal naj, yalni naj tet isc'amte' hunelxa: "Wal tinañ, asi' yulaj nime beh, yeb yulaj niñte beh, cat hawiniti sunil anma meba', anma caw yañyoñe, anma mach chu yilni yeb xin anma tx'oj ye yoj," xi naj.

<sup>22</sup> Hunepixto xin ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj: "Mamin, manyijehan inbeyc'ojan wawte'an anma maxawal wetan, yaj caw aytopaxo hamaniñ lah," xi naj.

<sup>23</sup> Yalnipaxo naj yahaw tu': "Asi'paxo yulaj niŋte beh yebpaxo yulaj nimeta beh, cat hachejniti anma bey watutti'an, haxinwal nohnaxa yul watutti'an, cat istzablocó hune'k'iri ti'.

<sup>24</sup> Yuxinto chiwalan teyet: Sunil ebnaj awtebil babel tu', machi hunu ebnaj chiwa'o sat inmeŋati'an," xi naj yahaw tu', xi Comam.

*Anma chi'oc tzujno yinta Comam hinanojab ischahni isya'tajil*  
(Mt 10:37-38)

<sup>25</sup> Caw hantaŋe anma oc tzujno yinta Comam Jesús. Hayet hunel tu', ismeltzo isba Comam, yalni tet anma:

<sup>26</sup> —Ta ay mac choche chi'oc inchejaboan yaj ta ec'bal chaco yanma yiri ismam yeb ismi' insatajan, maca yiri yixal, yuninal, yux'taj, yanab maca chisya'il'ne isba insatajan, ta hac tu' mach chu yoc inchejaboan.

<sup>27</sup> Ha' mac hinan yaben isya'tajil walca ch'ak'lax camo yiri culus, ha' chu yoc inchejaboan.

<sup>28</sup> K'inaloj ta ay hunujex cheyoche heyak'acari hunu heyatut caw nimajal chu, ¿tom mach babelo chexoc tz'oŋinoj, cat hetxumni hanta chec'ay yiri, yu heyilni ta chexk'oji, mato machoj?

<sup>29</sup> Yaja' ta toŋe niman cheyayo xe' matxa chexk'oji helahni te', ch'oc anma tzebo teyiri yet chilni hune' tu',

<sup>30</sup> cat yalni: "Hune' naj ti', toŋe yicheco naj hune' yatut ti', yaj machi mak'oji naj islahni," xi anma tu'.

<sup>31</sup> Macato ta ay hunu naj rey laŋan isto ak'o howal yiri hunxa naj rey, yaja' lahoŋeŋe mil issoldado naj. ¿Mataxca mach babelo ch'oc tz'oŋino naj, cat yilni naj ta chu isk'oji naj yiri hunxa naj rey ay hunc'al mil issoldado?

<sup>32</sup> Yaja' ta chistxum naj ta mach chik'oji naj chabe, yet nahatto ayto hunxa naj rey tu', cat yanito naj ischejab isk'anno tzet chu yoc yiri ak'anc'ulal yeb naj.

<sup>33</sup> Yuxin, haquexpax tu' hex ti', ta cheyoche oco tzujnu wintajan, caw yilal quinheyani-cojan babel sata sunil tzet ayex, xi Comam.

*Yet chic'ayto isc'achi'al atz'am*  
(Mt 5:13; Mr 9:50)

<sup>34</sup> Hac tu' xin, caw c'ul atz'am atz'am yocnico ju, yaja' ta chic'ayto isc'achi'al atz'am, ¿tzet chu yoc isc'achi'al hunelxa?

<sup>35</sup> Matxa tzet ch'ocnico atz'am tu', nitam cosomnito xol tx'o tx'otx', maca xol k'alem yu yoc abonahal. Wal xin toxaŋe chitirlaxtoj. Txumwelo tzet chalilo hune' chiwalti'an, xi Comam tet anma tu'.

## 15

*Yechel yiri no' me' c'aynatoj*  
(Mt 18:10-14)

<sup>1</sup> Ha' ebnaj chiinilo ch'en tohlalal chito bey Roma, yeb ebnaj mach c'ulo tzet chiswatx'e, ha' ebnaj hitzico yaben tzet chal Comam Jesús.

<sup>2</sup> Yu hune' tu' xin oc ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés buchwal yiri Comam, yalni ebnaj:

—Wal naj Jesús ti', caw chischah naj ebnaj mulum, cat iswa'paxo naj yeb ebnaj, xi ebnaj yiri Comam.

<sup>3</sup> Yuxin yal Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

<sup>4</sup> —K'inaloj ta ay hunu naj ay cien isme', yaja' ta chic'ayico hunu no', ¿mataxca mach chacano naj no' noventa y nueve bay chilowi, cat isto naj issayno no' c'aynato tu' masanto chi'ilcha no' yu naj?

<sup>5</sup> Hayet chi'ilcha no' yu naj, caw chitzalacaŋ isc'ul naj, cat yanahto naj no' yibaŋ iswixic', cat istit naj.

<sup>6</sup> Haxa yet ch'apni naj yatut, cat iscutxbanico naj yamigo yeb anma ayayo iscawilal naj, cat yalni naj: "Tzalahariwe wintajan yuto ma'ilcha hune' inme'an c'aynatoj," xi naj.

<sup>7</sup> Yuxin chiwalpaxoan teyet, hayet ch'oc hune' anma mulum yul isk'ab Comam Dios, ay tzalahilal yul satcaŋ satapaxo yiri noventa y nueve anma chisna ta machi ismul, xi Comam.

*Yechel ch'en melyu c'aynatoj*

<sup>8</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inaloj ta ay hunu ix ix ay lahoŋeŋe ismelyu, yaja' ta chisc'ayto ix hunu ch'en, ¿mataxca mach chistzujba ix k'a' yiri iscantil, cat istz'isni ix yul yatut, cat issayni ix yiri naŋic'ulal masanto chi'ilcha ch'en yu ix?

<sup>9</sup> Lahwi yilcha ch'en yu ix xin, cat iscutxbanayo ix iswalix yeb anma ayayo iscawilal, cat yalni ix: "Tzalahar'we wintajan, yuto ma'ilcha inmelyuhan c'aynatoj," xi ix.

<sup>10</sup> Yuxin chiwalan teyet, hac tu' yul satcañ, caw ay tzalahilal xol ebnaj yángel Comam Dios yu hune' naj mulum chisna isba cat yoc yul iskab Comam Dios, xi Comam.

*Yechel hune' naj c'ahole c'aynatoj*

<sup>11</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ay hune' naj mame cawar' isc'ahol.

<sup>12</sup> Yaja' naj tzujan winaj tu' yal naj tet ismam: "Mam, ak'cano inmajulan tinañ," xi naj. Yuxin ispohto naj mame tu' tzet ay yiri ebnaj iscawar'il.

<sup>13</sup> Hayebixto tz'ayic xin iscutxbanayo naj istohol ismajul ak'lax tet, isto naj bey hune' cor'ob nahat, yoc naj isc'aytzenolo ismelyu yiri istx'ojal.

<sup>14</sup> Hayet xaistañtzelol naj sunil ismelyu tu', yichico hune' niman wahilal bey hune' cor'ob tu'. Nixtejal xin yoc naj yijlen wahil yu maritzetal.

<sup>15</sup> Yuxin to naj isk'ana' yet munil tet hune' naj ay yul cor'ob tu'. Ischejlaxto naj tañe txitam sat istx'otx' naj yahaw no'.

<sup>16</sup> Yu r'ohchahilal xin yoche naj islob sat te' tx'alib chi'ak'lax islob no' txitam, yuto machi mac ch'ak'ni tzet chislo naj.

<sup>17</sup> Lahwi tu' xin, istit yiri isnabal naj, yalni naj ischuquil: "Sunil isc'amte' inmaman caw ay tzet chislo, wal inpaxojan xin, lañan incaman yu wahil bey ti'.

<sup>18</sup> Wal tinañ meltzohoj intohan bey yatut inmamtu'an, cat walnihan tet ya': 'Mam, caw mawaco inmulan yul sat Comam Dios yebpaxo yul hasat.

<sup>19</sup> Matxa chu wocan hac'aholoj, to hac'amte'xa chiwucojan,' quinchir'etic'ahan," xi naj ischuquil.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, ispaxto naj bey yatut ismam.

Ayto yapni naj xin, yillaxto naj yu ismam; caw tz'aycañ isc'ul ismam naj yilni. Isto lemna naj mame tu' ischahno naj. Yoc lak'no naj yiri isc'ahol tu', istz'ohnipaxo naj isk'otx naj yu tzalahilal.

<sup>21</sup> Yalni naj tet ismam: "Mam, caw mawaco inmulan yul sat Comam Dios, yebpaxo tawet. Matxa chu wocan hac'aholoj," xi naj.

<sup>22</sup> Yalni naj mame tu' tet ebnaj ischejab: "As iwelti yiri añe hunu xilk'ape caw c'ul, cat yoc yiri inc'aholti'an, cat heyánico isjolk'ab naj yeb isxañab naj,

<sup>23</sup> cat hetopaxo heyinoti hunu no' wacax caw bak'ich, cat hepotx'ni camo no', yuto chijec'tze hunu k'iñ, cat cowa'wej.

<sup>24</sup> Yuto ha' hune' inc'aholti'an haca'tañe camnaxa, yaja' haca'tañe mahulcañ isc'ul naj. Haca' ta c'aynaxato naj, yaj tinañ ma'ilcha naj," xi naj mame tu'. Lahwi tu' xin yec'tzelax hune' k'iñ tu'.

<sup>25</sup> Yet ayco ebnaj yiri hune' k'iñ tu', yul naj babel c'ahole yiri ismunil. Yaja' ayto yapni naj bey yatut yaben naj hune' k'iñ tu'.

<sup>26</sup> Yawten naj hune' ischejab ismam, isk'amben naj: "¿Tzet yiri yuxin ayco hune' k'iñ tu'?" xi naj.

<sup>27</sup> Yalni naj chejab tu' tet naj: "To hawux'ta mahuli, yuxin mayal hamam ta chipotx'lax camo hunu no' wacax caw bak'ich yuto cawñe mayu yul naj," xi naj.

<sup>28</sup> Yaja' caw tit ishowal naj, yuxin mach isjecto naj yul yatut ismam. Haxa yet yaben naj mame tu', yelti naj, yay sat naj tet isc'ahol tu' ta ch'octo naj yul ña.

<sup>29</sup> Yalni naj tet ismam tu': "Mam, caw hawohtaj hantaxa tiempo wichicojan inmunlanan tawintaj. Machi hunelo chinmañc'ohan tzet chawala, yaj nitam hunu no' nich'an chiw chawak' wetan cat wec'tzenan hunu k'iñ yeb ej wamigohan," xi naj.

<sup>30</sup> "¿Tom yu mahul hune' hac'ahol ti' yuxin maxapotx' camo no' wacax caw bak'ich? Naj toñe etanto hamelyu yiri ebix ix tx'oj ye iswi'," xi naj tet ismam tu'.

<sup>31</sup> Istak'wi naj mame tu': "C'ahol, hach ti', ayachtic'aco inc'atañan sunilbal tiempo, yeb sunil tzet ayinan hawetpaxo yehi.

<sup>32</sup> Yaja' tinañ caw yilal yoc hune' k'iñ ti' cat jak'ni tzala coc'ul, yuto hune' hawux'ta ti' haca'tañe camnaxa, yaj mahulcañ isc'ul hunelxa. Haca' ta c'aynaxato naj, yaj tinañ xin ma'ilcha naj," xi naj mame tu', xi Comam.

## 16

*Yechel yiri hune' naj yahaw munil*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet ebnaj iscuwymom:

—Ay hune' naj k'alom, ay xin hune' naj ayco yahawo ismunil naj. Yaja' yabelo naj patrón tu' ta lañan isc'aynilo naj ilom munil tu' tzet ay naj.

<sup>2</sup> Yuxinto yawte naj patrón naj ilom munil tu', yalni naj tet naj: "Mahul hallaxo wetan tato ach ti' lañan hac'aynilo tzet ayinan. Wal tinañ xin, caw yilal tz'ajan chawak'cano sunil tzet ayco yul hak'ab wuhan, yuto chañwilojan yirñ immunilti'an," xi naj.

<sup>3</sup> Yalni naj ilom munil tu' yirñ isnabal: "¿Tzet chiwute inbahan, yuto chiyik'alo inpatronan immunilti'an? Yaj matxa k'aynajo innimanilti'an yirñ munil caw ya'taj. Chintx'ixwipaxojan wec'an k'ano tzet ye tu' matanil tet anma.

<sup>4</sup> Wal tinañ wohtaxahan tzet chiwute inbahan, waxañca machi immunilan ay mac chinchahnihan bey yatut," xi naj.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin, yichico naj yawten ebnaj ay isc'as tet ispatrón tu' yirñ hununtajil. Isk'amben naj tet naj babel: "¿Hanta hac'as tet inpatronan?" xi naj.

<sup>6</sup> Yalni naj xin: "Hune' cien barril te' aceite inc'asan," xi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Tinañ xin, ayyumal hac'as lah. Ayañ tz'oñnoj, cincuenta xañe chawuteco hac'as yirñ hune' hum ti' yirñ añe," xi naj.

<sup>7</sup> Lahwi tu' xin, isk'amben naj tet hunxa naj: "¿Hanta hac'as tet inpatronan?" xi naj. Istak'wi naj: "Hune' cien mal ixim trigo," xi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Ay yumal hac'as lah, ochenta xañe chawuteco hac'as yirñ te'," xi naj.

<sup>8</sup> C'ayilo isc'ul naj patrón tu' yirñ naj ilom munil tu', waxañca tx'oj isnabal naj, yaj caw helan naj iscolni isba. Yuxin chiwalan teyet, caw bisc'ulal, yuto ha' anma mach ohtañe Comam Dios, caw helan iswatx'en istx'ojal. Wal ebnaj yet Comam yehi, caw mach helano ebnaj iswatx'en tzet choche Comam Dios.

<sup>9</sup> Chiwalan teyet, ha' ch'en melyu chu iswatx'en ch'en istx'ojal; walex hex ti' xin, yirñreojab isc'ulal cheyaco hemelyu, haxinwal ay mac chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Ta hac tu', hayet matxa tzet ch'ocnico ch'en melyu heyu, Comam Dios chexchahni bey hune' heyatut satcañ yirñ hunelñe.

<sup>10</sup> Ha' mac c'ul chute isba yirñ nich'an ch'ak'lax yul isk'ab, caw c'ulpaxo chute isba yirñ niman ch'ak'lax tet. Hac tu' xin, ha' mac machiswalil chute isba yirñ nich'an ch'ak'lax tet, caw machiswalil chutepaxo isba yirñ niman ch'ak'lax yul isk'ab.

<sup>11</sup> Yuxin ta mach c'ulo cheyute heba yirñ hek'alomal yul sat yibañk'inal ti', ¿ha' tom xin hune' isk'alomal satcañ chi'ak'lax teyet? ¡Machoj!

<sup>12</sup> Hac tu' xin ta mach c'ulo cheyute heba yirñ tzet ye tu' mach heyeto yehi, ¿hato c'anab hune' heyettic'a yehi chiak'lax teyet? ¡Machoj!

<sup>13</sup> Machi hunu naj munlawom chu ismunla yinta cawañ patrón, yuto ta choche naj naj babel, chisyah naj naj iscab. Yebpaxo ta yijem chute isba naj tet naj babel, chismañic'o naj tzet chal naj iscab. Hac tu' xin mach chu coyijen tzet chal Comam Dios ta ayco janma yirñ k'alomal, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuymom tu'.

<sup>14</sup> Haxa yet yaben ebnaj fariseo tzet yal Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yirñ Comam, yuto caw ayco yanma ebnaj yirñ ismelyu.

<sup>15</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Hex ti', satañe anma caw c'ul cheyute heba, yaj Comam Dios yohta tzet ayayto yul heyanna. Ha' tzet ye tu' caw niman yelapno ye yul sat anma, machi yelapno yul sat Comam Dios, xi Comam Jesús.

*Tzoti' c'ul hul selelo isley naj Moisés*

*(Mt 5:17-20)*

<sup>16</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yalañto mañto chul naj Juan anicañ ha' iswi' anma, cuylax isley naj Moisés yeb tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. Yirñxa istiepohal naj Juan tu' xin, ichico ispujbalaxic'o tzoti' c'ul yirñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, ha' anma tu' chak' yip yanma yoc yul isk'ab Comam.

<sup>17</sup> Hune' satcañ ti' yeb tx'o tx'otx' chitañiloj, wal isley Comam Dios, machi hunu cuybanil ch'ec'to yet yijni isba sunil, xi Comam.

*Cuybanile yirñ mac chispohle isba yeb yixal*

*(Mt 19:1-12; Mr 10:1-12)*

<sup>18</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ta ay hunu naj winaj chispole isba yeb yixal, cat ismohyi yeb hunuxa ix, chaco naj ismul yul sat Comam Dios. Yebpaxo naj chi'ik'ni ix pohlebil isba yeb yichamil tu', chapaxico ismul naj yul sat Comam Dios,\* xi Comam.

*Naj k'alom yeb naj meba' Lázaro*

*(Lc 1:53; 6:20-26; 12:13-21)*

<sup>19</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa cuybanile haca' ti':

\* 16:18 Mt 5:32; 1Co 7:10-11

—Yet hunel ay hune' naj winaj caw k'alom, haric'añe k'ap xilk'ape caw c'ul, caw ay istohol chaco naj yiri. Chec'tzen naj nimeta k'iri yul yatut hunun tz'ayic.

<sup>20-21</sup> Aypaxo hune' naj caw meba', Lázaro isbi; chiay tz'oñno isti' ispultahil yatut naj k'alom tu', caw choche naj yak'a' noho isc'ul yu isk'al isti' naj k'alom chi'ayc'ayti sat meña. Caw xin ya'ay naj yu tx'ac, ch'apni xin metx tx'i' islek'a' istx'ac naj tu'.

<sup>22</sup> Yaj hul hune' tz'ayic bay cam naj Lázaro tu', yilaxto yanma naj yu ebnaj yángel Comam Dios bey hune' ehobal ch'ij paraíso isc'atañ icham Abraham. Iscampaxo naj k'alom tu', ismujlax naj.

<sup>23</sup> Haxa yet ayxa naj k'alom yul cambal, lañan xin yec'ya' yanma naj bey tu', ist'arñxito naj yilnito naj naj Lázaro isc'atañ icham Abraham.

<sup>24</sup> Yah yaw naj k'alom tu', yalni naj haca' ti': "Mam Abraham, tz'ayojab hac'ul wirian. Chejti naj Lázaro inc'atañan ink'ana'an, islaba'ab naj iswi' yiximal isk'ab xol ha ha', cat yul yak'no chewbo naj wak'an, yuto caw ch'ec'ya' wanmahan xol hune' k'a k'a' ti'," xi naj k'alom tu'.

<sup>25</sup> Istak'wi icham Abraham tu': "Hach wet anmahil tijab yul hac'ul yet ayach yul sat yibañk'inal, caw c'ulch'anñe ec' hawila', wal naj Lázaro ti', caw isya'tajilñe bey naj yila'. Yaja' tinañ, lañan yak'ni tzalaho isc'ul naj, walach xin, lañan hawaben isya'tajil.

<sup>26</sup> Yebpaxoj, ay hune' niman xab coxol, walca ta ay mac choche ch'ec'to bay ayex tu', mach chuhi, yebpaxo ta ay mac bay ayex tu' choche ch'ec'ti bey ti', mach chupaxoj," xi icham Abraham tu' tet naj.

<sup>27</sup> Yalnipaxo naj k'alom tu': "Ta hac tu' xin, Mam Abraham, caw chink'anantawet ta chachejto naj Lázaro tu' bey yatut inmaman,

<sup>28</sup> cat yalni naj yabe' howañ wuxñtajan ay bey tu', haxinwal mach chul ebnaj yeta' yanma bay ay inti'an," xi naj.

<sup>29</sup> Yalnipaxo icham Abraham tu': "Wal ebnaj hawuxña tu', ayco tzet tz'ibñebil yu naj Moisés yeb tzet tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam Dios tet ebnaj. ¡isyijeojab ebnaj tzet chala!" xi icham.

<sup>30</sup> Istak'wicañ naj k'alom tu': "Ho', yeli Mam Abraham, yaja' ta ay hunu naj camnaxa chiitizñibicañ, cat isto yalno tet ebnaj wuxñtatu'an chimisbeja'cano ebnaj istx'ojal," xi naj.

<sup>31</sup> Yalnipaxo icham Abraham: "Tato mach choche ebnaj yabe tzet yalcano naj Moisés yeb tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios, waxañca ay hunu naj camnaxa chiitizñibicañ xol camom, cat isto yalno tet ebnaj, mañtic'am chahpaxico ebnaj yiri isc'ul," xi icham Abraham tet naj, xi Comam Jesús.

## 17

*Caw ay ismay ta chijak' ayc'ayo hunu mac yiri istx'ojal  
(Mt 18:6-7, 21-22; Mr 9:42)*

<sup>1</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Ayrñetic'a istx'ojal bay ch'ayc'ay anma yul sat yibañk'inal ti', ¡yaja' c'anch'an mac ch'ak'ni ayc'ayo hunu maca!

<sup>2</sup> Ha' hune' mac tu', c'ulojab isc'allaxico hunu niman ch'en yiri isnuk', cat istirlaxto xol ha' mar sata ta chak' ayc'ayo yiri istx'ojal hunu mac uninto wirian, xi Comam.

<sup>3</sup> Yalnipaxo Comam:

—¡Naniñeojab heyu hex ti!! Ta ay hunu heyuxña maca hunu heyannab chaco ismul teyet, cachwariwe yiri. Yaj ta chishel isbeybal, ak'we niman'ulal yiri,

<sup>4</sup> waxañca hujel chaco ismul teyet yiri hune' tz'ayic, yaj ta hujel ch'apni isk'ana' niman'ulal teyet, yilal heyak'ni niman'ulal yiri, xi Comam.

*Ay tzet chisje cowatx'eni tato chijaco janma yiri Comam Dios*

<sup>5</sup> Isk'anni ebnaj ischejab Comam Jesús tet haca' ti':

—Ak' yip janmahañ yiri Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>6</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Ta caw cheyaco heyannma yiri Comam Dios, waxañca chiichico haca' hunu te' nich'an hirañat mostaza, wal tu' chu heyalni tet hunu te' k'ebtaj morera\* haca' ti': "Hoc'ati haba bey ti', cat hato hatz'unñayto haba xol ha' mar," ta quexchi, chisyije te' tzet cheyala, xi Comam.

*Ha' tzet chiswatx'e hunu naj munlawom*

<sup>7</sup> Yalni Comam:

—Ta ay hunu hemunlawom ispeto t'oco tx'otx', maca ilo wacax, mataxca cheyal tet naj: "Ocañ, ayañ tz'ononj cat hawa'i," ¿Tom quexchi xin?

\* 17:6 Te' morera ay bey Judea caw nime k'ebta te'

<sup>8</sup> ¡Machoj! To ha' cheyal tet naj: “Waxt'e tzet chinlohan, chilahwi tu', cat hawoc habatx'nic'o tzet chiwochehan, chilahwo inwa'canojan xin, cat hawa'o hach ti',” quexchi.

<sup>9</sup> ¿Tom xin cheyak' yuch'andiosal tet naj yu chisyijen naj tzet cheyala? ¡Machoj!

<sup>10</sup> Haca' hune' naj munlawom tu', haquex tu' hex ti'. Lahwi hewatx'en sunil baytet chejbil hewatx'e yu Comam Dios, cat heyalni haca' ti': “Wal xin caw ismunlawom Comam Dios jecanojañ yuxin caw yilal coyijenañ tzet chal Comam Dios,” quexchijabi, xi Comam.

*Yak' cawxo Comam Jesús lahoñwañ ebnaj ayco lepra yirñ*

<sup>11</sup> Yet lañan isto Comam Jesús yul isbelal Jerusalén, yec'to Comam xolbal ismajul Samaria yeb ismajul Galilea.

<sup>12</sup> Hayet yapni Comam bey hune' aldea, yelilo lahoñwañ ebnaj winaj ischahno Comam. Ayco yabil lepra yirñ ebnaj, yuxin nahat cancano liño ebnaj.

<sup>13</sup> Istzabnico ebnaj yahwi tet Comam:

—Mam Jesús, Mam cuywawom, caw tz'ayojab hac'ul jirñañ, xi ebnaj.

<sup>14</sup> Hayet yilni Comam Jesús ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—As yewe heba sata ebnaj sacerdote Israel, xi Comam tet ebnaj. Hayet lañan isbelwi ebnaj tu', yelcano hune' yabil tu' yirñ ebnaj.

<sup>15</sup> Hune' naj xol ebnaj tu', hayet yilni naj ta caw c'ulxa ye isnimanil, ismeltzoti naj yirñ caw tzalahilal yalni c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios yirñ caw ip.

<sup>16</sup> Hayet yapni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam yu yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam. Hune' naj tu', ah Samaria naj.

<sup>17</sup> Lahwi tu', yalni Comam Jesús:

—Yaj lahoñwañ ebnaj mael hune' yabil ti' yirñ, ¿baytu'wal ayco baloñwañxa ebnaj?

<sup>18</sup> ¿Tom hañc'arte hune' naj nan coñobal ti' mahul ak'no yuch'andios tet Comam Dios? Xi Comam.

<sup>19</sup> Yalni Comam tet naj:

—Ahañliñoj, cat hapaxtoj. Yu maxawaco hawanma yirñ Comam Dios, yuxin macachañchahi, xi Comam tet naj.

*Yet chi'oc Comam Dios Jahawiloj yirñ sunilbal tiempo  
(Mt 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Ay huntেক'an ebnaj fariseo k'amben tet Comam Jesús bak'in chihul istieñpohal yet ch'oc Comam Dios Jahawiloj. Istak'wi Comam:

—Hayet ch'oc Comam Dios heyahawiloj, mach chu jilni yu cosat.

<sup>21</sup> Yuxin machi mac chu yalni: “Ha' bey ti' aya,” maca to “Ha' bey tu' aya,” mach xioj. Yuto haxa yul yanma anma ch'oc Comam Dios Yahawoj, xi Comam.

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ebnaj iscuymom:

—Chi'ayilo hune' tiempohal bay cheyala: Ayxic'a chul Comam Ak'bilti coxol yu Comam Dios hunelxa, waxañca hune'rie tz'ayic quexchi, yaj maxtic'a chinheyla'an.

<sup>23</sup> Yuxin, waxañca ay anma chihalni teyet: “Ay Comam bey ti' lah,” maca to aypaxo anma chihalni: “Ha' tu' ay Comam bey tu' lah,” waxañca xi, caw mach chexoc tzujnu yinta ebnaj.

<sup>24</sup> Yuxin chiwalcanojan teyet, haca' chu yah jepla c'uh yirñ sunil satcañ, hac tu' chu wulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>25</sup> Yaja' yirñ babel caw chiak'lax ec'oya' wanmahan yu anma cat quinyintañcancaniltojan yirñ hune' tiempohal ti'.

<sup>26</sup> Haca' yu anma yirñ istieñpohal naj Noé, hac tu' chiyupaxo anma yet chinhulan yirñ iscayelal, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>27</sup> Yirñ istieñpohal naj Noé tu', ay ebnaj wa'o chu, aypaxo ebnaj uc'u te', ay mac lañan ismohyi. Ha' huntেক'an tu' lañan iswatx'en anma yet yoxto naj Noé yul te' niman barco. Lahwi yoxto naj Noé tu', istit hune' niman yaxñab, iscamilo sunil anma yu ha'.

<sup>28</sup> Hac tu' yupaxo anma yirñ istieñpohal naj Lot. Caw matzet chal isc'ul anma, sak'al iswa'i yeb chi'uq'uipaxoj. Chilok'wi cat istxoñwi. Chistz'unni istz'unub, chahnipaxocañ yatut.

<sup>29</sup> Yaja' yet yelti naj Lot yul coñob Sodoma tu', haca' xañe yay ñab, hac xañe tu' yayilo k'a' yeb asufre satcañ. Iscamilo anma sunil yu hune' k'a' tu'.

<sup>30</sup> Haca' yu anma yet hune' tiempohal tu', hac tu' chu anma yirñ hune' tz'ayical bay chinhulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman.

<sup>31</sup> Yet hune' tz'ayical tu', ha' mac ayahto yibañ yac'alil yatut mach chu yayti yinolti isk'uybe yul yatut, yeb mac ayto xol ismunil, matxa chu ispaxti yatut.

<sup>32</sup> Tijab yul hec'ul yirñ yixal naj Lot.

<sup>33</sup> Ha' mac ch'ok' yanma yirñ tzet aya, mach chischah isk'inal yirñ hunelñe. Haxa mac hinan isc'ul isbeñcicano tzet ye tu' wiñan, chischah isk'inal mach istañbal.

<sup>34</sup> Chiwalan teyet, ta ay cawañ anma chiway sat istx'at yet hune' ak'bal tu', hune' chi'ilaxtoj, hune' chicancanoj.

<sup>35</sup> Cawañ ebix ix hune'rie lañan iscawni, hune' ix chi'ilaxtoj, hune'xa ix chicani.

<sup>36</sup> Cawañ ebnaj hune'rie chimunlahi, hune' naj chi'ilaxcañ, hune'xa naj chicani, xi Comam.

<sup>37</sup> Isk'amben ebnaj iscuwym Comam:

—Mamin ¿baytu'wal chub hune' tu'? xi ebnaj. Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw haban hune' tu', ha' baytic'a pac'anayo hunu camom, ha' tu' chiscutxba isba no' usmij, xi Comam Jesús.

## 18

*Yechel yirñ hune' ix hunix sata hune' naj alcal*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hune' yechel ti' tet ebnaj iscuwym yu istxumni ebnaj ta caw yilal istxahli yirñ sunil yanma tet Comam Dios yirñ sunilbal tiempo.

<sup>2</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Yet hunel ay hune' naj alcal yul hune' coñob. Caw mach chixiw naj tet Comam Dios, yebpaxo machi yelapno ye anma yul sat naj.

<sup>3</sup> Yultic'a hune' coñob tu' ay hune' ix hunix. Hunun tz'ayic isbeyc'o ix isk'anno tet naj alcal tu', chalni ix haca' ti': "Ay hune' mac ay ismul wetan, yuxin chink'anan tawet ta chawatx'eayo yirñ caw istoholal," xi ix tet naj.

<sup>4</sup> Tx'i'al el beyc'o ix, yaj mach chisje naj iswatx'e hune' howal tu'. Lahwi tu' xin yalni naj yul yet ischuquil: "Mach chinxiwan tet Dios, machipaxo hunu anma ay yelapno yul insatan,

<sup>5</sup> yaj wal tinarñ xin caw yilal inwatx'enan tzet chal hune' ix ti' yurñe isbejni ix yuli, ta machoj chitibayo wuhan yulic'o ix inc'atarñan," xi naj, xi Comam.

<sup>6</sup> Yalnipaxo Comam:

—Abewe tzet yute yalni naj alcal mach chixiw tet Comam Dios.

<sup>7</sup> Hajxam Comam Dios, ¿tom mach iscol Comam macta sic'bililo yu ta ayñetic'aco isk'anni tz'ayic ak'bal tet Comam? ¿Mataxca k'ahan yechman anma tu' tzet chisk'an tet Comam? jMachoj!

<sup>8</sup> Chiwalan teyet machi nahatli iscollax huntex'an anma tu' yu Comam. Yaj yet chinhulan hunelxa, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ¿ay tom anma chicawxo isc'ul yirñ Comam Dios? Matxam caw maca, xi Comam Jesús.

*Yechel yirñ hune' naj fariseo yeb naj ik'omilo tohlalal*

<sup>9</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet anma chal isba c'ulal, yeb chiyahnipaxo yet anmahil.

<sup>10</sup> Yalni Comam haca' ti':

—Ay cawañ ebnaj beyc'o txahlo yul yatut Comam Dios, hune' naj fariseo, hune'xa naj ik'omilo tohlalal chito bey Roma.

<sup>11</sup> Ha' naj fariseo, liñan naj chitxahli naj haca' ti': "Mamin, chiwak'an yuch'andiosal tawet yuto haninti'an manlahanojan yeb anma elk'om, yeb anma tx'oj isbeybal, yeb ebnaj ixlom; yebpaxo manlahanojan yeb hune' naj ik'omilo tohlalal ti'.

<sup>12</sup> Walinan, cayel mach chinwa'an yul semana yu intxahlihan tawet, cat wak'nihan isdiezmohal\* yirñ tzet chiwik'an," xi naj tet Comam.

<sup>13</sup> Wal naj ik'omilo tohlalal tu', nahat liñanti naj, xulanayo naj chitxahli yu yinayo isba tet Comam. Chistiñico naj istxam isc'ul yu bisc'ulal yu ismul, chalni naj tet Comam: "Mamin, ak' nimanc'ulal wirñan, caw muluminan," xi naj, xi Comam.

<sup>14</sup> Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan teyet, hune' naj ik'omilo toholalal tu', meltzo naj yatut yirñ caw tzalahilal yuto ak'laxcano nimanc'ulal yirñ ismul naj yu Comam. Wal naj fariseo tu', mach chischah naj isc'ulal sata Comam, yuto ha' mac chiyicañ isba, chi'ilaxayoj, haxa mac chiyiyo isba sata Comam chi'ilaxcañ, xi Comam.

*Isk'an Comam Jesús isc'ulal Comam Dios yibañ niñte unin*

*(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)*

<sup>15</sup> Yet hunel ay mac initi niñte yuninal tet Comam Jesús yu yanayo isk'ab Comam yibañ iswi'. Yaja' yet yilni ebnaj iscuwym Comam hune' tu', iscachni ebnaj anma.

<sup>16</sup> Yawten xin Comam ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

\* **18:12 Diezmo** chal yelapno tato yirñ hunun quetzal chijik'a, lahoñeb centavo yet Comam Dios yehi. Haca' ta chijik' Q100.00 (quetzales), Q10.00 chijak' tet Comam Dios. Lc 11:42; Heb 7:2.

—Mach checach istit niŕte unin inc'atañan, yuto ha' mac chute isnabal haca' niŕte unin ti' ha' chu yoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>17</sup>Yuxin chiwalan yiri isyelal teyet, ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawoj haca' yeco yanma nich'an unin yiri ismami', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

*Hune' naj k'alom tzotel yeb Comam Jesús*

*(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

<sup>18</sup>Ay hune' naj iswi'ehal coñob k'amben tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, caw c'ulach. ¿Tzet wal wuten inbahan cat inchahnihan hune' k'inale mach istařbal? xi naj.

<sup>19</sup>Istak'wi Comam tet naj:

—¿Tzet yiri xin chinhawalan c'ulal? Machi huno mac c'ul, cachanře Comam Dios.

<sup>20</sup>Hach ti' hawohta huntেক'an cuybanile chalni haca' ti': “Mach chařixli, mach chařpotx'wahi, mach chařelk'awi, mach chahobcař lek'ti'al yiri hunuxa anma, ayojab yelapno ye hamam hami' yul hasat,” xi Comam tet naj.

<sup>21</sup>Istak'wi naj tet Comam:

—Sunilal huntেক'an chawal ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, xi naj.

<sup>22</sup>Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj:

—Ayto hune'xa caw yilal hawatz'eni. Txořito sunil tzet ayach, cat hawitxk'anto istohol yiri anma meba', haxinwal caw ay hak'alomal satcař. Lahwi tu', cat hawoc tzujno wintajan, xi Comam.

<sup>23</sup>Hayet yaben naj hune' tu', caw occano bisc'ulal yiri yanma naj yuto caw k'alom naj sic'lebil.

<sup>24</sup>Hayet yilni Comam ta caw oc bisc'ulal yiri isc'ul naj, yalni Comam:

—Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios.

<sup>25</sup>K'inaloj hunu no' camello, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en acuřa? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

<sup>26</sup>Ha' anma aben tzet yal Comam tu', isk'amben haca' ti':

—Ta hac tu', ¿mac taxca hunu chu iscolchahi? xi anma.

<sup>27</sup>Istak'wi Comam:

—Ha' tzet caw ya'ta yul sat anma, mach ya'tajo yul sat Comam Dios, xi Comam.

<sup>28</sup>Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, wal ori'ti'ař sunil tzet ayořař bejbilcano juař yu joc tzujnojař tawintaj, xi naj.

<sup>29</sup>Yalni Comam Jesús:

—Ha' mac chaco yanma yiri yet Comam Dios babel, tzujanxa tu' cat yanico yanma yiri yatut, yixal, ismam, ismi', yuxtaj, yanab, yuninal,

<sup>30</sup>ha' ton huntেক'an anma tu', caw niman ispaj chischah tet Comam Dios yul sat yibařk'inall ti', cat ischahnipaxo isk'inall mach istařbal yiri islahobal tz'ayic, xi Comam.

*Yal Comam Jesús iscamical yiri yoxel*

*(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

<sup>31</sup>Yawtelo Comam Jesús ebnaj cablahořwař iscuymom ischuquil, yalni Comam tet ebnaj:

—Wal tinař jahweto bey Jerusalén. Ha' bey tu' chija'cano isba sunil tzet tz'ibřtebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat wiřan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

<sup>32</sup>Chinalaxicojan yul isk'ab ebnaj mach Israeloj. Chitzebo ebnaj wiřan, cat isbahwaho ebnaj wiřan, cat istzubloco ebnaj wiřan.

<sup>33</sup>Chinmak'laxojan yu ebnaj, chilahwo tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yiri yox tz'ayic cat witzitzbicařan xol camom hunelxa, xi Comam tet ebnaj iscuymom.

<sup>34</sup>Yaj mařtic'a tzet nachalo yu ebnaj, yebpaxo mařtic'a yohtařtelo ebnaj baytet yiri tzotel Comam, yuto ewanto ye yul sat ebnaj.

*Yak' hajlo Comam Jesús sat hune' naj mach chu yilni*

*(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)*

<sup>35</sup>Yet lařanxa yapni Comam Jesús bey coñob Jericó, ay hune' naj mach chu yilni, tz'ořanayo isti' beh k'anno melyu.

<sup>36</sup>Hayet yaben naj ta caw hantaře anma ch'ec'to sata naj, isk'amben naj tzet chu anma tu'.

<sup>37</sup>Yallax tet naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret lařan yec'toj.

<sup>38</sup>Hayet yaben naj hune' tu', yah yaw naj yiri caw ip, yalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yiri jichmam David, tz'ayojab hac'ul wiřan, xi naj.

<sup>39</sup>Yaja' anma babelic'o sata Comam cachwa yiri naj yuře isbejni naj yel yaw. Yaj caw ec'balto islahico naj yel yaw, yalni naj:



—Mamin hach titnajach yiri jichmam David, caw tz'ayojab hac'ul wirian, xi naj.

<sup>40</sup> Hayet yaben Comam Jesús yel yaw naj yoc liño Comam, yalni Comam ta chi'ilaxti naj isc'atañ. Hayet yapni naj, isk'amben Comam tet naj:

<sup>41</sup> —¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—¡Mamin! chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj tet Comam.

<sup>42</sup> Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wirian, xi Comam.

<sup>43</sup> Yalñena Comam hune' tu', ishajlo sat naj. Yoc tzujno naj yinta Comam, yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios. Sunil anma ilni hune' tu' yalpaxo c'ulla tzoti' yiri Comam Dios.

## 19

### *Comam Jesús yeb naj Zaqueo*

<sup>1</sup> Hayet yapni Comam Jesús bey Jericó, yec' Comam yul coñob tu'.

<sup>2</sup> Ha' bey tu', ay hune' naj winaj caw k'alom, Zaqueo isbi. Yahaw yeco naj yiri ebnaj ik'omilo tohlabal chito bey coñob Roma.

<sup>3</sup> Naj Zaqueo tu', yoche naj yila Comam Jesús, yaj mach chiyu yilni naj yuto hantarte anma tzujanico yinta Comam, yebpaxo yu caw nich'an ch'an istel naj.

<sup>4</sup> Yuxin babic'o naj sata anma, yahto naj yiri isk'ab hune' te' sicómoro aycañ isti' beh, yu yilni naj Comam yet ch'ec'to bey tu'.

<sup>5</sup> Hayet yec'to Comam yich te', ist'arixahto Comam yiri naj, yalni Comam tet naj:

—Zaqueo, ayariti yiri añe, yuto ha' bey hawatut chincanojan hune' ak'bal ti', xi Comam tet naj.

<sup>6</sup> Hayet yaben naj Zaqueo hune' tu', yiri añe ayti naj, isto naj. Caw xin chitzala isc'ul naj yet ischahni naj Comam yul yatut.

<sup>7</sup> Hayet yilni anma hune' tu', yichico anma buchwal yiri Comam yuto cancano Comam bey yatut hune' naj mulum.

<sup>8</sup> Ha' naj Zaqueo tu', ah liño naj, yalni naj tet Comam:

—Mamin, wal tinañ chiwak'an yicta tzet ayinan tet anma meba', yeb xin ta ay mac ec'bal wutelojan ismelyu, cañelto ec'bal selet chiwak'an tet, xi naj.

<sup>9</sup> Yalni Comam:

—Mahul hune' colbanile bey hune' ña ti' tinañ; naj Zaqueo ti' caw yuninalpaxo icham Abraham ye naj.

<sup>10</sup> Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, hulnajinan insaya'an yeb incolnihan anma c'aynato yu ismul, xi Comam.

### *Yechel yiri oxwarñ ebnaj chahni ch'en melyu* (Mt 25:14-30)

<sup>11</sup> Yet lañan yaben anma yiri tzet chal Comam Jesús tu', lañanxa xin yapni Comam bey Jerusalén yoc yiri isnabal anma ta lañanxa yapni istiemphal bay ch'oc Comam Dios Yahawilo anma, yuxin yicheco Comam yalni hune' yechel ti'.

<sup>12</sup> Yalni Comam:

—Yet hunel ay hune' naj caw c'ultic'a yirñbal. Awtelax naj yul hune' niman coñob yu ischahni naj yoc yahawilo yul iscoñob yet chimeltzohi.

<sup>13</sup> Yet mañto chito naj, yawte naj lahoñwarñ ebnaj chimunla yintaj, yak'nicano naj niman melyu tet hunun ebnaj yu ismunla ebnaj yeb ch'en. Lahan yutecano naj isbisil ch'en yiri ebnaj. Yalnicano naj tet ebnaj: “Munlaharñwe yeb ch'en inmelyuti'an masanto yet chinhulan, cat heyak'ni ch'en yeb yal wetan,” xi naj, isto naj xin.

<sup>14</sup> Yaja' wal ebnaj yet coñob naj xin, caw chichiwa isc'ul ebnaj yiri naj, yuxin yet isto naj, tzujantic'a yu isto huntেক'an ebnaj ak'oc'ule yiri naj tet naj awten naj tu', yalni ebnaj tet naj caw yahaw tu' haca' ti: “Ha' hune' naj ti' caw mach chijochehañ ch'oc naj yahawilo yul cocoñobañ,” xi ebnaj.

<sup>15</sup> Yaj caw ak'laxtic'a hune' ismunil naj yoc yahawo iscoñob tu'.

Haxa yet ayxa naj yul iscoñob hunelxa, yawten naj ebnaj lahoñwarñ bay yak' naj ismelyu tu' yu isk'amben naj hantaxa yal ch'en yik' hunun ebnaj.

<sup>16</sup> Yapni hune' naj babel, yalni naj: “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawacano yul ink'aban, lahoñebto ch'en wik'an yu ch'en,” xi naj.

<sup>17</sup> Istak'wi naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', caw c'ul yu hamunla yiri hanic'ch'an wacanojan tawet, yuxinto chañwacanicójan yahawo lahoñeb coñob,” xi naj.

<sup>18</sup> Lahwi tu' xin, yapni hunxa naj munlawom, yalni naj haca' ti': “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawak'cano yul ink'aban, howeb to ch'en wik'an yiri ch'en,” xi naj.

<sup>19</sup> Yalni naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', chañwacanicójan yahawilo howeb coñob,” xi naj.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin yapni hunxa naj, yalni naj tet naj yahaw tu' haca' ti': "Mamin, ay hamelyu lah. C'ubabil ch'en yul hune' payu'e ti' wuhan.

<sup>21</sup> Caw quinxawan intzabnihän hamelyu ti', yuto wohtajan ta caw how ach, yebpaxo toxañe chachah tzet ye tu' maʔtajach watx'eñe, yeb toñe chahatx' tzet ye tu' maʔtajach tz'unñe," xi naj tet naj yahaw.

<sup>22</sup> Yalni naj yahaw tu' tet naj: "Walach hach ti', caw machiswalil yu hamunlahi, yu tzet maxawal wetti'an yuxin chaʔwacanicöjan yiri isya'tajil.

<sup>23</sup> ¿Tzet yiri yuxin mach hawak' inmelyuti'an c'amil tet anma, haxinwal yet manhulti'an ayxa yal ch'en chik'a?" xi naj.

<sup>24</sup> Yalni xin naj yahaw tu' tet ebnaj ayco isc'atañ haca' ti': "Iwelo ch'en melyu tet naj ti', cat heyak'ni ch'en tet naj ik'ni ch'en lahoñeb to," xi naj yahaw tu'.

<sup>25</sup> Yalni ebnaj: "Mamin, yaj hune' naj chawal tu', caw lahoñebxa ch'en ec'bal ik'bil yu naj," xi ebnaj.

<sup>26</sup> Istak'wi naj yahaw tu' xin: "Ha' mac ay yet, ch'ak'lax yak'bil tet, ha' mac machi yet, ha' nich'an ay yul isk'ab tu', chi'ilaxolo tet.

<sup>27</sup> Yebpaxo xin, ebnaj ayco ishawal wiñan mach choche chinocan yahawilo yul coñob ti', iweti ebnaj bey ti', cat hepotx'ni camo ebnaj yiri insatan," xi naj yahaw tu', xi Comam.

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén*

*(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)*

<sup>28</sup> Lahwi yalni Comam Jesús hunték'an tu' xin, isto Comam bey Jerusalén yeb ebnaj iscuwym.

<sup>29</sup> Hayet ayco Comam yiri istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb coñob Betania, ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuwym, yalni Comam tet ebnaj:

<sup>30</sup> —Asiwe bey hune' aldea cosatac'to ti'. Yet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, maʔto hunu mac chi'ahto yibañ no'. Chepuhulo no', cat heyinoti no' wetan, xi Comam.

<sup>31</sup> Yalnipaxo Comam:

—Ta ay mac chik'amben teyet, "¿Tzet yiri xin chepuhilo no'?" ta xi, cheyala'we haca' ti': "Ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús," quexchi, xi Comam.

<sup>32</sup> Isto ebnaj iscuwym tu', yilcha no' yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam.

<sup>33</sup> Yet lañan ispuhnilo ebnaj no' yapni ebnaj ay yet no' tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet yuxin chepuhilo no'? xi ebnaj.

<sup>34</sup> Istak'wi ebnaj:

—To ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús, xi ebnaj.

<sup>35</sup> Lahwi tu' xin yinito ebnaj no' tet Comam, yanahto ebnaj hunték'an xil isk'ap yibañ no', tzujan tu' xin iscolwa ebnaj yanahto Comam yibañ no'.

<sup>36</sup> Hayet lañan yec'to Comam xin, islitx'banayo anma xil isk'ap yul beh sata Comam yu chitzala isc'ul anma yiri Comam.

<sup>37</sup> Hayet lañanxa yapni Comam yiri isxulanil woñan Olivo tu', yah yaw sunil anma tzujan yinta Comam yu tzalahilal. Yalni anma c'ulla tzoti' yiri Comam Dios yu sunil c'aybale'ule xayil anma.

<sup>38</sup> Chalni anma haca' ti':

—Jala'we c'ulla tzoti' yiri Jahawil chul coxol yu Comam Dios. Ayojab ak'anc'ulal yul satcañ, caw jak'aweco ismay Comam Dios.

<sup>39</sup> Ay xin hunték'an ebnaj fariseo ayco xol anma tu', halni tet Comam:

—Mam cuywawom, cach hunték'an anma ch'el yaw ti', xi ebnaj.

<sup>40</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Chiwalan teyet, ta chisbeja' anma yelo yaw, haxam ch'en ch'en chi'aho yaw selelo anma ti', xi Comam.

<sup>41</sup> Haxa yet lañanxa yapni Comam iscawilal coñob Jerusalén, yok'cañ Comam yilni coñob tu'.

<sup>42</sup> Yalni Comam haca' ti':

—Tinañ xin, hex ah Jerusalén, majaltam yet hune' tz'ayic ti' chinachalo heyu yiri hune' mac chu yak'ni ak'anc'ulal yul heyänma, yaj wal xin mach chinachalo hune' ti' heyu yuto caw ewan ye yul hesat.

<sup>43</sup> C'anch'anex, ay hune' tiempo bay chihulo isya'tajil teyibañ yu anma ayco ishawal teyiri. Chihoylaxayo hecoñob ti', haca' xañe peyab chuco ebnaj soldado, cat yanico ebnaj howal teyiri.

<sup>44</sup> Chitañtzexalilo hune' coñob ti'. Matxa hunu ch'en ch'en chicancano yibañ yet ch'enal, cat ispotx'lax camo sunil anma yuto mach hechah hune' Mac Ak'bilti texol Hecolomalo yu Comam Dios, xi Comam.

*Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxoríwi yul yatut Comam Dios  
(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)*

<sup>45</sup> Lahwi tu' xin, yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam anma chitxoríwi bey tu'.

<sup>46</sup> Yalni Comam tet anma:

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' watutan yet txah yehi," xicanoj. Yaj hex ti' haca' hunu isñach'en elk'om ye heyu, xi Comam tet ebnaj.

<sup>47</sup> Hunun tz'ayic isbey Comam Jesús cuywal yul yatut Comam Dios. Yaja' ebnaj yahawil yeco yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yebpaxo ebnaj yahaw yeco yiri coñob, caw issay ebnaj tzet chute yak'ni camo Comam.

<sup>48</sup> Yaja' mach chitxumcha yu ebnaj tzet chu ispotx'lax Comam, yuto caw ayco yanma sunil anma yaben tzet chal Comam.

## 20

*Ishelanil yip Comam Jesús  
(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)*

<sup>1</sup> Ay hune' tz'ayical ti' yet lañan iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yet chalni Comam cuybanile yet colbanile, yapni ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote yebpaxo ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yeb ebnaj ichamta iswi'ehal yiri coñob tu'.

<sup>2</sup> Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac cachchejni hawatx'en huntex'an ti'? yebpaxo ¿mac ak'ni hawip? xi ebnaj.

<sup>3</sup> Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Haquinpaxtu'an, ay hune' ink'ambelalan chiwak'an teyey. Pajtzewe wetan,

<sup>4</sup> ¿mac chejniti naj Juan anicari ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? xi Comam.

<sup>5</sup> Yichico ebnaj isk'amben tet hunun:

—¿Tzet xin chijute jalni tet naj ti'? Ta chijala' ta Comam Dios chejñeti naj Juan tu', chala' naj jet: "¿Tzet yiri yuxin machi heyayto yul heyanna yiri tzet yal naj?" xim naj jet.

<sup>6</sup> Macato ta chijala'paxo ta mañtaj Comam Dios aneti naj, chitij ishawal anma jiri, cat coñisk'ojno camoj, yuto ha' naj Juan tu' caw ischejab Comam Dios ye naj yul sat anma, xi ebnaj.

<sup>7</sup> Yuxin yal ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ mac ak'ni ismunil naj Juan tu', xi ebnaj.

<sup>8</sup> Yuxinto yal Comam Jesús tet ebnaj:

—Hac intu'an, mach chiwalpaxilojan teyey mac ak'ñe hune' wipti'an inwatx'enan huntex'an ti', xi Comam.

*Yechel yiri ebnaj munlawom mach c'uloj  
(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)*

<sup>9</sup> Lahwi tu' xin, yichico Comam Jesús yalni hune'xa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj tz'unni te' uva sat istx'otx'. Lahwi tu' xin yanito naj istz'unub comonal tet huntex'an ebnaj munlawom. Isto naj niman tiempo bey hune' tx'otx' caw nahat.

<sup>10</sup> Yet yapni istieñpohal yuxlax te' uva, ischejnito naj yahaw tx'otx' hune' ischejab ischaba' ismajul tet ebnaj munlawom tu'. Hayet yilni ebnaj yapni naj, yoc ebnaj ismak'no naj. Mañtic'a xin tzet ak'lax tet naj, ischejlaxtopaxo naj.

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin, ischejnipaxto naj yahaw tu' hune'xa ischejab. Hayet yapni naj, yoc ebnaj munlawom tu' iscajno naj, ismak'ñipaxo ebnaj naj. Mañtic'a tzet ak'laxpaxo tet naj, istzumbelaxto naj.

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, yanipaxto naj yahaw tx'otx' tu' hune'xa ischejab yet yoxel. Hayet yapni naj tu', yocpaxo ebnaj munlawom tu' ismak'no taho naj, istzumbelaxpaxti naj.

<sup>13</sup> Yuxinto yal naj yahaw tx'otx' haca' ti': "¿Tzet wal wutenan tinañ? Wal xin chinchejtojan hune' inc'aholti'an caw ochebil wuhan, etzañem chixiw ebnaj tet naj," xi naj.

<sup>14</sup> Hayet yilni ebnaj yapni naj c'ahole tu', yalni ebnaj tet hunun: "¡ñlwecc'anabtoj! Lañan yul naj c'ahole lah. Ha' tet naj chicancano istx'otx' ismam ti'. Wal tinañ xin comak'a'we camo naj haxinwal jetxa chuboco hune' tx'otx' ti'," xi ebnaj munlawom tu'.

<sup>15</sup> Lahwi tu' xin yilaxlito naj yintalto peyab tu', ha' bey tu' ak'lax camo naj, xi Comam. Isk'amben Comam tet anma:

—¿Tzet xin chiutelax ebnaj munlawom yu naj yahaw tz'unub tu', heyalni?

<sup>16</sup> Wal xin ha' naj caw yahaw tu', chitij cat istaritzencanilo naj ebnaj munlawom tu', cat yanito naj istz'unub comonal tet hunuxa majan ebnaj munlawom, xi Comam.

Hayet yaben anma hune' tu' yalni:

—Machojab bak'inal chu haca' chawal ti', xi anma.

17 Yuxinto oc t'arino Comam Jesús yiri anma, yalni Comam:

—¿Yaj tzettaxca chalilo hune' tz'ibrñebilcano yul Yum Comam Dios heyalni bay chal haca' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en istirilo ebnaj watx'em ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña, xicanoj.

18 Yaj macrñetic'a chi'ayc'ay yibañ hune' ch'en tu' chik'ahtoj, yaj ta ha' ch'en ch'ayc'ay yibañ hune' mac tu', chiquechmoto yalañ ch'en, xi Comam.

19 Yuxin ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdoté yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yet hunep tu' yoche ebnaj istzabayo Comam Jesús, yuto nachalo yu ebnaj ta ha' ebnaj chal hune' cuybanile yal Comam, yaj chixiw ebnaj istzabnayo Comam yu anma ayicto bey tu'.

*Ch'en tohlabal chik'anlax yu naj yahaw Roma  
(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)*

20 Yuxin ha' ebnaj yahaw yiri ebnaj sacerdoté yeb ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés istohla ebnaj hunték'an ebnaj to ilno ta ch'ayc'ay Comam yiri hunu lek'ti'al. C'ul yub ebnaj c'ulch'an istzotel ebnaj tet Comam yuñe yauc'ay Comam yiri hunu tzoti', cat yanico ebnaj Comam yul isk'ab naj gobernador.

21 Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajari ta tzet chawala yeb tzet chacuyu caw toholcanoj, yebpaxo lahan yelapno ye anma yul hasat. Chacuyupaxo yiri caw isyelal tzet chu cowatx'en yiri tzet choche Comam Dios.

22 Yuxin chicok'ambehañ tawet: ¿C'ulmi jak'ni cotohlabal tet naj jahaw ay bey Roma, naj César, mato machoj? Xi ebnaj.

23 Yaja' yohtaxa Comam ta tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam tet ebnaj:

24 —Yewe hunu ch'en melyu wila'an nañ. ¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yiri ch'en? Xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay bey Roma yeb isbi naj ayco yiri ch'en, xi ebnaj.

25 Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Ak'we tet naj César tu' baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

26 Yaja' mañtic'a hunu tzoti' tx'oj ilchalo yiri Comam yu ebnaj yiri tzet yal Comam sata anma. Toñe c'aycanocañ isc'ul ebnaj yu ispaj istzoti' ebnaj yak' Comam. Yuxin matxa tzet yal ebnaj.

*Isk'ambe ebnaj saduceo yiri yet chiitzitzbicari camom  
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)*

27 Lahwi tu' xin yapni hunték'an ebnaj saduceo ilwal yiri Comam Jesús. Ebnaj saduceo tu', chal ebnaj tato matxa chiitzitzzbi anma chicami. Isk'amben ebnaj tet Comam:

28 —Mam cuywawom, tz'ibrñebilcano yu naj Moisés tato chicam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camna tu', haxinwal ay yuninal naj yeb ix, cat yoc yuninalo naj camna tu'.

29 Yaj ay hunel ay hujwañ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi naj yeb hune' ix, yaj cam naj, machi xin hunu yuninal naj yeb ix.

30 Hacpax tu' naj iscab, mohyi naj yeb ix, iscampaxo naj, machipaxo yuninal naj yeb ix.

31 Ismohyipaxo naj yox yeb ix. Hac tu' xin yu ismohyilo ebnaj hujwañ tu' yeb ix, yaj toñe la-cam ebnaj sunil. Mañtic'a xin hunu yuninal ebnaj yeb ix.

32 Islahobal xin, iscampaxo ix.

33 Yuxin hayet chiapni istz'ayical yet chiitzitzbicari anma camnaxa, ¿mac xin ebnaj hujwañ tu' ch'oc yichamilo ix yuto mohyina ebnaj hujwañ tu' yeb ix? Xi ebnaj.

34 Istak'wicari Comam Jesús:

—Bey yul sat yibañk'inal ti' ebnaj winaj chiyik' ebnaj yixal, yeb ebix ix chik' ebix yichamil.

35 Yaja' anma yettic'a satcari yehi, yet chiitzitzbocari xol camom, matxa yixal naj winaj, matxapaxo yichamil ix ix.

36 Matxa chicam anma tu' yuto lahanxa ch'elico yeb ebnaj yángel Comam Dios. Chi'oc yuninalo Comam Dios bey satcari yet chiitzitzbicari.

37 Naj Moisés, yak'cano naj johtañelaj tato chiitzitzbicari anma camnaxa, bay tz'ibrñebilcano yiri yet yilni naj yoc k'a' yiri hun hoban te' tx'ix yet istzoteliliti Comam Dios xol k'a k'a' tet naj. Yalni Comam:

—Haninan isDiosal icham Abraham, isDiosal naj Isaac yebpaxo isDiosal naj Jacob, xi Comam.

38 Waxañca camnaxa ebnaj, yaj itzitz ebnaj yul sat Comam Dios, yuto mach isDiosalo camom ye Comam. Yuxin yul sat Comam Dios sunil anma itzitz, xi Comam.

<sup>39</sup> Yalni huntেক'an ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés tet Comam:

—Mam cuywawom caw c'ul maxawute hapajtzen hune' ti', xi ebnaj.

<sup>40</sup> Lahwi tu' xin matxa hunu ebnaj yak' isk'ambebal tet Comam.

*Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi*

*(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yalni Comam Jesús tet anma ayco isc'atañ tu':

—¿Tzet yiri yuxin chihallaxi tato yiri naj David titna Comam Cristo?

<sup>42</sup> Yaja' yalcano naj David yiri Salmos haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñno yiri inwatx'k'abti'an,

<sup>43</sup> masanto chiwacojan anma ayco ishawal tawiri yalañ hawoj,”\* xi naj David.

<sup>44</sup> ¿Tzet yiri yuxin yal naj David *Wahawan* yiri Comam Cristo, tato yiri naj titna Comam? xi Comam Jesús tet anma.

*Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés*

*(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)*

<sup>45</sup> Yet ayco anma yaben tzet chal Comam Jesús tu', yalni Comam tet ebnaj iscuymom:

<sup>46</sup> —Caw cheyil heba haxinwal mach chexc'ayto yu iscuymom ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés, yuto torñetic'a choche ebnaj yec' hucxi yeb huntেক'an nime xilk'ape chaco yiri. Chochepaxo ebnaj ta nanxa islow chu istioxli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñbal. Chisaypaxo ebnaj huntেক'an tz'oñobal caw ay yelapno yul iscapilla ebnaj Israel, yebpaxo yet ch'awtelax ebnaj wa'o yiri k'iñ.

<sup>47</sup> Chelk'anpaxilo ebnaj sunil tzet ay ebix hunix. Yuñe yallax ebnaj c'ulal yuxin caw nime chute ebnaj yoj istxah. Yaj hanan chiwalan ta caw niman isya'tajil chul yibañ ebnaj, xi Comam Jesús.

## 21

*Yofrenda hune' ix meba'*

*(Mr 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yet hunel ayicto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yilni yanayto ebnaj k'alom yofrenda yul caña bay chayto anma yofrenda.

<sup>2</sup> Yilnipaxo Comam yanayto hune' ix hunix caw meba' cabeb ch'en melyu.

<sup>3</sup> Yalni Comam haca' ti':

—Yiri caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' ix hunix ti', caw meba' ix, yaja' caw ec'bal mayak' ix sata sunil mac mayayto yofrenda ti'.

<sup>4</sup> Yuto ha' ebnaj ti', isk'al xañe chak' ebnaj tet Comam. Wal hune' ix ti', caw meba' ix, yaja' caw c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chiocnico yu, xi Comam.

*Yal Comam Jesús ta chiuchc'alaxto yatut Comam Dios*

*(Mt 24:1-2; Mr 13:1-2)*

<sup>5</sup> Ay huntেক'an ebnaj cuywom ti' lañan yalni ta caw c'ulch'an jilni yatut Comam Dios yu huntেক'an ch'en ch'en caw c'ulch'an ayco yiri, yebpaxo yu issabehal anma ayco yelawiloj. Yuxinto yal Comam Jesús:

<sup>6</sup> —Sunil huntেক'an cheyil ti', chul istiepohal bay chiuchc'alaxayoj. Matxa huno ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

*Huntek'an yechel chu yet chihul islahobal tz'ayic*

*(Mt 24:3-28; Mr 13:3-23)*

<sup>7</sup> Isk'amben ebnaj iscuymom Comam:

—Mamin, ¿bak'in chu hune' chawal ti'? ¿Tzet chiyenilo yet chul hune' tiempohal tu'? xi ebnaj.

<sup>8</sup> Yalni Comam:

—Caw cheyil heba haxinwal machi mac chexak'ni subchahoj yuto caw ay mac chuli, cat yalni haca' ti': “Haninti'an Cristo hinan, ma'ayilo hune' istiepohal ti',” xi ebnaj. Yaj mach chexoc tzujno yinta tzet chal ebnaj tu', xi Comam.

<sup>9</sup> Hayet cheyabeni ta ay howal, yebpaxo yet ch'ah wejna anma howal yiri ebnaj yahaw tx'otx' nime coñob, mach chexiwcañ yuto yilal yul huntেক'an tu' babel, yaj mañto istañbalo yibañ'inal ti', xi Comam.

<sup>10</sup> Yalnipaxo Comam:

—Chak'le howal hune' tx'otx' nime coñob yeb hunxa tx'otx' nime coñob, yebpaxo huntেক'anxa coñob chak'lecañ howal yeb huntেক'anxa.

\* 20:43 Sal 110:1

<sup>11</sup> Chulpaxo nimeta chixcab, cat yul wahil, yebpaxo yabil caw how yulajla coñob yul sat yibañk'inal ti'. Ay huntetek'an xiwbalc'ule yeb nimeta c'aybalc'ule chu satcañ, caw chixiw anma yilni.

<sup>12</sup> Yaja' yet maŕto chul huntetek'an tu', chextzablaxayoj, cat hetzumbelaxic'oj. Chexilaxto yulajla iscapilla ebnaj Israel cat heyilwelaxi, cat heyalaxico preso, cat heyilaxto sata ebnaj rey yeb sata huntetek'anxa ebnaj yahawil, sunil huntetek'an isya'tajil ti' chechah yu ayexxaco yul ink'aban.

<sup>13</sup> Hac tu' xin chu quinheyalniolojan tet ebnaj.

<sup>14</sup> Yaj mach cheyaco yin hec'ul yin tzet cheyal sata ebnaj yu hecolni heba yin tzet chal ebnaj.

<sup>15</sup> Haninti'an chiwak'an hehelanil hetzoteli, haxinwal ha' ebnaj ayco ishowal teyiri, mach chik'oji ebnaj yin ispaj hetzoti', yeb matxa tzet tz'aj yala' ebnaj.

<sup>16</sup> Ayex chexalaxico yul isk'ab ebnaj yahaw yu hemam, hemi', yu heyux'taj, yu heyic'al yebpaxo yu heyamigo. Ayex chexak'lax camoj.

<sup>17</sup> Sunil anma ch'oc ishowal teyiri yuto ayco heyanna wiñan.

<sup>18</sup> Wal xin mach chexxiwi yuto Comam Dios chexcolni. Machi hunu xil hewi' chic'aytoj.

<sup>19</sup> Tohol cheyute heba haxinwal chexcolchahi.

<sup>20</sup> Hayet hoyanxaco ebnaj soldado yinla Jerusalén ti', cheyohtañeweloy ta toxa chiuhc'alaxayoj.

<sup>21</sup> Ha' mac ay yul sunil ismajul Judea ti' tojab yeba' isba iswi'la witz. Haxa mac ay yul coñob Jerusalén ti', elojabcañ. Yebpaxo ha' mac ayto xol ismunil, matxaojab chimeltzo yul coñob ti'.

<sup>22</sup> Yuto hayet hune' tiempohal tu', chul isya'tajil yibañ anma ay yul hune' coñob ti', ha' ton ispaj sunil istx'ojal tzet xa'iswatx'e, cat yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios.\*

<sup>23</sup> Yaj c'anch'an ebix ix ayxa tzet ye yin hune' tiempohal tu', yeb ebix chito txutxwi yunin yiri. Yuto chitit ishowal Comam Dios yibañ anma ti', cat yul isya'tajil yibañ hune' tx'otx' coñob ti'.

<sup>24</sup> Caw tx'i'al anma chicam xol howal, cat yilaxto anma yulajla nan coñobal, cat yoccano coñob Jerusalén yalañ yoj anma mach Israeloj masanto ch'apni istz'ayical bay halbil yu Comam Dios.

*Yiri tzet chu yul Comam Jesucristo*

*(Mt 24:29-31, 42-44; Mr 13:24-27)*

<sup>25</sup> Ay huntetek'an yechel chisyecañ isba yin tz'ayic yeb yin ixahaw, yeb yin tx'umel. Wal anma ay sat yibañk'inal ti', chisomchaocañ isc'ul yu xiwquial yaben ishuccha ha' mar yet chismak'nicañ isba ha', yuto caw ayxa ismay chute ha'.

<sup>26</sup> Chipaxilo yip anma yu xiwquial yu isnani tzet chu yul sat yibañk'inal ti'. Yebpaxo sunil tzet caw ay yip satcañ chitzicobtañelaxi.

<sup>27</sup> Chilahwi tu' xin, cat yilni anma wayilojan xol moyan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Chinhulan yeb sunil isk'ak'al wipañ.

<sup>28</sup> Hayet lañan istzabnico yuni huntetek'an chiwalti'an, cheyaweco yip heyanna, cat het'arñiwecañ satcañ yuto toxa chexcolchahi, xi Comam Jesús.

*Cuybanile yiri te' higuera*

*(Mt 24:32-35; Mr 13:28-31)*

<sup>29</sup> Yanipaxico Comam hunxa yechel ti':

—Chisje hetxumnilo yiri te' higuera yeb hunuxa te' comon k'eptaj.

<sup>30</sup> Hayet cheyilni yelilo xaj te', chinachalo heyu ta toxa ch'oc ñab.

<sup>31</sup> Hacpax tu', yet chiyuni huntetek'an ti' cheyohtañeweloy tato toxa ch'oc Comam Dios Yahawiloj.

<sup>32</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet, chul huntetek'an chiwalti'an yet maŕto chilahwilo iscam huntetek'an anma Israel ti'.

<sup>33</sup> Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitariloj, yaj wal Intzoti'an xin mach ch'ec'to yet yijni isba tzet chala.

<sup>34</sup> Caw nanñe heyu, machojab cheyak' cawxolo henabal yu pek'al, yu uc'u te', yeb yiri tzetaj ye tu' bay cheyaco heyanna yul yibañk'inal ti', haxinwal yet chul hune' tz'ayic tu', mach tona nahul ayex.

<sup>35</sup> Yuto haca' hunu latz'ab, hac tu' chu yul hune' tz'ayic tu' yibañ anma ay yul sat yibañk'inal ti'.

\* 21:22 Os 9:7

<sup>36</sup> Yuxin caw majwaríwej, txahlaríwe yiri sunilbal tiempo, haxinwal chu hecolni heba yalañ hunték'an tzet chihul tu', haxinwal mach chexxiw yet chexoc liño insatajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

<sup>37</sup> Yet tz'ayical chicuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, haxa yet ak'balil xin, chibey Comam bey hune' woñan Olivo isbi.

<sup>38</sup> Wal xin, hunun sac'ayal yapni anma yul yatut Comam Dios yaben tzet chal Comam.

## 22

*Issay ebnaj yahawil yiri lahti' yiri tzet chu yak'lax camo Comam Jesús*

(Mt 26:1-5, 14-16; Mr 14:1-2, 10-11; Jn 11:45-53)

<sup>1</sup> Yet lañanxa yayilo k'iri Pascua, yet chiwahlax ixim pan machi yañal chialaxicoj.

<sup>2</sup> Yoc ebnaj yahawil sacerdoté yeb ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés issaya' yiri tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam Jesús; yaj yiri ewantajil, yuto chixiw ebnaj tet anma.

<sup>3</sup> Yayto naj matzwalil yul yanma naj Judas, chihallaxpaxo Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñiwañ iscuymom Comam.

<sup>4</sup> Yuxin, to naj isc'atañ ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdoté yeb isc'atañ ebnaj chitarten yatut Comam Dios, yu istzotol yiri tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

<sup>5</sup> Caw tzalacañ ebnaj yaben hune' tu', yuxinto yalte ebnaj melyu tet naj Judas.

<sup>6</sup> Hac tu' xin yu iswatx'encanayo ebnaj istzoti'; yuxinto oc naj Judas issaya' tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj yiri ewantajil.

*Watx'elax tzet chilolax yiri k'iri Pascua*

(Mt 26:17-25; Mr 14:12-21; Jn 13:21-30)

<sup>7</sup> Hayet yayilo istz'ayical bay chiwahlax ixim pan machi yañal chialaxicoj, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil yiri k'iri Pascua,

<sup>8</sup> yalni Comam Jesús tet naj Pedro yeb naj Juan:

—Asiwe hewatx'e' tzet chico lo yiri k'iri Pascua ti', xi Comam.

<sup>9</sup> Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Baytu'wal chawoche choñtohañ cawatx'e'ari hawalni? xi ebnaj.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Hayet chexapno bey yul coñob tu', cheyila' hune' naj ik'bil hune' tz'ajab ha' yu. Chexocowe tzujno yinta naj masanto yul ña bay chiocto naj,

<sup>11</sup> cat heyalno tet naj yahaw ña tu': "Ha' ya' cuywawom macoñichejnitijañ, xi ya' haca' ti': '¿Baytu'wal ay hune' cuarto bay chinwa'ojan yiri k'iri Pascua yeb ebnaj incuywومان?' " xi ya', quexchi.

<sup>12</sup> Ha' naj chiyeno hune' niman cuarto yiri iscab piso c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chawatx'e' tzet chico lo, xi Comam.

<sup>13</sup> Hac tu' xin yu isto ebnaj. Yilcha yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno tzet chilolax yiri k'iri Pascua.

*Wa'cano Comam yeb ebnaj ischejab*

(Mt 26:26-30; Mr 14:22-26; 1Co 11:23-26)

<sup>14</sup> Hayet yapni yorahil, yoc Comam yeb ebnaj ischejab sat meña.

<sup>15</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayeltaxam chiwochehan chiwec'tzehan hune' wah yiri k'iri Pascua ti' yeb hex yet yalaño maño chincaman.

<sup>16</sup> Chiwalan teyet, matxa chiwec'tzehan hune' k'iri ti' masanto chij isba tzet yelapno ye hune' ti' yet ch'oc sunil yalañ yip Comam Dios, xi Comam.

<sup>17</sup> Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ch'en copa, bay ayayto yal te' uva, yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios, yalni Comam haca' ti':

—Chahwej lah, uc'wej, awec'o teyiri hununex.

<sup>18</sup> Caw chiwalcanojan teyet, matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto yet ch'oc sunil yalañ yip Comam Dios.

<sup>19</sup> Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ixim pan, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios, isk'axpon Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Ha' hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yiri camical yu hecolchahi. Wawej, yu quinhenanitijan, xi Comam.

<sup>20</sup> Lahwi iswa'ilo Comam yeb ebnaj yinipaxocañ Comam ch'en copa, yalni Comam:

—Ha' hune' ayayto yul copa ti' ha' chak'ni henab yiri hune' ac' trato ak'bil yu Comam Dios, chij isba yet chimalto inchiq'uilan yu hecolchahi, xi Comam.

<sup>21</sup> Yaja' naj chinanicojan yul isk'ab ebnaj chichiwa isc'ul wiran, ayco naj sat meña coxol ti'.

<sup>22</sup> Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yilal wec'an yiri camical haca' halbil yu Comam Dios, yaja' c'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical, xi Comam.

<sup>23</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu', yichico ebnaj isk'amben tet hunun yiri mac ch'anico Comam yul isk'ab camical.

*Iscajle isba ebnaj iscuwymom Comam Jesús yiri mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj*

<sup>24</sup> Lahwi tu' xin, yichico ebnaj iscuwymom iscajlen isba yiri mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

<sup>25</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' ebnaj ayco yahawo tx'otx' nime coñob ay yip ebnaj yibañ anma. Ebnaj ayco yahawilal tu' xin chihallax c'ulal yiri ebnaj yu anma.

<sup>26</sup> Wal xin mach haco tu' cheyute heba. Ta ay hunujex caw ay heyelapno cheyabe, iweyo heba haca' humo mac mach yelapno yehi. Yebpaxo ha' mac caw iswi'ehal yeco texol chabe yak'abico isba haca' hunu chejab.

<sup>27</sup> K'inalo ta ay hune' niman wah chioqui, ¿mactaxca caw niman yelapno ye heyalni? ¿Tom ha' naj ayco sat meña, mato ha' naj chibatxnic'o itah? Wal xin, ha' ton naj ayco sat meña caw niman yelapnoj. Yaja' walinan, ayinicojan texol haca' naj chibatxnic'o itah.

<sup>28</sup> Hex ti', caw ayexñetic'aco yet yul isya'tajil wibañan.

<sup>29</sup> Chexwacojan yahawiloj, haca' wocan yahawilo yu Inmaman.

<sup>30</sup> Hex ti', chexwa' sat inmeñahan bay chinocan Yahawiloj, cat heyay tz'orino yul hecapil hununex, cat heyoc yahawil yibañ cablahoñeb majan ebnaj Israel, xi Comam.

*Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús  
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yalni Comam Jesús tet naj Pedro:

—Simón, Simón xaisk'an naj matzwalil tet Comam Dios ta chexyilwe naj haca' chu istxayelax ixim trigo.

<sup>32</sup> Yaj xa'ink'anan tet Comam Dios haxinwal mach chabej iscawxí hawanma yiri Comam. Yaja' yet chawanico hawanma wiñan hunelxa, chawiptze sunil ebnaj hawuxta xayaco yanma wiñan, xi Comam.

<sup>33</sup> Yalni naj Pedro tu' tet Comam:

—Mamin, caw hinaninan intohan tawintaj, waxañca yul preso maca yiri camical, xi naj.

<sup>34</sup> Yalni Comam Jesús tet naj xin:

—Pedro, chiwalan tawet, yalañito mañto chi'ok' no' icham chiyo, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan, xi Comam tet naj.

*Hul isya'tajil yibañ Comam Jesús*

<sup>35</sup> Isk'amben Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Yet quexinchejnitojan yet walnihan teyet ta mach cheyito hetz'ispa yeb hemelyu, yeb hexañab, ¿aymi tzet mach yabe yul hek'ab? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Matzet, xi ebnaj.

<sup>36</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Wal tinañ xin, maquex ay hetz'ispa yeb hemelyu, iwetoj. Ha' mac mach yespada, istxoñabto ischumpa cat islok'ni yet.

<sup>37</sup> Yuxinto chiwalan teyet, yilal yijnicano isba sunil tzet tz'ibrñebilcano wiñan yu ebnaj ischejab Comam bay chala: “Haca' ch'utelax ebnaj caw xiwquilita ismul, hac tu' ch'utelaxo naj,”\* xiayoj. Yuxinto yilal yijni isba sunil, xi Comam.

<sup>38</sup> Yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, ay cabeh ch'en espada ik'bil juañ lah, xi ebnaj. Yalni Comam:

—C'uxanxa xin, xi Comam.

*Txahli Comam Jesús bey Getsemani  
(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)*

<sup>39</sup> Lahwi tu', yelti Comam Jesús yul ña, isto bey hune' woñan Olivo isbi, baytic'a chibeyc'o Comam. Istopaxo ebnaj iscuwymom Comam yintaj.

<sup>40</sup> Hayet yapni Comam bey tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Txahlañwej, haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, xi Comam.

<sup>41</sup> Lahwi tu' xin, yel Comam isc'atañ ebnaj haca'mi xol bay ch'apni hunu ch'en ch'en chik'ojlaxtoj. Ha' tu' xin, ay jahno Comam txahloj.

<sup>42</sup> Yalni Comam yiri istxah:

Mamin, ta choche hac'ul, colinnilojan yiri hune' isya'tajil chul wibañti'an, yaj machojab haca' chiwochehan, to haca'ojab tzet chal hac'ul, xi Comam.

\* 22:37 Is 53:12



<sup>43</sup> Lahwi tu' xin, yayilo hune' naj yángel Comam Dios yul satcañi, yak'no yip yanma Comam.

<sup>44</sup> Caw occano niman isya'il yiri yanma Comam, yuxin caw islahico Comam istxahli yiri sunil yanma. Caw xin ch'el ha' yiri Comam haca' nimeta tu'an chic' yayc'ay sat tx'otx'.

<sup>45</sup> Yet islahwi istxahli Comam, isto bay cancano ebnaj iscuwym. Hayet yapni Comam isc'atañi ebnaj, caw wayañi chu ebnaj yu bisc'ulal.

<sup>46</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yiri xin chexwayi? Aharñewanoj, txahlañwej haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, xi Comam tet ebnaj.

*Yet istzablaxayo Comam Jesús*

*(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)*

<sup>47</sup> Lañanto yalni Comam Jesús hune' tu' yapni hun bulan ebnaj; babelico naj Judas sata ebnaj, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañi ischejab Comam. Ishitzico naj Judas tu' isc'atañi Comam yuñe istz'ohni naj isk'otx Comam.

<sup>48</sup> Yalni Comam tet naj:

—Judas, yet chatz'ohnilo ink'otxti'an, ¿tom hac tu' chu quinhawanicojan yul isk'ab camical? Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam.

<sup>49</sup> Hayet yilni ebnaj iscuwym Comam Jesús tzet lañan yul yibañi Comam, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿chimisje jak'nihari ch'en espada yiri ebnaj ti'? xi ebnaj.

<sup>50</sup> Ay xin hune' naj xol ebnaj iscuwym Comam tu', pitnilto istxiquin hune' naj ischejab naj yahawil yiri ebnaj sacerdote, hune' istxiquin naj yiri iswatx'k'ab.

<sup>51</sup> Yalni Comam Jesús:

—¡Bejwe! Mach cheyute haca' tu'. Istzabnico Comam istxiquin naj, iswatx'iloj.

<sup>52</sup> Ha' ebnaj beyc'o tzabnoti Comam, ha' ton ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahawil yilomal yatut Comam Dios, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob; yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete', cat heyul quinhetzabnotojojan?

<sup>53</sup> Hunun tz'ayic ayinic'otojan yul yatut Comam Dios, yaja' mach quinhetzabayojan. Yaj wal tinañi ma'apni yorahil quinisbejtzonicojan Comam Dios yul hek'ab yeb tet naj yahawil k'ejholo, xi Comam.

*Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús*

*(Mt 26:57-58, 69-75; Mr 14:53-54, 66-72; Jn 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Lahwi tu' xin, istzabnayo ebnaj Comam, yilaxto Comam bey yatut naj yahaw yiri ebnaj sacerdote. Wal naj Pedro xin, nahat tzujan naj yinta Comam.

<sup>55</sup> Yanico xin ebnaj tu' isk'a' yictabal yamak'il te' ña, yoc tz'oñno ebnaj k'añnoj. Ocpaxo tz'oñno naj Pedro k'añno xol ebnaj.

<sup>56</sup> Ay xin hune' ix munlawom bey tu', ilni naj Pedro yet tz'oñnico naj yiri k'a'. Yoc t'añno ix yiri naj, yalni ix:

—Hune' naj ti', yetbi isba naj yeb naj Jesús, xi ix.

<sup>57</sup> Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yalni naj:

—Mach wohtajojan naj chawal tu', xi naj tet ix.

<sup>58</sup> Hunepixto xin, yillax naj Pedro yu hune' naj, yalni naj tet naj:

—Hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj tu', xi naj. Istak'wi naj Pedro:

—Machoj, mach wetbiho inbahan yeb ebnaj, xi naj.

<sup>59</sup> Ayxam hunu orahil xin, ischilban yalni hune'xa naj yiri naj Pedro tu':

—Yiri caw yeli, ha' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús ti', yebpaxo ah Galilea naj, xi naj.

<sup>60</sup> Yalni naj Pedro:

—Mach wohtajan hune' tzet chawal ti', xi naj.

Yet lañan yalni naj Pedro hune' tu' xin, yok'cañi hune' no' icham chiyo.

<sup>61</sup> Ist'arixito Comam yiri naj Pedro tu'. Hac tu' xin yu isnaniti naj Pedro tzet yal Comam tet naj: “Oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan yet chi'ok'cañi no' icham chiyo,” xi Comam Jesús tet naj.

<sup>62</sup> Hac tu' xin yu yelto naj, yoc naj ok'oj.

*Yet isbuchlax Comam Jesús*

*(Mt 26:67-68; Mr 14:65)*

<sup>63</sup> Wal ebnaj ayco tañeno Comam Jesús tu', oc ebnaj tzebo yiri Comam, ismak'nipaxo ebnaj Comam.

<sup>64</sup> Yoc ebnaj ismajcheno sat Comam, chi-la-isk'amben ebnaj tet Comam:

—Halilo mac macachmak'ni, xi ebnaj tet Comam.

<sup>65</sup> Hantato buchwal tzoti' yal ebnaj yiri Comam.

*Ilasto Comam Jesús sata ebnaj iswi'ehal coñob Israel*  
(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

<sup>66</sup> Hayet issajbilo xin, iscutxbanico isba ebnaj ichamta winaj yiri coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj chicuywa yiri isley naj Moisés; ischejni ebnaj ilaxoti Comam Jesús sataj. Isk'amben ebnaj tet Comam:

<sup>67</sup> —Hal jetañ, ¿tom yeli hach ti' Cristo hach? Xi ebnaj.

Istak'wicari Comam:

—Ta chiwalan teyet ta Haninan Cristo hinan, mach cheyak'ayto yul heyanna.

<sup>68</sup> Taca ay tzet chink'ambepaxojan teyet, mach chepajtzepaxo wetan.

<sup>69</sup> Yaj wal tinañ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinocetz'oñinojan yiri iswatx'k'ab Comam Dios; Comam caw aycano yip, xi Comam.

<sup>70</sup> Yuxinto sunil ebnaj oc k'ambeno tet Comam:

—¿Tom Isc'ahol Comam Dios hawe chal tu'? Xi ebnaj. Istak'wi Comam Jesús:

—Ho', Isc'ahol Comam Dios wehan haca' cheyute heyalni ti', xi Comam.

<sup>71</sup> Yalni ebnaj:

—Tinañ matxa yilalo chicok'an anma chihalni ismul naj ti', to harí-caw-orí majabe tzet chal naj, xi ebnaj yiri Comam.

## 23

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato*  
(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Sunil ebnaj ah wejnahi, yinito ebnaj Comam Jesús sata naj Pilato.

<sup>2</sup> Yoc ebnaj ak'oc'ule yiri Comam tet naj Pilato haca' ti':

—Machalo hune' naj ti' juañ, sunil anma chisomchato isnabal yu naj, cat iscachni naj anma ta mach chak' istohlabal tet naj César, naj jahaw ay bey Roma, cat yalnipaxo isba naj Cristohal, ha' chalilo jahawil, xi ebnaj.

<sup>3</sup> Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel haweñi? Xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yeli haca' hawalni ti', xi Comam.

<sup>4</sup> Yuxinto yal naj Pilato tet ebnaj yahawil yeco yiri ebnaj sacerdote, yeb tet sunil anma cutxanico tu':

—Ha' hune' winaj ti', machi hunu mule chi'ilchalo yiri wuhan, xi naj.

<sup>5</sup> Ischilban ebnaj, yalni yiri caw ip:

—Lañan issomchato isnabal sunil anma yu cuybanile chak' naj. Ichiti naj iscuyni anma bey Galilea, tinañ xin hac tu' chutepaxo naj bey Judea ti', xi ebnaj.

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Herodes*

<sup>6</sup> Hayet yaben naj Pilato hune' tu', isk'amben naj ta ah Galilea Comam.

<sup>7</sup> Hayet yaben naj ta ah Galilea Comam, yanito naj Comam yul isk'ab naj Herodes, yuto naj Herodes tu' ayco yahawilo bey Galilea. C'uxan xin ayc'o naj Herodes bey Jerusalén yet yuni hune' tu'.

<sup>8</sup> Hayet yilni naj Herodes Comam, caw tzalacari naj yuto payxa ichi yochen naj yila' Comam. Caw xin tx'i'alxa bay chabe naj yiri Comam. Caw xin choche naj yila' iswatx'en Comam hunu c'aybalc'ule.

<sup>9</sup> Caw tx'i'al tzet isk'ambe naj tet Comam, yaja' maxtic'a tak'wi Comam tet naj.

<sup>10</sup> Wal ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj chicuyuni anma yiri isley naj Moisés, caw ischilba ebnaj yoc ak'oc'ule yiri Comam.

<sup>11</sup> Naj Herodes yeb ebnaj issoldado tu' oc ebnaj isbuchu' Comam. Yanico ebnaj hune' xilk'ape yiri Comam haca' chaco ebnaj rey yuñe yoc ebnaj tzebo yiri Comam. Lahwi tu' xin, yanipaxto naj Herodes tu' Comam yul isk'ab naj Pilato hunelxa.

<sup>12</sup> Yiritic'a hune' tz'ayical tu', naj Pilato yeb naj Herodes oc ebnaj amigohal, yaj wal yet yalañto caw ayleco ishowal ebnaj yiri hunun.

*Yet iscawxelaxico camical yiban Comam Jesús*  
(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Iscutxbanico naj Pilato ebnaj iswi'ehal yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahaw coñob, yebpaxo sunil anma yul coñob tu'.

<sup>14</sup> Yalni naj tet ebnaj:

—Ha' hune' naj maxeyiti wetti'an cheyala ta lañan issomchancari naj isnabal sunil anma. Wal xin tesata mank'ambehan tet naj, yaja' caw machi hunu ismul naj chi'ilchalo wuhan haca' cheyute heyalni ti'.

<sup>15</sup> Mawatojan naj yul isk'ab naj Herodes, yaja' mach ismul naj mailcha yu naj, yuxin mayapaxti naj Herodes tu' naj hunelxa wetan. Wal xin, mach ismul naj ch'ak'ni camoj.

<sup>16</sup> Torie xin chiwak' hatelaxojan naj, cat inbejtzonan naj, xi naj Pilato tu',

<sup>17</sup> yuto yiri hunun k'iri Pascua chibejtzolax hunun ebnaj presowom.

<sup>18</sup> Yaj sunil anma cutxanico bey tu', ah yaw yiri caw ip:

—jilo hune' naj ti' yiri cosata'i, cat hebejtzon naj Barrabás! Xixari'e anma.

<sup>19</sup> Yaj naj Barrabás tu', ayco naj preso yu hune' howal yicheco naj yul co'ob tu', yebpaxo potx'om anma naj.

<sup>20</sup> Wal naj Pilato, caw yoche naj isbejtzo' Comam Jesús, yuxinto tzotelilti naj xol anma hunelxa.

<sup>21</sup> Yaja' anma tu', caw ec'balto ah yaw, yalni haca' ti':

—¡Camojab naj yiri culus! ¡Camojab naj yiri culus! Xixari'e anma tu'.

<sup>22</sup> Yalni naj Pilato yiri yoxel tet ebnaj:

—¿Tzet yu? ¿Tzet istx'ojal iswatx'e naj heyalni? Mach hunu ismul naj chi'ilchalo yiri wuhan ch'ak'ni camoj. Wal xin torie chincheyan hatelaxo naj, cat inbejtzonan naj, xi naj.

<sup>23</sup> Ischilban ebnaj yel yaw yiri caw ip, isk'anni camo ebnaj Comam yiri te' culus. Yu caw ch'el yaw ebnaj yuxinto ak'lax tzet choche ebnaj.

<sup>24</sup> Yuxinto isyije naj Pilato tzet isk'an ebnaj.

<sup>25</sup> Wal xin, ha' naj ayco preso yu howal yeb yu potx'wal, ha' naj isbejtzoto naj Pilato haca' yu isk'anni ebnaj. Yanico naj Pilato Comam yul isk'ab ebnaj.

*Yet yalaxca'i Comam Jesús yiri culus*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)*

<sup>26</sup> Yet la'ian yilaxto Comam Jesús bay ch'alaxca'i yiri culus, istzabnayo ebnaj hune' naj, Simón isbi. La'ian yocto naj yul co'ob tu', ha' bey tx'otx' Cirene ay naj. Yalaxico isculus Comam yiba'i naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

<sup>27</sup> Caw hanta'ie anma oc tzujno yinta Comam; xol anma tu' ay huntetek'an ebix caw ch'ok' yu bisc'ulal yiri Comam.

<sup>28</sup> Ist'a'ixiti Comam yiri ebix, yalni Comam tet ebix:

—Hex ix ah Jerusalén ti', mach chexok' wira'n. Ok'a'riwe teyiri yeb yiri ni'xtej heyunin.

<sup>29</sup> Yuto chihul istz'ayical bay chihallax haca' ti': "Sak'al yet ebix ix ma'xtic'a yunin, yeb ebix ma'xtic'a unin chitxutxwi yiri," xi anma tu'.

<sup>30</sup> Yet hune' tiempohal tu', chal anma haca' ti': "Majaltam chititc'ay witz ti' jiba'i, cat comujicano yala'i," xi anma tu'.

<sup>31</sup> Ta haninti'an, lahaninan haca' hunu te' k'epta caw yax, yaj ch'ec'ya' wanmahan yu anma, hajxamex hex ti', lahanex yeb te' tajin te' caw niman isya'tajil cheyila, xi Comam.

<sup>32</sup> Aypaxo cawa'ixa ebnaj caw xiwqulta ismul, ilaxto camo yiri culus yinta Comam.

<sup>33</sup> Hayet yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chij Calavera, chalilo Isbajil Wi'e, yalaxca'i Comam yiri culus. Hac tu' utelax cawa'i ebnaj xiwqulta ismul tu', hune' naj ah yiri iswatx'k'ab Comam, hunxa naj yiri ismeck'ab Comam.

<sup>34</sup> Hayet ayca'i Comam yiri culus tu', yalni haca' ti':

—Mamin, ak' nimanc'ulal yiri anma ti', yuto mach chinachalo yu ta tx'oj tzet chiswatx'e, xi Comam. Yoc ebnaj soldado yilweno isba yiri mac chiinoto xil isk'ap Comam.

<sup>35</sup> Sunil anma tu' t'a'ianico yilni tzet chuhi; yoc ebnaj yahaw co'ob buchwal yiri Comam, yalni ebnaj:

—Ta ha' naj ti' Cristo sic'bililo yu Comam Dios, iscolabayti isba naj, haca' yu iscolwa naj yiri anma, xi ebnaj.

<sup>36</sup> Hacpax tu' ebnaj soldado, oc ebnaj buchwal yiri Comam, yak'ni ebnaj pahla vinagre yuc'u' Comam.

<sup>37</sup> Yalni ebnaj:

—Ta yeli yahaw anma Israel hawehi, colayti haba, xi ebnaj.

<sup>38</sup> Yiri iswi' isculus Comam tz'ib'ribilico hayeb tz'ib, chalni haca' ti': "Ha' naj ti', yahawil anma Israel," xicoj.

<sup>39</sup> Xol ebnaj cawa'i alaxca'i yiri culus yinta Comam, ay hune' naj tx'oj istzotel tet Comam, yalni naj tet Comam:

—Ta hach ti' Cristo hach, colayto haba, cat co'nhacolnipaytoja'i, xi naj.

<sup>40</sup> Haxa hune'xa yetbi naj cachwa yiri haca' ti': ¿Tom mach chaxiw tet Comam Dios? ¿Tom mach chawila tato lahan jeco yiri isya'tajil yeb ya'?

<sup>41</sup> Wal ha'ori' ti', la'ian yec'ya' janma yu cotohlan istx'ojal cowatx'e, wal ya' ti', machi nino istx'ojal iswatx'e ya', xi naj tet yetbi tu'.

<sup>42</sup> Yalni naj tet Comam:

—Mam Jesús, chinhanaba'tijan yet cha'xhul cat hawoc yahawil, xi naj tet Comam.

<sup>43</sup> Yalni Comam tet naj:

—Yiñ caw isyelal chiwalan tawet, ha'tic'a tinañ chaʔapno inc'atañan bey hune' ehobal chij Paraíso, xi Comam tet naj.

*Yet iscam Comam Jesús*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

<sup>44</sup> Yet chuman xin isk'ejholilo yul yibañk'inal ti' masanto yiñ ch'en oxeb yiñ k'ejbiyal issajbipaxiloj.

<sup>45</sup> Istzilmopaxayo hune' k'ap k'ap aycari yul yatut Comam Dios, cab ayico k'ap.

<sup>46</sup> Yah yaw Comam yiñ caw ip, yalni:

—Mam, yul hak'ab chiwacanicojan wanmati'an, xi Comam.

<sup>47</sup> Hayet yilni naj yahawil ebnaj soldado ah Roma hune' tu', yoc naj yalno c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios, yalni naj:

—Yiñ caw yeli, hune' winaj ti' mach ismul, xi naj.

<sup>48</sup> Sunil anma cutxanico bey tu', hayet yilni tzet yuhi, cawtoxarie chistiri anma istxam isc'ul yu bisc'ulal yet ispaxto yatut.

<sup>49</sup> Wal sunil anma yohta isba yeb Comam Jesús, yeb huntetek'an ebix tit yinta Comam bey Galilea, nahat liñanti yilni tzet chuhi.

*Yet ismujlax Comam Jesús*

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

<sup>50</sup> Ay hune' naj José isbi, ay bey coñob Arimatea, yul ismajul Judea; naj tu', caw c'ul isc'ul naj, caw c'ulpaxo isbeybal naj. Ayco naj xol ebnaj iswi'ehal yiñ lahti' yul coñob Israel.

<sup>51</sup> Yaja' mach yaco isba naj yiñ istx'ojal iswatx'e ebnaj yetbi tu' yiñ Comam Jesús, yuto chechma naj yoc Comam Dios Yahawiloj.

<sup>52</sup> Isto naj José tu' isk'anno isnimanil Comam tet naj Pilato.

<sup>53</sup> Lahwi tu' xin, isto naj yinoyti isnimanil Comam yiñ te' culus, ispichnico naj hune' sámana caw c'ul yiñ. Isto naj yanocto isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil yul, caw xin maʔto hunu camom chi'alaxicto yul ch'en.

<sup>54</sup> Ha' yiñ hune' tz'ayical tu' chisk'uy isba anma Israel yiñ tzet chislo yiñ tz'ayic xewilal. Lañanxa xin isto tz'ayic cat yichico tz'ayic xewilal.

<sup>55</sup> Ha' ebix ix tit yinta Comam bey Galilea, topaxo ebix mujwal yiñ Comam, yilni ebix ch'en ch'en bay alaxicto Comam, yilnipaxo ebix tzet yucanicto isnimanil Comam.

<sup>56</sup> Lahwi ispaxto ebix, iswatx'en ebix cab majan añ caw xuk' sam ch'oc yiñ isnimanil Comam. Lahwi tu' xin yichico tz'ayic xewilal, yuxin xew ebix haca'tic'a yalni isley naj Moisés.

## 24

*Yet yitzitzbicari Comam Jesús xol camom*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Yet babel tz'ayic yiñ semana caw sahab to ebix bay alaxicto isnimanil Comam, ik'bil huntetek'an añ caw xuk' sam watx'ebil yu ebix.

<sup>2</sup> Hayet yapni ebix bey tu', yilni ebix ta elnaxa ch'en ch'en ayco ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam.

<sup>3</sup> Yocto ebix yul ch'en, yilni ebix ta matxa isnimanil Comam ayictoj.

<sup>4</sup> Caw c'ayilo isc'ul ebix yu hune' tu'. Haxa yet yilniti ebix xin liñanxacañ cawañ ebnaj yángel Comam Dios, toxañe chitzejtzon xil isk'ap ebnaj ayco yiñ.

<sup>5</sup> Caw xiwcañ ebix, yay xulno ebix sat tx'otx', yalni ebnaj tet ebix:

—¿Tzet yiñ yuxin ha' bay chimujlax camom chesayic'o hune' mac itzitzxa?

<sup>6</sup> Matxa Comam ayicti bey ti', to xaitzitzbicari. Naweti tzet yal teyet yet ayc'o bey Galilea, <sup>7</sup> yet yalni haca' ti': “Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal walaxicojan yul isk'ab ebnaj tx'oj, cat walaxcañan yiñ culus, yaja' yiñ yox tz'ayic cat witzitzbicariñ,” xi Comam, xi ebnaj.

<sup>8</sup> Hac tu' xin yu isnaniti ebix tzet yal Comam.

<sup>9</sup> Isto ebix yalno tzet yabe tu' tet ebnaj hunlahoriñ ischejab Comam, yeb tet huntetek'anxa ebnaj.

<sup>10</sup> Ha' huntetek'an ebix bey halno tu', ha' ton ix María ah Magdala, ix Juana, yeb ix María, ismi' naj Jacobo, yeb huntetek'anxa ebix.

<sup>11</sup> Wal ebnaj ischejab Comam tu', toñem chal ebix, yalni ebnaj; yuxin maʔtic'a yayto ebnaj yul yanma yiñ tzet chal ebix.

<sup>12</sup> Wal naj Pedro xin, to naj yiñ añe yila' bay alaxicto isnimanil Comam tu'. Hayet yayc'orño naj yilnicto naj, ha'xañe k'ap sámana aycanayoj. Caw c'aycañ isc'ul naj, ispaxto naj bay aya.

*Isye isba Comam Jesús yul isbelal Emaús tet cawari iscuwymom  
(Mr 16:12-13)*

<sup>13</sup> Ha'tic'a yiri hune' tz'ayical tu', ay cawari ebnaj iscuwymom Comam Jesús, to bey hune' aldeá Emaús. Ayimi oxebo legua yelo yiri coñob Jerusalén.

<sup>14</sup> Yet ayco ebnaj yiri isbel tu', chitzotel ebnaj yiri tzet yak'le Comam Jesús.

<sup>15</sup> Hayet lañan istzotel ebnaj yiri hune' tu', yapni Comam isc'atañ ebnaj, hunxa xin yu isto Comam yeb ebnaj.

<sup>16</sup> Waxarica yil ebnaj yiri Comam, yaj ay hune' tzet machi chahni yohtañelo ebnaj Comam.

<sup>17</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet tzoti'al ayco heyu yul beh ti'? xi Comam. Caw xin bisc'ulal jilni sat ebnaj,

<sup>18</sup> istak'wi hune' naj chiyij Cleofas:

—Sunil anma ohtañe tzet yu yul coñob Jerusalén yiri hunték'an tz'ayic ti'. ¿Tom hach xarñe yul coñob ti' mach hawohtajoj? xi naj.

<sup>19</sup> Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet hune' yu tu'? xi Comam. Yalni ebnaj:

—Ay hune' ya' Jesús, ah Nazaret, ischejab Comam Dios, ha' tzet iswatx'e yeb tzet yala caw niman yelapno yul sat Comam Dios yeb yul sat anma.

<sup>20</sup> Yaj ha' ebnaj yahaw yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj iswi'ehal coñob, ha' ebnaj anico ya' yul isk'ab camical, yalaxcañ yiri culus.

<sup>21</sup> Ha' ya' ayco yipo janmahañ yoc colnolo coñob Israel ti' yul isk'ab ebnaj romano. Yaj tinañ oxeboxa tz'ayic yuni hune' tu'.

<sup>22</sup> Ay xin hunték'an ebix jetbi cobahañ yebi caw sahab mabeyc'o bay alaxicto isnimanil ya'. Caw mac'ayilo coc'ulañ yu tzet mayal ebix.

<sup>23</sup> Yuto hayet maapni ebix, matxa isnimanil ya' ayictoj. Yuxin hayet mameltzo ebix, mayalni ebix jetañ ta mayil ebix hunték'an ebnaj ángel, mayalni ebnaj ta itzitz ya'.

<sup>24</sup> Ay xin hunték'an ebnaj jetbihañ mabey ilno bay alaxicto isnimanil ya'. Caw xin matxa isnimanil ya' ayicto haca'tic'a mayu yalni ebix jetañ, xi ebnaj.

<sup>25</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Caw ya'ta istxumchalo heyu yeb caw laño cheyayto yul heyanna yiri tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.

<sup>26</sup> ¿Tom mach heyoytaño ta naj Cristo yilal yec'ya' yanma haca' mayu tu', lahwi tu' cat yoc naj Yahawil? xi Comam.

<sup>27</sup> Yoc Comam yalno yiri caw haban yiri sunil tzet tz'ibñebilcanayo yiri Comam Cristo yul Yum Comam Dios. Ichico bay tz'ibñebilcano yu naj Moisés, masanta apni yiri sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.

<sup>28</sup> Hayet lañan yapni ebnaj yul aldeá tu', isyenilo Comam ta palari istohi.

<sup>29</sup> Yaja' mach ischato ebnaj Comam. Yalni ebnaj:

—Canañcano coc'atañ, yuto caw k'ejbixa lah, xi ebnaj. Hac tu' xin yu iscan Comam isc'atañ ebnaj.

<sup>30</sup> Hayet ayxaco Comam sat meña yeb ebnaj, yinicañ Comam ixim pan. Lahwi yak'ni Comam yuch'andios tet Comam Dios, isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj.

<sup>31</sup> Yiri ha'mataj tu' xin, haca'tañe hajcha sat ebnaj, isnachalo Comam Jesús yu ebnaj. Wal Comam xin, c'aycañ Comam yiri sat ebnaj.

<sup>32</sup> Yalni ebnaj tet hunun:

—¿To'an yuxin caw matzalacañ janma yet macoñiscuyni Comam yiri Istzoti' Comam Dios yul beh! xi ebnaj.

<sup>33</sup> Lahwiñena tu' xin, ismeltzoto ebnaj bey Jerusalén, isto ebnaj bay cutxanico ebnaj hunlahoñwari yeb hunték'anxa iscuwymom Comam.

<sup>34</sup> Yalni ebnaj tet ebnaj cawari tu':

—Yiri caw yeli, maitzitzbicañ Comam, masye isba tet naj Simón Pedro, xi ebnaj.

<sup>35</sup> Yalnipaxo ebnaj cawari tu' yiri tzet yu isyenicañ isba Comam yul beh tet ebnaj, yeb tzet yu yohtañenilo ebnaj Comam yet isk'axpon ixim pan.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet iscuwymom*

*(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

<sup>36</sup> Hayet lañan istzotel ebnaj yiri hune' tu', yilniti ebnaj xin liñanxayo Comam Jesús yictabal ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Ayojab ak'anc'ulal texol, xi Comam.

<sup>37</sup> Caw xiw ebnaj, isc'aycañ isc'ul ebnaj yuto ispixan camommi chil ebnaj yalni.

<sup>38</sup> Yaja' yal Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yiri yuxin chexxiwi yeb chicabcon heyanna?

<sup>39</sup> Ilwec'anab ink'aban yeb wojan bay to ch'en lawuŋ. ¡Caw hanintonan! Tzabin-wec'anaban cat heyohrañeniloj ta haninan. Wal haca' hunu ispixan camom, machi ischibehal, machipaxo isbajil haca' chu quinheyilniti'an.

<sup>40</sup> Hayet yalni Comam hune' tu' isyeni Comam isk'ab yeb yoj tet ebnaj.

<sup>41</sup> Yaja' yu xatzalahilal yeb yu chic'ay isc'ul ebnaj yilni, yuxin machi caw yayto ebnaj yul yanma ta ha' Comam. Yuxin isk'ambe Comam tet ebnaj:

—¿Aymi nich'ano tzet chicoło ayc'o heyu? xi Comam.

<sup>42</sup> Yak'ni ebnaj k'axep no' txobil cay tet Comam, yeb nich'an no' cab.

<sup>43</sup> Ischahnilo Comam no', iswa' Comam yiri sat ebnaj.

<sup>44</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' hunttek'an isya'tajil mawak'leti'an, ha' ton walan teyet yet ayintoc'ojan texol, ta yilal yijni isba haca' tzet tz'ibñebilcano wiñan yu naj Moisés, yebpaxo yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yebpaxo xin yiri Salmos, xi Comam.

<sup>45</sup> Hac tu' yu yak'ni Comam Jesús yohtañelo ebnaj yiri tzet tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam Dios.

<sup>46</sup> Yalnipaxo Comam:

—Tz'ibñebilcanayoj ta yilal yec'ya' wanmahan, cat incaman, Hanin Cristo inti'an. Lahwi tu' xin, cat witzitzbicariñan yiri yox tz'ayic.

<sup>47</sup> Caw xin, yilal yallaxic'o Intzoti'an babel yul Jerusalén ti', yebpaxo sunil yul sat yibañk'inal ti', ta yilal yanico isba anma yul isk'ab Comam Dios cat isbejnicanano istx'ojal, haxinwal ch'ak'lax nimanc'ulal yiri ismul.

<sup>48</sup> Hex ti', cheyak'aco heba heyalnolo hunttek'an ti', yuto hex cawex heyila'.

<sup>49</sup> Tinañ xin, wal heye bey Jerusalén ti' masanto chechah yip Espíritu Santo chinchejtijan bey satcañ; hune' halbilcano yu Inmaman, xi Comam tet ebnaj ischejab tu'.

*Yet yilaxto Comam Jesús satcañ*

*(Mr 16:19-20)*

<sup>50</sup> Lahwi tu' yinito Comam Jesús ebnaj ischejab yul ismajul Betania. Yinicañ Comam isk'ab, isk'anni Comam isc'ulal Comam Dios yibañ ebnaj ischejab tu'.

<sup>51</sup> Lañantotic'a tu' xin, yilaxto Comam satcañ.

<sup>52</sup> Yoc ebnaj yalno c'ulla tzoti' yiri Comam, ispaxto ebnaj bey Jerusalén yiri caw tzalahilal.

<sup>53</sup> Hunun tz'ayic xin iscutxban isba ebnaj yul yatut Comam Dios, chalni ebnaj c'ulla tzoti' yiri Comam Dios. ¡Hacobjab tu'!

## TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN JUAN

*Istzoti' Comam Dios, ha' ton Comam Jesucristo yuteco isba anmahil*

<sup>1</sup> Yet yalañtocoj, yet maŋto hunu tzet watx'inaxa, ayxatic'a Comam Tzoti' isbi.\* Ha' Comam Tzoti' tu' hune'rie ye yeb Comam Dios, caw Diospaxo yehi.

<sup>2</sup> Yet caw yichebanil ayxatic'a Comam tu' yeb Comam Dios.

<sup>3</sup> Yu Comam Tzoti' tu', yuxin iswatx'e Comam Dios Mame sunil tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti' yeb satcañ. Machi hunu tzet ye tu' watx'inaj ta mach yuho Comam Tzoti'.

<sup>4</sup> Yiñ Comam Tzoti' tu', chipitzc'ati k'inale, ha' ton xin chiak'ni issajilk'inal tet yanma anma.

<sup>5</sup> Hune' issajilk'inal ti' chimujli xol k'ejholo. Ha' k'ejholo tu' xin, mach chik'oji isbutnitañoj.

<sup>6</sup> Ay xin hune' naj ischejab Comam Dios, Juan isbi.

<sup>7</sup> Hulic'o naj tzotelo yiñ hune' issajilk'inal tu' yurie yanayto sunil anma hune' issajilk'inal yul yanma.

<sup>8</sup> Ha' naj Juan tu' xin, maŋtaj naj hune' issajilk'inal tu', caw toñe hul naj tzotelo yiñ issajilk'inal.

<sup>9</sup> Wal Comam yiñ caw yeli issajilk'inal tu', hulic'o yul sat yibañk'inal ti' yu yak'ni Comam issajilk'inal yul yanma sunil anma.

<sup>10</sup> Waxañca iswatx'e Comam Dios sunil yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Tzoti' tu', yaja' yet yulic'oj maŋtic'a ohtañelax Comam yu anma.

<sup>11</sup> Hulic'o Comam yul iscoñob, yaj machi ischah anma Comam.

<sup>12</sup> Yaj wal sunil mac chahni Comam, yanayto yul yanma yiñ tzet chala, ha' ton huntেক'an tu' yak' Comam yip yoccano yuninalo Comam Dios.

<sup>13</sup> Yet ch'oc yuninalo Comam Dios, mach lahano haca' chu ispitzc'a yuninal anma yul sat yibañk'inal ti', yeb mach haca'o chal isc'ul naj winaj, to haca' chiel yiñ isc'ul Comam Dios, hac tu' chu yoc anma yuninalo Comam.

<sup>14</sup> Comam Tzoti' tu', yaco isba anmahil. Hulic'o coxol isyeni isyelal jet, yebpaxo isc'ulal isc'ul Comam Dios. Jilñipaxo isk'ak'al yip Comam ischah tet Ismam. Wal xin hañc'añe hunpilan Isc'ahol Comam Dios tu'.

<sup>15</sup> Hacpax tu' naj Juan yal naj yiñ Comam tu' yiñ caw ip haca' ti':

—Ha' ton hune' naj ti' walan teyet ta tzujan yul wintajan yeb ta caw ec'bal yelapno ye insatajan, yuto ayxatic'a naj yet yalañto maŋto chinpitzc'ahan, xi naj Juan tu'.

<sup>16</sup> Ha' Comam chiwalt'i'an, caw cosunil chicochah isc'ulal isc'ul, yaj xin mach hunelñeho chicochah, chilantetic'a cochahni.

<sup>17</sup> Yul isk'ab naj Moisés yak' Comam Dios hune' chejbanile caw how yak'ni naj jet, haxa Comam Jesucristo xin, hul ak'no sunil isc'ulal isc'ul yeb xin isyelal Comam Dios jet.

<sup>18</sup> Caw maŋto hunu mac xailni yiñ Comam Dios, hachcahanñe hunpilan Isc'ahol Comam Dios, ha' ton Comam Jesucristo ayñetic'a isc'atañ, ha' Comam hul yeno jet tzet ye Comam Dios.

*Naj Juan anicañ ha' iswi' anma chiak'ni johtañelo Comam Jesús*

*(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)*

<sup>19</sup> Yet hunel xin ebnaj yahawil coñob Israel ay bey Jerusalén, ischejto ebnaj huntেক'an ebnaj sacerdote yeb huntেক'an ebnaj levita isk'ambeno tet naj Juan haca' ti':

—¿Mac hach anmahil hach ti'? Xi ebnaj.

<sup>20</sup> Yalnilo naj yiñ caw isyelal tet ebnaj, matzet yebacano naj, yalni naj haca' ti':

—Maŋtajinan chiwijan Cristohal, xi naj tet ebnaj.

<sup>21</sup> Isk'ambenpaxo ebnaj hunelxa:

—¿Mac hach anmahilach, chal tu'? ¿Tom hach ti' Elías? Xi ebnaj.

—Machoj, maŋtajinan, xi naj.

—¿Mato hach ti' ischejab Comam Dios echmabil yul juhañ? Xi ebnaj tet naj.

—Machoj, xipaxo naj.

<sup>22</sup> Isk'ambenpaxo ebnaj hunelxa:

—¿Mac ach anmahil, chal tu'? Halilo jetañ yurie jinitojañ ispaj istzoti' ebnaj chejreñtijañ.

¿Tzet caw chawute hawalni jetañ tawirañ? Xi ebnaj.

<sup>23</sup> Istak'wi naj Juan tu' xin, yalni naj:

\* 1:1 Comam Tzoti', ha' ton Comam Jesucristo

—Haninti'an yal naj Isaías, hune' naj ischejab Comam Dios yet payat, yet istz'ibrñencano naj:

Ay hune' mac chiawi bey tx'otx' desierto, chalni: “Haca' chu ishamlax hunu beh, cat istoholbañelaxi yet chul naj jahaw, hac tu' chu hewatx'enico heyanna, yuto chihul Comam Dios Jahawil.”\* xicano naj Isaías tu', xi naj Juan.

<sup>24</sup> Ebnaj chejlxato tzotelo tet naj Juan yu ebnaj fariseo,

<sup>25</sup> isk'ambe ebnaj tet naj:

—¿Tzet yiriñ yuxinto chawacañ ha' iswi' anma ti' tato mañtajach ti' Cristo hach? ¿Mach Eliaspaxo hach? ¿Mañtajachpaxo ischejab Comam Dios echmabil yul juhañ? xi ebnaj.

<sup>26</sup> Yalni naj Juan tu' tet ebnaj:

—Wal haninti'an hañe ha ha' chiwak'an yahbalo ha' iswi' anma, yaj coxol ti' ayco hune' mac caw mañto heyohatajo.

<sup>27</sup> Tzujan yul naj wintajan, yaj caw ec'bal naj insatajan, yuxin mach chu inpuhnilojan ist'arñal isxarñab naj chiwabeñan, xi naj Juan.

<sup>28</sup> Ha' bey hune' tx'otx' chiyij Betania, isk'axepic'to ha' niman Jordán, bay yacañ naj Juan ha' iswi' anma, ha' tu' beyco ebnaj isk'ambe' huntex'an ti' tet naj.

*Ha' Comam Jesús oc xahanbalil yu Comam Dios*

<sup>29</sup> Haxa yet hunxa tz'ayical xin, yilnito naj Juan tato lañan yapni Comam Jesús isc'atañ, yalni naj haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, ha' hune' mac lañan yul ti', ha' ak'biliti jet yu Comam Dios coxahanbaloj, haca' chiyu yoc no' me' xahanbalil. Ha' naj chiinilo comul jibañ cosunil hañon ayon yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>30</sup> Ha' ton yiriñ naj ti' quintzotelan yet walnihan teyet: “Ay hune' naj tzujan yul wintajan, caw ec'bal yelapno insatajan, yuto ayxatic'a naj yet mañto chinpitcz'ahan yul sat yibañk'inal ti',” quinchiyen teyet.

<sup>31</sup> Yet yalañtocoñoj, caw mañtic'a wohtajojan mac Cocolomal, yaj wahcañan ha' iswi' anma yuñe yohtañelaxilo Comam yu anma Israel ti', xi naj Juan tu'.

<sup>32</sup> Yalnipaxo naj Juan:

—Caw wilan yayilo Comam Espiritu Santo yul satcañ yibañ naj. Haca' chiyu yay lalon hunu no' palamuch, hac tu' yu yay yibañ.

<sup>33</sup> Yet yalañtocoñoj, caw mañto wohtajojan naj, yaj Comam Dios cheñreintijan wanocañan ha' iswi' anma ti', ha' Comam chalni wetan: “Ha' hune' mac chawil yay Comam Espiritu Santo yibañ, ha' ton hune' tu' chiak'ni Comam Espiritu Santo tet anma,” xi Comam Dios wetan.

<sup>34</sup> Caw ilbilxa wuhan, yuxin chiwalic'ojan tato caw Isc'ahol Comam Dios ye naj ti', xi naj Juan.

*Ebnaj babel iscuwym Comam Jesús*

<sup>35</sup> Yet hune'xa tz'ayical xin, aypaxic'o naj Juan bey tu' yeb cawañxa ebnaj iscuwym isc'atañ.

<sup>36</sup> Hayet yilni naj Juan yec'to Comam Jesús, yalni naj tet ebnaj cawañ tu':

—Ilwec'anabi lah, ha' naj tu' ak'bil jet coxahanbalo yu Comam Dios haca' chiyu yoc no' me' xahanbalil ju, xi naj Juan tu'.

<sup>37</sup> Hayet yaben ebnaj cawañ tu' tzet yal naj Juan, isto ebnaj yinta Comam Jesús.

<sup>38</sup> Ist'arñito Comam Jesús yintaj, yilni Comam tato tzujan ebnaj cawañ tu' yinta Comam. Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet chesaya? xi Comam.

—Rabi, ¿baytu'wal ayach? xi ebnaj. (Hune' tzoti' rabi, *cuwymow* chaliñoj.)

<sup>39</sup> Istak'wi Comam xin:

—Cataweñ cat heyilni, xi Comam. Hac tu' yu isto ebnaj yilno baytu'wal ay Comam. Iscancano ebnaj hune' ak'bal tu' yuto k'ejbixa.

<sup>40</sup> Ebnaj cawañ aben tzet yal naj Juan occano tzujno ebnaj yinta Comam. Hune' naj Andrés isbi, yuxta isba naj yeb naj Simón Pedro.

<sup>41</sup> Yet lahwi istzotel naj Andrés tu' yeb Comam Jesús, yiriñ hamataj to naj saywal yiriñ yuxtaj, yalni naj tet naj:

—Caw machahloyo Comam Mesías juhañ, xi naj.

<sup>42</sup> Hac tu' xin yu yijbanto naj Andrés tu' naj Simón isc'atañ Comam Jesús. Yoc t'año Comam yiriñ naj Simón tu', yalni Comam tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Jonás, wal tinañ Cefas chioccano habihoj, xi Comam tet naj. (Yiriñ hune' yabxubal ebnaj tu', hune' bihe Cefas chal yelapnoj Pedro.)

\* 1:23 Is 40:3



*Yet yawtelax naj Felipe yeb naj Natanael yu Comam Jesús*

<sup>43</sup> Yet hune'xa tz'ayic xin yoc yiri isnabal Comam Jesús isto bey yulaj ismajul tx'otx' Galilea. Ischahni isba Comam yeb naj Felipe, yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzužno wintajan, xi Comam.

<sup>44</sup> Caw xin yet coñob isba naj Felipe tu' yeb naj Andrés yebpaxo naj Simón Pedro; ah coñob Betsaida ebnaj.

<sup>45</sup> Lahwi tu' xin, isto naj Felipe saywal yiri naj Natanael. Yet ischahlo naj Natanael tu' yu naj, yalni naj tet naj:

—Machahlo Comam tz'ibñebilcanayo yul Hum yet ley ak'bilcano yu naj Moisés, yeb tz'ibñebilcano yu hunttek'anxa ebnaj ischejab Comam Dios yet payat; ha' naj Jesús ah Nazaret, isc'ahol naj José, xi ebnaj.

<sup>46</sup> Yalni naj Natanael tu':

—¿Tom xin ay hunu mac c'ul chielti xol ebnaj ay bey coñob Nazaret tu'? xi naj. Istak'wi naj Felipe xin:

—Toñc'anab jila' cat hawilni, xi naj.

<sup>47</sup> Yet yilnito Comam Jesús yapni naj Natanael isc'atañ tu' xin, yalni Comam:

—Ha' hune' naj larían yul ti', caw Israel naj yul sat Comam Dios, caw machi nino lek'ti'al ayco yiri naj, xi Comam.

<sup>48</sup> Isk'amben naj Natanael tet Comam:

—¿Tzet xin chu quinhawohtariñilojan? xi naj. Yalni Comam tet naj:

—Macachwilan yet mañto chachyawte naj Felipe ti', yet ayach yich te' higuera, xi Comam tet naj.

<sup>49</sup> Istak'wi naj Natanael tu':

—Mam cuywawom, yiri caw yeli hach ti' Isc'ahol Comam Dios, Yahawil coñob Israel haweñi, xicañ naj tet Comam.

<sup>50</sup> Yalnipaxo Comam tet naj:

—Chawayto yul hawanma wirían yuto mawalan ta macachwilan yich te' higuera, wal xin caw ec'nato c'aybalc'ule chito hawila' sata ti', xi Comam.

<sup>51</sup> Yalnipaxo Comam haca' ti':

—Yiri caw isyelal chiwalan teyey, cheyila' ishajni isba satcañ, cat heyilni yahtoj yeb yayilo ebnaj yángel Comam Dios wibañan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam Jesús.

## 2

*Hune' mohyilal bey coñob Caná*

<sup>1</sup> Haxa yet yoxihalxa xin, yoc hune' mohyilal bey yul coñob Caná ay yul ismajul Galilea. Ayco ismi' Comam Jesús xol hune' mohyilal tu'.

<sup>2</sup> Awtebipaxo Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yiri hune' k'iñ tu'.

<sup>3</sup> Yaja' xin lahwilo isvino ebnaj ay ismohyilal tu', yuxin yal ismi' Comam tet:

—Caw malahwi isvino ebnaj, xi ismi' Comam.

<sup>4</sup> Istak'wi Comam xin:

—¿Tzet yiri wetan chawal hune' ti', mi'? Wal xin mañto chiapni istiemphal inyenilo wipán tet anma, xi Comam.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin, yalni ismi' Comam tet ebnaj chejab yiri k'iñ tu':

—Yijewe hewat'x'en sunil tzet chal naj teyey, xi ismi' Comam.

<sup>6</sup> Ha' bey tu' xin ayayo wajeñ nimeta ch'en moc tz'ahab. Aymi oxebo maca cañebo nimeta tz'ahab ha' chiyto yul hunun. Yul hunttek'an moc tu' chiyto ha ha' chiocnico yu ebnaj Israel istx'ahni isk'ab haca' yalni ischejbanil ebnaj.

<sup>7</sup> Yalni Comam tet ebnaj chejab yiri k'iñ tu':

—Nohtzewe hunttek'an moc ti' yu ha ha', xi Comam tet ebnaj. Hac tu' xin yu yoc ebnaj isnohtzenoj.

<sup>8</sup> Yet nohnaxa hunttek'an ch'en moc tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Iwelts ha' yul moc tu' tinañ, cat xin heyinito tet naj chi'ilni yoc anma sat meña, xi Comam. Hac tu' yute ebnaj.

<sup>9</sup> Yablen naj chi'ilni yoc anma sat meña tu' ha ha' oc vinothal, caw xin mach yohtajo naj baytu'wal caw istitico hunttek'anxa vino tu'. Wal ebnaj chejab tu' xin, yohta ebnaj tzet yehi, yuto ha' ebnaj inilti ha ha' yul ch'en moc tu'. Hayet yablen naj chi'ilni yoc anma sat meña, hune' vino tu', yawten naj naj mohyom tu',

<sup>10</sup> yalni naj tet naj:

—Ha' chute anma, to babel chi'alaxic'o vino caw c'ul tet anma awtebil, yet chilahwi yuc'ni anma te' vino caw c'ul tu', cat xin yalaxic'o huntেক'an mach lahana isc'ulal. Wal hach ti' yirixa islahobal chawak' vino caw c'ul, xi naj.

<sup>11</sup> Ha' xin bey yul coñob Caná ayco yul ismajul Galilea, ha' bey tu' isye Comam Jesús babel c'aybalc'ule. Hac tu' yu isyeni Comam ishelanil yip, wal ebnaj chicuywi yinta Comam xin, caw yacanayto ebnaj yul yanma yiri Comam.

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam bey yul coñob Capernaum; istopaxo ismi' Comam yeb yuxta Comam, yebpaxo xin ebnaj chicuywi yintaj. Ha' tu' xin ehayo hayeb tz'ayical.

*Yet istzumbenilti Comam Jesús ebnaj txoñwom yul yatut Comam Dios*  
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)

<sup>13</sup> Yet toxa chi'ayilo k'iri Pascua, isk'iri anma Israel, isto Comam Jesús bey yul coñob Jerusalén.

<sup>14</sup> Yet yocto Comam yul yatut Comam Dios, yilni Comam tato ayicto ebnaj txoñom wacax, yeb ebnaj txoñom me', yeb ebnaj txoñom palamuch. Aypaxo xin ebnaj helom melyu tz'oñanicto bey tu'.

<sup>15</sup> Hayet yilni Comam hune' tu', iswatx'enayo Comam hune' tz'um yiri huntেক'an lasu, yoc Comam istzumbenilti ebnaj txoñom wacax yeb ebnaj txoñom me'. Istixnipaxcanto Comam ismelyu ebnaj helom melyu. Ispac'chancanocañ Comam ismeña ebnaj.

<sup>16</sup> Yalni xin Comam tet ebnaj txoñom palamuch haca' ti':

—Iwelto huntেক'an no' ch'ic ti' bey ti', mach chu heyak'aco yatut Inmaman txoñbalil, xi Comam tet ebnaj.

<sup>17</sup> Hac tu' xin, yu isnaniti ebnaj chicuywi yinta Comam Jesús tzoti' tz'ibñebilcanayo yul Hum yu ischejab Comam Dios yet payat, bay chal haca' ti': “Yu caw xahan ay hawatut wuhan, yuxin caw ya' chuco yiri wanmahan,”\* xiayo.

<sup>18</sup> Isk'amben xin ebnaj yahawil Israel tet Comam:

—¿Tzet hunu chawak' yechelo jetañ yurie johtañenilojañ tato ay hawip hawax'en huntেক'an ti'? xi ebnaj tet Comam.

<sup>19</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Uhc'aweyo hune' yatut Comam Dios ti', cat xin wahnicañan selet yiri oxebe tz'ayic, xi Comam tet ebnaj.

<sup>20</sup> Yalni xin ebnaj yahawil yiri anma Israel tu' tet Comam:

—Hune' yatut Comam Dios ti', caw cuarenta y seis habil yitoj yet yahi. ¿Caw xin oxebrñech'an tz'ayic chawutecañ selet hawalni? xi ebnaj tet Comam.

<sup>21</sup> Yaj caw mañtic'a tsumchalo yu ebnaj baytet hune' ña bay chitzotel Comam tu', toñca xin ha' Comam bay chitzoteli.

<sup>22</sup> Yuxin hayet yitzitzbicañ Comam xol anma camom, isnaniti ebnaj chicuywi yinta Comam tato halbilcano hune' tu' yu Comam. Yanayto ebnaj yul yanma yiri tzet tz'ibñebilcano yul Hum yu ischejab Comam Dios yet payat, yeb yiri tzet yal Comam Jesús.

*Caw yohta Comam Jesús tzet ye yanma hunun anma*

<sup>23</sup> Yet ayc'o Comam Jesús yul coñob Jerusalén yiri k'iri Pascua, caw hantañe anma chahnayto Comam yul yanma yu c'aybalc'ule iswatx'e Comam bey tu'.

<sup>24</sup> Yaja' machi cawxi isc'ul Comam yiri anma, yuto caw yohta Comam anma sunil.

<sup>25</sup> Mach yechelto ay mac chihalni tet Comam tzet ye anma, yuto caw yohta Comam tzet ye yanma hunun anma.

### 3

*Yet isbeyc'o naj Nicodemo tzotelo tet Comam Jesús*

<sup>1</sup> Xol ebnaj fariseo ay hune' naj, Nicodemo isbi, caw niman yelapno naj xol ebnaj yahawil coñob Israel.

<sup>2</sup> Yet ak'balil xin, apni naj yila' Comam Jesús, yalni naj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajañ tato ha' Comam Dios añe hacti coñhacuyu'añ, yuto machi mac chiyu iswatx'en c'aybalc'ule haca' chawax'e ti' ta mach ayoco Comam Dios yetbihoj, xi naj tet Comam.

<sup>3</sup> Yalni Comam Jesús tet naj:

—Yiri caw yeli chiwalan tawet, macñetic'a mach chipitzc'a yiri iscayelal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam tet naj.

<sup>4</sup> Isk'amben naj Nicodemo tu' xin:

—¿Tzettaxca chu ispitzc'a hunu anma yiri iscayelal tato ichamxa? ¿Tom chito yu ismeltzoco yiri ismi' hunelxa cat xin ispitzc'a, hawalni? xi naj tet Comam.

\* 2:17 Sal 69:9

<sup>5</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Caw yel chiwalcanojan tawet, macrētic'a mach chipitzc'a yu ha ha' yeb xin yu Yespīritu Comam Dios, caw mach chiyu yoc yul isk'ab Comam.

<sup>6</sup> Hayet choñpitzc'a yirñ comi', yeli ay hune' isk'inal conimanil chabil ju tet comi', yaj caw yilal copitzc'a yu Yespīritu Comam Dios yurñ cochahni isk'inal Espīritu Santo jirñ.

<sup>7</sup> Mach chic'ay hac'ul yuto chiwalan tawet ta yilal chipitzc'a sunil anma yirñ iscayelal.

<sup>8</sup> Haca'tic'a jak'ek' tinarñ, caw torñe chijabe yeq'ui, yaj caw mach johtajoj baytu'wal chicaw-istita, caw mach johtajopaxoj baytu'wal chicaw-istopaxicoj. Hac ton tu' xin yet anma chipitzc'a yu Yespīritu Comam Dios, yirñ yesalil chipitzc'ahi, xi Comam tet naj.

<sup>9</sup> Isk'amben naj hunelxa tet Comam:

—¿Tzet xin chu yijni isba hune' tu'? xi naj.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet naj:

—Hach ti', caw cuywawom hawehico xol ebnaj Israel, yaj ¿tzet yirñ caw mach hawohtajo hune' ti'?

<sup>11</sup> Yirñ caw yeli ha' tzet ohtabil juhañ ha' chijalarñ, cat jalnipaxojari tzet ilbil juhañ. Walex caw mach cheyayto yul heyanna yirñ tzet chijalarñ.\*

<sup>12</sup> Yet chiwalnihan teyēt tzet yelapno ye zettaj ay yul sat yibañk'inal ti', caw mach cheyayto yul heyanna, hajxam ta chiwalan teyēt yirñ zettaj ay yul satcañ chal tu', caw mañtic'am cheyapaxayto yul heyanna.

<sup>13</sup> Wal xin, caw mañto hunu mac xabeyahto yul satcañ tu', hachcachañe Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, titnajanin yul satcañ.

<sup>14-15</sup> Haca' yu yanicañ naj Moisés hune' yechel no' laba yirñ te te' bey tx'otx' desierto, caw yilal hac tu' chiyu wahlaxcañan yirñ te' culus, yuxinto macrētic'a chinchahnihan yul yanma, mach chic'aytoj, wal xin chischah hune' isk'inal mach istañbal.

*Caw xahan ay anma yu Comam Dios*

<sup>16</sup> Wal xin, caw xahancano ay anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios, yuto yati Comam hupilan Isc'ahol coxol, yuxinto macrētic'a chichahni yul yanma, mach chic'aytoj, to caw chischah hune' isk'inal mach istañbal.

<sup>17</sup> Haninti'an caw Isc'ahol Comam Dios wehan. Ak'bilintijan yu Comam yul sat yibañk'inal ti', mañtaj yu wulan wanocojan isya'tajil yibañ anma, machoj, to yu incolnihan yalañ ismul.

<sup>18</sup> Macrētic'a chinchahnihan yul yanma, mach chiay isya'tajil yibañ, wal mac mach chinchahnihan yul yanma xin caw chitocano ismul yibañ yuto mach chayto yul yanma wirñan, haninretech'an Isc'ahol Comam Dios inti'an.

<sup>19</sup> Hulnajanin bey yul sat yibañk'inal ti' yurñ wanicojan anma xol issajilk'inal, yaj xin caw ay anma mach chiocheni. Hacñe tu' xin caw chicawxico ismul yibañ yu istx'ojal chiswatx'e anma tu', yuto yet k'ejholo yehi.

<sup>20</sup> Sunil huntēk'an anma chiwatx'en ismachiswalilal, mach chiyochē hune' issajilk'inal ti'. Mach chisjepaxti xol, yuto mach chiyochē isc'ul tato ch'el yeñel sunil istx'ojal chiswatx'e.

<sup>21</sup> Yaja' wal mac chiyijen cuybanile ak'bilcāno yu Comam Dios xin, chaco isba xol issajilk'inal yurñ yixtarñwiloj ta ha' tzet chiswatx'e, lahan haca' tzet choche Comam Dios, xi Comam tet naj Nicodemo tu'.

*Yalpaxo naj Juan anicañ ha' iswi' anma tzet caw yelapno ye Comam Jesús*

<sup>22</sup> Lahwi tu', isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuywom bey yul ismajul Judea. Ha' tu' xin ehayo Comam hanic' tiempohal yeb ebnaj; chiyanicañ ebnaj ha' iswi' anma.

<sup>23</sup> Wal naj Juan xin, ayco naj yanicañ ha' iswi' anma bey Enón iscawilal Salim, yuto caw tx'i'al ha ha' bey tu'. Ha' tu' xin chiapni anma isc'atañ naj yu yahcāno ha' iswi'.

<sup>24</sup> Yu huntēk'an ti' yet mañto chialaxico naj preso.

<sup>25</sup> Yet hunel tu' xin, oc ebnaj chicuywi yinta naj Juan isteyele isba yeb hune' naj israelita yirñ tzet chiyu cosajñen coba yirñ isbeybal Comam Dios.

<sup>26</sup> Isto ebnaj yalno tet naj Juan:

—Mam cuywawom, naj ayco tac'atañ yet ayach bey ha' niman Jordán, naj hawal jetañ, lañan yahnicañ naj ha' iswi' anma. Caw xin hantañe anma chioccano tzujno yinta naj, xi ebnaj tet naj Juan.

<sup>27</sup> Istak'wi naj Juan tet ebnaj:

—Caw machi hunu mac chiwatx'en hune' munil ti' tato mañtaj Comam Dios chiac'ni tet.

<sup>28</sup> Walex hex ti', xaheyabe tzet walan teyēt tato mañtajinan Cristo hinan. Wal xin caw babel quincejlastijan yalañto yet mañto chihul Comam Cristo yul sat yibañk'inal ti'.

\* 3:11 Yal Comam Jesús "juhañ" yuto yetbi isba Comam yeb Comam Espīritu Santo

<sup>29</sup> K'inalo ta ay hunu mohiyil tinari, ha' naj chimohyi tu', ha' naj chi'ik'ni ix ix, wal naj yamigo naj ayco isc'atañ, chitzala naj yaben istzotel naj chimohyi tu'. Hac tu' xin istzala wanmahan wabenan yapni anma isc'atañ Comam Jesús.

<sup>30</sup> Yuxin caw yilal niñtejal yoccano yip ismunil Comam, walinan xin, niñtejal islahwipax-cano wetti'an, xi naj Juan tet ebnaj chicuywi yintaj.

*Hune' Mac ispeto yul satcañ*

<sup>31</sup> Ha' Comam tit yul satcañ, ha' caw ec'bal jibañ cosunil. Wal harioñ ti' yet sat tx'otx'al jehi, yuxin harie tzet ay yul sat yibañ'inal ti' ha' chijala. Wal hune' Mac ec'bal cosataj, ha' ton Comam ispeto yul satcañ.

<sup>32</sup> Yuxin ha' tzet ilbil yu, yeb xin tzet abebil yu, ha' chiyala, yaj xin machi mac chiyayto yul yanma yin tzet chiyala.

<sup>33</sup> Yaj tato ay mac chichahni tzet chal Comam tu' yul yanma, hune' mac tu' chaco isba yalniloj ta ha' tzet chal Comam Dios caw yeli.

<sup>34</sup> Hune' Comam ak'biliti yu Comam Dios, ha' Istzoti' Comam Dios chalic'oj, yuto caw nohnañetic'aco Comam Espiritu Santo yin yu Comam Dios.

<sup>35</sup> Caw xahan ay Isc'ahol Comam Dios tu' yu, yuxinto caw yaco Comam Dios Mame sunil tzettaj ye tu' yul isk'ab Isc'ahol tu'.

<sup>36</sup> Hac tu' xin, macañetic'a chichahni Isc'ahol Comam yul yanma, chischah hune' isk'inal mach istañbal, yaj wal mac mach chichahni Comam yul yanma xin, caw mach chischah isk'inal mach istañbal, to ha' isya'tajil chischah yu Comam.

## 4

*Yet istzotel Comam Jesús yeb hune' ix ah Samaria*

<sup>1</sup> Yaben ebnaj fariseo ta chiyapaxocañ Comam Jesús ha' iswi' anma yeb xin ta caw ec'naxa anma tzuñan yinta Comam satapaxo naj Juan;

<sup>2</sup> (Waxañca mañtaj caw Comam chianicañ ha' iswi' anma tu', wal xin ha' ebnaj chicuywi yinta Comam, ha' ebnaj chianicañ ha' iswi' anma.)

<sup>3</sup> Hayet yabenilo Comam Jesús ta yabe ebnaj fariseo hune' tu', yel Comam yul ismajul Judea, ismeltzoto bey yul ismajul Galilea,

<sup>4</sup> yaja' xin, caw yilal yec' Comam yul ismajul Samaria.

<sup>5</sup> Yapni Comam bey hune' coñob chiyij Sicar ayco yul ismajul Samaria tu', iscawilal hune' tx'o tx'otx' ak'bilcano yet payat yu naj Jacob tet isc'ahol, ha' ton naj José.

<sup>6</sup> Ha' bey tu' xin, ay hune' c'uh watax'ebil yu naj Jacob. Caw xin xasiqiu Comam isbelwi, yuxin oc tz'oñino Comam isti' hune' c'uh tu' yet lañanxa yoc chuman.

<sup>7-8</sup> Wal ebnaj chicuywi yinta Comam tu' xin, to ebnaj yul coñob islok'o tzet chilolaxi. Hayet ayto ebnaj lok'wo tu' xin, yapni hune' ix ah Samaria ik'oti ha' yul hune' c'uh tu', yalni Comam tet ix:

—Ak' nino hawa' tu' wuc'u'an, xi Comam.

<sup>9</sup> Istak'wi ix tet Comam:

—Walach hach ti', caw ah coñob Israel hach, ¿tom caw mach hawohtajoj tato ah coñob Samaria inan? ¿Tzet yin chak'anpaxo ha ha' hawuc'u wetan? xi ix tet Comam. (Yal ix haca' tu', yuto ha' anma Israel mach chischahle tzotelo isba yeb anma ah Samaria.)

<sup>10</sup> Yalni Comam Jesús tet ix xin:

—K'inalo ta hawohta hune' mac chik'anni ha' tawet ti', yeb xin ta hawohta isc'ulal isc'ul Comam Dios chiyak' jet, chimhak'anpaxo hawa' wetan, catmi wak'nihan ha' chiak'ni k'inalo machi istañbal tawet, xi Comam tet ix.

<sup>11</sup> Yalnipaxo ix tet Comam:

—Mamin, caw nahat yehayto ha' yul c'uh lah, caw xin machi hanet chiinahti ha'. ¿Bay xin chañto hawik'ati ha' chiak'ni k'inalo chawak' wettu'an hawalni?

<sup>12</sup> Naj Jacob, jichmam yettax payat tiempo, ha' naj añecano hune' c'uh ti' jetañ. Ha ha' yul hune' c'uh ti' xin yuc' naj yeb sunil yuninal, yebpaxo sunil isnok'. ¿Tom xin caw ec'bal hachto satapaxo naj Jacob tu'? xi ix tet Comam.

<sup>13</sup> Istak'wicañ Comam tet ix:

—Sunil mac chiuc'ni hune' ha ha' ti' chitipaxo istajinti'al hunelxa.

<sup>14</sup> Wal mac chiuc'ni ha ha' chiwak'ti'an xin, matxa bak'in chitaj isti', yuto hune' ha ha' chiwak'ti'an lahan haca' hunu isnuk' ha ha' chiahilo toptoni cat isbelwi, ha' chak'ni k'inalo mach istañbal tet, xi Comam tet ix.

<sup>15</sup> Yalni ix tet Comam xin:

—Mamin, ak' hune' ha' chawal ti' wuc'u'an haxinwal matxa chitaj inti'an, matxa chinhulan ik'o ha' bey ti', xi ix tet Comam.

<sup>16</sup> Yalni Comam tet ix:

- As awteti hawichamil cat heyul bey ti', xi Comam tet ix.  
<sup>17</sup> —Machi wichamilan, xi ix tet Comam. Yalni Comam tet ix:  
 —Caw yel chawala, machi hawichamil.  
<sup>18</sup> Yaj howarixa ebnaj chawik'le, walpaxo naj ik'bil hawu tinañ xin, mach hawichamilo naj. Yuxin caw yel chawala, machi hawichamil, xi Comam tet ix.  
<sup>19</sup> Hayet yaben ix hune' tu' xin, yalni ix tet Comam.  
 —Mamin, wal tinañ, caw chitxumchalo wuhan tato caw ischejab Comam Dios hawehi.  
<sup>20</sup> Ebnaj jichmamañ, ha' ti' hulic'o ebnaj iswi' hune' witz ti' yik'ayo isba tet Comam Dios, walexpaxo israelita hex ti', caw cheyala ta cachanrech'an yul coriob Jerusalén chiyu coto jinoyo coba tet Comam Dios, xi ix tet Comam.  
<sup>21</sup> Yalni Comam tet ix:  
 —Hach ix ach ti', ayto sunil tzet chiwalti'an yul hawanma. Chiapni hune' istiepmohal yet matxa chexhul heyik'ayo heba tet Comam Dios bey hune' witz ti', yeb matxa yilalo chextopaxo bey Jerusalén.  
<sup>22</sup> Hex ah coriob Samaria hex ti', cheyiyo heba tet Comam Dios heyalni, yaj xin mach heyohatajo Comam, walor Israel orti'arñ xin, johtajarñ Comam Dios bay chijiyo cobahañ, yuto coxolarñ chiel Iscolomal anma.  
<sup>23</sup> Wal xin lañan yapni istiepmohal, ha' ton tinañ, yet chiyinayo isba anma yiri istoholal. Caw xin chíyo isba tet Comam Dios yiri sunil yanma yeb xin yiri caw isyelal, yuto hac tu' choche isc'ul Comam ta chiyiyo isba anma tet.  
<sup>24</sup> Wal Comam Dios, caw Espíritu ye Comam, yuxin macrietic'a chiyiyo isba tet Comam, caw yilal chiyiyo isba yiri sunil yanma yeb xin yiri caw isyelal, xi Comam tet ix.  
<sup>25</sup> Yalni ix tet Comam:  
 —Caw wohtajan tato chul hune' naj Mesías, ha' ton Comam Cristo Cocolomal, yu Comam Dios. Hayet chihul naj tu' xin, ha' naj chi-cam-halni yiri tzet caw yelapno ye sunil, xi ix tet Comam.  
<sup>26</sup> Yalni Comam xin:  
 —Hanintonan hune' chawal ti', hune' lañan istzotel tawet ti', xi Comam tet ix.  
<sup>27</sup> Hayet lañan istzotel Comam tu' xin, yapni ebnaj iscuwymom. Caw c'ayilo isc'ul ebnaj yilni istzotel Comam yeb hune' ix ix tu'. Wal xin caw machi hunu ebnaj k'ambeni tzet yiri xin tzotel Comam yeb ix, yeb xin tzet chal Comam yeb ix.  
<sup>28</sup> Lahwi tu' xin, isbejnicano ix istz'ahab isti' c'uh tu', isto ix yalno tet anma yul iscoriob haca' ti':  
<sup>29</sup> —Catawej, toriwe jila' hune' mac mahalni wetan yiri sunil tzet wehicojan. ¿C'uxan tato ha' naj tu' Cristo? xi ix.  
<sup>30</sup> Hayet yaben anma hune' tu', istit anma yilno Comam.  
<sup>31</sup> Yet mañto chiapni anma isc'atarñ Comam, yalni ebnaj iscuwymom Comam:  
 —Mam cuywawom, wa'arñ, xi ebnaj tet Comam.  
<sup>32</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:  
 —Ay hune' tzet chinlohan caw mach heyohatajo, xi Comam.  
<sup>33</sup> Yoc ebnaj iscuwymom Comam tu' yalno tet hunun haca' ti':  
 —¿Toc'anab xin ay mac mahulic'o ak'no tzet chislo Comam ti'? xi ebnaj.  
<sup>34</sup> Yalni Comam xin:  
 —Wal xin, ha' tzet choche Comam chejñeintijan, ha' chiwochehan chinwatx'ehan, cat xin inlahnihan ismunil ak'bilcano yul ink'aban. Yuxin hayet chinwatx'enan ismunil ti', caw lahan yeb haca' yet lañan inwa'an.  
<sup>35</sup> Hex ti' cheyala ta cañebto ixahaw bay chic'uplaxcañ ixim trigo. Caw hactic'am tu', yaj chiwalan teyet: ¡T'arixarñwetoj lah, naweloj! Caw maayilo istiepmohal iscutx'balaxico anma wetan, haca' chiyu iscutx'balax ixim trigo yet chik'ambilo ixim.  
<sup>36</sup> Ha' naj chic'upnicarñ ixim trigo chischah naj istohol, yechel naj ye naj chiinito anma isc'atarñ Comam yu ischahni isk'inal chiyak' Comam. Yuxin naj chitz'unni ixim yeb naj chic'upnicarñ ixim, lahan istzala isc'ul ebnaj iscawarñil.  
<sup>37</sup> Haca' yalni anma chijabe: “Nan naj chitxihiñ ixim trigo, nanxapaxo naj chic'upnicarñ ixim,” xi.  
<sup>38</sup> Yuxin chexinchejtojan xol anma, haca' ebnaj chic'upnicarñ ixim trigo tu', nan ebnaj babel munlanahi haca' yiri istxihiñayo ixim, hex ti' xin caw toxañe chexec' hec'upu'cañ ixim, xi Comam tet ebnaj.  
<sup>39</sup> Caw tx'i'al anma yul hune' coriob ay yul ismajul Samaria tu' chahnicano Comam yul yanma yuto caw wiyom yalni ix haca' ti': “Mayalilo naj wetan yiri sunil tzet xale inwatx'ehan,” xi ix.  
<sup>40</sup> Yuxin hayet yapni anma tu' isc'atarñ Comam, yalni anma tet Comam tato chicancano Comam yul coriob tu'. Hac tu' xin yu iscancano Comam cab tz'ayical bey tu'.

<sup>41</sup> Caw xin hantañeto anma chahnicano Comam yul yanma yet yaben iscuycawacanto Comam.

<sup>42</sup> Yalni anma tet ix tzotel tet Comam haca' ti':

—Wal tinañ, caw chijaytojañ yul janmahañ, yaj maññetañ yu tzet maxawal jetañ, to yu hañ-caw-oñañ majabeñañ tzet chal Comam, yuxinto caw johtajañ ta ha' Comam ti' Cristo, ha' Cocolomal cosunil yul sat yibañk'inal ti', xi anma tet ix.

*Yak' cawxo Comam Jesús isc'ahol hune' naj chimunla yinta naj rey*

<sup>43</sup> Yet islahwi cab tz'ayic yec' Comam Jesús bey ismajul Samaria tu' xin, isto Comam bey yul ismajul Galilea.

<sup>44</sup> Caw xin halbilxatic'a yu Comam tu' tato caw machi hunu ebnaj ischejab Comam Dios xahan chiillax yul iscoñob.

<sup>45</sup> Hayet yapni Comam bey Galilea tu' xin, caw c'ul yu ischahlx Comam yu anma, yuto yil anma tzettaj iswatx'e Comam yet yec' k'iñ Pascua bey Jerusalén, yet isbeyc'o anma yiriñ k'iñ.

<sup>46</sup> Yapni Comam Jesús bey yul coñob Caná bay elico ha ha' vinothal yu Comam. Ha' bey yul coñob Capernaum xin, ay hune' naj niman yelapno ismunil chimunla yinta naj rey, ay xin hune' isc'ahol naj caw tx'oj ye isc'ul yu yabil.

<sup>47</sup> Yet yaben naj tato tit Comam Jesús bey Judea yapni bey ismajul Galilea tu', isto naj yilno Comam. Isk'anni naj tet Comam tato chito Comam yila' hune' isc'ahol naj caw how yehico yabil yiriñ, lañanxa iscami.

<sup>48</sup> Yalni xin Comam tet naj haca' ti':

—Wal hex ti', tato mach cheyil sunil wipan yeb ej c'aybalc'ule chinwatx'ehan, caw mañtic'am chinhechahan yul heyanna, xi Comam.

<sup>49</sup> Yalni naj tet Comam:

—Mamin, toñ yiriñ aña yak' isba mañto chicam inc'aholan, xi naj tet Comam.

<sup>50</sup> Yalni Comam tet naj:

—Paxaño hawatut, cawxa naj hac'ahol, xi Comam tet naj. Hac tu' yu yanayto naj yul yanma yiriñ tzet yal Comam, ispaxto naj yatut.

<sup>51</sup> Yet ayco naj yiriñ isbel bey coñob Capernaum tu', yapni huntেক'an ebnaj ismunlawom naj chahwal yiriñ yul beh, yalni ebnaj tet naj:

—Cawxa naj hac'ahol, xi ebnaj tet naj.

<sup>52</sup> Isk'ambenilo naj mame tu' tet ebnaj ismunlawom:

—¿Hanic' mawatx'ilo isc'ul inc'aholtu'an? xi naj. Yalni ebnaj:

—Ewitax yiriñ ch'en hujeb yel k'a' yiriñ naj, xi ebnaj.

<sup>53</sup> Istxumni naj mame tu' ta haca'tic'a orahil chal ebnaj ismunlawom naj tu', hac tu' orahil yet yalni Comam Jesús tet naj haca' ti': “Cawxa naj hac'ahol tu' tinañ,” xi Comam. Hac tu' xin yu ischahnicano naj Comam Jesús yul yanma yeb sunil mac ay bey yul yatut naj tu'.

<sup>54</sup> Ha' hune' c'aybalc'ule ti' iswatx'e Comam yul ismajul Galilea lahwí isbey Comam yiriñ k'iñ bey Judea. Ha' xin iscab c'aybalc'ule ti' iswatx'e Comam.

## 5

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús hune' naj camnájilo yoj*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, istopaxo Comam Jesús yul coñob Jerusalén yiriñ hune' isk'iñ anma Israel chieç' yul coñob tu'.

<sup>2</sup> Bey yul coñob Jerusalén tu' xin, iscawilal ispultahil bay ch'octo no' me', ha' tu' ay hune' ha ha' toñe etxan. Yul abxubal hebreo *Betesda* isbi hune' ha' tu'. Isti'la ha' tu' xin, aycañ howeb ña machi yich.

<sup>3</sup> Caw xin tx'i'al anma ya'ay hilanejayo yul huntেক'an ña tu'. Ay mac mach chu yilni, ay xin mac mach chu yeq'tu, aypaxo mac mach chibili isnimanil. Huntেক'an anma ya'ay tu' ayco yechman isbilicañ ha'.

<sup>4</sup> yuto caw yiriñe istiemphal chihulayti hune' naj ángel isbile ha', macñetic'a babel chiyayto yet chibilicañ ha' xin, ha' chiañchahi, cat yel tzettaj yabilal ayco yiriñ.

<sup>5</sup> Xol anma ya'ay tu' ayayo hune' naj treinta y ocho habilxa yoc yabil yiriñ.

<sup>6</sup> Hayet yilni Comam Jesús ta hilanayo naj bey tu', istxumnilo Comam tato caw payxa ichico naj, yalni Comam tet naj:

—¿Chimhawoche chañañchahi? xi Comam.

<sup>7</sup> Yalni naj tet Comam haca' ti':

—Mamin, caw machi hunu mac chinanaytojan xol ha' ti' yet chibilicañ ha'. Hayet chinaytojan xol ha' walnihan, nan mac chibabayto insatajan, xi naj tet Comam.

<sup>8</sup> Yalni Comam tet naj xin:

—Ahañwanoj, icañ hawaybal ti', cat hatohi, xi Comam tet naj.

<sup>9</sup> Yiriñena tu' iscawxicañ naj, yoc naj yinocañ iswaybal, isto naj xin. Hayet yañchacano naj tu', c'uxan istz'ayical xewilal,

<sup>10</sup> yuxinto yal ebnaj yahawil yiri coñob Israel tet naj haca' ti':

—Wal tinañ, caw istz'ayical xewilal, caw mach chu hawijnic'o hawaybal ti', xi ebnaj tet naj.

<sup>11</sup> Istak'wicañ naj cawxicañ tu':

—Ha' mac maquinak'ni cawxojan, ha' mahalni wetan haca' ti': “Icañ hawaybal, cat xin hatohi,” xi wetan, xi naj tet naj yahawil tu'.

<sup>12</sup> Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Mac xin najil mahalni tawet, ta chawicañ hawaybal cat xin hatohi? xi ebnaj.

<sup>13</sup> Wal xin caw mach yohtajo naj mac ak'ni cawxo tu', yuto caw hantañe anma bey tu', caw xin pet c'aycañ Comam Jesús xol anma.

<sup>14</sup> Lahwi tu' xin, ischahnayo Comam Jesús naj yul yatut Comam Dios, yalni Comam tet naj:

—Wal tinañ, caw macachcawxiloj. Matxa chawaco yak'bil hamul haxinwal matxa hunuxa isya'tajil caw tx'oj chul tawibañ, xi Comam tet naj.

<sup>15</sup> Lahwi tu' xin, isto naj yalno tet ebnaj yahawil yeco yiri coñob Israel tato ha' Comam Jesús ak'ni cawxo naj.

<sup>16</sup> Hac tu' xin, yu yoccano ebnaj yanoco ishowal yiri Comam isyayil yak' cawxo Comam hune' naj yiri istz'ayical xewilal.

<sup>17</sup> Yalni Comam Jesús xin:

—Inmaman, mañtic'a chisbej ismunlahi, yuxin haquintu'an, mañtic'a chinbejcanojan inmunlahan, xi Comam.

<sup>18</sup> Hac tu' xin, caw yacanico ebnaj yahawil coñob Israel tu' yiri isc'ul yak'ni camo Comam Jesús, yuto mach isyije Comam hune' tz'ayic xewilal.

*Ishelanil yip Isc'ahol Comam Dios*

<sup>19</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Yiri caw isyelal chiwalcanojan teyet, caw Isc'ahol Dios wehan, yuxin ha' huntেক'an chinwatx'eti'an caw mach wetojan inchuquilan. Ha' tzet chak' Inmaman inwatx'ehan, ha' chiwuhun, yuxinto sunil tzet chiswatx'e Inmamtu'an, caw chiyupaxo wuhan.

<sup>20</sup> Wal haninti'an, Isc'ahol Dios wehan, caw xin xahan ayinan yu Inmamtu'an. Sunil tzet chinwatx'ehan Inmamtu'an chiyeni wetan. Ayto xin huntেক'an tzet caw ay yelapno chisye Inmamtu'an wetan cat inwatx'enan, hac tu' xin chic'ay hec'ul heyilni.

<sup>21</sup> Wal Inmamtu'an chiyu yak'ni itzitzbocari camom, cat xin yak'nipaxo isk'inal mach istañbal. Haquinpaxtu'an chiwak'an k'inale tet mac bay choche inc'ulan chiwak'an.

<sup>22</sup> Machi hunu anma chiyil Inmaman yiri tzet chielicoj, walxinto haninan ak'bil wipan yu Inmaman yu wilnihan yiri tzet chielico anma.

<sup>23</sup> Caw yul ink'aban ayco huntেক'an ti' yu Inmaman yurie lahanñe ch'oc inmayan yeb Inmaman. Yaj tato ay anma machi welapnojan yul sat, caw machipaxo yelapno Inmaman yul sat chal tu', yuto Inmamtu'an chejñeintijan.

<sup>24</sup> Yiri caw isyelal chiwalan teyet, macñetic'a ch'aben tzet chiwalti'an, cat yanayto yul yanma yiri Inmaman chejñeintijan, chischah isk'inal mach istañbal. Hac tu' xin mach chicawxico ismul yibañ, caw wiyom yel yul isk'ab naj camical, cat ischahnicano isk'inal yiri hunelñe.

<sup>25</sup> Wal hanin Isc'ahol Comam Dios weti'an, caw chiwalcanojan teyet tato chihul istiem-pohal, ha' ton tinañ yet chaben anma camom wawihan; ha' mac chiaben tzet chiwalti'an xin chischah isk'inal mach istañbal.

<sup>26</sup> Wal Inmaman, ha'tic'a ik'rie isk'inal, haquinpaxtu'an wirian ayco ink'inalan yu Inmaman. Haca' chu yak'ni Inmaman isk'inal anma, hac tu' chu wak'nipaxojan.

<sup>27</sup> Chak'nipaxo Inmaman wipan yul ink'aban wilnihan yiri tzet chielico anma, ta c'ul maca tx'oj tzet chiswatx'e. Ay hune' wipti'an yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman.

<sup>28</sup> Caw mach cheyak' c'ayo hec'ul yiri huntেক'an tzet chiwalcanojan teyet ti'. Wal xin caw chiapni istiem-pohal yet chaben sunil anma camomxa yul innuk'an, cat xin yitzitzbicari.

<sup>29</sup> Macñetic'a c'ul tzet iswatx'e yul sat yibañk'inal ti', chiitzitzbicari cat ischahni hune' isk'inal mach istañbal, walpaxo anma caw istx'ojalñetic'a hulic'o iswatx'e yul sat yibañk'inal ti', chiitzitzbicari cat xin ischahni isya'tajil,\* xicano Comam Jesús.

*Comam Dios chitzotel yiri Comam Jesús*

<sup>30</sup> Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj yahawil yeco yiri coñob Israel:

\* 5:29 Dn 12:2

—Wal haninti'an, caw machi hunu ti' chinwatx'ehan yul wetan inchuquilan. Haca' halbil wetan yu Inmaman hac tu' chu wilnihan yiri tzet chielico anma, yaja' chiwilan yiri tzet chielico yiri caw istoholal. Yuxin ha' tzet chal isc'ul Inmaman aŕeintijan, ha' chinwatx'ehan, maŕtaj tzet chiwochehan.

<sup>31</sup> Tato han-caw-inan chinocan tzotelo yiri sunil tzet chinwatx'ehan, caw matzet chalilo chal tu'.

<sup>32</sup> Yaja' ay hune' mac caw chak' isba istzotel wiŕian, caw xin wohtajan ta sunil tzet chala caw yeli.

<sup>33</sup> Yet hechejnito hechejab tet naj Juan hek'ambeno tzet caw yelapno ye naj, caw isyelal yal naj teyet.

<sup>34</sup> Yaj maŕtaj yu wik'ni wipan yiri tzet chal anma yuxin chiwalan hune' ti' teyet, machoj, walxinto yu hecolchahi.

<sup>35</sup> Naj Juan tu', caw lahan naj haca' hunu cantil ayco k'a' yiri, nahat chimujli isk'ak'al. Caw hac tu' yu yulic'o naj, yuxintic'a quextzalacaŕi yu naj hanic' tiempohal.

<sup>36</sup> Yaja' ay hune' tzet caw ec'bal yelapno ye sata tzet yal naj Juan tu' wiŕian, sunilej c'aybalc'ule yak' Inmaman inwatx'ehan, ha' chitzotel wiŕian. Ha' xin chiyeniloj tato ha' Inmaman quinanitijan.

<sup>37</sup> Ha' Inmaman aŕeintijan ha' chitzotel wiŕian, walex hex ti' caw maŕto bay cheyabe istzoteli, caw maŕto chetxumilo mac caw Inmaman.

<sup>38</sup> Caw maŕto Istzoti' Inmamtu'an yul heyanna, yuto mach cheyayto yul heyanna wiŕian, wal xin ha' Comam Dios aŕeintijan.

<sup>39-40</sup> Hex ti' caw cheyil hecuyni Istzoti' Comam Dios, yuto ch'ec' yiri henabal ta yiri tu' chilchalo hek'inal mach istaŕibal. Yaja' waxaŕica Istzoti' Comam Dios tu' chitzotel wiŕian, yaja' mach chisje hec'ul chexoc tzujno wintajan yuŕe hechahni hek'inal mach istaŕibal chiwak'ti'an.

<sup>41</sup> Maŕtaj yu yalaxico inmayan yu anma yuxin chiwalan huntেক'an tzoti' ti'.

<sup>42</sup> Wal haca' quexwilniti'an, caw mach cheyoche Comam Dios.

<sup>43</sup> Haninti'an caw chejbilintijan yu Inmaman, yaj caw mach cheyabe tzet chiwalan. Wal tato hunuxa naj comon anma chihul yeb yet, wal tu' caw sak'al heyijen sunil tzet chal naj.

<sup>44</sup> ȷTzetic'a chu heyannayto yul heyanna tato hemay cheyaco hununex, wal helanil chitit tet Comam Dios, caw mach chicam hec'ul hesayniloj?

<sup>45</sup> Tzeta cheyala tato haninti'an chinocan ak'oc'ule yiri hemul tet Inmaman, walxinto ha' caw naj Moisés chioc ak'oc'ule teyiri, naj bay chicawxi hec'ul.

<sup>46</sup> Wal xin tato cheyayto yul heyanna yiri tzet tz'ibŕiebilcano yu naj Moisés, chimheya-paxayto yul heyanna wiŕian, yuto wiŕian chitzotel huntেক'an tzet tz'ibŕiebilcano yu naj.

<sup>47</sup> Yaja' tato mach cheyayto yul heyanna yiri tzet tz'ibŕiebilcano wiŕian yu naj tu', tzic'anab chiyu heyannayto yul heyanna yiri sunil tzet chiwalti'an, xi Comam tet ebnaj.

## 6

*Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj*

*(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago Galilea, chiyijpaxo Tiberias.

<sup>2</sup> Caw xin hantaŕe anma oc tzujno yinta Comam, yuto yil anma tu' iswatx'en Comam c'aybalc'ule yet iscawxi anma ya'ay yu Comam.

<sup>3</sup> Isto Comam Jesús iswi' hune' woŕian yeb ebnaj chicyuyi yintaj, yay tz'oŕino Comam yeb ebnaj bey tu'.

<sup>4</sup> Toxa xin chiichico k'iri Pascua, isk'iri ebnaj Israel.

<sup>5</sup> Yet yilni Comam xin ta caw hantaŕe anma apni isc'ataŕi, yalni Comam tet naj Felipe:

—ȷBaytu'wal chicolok' tzet chislo sunil anma ti'? xi Comam tet naj.

<sup>6</sup> Yal Comam hune' ti' yuŕe yaben Comam tzet chiyute yalni naj Felipe. Wal Comam xin, caw yohtaxa tzet chiyu yak'ni wa'o sunil anma tu'.

<sup>7</sup> Istak'wi naj:

—Waxaŕica ay cabo ciento denario comelyu chilok'ni tzet chilolaxi, caw maŕtic'am chabe yik'ni anma hunta tx'inano yet, xi naj tet Comam.

<sup>8</sup> Ay xin hune' naj chicyuyi yinta Comam tu', yuxta isba yeb naj Simón Pedro, Andrés isbi. Ha' naj halni:

<sup>9</sup> —Ay hune' naj nich'an coxol ti', ay cac'oŕi no' cay ik'bil yu naj yeb xin howeb ixim pan cebada, yaja' ȷtzet chak' hanic' ti' yiri sunil anma? xi naj tet Comam.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet ebnaj isciywom tu':

—Halwe tet sunil anma ayojab tz'oŕinoj, xi Comam.



Caw xin chek'anla sat tx'otx' bey tu', yuxin hac'ie tu' yu yay tz'o'ño anma sunil. Aymi howebo mil isbisil ebnaj winaj.

<sup>11</sup> Yinicañ Comam ixim pan tu'. Yet lahwi yak'ni Comam yuch'andiosal yiri ixim tet Comam Dios, yitxk'anto Comam ixim yiri anma tz'o'ñan tu'. Hactic'apax tu' yute Comam yiri no' cay, yak' Comam hantatic'a caw choche anma.

<sup>12</sup> Hayet lahwi isnohcano isc'ul anma tu' xin, yalni Comam tet ebnaj chicuywi yintaj:  
—Cutxbaweyo sunil ixim matxa malahwi yu anma ti', haxinwal machi ixim chietaxtoj, xi Comam.

<sup>13</sup> Hac tu' xin yu iscutxbanico ebnaj ixim, caw xin cablahoriebto motx ixim matxa lahwi yu anma tu' yiri ixim howeb pan cebada.

<sup>14</sup> Yet yilni anma hune' c'aybalc'ule iswatx'e Comam Jesús tu', yalni anma haca' ti':  
—Yiri caw yeli, ha' hune' naj ti' ischejab Comam Dios halbilcanoj tato chihul coxol bey yul sat yibañk'inal ti', xi anma.

<sup>15</sup> Isnanilo Comam Jesús tato ch'ec' yiri isnabal anma yinito Comam cat yanico anma Comam yahawiloj, yuxinto el Comam xol anma, isto Comam iswi' woñan ischuquil.

*Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha ha'*  
(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)

<sup>16</sup> Yet yay numnahi yapni ebnaj iscuywom Comam Jesús isti' ha' lago.

<sup>17</sup> Lahwi tu' xin yocto ebnaj yul hune' te' barco yuñe yec' apno ebnaj isk'axepxac'to ha' lago cat yapni ebnaj yul coñob Capernaum. Caw xaay numnahi, mañtotic'a xin chiapni Comam isc'atañ ebnaj.

<sup>18</sup> Yet bel chu isbarco ebnaj yibañ ha' tu', istzabnico yec' hune' niman jak'ek'. Caw nahat chi'ah ha' isbilen jak'ek'.

<sup>19</sup> Ayxam xin yictajo iscab legua chito isbarco ebnaj yibañ ha' lago tu', yilni ebnaj Comam Jesús belwo chu yibañ ha'. Lañan xin ishitzico Comam isc'atañ te' barco bay ayicto ebnaj tu', isxiwcañ ebnaj.

<sup>20</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Haninan, mach chexxiwcañ, xi Comam.

<sup>21</sup> Yuxinto caw tzalacañ ebnaj ischahnicto ebnaj Comam yul barco tu' isc'atañ. Hunepixto xin, yapni ebnaj isk'axepic'to ha' bay nabilto yu yapni.

*Saywa anma yiri Comam Jesús*

<sup>22</sup> Haxa yiri hunxa tz'ayic xin, yet aytoc'o anma sunil isti' ha' lago tu', isnaniti anma tato xato ebnaj iscuywom Comam yul hune' te' barco ayayo bey tu', hañe xin te' ayayoj. Isnanipaxti anma ta machi to Comam yinta ebnaj.

<sup>23</sup> Ay xin huntex'an te' barco ispeto yul coñob Tiberias apni iscawilal bay iswah anma ixim pan yet yak'ni Comam yuch'andiosal yiri ixim tet Comam Dios.

<sup>24</sup> Yet yilni anma tato matxa Comam Jesús bey tu' yeb ebnaj chicuywi yintaj, yocto anma yul huntex'an te' barco apni bey tu', isto anma saywal yiri Comam k'axepxac'to ha' bey yul coñob Capernaum.

*Comam Jesús haca' tzet chilolaxi chiak'ni k'inale*

<sup>25</sup> Yet yec' apno anma isk'axepic'to ha' lago tu' yilcha Comam yu anma. Isk'amben anma tu' tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿hanc' hawul bey ti'? xi anma tet Comam.

<sup>26</sup> Istak'wi Comam tet anma:

—Yiri caw isyelal chiwalan teyet, walex hex ti', chinhesayilojan yuto caw noh hec'ul yu ixim pan wak'an hewab. Mañtaj yu matxumchalo heyu yiri tzet chal yelapno ye hune' c'aybalc'ule inwatx'etu'an, xi Comam.

<sup>27</sup> Yalnipaxo Comam:

—Mañrietaj tzet chelo cheyaco yiri hec'ul hesayniloj yuto hune' tu' chilahwi. Wal xin ay hune'xa haca' tzet chico mach chitañiloj, ha' hune' tu' chiak'ni hek'inal mach istañbal. Ha' hune' tu' wal heyanic yiri heyanna hesayniloj. Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman, haninan chiwak'an hune' itah, ha' ton k'inale mach istañbal, yuto xaisyelo Comam Dios tato haninan sic'bilintijan yu, xi Comam Jesús tet anma.

<sup>28</sup> Isk'amben anma tet Comam:

—¿Tzet xin wal jutén cobahañ yuñe cowatx'enañ sunil tzet choche isc'ul Comam Dios? xi anma.

<sup>29</sup> Istak'wi Comam:

—Ha' hune' chiyoché Comam Dios to cheyayto yul heyanna wiñan, yuto ha' Comam chejñeintijan, xi Comam.

<sup>30</sup> Yalnipaxo anma tet Comam:

—¿Tzet xin hunu c'aybalc'ulehal chaye jila'arı, yurıe cachcochahniarı yul janmaharı?  
¿Tzet hunu chawatx'e?

<sup>31</sup> Ebnaj jichmamarı yet payat, ay hune' c'aybalc'ule ilbil yu ebnaj yet isloni ebnaj maná bey tx'otx' desierto. Haca' yalni Istzoti' Comam Dios bay chal haca' ti': "Yati Comam Dios hune' itah satcaı islob sunil anma," xiayoj, xi anma tet Comam.

<sup>32</sup> Yalni Comam tet anma:

—Yıř caw isyelal chiwalan teyet, mařtaj naj Moısıs ak'rie hune' itah satcaıil tu' tet ebnaj jichmam yet payat tiempo tu'. Wal xin itah tit yul satcaı tu' yechel yıř hune' wah caw yeli chak' Inmaman teyet.

<sup>33</sup> Hune' wah chak' Comam ti', yul satcaı titnaj, ha' xin chiak'ni k'inale mach istarıbal tet anma, xi Comam.

<sup>34</sup> Yalni anma tet Comam:

—Mamin, ak' hune' wah tu' jetaı yıř sunilbal tiempo, xi anma.

<sup>35</sup> Yalni Comam tet anma:

—Hanintonan hune' wah tu', yuto chiwak'an k'inale mach istarıbal. Macřetic'a chaco isba yul ink'aban, matxa bak'inal chıřohchahi, yeb xin macřetic'a chıanayto yul yanma wıřan, matxa bak'inal chıtajpaxo isti'.

<sup>36</sup> Caw xatic'a walan teyet, waxarıca caw cheyilico wıřan, yaja' caw mach cheyaco heba yul ink'aban.

<sup>37</sup> Wal xin, sunil mac chahti Inmaman wetan, chul yul ink'aban, yuxin mac chihul yul ink'abtu'an caw chinchahan, mach chinmařc'otojan.

<sup>38</sup> Wal haninti'an, quintitan yul satcaı, yaj mařtaj yu inwatx'enan tzet chal inc'ulan, wal xin titnajınan yurıe inwatx'enan tzet chal isc'ul Inmaman chejřeıntıjan.

<sup>39</sup> Ha' tzet choche isc'ul Comam chejřeıntıjan yıř sunil macta chiyaco yul ink'aban, ta machi hunu mac chic'ayto wuhan, to chiwak' itzıtzbocarıan yet chiapni islahobal tz'ayic.

<sup>40</sup> Ha' choche isc'ul Inmaman, to ha' mac chinılınıhan ta hanınan Isc'ahol Dios wehan, cat yanayto yul yanma wıřan, chıscha isk'inal mach istarıbal. Haxa yet chiapni islahobal tz'ayic, cat wak'ni itzıtzbocarıan xol camom, xi Comam.

<sup>41</sup> Yet yaben ebnaj yahawıl yıř ebnaj Israel yıř tzet chal Comam tu', yoc ebnaj buchwal yıř Comam yuto yal Comam haca' ti': "Haninti'an hune' wah titna yul satcaı," xi Comam.

<sup>42</sup> Yalni ebnaj haca' ti':

—¿Tom mařtaj naj ti' naj Jesús, isc'ahol naj José? Caw johta mac ismam naj yeb ismi' naj. ¿Tzet yıř yuxinto chal naj tato yul satcaı titna naj? xi ebnaj yıř Comam.

<sup>43</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Bejwe hetzotel wıřan.

<sup>44</sup> Caw machi hunu mac chihul yul ink'aban tato mařtaj Inmaman chıchejnıti wetan, Comam ařeıntıjan. Hanınan xin chiwak' itzıtzbocarıan yet islahobal tz'ayic.

<sup>45</sup> Tz'ıbrıebılcano yu ebnaj ıschejab Comam Dios yet payat haca' ti': "Sunil mac chicuyıax yu Comam Dios," xiayoj. Yuxin sunil mac chıaben tzet chal Comam Dios tu', chıtıxmchalo yu yıř tzet chala, ha' xin chihul yul ink'aban.

<sup>46</sup> Caw mařto hunu mac ılrıe yıř Comam Dios Mame hachcacharıe inan, yuto yul satcaı titnajınan, yuxınel caw wohtajan Comam.

<sup>47</sup> Yıř caw isyelal chiwalan teyet, macřetic'a chınehnihan yul yanma, caw chıscha hune' isk'inal mach istarıbal.

<sup>48</sup> Haninti'an ha' ton hune' wah chiak'ni k'inale mach istarıbal.

<sup>49</sup> Ha' ebnaj heyıchmam yet payat tu', iswah ebnaj huntেক'an maná bey tx'otx' desierto, yaj xin sunil ebnaj xa-le-camtoj.

<sup>50</sup> Yaja' mac chıwahni hune' wah titna yul satcaı, chıwaltı'an xin, machi bak'inal chıcamı.

<sup>51</sup> Hanintonan hune' wah itzıtz titna yul satcaı, yuxin macřetic'a chıwahni hune' wah ti', caw itzıtzřetic'a yıř sunilbal tiempo. Ha' hune' wah chiwak'tı'an, ha' ton innımanılın chıwak'an yurıe ıschaıni anma isk'inal, xi Comam Jesús tet anma.

<sup>52</sup> Hayet yaben anma Israel huntেক'an ti', istzabnıco anma isteyelen isba yıř tzet yal Comam. Le-yalni anma haca' ti':

—¿Tzet chu yak'ni naj ti' ısınımanıl coc'uxu'? xi anma tet hunun.

<sup>53</sup> Yalni Comam xin:

—Yıř caw isyelal chiwalan teyet, haca' tato mach chec'ux innımanılıti'an, Hanın Ak'bilıntıjan texol yu Comam Dios, yeb xin haca' ta mach cheyuc' inchıq'uılan, mach chechah hek'inal mach istarıbal.

<sup>54</sup> Yuxin macřetic'a chic'uxni innımanılıti'an, cat yuc'ni inchıq'uıltı'an, caw chıscha isk'inal mach istarıbal. Hayet islahobal tz'ayic xin chiwak' itzıtzbocarıan xol anma camom.

<sup>55</sup> Yuto innimanilti'an lahan haca' wah, ha' chiak'ni k'inale mach istaribal, hacpax tu' xin inchiq'uilan haca' tzet chiuc'laxi.

<sup>56</sup> Macrëtic'a chic'uxni innimanilan cat xin yuc'ni inchiq'uilan, caw hunxarte chiwucanojan yebi.

<sup>57</sup> Comam Dios caw itzitz yiri sunilbal tiempo, ha' Comam tu' quinchejnitiyan, yuxin itzitz inftetic'apaxojan. Hac ton tu' xin, mac chic'uxni innimanilti'an, caw itzitzrëtic'apaxo wuhan.

<sup>58</sup> Hanintonan, hune' wah titna yul satcañ, yaj mach haca'o maná islo ebnaj jichmam, yuto waxarica islo ebnaj huntেক'an maná tu', yaj cam ebnaj. Wal mac chiwahni hune' wah chiwalti'an xin, caw ay isk'inal mach istaribal, xi Comam.

<sup>59</sup> Sunil huntেক'an ti' yak' Comam Jesús iscuyu' anma yul iscapilla ebnaj Israel bey yul coñob Capernaum.

*Cuybanile yet k'inale mach istaribal*

<sup>60</sup> Yet yaben anma chicuywi yinta Comam Jesús huntেক'an cuybanile yak' Comam tu', tx'i'al ebnaj halni tet hunun:

—Caw ya'ta cochahni huntেক'an chal naj ti'. ¿Mactaxca chik'oji isyijeni? xi ebnaj.

<sup>61</sup> Wal Comam xin, caw yohtaxa tzettaj chal ebnaj tu', yuxin yal Comam haca' ti':

—¿Tom caw chicabconcañ hec'ul yiri tzet chiwalti'an?

<sup>62</sup> Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', tato cheyil inmeltzohan yul satcañ bay titnajanin, ¿tzixam chi-la-heyala'?

<sup>63</sup> Ha' Yespíritu Comam Dios ha' chiak'ni k'inale mach istaribal, wal conimanil matzet chak'a. Huntেক'an cuybanile xawalan teyey tu', yiri caw yeli yet Espíritu yehi, ha' chiak'ni k'inale mach istaribal.

<sup>64</sup> Yaja' ayexto hex ti', mahto cheyayto yul heyanna yiri tzet chiwalti'an, xi Comam.

Yal Comam haca' tu' yuto caw yohtaxa Comam yet caw yalaritocanoj macta mach chianayto yul yanma yiri tzet chal Comam. Caw xin yohtaxapaxo Comam mac chianico yul isk'ab ebnaj ayco ishowal yiri.

<sup>65</sup> Yuxinto yalpaxo Comam haca' ti':

—Caw chiwalan teyey tato caw machi hunu mac chaco isba yul ink'aban tato mahtaj Inmaman chichejniti wetan, xi Comam.

<sup>66</sup> Yet yaben anma tzet yal Comam tu' xin, tx'i'al anma bejnicano yec' yinta Comam.

<sup>67</sup> Yuxinto isk'ambe Comam tet ebnaj cablahoñwari iscuywom:

—Haxa hex ti', ¿chimheyoche chextopaxoj? xi Comam tet ebnaj.

<sup>68</sup> Istak'wi naj Simón Pedro, tet Comam:

—Mamin, macc'anab yinta choñoc tzuñojañ, yuto hañc'arte hatzoti' chiak'ni k'inale mach istaribal.

<sup>69</sup> Wal hañoñti'ari, caw xajaytojañ yul janmahañ tawiriñ. Caw xin johtajañ tato ach ti' Cristo hach, Isc'ahol Comam Dios caw itzitz, xi naj Pedro tet Comam.

<sup>70</sup> Yalni Comam tet naj:

—Wal xin quexinsayilojan hecablahoñwariñ, yaj ay hune' hex ti' ayayto naj matzwalil yul yanma, xi Comam tet ebnaj.

<sup>71</sup> Yet yalni Comam haca' tu', yiri naj Judas, isc'ahol naj Simón Iscariote yal Comam. Yuto waxarica ayco naj yetbiho ebnaj cablahoñwariñ, yaj xin ha' naj anico Comam yul isk'ab camical.

## 7

*Ebnaj yuxta Comam Jesús mach yayto ebnaj yul yanma yiri Comam*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, istzabnico Comam Jesús yec' yul ismajul Galilea. Matxa isje isc'ul Comam ehoyo yul ismajul Judea yuto caw chiyoche ebnaj yahawil yiri ebnaj Israel yak'a' camo Comam.

<sup>2</sup> Toxa xin chiichico hune' k'iriñ Poy telaj isbi, hune' isk'iriñ anma Israel,

<sup>3</sup> yalni ebnaj yuxta Comam tu' tet:

—Mach chañcan bey ti', wal xin asi' bey Judea bay caw ay anma chicuywi tawintaj, haxinwal chil anma c'aybalc'ule chi-la-hawatx'e ti'.

<sup>4</sup> Yuto ta ay hunu mac choche chiohtañelaxi mach chiswatx'e hunu tzet ye tu' bay ewan, yuxin yilal hayeni sunil c'aybalc'ule chi-la-hawatx'e ti' yiri sat anma, xi ebnaj tet Comam.

<sup>5</sup> Hac tu' yute yalni ebnaj yuto mach chayto ebnaj yul yanma yiri Comam.

<sup>6</sup> Yuxinto yal Comam tet ebnaj haca' ti':

—Mahto chiapni istz'ayical inyenilo inbahan tet anma, wal hex ti', tzijxarte tz'ayical c'ul heyenilo heba.

<sup>7</sup> Anma yul sat yibarık'inal ti' mach chexisyaha, walinan xin caw caj chinillaxan, yuto chiwalan tato caw machiswalil sunil tzet chiswatx'e anma.

<sup>8</sup> Asi'we hex ti' yiri k'iri tu', walinan mach chintohan, yuto maŕto chiapni istiepmohal inyenilo inbahan tet anma, xi Comam.

<sup>9</sup> Yet lahwi yalni Comam huntেক'an ti' tet ebnaj xin, iscancano Comam bey Galilea.

*To Comam Jesús yiri k'iri Poy telaj*

<sup>10</sup> Yet xato ebnaj yuxta Comam Jesús tu' yiri k'iri istopaxo Comam, yaj yiri ewantajil.

<sup>11</sup> Caw xin chissayic'o ebnaj iswi'ehal ebnaj Israel tu' Comam Jesús yiri k'iri tu', chalni ebnaj:

—¿Baytaxca tu' ay hune' naj winaj tu'? Xi ebnaj.

<sup>12</sup> Caw xin nanantaxaŕe chal anma yiri Comam, ay anma chalni: “Caw c'ulcano hune' naj tu',” xi. Aypaxo anma chihalni: “Caw machiswalil hune' naj tu', caw torie chiyak' subchaho naj anma,” xipaxoj.

<sup>13</sup> Yaja' xin caw ewanta chitzotel anma tu' yuto caw chixiw anma tet ebnaj yahawil yiri anma Israel.

<sup>14</sup> Hayet caw niman k'iri tu', yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzabnico Comam iscuyni anma.

<sup>15</sup> Caw xin chic'ay isc'ul ebnaj Israel tu' yaben tzet chal Comam. Chi-la-yalni ebnaj haca' ti':

—¿Tzet chute hune' naj ti' yohtaŕenilo sunil huntেক'an ti'? Yaj mach cuywina naj, xi ebnaj yiri Comam.

<sup>16</sup> Istak'wicari Comam tet ebnaj:

—Ha' cuybanile chiwalan teyet ti' mach wetojan inchuquilan, yet Comam chejŕeintijan.

<sup>17</sup> Tato ay mac chiyoché chisyije tzet chal Comam Dios, caw yilal istxumniloj tato yet Comam ye cuybanile ti'. Yohtapaxoj ta maŕtaj yul inwi'an inchuquilan chiwitijan cat xin walnian teyet.

<sup>18</sup> Macŕetic'a yul iswi' chiyiti tzet chiyak' iscuyni anma, chiyute hune' tu' yuŕe yoc iswinajil sata anma. Wal hanin chejbilintijan yu Comam Dios, ha' yalaxico ismay Comam yu anma ha' chinsayan, yuxin caw isyelal sunil tzet chiwalti'an, caw machi lek'ti'al yiri.

<sup>19</sup> Caw ak'bil isley Comam Dios teyet yu naj Moisés, yaja' machi hunujex cheyije tzet chal hune' ley tu'. ¿Tzet yiri yuxinto chinhepotx'an heyalni? Xi Comam tet ebnaj.

<sup>20</sup> Istak'wi ebnaj xin, yalni ebnaj tet Comam:

—Etzaŕiem ay hunu ischejab naj matzwalil ayco tawiri. ¿Mac chachak'ni camo hawalni? Xi ebnaj tet Comam.

<sup>21</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Yu hune' c'aybalc'ule inwatx'ehan yiri hune' tz'ayical xewilal caw hesunil chic'ayilo hec'ul yiri.

<sup>22</sup> Hatax ebnaj heyichmam ichencanocari hune' circuncisión, ha' xin naj Moisés chihalni tato caw yilal isyijelaxi. Yuxinto waxaŕca yiri istz'ayical xewilal, cheyak' circuncidar niŕte unin winaj semanahil ixto ispitzc'ahi.

<sup>23</sup> Walex hex ti', istz'ayicalojab xewilal masan cheyak' circuncidar niŕte unin yuŕe mach chemariŕc'o isley naj Moisés heyalni. Tato caw hac tu' cheyute, ¿tzet yiri yuxinto caw chichiwa hec'ul wiŕan yuto yet istz'ayical xewilal wak'ni cawxojan hune' naj?

<sup>24</sup> Mach toŕeho chexoc heyila' yiri tzet chiswatx'e anma. Tato cheyoché chexoc heyila' tzet yehi, ilwe yiri caw istoholal, xi Comam tet ebnaj.

*Yal Comam Jesús bay caw istiticoj*

<sup>25</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj ah Jerusalén halni haca' ti':

—¿Machmi taj naj ti' chal ebnaj ispotx'o'?

<sup>26</sup> Caw yiri sat anma laŕan istzotel naj lah, yaj machi hunu mac chicachni naj istzoteli. ¿Mato xayayto ebnaj jahawil ti' yul yanma tato ha' naj ti' Cristo?

<sup>27</sup> Yet chul Comam Cristo tu', machi hunu mac ohtaŕe baytu'wal chi-caw-istiticoj. Wal naj ti' xin caw johtaj baytu'wal titnaco naj, xi ebnaj yiri Comam.

<sup>28</sup> Yet yaben Comam yalni ebnaj haca' tu', ha' ton yet laŕan iscuyni Comam yul yatut Comam Dios, yalni Comam yiri caw ip:

—Caw quinheyohtajan heyalni, yeb xin heyohtaj baytu'wal titnaj inpaxojan. Yaja' caw maŕtajinan witi inbahan inchuquilan, wal xin chejbilintijan yu Comam Dios, Comam caw isyelariŕetic'a chala, yaj mach heyohtajo Comam.

<sup>29</sup> Wal inti'an caw wohtajan Comam tu', yuto yiri Comam titnajinan, ha' quinanitijan, xi Comam.

<sup>30</sup> Yet laŕan yalni Comam hune' tu' xin, ay huntেক'an ebnaj yoche inoto Comam yul te', yaj xin machi hunu mac tzaŕnayo Comam, yuto maŕto chiapni istiepmohal bay chicami.

<sup>31</sup> Caw xin hantañe mac chanayto yul yanma yirñ Comam, chi-la-yalni haca' ti':  
 —Yet chihul Comam Cristo tu', ¿tom caw ec'balto c'aybalc'ule chisye sata sunil tzet chisye naj ti' jet? xi anma yirñ Comam.

*Ischej ebnaj fariseo tzablaxo Comam Jesús*

<sup>32</sup> Yet yaben ebnaj fariseo tzet yal anma yirñ Comam Jesús tu', iscutxbanayo isba ebnaj yeb xin ebnaj yahawil sacerdote, ischejnito ebnaj ebnaj mayor chitañen yatut Comam Dios yu istzabnayo ebnaj Comam, cat yanicto Comam yul preso.

<sup>33</sup> Yalni Comam haca' ti':

—Hanic'xañech'an tiempohal ayinic'ojan texol, cat xin inpaxtojan isc'atañ Comam chejñeintijan.

<sup>34</sup> Hex ti' chexoc saywal wirñan, yaj matxa chinilchahan heyu, yuto mach chu heyapni bay chinapnitu'an, xi Comam tet ebnaj.

<sup>35</sup> Yichico ebnaj yahawil coñob Israel tu' isk'amben tet hunun haca' ti':

—¿Baytaxca tu' chito naj ti', yuxin chal naj tato matxa chiñlcha naj ju? Ay ebnaj jet coñob pujanto xol ebnaj griego, ¿ham tu' chito naj cuywal xol ebnaj, cat yoc naj iscuyno ebnaj griego tu' yalni?

<sup>36</sup> ¿Tzet caw chalilo hune' chal naj ti': “Chinhesaya'an, yaj matxa chinilchahojan heyu, yuxinto mach chiyu heyapni bay chinapnitu'an?” xi naj, xi ebnaj yirñ Comam.

*Hune' isnu' ha ha' mach istarbal*

<sup>37</sup> Ha' islahobal tz'ayic k'iñ tu', ha' caw ay yelapno ye yul sat anma Israel. Yirñ hune' tz'ayic tu' xin, ah liñno Comam Jesús, yalni Comam yirñ caw ip haca' ti':

—Maquex chitaj het'i titañwe inc'atañan, cat heyuc'ni hune' ha ha' chiwak'an.

<sup>38</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: “Ha' mac chianayto yul yanma wirñan, haca' chiyu ispitzc'a isnu' ha ha' chiel yojomal, hac tu' chiyu ispitzc'a isnu' ha' yet k'inalé yul yanma,”\* xiayoj, xi Comam tet ebnaj.

<sup>39</sup> Yal Comam Jesús hune' ti' yirñ Comam Espíritu Santo chischah macta chianayto yul yanma yirñ Comam. Yet hune' tiempohal tu' xin, mañto chiayilo Comam Espíritu Santo isyayil mañto chiilaxto Comam yul satcañ.

*Nananta yute istxumni anma yirñ Comam Jesús*

<sup>40</sup> Yet yaben anma cutxanico tu' yirñ tzet yal Comam Jesús, ay anma halni haca' ti':

—Yirñ caw yeli, ha' naj ti' ischejab Comam Dios halbilcanoj ta chuli, xi.

<sup>41</sup> Aypaxo mac halni haca' ti':

—Ha' ton naj ti' Cristo, echmabil yul ju, xi. Aypaxo hune'xa majan anma halni:

—Naj Cristo tu', ¿tom Galilea chitit naj heyalni?

<sup>42</sup> Chal yul Yum Comam Dios tato ha' bey yul coñob Belén, yul iscoñob naj rey David chipitzc'a naj Cristo tu', yuto yuninal yuninal naj rey David ye naj, xi hunmajanxa anma.

<sup>43</sup> Hac tu' yu ispohnito isba anma yu Comam.

<sup>44</sup> Aypaxo ebnaj xin etza inito Comam yul preso, yaj machi hunu mac yaco isk'ab yirñ Comam.

*Mañtic'a ischah ebnaj yahawil coñob Comam Jesús*

<sup>45</sup> Haxa yet ismeltzo ebnaj chitañen yatut Comam Dios isc'atañ ebnaj fariseo, isk'amben ebnaj tet ebnaj:

—¿Tzet yirñ yuxinto machi maxeyiti naj Jesús tu'? xi ebnaj.

<sup>46</sup> Yalni ebnaj chitañen yatut Comam Dios tu' haca' ti':

—Caw machi hunu mac caw helan istzotel haca' istzotel naj, xi ebnaj yirñ Comam.

<sup>47</sup> Yalni xin ebnaj fariseo tu' tet ebnaj:

—¿Tom ha' hunex cheyak' subchaho heba tet hune' naj tu'?

<sup>48</sup> ¿Tom ay hunu ebnaj yahawil chianayto yul yanma yirñ tzet chal naj, maca hunuñoriñ hañoriñ fariseo oñti'ariñ?

<sup>49</sup> Hañc'arñe huntেক'an anma caw mach yohtajo isley naj Moisés, ha' chisubcha yu naj, yaja' xin chiay isya'tajil yibañ huntেক'an anma tu' yu Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>50</sup> Ay xin hune' naj fariseo Nicodemo isbi, naj beyc'o tzotelo tet Comam yirñ hune' ak'balil, ha' naj xin halni tet ebnaj yetbi tu':

<sup>51</sup> —Ha' chiyute yalni coley tato mach chu iscawxico ismul hunu naj yibañ yalañito mañto chijabe tzet chal naj, yurñe johtañeniloj tzet iswatx'e naj, xi naj Nicodemo tu'.

<sup>52</sup> Yuxinto yal ebnaj yetbi naj tu' tet:

—¿Tom ah Galilea hachpaxoj? Wal xin say yul Istzoti' Comam Dios cat hawilni tato ay hunu ischejab Comam Dios chitit bey Galilea tu', xi ebnaj.

<sup>53</sup> Lahwi tu' xin, ispaxto ebnaj yatut.

\* 7:38 Ez 47:1; Zac 14:18

## 8

*Chalo hune' ix yiri ismul*

<sup>1</sup> Wal Comam Jesús xin to Comam bey hune' worian, *Olivo* isbi.

<sup>2</sup> Yiri hune'xa tz'ayical xin, yapni Comam hunelxa yul yatut Comam Dios yiri caw sahab sac'ayal. Caw xin hantañe anma apni isc'atañ Comam. Lahwi tu' xin, yay tz'oño Comam istzabnico iscuyni anma tu'.

<sup>3</sup> Hunepixto xin yiniti ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yiri isley naj Moisés hune' ix ix tet Comam. Caw c'uxan ischahlo ix yiri ismul yu ebnaj. Yalaxico ix xol anma cutxanico isc'atañ Comam tu'.

<sup>4</sup> Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, machahlo hune' ix ti' juhañ isc'atañ iswinaj.

<sup>5</sup> Wal xin, chal isley naj Moisés tato ebix ix tx'oj ye iswi' haca' hune' ix ti', yilal isk'ojlax camo ebix, yaja' *¿tzimi* chawute hawalnipaxo hach ti'? *xi* ebnaj tet Comam.

<sup>6</sup> Yal ebnaj haca' tu' yuñe yilwen ebnaj Comam, yeb yuñe yayc'ay Comam yiri hunu istx'ojal, cat xin yoc ebnaj ak'oc'ule yiri Comam, chute yalni.

<sup>7</sup> Yaj xin toñe ay c'oño Comam, istzabnico istz'ibli sat tx'otx' yu yiximal isk'ab. Ayrietic'aco xin ebnaj isk'amben tet Comam tzet caw chielcanico ix, yuxinto ah t'año Comam, yalni haca' ti':

—Macrietic'a caw machi nich'ano ismul texol, ha'ojab babel ch'ak'ni ch'en k'ojbal yiri ix, *xi* Comam.

<sup>8</sup> Lahwi tu' yaypaxo c'oño Comam, istzabnico istz'ibli sat tx'otx' hunelxa.

<sup>9</sup> Yet yaben ebnaj tzet yal Comam tu', istxumni isba yanma ebnaj ta machi hunu ebnaj c'ul, yuxin hununtajil yu yel ebnaj isc'atañ Comam. Babel el ebnaj ec'na ichamtaxa, lahwi tu' istopaxo ebnaj tzehtaj. Hac tu' yu iscancano Comam ischuquil yeb ix tu'.

<sup>10</sup> Lahwi tu' xin, yah liño Comam, isk'amben Comam tet ix:

—Ix, *¿baytu'*wal ay ebnaj chiak'wi c'ule tawiri? *¿Tom* caw machi hunu ebnaj macachk'ojnicari yu ch'en ch'en? *xi* Comam tet ix.

<sup>11</sup> —Macho Mamin, machi hunu maca, *xi* ix tet Comam.

—Haquinpaxtu'an, mach chiwalan ta cha'k'ojlax camo yu hamul. Asi' xin, matxa chawaco hamul hunelxa, *xi* Comam tet ix.

*Comam Jesús ha' issajilk'inal yiri anma*

<sup>12</sup> Yalnipaxo Comam tet anma hunelxa:

—Wal haninti'an, caw haca' issajilk'inal wehayojan xol anma yul sat yibarik'inal ti'. Macrietic'a ch'oc tzuño wintajan chiwak'an issajilk'inal yul yanma. Yu hune' issajilk'inal ti' xin, chischah isk'inal mach istaribal. Matxa xin chiec' xol k'ejholo, *xi* Comam.

<sup>13</sup> Yalni ebnaj fariseo xin:

—Caw matzet chalilo tzet chawal ti', yuto hach ti', hach caw chachtzotel tawiri, *xi* ebnaj tet Comam.

<sup>14</sup> Istak'wi Comam:

—Waxarica caw han-caw-inan chiwalan yiri tzet wehan, yaj caw isyelal sunil tzet chiwalan. Yuto haninti'an wohtajan baytu'wal titnajanin, caw wohtapaxojan baytu'wal chi-caw-intocojan. Walex hex ti', caw mach heyohtajo baytu'wal titnajanin, yeb baytu'wal chintopaxojan.

<sup>15</sup> Walex hex ti', caw comonrietic'a chexoc heyila' tzet ye anma, yaj walinan mach torietic'aho chinocan wila'an tzet chielico anma.

<sup>16</sup> Yaja' yet chiwilnihan yiri tzet chielico anma, chiwilan yiri caw istoholal, yuto mach inchuquilojan chiwilan tzet chielico anma, to ha' hun Inmaman añeintijan, ha' chiilni tzet chielico anma wintajan.

<sup>17</sup> Chal hecuybanil tato ay cawario testigo lahan yalni yiri hunu tzet ye tu', caw yel hune' tu' chal tu'.

<sup>18</sup> Ilwec'anab xin, ay cawari mac chak' testigohal. Caw testigo wehicojan wiran, yeb xin Inmaman añeintijan ha' chitzotel wiran, *xi* Comam tet ebnaj.

<sup>19</sup> Lahwi tu' xin isk'amben ebnaj tet Comam:

—*¿Baytu'*wal ay hamam tu' xin? *xi* ebnaj. Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Hex ti', mach quinheyohtajojan, caw xin mach heyohtajo Inmamtu'an. K'inalo tato quinheyohtajan, heyohtapaxo Inmaman, *xi* Comam.

<sup>20</sup> Hayet iscuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios yalnicanano Comam hunttek'an ti', iscawilal bay chibey anma yak'a'cano yofrenda. Yaj xin machi hunu mac tzbayno Comam, yuto ma'xo chiapni istz'ayical bay chicami.

*Ha' bay chintohan mach chu hetohi, xi Comam*

<sup>21</sup> Yalnipaxo Comam Jesús hunelxa:

—Haninti'an chintohan, wal xin chinhesaya'cojan yaja' mach chinilchahan heyu, yuto mach chu heto bay chintotu'an. Walex hex ti' yiri hemul chexcamcantoj, xi Comam.

<sup>22</sup> Yuxin yal ebnaj yahawil yiri coñob Israel:

—¿Tom xin chispotx' isba naj, yuxinto chal naj tato caw mach chu japni bay chiapni naj tu'? xi ebnaj yiri Comam.

<sup>23</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Walex hex ti', caw yet sat tx'otx'al heyehi, wal inti'an yet satcañ wehan, caw yet yul sat yibañk'inal ti' heyehi, wal inpaxojan mach yeto sat yibañk'inal ti' wehan.

<sup>24</sup> Yuxinto caw chiwalan teyet tato yiri hemul chexcami, yuto mach chechayto yul heyanna tato haninan hune' haca' chiwute walnihan teyet, yuxinto caw yiri hemul chexcamtoj, xi Comam tet ebnaj.

<sup>25</sup> Isk'ambenpaxo ebnaj tet Comam:

—¿Mac hach anmahil chal tu'? xi ebnaj. Yalni Comam tet ebnaj:

—Halbilxatic'a teyet wuhan yet yalañtocojan mac anmahilinan.

<sup>26</sup> Caw hantañe tzet chiwalan teyiri yet chiwilnihan yiri tzet chexelicoj. Yaj Comam añeintijan texol ti', caw yiri isyelal chitzoteli. Yuxinto ha' tzet halbil wetan yu, ha' chiwalpaxojan tet anma ay yul sat yibañk'inal ti', xi Comam.

<sup>27</sup> Yaj xin caw mañtic'a tzumchalo yu ebnaj tato ha' Comam Dios chal Comam.

<sup>28</sup> Yuxinto yal Comam tet ebnaj:

—Hayet chinheyancañan yiri te' culus, ha' to tu' chitxumchalo heyu tato Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, cat xin heyohtañeniloj tato mach wetojan inchuquilan sunil tzet chiwalti'an. Wal xin ha' tzet chal Inmaman wetan, ha' chiwalan.

<sup>29</sup> Ha' Comam añeintijan, ha' ayco wetbihojan. Caw mach chinisbejcanojan inchuquilan, yuto hañc'añe tzet choche isc'ul chinwatx'ehan yiri sunilbal tiempo, xi Comam tet ebnaj.

<sup>30</sup> Yet yalni Comam huntex'an tu', caw hantañe anma chahni Comam yul yanma.

*Ha' isyelal ha' ch'ak'ni colbanile*

<sup>31</sup> Yalni Comam Jesús tet anma Israel chahni Comam yul yanma:

—Tato caw hunelñe cheyayto yul heyanna yiri tzet chiwalan, yiri caw yeli incuywoman heyehi.

<sup>32</sup> Hac tu' xin chu heyohtañenilo isyelal; ha' isyelal tu' xin, ha' chexcolnicojan, xi Comam.

<sup>33</sup> Yalni ebnaj tet Comam:

—Hañoñti'añi jichmamañ ye icham Abraham, caw machi hunelo coñtorñlaxañ tet anma. ¿Tzet yiri yuxinto chawala “chexcolchacanoj?” cachi, xi ebnaj.

<sup>34</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Yiri caw yeli chiwalan teyet, mac caw mach chisbejcano yanico ismul, caw txoñbil isba tet mule.

<sup>35</sup> K'inalo hunu naj txoñbil chejabo tet huno yahaw tinañ, mach chiyu yoc naj yetbiho yuninal naj yahawil tu' yiri hunelñe. Wal haca' naj c'ahole xin, caw yetbitic'a isba naj yeb ismam yeb ismi' yeb ej yuxtañ.

<sup>36</sup> Yuxin tato haninan chexcincolilojan yiri hemul, yiri caw yeli chexcolchacanoj yuto caw Isc'ahol Dios wehan.

<sup>37</sup> Caw wohtajan tato heyichmam icham Abraham, yaj caw cheyoche quinhepotx'o'an, yuto mach cheyoche heyabe' cuybanile chiwak'ti'an.

<sup>38</sup> Ha' tzet wilan bey Inmamtu'an, ha' chiwalan teyet, walex hex ti' caw nan hemam, yuxinto ha' tzet chal hemam tu' ha' chawatx'e, xi Comam tet ebnaj.

<sup>39</sup> Istak'wipaxo ebnaj:

—Wal hañoñti'añi, comamañ jichmam Abraham, xi ebnaj. Istak'wi Comam:

—Tato caw yel cheyala hemam ye icham Abraham tu', ham tzet iswatx'e icham, ha' chawatx'e.

<sup>40</sup> Wal xin waxañca ha' caw isyelal halbil wetan yu Comam Dios ha' chiwalan teyet, yaj caw cheyoche quinheyak'a' camojan. Wal icham Abraham cheyal ti', machi hunelo yute isba icham haca' hex ti'.

<sup>41</sup> Ha'tic'a tzet chiswatx'e hemam, ha' cheyupaxoj, xi Comam tet ebnaj. Yuxinto yal ebnaj:

—Wal hañoñti'añi, mach matñebiloñañ, wal xin hune'ch'an comamañ, ha' ton Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>42</sup> Yalnipaxo Comam:

—Tato yeli hemam Comam Dios tu', xahanmi chinheyilan, yuto ha' bay ay Comam Dios titnajanin yet wulan bey ti', Mañtajanin witi inbahan inchuquilan, ha' Comam Dios chejñeintijan.

<sup>43</sup> ¿Tzet yiri xin mach chitxumchalo tzet chiwalti'an heyu?

<sup>44</sup> Walex hex ti', ha' naj matzwalil, ha' naj caw hemam, yuto hatzet choche isc'ul naj, ha' caw choche hec'ul hewatx'e'. Naj matzwalil tu', caw potx'om anma naj yichtaxtic'a yul naj sat yibarik'inal ti'. Caw maɣtic'a isyelal yiri naj, yuxin sunil tzet chiahti yul isti' naj mach yeloj. Hayet chanico naj lek'ti'al, ha' tzet ye naj ha' chal naj, yuto caw lek'ti' naj; caw ismam lek'ti'wom naj.

<sup>45</sup> Wal haninti'an, ha' caw isyelal chiwalan, yuxinto caw mach cheyayto yul heyanna tzet chiwalti'an.

<sup>46</sup> ¿Mac hunujex ti' tinañ chiyu heyalnico yiri insatan tato ay inmulan? Wal xin, caw isyelal sunil tzet chiwalti'an, yaj ¿tzet yiri xin mach cheyayto yul heyanna?

<sup>47</sup> Ha' mac yet Comam Dios yehi, caw choche yabe' Istzoti' Comam. Walex hex ti' xin, mach yeto Comam Dios heyehi, yuxinto mach chiyoché hec'ul heyabe' Istzoti' Comam, xi Comam tet ebnaj.

*Ayxatic'a Comam Jesús yet yalañto maɣto chipitzc'a icham Abraham*

<sup>48</sup> Yalni ebnaj yahawil yehico yiri anma Israel tu' tet Comam Jesús:

—Ha' ye juhañ chijalnihañ ta ah Samaria hach, yeb ta ayco hune' ischejab naj matzwalil tawiri, xi ebnaj tet Comam.

<sup>49</sup> Istak'wi Comam Jesús xin:

—Machoj, machi huno ischejab naj matzwalil ayco witan, walxinto ha' wanicojan ismay Inmaman ha' chiwuhan, walex hex ti' chinhehincanilojan.

<sup>50</sup> Wal haninti'an, maɣtaj yalaxico inmaman chinsayan; waxañca ay hune' Mac chianico inmaman, ha' hune' tu' xin chihalnoj Mac caw yel chala.

<sup>51</sup> Yiri caw isyela chiwalan teyet, macɣetic'a chiyijen tzet chiwalti'an, machi bak'inal chicami, xi Comam tet ebnaj.

<sup>52-53</sup> Yalni ebnaj:

—Wal xin caw yel chijalañ tato ayco hunu ischejab naj matzwalil tawiri. Icham Abraham yebpaxo xin ebnaj ischejab Comam Dios yet payxa, sunil ebnaj camnatoj. Wal chawute hawalnipaxo xin: “Macɣetic'a chiyijen tzet chiwalan maɣtic'a chicamtoj,” cachi. ¿Tom caw ec'bal hach to sata jichmam Abraham tu'añ yeb sunil ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tiempo tu'? ¿Tzet yelapno hawe hawalni? xi ebnaj tet Comam.

<sup>54</sup> Yuxinto yalpaxo Comam tet ebnaj:

—Tato han-caw-inan chiwicariñ inbahan, caw matzet chalilo hune' tu', yaj wal xin ha' caw Inmaman chianico inmaman. Ha' Inmamtu'an xin, ha' cheyal heDiosalaj.

<sup>55</sup> Yaj hex ti', mach heyotajo Inmamtu'an, walinan, caw wohtajan. Yaj tato chiwalan ta mach wohtajojan Inmamtu'an, lahanmi inlek'ti'alan yeb hex chal tu'. Wal xin caw chiwalan caw wohtajan Inmaman, yuxinto sunil tzet chal Inmaman wetan chinyijehan.

<sup>56</sup> Icham heyichmam Abraham tu', caw tzala isc'ul icham yet yabeni ta chinhulan. Hayet isyelax tet icham xin, caw tzalacanocari isc'ul icham sic'lebil, xi Comam tet ebnaj tu'.

<sup>57</sup> Yalnipaxo ebnaj tet Comam:

—Hach ti', maɣto hach yiri cincuenta habil, cat xin hawalni ta hawil icham Abraham tu':

<sup>58</sup> Yalni Comam:

—Yiri caw isyelal chiwalan teyet, yettax yalañto maɣto chipitzc'a icham Abraham tu', ay inxatic'ahan, xi Comam.

<sup>59</sup> Hac tu' xin, yu yinicari ebnaj ch'en ch'en yurte isk'ojni camo ebnaj Comam yalni. Yaj yebato isba Comam tet ebnaj, yelti Comam yul yatut Comam Dios tu'.

## 9

*Yet ishajlo isbak'sat hune' naj yu Comam Jesús*

<sup>1</sup> Yet yec' Comam Jesús yiri isbel hunel, yilni Comam hune' naj caw maɣtic'a chu yilni yettaxtic'a ispitzc'ahi.

<sup>2</sup> Isk'amben ebnaj chicyuyi yinta Comam tu':

—Mam cuywawom, ¿tzet yiri yuxin mutz'an sat hune' naj ti' yet ispitzc'a naj? ¿Tom yu ismul ismam naj mato yu ismul naj? xi ebnaj tet Comam.

<sup>3</sup> Yalni Comam xin:

—Maɣtaj yu ismul ismam naj yeb ismi' naj, maɣtajpaxo yu ismul naj yuxinto hac tu' ye naj. Wal xin Comam Dios caw choche isc'ul chisyelo yip yiri naj, yuxinto hac tu' ye naj.

<sup>4</sup> Caw yilal inwatx'enan ismunil Comam añeintijan yak' isba tz'ayical to yuc'a' chiah ak'bal yet matxa chu comunlahi.

<sup>5</sup> Yak' isba ay intoc'ojan yul sat yibarik'inal ti' caw haca' issajilk'inal wehayojan xol sunil anma, xi Comam.



<sup>6</sup> Yet lahwí istzotel Comam xin, istzublayo Comam sat tx'otx', issomni Comam nich'an tz'otz'ew yu isk'ab, lahwí tu' xin ismasnico Comam yíri isbak'sat naj mutz'an sat tu'.

<sup>7</sup> Yalni Comam tet naj:

—Asi' bey ha' Siloé, hune' ha' etxan, cat xin hatx'ahnílo hasat, xi Comam tet naj. (Siloé chiyal yelapnoj *Ak'biltij*.)

Hac tu' xin yu isto naj bey ha' Siloé tu', istx'ahní naj sat xol ha'. Haxa yet ispaxti naj xin, xayú yilni naj.

<sup>8</sup> Yuxin ha' anma ayayo yatut iscawilal naj yeb hunték'anxa anma ohtañe naj, yal haca' ti':

—¿Cochan ha' naj ti' chiec' tz'oñila k'ano melyu? xi anma tu' yíri naj.

<sup>9</sup> Ay mac xin halni:

—Ho', ha' naj ti', xi anma. Aypaxo mac halni:

—Machoj, mañtaj naj, yaj etza hac ti' jilni naj, xipaxoj. Wal naj xin yal naj:

—Ho', hanin-ton-an, xi naj.

<sup>10</sup> Yoc anma isk'ambeno tet naj:

—¿Tzet xin mayu ishajlo hasat? xi anma.

<sup>11</sup> Yalni naj xin:

—Hune' ya', Jesús isbi, ha' ya' somni nich'an tz'otz'ew, ismasnico ya' yíri insatan. Lahwí tu' xin, yalni ya' wetan: “Asi' bey ha' Siloé, cat hatx'ahnílo hasat xol ha',” xi ya' wetan. Hac tu' yu intohan intx'ahnolojan insatti'an; lahwí tu' xin ishajlo insatan, xi naj.

<sup>12</sup> Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Baytu'wal xin ay naj tinañ? xi ebnaj.

—Caw mach wohtajojan, xi naj.

*Oc ebnaj fariseo isk'ambe' tzet caw yu ishajlo sat naj mutz'antic'a sat*

<sup>13</sup> Lahwí tu' xin, yilaxto naj mutz'antic'a sat tu' tet ebnaj fariseo.

<sup>14</sup> Yet iswatx'en Comam nich'an tz'otz'ew yuñe ishajlo sat naj tu', caw c'uxan istz'ayical xewilal.

<sup>15</sup> Yuxinto ocpaxo ebnaj fariseo tu' isk'ambe' tet naj hunelxa:

—¿Tzet yu ishajlo hasat ti'? xi ebnaj tet naj. Istak'wi naj:

—Ya' Jesús masnico nich'an tz'otz'ew yíri insatan, lahwí tu' xin intohan intx'ahnolojan; hac tu' xin yu ishajlo insatan, xi naj.

<sup>16</sup> Ay xin ebnaj fariseo halni:

—Hune' naj tu', caw mach yeto Comam Dios ye naj yuto mach chisyije naj istz'ayical xewilal, xi ebnaj yíri Comam. Yaj ay ebnaj halnipaxoj:

—Ya' Jesús tu', mach mulumo ya'. Wal xin tato mulum ya', ¿tom chiyu isyeni ya' hunu c'aybalc'ule haca' chisye ti'? xi ebnaj.

<sup>17</sup> Yocpaxo ebnaj fariseo isk'ambeno tet naj mañtic'a chiyu yilni tu':

—Haxa hach ti', ¿tzet chawute hawalni yíri naj ak'ni hajlo hasat ti'? xi ebnaj. Yalni naj haca' ti':

—Ha' hune' chiwute walnihan, to caw ischejab Comam Dios ye ya', xipaxo naj tet ebnaj.

<sup>18</sup> Yaj caw mañtic'a yaco ebnaj yahawil coñob Israel tu' yíri isc'ul tato hajlo sat hune' naj tu' yu Comam. Ha' yute isnani ebnaj to caw c'ultic'a ye sat naj, yuxinto awtelax ismam naj yeb ismi' naj yu ebnaj.

<sup>19</sup> Isk'amben ebnaj tet ismam naj yeb ismi' naj haca' ti':

—¿Ham naj ti', heyuninal cheyala tato caw mañtic'a chu yilni yet ispitzc'ahi? ¿Tzet yu ishajlo sat naj? xi ebnaj.

<sup>20</sup> Istak'wi ismam naj yeb ismi' naj:

—Caw yeli juninalañ naj, caw yelpaxoj mañtic'a chiyu yilni naj yet ispitzc'a naj.

<sup>21</sup> Yaj caw mach johtajojañ tzet yu ishajlo sat naj, yeb xin mach johtapaxojañ mac ak'ni hajloho sat naj. ¡K'ambewe tet naj yuto ichamxa naj, chiyu yalni naj teyet! xi ismam naj yeb ismi' naj tet ebnaj tu'.

<sup>22</sup> Wal xin, hac tu' yute yalni ismam naj yeb ismi' naj yuto caw chixiw tet ebnaj yahawil yehico yíri coñob Israel, yuto halbil yu ebnaj haca' ti': “Macñetic'a chíhalni tato ha' naj Jesús ti' Cristo, matxa chicochacti yul capilla ti',” xi ebnaj.

<sup>23</sup> Yuxinto hac tu' yute yalni ismam naj yeb ismi' naj: “K'ambewe tet naj, ichamxa naj, xayú yalni naj teyet,” xi.

<sup>24</sup> Lahwí tu' xin, yawtenpaxti ebnaj naj hajlo sat tu' hunelxa, isk'amben ebnaj tet naj:

—Caw chabe Comam Dios caw halilo isyelal jetañ, wal xin caw johtajañ ta caw mulum hune' naj chawal ti', xi ebnaj tet naj.

<sup>25</sup> Yalni naj xin:

—Haninti'an, caw mach wohtajojan tato mulum ya' maca machoj, yuxin mach chiyu walnihan teyet; hachcahanŕe wohtajan to maŕtic'a chiyu wilnihan yet yalaŕtocadoj, wal tinaŕi xin xayu wilnihan, ŕi naj tet ebnaj.

<sup>26</sup> Isk'amben ebnaj hunelxa:

—¿Tzet caw caŕyute naj? ¿Tzet caw yu ishajlo hasat ti' yu naj? ŕi ebnaj.

<sup>27</sup> Yalni naj xin:

—Caw mawalan teyet, yaj to caw mach cheyaco yiŕi hec'ul. ¿Tzet yiŕi xin cheyoche chiwalan teyet hunelxa? ¿Mato cheyoche chexocpaxo cuywo yinta ya'? ŕi naj tet ebnaj.

<sup>28</sup> Yet yalni naj haca' tu', istzabnico ebnaj isbahni naj, yalni ebnaj tet naj:

—Hach ti', ayachxaco yinta naj, wal haŕioŕti'aŕi yinta iscuybanil naj Moisés tzujanoŕaŕi.

<sup>29</sup> Waloŕti'aŕi caw johtajaŕi tato ha' caw Comam Dios anicano cuybanile tet naj Moisés tu'. Wal naj chawal ti', caw mach johtajojaŕi baytu'wal titnaco naj, ŕi ebnaj.

<sup>30</sup> Istak'wicaŕi naj tet ebnaj xin:

—Caw chic'ay inc'ulan yuto cheyala tato mach heyohtajo bay titnaco ya', yaja' caw cheyila hajlo insatan yu ya'.

<sup>31</sup> Caw johtaj tato mach chabe Comam Dios tzet chisk'an anma mulum, hachcahanŕe anma caw ayco yanma yiŕi Comam, cat yinayo isba tet, hachcahanŕe huntetek'an anma tu' chak' Comam ispaj tzet chisk'ana'.

<sup>32</sup> Wal xin, caw maŕto bay chijabe isk'umal tato ay huno mac chiyu yak'ni hajloho sat hunu anma maŕtic'a chiyu yilni yettaxtic'a ispitzc'ahi.

<sup>33</sup> Tato maŕtaj Comam Dios aŕeti ya' ti', caw machim nino tzet chiyu iswatx'en ya', ŕi naj tet ebnaj.

<sup>34</sup> Istak'wi ebnaj tet naj:

—Walach hach ti', caw mulumach yettaxtic'a hapitzc'ahi. ¿Tom chaŕoc coŕihacuyu'aŕi hawalni? ŕi ebnaj tet naj, hac tu' yu istennilti ebnaj naj tu' yul capilla.

*Anma mach chitxumchalo yu yiŕi tzet chal Comam Jesús*

<sup>35</sup> Yabe Comam Jesús tato tenlaxilti naj hajlo sat tu' yul capilla, haxa yet ischahloyo naj yu Comam, yalni Comam tet naj haca' ti':

—¿Chimhawayto yul hawanma yiŕi Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios? ŕi Comam tet naj.

<sup>36</sup> Isk'amben naj tet Comam:

—Mamin, ¿mac hune' chawal tu'? Hal wetan cat xin wanico wanmahan yiŕi, ŕi naj.

<sup>37</sup> Yalni Comam tet naj:

—Caw xahawil yiŕi; Hanintonan hune' mac bay laŕian hatzotel ti', ŕi Comam tet naj.

<sup>38</sup> Yet yaben naj haca' tu', yay jahno naj yiŕi sat Comam, yalni naj:

—Caw chiwaco wanmahan tawiri Mam, ŕi naj.

<sup>39</sup> Yalni Comam tet naj:

—Wal haninti'an, hulnajanin bey yul sat yibaŕk'inal ti' yuŕe wilnihan tzettaj chi'elico anma, yuto ay anma ti' caw mach chiyu yilni, yaj xin haninan chiwak' hajlohojan sat. Aypaxo anma caw c'ul yilni, yaj chimutz'icano sat wuhan yuŕe matxa chiyu yilni, ŕi Comam.

<sup>40</sup> Ay xin huntetek'an ebnaj fariseo ayco isc'ataŕi Comam, yet yaben ebnaj yiŕi tzet yal Comam tu', yalni ebnaj:

—¿Tom xin ha' hunoŕaŕi mach chiyu jilnihaŕi hawalni? ŕi ebnaj.

<sup>41</sup> Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inalo tato mach chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Comam Dios yehi, caw machim hemul. Yaj cheyala tato caw chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Comam Dios, yaj mach cheyijepaxoj, yuxinto caw ay hemul, ŕi Comam tet ebnaj.

## 10

*Yechel yiŕi hune' ispeyabil no' me'*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inaloj ta ay hunu ispeyabil no' me', cat yocto hunu naj yul, nan bay xin chisholicto isba naj; yiŕi caw isyelal chiwalan teyet, caw elk'om hune' naj tu'.

<sup>2</sup> Wal naj chi'octo yul ispultahil ispeyab no' tu', ha' ton naj tu' chitaŕien no'.

<sup>3</sup> Ha' naj chiwayŕien no' xin chishaj naj ispultahil ispeyabil no' tet naj, cat yocto naj isc'ataŕi no'. Caw sunil no' k'ayna yaben yul isnuk' naj. Caw hununtajil yawtenilti naj no', yuto ay isbi hunun no' yu naj, hac tu' xin chiyu ishajnilti naj no'.

<sup>4</sup> Yet chilahwi yinilti naj isme' tu', cat xin isbabi naj sata no', cat yoc tzujno no' yinta naj, yuto caw yohta no' yul isnuk' naj.

<sup>5</sup> Yaja' wal ta hunu naj comon, mach ch'oc tzujno no' yinta naj; chixiwilo no' tet naj yuto mach k'aynajo no' yaben yul isnuk' naj, xi Comam tet ebnaj.

<sup>6</sup> Yal Comam hune' yechel ti' tet ebnaj, yaj maɣtic'a txumchalo yu ebnaj tzet caw yelapno yehi.

*Comam Jesús haca' hunu naj taɣtem me' caw c'ul*

<sup>7</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yiř caw yeli chiwalan teyet, haninti'an haca' ispultahil ispeyab no' me', caw hac tu' wehan.

<sup>8</sup> Yet yalaɣito yet maɣto chinhulan, ay ebnaj hulic'o yanico isba ebnaj hecolomaloj. Ha' hunttek'an ebnaj tu' xin, caw lahan ebnaj haca' hunu naj elk'om chiocto yul ispeyabil no' me' tu', yaj wal anma caw yettic'a Comam Dios ye xin, caw maɣtic'a ishajba istxiqun yiř tzet yal ebnaj.

<sup>9</sup> Haninti'an, lahaninan haca' ispultahil ispeyabil no' me', macɣetic'a chiocto yul hune' peyab ti' chicolchahi. Haca'tic'a hunu no' me' chielti lowoj cat yapnipaxo yul ispeyab, hac tu' xin ye hunttek'an mac tu'.

<sup>10</sup> Ay ebnaj haca' elk'om chiyu yuli, toɣe chihul elek' yeb xin yak'ni camo anma. Yaj walinan, hulnajanin wak'a'an k'inale mach istaɣibal tet anma chiyaco isba yul ink'aban. Hunttek'an anma tu', caw niman chiyu ischahni isc'ulal isc'ul Comam Dios.

<sup>11</sup> Wal haninti'an, caw lahaninan haca' hunu naj taɣtem me' caw c'ul. Hune' naj taɣtem me' caw c'ul tu', caw hinan yanma naj yak'ni camo isba yiř isme'.

<sup>12</sup> Wal tato toɣe chitohlalax hunu naj chitaɣen no' me' tu', maɣtaj xin naj yahaw no' tu' chitaɣeni. Hayet chiyilni naj yapni no' oj, chisbejcano naj no' cat yelcaɣi naj, yuto mach yeto naj no', cat yoc no' oj tu' istzabnayo no', cat xin ispujnacaɣi no' sunil.

<sup>13</sup> Chielcaɣi naj chitaɣen no', yuto yiɣrie istohol naj ayco yanma. Caw mach chicam isc'ul naj yiř no' yuto mach yeto naj no'.

<sup>14-15</sup> Wal haninti'an, caw lahaninan yeb naj taɣtem me' caw c'ul, haxa mac chaco isba yul ink'aban lahan haca' no' me'. Caw ohtabilinan yu Inmaman, wohtapaxoan Inmamtu'an, hac tu' xin wepaxoan yeb macta chaco isba yul ink'aban, caw johta cobahaɣi yebi. Yiř ton hunttek'an mac tu' chiwak' camo inbahan.

<sup>16</sup> Aypaxo hunttek'an anma chinchahnihan yul yanma, toɣe xin caw mach jet coɣoboj. Caw yilal winitijan cat xin yoc isyijeno cuybanile chiwalti'an, caw xin hunxaɣe chucanoj yeb hunxaɣe mac chitaɣeni.

<sup>17</sup> Caw xahan ayinan yu Inmaman yu caw chiwak' camo inbahan yiř anma, yaj chinchahpaxoan ink'inalan hunelxa.

<sup>18</sup> Chiwak' camo inbahan yuto hac tu' chiel yiř inc'ulal. Wal xin, caw machi hunu mac chiyu quinispotx'ni camoan tato mach chisje inc'ulan. Caw machi hunu mac chincachnihan wak'ni inbahan yiř camical, aypaxo wipan inchahnihan ink'inalan hunelxa, yuto hac tu' inchejbanilan yu Inmaman, xi Comam.

<sup>19</sup> Yet yaben anma Israel yiř tzet yal Comam tu', ispoɣnipaxto isba hunelxa.

<sup>20</sup> Ay hun majan anma halni:

—ɣTzet yuxin cheyabeto tzet chal naj ti'? Wal hune' naj ti', caw chabil lochoal yu naj, ayco hune' ischejab naj matzwalil yiř naj, xi ebnaj.

<sup>21</sup> Ay hunxa majan anma halnipaxoj haca' ti':

—Tato ayco hunu ischejab naj matzwalil yiř naj, ɣtom hac tu' istzotelo naj? Yalnipaxo ebnaj:

—ɣTom chu yu hunu ischejab naj matzwalil ishajni sat hunu naj caw maɣtic'a chiyu yilni? xi ebnaj.

*Caw mach ischah ebnaj iswi'ehal xol ebnaj Israel yabe' yiř tzet yal Comam Jesús*

<sup>22</sup> Yiř istimpohal řabil chiec'tzelax isk'iř *Yatut Comam Dios*\* bey yul coɣob Jerusalén.

<sup>23</sup> Yet lařan yec' Comam Jesús isti' yatut Comam Dios tu', hune' chiyij *Yamak'il naj rey Salomón*,

<sup>24</sup> yoc hoyno ebnaj Israel yiř Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—ɣCaw bak'in chořhawilojaɣi yiř hune' cabc'ulal ti'? ɣMac caw anmahilach? Yiř caw yeli, tato hach ti' Cristo hach, caw mak'bil hawalnilo jetaɣi, xi ebnaj.

<sup>25</sup> Istak'wicaɣi Comam tet ebnaj:

—Caw xawalan teyet, yaj caw mach cheyayto yul heyanna. Sunil c'aybalc'ule chinwax'ehan yu yip Inmaman, ha' caw chiyeniloj mac anmahilinan.

<sup>26</sup> Walex hex ti', caw mach chinhechaytojan yul heyanna, yuto caw maɣtic'a wetojan heyehe haca' walnihan yalaɣtocono.

\* 10:22 Hune' k'iř yiř castilla ha' ton chihallax *Dedicación* yebpaxo *Isk'ital Sajk'in*al.

<sup>27</sup> Macta caw wetan yehi, caw chishajba istxiquin yir̄ tzet chiwalan; caw xin wohtapaxojan hune' mac tu'. Haca'tic'a chiyu yoc tzujno no' me' yinta istariemal, hacpax tu' chiyu yoc tzujno wintajan.

<sup>28</sup> Wal xin, hanan chiwak'an isk'inal mach istar̄ibal, machi bak'inal chicami, machi hunu mac xin chiyu yinilo yul ink'aban.

<sup>29</sup> Wal xin ha' Inmaman, caw ec'balcano sata sunil maca, ha' ak'rie anma ti' wetan. Caw machi hunu mac chiyu yinilo huntেক'an ti' yul isk'ab Inmamtu'an.

<sup>30</sup> Haninti'an yeb Inmaman, caw hune'rie jehar̄, xi Comam.

<sup>31</sup> Hac tu' yu istzabnipaxico ebnaj yahawil cor̄iob Israel tu' issic'nicar̄i isch'en yur̄ie isk'ojni camo ebnaj Comam yalni.

<sup>32</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Yu ishelanil Inmaman, yuxin caw hantar̄ie tzet caw c'ul chinwatx'ehan texol. ¿Baytet yiri yuxin chinhek'oj camojan heyalni? xi Comam tet ebnaj.

<sup>33</sup> Istak'wi ebnaj yahawil yiri ebnaj Israel tu':

—Mach chaʔcok'ojar̄ar̄i yu hunu isc'ulal chawatx'e, wal xin yu chachbuchwa yiri Comam Dios, yuto hach ti' caw comon anma hach, yaj chawalico haba Diosal, xi ebnaj tet Comam.

<sup>34</sup> Yalni Comam Jesús:

—Istzoti' Comam Dios tz'ibr̄iebilcano yet payat ak'bilcano teyet, chal haca' ti': “Haninan chiwalan tato dios hex,”\* ʔicanoj.

<sup>35</sup> Caw xin mach chiyu comar̄ic'on tzet tz'ibr̄iebilcanoj, yuto caw Comam Dios tu' halricanoj diosal yiri mac bay ak'bilcano Istzoti'.

<sup>36</sup> Ha' Comam Dios ar̄eintijan yul sat yibar̄ik'inal ti', yaja' ʔtzet yiri xin cheyalpaxoj tato buchwal chiwuhan yiri Comam Dios yet chiwalnihan tato caw Isc'ahol Dios wehan?

<sup>37</sup> Tato mach chinyijehan chejbanile ak'bil wetan yu Inmaman, mach cheyayto yul heyanna wir̄an.

<sup>38</sup> Wal xin hatzet chal Inmaman, ha' chinwatx'ehan. Waxar̄ica caw mach chinhechaytojan yul heyanna, chahwe yul heyanna tzet chinwatx'eti'an. Hac tu' xin chiyu hey-ohar̄enilnoj tato caw ayco Comam Dios wetbihojan, ayinpaxicojan yiri Comam, xi Comam tet ebnaj.

<sup>39</sup> Caw xin yoche ebnaj istzabayo Comam, yaj iscolilo isba Comam yul isk'ab ebnaj.

<sup>40</sup> Lahwi tu' xin, istopaxo Comam k'axepxac'to ha' niman Jordán, bay ah ha' iswi' anma yu naj Juan yet yalar̄itocanoj, ha' bey tu' xin cancano Comam.

<sup>41</sup> Caw hantar̄ie anma apni ilno Comam bey tu', yalni haca' ti':

—Yiri caw yeli waxar̄ica machi hunu c'aybalc'ule isye ya' Juan jet, yaj sunil tzet yalcano ya' yiri ya' Jesús ti' caw yeli, xi anma tu'.

<sup>42</sup> Caw xin hantar̄ie anma anayto yul yanma yiri Comam Jesús bey tu'.

## 11

*Yet iscam naj Lázaro*

<sup>1-2</sup> Bey cor̄iob Betania ay hune' naj chiyij Lázaro ya'bi ay, ha' bey tu' xin aypaxo cawar̄i yanab naj, María isbi hune' ix, hune'xa ix xin Marta isbi. Ix María tu', ha' ix anico aceite caw xuk' sam yiri yoj Comam Jesús, lahwi tu', issuni tajo ix yoj Comam yu xil iswi'.

<sup>3</sup> Ebix cawar̄i yanab naj Lázaro tu' xin, yato ebix tzoti' tet Comam Jesús haca' ti':

—Mamin, caw tx'oj ye isc'ul conohar̄i, naj caw xahan ay hawu, ʔito ebix tet Comam.

<sup>4</sup> Yet yaben Comam hune' chejbanil tu', yalni Comam:

—Hune' yabil tu', mach chitar̄icano yiri camical. Wal xin ha' chiyenilo yip Comam Dios, ha' xin bay chiixtar̄iwipaxilo wipan, hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, xi Comam.

<sup>5-6</sup> Waxar̄ica caw xahan ay ix Marta yeb ix María yeb naj Lázaro yu Comam Jesús, yaj yet yallaxi tato caw ya'ay naj Lázaro tu', caw cabto tz'ayic ec' Comam bey tu'.

<sup>7</sup> Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj iscuymom:

—Tor̄iwepaxo ismajul Judea hunelxa, xi Comam.

<sup>8</sup> Yalni xin ebnaj iscuymom Comam tu' tet:

—Mamin, caw tolto yoche ebnaj yahawil cor̄iob Israel cachisk'ojo' camoj. ¿Tom xin chaʔtopaxo hunelxa hawalni? xi ebnaj tet Comam.

<sup>9</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw johtaj tato caw cablahor̄eb hora ik'bil yu hune' tz'ayic, yuxin tato tz'ayical chor̄ibelwi, mach comono chor̄itxak'mohi, yuto sajck'inal.

<sup>10</sup> Yaj tato xol k'ejholo chor̄iec' xin, wal tu' chor̄itxak'mohi yuto mach sajck'inal, xi Comam tet ebnaj.

\* 10:34 Sal 82:6

- <sup>11</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam:  
 –Caw mawaycañ jamigo Lázaro, wal tinañ xin chintohan wik'alojan iswayañ naj, xi Comam.
- <sup>12</sup> Yalni ebnaj iscuwym Comam Jesús tu':  
 –Mamin, yaj tato wayañ chu naj, chicawxocañ naj chal tu', xi ebnaj tet Comam.
- <sup>13</sup> Yaja' xin yirñ iscamical naj Lázaro yal Comam, wal ebnaj chicuywi yinta Comam tu' xin, toñe chiway naj, yalni Comam, chute yalni ebnaj.
- <sup>14</sup> Yuxinto caw yal Comam yirñ caw haban tet ebnaj:  
 –Naj Lázaro macam naj,
- <sup>15</sup> yaj caw chintzalahan yuto machijinan yet iscam naj, yu isc'ulalo teyirñ yurñe caw heyánico heyanma wiñan. Toñwe jila' naj, xi Comam.
- <sup>16</sup> Yalni naj Tomás, naj chihallax tioñ uninal, tet huntেক'anxa ebnaj chicuywi yinta Comam:  
 –Toñwe yinta Comam haxinwal hun cocam yebi, xi naj.
- Comam Jesús ha' chiak'ni itzitzbocañ anma yeb ha' chiak'ni k'inale mach istarbal*
- <sup>17</sup> Yet yapni Comam Jesús bey tu' xin, yaben Comam tato cañebxa tz'ayic ismuji naj Lázaro tu'.  
<sup>18</sup> Ha' coñob Betania tu', ayriem yictajo legua yehilo yirñ coñob Jerusalén.
- <sup>19</sup> Yuxinto caw tx'i'al anma ah Jerusalén beyc'o yak'a isnimanbal isc'ul ix Marta yeb ix María yu iscamical isnoh tu'.  
<sup>20</sup> Hayet yaben ix Marta tato lañan yapni Comam Jesús bey tu', istit ix ischahno Comam, wal ix María xin cancano ix yul ña.
- <sup>21</sup> Yalni ix Marta tu' tet Comam yet ischahni isba ix yebi:  
 –Mamin, tato ayachic'o bey ti', caw machim cam innohan.
- <sup>22</sup> Yaj xin caw wohtajan tato sunil tzet chak'an tet Comam Dios chiyak' Comam tawet, xi ix.  
<sup>23</sup> Istak'wi Comam tet ix:  
 –Wal hanoh tu', chiititzbocañ, xi Comam.
- <sup>24</sup> Yalni ix:  
 –Ho' Mamin, caw wohtajan tato chiititzbicañ innohtu'an yet chiititzbicañ sunil anma yet islahobal tz'ayic, xi ix tet Comam.
- <sup>25</sup> Yalni Comam xin:  
 –Haninti'an chiwak' itzitzbocañ anma camnaxa, yeb xin haninan chiwak'an isk'inal mach istarbal. Yuxinto macretic'a chinchahnihan yul yanma, waxañca chicami chiititzbicañ.
- <sup>26</sup> Yebpaxo xin sunil anma itzitzto chinchahnihan yul yanma, mach chicam yirñ hunelñe. ¿Chimhawayto yul hawanma yirñ tzet chiwalan? Xi Comam tet ix.
- <sup>27</sup> Ho' Mamin, caw chiwaytojan yul wanmahan tato hach ti' Cristo hach. Caw Isc'ahol Comam Dios hawehi, halbilcanej ta chachhul yul sat yibañk'inal ti', xi ix Marta tu' tet Comam.
- Ok' Comam Jesús yirñ naj Lázaro*
- <sup>28</sup> Lahwi yalni ix Marta haca' tu', isto ix yawtenoti isnoh, yalni ix tet ix yirñ ewantajil:  
 –Ayc'o Comam cuywawom bey ti', chachyawte Comam, xi ix tet ix María.
- <sup>29</sup> Yabeñe ix María tzet yal isnoh tu' xin, yah lemna ix, isto ix yilno Comam.
- <sup>30</sup> Mañto xin chiapni Comam Jesús yul coñob, ha' bay ischah isba ix Marta yeb Comam, ha' to tu' xin ay Comam yet yapni ix María.
- <sup>31</sup> Wal anma ah Judea ayco yak'ni isnimanbal isc'ul ebix yet yilni anma yah lemna ix María tu' isto ix, yoc tzujno anma yinta ix yuto istxum anma tato chito ix ok'o bay mujan isnoh tu'.
- <sup>32</sup> Yet yapni ix María isc'atañ Comam Jesús xin, yay jahno ix yich yoj Comam, yalni ix haca' ti':  
 –Mamin, tato ayachic'o bey ti', machim cam conohti'añ, xi ix tet Comam.
- <sup>33</sup> Yet yilni Comam Jesús yok'cañ ix María yeb anma ah Judea tzujan yinta ix tu', yoc bisc'ulal yirñ isc'ul Comam, istz'aycañ isc'ul Comam.
- <sup>34</sup> Isk'amben Comam xin:  
 –¿Baytu'wal mujan naj heyu? Xi Comam.  
 –Mamin, toñ jila', xi ix María yeb anma tu'.
- <sup>35</sup> Yok'cañ Comam xin.
- <sup>36</sup> Yet yilni anma ah Judea yok'cañ Comam, yalni haca' ti':  
 –Caw yeli xahan ay naj yu ya', xi anma.
- <sup>37</sup> Aypaxo hunmajanxa anma halni:

—Ha' ya' ti' ak'ni hajloho sat naj mutz'an sat, ¿tom xin mach a'richa naj Lázaro ti' yu ya'?  
Hac tu' xin machim cam naj, xi anma.

*Yet yitzitzbicari naj Lázaro yu Comam Jesús*

<sup>38</sup> Caw ec'na oc bisc'ulal yir' isc'ul Comam yet yapni bay ayicto naj Lázaro tu'. Ha' hune' bay mujan naj tu', ñach'en yehi, ayco hune' ch'en niman ch'en ismajiloj.

<sup>39</sup> Yalni Comam Jesús xin:

—Iwelo ismajil ch'en, xi Comam. Yalni ix Marta, yanab naj Lázaro tu':

—Mamin, coñitax cam naj tinañ, caw ayxam sam naj, xi ix.

<sup>40</sup> Istak'wi Comam Jesús:

—¿Tom machi mawalan tawet xin tato chawayto yul hawanma yir' tzet chiwalan, caw chawila' ishelanil yip Comam Dios? xi Comam tet ix.

<sup>41</sup> Lahwi tu' xin, yilaxilo ismajil ch'en bay mujan naj tu', ist'añxicañ Comam Jesús satcañ, yalni haca' ti':

—Mamin, caw chiwak'an yuch'andios tawet yu maxawabe tzet mawalan.

<sup>42</sup> Wohtajan Mam ta sunilbal tiempo chawabe tzet chiwalan, yaj xin chiwalan hunel ti' tawet yu sunil anma cutxanico ti', yuñe yanayto yul yanma ta hach ti' a'ñeintijan, xi Comam tu'.

<sup>43</sup> Yet lahwi yalni Comam hune' ti' xin, yah yaw Comam yir' caw ip:

—Lázaro, elañtij, xi Comam.

<sup>44</sup> Hac tu' xin yu yelti naj Lázaro tu', bec'bilico k'ap yir' isnimanil naj, pichbilpaxto sat naj yu hune' k'ap. Yalni Comam xin:

—Holwelo k'ap yir' naj, cat isto naj, xi Comam.

*Issay ebnaj yahawil coñob Israel yir' tzet chiyu yak'ni camo ebnaj Comam Jesús  
(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)*

<sup>45</sup> Anma ah Judea apni ilwal yir' ix María, caw yilpaxo tzet iswatx'e Comam Jesús bey tu', yuxinto caw hantañe anma anayto yul yanma yir' Comam.

<sup>46</sup> Aypaxo huntex'al ebnaj to halno tet ebnaj fariseo yir' tzet iswatx'e Comam.

<sup>47</sup> Hac tu' xin yu yoc ebnaj fariseo islahti'ñen isba yeb ebnaj yahawil yehico yir' ebnaj sacerdote yeb xin ebnaj yahaw coñob. Yalni ebnaj:

—¿Tzet wal jutén tinañ, hune' naj tu' caw tx'i'al c'aybalc'ule chisyecano naj?

<sup>48</sup> Tato toñe chijila chislahnico naj, caw sunil jet coñob ti' chak'ayto yul yanma yir' naj. Hac tu' xin chiyu yulo ebnaj yahawil coñob Roma, cat xin yuchc'anayo ebnaj yatut Comam Dios, cat xin yetanto ebnaj coñob ti', xi ebnaj tet hunun.

<sup>49</sup> Ay xin hune' naj, Caifás isbi, iswi'ehal yehico naj yir' ebnaj sacerdote yir' hune' habil tu'. Ha' naj halni:

—Hex ti' caw matzet heyohtaj.

<sup>50</sup> Caw mach chitxumchalo heyu tato ec'bal c'ul iscam naj ti' selelo sunil anma, hac tu' xin matxa chitañilo coñob ti' chal tu', xi naj.

<sup>51</sup> Wal xin mach yal naj Caifás hune' tu' yul yet ischuquil, yuto ha' naj yahawil yehico yir' ebnaj sacerdote hune' habil tu', yuxinto ha' Comam Dios ak'ni yala' naj tato chicam Comam Jesús selelo sunil anma ah Israel.

<sup>52</sup> Yaj maññetaj yir' coñob Israel chicam Comam Jesús, wal xin chicampaxo Comam yuñe iscutxbanico sunil yuninal Comam Dios pujanto yul sat yibañk'inal ti', yuñe hunxañe chiyute isba.

<sup>53</sup> Yir' hune' tz'ayic tu', islahti'ñe isba ebnaj yahawil coñob Israel tato chak' camo ebnaj Comam Jesús.

<sup>54</sup> Yuxin matxa ec' Comam Jesús xol anma bey ismajul Judea, wal xin to Comam bey yul hune'xa coñob chiyij Efraín, hune' coñob ayco iscawilal tx'otx' desierto. Ha' tu' xin ehayo Comam yeb ebnaj chicuwi yintaj.

<sup>55</sup> Wal yul coñob Jerusalén xin, toxa chiichico k'ir' Pascua, hune' k'ir' tu' isk'ir' anma Israel. Caw xin tx'i'al anma yul hunun coñob apni bey Jerusalén tu', yu isyijen yak'ni sajobo isba yet yalaño mañto chiichico k'ir' tu'.

<sup>56</sup> Chi-xin-ec' anma tu' saywal yir' Comam Jesús. Yet cutxanico anma yul yatut Comam Dios, chisk'amben anma tet hunun haca' ti': ¿Tzet quexchi? ¿Chimhulu ya' Jesús yir' k'ir' ti' mato machoj? xi anma.

<sup>57</sup> Ebnaj fariseo yeb xin ebnaj iswi'ehal yeco yir' ebnaj sacerdote, yalilto ebnaj xol anma tato macñetic'a yohta baytu'wal ay Comam Jesús, chihallax tet ebnaj yuñe istzabnayo ebnaj Comam.

## 12

*Hune' ix hamnico añ caw xuk' sam yirñ yoj Comam Jesús*

*(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)*

<sup>1</sup> Wajebto tz'ayic yichico k'iñ Pascua, yapni Comam Jesús bey Betania, bay ay yatut naj Lázaro, naj itzitzbicañ xol camom yu Comam.

<sup>2</sup> Yet yapni Comam bey tu', yoc hune' niman wah yu tzalahilal yirñ Comam. Ha' hun naj Lázaro oc sat meña isc'atañ Comam, ha' xin ix Marta chianayo itah sat meña.

<sup>3</sup> Wal ix María xin, aymi hunu libra añ caw xuk' sam ik'bil yu ix, naba nardo caw xin aycañ istohol. Yanico ix yirñ yoj Comam, lahwi tu' xin issuni tajo ix yoj Comam yu xil iswi'. Hac tu' xin, caw sunil yul ña tu' pujnacañ sunil isxuk'al sam.

<sup>4</sup> Wal naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón, naj ayco yetbiho ebnaj chicuywi yinta Comam, naj chianico Comam yul isk'ab camical, ha' naj halni haca' ti'.

<sup>5</sup> –Hune' añ caw xuk'cano sam ti', caw oxebmi ciento denario istohol. Estam matxoflaxtoj, cat ispohlaxto istohol yirñ anma caw meba', xi naj.

<sup>6</sup> Matolo yu chitz'ay isc'ul naj yirñ anma meba' yuxinto yal naj haca' ti', machoj. Walxinto ha' naj ik'ñe istx'uyal ch'en melyu, caw xin k'ayna naj yelk'anilo ch'en melyu chisc'uba tu', yuto caw elk'om naj.

<sup>7</sup> Yalni Comam Jesús tet naj:

–¡Mach chacach ix! Wal xin caw yañebil hune' añ ti' yu ix, yuñe yanico ix yirñ innimanilan yet yalañto mañto chinmujlaxan.

<sup>8</sup> Wal anma meba' chawal ti', caw ayñetic'aco texol, yaj walinan xin, mach toñetic'a ay inicojan texol, xi Comam.

*Yal ebnaj yahawil sacerdote ta chipotx'lax como naj Lázaro*

<sup>9</sup> Caw tx'i'al anma Israel abeniloj tato ayc'o Comam Jesús bey Betania; isto anma yilno Comam, yeb chiyoche anma yila'paxo naj Lázaro itzitzbicañ xol anma camom yu Comam.

<sup>10-11</sup> Yu naj Lázaro tu', caw niman anma Israel yayto yul yanma yirñ Comam Jesús; matxa xin chisje isc'ul anma tu' isyije' tzettaj chal ebnaj sacerdote. Yu hune' tu', yuxinto islahti'ñe isba ebnaj yahawil yehico yirñ ebnaj sacerdote tato chak' como ebnaj naj Lázaro.

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén*

*(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)*

<sup>12</sup> Caw hantañe anma apni yirñ k'iñ Pascua bey yul coñob Jerusalén. Yet hune'xa tz'ayic xin, yaben anma tato lañan yapni Comam Jesús bey yul coñob tu'.

<sup>13</sup> Yuxin yilo anma xaj te' ch'ib, yinito anma te' yuñe isto anma ischahno Comam. Chi-lael yaw anma yirñ caw ip, chalni:

–¡Caw niman yelapno Comam Dios! ¡jala'we tzoti' caw c'ul yirñ Mac ak'bilti coxol yu Comam Dios Jahawil. Jak'a'we tzalaho coc'ul yirñ Jahawil, hañoriñ Israel hoñ ti'! xi anma tu'.

<sup>14</sup> Ay xin hune' no' nich'an burro ilcha yu Comam. Yahto Comam yibañ no' haca'tic'a yalni Comam Dios bay tz'ibñebilcanoj:

<sup>15</sup> Hex ah coñob Sión, mach chexxiwi. Ilwec'anabi lah, chihul Heyahawil, ayahto yibañ hune' no' burro, xiayoj.

<sup>16</sup> Yet hune' tz'ayical tu' xin caw mañtic'a txumchalo yu ebnaj iscuymom Comam Jesús yirñ tzet chalilo hune' tu'. Hato yet istocano Comam yul satcañ, hato tu' xin insaniti ebnaj tato tz'ibñebilcano hune' tu' yirñ Comam, yuxinto hac tu' yuhi.

<sup>17</sup> Wal anma ayc'o isc'atañ Comam Jesús yet yawtenilti Comam naj Lázaro yul panteón, yet yitzitzbicañ naj yu Comam, ha' anma tu' halnic'o yirñ tzet yuhi.

<sup>18</sup> Caw tx'i'al anma to chawal yirñ Comam, yuto yabe anma isk'umal yirñ hune' c'aybalt'ule iswatx'e Comam tu'.

<sup>19</sup> Wal ebnaj fariseo xin, yal ebnaj tet hunun:

–Ilwec'anabi lah, caw matzet wal juteni yuto caw sunil anma tzujañ yinta naj, xi ebnaj yirñ Comam.

*Huntek'an ebnaj griego saynayo Comam Jesús*

<sup>20</sup> Xol sunil anma apni yik'ayo isba tet Comam Dios yirñ k'iñ tu', ayco huntek'an ebnaj griego.

<sup>21</sup> Apni ebnaj ti' isc'atañ naj Felipe ay bey coñob Betsaida ayco yul ismajul Galilea, yalni ebnaj tet naj:

–Mamin, caw chijochehañ chijilañ yirñ Comam Jesús, xi ebnaj.

<sup>22</sup> Hac tu' xin yu isto naj Felipe tu' yalno tet naj Andrés, iscawañilxa xin ebnaj to halno tet Comam.

<sup>23</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, lañan yapni yorahil isyexalilo inhelani-lan.

<sup>24</sup> Caw isyelal chiwalan teyete, k'inalo tato mach chitz'unlax hunu hiriat trigo sat tx'otx' cat isk'ato ixim, machom chul isc'ul ixim. Yaj tato chik'ato ixim, wal tu' chihul isc'ul ixim, caw xin niman sat ixim chak'a.

<sup>25</sup> Mac mach hinano yaben isya'tajil wirian, chisc'ayto isk'inal mach istaribal. Wal mac hinan yanma yaben isya'tajil wirian, caw chischah isk'inal mach istaribal.

<sup>26</sup> Tato ay mac chiyijen tzet chiwalan, ocojab tzujno wintajan. Yuxinto ha' bay ayinan, ha' tu' chiehpaxo mac caw yijem chute isba wetti'an; ha' xin Inmaman chihalni isc'ulal yiri, xi Comam.

*Tzotel Comam Jesús yiri iscamical*

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús:

—Wal tinari, caw bisc'ulal ye wanmahan, yaja' ¿tzet chiwute walnihan? ¿Tom chiwalan tet Comam Dios haca' ti'? “Mam, colinilojan yul isk'ab hune' isya'tajil lañan yul wibarti'an,” ¿Tom quinchiyen? ¡Machoj! Yu ton hune' ti', yuxinto hulnajan yul sat yibarik'inal ti'.

<sup>28</sup> Mam, yeloy tato caw aycano yelapno hawehi, xi Comam.

Lahwi tu' xin yabelax hune' yul nuk'e satcari, yalni haca' ti':

—Caw xainyelojan tato caw aycano yelapno wehan, yaj chinyelojan hunelxa, xiayti yul satcari.

<sup>29</sup> Sunil anma cutxanico bey tu', aben hune' yul nuk'e tu', yalni anma haca' ti':

—C'uh manirlahi, xi anma. Aypaxo mac halni:

—Hune' naj angel matzotel tet naj, xipaxoj.

<sup>30</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Mach wuhojan xin to mahallaxayti huntex'an tzoti' ti', machoj, to heyu.

<sup>31</sup> Wal tinari xin, yilchaxati anma ay yul sat yibarik'inal ti' yu Comam Dios yiri tzet chi-laswatx'e, cat yinilo Comam naj yahawil yehico yul sat yibarik'inal ti'.

<sup>32</sup> Wal inti'an, yet chinilaxcarijan sat tx'otx' ti' yiri te' culus, sunil anma chiwitijan inc'atarian, xi Comam.

<sup>33</sup> Yal Comam hune' tu' yu isyeniloj tzet camical chiik'ni camoj.

<sup>34</sup> Istak'wi anma tet Comam:

—Chal Istzoti' Comam Dios yiri ley aycano jet, tato ya' Cristo chiehoc'o ya' yiri sunilbal tiempo. ¿Tzet yiri yuxinto chawal haca' ti'? “Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal chinilaxcarijan,” cachi. ¿Mac xin hune' Ak'biliti coxolañ yu Comam Dios tu'? xi ebnaj tet Comam.

<sup>35</sup> Yalni Comam tu' xin:

—Yirixarije tiempohal ayinic'ojan texol ti', caw chiwacanicojan issajilk'inal yiri heyayma, yuxinto watx'eweco heba yiri caw istoholal yak' isba ay intoc'ojan texol. Ta machoj, chissomchahocari cheyila, cat xin heyoco haca' anma chiech' xol k'ejholo, caw mach chiyu yilni bay caw chitocoj.

<sup>36</sup> Wal haninti'an, caw lahaninan haca' issajilk'inal, yuxinto chahweinan yul heyayma yak' isba ay intoc'ojan texol, cat xin wanicojan issajilk'inal ti' yul heyayma yiri caw hunelñe, xi Comam.

Lahwi yalni Comam tu' xin, isto Comam yebanto isba tet anma.

*Mach yayto ebnaj Israel yul yanma yiri Comam Jesús*

<sup>37</sup> Caw hantarije c'aybalc'ule isye Comam Jesús tet anma tu', yaj caw mañtic'a ischah anma Comam yul yanma.

<sup>38</sup> Hac tu' xin yu yijnicano isba yiri tzet tz'ibrñebilcano yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

Mamin, ¿mac chahnayto yul yanma yiri tzetaj jalañ? Waxarija caw xahaye hawip tet anma, yaja' caw mañtic'a mac chahñe hach yul yanma, \* xiayoj.

<sup>39</sup> Caw mañtic'a ischayto anma Comam yul yanma, hac tu' yu istz'ibrñecano naj Isaías:

<sup>40</sup> Comam Dios majchencano sat anma, yak'nipaxo cawbolo Comam yanma anma yurñe matxa chiyu yilni, yeb xin mach chitxumchalo yu. Caw mach chisbejcano anma ismachiswalilal, yuxin mach chiriñcha anma yiri ismul yu Comam, \* xicano naj Isaías tu'.

<sup>41</sup> Yalcano naj Isaías huntex'an ti', yuto ilbilxa ishelanil Comam Jesús yu naj.

<sup>42</sup> Waxarija hac tu' yute yalnicano naj Isaías, yaja' caw hantarije ebnaj yahawil yiri ebnaj Israel chahnicano Comam yul yanma. Yaj to caw mach chisyelo ebnaj, machi bay



chalpaxic'o ebnaj yuto caw chixiw ebnaj tet ebnaj fariseo. Tato chiyabecari ebnaj fariseo tu', caw matxa chichahlixcto ebnaj yul capilla.

<sup>43</sup> Hac tu' yute ebnaj yuñe iscan ebnaj c'ulal yul sat anma, sata iscanpaxo ebnaj c'ulal yul sat Comam Dios.

*Istzoti' Comam Jesús chiilni tzet chielico anma*

<sup>44</sup> Yalni Comam Jesús yiri ip tet anma:

—Ha' mac chinchahnaytojan yul yanma, maññetajinan chinischahan, to ha' hun Inmaman chischahpaxoj, yuto ha' quinanitijan.

<sup>45</sup> Yeb mac chinilnihan, caw lañan yilnipaxico yiri Inmaman quinanitijan.

<sup>46</sup> Wal inti'an, hulnajinan wak'a'an sajjik'inal yul yanma anma ay yul sat yibañk'inal ti', yuxin macñetic'a chinchahnihan yul yanma mach chican xol k'ejholo.

<sup>47</sup> Yaja' ha' mac chiaben tzet chiwalti'an, mach xin chisyijepaxoj, mañtajinan chin-cawxecojan ismul yibañ. Walinan mañtaj yu incawxenicojan ismul anma yibañ yuxinto hulnajinan yul sat yibañk'inal ti'; to yu incolnihan anma yuxin quinhulan.

<sup>48</sup> Macta chinyahnihan, yeb xin mach chisyije tzet chiwalan, ay hune' chicawxenic ismul tu' yibañ, ha' ton tzoti' xawalan xol anma. Ha' tzoti' tu' xin, chicawxenic ismul tu' yibañ yet islahobal tz'ayic.

<sup>49</sup> Wal xin, sunil tzet chiwalan, caw mach wetojan inchuquilan, ha' Inmaman añeintijan, ha' cheññeinan yiri tzettaj chiwalan yeb tzettaj chiwak'an iscuuy' anma.

<sup>50</sup> Caw xin wohtajan tato ha' ischejbaniñ Inmamtu'an, ha' chiak'ni k'inale mach istañbal tet anma; yuxin haca' yu yalni wetan, hac tu' chiwute walnicanojan teyey, xi Comam tet anma.

## 13

*Yet istx'ahni Comam Jesús yoj ebnaj chicuywi yintaj*

<sup>1</sup> Yet hecalxañe chiichico k'iri Pascua, caw yohtaxa Comam Jesús tato apni istiepmohal bay chiyacano Comam hune' yul sat yibañk'inal ti', cat isto Comam isc'atañ Comam Dios. Caw xahan yil Comam macta yaco isba yul isk'ab yul sat yibañk'inal ti'. Wal tinañ xin caw chisyecanilo Comam tato caw xahan ay sunil anma tu' yu.

<sup>2-4</sup> Wal naj matzwalil xin, xa'aynato naj yul yanma naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón, yiri yanico naj Comam yul isk'ab camical. Wal Comam Jesús caw yohtaj tato isc'atañ Comam Dios titna Comam, yuxinto isc'atañ Comam Dios tu' chitopaxo hunelxa. Caw yohtapaxo Comam tato yul isk'ab yacanic Comam Dios sunil tzettaj ye tu'. Yet lañan iswa' Comam yeb ebnaj chicuywi yinta tu', yahwano Comam yinilo Comam hune' xil isk'ap hucanico yibañ iscamix, isc'alnico Comam hune' pixe yiri yictaj.

<sup>5</sup> Yanayto Comam ha ha' yul pech'an, istzabnico Comam istx'ahni yoj ebnaj chicuywi yinta tu', issuni tajo Comam yu hune' pixe ayco yiri yicta tu'.

<sup>6</sup> Yet lañan istzabnico Comam istx'ahni yoj naj Simón Pedro, yalni naj tet Comam:

—Mamin, ¿tom chachoc hatx'aha' wojti'an hawalni? xi naj tet Comam.

<sup>7</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Tinañ caw mach chitxumchalo hawu tzet chinwatx'eti'an, yaj yet tzujanxa cat istxumchalo hawu, xi Comam.

<sup>8</sup> Yalni naj tet Comam:

—¡Machoj Mamin! Caw mañtic'a chu hatx'ahnilo wojti'an, xi naj. Yalni Comam:

—Wal xin tato mach chisje hac'ul chintx'ahan hawoj ti', caw mach ayachoco yetbiho ebnaj ayxaco yul ink'aban, xi Comam tet naj.

<sup>9</sup> Yalni naj Pedro tet Comam:

—Ta hac tu' chal tu' Mamin, maññeojabtaj wojti'an chatx'aha, wal xin yilal hatx'ahnipaxo ink'aban yebpaxo xin inwi'an, xi naj tet Comam.

<sup>10</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—K'inalo tato ay hunu mac lañanto yañniloj, matxa yilalo istx'ahlax sunil isnimanil, hañc'añe yoj, yuto caw sajto ye isnimanil tu'. Yuxinto caw lahan hex ti' yeb anma lañanto yañniloj; caw saj ye heyanna, yaj mach hesuniloj, xi Comam.

<sup>11</sup> Wal xin, caw yohtaxa Comam mac chianico yul isk'ab camical, yuxinto yal haca' ti': “Yaj mach hesunilo saj ye heyanna,” xi Comam.

<sup>12</sup> Yet lahwi istx'ahni Comam yoj ebnaj xin, yanipaxico Comam hune' xil isk'ap hucan ye tu'. Yaypaxo tz'orino Comam isc'atañ ebnaj, yalni haca' ti':

—¿Chimtxumchalo heyu tzet manwatx'eti'an? xi Comam tet ebnaj.

<sup>13</sup> Yalnipaxo Comam:

—Walex hex ti', chinheyalan hecuywawomal yeb xin heyahawiloj. Wal xin caw yel cheyal, ist'iñanil ton hune' tu'.

<sup>14</sup>Haninti'an hecuyawom wehan, Heyahawil wepaxojan, yaj mantx'ahan heyoj, yuxin hex ti' hac tu' wal heyuni teyiñ hununex.

<sup>15</sup>Wal xin manwax'ehan hune' ti' yuñe inyenicanojan tato hac tu' wal heyuteni.

<sup>16</sup>Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, haca' hunu naj c'amte', mach ec'balo naj sata naj bay chimunla tu', hactic'apax tu' naj chejab, mach ec'balo naj sat naj chichejni.

<sup>17</sup>Tato chitxumchalo huntex'an ti' heyu, cat xin heyijeni, caw sak'al heyet.

<sup>18</sup>Maʔtaj teyiñ hesunil chiwalan hune' ti', wal xin wohtajan macta sic'bililo wuhan, yaja' xin yilal yijni isba yiñ tzet tz'ibñebilcanayo yiñ Istzoti' Comam Dios bay chala: "Ha' hune' mac caw hun chinwa'an yebi, ha' chipaq'uico wiran," xiayoj.

<sup>19</sup>Yalañito chiwalnicanojan hune' ti' teyet haxinwal yet chiyijno isba, caw cheyayto yul heyanna tato haninan Cristo hinan.

<sup>20</sup>Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, macñetic'a chichahni hunu inchejaban, haninan chinischahpaxojan. Hacpax tu' xin macñetic'a chinchahnihan, chischahpaxo Mac chejñeintijan, xi Comam.

*Yal Comam Jesús ta naj Judas chianico Comam yul isk'ab camical*

*(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)*

<sup>21</sup>Yet lahwi yalnicano Comam huntex'an ti' xin, yoc hune' niman bisc'ulal yiñ isc'ul Comam, yalni Comam yiñ caw haban:

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, texol ti' ayco hune' mac chinanocojan yul isk'ab camical, xi Comam.

<sup>22</sup>Yet yaben ebnaj iscuywom Comam tu' xin, toxañe chi-la-t'añixico ebnaj yiñ sat hunun, yuto mach yohtajo ebnaj mac yiñ yal Comam.

<sup>23</sup>Ay xin hune' naj iscuywom Comam caw xahan ay yu, iscawilal xin Comam ayco naj yet chiwa'i.

<sup>24</sup>Yak'ni naj Simón Pedro yechel tet naj, yuñe isk'ambenilo naj mac hune' chal Comam tu'.

<sup>25</sup>K'ehan xin naj iscawilal istxam isc'ul Comam Jesús, isk'amben naj tet Comam:

—Mamin, ¿mac najil hune' chawal ti'? xi naj.

<sup>26</sup>Istak'wi Comam tet naj:

—Ha' mac bay chiwak'atojan ixim pan chinlabahan, ha' hune' tu', xi Comam tet naj.

Lahwi tu' xin islaban Comam ixim pan tu', yak'ni Comam ixim tet naj Judas Iscariote, isc'ahol icham Simón.

<sup>27</sup>Yet ischahni naj ixim pan tu', yaynato naj matzwalil yul yanma naj, yalni Comam tet naj:

—Ha' tzet nabil hawu hawax'eni, wata'e yiñ añe, xi Comam tet naj.

<sup>28</sup>Wal ebnaj chiwa' sat meña yeb Comam tu' xin, caw machi hunu ebnaj txumchalo yu tzet yiñ yuxinto yal Comam haca' tu'.

<sup>29</sup>Naj Judas tu' xin ha' naj ik'ñe istx'uyal ch'en melyu, yuxin ay ebnaj txumni ta chischejto Comam naj islok'o tzet chiochico yiñ k'iñ tu', maca yu ispohnito naj hanic'o ch'en melyu tu' yiñ anma meba'.

<sup>30</sup>Yet lahwi iswahni naj Judas ixim pan tu', yelti naj bey tu', caw xin xa'ay numnahi.

*Hune' ac' chejbanile*

<sup>31</sup>Lahwi istocano naj Judas tu', yalni Comam Jesús haca' ti':

—Wal tinañ chisyelo isba wipan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, cat xin isyenipaxilo isba yip Comam Dios wiran.

<sup>32</sup>Tato chinyelojan yip Comam Dios, chisyepaxilo Comam wipan, caw xin lañanxa isyeniloj.

<sup>33</sup>Hex caw xahan ayex wuti'an, caw hanic'xañe tiempo ayinic'ojan texol. Chinhesaya'c'ojan, yaj caw mach chiyu heto bay chintotu'an. Haca'tic'a wute walnihan tet anma Israel, hac tu' chiwute walnipaxojan teyet.

<sup>34</sup>Chiwak'canojan hune' ac' chejbanile ti' teyet, xahan cheyil heba hununex. Haca' isxahanil ayex wuhan, hac tu' cheyutepaxo heba.

<sup>35</sup>Tato caw xahancano cheyil heba hununex, hac tu' chiyu yohtañenilo anma tato quexincuywoman, xi Comam tet ebnaj.

*Yal Comam Jesús tato chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam*

*(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)*

<sup>36</sup>Isk'amben naj Simón Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿baytu'wal xin chaʔtohi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Bay chintotu'an mach chu hato wintajan. Chaʔoco tzujno wintajan, yaj maʔto tinañ, xi Comam.

<sup>37</sup> Yalnipaxo naj Pedro tu' tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yiri yuxin mach chu woc tzujojan tawintaj? Caw hinaninan wak'ni camo inbahan tawiri, xi naj tet Comam.

<sup>38</sup> Istak'wi Comam:

—¿Caw yelmi chawala? ¿Caw hinan hachmi hawak'ni camo haba wiñan? Wal xin yiri isyelal chiwalan tawet, caw oxelxa chawala tato mach quinhawohtajojan yalañito mañto chiok'cañi no' icham chiyo, xi Comam tet naj.

## 14

*Comam Jesús haca' beh yehi choñinito isc'atañ Comam Dios*

<sup>1</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Caw mach chicabcon hec'ul, aweco heyanna yiri Comam Dios cat xin heyaniapaxico heyanna wiñan.

<sup>2</sup> Bey yatut Inmaman caw ay hamanil bay wal jehi; k'inalo ta machi hamanil tu' xamwalan teyet. Wal xin caw aya, yuxinto chintohan inwats'e'an hune' bay chexapni tu'.

<sup>3</sup> Yetxa lahwi inwats'enan bay chexapni, cat xin wulan hunelxa quexwinotojan, haxinwal bay chinehan, ha' tu' chexehpaxoj.

<sup>4</sup> Ha' bay chintotu'an, caw heyotaxa, yeb xin heyotapaxo isbelal, xi Comam tet ebnaj.

<sup>5</sup> Yalni naj Tomás tet Comam:

—Mamin, caw mach johtajojañ baytu'wal chañtohi. ¿Tzet xin chiyu johtañenilojañ isbehal? xi naj tet Comam.

<sup>6</sup> Istak'wi Comam:

—Hanintonan hune' beh chiwalan teyet ti', yuto haninñehan chiyu quexwinitojan isc'atañ Inmaman. Haninan isyelal, yeb xin haninñehan chiwak'an k'inale mach istañbal.

<sup>7</sup> Tato quinheyotaj inxahan, caw heyotaxa Inmaman. Wal tinañ xin, caw heyotaxa Inmaman, yuto xaheylico yiri, xi Comam.

<sup>8</sup> Yalni xin naj Felipe tet Comam:

—Mamin, ye Hamam tu' jila'añ, c'uxanojtamna tu', xi naj tet Comam.

<sup>9</sup> Yalni Comam tet naj:

—Felipe, ayxa istiepohal wehic'ojan texol. ¿Tom caw mañto quinhawohtajan? Macñetic'a chinilnihan, lañan yilnipaxo yiri Inmaman. ¿Tzet yiri yuxinto chawalpaxoj?: “Ye Hamam tu' jila'añ,” cachi.

<sup>10</sup> ¿Tom caw mañto chawayto yul hawanma tato wetbi inbahan yeb Inmaman, yetbipaxo Inmaman wehan? Yuxinto sunil tzet chiwalan teyet mach wetojan inchuquilan, ha' Inmaman ayico wetbihojan, ha' chiwats'eni ismunil.

<sup>11</sup> Aweyto yul heyanna ta wetbi inbahan yeb Inmaman, aypaxico Inmamtu'an wiñan. Tato mach cheyayto yul heyanna yiri tzet chiwalti'an, aweyto yul heyanna yu ej c'aybalc'ule chinyehan teyet.

<sup>12</sup> Yiri caw isyelal chiwalan teyet, macñetic'a chinchahnihan yul yanma, chiswats'epaxo haca' tzet chinwats'eti'an. Aypaxo tzet ec'balo chiswats'e', yuto isc'atañ Inmaman chintohan.

<sup>13</sup> Tzixxañe tzet chek'ana yu ayexxaco yul ink'aban chiwak'an. Hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an, chinyelojan yip Inmamtu'an.

<sup>14</sup> Yuxin chiwalan teyet, tzixxañe ye tu' chek'an yiri inbahan chiwak'an teyet, yuto caw wetxahan heyehi.

*Yet yalni Comam Jesús ta chati Comam Espiritu Santo*

<sup>15</sup> Tato xahan ayinan heyu, yijewe tzet chiwalti'an.

<sup>16-17</sup> Haninan chink'anan tet Inmaman cat yaniti Comam Espiritu Santo colwal teyiri, ha' Comam tu' isyelalñetic'a chala. Ha' xin chihul texol yiri sunilbal tiempo. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti' xin, caw mach chiyu ischahni hune' Espiritu tu' yuto mach ohtabilo yu anma, machi xin chixumchalo yu. Walex hex ti' xin, caw heyotaxa, caw xin chi'ehayo texol cat yehpaxico teyiri.

<sup>18</sup> Wal inti'an mach chexinbejcanojan hechuquil, chinhulpaxojan tec'atañ hunelxa.

<sup>19</sup> Caw hanic'xañe tiempohal ayinic'ojan, lahwi tu' xin matxa chinillaxojan yu anma. Walex hex ti', chi-tic'a-heyila'paxo wiñan, yuto caw itzitz inñetic'ahan yiri sunilbal tiempo. Haquexpax tu', itzitz hexñetic'apaxoj.

<sup>20</sup> Yet ayxaco Comam Espiritu Santo teyiri, cat istxumchaholo heyu ta wetbi inbahan yeb Inmaman. Haquexpax tu', ayexpaxico wiñan, ay inpaxicojan teyiri.

<sup>21</sup> Macta chiaben tzet chiwalan, cat xin isyijeni, ha' huntেক'an tu' caw choñochenañ. Yuxin macñetic'a chinochenan, caw xahan ay yu Inmaman, xahan aypaxo wuhan, cat xin inyenilo inbahan tet, xi Comam.

<sup>22</sup> Yalni naj Judas, yaj maɁtaj naj Judas Iscariote:

—Mamin, Ɂtzet yiri yuxinto jetriehaɁ chayelo haba? Wal tet anma yet yul sat yibaɁik'inal ti' mach chayelo haba tet, xi naj.

<sup>23</sup> Yalni Comam xin:

—Ha' mac chinochenan, chisyije tzet chiwalan, caw xin xahan ch'illaxo yu Inmaman. Hac tu' xin chu julaɁ cat joccanojaɁ yetbihoj.

<sup>24</sup> Ha' mac mach chinochenan, mach chisyije tzet chiwalan. Wal hune' cuybanil laɁan heyaben ti' caw mach wetojan, yet Inmaman aɁeintijan texol.

<sup>25</sup> Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet yak' isba ayintoc'ojan texol.

<sup>26</sup> Chati Inmamtu'an Comam Espiritu Santo texol; ha' chihul inselelojan cat iscolwa teyiri, cat xin quexiscuyini yiri sunil tzetaj ye tu'. Ha' xin chiak'ni henabati sunil tzet xa-le-hecuycano wuhan.

<sup>27</sup> Wal tinaɁ xin, chiwacanojan ak'anc'ulal yul heyanna. Hune' ak'anc'ulal chiwak'ti'an caw c'ul, mach haca' ak'anc'ulal chak' anma yet yul sat yibaɁik'inal ti'. Wal xin mach chiacacon hec'ul, mach chexxiwpaxoj.

<sup>28</sup> Caw xawalan teyet ta chintohan, yaj xin chinhulpaxojan hunelxa tec'ataɁ. Ta caw yeli chinheyochehan, caw chimquextzala heyabeni tato chintohan isc'ataɁ Inmaman, yuto caw ec'balto Inmamtu'an insatajan.

<sup>29</sup> YalaɁitocanoj chiwalnicanojan teyet yiri huntেক'an ti', haxinwal yet chijni isba, cat heyanaɁto yul heyanna yiri.

<sup>30</sup> Matxa caw tzet chiwalan teyet, yuto caw laɁan yul naj matzwalil, naj yahawil yeco yiri hune' yul sat yibaɁik'inal ti'. WaxaɁica ay yip naj, yaj mach chik'oji naj wibaɁan.

<sup>31</sup> Yaj to caw yilal yec'ya' wanmati'an yurte yohtaɁienilo sunil anma tato caw chiwochehan Inmaman, cat inyenilojan tato caw chinyijehan chejbanil ak'bil wetan yu. Wal tinaɁ xin, ahaɁwewanoj, elojoɁwe bey ti', xi Comam.

## 15

*Cuybanile yiri te' yoj uva yeb te' isk'ab*

<sup>1</sup> Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuywom:

—Wal haninti'an, caw lahaninan yeb xin hunu yoj te' uva caw c'ul, wal Inmaman xin, caw lahan yeb hunu mac chiilni te'.

<sup>2</sup> K'inaloj tato aɁej te' isk'ab mach chisatni, chitzoc'laxilto te' yu naj chitaɁen te'. Wal te' isk'ab caw c'ul issatni xin, chiyilo naj istajinal isk'ab te', hac tu' xin caw chisatni te' sic'lebil. Haca' iswatx'encaɁi naj te' uva tu', caw hac tu' chiyute istaɁen Inmaman macta aɁxaco yul ink'aban.

<sup>3</sup> Walex hex ti', caw sajxa ye heyanna yu cuybanile ak'bilxa teyet wuhan.

<sup>4</sup> Ayojab exɁetic'aco wiɁan, cat wehic'ojan yul heyanna. Caw haca' hunu isk'ab te' uva tzoc'bililto yiri yoj, matxa chisatni, caw hac tu' heyehi tato machijex wiɁan.

<sup>5</sup> Wal haninti'an, caw lahaninan yeb xin yoj te' uva. Wal hexpaxo xin, caw lahanex haca' te' isk'ab. Yuxin ta ayexɁetic'aco wiɁan, ay inpaxic'ojan teyiri, lahanex haca' hunu isk'ab te' uva caw c'ul issatni. Wal tato machijinan teyiri, caw machi hunu ti' chiyu hewatx'en hechuquil.

<sup>6</sup> Wal mac mach chiehic'o wiɁan xin, caw lahan chiutelax haca' te' isk'ab mach chiyak' sat, chitzoc'laxilto cat istajiloj. Chilahwi istajilo te' xin, cat iscutxbalaxcaɁi te', cat yalaxto te' yul k'a'.

<sup>7</sup> Tato hacɁetic'a tu' heyehico wiɁan, machi xin chec'ayto heyijen cuybanile chiwalcanoti'an, k'anwe tzet choche hec'ul chiak'laxo teyet.

<sup>8</sup> Ta haca' te' isk'ab caw satnom tu' haquex tu', wal tu' cheyeloj tato caw yeli incuywomani heyehi. Hac tu' xin chiyu heyinicaɁi isbi Inmaman.

<sup>9</sup> Haca' isxahanil ayinan yu Inmamtu'an, hac tu' isxahanil chexwilpaxojan. Yuxin xahanriehojabɁetic'a cheyil heba, haca' isxahanil ayex wuhan.

<sup>10</sup> Tato cheyije chejbanile chiwak'canojan teyet ti', chexahanti heba, haca' isxahanil ayex wuhan. Yuto hac tu' wehan yeb xin Inmaman, caw xahan chexwilan, haca' isc'ulch'anil isc'ul Inmaman.

<sup>11</sup> Caw chiwalan huntেক'an ti' teyet yurte haca' istzala inc'ulti'an, hac tu' heyabnpaxo tzalahilal wintajan; haxinwal caw chitz'ajnacano hune' tzalahilal tu' yul heyanna.

<sup>12</sup> Ha' hune' chejbanile ti' chiwalcanojan teyet, caw xahanojab cheyil heba hununex haca' isxahanil chexwilan.

<sup>13</sup> Hac ti' chiyu coyeniloj tato caw xahan aycano hunu jamigo ju, tato hinanoɁi jak'ni camo coba yiri.

<sup>14</sup> Tato cheyije tzet chiwalti'an, caw wamigohan heyehi.

<sup>15</sup> Walex hex ti', caw matxa chexwalan inchejabojan, yuto hunu naj chejab caw mach yohtajo naj tzet chiswatx'e yahaw, wal xin chexwalan wamigohojan, yuto xawalan teyet sunil tzet halbil wetan yu Inmaman.

<sup>16</sup> MaɁtajex quinhesayilojan, haninan quexinsayilojan, quexwanicojan yiri hemunil yuñe lahan chexelico haca' hunu te' satnom te' caw niman sat chak'a, ha' xin sunil huntেক'an chawatx'e tu' ayrietic'a yiri sunilbal tiempo. Hac tu' xin tzixxar'e ye tu' chek'an tet Inmaman yiri inbihan, chiak'lax teyet.

<sup>17</sup> Yuxinto caw chiwalcanojan teyet, caw xahan cheyille heba hununex.

*Yal Comam Jesús ta caj chil anma macta chaco isba yul isk'ab Comam*

<sup>18</sup> Yalnipaxo Comam Jesús:

—Tato chexcajlax yu anma ay yul sat yibanik'inal ti', nawetij tato caj quinyilpaxojan anma.

<sup>19</sup> K'inalo tato ayextoco xol tzet chiswatx'e anma ti', caw xahanmi chexyila, haca' isxahanil chil isba. Wal xin caw haninan quexinsiqu'ilojan xol anma, yuxintic'a chexiscaj anma, yuto matxa ayexoco xol tzet chiswatx'e.

<sup>20</sup> Tijab yul hec'ul yet walnihan teyet haca' ti': "Naj c'amte' caw mach ec'balo naj sata ispatron," yuxin tato caw quincajlaxan yu anma, ha' quexpax tu' chal tu', chexcajlaxpaxo yu anma. Wal tato isyije anma intzoti'an walan tet xin, haquex pax tu', chisyije anma cuybanile cheyala.

<sup>21</sup> Caw chexec'oya' yu anma isyayil ayexico yul ink'aban. Chiyute anma hune' tu' yuto caw mach yohtajo anma tu' Mac arientijan.

<sup>22</sup> K'inalo tato caw mach quinhulan wala'an cuybanile tet anma, caw machmi ismul anma yiri. Wal tinar' xin, caw matxa tzet tz'aj yala' yu iscolni isba yiri ismul tu'.

<sup>23</sup> Macrietic'a chincajnihan, chiscajapaxo Inmaman.

<sup>24</sup> Sunil tzet inyehan xol anma, caw maɁto hunu mac chiyeni yila' anma haca' tu'. K'inalo tato machi c'aybalc'ule inyehan xol anma, caw machim ismul anma, chal tu'. Wal xin, waxarica caw yil anma huntেক'an tu', yaj to caw chiniscajan, chiscajapaxo Inmaman.

<sup>25</sup> Yaja' caw chu huntেক'an ti', yuñe yijnicano isba sunil tzet tz'ibriebilcano yiri Istzoti' Comam Dios bay chala:

Caw machi inmulan tet anma, yaj to caw yaco ishowal wiñan, xiayoj.

<sup>26</sup> Yaj ay hune' Comam chicolwa teyiri chitit bey Inmaman, ha' ton xin Comam Espíritu Santo, Comam harie isyelal chala. Haninan chintohan incheja'tijan Comam tu'. Yet ay Comam texol chitzotelo wiñan.

<sup>27</sup> Haquexpax tu' hex ti', caw chextzotelo wiñan yuto caw hune'rietic'a hetzujico wintajan yettaxtic'a wichicojan walnihan istzoti' Inmaman.

## 16

<sup>1</sup> Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet, yuñe mach chebej iscawxi hec'ul wiñan.

<sup>2</sup> Wal xin, caw matxa chechahlaxicto yul iscapilla ebnaj Israel; chiapni hune' tiempohal bay chexyak'a camo ebnaj, cat xin isnano ebnaj tato lañan isyijen ebnaj tzet chal Comam Dios.

<sup>3</sup> Chiswatx'e ebnaj huntেক'an ti', yuto caw mach yohtajo ebnaj Inmaman, yeb xin mach quinyohtajojan ebnaj.

<sup>4</sup> Caw chiwalcanojan huntেক'an ti' teyet, haxinwal yet chiapni istz'ayical chitit yul hec'ul tato halbilxatic'a teyet wuhan.

*Ismunil Comam Espíritu Santo*

Yalnipaxo Comam Jesús:

—Caw machi walan huntেক'an ti' teyet yet yalañtocojan yuto ayinic'ojan texol.

<sup>5</sup> Yaja' wal tinar' xin, caw chinpaxtojan isc'atañ Inmaman arientijan, yaj xin machi hunujex chek'ambe: "¿Baytu'wal chaɁtohi?" quexchi.

<sup>6</sup> Wal xin, caw chioc bisc'ulal yiri hec'ul yu chiwalan huntেক'an ti' teyet.

<sup>7</sup> Yiri caw yeli chiwalcanojan teyet, caw ec'na c'ul tato chintohan, yuto ta mach chintohan caw mach chihul Comam chicolwa teyiri. Wal xin caw chintohan cat inchejnitiyan Comam.

<sup>8</sup> Yet chihul Comam tu', ha' chiak'ni yohtañelo anma tato mulum. Ha' Comam tu' chiak'ni yohtañelo anma tu' ta caw istoholal quinhulic'ojan inwatx'e'an, yeb ta chil Comam Dios yiri tzet chielico anma.

<sup>9</sup> Ha' Comam Espíritu tu', chiak'ni yohtañelo anma tato caw mulum, yuto maɁtic'a isje isc'ul quinishaba'an yul yanma.

<sup>10</sup> Ha' Comam chiak'nipaxo yohtañelo anma tato caw istoholal quinhulic'ojan inwatx'e'an, yuxin chinpaxtojan isc'atañ Comam Dios, matxa xin bay chiillax wiñan.

<sup>11</sup> Chak'nipaxo Comam yohtaŕielo anma tato ha' Comam Dios chiilni yiri tzet chielico anma, yuto xacawxico ismul naj yahawil yul sat yibaŕk'inal ti' yibaŕi yu Comam.

<sup>12</sup> Caw hantaŕie tzet chiwochehan chiwalan teyet, yaj tinaŕi maŕto checx'oji hetxumniloj.

<sup>13</sup> Yaja' yet chihul Comam Espiritu Santo isyelal chala, ha' Comam xin chexcuyuni yiri sunil isyelal. Yaj xin mach yeto tzet chak' hecuyu' tu' to tzet abebil yu, ha' chal teyet, cat yak'ni heyohtaŕielo tzetaj ye tu' chito yub.

<sup>14</sup> Ha' xin chianico inmaman, yuto chohtaŕie baytet wetan yehi cat xin yalnolo teyet.

<sup>15</sup> Sunil tzetaj ye tu' yet Inmaman caw wetpaxojan, yuxinto chiwalcanojan teyet; sunil tzetaj ye tu' wetan yehi caw challaxo teyet yu Comam Espiritu Santo, xi Comam.

*Hune' bisc'ulal chimeltzo yiri tzalahilal*

<sup>16</sup> Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuywom:

—Hanic'xaŕie bay matxa cheyila' wiŕian, hanic'xaŕie cat heyilnipaxo wiŕian hunelxa yuto chintohan bey Inmaman, xi Comam.

<sup>17</sup> Lahwi yalni Comam haca' tu' xin, istzabnico ebnaj iscuywom Comam isk'amben tet hunun:

—¿Tzet chal yelapno hune' chiyal Comam ti'? “Caw hanic'xaŕie bay matxa cheyila' wiŕian, hanic'xaŕie xin cat heyilni wiŕian hunelxa yuto chintohan isc'ataŕi Inmaman,” xi Comam, xi ebnaj tet hunun.

<sup>18</sup> Yalnipaxo ebnaj:

—¿Tzet caw yelapno ye hune' chiyal Comam ti', “caw hanic'xaŕie”? xi Comam. Caw mach chitxumchalo ju tzet chal yelapnoj, xi ebnaj.

<sup>19</sup> Isnaniilo Comam Jesúš tato caw choche ebnaj isk'ambe' tet Comam, yuxinto yal Comam tet ebnaj:

—Caw xawalan teyet: “Caw hanic'xaŕie bay matxa cheyila' wiŕian, hanic'xaŕie xin cat heyilnipaxo wiŕian hunelxa,” quinchiyán. ¿Tom ha' hune' mawalti'an, ha' caw chek'ambe teyet hunujex?

<sup>20</sup> Yiri caw yeli chiwalan teyet; chioc bisc'ulal yiri heyánma cat heyok'i. Wal anma yet yul sat yibaŕk'inal ti' xin, caw chitzalahocari. Chiayo bisc'ulal teyibaŕi, yaj hune' hebisc'ulal tu' xin caw chipaq'uiico yiri tzalahilal.

<sup>21</sup> K'inalo haca' hunu ix ix, yet chiapni yorahil iswatx'i isc'ul caw bisc'ulal chulo yanma ix yu isya'il chul yibaŕi ix. Yaja' yet xapitzc'a nich'an istz'ul ix tu' xin matxa chisnati ix isya'tajil tu' yu tzalahilal yiri nich'an unin xapitzc'a yul sat yibaŕk'inal ti'.

<sup>22</sup> Hac tu' cheyak'le hex ti', caw chioc bisc'ulal yiri hec'ul tinaŕi, yaj xin yet cheyilnopaxo wiŕian hunelxa, caw choco hune' icham tzalahilal yiri hec'ul. Machi hunu mac chiyu yinilo hune' tzalahilal tu' teyet.

<sup>23</sup> Yet hune' tiempohal tu' xin, matxa yilalo ay tzet chek'ambe wetan. Yiri caw isyelal chiwalcanojan teyet, tzijxaŕie ye tu' chek'an tet Inmaman yiri inbihan, chiyak' Comam teyet.

<sup>24</sup> Wal tinaŕi xin, caw maŕto hunu tzet chek'an yiri inbihan tet Inmaman. K'anwej cat yak'lax teyet, haxinwal caw tz'ajan chucanico tzalahilal yul heyánma, xi Comam.

*Comam Jesúš k'oji yiri naj yahawil yul sat yibaŕk'inal ti'*

<sup>25</sup> Yalni xin Comam Jesúš:

—Huntek'an cuybanile xawalan teyet ti', yechelŕie yu walnihan. Yaj xin chiapni yorahil yet matxa chiwalan teyet yiri yechelŕie, walxinto caw yiriŕxa haban chiwalan teyet tzet caw ye Inmaman.

<sup>26</sup> Yet hune' tiempohal tu' xin, chek'an tzet choche hec'ul tet Inmaman yiri inbihan. Matxa yilalo chintozotal teyiri tet Inmamtu'an,

<sup>27</sup> yuto caw xahan ayex yu Inmaman. Caw xahan ayex yu Comam tu' yuto caw xahan ayinan heyu yeb xin yu xaheyayto yul heyánma tato isc'ataŕi Comam titnajinan.

<sup>28</sup> Isc'ataŕi Inmaman quintitan yet wulan yul sat yibaŕk'inal ti'. Wal tinaŕi xin chinelan yul sat yibaŕk'inal ti', cat intohan isc'ataŕi Inmaman hunelxa, xi Comam.

<sup>29</sup> Yalni ebnaj iscuywom Comam tu' tet:

—Wal tinaŕi, caw habanxa hatzoteli, yu matxa chaŕxtzoteli yiri yechelŕie.

<sup>30</sup> Tinaŕi xin, caw chinachalo juhaŕi tato sunil caw hawohtaŕi; yuxin chijaytojaŕi yul janmahaŕi tato isc'ataŕi Comam Dios titnajach; matxa yilalo chicok'ambehaŕi tawet, xi ebnaj tet Comam.

<sup>31</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Mataxca caw yeli chechayto yul heyánma wiŕian?

<sup>32</sup> Wal xin, caw laŕian yul istiepiempohal bay chexpunjahocantoj, nananta bay xin chextocanicoj. Hac tu' xin chu quinhebejnicanojan inchuquilan, yaj xin mach chincanan inchuquilan yuto caw ayco Inmaman wetbihojan.

<sup>33</sup> Caw chiwalcanojan sunil huntেক'an ti' teyet yuñe yoccano ak'anc'ulal yin' heyanna wuhan. Yul sat yibañk'inal ti' cheyila' isya'tajil, yaj aweco yip heyanna yuto haninti'an xaquink'ojihan yin' sunil isya'tajil ay yul sat yibañk'inal ti'.

## 17

*Yet Istxahli Comam Jesús yin' ebnaj iscuwymom*

<sup>1</sup> Yet lahwí yalnícano Comam Jesús huntেক'an ti' xin, ist'añxicari Comam satcañ, yalni Comam:

—Mam, maapni yorahil hayenilo yip Hac'ahol ti', cat isyenipaxilo Hac'ahol hawip.

<sup>2</sup> Wal xin caw ayxaco anma yalañ wipan hawu, yuñe wak'nihan k'inalé mach istañbal tet anma xahawak' yul ink'aban.

<sup>3</sup> K'inalé mach istañbal chaliló, to chañohtañélo anma ta hachñeçh'an caw Dios yin' caw isyelal, cat xin quinyohtañenilojan anma tato haninan Cristo hinan, hach añeinpaxtijan.

<sup>4</sup> Caw xainyelojan hawip yul sat yibañk'inal ti', yuto xainlahan munil hawak' in-watx'ehan.

<sup>5</sup> Wal tinañ xin Mam, yepaxilo wipan tawintaj, hune' wipan ik'biltic'a wuhan yet ayinan tac'atañ yet yalañto mañto chiwatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>6</sup> Huntেক'an mac xahasiq'uilo xol anma yul sat yibañk'inal ti', hawati yul ink'aban, xacachwak'an yohtañélo ebnaj. Huntেক'an ebnaj ti' xin caw hawetxatic'a yehi, caw xin chisyije ebnaj tzet chawala.

<sup>7</sup> Wal tinañ xin caw yohtaxa tato sunil tzet ak'bil wetan hawu, tac'atañ titnaj.

<sup>8</sup> Cuybanile hawak' wetan, caw xawalan yabe' ebnaj, ischahni ebnaj yul yanma. Yuxinto caw yohta ebnaj tato caw yeli tac'atañ titnajinan. Caw ischayto ebnaj yul yanma tato hach añeintijan.

<sup>9</sup> Caw chiwaberñecanojan ebnaj yul hak'ab, mañtaj anma yet yul sat yibañk'inal ti' chiwaberetiojan yul hak'ab, to hañc'añe ebnaj hawak' wetan, yuto caw hawet ye ebnaj.

<sup>10</sup> Macta chiwalan wetojan, caw hawetpaxoj, yeb xin macta caw hawet, wetpaxojan, yin' xin çhiilchalo sunil wipan.

<sup>11</sup> Caw hanic'xañe timpohal ayinic'ojan yul sat yibañk'inal ti', cat xin inpaxtojan tac'atañ. Walpaxo ebnaj ti' xin, chicancano ebnaj bey ti'. Walach hach ti' Mam, caw c'ul hachñetic'a. Macta xahawak' wetan, chawil yu hañelani, haxinwal hunxañe chute isnabal, haca' je hañori ti'.

<sup>12</sup> Yet ayinic'ojan xol ebnaj bey yul sat yibañk'inal ti', caw ilbil ebnaj wuhan, yu hawip ayco ebnaj yul ink'aban.\* Ebnaj hawak' wetan, caw xin machi hunu mac c'aytoj, cachañe hune' naj t'iñanxatic'a yetanto isba; yuñe yin' isba tzet aycanayo yul Hatzoti'.

<sup>13</sup> Wal tinañ Mam, chinpaxtojan tac'atañ, yaj yet ayintoc'ojan minoxa yul sat yibañk'inal ti', chiwalcanojan huntেক'an ti' haxinwal haca'tic'a yehico tzalahilal yin' wannati'an, hac tu' çhupaxico tzalahilal yin' yanma ebnaj.

<sup>14</sup> Caw xawalan hatzoti' yabe' ebnaj, yaj wal anma yet yul sat yibañk'inal ti', caw chichiwa isc'ul yin' ebnaj yuto caw matxa yeto yul sat yibañk'inal ti' ye ebnaj. Haca' inpaxojan mach yeto yul sat yibañk'inal ti' wehan.

<sup>15</sup> Wal xin mach chink'anan tawet ta chawilo ebnaj yul sat yibañk'inal ti', hañc'añe chink'anan tawet ta chac'uba ebnaj tet naj matzwali.

<sup>16</sup> Caw mach yeto yul sat yibañk'inal ti' wehan, hacpax tu' ebnaj, caw mach yeto yul sat yibañk'inal ti' ye ebnaj.

<sup>17</sup> Watx'eco isnabal ebnaj tawin' yu hañelani, Hatzoti' xin, ha' ton isyelal.

<sup>18</sup> Haca' yu quinhawanitijan xol anma ay yul sat yibañk'inal ti', hac tu' chiyu wanipaxtojan ebnaj xol anma.

<sup>19</sup> Yu ebnaj hawaco yul ink'aban, yuxin chiwaco inbahan yin' munil hawak' wetan; hac tu' xin chiwatx'ico ebnaj yul hak'ab yu isyelal.

<sup>20</sup> Mañtetajpaxo yin' ebnaj ti' chink'anan hac'ulal, caw chink'anpaxojan hac'ulal yin' sunil anma chinchahnihan yul yanma yu Hatzoti' chala'co ebnaj ti'.

<sup>21</sup> Wal tinañ xin Mam, caw chink'anan tawet tato caw huntéhojab chiyute isnabal ebnaj. Haca'tic'a je hañori ti', hawetbi wehan, wetbipaxojan hawehi. Hac tu' Mam, chiwochehan tato caw hunxañehojab çhucano isnabal ebnaj. Hac ton tu' xin chiyu yanayto anma yul yanma tato hach añeintijan yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>22</sup> Ha' isc'ulch'anil hawak' wetan xawak'paxojan tet ebnaj tu', yuñe caw lahanxañe chiyucano isnabal haca'tic'a je hañori ti'.

\* 17:12 Yin' griego chala **yin' habi**, ha' çhal yelapno tu' ta ayxaco ebnaj yul isk'ab Comam Jesús yu Comam Dios.

<sup>23</sup> Caw wetbi inbahan yeb ebnaj, caw xin jethipaxo coba. Hac tu' xin caw hunxarië chucano ebnaj. Hac ton tu' xin chiyu istxumchalo yu anma ay yul sat yibaŕk'inal ti' tato caw hach quinhachejtijan, cat xin isnachalo yu tato caw haca' isxahanil ayinan hawu, hac tu' isxahanil aypaxo anma ayxaco yul ink'abti'an hawu.

<sup>24</sup> Mam, ebnaj ayxaco yul ink'abti'an hawu, caw chiwochehan tato bay chinehan ha' tu' xin chiehpaxo ebnaj inc'ataŕian yuŕie yilni ebnaj wipan ak'bil wetan hawu, yuto caw xahan ayinan hawu yalaŕito yet maŕto hune' yul sat yibaŕk'inal ti'.

<sup>25</sup> Walach hach ti' Mam, caw toholcano sunil tzet chawatx'e. Wal anma ay yul sat yibaŕk'inal ti', caw mach cachyohtajoj. Walinan xin, caw ohtabilach wuhan, caw xin yohtapaxo ebnaj ayco yul ink'abti'an tato hach aŕteintijan.

<sup>26</sup> Caw xacachinyelojan tet ebnaj, yuxin chachyohtaŕielo ebnaj, yaj chito cam cachwak'a'an yohtaŕielo ebnaj. Yuŕie haca' isxahanil ayinan hawu, hac tu' isxahanil aypaxo ebnaj hawu, haxinwal hun chiwupaxojan yeb ebnaj, xi Comam Jesús tet Comam Dios.

## 18

### *Yet istzablaxayo Comam Jesús*

*(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)*

<sup>1</sup> Lahwi yalnicano Comam Jesús huntেক'an tzoti' tu' xin, isto Comam yeb ebnaj iscuwymom isk'axepic'to hune' ha' nich'an ha' chiyij Cedrón, bey yul hune' peyab xol huntেক'an te' tz'unub, ha' tu' xin octo Comam yeb ebnaj iscuwymom tu'.

<sup>2</sup> Wal naj Judas, chianico Comam yul isk'ab camical, caw yohta naj hune' peyab tu', yuto caw tx'i'al el beyco Comam yeb ebnaj iscuwymom bey tu'.

<sup>3</sup> Yuxin hac tu' yu isbey naj Judas tu' issaynoyo Comam. Tzujan xin hun bulan ebnaj soldado yinta naj, yeb huntেক'an ebnaj chitaŕien yatut Comam Dios chejlasti yu ebnaj fariseo yeb ebnaj iswi'ehal yif ebnaj sacerdote. Yetbi ebnaj tu' istah, yeb iscantil, yeb ch'en ch'en chiocnico yif howal.

<sup>4</sup> Wal xin, caw yohtaxa Comam Jesús tzet laŕian yul yibaŕi, yuxinto elto Comam chahwal yif ebnaj, isk'ambeni:

—¿Mac chesaya? xi Comam.

<sup>5</sup> Istak'wi ebnaj xin:

—Naj Jesús nazareno chicosayic'ojaŕi, xi ebnaj.

—Hanintonan, xi Comam tet ebnaj.

Aypaxico naj Judas xol ebnaj, naj chianico Comam yul isk'ab camical.

<sup>6</sup> Yet yalni Comam haca' ti': *Hanintonan*, xi Comam, isto tecton ebnaj yintaj, yayc'ay ebnaj xin.

<sup>7</sup> Lahwi tu' xin, isk'ambenpaxo Comam:

—¿Mac chesaya? xi Comam.

—Ha' naj Jesús nazareno chicosayaŕi, xipaxo ebnaj.

<sup>8</sup> Yalni Comam xin:

—Yaj caw chivalan teyet tato haninan chinhesayic'ojan, bejwecano ebnaj ti', xi Comam tet ebnaj.

<sup>9</sup> Hac tu' xin yu yifni isba tzet yal Comam tet Comam Dios yet yalni: “Sunil ebnaj hawak' yul ink'aban, machi hunu ebnaj chic'ayto wuhan,” xi.

<sup>10</sup> Wal naj Simón Pedro, yifni naj yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin ischejab naj yahawil ebnaj sacerdote, Malco isbi. Ha' hune' istxiquin naj yifni iswatx'k'ab ha' ispitilto naj.

<sup>11</sup> Yalni Comam tet naj:

—Ayto hawespada yul yatut. ¿Tom mach yilalo wak'ni inbahan yul isk'ab isya'tajil nabilico wifian yu Inmaman? xi Comam.

### *Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Anás*

*(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)*

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, istzablaxayo Comam Jesús yu ebnaj soldado, yeb naj yahawil yeco yifni ebnaj, yeb yu ebnaj chitaŕien yatut Comam Dios chejbilti yu ebnaj yahawil yifni ebnaj Israel; isc'alnayo ebnaj Comam.

<sup>13</sup> Babel yito ebnaj Comam bey yatut naj Anás,\* ismam yixal naj Caifás. Ha' naj Caifás, caw yahawil yeco yifni ebnaj sacerdote yifni hune' habil tu'.

<sup>14</sup> Ha' naj Caifás tu' halni tet ebnaj yahawil yifni ebnaj sacerdote tato ec'na c'ul iscam hunu anma selelo sunil anma ay yul coŕob Israel tu'.

\* **18:13** Naj Anás ti', yet yalaŕitocano ha' naj ayco yahawilo yifni ebnaj sacerdote Israel



*Yet yalni naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús*

*(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)*

<sup>15</sup> Yet yilaxto Comam Jesús, caw nahat tzujan isto naj Pedro yinta Comam, yeb hune'xa naj iscuwymom Comam. Hune' naj ti' xin, caw yohta isba naj yeb naj yahawil yehico yiri' ebnaj sacerdote, yuxinto octo naj isti' yatut naj yinta Comam.

<sup>16</sup> Wal naj Pedro tu' xin, cancano naj sat hune' pulita ayco isti' beh, yaj xin elti naj iscuwymom Comam yohta isba yeb naj yahawil yiri' ebnaj sacerdote, yalni naj tet ix chitañen pulita tu' ta chiocto naj Pedro.

<sup>17</sup> Yalni ix chitañen yocto anma yul hune' pulita tu' tet naj Pedro:

—¿Tom mañtaj hunach chañcuywi yinta hune' naj ti'? Xi ix tet naj. Istak'wi naj Pedro tu' tet ix:

—Machoj, mañtajinan, xi naj.

<sup>18</sup> Yet hune' tiempohal tu' caw chew, yuxin yaco ebnaj chejab yeb ebnaj chitañen yatut Comam Dios k'a', yoc ebnaj k'aññoj. Sunil ebnaj tu' oc liño yiri' k'a', ha' hun naj Pedro tu' oc liño k'añño yiri' k'a' xol ebnaj.

*Huntek'an k'ambetal oc tet Comam Jesús yu ebnaj yahawil sacerdote*

*(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)*

<sup>19</sup> Lahwi tu' xin, isk'amben naj yahawil ebnaj sacerdote huntek'an k'ambetal tet Comam Jesús:

—¿Mac ebnajil chicuywi tawintaj? ¿Tzettaj ye tu' chawak' iscuym' ebnaj? Xi naj tet Comam.

<sup>20</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Yet incuywahan yiri' anma, caw sajsatil quincuywahan. Caw incuyan anma yulaj capilla yeb xin yul yatut Comam Dios bay chi-la-iscutxba isba anma Israel. Yuxinto caw machi hunu tzet ye tu' ti' walan yiri' caw ewantajil.

<sup>21</sup> ¿Tzet yiri' yuxinto wetan chak'ambe? K'ambe tet anma bay quincuywahan, ha' anma chihalni tawet tzet wak'an iscuym'. Wal xin caw yohta anma tu' tzet halbilcano tet wuhan, xi Comam.

<sup>22</sup> Yet yalni Comam tet naj haca' tu', ispak'laxilto sat Comam yu hune' naj chitañen yatut Comam Dios, yalni naj:

—¿Tzet yiri' yuxinto hac tu' hatak'wi tet naj yahawil sacerdote ti'? Xi naj tet Comam.

<sup>23</sup> Istak'wicañ Comam tet naj:

—Tato ay hunu tx'oj mawalan chawabe, halilo tinañ baytet. Ta c'ul xin, ¿tzet yiri' yuxinto chinhamak'an? Xi Comam tet naj.

<sup>24</sup> Isc'allaxto Comam tet naj Caifás yu naj Anás, naj yahawil yiri' ebnaj sacerdote.

*Yal naj Pedro yiri' iscayel ta mach yohtajo naj Comam Jesús*

*(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)*

<sup>25</sup> Wal naj Pedro xin, k'añño chu naj xol ebnaj chejab yeb ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yoc ebnaj isk'ambeno tet naj:

—¿Walach hach ti', hawetbimi haba yeb naj Jesús ti'? Xi ebnaj tet naj. Yaj caw mañtic'a yalilo naj, yalni naj haca' ti':

—Machoj, caw mach wetbiho inbahan yeb naj, xi naj Pedro tu'.

<sup>26</sup> Hunepixto xin, isk'amben hune' ischejab naj yahawil yiri' ebnaj sacerdote ayto yu isba yeb naj elto istxiquin yu naj Pedro tu':

—Yaj caw cachwilan xol te' tz'unub yeb naj Jesús ti', xi naj tet naj Pedro.

<sup>27</sup> Yanipaxico naj Pedro tu' lek'ti'al tato mach yohtajo naj Comam, hunepixto xin, yok'cañ no' icham chiyo.

*Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato*

*(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)*

<sup>28</sup> Yet issajbilo xin, yilaxilti Comam Jesús yul yatut naj Caifás, yilaxto Comam sata naj gobernador Poncio Pilato. Yaj mach octo ebnaj Israel yul capil bay ayicto naj gobernador tu', yuto txahul yocto ebnaj haca' yalni isley ebnaj. Tato chiocto ebnaj tu', matxa chiyo isloni ebnaj itah chilolax yiri' k'iñ Pascua.

<sup>29</sup> Yuxinto elti naj gobernador tzotelo isti' capil, isk'amben naj tet ebnaj:

—¿Tzet ismul hune' naj ti' heyalni? Xi naj.

<sup>30</sup> Istak'wi ebnaj tet naj:

—Tato mach xiwqulta ismul naj ti', machim majitijañ naj tawet, xi ebnaj.

<sup>31</sup> Yalni naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Iweto naj, cat xin heylini tzet chielico naj haca' chiyute yalni heley, xi naj tet ebnaj. Istak'wi ebnaj Israel tu':

—Yaj wal hañoriñ Israel oriti'ari, caw mach chiyu jak'ni camojañi hunu anma,† xi ebnaj.

<sup>32</sup> Hac tu' xin yu yijni isba tzet halbilcano yu Comam Jesús yiri tzet chiyu iscami.

<sup>33</sup> Yocpaxto naj Pilato tu' yul capil hunelxa. Yawtenicto naj Comam Jesús isc'atañi, isk'amben naj tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? Xi naj tet Comam.

<sup>34</sup> Istak'wi Comam xin:

—¿Yulmi hawi' chawiti chawalni hune' ti', mato ay mac halñe tawet? Xi Comam.

<sup>35</sup> Istak'wi naj Pilato tu' xin:

—¿Tom Israel inan hawalni? Ha' ebnaj hawet coñob, yeb xin ebnaj yahawil yehico yiri ebnaj sacerdote, ha' ebnaj macachiniti wetan, ¿tzet hamul? Xi naj tet Comam.

<sup>36</sup> Yalni Comam:

—Wal haninti'an, mañtaj yul hune' sat yibañk'inal ti' chinocan Yahawil. Tato yul sat yibañk'inal ti' yahaw inan, sunilmi anma ayxaco yul ink'aban chiscutxba isba cat xin istzabnico howal yurñe quiniscolnihan yul isk'ab ebnaj yahawil coñob Israel. Wal xin mañtaj yul sat yibañk'inal ti' chinocan Yahawil, xi Comam tet naj.

<sup>37</sup> Yalni naj Pilato tu':

—¿Tom yeltic'a yahawil hach, chal tu'? Xi naj.

—Ho' Yahawil wehan haca' hawalni ti'. Quinpitz'ahan yul sat yibañk'inal ti' yurñe walnihan isyelal. Yuxin macñetic'a yetxatic'a isyelal yehi chiyabe tzet chiwalan, xi Comam.

<sup>38</sup> Isk'amben naj Pilato tu':

—¿Tzet yelapno hune' isyelal tu'? Xi naj tet Comam.

*Yet iscawxelaxico camical yiban Comam Jesús*

*(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)*

Yet lahwi isk'amben naj Pilato tet Comam haca' tu' xin, yelpaxti naj isti' capil, yalni naj tet ebnaj Israel cutxanico tu':

—Walinan, caw machi mule chiilchalo yiri naj ti' wuhan.

<sup>39</sup> Yaj hex ti', caw hunun habil hek'annilto hunun ebnaj presowom yet chiec' k'iñi Pascua ti'. ¿Chimheyoche tato chinbejtzohan hune' naj heyahawil ti'? Xi naj tet ebnaj.

<sup>40</sup> Yet yaben ebnaj yalni naj Pilato haca' tu', yah wejla ebnaj, yalni yiri caw ip:

—¡Macho! Mañtaj naj chabejtzo, ha' naj Barrabás, ha' naj chabejtzo, xi ebnaj. Wal naj Barrabás tu' xin, elk'om naj.

## 19

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, yinito naj Pilato tu' Comam Jesús, ischejni naj hatelaxo Comam.

<sup>2</sup> Isbak'onayo ebnaj soldado huntেক'an te' tx'ix coronahil, yanahto ebnaj yiri iswi' Comam, yanipaxico ebnaj hune' xilk'ape yiri Comam, hucan yehi, cajmutz'murñe jilni.

<sup>3</sup> Lahwi tu' xin, ishitzico ebnaj isc'atañi Comam, yalni ebnaj haca' ti':

—Jak'a'co iswinajil naj yahawil coñob Israel, xi ebnaj chetan ebnaj Comam.

Chi-la-ispak'nilto ebnaj sat Comam.

<sup>4</sup> Lahwi tu' xin, yelpaxti naj Pilato tu' isti' iscapil, yalni naj tet ebnaj Israel tu':

—Ilwec'anabi lah, chiwiltijan naj heyila' yurñe caw heyabencanoj tato caw machi nich'ano ismul naj chiilchalo yiri wuhan, xi naj tet ebnaj.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin, yelilo Comam isti' capil, ayahto hune' corona tx'ix tu' yiri iswi' Comam, hucanpaxico hune' k'ap yiri Comam cajmutz'murñe. Yalni naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Ilwec'anabi, ay naj lah, xi naj.

<sup>6</sup> Hayet yilni ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote yeb ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yah yaw ebnaj, yalni ebnaj yiri caw ip:

—Ahojab naj yiri culus, ahojab naj yiri culus, xixarñe ebnaj sunil.

—Yuxinto yal naj Pilato tu' tet ebnaj:

—Ta hac tu' chal tu', iweto naj cat heyanicarñi naj yiri culus tu' hechuquil, yuto caw machi nino ismul naj chiilchalo yiri wuhan, xi naj tet ebnaj.

<sup>7</sup> Yalni xin ebnaj Israel tu' tet naj:

—Wal coleyarñi xin, chala tato caw yilal iscam naj, yuto caw chalico isba naj Isc'aholo Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>8</sup> Yet yaben naj Pilato hune' ti' xin, ec'na caw xiwcarñi naj.

<sup>9</sup> Yuxinto meltzopaxicto naj yul capil tu' hunelxa, isk'amben naj tet Comam:

—¿Baytu'wal titnajachicoj? Xi naj. Caw xin mañtic'a tak'wi Comam tet naj.

<sup>10</sup> Yuxinto yal naj tet Comam:

† 18:31 Yal ebnaj haca' tu' yuto isley ebnaj ah Roma chiyu yak'ni camo hunu anma

—¿Tzet yiri yuxinto mach chaʔtak'wi wetan? ¿Tom mach hawohtajoj tato ay wipan cachinbejtzonan, maca xin cachwanicañan yiri culus? Xi naj tet Comam.

<sup>11</sup> Istak'wi Comam tet naj:

—Caw machim hawip wiñan tato maʔtaj Comam Dios ak'rie hune' hawip ti' yul hak'ab. Wal xin, ha' naj quinanicojan yul hak'ab ti', ha' naj caw ec'na ay ismul tasataj, Xi Comam tet naj.

<sup>12</sup> Yet yaben naj yalni Comam hune' tu', issayni naj tzet caw chiyu iscolcha Comam, yaj caw ip yahcañ yel yaw ebnaj Israel tu', chalni ebnaj:

—¡Tato chabejtzo naj, caw chacaj naj jahaw ay bey Roma chal tu', yuto macretic'a chal isba jahawil, caw chiscaj naj jahaw ay bey Roma! Xi ebnaj.

<sup>13</sup> Yet yaben naj Pilato hune' tu', yalni naj tato chiillaxilti Comam Jesús. Lahwi tu' xin, yaj tz'oño naj yul ischem bay chiillaxi tzet chielico anma ay ismul. Hune' lugar tu', Gabata isbi yul abxubal hebreo. Gabata tu' chal yelapnoj latz'bilcañ ch'en ch'en.

<sup>14</sup> Chumanil xin yet hecalxañe chiichico k'irñ Pascua, yalni naj tet ebnaj Israel tu':

—Ay heyahawil ti' lah, Xi naj.

<sup>15</sup> Yahpaxo wejna ebnaj yalni yiri caw ip:

—¡Camojab naj, camojab naj, acañ naj yiri culus! Xi ebnaj yiri Comam.

Istak'wipaxo naj:

—¿Tom chiwacañan naj heyahawil ti' yiri culus, chal tu'? Xi naj tet ebnaj.

Istak'wi ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote:

—Wal hañoñti'añ, mach hunuxa jahawilañ cachanñe naj jahawil ay bey Roma, Xi ebnaj tet naj.

<sup>16</sup> Hac tu' xin yu yanico naj Pilato Comam yul isk'ab ebnaj yuñe yanicañ ebnaj yiri culus. Hac tu' xin yu yinito ebnaj Comam.

*Yet yalaxcañ Comam Jesús yiri culus*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)*

<sup>17</sup> Yet yelto Comam Jesús yul coñob Jerusalén tu', yinito Comam isculus yibañ iswixic' bay chialaxicoj. Yilaxto Comam bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota. Hune' tzoti' Gólgota tu', chal yelapnoj Isbajil Wi'e yiri abxubal hebreo.

<sup>18</sup> Ha' tu' xin alaxcañ Comam yiri culus. Aypaxo xin cawarixa ebnaj alaxcañ yiri culus yinta Comam. Hune' naj ah yiri iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj ah yiri ismeck'ab.

<sup>19</sup> Istz'ibñen naj Pilato hayeb tz'ib, ischejni naj yalaxoco yibañ iswi' Comam yiri culus, chalni haca' ti': *Naj Jesús ah Nazaret, Yahawil anma Israel, Xi hayeb tz'ib tu'.*

<sup>20</sup> Caw hantañe ebnaj Israel ilni huntex'an tz'ib tu', yuto caw istxam coñob Jerusalén alaxcañ Comam yiri culus. Ha' huntex'an tz'ib tu' xin, ayico yiri abxubal hebreo yeb xin yiri abxubal griego, yeb xin yiri hune'xa abxubal chiyij latín.

<sup>21</sup> Yuxinto yal ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote tet naj Pilato tu':

—Majaltam ti', mach yahawilo ebnaj Israel maxawutecoj, hacoj ti' maxawutecoj lah, naj chiyal isba yahawil ebnaj Israel, Xi ebnaj.

<sup>22</sup> Istak'wi naj Pilato tet ebnaj:

—Baytettic'a toxa mantz'ibñecojan hac tu' chiyucanoj, Xi naj.

<sup>23</sup> Yet lahwi yanicañ ebnaj soldado Comam Jesús yiri culus tu', yinicañ ebnaj xil isk'ap Comam, isphonicanto ebnaj yiri. Caw cañeb elico k'ap, hunun litx'an yet hunun ebnaj. Wal hune' k'ap chishuchaco Comam yibañ xil isk'ap xin, machi istzilbanil k'ap, yuto hune'rie ye ischembanil k'ap sunil masanta chiayilo yiri vojtabanil.

<sup>24</sup> Yuxinto yal ebnaj soldado tu' tet hunun:

—Mach chicotzilto hune' ti', wal xin jilwe coba yiri mac chiinitoj, Xi ebnaj tet hunun.

Hac tu' xin yu yijnicano isba yiri tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Istzilayo ebnaj xil ink'apan yiri, yilwenpaxo isba ebnaj yiri mac chiinito xil ink'apan hucan yehi,\* xicanayoj. Yaj xin caw yeli, hac tu' yute ebnaj soldado tu'.

<sup>25</sup> Iscawilal bay aycañ Comam yiri culus tu' xin, liñancañ ismi' Comam yeb xin isnoh ismi', yeb xin ix María yixal naj Cleofas, yeb xin ix María ah Magdala.

<sup>26</sup> Isc'atañ ismi' Comam tu' xin, liñancañ hune' naj iscuwym Comam caw ochebil yu. Yet yilni Comam ismi' tu', yalni Comam:

—Mi', naj liñancañ tac'atañ tu', haca' hawunin chiyucanico naj, Xi Comam.

<sup>27</sup> Yalnipaxo Comam tet naj iscuwym tu':

—Inmi'ti'an, caw haca' hami' chiyucanicoj, Xi Comam tet naj.

Hac tu' xin yu yoc naj yilno ismi' Comam bey yatut.\*

\* 19:24 Sal 22:18 \* 19:27 Ha' naj bay yalcano Comam huntex'an ti', ha' ton naj Juan, tz'ibñencano hune' hum ti'

*Yet iscam Comam Jesús**(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)*

<sup>28</sup> Lahwi tu' xin, yohtaŕienilo Comam Jesús tato caw yijcano isba sunil tzet yilal iswatx'eni, yuxinto yal haca' ti':

—Caw chitaj inti'an, xi Comam. Yal Comam hune' ti' yurŕe yijnicano isba tzet tz'ibrŕebilcano yirŕ Istzoti' Comam Dios yet payat.\*

<sup>29</sup> Bey tu' xin, ayayo hune' xalu vinagre, islabanayto ebnaj hune' esponja xol, yanico ebnaj hune' esponja tu' yirŕ iswi' hune' te' hisopo, yanahto ebnaj yirŕ isti' Comam.

<sup>30</sup> Yet lahwi yuc'ni Comam vinagre tu' xin, yalni haca' ti':

—Mayijcano isba sunil tinaŕi, xicano Comam. Lahwi tu' xin, yay xulna iswi' Comam, iscamiloj.

*Yet ishopchan hune' naj soldado ismotx Comam Jesús yu islanza*

<sup>31</sup> Caw xin hecalxarŕe k'irŕ Pascua yeb xin istz'ayical xewilal, yuxinto mach chisje isc'ul ebnaj Israel tato chicancano isnimanil ebnaj aycarŕ yirŕ culus bey tu', yuto caw aycano yelapno hune' tz'ayic xewilal tu' yul sat ebnaj. Yuxinto bey ebnaj isk'ana' tet naj Pilato tato chishej naj k'ahlaxoto isbajil yoj Comam yeb ebnaj alaxcarŕ yirŕ culus yinta Comam tu', yurŕe iscamilo yirŕ arŕe cat xin yilaxayo isnimanil yirŕ culus.

<sup>32</sup> Yuxin apni ebnaj soldado isk'ahalto yoj naj babel yeb xin naj iscab.

<sup>33</sup> Yet yapni ebnaj yirŕ Comam Jesús xin, yilni ebnaj tato xacamnalo Comam, yuxinto matxa isk'ahilto ebnaj yoj Comam.

<sup>34</sup> Yaj xin ay hune' naj soldado hopchan ismotx Comam yu islanza, yelilo chic' yeb ha ha' yul ismotx Comam.

<sup>35</sup> Wal xin haninan caw wilan hun ti' yuxinto chiwalan teyet, caw chiwalan isyelal teyet yurŕe heyanyto yul heyanna tato caw hac tu' yuhi. Caw wohťajan tato caw isyelal tzet chiwalti'an.

<sup>36</sup> Matxa k'ahlaxilto yoj Comam yurŕe yijnicano isba tzet tz'ibrŕebilcano yul Yum Comam Dios yet payat bay chal haca' ti': "Machi hunu isbajil chik'ahlaxtoj," xi.

<sup>37</sup> Chalpaxo haca' ti' yirŕ Istzoti' Comam Dios: "Chillax hune' naj hopchabil yu ch'en lanza,"\* xi.

*Yet ismujlax Comam Jesús**(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)*

<sup>38</sup> Ay xin hune' naj José isbi, ah Arimatea. Ha' naj tu' xin tzujantic'a yirŕ tzet chal Comam Jesús, toŕe xin mach chisyelo naj yuto caw chixiw naj tet ebnaj yahawil yeco yirŕ anma Israel. Isbey naj isk'anno tet naj Pilato ta chiyiyo naj isnimanil Comam yirŕ culus.

<sup>39</sup> Ha' hun naj Nicodemo, naj beyc'o ilno Comam yet ak'balil yet yalaŕitocanoj, apni naj bey tu', ik'bil oxebe arroba huntেক'an arŕ caw xuk' sam yu naj; mirra isbi, sombil yeb huntেক'an arŕ chiyij áloes.

<sup>40</sup> Lahwi tu' xin, yinito ebnaj isnimanil Comam, ispichnico ebnaj k'ap yeb arŕ caw xuk' sam tu' yirŕ isnimanil Comam; yuto hac tu' chiyute anma Israel yirŕ iscamom yet chimujlaxi.

<sup>41</sup> Iscawilal bay alaxcarŕ Comam yirŕ culus tu', ay hune' peyab yet tz'unub, ha' tu' xin ay hune' ch'en ch'en holbil yul bay chialaxicto camom. Caw xin ac'to ch'en, caw maŕto hunu camom chialaxicto yul ch'en.

<sup>42</sup> Yu yichixa tz'ayic xewilal, yeb xin yu cawil yeco hune' ch'en ch'en tu', yuxin ha' tu' yacanicto ebnaj isnimanil Comam.

**20***Yet yitzitzbicarŕ Comam Jesús xol camom**(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)*

<sup>1</sup> Haxa yet babel tz'ayic yirŕ semana, caw ayto issajbiloj isto ix María ah Magdala bay alaxicto isnimanil Comam. Yilni ix ta matxa ch'en ch'en ayco ismajilo isti' bay alaxicto Comam tu'.

<sup>2</sup> Hac tu' xin yu ispaxto ix yirŕ arŕe yalno tet naj Simón Pedro yeb xin tet hune'xa naj iscuwymom Comam, naj caw xahan ay yu. Yalni ix María ah Magdala tu' tet ebnaj:

—Caw ma'ilaxilto isnimanil Comam Jesús baytic'a ayicto; baymitu'wal mailaxto isnimanil Comam, caw mach johtajoj, xi ix tet ebnaj.

<sup>3</sup> Yet yaben naj Pedro yeb hune'xa naj caw ochebil yu Comam tu', isto ebnaj bay alaxicoto Comam tu'.

<sup>4</sup> Caw xin arŕe yak' ebnaj iscawarŕil, yaj xin babico hune'xa naj tu' sata naj Pedro, yuxin babel apni naj sata naj.

\* 19:28 Sal 69:21 \* 19:37 Sal 34:10; Zac 12:10

<sup>5</sup> Apniñe naj xin yay c'orino naj, ist'añixicto naj bay alaxicto isnimanil Comam. Yilni naj xin tato haxañc'arte k'ap k'ap pichlaxico yin Comam wojanayoj, yaja' xin machi octo naj.

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin, yapni naj Simón Pedro, beh xin yocto naj yilnoj, yilni naj xin tato caw haxañc'arte k'ap k'ap wojancanayoj.

<sup>7</sup> Wal k'ap payu'e c'alñe iswi' Comam, chulbilayo k'ap. Mach hunu yehayo k'ap yeb k'ap pichlaxico yin Comam.

<sup>8-9</sup> Lahwi tu' xin, yocto hune'xa iscuwym Comam tu', naj babel apni, yilni naj xin tato matxa Comam ayicto yul ch'en, yanayto naj yul yanma. Yaja' wal xin caw ma'xto chitxumchalo yu ebnaj tzet tz'ibriebilcano yul Yum Comam Dios bay chala tato caw yilal ispitzc'acari Comam Jesús xol camom.\*

<sup>10</sup> Lahwi tu' xin, ispaxti ebnaj bay aya.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet ix María ah Magdala  
(Mr 16:9-11)*

<sup>11</sup> Wal ix María ah Magdala, cancano liño ix ok'o isti' bay alaxicto Comam, yay ñoño ix ist'añixicto ix.

<sup>12</sup> Yilnicto ix cawañ ebnaj ángel, caw saj jilni xil isk'ap ebnaj ayco yin, tz'orñayo ebnaj bay ec'lena isnimanil Comam tu', hune' naj yin iswi'taj hune'xa naj yin yojtaj.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, isk'amben ebnaj tet ix:

—¿Tzet chawok'te? Xi ebnaj. Istak'wi ix:

—Chinok'an yuto ma'ilaxto isnimanil Wahawilan, caw mach wohtajojan baytu'wal ma-bey-alaxocanoj, Xi ix tet ebnaj.

<sup>14</sup> Hunepixto tu' xin, ist'añixito ix yintaj, yilni ix xin liñanxacari Comam Jesús isc'atari ix, yaj mach istxumilo ix tato ha' Comam.

<sup>15</sup> Isk'amben Comam tet ix:

—¿Tzet yin yuxinto chachok'i? Mac chasaya? Xi Comam.

Ha' yute isnani ix tato ha' naj chitañen hune' tz'unub tu' chitzotel tet ix, yuxinto yal ix:

—Mamin, tato hach maxawitoj, halilo wetan baytu'wal macachbey hawak'a'canoj, cat winitojan, Xi ix.

<sup>16</sup> Yalni Comam tet ix:

—¡María! Xi Comam.

Hac tu' xin yu ismeltzoto ix yintaj, ist'añixico ix yin Comam, yalni ix yin abxubal hebreo: "Raboni," Xi ix. *Maestro*, ha' chailloj hune' tu'.

<sup>17</sup> Yalni Comam tet ix:

—Bejtzoinan, mach chinhatzaban yuto ma'xto chinapnihan isc'atari Inmaman. Wal tinañ xin, as hal tet ebnaj wuxtajan tato chinpaxtojan isc'atari Inmaman, ha' Hemampaxoj, inDiosalan, heDiosalpaxoj, Xi Comam tet ix.

<sup>18</sup> Yuxin to ix María ah Magdala tu' yala' tet ebnaj iscuwym Comam, yalni ix haca' ti':

—Caw mawilan yin Comam Jesús, Xi ix. Lahwi tu' yalni ix tet ebnaj yin tzet yal Comam.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet ebnaj iscuwym  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)*

<sup>19</sup> Yet babel tz'ayic yin semana tu' yet lañan yah ak'bal cutxanico ebnaj iscuwym Comam. Caw caw yecano ispulta ebnaj yu, yuto caw chixiw ebnaj tet ebnaj yahawil yin ebnaj Israel. Yoc apno Comam bey tu', yoc liño Comam yictabal ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Ayojob ak'anc'ulal texol, Xi Comam.

<sup>20</sup> Yet lahwi yalni Comam hune' tu', isyeni Comam isk'ab tet ebnaj yeb ismotx bay to ch'en lanza. Hayet yilni ebnaj Comam tu' xin, caw occano hune' niman tzalahilal yin yanma ebnaj.

<sup>21</sup> Yalni Comam tet ebnaj hunelxa:

—Ayojob ak'anc'ulal texol. Haca' yu walaxtijan yu Inmaman, hac tu' xin chiyu quexwan-itojan, Xi Comam tet ebnaj.

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yanilto Comam xob isti', yalni Comam:

—Chahwecano Espiritu Santo, Xi Comam.

<sup>23</sup> Ha' mac chitañcano ismul yibañ heyu, chitañcano ismul yibañ yu Comam Dios. Wal mac mach chitañcano ismul yibañ heyu xin, caw mach chitañpaxo ismul yibañ yu Comam Dios, Xi Comam tet ebnaj.

*Yet yilni naj Tomás Comam Jesús yet xapitzc'acari*

\* 20:8-9 Sal 16:10; Is 53:10-12

<sup>24</sup> Ay xin hune' naj xol ebnaj cablahoriwari' iscuwym Comam Jesús tu', Tomás isbi, naj chihallax "Tiox uninal." Machi naj ayco xol ebnaj iscuwym Comam tu' yet isyeni isba Comam.

<sup>25</sup> Yuxinto yal ebnaj tet naj Tomás tu':

—Caw majilar' yiri' Comam, xi ebnaj.

—Istak'wi naj:

—Tato mach chiwilan bay tona ch'en lawux' yul isk'ab Comam cat wanicto yiximal ink'aban yul, yeb ta mach chintzaban bay tona ch'en lanza yul ismotx Comam, caw mach chiwaytojan yul wanmahan, xi naj.

<sup>26</sup> Semanahilxa tu' xin, iscutxbanpaxo isba ebnaj hunelxa yul ña, ayicto xin naj Tomás tu' xol ebnaj, caw xin c'ul yecanico ispultahil te' ña bay ayicto ebnaj tu'. Yoc apno Comam bey tu', yoc liño Comam yictabal ebnaj, yalni Comam:

—Ayobjab ak'anc'ulal texol, xi Comam.

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin yalni Comam tet naj Tomás:

—Tomás, acto yiximal hak'ab yul isholanil ink'abti'an lah, cat hawanipaxicto yul isholanil inmotxan. Mach chicabcon hac'ul, ayto yul hawanma wiñan, xi Comam.

<sup>28</sup> Lahwi tu' xin, yalni naj Tomás tu' tet Comam:

—¡Hach Wahawil, hach inDiosalan! xi naj tet Comam.

<sup>29</sup> Yalni Comam Jesús tet naj xin:

—Caw mato xawilico wiñan maxawanayto yul hawanma. Wal xin, aytam sak'al yet anma mach yecho chinyilan cat xin quinyanaytojan yul yanma, xi Comam tet naj.

*Tzet yiri' yuxin tz'ibñelaxcano cuybanile ti'*

<sup>30</sup> Caw xin tx'i'alto c'aybalc'ule isye Comam Jesús yila' ebnaj iscuwym mach tz'ibñebilayo yul hune' hum ti'.

<sup>31</sup> Yaja' tz'ibñebilcano huntex'an ti' yurie heyamayto yul heyayma tato ha' Comam Jesús, ha' ton Cristo, Isc'ahol Comam Dios. Haxinwal yet cheyanayto yul heyayma, chechah hek'inal mach istañbal yiri' isbi Comam.

## 21

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet hujwari' ebnaj iscuwym*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, isyenipaxocari' isba Comam Jesús hunelxa tet ebnaj iscuwym yet ay ebnaj isti' ha' lago Tiberias. Hac ti' xin yu isyeni isba Comam tet ebnaj.

<sup>2</sup> Isti' ha' lago tu' ayayo naj Simón Pedro, yeb naj Tomás, naj chihallax *tiox uninal*, yeb xin naj Natanael ah Caná ay yul ismajul Galilea, yeb xin cawari' ebnaj isc'ahol icham Zebedeo, yebpaxo xin cawari'xax ebnaj iscuwym Comam.

<sup>3</sup> Yalni naj Simón Pedro:

—Chintohan tzabo cay, xi naj.

Yalnipaxo huntex'anxa ebnaj tu':

—Choiñtohañ tawintaj, xi ebnaj.

Hac tu' xin yu isto ebnaj. Yocto ebnaj yul hune' te' barco, yaja' xin mañtic'a hunu no' cay istzab ebnaj yiri' hune' ak'bal tu'.

<sup>4</sup> Yet lañanxa issajbilo xin, liñanxacañ Comam Jesús isti' ha'. Wal ebnaj iscuwym Comam tu' xin, caw mañtic'a txumchalo Comam yu ebnaj.

<sup>5</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—¡We ach! ¿Tom caw mañto no' chiahti heyu? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Caw machi no', xi ebnaj.

<sup>6</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Aweyto hehac' yiri' hewatx'k'ab, haxinwal cheyik' no', xi Comam tet ebnaj.

Hac tu' xin yu yanayto ebnaj ishac' tu' xol ha' hunelxa, haxa yet yinahti ebnaj tx'ari' xol ha' xin, caw matxa chik'oñi ebnaj yinahti tx'ari' yu yalil no' nohayto yul tx'ari'.

<sup>7</sup> Ha' xin naj iscuwym Comam caw xahan ay yu, yal naj tet naj Pedro:

—¡Ha' Comam hune' ti'! xi naj.

Yaberie naj Pedro tato ha' Comam hune' tu', yanico naj xil isk'ap, yuto yulñe k'ap ayco yiri' naj. Caw xin yiri' arie isbejtzoto isba naj xol ha', isto naj yilno Comam.

<sup>8</sup> Yuxin haxa huntex'anxa ebnaj ñic'ñiti te' barco isti' ha' lago tu'. Hatxbil xin tx'ari' hac tu' yu ebnaj, nohna tx'ari' yu no' cay tu'. Cañebñem xin tx'ari'ñil yehic'to te' yiri' isti' ha' tu'.

<sup>9</sup> Yet yapni ebnaj isti' ha' tu' xin, yilni ebnaj hune' k'a k'a', batxanayo hune' no' cay yibari' tzak'ak'. Aypaxayo ixim pan isc'atañ.

<sup>10</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Iweti hayc'oño no' cay maxeyik' tu', xi Comam.

<sup>11</sup> Hac tu' xin yu yahto naj Pedro tu' yul te' barco, ispuhnilo naj tx'añ, ishathnilo naj tx'añ isti' ha'. Waxañca caw nohna tx'añ yu no' cay tu', yaj caw ma'xtic'a liñmoto tx'añ; caw xin ciento cincuenta y tres no' yik' ebnaj yin sunil.

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ebnaj:

—Catawej, wa'ariwej, xi Comam. Caw xin machi hunu ebnaj k'amben mac anmahil Comam, yuto caw yohta ebnaj tato ha' Comam Jesús.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, isto Comam yinocari ixim pan, yak'ni Comam ixim tet ebnaj. Hactic'a tu' yutepaxo Comam yin no' cay.

<sup>14</sup> Ha' yin hunel tu' xin, tz'ajna yoxel isyeni isba Comam tet ebnaj iscuwym yet xaitzitzbicari Comam xol camom.

*Yet istzotel Comam Jesús yeb naj Pedro*

<sup>15</sup> Lahwi iswa' ebnaj xin, yalni Comam Jesús tet naj Simón Pedro:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw xahanmi ayinan hawu sata ebnaj ti'? xi Comam.

Istak'wi naj Pedro:

—Ho' Mamin, caw hawohtaj tato xahan ayach wuhan, xi naj tet Comam.

—Ta hac tu' chal tu', haca' chute hunu naj tañem me' islotzen no' niñte yunin, hac tu' chawute hacuyni macta chiyaco isba yul ink'aban, xi Comam tet naj.

<sup>16</sup> Lahwi tu' xin, yalni Comam yin iscayel:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw xahanmi ayinan hawu? xipaxo Comam tet naj.

—Ho' Mamin, caw hawohtaj tato caw xahan ayach wuhan, xipaxo naj Pedro tu'. Yalni Comam tet naj xin:

—Ta hac tu' chal tu', haca' chiyute istañen hunu naj tañem me' isme', hac tu' chawute hawilni anma chiyaco isba yul ink'aban, xi Comam tet naj.

<sup>17</sup> Yalnipaxo Comam yet yoxel tet naj:

—Simón, isc'ahol naj Juan, ¿caw yelmi xahan ayinan hawu? xi Comam tet naj.

Hac tu' xin yu yoc bisc'ulal yin isc'ul naj Pedro yuto yetxa yoxel isk'amben Comam tet naj tato yeli xahan ay Comam yu naj. Yuxinto yal naj:

—Mamin, walach hach ti', caw sunil tzet hawohtaj, caw xin hawohtaj tato caw yeli xahan ayach wuhan, xi naj tet Comam.

Istak'wi Comam:

—Ta hac tu' chal tu', caw haca' chiyute hunu naj tañem me' islotzen no' niñte yunin, hac tu' chawute hacuyni macta chaco isba yul ink'aban.

<sup>18</sup> Yin caw isyelal chiwalan tawet, yet caw tzehach to, caw chawax'eco isc'alil hawictaj. Ha' cawxencari haba, hasaynito haba baytic'a chal hac'ul. Wal yet chachichambi xin, toxaric chawicari hak'ab, nanxa mac ch'anico xil hak'ap, cat hawilaxto bay mach isjeto hac'ul, xi Comam tet naj.

<sup>19</sup> Yal Comam haca' ti' tet naj Pedro tu' yuric yohtañenilo naj yin tzet chiyu iscam, cat xin isyenilo isba yip Comam Dios yin iscamical naj Pedro tu'. Lahwi tu' xin yalni Comam:

—Ocarizujno wintajan, xi Comam tet naj.

*Hune' naj iscuwym Comam Jesús caw xahan ay yu*

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, ist'arixiti naj Pedro yintaj, yilni naj tato tzujanpaxo naj iscuwym Comam caw ochebil yu, naj tz'oñan iscawilal Comam yet iswa' yeb iscuwym, naj k'amben tet Comam haca' ti': "Mamin, ¿mac chaxanico yul isk'ab camical?" xi.

<sup>21</sup> Yet yilni naj Pedro tato tzujan naj xin, isk'amben naj tu' tet Comam Jesús:

—Mamin, ¿haxaca naj tzujan jinta ti', tzet chiyub iscamopaxo naj? xi naj tet Comam.

<sup>22</sup> Istak'wi Comam:

—Tato chiwochehan aytoñetic'ac'o naj yet chinhulan hunelxa, wal xin machi hawoc yin. Hachachanñe chachoc tzujno wintajan, xi Comam tet naj Pedro tu'.

<sup>23</sup> Hac tu' xin yu yelto isk'umal xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tato mach chicam hune' naj iscuwym Comam tu', yaj mach yal Comam tato mach chicam naj, wal xin yal Comam: "Tato chiwochehan aytoñetic'ac'o naj ti' yet chinhulan, caw machi hawoc yin," xi Comam.

<sup>24</sup> Hune' naj iscuwym Comam ti', ha' naj caw chihalni sunil huntex'an ti', ha' xin tz'ibñencanoj. Yuxinto caw johtaj tato caw yel tzet tz'ibñebilcano ti'.

<sup>25</sup> Caw hantañeto tzet iswax'e Comam Jesús tu'. K'inalo tato caw hununtajil le-yu istz'ibñelaxcanoj, caw machim chiyabe hune' yul sat yibarñinal ti' yu te' hum tato tz'ibñelaxi. ¡Hacobjab tu'!

## YIN TZET ISWATX'E EBNAJ ISCHEJAB COMAM JESUCRISTO

*Yal Comam Jesús tato chati Comam Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Hanin Lucas inti'an, chintz'ibr̄etojan hune' hum ti' tawet mam Teófilo. Wal xin yul hune'xa hum tz'ibr̄ieb̄ilxato tawet wuhan yet yalañtocoñoj, waltojan tawet tzetaj ye tu' iswatx'e Comam Jesús, yeb xin yir̄i sunil cuybanile yak' Comam iscu'yu' anma yichtax istzabnico Comam iscu'yu' xol anma,

<sup>2</sup> masanta yet yapni istz'ayical ispaxcanto Comam yul satcañ. Yet mañto chipaxto Comam tu', yalnicanano Comam ischejbanil ebnaj ischejab sic'bililo yu, yu yip Comam Espiritu Santo.

<sup>3</sup> Hayet lahwi iscam Comam xin, yitzitzbipaxocañ Comam xol camom, caw tx'i'alto el isye isba Comam tet ebnaj ischejab. Yulbal cuarenta tz'ayic isye isba yur̄ie istxumnilo ebnaj tato caw yeli itzitzbicañ Comam. Istzotel Comam tet ebnaj yir̄i tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios yur̄ie yoc Comam Yahawilo anma.

<sup>4</sup> Yet aytoc'o Comam xol ebnaj ischejab tu', yalnicanano Comam tet ebnaj:  
—Canañwecano yul coñob Jerusalén ti', echmawe yul hune' tzet halbilcano teyey yu Inmaman haca' wute walnihan teyey.  
<sup>5</sup> Wal naj Juan, caw yeli har̄ie ha ha' yak' naj yahbalo ha' iswi' anma, walex ti' xin, yulbal hayebxañech'an tz'ayic cat hechahni Comam Espiritu Santo yul heyanna haca' yahbalo ha' hewi', xicano Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

*Yet isto Comam Jesús yul satcañ*

<sup>6</sup> Yet cutxantoco ebnaj ischejab Comam Jesús isc'atañ, isk'ambenilo ebnaj tet Comam haca' ti':

—Mamin, ¿ham tinañ chacolcanilti ebnaj jet coñob Israel ti' yalañ yip bay ayoñico ti'? Xi ebnaj.

<sup>7</sup> Yalni Comam tet ebnaj:

—Mach heyeto heyohtañenilo istz'ayical yeb xin istiemphal yir̄i tzet ye tu' har̄ic'añe Comam Dios ay yoc yir̄i yalnilo tzet yehi.

<sup>8</sup> Yaj xin chiyak' Comam Dios yip teyey hununex yet chul Comam Espiritu Santo yul heyanna. Chilahwi tu' xin, cat heyannico heba heyalnilo intzoti'an yul coñob Jerusalén ti', yebpaxo yul sunil ismajul Judea, yeb xin yulaj ismajul Samaria masanto chiabchalo yu sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti', Xi Comam.

<sup>9</sup> Yet lahwi yalnicanano Comam Jesús hunttek'an tu', yilaxto Comam yul satcañ. Caw xin t'añancanahto ebnaj ischejab Comam tu' yet isc'aycanocañ Comam xol moyan.

<sup>10</sup> Yet t'añanahto ebnaj yilni isto Comam satcañ, isyenicañ isba cawañ ebnaj ángel caw sajhopor̄ie xil isk'ap, yoc liñno ebnaj isc'atañ ebnaj ischejab Comam.

<sup>11</sup> Yalni ebnaj ángel tet ebnaj haca' ti':

—Hex ah Galilea, ¿tzet yir̄i xin to t'añanex ahto satcañ? Ha' Comam Jesús ti', ma'ilaxilo texol yu ispaxto Comam satcañ. Haca'tic'a mayu heyilni isto Comam ti', hac tu' xin chu yulpaxo Comam, Xi ebnaj ángel tet ebnaj.

*Saylax selex naj Judas*

<sup>12</sup> Lahwi tu' xin, ispaxayti ebnaj ischejab Comam Jesús bey hune' wor̄ian chiyij Olivo, ismeltzo ebnaj bey yul coñob Jerusalén. Etza yicta legua yelo wor̄ian tu' yir̄i coñob.

<sup>13</sup> Lahwi yapni ebnaj yul coñob, yahto ebnaj yul hune' cuarto yir̄i iscab piso bay ay isposada ebnaj. Ha' ton xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan, naj Andrés, naj Felipe, naj Tomás, naj Bartolomé, naj Mateo, yeb naj Jacobo, isc'ahol icham Alfeo, yebpaxo xin naj Simón, naj aytic'aco yir̄i hune' partido chiyij Cananista. Aypaxo xin hune'xa naj chiyij Judas, isc'ahol naj Jacobo.

<sup>14</sup> Hununñetic'a tz'ayic xin, iscutxban isba ebnaj sunil yeb yux̄ta Comam Jesús yu istxahl̄i ebnaj tet Comam Dios. Aypaxo hunttek'an ebix chitxahl̄i yinta ebnaj. Xol ebix tu', ayco ix María, ismi' Comam Jesús.

<sup>15</sup> Ha' yir̄i hune' tiempohal tu', aymi hunu ciento veinte anma ayco yul isk'ab Comam cutxanico bey tu'. Lahwi tu' xin, yah liñno naj Pedro xol ebnaj tu', yalni naj:

<sup>16</sup> —Hex wux̄taj, hex wanab, caw yilal yijni isba haca' yu istz'ibr̄encano naj rey David yet payxa yu Comam Espiritu Santo yir̄i naj Judas, naj yewa tet ebnaj tzabnayo Comam Jesús.

<sup>17</sup> Naj Judas tu', ayco naj jetbiho yet yalañtocoñoj, hune'rie comunil yeb naj.



<sup>18</sup> Yu istohol istx'ojal iswatx'e naj yiri Comam, islok' naj hune' tx'otx'. Lahwi tu' xin istit xulna naj, ispohto iswi' naj, hac tu' yu yelti ch'itna yul isc'ul naj, istariño naj.

<sup>19</sup> Sunil anma ay yul coñob Jerusalén aben isk'umal hune' ti', yuxinto Acéldama occano isbiho hune' tx'otx' tu' yiri yabxubal anma. Ha' chal yelapnoj tx'otx' lok'bil yu istohol chic'.

<sup>20</sup> Yuto hac tu' yalni yul Yum Comam Dios yiri Salmos:

Canojabcano hune' yatut naj tu' ischuquil, machojab mac xin ch'oc yahawoj, \* xi. Chalnipaxoj:

Ocojab hunoxa mac selelo yiri ismunil, \* xicano yul Hum tu', xi naj Pedro.

<sup>21-22</sup> Yalnipaxo naj Pedro:

–Yuxin cosaya'welo hunuxa mac chioç selelo naj Judas tu', cat yoc yalnoc'o xol anma tato caw yeli itzitzbicañ Comam Jesús. Ha' hunu mac chicosayilo tu' yilal xaec' tzujtun jinta yet yah ha' iswi' Comam Jesús yu naj Juan masanta yet istocano Comam yul satcañ, xi naj Pedro.

<sup>23</sup> Yuxin issayilti ebnaj cawañ ebnaj tu'. Hune' naj chiyij Matías, hune'xa naj José Barsabás isbi, chiyipaxo Justo.

<sup>24</sup> Lahwi tu' xin, istxahli ebnaj sunil haca' ti':

–Mamin, caw hawohtaj tzet ye yanma hunun anma, yuxin ye jetañ mac huno ebnaj cawañ ti' sic'bilxalo hawu.

<sup>25</sup> Yuñe ischahni hamunil bejbilcano yu naj Judas, yet istocano naj baytic'a caw t'iñan istohi, xi ebnaj tet Comam.

<sup>26</sup> Lahwi tu' yilwen ebnaj mac chicancano yiri hune' munil tu'. C'uxan xin yapni yiri naj Matías. Hac tu' xin yu yoccano naj yetbiho ebnaj hunlahoriwan ischejab Comam Jesucristo tu'.

## 2

*Yet yul Comam Espíritu Santo yibañ macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Yet yayilo istz'ayical k'iñ Pentecostés, hune'ñe bay cutxanico sunil ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam Jesús.

<sup>2</sup> Caw hunepixto xin yaben ebnaj tu' isbili istit hune' haca' jak'ek' yul satcañ yiri caw ip chieq'ui. Isbilipaxo sunil yul ña bay ayicto yuninal Comam Jesús tu'.

<sup>3</sup> Lahwi tu' xin yilni ebnaj yayilo haca' xaj k'a k'a', ispujnacañ yibañ iswi' hunun tu'.

<sup>4</sup> Sunil ebnaj yeb ebix tu' occano yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo yoc tzotelo yiri nananta abxubal yu yip Comam.

<sup>5</sup> Yiri hune' tiempohal tu', caw tx'i'al anma Israel ayco yanma yiri Comam Dios, cutxanico yul coñob Jerusalén tu'. Caw nananta bay titico anma tu' yul sat yibañ k'inal ti'.

<sup>6</sup> Yet yaben anma isbili hune' haca' jak'ek' tu', iscutxbanico isba anma bey hune' ña tu'. Caw c'aycañ isc'ul anma yaben istzotel macta ayxaco yul isk'ab Comam yul yabxubal hunun anma tu'. Yuto sunil yabxubal anma yal ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>7</sup> Caw c'aycañ isc'ul anma yoc t'arño yiri ebnaj chitzotel tu'. Yalni anma haca' ti':

–Wal huntেক'an ebnaj yeb ebix chitzotel ti', caw ah Galilea sunil.

<sup>8</sup> Tzimi yiri xin chijabe istzotel ebnaj yul jabxubal bay pitzc'anajoñ hununoñ?

<sup>9</sup> Wal xin coxol hañori ti' ay anma titna yul ismajul Partia, aypaxo anma ah Media, ay anma ah Elam. Aypaxo anma ah Mesopotamia, aypaxo anma ah Judea, yeb Capadocia yeb Ponto, yeb anma ay yul ismajul Asia.

<sup>10</sup> Aypaxo anma ah Frigia, yeb anma ah Panfilia, yeb anma ah Egipto. Aypaxo anma titna yul ismajul Africa bey iscawilal Cirene, yeb xin aypaxo anma ah coñob Roma. Xol sunil anma ti' xin, ay anma jet Israelal, yebpaxo xin mac xayaco isba haca' bay ayonico hañori Israel hoñ ti'.

<sup>11</sup> Aypaxo anma ah Creta, yebpaxo anma ah Arabia, yaja' cosunil hañori ti' chijabe istzotel ebnaj yeb ebix yul jabxubal yiri isc'ulal isc'ul Comam Dios, xi anma tu'.

<sup>12</sup> Caw toxañe chic'ay isc'ul sunil anma, issomchalo yul iswi', yuxin isk'ambele anma tet hunun haca' ti':

–Tzet chalilo huntেক'an chijabe ti'? xi anma.

<sup>13</sup> Aypaxo huntেক'anxa anma chibuchwahi, le-yalni haca' ti':

–Ha' huntেক'an ebnaj yeb ebix ti', caw uc'um ebnaj, xi anma tu'.

*Yet yalni naj Pedro Istzoti' Comam Dios*

<sup>14</sup> Yuxin ah liñino naj Pedro yeb ebnaj hunlahoriwarixa yetbi tu', istzablo istzotel naj xol sunil anma yiri caw ip haca' ti':

—Hex ay bey yul ismajul Judea, yeb xin sunilex nananta corıobal ayc'o yul corıob Jerusalén ti', caw chiwak'an heyohartaıeloj tzet yelapno ye hune' ti'. Wal xin, haj hetxiquin yiri tzet chiwalan.

<sup>15</sup> Harıortı'arı mach uc'umojarı haca' cheyute hetxumni jıarı, yuto sahab sac'ayal ayarı tınarı yiri ch'en balorıeb.

<sup>16</sup> Wal xin, larıan yjıni isba tzet halbilcano yul Yom Comam Dios yu naj Joel, ischejab Comam Dios yet payat,

<sup>17</sup> bay yalcano haca' ti':

Yet ch'apni islahobal tz'ayic, chiwatijan Wespırituhan yıbarı anma yul sat yıbarı'inal ti'.

Yuxin ha' ej hec'ahol yebpaxo ej hecutz'in, ha' chalnolo Intzoti'an. Chinyehan huntেক'an cuybanile tet ebnaj tzehtaj yiri sajsatil. Yebpaxo ebnaj ichamtaj chintzotelan tet ebnaj yul iswayic.

<sup>18</sup> Yet hune' tiempohal tu' chiwaco Wespırituhan yiri sunil anma chiyak' cheja' isba wetan, ebnaj winaj yeb ebix ix, cat yalnic'o ebnaj yeb ebix Intzoti'an tet anma.

<sup>19</sup> Chinyehan c'aybalc'ule yul satcaı tet anma, cat isc'ayilo isc'ul yilni. Yeb xin bey yul sat yıbarı'inal ti', chinyehan hune' tzet chiyenilo wıpan tet anma. Ha' huntেক'an ti' xin, ha' ton chic' yeb k'a k'a', yeb hune' nıman rıub haca' moyan, xi Comam.

<sup>20</sup> Chi'oc k'ejholo yiri sat tz'ayic, wal yiri ixahaw xin, caw cajporıporıe chucıoj haca' chic'. Ha' huntেক'an ti' babel chiyu yet maıto chihul hune' istz'ayical bay chul Comam Dios Yahawil. Hune' tz'ayic tu', caw nıman yelapno yehi, yebpaxo aytam sak'al.

<sup>21</sup> Ha' yiri hune' tz'ayic tu' xin, ha' mac chiawten Comam Yahawoj chicolchahi,\* xıcanoj.

<sup>22</sup> Hex wet corıob Israel, hajba hetxiquin yiri tzet chalilo hune'xa chiwalan teyet ti':

—Caw xa'ısyelo Comam Dios ismunil Comam Jesucristo ha Nazaret jet cosunil, yet iswatx'en Comam Jesús isc'ulal yeb c'aybalc'ule yeb yechel yip Comam Dios. Wal xin caw heyohataxı sunil ti' yuto ha' coxol yuhi.

<sup>23</sup> Wal xin alaxico Comam Jesucristo yul hek'ab yuto hac tu' yoche isc'ul Comam Dios. Caw xin yohtaxı Comam Dios yettax payat yiri tzet chihul yıbarı Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin, hek'an isk'ab ebnaj tx'oj yu yanıcaı ebnaj Comam yiri te' culus. Hac tu' xin yu iscam Comam heyu.

<sup>24</sup> Wal xin itzıtzıbıcaı Comam yu Comam Dios. Iscolnılo yul isk'ab camical yuxin machi yu isk'oji hune' camical tu' ismajchenayo Comam.

<sup>25</sup> Naj rey David yet payat, yalcano naj huntেক'an Tzoti' yal Comam Jesucristo haca' ti': Sunılbal tiempo wohtajan tato ay Comam Dios inc'ataıan. Ayıretic'aco Comam yiri inwatx'k'aban, hac tu' xin machi mac chiak'ni cabconcaı wanmahan, cat wayc'ayan.

<sup>26</sup> Yuxin caw chıtızala wanmahan, chintzotelan yiri caw tzalahıal. Waxarıca chicam innımanıltı'an, yaj chicawxi inc'ulan yiri Comam.

<sup>27</sup> Mamin, mach chahinc'ulrıe wanmahan xol anma camom, mach chawak' k'ajo'to innımanılan xol anma camom tu', hanın sic'bil incaıan hawu.

<sup>28</sup> Xahaye hune' beh ch'ak'ni k'ınale ayıretic'a sunılbal tiempo wetan. Caw chawak' tzalaho wanmahan yet chinapnıhan tac'ataı,\* xi Comam Jesús. Hac tu' yu istz'ıbrıencano naj rey David yiri tzet yal Comam Jesucristo, xi naj Pedro tet anma bey Jerusalén tu'.

<sup>29</sup> Yalnıpaxo naj Pedro:

—Hex wet corıob, yiri caw isyelal chiwalan teyet, naj jıchmam David tu', caw johtaj tato cam naj, ismıjıaxpaxo naj. Ha' bay mujan naj tu' xin, caw ıxtarıto coxol tınarı.

<sup>30</sup> Wal naj rey David tu', ischejab Comam Dios ye naj. Caw xin yohta naj tato haltebilcano yu Comam Dios tet naj tato yiri yuninal yuninal naj chipıtzc'a Comam Cristo, cat yoccano Jahawo isselelo naj.

<sup>31</sup> Yuxin yet caw yalaıtocano tu', ak'lax yohtaıelo naj, yuxin yalcano naj tato chiıtzıtzıbıcaı Comam Jesucristo. Yalnıpaxo naj tato mach chicancano yanma Comam xol camom anma, machi xin chıchahlax k'ajo'to ısınımanıl Comam.

<sup>32</sup> Ha' xin Comam Dios ak'ni itzıtzıbıcaı ısınımanıl Comam Jesucristo tu'. Cosunıarı chıjak' cobaharı testıgohal yiri hune' ti'.

<sup>33</sup> Ha' Comam Dios inıto Comam Jesucristo yul satcaı yu yoc tz'orıno Comam yiri iswatx'k'ab Comam Dios. Yak'ni Comam Dios Comam Espıritu Santo tet Comam Cristo haca' yu yalnıcanoj. Yuxin ha' Comam Jesús anıti tzet larıan heyılını ti', yeb hune' cheyabe ti'. Hac tu' chu ısıyenıcanılo isba yulbal Comam Espıritu Santo jıbaraı.

<sup>34</sup> Naj David tu', mach beyahıto naj yul satcaı yaj xin yalpaxo naj haca' ti':

—Yal Comam Dios Jahawıl tet wahawılan:

“Ayarı tz'orıno yiri inwatx'k'abtı'an,

\* 2:21 Jı 2:28-32 \* 2:28 Sal 16:8-11

<sup>35</sup> masanto chiwacojan anma ayco ishawal tawiri yalan hawoj," xi Comam Dios, xi naj rey David.

<sup>36</sup> Tinañ xin, yilal heyabencano yiri caw ishabanil hex wet coriob Israel. Waxañca xaheyacañ Comam Jesús yiri te' culus, yaj ha' Comam Dios anico Comam Jesús Yahawiloj, yeb xin yiri Cristohal, xi naj Pedro.

<sup>37</sup> Yet yaben anma Israel sunil tzet yal naj, c'ayilo isc'ul anma, yoc bisc'ulal yiri yanma anma tu'. Isk'amben anma tet naj Pedro yeb xin tet huntেক'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo:

—Hex wet coriob, ¿tzet wal juten cobahañ tinañ heyalni? xi anma.

<sup>38</sup> Istak'wicañ naj Pedro tet anma haca' ti':

—Bejwe hewatz'en istx'ojal, cat yahcano ha' hewi' hununex yiri isbi Comam Jesucristo, cat yak'laxcano nimanc'ulal yiri hemul. Hac tu' xin chu hechahnicano Comam Espíritu Santo yul heyanna hununex.

<sup>39</sup> Hune' ti' hallax jet yeb tet juninal yeb tet sunil anma nahat aya, sunil huntেক'an mac chawte Comam Dios, xi naj Pedro.

<sup>40</sup> Wal xin, tx'i'alto tzet yal naj, yoc naj yiptzeno anma tu', yalni naj haca' ti':

—Colwelo heba tet isya'tajil chihul yibañ anma tx'oj chiswatx'e, xi naj Pedro.

<sup>41</sup> Caw hanta mac chahni Comam yul yanma yu tzet yal naj Pedro, yahcano ha' iswi' anma tu'. Ha' yiri hune' tz'ayic tu' xin, aymi oxebo mil anma occano yetbiho ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>42</sup> Hac tu' xin chilantetic'a iscutx'ban isba ebnaj yeb ebix yaben iscuylwa ebnaj ischejab Comam. Hune'ñe xin yute yanma ebnaj, chiswahni ebnaj ixim pan, chitxahlipaxo ebnaj tet Comam Dios.\*

*Yiri tzettaj yu mac babel oc yul isk'ab Comam Jesús*

<sup>43</sup> Sunil anma c'ayilo isc'ul yiri huntেক'an c'aybalc'ule yeb xin yechel yip Comam Dios isye ebnaj ischejab Comam Jesús.

<sup>44</sup> Ha' anma chahnicano Comam Jesús yul yanma tu', caw hune'xañe anma elico sunil, yebpaxo xin caw hune'xañe yutecanayo ebnaj tzettaj aya.

<sup>45</sup> Ay ebnaj txoñito istx'otx' yeb tzettaj aya, haxa istohol tu' xin, isphocañ ebnaj yiri anma hatatic'a hanta chi'ocnico yu hunun.

<sup>46</sup> Caw hunun tz'ayic iscutx'ban isba ebnaj yul yatut Comam Dios, yuto hune'xañe isnabal ebnaj. Wal yulaj yatut ebnaj xin, chisphocañ ebnaj ixim pan, cat iswahni ebnaj ixim yiri caw tzalahilal, yeb xin caw c'ulch'an chiyute isc'ul ebnaj yiri hunun.

<sup>47</sup> Chisbitrien ebnaj Comam Dios, caw xin chitzala sunil anma yiri ebnaj. Yeb xin caw hunun tz'ayic isch'ibcañ isbisil yuninal Comam Jesús yu anma chaco isba yul isk'ab Comam yute iscolchahi.

### 3

*Belwicañ hune' naj maxtic'a chu yeq'ui*

<sup>1</sup> Yet hunel yiri ch'en oxeb yiri k'ejbialil to naj Pedro yeb naj Juan yul yatut Comam Dios, yuto yiri hune' orahil tu' chitxahli ebnaj Israel yul yatut Comam.

<sup>2</sup> Ay hune' naj ti' xin, caw mach chu isbelwi yichitax ispitzc'ahi. Caw xin hunun tz'ayic isbey yalaxocano naj isti' ispultahil yatut Comam tu', hune' chiyij *Culch'an Jilni*, yu isk'anni naj ismelyu tet anma chiocto bey tu'.

<sup>3</sup> Hayet yilni naj yocto naj Pedro yeb naj Juan yul pulta tu', isk'anni naj melyu tet ebnaj cawañ tu'.

<sup>4</sup> Yoc t'año naj Pedro yeb naj Juan tu' yiri naj, yalni naj Pedro haca' ti':

—Ocañ t'año jirañ, xi naj.

<sup>5</sup> Yoc t'año naj yiri ebnaj cawañ tu', ha' yute istxumni naj to melyu chiak'lax tet naj yu ebnaj cawañ tu' yalni.

<sup>6</sup> Yalni naj Pedro:

—Wal haninti'an, mach inmelyuhan, yaj wal hune' ik'bil wuhan chiwak'an tawet. Yu yip Comam Jesucristo ah coriob Nazaret, ahañwanoj cat xin habelwi, xi naj Pedro tu' tet naj.

<sup>7</sup> Yoc tzabno naj Pedro tu' yiri iswatx'k'ab naj, isxecnicañ naj naj. Caw xin yiri aña occano yip yoj naj, yik'nipaxcanocañ yip isnuk' yoj naj tu'.

<sup>8</sup> Yah liño naj xin, istzabnico naj isbelwi, yocto naj yul yatut Comam Dios yinta ebnaj cawañ tu'. Caw chit'ujla yah naj yu tzalahilal, yalni naj tzoti' c'ul yiri Comam Dios.

<sup>9</sup> Wal sunil anma ilni isbelwi naj, yeb yaben yalni naj tzoti' c'ul yiri Comam Dios,

\* 2:42 Ay traducción chalni tato iscutx'ba isba ebnaj iswahni ixim pan yu isnaniti iscamical Comam Jesús

<sup>10</sup> caw c'ayilo isc'ul yeb caw xiwpaxo anma yilni hune' tu', yuto yohta anma tato caw hunun tz'ayic yay tz'ořino naj isk'anno ismelyu tet anma isti' ispultahil yatut Comam Dios chiyij *C'ulch'an Jilni*.

*Tzotel naj Pedro yul yatut Comam Dios*

<sup>11</sup> Ha' naj cawxicař tu', hunelxaře istzabico naj yiri isk'ab naj Pedro yeb naj Juan yet ay ebnaj isti' yatut Comam Dios, hune' chiyij *Yamak'il Salomón*. Yapni bulna anma yilno naj mach chu yec' yet yalařitocanoj. Caw xin c'aycař isc'ul anma yilni naj.

<sup>12</sup> Yet yilni naj Pedro yapni anma tu', yalni naj xin:

—Hex wet cořob Israel, řtzet yiri yuxinto caw chic'aycař hec'ul yu hune' ti'? řTzet yiri yuxin caw t'ařanexico jirař? řHam henani ta yu cohelanilař maca yu jipař yuxin mabelwicař hune' naj ti'?

<sup>13</sup> Machoj, to ha' Comam Dios, isDiosal jichmam Abraham yeb jichmam Isaac yeb jichmam Jacob, ha' Comam tu' yeni isk'ak'al yip yiri Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios. Ha' Comam Jesús tu', heyaco yul isk'ab naj Pilato. Yoche naj Pilato tu' isbejtzo' Comam, yaj machi heje hex ti'.

<sup>14</sup> Caw Dios ye Comam Jesús, caw machi nino istx'ojal yiri Comam, caw toholcanej, yaj walex ti', mařtic'a heje ta chibejtzolax Comam. Wal xin ha' hune' naj potx'om anma hebejtzo seleso Comam.

<sup>15</sup> Yaj heyak' camo Comam, Comam chu yak'ni cok'inal; yaj itzitzbipaxocař Comam xol anma camom yu yip Comam Dios. Yiri hune' ti' xin, caw chijak' cobahař testigohal.

<sup>16</sup> Wal hune' naj cheyil ti', caw heyohta naj, ha' Comam Jesús ma'ak'ni yip yoj naj, yuxin mawatx'ilo naj. Yuto yu ayco janmahař yiri Comam yuxin mawatx'icanilo yoj naj yiri hesat.

<sup>17</sup> Wal tinari hex wet cořob, wohtajan ta hayet iscam Comam Jesús heyu, hewatx'e hune' tu' yu hesucal. Hacpax tu' ebnaj yahaw cořob, mach yohtajo ebnaj tzet iswatx'e.

<sup>18</sup> Yaja' hac tu' yu yijni isba yu Comam Dios tzet yal Comam yul Yum yet payat yu sunil ebnaj ischejab Comam, tato yilal chi'ec'ya' yanma Comam, Comam ak'bil ismunil yu Comam Dios.\*

<sup>19</sup> Yuxin bejwecano istx'ojal. Aweco haba yul isk'ab Comam, cat istařtzaxcanilo hemul. Tato cheyije haca' tu', chihul hune' tiempohal bay chiyak' Comam Dios tzalahilal jet hařoř Israel hoř ti'.

<sup>20</sup> Hac tu' xin chati Comam Dios yak'lobal hec'ul ha' ton Comam Jesús, hune' haltebilcano jet yet payat.

<sup>21</sup> Yaja' yilal iscancano Comam yul satcař masanto ch'apni istempohal bay chiswatx'encano Comam Dios yiri caw istoholal sunil tzet ay yul sat yibařik'inal ti'. Haca' yu yalnicanano Comam yet payat yu ebnaj ischejab Comam ec'lena yet payat tu'.

<sup>22</sup> Yalpaxo naj Moisés tet ebnaj jichmam haca' ti':

—Comam Dios Jahawil chisayni hunu ischejab texol, haca' yu quinyanicojan Comam texol. Yuxin caw yilal cheyabe sunil tzet chal naj teyet.

<sup>23</sup> Wal sunil huntেক'an anma mach ishajba istxiqun yaben tzet chal hune' ischejab Comam Dios chihul tu', mak'bil istařtzaxcanilo xol anma jet cořob ti', řicano naj Moisés yul Yum Comam Dios.

<sup>24</sup> Sunil ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tu', ichicanti yiri istempohal jichmam Samuel, sunil ebnaj tu' halnicano yiri tzet chiyu yiri hune' tiempohal ti'.

<sup>25</sup> Walex hex ti', yuninalto ebnaj jichmam ischejab Comam Dios heyehi. Yet iswatx'en Comam Dios istrato yeb ebnaj jichmam yet payat tu', iswatx'enpaxcano Comam istrato jet, hařoř ti'. Hac ti' yu iswatx'encano Comam istrato yeb jichmam Abraham haca' ti':

—Sunil anma yul sat yibařik'inal ti' chischař isc'ulal yu ej yuninal hawuninal, řicano Comam Dios tet jichmam Abraham tu'.

<sup>26</sup> Yuxin hayet yitzitzbicař Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios, ha' jet babel chejlxatij, yu cochahnicano isc'ulal, cat cobejnicanano cotx'ojal hununoř, ři naj Pedro.

## 4

*Yet yilaxto naj Pedro yeb naj Juan tet ebnaj iswi'ehal yiri lahti' yul cořob Israel*

<sup>1</sup> Hayet lařan istzotel naj Pedro yeb naj Juan xol anma tu', yapni ebnaj sacerdote yiri anma Israel, yeb xin ebnaj caw yahawil yeco istařien yatut Comam Dios, yebpaxo ebnaj saduceo;\* apni huntেক'an ebnaj tu' sunil yiri ebnaj cawař tu'.

<sup>2</sup> Caw tit ishawal ebnaj yiri ebnaj yuto cuywa ebnaj yiri anma tato yeli chiitzitzbicař anma camom haca' yu yitzitzbicař Comam Jesús.

\* 3:18 Is 52:13–53:12 \* 4:1 Ebnaj saduceo, chal ebnaj tato mach chiitzitzbicař anma camnaxa

<sup>3</sup> Yuxin tzaabaxayo ebnaj cawañ tu', yalaxicto ebnaj yul preso yu ebnaj. Yaja' yu k'ejbiyalxa yuxin toxarñe maji ebnaj masanto yet ishajcha capil yirñ hunxa tz'ayic.

<sup>4</sup> Yaja' caw xin hantarñe anma aben Istzoti' Comam Dios, yanayto anma Istzoti' Comam Jesús yul yanma. Caw xin ahcañ isbisil yuninal Comam Dios hanic'xarñe mach howebo mil isbisil ebnaj winaj.

<sup>5</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, iscutxbanico isba ebnaj yahawil yirñ anma Israel bey coñob Jerusalén, yeb ebnaj ichamta winaj ay ismunil xol anma tu', yebpaxo xin ha' hun ebnaj chicuyñi anma yirñ isley naj Moisés.

<sup>6</sup> Xol ebnaj tu' xin ayco hune' naj chiyij Anás, yahaw yeco yirñ ebnaj sacerdote yirñ anma Israel, aypaxicto naj Caifás, yeb naj Juan yeb hune'xa naj chiyij Alejandro, yeb sunil mac ay bey yatut naj yahaw yeco yirñ ebnaj sacerdote yirñ anma Israel tu'.

<sup>7</sup> Ischejni ebnaj yilaxoti naj Pedro yeb naj Juan sata ebnaj. Hayet yapni ebnaj sata ebnaj tu', isk'amben ebnaj tet ebnaj cawañ tu' haca' ti':

—¿Mac ak'ni heyip heyak'ni cawxo yoj naj tu'? yebpaxo xin, ¿mac yirñ isbi hewatx'e huntেক'an ti'? Xi ebnaj tet ebnaj cawañ tu'.

<sup>8</sup> Wal naj Pedro tu' xin, ayco naj yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo, yuxin yal naj tet ebnaj haca' ti':

—Hex iswi'ehal coñob, yeb hex ichamta winaj yul coñob Israel ti',

<sup>9</sup> caw cheyak' hek'ambenal jetañ yirñ hune' isc'ulal cowatx'ehañ yirñ hune' naj ma'xtic'a chiyu isbelwi ti' yuto cheyoche heyohtañeloy yirñ tzet yu iscawxicañ naj.

<sup>10</sup> Yuxin chijalañ hune' ti' yu chijochehañ chiyohañeloy sunil ebnaj jet coñob Israel tato ha' naj ayco coc'atañ ti', cachanñe yu yip Comam Jesucristo ah Nazaret, yuxin cawxicañ naj. Ha' Comam Jesús tu' xin heyacañ yirñ te' culus, yaj itzitzbicañ Comam xol anma camom yu Comam Dios.

<sup>11</sup> Hex ti', lahanex haca' huno naj watx'em ña, haxa Comam Jesús xin, lahan Comam haca' huno ch'en ch'en machi ocnico yirñ ismunil heyu, yaja' hune' ch'en tu', ha' ch'en caw ay yelapno yoc xe'o ña.\*

<sup>12</sup> Machi hunoxa mac chiyu coñiscolni, yuto matxa hunoxa mac yul sat yibarñ'inal ti' ak'bil yip yu Comam Dios yu yak'ni cocolbanil; caw hañc'arñe Comam Jesús chiyu coñiscolni, xi naj Pedro tet ebnaj tu'.

<sup>13</sup> Hayet yilni ebnaj iswi'ehal yirñ lahti' yirñ coñob Israel tu' tato caw mach chixiw naj Pedro yeb naj Juan istzoteli, waxarñica mach iscuyu ebnaj cawañ tu' yebpaxo caw comon anma ebnaj, yuxin caw c'aycañ isc'ul ebnaj yirñ ebnaj cawañ tu'. Isnanipaxo ebnaj tato ec' tzujtzun ebnaj yinta Comam Jesús.

<sup>14</sup> Waxarñica caw chichiwa isc'ul ebnaj yirñ ebnaj cawañ tu', yaj matzet tz'aj yala' ebnaj yirñ ebnaj yuto ha' hun naj cawxicañ tu' liñanico isc'atañ ebnaj.

<sup>15</sup> Yuxin yal ebnaj yahawil coñob tu' tato ch'el naj Pedro yeb naj Juan tu' xol ebnaj, iscancano ebnaj yahawil tu' tzotelo ischuquil.

<sup>16</sup> Yalni ebnaj tet hunun:

—¿Tzet wal juten ebnaj cawañ tu' heyalni? Caw sunil anma yul coñob Jerusalén ti' ohtañe hune' c'aybalc'ule iswatx'e ebnaj, yuxin mach chu jalni tato lek'ti' ebnaj.

<sup>17</sup> Tinañ xin, matxahojab chispujbac'o ebnaj hune' ti' xol anma, yuxin coxibte'we isc'ul ebnaj, haxinwal matxa chiyalic'o ebnaj iscuybanil naj Jesús tu' xol anma, xi ebnaj yahawil tu' yirñ ebnaj cawañ tu'.

<sup>18</sup> Lahwi tu' xin, yawtelaxpaxto ebnaj cawañ tu' hunelxa, yalni ebnaj haca' ti':

—Matxa cheyalic'o iscuybanil naj Jesús tu' tet anma, yeb matxa checuy anma yirñ tzet yelapno ye naj, xi ebnaj.

<sup>19</sup> Istak'wi naj Pedro yeb naj Juan tet ebnaj:

—Yul sat Comam Dios, ¿c'ulmi tato chicoyijehañ tzet cheyala mato coyijehañ tzet chiyal Comam?

<sup>20</sup> Wal xin, caw mach chu cobejnicanojañ jalnihañ tzettaj jilañ yeb xin tzet abebil juhañ, xi ebnaj tet ebnaj cutxanico tu'.

<sup>21</sup> Torñe oc ebnaj yahawil coñob tu' isxibte' ebnaj, yaja' bejtzolaxto ebnaj. Machi xin txumcha yu ebnaj tzet wal isbalnicañ ebnaj yirñ ebnaj cawañ tu' yurñe yay isya'tajil yibañ ebnaj, yuto sunilxa anma caw c'ul istzotel yirñ Comam Dios yu hune' isc'ulal iswatx'e ebnaj tu'.

<sup>22</sup> Wal hune' naj watx'ilo yoj yu yip Comam Jesús tu', ec'balxa cuarenta ishabilal naj.

*Yet isk'anni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yip yanma tet Comam Dios*

\* 4:11 Sal 118:22

<sup>23</sup> Haxa yet bejtzobilxa naj Pedro yeb naj Juan tu', isto ebnaj isc'atari huntেক'anxa yetbi. Yalni ebnaj sunil tzet hallax tet ebnaj yu ebnaj yahawil sacerdote yeb yu ebnaj ichamta winaj yiri anma Israel tu'.

<sup>24</sup> Yet yaben ebnaj sunil tzet yal ebnaj cawari tu', istxahli ebnaj tet Comam Dios, yalni ebnaj yiri istxah haca' ti':

—Mamin, hach coDiosal, caw hach hawatx'e satcari yeb sunil tzet ay bey tu', yeb tx'o tx'otx' yeb ha' mar, yeb sunil tzet ay xol ha', yeb sunil tzet ay yul sat yibařk'inal ti'.

<sup>25</sup> Yu yip Comam Espiritu Santo hawak' yala' jichmam David hachejab yet yalni naj haca' ti':

¿Tzet yiri yuxinto chihawejna ej coriob yiri Comam? ¿Tzet yiri yuxin chisnapaxo anma iswatx'en huntেক'an tzet mach c'ulu yiri Comam?

<sup>26</sup> Wal xin iscutxba isba ebnaj iswi'ehal xol anma yeb ebnaj yahaw coriob yu yanico ebnaj howal yiri Comam Dios Jahawil, yeb yiri Mac Ak'bilxa Ismunil yu,† xi naj David tu'.

<sup>27</sup> Mamin, caw yeli naj Herodes, yeb naj Poncio Pilato, yeb anma yulajla coriob, yeb ebnaj Israel iscutxbaco isba ebnaj yul hune' coriob ti' yu yanico ebnaj ishowal yiri Hac'ahol Jesucristo, hune' Mac Ak'bilxa Ismunil yul isk'ab hawu.

<sup>28</sup> Caw yij isba yu ebnaj sunil tzet halbilcano hawu yet payxa, yuto el yiri hac'ul ta hac tu' chiyute isba.

<sup>29</sup> Wal tinari Mamin, caw ilc'anab tzet yal ebnaj jetaři, yuxin ak' yip janmahaři haxinwal mach chořixiwaři jalnic'ojaři hatzoti', yuto caw hachejab jehaři.

<sup>30</sup> Yuhojab hawip chicawxicaři anma ya'ay juhaři, cat hayeni yechel hawip, yeb c'aybalc'ule yu yip Comam Jesús hachejab, Comam caw toholcanoj, xi ebnaj yiri istxah tet Comam Dios.

<sup>31</sup> Yet lahwı istxahli ebnaj xin, istzictzoncaři hune' řa bay cutxanico ebnaj tu' yu yip Comam Dios. Yoccano sunil ebnaj tu' yalaři yip Comam Espiritu Santo. Caw xin, matxa chixiw ebnaj ispujbanic'o Istzoti' Comam Dios.

*Caw hune'xarte ye tzet ay anma ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>32</sup> Caw lahanxarte isnabal sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam tu', caw hunxarteç'an yute isba, machi huno mac chiyalico huno tzet ye tu' yeto ischuquil yuto caw hun ye sunil tzetay ay ebnaj.

<sup>33</sup> Wal ebnaj ischejab Comam Jesús tu', caw islahico ebnaj yalnic'oj tato itzitzbicari Comam Jesús xol camom. Caw xin, aypaxayo isc'ulal Comam Dios yibaři sunil anma tu'.

<sup>34-35</sup> Caw machi huno mac ya'ta ch'ec' yila' xol ebnaj tu', yuto ha' mac ay istx'otx' maca yatut, chistxořtoř, cat isbey yak'no istohol tet ebnaj ischejab Comam Jesús, haxa ebnaj chiixk'anto yiri mac matzet aya.

<sup>36</sup> Ay hune' naj ti' chiyij José, yaja' xin Bernabé occano isbiho naj yu ebnaj ischejab Comam Jesús, yuto hune' bihe Bernabé, chal yelapnoj *Ak'omico Yak'lobal Isc'ul Anma*. Naj Bernabé tu', yuninalto naj jichmam Levi ye naj, pitzc'ana naj bey coriob Chipre.

<sup>37</sup> Ay xin hune' istx'otx' naj istxořtoř, yapni naj yak'no istohol yul isk'ab ebnaj ischejab Comam Jesús tu'.

## 5

*Yet yanico naj Ananías islek'ti'al yeb yixal*

<sup>1</sup> Ay hune' naj chiyij Ananías, Safira isbi yixal naj, istxořito naj hune' istx'otx'.

<sup>2</sup> Yet ischahni naj istohol istx'otx' tu', islahti'řten isba naj yeb yixal, yinicano naj hanic' istohol tx'otx' yuxin matxa tz'ajano yak' naj istohol tx'otx' tet ebnaj ischejab Comam Jesús. Haxa yute yalni naj tet ebnaj ischejab Comam tu' to tz'ajan chahcanic'o naj istohol tx'otx' yalni.

<sup>3</sup> Yalni xin naj Pedro tet naj Ananías:

—Ach wuxta Ananías, ¿tzet yiri yuxin chawaco naj matzwalil yul hawanma? Chawanico lek'ti'al tet Comam Espiritu Santo yet maxawinicano hanic' istohol hatx'otx' ti'.

<sup>4</sup> Yet mařto chatxořito tx'otx', caw hawet tx'otx', yeb xin yet maxatxořito tx'otx', caw hawetpaxo istohol tx'otx'. ¿Tzet yiri yuxinto maxana hawuten hune' istx'ojal ti'? Wal xin caw mach anmaho hune' bay maxawaco lek'ti'al ti', ha' caw tet Comam Dios bay maxawaco lek'ti'al, xi naj Pedro tu' tet naj.

<sup>5</sup> Lahwi yaben naj Ananías hune' ti' yayc'ay naj, iscamilo naj xin. Sunil anma aben isk'umal hune' tzet yu tu', caw xiwcaři.

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin, yapni huntেক'an ebnaj tzehtaj, ispichnico ebnaj hune' k'ap yiri isnimanil naj Ananías tu', isbey ebnaj ismujno'cano naj.

† 4:26 Hune' Mac Ak'bil Ismunil, ha' ton Comam Cristo. Sal 2:1-2

<sup>7</sup> Ayxam oxebo hora iscam naj Ananías tu' yapni yixal naj, yaj xin mach yohtajo ix tato xacam yichamil ix.

<sup>8</sup> Isk'amben naj Pedro tu' tet ix:

—¿Yelmi chal hawichamil tato hac ti' yij istohol tx'o tx'otx' hetxoñtoj? ¿xi naj tet ix. Istak'wi ix:

—Ho', caw hac tu' istohol tx'otx', ¿xi ix tet naj.

<sup>9</sup> Yalni naj Pedro tu' tet ix:

—¿Tzet yirñ yuxinto maxelahti'rie heba heyoc heyilweno Comam Espíritu Santo? Lañan yul ebnaj mabey mujnocano hawichamil, wal tinañ xin hachxa chito ebnaj cachismuju'canoj, ¿xi naj Pedro tu' tet ix.

<sup>10</sup> Yirñena tu' xin, yayc'ay ix yirñ sat naj Pedro, iscamilo ix. Haxa yet yapni ebnaj tzehta tu' xin, yilni ebnaj tato camnaxapaxo ix yixal naj Ananías, yinipaxto ebnaj ix mujuj isc'atañ yichamil.

<sup>11</sup> Yu hune' yu tu', yuxin occano hune' niman xiwquial yirñ sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam, yeb sunil anma aben hune' tu'.

*Tzetc'a c'aybalc'ule iswatx'e ebnaj ischejab Comam Jesús*

<sup>12</sup> Caw ay c'aybalc'ule iswatx'e ebnaj ischejab Comam Jesús xol anma, caw isyecanilo ebnaj yip Comam Dios tet anma. Bey hune' yamak'il isti' yatut Comam Dios chiyij *Pórtico de Salomón*, ha' tu' chiscutx'ba isba sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>13</sup> Wal anma mach ayoco yul isk'ab Comam xin, waxañca c'ul istzotel anma yirñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu', yaj yet chiscutx'ban isba ebnaj chixiw anma isto xol ebnaj.

<sup>14</sup> Wal xin, caw ay ebnaj winaj yeb ebix ix yaco yanma yirñ Comam Dios, hac tu' yu isch'ib isbisil yuninal Comam Dios.

<sup>15</sup> Chiyinilti anma isyawub yulaj beh. Ay anma chiinilti isyawub yibañ tx'at, aypaxo anma, sat pop chisbatxilti isyawub, yurñe hayet chieç'to naj Pedro cat yay yeriel naj yibañ anma ya'ay tu'.

<sup>16</sup> Caw ay anma titpaxo yulajla coñtob bey iscawilal Jerusalén tu'. Ay anma ik'bil isyawub yu, yeb anma ayco ischejab naj matzwalil yirñ, caw xin cawxilo sunil anma yu ebnaj ischejab Comam Jesús tu'.

*Yet yalaxicto naj Pedro yeb naj Juan yul preso*

<sup>17</sup> Yaj wal naj yahawil yehico yirñ ebnaj sacerdote xol ebnaj Israel yeb sunil yetbi naj, ebnaj ayco yirñ hune' partido chiyij saduceo, caw chichiwa isc'ul ebnaj yirñ cawañ ischejab Comam Jesús tu'.

<sup>18</sup> Yuxin oc ebnaj istzabayo ebnaj cawañ tu', yalaxicto ebnaj yul preso.

<sup>19</sup> Haxa yet ak'balil xin, yapni hune' yáñgel Comam Dios ishaja' isti' te' preso tu', yilaxilti ebnaj yu naj ángel, yallax tet ebnaj haca' ti':

<sup>20</sup> —Asi'we heliriba heba yul yatut Comam Dios cat heyalni sunil cuybanile yirñ hune' ac' k'inala ti', ¿xi naj ángel tu' tet ebnaj.

<sup>21</sup> Yuxin haxa yet issajbilo yirñ hunxa tz'ayic, isyijen ebnaj cawañ tu' tzet yal naj ángel, isto ebnaj yul yatut Comam Dios, yoc ebnaj iscuyni anma.

Wal naj yahawil yeco yirñ ebnaj sacerdote yeb yetbi tu', yawte ebnaj sunil ebnaj ichamta iswi'ehal yirñ lahti' xol ebnaj Israel yu islahti'nien isba. Ischejnito ebnaj haywañ ebnaj chitañen yatut Comam Dios, ik'wal yirñ ebnaj cawañ ischejab Comam tu'.

<sup>22</sup> Haxa yet yapni ebnaj yul te' preso xin, matxa ebnaj ischejab Comam tu' ayictoj, yuxin meltzo ebnaj yala' tet ebnaj yahawil tu'.

<sup>23</sup> Yalni ebnaj:

—Yet macoñapnihañ, caw c'ul yehico ismajil te' preso tu', liñanpaxico ebnaj tañem preso tu' isti' te', yaja' hayet macohajnihañ te' xin, matxa ebnaj ayictoj, ¿xi ebnaj tet ebnaj caw yahawil tu'.

<sup>24</sup> Yet yaben naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj yetbi, yebpaxo naj yahaw yirñ ebnaj chitañe yatut Comam Dios tu', caw c'ayilo isc'ul ebnaj yabeni. Caw mañtic'a chitxumcha yu ebnaj tzet chielcanico hune' tu'.

<sup>25</sup> Hunepixto tu' xin, yapni hune' naj yalno tet ebnaj haca' ti':

—Ebnaj heyacto yul preso, ayicto ebnaj yul yatut Comam Dios tinañ, caw ayco ebnaj iscuynicanto anma, ¿xi hune' naj tu'.

<sup>26</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu', isto naj yahaw yirñ ebnaj chitañen yatut Comam Dios yeb ebnaj chimunla yinta ebnaj yino'ti ebnaj cawañ tu'; yaja' yirñ ak'anc'ulal yuto chixiw ebnaj tet anma; c'uxanta chik'ojlaxcañ ebnaj yu anma.

<sup>27</sup> Apniñe ebnaj ischejab Comam Jesús tu' sata sunil ebnaj yahawil tu'. Yalni naj yahaw sacerdote tu' tet ebnaj:

28 —Caw xajalari teyet tato matxa cheyalic'o iscuymbanil naj Jesús tu', ¿tom caw mach cheyije tzet chijalari? Caw xapujnacañ sunil tzet chi-la-heyak'iscuyu'anma sunil yul coñob Jerusalén ti'. Cheyanipaxico iscamical naj Jesús tu' jibariari, xi ebnaj tet ebnaj cawañ tu'.

29 Istak'wicariñ naj Pedro yeb hunttek'anxa ebnaj ischejab Comam Jesús tu', yalni ebnaj haca' ti':

—Caw yilal ha' tzet chiyal Comam Dios, ha' chicoyijehañ. Walpaxo tzet chiyal anma, ta mach chischah isba yin tzet chal Comam mach chicoyijehañ, xi ebnaj.

30 Walex hex ti', heyaco Comam Jesús yul isk'ab camical, heyancañ yin te' culus. Comam isDiosal ebnaj jichmam, ha' Comam Dios tu' xin, ak'ni ititzzboçañ Comam Jesús xol camom.

31 Ha' Comam Dios ak'ni yip Comam Jesús yin iswatx'k'ab yul satcañ. Hac tu' xin yu yoccano Comam tu' Jahawiloj yeb Cocolomalopaxoj. Hac tu' yu yak'ni Comam hamanil jet, hañon Israel hoñ ti', yuñe cotxumnijoj tato tx'oj jecoj, yuxin yilal comeltzoco yul isk'ab Comam, cat istantzencanilo Comam comachiswalilal jiban.

32 Wal hañonñi'añ, caw testigo jehicojañ yin hunttek'an tzet ye tu' xayu tu', yebpaxo xin testigo yeco Comam Espiritu Santo, hune' xayak' Comam Dios jetañ yeb tet sunil anma chiyijen tzet chal Comam, xi ebnaj tet ebnaj cutxanico tu'.

33 Yet yaben ebnaj iswi'ehal yin lahti' yul coñob Israel hune' tu', yah lemla ebnaj yu ishawal yin ebnaj tu'. Caw yoche ebnaj yak'a como ebnaj ischejab Comam Jesús tu'.

34 Xol sunil ebnaj tu' ay hune' naj fariseo chiyij Gamaliel. Caw cuywawom naj yin isley naj Moisés. Caw nime anmapaxo naj yul sat anma. Yah liño naj xol ebnaj, ischejnilito naj ebnaj ischejab Comam Jesús istiña hunep.

35 Hayet ayilto ebnaj istiña tu', yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñob Israel, txumwe yin caw istoholal yin tzet wal heyuten ebnaj ti'.

36 Cotxumu'we yin naj Teudas yet payxa, caw yalico isba naj yahawilo xol anma, aymi cañebo ciento anma oc tzujno yinta naj. Haxa yet ispotx'lax como naj xin, ispujnacanto anma oc yinta naj tu', istañilo hune' tu'.

37 Lahwi tu' xin, ay hune'xa naj chiyij Judas ah Galilea. Yaco isba naj yahawilo yet yilaxcañ isbisil anma, caw hantañe anma ocpaxo yinta naj. Haxa yet ispotxlax como naj xin, ispujnacanto sunil anma yaco isba yinta naj.

38 Yuxin chiwalan teyet, cobeja'wecano hunttek'an ebnaj ti', yila'xam ebnaj. Tato yet ebnaj ischuquil hune' chiswatx'e ti', chitañolaj.

39 Yaj tato yet Comam Dios xin, ma'xic'a chiyu cotañtzenilaj. Conabawe tzet chicowatx'e c'uxanta yin Comam Dios chijak' howal, xi naj tet ebnaj.

40 Wal ebnaj yahawil tu' caw yabe' ebnaj yin tzet yal naj Gamaliel, yawtelaxicto ebnaj ischejab Comam Jesús tu' hunelxa ishatelax ebnaj. Iscachlaxpaxo ebnaj hunelxa tato matxa chiyalic'o ebnaj Istzoti' Comam Jesús. Lahwi tu', isbejtzolax ebnaj.

41 Hayet yelti ebnaj ischejab Comam sata ebnaj yahawil coñob tu', caw chitzala isc'ul ebnaj, yuto yu ischejab Comam Jesús ye ebnaj yuxinto caw ch'ay isya'tajil yibañ ebnaj.

42 Hunun tz'ayic iscuyni ebnaj anma yu yatut Comam Dios yebpaxo yulaj ña. Chalníc'o ebnaj Istzoti' Comam Jesucristo, tato ha' Comam Iscolomal anma.

## 6

### *Saylaxilo hujwari ebnaj diácono oc munil yin yet Comam*

1 Yet hune' tiempohal tu' xin caw yin añe ch'ibcañ isbisil ebnaj juñtaj yeb ebix janab, yaj ebnaj griego ayxaco yul isk'ab Comam iscajlecañ isba ebnaj yeb hunttek'anxa ebnaj chíhalni abxubal arameo, yuto yet chiak'lax hunttek'an colwal yin hunun tz'ayic yin ebix hunix, mach tz'ajano ch'ak'lax tet ebix hunix griego.

2 Yuxin cutxbalaxico sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu ebnaj cablahoñwari ischejab Comam Jesús tu', yalni ebnaj tet ebnaj:

—Mach c'uloj tato chicobejañ jalnic'ojañ Istzoti' Comam Dios, cat jocañ jilnihañ tzetzej chioçnico yu ebix janab hunix ti'.

3 Wal tinañ hex wuñtaj, saywelo hujwari ebnaj juñta texol, caw c'ul tzet chiswatx'e, yeb ay ishelanil yeb ayco yalañ yip Comam Espiritu Santo, cat yoccano ismunil yilni hune' munil ti'.

4 Wal hañonñi'añ caw chicolahicojañ cotxahliañ yeb jalnic'ojañ Istzoti' Comam Dios, xi ebnaj cablahoñwari tu'.

5 Wal xin, caw tzalacañ isc'ul sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yet yaben ebnaj hune' tu'. Hac ti' xin isbi ebnaj sic'laxilo tu'; naj Esteban, naj juñta tu' caw ayco yanma naj yin Comam Dios, yebpaxo caw ayco naj yalañ yip Comam Espiritu Santo. Hune'xa naj chiyij Felipe, yebpaxo naj Prócoro, yeb naj Nicanor yeb naj Timón, yeb naj Parmenas, yeb naj Nicolás, naj ah Antioquía, naj yaco isba yet yalañtocañoj yin isreliçión ebnaj Israel.



<sup>6</sup> Yet lahwí issic'laxilo ebnaj tu', yilaxto ebnaj sata ebnaj ischejab Comam Jesús, istxahli ebnaj ischejab Comam yíř ebnaj, yanayo ebnaj isk'ab yibař iswi' ebnaj yu isyeniloj ta ischah ebnaj hujwař tu' ismunil yíř yet Comam.

<sup>7</sup> Wal Istzoti' Comam xin, caw pujnacař xol anma. Caw ec'na ch'ibcanocař isbisil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul cořob Jerusalén tu'. Xol anma tu' caw tx'i'al ebnaj sacerdote yíř ebnaj Israel yaco isba yul isk'ab Comam.

*Yet istzablaxayo naj Esteban*

<sup>8</sup> Wal naj Esteban, caw ayayo isc'ulal Comam Dios yibař naj, caw aypaxico yip Comam yíř naj, yuxin caw hantarie c'aybalc'ule yeb yip Comam Dios isyecanilo naj xol sunil anma.

<sup>9</sup> Yaj ay hun majan ebnaj Israel chiscutxba isba yul hune' capilla chihallax *yetxa isba ischuquíl*. Xol huntেক'an tu' xin ay ebnaj ah Cirene yeb ebnaj ah cořob Alejandria, aypaxo ebnaj ah Cicilia, yeb ebnaj ay bey Asia. Istzabnico ebnaj tu' isteyelen isba yeb naj Esteban.

<sup>10</sup> Yaj machi k'oji ebnaj yíř istzoti' naj Esteban tu' yuto ha' Comam Espířitu Santo chiak'ni ishelanil naj.

<sup>11</sup> Yuxin istohla ebnaj huntেক'an ebnaj yuře yalni ebnaj tato caw tx'oj istzotel naj Esteban yíř naj Moisés haca' ti':

–Caw jabehař isbahwa naj Esteban ti' yíř naj jichmam Moisés, yeb xin yíř Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>12</sup> Hac tu' xin yu yak'ni somchahoto ebnaj isnabal sunil anma, yeb ebnaj ichamta winaj ak'bil ismunil xol ebnaj Israel, yebpaxo ebnaj chicuyni anma yíř isley naj Moisés. Yapni bulna ebnaj yíř naj Esteban, istzablaxayo naj yu ebnaj, yilaxto naj sata ebnaj yahaw cořob Israel.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin, issayni ebnaj haywař ebnaj nanicař lek'ti'al yíř naj Esteban, yalni ebnaj haca' ti':

–Naj Esteban ti', caw mach chisbej nino naj isbahwa yíř yatut Comam Dios, hune' caw yet Comam yehi. Yeb xin chibahwapaxo naj yíř isley naj Moisés.

<sup>14</sup> Jabenpaxojař yalni naj haca'ti':

–Naj Jesús ah Nazaret, chiyuchc'ayo naj hune' yatut Dios ti', cat ishelni naj cobeybal ak'bilcano yu naj Moisés, xi ebnaj isnanicař ebnaj lek'ti'al yíř naj Esteban tu'.

<sup>15</sup> Hayet ist'arixico ebnaj iswi'ehal yíř lahti' yíř naj Esteban tu', yilni ebnaj tato caw lahan yillax sat naj Esteban tu' haca' jilni sat hunu yáńgel Comam Dios.

## 7

*Yet iscolni isba naj Esteban sata ebnaj yahaw cořob Israel*

<sup>1</sup> Naj yahawil ebnaj sacerdote Israel, oc naj isk'ambe' tet naj Esteban:

–¿Yelmi sunil tzet challax tawiř ti'? xi naj.

<sup>2</sup> Istak'wi naj Esteban xin:

–Hex wet cořob yeb hex iswi'ehal yeco yíř cořob Israel ti', abewe tzet chivalan. Wal Comam Dios, caw aycano yip Comam, isye isba Comam tet jichmam Abraham yet aytoç'o icham bey ismajul Mesopotamia, yet mařto chito icham bey cořob Harán.

<sup>3</sup> Yalnicano Comam Dios tet icham haca' ti':

–Bejcano hatx'otx' ti' yeb sunil hawic'al, cat hato bey hune' tx'otx' chinyecanojan tawet, xi Comam tet icham.

<sup>4</sup> Lahwi tu' xin isto icham yul ismajul tx'otx' Caldea, yapni icham yul cořob Harán, ha' tu' xin ehayo icham. Haxa yet iscam ismam icham xin, yilaxti icham yu Comam Dios sat tx'otx' bay ayoř ti'.

<sup>5</sup> Machi nino istx'otx' icham ak'lax tet yu Comam bey ti', yaj xin yal Comam tet icham haca' ti':

–Chiwak'an hune' hatx'otx', yaja' yet chařcami cat iscancano tx'otx' yul isk'ab hawuni-nal,\* xi Comam tet icham.

<sup>6</sup> Yalnipaxo Comam Dios tet icham haca' ti':

–Wal hawuninal chipohchacař xin, chitocano ebnaj yul hune'xa nan cořobal, chioc ebnaj ischejabo anma tu'. Caw cařeb ciento habil chiyak'le ebnaj isya'tajil.

<sup>7</sup> Yaj chiwatijan isya'tajil xol anma nan cořobal bay ch'oc ebnaj chejaboj. Chilahwi tu' xin cat winilojan ebnaj yul hune' cořob tu', yuře yinayo isba ebnaj wetan sat hune' tx'o tx'otx' ti', tx'otx' chiwak'an tet ebnaj, řicano Comam Dios tet icham Abraham.

<sup>8</sup> Yak'nipaxcano Comam Dios istrato tet icham Abraham, yalnicano Comam tet icham tato chioc yechel isnimanil icham. Hune' yechel tu', ha' ton hune' chiyij circuncisión, yuxin hayet ispitzc'a hune' isc'ahol icham Abraham chiyij Isaac, waxajebxa tz'ayic ispitzc'ahi,

\* 7:5 Gn 12:1-7 Yet yalnicano Comam hune' tu' tet icham Abraham mařto hunu yuninal icham

yoccano yechel isnimanil. Haccpax tu' xin yet ispitzc'a isc'ahol naj Isaac chiyij Jacob, ocpaxo yechel tu' yiri naj. Wal naj Jacob tu' xin, cablaharwañ isc'ahol naj yocpaxo hune' yechel isnimanil ebnaj. Wal ebnaj cablahorwañ tu' xin, caw ichmame yeco ebnaj jiri, harñori Israel horñ ti'.

<sup>9</sup> Ebnaj cablahorwañ ti' xin, ay hune' yuxtaj ebnaj chiyij José; caw yaco ebnaj ishowal yiri naj José tu'. Yapni hune' tz'ayical xin, yet istxoñnito ebnaj hune' yuxta tu' bey Egipto. Yaj xin caw ayco Comam Dios yetbiho naj José.

<sup>10</sup> Comam Dios colñelo naj xol sunil isya'tajil ec'le yibañ, caw yak' Comam ishelanil tet naj, yebpaxo xin caw ayco Comam yetbiho naj, yuxin caw c'ul isbeybal naj sata naj rey Faraón. Yu isc'ulal naj tu' yuxinto oc naj gubernadoral yiri tx'otx' Egipto yu naj Faraón, Yocpaxo naj yahawil yiri sunil tzet ay naj Faraón tu'.

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin yapni hune' tiempohal yet yay hune' wahil yibañ ebnaj ah Egipto yeb ebnaj ah Canaán. Caw xin oc yiri isc'ul ebnaj yiri hune' wahil tu', matxatic'a bay chiyik' ebnaj tzet chislo.

<sup>12</sup> Yet yaben naj Jacob tato ay ixim trigo bey Egipto, ischejnito naj ebnaj isc'ahol ik'o trigo; ha' ton ebnaj tu' xin, jichmam. Hac tu' yu isbeyc'o ebnaj islok'o' ixim babelal.

<sup>13</sup> Haxa yet ischejlaxtoj ebnaj yet iscayel xin, isyenilo isba naj José tet ebnaj tato caw yuxta isba ebnaj. Hac tu' yu yohtañenilo naj Faraón mac anmahil naj José yu ebnaj yuxta naj.

<sup>14</sup> Ischejniti naj José tu' yilaxoti ismam, ha' ton icham Jacob yeb sunil yuxta naj José tu', yebpaxo yixal ebnaj, yeb sunil yuninal ebnaj. Yiri sunil mac tu' caw setenta y cinco isbisil.

<sup>15</sup> Hac tu' yu yapnicano icham Jacob bey Egipto. Ha' bey tu' xin camto ebnaj jichmam tu'.

<sup>16</sup> Hayet payxa tu' xin, ilaxto isnimanil ebnaj jichmam tu' bey yul coñob Siqum. Ha' tu' occanto isnimanil ebnaj yul hune' ch'en ch'en holbil lok'bilcano yu icham Abraham yet yalaritocanoj tet yuninal naj Hamor ay bey tx'otx' Siqum.

<sup>17</sup> Yet toxa ch'apni istieppohal yijni isba tzet yal Comam Dios tet icham Abraham, isphocañ yuninal icham bey Egipto tu'. Hac tu' yu isch'ibcañ isbisil ebnaj.

<sup>18</sup> Yet hune' tiempohal tu' xin, oc hune'xa naj rey yiri tx'otx' Egipto tu', yaj matxa ohtabulo naj José tu' yu naj, yuto caw payxa camto naj José.

<sup>19</sup> Caw xin etalax ebnaj jichmam yu hune' naj rey tu'. Yalni naj tet sunil ebnaj israelita tu' tato sunil niخته isc'ahol chipitzc'ahi chisbejcano ebnaj yuñe iscamiloj, haxinwal matxa chipohcha ebnaj.

<sup>20</sup> Yulbal hune' tiempohal tu' xin, pitzc'a naj Moisés. Caw c'ulch'ancano hune' naj nich'an tu' yul sat Comam Dios. Yulbal oxeñ ixahaw ak'lax ch'ibo naj yu ismi' yeb yu ismam.

<sup>21</sup> Lahwi tu' xin, yebalaxilo naj yu ismam yeb yu ismi' tu' tet hune' ley ayco yu naj rey tu'. Haxa ix iscutz'in naj rey tu' bey ilchanoti naj nich'an tu', yanico ix naj yuninoj, yak'lax ch'ibo naj yu ix.

<sup>22</sup> Yuxin caw cuylax naj Moisés yiri sunil tzet yohta ebnaj ah Egipto tu'. Yuxinto caw helan elcanico naj yiri sunil tzet chala yeb yiri tzet chiswatx'e.

<sup>23</sup> Yet ayxaco naj Moisés yiri cuarenta habil, yoc yiri isc'ul naj isto yilno ebnaj yet coñob Israel ay bey tu'.

<sup>24</sup> Haxa yet yilni naj ta lañan yetalax hune' naj jet coñob yu hune' naj ah Egipto, yoc naj iscolnilo naj jet coñob tu', ismak'nicano camo naj hune' naj ah Egipto tu'.

<sup>25</sup> Ha' yute isnani naj Moisés tu' to txumchalo yu ebnaj jet coñob tu' tato ha' Comam Dios arteco naj yuñe iscolnilo naj ebnaj yul isk'ab isya'tajil, yaj mañtic'a txumchapaxilo yu ebnaj.

<sup>26</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayical xin, yilni naj Moisés yak'len howal cawañxa ebnaj jet coñob, yu yoche naj yak'aco ebnaj yiri ak'anc'ulal yuxin yal naj haca' ti' tet ebnaj:

—¿Tzet yiri yuxin cheyak'le howal? Caw heyet coñob heba, xi naj tet ebnaj.

<sup>27</sup> Istenlaxilo naj Moisés yu hune' naj lañan yak'len howal yeb hunxa naj tu', yalni naj tet naj Moisés:

—¿Mac macachanico jahawilojañ yuxin chañhul cachwal jirañ?

<sup>28</sup> ¿Tom chawoche chinhamak' camojan haca' hawute naj ah Egipto yet ewi hawalni? xi naj tet naj Moisés tu'.

<sup>29</sup> Yet yaben naj Moisés yalni naj haca' ti', yelcañ naj. Isto naj xol ebnaj nan coñobal bey hune' tx'otx' chiyij Madián. Ha' bey tu' xin, pitzc'a cawañ isc'ahol naj.

<sup>30</sup> Cuarenta habilxa yapni naj bey tx'otx' Madián, isyenicañ isba hune' naj ángel tet naj xol xaj k'a k'a' yiri hune' te' tx'ix bey tx'otx' desierto yich witz Sinái.

<sup>31</sup> Yet yilnito naj hune' tu', caw c'aycañ isc'ul naj yu. Haxa yet ishitzico naj iscawilal te', yaben naj istzotel Comam Dios jahawil haca' ti':

\* 7:8 Jn 7:22

<sup>32</sup> —Haninan isDiosal sunil ebnaj hawichmam, isDiosal naj Abraham, yeb naj Isaac, yebpaxo naj Jacob, xi Comam tet naj. Caw xin c'ayilo isc'ul naj Moisés tu' yu xiwquial, yuxin matxa t'añxico naj yiri hune' k'a' tu'.

<sup>33</sup> Yalni Comam Dios tet naj:

—Ilo haxañab yiri hawoj, yuto hune' bay ayayo hawoj ti' caw txahul, yuto ha' bey ti' lañan intzotelan tawet.

<sup>34</sup> Ebnaj incorñoban ay bey Egipto, chiwilan tato caw ayco ebnaj yiri isya'tajil, yuxin manayilojan wala'an tawet tato chincolilojan ebnaj xol isya'tajil tu'. Wal xin asi', haninan chaxinchejtojan bey Egipto, xi Comam Dios tet naj Moisés tu'.

<sup>35</sup> Waxañca isyah ebnaj naj Moisés yet yalni ebnaj tet naj haca' ti':

—¿Mac macachanico jahawilojañ? xi ebnaj. Yaj xin Comam Dios anico naj yahawilo ebnaj Israel tu', yeb xin yu iscolwa naj Moisés tu' yiri ebnaj yu yip naj ángel isyecañ isba tet naj xol k'a' k'a' yiri tet tx'ix tu'.

<sup>36</sup> Ha' naj Moisés inilti jichmam sat tx'otx' Egipto, yak'nipaxo c'aybald'ule yila' ebnaj bey Egipto, yeb bey ha' mar Rojo, yebpaxo sat tx'otx' desierto yiri cuarenta habil.

<sup>37</sup> Yal naj Moisés tu' tet ebnaj jet coñob Israel haca' ti':

—Chissiq'uilo Comam Dios hune' ischejab xol ebnaj jet coñob ti', haca' yu quinisic'nilojan Comam ti'. Caw xin chehajba hetxiquin yiri tzet chal naj, xicano naj tet ebnaj.

<sup>38</sup> Yet yec'le naj Moisés tu' xol ebnaj jet coñob Israel tu' bey tx'otx' desierto, ay hune' naj ángel isye isba tet naj, bey iswi' witz Sinaí. Ha' tet naj Moisés tu' yak' naj ángel cuybanile yet cok'inal mach istañbal yu Comam Dios, haxa naj Moisés añecano jet hañon ti'.

<sup>39</sup> Yaj machi yoche isc'ul ebnaj jichmam tu' isyije tzet yal naj Moisés, yuxin yilo ebnaj naj yul yanma, yu hune' tu' xin yoche paxo'to isba ebnaj hunelxa bey tx'otx' Egipto.

<sup>40</sup> Yalni ebnaj tet naj Aarón:

—Watx'e ej cotioxalan cat yoc cosatajañ, yuto ha' naj Moisés coriniltijañ sat tx'otx' Egipto, mach johtajojañ tzet yucanto naj, xi ebnaj tet naj Aarón tu'.

<sup>41</sup> Yoc ebnaj iswatx'eno yechel hune' yunin wacax; ha' hune' yechel yunin wacax tu' yalico ebnaj isDiosal. Ispotx'ni camo ebnaj huntex'an no nok' yanico ebnaj xahanbalil tet ch'en wacax tu', yec'tzen ebnaj hune' k'in tet istiox tu'.

<sup>42</sup> Yu hune' tu', yuxinto yilo isba Comam Dios xol ebnaj. Isbejlaxcano ebnaj ischuquil yu Comam yuñe yinayo isba ebnaj tet ej tx'umel. Haca' yu istz'ibñencano hune' naj ischejab Comam Dios bay chala:

Hex ah Israel, cuarenta habil hepotx' no nok' yiri xahanbalil bey tx'otx' desierto, yaja' ¿tom wetan heyak' no' xahanbalil? ¡Machoj!

<sup>43</sup> Walxinto ha' tet hune' hetiox cheyjic'oj, hune' chiyij Moloc, yeb hune' yechel tx'umel yeb hediosal chiyij Renfán. Tet huntex'an yechel hewatx'e tu', ha' tet caw heyiyo heba; yu hune' tu' yuxinto chexwilojan sat hune' tx'o tx'otx' ti', cat quexwanitojan yintato tx'otx' Babilonia, \* xicano Comam Dios yul Hum tz'ibñebilcano tu'.

<sup>44</sup> Yaj yet yec' ebnaj jichmam sat tx'otx' desierto tu', yetbic'o ebnaj hune' k'ap mantiado, watx'ebilayo ñahil, chiyeniloja ta ayco Comam Dios yetbiho ebnaj. Watx'ebil hune' mantiado tu' yu naj Moisés haca'tic'a yu isyeni Comam yechel tet naj.†

<sup>45</sup> Ha' hune' mantiado tu', ak'laxcano yul isk'ab huntex'anxa ebnaj jichmam, ik'bil xin hune' mantiado tu' yu ebnaj yet isk'oji ebnaj yiri huntex'an coñob yu naj Josué. Ha' anma ay yul huntex'an coñob tu', istzumbelo Comam Dios yuñe yanicano ebnaj huntex'an coñob tu' tet ebnaj jichmam; hune' mantiado tu' ik'bilo yu ebnaj masanto oc naj David reyál.

<sup>46</sup> Naj rey David tu' xin, tzalacano Comam Dios yiri naj. Isk'anni naj tet Comam Dios ta chiswatx'e naj hune' yatut Comam bay chiyiyo isba anma titna yiri jichmam Jacob.

<sup>47</sup> Yaj xin haxa naj Salomón watx'en hune' yatut Comam tu'.

<sup>48</sup> Comam Dios, Comam caw aycano yip, machi ehayo yul huno ña chiwatx'elax yu anma. Hac tu' yute yalni Comam tet hune' ischejab yet payxa yet yalnicano Comam haca' ti':

<sup>49</sup> Yul satcañ, ha' tu' ay incapilan yet intz'oñobalan, haxa yul sat yibañik'inal ti', isbatxobal wojan yehi yuto ayco yalañ wipan. Yuxin ¿tzet ñahil cheyacañ wetan heyalni? ¿Ayumi hunu bay c'ul inxewan? Machoj.

<sup>50</sup> ¿Tom mañtajinan watx'ere sunil tzetaj ye tu' xin? Xicano Comam Dios, \* tet naj Isaías.

<sup>51</sup> Yalnipaxo naj Esteban tet ebnaj tu':

—Walex hex ti', caw hip yecanilo heyanna haca' yanma anma mach ohtañeho Comam Dios. Caw ay hetxiquin yaj mach cheyabe tzet chal Comam. Torñetic'a chemañic'o tzet chal Comam Espiritu Santo, yuxin caw lahanex yeb heyichmam tu'.

\* 7:43 Am 5:25-27 † 7:44 Ex 26:1-35 Yul hune' k'ap mantiado ayco ch'en ch'en bay tz'ibñebilico lahoteb chejbanile

\* 7:50 Is 66:1-2

<sup>52</sup> Ebnaj ischejab Comam Dios yet payxa, caw etalax ebnaj yu ebnaj heyichmam tu', ispotx'laxpaxo ebnaj yu ebnaj. Ha' ebnaj ischejab Comam halnicano tato chihul hune' naj caw toholcano yanma, haxa yet yul hune' naj tu' xin, hesaynicari lek'ti'al yiri naj yu heyak'nipaxo camoj.

<sup>53</sup> Waxarica yak'cano naj ángel hune' ischejbanil Comam Dios teyet, yaj caw mach heyije tzet chala, xi naj Esteban tu' tet ebnaj.

*Yet isk'ojlax como naj Esteban*

<sup>54</sup> Yet yaben ebnaj sunil tzet yalcano naj Esteban tu', caw chiñetx'la yeh ebnaj yu ishowal.

<sup>55</sup> Yaj naj Esteban tu', caw occano naj yalañ yip Comam Espíritu Santo, yah t'arño naj satcañ, yilni naj isk'ak'al yip Comam Dios, yilni naj tato liñanico Comam Jesús yiri iswatx'k'ab Comam Dios.

<sup>56</sup> Yalni naj haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, hajan yul satcañ. Caw chiwilan yiri Comam Jesucristo, Comam Ak'bilti coxol yu Comam Dios, liñanico Comam yiri iswatx'k'ab Comam Dios, xi naj Esteban tu'.

<sup>57</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu' yah wejna ebnaj yel yaw yiri caw ip, ismajchen ebnaj istxiquin, isto bulna ebnaj yiri naj Esteban tu'.

<sup>58</sup> Yinito ebnaj naj istxam coñob, wal ebnaj balnicari tzoti' yiri naj Esteban yet yalañtocoñoj, ha' ebnaj k'ojnico ch'en ch'en yiri naj. Yet mañto chisk'oj como ebnaj naj Esteban tu', yacano ebnaj huntex'an xilk'ape chishucbaco yibañ xil isk'ap istañe' hune' naj tzeh chiyij Saulo.

<sup>59</sup> Hayet lañan isk'ojni como ebnaj naj Esteban tu', istxahli naj tet Comam Dios haca' ti':

—Mam Jesús, chachaba' wanmati'an, xi naj tet Comam.

<sup>60</sup> Yaypaxo jahno naj, istxahlipaxo naj yiri caw ip haca' ti':

—Mamin, mach chawaco hune' ti' ismullo ebnaj, xi naj. Yet lahwi yalnicano naj hune' ti', iscamilo naj.

## 8

*Oc naj Saulo yeta ebnaj yuninalxa Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Caw tzalacano isc'ul naj Saulo yiri iscamical naj Esteban. Yiri hune' tz'ayic tu' xin ichico hune' niman isya'tajil yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Jerusalén, hac tu' xin yu ispujnató ebnaj. Ay ebnaj tocano yulaj ismajul tx'otx' Judea, aypaxo ebnaj tocano yulaj ismajul tx'otx' Samaria, cachanxaríe ebnaj ischejab Comam Jesús cancano bey yul coñob Jerusalén tu'.

<sup>2</sup> Ay xin huntex'an ebnaj ayco yanma yiri Comam caw c'ul isc'ul, ha' ebnaj tu' inito isnimanil naj Esteban mujuj. Caw ch'ok'canico ebnaj yiri isnimanil naj Esteban tu'.

<sup>3</sup> Wal naj Saulo, caw islahcanico naj istañtzenilo ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Caw beh yoc naj yulaj ña, cat istarnilti naj ebnaj winaj yeb ebix ix yul yatut, cat yilaxto preso yu naj Saulo tu'.

*Pujbalaxic'o Istzoti' Comam Jesús bey Samaria*

<sup>4-5</sup> Ha' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam xiwilo bey yul coñob Jerusalén tu', nanantaxaríe bay tocanico ebnaj. Ha' bay chi-la-ec' ebnaj tu' xin chiyalic'o ebnaj Tzoti' c'ul yet colbanile. Xol ebnaj tu', ay hune' naj Felipe isbi. Ha' naj tu' apni yul hune' niman coñob ay yul ismajul Samaria. Istzabnico naj yalnic'o Istzoti' Comam Cristo xol anma bey tu'.

<sup>6</sup> Caw yabe anma sunil tzettaj chal naj Felipe tu'. Yilnipaxo anma huntex'an c'aybalc'ule isye naj xol anma.

<sup>7</sup> Caw hantaríe anma ayco ischejab naj matzwalil yiri cawxicaniloj. Hayet chielcano ebnaj yiri anma tu' caw chiel yaw. Caw ay anma camnajilo isnimanil, yeb anma mach chu isbelwi, caw watx'licari yu naj Felipe tu'.

<sup>8</sup> Yu tzet iswatx'e naj Felipe, caw tzalacari isc'ul sunil anma yul hune' niman coñob tu' yul ismajul Samaria.

<sup>9</sup> Ay hune' naj yul coñob tu' chiyij Simón, nawal naj; payxa ichiti yak'ni subchaho naj anma, caw ay yelapno ye naj yalni.

<sup>10</sup> Caw xin chiyaco yanma anma yiri naj, cat yabelax tzet chal naj. Sunil anma machi yelapno yehi yeb anma caw ay yelapno yehi, chalni yiri naj haca' ti':

—Ha' naj Simón ti', ha' naj hune' niman yip Comam Dios, xi anma yiri naj.

<sup>11</sup> Caw chahcanico anma yanma yiri naj Simón tu', caw xin payxa ichico naj yetan anma, chalni anma tato caw tz'ajan isc'ul naj.

<sup>12</sup> Yalni naj Felipe Istzoti' Comam Jesucristo xol anma. Haxa yet yalni naj yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios caw tx'i'al ebnaj winaj yeb ebix ix yayto yul yanma yiri tzet chal naj. Lahwi tu' xin, yahcano ha' iswi'.

<sup>13</sup> Yaj xin yapaxayto naj Simón tu' yul yanma yiri tzet yal naj Felipe tu', yahcano ha' iswi' naj. Lahwi yahcano ha' iswi' naj, yoc tzujno naj yinta naj Felipe. Ay xin huntেক'an nimeta c'aybalc'ule isye naj Felipe, caw c'aycañ isc'ul naj Simón tu' yet yilni naj.

<sup>14</sup> Yet yaben ebnaj ischejab Comam Jesús bey Jerusalén tato ay anma bey yul coñob Samaria chahni Istzoti' Comam Dios yul yanma, ischejnito ebnaj naj Pedro yeb naj Juan istucleno ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul ismajul Samaria tu'.

<sup>15</sup> Yet yapni ebnaj cawañ tu', yoc ebnaj txahlo yeb anma ayxaco yul isk'ab Comam yuri ischahnicano Comam Espiritu Santo yul yanma,

<sup>16</sup> yuto mañto huno ebnaj chichahni Comam Espiritu Santo, cachanñe yiri isbi Comam Jesucristo ahcano ha' iswi' ebnaj.

<sup>17</sup> Yanayo naj Pedro yeb naj Juan tu' isk'ab yibañ iswi' ebnaj yet istxahli ebnaj. Hac tu' yul ischahnicano ebnaj Comam Espiritu Santo yul yanma.

<sup>18</sup> Yet yilni naj Simón tato yet chianayo ebnaj isk'ab yibañ iswi' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu', cat ischahnicano ebnaj Comam Espiritu Santo, yalten naj Simón melyu tet ebnaj ischejab Comam tu'.

<sup>19</sup> Yalni naj haca' ti':

—Ak'wecano hune' heyip ti' wetan haxinwal macxañetic'a hunu mac chiwahto ink'aban yiri iswi', cat ischahnicano Comam Espiritu Santo, xi naj tet ebnaj cawañ tu'.

<sup>20</sup> Yalni naj Pedro:

—Hunñehojab chu hatañilo yeb hamelyu ti' yuto chatxumu tato hunu tzet chiyak' Comam Dios jet chiyu colok'ni.

<sup>21</sup> Caw mach chu hawoc yiri hune' tzet chijuti'añ, yuto ha' ismachiswalil chi'ec' yul hawanma yul sat Comam Dios.

<sup>22</sup> Wal tinañ na haba, bejcano hune' hamachiswalilal ti'. K'an nimanc'ulal tawiri tet Comam Dios, yuto aytotaxca nimanc'ulal yu Comam tawiri yiri tzet ch'ec' yul hawanma ti'.

<sup>23</sup> Yuto chiwilan tato caw chichiawaco hac'ul hawilni yiri tzet chicowatx'eti'añ, ha' ton xin hune' istx'ojal ti' c'alñe hachayoj, xi naj Pedro tu' tet naj Simón.

<sup>24</sup> Istak'wi naj Simón tu':

—Caw chink'anan teyey, k'anwe nimanc'ulal wirañ tet Comam Dios, haxinwal machi huno isya'tajil chihul wibañan yu Comam, xi naj tet ebnaj.

<sup>25</sup> Lahwi yalnic'o naj Pedro yeb naj Juan yiriñ tzettaj ye tu' ilbilcano yu ebnaj yiri tzet iswatx'e Comam Jesucristo, yeb cuybanil yiri Comam, ispatxo ebnaj Jerusalén; caw hantañe yaldealh Samaria bay ec' ebnaj yala'c'o Istzoti' Comam Jesús.

*Naj Felipe yeb hune' naj ah Etiopía*

<sup>26</sup> Ay hune' yáñgel Comam Dios halni tet naj Felipe haca' ti':

—Asi' bey sur, cat hatu yul beh chitit bey Jerusalén, hune' chiapni yul coñob Gaza, xi naj áñgel tet naj. Hune' beh tu' xin chiec' sat tx'otx' desierto.

<sup>27</sup> Yoc naj Felipe yiri isbel isto naj. Istzujcha hune' naj ah Etiopía yul beh yu naj. Ha' hune' naj tu' eunuco naj, yahawil yeco naj yu hune' ix reina chiyij Candace, yiri isc'uban ismelyu ix. Ispeto naj yul coñob Jerusalén yu yinayo isba tet Comam Dios.

<sup>28</sup> Ayahto naj yul iscaret, lañan xin yilni naj cuybanile tz'ibñebilcano yu naj Isaías, hune' naj ischejab Comam Dios yet payat.

<sup>29</sup> Yalni Comam Espiritu Santo tet naj Felipe haca' ti':

—Hitzañico isc'atañ hune' te' caret tu', xi tet naj.

<sup>30</sup> Isto naj yiri añe. Yet yapni naj isc'atañ te' caret tu' yaben naj tato lañan yilni naj huntেক'an cuybanile tz'ibñebilcano yu naj Isaías. Yalni naj Felipe tu' tet naj:

—¿Chimtxumchalo hawu tzet lañan hawilni ti'? xi naj.

<sup>31</sup> Yalni naj ah Etiopía tu' xin:

—¿Tzet chu intxumnilojan tato machi hunu mac chihalni wetan tzet chaliloj? Ahañti yul caret inc'atañti'an, cat xin hawalni wetan tzet chaliloj, xi naj eunuco tet naj Felipe.

<sup>32</sup> Hac ti' chute yalni te' Hum bay lañan yilni naj:

Haca' hunu no' me' chiilaxto camoj, hac tu' chiyu yilaxotoj. Haca' chu hunu no' nich'an me' matzet chala yet chiilaxilo xil, hac tu' chiyute' isba, machi huno tzoti' chiahti yul isti'.

<sup>33</sup> Caw tx'ixobal ch'utelaxi, machi hunu mac chiwatx'en istoholal yiri. Machi hunu mac chu yalni hanta istx'ojal anma yet ayc'o naj yul sat yibañk'inal ti', \* xi Yum Comam Dios.

<sup>34</sup> Lahwi tu' xin isk'ambenilo naj ah Etiopía tet naj Felipe:

—Hal wetan, ¿mac yiri chitzotel hune' naj ischejab Comam Dios ti'? ¿Tom yiri naj Isaías ti' chitzoteli, mato nan mac bay chitzotel ti'? xi naj tet naj Felipe.

<sup>35</sup> Yichico naj Felipe yalnilo mac yiri chitzotel hune' Hum tu'. Yalni naj ta yiri Tzoti' c'ul yet Comam Jesucristo chitzoteli.

<sup>36</sup> Hayet ayco ebnaj yiri isbel tu' xin, yapni ebnaj bey hune' ha ha', yuxin yal naj ah Etiopía tu' tet naj Felipe haca' ti':

—Ay hune' ha' bey ti' lah, ¿c'ulmi yahcano ha' inwi'an tinar? xi naj tet naj Felipe tu'.

<sup>37</sup> Yalni naj Felipe tu':

—Chuhi tato caw yeli chawayto yul hawanma, xi naj. Istak'wicari naj:

—Caw chiwayto yul wanmahan tato caw yeli Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo tu', xi naj.

<sup>38</sup> Lahwi tu' xin, ischejni naj ah Etiopía isliñbalax iscaret. Yayto ebnaj iscawariil xol ha', yah ha' iswi' naj.

<sup>39</sup> Yet lahwi yahcanti ebnaj xol ha' tu', yiri hamataj yilaxto naj Felipe yu Comam Espiritu Santo, mañtic'a yil naj ah Etiopía tu' baytu'wal caw istoco naj Felipe. Toxarte caw chitzala naj yet yoc naj yiri isbel hunelxa.

<sup>40</sup> Hayet yilniti naj Felipe tu', haxa yul hune' coñob chiyij Azoto ay naj. Istzabnico naj ispujbanic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yulajla coñob masan apni naj yul coñob Cesarea.

## 9

### *Yiri yet ishelni isbeybal naj Saulo*

*(Hch 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Yet hune' tiempohal tu', mañtic'a isbej naj Saulo issayni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús, chal naj ispotx'o' camo ebnaj. Isto naj islahti'ñeno isba yeb ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote ah Israel.

<sup>2</sup> Isk'anni naj hune' carta yurte yoc naj yulaj iscapilla ebnaj Israel bey coñob Damasco yurte istzabniti naj sunil ebnaj ayxaco yiri hune' ac' cuybanile. Sunil ebnaj winaj yeb ebix ix xayaco yanma yiri Comam Jesús, beh yinito naj yul preso bey yul coñob Jerusalén yalni.

<sup>3</sup> Hac tu' yu isto naj bey Damasco tu'. Yet ayco naj yiri isbel tu' xin, yet lañanxa yapni naj yayilo jopla hune' issajilk'inal yiri naj.

<sup>4</sup> Caw yiri arte xin ayc'ay naj sat tx'otx', yaben naj hune' yul nuk'e halni haca' ti':

—Saulo, Saulo, ¿tzet yiri yuxin chinhatzumbec'ojan? xi.

<sup>5</sup> Isk'amben naj:

—Mamin, ¿mac anmahil hach? xi naj Saulo tu'.

Istak'wi hune' yul nuk'e tu' tet naj:

—Haninti'an Jesús inan, caw ayachico quinhatzumbenic'ojan, yaj toñe chawak' lahwo haba haca' chu islahwi hunu no' wacax chixariwa yiri hunu te te' k'ak'i' iswi', xi hune' tu'.

<sup>6</sup> Caw xin chiluyulun naj Saulo tu' yu xiwquílal, yalni naj xin:

—Mamin, ¿tzet chawoche chinwatx'ehan? xi naj. Yalni Comam tet naj:

—Aharñwanoj cat hato yul coñob tu', ha' tu' chihallaxo tawet tzet wal hawuni, xi Comam Jesús tu' tet naj.

<sup>7</sup> Wal ebnaj yetbi naj Saulo tu', caw suchicanilo isc'ul ebnaj yuto caw yabe ebnaj istzotel hune' yul nuk'e tu', yaj mach hunu mac yilico ebnaj yiri.

<sup>8</sup> Lahwi tu' xin, yahwano naj Saulo tu'. Yet ishajni sat naj matxa yu yilni naj, yuxin haxa ebnaj yetbi naj tu' oc xecnoto naj yul coñob Damasco.

<sup>9</sup> Yet yapni naj bey tu', oxebe tz'ayic mach chu yilni naj, mach wa' naj, matzet yuc'paxo naj.

<sup>10</sup> Yul coñob Damasco tu' xin, ay hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam, chiyij Ananías. Yalni Comam Dios yul iswayic naj yiri sajsatil haca' ti':

—Ananías, xi Comam.

—¿Tzet chawal Mamin? xi naj.

<sup>11</sup> Yalni Comam:

—Aharñwanoj cat hato yul hune' beh, *Tohol* isbi. Hayet chañapno bey yatut naj Judas, cat hak'amben naj Saulo ah coñob Tarso, lañan istxahli naj bey tu'.

<sup>12</sup> Ay hune' tzet manyehan yila' naj tato chañapno isc'atañ naj, cat hawanayo hak'ab yibañ iswi' naj. Hacñe tu' chiyi ishajchaho sat naj, xi Comam tet naj Ananías.

<sup>13</sup> Yalni naj Ananías hac ti':

—Mamin, yaj tx'i'al tzet xawabehan yiri naj Saulo tu'. Caw hanta anma ayco yul hak'ab bey Jerusalén, caw ch'ec'ya' yanma yu naj.

<sup>14</sup> Tinañ xin, xahul naj bey ti', xaak'lax hum yul isk'ab naj yu naj yahawil ebnaj sacerdote yiri ebnaj Israel. Chul naj istzaba'to anma ayxaco yul hak'ab, xi naj tet Comam.

<sup>15</sup> Yalnipaxo Comam tet naj:

—Asi' isc'atañ naj Saulo tu' yuto sic'bilxalo naj wuhan. Ha' naj chihalnoc'o intzoti'an xol anma mach Israeloj, yeb tet ebnaj yahawil ebnaj, yeb tet ebnaj Israel hawet coñob.

<sup>16</sup> Yeb chinyehan yila' naj hanta isya'tajil chak'le naj yu yalni Intzoti'an, xi Comam tet naj.

<sup>17</sup> Hac tu' yu isto naj Ananías bey hune' ña tu'. Yet yapni naj yocto naj yul ña, yanayo isk'ab naj yibañ iswi' naj Saulo, yalni naj haca' ti':

—Wal tinañ wuxta Saulo, Comam Jesucristo isyecañ isba yul habeh bay macachtita, ha' maquinchejnitijan tac'atañ yuñe ishajlo hasat ti' hunelxa, cat xin hachahnicano Comam Espiritu Santo yiri hawanma, xi naj tet naj Saulo tu'.

<sup>18</sup> Hunepixto xin yayc'ay huntেক'an haca' ismelyaxil istz'umal no' cay ayco yeñelo sat naj Saulo tu', hac tu' yu yilnipaxocañ naj hunelxa. Lahwi tu' xin, yahcano ha' iswi' naj.

<sup>19</sup> Iswa'paxocañ naj, yik'ni yip naj hunelxa. Tx'i'alto tz'ayic cancano naj isc'atañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Damasco tu'.

*Yiheco naj Saulo yalnic'o Istzoti' Comam Dios yul coñob Damasco*

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, yec' naj Saulo yalnoc'o yulajla iscapilla ebnaj Israel, chalni naj tato caw yeli Isc'ahol Comam Dios yeb Comam Jesucristo.

<sup>21</sup> Ha' anma aben tzet chal naj, caw c'aycanocañ isc'ul yabeni. Yalni haca' ti':

—¿Tom mañtaj naj ti' chitañtzenilo anma chichahni Comam Jesucristo yul yanma, bey yul coñob Jerusalén? ¿Tom mañtaj naj ti' chihul c'alnoto ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, cat yinito naj tet ebnaj yahawil sacerdoté? Xi anma tu' yiri naj.

<sup>22</sup> Caw ahcanocañ naj Saulo tu' yalni Istzoti' Comam yuñe yohtañenilo anma tato caw yeli ha' Comam Jesús ha' ton Cristo echmabil yuli. Yuxin ebnaj Israel ay yul coñob Damasco tu', mach chitxumcha yu ebnaj yiri tzet chiyu ispajtzen ebnaj tet naj Saulo.

*Yet iscolchalo naj Saulo yul isk'ab ebnaj Israel*

<sup>23</sup> Lahwi yec'to hayeb tz'ayic xin iscutxban isba ebnaj yahawil ebnaj Israel, islahti'ñen isba ebnaj tato chipotx'lax camo naj Saulo tu'.

<sup>24</sup> Caw hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal ismajni ebnaj naj Saulo yul ispultahil ch'en c'ub hoyanico yiri coñob tu' yuñe ispotx'lax camo naj, yaj xin yabelo naj Saulo hune' tu'.

<sup>25</sup> Yuxin ha' ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam inilti naj yet ak'balil, alaxayto naj yul hune' niman motx, lahwi tu' xin yalaxilto naj yul isventanahil hune' niman c'ub tu'. Hac tu' xin yu iscolcha naj Saulo.

*Yet ayc'o naj Saulo yul coñob Jerusalén*

<sup>26</sup> Haxa yet yapni naj Saulo yul coñob Jerusalén, yoche naj ishunba isba yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yul coñob tu', yaj caw xiwcañ ebnaj tet naj. Yuto mañtic'a yayto ebnaj yul yanma tato yeli ayxaco naj Saulo tu' yul isk'ab Comam.

<sup>27</sup> Haxa naj Bernabé, inito naj Saulo isc'atañ ebnaj ischejab Comam Jesús, yalni naj tet ebnaj:

—Caw yeli naj Saulo ti' yil naj Comam Jesús yul beh, istzotel Comam tet naj. Yuxin caw machi xiw naj yalnic'o Istzoti' Comam Jesús yul coñob Damasco, xi naj Bernabé tu' tet ebnaj.

<sup>28</sup> Hac tu' yu iscancano naj Saulo yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay bey yul coñob Jerusalén. Chi-xin-ec' naj yinta ebnaj, chalnic'o naj Istzoti' Comam Jesús yiri sunil yanma yul coñob.

<sup>29</sup> Caw cuywacanto naj yiri ebnaj Israel chihalni tzoti' chiyij griego, cat xin isteyelen isba naj yeb ebnaj. Yaj caw ay yala' ebnaj ti' tzet chu iscam naj.

<sup>30</sup> Yet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam hune' tu', yinito ebnaj naj Saulo bey yul hune' coñob chiyij Cesarea. Tzujan tu' xin, ischejlaxcanto naj yu ebnaj bey yul coñob Tarso.

<sup>31</sup> Yiri hune' tiempohal tu' xin ak'anc'ulalxarie ye macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesús ay yul ismajul Judea yeb xin bey Galilea yebpaxo bey Samaria. Caw yik'canocañ yip ebnaj yu colwa Comam Espiritu Santo yiri ebnaj, yeb xin caw ay yelapno ye Comam yul sat ebnaj. Caw ahcanocañ isch'ib isbisil macta chaco isba yul isk'ab Comam.

*Yet iscawxicañ naj Eneas*

<sup>32</sup> Yet hune' tiempohal tu' ec' naj Pedro yul huntেক'an coñob, hac tu' yu istuclen naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul hune' coñob chiyij Lida.

<sup>33</sup> Yul hune' coñob tu' xin apni naj Pedro isc'atañ hune' naj chiyij Eneas. Caw waxajebxa habil isto naj Eneas tu' sat tx'at yuto caw yañyorie isnimanil naj yu hune' yabil.

<sup>34</sup> Yalni naj Pedro tu' tet naj:

—Eneas, Comam Jesucristo chañak'ni cawxoj, yuxin ahañwano tinañ, icañ hawaybal ti', xi naj Pedro tu' tet naj. Hac tu' xin yu yahwano naj.

<sup>35</sup> Sunil anma ay yul coñob Lida, yeb sunil anma ay yul hune'xa coñob chiyij Sarón ilni hune' tu' yet iscawxicañ naj, hac tu' yu yanicanico isba anma yul isk'ab Comam Jesucristo.

*Yet yitzzbicañ ix Dorcas*

<sup>36</sup> Yul coñob Jope, ha' tu' ay hune' ix ayxaco yul isk'ab Comam chiyij Tabita, ha' yiri abxubal griego, Dorcas isbi ix. Tx'i'al tzettaj ye tu' c'ul iswatx'e ix, caw xin colwa ix yiri anma meba'.

<sup>37</sup> Yaj ay hune' yabil caw how oc yiri ix, iscam ix. Yet camomxa ix tu', yañrelaxcano ix, yilaxahto ix yul hune' cuarto yiri iscab piso.

<sup>38</sup> Hune' coñob chiyij Jope tu', iscawilal Lida aycoj. Yet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tato ha' bey Lida ay naj Pedro ischejnito ebnaj cawañ ebnaj yalno tet naj:

—Toñ jintajari bey yul coñob Jope tinañ yaj yiri arte, xi ebnaj tet naj Pedro tu'.

<sup>39</sup> Isto naj Pedro yinta ebnaj. Yet yapni naj xin, yilaxahto naj yul hune' cuarto tu' bay ay isnimanil ix Dorcas. Ay huntেক'an ebix hunix ayc'o isc'atañ ix camom tu', caw ch'ok'canico ebix yiri ix. Ay xil isk'ap ebix sabil yu ix Dorcas tu', chi-la-isye ebix tet naj.

<sup>40</sup> Lahwi tu' xin, ischejlaxayti sunil anma yul hune' cuarto yu naj Pedro. Yay jahno naj istxahli naj tet Comam Dios. Lahwi istxahli naj tu' xin, yalni naj tet ix Dorcas haca' ti':

—Tabita, aharñwanoj, xi naj tet ix.

Yet lahwi yalni naj tu' xin, ishajni sat ix, hayet yilni ix naj Pedro tu', yah tz'orino ix.

<sup>41</sup> Yoc tzabno naj yiri isk'ab ix, yah liñino ix. Yawtenahto naj Pedro sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay bey tu' yebpaxo ebix hunix. Isyeni naj tet sunil anma ta hulcañ isc'ul ix Dorcas tu'.

<sup>42</sup> Caw sunil anma ay bey Jope tu' aben isk'umal hune' tu', yuxin tx'i'al anma chahni Comam Jesucristo yul yanma.

<sup>43</sup> Wal naj Pedro cantocano naj hayebxa tz'ayical yul coñob Jope tu' bey yatut hune' naj watx'emilo tz'um, Simón isbi.

## 10

*Naj Pedro yeb hune' naj chiyij Cornelio*

<sup>1</sup> Yiri hune' tiempohal tu', ay hune' naj chiyij Cornelio bey yul coñob Cesarea. Caw yahawil yeco naj yiri hune' majan ebnaj soldado chiyij Italiano.

<sup>2</sup> Hune' naj tu' mach Israelo naj, yaj ayco yanma naj yiri Comam Dios yeb sunil mac ay bey yatut, caw chiyi isba tet Comam Dios. Caw niman tzettaj ye tu' chissah naj tet anma meba' Israel. Chi-tic'a-txahli naj tet Comam Dios.

<sup>3</sup> Yet hune' tz'ayical yiri ch'en oxeb yiri k'ejbialil yilni naj yoc apno hune' naj yángel Comam Dios isc'atañ haca'tañe yul wayique. Yalni naj ángel tu':

—¡Cornelio! xi naj.

<sup>4</sup> Hayet yoc t'arino naj yiri naj ángel, isxiwcañ naj, istak'wi naj:

—¿Tzet chawal Mamin? xi naj. Yalni naj ángel tu' xin:

—Caw chabe Comam Dios hatxah, caw chilpaxo Comam hacolwal chawak' tet anma meba'. Mach chic'ayto huntেক'an ti' yu Comam.

<sup>5</sup> Wal tinañ chejto haywano ebnaj bey yul coñob Jope, ik'wal yiri naj Simón, naj chiyij Pedro.

<sup>6</sup> Ay naj bey yatut hune'xa naj chiyij Simón, naj watx'emilo tz'um, ay bey isti' ha' mar. Ha' naj Pedro tu' chihulo halno tawet tzet wal hawuten haba, xi naj ángel tet naj Cornelio tu'.

<sup>7</sup> Yet istocano naj ángel tu' xin, yawtenti naj cawañ isc'amte' yeb hune' naj issoldado chicolwa yiri. Hune' naj ti' aypaxo yanma naj yiri Comam Dios.

<sup>8</sup> Sunil tzet hallax tet naj yu naj ángel, yal naj tet ebnaj. Ischejlaxto ebnaj bey yul coñob Jope tu' xin.

<sup>9</sup> Yet hune'xa tz'ayic yiriñi chuman, yet lañanxa yapni ebnaj iscawilal coñob Jope tu', yahto naj Pedro txahlo yibañ yac'alil iswi' te' ña bay aya.

<sup>10</sup> Yet ayahto naj txahlo bey tu', isñiohchacañ naj. Lañan xin iswatx'elax tzet chislo naj, yiriñena tu' xin, isyelax yiri sajsatil tet naj.

<sup>11</sup> Ishajni isba satcañ, yilni naj hune' niman sámana leyanayti yiri sat naj, ximbilayo cañeb istxiquin k'ap.

<sup>12</sup> Yul hune' sámana tu', ayayto sunil no nok'; no' cañeb yoj, no' chishatxic'o isc'ul, yeb no' ch'ic.

<sup>13</sup> Yet yayilo hune' sámana tu', yaben naj Pedro yul hune' nuk'e, halni tet haca' ti':

—Pedro, aharñwanoj, potx'camo huntেক'an no nok' ti' cat hac'uxni no', xi hune' yul nuk'e tu'.

<sup>14</sup> Yalni naj haca' ti':



—Mamin, machoj, yuto caw maŕto hunelo chinc'uxan huno no' comon nok' ti', maca hunuxa tzet ye tu' mach sajoj haca' yalni isley naj Moisés, xi naj.

<sup>15</sup> Yuxin yal hune' yul nuk'e tu' hunelxa tet naj:

—Sunil tzet sajxa ye yu Dios, mach chawal tz'ilal, xi.

<sup>16</sup> Caw xin oxel ye haca' tu'. Lahwi tu' yilaxto hune' sávana tu' yul satcañi hunelxa.

<sup>17</sup> Haxa yet yapni ebnaj ischejab naj Cornelio yul coñob Jope, isk'ambelo ebnaj tet anma baytu'wal ay yatut naj Simón. Caw aytoco naj Pedro istxumni yini tzet chal yelapno hune' yil tu', yet yapni ebnaj isti' ispultahil te' ña bay ay naj.

<sup>18</sup> Yet ayxa ebnaj bey tu', isk'amben ebnaj:

—¿Ham ti' ayc'o naj Simón, naj chiyij Pedro? xi ebnaj.

<sup>19</sup> Caw aytoco yini isc'ul naj tzet caw chalilo hune' yil naj tu', yalni Comam Espiritu Santo tet naj haca' ti':

—Pedro, ay oxwañ ebnaj chaŕsaynic'oj.

<sup>20</sup> Ahañwanoj, ayañtoj cat hato yinta ebnaj tinañ yuto haninan chejñeti ebnaj tac'atañ ti', xi Comam Espiritu Santo tu' tet naj.

<sup>21</sup> Yayti naj xin, yapni naj isc'atañ ebnaj ischejab naj Cornelio tu', yalni naj:

—Haninan chinhesayic'ojan. ¿Tzet hechejbanil wetan? xi naj tet ebnaj.

<sup>22</sup> Yalni ebnaj haca' ti' xin:

—Ay hune' naj chiyij Cornelio, yahawil yeco yini huntেক'an ebnaj soldado, ha' naj macoñichejnitijañ. Caw toholcano isbeybal naj, caw chiyo isba naj tet Comam Dios, yeb xin caw c'ulcano naj yul sat anma Israel. Yaj xin ay hune' yángel Comam Dios apni halno tet naj tato yilal hato yatut naj yu yabencano naj tzet chawala, xi ebnaj chejab tu' tet naj Pedro.

<sup>23</sup> Yilaxicto ebnaj yul ña yu naj Pedro tu', ha' tu' way ebnaj.

Haxa yet sahab sac'ayalil yini hune'xa tz'ayic isto naj Pedro yinta ebnaj; aypaxo haywañ ebnaj juŕtaj ah Jope tu' to yinta ebnaj.

<sup>24</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yapni ebnaj yul coñob Cesarea. Caw echmabil yapni ebnaj yu naj Cornelio tu', cutxanxaco yic'al naj yu, yeb mac ay yul yatut naj tu', yeb yamigo naj awtebil yu.

<sup>25</sup> Yet yapni naj Pedro bey tu', yelti naj Cornelio ischahno naj, yay jahno naj sata naj Pedro.

<sup>26</sup> Yaj ilaxcañ naj yu naj Pedro, yalni naj xin:

—Ahañwanoj yuto caw lahan anma hoñ, xi naj tet naj.

<sup>27</sup> Caw xin tzotelo chu naj Pedro yeb naj yet yocto ebnaj yul ña. Hac tu' xin yu yilni naj Pedro ta caw hantañe anma cutxanicoj.

<sup>28</sup> Yalni naj tet anma haca' ti':

—Caw heyohťaj tato hañoi Israel oñti'añ cachbiloiñ yu isley naj Moisés cohunban cobahañ yeb hunuxa anma nan coñobal, yeb xin joctojañ yul yatut. Yaj isyelo Comam Dios wetan tato mach chu inyahnihan hunu anma.

<sup>29</sup> Yu hune' tu' yuxinto manyijehan intitan yinta ebnaj ma-bey-quinino'tijan. Wal tinañ, halwe wetan ¿tzet yini yuxinto maquinheyawtehan? xi naj Pedro tu'.

<sup>30</sup> Yalni naj Cornelio tet naj haca' ti':

—Cañebxa tz'ayic tinañ haca'mi hora ti' yini ch'en oxebe, yet lañan intxahlihan tet Comam Dios, yini hamataj isyenicañ isba hune' naj wetan, caw saj jilnicano xil isk'ap naj, toxarñe chitzejtzoni.

<sup>31</sup> Yalni naj wetan:

—Cornelio, caw mayabe Comam Dios hatxah yeb isnaniti sunil hacolwal chawak' tet anma meba'.

<sup>32</sup> Wal tinañ chejto hun cawañe ebnaj bey yul coñob Jope, cat isto yinoti naj Simón, chiyijpaxo Pedro. Ay naj bey yatut naj Simón, naj watx'emilo tz'um. Ayco yatut naj tu' isti' ha' mar. Yet chihul naj Pedro tu' cat yalni naj tzet wal hawuten haba, xi naj wetan.

<sup>33</sup> Yuxin inchejtojan ebnaj ti' saywal tawin. Caw yuch'andios tawet macaxťiti yinta ebnaj. Wal tinañ ayoñic'ojañ cosunilañ sata Comam Dios yu chijoche jabeħañ sunil tzet halbilcano tawet yu Comam Dios, xi naj Cornelio.

*Cuybanile yak' naj Pedro yul yatut naj Cornelio*

<sup>34</sup> Yichenico naj Pedro istzotel xol ebnaj sunil, yalni naj:

—Wal tinañ caw chiwoħtañelohan tato caw lahanñe sunil anma yul sat Comam Dios.

<sup>35</sup> Macxañetic'a ay yelapno ye Comam Dios yul sat yeb xin c'ul isbeybal yul sat Comam, waxañca mach Israeloj, caw chitzalacano Comam yini.

<sup>36</sup> Comam Dios añecano tzoti' yet ak'anc'ulal jetañ, hañoi Israel oñti'añ, hune' haltebilcano coxol yu Comam Jesucristo, Comam Yahawil sunil anma.

<sup>37</sup> Walex hex ti', caw heyoh taj tzet yu coxolarí, hañoriñ Israel orti'ari. Bey Galilea ichiti hune' tu' yet lahwi ismunil naj Juan yalnic'o Istzoti' Comam Dios, yeb yanicanocari naj ha' iswi' anma.

<sup>38</sup> Caw heyoh taj hex ti' tato Comam Dios, ha' ak'ni yip Comam Espiritu Santo tet Comam Jesucristo ah Nazaret. Yak'nicano Comam Dios yip Comam yu iscolwa yiri anma. Sunil huntেক'an anma bay ayco ischejab naj matzwalil cawxicanocari yu Comam. Sunil huntেক'an ti' iswatx'e Comam yuto ayco Comam Dios yetbihoj.

<sup>39</sup> Walortí'ari, caw chijak' cobahari jalnihari yiri sunil tzet iswatx'e Comam Jesús yul ismajul Judea, yeb yul coñob Jerusalén, yuto jilicojari yu cosatari. Lahwi iswatx'en Comam huntেক'an tu' xin, yalaxcari yiri culus yu ebnaj Israel, hac tu' yute yak'ni camo ebnaj Comam.

<sup>40</sup> Haxa yiri yox tz'ayic yulcari isc'ul Comam yu yip Comam Dios, isyeni isba Comam Jesús tu' jetañ.

<sup>41</sup> Yaja' mach tet sunilo jet coñobari bay isye isba Comam, cachanñe jetañ hañoriñ saybilorixahari yet yalañitocanoj, yu jak'ni cobahari jalnic'oñari. Coriwa'ari yeb Comam yet lahwi ispitzc'acari xol camom.

<sup>42</sup> Yalcano Comam jetañ tato caw yilal jec'ari jalnoc'oñari tet anma tato ha' Comam Dios anico Comam Jesús Yahawilo yilni tzet ch'elico sunil anma itzitzto yebpaxo mac camnaxa.

<sup>43</sup> Yet payat yalcano ebnaj ischejab Comam Dios cuybanil yiri Comam Jesús. Halbilcano yu ebnaj tato ha' mac chichahni Comam yul yanma, chitaricano ismul yibari yu yip Comam, xi naj Pedro tu' tet ebnaj.

*Yet ischahni ebnaj mach Israeloj Comam Espiritu Santo*

<sup>44</sup> Yet aytocono naj Pedro tu' istzoteli, yayilo Comam Espiritu Santo yibari anma chiaben tzet chal naj.

<sup>45</sup> Caw c'aycari isc'ul ebnaj Israel ayxaco yul isk'ab Comam tit yinta naj bey Jope, yuto ak'laxpaxo Comam Espiritu Santo tet anma mach Israeloj.

<sup>46</sup> Yaben ebnaj tato nantaxañe tzoti'al chal hunun ebnaj, yabenpaxo ebnaj yalni c'ulla tzoti' yiri Comam Dios.

<sup>47</sup> Lahwi tu' xin, yalni naj Pedro tu':

—¿Chimyu cocachni yahcano ha' iswi' ebnaj machahni Comam Espiritu Santo haca' yu cochahni hañoriñ ti'? Xi naj Pedro tu'.

<sup>48</sup> Yalni naj Pedro tu' xin tato chiahcano ha' iswi' ebnaj yiri isbi Comam Jesucristo. Yet yahcano ha' iswi' ebnaj, yalni ebnaj tet naj Pedro tato chican naj hayebo tz'ayical isc'atari ebnaj.

## 11

*Yiri tzet yal naj Pedro tet ebnaj creyente ah Jerusalén*

<sup>1</sup> Yapni isk'umal tet ebnaj ischejab Comam Jesús yeb tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay yul ismajul Judea tato ay ebnaj mach Israelo yaco isba yul isk'ab Comam Dios.

<sup>2</sup> Hayet yapni naj Pedro yul coñob Jerusalén hunelja, yoc ebnaj juñta Israel buchwal yiri naj, yuto isnati ebnaj isley naj Moisés tet naj.

<sup>3</sup> Isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Tzet yiri yuxinto cachoc xol ebnaj mach Israeloj, hawa'paxo yeb ebnaj? Xi ebnaj.

<sup>4</sup> Yichico naj Pedro tu' yalnilo sunil tzet yuhi, yalni naj haca' ti':

<sup>5</sup> —Yet ayinic'oñan bey yul coñob Jope, yet lañan intxahlhan tet Comam Dios, isyeni Comam wetan yiri caw sajsatil hune' niman sávana leyantoj ximbil cañeb istxiquin, yayilo k'ap insatajan.

<sup>6</sup> Woc t'arñojan yiri yuñe wilnihan tzet ayayto yul. Wilnihan huntেক'an no nok' ayayto yul; ay no' xol telajil nok', no' cañeb yoj, aypaxo no' chishatxic'o isc'ul yebej no' ch'ic.

<sup>7</sup> Lahwi tu' xin, wabanan hune' yul nuk'e halni wetan:

—Hach ti' Pedro, aharñwanoj, potx'camo huntেক'an no nok' ti' cat hac'uxni no', xi wetan.

<sup>8</sup> Intak'wicariñan:

—Mamin, machoj, yuto mañto hunelo chinc'uxan hunu tz'illa tzet ye tu' yuto cachbiloriari yu isley naj Moisés, quinchian.

<sup>9</sup> Yalnipaxo wetan hunelxa:

—Sunil tzet sajxa ye yu Comam Dios, mach chawala tato tz'il, xi wetan.

<sup>10</sup> Oxel yalayti wetan, lahwi tu' xin yilaxpaxahto hune' niman sávana tu' yul satcari hunelxa.

<sup>11</sup> Hayet lañan intxumnihan tzet chala, yapni oxwari ebnaj quinissayniloñan bay ayinan. Ha' ebnaj tu' xin ispeto bey Cesarea.

<sup>12</sup> Yalni Comam Espiritu Santo wetan haca' ti':

—Asi' yinta ebnaj, xi. Hac tu' xin yu intohan yinta ebnaj, yeb wajwarixa ebnaj juxta ah Jope tu'. Hayet japnihañ bey tu' xin cotohañ yatut hune' naj chiyij Cornelio.

<sup>13</sup> Yalni naj jetañ ta ay hune' naj ángel apni lirino sata naj yul yatut; yalni naj ángel tet naj: —Chejto cawañ oxwarño ebnaj bey yul coñob Jope, cat yiniti ebnaj naj Simón, naj chiyijpaxo Pedro.

<sup>14</sup> Ha' naj tu' chihaino tawet yirñ tzet chu hachahni hacolbanil, yeb sunil mac ay bey hawatut, xi naj ángel tet naj.

<sup>15</sup> Haxa yet intzabnicojan intzotelan xol ebnaj tu', yayilo Comam Espiritu Santo yibañ ebnaj haca' yu yul coxol yet babelal.

<sup>16</sup> Hac tu' yu innanitijan yirñ tzet yalcano Comam Jesús yet yalañtocoñoj: —Yirñ caw yeli, ha' naj Juan, ha' naj añecañ ha' iswi' anma, walexpaxo xin, ha' Comam Espiritu Santo chi'ak'laxo teyet, xicano Comam.

<sup>17</sup> Caw yak' Comam Dios Comam Espiritu Santo tet ebnaj haca' yu yak'ni Comam, Comam Espiritu Santo jet hañoiñ ti' yet janayto yul janma yirñ Comam Jesucristo. Yuxin ¿tzet wehan xin chinmaric'ohan tzet choche Comam Dios? xi naj Pedro tet ebnaj juxta tu'.

<sup>18</sup> Yet yaben ebnaj juxta ay bey Jerusalén yirñ sunil tzet yal naj Pedro tu', caw matxa tzet yal ebnaj, yoc ebnaj yak'no tzalaho yanma yirñ Comam Dios. Yalni ebnaj haca' ti':

—Caw yeli yak'paxo Comam Dios hune' isc'ulal ti' tet anma mach Israeloj yurte ishelni isbeybal cat ischahnicano hune' isk'inal mach istaribal, xi ebnaj.

#### *Ebnaj oc yul isk'ab Comam bey Antioquia*

<sup>19</sup> Yet lahwi iscamcano naj Esteban, yichico ebnaj Israel issaywa yirñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yu hune' tu' xin ispujnacañ ebnaj. Ay ebnaj apni bey yul ismajul Fenicia yeb xin bey ismajul Chipre, yeb yul coñob Antioquia. Istzabnico ebnaj yalnic'o hune' cuybanil yet colbanile tet anma bay apni ebnaj. Yaj matzet yal ebnaj tet anma mach Israeloj, caw hañic'arñe tet anma Israel yal ebnaj.

<sup>20</sup> Yaj xin ay haywañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey Chipre yeb bey Cirene apni bey Antioquia, yalnic'o ebnaj cuybanil yet colbanile xol anma mach Israeloj.

<sup>21</sup> Yuto ayxaco yip Comam yirñ ebnaj, yuxin tzet'a mac isbejcano sunil comon beybale cuybil yu yet yalañtocoñoj, yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam.

<sup>22</sup> Hayet yaben ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay bey coñob Jerusalén hune' ti', ischejñito ebnaj naj Bernabé bey Antioquia tu'.

<sup>23</sup> Hayet yapni naj yilni naj hanta isc'ulal Comam Dios yibañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'. Caw tzala yanma naj Bernabé yet yak'nicano naj cuybanile chiuptzen ebnaj yurte islahnico ebnaj yanico yanma yirñ Comam sunilbal tiempo.

<sup>24</sup> Hac tu' yu iscuycawaco naj Bernabé tu' yirñ ebnaj yuto caw c'ul isnabal naj, yeb xin yu caw nohna naj yu Comam Espiritu Santo. Caw ayco yanma naj yirñ Comam Jesucristo, yu hune' tu' yuxin caw ay anma chahnicano Comam yul yanma.

<sup>25</sup> Lahwi tu' xin, isto naj Bernabé yul coñob Tarso saywal yirñ naj Saulo.

<sup>26</sup> Haxa yet yilcha naj Saulo tu' yu naj, yinito naj naj yul coñob Antioquia. Caw hune' habil ec' ebnaj cawañ tu' xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesús bey tu'. Caw tx'i'al anma iscuyc ebnaj yirñ Istzoti' Comam Dios. Yul hune' coñob Antioquia tu', ha' tu' hallax babel Cristianohal yirñ anma ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>27</sup> Yet hune' tiempohal tu', el haywañ ebnaj juxta bey Jerusalén yapni bey Antioquia. Ebnaj tu' xin chischah ebnaj tzoti' tet Comam Dios cat yalni ebnaj tet anma.

<sup>28</sup> Ay hune' naj xol ebnaj apni tu' chiyij Agabo. Yah lirino naj xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yalni naj yu Comam Espiritu Santo haca' ti':

—Ay hune' niman wahil chihul yul sunil sat tx'otx' ti', xi naj Agabo tu'.

Caw haca' yu yalni naj hac tu' yu yijni isba yet ayco naj Claudio yahawil Roma.

<sup>29</sup> Yuxin ha' ebnaj juxta ay bey Antioquia el yul yanma iscolwa yirñ ebnaj juxtaj ay bey yul ismajul Judea. Hatatic'a hanta el yirñ yanma ebnaj, hac tu' yak' ebnaj.

<sup>30</sup> Hac tu' yu yinito naj Saulo yeb naj Bernabé huntেক'an colwal tu', yak'ni ebnaj tet ebnaj anciano ay bey Judea.

## 12

#### *Yet iscam naj Jacobo yeb yet yalaxicto naj Pedro yul preso*

<sup>1</sup> Yirñ hune' tiempohal tu', yichenico naj rey Herodes yak'ni ec'oya' yanma haywañ ebnaj juxta col ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús.

<sup>2</sup> Ischejni naj potx'laxo camo naj Jacobo yu ch'en espada. Naj Jacobo tu' yuxta isba naj yeb naj Juan.

<sup>3</sup> Hayet yilni naj rey tato caw chitzala ebnaj Israel yirñ hune' tu', yalni naj ta chitzablxayo naj Pedro yirñ isk'irñ ebnaj Israel tu', hune' yet chiswahni ebnaj ixim pan machi yañal.

<sup>4</sup> Lahwi yalaxicto naj yul te', yoc cañeb majan ebnaj soldado istañeno naj, yaj cañtawari ebnaj yiri hunun majan. Ha' chute isnani naj Herodes ta chi-ñe-lahwi k'iri Pascua cat yilaxilti naj Pedro tu' yiri sat sunil anma Israel.

<sup>5</sup> Yuxin caw tañebil naj yul te'. Wal ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam xin, caw ayco ebnaj isk'anni yiri istxah tet Comam yuñe iscolcha naj Pedro yul preso.

*Yet iscolcha naj Pedro yul te' preso*

<sup>6</sup> Yiri hune' ak'bal yet yalañto mañto chi'illaxilti naj Pedro sata anma Israel yu naj rey Herodes, ayco naj xolbal cawari ebnaj soldado, caw xin wayo chu naj. Caw c'albil naj yu cabeb ch'en cadena, aypaxico huntেক'an ebnaj soldado istañen isti' te' preso tu'.

<sup>7</sup> Yapni lemlla hune' naj yáñgel Comam Dios, caw sajbilo yul preso tu' yu naj. Ispitni naj áñgel tu' ismotx naj Pedro, yel iswayari naj. Yalni naj áñgel tet naj:

—Ahañwano yiri añe, xi naj áñgel. Lahwi yalni naj áñgel tu', ispuhmulo ch'en cadena yiri isk'ab naj Pedro.

<sup>8</sup> Yalni naj áñgel tet naj:

—Tinañ xin, cawxeco isc'alil hawictaj, cat hawanico haxañab, xi naj, hac tu' yute naj. Yalnipaxo naj áñgel tu':

—Hucbaco hak'uxil cat hato wintajan, xi naj.

<sup>9</sup> Yoc tzujno naj Pedro yinta naj áñgel, yelti naj yul preso tu'. Ha' chute isnani naj ta torte chiyelaxico yiri sat naj yalni. Mach istxum naj tato caw yeli lañan yelti naj yul preso.

<sup>10</sup> Lahwi tu' xin yec' ebnaj bay ay ebnaj babel soldado, yec'paxo ebnaj bay ay ebnaj isc'ab majan soldado, yelilo ebnaj bay ayco hune' pulta naba ch'en ayco isti' beh. Hayet yapni ebnaj bey pulta tu', ishajni isba ischuquil, yel apno ebnaj yul beh. Hanic'xañe belwito naj áñgel yeb naj Pedro tu', iscancano naj ischuquil.

<sup>11</sup> Hac tu' yu isnanilo naj yiri tzet yehi, yalni naj haca' ti':

—Wal tinañ chintxumilojan tato caw yeli mayati Comam Jesús Jahawil hune' yáñgel quiniscololojan yul isk'ab naj rey Herodes, yeb sunil tzet chisnaco ebnaj wet coñob Israelan wirian, xi naj ischuquil.

<sup>12</sup> Hayet caw istxumchalo yu naj Pedro yiri huntেক'an tzet yu tu', isto naj bey yatut ix María, ismi' naj Juan, naj chiyijpaxo Marcos. Caw tx'i'al ebnaj yeb ebix ayxaco yul isk'ab Comam cutxanico bey tu' yu istxahli yiri naj Pedro.

<sup>13</sup> Hayet isc'oñiq'uen naj ispultahil yamak'il hune' ña tu', yelicto yaw naj. Yelilo hune' ix k'opo chimunla yinta ix María, chiyij Rode, ishajno te' yalni.

<sup>14</sup> Yaja' haxa yet yaben ix yul isnuk' naj Pedro, caw matxa ishaj ix te', istopaxo ix yiri añe yalno yiri tzalahilal tato liñanxaco naj Pedro isti' hune' pulta tu'.

<sup>15</sup> Yalni ebnaj juñtaj yeb ebix janab tet ix Rode tu':

—¿Tzimi chawal hach ti'? Matxam iswalil ye yul hawi', xi ebnaj. Istak'wipaxo ix:

—Machoj, to caw yeli mawabehan yul isnuk' ya', xi ix. Yuxin hallaxpaxo tet ix:

—¿Machmi taj naj, ham naj áñgel chitañe naj, ha' mahuli? Xi ebnaj tet ix.

<sup>16</sup> Hayet lañan istzotel ebnaj yeb ix islahnico naj Pedro isc'oñiq'uen te' pulta tu'. Lahwi tu' xin ishajni ebnaj te', isc'ayilo isc'ul ebnaj yet yoc apno naj Pedro tu'.

<sup>17</sup> Isyeni naj yu isk'ab yuñe isbejni ebnaj istzoteli. Lahwi tu' xin, yoc naj yalnolo tzet yu iscollax naj yul preso tu' yu Comam. Yalni naj tet ebnaj tu' haca' ti':

—Halwe hune' ti' tet naj Jacobo yeb huntেক'anxa ebnaj juñtaj, xi naj. Lahwi tu' yelti naj xol ebnaj, isto naj yul hune'xa coñob.

<sup>18</sup> Hayet issajbilo xin, caw matxa chitxumcha yu ebnaj soldado tzet chute isba yuto mach yohtajo ebnaj yiri tzet yu yelti naj Pedro tu'.

<sup>19</sup> Haxa yet yaben naj rey Herodes hune' tu', yanilto naj issayomal naj Pedro, yaja' matxa ilcha naj yu ebnaj. Isk'amben naj tet ebnaj soldado tu' tzet yu yelti naj yul te'; ischejni naj potx'laxo camo ebnaj soldado tu'. Lahwi tu' xin, yel naj Herodes yul ismajul Judea, isto naj ismajul Cesarea. Ha' tu' xin ehayo naj.

*Iscamical naj rey Herodes*

<sup>20</sup> Yiri hune' tiempohal tu', caw tit ishowal naj rey Herodes yiri anma ay bey coñob Tiro yeb anma ay bey coñob Sidón. Yuxin islahti'ñe isba anma ay bey tu' yiri tzet chu istzotel tet naj rey Herodes tu'. Yaja' babel oc anma ismonte' hune' naj chiyij Blasto, hune' naj iswi'ehal yiri ebnaj ischejab naj rey tu'. Yoc naj tzotelo tet naj rey tu' yuñe isk'anni ak'anc'ulal, yuto ha' yul ismajul bay ay naj chitit tzet chislo ebnaj.

<sup>21</sup> Yalni naj rey Herodes tzet tz'ayical ch'apni ebnaj yiri sat naj. Haxa yet yapni istz'ayical tu' xin, yanico naj rey hune' xil isk'ap caw ay yelapno yehi. Lahwi tu' xin yocto tz'oñino naj yul iscapiltu, istzabnico naj istzotel tet anma.

<sup>22</sup> Lañantotic'a xin, yah yaw anma sunil, yalni haca' ti':

—Ha' hune' chitzotel ti', mach anmahoj, c'uxan tato ha' hunu dios, xi ebnaj.

<sup>23</sup> Hunepixto xin, yapni hune' yángel Comam Dios yanoco yabil yiri naj rey Herodes tu', yuto machi yal naj tato ha'iech'an Comam Dios caw niman yelapnoj. Hac tu' xin yu yoc no' ha ha' islonoto isnimanil naj, iscam naj.

<sup>24</sup> Wal Istzoti' Comam Dios xin, caw pujnacancañ xol anma yulaj hunun coñob.

<sup>25</sup> Lahwi yijnicano isba ischejbanil naj Bernabé yeb naj Saulo yiri yalnic'o Istzoti' Comam bey yul coñob Jerusalén, ismeltzoto ebnaj bey coñob Antioquía, yinito ebnaj naj Juan, naj chiyijpaxo isbi Marcos.

## 13

*Yet yichico ismunil naj Bernabé yeb naj Saulo*

<sup>1</sup> Xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Antioquía, ay ebnaj yak' Comam Dios ismunil yalni Tzoti' chitit tet Comam, aypaxo ebnaj oc cuywawomal yiri ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Hunték'an ebnaj tu', ha' ton naj Bernabé, yeb naj Simón, naj chihallax k'ejsatil, yeb hune'xa naj chiyij Lucio, naj tit bey ismajul Cirene. Yeb naj Saulo, yeb hune' naj Manaén isbi, hune' naj tu' yet ch'ibom isba naj yeb naj Herodes, naj oc yahawilo tx'otx' Galilea.

<sup>2</sup> Yet hunel xin, cutxanico ebnaj juxta tu' yu yak'ni tzalaho isc'ul yiri Comam Dios, chiyec'tzen ebnaj hune' txah yet mach choñwa'i, yalni Comam Espíritu Santo tet ebnaj:

—Iwelo naj Bernabé yeb naj Saulo texol, yuto chioc ebnaj yiri hune' munil bay awtebil ebnaj wuhan, xi Comam Espíritu Santo tet ebnaj.

<sup>3</sup> Lahwi yec'tzen ebnaj hune' txah yet mach choñwa'i, yanayo isk'ab ebnaj yibañ iswi' ebnaj cawañ tu'. Tzujan tu' xin ischejlxato ebnaj yu ebnaj.

*Yet istartilo ismujlupal hune' naj nawal*

<sup>4</sup> Yet ischejlxato naj Bernabé yeb naj Saulo yu Comam Espíritu Santo, isto ebnaj yul hune' coñob chiyij Seleucia. Yul hune' coñob tu' oc ebnaj yul te' barco, lahwi tu' xin, yapni ebnaj bey yul ismajul Chipre, hune' tx'otx' hoyanico ha' mar yirila isc'ul.

<sup>5</sup> Yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chiyij Salamina, yec' ebnaj yalnoc'o Istzoti' Comam Jesucristo yulaj iscapilla ebnaj Israel. Ha' hun naj Juan Marcos, colwa yinta ebnaj.\*

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin yec'to ebnaj sunil yiri isk'atanil sat tx'otx' Chipre tu', yapni ebnaj bey coñob Pafos. Ha' tu' xin ischahleyo isba ebnaj yeb hune' naj Israel, chiyij Barjesús. Hune' naj tu' nawal naj, toñe chiyal naj tato ischejab Comam Dios ye naj.

<sup>7</sup> Ha' hune' naj tu', yamigo isba naj yeb naj Sergio Paulo, naj yahawil yeco yiri ismajul Chipre. Caw xin itz'at iswi' naj Sergio tu'. Yawtento naj naj Bernabé yeb naj Saulo isc'atañ, yuto choche naj yabe' Istzoti' Comam Dios.

<sup>8</sup> Hune' naj nawal tu', Elimas isbi naj yiri abxubal griego, caw oc naj cajwal yiri ebnaj cawañ tu', yuto mach choche isc'ul naj tato chaco naj Sergio tu' Istzoti' Comam Dios yul yanma.

<sup>9</sup> Yuxin ha' naj Saulo, naj chiyijpaxo Pablo, nohna naj yu Comam Espíritu Santo, yoccano t'año naj yiri hune' naj nawal tu',

<sup>10</sup> yalni naj:

—Hach ti', isc'ahol naj matzwalil hawehi, ayco hahowal yiri sunil tzet caw c'ul yeb xin caw chawak' subchaho anma yu lek'ti'al, caw ayachico hawetanto cuybanile chiyak' Comam Dios.

<sup>11</sup> Wal tinañ xin, ha' Comam Dios chianayo isya'tajil tawibañ, chitañtolo hamujlobal, nahatil mach chub hawilno yoj tz'ayic, xi naj Pablo tu' tet naj.

Hayet yalni naj Pablo haca' tu', istañcanilo ismujlupal naj, matxatic'a chiyu yilni naj. Istzabnico naj yec' matxmoni, issayni naj huno mac chixecnitoy, yuto matxatic'a chiyu yilni naj.

<sup>12</sup> Hayet yilni naj yahawil coñob Chipre hune' tu', yanico naj yanma yiri Comam Dios. Caw c'aycañ isc'ul naj yet yaben naj sunil cuybanile yet Comam Jesús.

*Yet yapni naj Pablo yeb naj Bernabé bey Antioquía*

<sup>13</sup> Yoc naj Pablo yul barco yeb ebnaj tzujan yinta tu'. Hac tu' xin yu yel ebnaj yul coñob Pafos, yapni ebnaj bey coñob Perge yul ismajul Panfilia. Wal naj Juan Marcos xin, yicanilo isba naj, ismeltzoto naj bey yul coñob Jerusalén.

<sup>14</sup> Lahwi tu' xin yel ebnaj yul coñob Perge, yapni ebnaj yul coñob Antioquía ay yul ismajul Pisidia.

Yiri istz'ayical xewilal octo ebnaj yul iscapilla anma Israel, yay tz'oño ebnaj.

\* 13:5 Naj Juan Marcos, ha' naj tz'ibñencano hune' evangelio San Marcos

<sup>15</sup> Hayet yillax isley Comam Dios tz'ibriëbilcano yu naj Moisés yeb hunték'anxa cuybanile tz'ibriëbilpaxcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yanito ebnaj yahaw capilla tzoti' tet naj Pablo yeb tet naj Bernabé bay tz'oñan tu', yalni ebnaj haca' ti':

—Hex wet coñob, ta ay hunu tzoti' cheyoche cheyak' yocbalo yip janmahañ, halwe tinañ, xi ebnaj.

<sup>16</sup> Lahwi tu' xin, yah liñno naj Pablo, isyeni naj yu isk'ab yuñe isliñban anma istzoteli, yalni naj tet anma haca' ti':

—Hex wet coñob Israel, yeb hex mach Israelo cheyiyo heba tet Comam Dios, abewe tzet chiwalan.

<sup>17</sup> Ha' coDiosal hañoriñ Israel hoñi ti', ha' sic'lenilo ebnaj jichmam yet payat. Yet ayco ebnaj xol ebnaj nan coñobal bey Egipto, ha' Comam ak'ni ch'ibo isbisil ebnaj yuñe iswatx'en Comam hune' iscoñob caw nimajal yiri ebnaj. Lahwi tu' xin, yilaxilti ebnaj yul coñob Egipto yu yip Comam.

<sup>18</sup> Hayet ay ebnaj bey tx'otx' desierto yiriñ cawina habil, caw yak' techaho Comam isbeybal ebnaj jichmam tu'.

<sup>19</sup> Lahwi tu' xin, istañtzenilo Comam hujeb nimeta coñob bey tx'otx' Canaán, yak'ni Comam istx'otx' ebnaj tet ebnaj jichmam tu'.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin issaylaxilo ebnaj ch'oc juezal yu Comam Dios yuñe istañelax ebnaj jichmam yiriñ yicta isho' ciento habil, masanta yiriñ istimpohal naj Samuel, hune' ischejab Comam Dios yet payat.

<sup>21</sup> Tzujan tu' xin, isk'anni ebnaj jichmam hune' isreyal tet Comam Dios yuñe istañelax ebnaj. Hac tu' xin yu yoc naj Saúl isreyalo ebnaj yiriñ cawina habil. Isc'ahol hune' naj chiyij Cis ye naj, isc'ahol yuninal icham Benjamín.

<sup>22</sup> Lahwi yilaxilo naj rey Saulo yiriñ ismunil yu Comam Dios, yanico Comam naj David selelo naj, yalnipaxo Comam Dios haca' ti':

—Saybilxa naj David wuhan, naj isc'ahol naj Isaí. Yiriñ caw yeli chintzalahan yiriñ naj, yuto chisyije naj sunilal tzet chiwalan, xi Comam.

<sup>23</sup> Yaj xin ay hune' naj, titna yiriñ yuninal naj rey David tu', Jesús isbi. Ha' Comam Jesús ti' yati Comam Dios yuñe iscolcha sunil jet Israel ti', haca' yu yalnicano Comam yet yalañtocoñoj.

<sup>24</sup> Yet yalañto mañto chiichico ismunil Comam, yoc naj Juan iscuyni anma Israel ta yilal isbejnicanano ebnaj yanico ismul cat xin yahcano ha' iswi' ebnaj.

<sup>25</sup> Yaj hayet toxa chitañ ismunil naj Juan, yalni naj haca' ti':

—¿Hex ti' ham hetxumni ta haninti'an chiwijan Cristo, Hecolomal? ¡Wal xin machoj! Comam Cristo Cocolomal, tzujanto chul wintajan, yaja' caw ay yelapno Comam. Walinan, matzet welapnojan nitam wocan inpuhnolojan istx'añal isxañab Comam yiriñ yoj, xi naj Juan, xi naj Pablo tet anma yul iscapilla ebnaj Israel tu'.

<sup>26</sup> Yalnipaxo naj Pablo haca' ti':

—Hex wet coñob Israel hex titna yiriñ jichmam Abraham, yeb xin sunil hex mach Israeloj, hex cheyiyo heba tet Comam Dios, wal xin jet cosunil hune' cuybanile yet colbanile ti'.

<sup>27</sup> Yaj anma Israel ay yul coñob Jerusalén, yebpaxo ebnaj yahaw xol ebnaj tu', mach chitxumchalo yu ebnaj tato caw ha' Comam Jesús Iscolomal ebnaj. Wal xin hunun tz'ayic xewilal chaben ebnaj tzet tz'ibriëbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yaj machi nachalo yu ebnaj tzet yehi. Yuxin hayet iscawxenico ebnaj camical yibañ Comam Jesús yijnicanano isba tzet tz'ibriëbil yu ebnaj ischejab Comam yet payat.

<sup>28</sup> Caw machi nich'ano istx'ojal ilchalo yiriñ Comam yu ebnaj yuñe yak'ni camo ebnaj Comam, yaj xin oc ebnaj yala' tet naj Pilato ta chak' camo naj Comam.

<sup>29</sup> Caw sunil haca' tzet tz'ibriëbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yijcano isba yiriñ Comam. Yet lahwi yinayo ebnaj isnimanil Comam yiriñ te' culus isbey ebnaj ismuño'cano isnimanil Comam yul hune' ch'en panteón.

<sup>30</sup> Yaj xin itzitzbicañ Comam Jesús xol camom yu Comam Dios.

<sup>31</sup> Caw tx'i'alto tz'ayic xin ec' Comam xol ebnaj ec' tzuñtzun yinta Comam yiriñ isbel bey Galilea chiapni bey Jerusalén yet mañto chicam Comam. Haxa tinañ xin, ha' ebnaj tu' chihalnic'o Istzoti' Comam coxol hañoriñ Israel oñariñ ti'.

<sup>32</sup> Hacoñpaxtu'ariñ, lañan jalnihañ tzoti' c'ul teyey, hune' tzet halbilcano yu Comam Dios tet jichmam yet payat.

<sup>33</sup> Yij isba hune' ti' jet hañoriñ titnajoñ yiriñ ebnaj jichmam tu' yet yitzitzbicañ Comam xol camom, haca' yu istz'ibriëlxcano yiriñ Salmos yiriñ iscab capitulo bay chala: “Hach ti', hach Inc'aholan, yiriñ hune' tz'ayic ti' chiwak'canoñan hak'inal,”\* xi Comam yul Yum.

\* 13:33 Sal 2:7

<sup>34</sup> Yalnipaxcano Comam Dios yul Yum tato chiitzbicari Comam Jesús xol anma camom yurite mach chik'ato isnimanil Comam. Chalni haca' ti': "Machi yec'banil wak'nihan isc'ulal inc'ulan waltecanojan tet naj David,"\* xiayoj.

<sup>35</sup> Chalnipaxo yiri hunxa Salmo: "Mamin, mach chawak' k'ajoto innimanilan hanin sic'bilinan hawu ti',"\* xiayoj yul Yum Comam Dios.

<sup>36</sup> Wal naj David tu' xin, xamunla naj haca' chal isc'ul Comam Dios yulbal tiempo yet ayic'o naj yul sat yibañik'inal ti'; yaja' yet iscam naj xin, ismujlax naj bay mujbil jichmam, isk'ato isnimanil.

<sup>37</sup> Yaj wal Comam Cristo ilaxcañ Comam yu Comam Dios xol anma camom, machi k'ato isnimanil Comam.

<sup>38-39</sup> Yuxin chivalan heyabe' hex wet coriob, tato cachan Comam Jesús chu yak'ni taño comul; yuxin ch'ak'lax hune' tzoti' ti' teyet yuto isley naj Moisés mach chik'oji yinilo comul jibañi. Yaja' mac chaco isba yul isk'ab Comam Jesús, sunil ismul tu' chitañicano yu Comam.

<sup>40</sup> Yuxin ilwe tzet wal heyuten heba, ta machoj chihul sunil tzet tz'ibrēbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat bay chal haca' ti':

<sup>41</sup> Haca' hex buchawom hex ti', ilwec'anabi, c'ayojab hec'ul heyilni cat hec'ayiloj, yuto hanin Dios inti'an, ay tzet chinwatx'ehan yiri hune' tiempo bay ayex ti'. Waxañca ay mac chihalni teyet yiri tzet chinwatx'eti'an, yaj mach cheyayto yul heyanna,† xi Comam Dios yul Yum.

Hac tu' yu yalni naj Pablo tet anma cutxanico yul hune' capilla tu'.

<sup>42</sup> Hayet lañan yelti naj Pablo yeb naj Bernabé yul iscapilla ebnaj Israel tu', isk'anni ebnaj mach Israelo tet ebnaj ta chitzotel ebnaj hunelxa yiri hune' cuybanile tu' yiri hune'xa istz'ayical xewilal.

<sup>43</sup> Lahwi culto tu' xin, tx'i'al anma Israel yeb anma mach Israelo ayco yiri bay ayico ebnaj Israel tu' oc tzujno yinta naj Pablo yeb naj Bernabé. Yuxin oc ebnaj cawañ tu' iptze ebnaj yurieto mach chisbejcano ebnaj isc'ulch'anil Comam Dios chabilxa yu.

<sup>44</sup> Haxa yet yayilo hune'xa tz'ayical xewilal xin, etza sunil anma ay yul coriob tu' apni abeno Istzoti' Comam Dios.

<sup>45</sup> Haxa yet yilni ebnaj yahawil ebnaj Israel tato caw hantarie anma cutxanico yaben tzet chal ebnaj cawañ tu', caw chiwa isc'ul ebnaj yiri ebnaj cawañ tu'. Yalni ebnaj tato lek'ti'al tzet chal naj Pablo, yocpaxo ebnaj buchwal yiri naj.

<sup>46</sup> Yaja' caw yiti yip yanma naj Pablo yeb naj Bernabé yalni ebnaj haca' ti':

—Hex wet coriob Israel, yilal ha'tic'a teyet babel chorñhulari jala'an Istzoti' Comam Dios, yaja' mach cheyoche hechab yul heyanna yiri tzet chal Comam. Yuxin etza mach chechah hune' k'inal mach istañbal. Wal tinañ xin chortohari tet anma mach Israeloj, cat jalnihan hune' cuybanil ti' tet.

<sup>47</sup> Yuto hac tu' yute yalni Comam Dios Jahawil jetañ haca' ti':

—Xaquexwacojan heyenilo hune' issajilk'inal tet anma mach Israeloj, yurite iscolcha anma ay yulajla coriob masanta bay chicachnacan apno yul sat yibañik'inal ti',\* xicano Comam, xi ebnaj.

<sup>48</sup> Yaja' wal anma mach Israeloj, caw tzalacanocari yet yaben hune' tu', yuxin yal ebnaj tu' tato caw c'ul Istzoti' Comam Dios Jahawil. Wal anma sic'bilxalo yu Comam Dios yurite ischahni isk'inal mach istañbal, caw yaco yanma yiri Comam.

<sup>49</sup> Hacñe tu' xin yu ispujnalto Istzoti' Comam Jesús yul sunil huntex'an coriob yul ismajul Antioquía.

<sup>50</sup> Haxa ebnaj yahawil xol ebnaj Israel oc ak'oc'ule yiri naj Pablo yeb naj Bernabé tet ebnaj iswi'ehal coriob Antioquía, yebpaxo tet huntex'an ebix mach Israelo ayco yanma yiri Comam Dios, caw aypaxo yelapno ye ebix yul sat anma yul coriob tu'. Yu tzet yal ebnaj yahawil xol ebnaj Israel tu', yuxin ichico hune' isya'tajil yu anma ah coriob tu' yiri naj Pablo yeb yiri naj Bernabé; istzumbelaxilti ebnaj yul ismajul Antioquía tu'.

<sup>51</sup> Yuxin istziccanilo ebnaj cawañ tu' pojoj yiri yoj yet yel ebnaj yul coriob tu' yurite isyenilo isba tato matxa yoc ebnaj yiri huntex'an anma tu'. Lahwi tu' xin, isto ebnaj yul coriob Iconio.

<sup>52</sup> Wal anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios bey Antioquía tu', caw ayco hune' tzalahilal yul yanma yiri Comam, yebpaxo nohna ebnaj yu Comam Espíritu Santo.

## 14

*Yet yapni naj Pablo yeb naj Bernabé yul coriob Iconio*

\* 13:34 Is 55:3 \* 13:35 Sal 16:10 † 13:41 Hab 1:5 \* 13:47 Is 42:6; 49:6

<sup>1</sup> Haca'tic'a yak'le naj Pablo yeb naj Bernabé bey yul coñob Antioquía, hac tu' yak'lepaxo ebnaj yul coñob Iconio. Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Iconio tu', yocto ebnaj yul iscapilla ebnaj Israel. Caw c'ul yute yalnilo ebnaj Istzoti' Comam Dios, yuxin caw hantañe ebnaj Israel yeb hunték'anxa anma mach Israelo anayto yul yanma yíñ tzet yal ebnaj.

<sup>2</sup> Yaj wal ebnaj Israel mach chahnayto yul yanma yíñ Comam, oc ebnaj ak'oc'ule tet ebnaj mach Israelo bey tu' yuñe tx'oj isnani ebnaj yíñ ebnaj juñtaj.

<sup>3</sup> Yaja' nahatil ec' naj Pablo yeb naj Bernabé yul hune' coñob tu'. Caw yíñ sunil yanma ebnaj istzotel yíñ isc'ulal isc'ul Comam Dios. Yuñe yillaxi tato yel chal ebnaj, yak' Comam ishelanil ebnaj iswatx'en tzettaj ye tu' caw c'ulcanoj yeb xin ej c'aybalc'ule.

<sup>4</sup> Ha' anma ay yul hune' coñob tu', ispoh isba. Hune' majan ebnaj oc tzujno yinta ebnaj Israel, mach yayto ebnaj yul yanma yíñ Comam, hunxa majan ebnaj xin occano tzujno yinta naj Pablo yeb naj Bernabé.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin, islahti'ñien isba ebnaj Israel yeb anma mach Israelo, yebpaxo ebnaj yahawil yeco yíñ coñob tu', yoc ebnaj yichenico hune' howal yíñ naj Pablo yeb naj Bernabé yuñe isk'ojlax camo ebnaj.

<sup>6</sup> Yaja' yet yaben ebnaj cawañ hune' tu', yelcañ ebnaj, isto ebnaj bey yul coñob Listra, yeb bey coñob Derbe; cabeb coñob tu' ayco yul ismajul Licaonia, istopaxo ebnaj yul hunték'anxa coñob hoyanico bey tu'.

<sup>7</sup> Yul hunték'an coñob tu' ocpaxo ebnaj yala' tetej anma Tzoti' c'ul yet colbanile.

*Yet isk'ojlaxcari naj Pablo*

<sup>8</sup> Yul coñob Listra ay hune' naj tx'oj ye yoj yettaxtic'a ispitzc'ahi, mañtic'a xin chibelwi naj.

<sup>9</sup> Tz'oñanayo naj yaben tzet chal naj Pablo. Yilni naj Pablo tu' tato caw ayco yanma naj yíñ Comam Dios, yeb ta chu iswatx'i naj yu Comam, yuxin oc t'añno naj Pablo yíñ naj,

<sup>10</sup> yalni naj tet naj yíñ ip:

—Ahañwanoj, cat hatoholbañen haba yibañ hawoj, ñi naj Pablo. Yíñ hamataj ah liñno naj, yichico naj isbelwi.

<sup>11</sup> Haxa yet yilni anma tzet iswatx'e naj Pablo tu', yah yaw anma yíñ caw ip, yalni anma yíñ abxubal chihallax bey tx'otx' Licaonia tu' haca' ti':

—Ilwec'anabi lah, ay cawañ codiosal mahul coxol mayuteco isba anmahil.

<sup>12</sup> Ha' naj Bernabé ti', ha' codiosal Júpiter,\* wal naj Pablo ti' xin, ha' codiosal Mercurio, yuto ha' naj matzotelilto coxol, ñi anma yíñ ebnaj cawañ tu'.

<sup>13</sup> Ay hune' naj sacerdote yet isdiosal Júpiter tu', caw yahawil yeco naj yíñ hune' yatut tioñ Júpiter ayco yíñ istxam coñob. Bey naj yik'a'ti hunték'an no' tzehla wacax yeb hunték'an te' xaj te', yu choche naj yeb anma tu' yak'aco xahanbalil tet ebnaj cawañ ischejab Comam tu' bey ispultahil istxam coñob.

<sup>14</sup> Hayet yaben naj Bernabé yeb naj Pablo hune' tu', istzilnito ebnaj xil isk'ap yuñe isyenilo ebnaj tato chítac isc'ul. Yoc ebnaj xol anma, yalni yíñ caw ip haca' ti':

<sup>15</sup> —Wal tinañ hex wet anmahil, ¿tzet yíñ yuxinto cheyute hune' ti'? Waloñti'añ caw anma oñañ haca' hex ti', yuxinto choñhulañ jala'añ ttey ta chebejcano hunték'an machiswalil chawatx'e caw matzet chaliloj, cat heyánico heba yul isk'ab Comam Dios itzitzñetic'a yíñ sunilbal tiempo. Ha' hune' Comam ti', watx'erie satcañ yeb tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx', iswatx'empaxo Comam ha' mar yeb sunil tzet ay xol ha'.

<sup>16</sup> Wal yet yalañtocoj toñe yil Comam Dios tzet chu anma yíñ baytetejñetic'a chal isc'ul chiswatx'e.

<sup>17</sup> Yaja' matolo yu choñisnahulñeto Comam, ¡machoj! Walxinto chisyelo isba Comam jet yíñeñ isc'ulal chiswatx'e, haca' yaniti Comam ha' ñab jibañ cat isch'ib sunil tzet chicotz'unu. Ch'ak'ñipaxo Comam sunil tzet chico, cat yak'ñipaxo tzalaho coc'ul, ñi ebnaj tet anma tu'.

<sup>18</sup> Waxañca yal naj Pablo yeb naj Bernabé haca' tu', yaja' caw laño isliñba anma yalni tato chicam no' wacax yíñ xahanbalil tet ebnaj.

<sup>19</sup> Yaj wal xin ay hunték'an ebnaj Israel ay yul coñob Antioquía yeb coñob Iconio apni yul coñob Listra tu'. Yoc ebnaj ak'oc'ule tet anma, hac tu' xin yu ishelni anma tu' ishabal, yoc anma isk'ojnocari naj Pablo. Ham yalni anma tato cam naj, yuxin oc anma ishaxacanilto naj yíñtalo coñob.

<sup>20</sup> Yapni ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam isc'atañ naj Pablo tu', yoc hoyno ebnaj yíñ naj. Lahwi tu' xin yah liñno naj, yocpaxto naj yul coñob tu'. Haxa yíñ hune'xa tz'ayic xin, isto naj yeb naj Bernabé bey hune'xa coñob chiyij Derbe.

\* **14:12** Júpiter, ha' chalilo Zeus yíñ abxubal griego. Haxa Mercurio, Hermes chalilo yíñ abxubal griego



<sup>21</sup> Hayet yapni ebnaj bey tu', yalnic'o ebnaj Tzoti' c'ul yet colbanile. Tzetc'a anma chahni Comam Dios yul yanma yu tzet yal ebnaj. Lahwi tu' xin ismeltzopaxo ebnaj yul coñob Lистра hunelxa, yeb bey Iconio, yebpaxo bey coñob Antioquía ay yul ismajul Pisidia.

<sup>22</sup> Hayet yec' ebnaj yul hunun coñob tu', yiptzencano ebnaj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam. Yalnicano ebnaj haca' ti':

—Lahweco heyánico heyánma yiri Comam yuto hañoñ ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios caw tx'i'al isya'tajil ch'ec' jibañ, xi ebnaj cawañ tu'.

<sup>23</sup> Yul hunun coñob xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu' xin, issaycáno ebnaj mac chioç ancianohal xol ebnaj juñta tu'. Lahwi tu' yoc ebnaj sunil yiri hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios, hac tu' yu yabenrielaxcanto ebnaj tu' yul isk'ab Comam Dios, Comam chahbilxa yu ebnaj.

*Yet ismeltzo naj Pablo yeb naj Bernabé yul coñob Antioquía yul ismajul Siria*

<sup>24</sup> Lahwi isk'axponic'to naj Pablo yeb naj Bernabé yul ismajul tx'otx' Pisidia, yapni ebnaj yul ismajul tx'otx' Panfilia.

<sup>25</sup> Yalnic'o ebnaj Istzoti' Comam Dios yul coñob Perge, tzujan tu' xin yay apno ebnaj yul coñob Atalia.

<sup>26</sup> Ha' bey tu' xin, oc ebnaj yul hune' te' barco, ismeltzo ebnaj yul coñob Antioquía hunelxa, bay tak'elaxto ebnaj yul isk'ab Comam Dios yu ebnaj juñtaj yet yichico ebnaj yiri ismunil yalnic'o Istzoti' Comam Dios yulajla coñob; wal xin yijcáno isba hune' ismunil ebnaj tu'.

<sup>27</sup> Yet yapni ebnaj yul coñob Antioquía tu' xin, iscutxbanayo isba ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yoc ebnaj yalno yiri hanta isc'ulal iswatx'e Comam Dios yiri ebnaj. Yalnipaxo ebnaj yiri tzet yu yak'nipaxo Comam isc'ulal yibañ anma mach Israeloj, yuñe ischahni anma tu' Comam Iscolomaloj.

<sup>28</sup> Naj Pablo yeb naj Bernabé nahatilo ec' ebnaj isc'atañ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'.

## 15

*Yet islahti'ñen isba ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey yul coñob Jerusalén*

<sup>1</sup> Yet hune' tiempohal tu' xin, ay hunték'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús tit bey Judea, yapni ebnaj yul coñob Antioquía. Istzabnico ebnaj yalni tet ebnaj juñta tu' haca' ti':

—Tato mach chioç hune' yechel circuncisión teyiri haca' yalni isley naj Moisés, caw mach chexcolchahi, xi ebnaj tet ebnaj juñta tu'.

<sup>2</sup> Ha' xin naj Pablo yeb naj Bernabé oc ebnaj iscaja' hunték'an tzoti' yiri hune' circuncisión tu'. Yocano ebnaj tzotelo yibañilo hunték'an tzoti' tu' yeb ebnaj chalni hun tu'. Yu mañtic'a watx'ayo yu ebnaj, yuxin yal ebnaj juñta tu' tato chito naj Pablo yeb naj Bernabé bey Jerusalén; istopaxo haywañxa ebnaj juñta yinta ebnaj, cat isk'ambelax tet ebnaj ischejab Comam Jesús yeb tet ebnaj anciano ay bey tu' ta caw yeli chak' circuncidar isba ebnaj juñta mach Israeloj, mato machoj.

<sup>3</sup> Hac tu' yu ischejlaxto ebnaj yu ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ay yul coñob Antioquía. Hayet yec' ebnaj yul ismajul Fenicia yeb Samaria, yalni ebnaj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey hunték'anxa coñob tu' tato ay ebnaj mach Israelo yacano hune' icham beybale ik'biltic'a yu, yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam Jesús. Hayet yaben ebnaj juñta isk'umal hune' tu', caw tzalacanoçari yanma ebnaj yabeni.

<sup>4</sup> Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Jerusalén caw tzalahilal yu ischahlah ebnaj yu ebnaj ischejab Comam Jesús, yeb ebnaj anciano, yeb sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'. Lahwi tu' xin, yoc naj Pablo yeb naj Bernabé yalni hanta tzettaj isc'ulal iswatx'e Comam Dios yu ebnaj.

<sup>5</sup> Yaja' xin ay haywañ ebnaj fariseo xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo yet yalañtocoñoj, ha' ebnaj tu' xin ah liñnoç, yalni ebnaj:

—Ha' ebnaj mach Israelo chichahni Comam Jesús yul yanma, caw yilal ch'ak'lax circuncidar ebnaj, cat jalni tet ebnaj tato caw chisyije ebnaj tzet chal isley naj Moisés, xi ebnaj fariseo tu'.

<sup>6</sup> Hac tu' xin yu iscutxbanico isba ebnaj ischejab Comam yeb ebnaj anciano, yoc ebnaj iscuyni yiri tzet ch'elico hune' tu'.

<sup>7</sup> Lahwi islahti'ñen isba ebnaj yiri tzet chucano hune' tu', yah liñno naj Pedro, yalni naj haca' ti':

—Hex wuñtaj, caw heyohaj ta yet caw yalañtocoñoj ha' Comam quinsayniloçan texol yu walnic'oçan Tzoti' yet colbanile xol anma mach Israeloj, yu yabeni cat ischahni anma tu' Comam Jesucristo yul yanma.

<sup>8</sup> Wal xin Comam Dios ohtaríe tzet ay yul yanma hunun anma, yuxin yak' Comam Comam Espíritu Santo tet anma mach Israelo haca' yu yak'ni Comam jet. Hac tu' yute Comam yuríe isyeniloj tato c'ulpaxo ebnaj jet anmahil tu' yul sat Comam.

<sup>9</sup> Wal yul sat Comam Dios xin, caw lahanon yeb anma mach Israeloj, yuto ha' Comam sajiencano yanma anma tu' yet ischahni anma Comam Jesucristo Iscolomaloj.

<sup>10</sup> Wal tinañ xin, ¿tzet yiri yuxinto mach cheyoche hechahba' tzet iswatx'e Comam Dios ti'? Haca' huno ijatz caw alcanoj, matxa choñah yalañ yu yalil, hac tu' xin ye isley naj Moisés. Caw mañtic'a k'oji ebnaj jichmam iswatx'en tzet chal hune' ley tu', hacotipax tu' caw mach ch'ijcha ju. Yuxin ¿tzet yiri yuxinto cheyaco hune' tu' yibañ ebnaj mach Israelo xayaco isba yul isk'ab Comam?

<sup>11</sup> Wal xin caw johtaxa tato hañc'aríe yu isc'ulal isc'ul Comam Jesucristo yuxinto choñcolchahi. Hacpax tu' xin chu iscolcha anma mach Israeloj, xi naj Pedro tu'.

<sup>12</sup> Hayet yaben ebnaj hune' tu', caw matxa tzet yal ebnaj. Yabenpaxo ebnaj yet yalni naj Bernabé yeb naj Pablo ta caw hantañe c'aybale'ule yak'cano Comam Dios iswatx'e' ebnaj yet yec' ebnaj xol anma mach Israeloj.

<sup>13</sup> Lahwi istzotel ebnaj, yalni naj Jacobo haca' ti':

—Hex wuxñaj, abewe tzet chiwalan teyet.

<sup>14</sup> Lañanto yalni naj Simón Pedro jet tato isye Comam Dios isc'ulal isc'ul tet anma mach Israeloj, yuto lañan issic'nicarí Comam anma tu' yoc yuninaloj.

<sup>15</sup> Ha' hune' lañan iswatx'en Comam ti', lañan yijni isba tzet yalcano Comam Dios bay tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

<sup>16</sup> Chiapni hune' tiempo bay chiwatojan hune' yuninal isc'ahol icham rey David selelo naj yiri ismunil. Yuto haca' hunu ña etaxnato sic'lebil, hac tu' yecano ismunil naj rey David, yaja' chinwatx'ecañan hunelxa.

<sup>17</sup> Hac tu' xin, tx'i'al anma mach Israeloj chaco isnabal wiñan, hanin Yahaw inti'an. Ha' ton sunil anma tu' chaco isba yul ink'aban, ha' chiwawtecojan yoc incorñobojan, xi Comam.

<sup>18</sup> Hac tu' yute yalnicano Comam Dios Jahawil, yet yak'ni huntex'an ti' yohtañelo anma yettax caw payxa,\* xiayo yul Yum Comam, xi naj Jacobo tu'.

<sup>19</sup> Yalnipaxo naj Jacobo hunelxa:

—Chintxumilojan ta matxa chu janico hune' ijatz yet ley yibañ ebnaj mach Israeloj, yuto ebnaj tu' isbejcano ebnaj huntex'an beybale ik'bilitic'a yu, yu yanico isba yul isk'ab Comam Dios.

<sup>20</sup> Yuxin ha' hune' yilal cotak'ento yul hunu carta ta matxa chisc'ux ebnaj no' chibe haltebilxa tetej tiox, yeb xin ta mach chiec' ebnaj yiri ixloj, yeb mach chisc'uxpaxo ebnaj ischibehal no nok' toríe chihojlx camoj, mach chislopaxo ebnaj no' chic'.

<sup>21</sup> Chiwalan hune' ti', yuto yettax payxa ichicanti yilni ebnaj isley naj Moisés yulaj iscapilla ebnaj jet Israelal yiri hunun tz'ayic xewilal. Hacpax tu' tinañ, caw hune'ñetic'a ha' yalnilto ebnaj yul hulun coñob, xicano naj Jacobo tu' tet ebnaj.

*Te' carta alaxto tet ebnaj juxta mach Israeloj*

<sup>22</sup> Ha' tzet yal naj Jacobo tu', caw ischah yabe' ebnaj ischejab Comam Jesús yeb ebnaj anciano, yebpaxo sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu'. Hac tu' xin issaylax haywañ ebnaj xol ebnaj chito yetbiho naj Bernabé yeb naj Pablo yul coñob Antioquia tu' hunelxa. Yuxin hac tu' yu issaylax naj Judas, naj chihallaxpaxo Barsabás, yebpaxo naj Silas. Ha' ebnaj cawañ ti' caw aycano yelapno ye xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>23</sup> Lahwi tu' xin, ischejlxto ebnaj, yak'a' te' carta bay chal haca' ti':

—Hañonñi'arí ischejab Comam Jesús jehañ, yeb hañonñi' anciano onñi'arí, heyuñta jehañ yiri Comam Jesucristo, chicok'ambehañ teyet hanic' heye yiri hecawil hex wuxña mach Israelo ay yul coñob Antioquia, yeb yul tx'otx' Siria yeb yul tx'otx' Cilicia.

<sup>24</sup> Jabehañ tato ay haywañ ebnaj el coxolañ bey ti' toríe xin yaco yet ebnaj isto bey tu'. Jabenpaxojañ tato chiyak' taco ebnaj hec'ul yu tzet chala, cat yak'ni somchahoto henabal, chalni ebnaj ta yilal ch'oc hune' circuncisión teyiri, cat heyijen tzet chal isley naj Moisés.

<sup>25</sup> Yuxinto colahti'ñe cobahañ, cosaynilojañ haywañ ebnaj chito texol tu'. Hune'ñe chiyu isto ebnaj yeb juxta Bernabé yeb juxta Pablo, ebnaj caw xahan ay juti'arí.

<sup>26</sup> Ebnaj cawañ ti', caw hinan ebnaj yaben isya'tajil yiri yet Comam Jesucristo, ayxapaxo bay caw etzaxa cam ebnaj yu anma.

<sup>27</sup> Yuxin chijatojañ juxta Judas yeb juxta Silas tec'atañ, ha' ebnaj xin chihalni teyet tzet chalilo huntex'an tzoti' ayayo yul carta.

<sup>28</sup> Comam Espíritu Santo halni jetañ ta matxa ijatz chijacojañ teyibañ, hañc'aríe huntex'an caw yilal ye ti':

\* 15:18 Am 9:11-12

<sup>29</sup> Mach chec'ux ischibehal no nok' xaak'lax xahanbalil tet tiox. Machi xin chelopaxo ischiq'uil hunu no nok' yebpaxo xin mach chec'ux ischibehal no nok' chishoj camo isba, mach xin chexec' ixloj. Ta cheyije huntetek'an ti', toholxa heyeco chal tu'. Caw cheya'ilrie heba, xiayo yul te' carta.

<sup>30</sup> Hac tu' yu ischejlxaxto ebnaj bey yul coñob Antioquia. Hayet yapni ebnaj, iscutxbanayo isba sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam bey tu', yak'ni ebnaj te' carta tet ebnaj.

<sup>31</sup> Lahwi yilni ebnaj tzet chal te' carta tu', caw tzalacano cañ yanma ebnaj yuto yak' te' yak'lobal yanma ebnaj.

<sup>32</sup> Naj Judas yeb naj Silas tu', yalpaxo ebnaj Tzoti' chitit tet Comam Dios, hac tu' yu yak'ni ebnaj yak'lobal yanma ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yiptzelaxpaxcano ebnaj yiri yet Comam yu ebnaj.

<sup>33</sup> Lahwi yec' hayeb tz'ayic yibañ ebnaj, istak'licano ebnaj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu', yet ismeltzoxato ebnaj isc'atañ ebnaj juxta añeti ebnaj bey coñob Jerusalén.

<sup>34</sup> Yaj wal naj Silas, oc yiri isnabal naj iscancano bey Antioquia tu'.

<sup>35</sup> Canpaxcano naj Pablo yeb naj Bernabé bey Antioquia tu'. Hune'rie ec' ebnaj yeb huntetek'anxa ebnaj juxtaj ay bey tu' iscuyu' anma, ispujbanic'o ebnaj Istzoti' Comam Dios.

*Yet isto naj Pablo yiri iscayelal yala'c'o Istzoti' Comam Jesucristo*

<sup>36</sup> Lahwi yec' hayeb tz'ayic xin, yalni naj Pablo tet naj Bernabé:

—Toñ jila' ebnaj juxta bey yul hunun coñob bayxatic'a coñec' jala' Istzoti' Comam, cat jilni hanic' ye ebnaj, xi naj Pablo tu'.

<sup>37</sup> Ha' naj Bernabé tu' xin, ay yala' naj tato chito juxta Juan Marcos yetbiho ebnaj.

<sup>38</sup> Yaja' yal naj Pablo tato mach chiyu isto naj yintaj ebnaj, yuto yet hunel elcano naj yinta ebnaj bey yul coñob Panfilia; hacñe tu' xin, matxa islah naj hune' ismunil tu'.

<sup>39</sup> Yuxin iscajlecañ isba ebnaj cawañ tu' yiri naj Juan Marcos, ispolen isba ebnaj, nananxa behal tocano hunun ebnaj. Hac tu' yu yoc tzujnu naj Juan Marcos yinta naj Bernabé, yoc ebnaj yul hune' te' barco, isto ebnaj bey tx'otx' Chipre.

<sup>40</sup> Wal naj Pablo xin, haxa naj Silas yito naj. Caw tak'elaxcano ebnaj yul isk'ab Comam Dios yu ebnaj juxta ay bey tu', tzujan tu' xin isto ebnaj.

<sup>41</sup> Yec' ebnaj yul ismajul tx'otx' Siria yeb yul ismajul tx'otx' Cilicia yiptzencano ebnaj juxtaj yebpaxo ebix janab yiri isc'ulal Comam yulajla hunun coñob bay la-ec' ebnaj tu'.

## 16

*Oc naj Timoteo yetbiho naj Pablo yeb naj Silas yiri isbel*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, yapni naj Pablo yeb naj Silas bey yul coñob Derbe. Tzujan tu' yel ebnaj bey tu', isto ebnaj yul coñob Listra. Ha' bey tu' xin yilayo isba ebnaj yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam, Timoteo isbi; yunin hune' ix israelita ayxaco yul isk'ab Comam Jesús, walpaxo ismam naj griego naj.

<sup>2</sup> Ha' ebnaj juxta yul coñob Listra yeb coñob Iconio, chal ebnaj ta caw c'ul isbeybal naj Timoteo tu'.

<sup>3</sup> Yu choche naj Pablo yik'ato naj Timoteo yetbiho yiri isbel, yuxinto ak'lax circuncidar naj yuñe matzet chal ebnaj israelita yiri naj bay chi-la-ec' naj yinta ebnaj, yuto ohtabil ta griego ismam naj.

<sup>4</sup> Yul hunun coñob bay chi-la-ec' ebnaj xol ebnaj juxta tu' chak'ni ebnaj chejbanile abebilti yinta ebnaj yu ebnaj ischejab Comam Jesús yeb yu ebnaj anciano ay bey yul coñob Jerusalén. Yalnicano ebnaj tet macta ayxaco yul isk'ab Comam tato caw yilal isyijen huntetek'an cuybanile tu'.

<sup>5</sup> Yuxin ha' anma ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun coñob, caw iptzelaxcano yanico yanma yiri Comam Jesucristo. Hac tu' xin yu isch'ib isbisil ebnaj hunun tz'ayic.

*Yil naj Pablo hune' naj ay bey Macedonia yul iswayic*

<sup>6</sup> Comam Espíritu Santo, ha' mach chanito naj Pablo yeb ebnaj yetbi yalnoc'o Istzoti' Comam bey yul ismajul Asia, yuxin beh isto ebnaj bey ismajul Frigia yeb bey yul ismajul Galacia.

<sup>7</sup> Yet yapni ebnaj yiri ismohonal tx'otx' chiyij Misia, yocpaxo yiri isnabal ebnaj isto bey hune'xa tx'otx' chiyij Bitinia, yaj mañtic'a chalaxto ebnaj yu Comam Espíritu Santo.

<sup>8</sup> Yuxin parañ isk'axponic'to ebnaj yul ismajul Misia, yay apno ebnaj yul coñob Troas ayco isti' ha' mar.

<sup>9</sup> Haxa yiri ak'balil xin, isyeni isba hune' naj ay bey ismajul tx'otx' Macedonia tet naj Pablo yul iswayic, isk'an naj tet naj, yalni naj haca' ti':

—Ec'añti bey tx'otx' Macedonia ti' cat hacolwa jiñañ, xi naj tet naj Pablo yul iswayic.

<sup>10</sup> Lahwi yilni naj Pablo hune' tu' xin, jocañ cok'uynu jetañ cotohañ bey tx'otx' Macedonia, yuto cotxumañ tato ha' Comam choñinitoñañ jala'e'ojañ Tzoti' yet colbanile tet anma ay bey tu'.\*

*Yet yanico isba hune' ix chiyij Lidia yul isk'ab Comam Jesús bey coñob Filipos*

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin, jocañ yul te' barco bey Troas tu', caw riñan cotohañ bey coñob chiyij Samotracia. Haxa yet hunxa tz'ayic xin japnihañ bey yul coñob Neápolis.

<sup>12</sup> Cobelwitoñañ, japnihañ yul coñob Filipos ayco yalañ yip ebnaj romano. Ha' hune' coñob tu', caw aycano yelapno ye xol sunil coñob ay yul ismajul tx'otx' Macedonia. Caw xin tx'i'al tz'ayic coñec'arañ yul hune' coñob tu'.

<sup>13</sup> Yiñ tz'ayic xewilal xin cotohañ isti' hune' ha ha' ch'ayto istxam coñob tu' yuto cotxumañ tato ha' bey tu' chiscutxba isba anma Israel istxahli. Hayet japnihañ jay tz'oñoñañ, jichicoñañ jalnihañ Istzoti' Comam tet huntex'an ebix ix iscutxba isba bey tu'.

<sup>14</sup> Ay xin hune' ix ah coñob Tiatira chiyij Lidia, ayco xol ebix cutxanico tu', txoñom k'ape ix, k'ap caw ay istohol, cajmutz'muñe jilni k'ap. Hune' ix ti' xin, caw chiyo isba ix tet Comam Dios. Yet yaben ix cuybanile yal naj Pablo tu', yanico isba ix yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>15</sup> Tzujan tu' xin yahcano ha' iswi' ix yeb sunil mac ay bey yatut ix. Yalni ix jetañ haca' ti':  
—Ta caw yeli ayco wanmahan yiñ Comam cheyila, toñwe bey watutan, xi ix jetañ. Hac tu' yu cocananoñañ bey yatut ix.

*Yet yalaxicto naj Pablo yeb naj Silas yul preso*

<sup>16</sup> Ha' hunel xin, yet lañan cotohañ bay chiscutxba isba anma istxahli, cochahnayoñañ hune' ix k'opo ayco ischejab naj matzwalil yiñ. Hune' ix tu', ahbelom ix, ischejab huntex'an ebnaj ye ix. Caw xin chischah ebnaj melyu yiñ ismunil ix.

<sup>17</sup> Yoc tzujno ix jintañañ yeb naj Pablo, istzabnico ix yel yaw, yalni ix:

—Ha' huntex'an ebnaj ti', ischejab Comam Dios ye ebnaj, hune' Dios caw aycano yip. Ha' ebnaj chihahnic'o teyet tzet chiyu hecolchahi, xi ix.

<sup>18</sup> Caw tx'i'al tz'ayic yal ix haca' tu', caw xin tibayo yu naj Pablo yaben tzet chal ix, yuxin meltzo naj, yoc t'añoñ naj yiñ ix, yalni naj tet ischejab naj matzwalil ayco yiñ ix haca' ti':

—Yiñ isbi Comam Jesucristo chihalan tawet, elañ yiñ ix ti', xi naj Pablo. Yet yaben ischejab naj matzwalil yalni naj Pablo hune' tu', yelcano naj yiñ ix.

<sup>19</sup> Haxa yet yilni ebnaj yahaw ix tu' tato matxa melyu chischah ebnaj yiñ ismunil ix, istzabnayo ebnaj naj Pablo yeb naj Silas, yilaxto ebnaj cawañ tu' sata ebnaj yahaw coñob bey capil.

<sup>20</sup> Haxa yet yilaxto ebnaj yiñ sat ebnaj yahaw yeco yiñ coñob tu', yalni ebnaj tzabnayo naj Pablo yeb naj Silas tu':

—Ha' ebnaj Israel ti', caw toñe chihul ebnaj yak'a' somchaho'cañ isnabal sunil jet coñob ti'.

<sup>21</sup> Yuto lañan iscuynicano ebnaj anma yiñ huntex'an cuybanile mach ischah isba yeb coley. Caw xin mach chu cochahni ija tzet chal ebnaj isyayil hañoñ ti' romano hoñ, xi ebnaj.

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin yah bulna anma yiñ naj Pablo yeb naj Silas. Ischejni ebnaj yahaw coñob tu' istzillaxilo xil isk'ap ebnaj yuñe ishatalex ebnaj cawañ tu' yu te' hitx'om c'ax.

<sup>23</sup> Lahwi ishatalex ebnaj tx'i'al el, yalaxicto ebnaj yul te' preso. Yalni ebnaj yahaw tu' tet naj tañem preso:

—Caw caw chawutecto ebnaj yul preso tu', xi ebnaj.

<sup>24</sup> Haxa yet yaben naj tañem preso hune' tu', yanicanicto naj ebnaj cawañ bay caw nahat yecanicto yul te' preso. Yanicanicto naj yoj ebnaj yul islot'il te' cepo.

<sup>25</sup> Haxa yet chuman ak'bal xin, chibitni naj Pablo yeb naj Silas tet Comam Dios, chitxahlipaxo ebnaj. Caw xin chabe huntex'anxapaxo ebnaj presowom tzet chal ebnaj.

<sup>26</sup> Yiñ ha'mataj xin yec' hune' niman chixcab, caw toxañe chiyucyun isxe'al te' preso yu. Ishajlo sunil ispultahil te' preso tu', yayc'aypaxo ch'en cadena ayco yiñ ebnaj presowom.

<sup>27</sup> Haxa yet yel iswayañ naj tañem preso, yilni naj tato hajan sunil ispultahil te' preso, yuxin yihti naj yespada yul yatut yu ispotx'ni isba naj yalni, yuto ha' yute istxumni naj ta xaelcañ sunil ebnaj ayicto yul preso tu'.

<sup>28</sup> Yaja' ah yaw naj Pablo tet naj haca' ti':

—Mach chapotx' haba, cosunilañ ayoniñtijañ yul preso ti', xi naj.

<sup>29</sup> Isk'anni naj chitañen preso tu' isk'a' yu ismujli, isto naj bay ay ebnaj tu'; caw toxañe chiluyulun naj yu xiwquilal. Isjahbanayo isba naj sata naj Pablo yeb sata naj Silas.

<sup>30</sup> Lahwi tu' xin, yinilti naj ebnaj cawañ tu', isk'amben naj tet ebnaj:

—Wal tinañ, tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnicanojan incolbanilan? xi naj.

\* **16:10** Bey Filipos ichiti naj Lucas yec' yinta naj Pablo yeb naj Silas yiñ isbel, ha' naj Lucas tu' xin tz'ibñencano hune' hum ti'

- <sup>31</sup> Yalni ebnaj tet naj tariem preso:  
 –Aco hawanma yiri Comam Jesucristo cat hacolchahi yeb sunilal mac ay bey hawatut, xi ebnaj tet naj.
- <sup>32</sup> Lahwi tu' xin, yoc ebnaj yalno Istzoti' Comam Dios tet naj, yeb tet sunil mac ay bey yatut naj.
- <sup>33</sup> Yiritic'a hune' ak'balil tu' xin, oc naj istx'ahalo islahwilal ebnaj cawañ tu'. Lahwi tu' xin, yachano ha' iswi' naj yeb sunilal mac ay bey yatut naj.
- <sup>34</sup> Yinito naj ebnaj cawañ tu' bey yatut, iswa' ebnaj. Caw xin chitzala yanma naj yeb sunilal mac ay bey yatut naj yuto yaco yanma naj yiri Comam Dios.
- <sup>35</sup> Haxa yet hune'xa sac'ayalil xin, ischejnito ebnaj yahawil coñob tu' hunttek'an ebnaj mayor, yalni ebnaj tet naj tariem preso tu' haca' ti':  
 –Wal tinañ hajilti naj Pablo yeb naj Silas, xi ebnaj.
- <sup>36</sup> Yuxin yal naj tariem preso tet naj Pablo:  
 –Wal tinañ, chexinbejtzohan yalni ebnaj wahawan, yuxinto asi'wej, paxariweto yiri ak'anc'ulal, xi naj.
- <sup>37</sup> Yaja' xin yal naj Pablo tet ebnaj:  
 –Wal hañofiti'añ, romano ofiañ, yaj jijañ yu ebnaj yiri sat sunil anma, machi nino isk'ambe ebnaj tato ay comulañ. ¿Tom xin haxa tinañ ewantajil choñbejtzolaxañ, yalni ebnaj? ¡Wal xin, machoj! Hulojab ebnaj yahaw tu', ha' caw ebnaj chul coñinoltojañ, xi naj Pablo.
- <sup>38</sup> Hac tu' xin yu isto ebnaj yalno tet ebnaj yahaw tu'. Yuxin hayet yaben ebnaj tato romano naj Pablo yeb naj Silas, isxiwcañ ebnaj.
- <sup>39</sup> Isto ebnaj isk'anno nimanc'ulal yiri tet naj Pablo yeb tet naj Silas. Lahwi tu' xin, yilaxilti ebnaj yul preso, yallaxcano tet ebnaj tato ch'el ebnaj yul coñob tu'.
- <sup>40</sup> Lahwi yelti ebnaj yul preso tu', isto ebnaj bey yatut ix Lidia, ha' tu' xin yilayo isba ebnaj yeb macta ayxaco yul isk'ab Comam. Lahwi yiptzelax ebnaj juñta yeb ebix janab bey tu', yel ebnaj cawañ yul coñob tu'.

## 17

### *Yet issomchacañ isnabal anma bey coñob Tesalónica*

- <sup>1</sup> Yiri isbel naj Pablo yeb naj Silas tu' ec' ebnaj bey coñob Anfipolis, yeb bey coñob Apolonia. Lahwi tu' xin yapni ebnaj yul coñob Tesalónica bay ay hune' iscapilla ebnaj Israel.
- <sup>2</sup> Yocto naj Pablo yul capilla tu' haca'tic'a chu naj yul hunun coñob. Yulbal oxeb semana yiri hunun tz'ayic xewilal cuywa naj yiri ebnaj tu'.
- <sup>3</sup> Yalnicanoc naj Pablo yiri caw haban ta aycanayo yul Yum Comam Dios ta caw yilal yec'ya' yanma Cocolomal, yeb yilal iscami cat yitzitzbicañ. Yalnipaxo naj haca' ti':  
 –Hune' mac lañan walnihan teyey ti', ha' Comam Jesús, ha' ton Comam Cristo Cocolomal, xi naj Pablo tet anma ayicto bey tu'.
- <sup>4</sup> Ay hunttek'an ebnaj Israel yayto yul yanma yiri tzet yal naj Pablo, yoccano ebnaj yetbiho naj Pablo yeb naj Silas. Caw tx'i'alpaxo ebnaj griego ayxaco yanma yiri Comam Dios yaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet yal naj Pablo, yebpaxo xin hunttek'an ebix ix caw ay yelapno ye yul issat anma yul coñob tu' yaco isba yul isk'ab Comam.
- <sup>5</sup> Yaj wal hunmajanja ebnaj Israel mach yayto yul yanma yiri tzet chal naj Pablo, caw tit ishawal ebnaj yuto caw tx'i'al anma yaco isba yul tzet yal naj Pablo tu'. Iscutzbanico ebnaj hunttek'an ebnaj caw isa, toñe chi'ec' yul calle, caw mach-tic'a-iswalil. Ha' ebnaj tu' xin oc ak'oc'ule tet ebnaj yul coñob tu' yuñe yah wejna ebnaj sunil. Yipicto ebnaj yul yatut hune' naj chiyij Jasón yu chisna ebnaj tato ha' tu' ay naj Pablo yeb naj Silas, yuto caw choche ebnaj istzabayto ebnaj cawañ tu' cat yalaxico ebnaj yul isk'ab coñob.
- <sup>6</sup> Yu mach ilcha ebnaj yul hune' ña tu', yuxin haxa juñta Jasón yeb haywariña ebnaj juñtaj ishaxto ebnaj tet ebnaj yahaw coñob. Yalni ebnaj yiri caw ip haca' ti':  
 –Naj Pablo yeb naj Silas tu', caw sunil anma yul sat yibañik'inal ti' chisomchacañ isnabal yu ebnaj, wal tinañ xin xahulpaxo ebnaj coxol.
- <sup>7</sup> Ha' xin naj Jasón ti', chichahni ebnaj yul yatut, ebnaj tu' caw mach chisyije ebnaj isley naj jahaw ay Roma. Chalpaxo ebnaj ta ay hune'xa naj rey, chiyij Jesús, xi ebnaj Israel tet ebnaj yahaw coñob tu'.
- <sup>8</sup> Yet yaben sunil anma yeb ebnaj yahaw coñob tzet yal ebnaj tu', caw tit ishawal ebnaj, issomchacañ isnabal ebnaj.
- <sup>9</sup> Wal ebnaj yahaw coñob tu', isk'an ebnaj melyu oc selelo ebnaj isbejtzolaxilo ebnaj.

*To naj Pablo yeb naj Silas yul coñob Berea*

<sup>10</sup> Haxa yet ak'balil xin, ischejlaxto naj Pablo yeb naj Silas yul coñob Berea yiri arie yu ebnaj juxtaj. Yet yapni ebnaj bey tu', yoc ebnaj yul iscapilla ebnaj Israel.

<sup>11</sup> Ec'na caw c'ulto isnabal anma Israel ay bey coñob Berea tu' sata anma Israel ay bey coñob Tesalónica. Caw yaco ebnaj yiri isc'ul yaben Istzoti' Comam Dios yal ebnaj cawañ tu'. Caw xin hunun tz'ayic iscuyni ebnaj Istzoti' Comam yuñe yilni ebnaj ta caw yel tzet chal naj Pablo tu'.

<sup>12</sup> Yuxin, caw tx'i'al anma Israel yaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yeb tx'i'alpaxo ebnaj griego yeb ebix griego caw nime ix yul sat coñob tu' yaco isba yul isk'ab Comam.

<sup>13</sup> Yet yaben ebnaj Israel ay bey Tesalónica tato lañan yalni naj Pablo Istzoti' Comam Dios bey coñob Berea, yapni ebnaj ak'oc'ule tet anma yuñe issomchacañ isnabal anma yiri tzet chal naj Pablo.

<sup>14</sup> Yuxin ebnaj juxta tu' yiri arie ischejto ebnaj naj Pablo bey isti' ha' mar. Wal naj Silas yeb naj Timoteo cancano ebnaj yul coñob Berea tu'.

<sup>15</sup> Ha' ebnaj juxta inito naj Pablo, hata bey yul coñob Atenas bey ebnaj yak'a'cano naj. Haxa yet lañan ismeltzo ebnaj bey Berea, yalni naj Pablo tet ebnaj:

—Cheyal apno tet naj Silas yeb tet naj Timoteo ta chitit ebnaj yiri arie inc'atañan bey ti', xi naj Pablo tu'.

*Yet ayxac'o naj Pablo yul cortob Atenas*

<sup>16</sup> Hayet ayc'o naj Pablo yechman yapni naj Silas yeb naj Timoteo bey yul coñob Atenas, caw tac isc'ul naj yilni tato caw tzetc'a istioñ anma yul hune' coñob tu'.

<sup>17</sup> Yuxin chibeyc'o naj yul iscapilla ebnaj Israel, cat iscuywa naj yiri ebnaj Israel tu' yeb yiri ebnaj mach Israelo chiyiyo isba tet Comam Dios. Hunun tz'ayic xin, istzotelpaxo naj tet anma ch'ec' bey yul yamak' capil.

<sup>18</sup> Ay hunték'an ebnaj cuywawom chiyij epicúrio yebpaxo hunték'an ebnaj chiyij estoico tzotel yeb naj Pablo. Ay ebnaj halni haca' ti':

—¿Tzettaxca chalilo hunték'an tzet chal hune' naj caw tzetc'a istzotel ti'? xi ebnaj. Wal hunmajanxa ebnaj xin, halni haca' ti':

—Chitzotel naj yiri hunték'anxa nan tioñal, xi ebnaj. Yal ebnaj haca' tu' yu istzoti'al Comam Jesucristo chal naj Pablo, chalnipaxo naj tato chiitzitzbicañ anma camomxa.

<sup>19</sup> Yuxin ilaxto naj bey hune' tzalan chiyij Areópago, bay chak' ebnaj lahti', isk'amben ebnaj tet naj:

—¿Chimyu hawalni jetañ tzet ye hune' cuybanile chawalic'oj?

<sup>20</sup> Yuto maxto bay chijabehañ hunték'an ti', yuxin chijochehañ chijohtañelojañ tzet caw chiyal yelapnoj, xi ebnaj.

<sup>21</sup> Hac tu' yute yalni ebnaj yuto sunil anma ay yul coñob Atenas yeb anma nan coñobal ay yul coñob tu', caw nantic'a isbeybal anma. Yuto yet ay huno ac' cuybanil ch'apni hallaxo xol ebnaj caw chiec' tx'i'al tiempo yibañ, yuto caw chiyoche ebnaj ispich'alo yin caw c'ul, cat iscaye'rie ebnaj.

<sup>22</sup> Yahwano naj Pablo xol ebnaj bey hune' Areópago tu', istzabnico naj yalni:

—Wal tinañ, hex ah coñob Atenas, caw chiwilan tato caw ayco henabal yiri ej tioñ.

<sup>23</sup> Yet chinec'an yul coñob ti', chiwilnihan baytaj tet hediosal bay caw cheyiyo heba. Chiwilnipaxoan hune' ch'en yet hexahanbal bay tz'ibñebilico hayeb tz'ib chalni haca' ti':

—Ha' ti' chiyiyo coba tet Dios mach ohtabiloj, xi yiri hune' ch'en tu'. Wal xin ha' hune' Dios mach cheyohtajo bay cheyiyo heba tu', ha' ton hune' Dios tu' chinhulan wala'an istzoti'al texol.

<sup>24</sup> Ha' hune' Dios tu', watx'erte yul sat yibañk'inal ti' yeb sunil tzet ayayo sat; caw yahawil yeco yiri sacañ yeb yul sat yibañk'inal ti'. Ha' hune' Dios tu', mach yulo ña watx'ebil yu anma aya.

<sup>25</sup> Mach yilalo ay tzet ch'ak'lax tet hune' Dios tu' yu anma. Wal xin ha' Comam ch'ak'ni cocawil cosunil, ha' Comam ch'ak'nipaxo jak'ek' cohik'a', yeb sunil tzet ayon.

<sup>26</sup> Ha' Comam Dios watx'en naj babel winaj; yiri naj tu' xin titna sunil anma ay yulaj coñob yul sat yibañk'inal ti'. Yet yalañtocoanjo yalcano Comam bak'in chiwatx'i hunun nimeta coñob, yeb baytu'wal ch'ec' ismohonal hunun coñob tu'.

<sup>27</sup> Iswatx'e Comam Dios haca' tu' yuñe issayni anma Comam, c'uxanta chiohtañelaxilo Comam yu anma. Yaj chiwalcanoan teyet tato mach nahato yelo Comam Dios jiri, wal xin cawil yeco Comam jiri.

<sup>28</sup> Yu Comam Dios yuxinto itzitzori, choñbili yu Comam, yu Comam yuxin ayoniñ'o bey yul sat yibañk'inal ti'. Ay hunték'an ebnaj heyet coñob caw helan istzoteli, chalni ebnaj haca' ti':

—Caw yuninal Dios jehañ, xi ebnaj.

<sup>29</sup> Caw yel chal ebnaj tu' ta caw yuninal Comam Dios jehi, yuxin caw mach chu jalni tato lahan Comam haca' huntেক'an ch'en tioŋ watx'ebil yu anma yiri ch'en oro maca yiri ch'en plata, maca hunoxa nan ch'enal watx'ebilayo yu anma yu ishelanil isnabal.

<sup>30</sup> Yet payxa, mach ohtaŋebilo Comam Dios yu anma, yuxin yak' nimanc'ulal Comam yiri issual anma. Wal tinari xin chal Comam Dios tato caw yilal chisna isba sunil anma ay yul sat yibaŋk'inal ti', cat ismeltzoco yul isk'ab Comam.

<sup>31</sup> Halbilcano yu Comam tato ch'apni hune' tz'ayical bay chil Comam tzet chielico anma ay yul sat yibaŋk'inal ti', hatatic'a tzet chiswatx'e hunun anma. Wal xin ay hune' Isc'ahol Comam Dios sic'bililoj, ha' chiilni tzet chi'elico hunun anma. Isyelo Comam Dios tet sunil anma tato caw yel hune' ti' yet yak'ni itzitzbocaŋ Comam Dios Isc'ahol xol anma camom, xi naj Pablo tet ebnaj tu'.

<sup>32</sup> Yet yaben ebnaj yalni naj Pablo tato chiitzzibocaŋ anma camom, ay ebnaj buchwa yiri naj, aypaxo ebnaj halni:

—Xacok'ambe'ari hune' ti' tawet yet hunoxa tiempohal, xi ebnaj.

<sup>33</sup> Yet lahwi yaben naj Pablo tzet yal ebnaj tu', yel naj xol ebnaj.

<sup>34</sup> Yaja' ay haywari ebnaj tu' yayto yul yanma yiri tzet yal naj Pablo, yoc ebnaj yetbiho naj. Xol ebnaj tu' xin, ay hune' naj chiyij Dionisio, yetbi isba naj yeb ebnaj chiscutxba isba bey Areópago tu'. Aypaxo huntেক'anxa anma yayto yul yanma yiri Comam yeb xin hune' ix ix chiyij Dámaris.

## 18

*Yilayo isba naj Pablo yeb naj Aquila yeb Ix Priscila yul coŋob Corinto*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, yel naj Pablo bey yul coŋob Atenas, yapni naj bey coŋob Corinto.

<sup>2</sup> Ha' bey tu' yilayo isba naj yeb hune' naj chiyij Aquila. Hune' naj tu' israelita naj, pitzc'ana naj bey yul ismajul Ponto. Wal yixal naj xin, Priscila isbi ix. Tolto apni naj yeb yixal bey Corinto tu', ispeto naj bey ismajul Italia yuto elto isbi yu naj Claudio, yahawil yeco yiri tx'otx' Roma,\* ta ch'el sunil anma Israel yul ismajul Roma. Yapni naj Pablo istuc'le' naj yeb yixal bey yatut.

<sup>3</sup> Iscancano naj Pablo munil isc'ataŋ naj yuto lahan ismunil ebnaj, watx'em mantiado ebnaj.

<sup>4</sup> Yiri hunun tz'ayical xewilal chibeyc'o naj Pablo yalno Istzoti' Comam Dios yul iscapilla anma Israel, yu iscuynicano naj anma Israel yeb anma mach Israeloj.

<sup>5</sup> Yet yapni naj Silas yeb naj Timoteo bey yul coŋob Corinto, ispeto ebnaj bey yul ismajul Macedonia, naj Pablo tu' xin, caw yirxate Istzoti' Comam Dios oc naj munlahoj. Chalni naj yiri caw haban tato ha' Comam Jesús ha' ton Cristo Cocolomal, Comam echmabil yuli.

<sup>6</sup> Caw xin tit ishawal ebnaj israelita yet yaben ebnaj haca' tu', istzabnico ebnaj isbucwcha yiri naj Pablo. Hac tu' xin yu istzicobtaŋencano naj Pablo tu' xil isk'ap yurie isyenicanilo naj tet anma tato caw matxa yoc naj yiri anma tu'. Yalni naj:

—Hex cawex cheyiti isya'tajil teyibaŋ, walinan caw matxa wocan teyiri, yuxin tinari intoxahan walnolejan hune' cuybanil ti' tet anma mach Israeloj, xi naj.

<sup>7</sup> Lahwi yalnicanano naj Pablo haca' tu', yelti naj yul iscapilla ebnaj Israel, isto naj bey yatut hune' naj chiyij Ticio Justo, hune' naj mach Israeloj, naj chiyiyo isba tet Comam Dios. Ayayo yatut naj iscawilal capilla tu'.

<sup>8</sup> Ay xin hunxa naj caw yahawil yeco yiri iscapilla ebnaj Israel, Crispo isbi, yayto naj yul yanma yiri Comam yeb sunil mac ay yul yatut naj. Tx'i'alpaxo anma ay bey Corinto tu' hayet yaben Istzoti' Comam Dios, yanico isba yul isk'ab Comam, yahcano ha' iswi'.

<sup>9</sup> Yiri hune' ak'balil xin yal Comam Dios tet naj Pablo yul iswayic haca' ti':

—Mach chaŋxiwi lahico hawalni Intzoti'an xol anma ti', xi Comam tet naj.

<sup>10</sup> Yalnipaxo Comam:

—Wal xin, ayinic'ojan hawetbihoy, yuxin machi huno mac chu yoc caŋistzabnoyoy. Caw ayxa anma sic'bilcaŋ wuhan bey yul hune' coŋob ti', xi Comam tet naj.

<sup>11</sup> Yuxin caw yicta iscab habil ec' naj Pablo yul coŋob Corinto iscuyni anma yiri Istzoti' Comam.

<sup>12</sup> Yet ayco hune' naj romano, Galión isbi, yahawil yiri tx'otx' Acaya, islahti'ŋen isba ebnaj israelita yiri tzet wal yuten ebnaj naj Pablo. Hac tu' yu yinito ebnaj naj Pablo yul capil.

<sup>13</sup> Yalni ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' chiec' naj ak'oc'ule tet anma yurie yinayo isba anma tet Comam Dios, yaj mach haca'o yalni ley, xi ebnaj yiri naj Pablo tu'.

<sup>14</sup> Hayet laŋanxa istzotelcaŋ naj Pablo, yalni naj Galión haca' ti':

\* 18:2 Coŋob Roma ha' caw ay yelapno yul ismajul tx'otx' Italia

—Hex israelita hex ti', caw mach ch'elicti heyaw wetan bey ti', tato ay huno is-machiswalilal iswatx'e hune' naj ti', maca tato ay huno ismul naj caw nanxa islowi, wal tu' caw chimwabetojan tzet cheyala.

<sup>15</sup> Yaja' ta yurte tzoti' chal naj, yeb xin yu hune' bihe chiyak' binaho naj, yeb yurte heley yuxin cheyaco hehawal yiri' naj, wal xin watx'ewe hune' ti' hechuquil. Walinan mach chiwaco inbahan inwatx'ehan hune' ti', xi naj Galión tet ebnaj.

<sup>16</sup> Lahwi yalni naj haca' ti', istzumbelaxilti ebnaj tu' yul capil.

<sup>17</sup> Wal ebnaj griego ay bey tu', istzabayo ebnaj naj Sóstenes, naj ayco yahawilo iscapilla ebnaj Israel. Yoc ebnaj ishateno naj bey isti' capil, yaj torie yil naj Galión hune' tu', machi nich'ano tzet yal naj.

*Yet yapni naj Pablo bey Antioquia istzabnico naj isbel yiri' yoxel*

<sup>18</sup> Caw tx'i'alto tz'ayic ec' naj Pablo bey Corinto. Lahwi tu' xin istak'licano naj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu' yuto istzabico naj isto yiri' isbel bey yul ismajul Siria. Istopaxo ix Priscila yeb naj Aquila. Yet yapni ebnaj bey yul coñob Cencrea, yinilo naj Pablo xil iswi' yurte yijni isba hune' tzet halbil yu naj tet Comam Dios. Lahwi tu' xin yocto ebnaj yul barco.

<sup>19</sup> Yet yapni ebnaj yul coñob Efeso xin, iscancano ix Priscila yeb naj Aquila bey tu'. Octo naj Pablo yul iscapilla ebnaj Israel, istzabnico naj istzotel yeb ebnaj cutxanicoj.

<sup>20</sup> Caw oc ebnaj yala' tet naj Pablo tato chicancano naj hayebo tz'ayicalil xol ebnaj, yaj xin mach chisje naj.

<sup>21</sup> Yet lañan istak'licano naj Pablo tu' tet ebnaj, yalni naj haca' ti':

—Caw yilal chintohan bey Jerusalén yiri' k'iñi. Yaj ta ch'el yiri' isc'ul Comam Dios chinec'an tec'atañ hunelxa, xicano naj.

Hac tu' xin yu yel naj yul coñob Efeso, yocpaxo naj yul barco.

<sup>22</sup> Lahwi tu' yapni naj yul coñob Cesarea, istopaxahto naj yul coñob Jerusalén tzotelo yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesús bey tu'. Lahwi yec' naj bey yul coñob Jerusalén tu', isto naj yul coñob Antioquia.

<sup>23</sup> Ha' bey tu' xin ec' naj Pablo hune' tiempohal. Lahwi tu' isto naj hunelxa yiri' isbel. Yec' naj sunil yulaj coñob bey yul ismajul Galacia yeb yul ismajul Frigia, yiptzencano naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

*Yal naj Apolos Istzoti' Comam Dios bey yul coñob Efeso*

<sup>24</sup> Ay hune' naj Israel, Apolos isbi, ah coñob Alejandria. Naj Apolos ti', apni naj yul coñob Efeso bay cancano ix Priscila yeb naj Aquila. Caw helan naj istzoteli, yeb caw yohta naj tzet ayayo yul Yum Comam Dios tz'ibriebilcano yet payat.

<sup>25</sup> Cuybilpaxo naj yiri' cuybanile yiri' yet Comam Jesucristo, yuxin yiri' caw sunil yanma naj iscuy naj anma yiri' yet Comam. Waxarica hañech'an cuybanile yal naj Juan yiri' yahbal ha' iswi' anma yohta naj.

<sup>26</sup> Yet hunel oc naj yala' Istzoti' Comam Dios xol anma yul iscapilla ebnaj Israel, yiri' caw sunil isc'ul naj yalni naj cuybanile tu'. Yet lahwi yaben ix Priscila yeb naj Aquila cuybanile yak' naj, yinito naj yeb ix naj Apolos tu' yatut. Yoc naj yeb ix yalnolo yiri' caw haban yiri' sunil cuybanile yiri' Comam Jesucristo.

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin, yoc yiri' isnabal naj Apolos isto bey ismajul Acaya. Yuxin yato ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey Efeso tu' hune' carta bay tak'elaxto naj tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, yurte c'ul chu ischahlx naj bey tu'. Yet yapni naj bey yul ismajul Acaya tu', yoc naj yiptzeno sunil anma xayaco isba yul isk'ab Comam, yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

<sup>28</sup> Caw wiyom yoc naj yalno isyelal tet ebnaj Israel yiri' sat anma. Chisyenilo naj baytet yiri' maXtaj yeco ebnaj tu', chalni naj ta ha' yul Yum Comam Dios chala ta ha' Comam Jesús, ha' Cristo Cocolomal echmabil yuli.

## 19

*Yet ayco' naj Pablo bey yul coñob Efeso*

<sup>1</sup> Yet ayic'o naj Apolos yul coñob Corinto, ay yul ismajul Acaya, lañan yec'paxo naj Pablo yul ismajul tx'otx' Asia. Hayet yapni naj Pablo yul coñob Efeso yillenayo isba naj yeb huntেক'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu'.

<sup>2</sup> Isk'amben naj Pablo tu' tet ebnaj:

¿Hechahmi Comam Espiritu Santo yet heyánico heba yul isk'ab Comam Jesucristo? xi naj tet ebnaj. Istak'wicari ebnaj:

—Machoj, maXtic'a bay chijabehañ ta ay hune' Comam Espiritu Santo, xi ebnaj.

<sup>3</sup> Isk'ambenpaxo naj:

—¿Tzet cuybanile ilchalo heyu yet yah ha' hewi'? xi naj Pablo tu'. Istak'wicari ebnaj:



—Wal xin, ah ha' cowi'ari haca' cuybanile yal naj Juan, xi ebnaj.

<sup>4</sup>Yalnipaxo naj Pablo tet ebnaj:

—Wal naj Juan yacañ naj ha' iswi' anma yurie isyenilo anma tato chisna isba yiri ismul. Yaj xin yalpaxcano naj Juan tu' tet anma tato ay hune'xa mac tzujan yul yinta naj, yuxin caw yilal yiri hune'xa naj tu' chaco yanma anma, ha' ton Comam Jesucristo, ha' chal naj Juan tu', xi naj Pablo.

<sup>5</sup>Hayet yaben ebnaj hune' tzet yal naj Pablo tu', yahcano ha' iswi' ebnaj yiri isbi Comam Jesucristo.

<sup>6</sup>Lahwi tu' yanahto naj Pablo isk'ab yibañ iswi' ebnaj, hac tu' yu ischahnicano ebnaj Comam Espíritu Santo. Istzabnico ebnaj istzotel yiri nan abxubal, chalni ebnaj Tzoti' chitiit tet Comam Dios.

<sup>7</sup>Aymi ebnaj cablahoriwañ yiri sunil.

<sup>8</sup>Caw oxebe ixahaw yalilto naj Pablo Istzoti' Comam Jesucristo yul iscapilla ebnaj Israel bey tu'. Caw xin machi xiw naj yalni Istzoti' Comam. Chiscuyni naj anma yu yoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>9</sup>Yaja' ay hunttek'an ebnaj mach ischah yabe' tzet yal naj Pablo tu'. Yalni ebnaj sata sunil anma ta mach c'ulu hune' cuybanil yet colbanile yiri Comam Jesucristo. Yuxin el naj Pablo xol ebnaj, yinito naj ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam tu' bey yescuela hune' naj chiyij Tirano. Ha' tu' xin iscuy naj Pablo ebnaj tu' yiri hunun tz'ayic

<sup>10</sup>Caw cab habil cuywa naj yuxin sunil anma bey yul ismajul Asia aben hune' cuybanil yiri Comam Jesucristo; anma Israel, yebpaxo anma mach Israeloj, caw sunil anma tu' abencanoj.

*Huntek'an ebnaj ochen yik'alo ischejab naj matzwalil yiri isbi Comam Jesús*

<sup>11</sup>Caw isye naj Pablo hunttek'an nimeta c'aybalc'ule yu yip Comam Dios yiri sat anma.

<sup>12</sup>Wal xin waxañca payu'e maca hunuxa xilk'ape ec'lenaxa yiri isnimanil naj Pablo tu', chito anma cat yanico yiri isyawub cat iscawxicañ anma tu'. Aypaxo anma ch'elcano ischejab naj matzwalil yiri.

<sup>13</sup>Aypaxo xin hunttek'an ebnaj Israel chiec' bey tu' chiel ischejab naj matzwalil yiri anma yu ebnaj. Yak'len ebnaj yawten isbi Comam Jesús yu yinilo ischejab naj matzwalil yiri anma. Yalni ebnaj haca' ti':

—Yiri isbi naj Jesús, naj chiec' naj Pablo yalac'o istzoti', chijalañ elariwej, xi ebnaj.

<sup>14</sup>Hac tu' yute hujwañ isc'ahol hune' naj Israel chiyij Esceva, yahawil yeco yiri ebnaj sacerdote Israel.

<sup>15</sup>Yaja' yet hunel yak'le ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yiri hune' naj, istak'wicari ischejab naj matzwalil tu' tet ebnaj:

—Naj Jesús cheyal ti', caw wohtajan naj, caw wohtapaxojan naj Pablo. Walex hex ti' xin, ¿mac anmahilex? xi ischejab naj matzwalil tu' tet ebnaj.

<sup>16</sup>Ha' naj bay ayco ischejab naj matzwalil tu' xin, tit lemna naj yibañ ebnaj, isyuk'laxayo ebnaj yu naj yiri sunil yip, caw xin oc islahwilal isnimanil ebnaj. T'ilanxa ebnaj yet yelcañ tet naj ischejab naj matzwalil tu'.

<sup>17</sup>Yet yaben anma ah Efeso isk'umal yiri tzet yu tu', anma Israel yebpaxoj anma mach Israeloj caw xiwcañ anma. Hac tu' xin yu yahcañ isbina isbi Comam Jesucristo xol anma.

<sup>18</sup>Caw ay anma chabilxa Comam Jesucristo yu apni bey tu', yichico yalnahti anma sunilal istx'ojal xa-le-iswatx'e yet yalañtocadoj.

<sup>19</sup>Yebpaxo xin ay hunttek'an ebnaj ahbelomtic'a, initi islibro chiyak'balñe yet chitxumli tu', isriusnicanto ebnaj te' yul k'a' yiri sat sunil anma. Hayet yillaxi hanta istohol te' libro tz'ato tu', aymi cincuenta mil melyu naba platañe.

<sup>20</sup>Hac tu' xin yu ispujnacañ Istzoti' Comam Jesucristo Jahawil, isyenicanilo yip Comam xol anma.

<sup>21</sup>Yet lahwi yuni hunttek'an tu' xin, yoc yiri isnabal naj Pablo isto yul ismajul Macedonia yeb yul ismajul Acaya, yebpaxo yul coñob Jerusalén. Yalni naj haca' ti':

—Chilahwi intoc'ojan bey Jerusalén tu', caw yilal intohan yul coñob Roma, xi naj.

<sup>22</sup>Yuxin ischejto naj cawañ ebnaj yet munlawomal bey ismajul Macedonia; ha' ton naj Timoteo yeb naj Erasto. Wal naj Pablo tu' xin, cancano naj hayebxa ixahaw bey ismajul Asia tu'.

*Yet yah wejla anma ay yul coñob Efeso*

<sup>23</sup>Yiri hune' tiempohal tu', ah wejla anma howal yiri cuybanil yet colbanile yiri Comam Jesús bey Efeso.

<sup>24</sup>Yuto ay hune' naj chiyij Demetrio, chac'om plata naj, chiswatx'e naj yechel yatut hune' istiox anma chiyij Diana. Caw hantañe melyu chik' naj yeb ebnaj chimunla yiri hune' munil tu'.

<sup>25</sup> Wal xin iscutxbayo naj sunil ebnaj ismunlawom yeb huntetek'anxa ebnaj chichac'ni ch'en plata, yalni naj tet ebnaj haca' ti':

—Wal tinañ hex wet munlawomal, caw heyohtaj ta caw ay melyu chijik' yiri hune' comunil ti'.

<sup>26</sup> Yaj caw cheyila cat heyabenpaxo tzet lañan yalni naj Pablo. Tolab huntetek'an tiox watx'ebil yu anma, caw mach diosoj. Caw xin hantaxa anma lañan yanico yanma yiri tzet chal naj. Mañrietaj bey Efeso ti', wal xin caw hantaxa anma ayco yinta naj bey sunil ismajul Asia ti'.

<sup>27</sup> Caw xin ay ismay istariño hune' cotxoñ ti', yeb ay ismay matxa yelapno ch'eloco hune' yatut cotioñ Diana yul sat anma, yebpaxo ch'elo ispixan cotioñ Diana ti', hune' caw ay yelapno yul sat anma ay yul ismajul Asia ti' yeb sunil yul sat yibañ'inal, xi naj tet ebnaj tu'.

<sup>28</sup> Hayet yaben ebnaj huntetek'an ti', caw titcano ishawal ebnaj sic'lebil. Yah yaw ebnaj yiri caw ip, yalni ebnaj:

—Caw aycano yelapno ix cotioñ Diana hañoñ ayoñ yul coñoñ Efeso ti', xi ebnaj.

<sup>29</sup> Hac tu' xin caw tit ishawal ebnaj, yah wejna anma sunil yul coñoñ tu'. Istzabnayo ebnaj hune' naj juñta chiyij Gayo yeb hune'xa naj juñta chiyij Aristarco. Ha' cawañ ebnaj ti' yul ismajul Macedonia tit ebnaj yinta juñta Pablo. Yet istzablaxayo ebnaj tu', ishatxlaxto ebnaj yul hune' niman salón.

<sup>30</sup> Yoche naj Pablo ocoto tzotelo sata anma tu', yaj mach chisje ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam ta ch'octo naj.

<sup>31</sup> Aypaxo haywañ ebnaj ayco yahawil yul ismajul Asia tu', yamigo isba ebnaj yeb naj Pablo, ha' ebnaj anito ischejab tet naj Pablo ta mach ch'octo naj isyeb isba bey hune' salón tu'.

<sup>32</sup> Ha' anma cutxanico tu' toxañe chiwejchahi, nanantaxañe chal anma yet chiawi yiri caw ip. Ec'bal yicta ebnaj xol anma tu' mach yohtajo tzet yiri yuxin iscutxbaco isba.

<sup>33</sup> Yaja' xol anma tu' ayco hune' naj chiyij Alejandro, tenlaxicto naj sata sunil anma yu ebnaj yet Israelal. Lahwi tu' xin, isyeni naj yu isk'ab tet anma tato chisliñiba yel yaw yu yoche naj yala' tet ebnaj ta mach yuho ebnaj Israel yuxin ay hune' howal tu'.

<sup>34</sup> Yet yilni anma tato israelita naj, yah wejla anma yel yaw. Aymi cab orahil el yaw anma, chalni haca' ti':

—Caw aycano yelapno ye ix Diana, cotioñ hañoñ Efeso hoñ ti', xi ebnaj.

<sup>35</sup> Haxa naj tz'iblom yul coñoñ tu', liñban yel yaw anma, yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñoñ, sunil anma ohtañe tato hañoñ ayoñ yul coñoñ Efeso ti', hañoñ ay jip jalni tzet wal yuni yatut ix cotioñ Diana, yeb hune' yechel ix titna yul satcañ.

<sup>36</sup> Machi hunu mac chiyu yalni tato lek'ti'al ye hune' chiwalti'an, yuxin bejwe yel heyaw. Nawe heba yiri tzet chewatx'e haxinwal machi huno istx'ojal cheyiti teyiban.

<sup>37</sup> Yuto ha' ebnaj maxeyiti ti', machi huno tzet xayelk'a ebnaj yul yatut ix codiosal ti', machipaxo huno ebnaj ti' buchwa yiri ix.

<sup>38</sup> Tato chiyoché naj Demetrio ti' yeb xin huntetek'anxa ebnaj chac'om plata ti' yichecañ howal yiri hunu maca, chu isto ebnaj isk'ana' tet naj juez, cat iswatx'enayo ebnaj haca' chal yanma ebnaj.

<sup>39</sup> Ta ayto tzet cheyoche hewatx'e', halwe tet ebnaj yahaw coñoñ, cat islahti'ñrelaxi, cat iswatx'encano ebnaj sata sunil anma.

<sup>40</sup> Yuto haca' mayu ti', aytaxca tzet chisnacañ ebnaj ah Roma jiri, lañantaxca copaq'uico yiri ebnaj, yalni. ¿Tzet ye huntetek'an anma lañan iswejcha ti'? ta xi ebnaj. ¿Tzet chijute cotak'wi heyalni? Haca' tu' matxa chuocolni coba, xi naj tz'iblom tu' tet anma.

<sup>41</sup> Yet lahwi yalni naj huntetek'an ti' xin, istak'li naj tet anma tu', ispaxto anma sunil.

## 20

*Yet yec' naj Pablo bey Macedonia yebpaxo bey Grecia yiri iscayel*

<sup>1</sup> Lahwi isliñi hune' howal tu', yawten naj Pablo ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu yiptzencano naj ebnaj. Istak'licano naj tet ebnaj, islak'lenpaxo isba ebnaj, isto naj Pablo tu' yul ismajul Macedonia.

<sup>2</sup> Caw sunil yulajla huntetek'an coñoñ tu' ec' naj, yak'aco yip yanma ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yu tzoti' chal naj. Lahwi tu' xin, yapni naj yul ismajul Grecia.

<sup>3</sup> Ha' bey tu' ec' naj oxeb ixahaw. Lañanxa xin yoc naj yul hune' te' barco chito bey ismajul Siria, yet yabenilo naj tato tx'oj chisna ebnaj Israel yiri naj. Yu hune' tu', oc yiri isnabal naj ismeltzohi, yec'paxo naj yul ismajul Macedonia hunelxa.

<sup>4</sup> Ay xin huntেক'an ebnaj juḡta to yinta naj Pablo; ha' ton naj Sópater ah Berea, yeb naj Aristarco, yeb naj Segundo ah Tesalónica, yeb naj Gayo ah Derbe, yeb naj Timoteo, yebpaxo cawari ebnaj ay bey Asia, naj Tíquico yeb naj Trófimo.

<sup>5</sup> Ha' ton ebnaj juḡta ti' babito cosatajañ, coñyechmanañ ebnaj bey yul coñob Troas.

<sup>6</sup> Waloñañ xin, yet islahwicano k'iñ yet chiwahlxax ixim pan machi yañal, jocañ yul hune' te' barco yul coñob Filipos, yiñxa ishweb tz'ayic japnihañ isc'atañ ebnaj yul coñob Troas, cocancanojañ hujeb tz'ayic bey tu'.

*Hulcañ isc'ul naj Eutico yu naj Pablo bey Troas*

<sup>7</sup> Hayet babel tz'ayic yiñ semana, cocutxban cobahañ yeb ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam cowahnihañ ixim pan yu conanitijañ iscamical Comam Jesucristo. Yoc naj Pablo iscuycwa yiñ Istzoti' Comam Dios; yaj yu caw yilal isto naj yiñ isbel yiñ hunxa tz'ayic, yuxin caw nimajal yute naj yoj cuybanile tu', yapnicano yiñ chuman ak'bal.

<sup>8</sup> Cutxanoñicojañ yul hune' cuarto nahat yecañ bay caw tzetc'a ch'en lampara caj k'a' yiñ.

<sup>9</sup> Ay xin hune' naj tzeh, Eutico isbi, tz'oñan yul wentana; yaj yu caw nimajal yute naj Pablo yoj cuybanile, yuxin tit iswayañ naj. Haxa yet caw chiway naj tu' xin, istitc'ay naj yiñ yox piso tu'. Camomxa naj xin yet yilaxcañ naj.

<sup>10</sup> Yuxin ayti naj Pablo tu' yay pajno naj yibañ naj tzeh tu', yoc lak'no naj yiñ naj, yalni naj tet ebnaj juḡta tu' haca' ti':

—Mach chexxiwi, itzitz naj, xi naj.

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin yahpaxto naj Pablo yul cuarto hunelxa. Isk'axponayo naj ixim pan yu conanitijañ iscamical Comam, cowahnihañ ixim cosuniñañ. Istzabnipaxico naj Pablo yalni cuybanile tu' hunelxa masanto yet issajbiloj. Lahwi tu' xin, isto naj.

<sup>12</sup> Wal naj tzeh titc'ay tu' xin; hulcañ isc'ul naj, yilaxto naj yatut. Caw occano tzalahlilal yiñ ebnaj juḡtaj tu'.

*Yet jelañ yul coñob Troas japnihañ yul coñob Mileto*

<sup>13</sup> Waloñañ coñobabitojañ, jocañ yul hune' te' barco ch'apni bey coñob Asón, ha' tu' xin jechmahañ naj Pablo yuto hactic'a tu' jute jalnihañ, wal naj Pablo tu' belwito naj yu yoj.

<sup>14</sup> Hayet yapni naj Pablo bey Asón, yoc naj yul barco jintajañ cotohañ yul coñob Mitilene.

<sup>15</sup> Lahwi tu' xin jelpaxojañ bey tu', yiñ hune' tz'ayic tu' xin coñec'añ iscawil coñob Quío. Haxa yet hunxa tz'ayic japnihañ bey coñob Samos, haxapaxo yiñ hunxa tz'ayic xin, japnicanojañ bey coñob Mileto.

<sup>16</sup> Yaja' yal naj Pablo ta beh jec'añ bey Efeso yuñe mach caw ch'ec' tiempo jibañañ yul ismajul Asia tu', haxinwal ha' bey coñob Jerusalén ayoñañ yet ch'ayilo k'iñ Pentecostés, tato caw chiyuhi.

*Yet istak'li naj Pablo tet ebnaj anciano ah coñob Efeso*

<sup>17</sup> Hayet ayoñañ yul coñob Mileto tu', yanito naj Pablo yawtemal ebnaj anciano xol ebnaj juḡta ay yul coñob Efeso.

<sup>18</sup> Hayet yapni ebnaj xin, yalni naj tet ebnaj:

—Hex ti' caw heyohta tzet yu wec'an texol, yeb tzet yu inmunlahan yettaxtic'a wulic'ojan bey Asia ti'.

<sup>19</sup> Sunilbal tiempo yet wec'an texol, caw chewchotañe wute inbahan yiñ ismunil Comam Dios. Caw quinok'an yu isya'tajil hul wibañan, yu tzet iswatx'e ebnaj Israel wirian.

<sup>20</sup> Yaj maḡtic'a inbejan walnic'ojan cuybanile caw colwa teyiñ, incuywapaxoan xol anma, yeb xin yulajla heyatut.

<sup>21</sup> Waxañca Israel maca mach Israeloj, lahan yu intzotelan tet. Walnihan tato yilal isbejnico istx'ojal chiswatx'e, cat yanico isba yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>22</sup> Wal tinañ xin, chintohan bey coñob Jerusalén yuto hac tu' yalni Comam Espiritu Santo wetan; yaj caw mach wohtajoan tzet chihul wibañan bey tu'.

<sup>23</sup> Caw cachañte wohtajan tato hayet chinapnihan yul hunun coñob, chiyalni Comam Espiritu Santo wetan tato chihul isya'tajil wibañan, cat walaxictojan yul preso.

<sup>24</sup> Yaja' machi hunu ti' caw chi'ak'ni cabconocañ wanmahan; waxañca chincaman caw matzet chal inc'ulan. Tañe c'uxan ay inicojan yiñ tzalahilal yet chilahwicano inmunilti'an, hune' ak'bil wetan yu Comam Jesucristo Jahawil, hune' inmunilan walnicojan Tzoti' c'ul yet colbanile yu isc'ulch'anil isc'ul Comam.

<sup>25</sup> Caw quinec'an wala'cojan texol yiñ tzet chu heyoc yul isk'ab Comam Dios. Tinañ xin, wohtajan tato matxa bak'inal chinheyilan hunelxa.

<sup>26</sup> Yuxin chivalan teyet tato maḡtajinan ay inmunlan ta ay hunujex cheyeta to heba.

<sup>27</sup> Caw sunil wanmahan walicojan Istzoti' Comam Dios teyet. Machi xin hunu tzet ye tu' webahan yiñ hesat.

<sup>28</sup> Wal xin caw cheyil heba, cat xin heya'ilñien ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, yuto ha' teyet yak' Comam Espiritu Santo hune' munil yiri heya'ilñien ebnaj juxtaj yeb ebix janab ayxaco yul isk'ab Comam, huntেক'an mac islok' Comam Jesucristo yu ischiq'uul yet iscami.

<sup>29</sup> Wal xin caw wohtajan tato hayet chintocanoti'an chihul huntেক'anxa ebnaj chi'anico pohlebahil texol, haca' chiyute no' oj yet ch'octo no' yulaj ispeyabil no' me' cat ispujncanto no'.

<sup>30</sup> Texoltic'a ti' xin chi'aho huntেক'anxa ebnaj, chihalnic'o lekti'al yurte yoc tzujnu mac chabilxa Comam yul yanma yinta ebnaj yalni.

<sup>31</sup> Caw cheyil heba xin; nawetij tato yiri oxeb habil, hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal, caw quexwiptzenan hununex, ay tiempo caw quinok'an yet walnihan teyet.

<sup>32</sup> Wal tinari xin hex wuxtaj, caw chexwaberñecantojan yul isk'ab Comam Dios, yeb xin yiri isc'ulch'anil Istzoti' Comam, yuto ay yip Comam quexyak'ni ch'ibo yiri Istzoti', cat yak'nipaxo Comam hune' tzet halbilcano tet sunil mac sic'bilxalo yu Comam.

<sup>33</sup> Wal inti'an, maxtic'a wochehan wik'alojan hunu tzet ye tu' teyet, machi melyu, machipaxo xilk'ape ink'anant tet hunu maca.

<sup>34</sup> Wal xin, caw heyotaj tato caw quinmunlahan yurte wik'nihan tzet ch'ocnico wuhan yeb xin yiri tzet ch'ocnico yu ebnaj tzujan wintajan.

<sup>35</sup> Yebilxa wuhan teyet ta hac tu' chu comunlahi, cat cocolwa yiri anma matzet aya. Caw xin yilal conaniti tzet yalcano Comam Jesús, yet yalni Comam haca' ti': "Ec'na caw c'ul yet anma chi'ak'ni sata anma chichahni," xi Comam, xi naj Pablo.

<sup>36</sup> Yet yalnicano naj Pablo hune' tu', yay jahno naj yeb ebnaj anciano tu', istxahli ebnaj tet Comam.

<sup>37</sup> Sunil ebnaj juxta tu' ok'i, islak'lencano isba ebnaj yeb naj Pablo tu', istz'ohnipaxo ebnaj isk'otx naj.

<sup>38</sup> Caw occano bisc'ulal yiri yanma ebnaj yuto yal naj Pablo tato matxa bak'in chiyil ebnaj yiri naj hunelxa. Lahwi tu' xin, isto ebnaj yak'nocano naj Pablo bay ch'oc naj yul te' barco.

## 21

### *Yet isto naj Pablo bey Jerusalén*

<sup>1</sup> Hayet janicanojari ebnaj juxta tu' xin, jocañ yul hune' te' barco, wiyom cotohañ bey yul ismajul hune' isla,\* Cos isbi. Haxa yet hunxa tz'ayic xin japnihañ bey yul ismajul Rodas. Lahwi tu' xin japnipaxojarí bey coñob Pátara.

<sup>2</sup> Ha' bey Pátara tu' xin chaloyo hune' barco juhañ chito bey yul ismajul Fenicia, hac tu' xin yu jocañ yul te' cotohañ xin.

<sup>3</sup> Hayet ayoniçojari yul te' barco tu', jilnihañ iscancano tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar yiri começañ. Wal te' barco tu' xin, ec' te' bey ismajul Siria yak'a'cano huntেক'an ijatz bey yul hune' coñob chiyij Tiro, yuxin ha' tu' coñcanañ.

<sup>4</sup> Ha' bey tu' xin jilayo cobahañ yeb huntেক'an ebnaj juxtaj. Caw xin hujeb tz'ayic coñec'añ isc'atañ ebnaj.

Yalni ebnaj tet naj Pablo ta mach chito naj bey Jerusalén, yuto hac tu' yu yalni Comam Espiritu Santo tet ebnaj.

<sup>5</sup> Yaja' yet yec'to hujeb tz'ayic tu' xin, jelañ bey tu'. Sunil ebnaj juxtaj yeb yixal yeb yuninal hul coñanocanojari istxam coñob bey isti' ha' mar, ha' tu' xin coñay jahnojarí cotxahlihañ tet Comam Dios.

<sup>6</sup> Colak'lenayo cobahañ cotak'licanojari jetañ hununoñari, lahwi tu' xin jahcantojari yul te' barco, ispacanto ebnaj juxta tu' yatut.

<sup>7</sup> Jelañ yul coñob Tiro, japnihañ yul coñob Tolemaida. Ha' bey tu' xin coñelcanojari yul te' barco, cok'ambehañ hanic' ye ebnaj juxta sunil. Cocancanojari isc'atañ ebnaj hune' tz'ayic.

<sup>8</sup> Haxa yet hunxa tz'ayic xin jelañ yeb naj Pablo bey tu', japnihañ yul coñob Cesarea, cotohañ yatut naj Felipe, naj chihalnic'o Istzoti' Comam Jesucristo, naj oclena diáconohal xol ebnaj hujwari yul coñob Jerusalén, ha' bey tu' xin coñcancanojari isc'atañ naj.

<sup>9</sup> Wal naj Felipe tu' xin, ay caríwari iscutz'in naj maçto yichamil, ha' ebix ti' xin chihalni cuybanile chischah tet Comam Dios.

<sup>10</sup> Hayet ayxana japnihañ bey tu', yapni hune' naj chiyij Agabo coc'atañari, tit naj yul ismajul Judea. Naj ti', chiyalpaxo naj tzoti' chischah tet Comam Dios.

<sup>11</sup> Hayet yapni naj coñistucle'añ tu', yinilo naj istx'ambal naj Pablo yiri yictaj, isc'alnayo naj yoj yeb isk'ab yu hune' tx'ambale tu', yalni naj haca' ti':

—Comam Espiritu Santo chihalni tato yul coñob Jerusalén, hac ti' chiyub isc'allaxayo naj yahaw hune' tx'ambale ti' yu ebnaj Israel, cat yalaxico naj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj, xi Comam wetan, xi naj.

\* 21:1 Ha' ton tx'otx' niçte tx'otx' ayayto xol ha' mar

<sup>12</sup> Hayet jabenari yeb ebnaj ay bey Cesarea yiri tzet yal naj tu', jocar jalnojari tet naj Pablo tato mach chito naj bey Jerusalén.

<sup>13</sup> Yaj xin tak'wi naj Pablo:

—¿Tzet yiri yuxin chexok'i, cat heyánico bisc'ulal yiri wanmahan? Wal inti'an caw hinaninan, waxarica chinisc'albahan ebnaj, walca xin chinmak'laxpaxo camojan yul coñob Jerusalén, yaj yu wálnic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo Jahawil, xi naj Pablo jetañi.

<sup>14</sup> Yaj yu mach chi'ay isc'ul naj juhari, yuxin jalañi tet naj haca' ti':

—Yubojab haca' tzet choche isc'ul Comam Dios tawiri, coñchihari.

<sup>15</sup> Lahwi yec'ayo hayeb tz'ayic cowatx'enayo jetañi, cotohari yul coñob Jerusalén.

<sup>16</sup> Ay xin hunték'an ebnaj juñta ay bey coñob Cesarea topaxo jintajari. Japnihari bey yatut naj Mnasón, hune' naj ti' ah Chipre naj. Payxa xin oc naj yul isk'ab Comam. Ha' isc'atari naj tu' xin coñcancanojari wayoj.

*Yet isto naj Pablo istucleno naj Jacobo*

<sup>17</sup> Hayet japnihari yul coñob Jerusalén, caw tzalahilal yu coñischahnihari ebnaj juñtaj yiri Comam.

<sup>18</sup> Haxa hunxa tz'ayic xin cotohari yeb naj Pablo, cotuclenojari naj Jacobo. Caw xin cutxanico ebnaj juñta anciano yet japnihari bey tu'.

<sup>19</sup> Isk'amben naj Pablo tu' hanic' ye isc'ul ebnaj. Lahwi tu' xin yoc naj yalno yiri hununtajil yiri tzetaj isc'ulal iswatx'e Comam Dios xol ebnaj mach Israeloj yu ismunil naj Pablo tu'.

<sup>20</sup> Hayet yaben ebnaj tu' xin, yak'ni tzalaho yanma yiri Comam Dios. Lahwi tu' xin yalni ebnaj tet naj Pablo haca' ti':

—Caw c'ul wuxtaj, yaja' hawohtaj tato caw yirñxa ismilal ebnaj jet Israel ti' xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' sunil ebnaj chihalni ta caw yilal coyijen isley naj Moisés.

<sup>21</sup> Yabe ebnaj isk'umal tato yet chañec' hacuyno anma Israel pujanto xol anma mach Israeloj, tolal chawala tato matxa yechtoho chisyije ebnaj tzet chal isley naj Moisés, yeb xin ta matxa yilalo ch'ak'lax circundar niñte isc'ahol ebnaj, mach yilalopaxo isyijelax cobeybal, hariñi Israel hoñ ti', hawalni.

<sup>22</sup> ¿Tzet xin wal jutén hune' ti'? Wal tinañ caw chibelaxiloj tato ayachxac'o bey ti'.

<sup>23</sup> Tinañ xin yije hunték'an chijalti'ari, coxol ti' ayxac'o cañwari ebnaj caw yilal isyijen hune' tzet halbilxa yu.

<sup>24</sup> Ito ebnaj tawintaj, cat heto hesajñeno heba haca' yalni isley naj Moisés, cat xin hatohlan sunil tzet chocnico yu ebnaj, lahwi tu' xin, cat yak'ni elo ebnaj xil iswi'. Hac tu' xin chu istxumnilo sunil anma tato lek'ti'al sunil chihallax tawiri tu', walxinto chayepaxo yila' anma tato chayije isley naj Moisés.

<sup>25</sup> Wal ebnaj mach Israeloj, ebnaj xachahni Comam yul yanma, xajaltojari yiri hune' te' carta tet ebnaj ta mach yecho chisyije ebnaj hune' ti', cachanñe hunték'an cuybanile chihalni haca'ti'. Mach chisc'ux ebnaj chibe haltebilxa yiri xahanbalil tet tioñ, yeb xin mach chislo ebnaj no' chic', yebpaxo mach chub isc'uxu' ebnaj ischibehal no nok' chishojtx'ari isba, maca toñe chiwok'laxilo isnuk'. Mach chiñli ebnaj winaj, mach chiwinajlipaxo ebix ix. Hac tu' jute jalnitojari yiri cocartatu'ari.

*Yet istzablayayo naj Pablo yul yatut Comam Dios*

<sup>26</sup> Hac tu' xin yu yilaxto ebnaj cañwari tu' yu naj Pablo. Haxa yet hunxa tz'ayic xin, issajñen isba naj yeb ebnaj, haca' yalni isley naj Moisés. Lahwi tu' xin, yocto naj yul yatut Comam Dios yu yalni naj bak'in chilahwi isyijen ebnaj hune' haltebilcano yu tet Comam Dios, yeb xin tzet tz'ayical chiyak' hunun ebnaj isxahanbal tet Comam.

<sup>27</sup> Yaja' yet lañanxa islahwi hujeb tz'ayic xin, ay hunték'an ebnaj Israel ay yul ismajul Asia, ilni naj Pablo yul yatut Comam tu', yoc ebnaj ak'oc'ule tet sunil anma, hac tu' xin yu yah wejla anma yiri naj Pablo, isto lemna ebnaj istzabnoyo naj.

<sup>28</sup> Yah yaw ebnaj yiri caw ip haca' ti':

—¡Hex wet coñob Israel, colwahañwe jirañi! Ha' hune' naj ti' ch'ec' cuywal yiri anma yulajla coñob. Chalni naj ta matzet ch'ocnico cocoñob Israel ti', yeb xin chal naj ta matzet ch'ocnico isley naj Moisés, yeb xin caw tx'oj istzotelpaxo naj yiri yatut Comam Dios ti'. Wal tinañ xin, mayicto naj hunték'an ebnaj griego yul yatut Comam ti', yuxin lañan yetaxto yatut Comam caw sajcano ti', xi ebnaj.

<sup>29</sup> Hac tu' yute yalni ebnaj yuto yil ebnaj yec' naj Pablo yet yalañtocano yeb naj Tróximo yul coñob Jerusalén; naj ti' ah coñob Efeso naj. Ha' yute isnani ebnaj to yicto naj Pablo hune' naj mach Israelo yul yatut Comam Dios, yaj machoj.

<sup>30</sup> Caw sunil anma ay yul coñob tu' ah wejnahi. Istit ebnaj yiri añe, istzabnoyo ebnaj naj Pablo tu', ishaxniñti ebnaj naj yul yatut Comam Dios. Caw yiri añe xin pebalaxcano ispultahil yatut Comam tu'.

<sup>31</sup> Caw lañanxa iscam naj yu ebnaj, yet yapni hune' tzoti' tet naj comandante, yahawil yeco yiri ebnaj soldado ah Roma tato caw sunil anma ay yul coñob Jerusalén ah wejnahi.

<sup>32</sup> Hac tu' xin yu iscutxbanico naj comandante tu' ebnaj soldado yeb huntেক'an ebnaj oficiales, isto ebnaj yiri arte yilno bay chiwejcha anma tu'. Hayet yilni anma naj comandante yeb issoldado, isbejni ebnaj ismak'ni naj Pablo tu'.

<sup>33</sup> Ishitzico naj comandante isc'tarañ naj Pablo, istzabnayo naj naj Pablo tu'. Yalni naj tato chic'allaxayo naj yu cabeb ch'en cadena. Lahwi tu' xin yoc naj comandante isk'amben tet anma:

—¿Mac najil hune' ti'? ¿Tzet masmulñe naj? xi naj tet anma tu'.

<sup>34</sup> Wal anma tu' xin, nanantaxañe chiyala. Matxatic'a chiyu yaben naj comandante tzet chiyal anma tu' isyayil toxañe chiwejchahi. Lahwi tu', yalni naj tet ebnaj soldado ta ch'ilaxto naj Pablo yul cuartel.

<sup>35</sup> Hayet yapni ebnaj yeb naj Pablo tu' yiri isk'ochal cuartel, isbatxnahto ebnaj soldado naj Pablo, yuto caw aytoco ishowal anma yiri naj.

<sup>36</sup> Sunil anma tzujan yinta ebnaj, toxañe chiwejchahi, chiyalnipaxo anma yiri caw ip haca' ti':

—Mak'bil iscam naj tinañ, xixañe anma tu'.

*Yet iscolni isba naj Pablo yiri sat anma*

<sup>37</sup> Yet lañanxa yanicto ebnaj naj Pablo tu' yul cuartel, yalni naj tet naj comandante, yahawil ebnaj soldado tu':

—¿Chimyu intzotelninojan tawet? xi naj.

Yalni naj comandante tu':

—¿Chimyu hawalni abxubal griego? xi naj.

<sup>38</sup> Yalnipaxo naj:

—¿Machmi taj ach ti' naj ay bey Egipto, naj anico howal yiri naj jahaw yet tolto ti', naj cutxbanayo cañeb mil ebnaj potx'om anma yinito naj ebnaj bey tx'otx' desierto? xi naj.

<sup>39</sup> Istak'wicañ naj Pablo tu':

—Haninti'an Israel inan. Yul coñob Tarso quinpitze'ahan, hune' coñob caw niman yelapno yul ismajul Cilicia. Wal tinañ xin ta chaje chintzotelninojan tet anma ti', xi naj tet naj comandante tu'.

<sup>40</sup> Yalni naj comandante haca' ti':

—C'ultic'a, chisje hatzoteli, xi naj. Yah liñno naj yibañ isk'ochal cuartel tu', isyenicañ naj isk'ab yuñe matxa chitzotel anma. Haxa yet matxa hunu mac chitzoteli yoc naj tzotelo yul abxubal hebreo, yalni naj haca' ti':

## 22

<sup>1</sup> —Hex wet coñob, yeb hex iswi'ehal yiri cocoñob ti', abewe nino tzet chiwalan incolbanilojan.

<sup>2</sup> Hayet yaben anma tato yiri yabxubal ebnaj Israel chitzotel naj, isbejni ebnaj yel yaw, matxa hunu mac tzoteli. Yalni naj Pablo tu' haca' ti':

<sup>3</sup> —Haninti'an Israel inan, quinpitze'ahan yul coñob Tarso ay yul ismajul Cilicia, yaja' quinch'ibcañan yul coñob Jerusalén ti'. Ha' xin naj Gamaliel quincuyñihan haca'tic'a isley ebnaj ichamta jichmam. Yuxin yiri sunil wanmahan inyijen an isley Comam Dios haca'tic'a cheyute hex ti' tinañ.

<sup>4</sup> Yet yalañtocoñoj caw ec'ya' yanma anma chihalnic'o hune' ac' cuybanile ti' wuhan. Ay bay inpotx'camoñan anma tu', ay bay intzabayojan ebnaj winaj yeb ebix ix winitoñan yul te' preso.

<sup>5</sup> Yaja' naj yahawil ebnaj sacerdote, yeb xin sunil ebnaj iswi'ehal coñob yiri lahti' xol ebnaj Israel, caw testigo ebnaj yiri hune' tu' yuto ha' ebnaj ak'ni huntেক'an carta wetan yu winitoñan tet ebnaj jet coñob ay yul coñob Damasco. Intohan bey tu' xin, yuñe insaynayoñan ebnaj xachahnayto Comam Jesucristo yul yanma, winitoñan ebnaj bey yul coñob Jerusalén ti' yu yak'lax ec'oya' yanma ebnaj.

*Yal naj Pablo tzet yu ischahnayto naj Comam yul yanma*

*(Hch 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Yaja' hayet ayinicoñan yiri bel xin, yet lañanxa wapñihan yul coñob Damasco, yiriñi chuman, yiri ha'mataj istit jopla hune' issajilk'inal wiriñan yul satcañ caw aycano yip.

<sup>7</sup> Wayc'ayan sat tx'otx'. Lahwi tu' xin wabenan hune' yul nuk'e halni huntেক'an tzoti' haca' ti': "Saulo, Saulo, ¿tzet yiri yuxin chawak' ec'oya' wanmahan?" xi wetan.

<sup>8</sup> Ink'ambenan haca' ti': "¿Mac hach anmahil Mamin?" quinchiyen. Yalni wetan xin: "Haninti'an Jesús inan ah Nazaret, hune' ayachico hawak'ni ec'oya' yanma ti'," xi wetan.

<sup>9</sup> Huntek'an ebnaj tzujan wintajan caw yil ebnaj hune' issajilk'inal tu', isxiwcañ ebnaj, yaj machi yabe ebnaj huntek'an tzoti' hallax wettu'an.

<sup>10</sup> Lahwi tu' xin ink'ambenan haca' ti': "¿Tzet wal wuten inbahan Mamin?" quinchiyán. Yalni Comam wetan haca' ti': "Ahañwanoj, cat xin ható yul coñob Damasco, ha' tu' xin chihallaxo tawet tzet wal hawuten haba," xi Comam wetan.

<sup>11</sup> Yaj caw tañilo inmuñlubalan yu yip hune' issajilk'inal tu', yuxin haxa ebnaj wetbihan octo yalañ ink'aban, quinyinitojan ebnaj yul coñob Damasco.

<sup>12</sup> Ha' tu' xin ay hune' naj Ananías isbi, caw yijemcano naj yirñ isley naj Moisés. Caw xin sunil ebnaj ah Israel ay yul coñob Damasco, caw c'ul istzotel yirñ naj.

<sup>13</sup> Ha' xin naj Ananías tu' apni quiniñtucle'an. Hayet yoc liñino naj inc'atañan yalni naj wetan: "Wuxta Saulo, hajlohojab hasat hunelxa," xi naj wetan. Yirñtrena tu' xin ishajlo insatan, inhacxicojan yirñ naj.

<sup>14</sup> Yalni naj wetan: "Ha' isDiosal ebnaj jichmam, macachsaynicoj yurñe hawohtañenilo tzet chiyoché yanma Comam, yeb yu hawilni Isc'ahol Comam Dios caw tohol isnabal, yeb xin hawabenpaxo yul isnucl'.

<sup>15</sup> Hach xin chawak'aco haba hawalnoc'o Comam tet sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti', cat xin hawalnopaxo tzettaj hawilah yeb xin tzet hawabepaxoj.

<sup>16</sup> Wal tinañ xin, ¿tzet chawechma? Ahañwanoj, ahobjab ha' hawi'. Aco hawanma yirñ Comam Jesucristo haxinwal chitx'ahlaxcanilo sunil hamul," xi naj Ananías tu' wetan, xi naj Pablo.

*Yal naj Pablo tzet yu yalaxto naj xol anma mach Israeloj*

<sup>17</sup> Yalnipaxo naj Pablo:

—Hayet inmeltzotijan yul coñob Jerusalén xin, intohan yul yatut Comam Dios txahloj, isyenico isba Comam yirñ insatan yirñ sajsatil.

<sup>18</sup> Wilnihan yirñ Comam, yalni Comam wetan haca'ti': "Chalahico hawel yul coñob Jerusalén ti', yuto mach chiyabeto ebnaj bey ti' tzettaj chawal wirñan," xi Comam.

<sup>19</sup> Lahwi tu' xin walnihan: "Mamin, caw yohta ebnaj tato caw quinec'an yulaj capilla intzabayojan anma chabil hachxa yu, cat winitojan yul te' preso, inmak'nipaxojan.

<sup>20</sup> Yeb xin yet isk'ojlax camo naj Esteban hachejab, naj caw cachhalnic'o tet anma; hanhun-inan liñanintojan xol ebnaj, walnipayojan tato chipotx'lax hachejab tu'. Wocpaxojan intañenojan xil isk'ap ebnaj k'ojni camo naj Esteban tu'," quinchiyán tet Comam.

<sup>21</sup> Yaj xin yal Comam wetan haca' ti': "Asi' xin, yuto nahat chañwatojan. Hata xol ebnaj mach Israelo chañto quinhawalac'ojan," xi Comam wetan, xi naj Pablo tu'.

*Yet ayco naj Pablo yul isk'ab naj comandante romano*

<sup>22</sup> Ha' yirñ tu' xin, cachna yaben ebnaj tzet yal naj Pablo, istzabnico ebnaj yalni yirñ caw ip haca' ti':

—¡Camojab naj! ¡Matxa yeto ay ischahni isk'inal naj ti' tinañ! Xi ebnaj.

<sup>23</sup> Yaj caw islahico ebnaj yel yaw, chistzilnilo ebnaj xil isk'ap, chispulnipayocañ ebnaj pojaj cat istiñnicañ ebnaj satcañ yu ishawal.

<sup>24</sup> Yuxin yal naj comandante romano tu' tato chi'alaxictó naj yul cuartel, yalnipaxo naj tato chihatelax naj Pablo tu' yurñe yalnahti naj tzet yirñ yuxin hac tu' yel yaw anma Israel tu' yirñ naj.

<sup>25</sup> Yaja' yet c'albilxayo naj Pablo tu' yurñe ishatelex naj, yalni naj tet hune' naj capitán ayayo iscawilal tu':

—¿Tom caw ay heyip quinhehatenan? Haninti'an romano inan, yebpaxo xin mañto chek'ambe tzet inmulan, xi naj Pablo tet hune' naj capitán tu'.

<sup>26</sup> Hayet yaben naj capitán hune' tu', isto naj yalno tet naj comandante haca' ti':

—Caw nanñe hawu yirñ tzet chawatx'e yuto hune' naj ti' caw romano naj, xi naj.

<sup>27</sup> Lahwi tu' xin istit naj comandante isc'atañ naj Pablo, isk'amben naj haca' ti':

—¿Tom yeli romano hach? Xi naj.

Istak'wi naj Pablo:

—Ho', caw romano inan, xi naj.

<sup>28</sup> Yalni naj comandante tu' xin:

—Haninti'an, caw hanta melyu inc'aytzehan yet wocan romanohal, xi naj. Yalnipayo naj Pablo tu' tet naj:

—Walinan to caw romanotic'a yu inpitzc'atijan, xi naj.

<sup>29</sup> Yu hune' tu' xin isheq'uilo isba ebnaj soldado etza mak'ni naj Pablo tu'. Hapax tu' xin naj comandante, yet yaben naj tato caw romano naj Pablo, isxiwcañ naj yuto ha' naj chejni alaxoco ch'en cadena yirñ naj Pablo tu'.

*Yet yoc naj Pablo sata ebnaj yahawil lahti'*

<sup>30</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yoche naj comandante tu' yabe tzet caw ismul naj Pablo tet ebnaj Israel, yuxin yilo naj ch'en cadena yiri naj Pablo tu', yawten naj ebnaj yahawil ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yiri lahti' xol ebnaj Israel tu'. Lahwi tu' xin yilaxilti naj Pablo yu naj, yalaxico naj sata ebnaj yu naj comandante tu'.

## 23

<sup>1</sup> Yoc t'arino naj Pablo yiri ebnaj iswi'ehal yeco yiri lahti', yalni naj haca' ti':

—Hex wet coñob, sunilxa tiempo xa'elto wibañan caw toholrietic'a innabalan, hacpax tu' tinañ, caw c'ul inbeybalan sata Comam Dios, xi naj tet ebnaj.

<sup>2</sup> Yalni xin naj Ananias, naj yahawil ebnaj sacerdote, tet ebnaj ayayo iscawilal naj Pablo, tato chisch'atico ebnaj isti' naj.

<sup>3</sup> Yaj xin tak'wicari naj Pablo tu' haca' ti':

—¡Ha! Comam Dios chañmak'noj, yuto caw lek'ti' hach! Lahanach haca' hunu bitz'ab ayco istxohal, tz'orianach bey tu' yu hawilni tzet chinelicojan haca' yalni ley hawalni, yaja' xin mach chayije tzet chal coley yuto chachejti ebnaj ti' quinismak'a'an, xi naj.

<sup>4</sup> Yalni ebnaj ayayo iscawilal naj tu':

—¿Tzet yiri xin hac tu' chawute hawalni yiri ya' yahawil issacerdote Comam Dios ti'? xi ebnaj.

<sup>5</sup> Yalnipaxo naj Pablo tu' xin:

—Hex wet coñob, caw mach wohtajojan tato ha' naj ti' yahawil yehico yiri ebnaj sacerdote. Wal xin chiyal yul Yum Comam Dios haca' ti': “Mach chawal tzoti' tx'oj yiri hunu naj yahawil coñob,\* xiayoj, xi naj.

<sup>6</sup> Haxa yet yilni naj Pablo tato ay ebnaj saduceo, aypaxo ebnaj fariseo cutxanico bey tu', yalni naj yiri caw ip haca' ti':

—Hex wet coñob, haninti'an fariseo inan, fariseopaxo Inmaman. Tinañ xin, caw cheyila tzet chinelicojan heyalni, yuto chiwalan tato chiititzbicari anma camom, xi naj tet ebnaj.

<sup>7</sup> Hayet yalni naj Pablo hune' tu' xin, yoc ebnaj fariseo yeb ebnaj saduceo isbuchlen isba, hac tu' xin yu ispoñni isba ebnaj.

<sup>8</sup> Yuto ebnaj saduceo tu', chiyal ebnaj tato mach chiititzbicari anma camom, chiyalni-paxo ebnaj tato machi ebnaj ángel, yeb ta machi espíritu. Wal ebnaj fariseo, caw chayto ebnaj yul yanma yiri sunil hunték'an cuybanile ti'.

<sup>9</sup> Caw xin wejchacari ebnaj istzoteli. Yahwano hunték'an ebnaj chicuywa yiri isley naj Moisés ayco yiri ispartido ebnaj fariseo, yalni ebnaj:

—Hune' naj ti', machi hunu istx'ojal chiswatx'e naj. Chalotaxca hunu espíritu maca hunu ángel chi'ak'ni yala' naj, wal xin caw mach chiyu janico cohowal yiri Comam Dios, xi ebnaj.

<sup>10</sup> Caw nimajal elcanico yoj hune' howal tu', yuxin xiwcarí naj comandante, yu chalo isxitnito ebnaj naj Pablo tu'. Hac tu' xin yu yanito naj yik'omal ebnaj soldado yurte yilaxilo naj Pablo xol anma, yilaxto naj hunelxa yul cuartel.

<sup>11</sup> Haxa yet hunxa ak'bal xin, isyeni isba Comam tet naj Pablo, yalni haca' ti':

—Pablo, mach chañxiwi, yuto haca' chiyu quinhawalnic'ojan yul coñob Jerusalén ti', hac tu' chiyu quinhawalnipaxic'ojan bey yul coñob Roma, xi Comam.

*Yet islahti'nen isba ebnaj ispotx'ni camo naj Pablo*

<sup>12</sup> Haxa yet hunxa tz'ayic, ay hunték'an ebnaj Israel islahti'rie isba ispotx'ni camo naj Pablo tu'. Yalni ebnaj haca' ti':

—Machon' wa'ari masanto chicam naj Pablo juhari. Ta mach chij isba xin, yak'abti Comam Dios istz'acti' jibañari, xi ebnaj.

<sup>13</sup> Ec'bal cuarenta ebnaj istak'weco hune' tu' yiri.

<sup>14</sup> Isto ebnaj tet ebnaj yahawil sacerdote yeb xin tet ebnaj ichamta winaj iswi'ehal yeco xol ebnaj Israel, yalni ebnaj haca' ti':

—Waloñti'ari xajalari yabe' Comam Dios tato machi nich'ano tzet chicolohari masanto chiyij isba iscam naj Pablo juhari, ta mach xin chiyati Comam istz'acti' jibañari, xi ebnaj.

<sup>15</sup> Yalnipaxo ebnaj:

—Wal tinañ xin, hex ti' yeb ebya' iswi'ehal yeco yiri lahti', halwe tet naj comandante romano tato chiyati naj naj Pablo tu' yiri hesat hecal, yuto caw ayto nich'anxa tzet chicok'ambeñari tet naj yiri caw nañc'ulal, quexchi. Waloñari xin, ayoriñxayojari isti' beh, cat copotx'niñari naj yet mañto chihul naj tec'atari bey ti', xi ebnaj.

<sup>16</sup> Yaj xin c'uxan yabenilo yunin ix yanab naj Pablo hune' yal ebnaj tu', isto naj yalno tet naj Pablo yul cuartel.

<sup>17</sup> Yawten naj Pablo tu' hune' naj capitán, yalni naj tet naj haca' ti':

\* 23:5 Ex 22:28



—Ito hune' naj tzeh ti' isc'atañi naj comandante, yuto ay hune' caw yilal yalni naj tet naj, xi naj.

<sup>18</sup> Hac tu' xin yu yinito naj capitán tu' naj tzeh isc'atañi naj comandante, yalni naj haca' ti':

—Naj Pablo ayco preso, maquinawtenan, mayalni naj wetan tato chiwitijan hune' naj tzeh ti' tac'atañi, yuto ay hune' tzet caw yilal yalni naj tawet, xi naj capitán tu'.

<sup>19</sup> Hac tu' xin yu isxecnito naj comandante tu' naj nich'an tzeh bay machi mac ch'abeni, isk'amben naj tet naj:

—¿Tzet chawoche hawala' wetan? xi naj.

<sup>20</sup> Lahwi tu' xin, yalni naj tzeh tu':

—Maslahti'rie isba ebnaj Israel tato chiyal ebnaj tawet ta chawito naj Pablo yet hecal yiri sat ebnaj iswi'ehal yeco yiri lahti', yuto ayto tzet chisk'ambe ebnaj tet naj yiri caw nanc'ulal yalni.

<sup>21</sup> Yaj mach chawayto yul hawanma yiri tzet chiyal ebnaj, yuto ec'bal cuarenta yetbi ebnaj ebabil isba isti' beh yechman yec'to naj, yuto xayawte ebnaj isbi Comam Dios yiri ta mach chiwa' ebnaj masanto chispotx' camo ebnaj naj Pablo tu'. Ta mach xin chiyati Comam Dios istz'acti' yibañi ebnaj yalni. Wal tinañi xin, caw toxarñe chiyechma ebnaj tzet chawute hawalni, xi naj tzeh tu'.

<sup>22</sup> Lahwi tu' xin, yalni naj comandante tet naj tato machi mac tet chiyal naj hune' tzet bey naj yala' tu'; ischejlaxtopaxo naj nich'an tzeh tu'.

*Yet yalaxto naj Pablo yiri sat naj gobernador Félix*

<sup>23</sup> Hac tu' xin yu yawten naj comandante tu' cawañi ebnaj capitán, yalni naj tet ebnaj tato chiswatx'e isba cab ciento ebnaj soldado chito yu yoj, setenta ebnaj chito yibañi cheh, cab cientopaxo ebnaj chiyik' islanza, yuto yiri ch'en baloñeb yahbal ak'bal chito sunil ebnaj tu' yul coñob Cesarea.

<sup>24</sup> Yalnipaxo naj tato chiak'lax listohal hayc'orño no' cheh bay chi'ahito naj Pablo tu', yebpaxo tato caw chisya'ilñe ebnaj naj yul beh, haxinwal caw naj Pablo tu' yet chialaxico naj yul isk'ab naj gobernador Félix yu ebnaj.

<sup>25</sup> Yanito naj hune' carta tet naj gobernador Félix yinta ebnaj, chalni haca' ti':

<sup>26</sup> “Hanin Claudio Lisias inti'an, chiwatojan hune' carta ti' tawet mam gobernador Félix, chiwalnitojan tawet ta chawil haba yiri hacawil.

<sup>27</sup> Hune' naj chiyij Pablo ti', ha' ebnaj Israel tzabñeayo naj, caw xin lañanxa iscam naj yu ebnaj, yaja' hayet wabanan tato romano naj intohan yeb insoldadohan incolnolojan naj.

<sup>28</sup> Yaj yu wochen wabe'an tzet ismul naj, yuxin witojan naj sata ebnaj iswi'ehal yeco yiri lahti' xol ebnaj Israel.

<sup>29</sup> Hac tu' xin yu wabanan tato yu isley ebnaj yuxin istzabayoy ebnaj naj, yaj mach chu ispotx'ni ebnaj naj yu hune' tu', maca ismajipaxo naj.

<sup>30</sup> Yaj yu mawabehan tato saybilxa yu ebnaj Israel ti' tzet chiyu ispotx'ni camo ebnaj naj, yuxin chiwatojan naj tawet. Xa-xin-walan tet ebnaj k'anñe yiri naj tu' tato ha' tu' chito ebnaj yala' tawet tzet ismul naj tet ebnaj. Hañe ti' xin inchejbanilan tawet, mam gobernador,” xi naj yul iscarta tu'.

<sup>31</sup> Hac tu' xin yu isyijen ebnaj soldado ischejbanil ak'lax tet, yinito ebnaj naj Pablo yet ak'balil, yapni ebnaj bey yul coñob Antípatris.

<sup>32</sup> Haxa yet hunxa tz'ayic xin ismeltzocanti ebnaj soldado belwito yu yoj yul cuartel, wal ebnaj yibañi cheh aycañi xin, ocpaxo ebnaj yiri bel yeb naj Pablo tu'.

<sup>33</sup> Hayet yapni ebnaj bey yul coñob Cesarea xin, yak'ni ebnaj te' carta yeb naj Pablo tu' tet naj gobernador.

<sup>34</sup> Lahwi yilni naj gobernador tzet chiyal te' carta tu', isk'amben naj tzet coñobal naj Pablo. Hayet yaben naj tato ah Cilicia naj xin,

<sup>35</sup> yalni naj haca' ti':

—Chiwabehan tzet chawala, yaj hulujabto ebnaj k'anñe tawiri, xi naj tet naj. Lahwi tu' xin yalni naj tato chitañelax naj Pablo tu' yu ebnaj soldado yul hune' palacio watx'ebil yu naj Herodes yet payat.

## 24

*Yet yoc ebnaj Israel ak'oc'ule yiri naj Pablo sata naj gobernador Félix*

<sup>1</sup> Howebxa tz'ayic yapni naj Pablo yul coñob Cesarea, yapnipaxo naj Ananías, yahawil yeco yiri ebnaj sacerdote, yeb huntex'an ebnaj iswi'ehal yeco yiri ebnaj Israel, yeb xin hune' naj licenciado, Tértulo isbi. Ha' ebnaj ti' xin apni yiri sat naj gobernador ak'oc'ule yiri naj Pablo.

<sup>2</sup> Hayet yilaxti naj, istzabnico naj Tértulo tu' yoc ak'oc'ule yiri naj Pablo tet naj gobernador Félix haca' ti':

—Yuch'andios tawet mam gobernador, hawu yuxin ay ak'anc'ulal coxolarí. Caw xin sunil tzet chawatx'e caw c'ul yu caw ay hanabal.

<sup>3</sup> Caw yeli sunil bay chijabeñañ hac'ulal yeb xin sunil isc'ulal tzettaj chawatx'e mam Félix, caw yuch'andios tawet yiri sunil.

<sup>4</sup> Yaj yu machi caw chiwilojan hatienpo, caw chink'anan tawet ta chawabe tzet chiwalan hunepoj.

<sup>5</sup> Hune' naj ti', caw yeli caw ch'etlicano naj jirtañ yuto caw sunil bay ch'ec' naj ak'oc'ule tet anma, ayco naj ispohnito ebnaj Israel. Caw xin iswi'ehal yeco naj yiri hune' majan ebnaj ayco yinta hune' naj ah Nazaret.

<sup>6</sup> Yebpaxo yetato naj yatut Comam Dios; yuto yicto naj huntেক'an ebnaj mach Israelo yul yatut Comam, yuxin cotzabayojañ naj yurte yay nino isya'tajil yibañ naj haca' yalni coleyañ.

<sup>7</sup> Yaj xin yaco isba naj comandante Lisias xol, istzicnilo naj naj Pablo ti' jetañ.

<sup>8</sup> Yalni naj tato ebnaj k'anñe yiri naj ti', tawet chihul ebnaj yala'. Hach caw ach xin chisje hak'amben tet naj, cat xin hawohtañenilo tato caw yel chijalañ, xi naj Tértulo tu'.

<sup>9</sup> Ha' hun ebnaj Israel tzujan yinta naj Tértulo chihalni tato caw yel sunil huntেক'an tu'.

*Yet iscolni isba naj Pablo yiri sat naj gobernador Félix*

<sup>10</sup> Lahwi tu' xin, yak'ni naj gobernador tu' yechel tet naj Pablo yurte istzotel naj, yalni naj Pablo tu' haca' ti':

—Mam gobernador, caw chintzalahan chincolni inbahan yiri hasat, yuto caw wohtajan tato hach ti' caw payxa cachoc yahawil yiri tx'otx' Israel ti'.

<sup>11</sup> Yaj caw chisje hak'ambeniloj ta caw yel tzet chiwalti'an; caw cablahoñebixto tz'ayic wapñihan yul coñob Jerusalén winoyo inbahan tet Comam Dios.

<sup>12</sup> Yaj machi hunu mac chiyu yalni ta inteyele inbahan yeb hunu maca nitam wijbanan hunu mac yiri howal yul yatut Comam Dios, maca yulajla capilla maca yul coñob.

<sup>13</sup> Huntেক'an ebnaj ti' matzet tz'aj yak'balñe ebnaj tato caw yeli inmulan huntেক'an chisbalcan ebnaj wiñti'an.

<sup>14</sup> Yaj chiwalan, to ayinicojan inyijenan tzet chiyal isDiosal jichmamañ, haca'tic'a yalni hune' ac' cuybanile, ha' xin chiyal ebnaj ti' tato nan yehi. Chiwapaxaytojan yul wanmahan sunil ley ak'bilcano tet jichmamañ naj Moisés, yeb sunil tzet tz'ibñebilcanayo yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.

<sup>15</sup> Caw xin chicawxi wanmahan yiri Comam Dios haca'tic'a ebnaj ti', yiri tato chiñtitzbicañ anma camom, anma c'ul yeb xin anma tx'ojpaxoj.

<sup>16</sup> Yu ton hune' tu', yuxin caw ayñetic'aco yiri innabalan inwatx'enan isc'ulal yul sat Comam Dios yeb yul sat anma.

<sup>17</sup> Lahwi hayeb habil wec'an yulaj coñob xin, inmeltzotojan yul incoñoban yurte incolwahan yiri anma meba' yeb xin wak'nipaxojan wofrendahan tet Comam Dios.

<sup>18</sup> Ha' huntেক'an ti' lañan inwatx'enan yet yapni huntেক'an ebnaj Israel ay yul ismajul Asia yul yatut Comam tu' yet lahwi insajñencano inbahan tet Comam haca' yalni coleyañ. Haywaññe ebnaj ayicto yul yatut Comam tu', caw xin machi nich'ano howal jak'añ.

<sup>19</sup> Ha' xin ebnaj ah Asia tu', yilal yul bey ti' yalno tzet inmulan, tato yeli aytic'a tzet chiyaco ebnaj inmulojan.

<sup>20</sup> Taca mach xin, yalab ebnaj ayc'o ti' tzet hunu inmulan wacojan yet wocan yiri sat ebnaj iswi'ehal yeco yiri lahti' xol ebnaj Israel.

<sup>21</sup> Macato yu walan yiri caw ip xol ebnaj haca' ti': “Tinañ chexoc heyila' tzet chinelicojan yuto chiwaytojan yul wanmahan tato chiñtitzbicañ anma camomxa,” xi naj Pablo tu'.

<sup>22</sup> Wal naj Félix tu' xin, caw xatic'a yabe naj cuybanile yet Comam Jesucristo, yuxin hayet yaben naj tzet yal naj Pablo tu', yalni naj:

—Hato yet chihul naj comandante Lisias, catto wabenojan tzet caw ye hune' hehowal ti', xi naj.

<sup>23</sup> Yalni naj Félix tu' tet naj capitán haca' ti':

—Wal istañelax naj Pablo ti', yaj tato ay yamigo naj chul tuclennoj cat yak'ni hunu tzet ye tu' tet naj, caw machojab tzet chawala, xi naj.

*Yal naj Pablo Istzoti' Comam Dios tet naj gobernador Félix*

<sup>24</sup> Lahwi hayeb tz'ayic xin, yapni naj Félix yeb yixal, ha' ton ix Drusila, ix tu' xin ah Israel ix. Yawtenpaxo naj naj Pablo, yoc naj yabeno tzet chute yalni naj Pablo tu' yiri tzet chiyu janico janma yiri Comam Jesucristo.

<sup>25</sup> Yaj hayet yalni naj Pablo tato caw tohol chijute cobeybal, yeb xin cocachni coba cowatx'en istx'ojal, yeb yet yalnipaxo naj yin isya'tajil chiyati Comam Dios yin islahobal tz'ayic, isxiwcañi naj Félix tu', yalni naj haca' ti':

—Asi' tinañ, haxa yet caw matzet chiwuhan cat cachwawtenojan, xi naj.

<sup>26</sup> Wal naj Félix tu' xin, yechma naj yalten naj Pablo hanic'o melyu tet naj yin ewantaj, cat isbejtzon naj Pablo tu' yalni. Yu ton hune' tu' yuxin caw nawñe chiyawten naj naj Pablo tu', cat istzotel naj tet naj.

<sup>27</sup> Elto cab habil hacñetic'a tu' chiyute naj, lahwi tu' xin yel naj Félix tu' yin gobernadoral, yoccano naj Porcio Festo selelo naj, yaj yuñe iscan naj Félix tu' c'ulal yul sat anma Israel, yuxin cancano naj Pablo yul preso yu naj.

## 25

### *Yet yoc naj Pablo sata naj Festo*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, yapni naj Festo tu' ischahnocano gobernadoral. Oxebxa tz'ayic ischahni naj gobernadoral yul coñob Cesarea tu' isto naj yul coñob Jerusalén.

<sup>2</sup> Hayet ay naj bey tu', yapni ebnaj yahawil ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yeco yin coñob Israel ak'oc'ule yin naj Pablo tu'.

<sup>3</sup> Caw xin oc ebnaj isk'ana' tet naj tato chito ilaxoti naj Pablo tu', cat yapni naj yul coñob Jerusalén. Wal xin caw c'ulxa ye yu ebnaj tato chito ebnaj ismaja' naj yul beh, cat ispotx'ni ebnaj naj Pablo tu' chiyute yalni.

<sup>4</sup> Yaj xin yal naj Festo tu' tato majan naj Pablo bey yul coñob Cesarea, yalnipaxo naj tato yin xañe howeb tz'ayic, cat ismeltzo naj bey tu'.

<sup>5</sup> Yalni naj haca' ti':

—Yuxin maquex caw iswi'ehal heyecoj, caw yilal heto wintajan bey yul coñob Cesarea, tato ay ismul hune' naj tu' yacoj, ha' tu' chisje heyalni wetan tzet ismul naj, xi naj.

<sup>6</sup> Wal naj Festo tu' xin, waxajeb xañe tz'ayic ec' naj yul coñob Jerusalén tu', ismeltzopaxto naj yul coñob Cesarea.

Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yapni tz'oñno naj yul iscapil yanito naj yik'omal naj Pablo tu'.

<sup>7</sup> Hayet yapni naj Pablo yin sat naj, yoc hoyno ebnaj Israel ispeto yul coñob Jerusalén yin naj. Hantañe tzet istx'ojal yaco ebnaj ismulo naj, yaj machi hunu tzet chiyeniloj tato caw yeli.

<sup>8</sup> Hac tu' xin yu yichico naj Pablo iscolni isba, yalni naj haca' ti':

—Walinan, machi hunu inmulan wacojan yin isley ebnaj Israel yeb yin yatut Comam Dios, yebpaxo yin naj jahaw ay yul coñob Roma.

<sup>9</sup> Yaj yu iscan naj Festo tu' c'ulal yul sat ebnaj Israel, yuxin isk'ambe naj tet naj Pablo tu' haca' ti':

—¿Chimhawoche chañto yul coñob Jerusalén, ha' tu' xin chiwilan tzet chañelicoj? xi naj.

<sup>10</sup> Istak'wi naj Pablo:

—¡Machoj! Wal xin ay inxactijan yul capil ayco yalañ yip naj jahaw ay bey Roma, ha' tu' xin caw yilal yillax tzet chinelicojan, cat yillaxi tato ay inmulan haca' yalni ebnaj Israel ti'.

<sup>11</sup> Tato ay inmulan caw chinak'ni camojan, caw mach chiwilojan witan, camojinan; yaj tato machi nich'ano isyelal xol sunil inmulan chiyal ebnaj ti', machi mac ay yip quinyanicojan yul isk'ab ebnaj, wal xin caw chink'anan tato ha' naj jahaw ay Roma, chi'ilni tzet chinelicojan, xi naj tet naj Festo.

<sup>12</sup> Hac tu' xin yu yoc naj Festo islahti'ñen isba yeb ebnaj yetbi, lahwi islahti'ñen isba ebnaj tu' xin, yalni naj haca' ti':

—Hach chawoche tato ha' naj jahaw Roma chi'ilni tzet chañelicoj, wal tinañ xin, chañwatojan yin sat naj, xi naj.

### *Yet yoc naj Pablo yin sat naj rey Agripa*

<sup>13</sup> Lahwi hayeb tz'ayic xin, isto naj rey Agripa yeb yixal, ha' ton ix Berenice, yul coñob Cesarea yila' naj Festo, yu xaischah naj ismunil yoc gobernadoral.

<sup>14</sup> Yaj yu tx'i'al tz'ayic ehayo naj yeb yixal bey tu', yuxin oc naj Festo tu' yala' tet naj rey yin tzet ye naj Pablo, yalni naj haca' ti':

—Ay hune' naj bey ti', ay canico preso yu naj Félix.

<sup>15</sup> Yet inbey'ojan yul coñob Jerusalén, isbeyc'o ebnaj yahawil sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yeco yin ebnaj Israel isk'ana' yin naj wetan tato chinchejan potx'laxo naj.

<sup>16</sup> Yaj walan tet ebnaj ta coley, hañon romano hori ti', chiyala tato mach chiyu ispotx'lax hunu anma yalañto mañto chiyilico naj sat ebnaj chik'anni yin, cat xin iscolni isba naj, quinchiyan.

<sup>17</sup> Yu ton hune' tu', yuxin hayet yulic'o ebnaj bey ti' machi tiempo inc'ayan, wal xin yiri hunxa tz'ayic quintohan yul incapilan wanitojan yik'omal naj Pablo tu'.

<sup>18</sup> Ha' ebnaj k'anñe yiri naj tu' xin, caw machi ismul naj caw xiwquilta yal ebnaj wetan, haca' innanihan.

<sup>19</sup> Cahanñe hune' caw chal ebnaj ismulo naj tato tx'oj istzotel naj yiri isreligiön ebnaj yalni. Yalnipaxo ebnaj tato ay hune' naj, Jesús isbi, camnaxa, yaj xin chal naj Pablo tu' tato itzitz naj.

<sup>20</sup> Yaj yu machi nawi wuhan tzet chiyu inwax'enan hune' tu', yuxin ink'ambenan tet naj Pablo tu' tato chiyocha naj chito naj yul coñob Jerusalén, yuñe ha' tu' chi'illaxi tzet chi'elico naj yiri huntex'an tu'.

<sup>21</sup> Yaja' yu yal naj tato ha' naj jahaw Augusto ay yul coñob Roma chi'ilni tzet chi'elico naj yalni, yuxin walan tato wal ismaji naj hayeboxa tz'ayic, bak'inxañetic'a xin chiyu wuhan, cat wanitojan naj tet naj jahaw tu', xi naj Festo.

<sup>22</sup> Yalni xin naj rey Agripa tu' tet naj Festo haca' ti':

—Ha' quinto'an chiwochehan wabeninojan tzet chiyal naj, xi naj. Yalni naj Festo tu' xin:

—C'ultic'a, yet hecal chawabe tzet chal naj, xi naj Festo.

<sup>23</sup> Haxa yet hunxa tz'ayic xin, yapni naj rey Agripa yeb yixal, ha' ton ix Berenice yul capiltu, caw nanxa islow yu yapni naj yeb ix. Yalnipaxo ebnaj yahawil soldado yeb xin ebnaj iswi'ehal yeco yiri coñob tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj Festo yik'omal naj Pablo.

<sup>24</sup> Yet ayxaco naj yiri sat ebnaj xin, yalni naj Festo:

—Hach ti' mam rey Agripa, yeb xin hex cutxanexico ti', ay naj Pablo ti' lah. Ha' naj ti' chiyal sunil ebnaj Israel tato ay ismul; ebnaj Israel yulo coñob Jerusalén, yebpaxo ebnaj yul coñob Cesarea ti'. Caw xin mañtic'a chisbej ebnaj yelico yaw wiñan tato masan chicam naj.

<sup>25</sup> Yaj wal yul insatan, caw machi ismul naj caw xiwquilta chik'anni camical yiri, yaj yu ha' naj halni tato ha' naj jahaw Augusto ay Roma chi'ilni tzet ch'elico naj, yuxin ma'el yiri inc'ulan wanitojan naj tet naj.

<sup>26</sup> Yu matzet tz'aj wak'acojan ismulo naj yul te' carta chito tet naj jahaw tu', yuxin mawitijan naj yiri hesat, yeb yiri hasat mam rey Agripa. Wal tinañ xin, k'ambewelo tet naj, aytaxca ismul naj chi'ilchalo heyu, hexxa xin cheyal wetan, cat intz'ibñenayojan yul carta cat wanitojan tet naj jahaw tu'.

<sup>27</sup> Yuto caw mañtaj ye chiwabehan ta toñe chiwatojan naj, machi xin nich'ano ismul naj chiwaltojan, xi naj.

## 26

*Yet iscolni isba naj Pablo yiri sat naj rey Agripa*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, yalni naj rey Agripa tet naj Pablo haca' ti':

—Wal tinañ chisje hatzoteli yu hacolni haba, xi naj. Yanican isk'ab naj Pablo tu', yoc naj tzotelo haca' ti':

<sup>2</sup> —Caw chitzala inc'ulal yuto chawak' hamanil wetan wocan tzotelo tawet, mam rey Agripa, cat incolni inbahan yiri sunil tzet chiyal ebnaj jet coñob Israel wiñan.

<sup>3</sup> Yuto hach ti' caw hawohta coley hañoriñ Israel hori ti', yeb xin sunil tzettaj chicowax'e. Yuxin caw chink'anan tawet tato caw niman chawute hac'ul hawaben nino tzet chiwalan, xi naj Pablo.

*Yal naj Pablo isbeybal yet maxto chischayto naj Comam yul yanma*

<sup>4</sup> Yalnipaxo naj Pablo:

—Caw sunil ebnaj Israel ohtañe tzet inbeybalan yet inch'ibcañan yul incoñoban yeb xin yet ayinan yul coñob Jerusalén.

<sup>5</sup> Caw xin yohtapaxo ebnaj, yeb xin ta chisje isc'ul ebnaj chisje yalni ebnaj ta yettaxtic'a tzehinan, caw fariseo inan. Ebnaj fariseo tu' xin, ec'na caw yijem ebnaj yiri tzet chal coreligiön.

<sup>6</sup> Tinañ xin maquinyitijan ebnaj sata ley ti', yuto chicawxi wanmahan yiri tzet haltebilcano yu Comam tet ebnaj jichmam tato chiitzitzbicañ anma camom yu Comam.

<sup>7</sup> Ha' ebnaj cablahoñeb majan Israel, ha' ebnaj xin chi'echman yijni isba tzet halbilcano yu Comam; yuxin chiyiyo isba ebnaj tet Comam hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal cat isyijen ebnaj tzet chiyal Comam. Yaj yiri hune' halbil yu Comam, ha' bay chicawxi wanmati'an, mam rey Agripa, ha' xin chiyaco ebnaj Israel ti' inmulojan tinañ.

<sup>8</sup> Wal xin hex Israel hex ti', ¿tzet yiri xin mach cheyayto yul heyanna tato chiitzitzbicañ anma camom? xi naj Pablo tu'.

*Yet yalni naj Pablo tzet yu istzumbenic'o naj anma ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>9</sup> Yalnipaxo naj Pablo:

—Yet yalaritocano tu', oc yiri innabalan wocan incachnojan anma yurite mach chischayto Comam Jesús ah Nazaret yul yanma.

<sup>10</sup> Hac tu' xin wutehan yul coriob Jerusalén yu hune' wipan ak'bil yu ebnaj yahawil sacerdote, yuxin hantaŕte anma chahŕte Comam Jesucristo yul yanma, wactojan yul preso; caw xin ha' huninan walan ta chipotx'lax ebnaj.

<sup>11</sup> Caw tx'i'al el wacojan ebnaj yiri isya'tajil yurite yinilo isba ebnaj yiri Comam. Huntek'an ti' inwaxt'ehan yul sunil iscapilla ebnaj Israel. Caw xin waco inhowalan yiri ebnaj yuxin quinbeypaxojan yulaj nan coriobal wak'acojan ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yiri isya'tajil, xi naj Pablo.

*Yet yalni naj Pablo hunelxa tzet yu ischahnayto naj Comam Jesús yul yanma*  
(Hch 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> Yalnipaxo naj Pablo:

—Ha' ton hune' tu' caw nabil wuhan yuxin quintohan yul coriob Damasco ik'bil te' carta yak' ebnaj yahawil sacerdote Israel wetan, yurite caw ay wipan wec'an.

<sup>13</sup> Yaj haxa yul beh xin mam rey, yirimi chuman tz'ayic, yayilo jopna hune' issajilk'inal wibaŕian yeb ebnaj tzujan wirŕtajan. Caw ec'na caw ay yip isk'ak'al hune' sajilk'inal tu' yibaŕi yoj tz'ayic.

<sup>14</sup> Hac tu' xin caw cosunilaŕ corŕayc'ayaŕi sat tx'otx'. Wabenan hune' yul nuk'e halni wetan yul abxubal hebreo haca' ti': “Saulo, Saulo, ¿tzet yiri yuxin chinhatzumbec'ojan? Hach caw ach, chawak' lahwo haba haca' hunu no' wacax chixaŕiwa yiri hunu te te' k'ak'i' iswi,” xi wetan.

<sup>15</sup> Lahwi tu' xin walnihan: “¿Mac anmahilhach, Mamin?” quinchiyen. Yalni Comam wetan xin: “Haninti'an, Jesús inan, hune' ayachico hasaynic'oj.

<sup>16</sup> Wal xin aharliŕinoj. Manyecaŕi inbahan tawet yurite hayijen tzet chiwalan cat xin hawalnic'o hune' maxawil ti' tinaŕi, yebpaxo xin tzetaj chi-to-inyeban tawet.

<sup>17</sup> Chaŕincolan tet ebnaj Israel, yeb xin tet ebnaj nan coriobal bay chaŕinchejtojan tinaŕi.

<sup>18</sup> Chaŕwatojan xol anma tu' yurite hato hawak'no hajloho sat, yeb xin yurite matxa chislahico isbelwi xol k'ejholo, to haxa xol issajilk'inal ch'eq'ui. Yebpaxo xin yurite matxa chislahico isyijen tzet chiyal naj matzwalil, haxa tzet chal Comam Dios ha' chiswaxt'e, cat xin quinchahnaytojan yul yanma cat yak'lax nimanc'ulal yiri ismul, cat ischahnipaxo ismajul xol anma saybilxa yu Comam Dios, xi Comam Jesús wetan,” xi naj Pablo tu'.

*Yal naj Pablo tato isyije naj tzet yal Comam Jesús*

<sup>19</sup> Yalnipaxo naj Pablo:

—Yuxin mam rey Agripa, maŕtic'a inmaŕic'ohan hune' tzoti' tit wetan yul satcaŕi tu', yet isyenico isba yiri insatan yiri sajsatil.

<sup>20</sup> To caw babel walic'ojan Istzoti' Comam xol anma ay yul coriob Damasco, lahwi tu' intohan walnoc'ojan xol anma ay yul coriob Jerusalén yeb yul ismajul Judea, yebpaxo xol anma mach Israeloj, yurite isbejnicano isbeybal tx'oj ik'biltic'a yu, cat ismeltzoco iswaxt'en tzet chiyoché isc'ul Comam Dios, cat yocpaxo anma tu' iswaxt'en isc'ulal, ha' xin chiyeniloj tato helbilxa isbeybal anma tu'.

<sup>21</sup> Yu ton hune' tu', yuxin quinztabayojan ebnaj Israel yul yatut Comam Dios, quinyanicojan ebnaj preso, caw xin yoche ebnaj quinzspotx'o'an.

<sup>22</sup> Yaj yu iscolwal Comam Dios, yuxinto liŕanintohan tinaŕi yiri walnic'ojan Istzoti' Comam tet sunil anma; tet anma comon yeb xin tet anma caw ay yelapno yehi. Caw maŕtic'a hunelo inhelan tzet walan, to haŕiech'an tzet yal ischejab Comam Dios yet payat yeb xin jichmam Moisés; huntek'an yilal yijni isba, ha' walic'ojan,

<sup>23</sup> tato caw yilal yaben Comam Jesucristo Cocolomal isya'tajil, yeb xin ta chicampaxoj. Ha' xin babel chititzbicari xol anma camom, yurite yalnic'oj tato ay iscolbanil anma Israel yeb xin anma mach Israeloj. Ha' hune' yal tu', ha' ton issajilk'inal, xi naj Pablo.

*Yal naj Pablo tet naj rey Agripa tato chischah naj Comam Jesucristo*

<sup>24</sup> Yet yalni naj Pablo huntek'an tzoti' tu' iscolbaniloj, yah yaw naj Festo haca' ti':

—¿Caw loco hachxa ach Pablo! Yu tzet'axa chacucanoj yuxin chaŕpaq'ui locohal, xi naj.

<sup>25</sup> Istak'wicari naj Pablo:

—Mach lochojnan mam Festo, wal xin ha' tzet chiwalti'an caw c'ul, caw yelpaxoj.

<sup>26</sup> Ya' rey Agripa ti' caw yohta ya' sunil huntek'an ti', yuxin caw sunil wanmahan chintzotelan yiri sat ya', yuto caw wohtajan tato caw yohta ya' sunil tu' yuto mach ewantajo yehi.

<sup>27</sup> ¿Chimhawayto yul hawanma mam rey Agripa huntek'an yal ebnaj ischejab Comam Dios payat tu'? Wal xin, caw wohtajan tato chawayto yul hawanma, xi naj Pablo tu'.

<sup>28</sup> Yalni naj rey Agripa tu' xin:

—¿Ham hawalni ta yu nich'an tzet chawal ti' chinocan Cristianohal hawu? xi naj.

<sup>29</sup> Istak'wipaxo naj Pablo:

—Wal xin walca yu nich'an tzoti' maca yu niman tzoti' chiwalan teyey, tzettam sak'al tato ch'el yir' isc'ul Comam Dios, ta maʔrietajach, to sunilojab anma lañan yaben ti' chichahnayto yul yanma, cat yoc haca' inti'an, yaja' tañe mach chic'allaxayo yu ch'en cadaña haca' weti'an, xi naj Pablo.

<sup>30</sup> Lahwi yalnicanano naj Pablo huntেক'an tu' xin, yah lemna naj rey Agripa, yeb naj gobernador, yeb ix Berenice, yeb xin sunil anma tz'oñan bey tu'.

<sup>31</sup> Ishec'nilo isba ebnaj tzotelo ischuquul yir' hune' tu', leyalni ebnaj haca' ti':

—Hune' naj ti' caw maʔtic'a nich'ano ismul naj chik'anni camical yir', yeb caw mach yeto ay naj yocyo yul te' preso, xi ebnaj.

<sup>32</sup> Yalni naj rey Agripa tu' tet naj Festo:

—Chisje cobejtzon naj tato maʔto chisk'anto isba naj yir' sat ya' jahaw ay bey Roma, yaja' ha' tu' choche naj ch'illaxi tzet ch'elico naj yalni, xi naj.

## 27

*Yet yalaxto naj Pablo yul coñob Roma yul ismajul Italia*

<sup>1</sup> Yet yoc yir' isnabal ebnaj yanito naj Pablo bey yul niman coñob Italia, yalaxico naj yeb huntেক'anxa ebnaj presowom yul isk'ab hune' naj capitán, Julio isbi, naj ayco yahawil yir' hune' majan ebnaj soldado chiyij *Batallón Emperador Augusto*.

<sup>2</sup> Joctojañ yul hune' te' barco tit bey Adramitio, ha' te' xin lañan istohi, cat yec' te' sunil yulaj puerto\* ay yul ismajul Asia. Ha' hun xin juʔta Aristarco, ay bey coñob Tesalónica ay yul ismajul Macedonia, to jir'itajañ.

<sup>3</sup> Haxa yet hunxa tz'ayic xin, japnihañ bey puerto Sidón, bay caw c'ul yute isc'ul naj Julio yir' naj Pablo, yuto chahlaxic'o naj Pablo tu' yila' yamigo yu naj, ischahnipaxo naj Pablo tu' tzet chi'ak'lax tet.

<sup>4</sup> Yet jelañ bey Sidón tu' coñec'añ yir' ismotx tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar bay chu cocolni cobahañ tet jak'ek', yuto mach toholo isbelwi te' barco yu jak'ek' tu'.

<sup>5</sup> Lahwi tu' xin coculusñenañ ha' mar yir' ismotxico ej tx'otx' ay yul ismajul Cilicia yeb Panfilia, japnipaxojañ yul coñob Mira ay yul ismajul Licia.

<sup>6</sup> Ha' tu' ilchayo hune' te' barco ah Alejandría yu naj capitán yir' ebnaj soldado, istoxa te' bey Italia, coñocariñ yul te', cotopaxojañ.

<sup>7</sup> Caw xin tx'i'al tz'ayic coñbelwihariñ yir' caw nañic'ulal yuto caw ay jak'ek', caw xin ya'ta yu japnicanojañ iscawilal coñob Gnido. Yaj yu caw ayto yip islow jak'ek' yir' te' barco tu', yuxin coñec'añ iscawilal Salmón, caw xin coñec'tohañ cohoyo'añ bey ismotx tx'otx' Creta ayayo xol ha' mar tu'.

<sup>8</sup> Caw ya'tañetic'a jak'lehañ yet jec'añ yir' ismotx tx'otx' Creta yir' hune' bel tu', yuxin caw laño coñapnihañ bey Buenos Puertos, ayco iscawilal coñob Lasea.

<sup>9</sup> Caw nimanxa tiempo chicoc'aytojañ, yebpaxo xin caw txahulxa cobelwihariñ yibañ ha' mar yuto cawilxa yeti yochal ha' riab. Yu ton hune' tu', yuxin yal naj Pablo tet ebnaj yahawil yeco yir' te' barco tu',

<sup>10</sup> haca' ti':

—Hex wetbi yir' hune' cobel ti', caw txahulxa jeco chiwilan, yuto ay ismay yetaxto te' barco ti', cat isc'ayto jijat, aypaxo ismay harñhunoñ choñcami, xi naj.

<sup>11</sup> Wal naj capitán yir' ebnaj soldado xin, caw ec'na yabeto naj tzet yal naj yahawil yeco yir' te' barco, yeb tzet yal naj chi'nic'o te' barco tu' sata tzet yal naj Pablo.

<sup>12</sup> Bey hune' Buenos Puertos tu' xin, caw machi bay chiyu iscolni isba ebnaj yir' hune' riabil tu', yuxin etza sunil ebnaj halni tato choñelañ bey tu', etzami chu japnicanojañ bey Fenice, ay yul ismajul Creta. Hune' tx'otx' tu' xin caw chismaj tx'otx' jak'ek' chitit bay chi'ahilo tz'ayic, yuxin ha' tu' ch'elto hune' riabil jibañariñ, chiyute yalni ebnaj.

*Hune' niman jak'ek' ec' yibañ ha' mar*

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin yichico yec' jak'ek' yir' caw nanc'ulal chitit yir' sur, yuxin oc yir' isnabal ebnaj isto yir' isbel tu' hunelxa, yinicañ ebnaj ch'en ancla, cotohañ xin. Caw isti'lañetic'a tx'otx' Creta ec' te' barco tu'.

<sup>14</sup> Yaj haniq'uixto choñtohañ, yul hune' niman jak'ek' tit yir' nordeste, ismak'nico isba yir' te' barco.

<sup>15</sup> Hac tu' xin yu yichico istenlaxto te' yu jak'ek', yaj yu matxa coñic'ojihariñ jinitojañ te' bay chiyal janmahañ, yuxin toxañe chijilar' coñyinitojañ te' bay caw chito jak'ek' tu'.

\* 27:2 Puerto, ha' ton bay chioc anma yul te' barco isti' ha' mar

<sup>16</sup> Coñec'añ yiri ismotx hune' nich'an coñob ay xol ha' mar, Clauda isbi, bay matxa caw yip yec' jak'ek'. Wal te' nich'an lancha tzujuan yinta te' barco tu' caw laño yij isba yahcanto te' yul te' niman barco tu' yu ebnaj.

<sup>17</sup> Lahwi tu' xin isc'alnayo ebnaj te' barco tu' yu huntেক'an nimeta lasu yurte yik'ni yip te'. Yaj yu chixiw ebnaj ta chalo iscawxicanayto te' xol huntেক'an arena ayco yiri ismotx tx'otx' Libia, chiyij Sirte, yuxin ishodayo ebnaj k'ap vela chismak'ico jak'ek' yurte nanc'ulalxa chito te'.

<sup>18</sup> Haxa yet hune'xa tz'ayic xin, yu caw ayto yip yec' jak'ek', yuxin ichico ebnaj yanayto ijatz ayco yul te' barco tu' yul ha' mar.

<sup>19</sup> Haxa yet iscabwihalxa xin, haxa ismunlabal te' barco tu', istirayto ebnaj xol ha'.

<sup>20</sup> Caw tx'i'al tz'ayic matxatic'a chijilañ yiri tz'ayic yeb tx'umel, yu hune' niman jak'ek' choñmak'obtañentu'añ, yuxin caw c'aycanilo coc'ulañ, caw matxa chiconahañ tato chito coñcolchahañ.

<sup>21</sup> Yaj yu caw payxa matxa choñwa'añ, yuxin ah liñno naj Pablo, yalni naj tet ebnaj haca' ti':

—Hex wetbi, majaltam heyije tzet walan. Caw c'ulmi tato machi coñel bey Creta tu', machim cayto huntেক'an ijatz yeb huntেক'an munlabal ti' yeb jaben isya'tajil ti'.

<sup>22</sup> Wal tinañ xin, machi cabconcañ hec'ul yuto machi hunujex chexcamoj, hañic'añe te' barco ti' ch'etaxtoj,

<sup>23</sup> yuto mayati Comam Dios hune' ángel tzotelo wetan may ak'bal, Comam Dios bay ayinicojan, ha' ayinyetan.

<sup>24</sup> Ha' hune' ángel tu' xin, mahalni wetan haca' ti': “Mach chañxiw ach Pablo, yuto caw yilal hawapni yiri sat naj yahawil Roma, hawupaxoj yuxin chicolcha sunil anma ayicto yul te' barco ti', machi hunu mac chicamoj,” ñi naj wetan.

<sup>25</sup> Yuxin tinañ hex wetbi, aweco yip heyanna, yuto chicawxi inc'ulal yiri Comam Dios ta caw yilal yijni isba tzet mahulic'o naj ángel tu' yala' wetan.

<sup>26</sup> Yaj choñtiraxolco isti' ha' mar bey hune' tx'otx' ay xol ha' mar, ñi naj Pablo tu'.

<sup>27</sup> Yet hune' ak'bal xin, yirñxa iscañlañeb tz'ayic jec'añ yibañ ha' mar, japnihañ yibañ ha' mar Adriático, bay nanantaxañe chito te' barco yu jak'ek'. Caw yirñmi chuman ak'bal xin, isnani ebnaj chimunlacto yul te' barco tato japnixahañ yiri tx'o tx'otx'.

<sup>28</sup> Yoc ebnaj ismaleno hanta isnahatil yehayto yich ha', caw treinta y seis metro yehayto yich ha' tu'. Cotohañ hanic'xa, yocpaxo ebnaj ismalenoj, veinticinco metroxañe yehayto yich ha'.

<sup>29</sup> Yaj yu chixiw ebnaj ta cháló ay bay chismak'ico isba te' yiri ch'en nime ch'en, yuxin isbejtzoto ebnaj cañeb ch'en ancla yinta te' barco tu'. Caw xin ayco ebnaj isk'anni tet Comam Dios ta chisajbinaloj.

<sup>30</sup> Wal ebnaj chimunla yul te' barco tu', isna ebnaj yelcañ yul te', yuxin oc ebnaj yak'ayto te' lancha yul ha', yanico ebnaj lek'ti'al tato chiyayto ebnaj yak'bil ch'en ancla sata te' barco tu'.

<sup>31</sup> Wal naj Pablo xin, caw yiri añe yal naj tet naj capitán yeb tet ebnaj soldado haca' ti':

—Tato chi'el ebnaj yul te' barco ti', caw mach chexcolcha hex ti', ñi naj.

<sup>32</sup> Hac tu' xin caw yiri añexañe isc'upilo ebnaj soldado tu' tx'añ lasu bay t'urñan te' lancha tu', isbejtzonto ebnaj te' yul ha'.

<sup>33</sup> Yet lañanxa issajbilo xin, yalni naj Pablo tet ebnaj sunil tato yilal iswa' ebnaj, yalni naj tet ebnaj:

—Caw cabxa semana mach chexwa'i yu heyilni tzet chextañi.

<sup>34</sup> Yaj chiwalan teyet tato yilal hewa'i yurte yoc heyip. Caw machi hunujex chexc'aytoj, mañtic'apaxo hunq'uitano xil hewi' chic'aytoj.

<sup>35</sup> Lahwi yalni naj Pablo hune' tu' xin, yinicañ naj hune' ixim pan, yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios yiri sat ebnaj sunil. Lahwi tu' isk'axpon naj ixim, yoc naj iswahno ixim.

<sup>36</sup> Hayet yilni ebnaj tu' xin, yak'locañ isc'ul ebnaj, yocpaxo ebnaj wa'o sunil.

<sup>37</sup> Caw cab ciento setenta y seis orañ ayoficojañ yul te' barco tu'.

<sup>38</sup> Yet islahwi iswa'cano sunil ebnaj xin, isbejtzonayto ebnaj ixim trigo xol ha ha' yurte ishañik'o yijatz te' barco tu'.

*Yet yay sutsun te' barco xol ha'*

<sup>39</sup> Hayet issajbilo xin, yilnito ebnaj chimunla yul te' barco tu' tx'o tx'otx', yaj mach istxum ebnaj baytu'wal ayofitu'añ, yaj xin yil ebnaj hune' isk'ab ha' mar tu', caw naba arena-la-ñe isti', isnani ebnaj yinito te' barco bey tu'.

<sup>40</sup> Hac tu' xin yu isc'upnito ebnaj tx'añ lasu ayco yiri ancla tu' iscancano xol ha' mar. Istoyban ebnaj istx'arñal remo ch'ocnico yiri yijban te' barco tu'. Lahwi tu' xin yanicañ

ebnaj k'ap vela yiri sat te' yul isbeh jak'ek' yurte c'ul isbelwi te', hac tu' xin yu ishitznico ebnaj te' isti' ha'.

<sup>41</sup> Yaj c'uxan yapni te' yiri cabeb niñte isk'ab ha', iscan tx'apno te' xol arena. Ha' sata te' cancano tx'apno xol arena tu', matxatic'a chiyu isbili, wal yinta te' xin caw uchc'acantoj yuto caw ec'naxa yip ha' chismak'ico isba yiri te'.

<sup>42</sup> Ha' ebnaj soldado tu' xin yoche ebnaj ispotx'o ebnaj presowom, yurte machi hunu ebnaj chimak'ni ha' cat yelcañ.

<sup>43</sup> Wal naj iscapitan ebnaj soldado tu', caw yoche naj iscolo' naj Pablo, yuxin mach chisje naj ispotx'lax ebnaj presowom. Ha' yute naj, to yal naj tet ebnaj ta mac yohta ismak'ni ha', caw yilal babel chiyto xol ha' yurte yapni isti' ha'.

<sup>44</sup> Wal mac mach chu ismak'ni ha' xin, yibañ yak'inte'al te' barco uchc'ato tu' oc ebnaj. Hac tu' jutehañ, yuxin cosunilañ coñcolchahañ, japnihañ isti' ha'.

## 28

### *Yet yapni naj Pablo bey isla Malta*

<sup>1</sup> Yet xacoñcolchahañ cosunilañ tet huntেক'an isya'tajil tu' xin, jabenilojañ tato Malta isbi hune' isla bay coñapnitu'añ.

<sup>2</sup> Ebnaj ay bey isla Malta tu' caw xahan coñyilañ ebnaj, caw xin yiri arte yaco ebnaj hune' niman k'a' yurte cok'añnihañ yuto caw chew, caw chiyak'paxo ñab.

<sup>3</sup> Hac tu' xin yu yoc naj Pablo iscutx'bano cabxa yak'bil te' si' caw tajin, hayet yanicto naj te' yul k'a' xin, isxiwilti hune' no' laba xol k'a', yul no' ischino isk'ab naj, yoccano t'urino no' yiri isk'ab naj Pablo tu'.

<sup>4</sup> Hayet yilni ebnaj ah coñob tu' ta t'uritanico no' laba tu' yiri isk'ab naj, yalni ebnaj tet hunun haca' ti':

—Hune' naj ti' caw potx'om anmami naj, wal xin walca caw ya'ta mayu iscolcha naj yibañ ha' mar, yaj caw yilal istohlan naj ismul yuxin caw chicamo naj, ñi ebnaj.

<sup>5</sup> Wal naj Pablo tu' xin, istzicayo naj isk'ab yibañ k'a', yayc'ay no' laba tu', mañtic'a xin nich'ano tzet yu naj yu no'.

<sup>6</sup> Caw sunil ebnaj ch'echman ismalcañ isk'ab naj Pablo tu', maca iscamayo naj. Caw xin hunep ismaj ebnaj tato ay chu naj Pablo tu', yaja' yet yilni ebnaj tato mañtic'a tzet yu naj, ishelni ebnaj isnabal, yichico ebnaj yalni haca' ti':

—Hune' naj ti' c'uxan tato dios naj, ñi ebnaj.

<sup>7</sup> Iscawilal tu' xin ay istx'otx' naj iswi'ehal yeco xol anma tu', Publio isbi. Ha' naj xin coñchahnihañ yatut, caw c'ul coñyilañ naj yiri oxeb tz'ayic.

<sup>8</sup> C'uxan ayto ismam naj Publio tu' sat tx'at yu hune' niman k'a' yeb xin yu chic'ul. Hac tu' xin yu yocto naj Pablo istucleno naj bay hılan tu', yoc naj txahlo xin. Lahwi istxahlicano naj Pablo tu', yanayo naj isk'ab yibañ naj ya'ay tu', iscawxicañ naj.

<sup>9</sup> Yu hune' tzet yu tu' xin sunil anma ya'ay apni isc'atañ naj Pablo, iscawxicañ anma sunil.

<sup>10</sup> Caw tzet'ca tzettaj ye tu' salax jetañ yu anma tu'. Haxa yet cotohañ yul barco xin yak'nipaxo ebnaj tzettaj ye tu' chioçnico juhañ yiri cobelañ.

### *Yet yapni naj Pablo yul coñob Roma*

<sup>11</sup> Oxeb ixahaw xin ayoñañ bey hune' isla Malta tu', lahwi tu' xin jocañ yul hune' te' barco toñe txajan yechman yec' ñabil, ah Alejandría te'. Yiri sat te' barco tu' xin ayco yechel cabeb tiox, Cástor isbi hune', wal hunxa xin Pólux isbi.

<sup>12</sup> Hac tu' xin yu japnihañ bey yul coñob Siracusa, jehayojañ bey tu' yiri oxeb tz'ayic.

<sup>13</sup> Lahwi tu' xin cotopaxojañ, japnihañ yul coñob Regio. Haxa hunxa tz'ayic xin, yichico hune' jak'ek' chitit yiri sur, haxa yiri iscab tz'ayic japnihañ bey coñob Puteoli.

<sup>14</sup> Ha' tu' chahloyo huntেক'an ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam juhañ, yalni ebnaj jetañ tato choñcancanojañ hune' semanahil isc'atañ ebnaj. Lahwi tu' xin cotopaxojañ yiri cobelañ bey coñob Roma.

<sup>15</sup> Ebnaj xachahni Comam yul yanma ay yul coñob Roma tu', caw yohtaxa ebnaj tato choñapnihañ yuxin tit ebnaj coñschahbañ yul beh; ay ebnaj hata bey hune' niman txoñbal, Apio isbi, coñyechmahañ. Aypaxo ebnaj juñta bey bay chihallax *Oxeb Waybalil*. Hayet yilni naj Pablo ebnaj tu', yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios, caw yik'ni yip yanma naj.

<sup>16</sup> Hayet japnihañ yul coñob Roma tu', yanico naj capitán ebnaj presowom yul isk'ab naj yahawil ebnaj soldado, wal naj Pablo xin nan alaxicto naj yul hune' ña yeb hune' naj soldado chitañeni.

### *Yet yalni naj Pablo Istzoti' Comam Dios yul coñob Roma*

<sup>17</sup> Iscabwihalxa japnihañ xin, yawten naj Pablo ebnaj iswi'ehal yeco xol ebnaj Israel ay yul coñob Roma tu', yet iscutxico ebnaj xin, yalni naj Pablo tu' haca' ti':



—Hex wux̄taj, walca caw machi inmulan insayicojan yiri ebnaj Israel yeb yiri iscuwabal ebnaj ichamta jichmam, yaj xin quinyacojan ebnaj yahawil Israel ti' preso yul coñob Jerusalén; lahwi tu' quinyanipaxicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj romano ti'.

<sup>18</sup> Yaja' yet isk'amben ebnaj ah Roma tu' wetan tzet inmulan, caw yoche ebnaj quinisbejtzo'an yuto caw machi hunu inmulan caw tx'oj wacojan chik'anni camical wir̄an.

<sup>19</sup> Wal ebnaj Israel xin caw mach isje ebnaj quinisbejtzo'an, yuxin ink'anti inbahan tet naj emperador, jahaw ay Roma ti', yur̄e ha' naj ch'ilni tzet chinelicojan. Walinan xin caw matzet chiwacojan ismulo ebnaj jet coñob tu'.

<sup>20</sup> Yu ton hune' ti' yuxin maquexwawtehan, yur̄e quexwilnihan cat walnihan teyet; yuto ay hune' mac echnabil yul ju har̄oñ Israel hoñ ti', yu ton hune' tu' yuxin c'albilinan yu ch'en cadena ti', xi naj.

<sup>21</sup> Yalni ebnaj tet naj Pablo tu':

—Waloñti'ar̄i mañto hunu carta chihul jetañ yu ebnaj ay yul ismajul Judea tu' yiri tzet hawe hach ti', machipaxo hunu ebnaj juñta israelita ay bey tu' chul halno jetañ yiri hunu tzet ye tu' tx'oj tawir̄i.

<sup>22</sup> Wal tinañ chijochehar̄i jabehar̄i tzet ch'ec' yiri hanabal, yuto caw johtajar̄i tato caw sunil bay tx'oj istzotel anma yiri hune' cuybanile ti', xi ebnaj tet naj Pablo tu'.

<sup>23</sup> Hac tu' yu yalnicano ebnaj tzet tz'ayical chi'apni ebnaj isc'atar̄i naj Pablo tu'. Hayet yapni istz'ayical tu' xin, caw tzetca yu yapni ebnaj isc'atar̄i naj. Yichico naj yalni Istzoti' Comam Dios tet ebnaj yiri sac'ayalil masanta yiri k'ejbiyal. Yal naj Pablo tu' yiri tzet chu yoc ebnaj yul isk'ab Comam Dios. Tzotelpaxo naj tet ebnaj yiri tzet tz'ibr̄iebilcano yu naj Moisés yeb tzet tz'ibr̄iebilpaxcano yu ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, yur̄e yanayto ebnaj yul yanma, cat yanico isba ebnaj yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>24</sup> Ay xin ebnaj anayto yul yanma yiri tzet yal naj Pablo tu', aypaxo xin ebnaj mach anayto yul yanma.

<sup>25</sup> Yaj yu mach lahana istxumni ebnaj yiri tzet yal naj Pablo tu', istzabnico ebnaj istohi. Yuxin yal naj Pablo tet ebnaj haca' ti':

—Caw yeltic'a chiyal Comam Espiritu Santo yet yak'ni Comam yala' naj Isaías, ischejab Comam Dios, tet ebnaj jichmam yet payat, yet yalni Comam tet naj haca' ti':

<sup>26</sup> As hal tet huntেক'an anma ti' haca' ti':

“Hex ti' caw yeli cheyabe, yaj mach chitxumchalo heyu; caw cheyila, yaj mach chinachalo heyu,” cachi.

<sup>27</sup> Yuto ha' yanma sunil huntেক'an anma ti' xacawbiloj, yuxin caw mach chabe isc'ulal. Caw mutz'anpaxo sat; yuxin caw mach chiyu yilni istoholal, mañtic'a chiyabe yu istxiquin. Mañtic'a chistxumpaxo ninoy, mañtic'a xin chisje ishela' isbeybal yu wak'ni tañojan ismul,\* xi Comam Espiritu Santo tu'.

<sup>28</sup> Tinañ xin caw cam cheyabecanoj tato yiri hune' tiempo chijicheco ti', chihallaxic'o hune' colbanile chiyak' Comam Dios ti' tet anma mach Israeloj, yaja' ec'na chiyak'ayto anma yul yanma, xi naj Pablo.

<sup>29</sup> Yet yalni naj Pablo hune' tu', isto ebnaj Israel, yoc ebnaj iscajlen isba yiri tzet yal naj.

<sup>30</sup> Wal naj Pablo xin, caw cab habil cancano naj yul hune' ña c'amñebil yu tu'. Caw xin chitzala isc'ul naj chischahni naj anma ch'apni tuclenoj.

<sup>31</sup> Yiri sunil yanma naj Pablo yalic'o Istzoti' Comam Dios yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam, chiscuynipaxo naj anma yiri tzet yelapno ye Comam Jesucristo. Machi xin mac chihalni hunu tzet ye tu' yiri tzet chal naj Pablo.

\* 28:27 Is 6:9-10

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY ROMA

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an ismunlawom Comam Jesucristo wehan, awtebilinan yu Comam Dios yu wocan ischejabo Comam Jesucristo, yeb xin saybilinan yu walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile.

<sup>2</sup> Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile tu', halbilcano yu Comam Dios yet payat, tz'ibñebilcano yul Yum Comam yu ebnaj ischejab.

<sup>3</sup> Ha' hunttek'an cuybanile tz'ibñebilcano tu', yirñ Comam Jesucristo Jahawil chitzoteli, Comam Isc'ahol Comam Dios. Comam Jesucristo tu' yirñ yuninal yuninal naj rey David titna Comam yet yulic'o yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>4</sup> Yaja' yu Yespíritu Comam Dios ayco yirñ, yeb yu itzitzbicari Comam xol camom, hac tu' xin yu isyeni isba tato Isc'ahol Comam Dios yehi yeb xin caw ay yip.

<sup>5</sup> Yu Comam Jesucristo yuxin xainchahan isc'ulal. Quinyanicojan Comam Dios ischejabo Comam Jesucristo yu walnic'ojan Istzoti', haxinwal ay mac chichahnayto Comam yul yanma yul hunun coñob, cat isyijen yirñ tzet chala.

<sup>6</sup> Xol hunttek'an mac tu' ayexico hex ti', awtebilex yu heyoc yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>7</sup> Chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet hex ayex bey yul coñob Roma. Caw xahan ayex yu Comam Dios, awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam. Yak'ab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

### *Yoche naj Pablo isto ilwal yirñ yuninal Comam Dios ay bey Roma*

<sup>8</sup> Tinañ xin, yirñ isbi Comam Jesucristo chiwak'an yuch'andiosal teyirñ tet Comam Dios yuto sunil yulaj coñob chihallaxi tato caw ayco heyanna yirñ Comam Dios.

<sup>9</sup> Caw yohta Comam tato hunta el chintzahlihan chexinnatijan yirñ intxahan. Yirñ sunil wanmahan chinyijehan walnic'ojan Istzoti' Isc'ahol Comam.

<sup>10</sup> Chink'annihan tet Comam Dios tato chiel yirñ isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an.

<sup>11</sup> Yuto caw chiwochehan quexwila'an yu incolwahan hanic'o teyirñ yirñ yet Comam, haxinwal chiyik' yip heyanna yirñ Comam.

<sup>12</sup> Hac tu' xin chu jiptzelen coba hununoñ, yuto hun lahanxa yeco janma yirñ Comam.

<sup>13</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañeloj tato tx'i'alxa el chiwochehan chintohan quexwila'an, yaja' mañtotic'a chij isba intohan. Chiwochehan ta hayet chinapnihan texol, tx'i'al mac chioc yul isk'ab Comam wuhan, haca'tic'a chiwuhan yulaj hunun coñob bay chinec'an xol anma mach Israeloj.

<sup>14</sup> Yuto inc'asan ye walnilojan Istzoti' Comam Dios tet macxarietic'a anmahil, tet anma ay iscuyu maca tet anma mach iscuyu, tet anma ay yitz'atil iswi' maca tet anma machi yitz'atil iswi'.

<sup>15</sup> Yuxin ayco yirñ inc'ulan intohan walnoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile texol bey Roma tu'.

### *Yip Tzoti' c'ul yet colbanile*

<sup>16</sup> Wal haninti'an, mach chintx'ixwilojan yirñ Tzoti' c'ul yet colbanile, yuto yip Comam Dios yehi; ha' ch'ak'ni colbanile tet sunil mac chianayto yul yanma. Yirñ babelal hallax jet hañoiñ Israel horñ ti', tzujan tu' xin yallax tet anma mach Israeloj.

<sup>17</sup> Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti', ha' chiak'ni johtañelo yirñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam Dios, cachanñe yu cochahni Comam Jesucristo yul janma, haca' yalni yul Yum Comam Dios: "Ha' mac caw c'ul yul sat Comam Dios yirñ xariet Comam ayco yanma, yuxin ay isk'inal mach istañbal,\* xiayoj.

### *Ismul anma yul sat Comam Dios*

<sup>18</sup> Wal xin chati Comam Dios isya'tajil yul satcari yibañ anma tx'oj, anma mañtic'a chiwax'en istoholal. Yu istx'ojal anma tu' yuxin mach chiohtañelaxilo isyelal.

<sup>19</sup> Yirñ tzet chu johtañenilo Comam Dios caw yohtaxa anma; mach ewano ye yul sat yuto ha'tic'a Comam yenilo tet.

<sup>20</sup> Waxañca mach chijilico yirñ Comam Dios, yaja' chu johtañenilo Comam yu tzet ye tu' watax'ebilxa yu. Yuto yettaxtic'a iswax'tencano Comam hune' yul sat yibañk'inal ti' isyenilo isba yirñ caw haban tato caw Dios Comam, yeb ta caw machi bak'in chitañ yip. Yuxin hunttek'an anma tu' matxa tzet tz'aj yala' yurte iscolni isba.

\* 1:17 Hab 2:4

<sup>21</sup> Waxarıca caw yohta anma tato ay Comam Dios, yaja' maɣtic'a yiyo isba anma tet Comam haca' caw yehi. Maɣtic'a xin yak'paxo anma yuch'andiosal tet Comam, wal xin haɣic'aɾietic'a issucal chiec' yiɾi isnabal yu k'ejholo ayco yiɾi isnabal.

<sup>22</sup> Caw tz'ajan isc'ul anma tu' yalni, yaja' caw suc,

<sup>23</sup> yuto xaisbejcano anma Comam Dios caw aycano ismay isk'ak'al yip, Comam maɣtic'a chicami. Haxa yechel anma cambelal yehi, yeb no' ch'ic, yeb no' laba yeb yechel no nok' caɾeb yoj, ha' yaco anma isdiosaloj.\*

<sup>24</sup> Yuxin alaxcanico huntেক'an anma tu' xol istx'ojal yu Comam Dios, chiswatx'en anma tzet chal isc'ul, caw xin tx'ixobal tzet chiswatx'e anma yiɾi hunun.

<sup>25</sup> Maɣtaj isyelal Comam Dios yayto anma yul yanma, walxinto ha' lek'ti'al yayto anma yul yanma. Ha' xin tet huntেক'an tzet watx'ebil yu Comam Dios ha' bay chiyoy isba anma yeb ha' chaco anma ismay; maɣtaj tet Comam watx'erie sunil tzet ye tu', Comam yet ay yanico anma ismay yiɾi sunilbal tiempo, jhacobjab tu'!

<sup>26</sup> Yu hune' tu' yuxin bejbilcano anma yu Comam Dios, chiswatx'en tzet choche isc'ul, huntেক'an caw tx'ixobal. Ebix ix xaisbejcano ebix huntেক'an ik'biltic'a yu yiɾi yochen isba yeb yichamil, chiswatx'en ebix huntেক'an tzet ye tu' yeb yet ixal mach yeto ay iswatx'eni.

<sup>27</sup> Hacpax tu' ebnaj winaj xaisbejcano ebnaj huntেক'an tzet ik'biltic'a yu yiɾi yochen isba yeb yixal, caw chipalc'on ebnaj iswatx'en istx'ojal yiɾi hunun haca' tzet chal yanma, caw xin tx'ixobal tzet chiswatx'e ebnaj yiɾi yet winajil. Ha'tic'a xin isnimanil ebnaj chichahni isya'tajil ispajo istx'ojal chiswatx'e tu'.

<sup>28</sup> Yaja' yu machi yelapno Comam Dios yul sat anma, yuxin bejbilcano anma yu Comam yiɾi sunil istx'ojal chiec' yiɾi isnabal. Chiswatx'en anma tzet ye tu' mach yeto ay iswatx'eni.

<sup>29</sup> Caw nohnaco sunil tzet ye tu' mach c'ulo yiɾi huntেক'an anma tu', haɣic'aɾietic'a istx'ojal nabil yu iswatx'eni, haɣetic'a k'alomal ayco yiɾi isc'ul issayni, caw chitzala isc'ul iswatx'en istx'ojal. Toɾetic'a chichiwa isc'ul yiɾi yet anmahil cat ispotxwahi, ak'om howal, cat yak'ni subchaho anma, tx'oɣtetic'a nabil yu yiɾi yet anmahil, yeb halom k'umal.

<sup>30</sup> Chishobcaɾi lek'ti'al yiɾi yet anmahil, ayco ishawal yiɾi Comam Dios, chisyah yet anmahil, caw chicaɾi isba, caw lolo', chisnacari istx'ojal, mach chisyije yiɾi tzet chal isman ismi'.

<sup>31</sup> Caw lut' chute isba, tzet haltebil yu mach chisyije, matxa isc'ulch'anil isc'ul yiɾi yet anmahil, mach chak' nimanc'ulal, yeb mach chitz'ay isc'ul yiɾi yet anmahil.

<sup>32</sup> Caw yohta huntেক'an anma tu' ta halbilcano yu Comam Dios tato ha' mac chiwatx'en huntেক'an istx'ojal tu' chitocano yiɾi camical mach istaɾibal, yaja' wal anma tu' caw chislahico iswatx'en istx'ojal, chitzalapaxoj tato ay mac chiwatx'en istx'ojal.

## 2

### *Comam Dios chiilni yiɾi istoholal yiɾi tzet chielico anma*

<sup>1</sup> Yuxin matxa tzet tz'aj hawala' hach chachoc hawila' yiɾi tzet chiswatx'e hawet anmahil, mach chiyoc yiɾi mac anmahil hach, yet chachoc hawilno tzet chiswatx'e hawet anmahil tu', hach hunach chawiti' isya'tajil tawibaɾi yuto lahan tzet chawatx'epaxo yebi.

<sup>2</sup> Yaja' wal xin caw johtaj tato ha' Comam Dios chiilni yiɾi caw isyelal yiɾi tzet chielico mac chiwatx'en haca' tu', cat iscawxico ismul yibaɾi yu Comam.

<sup>3</sup> Walex chexoc heyila' istx'ojal chiswatx'e heyet anmahil, lahan xin chewatx'epaxo yebi. ɁHam heyalni tato chexcolcha tet isya'tajil chati Comam Dios?

<sup>4</sup> ɁMato cheyah isc'ulch'anil isc'ul Comam caw ay yelapnoj? Ta hac tu' machi xin chenaloj tato ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam yeb isnimanc'ulal Comam, ha' laɾian quexyinito yiɾi heyanyico heba yul isk'ab Comam.

<sup>5</sup> Yaja' yu iscawil heyanna yeb yu mach cheje heyak'aco heba yul isk'ab Comam Dios, cat hebejnicano istx'ojal, yu hune' tu' xin laɾian hecutxbanico ishawal Comam Dios teyibaɾi yiɾi hune' istz'ayical isya'tajil, yet chilni Comam yiɾi caw isyelal yiɾi tzet chielico anma.

<sup>6</sup> Yiɾi hune' tz'ayic tu' chak' Comam ispaj selet tet hunun anma hatatic'a tzet iswatx'e.

<sup>7</sup> Chak'nipaxo Comam k'inala mach istaɾibal tet mac maɣtic'a isbej iswatx'en isc'ulal yuto choche ta c'ulch'anɾietic'a yul sat Comam Dios, yeb ta ay yelapno yul sat Comam yeb yu issayni tzet ye tu' mach istaɾibal.

<sup>8</sup> Yaja' xin chitit ishawal Comam cat yanayo isya'tajil yibaɾi mac haɣetic'a tzet choche isc'ul chissayic'oj, mach choche isyije cuybanile caw yeli; haɣic'aɾietic'a yiɾi istx'ojal ayco yanma.

<sup>9</sup> Chitit isya'tajil yibaɾi, cat yec'ya' yanma sunil anma chiwatx'en istx'ojal; yiɾi babelal yibaɾi anma Israel, lahwi tu' xin yibaɾi anma mach Israeloj.

\* 1:23 Sal 106:20; Dt 4:16-18

<sup>10</sup> Wal xin chak' Comam issak'alil, yeb ismay yeb ak'anc'ulal tet mac chiwatx'en isc'ulal; yir̄ babel tet anma Israel, tzujan tu' xin tet anma mach Israeloj.

<sup>11</sup> Yuto yul sat Comam Dios lahan anma sunil.

<sup>12</sup> Sunil mac mach ayoco yalañ isley naj Moisés yet yanico ismul, mařtaj yir̄ ley tu' chiillaxi yir̄ tzet chielicoj. Wal mac ayoco yalañ ley tu' xin yanico ismul, ha'tic'a yir̄ ley tu' chiillaxi yir̄ tzet chielicoj.

<sup>13</sup> Ha' anma chiaben ley machi xin chisyijepaxo tzet chala, ha' anma tu' mach c'ulo yul sat Comam Dios, walxinto ha' anma chiyijen yir̄ tzet chala, ha' anma tu' c'ul yul sat Comam Dios.

<sup>14</sup> Waxařca mach ayocito anma mach Israelo yalañ isley naj Moisés, yaja' ta chiswatx'e yul yet ischuquil haca' chal ley tu', chalilo chal tu' tato aytic'aco hune' ley tu' yir̄ isnabal ebnaj.

<sup>15</sup> Yu isbeybal xin chisyeloy tato ayxaco hune' ley tu' yir̄ yanma, chisyenipaxilo yir̄ tzet chu istxumni. Ha'tic'a isnabal ebnaj chalni tet tato c'ul maca tx'oj tzet chiswatx'e.

<sup>16</sup> Haca' yalni hune' Tzoti' c'ul yet colbanile chiwalic'oti'an chihul istz'ayical yet chilni Comam Dios yu Comam Jesucristo ismul anma ewan yehi.

### *Ebnaj Israel yeb isley naj Moisés*

<sup>17</sup> Ayex cheyicañ heba yuto Israel hex, yir̄ isley naj Moisés tzujanex, caw xin lolo' cheyute heba yuto iscořob Comam Dios heyehi.

<sup>18</sup> Heyořtaj baytet choche Comam Dios chewatx'e, ha' xin ley tu' cheřyeni hesayni isc'ulal.

<sup>19</sup> Caw chicawxi hec'ul teyir̄ tato chu heyijbanic'o mac mařto ohtaře Comam Dios haca' mac mach chu yilni, yeb haca' issajilk'inal heyehico yir̄ anma ayoco xol k'ejholo heyalni.

<sup>20</sup> Caw xin chicawxipaxo hec'ul teyir̄ ta chu hecuyni anma suc isc'ul, yeb ta iřbalomex yir̄ anma matzet yořtaj, yuto yu isley naj Moisés ayoco yul hek'ab yuxin caw ay yitz'atil hewi' yeb heyořta isyelal, heyalni.

<sup>21</sup> Yuxin tato checuy hunuxa heyet anmahil, řtzet yir̄ xin mařtajex checuy heba babel? Cheyala tato mach chu jell'awi, yaja' xin chexelk'awipaxoj.

<sup>22</sup> Ayex cheyala ta mach chexixli, yaja' xin chexixlipaxoj. Cheyah ej tioř, yaja' xin cheyelk'apaxil̄ti tzet ayicito yul yatut tioř tu'.

<sup>23</sup> Caw lolo' cheyute heba yir̄ isley naj Moisés ak'bil teyey, yaja' xin cheyilo ispixan Comam Dios yuto mach cheyije yir̄ tzet chala.

<sup>24</sup> Haca' tz'ibřebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Anma mach Israeloj caw tx'oj istzotel yir̄ Comam Dios, yaja' heyu hex ti',"<sup>\*</sup> řiayoj.

<sup>25</sup> Caw yeli, hune' circunciřion ayoco yir̄ henimanil, ha' chaliloj ta cheyije isley naj Moisés, yaja' ta mach cheyije xin, lahan chaliloj haca'tic'a mach hune' circunciřion tu' yir̄ henimanil.

<sup>26</sup> Wal ebnaj machi circunciřion yir̄ xin yaja' chiswatx'e ebnaj haca' chal ley tu', ebnaj tu' haca'tic'a ayxaco circunciřion yir̄.

<sup>27</sup> Ebnaj mach ayoco circunciřion yir̄ isnimanil, yaj chisyije tzet chal ley tu', ha' chihalnilo ismul ebnaj mach chiyijen ley tu' waxařca ayoco circunciřion yir̄, yeb waxařca yořta hune' ley tz'ibřebil tu'.

<sup>28</sup> Mařtaj ha' mac chihallax Israel yu anma, maca yu ayxaco circunciřion yir̄ isnimanil, ha' caw yeli israelita yul sat Comam Dios.

<sup>29</sup> Wal xin ha' mac caw yeli Israel yul sat Comam Dios, ha' ton mac ayoco yanma yir̄ Comam. Hune' yechel circunciřion tu' Yespřitu Comam chianico yir̄ janma, mařtaj yu ley tz'ibřebilcanoj. Mac haca' tu', mařtaj yul sat anma caw c'ul, to ha' yul sat Comam Dios.

## 3

<sup>1</sup> Yuxin, řtzet cheyute heyalni yir̄ hune' chiwalti'an? řTom mach yelapno anma Israel yeb hune' circunciřion ayoco yir̄ tu' cheyute hetxumni?

<sup>2</sup> Wal xin caw ay chaliloj yuto cawxi isc'ul Comam Dios yak'ni Istzoti' tet anma Israel.

<sup>3</sup> Yaja', řtzet xin chielicoj tato ay anma Israel mach chiswatx'e yir̄ tzet chal Comam Dios? řTom yu hune' tu' yuxin mach chisyijepaxo Comam Istzoti' halbilcano yu?

<sup>4</sup> řMachoj! Walxinto ha'ře isyelal chal Comam hij isba yir̄ tzet chala waxařca sunil anma caw lek'ti', haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chařhallax c'ulal yu anma yu tzet chawala, hayet chařyilwen anma machi nino istx'ojal chilchalo tawir̄,<sup>\*</sup> řiayoj.

\* 2:24 Is 52:5 \* 3:4 Sal 51:4

<sup>5</sup> Wal xin ay mac chihalni haca' ti': "Ta yu istx'ojal chicowatx'e chiixtañwiloj tato hañe istoholal chiswatx'e Comam," xi anma. Yuxin çtzet cheyute heyalni hex ti'? çTom istx'ojal chiswatx'e Comam yet chiyanayo isya'tajil jibañ yu istx'ojal chicowatx'e? ¡Machoj!

<sup>6</sup> Caw istoholal chiswatx'e Comam. K'inaloj, ta mañtaj istoholal chiswatx'e Comam, machim chu yoc Comam yilni yiriñ tzet chielico anma yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>7</sup> Ay mac chixumni haca' ti': "Yet chiwanicojan lek'ti'al caw ec'balto chisyelo isba isyelal yip Comam Dios, yaja' çtzet yiriñ xin chiillaxi yiriñ tzet chinwatx'ehan cat wallaxan mulumal?" xi anma tu'.

<sup>8</sup> Ay mac chalni tato hac tu' walnihan. Tato hac tu', çtzet yiriñ xin mañtaj istx'ojal chicowatx'e yuñe caw yixtañwilo isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios? Ay anma tx'oj isnabal chalni ta hac tu' incuynihan anma. Ha' mac chihalni haca' tu', ha' ay yet yay isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

*Machi hunu mac c'ul*

<sup>9</sup> Wal xin, çtom ec'bal c'uloñ hañoñ Israel hoñ ti' sata anma mach Israeloj? ¡Machoj! Wal xin lahanoñ cosunil. Xawalan teyete tato sunil anma Israel yeb anma mach Israeloj ayicto yalañ yip mule.

<sup>10</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios, bay chala:  
Machi hunu mac c'ul, nitam hunuj.

<sup>11</sup> Machi hunu mac chixumchalo yu, machi hunu mac chisaynilo Comam Dios.

<sup>12</sup> Sunil mac chic'ayic'oj, sunil mac xayetato isba. Machi hunu mac chiwatx'en isc'ulal nitam hunuj.\*

<sup>13</sup> Caw hañetic'a istx'ojal chielti yul isti' anma, lahan haca' hunu bay mujan camom elna ismajil. Caw xin chak' subchaho yet anmahil yiriñ lek'ti'al chala. Haca' veneno ayicto yul isti' no' laba, hac tu' ismachiswalilal tzet chielti yul isti' anma.\*

<sup>14</sup> Hañetic'a tz'acti' chielti yul isti' anma, yeb tzoti' caw tx'oj.\*

<sup>15</sup> Caw xin yiriñ añe chito potx'wal yiriñ yet anmahil.

<sup>16</sup> Bajxañetu'wal cheq'ui chietaxto tzet ye tu' yu, bisc'ulalñetic'a chiec' yak'a'canoj.

<sup>17</sup> Mach yohtajo isbelal yet ak'anc'ulal.\*

<sup>18</sup> Mañtic'a yelapno Comam Dios yul sat, xiayo yul Yum Comam.\*

<sup>19</sup> Caw johtaj tato sunil tzet z'ibñebilcano yiriñ ley yet payat tu', ha' tet mac ayicto yalañ ley tu' ha' tet chitzoteli, yuñe sunil mac chiscach isti', cat istak'wenico ismul yibañ tet Comam Dios.

<sup>20</sup> Yuto machi huno mac chioc c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen yiriñ tzet chal ley, wal xin caxanñe ismunil hune' ley tu' ha' isyeniloj tato caw mulumoñ.

*Choiñcolchahi yu janico janma yiriñ Comam Jesucristo*

<sup>21</sup> Tinañ xin, xaisyelo Comam Dios yiriñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley. Wal xin halbilcano yu naj Moisés yeb yu ebnaj ischejab Comam yet payat yiriñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam.

<sup>22</sup> Yu janico janma yiriñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam Dios, hacpax tu' xin sunil mac chianayto yul yanma yiriñ Comam choiccano c'ulal yuto lahan anma sunil.

<sup>23</sup> Mulumoñ cosunil yul sat Comam, yuxin mañto hunu mac xatzujcha apno isc'ulch'anil Comam yu. Sunil mac yacanico ismul, yuxin nahat yehilo yiriñ iscolbanil chak' Comam Dios.

<sup>24</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin choñoc c'ulal yul sat, yaj yu colbiloñxa yu Comam Jesucristo, sunil ti' ak'bil matanil jet yu Comam Dios.

<sup>25</sup> Comam Jesucristo oc xahanbalil yu Comam Dios. Ismalto ischiq'uil yu yak'ni nimanc'ulal yiriñ ismul anma. Chischah anma hune' nimanc'ulal yu yanico yanma yiriñ Comam. Hac tu' chu isyeni Comam tato ha' istoholal chiswatx'e yet yak'ni nimanc'ulal yiriñ ismul anma yet payat tiempo tu'.

<sup>26</sup> Hacpax tu' tinañ, chisyelo Comam Dios tato ha' istoholal chiswatx'e, yeb ta yexñieto iswatx'en istoholal yet choñyalni Comam c'ulal yu chijayto yul janma yiriñ Comam Jesucristo.

<sup>27</sup> Ta hac tu' chal tu', çtzettaxca xin chielico hune' helolo'al? Chitañcanoj yuto mañtaj yu coyijen isley naj Moisés yuxin choñcolchahi, walxinto yu janico janma yiriñ Comam Jesucristo.

<sup>28</sup> Hacpax tu' xin chu johtañencaniloj ta yu janico janma yiriñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley.

\* 3:12 Sal 14:1-3; 53:1-3

\* 3:13 Sal 5:9; 140:3

\* 3:14 Sal 10:7

\* 3:17 Is 59:7-8

\* 3:18 Sal 36:1

<sup>29</sup> ¿Tom hañe'arie hañori Israel hoñ ti' coDiosal ye Comam Dios? ¿Tom mach isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Comam? Wal xin caw yeli isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Comam.

<sup>30</sup> Yuto hune'riech'an Comam Dios, yuxin macta ayco circuncisión yiri, yeb macta machi circuncisión yiri, chioc c'ulal yul sat Comam Dios, yaj yu yanico yanma yiri Comam Jesucristo.

<sup>31</sup> Yet chijanico janma yiri Comam, ¿tom lañan jalni tato matxa tzet chal yelapno ley? ¡Machoj! Wal xin chicoyelo yiri tzet chal yelapno ley tu'.

#### 4

*Cuybanile yiri icham Abraham yichmam ebnaj Israel*

<sup>1</sup> Haca' jichmam Abraham, ¿tzet yu yoc icham c'ulal yul sat Comam Dios heyalni?

<sup>2</sup> Tato yu tzet iswatx'e icham yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios, yimicañ isba icham, wal xin machoj.

<sup>3</sup> Chal yul Yum Comam Dios: "Yayto icham Abraham yul yanma yiri Comam Dios, yu hune' tu' yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam,"\* xiayoj.

<sup>4</sup> K'inalo tato ay hunu naj chimunla yinta hunu naj yahaw munil, chak'lax istohol naj. Ha' istohol naj tu' xin, mach matanilo yehi, to c'asxa ye tet naj.

<sup>5</sup> Yaja' mac mach yiro tzet chiswatx'e chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yiri Comam, Comam chiak'ni nimanc'ulal yiri ismul anma. Yu ayco yanma hune' mac tu' yiri Comam Dios, ha' chianico c'ulal yul sat Comam.

<sup>6</sup> Ha' caw naj rey David halni tato caw sak'al yet mac chal Comam Dios c'ulal, mañtaj yu tzet chiswatx'e,

<sup>7</sup> yet yalni naj haca' ti':

Sak'al yet mac ch'ak'lax nimanc'ulal yiri ismul yu Comam Dios, cat isnahulñencanto Comam ismul tu'.

<sup>8</sup> Sak'al yet mac matxa bak'inal chisnati Comam ismul,\* xi naj David tu'.

<sup>9</sup> ¿Mac xin caw sak'al yet? ¿Tom hañe mac ayco circuncisión yiri, mato hapaxo mac machi circuncisión yiri? Wal xin xajalañ tato occano icham Abraham c'ulal yul sat Comam Dios yu yaco yanma icham yiri Comam.

<sup>10</sup> ¿Bak'in xin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios? ¿Tom yet ayxaco circuncisión yiri icham? ¡Machoj! To yet mañto chioc circuncisión yiri icham.

<sup>11</sup> Wal xin tzujanilxa yoc hune' circuncisión tu' yiri icham, ha' xin oc yecheloj tato oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yuto yayto icham yul yanma yiri Comam. Yuxin occano icham mamehal yiri huntex'an mac mañto circuncisión yiri, yaj chayto yul yanma yiri Comam; hac tu' xin chu yoccano c'ulal yul sat Comam, haca' icham Abraham tu'.

<sup>12</sup> Mamepaxo icham yiri sunil mac ayxaco circuncisión yiri, yaja' mañtaj yiri hune' yechel tu' chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yiri Comam, haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yiri Comam yet yalañto mañto chioc hune' yechel circuncisión yiri icham.

*Ha' tzet haltebilcanoj chij isba yu janico janma yiri Comam*

<sup>13</sup> Yaltecano Comam Dios tet icham Abraham yeb tetej yuninal icham, tato chischah icham ismajul yul sat yibañk'inal ti', yaja' mañtaj yu yijem icham yiri ley, walxinto yu yayto icham yul yanma yiri Comam.

<sup>14</sup> K'inalo tato hañe tet mac chiyijen ley chak' Comam Dios tzet haltebilcanoj, ta hac tu' machim tzet chal yelapno janico janma yiri Comam Dios chal tu', machimpaxo tzet haltebilcano yu Comam.

<sup>15</sup> Yuto ha' ismunil ley ha' yanico isya'tajil yibañ anma. K'inalo ta machi ley, machim mac chaco ismul yiri ley tu'.

<sup>16</sup> Yuxin yaltecano Comam Dios hune' tu' tet icham Abraham yu yaco yanma icham yiri Comam. Yuxin matanil chak' Comam tzet haltebilcano yu, mach xin chishel isba to hactic'apax tu' tet yuninal icham yiri tzujanilxa. Ha' chal yelapno tu' to maññetaj tet mac chiyijen ley bay chak' Comam tzet yalte tu', to jetpaxo hañori chijayto yul janma yiri Comam Dios haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yiri Comam; yuxin occano icham mamehal jiri hañori ti'.

<sup>17</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Caw tzetc'a anma chipohchacañ yirñej hawuninal,"\* xi Comam tet icham. Yaja' icham Abraham tu' yaco yanma icham yiri Comam, Comam chiak'ni itzitzibocañ camom yeb chiwatx'en tzet ye tu' mañto watx'ebiloj.

<sup>18</sup> Icham Abraham caw yayto icham yul yanma yiri Comam Dios, yoc icham yechmano yiri tzet yalte Comam, waxañca xin mañto ixtaño yijni isba. Hac tu' xin yu yoc icham

\* 4:3 Gn 15:6; Gal 3:6 \* 4:8 Sal 32:1-2 \* 4:17 Gn 17:5

mamehal yiri tx'i'al ej coñob, haca'tic'a yu yalni Comam tet icham yet yalni haca' ti': "Haca' isbisil tx'umel, hac tu' isbisil anma chipohchacañ yiri ej hawuninal,"\* xi Comam.

<sup>19</sup> Mañtic'a xin cabconcañ yanma icham Abraham yiri Comam, waxařca caw ichamxa icham, caw etza cien habilxa icham, hacpax tu' ix Sara, caw ixnamxa ix, matxa istiemphalo huninwi ix.

<sup>20</sup> Yaja' xin mañtic'a cabconcañ isc'ul icham yiri tzet yalcano Comam, caw machi yilo yanma icham yiri Comam. Walkinto ip yanayto icham yul yanma yiri tzet yal Comam, yak'ni tzalaho isc'ul icham yiri Comam.

<sup>21</sup> Caw yohta icham tato ay yip Comam iswaxt'en tzet yalte tet icham.

<sup>22</sup> Yu hune' tu' yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios, yuto yayto icham yul yanma yiri Comam.

<sup>23</sup> Yaj mañřetaj yiri icham Abraham tu' tz'ibriēbilcanoja ta oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yet yanico yanma icham yiri Comam,

<sup>24</sup> walkinto tz'ibriēbilpaxcano jiri hañori xacoñoc c'ulal yu xajaco janma yiri Comam, Comam ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>25</sup> Comam alaxico yul isk'ab camical yu comul, lahwi tu' ispitze'alaxcañ xol camom, yuñe joccano c'ulal yul sat Comam Dios.\*

## 5

### *Xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios*

<sup>1</sup> Tinañ xin xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios yu jaco janma yiri Comam, yuxin ayoriřxaco yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios yu Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>2</sup> Yu Comam Jesucristo yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yu jaco janma yiri Comam. Caw xin liřanoñ yiri isc'ulal Comam tu', yeb caw chořtzalahi yuto ayco yipo janma tato chak' Comam Dios isc'ulal jet, haca' isc'ulch'anil Comam.

<sup>3</sup> Mañřetaj yiri tu' chořtzalahi, to caw chořtzalapaxo yiri ej isya'tajil chihul jibañ, yuto caw johtaj tato hayet chul isya'tajil tu' caw ec'balto chicolirřba coba yiri Comam.

<sup>4</sup> Yet chicolirřban coba yiri Comam tu' xin, caw ec'balto chitzala Comam jiri, ha' hune' tu' chioc yipo janma.

<sup>5</sup> Hune' ayco yipo janma tu' mach chořyaco yiri tx'ixwilal, yuto xayak' Comam isc'ulch'anil isc'ul jet yet yak'ni Comam Comam Espiritu Santo yul janma.

<sup>6</sup> Yet yalařto, machi hunuñori coñik'oji cocolni coba, yaja' apni istiemphal bay halbilcano yu Comam Dios, yul Comam Jesucristo, yak'ni camo isba Comam yiri ismul anma.

<sup>7</sup> Caw mach subuta yak'ni camo isba hunu anma yiri hunuxa maca, waxařca caw c'ul hune' mac tu', cachanñe tate chipalc'on isc'ulch'anil isc'ul hunu maca, wal tu' aymi hunu mac chishin isba iscam seleloj.

<sup>8</sup> Yaja' wal Comam Dios, caw isyelo Comam isc'ulch'anil isc'ul jet, waxařca caw mulu-moñ, yaja' yak' camo isba Comam Jesucristo jiri.

<sup>9</sup> Tinañ xin c'ulořixa yul sat Comam Dios yu iscamical Comam Jesucristo, yuxin yiri sunil janma chijala tato ha' Comam choñcolni yiri isya'tajil chul yiri islahobal tz'ayic.

<sup>10</sup> Yet yalařto ayco cohawal yiri Comam Dios yu comul, yaja' xin coñalaxico c'ulal yu iscamical Comam Jesucristo, Iscahol Comam Dios. Tinañ xin caw johtaj tato t'iřanxa cocolcha yu isk'inal Comam Jesucristo, yuto ayoriřxaco yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>11</sup> Mañřetaj tu', walkinto caw chořtzala yiri Comam Dios yu Comam Jesucristo, yuto yu Comam Jesucristo yuxin ayoriřxaco yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

### *Naj Adán initi camical wal Comam Jesucristo ha' chiak'ni k'inal*

<sup>12</sup> Wal xin yu hune' naj winaj, ha' ton naj Adán, yuxin hul mule yul sat yibařik'inal ti'; yu mule tu' yuxin hul camical. Ha' camical tu' xin, yibař sunil anma titcanoj yuto sunil anma yaco ismul.

<sup>13</sup> Yet yalařtocanoj yet mañto chiak'lax isley naj Moisés ayxatic'a mule yul sat yibařik'inal ti', yaja' bay machi ley mach ixtařto mule.

<sup>14</sup> Anma yiri istiemphal naj Adán masanta yiri istiemphal yet yak'lax ley tet naj Moisés, hul camical yibař anma yuto yaco ismul, waxařca xin mach lahano ismul anma tu' haca' ismul naj Adán, yuto ismařic'o naj hune' chejbanile yak' Comam Dios. Naj Adán tu' yechel hune' mac hul yiri tzujanilxa ye naj, yaja' xin mach lahano tzet yak'cano hunun ebnaj jet.

<sup>15</sup> Ismul naj Adán mach lahano yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam xayak' jet, yuto yu ismul naj yuxin hul camical jibař cosunil; yaja' xin yu hune'xa mac, ha' ton Comam Jesucristo, yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matanil. Hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam tu' caw niman yelapnoj, yeb chak' isc'ulal tet tx'i'al anma.

\* 4:18 Gn 15:5 \* 4:25 Is 53:4-5

<sup>16</sup> Yu ismul naj Adán tu' yuxin titcano isya'tajil yibañ anma sunil, yaja' wal isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios mach haco tu', walxinto chak' nimanc'ulal yiri ismul anma, waxařca caw tx'i'al.

<sup>17</sup> Hac tu' xin johtaj ta yu ismul hune' naj winaj yuxin occano anma yul isk'ab camical, yaja' xin yu Comam Jesucristo yuxin chořoc c'ulal yul sat Comam Dios, yu isc'ulch'anil isc'ul Comam chak' comatanoj. Yu Comam Jesucristo yuxin chicochah hune' ac' k'inale yiri sunilbal tiempo.

<sup>18</sup> Yuto yu ismul naj Adán, yuxin cancano sunil anma yalañ isya'tajil, yaja' yu istoholal iswatx'e Comam Jesucristo, yuxin chořcolcha yalañ isya'tajil cat cochahni cok'inal.

<sup>19</sup> Yu ismařic'omal hune' naj yuxin mulum jucanico yul sat Comam Dios cosunil, yaja' xin yu isyijemal Comam Jesucristo yuxin cořcan c'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>20</sup> Hayet yak'lax isley naj Moisés caw isyecanocañ isba ismul anma, hayet yahcañ mule tu' caw ec'balto isyecanilo Comam isc'ulch'anil isc'ul.

<sup>21</sup> Haca'tic'a yu isyenilo isba yip mule yiníti camical jibañ cosunil, hacpax tu' yu isyenilo isba isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Yu Comam Jesucristo yuxin cořoc c'ulal yul sat Comam Dios, yak'nicano Comam cok'inal mach istařbal.

## 6

### *Matxa jeto ay cowatx'en istx'ojal*

<sup>1</sup> ¿Tzet cořichi yiri hune' ti'? ¿Tom cholahico janico comul yuře cam chisyelo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul?

<sup>2</sup> Wal xin machoj, hařoñ ti' camnajořxalo yiri mule, matxa jeto ay janico comul.

<sup>3</sup> ¿Tom mach heyohťajo xin tato yet yah ha' cowi' hununoñ, hunxarē jucano yeb Comam Jesucristo? Hac tu' xin yu isyenilo isba tato hayet iscam Comam, cocampaxo yintaj.

<sup>4</sup> Yet yah ha' cowi' isyenilo isba tato cořmuji yinta Comam Jesucristo, hac tu' yu cocamleloj. Yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom yu isc'ulch'anil yip Comam Dios, hacxa tu' chu jec' yiri hune' ac' k'inale.

<sup>5</sup> Yuto yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yintaj, yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam tu', hac tu' chu jitzitzbicañ.

<sup>6</sup> Caw johtaj tato hune' coicham beybal ahcano yiri culus yinta Comam yuře yelcano yip hune' cobeybal caw mulum tu', hac tu' xin yu jalcanti yalañ yip mule matxa chicowatx'e.

<sup>7</sup> Yuto ha' mac xacami, matxa ayocťo yalañ yip mule.

<sup>8</sup> Hařoñ ti' xacořcam yinta Comam Jesucristo, yuxin chicawxi coc'ul tato chořeh isc'atañ Comam yiri hunelñe.

<sup>9</sup> Caw johtaj tato itzitzbicañ Comam Jesucristo, matxa xin bak'inal chicami. Hune' camical tu' matxa yip yibañ Comam.

<sup>10</sup> Yet iscam Comam Jesucristo, cam Comam hunelñe yiri mule, matxa bak'inal chicami. Tinañ xin itzitz Comam yiri hunelñe yu iswatx'en tzet chal isc'ul Comam Dios.

<sup>11</sup> Hacořojab tu' conabawetij tato camnajořxa yiri mule, yaja' itzitzořxa yu coyijen tet Comam Dios, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>12</sup> Yuxin matxa chijak' hamanił tet mule islahnico yik'ni yip yiri conimanil yet camical ye ti', hac tu' xin matxa chořoc cowatx'e' tzettaj istx'ojal choche coc'ul cowatx'e'.

<sup>13</sup> Matxa chijak' hune' conimanil ti' yiri mule, haca' hunu tzet ye tu' chioćnico yiri istx'ojal. Wal xin jak'aweco coba cowatx'en yiri tzet choche Comam Dios, yuto camnajoř yaja' pitzc'abilořxacañ. Yuxin tinañ jak'aweco sunil conimanil yul isk'ab Comam Dios, haca' tzet ye tu' chioćnico yiri isc'ulal.

<sup>14</sup> Yuxin matxa yoc mule jiri yuto matxa ayořico yalañ isley naj Moisés, walxinto yalařxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios ayořicoj.

### *Haxa isc'ulal ayořico coyijeni*

<sup>15</sup> ¿Tzet xin cheyute heyalni? ¿Tom chořoc jak'a'paxico comul yu matxataj yalañ ley ayořicoj, to yalařxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios? ¡Wal xin machoj!

<sup>16</sup> Caw heyohťaj tato hayet chijanico coba yalañ yip hunu maca, caw chořoćcano ischejabo hune' mac tu', cat coyijen tzet chala. Hac ton tu' xin tato ha' tet mule chijak' cheja' coba, chořoćcano ischejabo mule tu', hune' chořnito yiri camical. Yaja' ta ha' tet Comam Dios chicoyije chořoćcano ischejabo Comam, cat joccano c'ulal yul sat.

<sup>17</sup> Yet yalařitocanoj caw chejab heyehico yiri mule, yaja' yuch'andios tet Comam Dios yuto tinañ yiri caw sunil heyanna cheyijen cuybanile ak'bilcano teyet.

<sup>18</sup> Yet heyelcanti yalañ yip mule tu' heyoccano yijemal yiri istoholal.

<sup>19</sup> Ha' huntেক'an tzet chiwaltojan teyet ti' caw comonñe chu walnitojan yuře mach ya'tajo istxumchalo heyu. Haca'tic'a yu janico conimanil yijemal yiri sunil istx'ojal,



cowatx'en isyahbetajil yeb ismachiswalilal yet yalañtocoño, hacojab tu' xin chu janico conimanil yijemal yiri isc'ulal, hac tu' xin hañic'añe tet Comam Dios chicoyije.

<sup>20</sup> Hayet ayoñitoco yalañ yip mule mach yijemojori yiri istoholal.

<sup>21</sup> Yaja', ¿tzet isc'ulal jik' yiri huntেক'an istx'ojal cowatx'e tu', huntেক'an bay choñitx'ixwi tinañ? Wal xin hañic'añe yiri camical mach istañbal choñiyito.

<sup>22</sup> Yaja' tinañ xin colbiloñxa yalañ ischejbanil mule, ischejboxa Comam Dios jehi. Ha' hune' isc'ulal chak' jet xin, ha' ton joc cowatx'en sunil tzet choche Comam Dios, cat yak'nipaxo Comam cok'inal mach istañbal.

<sup>23</sup> Yuto ha' ispaj seles mule, ha' ton camical mach istañbal, wal issabehal Comam Dios xayak' jet xin, ha' ton k'inal mach istañbal, yuto hunxañe je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

## 7

### *Cuybanile elna yiri mac mohyinaxa*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj hex wanab, hex ti' heyotaxa ley. Hune' ley tu' ay yip yibañ anma, yaja' hañic'añe yet ayc'o yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>2</sup> K'inalo hunu ix ix mohyinaxa tinañ, hunbabilxa ix yeb yichamil yu ley, yaja' hañic'añe yet ayc'o naj yul sat yibañk'inal ti'. Yaja' ta chicam naj xin, chielcanti ix yalañ hune' ley hunbañecano tu'.

<sup>3</sup> Yuxin tato itzitzto yichamil ix cat ishunban isba ix yeb hunuxa naj winaj, chaco ismul ix yiri haca' tu'. Wal ta xacam naj xin waxañca chik' ix hunxa yichamil, matxa chaco ix ismul yuto xaelti ix yalañ hune' ley mohbañe ix yeb yichamil tu'.

<sup>4</sup> Hacoñ tu' hex wuxtaj hex wanab, yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yebi, yuxin yul sat Comam Dios camomoñxa tet isley naj Moisés. Wal tinañ yetoñxa Comam Jesucristo, Comam pitzc'acañ xol camom. Hac tu' xin haxa tzet choche Comam Dios ha' chicowatx'e.

<sup>5</sup> Yet yalañtocoño yet ayoñitoco cowatx'en tzet choche isc'ul hune' conimanil ti', ha' hune' ley tu' ak'ni yochecañ janma istx'ojal choche conimanil ti', ha' xin coriño yiri camical.

<sup>6</sup> Yaja' wal tinañ xin camnajoñxa yiri hune' ley bay ayoñitoco yet yalañtocoño tu', hac tu' xin yu joccano yalañ yip hune' ac' beybale yet Comam Espíritu Santo, matxataj yalañ ischejbanil ley tz'ibñebilcano yet payat ayoñicoj.

### *Istx'ojal ayco jiri*

<sup>7</sup> ¿Tzet cheyute hetxumni? ¿Tom tx'oj isley naj Moisés tu', chal tu'? ¡Machoj! Wal xin ta machi ley machim wohtajojan tzet challax mulehal. Caw machim wohtajojan ta tx'oj jochenico hunu tzet ye tu' ta mach chal ley haca' ti': "Mach chu hawochenico hunu tzet ye tu' mach hawetoj,"\* xi.

<sup>8</sup> Yu hune' chejbanile ti', yuxin pitzc'a sunil istx'ojal wiñan, wilnilojan wochenicojan tzet ye tu' mach c'uloj. Yuto ta machi ley, machim tzet chal yelapno mule.

<sup>9</sup> Yet mañto wohtajojan ley tu' caw itzitzinan, yaja' yet wohtañenilojan ley tu' intxumnilojan ta camominan yul sat Comam Dios.

<sup>10</sup> Hune' ley tu' ak'laxi yu yak'ni k'inal, yaja' xin ha' camical yiti wibañan.

<sup>11</sup> Yu hune' ley tu' yuxin yik' yip mule wiñan, quinyak'ni subchahojan, ha' xin initi camical wibañan yu inmulan.

<sup>12</sup> Wal xin yiri caw isyelal, hune' ley tu' yet Comam Dios yehi, hacpax tu' xin chejbanile ayco yiri yet Comam, caw toholcano yet caw c'ul.

<sup>13</sup> ¿Tzet xin chu hetxumni? ¿Tom ha' hune' ley c'ul tu' initi camical wibañan? ¡Machoj! Walxinto yu isyenilo isba tato caw tx'ojcano mule, yuxin yiti camical wibañan yu hune' mule. Ha' hune' ley c'ul tu', ha' yeniloj tato caw machiswalilcano mule.

<sup>14</sup> Caw johtaj tato ha' Yespíritu Comam Dios añeti hune' ley tu', yaja' walinan ayinicojan yiri hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', yuxin haca'tañe txorbilinan ischejabo mule.

<sup>15</sup> Ha' tzet chinwatx'ehan mach c'ulo chiwilan, yuto ha' isc'ulal chiwochehan inwatx'ehan mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' huntেক'an tzet yahbil wuhan ha' chinwatx'epaxojan.

<sup>16</sup> Yuxin tato ha' istx'ojal machi wochehan inwatx'ehan ha' chinwatx'epaxojan, hac tu' chu wohtañenilojan tato mañtaj ley tu' tx'oj, to caw c'ul.

<sup>17</sup> Yuto mañtaj-caw-inan chinwatx'ehan huntেক'an istx'ojal tu', to ha' mule ik'biltic'a yu hune' innimanilti'an, ha' chiwatx'eni.

<sup>18</sup> Caw wohtajan tato hune' innimanilan caw mulum ti', machi nino isc'ulal ayco yiri, yuto hayet chiwochehan inwatx'enan isc'ulal, mach chu inwatx'enan.

<sup>19</sup> Ha' isc'ulal chiwochehan inwatx'e'an, mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' istx'ojal mach chiwochehan inwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan.

\* 7:7 Ex 20:17

<sup>20</sup> Yuxin tato ha' tzet mach chiwochehan inwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan, maɔtajinan chinwatx'ehan huntেক'an tu', to haxa mule ayco wiřian ha' chiak'ni wuban.

<sup>21</sup> Caw chiwilan tato hayet chinwatx'enan isc'ulal walnihan, to ha' istx'ojal chati isba yiri insatan.

<sup>22</sup> Wal wanmahan, caw chitzala yiri isley Comam Dios,

<sup>23</sup> yaja' xin ay hune' tzet chicachni inyijenana, hune' ley bay chintzalatu'an, ha' ton isley mule ayco wiřian, yuxin haca' preso wehan yu hune' mule chichejni wuban istx'ojal.

<sup>24</sup> Caw c'anch'aninan, ¿mactaxca chu quiniscolnihan yul isk'ab hune' camical ayco wiřti'an?

<sup>25</sup> Wal xin hařic'ařie Comam Dios chu quiniscolnihan, yaja' yu Comam Jesucristo Jahawil; yuxin caw chiwak'an yuch'andiosal tet Comam. Yuxin chiwohtařielojan tato wanmahan choche isyije' yiri tzet chal Comam Dios, yaj wal mule ayco wiřian xin ha' chinijbanan yiri istx'ojal.

## 8

### *Cobeybal yet ayxaco Comam Espiritu Santo jiri*

<sup>1</sup> Wal tinari xin hunxa ye yeb Comam Jesucristo, yuxin matxa isya'tajil chayo Comam Dios jibař yiri islahobal tz'ayic yuto matxa chicowatx'e tzet choche conimanil, to ha' tzet choche Comam Espiritu Santo.

<sup>2</sup> Ha' Comam Espiritu Santo tu' chiak'ni cok'inal mach istařbal yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. Yu yip Comam Espiritu yuxin colbilořxa yul isk'ab mule yeb tet camical.

<sup>3</sup> Yu mule ayco yiri conimanil machi yu coyjen isley naj Moisés, yuxin mach k'oji ley tu' cořnicolni yalař mule. Yaja' wal Comam Dios yati Comam Isc'ahol yul sat yibařk'inal ti', ha' xin isnimanil Comam Jesús lahan haca' hune' conimanil yet yul sat yibařk'inal ti'. Iscam Comam yiri comul, hac tu' xin yu yak'nicano tařo Comam comul yiri isnimanil.

<sup>4</sup> Iswatx'e Comam haca' tu' yuřie cowatx'en istoholal haca' yalni ley. Yuto matxataj tzet chal hune' conimanil yet yul sat yibařk'inal ti' chicowatx'e, to haxa tzet choche Comam Espiritu Santo, ha'xa chicowatx'e.

<sup>5</sup> Yuto ha' mac chibeybalřien yiri tzet choche isnimanil, hařtech'an yiri tu' bay chiyaco isnabal. Wal mac chibeybalřien yiri tzet choche Comam Espiritu Santo, ha' yiri tzet choche Comam tu' bay ayco isnabal.

<sup>6</sup> Wal xin ta hařie tzet choche conimanil ayco yiri conabal cowatx'eni, hune' tu' chořiyito yiri camical mach istařbal, wal ta ha' tzet choche Comam Espiritu Santo ayco yiri conabal cowatx'eni, chicochah cok'inal mach istařbal, cat cořyanico yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>7</sup> Mac hařic'ařie tzet choche isnimanil ayco yiri yanma iswatx'eni, caw ayco ishowal yiri Comam Dios, yuto mach chisje isc'ul isyije ischejbanil Comam, yeb xin mach chik'oji isyijeni.

<sup>8</sup> Yuxin ha' mac hařie tzet choche isnimanil chisbeybalřie, mach chu iswatx'en tzet choche Comam Dios.

<sup>9</sup> Yaja' wal hex ti', matxa chebeybalřie haca' tzet choche henimanil, to haxa hune' ac' nabale chak' Comam Espiritu Santo teyet ha' chebeybalřie. Tato ay mac mach ayayto Comam Espiritu Santo yul yanma mach yeto Comam Jesucristo yehi.

<sup>10</sup> Ta ayxayto Comam Cristo yul heyanna, waxařca cambahal ye henimanil yu mule, wal heyanna xin ay isk'inal mach istařbal, yuto xaquexcan c'ulal yul sat Comam.

<sup>11</sup> Tato ayco Yespiritu Comam Dios teyiri, Comam pitzc'ancař Comam Jesucristo xol camom, ha' Comam chiak'ni hune' ac' nimanile tet henimanil cambahal yehi yu Yespiritu ayco teyiri.

<sup>12</sup> Wal tinari xin hex wuxtaj hex wanab, yilal cobeybalřien tzet choche Comam Espiritu, machojabtaj istx'ojal tzet chal conimanil.

<sup>13</sup> Yuto ta ha' tzet choche henimanil ha' chewatx'e, chexcam yul sat Comam Dios, yaja' tato yu yip Comam Espiritu Santo chebej hewatx'en tzettaj choche henimanil, ay hek'inal mach istařbal.

<sup>14</sup> Sunil mac ha' Comam Espiritu Santo chiijbani, ha' huntেক'an mac tu' yuninal Comam Dios yehi.

<sup>15</sup> Yuto Comam Espiritu Santo chabilxa ju mach chořiyaco yalař ischejbanil ley hunelxa cat coxiwpaxoj haca' yet yalařitocanoj. Wal xin ha' Comam Espiritu tu' chořianico yuninalo Comam Dios, yuxin yiri sunil janma chijal tet Comam Dios haca' ti': "Hach Inmaman," cořchi.

<sup>16</sup> Ha'tic'a Comam Espiritu Santo chalni tet janma tato yuninalxa Comam Dios jehi.

<sup>17</sup> Yu yuninaloriŋa Comam Dios yuxin chicochah comajul tet Comam. Hune' comajul tu' hun chu cochahni yeb Comam Jesucristo tato ha' hunoŋ chijak'le isya'tajil yinta Comam; ta hac tu' hun chu cochahni isc'ulal yeb Comam.

*Isc'ulch'anil chicochah*

<sup>18</sup> Yiŋ caw yeli sunil isya'tajil laŋan jilni tinaŋ caw matzet chaliloj yuto mach chu colahban yeb isc'ulch'anil chak' Comam jet yiŋ hune' tiempohal chul cosataj.

<sup>19</sup> Sunil tzet watz'ebil yu Comam Dios mach chitecha yu yilni bak'in chak' Comam Dios ohtaŋtelaxoj tato yuninalxa Comam Dios jehi.

<sup>20</sup> Yuto sunil tzet watz'ebil yu Comam Dios etaxcantoj, yaja' maŋtaj yu hac tu' yoche, wal xin ha' Comam Dios chahni etaxotoj. Yaja' ayco yipo janma,

<sup>21</sup> ta chicolcha tzet watz'ebil yu Comam yalaŋ yip isya'tajil bay aycoj, haca' chu cocolcha haŋoŋ yuninaloŋxa Comam Dios ti', cat cochahni isc'ulch'anil isc'ul Comam.

<sup>22</sup> Johtaj tato sunil tzet watz'ebil yu Comam Dios ayco yiŋ isya'tajil. Caw xin chiel yaw haca' hunu ix ix chiaben isya'il yet chiwatz'i isc'ul, hac tu' ye sunil tzet iswatz'e Comam tu' tinaŋ.

<sup>23</sup> Maŋrietaj huntেক'an tu' laŋan yaben isya'tajil, walxinto ha' hunoŋ haŋoŋ chabilxa Comam Espiritu Santo ju laŋan jabenpaxoj isya'tajil. Ak'bilxa Comam Espiritu Santo jet haca' babel sabehal xol sunil tzet ch'ak'lax jet, yaj waxaŋca hac tu' ayto isya'tajil chijak'le masanto yet chiaŋni istieppohal bay choŋohtaŋelaxi tato coŋyuninalxa Comam Dios. Ha' to tu' xin chicolcha hune' conimanil ti' tet mule.

<sup>24</sup> Yettax cochahni cocolbanil yichico iscawxi coc'ul ta choŋcollax yiŋ sunil. K'inalo tato xacochah tzet ayco yipo janma tu', ζtom chito jechma yul? ¡Machoj! Yuto baytet chijilico yiŋ matxa chijechma.

<sup>25</sup> Wal xin caw niman chijute coc'ul jechman tzet ayco yipo janma tu', yuto maŋto chijilico yiŋ.

<sup>26</sup> Ha'tic'apaxo xin Comam Espiritu Santo chicolwa jiŋ yiŋ tzet mach choŋk'oŋi cotxumni, yuto yet choŋtxahli mach johtajo yiŋ tzet chu cok'anni haca' chal isc'ul Comam Dios, yaja' xin Comam Espiritu chitzotel jiŋ tet Comam Dios. Ha' huntেক'an tzoti' chal Comam Espiritu tu', machi tzoti' ti' chihalni jet tzet yoqu.

<sup>27</sup> Yaj wal Comam Dios yohtaŋe tzet chiec' yiŋ conabal, chistxum Comam tzet chal Comam Espiritu tu', yuto ha' tzet choche isc'ul Comam ha' chisk'an Comam Espiritu yiŋ istxah jiŋ haŋoŋ yetoŋxa Comam ti'.

*Ak'bilxa jip cok'oŋi yibaŋ tzettaj ye tu'*

<sup>28</sup> Johtaj tato sunil tzet ye tu' chihul jibaŋ haŋoŋ chijoche Comam Dios, to yu isc'ulal jiŋ yuxin chul jibaŋ haŋoŋ awtebiloŋxa yu Comam yuŋe yijni isba tzet choche Comam jiŋ.

<sup>29</sup> Yuto yohtaxa Comam macta yet Comam yettaxtic'a payat, hatax tu' coŋissic'lencano Comam joc yuninaloj, yuŋe haca' Isc'ahol Comam choŋtelcanicoj. Hac tu' yute Comam yuŋe ha' Isc'ahol Comam tu' ha' chioc babel C'ahole xol tx'i'al mac yuninal Comam Dios.\*

<sup>30</sup> Haŋoŋ coŋissayilo Comam yet payat tu', haŋoŋ coŋyawtepaxo Comam. Haŋoŋ awtebiloŋ yu Comam tu' coŋcancano c'ulal sata Comam Dios, yak'nipaxo Comam isc'ulch'anil jet.

<sup>31</sup> ζTzet xin chijute jalni yiŋ huntেক'an ti'? Tato ayco Comam Dios jetbihoj, ζmactaxca chu isk'oŋi jiŋ?

<sup>32</sup> Mach ismaŋc'o Comam yak'ni Isc'ahol yul isk'ab camical jiŋ cosunil, ζhatoc'anab xin isc'ulal mach chak' Comam jet yinta Isc'ahol tu'? Wal xin chak' Comam.

<sup>33</sup> Haŋoŋ saybiloŋxa yu Comam ti'. ζTom ayto hunu mac chu yoc ak'oc'ule jiŋ tet Comam Dios xin? Machi hunu maca yuto xacoŋcan c'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>34</sup> ζMactaxca chu iscawxenico hunu comul jibaŋ? Machi maca, yuto cam Comam Jesús yu comul, yitzitzbipaxocaŋ Comam. Tinaŋ xin ayco Comam yiŋ iswatz'k'ab Comam Dios, laŋan istzotel jiŋ tet Comam.

<sup>35</sup> Caw xahan ayoŋ yu Comam Cristo, ζmac xin chu coŋispohnilo yiŋ isc'ulch'anil isc'ul Comam tu'? ζChimyu coŋispohnilo isya'tajil, maca bisc'ulal, maca yu choŋcaxlax yu Istzoti' Comam, maca yu wahil, maca yu maŋxilk'apehal, maca hunu il, maca yu camical?

<sup>36</sup> Haca' yalni Istzoti' Comam Dios bay tz'ibŋebilcanoj:

Hawu yuxin ayoŋfetic'acoŋaŋ yul isk'ab camical hunun tz'ayic. Haca' chiutelax no' me' chihilaxto camoj, hac tu' choŋutelaxaŋ,\* xiayoj.

<sup>37</sup> Yaja' waxaŋca chihul huntেক'an isya'tajil tu' jibaŋ, choŋk'oŋi yiŋ yu iscolwal Comam xahan choŋilni.

\* 8:29 2Co 3:18; Ga 4:19; Fil 3:10 \* 8:36 Sal 44:22

<sup>38</sup> Yuxin caw wohtajan tato machi hunu ti' chu coñispohnilo yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios; mach yuho camical, mach yuho k'inale, mach yuho ebnaj ángel, mach yuho huntেক'an espíritu matzwalil ay yip chieq'ui, mach yuho tzet chijilico yiri, mach yuho tzet māxto chihuli.

<sup>39</sup> Mach yuho tzet ay yul satcañ, mach yuho tzet ay sat yibañ'inal ti'. Machi hunu tzet watx'ebil yu Comam Dios chu coñispohnilo yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuto ayoñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil.

## 9

### *Comam Dios saytelo ebnaj Israel*

<sup>1</sup> Wal haninti'an, chabilxa Comam Jesucristo wuhan yul wanmahan, yuxin ha' huntেক'an chiwalan teyēt ti' caw yeli, mach lek'ti'aloj, yebpaxo xin ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni intxumu'an tato caw yel tzet chiwalti'an.

<sup>2</sup> Ay hune' inbisc'ulalan yiri wet coñob Israelan, hune' bisc'ulal ti' caw ya'ñetic'a yeco yiri wanmahan hunun tz'ayic.

<sup>3</sup> K'inalo ta chicolcha ebnaj wet coñobtu'an yu chink'antijan isya'tajil wibañan tet Comam Dios cat winilo inbahan yiri Comam Jesucristo, ta hune' tu' chicolwa yiri wet coñobtu'an, sunil inc'ulan chink'annihan.

<sup>4</sup> Yuto wet coñob Israeltu'an yaco Comam Dios ebnaj yuninaloj, caw ec' Comam xol ebnaj yeb isk'ak'al yip, iswatx'en Comam istrato yeb ebnaj, yak'nipaxo ischejbanil tet ebnaj, ha' ton isley naj Moisés. Isyeni Comam tet ebnaj yiri tzet chu yinayo isba ebnaj tet Comam, tx't'al xin tzet yaltecano Comam tet ebnaj.

<sup>5</sup> Titna anma wet coñobtu'an yiri ebnaj jichmam sic'bililo yu Comam Dios, istitpaxo Comam Cristo yiri ebnaj jichmam tu' yet yul sat yibañ'inal ti'. Ha' Comam tu' Yahaw yeco yibañ sunil tzetaj ye tu', yuxin jak'aweco ismay Comam Dios yiri sunilbal tiempo. Hacojab tu'.

<sup>6</sup> Mach sunil ebnaj tit yiri yuninal ebnaj Israel iscoñob Comam Dios yehi, yuto mach sunil ebnaj yijem yute isba yiri tzet yal Comam Dios.

<sup>7</sup> Mach sunilo ebnaj titna yiri icham Abraham, yuninal icham Abraham tu' yul sat Comam Dios, yuto yal Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yiriñe naj Isaac chipohcha hawuninal," xi Comam.

<sup>8</sup> Ha' chal yelapno tu' māxtaj yu yiri icham Abraham titna hunu maca yuxin yuninal Comam Dios yehi, walxinto hañc'añe mac pitzc'ana yalañ tzet haltebilcano yu Comam Dios, hañc'añe huntেক'an mac tu' chal Comam Dios yuninalo icham Abraham.

<sup>9</sup> Yuto yalte Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yet chinñulan yet hunab haca' hune' tiempohal ti' ayxa nich'an iswinaj unin hawixal Sara ti'," xi Comam.

<sup>10</sup> Yaja' xin māxtetaj hune' tu', ha' ebnaj cawañ yunin ix Rebeca hune'ñe ismam ebnaj, ha' ton jichmam Isaac.

<sup>11-13</sup> Yaja' yet māxto chipitzc'a niñte istioñ unin ix Rebeca tu', māxto isc'ulal maca istx'ojal xaiswatx'e, yalni Comam Dios tet ix Rebeca: "Naj babel, choc naj ischejabo naj iscab," xi Comam. Hune' ti' chielico haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Naj Jacob sic'bilxa wuhan, wal naj Esaú mañc'obil naj wuhan," xiayoj. Hac tu' chu isyeniñlo isba tato ha' Comam Dios chisic'len mac chioc yuninaloj. Māxtaj yu tzet chiswatx'e hunu maca yuxin chaco Comam Dios yuninaloj.

<sup>14</sup> ¿Tzet chu cotxumni hune' ti'? ¿Tom māxtaj istoholal chiswatx'e Comam chal tu'? machoj. Wal xin ha' istoholal chiswatx'e Comam.

<sup>15</sup> Yuto yal Comam Dios tet naj Moisés: "Chitz'ay inc'ulan yiri mac bay chal inc'ulan, cat wak'nipaxojan nimanc'ulal yiri mac bay chal inc'ulan," xi Comam.

<sup>16</sup> Yuxin waxañca caw chijoche maca chicowax'e hunu tzet ye tu' yu joc yuninalo Comam Dios, mach chuhi. Walxinto ha' Comam chitz'ay isc'ul jiri yuxin choñyaco yuninaloj.

<sup>17</sup> Chalpaxo Istzoti' Comam Dios tato yal Comam tet naj isreyal Egipto haca' ti': "Cachwacojan reyal yuñe isyeniñlo isba wipan tawiriñ yiri sunil tzet chawatx'e. Hac tu' chu yohtañeniñlo sunil anma yul sat yibañ'inal ti' tato caw ay wipan," xi Comam tet naj.

<sup>18</sup> Yuxin chitz'ay isc'ul Comam yiri mac bay choche chitz'ay isc'ul, cat yak'nipaxo cawbo Comam yanma mac chal isc'ul.

<sup>19</sup> Yaja' ayexmi cheyal wetan; "Tato hac tu' yehi, ¿tzet yiri xin choñyal Comam tx'ojal? ¿Mac hunu chipalc'on yibañ tzet choche isc'ul Comam iswatx'e?" quexchimi.

<sup>20</sup> Yaja' hach wet anmahil, ¿tzet haweñi yuxin chachoc hak'ambe' tet Comam Dios yiri tzet chiswatx'e? ¿Tom chal tx'otx' xi tet mac watx'erie haca' ti'? "¿Tzet yuxin hac ti' maqñinhawutehan?" ¿Tom xi tx'otx'?

<sup>21</sup> Walxinto ha' naj tz'ajom xi tu' chiswatx'e naj tx'otx' haca' chal isc'ul, ta choche naj chiswatx'e naj tx'otx' aycañ istohol, maca tx'otx' comon, yaja' hune'rietic'a tx'otx'al bay chiswatx'e naj tx'otx' iscab majanil.

<sup>22</sup> Hacpax tu' Comam Dios yeb anma, waxařica yoche Comam isyebalo yip yeb ishowal iswi' yifñ mac chaco ismul, yaja' xin yak' techaho Comam yak'ni nimanc'ulal yifñ macta yetxatic'a isto yifñ isya'tajil yeb yifñ camical.

<sup>23</sup> Hac tu' xin chu isyenipaxilo Comam isc'ulch'anil isc'ul jifñ, hařioñ cořissiq'uilo Comam yet yalařtocoñoj, yu jocoñoj yifñ isc'ulal.

<sup>24</sup> Wal xin ha' Comam Dios cořawteni, ay mac xol ebnaj Israel, aypaxo mac xol anma mach Israelo yawte Comam yuninaloj.

<sup>25</sup> Haca' yu istz'ibřencano ischejab Comam Dios yet payat chiyij Oseas haca' ti': "Ha' mac mach incořořojan, chiwacoñoj incořořojan. Mac mařtic'a xahano wilan, xahanxa chiwilan tinař," ři Comam.

<sup>26</sup> Ha'tic'a bay yal Comam hune' tu', ha'tic'a tu' bay yalpaxo Comam hune' ti': "Hex ti' mach quexincořořojan," ři Comam. Ha'tic'a bey tu' chihallaxpaxo anma yuninalo Comam, Comam Dios itzitz,\* řiayoj.

<sup>27</sup> Hacpax tu' naj Isaías ischejab Comam Dios yet payat, yalpaxo naj yifñ ebnaj israelita: "Waxařica caw tzet'acano isbisil anma chitit yifñ naj Israel, haca' isbisil arena ayayo isti'la ha' mar, yaja' caw haywařte ebnaj chicolchahi,

<sup>28</sup> yuto toxa chiyil Comam Dios yifñ tzet chielico anma ay yul sat yibařk'inal ti' yifñ ismul," řiayoj.

<sup>29</sup> Yalpaxo naj Isaías:

Ha' Comam Dios caw aycano yip, ta mach issic'lecano Comam haywařto jic'al, caw lahanmi corielico haca' cořob Sodoma yeb cořob Gomorra,\* řiayoj.

*Mach yayto ebnaj Israel yul yanma yifñ Tzoti' c'ul yet colbanile*

<sup>30</sup> ¿Tzet xin chu cotxumni hune' ti'? Walxinto ha' anma mach Israeloj, huntex'an mach ayoco yifñ isc'ul, iscan c'ulal yul sat Comam Dios, ha' tzujcha apno yu yoc c'ulal sata Comam Dios yuto yayto yul yanma yifñ Comam.

<sup>31</sup> Wal anma Israel ayco isyijeno isley naj Moisés yuře iscan c'ulal sata Comam Dios yalni, yaj xin mach tzujcha apno yu anma tu'.

<sup>32</sup> Yaja', ¿tzet yifñ yuxin hac tu' elico ebnaj? Wal xin yuto ha' yalni ta yu tzet chiswatx'e chican ebnaj c'ulal sata Comam Dios, mařtaj yu yanico yanma yifñ Comam Jesucristo. Yuxin haca' hunu ch'en ch'en bay chořtxak'mohi, hac tu' ye Comam Jesucristo yul sat ebnaj.

<sup>33</sup> Haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yul cořob Sión chiwacoñoj hune' mac\* haca' ch'en ch'en bay chitxak'mo anma Israel. ha' xin ch'en ch'ak'ni ayc'ayoj. Wal anma chayto yul yanma yifñ hune' mac tu', mach chican yifñ tx'ixwilal,\* řiayoj.

## 10

<sup>1</sup> Hex wuřtaj hex wanab, ha' hune' chiwochehan yeb caw ayinicoñoj ink'annihan tet Comam Dios ta chischah wet cořob Israelan iscolbanil.

<sup>2</sup> Haninti'an chiwaco inbahan yifñ walnihan tato caw yijem ebnaj tet Comam, cachanře xin mach haca'o yalni isyelal cuybanile.

<sup>3</sup> Wal xin mach yořtajo ebnaj yifñ tzet chu iscan c'ulal sata Comam Dios, yuto ischuquil ebnaj chisayni yoc c'ulal yul sat Comam, mach chisje ebnaj yabeto yifñ tzet halbilcano yu Comam yifñ tzet chu iscan c'ulal.

<sup>4</sup> Yuto isley naj Moisés cahnacano ismunil yifñ Comam Cristo, yuxin macxatetic'a chianayto Comam yul yanma chicancano c'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>5</sup> Tz'ibřebilcano yu naj Moisés yul Yum Comam yifñ tzet chu cocan c'ulal yu ley, chalni: "Macřetic'a tz'ajan isyijen ley, chischah isk'inal yu ley tu',"\* řiayoj.

<sup>6</sup> Yaja' wal yifñ cocan c'ulal yul sat Comam Dios yu janico janma yifñ Comam Jesucristo, tz'ibřebilcanayoj: "Machojab ch'ec' yifñ heyanna haca' ti': '¿Mactaxca chito yul satcař?' tajca quexchi. (Ha' chal yelapno tu' yuře yoc yinayti Comam Cristo.)

<sup>7</sup> Machojab chiec'paxo yul heyanna haca' ti': '¿Mactaxca chito yul cambal?' tajca quexchi," řihayoj. (Ha' chal yelapno tu', chioç yik'a'ti Comam Cristo xol camom yalni.)

<sup>8</sup> ¿Tzet chute yalni chal tu'? Wal xin chal Yum Comam Dios: "Hecawilal ayco Istzoti' Comam Dios, chu heyalni yu heti', yul heyanma aycoj," xi. Huntek'an tzoti' tu' xin ha' ton cuybanile yiri janico janma yiri Comam Dios, hune' chijalic'ojari.

<sup>9</sup> Ta chijal yu coti' tato ha' Comam Jesús ha' Jahawil, cat xin janayto yul janma tato yak' itzitzbocari Comam Dios Comam xol camom, ay cocolbanil chal tu'.

<sup>10</sup> Wal xin chořan c'ulal yul sat Comam Dios yu chijayto yul janma yiri Comam Jesús, yeb yet chijalni yu coti' ta ha' Comam Jesús Jahawil, cat cocolchacanoj.

<sup>11</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Sunil mac chianayto yul yanma yiri Comam Dios mach chican yiri tx'ixwilal,"\* xiayoj.

<sup>12</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios tato mach nano ye ebnaj Israel, mach nano yepaxo ebnaj mach Israeloj, wal xin lahanrie anma sunil sata Comam Dios. Harie xin Comam Yahawil yiri sunil anma. Macxarietic'a chawten Comam yiri chak' Comam isc'ulal tet yiri caw tx'i'al.

<sup>13</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Sunil mac chawten Comam Dios yiri, chicolchahi,"\* xiayoj.

<sup>14</sup> ¿Tzettaxca chu yawten anma Comam yiri tato mařto chayto yul yanma yiri Comam? Yeb xin, ¿tzettaxca chu yanayto yul yanma tato mařto bay chabe anma yiri Comam? ¿Tzettaxca xin chu yaben anma tato machi mac chihalni Istzoti' Comam tu' tet?

<sup>15</sup> ¿Tzettaxca xin chu yallaxic'o Istzoti' Comam ta machi mac chichejni hallaxoj? Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Hanta sak'alil yet mac chiec' halnoc'o tzoti' yet ak'anc'ulal yeb Tzoti' c'ul yet colbanile,"\* xi.

<sup>16</sup> Yaja' mach sunilo mac choche yabe hune' Tzoti' c'ul yet colbanile, haca' yalni naj Isaías: "Mamin, mach chayto anma yul yanma yiri Hatzoti' chijalic'ojari,"\* xi naj.

<sup>17</sup> Wal xin hayet chijabeni chipitzc'ati janico janma yiri Comam Dios, ha' xin tzet chijabe tu' ha' ton Istzoti' Comam Cristo.

<sup>18</sup> Yaja', ¿tzet cheyute heyalni? ¿Tom mach yabe anma Israel hune' Tzoti' yet colbanile ti'? ¡Wal xin caw yabe! Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Sunil yul sat yibařk'inal ti' bay ch'abelaxi masanta bay chicachnacan apno yul sat yibařk'inal ti',\* xiayoj.

<sup>19</sup> Chink'ambepaxojan: ¿Tom xin mach yohtařelo anma Israel hune' tu'? Wal xin ha' naj Moisés halni yiri babelal yiri tzet chute yalni Comam Dios:

Chiwak' chiwahojan hec'ul yiri huntek'an cořob matzet chal yelapnoj cat wak'nitijan hehowal yu tzet chiwak'an tet hune' cořob ayco yiri sucal,\* xiayoj.

<sup>20</sup> Yalnipaxo naj Isaías yiri caw haban, yiri Tzoti' yak' Comam Dios:

Ha' mac mach quinsaynihan, quinilchalojan yu. Inyenipaxo inbahan tet mac mach quink'ambenan, xi Comam,\* xi naj Isaías.

<sup>21</sup> Yaja' wal yiri anma Israel yal naj Isaías yiri tzet yal Comam Dios: "Caw sunilbal tz'ayic quinawihan tet anma Israel, yaja' mařtic'a isyije tzet walan, yuto caw maric'omřetic'a," xi Comam,\* xi naj Isaías.

## 11

### *Ay haywari ebnaj Israel sic'bililoj*

<sup>1</sup> Tinarĩ xin chink'ambehan: ¿Tom xayintařecanilto Comam Dios iscořob chal tu'? ¡Machoj! Chisje hetxumni wiřan, haninti'an Israel inpaxojan, icham Abraham wichmaman, yiri naj Benjamin titnajinan.

<sup>2</sup> Hataxtic'a yet yalařtocanoj, yanicanico Comam Dios ebnaj Israel tu' iscořoboj, tinari xin mach yahbilo anma Israel tu' yu Comam. Chisje henaniti yiri tzet tz'ibřebilcano yul Yum Comam yiri naj Elías yet yalni naj tet Comam Dios yiri ej ismul yet cořob Israel:

<sup>3</sup> "Mamin, ebnaj wet cořobti'an yak' camo ebnaj ebnaj hachejab, yuchc'anpaxto ebnaj bay chiak'lax xahanbal tawet. Haninxariřehan ayinic'ojan, yaja' chinispotc'paxojan ebnaj yalni,"\* xi naj.

<sup>4</sup> Istak'wi Comam Dios tet naj Elías tu': "Xainsiq'uilojan hujeb mil ebnaj winaj mach ay jahno sata tioř Baal," xi Comam.

<sup>5</sup> Hacpax tu' tinari, ay haywari ebnaj sic'bililo yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

<sup>6</sup> Yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin issiq'uilo Comam ebnaj, mařtaj yu tzet iswatx'e ebnaj. Yaja' ta yu isc'ulal iswatx'e ebnaj yuxin issiq'uilo Comam ebnaj, matxam tzet chal yelapno isc'ulch'anil isc'ul Comam chal tu'.

\* 10:11 Is 28:16; Mt 9:33 \* 10:13 Jl 2:32 \* 10:15 Is 52:7 \* 10:16 Is 53:1 \* 10:18 Sal 19:14 \* 10:19 Dt 32:21  
\* 10:20 Is 65:1 \* 10:21 Is 62:2 \* 11:3 1Re 19:10, 14

<sup>7</sup> ¿Tzet xin elico anma Israel? Wal xin issay ebnaj yiri tzet yu iscan c'ulal yul sat Comam Dios, yaja' mach tzujcha apno yu ebnaj. Hañc'añe ebnaj ebnaj issiq'uilo Comam can c'ulal sata Comam, wal huntেক'anxa ebnaj Israel tu' yak' cawbolo Comam yanma ebnaj.

<sup>8</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: "Yak' cawbo Comam Dios yanma ebnaj. Waxañca chil ebnaj yip Comam, yaja' mach chitxumcha yu ebnaj. Waxañca chabe ebnaj Istzoti' Comam, yaja' mach chitxumchapaxo yu ebnaj yiri tzet chaliłoj. Hac tu' ye huntেক'an ebnaj tu' tinañ,"\* xiayo.

<sup>9</sup> Yalpaxo naj David:

Ha'tic'a isk'iri ebnaj chiyec'tze tet Comam Dios, ha' chioc latz'abo yiri, yurte yayc'ayi cat yalaxayo isya'tajil yibañ.

<sup>10</sup> Haca'tañe chitañilo ismułlupal yuxin mach chu yilni. Haca' hunu mac c'oñanxa ye yalañ ijatz, hac tu' chucano ebnaj yiri sunilbal tiempo,\* xi naj rey David.

### *Iscolbanil anma mach Israeloj*

<sup>11</sup> Tinañ xin chink'ambepaxojan: ¿Tom xin hayet yayc'ay ebnaj Israel tu' yayc'aycانو ebnaj yiri hunelñe? ¡Machoj! Yuto hayet ismañc'on ebnaj yiri tzet yal Comam Dios, istzujcha apno isc'ulch'anil yu anma mach Israeloj yurte hayet chilni ebnaj Israel tu' cat yochenico ebnaj isc'ulal Comam.

<sup>12</sup> Yuxin tato hayet yanico ismul ebnaj Israel ischahnicano tzetca anma ay yul sat yibañk'inal ti' isc'ulal Comam Dios, yeb tato yet yayc'ay ebnaj Israel tu' ischahnicano anma mach Israelo isc'ulal Comam, hajxam yet chimeltzoco sunil anma Israel yul isk'ab Comam Dios, hantañem isc'ulal chischah sunil anma yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>13</sup> Tinañ xin, ay hune' tzet chiwalan teyet hex mach Israeloj. Ha' Comam añeinicojan ischejabo xol anma mach Israeloj, caw xin niman yelapno ye hune' munil ti' yul insatan.

<sup>14</sup> Chiwochehan tato chil ebnaj wet coriobti'an hecolchahi, c'uxantaxca ay ebnaj chocheañ cat iscolchapaxoj.

<sup>15</sup> Tato hayet yintañencanilo Comam Dios anma Israel, yoc anma mach Israelo yiri ak'anc'ulal yeb Comam; nanxam yoc isc'ulal yet chichahłax ebnaj Israel tu' yu Comam hunelxa, lahanmi haca' yet chiitzitzbicañ anma yiri camical.

<sup>16</sup> K'inalo haca' ixim babel pan chiwatx'i yiri ixim harina, ta yet Comam ye ixim babel, yetpaxo Comam ye sunil ixim harina tu', chal tu'. Yebpaxo xin hunu te te', tato yet Comam ye isxe' te' yettic'apaxo Comam ye isk'ab te', chal tu'.

<sup>17</sup> Ay ebnaj Israel ti' haca' isk'ab te' olivo tzoc'bililoj, hac tu' yehi, haxa hex ti' xin lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo tzac'bilico yiri yoj te' caw olivo isselelo ebnaj. Hac tu' yu heyethiñencano heba yeb te' isxe' olivo tu', heyik'nicano hek'inal yiri te'.

<sup>18</sup> Mach cheyala ta ec'bal c'ulex sata te' caw isk'ab olivo tu', ta cheyala ta ec'bal c'ulex xin, nawetij tato mañtajex ik'ñe te' isxe' olivo tu', to ha' te' xe' tu' ik'ñehex.

<sup>19</sup> Yaja' chimheyal haca' ti': "Tzoc'laxilto te' isk'ab tu' yurte cotzac'balaxico yiri te' yoj olivo tu'," quexchimi.

<sup>20</sup> Yeli hac tu' yehi, anma Israel tu' ilaxiloj yuto mach yayto yul yanma yiri Comam, wal hexpaxo xin yu heyayto yul heyayna yiri Comam, yuxin quexalaxico isselelo ebnaj; yuxin machojab cheyicañ heba, xiwañwej.

<sup>21</sup> Yuto ta mach yak' nimanc'ulal Comam Dios yiri ebnaj Israel haca' isk'ab te' caw olivo yehi, hajxamepxaxo chal tu', mach chak' nimanc'ulal Comam teyiri ta chebej heyayna yul heyayna yiri Comam.

<sup>22</sup> Txumweloj tato caw c'ulch'an isc'ul Comam, yaja' xin caw howpaxoj. Caw yiti Comam ishowal yiri ebnaj yetato isba, wal teyiri xin caw c'ulch'an yute isc'ul Comam, yaja' tañe yiriñe isc'ulch'anil isc'ul Comam chelahico iscawxı hec'ul, ta mach xin ha' hunex chextzoc'laxiltoj.

<sup>23</sup> Yaja' xin ta chimeltzo ebnaj Israel cat yanayto ebnaj yul yanma yiri Comam chialaxpaxico ebnaj yiri yoj te' olivo hunelxa, yuto ay yip Comam yanico ebnaj isk'abo te' hunelxa.

<sup>24</sup> Hex mach Israelo hex ti', lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo quextzoc'laxiltoj heyalaxico yiri te' caw olivo, hajxam ebnaj Israel ti', to haca' caw isk'ab te' olivo ye ebnaj, yuxin chisje yalaxpaxico ebnaj yiri te' hunelxa.

### *Chiapni istimpohal bay chicolcha ebnaj Israel*

<sup>25</sup> Hex wuñtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañe tzet ewan ye yu Comam Dios, yurte machijex cheyala tato caw ay hehelanil. Ebnaj wet Israelan etza sunil ebnaj cawbilo yanma, hac tu' xin chucano ebnaj masanta chioccano sunil anma mach Israelo yul isk'ab Comam.

\* 11:8 Dt 29:4; Is 29:10 \* 11:10 Sal 69:22-23

<sup>26</sup>Hayet chijni isba hune' tu' cat iscolcha ebnaj wet coröban, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Bey Siön chitit naj chiak'ni colbanile cat yinilo naj istx'ojal yit' ej yuninal naj Jacob.\*

<sup>27</sup>Ha' hune' ti' xin intratohan yeb ebnaj yet chintaritzencanilojan ismul ebnaj yibañ,\* xi Comam.

<sup>28</sup>Hune' cuybanile yet colbanile ti' caw ayco ishowal ebnaj wet Israelan yit', yurte yak'lax hamanil teyet, yaja' mach chisbej Comam yochen ebnaj, yuto ha' Comam sic'lencano yichmam ebnaj.

<sup>29</sup>Yuto ha' tzet chak' Comam jet mach chilo Comam hunelxa, yeb xin ha' mac awtebil yu Comam mach chismañ'oto Comam.

<sup>30</sup>Yet yalañitocanoj caw mañic'omex hex ti', yaja' wal tinañ xatz'ay isc'ul Comam teyit' yu ismañic'omal ebnaj Israel tu'.

<sup>31</sup>Yexñietotic'a xin ismañic'omal ebnaj wet coröb Israelan tu' tinañ, yaja' yurte yilni ebnaj isc'ulch'anil Comam chak' teyet, hac tu' xin chitzujchapax apno isc'ulch'anil isc'ul Comam yu ebnaj.

<sup>32</sup>Yuto yal Comam Dios tato lahan comañic'omal cosunil, hac tu' xin lahanñe istz'aypaxo isc'ul Comam jirñ cosunil.

<sup>33</sup>¡Caw mach isbi hanta isc'ulal Comam Dios, yeb xin ishelanil, yebpaxo isnabal! Caw machi hunu mac chik'oji istxumni yit' tzet chiec' yit' isnabal Comam yeb xin yit' tzet chiswatx'e Comam.\*

<sup>34</sup>Haca' yalni yul Yum Comam Dios:  
¿Mactaxca hunu mac chiohtañenilo tzet chiec' yit' isnabal Comam? ¿Mactaxca chu istz'ajban isc'ul Comam?

<sup>35</sup>¿Mac hunu ti' ak'ñe hunu tzet ye tu' tet Comam babel yurte ischahni ispaj selet tet Comam? \* Xiayoj.

<sup>36</sup>Wal xin sunil tzettaj ye tu', tet Comam chitita; yu Comam yuxin aya, ismaypaxo Comam ye sunil. ¡Yuxin alaxojabico ismay Comam yit' sunilbal tiempo! ¡Hacöjob tu'!\*

## 12

### *Yijemojab chijute coba tet Comam Dios*

<sup>1</sup>Hex wuxtaj hex wanab, caw chink'anan teyet yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios xayak' jet, tato cheyaco heba yul isk'ab Comam haca' hunu xahanbal itzitz chi'ak'lax tet Comam. Ta chijaco coba yul isk'ab Comam haca' tu', yetxarñe Comam chiju, caw chitzalapaxo Comam jirñ. Hac tu' chu jinayo coba tet Comam.

<sup>2</sup>Machöjob chebeybalñe haca' isnabal anma yul sat yibañk'inal ti', wal xin helwe henabal haxinwal chiac'bilo sunil hebeybal. Hac tu' xin chu heyohtañenilo tzet choche Comam; huntex'an isc'ulal yeb huntex'an chitzala Comam yit', yeb huntex'an tz'ajan lahan yehi.

<sup>3</sup>Ha' Comam añeco hune' munil ti' yul ink'aban yuxin chiwalan teyet tato machöjob hunujex chexec'banli hetxumnico teyit' yibañ tzet chak' Comam hetxumu'. Walxinto ha' heyet, txumwej tzet munilal xayak' Comam teyet hatatic'a yip heyanna chak' Comam.

<sup>4</sup>Haca'tic'a ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' nananta ismunil hunun.

<sup>5</sup>Hac tu' xin je hañori ti' yit' Comam, waxañca caw tx'i'aloñ, yaja' hune'ñe nimanile je yit' Comam Jesucristo, yuxin jetbixa coba yuto hunxarñe nimanile jehi.

<sup>6</sup>Nanantañe comunil yak' Comam Dios jet hununon, hatatic'a munil el yit' isc'ul Comam ha' yak' jet. Yuxin ha' mac bay yak' Comam ismunil yalnic'o Istzoti', yala'bic'oj hatatic'a yip yanma chak' Comam.

<sup>7</sup>Yeb ha' mac bay yak' Comam ismunil yit' iscolwahi, colwahöjob yit' caw c'ul. Haxa mac ak'lax ismunil iscuywahi, yak'abico yit' isc'ul iscuywahi.

<sup>8</sup>Haxa mac ak'lax ismunil yit' yiptzeli, isyije'ab ismunil tu' yit' yiptzeli. Ha' mac chiak'ni hunu tzet ye tu' tet yet anmahil, yak'ab yit' sunil yanma. Haxa mac ak'lax ismunil yijbali, yit'öjob sunil isc'ul chiijbali. Haxa mac chicolwa yit' mac matzet aya, yit'öjob tzalahilal chicolwahi.

### *Huntek'an yilal isbeybalñen yuninal Comam Dios*

<sup>9</sup>Xahanojab cheyil heba hununex, yaja' yit' sunil heyanna. Yahwecano sunilal istx'ojal cat helahnico hewatx'en sunil isc'ulal.

<sup>10</sup>Xahanojab cheyil heba hununex, yuto yuninalxa Comam Dios heyehi, ec'balöjob yelapno ye ebnaj juxtaj yeb ebix janab yul hesat.

\* 11:26 Is 59:20 \* 11:27 Jer 31:33-34 \* 11:33 Is 40:13 \* 11:35 Job 41:11 \* 11:36 1Co 8:6; Ef 4:6; Col 1:16



<sup>11</sup> Aweco yip heyanna, machojab isa cheyute heba, wal xin yijemojab cheyute heba tet Comam yiri sunil heyanna.

<sup>12</sup> Tzalahariwe sunilbal tiempo yuto ay tzet ayco yipo heyanna. Ak'we techaho sunil isya'tajil chul teyibañ yeb xin mach chebej hetxahli tet Comam Dios.

<sup>13</sup> Colwahariwe yiri macta yetxa Comam matzet aya. Ta ay mac chiec' tec'atañ, c'ulojab chu hechahni.

<sup>14</sup> K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ mac chiak'ni ec'oya' heyanna, mach chetz'acti'rie, to ha' isc'ulal chek'an yibañ.

<sup>15</sup> Ak'we tzalaho hec'ul yinta mac tzalahilal yehi, yeb xin ocañwe yiri bisc'ulal yinta mac bisc'ulal yehi.

<sup>16</sup> Ayojab tzalahilal texol hununex. Mach cheyute heba lolo'al, wal xin utewe heba haca' anna machi yelapnoj, mach cheyute heba haca' mac chalni ta caw ay ishelanil.

<sup>17</sup> Mach cheyak' istx'ojal ispajo istx'ojal chiswax'e anna teyiriñ. Aweco yiri hec'ul hewax't'en isc'ulal sata sunil anna.

<sup>18</sup> Ak'we heyanna heyehic'o yiri ak'anc'ulal yeb sunil anna.

<sup>19</sup> Hex wux'taj hex wanab, hex xahan ay wuhan, machojab cheyak' istx'ojal ispaj selet tet mac chiwax't'en istx'ojal teyiriñ, wal xin awecano yul isk'ab Comam Dios, ha' Comam chiak'ni ispaj selet tet mac chiwax't'en istx'ojal tu'. Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Haninñehan chu wanayojan isya'tajil yibañ mac chiwax't'en istx'ojal, haninñehan chu inpajtzenan," xi Comam Dios Jahawil, xiayoj.

<sup>20</sup> Chalnipaxo yul Yum Comam: "Tato chiriñohcha hunu mac ayco ishowal tawiriñ, ak' tzet chislo. Taca chitaj isti' xin, ak'paxo ha' yuc'u', haxinwal chitac isc'ul cat istx'ixwicañ," xiayoj.

<sup>21</sup> Machojab chik'oji istx'ojal teyiriñ, wal xin ha'ojab isc'ulal chewax't'e, haxinwal chek'oji yiri istx'ojal.

## 13

<sup>1</sup> Yijemojab cheyute heba yiri tzet chal ebnaj alcal, yuto machmi ebnaj alcal tato mañtaj Comam Dios añeco ebnaj yiri hune' munil tu', wal xin ha' Comam añeco ebnaj yiri ismunil.

<sup>2</sup> Yuxin ha' mac chimañic'on yiri tzet chal ebnaj, chismañic'o yiri tzet ak'bilcawo yu Comam Dios. Ha' mac mañic'om tu' xin chialaxayo isya'tajil yibañ.

<sup>3</sup> Ebnaj alcal tu', mach ayoco ebnaj yiri ismunil yu yak'ni xiwo ebnaj anna chiwax't'en isc'ulal, walxinto yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ mac tx'oj chiswax't'e. Yuxin ta mach cheyoche chexak'lax xiwoj, wax't'ewe istoholal, hac tu' xin chitzala ebnaj teyiriñ.

<sup>4</sup> Yuto ebnaj alcal ayco ebnaj isyijen hune' munil ak'bil yu Comam tu' yu isc'ulalo teyiriñ, yaja' ta istx'ojal chewax't'e xin yilaltic'a hexiwi, yuto ak'bil ismunil ebnaj yanayo isya'tajil yibañ anna tx'oj chiswax't'e. Yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ anna mañic'om, yuxin ayco ebnaj yiri ismunil yu Comam.

<sup>5</sup> Yuxin yilal heyijen yiri tzet chal ebnaj, mañritetaj yu chexxiw yay isya'tajil teyibañ, walxinto yu hac tu' choche Comam tato chicoyije.

<sup>6</sup> Yuxin yilal heyak'ni hetohlalal yuto ha' Comam Dios ak'rie hune' munil tu' tet ebnaj, ha' xin lañan isyijen ebnaj.

<sup>7</sup> Hayet chik'anlax ch'en tohlalal, yilal heyak'ni ch'en, yeb xin chetohlawe heyornato maca hunulicencia haca' yalni ley. Ha' mac ay yet isyijelax tzet chala, yilal heyijen tet; haxa mac ay yelapnoj, ayojab yelapno yul hesat. Ha' mac yilal yalaxico ismay, yilal heyanicoo ismay.

<sup>8</sup> Machojab hec'as tet hunu maca, wal xin ha'ojab hexahanñen heba hañe'ojab chioch hec'asoj, yuto ha' mac chixahanñe yet anmahil lañan isyijen ischejbanil Comam.\*

<sup>9</sup> Yuto chal ischejbanil Comam Dios: "Mach chañixli mach chañwinajli, mach chañpotx'wahi, mach chañel'awi, mach chahobcañ lek'ti'al yiri hawet anmahil,"\* xi. Huntেক'an chejbanil ti' yeb huntেক'anxa, hune'xariñ chielicoj chalni haca' ti': "Xahan chawil hawet anmahil haca' haya'ilñen haba," xi.

<sup>10</sup> Ha' mac xahan ay yet anmahil yu, mach istx'ojal chiswax't'e yiri yet anmahil tu', yuto hayet chixahanñe yet anmahil, tz'ajan lahan chisyije ischejbanil Comam.

<sup>11</sup> Yuxin caw txumwe yiri hune' tiempo bay ayori ti', istimpohalxa jinilo cowañari, yuto tinañ cawilxa yeti cocolbanil sata yet janayto yul janma yiri Comam.

<sup>12</sup> Tinañ xin cawilxa yeti tiempo, lahan haca' yet xaec'to ak'bal, lañanxa issajbiloj. Yuxin cobeja'wecano sunil istx'ojal yet k'ejholo, cat cowax't'en coba jec' yiri issajjilk'inal yet Comam, haca' chu iswax't'en isba naj soldado, yet chanic'o naj huntেক'an xilk'ape yet howal.

\* 13:8 1Co 12:4-11 \* 13:9 Ex 20:15

<sup>13</sup> Cowatx'ewe istoholal haca' tzet chiwatx'elax yet tz'ayical. Machojab choriec' yiri uc'u te', machojab choriec'paxo yiri pek'al maca yiri ixloj. Machojab chicok'aytzeco istx'ojal jiri, machojab chijak'le howal coxol maca ischiwa coc'ul jiri hununori.

<sup>14</sup> Haca'ojab hunu naj soldado chiswatx'e isba chanic'o huntek'an xilk'ape yet howal yiri, hacojab tu' cowatx'en coba yiri yet Comam Jesucristo, machojab chijak' yub istx'ojal tzet choche conimanil.

## 14

*Machojab chijal isk'umal macta maxto yip yanma yiri Comam Dios*

<sup>1</sup> Chahwe mac maxto yip yanma yiri Comam texol. Mach chebuch heba yebi.

<sup>2</sup> Yuto ay mac yohtaj tato chu coloni sunil tzettaj ye tu', aypaxo xin ebnaj juxta chito cabcon yanma isloni sunil tzettaj ye tu', yuxin itahrie chislo.

<sup>3</sup> Wal xin ha' mac chiloni sunil tzettaj ye tu' machojab chisyah mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu'. Haxa mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu', machojab chal isk'umal mac chiloni sunil tzettaj ye tu', yuto ha' hune' mac tu' chabilxa Comam yu.

<sup>4</sup> K'inalo tinarñ ta ay hunu naj chimunla yinta ispatron, ztom ay joc jalni isk'umal naj munlawom tu'? ¡Machoj! Wal xin hañc'arie naj ispatron naj tu' chalni ta c'ul naj maca machoj. Hac tu' je yul sat Comam Dios, c'ul chorielicoj yuto ay yip Comam coñiswatx'enico yiri isc'ulal.

<sup>5</sup> Aypaxo xin mac ti' chalni tato ay tz'ayic ec'bal yelapno yibañ hunuxa tz'ayic, aypaxo mac chalni tato lahanrie yelapno sunil tz'ayic; wal xin t'iñanojab jecoj yiri tzet chicowatx'e.

<sup>6</sup> Yuxin ha' mac chiyijen hunu tz'ayic ha' tet Comam chisyije, hacpax tu' mac mach chiyijen hunu tz'ayic, yu Comam yuxin mach chisyije. Hacpax tu' xin mac chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin chislo, chak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yiri tzet chislo. Hacpax tu' mac mach chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin mach chislo, chak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam.

<sup>7</sup> Yulbal yet itzitzori, mach jeto coba cochuquil, hacpax tu' yet choñcami mach jeto coba.

<sup>8</sup> Ta itzitzori yul sat yibañ'inal ti' to yu coyijen tzet chal Comam; taca choñcam xin yettic'apaxo Comam jehi. Yuxin waxañca itzitzori maca choñcami, yet Comam jehi.

<sup>9</sup> Yuxin cam Comam Jesucristo, yitzitzibicañ hunelxa yu yoc Comam Yahawil yiri anma camom yeb anma itzitz.

<sup>10</sup> Yuxin mach chu jalni isk'umal maca coyahni hunu juxtaj maca hunu janab, yuto cosunil choroc sata Comam cat yilni Comam yiri tzet chorielicoj.

<sup>11</sup> Chal yul Yum Comam Dios:

Hanin yahaw inti'an, chiwak' binaho inbihan yiri tzet chiwalti'an tato sunil anma chihul insatajan, yeb sunil mac yilal yalni yu isti' ta haninñech'an an Dios hinan,\* xiayoj.

<sup>12</sup> Yuxin sunilori choroc sata Comam Dios cat jalni yiri tzet chicowatx'e hununori.

*Machojab chijak' somchaho isnabal macta ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>13</sup> Yuxin mach chu heyalni hek'umal hununex, wal xin aweco yiri hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal machi hunu mac cheyak' ayc'ayoj, cat issomchacanto isnabal heyu.

<sup>14</sup> Haninti'an caw wohtajan tato machi hunu tzet chilolax ti' ayc' istx'ojal yiri, caw t'irian wehan yiri hune' ti' yuto yuninalxa Comam Jesucristo wehan. Yaja' tato ay hunu mac chixumni tato ayco istx'ojal yiri hunu tzet ye tu', tx'oj isloni chal tu'.

<sup>15</sup> Yuxin ta yu tzet chelo cheyak' taco isc'ul hunu ebnaj juxtaj, ha' chal yelapno tu' mach xahano cheyil heba. ¡Machojab taj yu tzet chelo cheyak' ayc'ayo hunu maca, yuto ha' hune' mac tu' bay yak' camo isba Comam Jesús!

<sup>16</sup> Machojab cheyak' yub anma istzotel teyiri yu tzet chewatx'e.

<sup>17</sup> Hañori ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios mach chiyoc yiri tzet chico maca tzet chijuc'u, wal xin ha' jec' yiri istoholal, yeb jec' yiri ak'anc'ulal, yeb yiri tzalahilal yu Comam Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Ha' mac chiyijen tet Comam Cristo haca' tu', chitzala Comam Dios yiri, caw c'ulpaxo hune' mac tu' yul sat anma.

<sup>19</sup> Yuxin colahaweco cowatx'en tzet choñanico yiri ak'anc'ulal, hac tu' chu cocolwa jiri hununori yiri coch'ib yiri yet Comam.

<sup>20</sup> Machojab cheyak' etaxoto ismunil Comam Dios yu tzet chelo. Yiri caw isyelal sunil tzet chilolaxi mach istx'ojal ayco yiri. Ha' istx'ojal, ha' coloni hunu tzet ye tu' chiak'ni cabconocari yanma hunu mac yiri Comam.

<sup>21</sup> Ec'balto c'ul ta mach chicoc'ux no' chibe maca juc'ni vino maca hunuxa tzet ye tu' sata jak'ni ayc'ayo hunuxa juxtaj.

\* 14:11 Is 45:23

<sup>22</sup> Ha' tzet cheyayto yul heyanna, t'iñanojab heye yiri yul sat Comam Dios. ¡Sak'al yet mac mach chicabcon isc'ul yiri tzet chiswatxe'!

<sup>23</sup> Yaja' wal mac chicabcon yanma isloni hunu tzet ye tu', hayet chisloni chaco ismul, yuto mach yiri sunilo yanma chisloni. Yuxin ta mach t'iñano jeco yiri tzet chicowax'e, chijaco comul.

## 15

*Ha'ojab isc'ulal chicowax'e xol macta ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>1</sup> Hañori ayxa yip janma yiri Comam machojabrietaj hañori chijaco coba yiri coc'ul, wal xin yilal cocolwa yiri mac mañto caw t'iñano yecoj.

<sup>2</sup> Hununori ti' ha'ojab isc'ulal chicowax'e yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios, hac tu' xin chitzala isc'ul yiri Comam yeb yuñe yik'ni yip yanma yiri yet Comam.

<sup>3</sup> Haca' Comam Jesucristo, mañtaj tzet yoche Comam iswatx'e, walxinto yij isba yiri Comam tzet tz'ibñebilcano y bay chala: "Hayet habuchlaxi, haninan wabenan isya'il,"\* xiayoj.

<sup>4</sup> Sunil tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat, cocuybanil yu istz'ibñelaxcano y, chak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma, yuñe janico Comam yipo janma.

<sup>5</sup> Ha'ojab Comam Dios, Comam chiak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma chicolwa teyiri, haxinwal hunxari tzet chiec' yiri henabal haca' Comam Jesucristo.

<sup>6</sup> Hac tu' xin hunxari cheyute heba cat hebitriñ isbi Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo Jahawil.

*Hallax Tzoti' yet colbanile tet anma mach Israeloj*

<sup>7</sup> Yuxin macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios chahwe texol, haca' yu quexischahni Comam Cristo yu heyánico ismay Comam Dios.

<sup>8</sup> Chiwalan hune' ti' teyet tato hul Comam Jesucristo yak'aco isba ischejabo anma Israel, yuñe yijni isba tzet haltebilcano yu Comam Dios tet jichmamari. Hac tu' yu isyenipaxilo Comam Cristo tato caw chij isba tzet chalte Comam Dios.

<sup>9</sup> Yeb xin hulpaxo Comam Cristo, yuñe yanipaxico anma mach Israelo ismay Comam Dios yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chiwalan c'ulla tzoti' tawiri yu yoc hamay yulaj coñob yu anma mach Israeloj, cat inbitriñenan habi,\* xiayoj.

<sup>10</sup> Ay hune' bay chalpaxo yul Yum Comam Dios:

Tzalahariñe hex mach Israelo hex ti' yinta iscoñob Comam Dios,\* xiayoj.

<sup>11</sup> Ay hune'xa bay chalpaxoj:

Sunil nimeta coñob yeb niñte coñob bay ay anma mach Israeloj, bitriñelaxojab Comam Dios yu,\* xi.

<sup>12</sup> Tz'ibñebilpaxcanayo yu naj Isaías:

Chipitzc'a hune' naj chitit yiri yuninal naj Isai, cat yoc yahawo yiri anma mach Israeloj. Yiri naj xin chicawxi isc'ul anma tu',\* xi.

<sup>13</sup> Ha'ojab Comam Dios, Comam ch'ak'ni iscawxobal janma, ha' ch'ak'ni tzalahilal yeb ak'anc'ulal teyet, hex cheyayto yul heyanna yiri Comam; cat cam yak'nipaxo Comam Espiritu Santo iscawxobal hec'ul.

<sup>14</sup> Hex wuxtaj hex wanab caw wohtajan sic'lebil ta caw c'ulch'an hec'ul teyiri hununex, yeb xin caw appaxo hehelanil, caw xin heyohtapaxo hecuyni heba hununex.

<sup>15</sup> Yaja' yiri hune' carta ti' ay huntex'an tzet ye tu' ayayo wuhan chiwaltojan teyet yiri sunil wanmahan yuñe mach chenahuriñetoj. Chiwaltojan huntex'an ti' teyet yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' immunilti'an yu isc'ulch'anil isc'ul.

<sup>16</sup> Ischejab Comam Jesucristo wecojan xol anma mach Israeloj, ha' immunilan xin ha' ton walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile chalte Comam Dios, yuñe yaltelax anma mach Israelo tet Comam haca' hunu xahanbal caw chitzala Comam yiri, saññebilxa yu Comam Espiritu Santo.

<sup>17</sup> Wal xin yu caw ayinxacojan yul isk'ab Comam Jesucristo yuxin caw chintzalahan yiri immunilan ak'bil yu Comam Dios.

<sup>18</sup> Mach chu walnihan yiri tzet chu ismunla hunuxa mac yiri ismunil Comam, to hañc'añe yiri tzet chu quinisk'annihan Comam Cristo yiri immunilan chiñiti anma mach Israelo yiri isyijen tzet chal Comam Dios, hañe chiwalan. Hune' ti' yij isba yiri tzet walan yeb yiri tzet inwatx'ehan,

<sup>19</sup> yeb yu yip tzettaj inyehan, yeb yu yip c'aybalc'ule, yeb yu yip Comam Espiritu Santo; hac tu' yu inyijenan yiri caw c'ul walnic'ojan Tzoti' yet colbanile yiri Comam Cristo. Hata bey yul coñob Jerusalén quinichicojan walnic'ojan; caw sunil bay quinec'an wala'c'ojan masanta quinapnihan yul ismajul tx'otx' Iliria.

<sup>20</sup> Hac tu' yu wanico yiri inc'ulan winitojan Tzoti' yet colbanile bay mañtotic'a chia-belax isbina isbi Comam Jesucristo, yuñe machi hunu mac chihalni ta toxarte quinec'an inlaha'an munil tzabilxacoj.

<sup>21</sup> Yul Yum Comam Dios tz'ibñtebilcanoj:  
Chiyila' anma hune' mac mañtotic'a bay chiabelax isk'umal. Mac mañtotic'a bay chabe istzoti'al chitxumchalo yu,\* xiayoj.

*Yet yalnito naj Pablo ta chito naj ilwal yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Roma*

<sup>22</sup> Yuxin mañtotic'a chu intohan quexwila'an, waxañca xin tx'i'alxa el chiwochehan intohan.

<sup>23</sup> Yaja' wal tinañ xin xalahwi inmunilan yul huntেক'an coñob ti'. Caw tx'i'alxa habil yichi wochenan intohan quexwilnojan.

<sup>24</sup> Yuxin hayet chintohan yiri inbelan bey España cat wec'an quexwilnojan, lahwi istzala wanmahan quexwilnihan yiri hayebo tz'ayic xin, chiwochehan tato checolwa wiñan inlahnihan inbeltu'an.

<sup>25</sup> Yaja' wal tinañ xin chintohan bey Jerusalén wak'a'canojan hanic' ch'en melyu chicolwa yiri ebnaj juñta ay bey Jerusalén tu'.

<sup>26</sup> Yuto ebnaj juñta yeb ebix janab ay bey Macedonia yeb ay bey Acaya ti', el yiri isc'ul iscutxbanayo hanic' ch'en melyu, cat yilaxto ch'en tet anma meba' ayxaco yul isk'ab Comam bey Jerusalén.

<sup>27</sup> Caw el yiri yanma ebnaj iscutxbanayo ch'en; hune' ti' caw c'ul yuto haca'tic'a yu yak'ni ebnaj juñta Israel isc'ulal Comam tet ebnaj mach Israeloj, hac tu' xin chu ispajtzen ebnaj yiri tzet ay tet ebnaj juñta Israel tu'.

<sup>28</sup> Yuxin chito yijcano isba hune' inchejbanilti'an intohan wak'nocanojan ch'en melyu chicolwa yiri ebnaj juñta tu', lahwi tu' cat wec'an quexwilnojan yet chintohan bey España.

<sup>29</sup> Ayco yiri wanmahan ta hayet chinec'an texol, tx'i'al isc'ulal Comam Cristo chiyak'cano jet.

<sup>30</sup> Hex wuñtaj hex wanab, caw chink'anan teyet yiri isbi Comam Jesucristo yeb yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Espiritu Santo tato cheyaco yiri hec'ul hecolwa hetxahli wiñan tet Comam Dios.

<sup>31</sup> K'anwe tet Comam Dios, haxinwal chiniscolan Comam tet ebnaj ah Judea mach chayto yul yanma yiri Comam, yebpaxo xin yuñe c'ul chu ischahni ebnaj juñta ay bey Jerusalén hune' colwal chiwitoti'an.

<sup>32</sup> K'anwepaxo tet Comam haxinwal ta hac tu' chiel yiri isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an cat inxewninojan texol yiri tzalahilal.

<sup>33</sup> Ha'ojob Comam yahaw ak'anc'ulal chioc heyetbihoj. ¡Hacojob tu'!

## 16

*Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam ay bey Roma*

<sup>1</sup> Caw chintak'etojan janab Febe teyet. Ix janab ti' diaconisa ix, caw munla ix xol anma ayxaco yul isk'ab Comam bey coñob Cencrea.

<sup>2</sup> Caw c'ulojob chu hechahni ix yuto janab ix yiri Comam, chahwe ix haca' chu cochahni hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam. Colwahañwe yiri tzet chiochnico yu ix yuto caw tx'i'al mac bay colwa ix, colwapaxo ix wiñan.

<sup>3</sup> Halwe tet janab Priscila yeb tet juñta Aquila ta chil isba yiri iscawil, caw wet munlawomal inbahan yeb ix yebpaxo xin naj juñta tu' yiri ismunil Comam Jesucristo.

<sup>4</sup> Ix janab Priscila yeb juñta Aquila tu', caw ishin isba iscam yu quiniscolnihan, maññetajinan xin chiwak'an yuch'andiosal tet naj yeb tet ix, to ha' hunpaxo sunil mac ayxaco yul isk'ab Dios mach Israeloj ay yul hunun coñob chiak'nipaxo yuch'andiosal.

<sup>5</sup> Halwepaxo tet sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam chiscutxba isba yul yatut janab yeb juñta tu' ta chil isba.

Halwepaxo tet juñta Epeneto tato chil isba, naj juñta tu' caw xahan ay naj wuhan. Ha' naj babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios yul ismajul Asia.

<sup>6</sup> Halwepaxo tet ix janab María ta chil isba ix, ix janab tu' caw xamunla ix texol.

<sup>7</sup> Halwepaxo tet ebnaj wet coñoban, naj juñta Andrónico yeb juñta Junias ta chil isba ebnaj. Ebnaj cawañ tu' hun yu wocan preso yeb ebnaj, caw xin ay yelapno ebnaj yul sat ebnaj ischejab Comam, babel xin yaco isba ebnaj yul isk'ab Comam Dios insatajan.

\* 15:21 Is 52:15

<sup>8</sup> Halwe tet juḡta Amplias tato chil isba naj, caw xahan ay naj wuhan yiri isbi Comam,  
<sup>9</sup> Halwe tet juḡta Urbano ta chil isba, naj juḡta tu' caw munla naj jintajañ yiri ismunil Comam, cat heyalnipayo tet juḡta Estaquis ta chilpaxo isba, caw xahan ay naj wuhan.

<sup>10</sup> Halwe tet naj juḡta Apeles ta chil isba, naj juḡta tu' caw xaec' ilwebal yibañ naj yu ayco yanma naj yiri Comam. Halwepaxo tet naj juḡta Aristóbulu yebpaxo tet sunil mac ay bey yatut naj ta chil isba.

<sup>11</sup> Halwepaxo tet naj wet coñoban, naj juḡta Herodión ta chil isba. Halwepaxo tet juḡta Narciso yebpaxo tet sunil mac ay bey yatut naj ta chil isba yiri iscawil, yuto xayayto ebnaj yul yanma yiri Comam.

<sup>12</sup> Halwepaxo tet janab Trifena yeb janab Trifosa ta chil isba. Ebix janab tu' caw chimunla ebix yiri ismunil Comam Dios, cat heyalnipayo tet ix janab Pérsida, ix caw xahan ay wuhan, ta chil isba ix. Ix janab tu' caw munlapaxo ix yiri ismunil Comam.

<sup>13</sup> Halwepaxo tet juḡta Rufo ta chil isba, naj juḡta tu' caw sic'bililo naj yu Comam. Halwepaxo tet ismi' juḡta tu' ta chil isba, janab tu' haca' inmi'an yepaxo ix.

<sup>14</sup> Halwe tet juḡta Asíncrito yeb juḡta Flegonte yeb juḡta Hermes yeb juḡta Patrobas yeb juḡta Hermas ta chil isba ebnaj yiri iscawil; yebpaxo ebnaj juḡta ay isc'atañ ebnaj.

<sup>15</sup> Halwe tet juḡta Filólogo yeb janab Julia yeb tet juḡta Nereo, yeb tet yanab naj, yeb tet janab Olimpas, ta chil isba yebpaxo tet sunil ebnaj juḡtaj yeb ebix janab ay isc'atañ ebnaj.\*

<sup>16</sup> K'ambele hanic' heye hununex yiri sunil heyanna yiri caw tzalahilal. Chalnipayo sunil yuninal Comam Dios ay yul hunun coñob ay bey ti' ta cheyil heba yiri hecawil.

<sup>17</sup> Hex wuxḡtaj hex wanab, caw cheyil heba tet ebnaj choche yak'aco pohlebahil texol, yeb choche quexyak'a ayc'ayoj. Ha' hunték'an chu ebnaj tu' mach chischah isba yeb cuybanile chabilxa heyu. Hunték'an ebnaj tu' mach chechah ebnaj texol.

<sup>18</sup> Yuto maḡtaj tet Comam Jesucristo chisyije ebnaj, walxinto ha' tzet choche isc'ul ebnaj ha' chissayic'oj. Caw c'ulch'an chute istzotel ebnaj yurie yak'ni subchaho ebnaj anma mach caw yitz'atil iswi'.

<sup>19</sup> Caw sunil mac ohtañe tato caw yijemex, yuxin caw chintzalahan teyiri. Chiwochehan ta helan cheyute heba yiri isc'ulal, maḡtaj yiri istx'ojal.

<sup>20</sup> Ha' Comam Dios yahaw ak'anc'ulal, chicolwa teyiri hek'oji yiri naj matzwalil yiri aña, cat iscan naj yalañ heyoj. Ha'ojab Comam Jesucristo chianayo isc'ulal teyibañ.

<sup>21</sup> Chalto naj juḡta Timoteo ta cheyil heba, naj juḡta ti' caw wet munlawomalan naj yiri ismunil Comam Dios. Chalnipayo juḡta Lucio yeb juḡta Jasón yeb juḡta Sosípater ta cheyil heba; ebnaj juḡta ti' wet coñob inbahan ye ebnaj.

<sup>22</sup> Haquinpaxtu'an hanin Tercio inti'an, chink'ambepaxtojan hanic' heye yiri hecawil, yiri yet Comam. Haninan lañan intz'ibrñentojan hune' carta ti' yu naj Pablo.

<sup>23</sup> Chalnipayo juḡta Gayo ta cheyil heba, yul yatut juḡta ti' ayoñañ. Ha' bey ti' xin chicocutxbapaxo cobahañ yiri culto yeb sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Chalnipayo naj juḡta Erasto ta cheyil heba, naj juḡta ti' tesorero naj yul coñob ti'. Chalnipayo juḡta Cuarto ta cheyil heba.

<sup>24</sup> Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ. ¡Hacobjab tu'!

*Tzoti' c'ul yal naj Pablo yiri Comam Dios*

<sup>25</sup> K'anweco ismay Comam Dios, Comam chu quexisliñban haca' yalni Tzoti' c'ul yet colbanile walic'ojan yiri Comam Jesucristo. Hune' cuybanile ti' ewantíc'a yehi yettactic'a maḡto chiwatx'i yul sat yibañik'inal ti' yu Comam Dios.

<sup>26</sup> Yaja' wal tinañ xin xayak' Comam ohtañelaxoj yu tzet tz'ibrñebilcano yu ebnaj ischejab Comam yet payat, haca'tic'a yu yalni Comam, Comam ayñetic'a yiri sunilbal tiempo. Hune' Tzoti' yet colbanile ewantíc'a ye ti', xaak'lax yohtañelo sunil anma yurie yanayto yul yanma cat isyijeni.

<sup>27</sup> Yu tzet iswatx'e Comam Jesucristo yuxin alaxojabico ismay Comam Dios yiri sunilbal tiempo, Comam hune'ñech'an yeb caw ay ishelanil. ¡Hacobjab tu'!

\* 16:15 1Pe 5:14; 1Co 16:20; 2Co 13:14; 1Ts 5:26

## ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY CORINTO

*Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1-2</sup> Hanin Pablo inti'an, awtebilinan wocan ischejabo Comam Jesucristo, yuto hac tu' el yiri' isc'ul Comam Dios. Ha' hun ju'xta Sóstenes chitz'ib'ñiento hune' carta ti' wintajan teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul coñob Corinto. Yu Comam Jesucristo yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam, yeb sunil mac bayxañetu'wal aya chiauwen isbi Comam Jesucristo yiri', Comam Jahawil yeb yahawilpaxo ebnaj tu'.

<sup>3</sup> Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyet, yeb ak'anc'ulal yul heyanna.

*Isc'ulal chicochah yiri' Comam Jesucristo*

<sup>4</sup> Ma'xtic'a chinbejan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam Dios teyiri' yu isc'ulch'anil isc'ul xayayo teyibañi yu Comam Jesucristo.

<sup>5</sup> Yu hune'ñie heye yeb Comam Jesucristo, yuxin xayaco Comam Dios sunil isc'ulch'anil yiri' heyanna, hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi'.

<sup>6</sup> Yuxin sunil tzet halbil teyet yiri' Comam Jesucristo caw lañan isyenilo isba teyiri'.

<sup>7</sup> Tinañ xin machi hunu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matzet teyiri' yulbal ayexic'o heychman istz'ayical bay chul Comam Jesucristo.

<sup>8</sup> Ha' Comam Dios chiak'ni heyip helirban heba masanto yet chihul islahobal tz'ayic, haxinwal machi istz'ojal chiilcha teyiri' yet chul Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>9</sup> Sunil tzet chalte Comam Dios masan caw chij isba, ha' xin Comam quexawtenico yul isk'ab Isc'ahol, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil.

*Pohlebahil xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>10</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, yiri' isbi Comam Jesucristo chiwaltojan teyet, hunxañehojab cheyute henabal, mach comono chepohleto heba. Wal xin ayojab ak'anc'ulal texol, hunxañehojab tzet chiec' yiri' henabal yeb yul heyanna.

<sup>11</sup> Chiwaltojan hune' ti' teyet, hex wuxtaj, hex wanab, yuto xawabehan hek'umal tato ay howal texol bey tu', hac tu' yalni yuninal ju'xta Cloé wetan.

<sup>12</sup> Tolab ayex cheyal haca' ti': "Hañoriñi'ari, yinta ju'xta Pablo ayoriñicojañi," yeb ayex cheyalpaxoj: "Yinta ju'xta Apolos ayoriñicojañi." Ayexpaxo xin cheyala: "Hañoriñi'ari yinta ju'xta Pedro ayoriñicojañi," quexchi. Tolab ayex cheyalpaxoj: "Hañoriñi'ari yet Comam Jesucristo jehañi," quexchi.

<sup>13</sup> ¿Tom pohbilayo Comam Cristo heyalni? ¿Tom haninan quinalaxcañan yiri' culus yu hecolchahi? yeb ¿tom yiri' inbihan alaxcañi ha' hewi' xin?

<sup>14</sup> Wal xin chiwak'an yuch'andios tet Comam Dios yuto machi hunujex ti' wacañan ha' hewi', cachañie ju'xta Crispo yeb ju'xta Gayo,

<sup>15</sup> yuxin mach chu heyalni ta yiri' inbihan alaxcañi ha' hewi'.

<sup>16</sup> Wapaxocañan ha' iswi' yuninal ju'xta Estéfanos, matxa hunuxa mac ahna ha' iswi' wuhan.\*

<sup>17</sup> Mach chejbilojinan wanicañan ha' iswi' anma yu Comam Cristo, walxinto ha' inchejbanilan ha' walnic'ojan Tzoti' yet colbanile. Yaja' machi bay quintzotelan yiri' nimeta tzoti' teyet yuñe heyánico heyanna yiri', wal xin hañe iscamical Comam Jesucristo yiri' culus, ha' walic'ojan.

*Ayco yip yeb ishelanil Comam Dios yiri' Comam Jesucristo*

<sup>18</sup> Hune' cuybanile yiri' iscamical Comam Jesucristo yiri' te' culus, suc'al ye yul sat anma chic'aytoj. Wal yul cosat hañoriñi' xacoñicolcha xin, hune' cuybanile yet colbanile ti' yip Comam Dios yehi.

<sup>19</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios: Chintañtzelojan ishelanil anma ay ishelanil sat yibañik'inal ti', cat intañtzenpaxilojan isnabal anma ay yitz'atil iswi',\* Xiayoj.

<sup>20</sup> ¿Tzet xin tañcano ebnaj ay ishelanil yeb ebnaj cuywawom, yeb ebnaj caw helan istzotel yiri' hune' yul sat yibañik'inal ti'? Wal xin xaismeltzoco Comam ishelanil anma tu' yiri' suc'al.

<sup>21</sup> Yu ishelanil Comam Dios yuxin el yiri' isc'ul tato ma'xtaj yu ishelanil yul sat yibañik'inal ti', yuxin chiohtañelaxilo Comam, wal xin el yiri' isc'ul Comam ta yu Istzoti' chijalic'ojañi,

\* 1:16 1Co 16:15 \* 1:19 Is 29:14

ha' chicolni anma chianayto yul yanma, waxaŕiŕa ay mac chalni tato suc'alil ye hune' Tzoti' ti'.

<sup>22</sup> Anma Israel, ha' c'aybalc'ule choche anma yila', wal ebnaj griego xin, ha' ishelanil anma choche ebnaj yabe'.

<sup>23</sup> Yaja' wal haŕioŕiti'aŕi ha' Comam Cristo alaxcaŕi yiri culus, ha' chijalic'ojaŕi. Yul sat anma Israel caw tx'oj hune' tu', walpaxo yul sat anma mach Israelo xin suc'al yehi.

<sup>24</sup> Wal haŕioŕi awtebiloŕixa yu Comam Dios ti' xin, waxaŕiŕa Israel maca mach Israelo jhohtaj tato yip yeb ishelanil Comam Dios ayco yiri Comam Jesucristo.

<sup>25</sup> Huntek'an suc'al ye yiri Comam Dios yalni anma, ha' ec'bal yelapno sata ishelanil anma. Haxa huntek'an machi yip yiri Comam Dios yalni anma xin, ha' caw ec'bal yip sata yip anma.

<sup>26</sup> Hex wux'taj, hex wanab, chimheyil texol hex awtebilhexxa yu Comam Dios tato caw haywaŕiŕexch'an ay hehelanil haca' ishelanil anma. Haywaŕiŕexch'anpaxo yahaw hex, haca' ebnaj iswi'e'hal coŕioŕ, yeb haywaŕiŕexch'anpaxo hex yic'al anma aycano yelapnoj heheyi.

<sup>27</sup> Yuxin ha' mac machi nich'ano tzet yohta yul sat anma, ha' issic'caŕi Comam Dios yuninaloj yuŕie yel istx'ixobal mac caw ay ishelanil. Issic'nipaxocaŕi Comam mac machi yelapnoj yuŕie yel istx'ixobal mac caw ay yelapno yehi.

<sup>28</sup> Issic'caŕi Comam anma yahbil yeb anma machi yelapno yul sat yibaŕiŕk'inal ti' yuŕie matxa yelapno chielcanico mac caw ay yelapno chabe.

<sup>29</sup> Hac tu' xin machi mac chu yalni isba caŕiyehal yul sat Comam Dios.

<sup>30</sup> Ha' Comam coŕihunbancano yiri Comam Jesucristo, yak'nipaxo Comam ishelanil Comam Cristo cohelaniloj. Yu Comam Jesucristo yuxin choŕican c'ulal yul sat Comam Dios, yeb yetxa Comam jehi, yupaxo Comam Cristo tu' yuxin colbiloŕixa.

<sup>31</sup> Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibŕiebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Tato ay hunu mac choche yik'a'caŕi isba, ha'ojab Comam Cristo chicaŕi," xiayoj.

## 2

### *Iscaŕical Comam Jesucristo yiri culus ha' yalic'o naj Pablo*

<sup>1</sup> Hex wux'taj, hex wanab, yet quinbeyan walnojan Istzoti' Comam Dios yiri Comam Jesucristo texol, maŕtaj ishelanil yul sat yibaŕiŕk'inal ti' yeb huntek'an nimeta tzoti' caw nanxa yoc walan teyet.

<sup>2</sup> Yet wec'an texol tu' machi hunuxa tzet ye tu' woche wala'an teyet haŕic'aŕie cuybanile yiri iscaŕical Comam Jesucristo yiri te' culus.

<sup>3</sup> Yet wec'an texol tu' quinnanonan, inluyunpaxocaŕian yu xiwquial.

<sup>4</sup> Hayet walnihan Istzoti' Comam Dios teyet, mach quexinmontehan yu ishelanil yul sat yibaŕiŕk'inal ti', walxinto ha' Comam Espŕitu Santo yeb yip Comam Dios, ha' anayto yul heyanna.

<sup>5</sup> Hac tu' xin maŕtaj yu ishelanil ebnaj winaj yuxin heyayto yul heyanna yiri Comam Dios, walxinto yu yip Comam.

### *Ha' Comam Espŕitu Santo chiac'ni jhohtaŕelo Comam Dios*

<sup>6</sup> Yaja' wal tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ebnaj ayxa isnabal yiri yet Comam, choŕitzotelaŕi yiri hune' helanilehal tet ebnaj, yaja' maŕtaj helanilehal yet yul sat yibaŕiŕk'inal ti'. Machcatajpxo ishelanil ebnaj jahaw sat tx'otx'al ti', yuto ebnaj tu' chitaŕiŕilo ebnaj.

<sup>7</sup> Hune' chiwalti'an, ha' ton hune' ishelanil Comam Dios ewan yehi, yuŕie caw c'ul choŕielcanico yu isc'ulch'anil isc'ul Comam. Hune' ti' nabiltic'a yu Comam yet yalaŕito maŕto chiwatx'i hune' yul sat yibaŕiŕk'inal ti'.

<sup>8</sup> Hune' ti' maŕtic'a txumcha yu ebnaj yahaw coŕioŕ yul sat yibaŕiŕk'inal ti', yuto ta istxum ebnaj machim yacaŕi ebnaj Comam yiri culus, Comam caw aycano yelapno yehi.

<sup>9</sup> Wal xin tz'ibŕiebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Ay huntek'an tzet watx'ebilxa yu Comam Dios tet mac chiochen Comam. Hune' tu' maŕto hunu mac xailni, yeb xaabeni, maŕtopaxo mac xac'c' isnabal yiri, xiayoj.

<sup>10</sup> Huntek'an tzet ye tu' ti' xayak' Comam jhohtaŕelo yu Yespŕitu, ha' Yespŕitu Comam tu' ohtaŕie sunil, yohtaŕapaxo huntek'an tzet ye tu' yet Comam Dios ya'ta cotxumni.

<sup>11</sup> Haca' hunu mac tinaŕi, mach yohtaŕo tzet ayayto yul yanma hunuxa yet anmahil, wal xin cachanŕie yanma hune' mac tu' ohtaŕie. Hac tu' ye Comam Dios, haŕic'aŕie Yespŕitu Comam ohtaŕie tzet nabil yu.

<sup>12</sup> Waloŕi ti' xin maŕtaj yespŕitu yul sat yibaŕiŕk'inal ti' chabil ju, to ha' hune' Espŕitu chitit yiri Comam Dios. Hac tu' xin chu cotxumni huntek'an isc'ulal chak' Comam jet.

<sup>13</sup> Maʔtaj tzoti' johtajaŋ yu cohelanilaŋ chijalaŋ, machoj, walxinto ha' Tzoti' chak' Comam Espiritu jetaŋ ha' chijalaŋ. Hac tu' xin chu jalnilojaŋ yiri haban huntেক'an yet Comam Espiritu Santo tet anma ayxaco Yespiritu Comam Dios yiri.

<sup>14</sup> Ha' mac maʔto Yespiritu Comam Dios yiri, mach chischah yabe' huntেক'an tzet ye tu' yet Comam Espiritu Santo, yuto sucal ye yul sat, mach chitxumchapaxo yu, yuto huntেক'an ti' haŋ'arie Comam Espiritu Santo chiaŋ'ni cotxumuloj.

<sup>15</sup> Wal mac ayco Yespiritu Comam Dios yiri xin, haban istxumni sunil ej tzet ye tu', ta c'ul maca machoj. Yaja' wal comon anma xin, mach chik'oji istxumni tzet ye mac ayco Yespiritu Comam yiri.

<sup>16</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':  
 ¿Mac hunu chu isnanilo yiri tzet chiec' yiri isnabal Comam Dios? Yeb xin ¿mac hunu chiaŋ'ni istz'ajanbal isc'ul Comam? xiayoj.

Wal haŋoŋi ti' xin, ha' Comam Espiritu Santo chiaŋ'ni johtaŋelo isnabal Comam Jesucristo.

### 3

#### *Jet munlawomal coba yiri ismunil Comam Dios*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hayet quinec'an texol, mach quintzotelan teyet haca' tet mac caw yijem tet Comam Espiritu Santo. Wal xin quintzotelan teyet haca' tet anma yet yul sat yibaŋ'inal ti', yeb haca' mac uninto yiri yet Comam Dios.

<sup>2</sup> Yuxin yet incuywahan texol caw comonŋe yu intzotelan teyet, yuto haca'to ye niʔte unin chito txutxwi, maʔto chu yak'lax itah tet, hac tu' heyehi. Hac to tu' heyepaxo tinaŋ,

<sup>3</sup> yuto haca' istxumni anma yet yul sat yibaŋ'inal ti', hac to tu' hetxumni, yuto chichiwaco hec'ul teyiri hununex, ay howal texol yeb pohlebahil. Chal yelapno tu' to ha' tzet chal heyanna ha' cheyije. Chebeybalŋenpaxo haca' tzet chiswatx'e anma maʔto ayoco yul isk'ab Comam.

<sup>4</sup> Yuto texol hex ti' ayex cheyala: "Haŋoŋi'ari yinta juʔta Pablo ayoniŋcojaŋ." Ayex cheyalpaxoj: "Haŋoŋi'ari yinta juʔta Apolos ayoniŋcojaŋ," quexchi. Yet cheyalni haca' tu' to haca'to anma yet yul sat yibaŋ'inal ti', hac tu' hetxumni.

<sup>5</sup> ¿Tzet yelapno wehan hanin Pablo inti'an? yeb ¿tzet yelapno ye juʔta Apolos tu'? Wal xin ischejabŋe Comam Dios jehaŋ, chejiloŋicojaŋ texol yu Comam yuŋe heyanico heyanna yiri Comam Jesucristo. Ha' munil yacanico Comam yul cok'abaŋ hununoŋaŋ ha' chicowatz'e haŋ.

<sup>6</sup> Yet wec'an texol haca'taŋe haninan intz'uncanayojan hunu te te' texol.\* Haxa yet yec' naj Apolos texol xin haca'taŋe ha' naj ec' hayenoj. Yaja' yiri caw yeli, ha' Comam Dios chiaŋ'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'.

<sup>7</sup> Yuxin ha' naj chitz'unni yeb naj chihayeni machi yelapno ebnaj, cachanŋe Comam Dios caw aycano yelapno yehi yuto ha' Comam chiaŋ'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'.

<sup>8</sup> Yuxin naj chitz'unni hunu tzet ye tu' yeb naj chihayeni lahan ismunil ebnaj, chischah ebnaj ispaj seel ismunil tu' tet Comam Dios hatatic'a hanta munil chiswatx'e hunun ebnaj.

<sup>9</sup> Haŋoŋi'ari jet munlawomal cobahaŋ yiri ismunil Comam Dios, wal hex ti' xin haca' istz'unub Comam Dios heyehi.

Lahanexpaxo haca' hunu ŋa laŋan iswatx'encaŋ Comam Dios.

<sup>10</sup> Haxa haninti'an xin, lahaninan haca' hunu naj ijbalom yiri watx'e ŋa yu isc'ulal Comam Dios. Hacojtam haninan wayojan isxe'al hune' ŋa tu', nanxa hune' naj xin chianicaŋ isloc'al. Yaja' hunun mac chimunla yiri hune' ŋa tu' yilal cam chil yiri tzet chu ismunlahi.

<sup>11</sup> Wal xin machi hunuxa mac chu yanayo hunuxa isxe'al ŋa yibaŋ hune' ayxayo tu', yuto ha' hune' ayxayo tu' ha' ton Comam Jesucristo.

<sup>12</sup> Yibaŋ hune' xe'al ŋa tu' xin, ay mac chianico ch'en oro, maca ch'en plata, maca ch'en ch'en caw c'ulch'an jilni isxialoj. Aypaxo mac chianico te te', maca te' ch'im, maca xaj wale' yichoŋ.

<sup>13</sup> Yaja' yet islahobal tz'ayic yet chiilax tzet chielico anma, cat yilwelax comunil hununoŋi xol k'a k'a', yuŋe yillaxi ta c'ul maca mach c'ulo tzet chicowatz'e.

<sup>14</sup> Yuxin ha' mac caw ch'ul ismunil iswatx'e, lahan yeb hunu ŋa machi tz'ato yu k'a k'a'. Ha' mac haca' tu' chischah ispaj seel ismunil.

<sup>15</sup> Yaja' wal mac mach c'ulo ismunil chiswatx'e, chitz'ato ismunil tu' xol k'a k'a', chic'aywa hune' mac tu' yiri ismunil. Waxaŋca xin chicolchahi, yaja' haca'xaŋe iscollaxilti hunu anma xol k'a k'a', hac tu' chu iscolchahi.

<sup>16</sup> ¿Tom mach heyohtajo xin tato yatut Comam Dios heyehi yeb ayco Comam Espiritu Santo teyiri?

\* 3:6 Ha' chal yelapno hune' ti', ha' ton Istzoti' Comam Dios



<sup>17</sup> Yuxin mac chitaritzenilo hune' yatut Comam tu', chistaritzelo Comam, yuto hañc'arñe Comam ay yeh hune' ña tu'. Hune' yatut Comam Dios chiwalti'an, ha' ton ex hex ti'.

<sup>18</sup> Mach cheyute heba sucäl, tato ay hunu mac texol caw helan yiri tzet ay yul sat yibañk'inal ti' chabe, yuteojab isba haca' hunu mac matzet yohtaj haxinwal caw helan chielcanicoj.

<sup>19</sup> Yuto ha' ishelanil anma yul sat yibañk'inal ti', caw matzet chalilo yul sat Comam Dios. Hac tu' yalni Istzoti' Comam bay chal haca' ti': "Ha' mac caw ay ishelanil yalni, yirtitc'a ishelanil tu' chitzabchati yu Comam," xiayoj.

<sup>20</sup> Chalnipaxoj: "Yohta Comam Dios tato matzet chal yelapno yitz'atil iswi' anma caw helan yalni," xiayoj.

<sup>21</sup> Yuxin mach chub helolo'ñen heba yu tzujanex yinta hunu maca, yuto sunil ak'bilxa teyet yu Comam Dios.

<sup>22</sup> Haca' hanin Pablo inti'an yeb juñta Apolos, yeb juñta Pedro, ha' Comam Dios corñanicojañ chejabo texol, haca'ojtam heyet jehañ. Haca'paxo yul sat yibañk'inal ti', yeb k'inal, yeb camical, yeb tzet ay tinañ, yeb tzettaj chitohuli, heyet ye sunil tu'.

<sup>23</sup> Haxa hex ti' xin, yet Comam Cristo heyeñi, Comam Cristo tu' xin yet Comam Dios yehi.

## 4

### *Ismunil ebnaj ischejab Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Caw c'ul tato mach jirñojañ cheyaco heyänma, yuto ischejabñe Comam Jesucristo jehañ. Ak'bil cochejbanilañ jak'nihañ ohtañelaxo huntেক'an tzet ewan ye yu Comam Dios.

<sup>2</sup> Yuxin ha' mac bay chiak'lax hunu chejbanile yilal yijem chute isba.

<sup>3</sup> Wal inti'an xin, machi wocan yiri ta chexoc heyila' yiri tzet chinwatx'ehan, maca hunuxa mac chioç ilnoj. Haqintu'an mach chinocan wila'an yiri tzet chinwatx'ehan.

<sup>4</sup> Walca xin machi hunu istx'ojal chinwatx'ehan, yaja' mañtaj yu hune' tu' yuxin chiwalan tato c'ulinxahan, walxinto hañc'arñe Comam Dios Yahawil chu yalni yiri tzet chinwatx'ehan.

<sup>5</sup> Yuxin mach chexoc heyala' tinañ yiri tzet heyehununex. Wal xin echmawe yul Comam Dios Jahawil, cat isyenilo Comam yiri caw haban tzet ewan yehi, cat yak'ni Comam ohtañelaxolo tzet ayayto yul yanma hunun anma. Chak'ni Comam istzalabal coc'ul hatatic'a hanta tzet chicowatx'e.

<sup>6</sup> Hex wuxñtaj, hex wanab, chiwalan huntেক'an ti' yu isc'ulalo teyiri. Ilweto inbeybalan, yeb isbeybal juñta Apolos, yuto chijaco cobahañ yecheloy yuñe hebeybalñen cobeybalañ. Ha' huntেক'an tzet chicowatx'eti'arñ, ha' chioç yecheloy yuñe mach chexpalc'on yibañ tzet tz'ibñebilcanoj. Yebpaxo yuñe mach chelolo'ñe heba heyänico iswinajil hunuxa maca, cat heyintañcanilto hunuxa maca.

<sup>7</sup> Mach chu cololo'ñen coba walca c'uloñi sata hunuxa maca, yuto sunil tzet chisje cowatx'eni ha' Comam Dios chiak'ni jet. Yuxin mach chu jinicañ coba yu huntেক'an tu', to ha' Comam chiak'ni jet.

<sup>8</sup> Walex hex ti', cochñe caw k'alomexxa, yuto sunil tzet cheyoche ay teyet. Caw xin haca'xapaxo rey heyehayal, matxa tzet choñocañ heyu. Yaja' tzettam sak'al ta reyex, wal tu' ayofñmicojañ teyintaj.

<sup>9</sup> Chintxuman haninti'an tato hañori ischejabori Comam Dios ti'arñ, corñyacojañ Comam yiri sat anma haca' hunu mac caw islahobalxa yehi, haca' hunu mac chipotx'lax yila' anma. Haca' hunu tzet ye tu' toñe chimatz'elaxi, hac tu' jehañ yul sat anma yul sat yibañk'inal ti', yeb yul sat ebnaj añgel.

<sup>10</sup> Hanoriti'arñ chorihallaxañ sucäl yu chijalic'ojari Istzoti' Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin caw helanex yiri Comam Jesucristo heyalni. Hañoriti'arñ caw machi jipañ, walex xin caw aycano heyip. Caw matzet jelapnojañ yul hesat, walex xin caw aycano heyelapnoj.

<sup>11</sup> Tinañ xin yexñe jijlenañ wahil yeb tajinti'al, yeb mañxilk'apehal. Chorñmak'laxpaxojañ yu anma, yeb machi jatutañ.

<sup>12</sup> Caw xin choñsiquihañ comunlahañ, yuto yiri cok'abañ caw coc'ulañ. Hayet chorñbahlaxañ yu anma ha' isc'ulal Comam chijalañ tet. Ay bay chieç'ya' janmahañ yu anma, yaja' chijak' techajojari.

<sup>13</sup> Caw tx'oj istzotel anma jetañ, wal hañoriñ xin caw ak'anc'ulal chu cotzotelañ tet. Hactic'apax tu' tinañ, haca' isk'alemal yeb isyahbenal tzet ay yul sat yibañk'inal, hac tu' jehañ yul sat anma.

<sup>14</sup> Mañtaj yu quexwak'ni tx'ixwojan yuxin chintz'ibñietojan huntেক'an ti' teyet. Walxinto yu wak'nihan hecuybanil, haca'ojtam caw wuninalan heyehi yuto caw xahan ayex wuhan.

<sup>15</sup> Waxa'ña ay lahoñebo mil mac chexcuyni yiri Istzoti' Comam Jesucristo, yaja' haca'ta'ñe hune'ñe hemam. Haninti'an haca' yiri hemam wehan, yuto haninan babel walan Tzoti' yet colbanile teyey, hac tu' xin yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanna.

<sup>16</sup> Yuxin caw chiwalan teyey beybalñewe haca' inbeybalan.

<sup>17</sup> Tinañ xin chinchejtojan ju'xta Timoteo texol. Ha' naj ti', haca' inc'aholan ye naj, caw xahan ay naj wuhan yeb caw yijem naj tet Comam Dios Jahawil. Ha' naj chinaniti inbeybalan teyey yiri Comam Jesucristo, haca'tic'a chu incuywahan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob bay chinec'an.

<sup>18</sup> Ay mac texol tu' caw chican isba, ham yalni tato matxa chinapnihan quexwila'an.

<sup>19</sup> Wal xin ta xi Comam ayxatic'aco yiri inc'ulan intohan quexwilnojan yiri a'ñe. Hato tu' chiwilan tato caw yeli helan huntেক'an ebnaj lolo' tu', maca toñe chitzotel ebnaj xin.

<sup>20</sup> Yuto ma'xtaj yu tzet chijala chiixtañwiloj tato ayoriña yul isk'ab Comam Dios, walxinto yu chisyelo yip Comam jiri.

<sup>21</sup> Wal tinañ xin, ¿tzet cheyoche chinto wuban texol? ¿Tom cheyoche chintohan quexin-hate'an yu hetx'ojal? mato ¿cheyoche ta c'ulch'an chiwute inc'ulan teyiriñ?

## 5

### *Illax yiri tzet elico hune' naj ay ismul*

<sup>1</sup> Xahul isk'umal wetan tato ay hune' naj texol tu' yik'cañ iscab mi', hune' mule tu' caw nanxa islowi. Xol anma mach ohta'ñe Comam Dios, machi bay chijabe yuni haca' tu'.

<sup>2</sup> Yaja' wal hex ti' xin, caw cañheye cheyabe, estam chioc nino bisc'ulal yiri hec'ul yu hune' tu'. Naj uten hune' istx'ojal tu' caw yilal heyinilo naj texol.

<sup>3</sup> Wal haninti'an waxa'ña machijinan texol, yaj haca'ojtam ayinicojan texol. Yuxin yiri isbi Comam Jesucristo chiwalan yiri tzet chielico naj.

<sup>4</sup> Yet checutxban heba hewatx'en hune' tu', haca'ojtam ayinicojan texol yu yip Comam Jesucristo.

<sup>5</sup> Wal hune' naj yaco ismul tu' awecanto naj yul isk'ab naj matzwilal yuñe isc'aytzexelilo isnimanil naj, cat iscolchacano yanma naj yet chihul Comam Jesucristo.

<sup>6</sup> Hex ti' mach c'uloj ta cheyican heba yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' texol. ¿Tom mach cheyohtajo xin tato hani'ñe yañal ixim pan chioc xol ixim harina, caw xin sunil ixim chispic'a yu?

<sup>7</sup> Wal xin bejwecano sunil istx'ojal chexetantoj. Hac tu' xin lahanxa chexelico haca' ixim pan lañanto iswatx'i, machi yañal aycoj, chiwahlax yiri k'iñ Pascua. Haquexojab tu' yul sat Comam Dios, yuto ha' Comam yaco isba xahanbalil iscam yu comul, haca' chu ispotx'ni ebnaj Israel no' me' isxahanbalo yiri k'iñ Pascua.

<sup>8</sup> Yuxin conabaweti iscamical Comam Jesucristo yiri istoholal yeb isyelal; wal xin sunil istx'ojal yeb mule lahan haca' yañal pan.

<sup>9</sup> Yiri hune' incartahan watojan teyey waltojan tato mach chu hehunban heba yeb mac chito ixli maca chito winajli.

<sup>10</sup> Yaja' machi waltojan tato matxa chehunba heba yeb anma mach ohta'ñe Comam Dios, machoj, yuto ha' anma tu' chito ixli maca chiwinajli, maca chito yochecho tzet ay yet anmahil, chielk'awi, chito ay jahno sata tiox. K'inalo tato ha' anma tu' chiwalan, caw yilalmi chexel yul sat yibañk'inal ti', chal tu'.

<sup>11</sup> Wal xin ha' huntেক'an anma chiwaltojan teyey ti' ha' ton mac chihalni ta ayxaco yul isk'ab Comam, yaja' xin chito ixli maca chito winajli yeb chito yochecho tzet ay yul isk'ab hunu yet anmahil, yeb chito ay jahno sata tiox, yeb chito bahwahi yeb chito uq'ui, yeb chito elk'awi. Huntেক'an mac haca' tu' mach chu hehunban heba yebi, nitam heyay tz'oño wa'o yebi.

<sup>12-13</sup> Haninti'an mach chu walnihan yiri tzet chielico anma ma'xto ayoco yul isk'ab Comam Dios, wal xin cachanñe Comam chu yalni tzet chielicoj. Yaja' walex ayexxaco yul isk'ab Comam, chu heyilni yiri tzet chielico hunu mac texol. Yuxin hune' naj issay ismul tu' iwelo naj texol.

## 6

### *Anma chisk'anle yiri tet naj alcal*

<sup>1</sup> Hayet ay howal texol, ¿tzet yiri yuxin ha' tet ebnaj alcal yul sat yibañk'inal ti' chextohi yu iswatx'enayo ebnaj hune' howal tu'? ¿Tzet yiri xin ma'xtaj tet yuninal Comam Dios chextohi?

<sup>2</sup> ¿Tom mach heyohtajo xin tato hañori ayoriñaco yul isk'ab Comam ti', hañori choñoc jila' yiri tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti'? Yuxin tato choñoc jila' yiri tzet chielico anma yet bak'in, ¿ha' tom xin niñte howal ch'ah texol, mach chu hewatx'enayoj?

<sup>3</sup> ¿Tom xin maŕto heyohtajopaxoj tato hañiñ ti' choñoc jila'paxo yiri tzet chielico ebnaj ángel yet bak'in? Haŕxam tzet ye tu' yul sat yibañk'inal ti', ¿tom mach chu cowatx'enayo heyalni?

<sup>4</sup> Yuxin yet ay howal ch'ah texol, ¿tzet yiri xin sata ebnaj machi yoc yiri yuninal Comam Dios chexo hewatx'eyoj?

<sup>5</sup> Chiwaltojan hune' ti' teyet yuñe hetx'ixwicañ. ¿Tom machi hunu mac texol chu iswatx'enayo howal ch'ah xol ebnaj juŕtaj tu'?

<sup>6</sup> Wal xin mach toñe cheyak'le howal, to chek'anlepaxo teyiri sata ebnaj alcal, ebnaj yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>7</sup> Hayet cheyak'ni howal teyiri hununex caw tx'oj hune' tu' yul sat Comam Dios. ¿Tzet yiri xin mach cheyak' techahoj tato ay hunu mac chiwatx'en istx'ojal teyiri? ¿Tzet yiri xin mach cheyak' nimanc'ulal tato ay hunu mac chielk'anilo hunu tzet ye tu' teyet?

<sup>8</sup> Walxinto hextic'a chewatx'e tzet ye tu' mach c'uloj, cat heyelk'awipaxo yiri ebnaj juŕtaj.

<sup>9-10</sup> ¿Tom mach heyohtajo xin tato mac chiwatx'en istx'ojal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios? Wal xin mach cheyak' subchaho heba, yuto mac chiixli yeb mac chiwinajli, yeb mac chisjahba isba sata tioŕ, yeb mac ay yixal cat issayni hunuxa ix, yeb mac ay yichamil cat issayni hunuxa winaj, yeb ebnaj winaj chi-la-uten mule yeb yet winajil, yeb xin mac elk'om, yeb mac pek' melyu, yeb mac uc'um te', yeb mac hobomcañ tzoti' yiri yet anmahil, yeb mac chiik'ni ismelyu yiri lek'ti'al, mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios.

<sup>11</sup> Ayex ti' hac tu' heyeco yet yalañtocoñoj, yaja' wal tinañ saŕxa ye heyanna yeb yetxa Comam Dios heyehi. Xaquexoc c'ulal yul sat Comam Dios yu Comam Jesucristo, yeb yu Yespíritu Comam Dios.

#### *Yetxa Comam Jesucristo ye conimanil*

<sup>12</sup> Ay mac chihalni, tato chisje cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, caw yeli yaja' matxa jeto ye cowatx'en sunil tzet ye tu'. Haninti'an chisje inwatx'enan sunil tzet chal inc'ulal, yaja' mach chiwak'an hamanil tet huntex'an tu' yuñe mach chioç quinyijba'an yiri tzet chala.

<sup>13</sup> Aypaxo mac chalni haca' ti': "Ha' tzet chico lo yet coc'ul yehi, ha' coc'ul tu' xin yet tzet chico lo yehi," xi. Yeli hac ton tu' yehi, yaja' tzet chico lo tu' yeb coc'ul tu' chiapni istx'ayal bay chitañilo yu Comam Dios. Wal conimanil xin mach yeto ixloj maca winajlo yehi. Walxinto yetxa Comam Jesucristo Jahawil ye conimanil ti', yetxapaxo conimanil ye Comam.

<sup>14</sup> Haca' yu yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo Jahawil xol camom, hac tu' chu coñyak'ni itzitzbocañ Comam yu yip.

<sup>15</sup> ¿Tom mach heyohtajo tato hune' conimanil ti' caw yetbixa isba yeb isnimanil Comam Jesucristo? ¿Tom xin chu jinito isnimanil Comam tu' cat cohunban yeb isnimanil hunu ix ix tx'oj ye iswi'? ¡Machoj!

<sup>16</sup> ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yet chishunban isnimanil hunu naj yeb hunu ix ix tx'oj ye iswi', hunxañe anmahil chucano naj yeb ix? Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Hunxañe anmahil chucano iscawañil,"\* xiayoj.

<sup>17</sup> Hayet chijanico coba yul isk'ab Comam Dios hunxañe hijucano yeb Comam.

<sup>18</sup> Wal xin nanñe heyu, machojab cheyak' hamanil tet ixloj maca winajloj. Tzijxañe istx'ojal chaco hunu mac maŕtaj isnimanil chetatoj, yaja' wal mac chiixli maca chiwinajli, caw ha' yiri isnimanil chaco ismul.

<sup>19</sup> ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yatutxa Comam Espíritu Santo ye henimanil, Comam ak'bil teyet yu Comam Dios yuñe yeh yul heyanna? Yuxin matxa heyeto heba hechuquil.\*

<sup>20</sup> Wal xin lok'bilexxa yu Comam Dios, yuxin watx'ewe isc'ulal yiri henimanil, haxinwal chioç ismay Comam Dios heyu.

## 7

### *Cuybanile yiri mohyilal*

<sup>1</sup> Tinañ xin chiwatojan ispaj huntex'an hek'ambabal heyati yul hecarta wetan. C'ul tato mach chik' ebnaj winaj yixal.

<sup>2</sup> Yaja' yuñe mach chiyac'ay ebnaj maca ebix ix yiri mule, yuxin yilal yik'ni ebnaj yixal, yeb yik'nipaxo ebix ix yichamil.

<sup>3</sup> Naj ichamile yilal yochen naj yixal, hacpax tu' ix ixale yilal yochen ix yichamil.

<sup>4</sup> Yuto ix ixale matxa yeto isba ix ischuquil, walxinto yetxa yichamil ix yehi. Hacpax tu' naj ichamile, matxa yeto isba naj ischuquil, to yetxa yixal naj yehi.

<sup>5</sup> Yuxin mach chu hemañc'on heyochelen heba hununex, cachan tato lahti'xa ye heyu hemañc'on heba teyet hununex yiri hayebo tz'ayic yu hetxahli tet Comam Dios yiri sunil

\* 6:16 Gn 2:24 \* 6:19 1Co 3:16; 2Co 6:11

heyanna. Yaja' xin yilal hehunbanpaxo heba hunelxa, yuto c'uxantaxca mach chitecha heyu yir' tzet choche henimanil, cat yoc naj matzwalil quexyilwenoj cat heyayc'ayi cat heyánico hemul.

<sup>6</sup> Huntek'an chiwaltoti'an mach caw chejbanile chucanicoj, wal xin torie chiwaltojan teyet yu heyilni tato chu heyijeni.

<sup>7</sup> Wal inti'an, ay wala'an sunil mac chican haca' weti'an, yaja' nananta conabal hununori yu Comam Dios. Yuto ay mac mach choche chik' yixal, aypaxo mac mach ch'ec' yu tato mach chik' yixal.

<sup>8</sup> Chiwalan tet mac ma'xto chimohyi, yeb tet ebix camnaxa yichamil, c'ul tato mach chik' yetbi haca' weti'an.

<sup>9</sup> Yaja' ta ay mac mach chitecha yu ye ischuquil chabe, yilal ismohyi sata torie choche chiec' ixloj maca winajloj.

<sup>10</sup> Yaja' wal tet mac mohyinaxa xin, chiwak'an huntek'an chejbanile tet, huntek'an chejbanile ti' mach wetojan, to yet Comam Dios yehi. Hex ixale mach chepohle heba yeb heyichamil.

<sup>11</sup> Yaja' tato ay hunu ix ix chispohle isba yeb yichamil, matxa chu yik'ni ix hunuxa winaj, cachanre yeb yichamil ix tu' chisje ishunban isba hunelxa. Hacpax tu' naj ichamile, mach chu ispohni isba naj yeb yixal.\*

<sup>12</sup> Wal tet hunmajanxa xin chiwaltojan huntek'an ti', yaja' mach ischejbanilo Comam Dios, to naninan chiwaltojan: Tato ay hunu naj ju'xtaj ma'xto chaco isba yixal yul isk'ab Comam Dios, yaja' tato chitzala isc'ul ix isc'atañ naj, hune' naj ju'xta tu', mach chu ispohni isba naj yeb ix.

<sup>13</sup> Yeb xin tato ay hunu ix janab, ma'xto chaco isba yichamil yul isk'ab Comam yaja' chitzala isc'ul naj yeb ix, mach chu ispohni isba ix yeb naj.

<sup>14</sup> Yuto waxarica ma'xto ayoco yichamil ix yul isk'ab Comam, yaja' hacojtam yetxa Comam Dios ye naj, yuto hun ye naj yeb hune' ix ix ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Hacpax tu' ix ma'xto ayoco yul isk'ab Comam, hacojtam yetxa Comam Dios ye ix, yuto hun ye ix yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam. K'inalo ta ma'xto yeto Comam ye iscawañil lahanmi chielico yuninal haca' yuninal anma ma'xto ayoco yul isk'ab Comam Dios, walxinto haca'xa yuninal Comam Dios yehi.

<sup>15</sup> Yaja' ta naj ichamile maca ix ixale ma'xto ayoco yul isk'ab Comam tu', choche ispohle isba yeb yetbi, ispohab isba. Yir' haca' tu' chicancano naj ju'xtaj maca ix janab tu' yir' ak'anc'ulal, yuto choche Comam Dios tato chexec' yir' ak'anc'ulal.

<sup>16</sup> Yuto hach ixale hach ti' ma'xto hawohtajoj tato chicolcha hawichamil tu' yu isc'ulal chabeybalre, maca hach ichamile hach ti' ma'xto hawohtajoj tato chicolcha hawixal tu' yu isc'ulal chabeybalre, wal xin c'ul ta mach chepohle heba.

<sup>17</sup> Wal hununori xin, haca'tic'a jehi yet coriyawten Comam Dios, hac tu' chu coyijen yir' tzet xayak' Comam jet. Hac tu' chejbanil wak'an tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun coriob.

<sup>18</sup> Tato ay hunujex ayxaco circuncisión yir' henimanil yet quexyawten Comam, machojab cheyeba hune' circuncisión tu'. Maca tato ma'xto circuncisión teyir' yet quexyawten Comam, matxa yilalo cheyak' circuncidar heba.

<sup>19</sup> Yuto ha' hune' caw yilal yehi ha' heyijen ischejbanil Comam Dios, machi yoc yir' ta ayxaco circuncisión teyir' maca machoj.

<sup>20</sup> Haca'ojab heye yet quexyawten Comam Dios yuninaloj, hacojab tu' cheyucanoj.

<sup>21</sup> Tato ay hunu mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, machojab chitac isc'ul yir' hune' tu', yaja' tato ay tzet chu yelti yalañ yip hune' mac tu' caw c'ultopaxoj.

<sup>22</sup> Ha' mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, tinañ xin yetxa isba ischuquil yir' isyijen tzet chal Comam Dios. Hacpax tu' xin mac mach chejabo yehi yet yawtelax yu Comam, tinañ xin ischejabxa Comam yehi.

<sup>23</sup> Wal xin caw ay istohol ak'bilex yu Comam, yuxin mach cheyacto heba yalañ yip hunuxa maca.

<sup>24</sup> Tinañ xin, hex wu'xtaj hex wanab, ha' yul sat Comam Dios c'ul cocancano haca'tic'a jehi yet coriyawten Comam Dios yuninaloj.

<sup>25</sup> Wal mac ma'xto mohyinajoj machi chejbanile yak'cano Comam wetan yir', wal huntek'an chiwaltoti'an xin yul wetan chiwitijan, yaja' yilal caw ay yelapno yul hesat, yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios wiran yuxin yak' hune' inmunilti'an yir' incuywahan.

<sup>26</sup> Yul wetan, tato ay hunu naj ma'xto yixal, c'ul ta mach chik' naj yixal, yuto huntek'an tiempo bay ayoni tinañ caw ya'taxa.

\* 7:11 Mt 19:9

<sup>27</sup> Ha' mac ayxa yixal, machojab chispoh isba yeb yixal. Ha' mac maŕto yixal, c'ul ta mach chisay yixal.

<sup>28</sup> Tato ayex chexmohyi, mach muleho hune' tu'; taca hunu ix k'opo chimohyi xin, mach tx'ojopaxo hune' tu'. Yaja' wal mac chimohyi caw ay isya'tajil chila. Ay wala'an mach chak'le huntেক'an isya'tajil tu'.

<sup>29</sup> Hex wux'taj, hex wanab, ha' chalilo huntেক'an chiwaltoti'an to hanic'xaŕte tiempo ayoriic'oj, yuxin hex ay heyixal, machojabrietaj yiri heyixal cheyaco henabal, wal xin yilal heyak'ni hamanił yiri yet Comam.

<sup>30</sup> Haxa mac bisc'ulal ye xin, haca'ojtam ayco yiri tzalahlil, haxa mac ayco yiri tzalahlil xin, haca'ojtam ayco yiri bisc'ulal. Ha' mac chilok'ni hunu tzet ye tu' haca'ojtam mach yeto tzet chislok' tu'.

<sup>31</sup> Haxa mac chiocnico tzet ay yul sat yibaŕk'inal ti' yu, haca'ojtam mach lañan yocheni yuto hune' yul sat yibaŕk'inal ti' chitañiloj.

<sup>32</sup> Ay wala'an matzet cheyaco yiri hec'ul. Yet maŕto chik' yixal hunu naj tzeh, yiriñe yet Comam ayco yanma naj, harte tzet chal Comam ha' chisyije naj.

<sup>33</sup> Wal hunu naj ayxa yixal xin, haxa yiri tzet ye tu' ay yul sat yibaŕk'inal ti' ha' chaco yiri isc'ul, yeb yu iswatx'en naj yiri tzet choche isc'ul yixal, hac tu' xin cabxa chielico isnabal naj.

<sup>34</sup> Haxpax tu' ebix k'opo maŕto chimohyi yeb ebix maŕtic'a yichamil, ha' yiri yet Comam bay ayco yanma ebix yeb sunil isnabal. Wal ebix ay yichamil xin, ha' tzet ay yul sat yibaŕk'inal ti', yeb tzet choche yichamil, ha' ayco yiri isc'ul ebix iswatx'eni.

<sup>35</sup> Chiwalan huntেক'an ti', yaja' maŕtaj yu quexincachnihan, to yu isc'ulalo teyiri, yeb yu hebeybalñen haca' choche Comam Dios, cat hemunla yiri ismunil Comam yiri sunil heyanma.

<sup>36</sup> Ta ay hunu naj juŕta choche chimohyi yeb hunu ix janab yuto istiemphalxa yik'ni yixal, chisje ismohyi, mach tx'oyo hune' tu'.

<sup>37</sup> Yaja' xin ta ay hunu mac mach chisje isc'ul chik' yixal, chi-xin-ist'iñbaco yiri yanma yec' yu ischuquil, k'ac'ul ta mach chimohyi.

<sup>38</sup> Yuxin ta chimohyi hune' mac tu', c'ul, yaja' ta mach chimohyi xin, ec'bal c'ultopaxoj.

<sup>39</sup> Yet itzitzto yichamil hunu ix ix, aytoceto ix yalañ ischejbanil yichamil. Yaja' ta chicam naj xin caw yetxa isba ix ischuquil, xaisje ismohyi ix yeb mac bay chal isc'ul, yaja' tañe yeb hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>40</sup> Yaja' wal intxumnihan, ec'balto sak'al yet ix ta mach chik' yichamil ix. Hac tu' chiwute walñihan yuto ha' hun Comam Espiritu Santo ayco wetbiojan, ha' chak'ni wala'an.

## 8

### *Huntek'an itah chiak'lax yiri xahanbalil tet tiox*

<sup>1</sup> Wal tinañ xin, chiwaltojan teyet yiri huntেক'an itah chihaltelax tet ej tiox. Caw yel haca' yallaxi. "Caw ay cohelanil cosunil," xi. Yaja' cohelanil tu' ay ismay jinicari coba yu. Wal ta xahan chijil coba hununori, choñch'ib yiri yet Comam haca' tu'.

<sup>2</sup> Tato ay hunu mac caw ay isnabal chute istxumni, maŕto isnabal hune' mac tu' yiri haca' caw yelapno yehi.

<sup>3</sup> Wal mac ayco yanma yiri Comam Dios, caw ohtabil yu Comam.

<sup>4</sup> Wal yiri islolax huntেক'an itah chiak'lax yiri xahanbalil tet ej tiox, caw matzet chaliloj yuto huntেক'an tiox tu' caw johtaj tato caw matzet chal yelapno yul sat yibaŕk'inal ti', yuto hune'ñech'an Comam Dios.

<sup>5</sup> Yaja' waxariica xin ay mac chihalni ta ay tx'i'al dios satcañi, yeb yul sat yibaŕk'inal ti' ta hac tu' tx'i'al dios, yeb tx'i'al yahaw yul sat ebnaj.

<sup>6</sup> Yaja' wal hañori ti', hune'ñech'an coDiosal, ha' ton Comam Dios mame. Ha' Comam tu' yichebanil sunil tzet ye tu', yetpaxo Comam je hañori ti'. Hune'ñech'anpaxo Jahawil, ha' ton Comam Jesucristo. Yu Comam tu', yuxin ay sunil tzet ye tu', yeb yu Comam yuxin ayori.

<sup>7</sup> Yaja' mach sunilo ebnaj juŕta chinachalo hune' ti' yu. Yuto ay ebnaj chi-tic'a-yiyo isba tet tiox yet yalañitocanoj, yuxin yet chis'uxni ebnaj no' chibe haltebilxa yiri xahanbalil tet tiox tu', chito cabcon isc'ul, chistxumni ebnaj ta ch'etaxto ebnaj yu.

<sup>8</sup> Yaja' maŕtaj yu tzet chicoło yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, maŕtaj yu chicoło huntেক'an itah tu' yuxin choñc'ulbiloj, maca yu mach chicoło yuxin choñcan tx'ojal.

<sup>9</sup> Caw cheyil heba, tajca yu chisje heloni yuxin cheyak' ayc'ayo hunu mac maŕto yip yiri yet Comam.

<sup>10</sup> Tajca yu heyohtaxa ta mach txahulo heloni huntেক'an itah tu', yuxin chexay tz'oñno wa'o yul yatut tiox, yaja' ta ay ebnaj juŕta chexilni yiri haca' tu', mach ismunil hex cawex cheyijba ebnaj isloni huntেক'an itah haltebil tet tiox tu'.

<sup>11</sup> Ta hac tu' cheyute, cheyak' ayc'ayo hunu mac maŕto yip yiri yet Comam, wal xin ha' yiri hune' mac tu' campaxo Comam Jesús.

<sup>12</sup> Yuxin tato heyu yuxin chietaxto isnabal hunu heyuŕta maŕto yip yiri Comam, cheyaco hemul yiri haca' tu' yul sat Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Yuxin ta yurte inc'uxnihan no' chibe yuxin chiwak' ayc'ayojan hunu wuŕtajan, k'ac'ul tom mach chinc'uxan no' chibe tu', haxinwal machi hunu mac chaco ismul wuhan.

## 9

### *Huntek'an yiri bay ay yoc ebnaj ischejab Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Yiri caw yeli haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan yuto wilpaxojan Comam, yuxin lahan welapnojan haca' ebnaj ischejab Comam. Hex ti' xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' yu inmunilan texol.

<sup>2</sup> Waxarica ay mac chalni tato mach ischejabo Comam Jesucristo wehan, yaja' wal hex ti' xin caw heyotaj tato ischejab Comam wehan, yuto yu inmunilan texol yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam. Ha' chalniloj tato caw yeli ischejab Comam wehan.

<sup>3</sup> Hac ti' chu inapjzenan tet ebnaj chitzotel wirian.

<sup>4</sup> Haninti'an ay wocan yiri inchahnihan tzet chinlohan yiri inmunilan texol.

<sup>5</sup> K'inalo ta ay hunu ix janab chioc wixalojan tinar, ŕtom mach chu winic'ojan ix wintajan haca' chu naj Pedro yeb huntek'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo, yeb ebnaj yuŕta Comam?

<sup>6</sup> ŕTom haninxarëhan yeb naj Bernabé mach chiak'lax tzet chiochnico juhar yet choŕmunlahari yiri Istzoti' Comam Dios?

<sup>7</sup> Haca' ebnaj soldado tinar, ŕtom yiri ebnaj ayco tzet chiochnico yu? Haca'paxo hunu naj chitz'unni te' uva, ŕtom mach chislo naj hunu sat te' xin? Haca'paxo hunu naj tarëm waxac, ŕtom mach chuc' naj yal yim no'?

<sup>8</sup> Tajca chetxumu tato haninrëhan chiwalan hune' ti', wal xin hac tu' yalnipaxo yiri isley naj Moisés.

<sup>9</sup> Yiri ley tu' tz'ibrëbilcano haca' ti': "Mach cheyaco tz'ispa yiri isti' no' wacax yet chixarëwi trigo no',\* xiayoj. Yaja' maŕtaj no' wacax ayco yiri isc'ul Comam yet yalni hune' tu'.

<sup>10</sup> Wal xin harëni ayotëico yiri isc'ul Comam yet yalni hune' tu'. Yuxin haca' naj t'ocom tx'otx' yeb naj chixarënilti ixim trigo, ha' ismunil ebnaj tu' ayco yipo yanma, yuto yiri ismunil ebnaj tu' chiel tzet chislo.

<sup>11</sup> Harënti'ari cotz'unari Istzoti' Comam Dios texol, yuxin mach tx'ojoj ta cheyak' hanic' tzet chiochnico juhar.

<sup>12</sup> Ta ha' hunmajanxa ebnaj chiech' texol cheyak' tzet chiochnico yu, hajoŕtxamarë ay yilal cochahni jetar.

Yaja' xin machi hunelo cok'anari teyet, caw torë jillenari yurte mach chioc lirno jalnic'ojari Istzoti' Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Hex ti' heyotaj tato ebnaj chimunla yul yatut Comam Dios, ha' tzet chihaltelax tet Comam yul yatut tu', ha' chiak'ni ec'o yu ebnaj. Ha' chal yelapno tu', to naj sacerdote chianico xahanbal tet Comam Dios, ay yoc naj yiri tzet larëan yalten tu'.

<sup>14</sup> Hac ton tu' ye ebnaj chimunla yiri yalnic'o Tzoti' yet colbanile, halbilcano yu Comam Dios tato yilal yak'lax tzet chiochnico yu ebnaj yiri hune' munil bay chimunlaco tu'.

<sup>15</sup> Wal haninti'an xin, machi hunelo ink'anar teyet yiri tzet ocnico wuhan waxarica xin caw yilal inchahnihan. Yaja' maŕtaj yu heyak'ni yuxin chintz'ibrëtojan hune' carta ti' teyet, wal xin ay hune' intzalahlalan yuto machi hunu tzet ye tu' ink'anar teyet. K'ac'ulmi chincaman satapax ink'annihan hunu tzet ye tu' teyet.

<sup>16</sup> Haninti'an mach chinlolo'rie inbahan yu chiwalic'ojan Tzoti' yet colbanile tet anma, yuto chejbilinan walnic'ojan. Caw c'anch'aninan ta mach chiwalan Tzoti' yet colbanile.

<sup>17</sup> K'inalo ta yul wetan chiwitijan wec'an walnoc'ojan, caw yilalmi inchahnipaxojan intoholan. Wal xin chiwalic'ojan yuto ha' Comam Dios ak'rie hune' inmunilti'an.

<sup>18</sup> Wal xin, ha' hune' ispaj yet chinec'an walnoc'ojan Tzoti' yet colbanile ha' ton tzalahlal. Machi intoholan chink'anar, waxarica yet ay ink'annihan intoholan yiri inmuniltu'an yu yec' wuhan.

<sup>19</sup> Mach ayinicojan yalar yip hunu maca, yaja' xawaco inbahan haca' chejab tet sunil anma, yurte caw tx'i'al anma chioccano yul isk'ab Comam wuhan.

<sup>20</sup> Yet chinec'an xol ebnaj wet coñob Israelan, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwute inbeybalan, yurte yoc haywarë ebnaj yul isk'ab Comam, cat yelcanti ebnaj yalar ley, yuxin haca'tarë chiwacto inbahan yalar isley naj Moisés. Yaja' yiri caw isyelal mach ayinoctojan yalar ley tu'.

\* 9:9 Dt 25:4

<sup>21</sup> Hacpax tu' yet chinec'an xol anma mach Israeloj, anma mach ayocto yalañ isley naj Moisés, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwutepaxo inbahan, yuñe yoc haywarfo ebnaj yul isk'ab Comam. Yaja' yirñ caw isyelal yalañ ischejbanil Comam Dios ayinictojan, yuto yijeminan yirñ ischejbanil Comam Jesucristo.

<sup>22</sup> Haxa yet ayinicojan xol ebnaj mañto bin yip yirñ yet Comam xin, haca'tañe hunu mac machi yip, hac tu' chiwute inbahan, yuñe caw yik'ni yip yanma ebnaj yirñ Comam. Wal xin wute inbahan haca' anma tu', yuñe ischahnicano iscolbanil haywarfo anma tu'.

<sup>23</sup> Yu cuybanile yet colbanile, yuxin hac tu' wute inbahan, yuñe ha' huninan chinchahan isc'ulal yu.

<sup>24</sup> Haca' yirñ hunu añe tinañ, tx'i'al mac chak' añe, yaja' hune'ñe mac chiik'wahi. Tinañ xin, haca' chu ebnaj ch'ak'ni añe tu', hacojab tu' cheyute heba yirñ yet Comam, haxinwal chechah ispaj seles.

<sup>25</sup> Sunil ebnaj chak' añe, yet chiscuyni isba ebnaj caw cam chil ebnaj ta machi hunu tzet ye tu' chietanto isnimanil ebnaj yuñe yik'ni ebnaj ismatan yet chiyak'ni ebnaj añe. Yaja' hune' matan chik' ebnaj tu' pet chietaxtoj, wal hune' matan chijik' hañon ti' yirñ ismunil Comam, machi bak'in chietaxtoj.

<sup>26</sup> Haca' naj chak' añe tu' chak' yanma naj yapni bay chiak'lax ismatan, hac tu' wehan haninti'an. Haca'paxo ebnaj chialaxico yak'lenu howal haquintu'an, mach nabñeho chielto ink'aban. Wal xin yirñ caw sunil wanmahan chinmunlahan yirñ ismunil Comam Dios.

<sup>27</sup> Caw chincachan innimanilan, chiwanicojan isyijeno yirñ tzet chiwochehan, yuto c'uxantaxca lahwi wawtenan anma yul isk'ab Comam Dios, haxa taxca chielicoj matxa chinchahan ispaj seles tzet tzumbebil wuti'an.

## 10

### *Mach chu jinayo coba tet ej tioñ*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan mach chenahulñeto yirñ tzet yak'le ebnaj jichmam yet yijbalaxic'o ebnaj yu naj Moisés yet payat. Sunil ebnaj belwi yalañ hune' moyan, yeb xin sunil ebnaj ec'paxto yictabal ha' Mar Rojo.\*

<sup>2</sup> Haca'tañe ahcano ha' iswi' anma ishunicanico ebnaj yinta naj Moisés yu hune' moyan tu', yeb yet yec'to ebnaj yictabal ha' mar tu', haca'tañe ahcano ha' iswi' ebnaj.

<sup>3</sup> Islonipaxo ebnaj huntেক'an tzet chilolax yati Comam Dios yul satcañ.\*

<sup>4</sup> Yebpaxo xin sunil ebnaj uc'ni ha ha' yak' Comam Dios elti yirñ isc'ul hune' ch'en ch'en. Ha' hune' ch'en ch'en tu' yechel Comam Jesucristo ye ch'en, ha' hun Comam tzujan yinta ebnaj jichmam yirñ isbel.\*

<sup>5</sup> Waxañca yak' Comam Dios huntেক'an tu' tet ebnaj, yaja' ay ebnaj mach isyije yirñ tzet yal Comam Dios, yuxin caw tx'i'al ebnaj cami, iscancano pac'no isnimanil ebnaj sat tx'otx' desierto yirñ isbel tu'.

<sup>6</sup> Sunil huntেক'an yu ebnaj tu' cocuybanil yucanoj yuñe matxa chijocheco istx'ojal haca' yu ebnaj.

<sup>7</sup> Mach cheyiyo heba tetej tioñ haca' yu tx'i'al ebnaj tu', haca' yecano istzoti'al ebnaj yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ay tz'oñno ebnaj, yoc ebnaj wa'oj yeb uc'uj. Lahwi tu' xin yah bulna ebnaj, yoc ebnaj cañalwoj, yak'ni ebnaj tzet chal isc'ul,"\* xiayoj.

<sup>8</sup> Machojab chexixli haca' yu tx'i'al ebnaj tu'. Yu hune' tu' yuxin tañilo veintitrés mil ebnaj yirñ hune' tz'ayic.

<sup>9</sup> Machojabpaxo xin cheyaco Comam Jesucristo yirñ ilwebal, haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin caw tx'i'al mac chilax yu no' laba, iscamiloj.\*

<sup>10</sup> Machojab chexbuchwa yirñ Comam Dios haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin tx'i'al mac cam yu naj ángel ak'om camo anma.

<sup>11</sup> Sunil huntেক'an tzet yu ebnaj jichmam tu', cuybanile yecano jirñ tinañ, tz'ibñebilpaxcanayoj yuñe johtañeni ta mach chu cowatx'en istx'ojal, hañon ayofxaco yirñ islahobal tz'ayic ti'.

<sup>12</sup> Yuxin ha' mac caw c'ul yeco chabe, yilal caw cam chil isba haxinwal mach chiayc'ayi.

<sup>13</sup> Tzijxañe ilwebal chi-la-ay jibañ, lahan haca' ilwebal chiay yibañ sunil anma. Yaja' chicawxi coc'ul yirñ Comam Dios tato mach chischayo Comam hunu ilwebal jibañ mach chitecha ju. Wal xin, hayet chiapni ilwebal jirñ, ha' Comam chiyeni jet tzet chu cocolcha tet ilwebal tu', hac tu' xin chu istecha ju.

<sup>14</sup> Tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, mach cheyiyo heba tet ej tioñ.

\* 10:1 Ex 14:22-29

\* 10:3 Ex 16:35

\* 10:4 Ex 17:6; Nm 20:11

\* 10:7 Ex 32:6

\* 10:9 Nm 21:5-6

<sup>15</sup> Chiwaltojan huntেক'an ti' teyet yuto caw helanexxa, chisje heyoc heyilnoj ta c'ul huntেক'an chiwaltet'i'an.

<sup>16</sup> Yet chjec'tzen santa cena chijak'ni yuch'andiosal yiri tzet ayayto yul ch'en vaso cat juc'ni, ha' chiyeniloj tato hunxarte je yeb Comam Jesucristo yu ischiq'uul. Haxa yet chicok'axponayo ixim pan cat cowañi ixim, ha' ch'ak'ni conaba' tato hunxarte choñelcanico yiri Comam Jesucristo.

<sup>17</sup> Waxařca caw tx'i'aloř, yaja' hune'rie ha' ixim pan chicowah cosunil, ha' chiyeniloj tato hunxarte nimanile je cosunil.

<sup>18</sup> Naweti yiri cořob Israel, hayet chisc'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax yiri xahanbalil tet Comam Dios, hunxarte chucano ebnaj yiri Comam.

<sup>19</sup> Yaj mach lařano walnihan tato ay yip tioř, yeb ta ay tzet chal yelapno no' chibe chihaltelax tet.

<sup>20</sup> Ha' chhalilo hune' chiwaltet'i'an, to hayet chak'ni ebnaj mach Israelo isxahanbal, mařtaj tet Comam Dios chalte ebnaj isxahanbal tu', walxinto ha' tet ebnaj ischejab naj matzwalil chalte ebnaj isxahanbal. Ha' hune' ti' machojab cheyaco heba yetbiho ebnaj ischejab naj matzwalil.

<sup>21</sup> Mach chu juc'ni tzet ay yul isvaso Comam Dios cat juc'nipaxo tzet ay yul isvaso ebnaj ischejab naj matzwalil. Mach chu jocpaxo tz'ořno wa'o sat ismeřa Comam Dios, chilahwi tu' cat jocpaxo tz'ořno wa'o sat ismeřa ebnaj ischejab naj matzwalil.

<sup>22</sup> Wal xin machojab chicowatz'e huntেক'an tu', haxinwal mach chijak'tij ishawal Comam jiri yuto mach ec'ballo jip yibaři Comam.

*Mach chu jetanto isnabal hunuxa anma*

<sup>23</sup> Ay mac chihalni: "Chisje cawatx'en sunil tzet chal janma," ři. Caw yeli, yaja' hařoři ti' matxa jeto ay cawatx'en huntেক'an tu'. Chu cawatx'en sunil tzet chal coc'ul, yaja' mach sunilo chicolwa jiri cořyak'ni ch'ibo yiri yet Comam Dios.

<sup>24</sup> Machojabřetaj isc'ulal jet chicosayic'oj, wal xin caw yilal janico conabal yiri isc'ulalo yiri jet anmahil.

<sup>25</sup> Sunil no' chibe chitxorřlax yul txořbal chibe chu hec'uxni no', mach yilalo chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabcon heyanma hec'uxni no'.

<sup>26</sup> Yuto hune' yul yibařk'inal ti', yeb sunil tzet ayayo sat, yet Comam Dios yehi.

<sup>27</sup> Tato chexawtelax wa'o yu hunu mac mařto ayoco yul isk'ab Comam, chu hetohi. Ta chisje hec'ul, chu hec'uxni no' chibe chialaxayo yiri hesat. Mach chek'ambe tzet ye no' haxinwal mach chicabconcaři heyanma yet chec'uxni no'.

<sup>28</sup> Yaja' ta ay mac chalni haca' ti': "No' chibe ti' xaak'lax no' yiri xahanbalil tet tioř," ta ři, mach chec'ux no', yu isc'ulalo yiri hune' mac chalni tu'.

<sup>29</sup> Chiwaltojan huntেক'an ti' yuře mach chietaxto isnabal hune' mac mařto yip isnabal tu', mařtaj yu henabal hex ti'.

Yaja' ayexmi chetxum haca' ti': "řTzet yiri yuxin chincach inbahan inc'uxnihan no' chibe chiak'lax yiri xahanbalil tu' yu anma chinanon isc'ul isc'uxni no'?"

<sup>30</sup> Ta chiwak'an yuch'andiosal yiri no' chibe chinc'uxtu'an, matxa mach chu yoc buchwal yiri hune' tu', quexchimi.

<sup>31</sup> Wal xin chiwalan teyet, ta ay hunu tzet ye tu' chelo yeb cheyuc'u, maca hunuxa tzet ye tu' cheyu, ha'ojab ismay Comam Dios cheyaco yiri tzet chawatx'e tu'.

<sup>32</sup> Wal xin machojab cheyetato isnabal ebnaj Israel maca ebnaj mach Israelo, maca macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet chawatx'e.

<sup>33</sup> Haca' haninti'an, caw chiwak' wanmahan inwatz'enan isc'ulal sata anma, mařtaj isc'ulal wetan chinsayic'ojan, to isc'ulal yet anma, yuře istzujcha apno iscolbanil anma yu.

## 11

1 Ocařiwe tzujno yiri inbeybalti'an, haca' chiwute inbeybalřehan isbeybal Comam Jesucristo.

*Cuybanile yiri ebix ix yet ay culto*

<sup>2</sup> Hex wuřtaj hex wanab, caw chintzalahan teyiri, yuto yiri sunil tzet chawatx'e chinhen-atijan, yebpaxo caw ayexico heyijen huntেক'an cuybanile wak'an teyet.

<sup>3</sup> Chiwochehan cheyohtařileloj ta Comam Jesucristo, ha' caw ayco iswi'ehalo ebnaj winaj. Haxa naj ichamile xin, iswi'ehal yeco naj yiri yixal, haca'paxo Comam Dios iswi'ehal yeco Comam yiri Comam Jesucristo.

<sup>4</sup> Tato chaco ebnaj winaj yeřel iswi' yet chitxahli ebnaj, maca yet chalni ebnaj tzoti' chitit tet Comam Dios, yiri haca' tu' chiyilo ebnaj ispixan Comam Jesucristo, Comam ayco iswi'ehalo yiri ebnaj.



<sup>5</sup> Haca'paxo ebix ix, ta ay hunu ix mach chahto yeñel iswi' yet chitxahli, maca yet chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yin haca' tu', ha'tic'a ix chiinilo ispixan yichamil, naj ayco iswi'ehalo yin ix. Lahan chalilo haca'tarie xayak' elo ix xil iswi'.

<sup>6</sup> Yuxin ta ay hunu ebix ix, mach chahto yeñel iswi', c'ulmi yak'ni ebix elo xil iswi', yaja' ta tx'ixobal hune' tu' chabe ebix xin, yak'abahto ebix yeñel iswi'.

<sup>7</sup> Wal hañori winajori ti' xin, mach c'uloj ta chijahto yeñel cowi', yuto yechel Comam Dios jehi yeb hañori chicoyelo yip Comam Dios. Haxa ebix ix xin, ha' ebix chiyenilo yip ebnaj winaj.

<sup>8</sup> Yuto yet iswatx'en Comam Dios naj winaj, mach yin el ix el naj yu Comam. Walkinto ha' ix ix tu' yin naj winaj elna ix yu Comam.

<sup>9</sup> Mañtaj yu ix ix yuxin iswatx'e Comam Dios naj winaj, walkinto yu naj winaj yuxin iswatx'e Comam ix ix.

<sup>10</sup> Yu hune' tu', yuxin yilal yanahto ebix ix yeñel iswi' yu isyenilo ebix tato ayicto ebix yalan ischejbanil yichamil, yuto t'arianico ebnaj angel jin.

<sup>11</sup> Yaja' walxa yin Comam Dios, machim naj winaj ta machi ix ix, machimpaxo ix ix ta machi naj winaj.

<sup>12</sup> Caw yeli, yin naj babel winaj elna ix babel ix. Walxa tinañ xin, yinxa ix ix chipitze'a naj winaj. Yaja' sunil tu' yu Comam Dios yuxin hac tu' yehi.

<sup>13</sup> Yuxin txumwej ta c'ul istxahli hunu ix ix yet machi yeñel iswi' ix chahtoj.

<sup>14</sup> Caw johtaj tato caw tx'ixobal yak'ni ch'ibo ebnaj winaj xil iswi'.

<sup>15</sup> Yaja' wal ebix ix xin, caw istzan ebix yak'ni ch'ibo xil iswi', yuto xil iswi' ebix tu' haca' yeñel iswi' ebix yeco.

<sup>16</sup> Tato ay mac chioct tzotelo yibarilo hune' ti', yohtañojabiloj tato hañori'ti'añ yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob, mach chichahlax txahlo hunu ix ix ta machi yeñel iswi' ix chahtoj.

*Mach chiyjelax santa cena haca' caw yelapno yehi*

<sup>17</sup> Yin huntex'an chiwaltojan teyet ti', mach chintzalahan teyin, yuto hayet checutxbanico heba, caw machi nino isc'ulal chechah, wal xin caw toñe cheyetato heba.

<sup>18</sup> Yin babelal chiwaltojan teyet ta xawabehan ta hayet checutxban heba yin culto tolab chepohle heba, yaja' yet chintxumnihán etzañem caw yel hune' tu'.

<sup>19</sup> Yaja' etza caw yilal chepohle heba, yuñe yixtañwiloj mac caw yel chala ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

<sup>20</sup> Wal xin yet checutxban heba, matxa taj santa cena cheyec'tze,

<sup>21</sup> yuto yet chiapni yorahil hewa'i nanantaxañe hebabico heloni tzet chelo, yuxin ayex mach chinoh hec'ul, ayexpaxo xin chexuq'uicanocari.

<sup>22</sup> ¿Tom machi heyatut bay chexwa' xin? ¿Tzet yin xin cheyilo ispixan mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, cat heyanicanico yin tx'ixwilal mac matzet aya? ¿Chimquintzalahan yin hune' hebeybal tu' heyalni? Wal xin caw mach chu intzalahan yin.

*Issanta cena Comam Jesucristo*

*(Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20)*

<sup>23</sup> Hune' cuybanil chiwapaxtojan teyet ti', ha' tet Comam Jesucristo Jahawil chabilcano wuhan. Ha' yin hune' ak'bal yet yalaxico Comam yul isk'ab camical, yicari Comam ixim pan,

<sup>24</sup> lahwi yak'ni Comam yuch'andiosal yin ixim, isk'axponayo ixim, yalni Comam: "Chahwej cat hewahni, hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yin camical yu hecolchahi. Hunta el yet cheyec'tzen hune' ti' chinhenanitijan," xicano Comam.

<sup>25</sup> Lahwi tu' yinipaxocari Comam ch'en vaso, yalni Comam: "Hune' ayayto yul vaso ti' yechel inchiq'uilan chimaltoj, ha' xin chit'iribancano hune' ac' trato chak' Comam Dios. Hunta el yet cheyuc'ni hune' ti' chinhenanitijan," xi Comam.

<sup>26</sup> Yuxin yet chicowahni ixim pan tu', yeb yet chijuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', ha' iscamicamical Comam Jesucristo chicoyeloy masanto yet chul Comam hunelxa.

*Cuybanile yin yalarito mañto chicochah santa cena*

<sup>27</sup> Yuxin ta ay hunu mac matzet chal yelapno ixim pan tu' yul sat yet chiswahni, yeb yet chuc'ni tzet ayayto yul vaso tu', chaco ismul yin isnimanil Comam Jesucristo, yeb yin ischiq'uil Comam.

<sup>28</sup> Yuxin hayet yalarito mañto chewah hune' pan tu' yeb heyuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', caw yilal hetxumni yin tzet heyeco hununex.

<sup>29</sup> Yuto ta chewah hune' pan tu' yeb ta cheyuc' hune' ayayto yul vaso tu', machi xin c'ulo heyecoj, yeb xin mach chena ta haca' isnimanil Comam yehi, yin hac tu' chiay isya'tajil teyibañ yu Comam Dios.

<sup>30</sup> Yu hune' tu', yuxin ay mac ya'ay texol, aypaxo mac tz'ontañe, yebpaxo xin ay mac xacami.

<sup>31</sup> Wal xin ta chicotxum coba yir̄ tzet jeco hununoñ, machim chiay isya'tajil jibañ yu Comam Dios.

<sup>32</sup> Yaja' ta mach chicotxum yir̄ tzet jeco yul sat Comam, chayó Comam isya'tajil jibañ, yaja' yur̄e mach chor̄to yir̄ isya'tajil xol hunték'an anma c'aynató.

<sup>33</sup> Yuxin hex wux̄taj hex wanab, yet checutxban heba hechahni santa cena tu', yilal cheyechmale heba hewahni.

<sup>34</sup> Yaja' ta ay hunu mac caw xañohchahi chisje iswa'cano bey yatut, haxinwal mach chayó Comam isya'tajil teyibañ yir̄ hunték'an tzet mach toholo chewatx'e tu'. Wal yir̄ hunték'anxa xin, yetto chinapnihan texol cat quexinwatx'enicojan yir̄.

## 12

### *Munil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Hex wux̄taj hex wanab, chiwochehan cheyohtañelo yir̄ hunték'an comunil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espiritu Santo.

<sup>2</sup> Caw heyohtaj ta yet mañto chexoc yul isk'ab Comam Dios, caw tzujanexto yinta hunték'an tiox mach chitzoteli.

<sup>3</sup> Wal tinañ xin, chiwak'an heyohtañeloj tato ha' mac chalni haca' ti': "Yak'abti ishawal Comam Dios yibañ naj Jesús," ta xi. Ha' mac chalni haca' tu', mañtaj Comam Espiritu Santo chiak'ni yala'. Yaja' wal mac chalni haca' ti' xin: "Comam Jesús ha' wahawilan," ta xi. Hune' mac tu' ha' Comam Espiritu Santo chiak'ni yala'.

<sup>4</sup> Hañori ti' nananta comunil hununoñ yir̄ Comam, yaja' hune' mac chiak'ni jet, ha' ton Comam Espiritu Santo.

<sup>5</sup> Caw nananta comunil hununoñ, yaja' hune'ñe mac bay choñmunla cosunil, ha' ton Comam Jesucristo.

<sup>6</sup> Nananta tzet chicowatx'e hununoñ, yaja' hune'ñe Comam Dios chiak'ni hunték'an tu' jub.

<sup>7</sup> Chisyelo Comam Espiritu Santo tato ayco yul janma hununoñ chak'ni Comam isc'ulal jet, yu isc'ulalo yir̄ ebnaj jux̄taj yeb ebix janab.

<sup>8</sup> Yu yip Comam Espiritu Santo yuxin ay ebnaj jux̄ta caw ay ishelanil istzoteli, aypaxo mac caw ay isnabal iscuylwahi, yaja' yutic'apaxo Comam Espiritu.

<sup>9</sup> Yu Comam Espiritu Santo tu', yuxinto ay ebnaj caw chicawxi isc'ul yir̄ Comam Dios, aypaxo ebnaj chiak'lax yip yu Comam Espiritu Santo yak'ni cawxo macta ya'ay.

<sup>10</sup> Ay ebnaj chiak'lax yip isyeni c'aybalc'ule, aypaxo ebnaj chiak'lax ishelanil yalnic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj xin chiak'lax ishelanil yohtañeniloj tato ha' Comam Espiritu Santo ayco yetbiho hunu maca, maca tato yesp̄ritu naj matzwalil ayco yetbihoj. Ay ebnaj chak'paxo Comam Espiritu Santo ishelanil yalni nan abxubal, aypaxo xin ebnaj chak' Comam Espiritu Santo ishelanil istxumnilo hunték'an nan abxubale tu'.

<sup>11</sup> Sunil hunték'an ti' ha'tic'a Comam Espiritu Santo chiak'ni cowatx'e' hununoñ, hatatic'a tzet choche Comam yak'a jet. Caw xin hunch'anñe Comam Espiritu.

### *Caw hunxañe nimanilehal jehi*

<sup>12</sup> Haca' conimanil ti', waxañca caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi. Hac tu' ye Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Hactic'apax tu' je hañori ti', waxañca Israel hoñ, maca mach Israelo hoñ, waxañca chejabor̄, maca jet coba cochuquil, hune'ñe Comam Espiritu Santo coñhunbani, yuxin hune'xañe nimanilehal je yir̄ Comam Jesucristo. Ha'tic'a xin Comam Espiritu ak'lax yul janma hununoñ.

<sup>14</sup> Haca' ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal.

<sup>15</sup> K'inalo ta chu istzotel joj cat yalni: "Haninti'an mank'abehojan, yuxin machi wocan yir̄ hune' nimanile ti'," ta xi. Waxañca chal haca' tu', yaja' yetbiñetic'a isba yeb conimanil ti'.

<sup>16</sup> Maca ta chal cotxiquin haca' ti': "Wal haninti'an manbak'satehojan, yuxin mach chiwocan yir̄ hune' nimanile ti'," ta xi. Waxañca chal haca' tu', yaj caw yetbiñetic'a isba yeb hune' conimanil ti'.

<sup>17</sup> Ta bak'sate sunil conimanil ti', machim chu jabeni, yeb tato sunil conimanil ti' txiquinñe, machim chu coxuk'xen sam hunu tzet ye tu'.

<sup>18</sup> Wal xin ha' Comam Dios watx'eñe hunun yetbi conimanil ti', yanico Comam bay chal isc'ul.

<sup>19</sup> K'inaloj tato lahanxañetic'a hunun yetbi conimanil matxam chu jalni baytet conimanil, chal tu'.

<sup>20</sup> Yiñ caw isyelal, waxańca tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ńe nimanilehal yehi.

<sup>21</sup> Isbak' cosat mach chu yalni tet cok'ab haca' ti': "Matzet chachocnico wuhan," mach xioj. Hacpax tu' cowi', mach chu yalni tet joj: "Matzet chachocnico wuhan," mach xioj.

<sup>22</sup> Ay huntেক'an yetbi conimanil ti' cochńe caw machi ismunil chijabe, yaja' ha' caw ec'na ch'ocnico ju.

<sup>23</sup> Aypaxo yetbi conimanil ti', cochan matzet chal yelapnoj, yaja' ha' ec'bal chicoya'ilńe. Haxa huntেক'an yetbi conimanil mach c'ulch'ano jalni, ha' chijebatoj, hac tu' xin chu coyeniloj tato caw ay yelapno yehi.

<sup>24</sup> Wal huntেক'an yetbi conimanil c'ulch'an yillaxi mach yilalo chijaco yeńel. Hac tu' yu iswax'encano Comam Dios conimanil ti', yuńe ha' huntেক'an yetbi conimanil machi yelapno tu', ha' caw ay yelapnoj.

<sup>25</sup> Yuxinto mach chu iscajlencań isba ej yetbi conimanil, hayet to lahanńe chisya'ilńen isba hunun.

<sup>26</sup> Ta ay hunu yetbi conimanil ti' chilahwi, sunil conimanil chiaben isya'il. Taca ay hunu yetbi conimanil chitzantelaxi, sunil conimanil chitzalahi.

<sup>27</sup> Yuxin haca' isnimanil Comam Jesucristo je cosunil, hununoń ti' xin yetbixa isnimanil Comam tu' jehi.

<sup>28</sup> Yuxin coxol hańoń ayońxaco yul isk'ab Comam, ay comunil chak' Comam: babel ay mac ischejab Comam Dios yehi, iscab ay mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yiń yox ay mac cuywawom, aypaxo mac chak' Comam Dios ishelanil isyeni ej c'aybalc'ule, aypaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo macta ya'ay, aypaxo mac chiak'lax ishelanil iscolwahi, aypaxo mac chi'ijbali, yeb xin ay mac chu yalni nan abxubal.

<sup>29</sup> Yuxin mach sunilo mac ischejab Comam, mach sunilopaxo mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, mach sunilopaxo mac chicuywahi, yeb mach sunilo mac chu isyeni ej c'aybalc'ule.

<sup>30</sup> Mach sunilopaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo anma ya'ay, mach sunilo mac chihalni nan abxubal, yeb xin mach sunilo mac chitxumnilo yiń tzet chal yelapno nan abxubal tu'.

<sup>31</sup> Yuxin hex ti', aweco yiń hec'ul hesayni huntেক'an munil ec'balcano isc'ulal chak' Comam texol.

Yaja' ayto hune'xa tzet caw ec'bal c'ul cowax'eni, ha' bay chintzotelan yibańilo teyet.

## 13

### *Coxahanńen coba hununon*

<sup>1</sup> Waxańca caw helanoń jalni yabxubal anma yul sat yibańik'inal ti', maca yabxubal ebnaj áńgel, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, lahanońńe haca' hunu ch'en campana tońe chik'afńi, yeb ch'en ch'en pak'an yehi tońe chit'irńxi.

<sup>2</sup> Waxańca chijal tzoti' chitit tet Comam Dios, waxańca xin chicotxum huntেক'an tzet ye tu' ewan ye yu Comam, waxańca johta sunil tzet ay yul sat yibańik'inal ti', yeb waxańca chu cohec'nilo hunu witz yul yehobal yu ayco janma yiń Comam, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, yiń haca' tu' machi yelapno jehi.

<sup>3</sup> Waxańca xin chijitxk'ato tzet ayoń yiń anma meba', waxańca xin chijak' tz'ajoto conimanil xol k'a k'a', yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, nabńe hune' tu'.

<sup>4</sup> Wal xin ta yeli xahan chijil jet anmahil, ay conimanc'ulal yiń, chicoyelo isc'ulch'anil coc'ul tet, yeb mach chichiwa coc'ul yiń, yeb mach chicololo'ńe coba, yeb mach chijicań coba.

<sup>5</sup> Machi xin chijilo istx'ixobal hunu jet anmahil, machńetaj jet chijaco yiń coc'ul, mach chitit cohowal, wal xin chiconahulńeto istx'ojal chiswax'e jńi.

<sup>6</sup> Mach chońtzala yiń istx'ojal chiswax'e hunu jet anmahil, walxinto ha' yiń isc'ulal chiswax'e yiń chońtzalahi.

<sup>7</sup> Yet xahan chijil jet anmahil tu' chijak' janma istecha sunil tzet chiswax'e jńi, chicawxi coc'ul yiń tzet chala, ay conimanc'ulal jechmani, niman chijute coc'ul yiń.

<sup>8</sup> Ha' hune' coxahanńen coba tu' mach bak'inal chitańi, wal jalni tzoti' chitit tet Comam Dios chiapni istiemphal bay matxa chihallaxi. Chiapnipaxo istiemphal bay matxa chihallaxpaxo nan abxubal, yeb matxa yilalo ay cohelanil.

<sup>9</sup> Yuto cohelanil yeb jalni tzoti' chitit tet Comam Dios mańto tz'ajanoj,

<sup>10</sup> yuxin huntেক'an tu' chilahwi ismunil yet chihul huntেক'an tz'ajan yehi.

<sup>11</sup> Yet nich'an intohan haca' istzotel nińte unin, hac tu' intzotelan. Haca' istxumnipaxo nińte unin, hac tu' intxumnipaxoan, haca'paxo isnabal nińte unin, hac tu' innabalan. Wal tinań xin icham anma inxahan, xawacanojan tzet ye tu' yet nińte unin.

<sup>12</sup> Tinañ maŕto choñk'oji cotxumnilo tzet ye tu' haca' caw yehi. Wal xin haca'tañe jilni cosat yul hunu ch'en espejo k'ejmutz'muñe, hac tu' je tinañ. Yaja' chiapni istz'ayical bay chijil yirñ caw haban, haca' coñyohtañen Comam Dios.

<sup>13</sup> Ay oxeb tzet ye tu' ti' mach chitañiloj, ha' ton janayto yul janma yirñ Comam Dios, yeb iscawxi coc'ul yirñ Comam, yebpaxo coxahanñen jet anmahil. Yaja' hune' caw ec'bal yelapnoj xol oxeb ti', ha' ton coxahanñen jet anmahil.

## 14

### *Huntek'an nan abxubal*

<sup>1</sup> Machojab chebej hexahanñen heyet anmahil, cat xin heyak'ni heyanna hesayni huntek'an munil chak' Comam Espiritu Santo teyet. Yaja' ha' hune' caw c'ul, ha' heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios.

<sup>2</sup> Ha' mac chitzotel yirñ nan abxubal, ha' tet Comam Dios chitzoteli, mañtaj tet anma, yu machi mac chitxumni yirñ tzet chala. Yu Comam Espiritu Santo yuxin chal tzoti' machi mac ohtañe.

<sup>3</sup> Wal mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, chich'ib ebnaj juñtaj yeb ebix janab yirñ yet Comam yu, cat yiptzelax yu, cat yak'nipaxo yak'lobal yanma.

<sup>4</sup> Ha' mac chitzotel yirñ nan abxubal, hañc'añe hune' mac tu' chich'ib yirñ yet Comam, yaja' wal mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chak' ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam chiaben tzet chala.

<sup>5</sup> Wochebalan tato hesunil cheyal nan abxubal, yaja' ha' hune' ec'bal chiwochehan to cheyalic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Yuto ec'bal c'ul jalni tzoti' chitit tet Comam Dios sata jalni hunuxa nan abxubal, cachanñe ta ay mac chalnilo tzet chal yelapno hune' nan abxubale tu', ta hac tu' xin chich'ib mahta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yu.

<sup>6</sup> Yuxin hex wuñtaj hex wanab, k'inalo tato chinapnihan quexwila'an cat intzotelan yirñ nan abxubal teyet, machmi tzet cheyik' yirñ. Yaja' ta hunu tzet chak' Comam Dios johtañe, ha' chiwalan, maca helanile, maca ta chiwalan tzoti' chitit tet Comam Dios, maca hunuxa cuybanile; wal tu' chitxumchalo heyu.

<sup>7</sup> K'inalo hunu te' su' maca hunu te' arpa, machim chicotxum tzet sonal chi'alaxico yirñ te' ta mach watx'ebilo yul isnuk' te'.

<sup>8</sup> Yeb xin ta ay hunu howal cat yok'tzelax ch'en trompeta yu iscutxico ebnaj soldado, yaja' ta mach habano yok' ch'en, machim chiscutxbaco isba ebnaj isto yirñ howal.

<sup>9</sup> Caw xin hacorimi tu', ta mach habano tzet chijala yet choñtztoteli, ¿tzettaxca chu istxummaxilo tzet chijal tu'? Caw nabñem choñtztoteli yirñ haca' tu'.

<sup>10</sup> Yul sat yibarñk'inal ti', caw tx'i'al abxubal, yaja' hunun abxubal tu' ay tzet chaliloj.

<sup>11</sup> Yaja' ta mach wohtajojan yabxubal hunu mac chitzotel wetan, nan coñobalinalan yul sat hune' mac chitzotel tu', nanpaxo coñobal naj yul insatan.

<sup>12</sup> Caw wohtajan tato hex ti' caw cheyoche huntek'an munil chak' Comam Espiritu Santo teyet, yaja' ha' huntek'an ch'ak'ni ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ha' bay wal helahnicoj.

<sup>13</sup> Yuxin tato ay mac chitzotel yirñ nan abxubal, caw yilal isk'anni ishelanil tet Comam Dios yuñe chu yalnilo yirñ tzet chal yelapnoj.

<sup>14</sup> Ta chintxahlihan yirñ nan abxubal, yirñ caw yeli hañe wanmahan chitxahli, wal innabalan xin, mach chitxumcha yu yirñ tzet chiwaltu'an.

<sup>15</sup> Yuxin ¿tzet wal jutén coba? Wal xin machñeojabtaj janma chitxahli, caw yilal cotxahlipaxo yeb conabal. Yebpaxo yet choñbitni, machñeojabtaj janma chibitni, wal xin caw yilal cobitni yeb conabal.

<sup>16</sup> Ta ay hunujex cheyak' tzalaho hec'ul yirñ Comam Dios yirñ hunu nan abxubal, hañe heyanna chitzalahi, wal mac chiaben tzet cheyal tu' xin, mach chu yalni: "Hacojab tu'" yuto mach chitxumcha yu tzet cheyala.

<sup>17</sup> Yirñ caw yeli lañan heyak'ni tzalaho heyanna yirñ Comam Dios, yaja' mac chiaben tu', mach chik' yip yanma heyu.

<sup>18</sup> Haninti'an chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios yuto ec'balto chiwalan nan abxubal tesataj.

<sup>19</sup> Yaja' yet chicocutxiban coba yirñ culto, wochebalan waxañca howebñe tzoti' chiwalan, yaja' tañe chik' anma cuybanile yirñ, sata walnihan lahoñeb mil tzoti' yirñ abxubal mach chitxumcha heyu.

<sup>20</sup> Hex wuñtaj hex wanab, machojab haca' istxumni niñte unin, machojab haco tu' hetxumni. Wal xin haca'ojab istxumni icham anma hacojab tu' hetxumni, yaja' wal yirñ istx'ojal, haca'ojab istxumni niñte unin mañto isnabal yirñ istx'ojal, hacojab tu' cheyute heba.

<sup>21</sup> Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: Chintzotelan tet hune' coñob tu' yiriñ nan abxubal, yeb anma nan coñobal chihalni intzoti'an, yaja' mañtic'a chabeto anma tzet chiwalan, \* Xi Comam, xiayoj.

<sup>22</sup> Yuxin huntেক'an nan abxubale tu' yechel ye tet anma mañto chaco isba yul isk'ab Comam Dios, mañtaj tet anma ayxaco yul isk'ab Comam. Wal tzoti' chihallax chitit tet Comam Dios xin, yechel ye tet anma ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>23</sup> K'inalo checutxba heba cat heychico hesunil tzotelo yiriñ nan abxubal, cat yoc apno hunu comon anma maca hunu mac mañto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach ohtarfe hune' tu', chimistxum hune' mac tu' ta matxa tz'ajano ye yul hewi'.

<sup>24</sup> Wal ta hesunil lañan heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, yet chioç apno hunu mac mañto ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach yohtajo tzet cheyu tu', wal tu' chimistxum isba hune' mac mulum tu', cat isnani isba yu huntেক'an tzet cheyal tu'.

<sup>25</sup> Hac tu' xin chu yelcano yeñel tzet c'uwan yul yanma hune' mac tu', cat yay jahnoj, cat yinayo isba tet Comam Dios, hac tu' xin chu yohtañen hune' mac tu' ta caw yeli ayco Comam Dios heyetbioj.

### *Istxolal yiriñ yet ay culto*

<sup>26</sup> Yuxin hex wuñtaj hex wanab, hayet checutxban heba yiriñ culto ayex chisje hebitni, ayexpaxo xin chisje hecyuwa yiriñ Istzoti' Comam Dios, maca heyalni tzet chak' Comam Dios heyohtañeløj. Ayexpaxo xin chu hetzotel yiriñ nan abxubal, ayex xin chu heyalni yiriñ tzet chal yelapno huntেক'an abxubal tu'. Aweco huntেক'an tu' yiriñ ismunil, yaja' yuñe yik'ni yip heyanna yiriñ Comam.

<sup>27</sup> Yet chextzotel yul nan abxubal, cawañ, maca oxwañrfe mac chitzoteli, yaja' yiriñ hununtajil, ayojab mac xin chalnilo yiriñ tzet chal yelapno huntেক'an abxubal cheyal tu'.

<sup>28</sup> Taca machi mac chitxumnilo yiriñ tzet chal yelapno xin, c'ulmi ta mach cheyala, wal xin ischuquilojab heyanna chitzotel tet Comam Dios.

<sup>29</sup> Hacpax tu' xin yet chihallax tzoti' chitit tet Comam Dios, cawañ maca oxwañrfe mac chitzoteli, wal ebnaj juñta xin toñehojab ch'oc tucno yaben yiriñ tzet caw yehi.

<sup>30</sup> Yaja' ta ay hunu tzet chak' Comam Dios yohtañeløj hunu mac tz'oñanayo texol tu', hune' mac lañan istzotel tu' xin yilal istucban istzoteli, cat istzotel hune'xa mac tu'.

<sup>31</sup> Hesunil chu heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' yiriñ hununtajil yuñe ay cuybanil cheyik' yiriñ, cat yanico yip heyanna.

<sup>32</sup> Ha' mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chisje iscachni isba yet ay mac lañan istzoteli,

<sup>33</sup> yuto mach choche Comam Dios tato toxarfe choñwejchahi yet chicoçutxban coba, wal xin hununtajil cotzotel yiriñ ak'anc'ulal.

Haca'tic'a ye ischejbanil anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios ay yul hunun coñob,

<sup>34</sup> ebix janab, mach chu yoc ebix tzotelo texol yet checutxban heba yiriñ culto, yuto mach ak'bil ischejbanil ebix istzoteli. Wal xin caw yijemøjab chute isba ebix haca' yalni isley naj Moisés yu Comam Dios.

<sup>35</sup> Tato ay hunu tzet ye tu' choche ebix yohtañeløj, isk'ambehab ebix tet yichamil bey yatut, yuto mach c'uloj tato chitzotel ebix yet cutxanexicoj.

<sup>36</sup> Tajca chetxumu tato teyet babel ak'lax Istzoti' Comam Dios, yeb tato hexrfe chabilxa heyu.

<sup>37</sup> Tato ay hunu mac ischejab Comam Dios ye chabe, maca ta iptzebil yu Comam Espiritu Santo, yilal istxumni tato huntেক'an cuybanile chintz'ibñetoti'an, ischejbanil Comam Dios yehi.

<sup>38</sup> Yaja' tato machi yelapno huntেক'an cuybanile ti' yul sat, machojabpaxo xin yelapno hune' mac tu' yul hesat.

<sup>39</sup> Yuxin tinañ hex wuñtaj hex wanab, ochewe heyala' tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' mach checach yallaxpaxo nan abxubal.

<sup>40</sup> Yaja' caw haca'ojab yehi, hac tu' chewatx'e yeb xin yiriñ istxolal.

## 15

### *Yiriñ yet yitzitzbicari Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Tinañ xin, hex wuñtaj hex wanab, chiwochehan chenati Tzoti' yet colbanile halbilcano teyet wuhan, hune' chabilxa heyu bay liñanex tinañ.

<sup>2</sup> Yuto yu hune' Tzoti' yet colbanile tu', yuxin colbilexxa, yaj tato mach liñanojex yiriñ, chal yelapnoj tato mach heyayto yul heyanna yiriñ caw isyelal.

<sup>3</sup> Ha' huntেক'an cuybanile caw yilal yehi, ha' wak'an teyet, huntেক'an chabilcano wuhan. Quexincuyñihan tato cam Comam Jesús yu comul, haca' yalni yul Yum Comam Dios.

<sup>4</sup> Lahwi tu' ismujlax Comam, yaja' yiri yox tz'ayic yitzitzbicañ xol camom, haca'tic'a yalni yul Yum Comam Dios.

<sup>5</sup> Isyeni isba Comam tet naj Pedro, isyenipaxo isba tet ebnaj ischejab.

<sup>6</sup> Lahwi tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet ec'bal howeb ciento ebnaj juxtaj. Tx'i'al xin ebnaj aytoc'o tinañ, ay xin ebnaj xacami.

<sup>7</sup> Isyenipaxo isba Comam tet naj Jacobo, lahwi tu' xin isyenipaxo isba Comam tet ebnaj ischejab.

<sup>8</sup> Haxa yiri istzujanilxa xin isyeni isba Comam wetan, yaja' haca' hunu nich'an unin pitzc'ana yalarito mahto istiepmohalo ispitzc'ahi, hac tu' wehan.

<sup>9</sup> Yuxin caw matzet welapnojan xol ebnaj ischejab Comam chiwabehan, yuxin mach intzanojan yallax ischejab Comam Jesucristo wiñan, yuto wak' ec'ojan ya' yanma macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yet yalaritocanoj.

<sup>10</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin ayinicojan yiri hune' munil ti', yaja' mach nabñeho hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam yak' wettu'an yuto ec'balto chinmunlahan sata ebnaj ischejab Comam. Yaja' mahtaj yu wipan, walxinto ha' isc'ulch'anil Comam chicolwa wiñan.

<sup>11</sup> Yaja' mach chiyoc yiri mac chihalnic'o cuybanile ti', ta haninan maca ebnaj ischejab Comam, ha' hune' caw yilal to ha' jalnic'ojañ cuybanile tu', hune' chabilxa yul heyanna.

#### *Chiitzitzbicañ anma camnaxa*

<sup>12</sup> Hañoñti'ari quexcocuyañ yiri yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo, yaja' tzet yiri xin ayex cheyala tato mach chiitzitzbicañ camom?

<sup>13</sup> Ta mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machim itzitzbicañ Comam Jesucristo.

<sup>14</sup> Ta mach itzitzbicañ Comam Jesucristo machim tzet chal yelapno cuybanile jak'ari teyet, nabañem chijaco janma yiri Comam.

<sup>15</sup> Ta hac tu' lek'ti'oñmi yiri Comam Dios, yuto chijala tato ha' Comam Dios ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo. Machim yak' itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo tato yeli mach chiitzitzbicañ camom.

<sup>16</sup> Tato yeli mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machmi itzitzbicañ Comam Jesucristo.

<sup>17</sup> Ta mach itzitzbicañ Comam tu' xol camom, nabañem chijaco janma yiri Comam Dios, ayortomico yiri comul.

<sup>18</sup> Hacmipax tu' ebnaj chabilxa Comam Jesucristo yu yet iscami, c'aynamicanto ebnaj yiri hunelñe.

<sup>19</sup> Ta iscawxobal coc'ul yiri Comam Jesucristo yulñe sat yibañk'inal ti' yehi, mahtic'am nich'ano isc'ulal jet yiri haca' tu'.

<sup>20</sup> Wal xin, yiri caw yeli itzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom, haca' babel sat tz'unub chak'a, hac tu' yu isbabi yitzitzbicañ cosataj.

<sup>21</sup> Yu hune' naj, yuxin hul camical yibañ anma yul sat yibañk'inal ti', yaja' yu hune'xa naj xin, yuxin chiitzitzbicañ anma yiri camical.

<sup>22</sup> Haca'tic'a chu iscamto anma yu ismul naj Adán, hactic'apax tu' chu yulcañ isc'ul anma yu Comam Jesucristo.

<sup>23</sup> Yuxin yiri istxolal aycoj, ha' Comam Jesucristo ha' babel itzitzbicañ, haxa yet chul Comam yet iscayel cat yitzitzbicañ macta yetxa Comam.

<sup>24</sup> Lahwi tu' xin, cat yul islahobal tz'ayic bay chik'oji Comam yiri ebnaj cariyehi yeb ebnaj ayco yahawilo coñob, yeb ischejab naj matzwalil chie' xol jak'ek' yeb yul yibañk'inal ti', catto yanico Comam sunil tzet ay yul isk'ab tet Comam Dios Mame.

<sup>25</sup> Yaja' yet mahto chaco Comam Jesucristo sunil ti' yul isk'ab Comam Dios ch'oc Comam Yahawiloj masanto yet chioc sunil mac ayco ishowal yiri Comam yalañ yoj.

<sup>26</sup> Haxa hune' islahobal bay chik'oji Comam xin, ha' ton yiri naj camical ayco ishowal yiri Comam.

<sup>27</sup> Tz'ibrñebilcanoj tato sunil tzet ye tu' chacto Comam Dios yalañ yoj Comam Jesucristo, yaja' wal Comam Dios mach chiocto yalañ yoj Comam Jesucristo, yuto ha' Comam Dios chianico sunil yalañ yoj Comam Cristo.

<sup>28</sup> Yet chiocanto sunil yalañ yip Comam Jesucristo tu' xin, ha' caw Comam tu' chacto isba yalañ ischebanil Ismam arieco sunil tzet ye tu' yul isk'ab, hac tu' xin haxañe Comam Dios Yahaw chucanico yiri sunil tzet ye tu'.

<sup>29</sup> Yebpaxo hunxa, haca' anma chiah ha' iswi' selelo anma camnaxa, yaja' ta mach chulcañ isc'ul camom, tzet yiri xin chiah ha' iswi' anma selelo anma camnaxa tu'?

<sup>30</sup> Ta machi itzitzbicañ camom, tzet yiri xin chijak' janmahañ hañoñ ischejab Comam Dios oñti'ari jijlenañ isya'tajil chul jibañañ hunun tz'ayic?

<sup>31</sup> Hex wuxtaj hex wanab, haninti'an caw hunun tz'ayic inhinni inbahan incaman. Hune' ti' caw yeli haca' hune' tzalahilal chiwabehan teyiñ, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>32</sup> Haninti'an caw ec'ya' wanmahan bey Efeso haca'tarie wak'lenan howal yeb ej no' howla nok'. ¿Tzet xin chiwik'an yiri hune' tu' tato mach chiitzitzbicañ camom? Ta hac tu', ha'mi ye yu anma chihalni haca' ti': "¡Wa'ojorwe yiri caw c'ul, jak'awe tzet choche janma, yuto camomorixataxca yet hecal!" xi.

<sup>33</sup> Hex wuxtaj hex wanab, mach cheyak' subchaho heba, cajxam yallaxi: "Ta chijetbirte coba yeb anma tx'oj isbeybal, niñtejalrie cocuynito cowatx'en istx'ojal tu'," xi.

<sup>34</sup> Nachaojabilo heyu yiri istx'ojal bay ayexicoj yeb matxa cheyaco hemul, yuto ayex mañto heyohatajo Comam Dios. Chiwalan hune' ti' yuñe hetx'ixwicañ.

*Yiri tzet chu yitzitzbicañ anma camnaxa*

<sup>35</sup> Aymi mac chik'amben haca' ti': "¿Tzettaxca chu yitzitzbicañ anma camnaxa? yeb ¿tzettaxca jilni isnimanil yet chiitzitzbicañ?" xi.

<sup>36</sup> Ha' mac chalni haca' tu' caw suc. K'inalo ta chicotz'un hunu ixim hiñat, caw yilal isk'ato hune' hiñat tu', haca'tarie chicam chijila, haxa yanma ixim xin chiahiloj.

<sup>37</sup> Mañtaj awalxa yehi chicotz'unni, walxinto ha' ixim hiñat tu' chicotz'unu, maca ixim hiñat trigo maca hunuxa nan hiñatil.

<sup>38</sup> Haxa Comam Dios xin chiak'ni aholo ixim hiñat tu' haca' choche isc'ul, hatatic'a tzet hiñatil chicotz'unu ha' xin chiahiloj.

<sup>39</sup> Yuxin mach sunilo nimanile lahan, wal xin nantic'a isnimanil anma, nanpaxo isnimanil no nok' cañeb yoj, nanpaxo isnimanil no' ch'ic, nanpaxo isnimanil no' cay.

<sup>40</sup> Hapcax tu' xin, ay nimanile yet satcañ yehi, aypaxo nimanilehal yet sat tx'otx'al ti'. Yaja' xin nananta jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay satcañ, yeb xin nan jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay sat tx'o tx'otx' ti'.

<sup>41</sup> Hapcax tu' tz'ayic, mach lahana isk'ak'al yeb ixahaw, mach lahanpaxo yeb tx'umel, hapcax tu' ej tx'umel mach lahana isk'ak'al hunun.

<sup>42</sup> Hac tu' chu yitzitzbicañ anma camom. Hune' nimanile chimujlaxi chietaxtoj, yaja' nanxa nimanile chu ispitzc'acañ, matxa xin chietaxtoj.

<sup>43</sup> Chimujlax hune' nimanile ayco istx'ojal yiri, wal yet chiitzitzbicañ xin, c'ulch'anxa jilni. Chimujlax hune' nimanile machi yip, haxa yet chiitzitzbicañ caw ayxa yip.

<sup>44</sup> Chimujlax hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', haxa yet chiitzitzbicañ xin, yetxa espíritu yehi. Ay nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', aypaxo nimanile yet espíritu.

<sup>45</sup> Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' naj Adán, naj babel winaj, anma yu iswax'elax naj, ak'bil isk'inal naj," xiayoj. Haxa naj iscab Adán, yet satcañ ye naj, ha' naj chiak'ni k'inalo mach istañbal.

<sup>46</sup> Wal xin babel hul tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti', tzujan tu' xin, yul tzet ye tu' yet espíritu.

<sup>47</sup> Naj babel winaj, yiri tx'o tx'otx' watx'elax naj, yuxin yet tx'o tx'otx' ye naj. Wal naj iscab Adán yet satcañ ye naj.

<sup>48</sup> Ha' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', lahan haca' isnimanil naj watx'ebil yiri tx'o tx'otx', wal nimanile yet satcañ xin, lahan haca' isnimanil naj tit yul satcañ.

<sup>49</sup> Yulbal yet ayoñ yul sat yibañk'inal ti', lahan conimanil yet naj babel winaj watx'ebil yiri tx'o tx'otx', wal yet bak'in xin, lahan chielico conimanil haca' naj yet satcañil yehi.

<sup>50</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chiwalan teyet tato hune' conimanil ti', mach chu yapni isc'atañ Comam Dios, yuto chibe yeb baj; huntex'an chietaxto ti', mach chu yapni bay mach chietaxto tzet ye tu'.

<sup>51</sup> Chiwochehan cheyohtañelo hune' tzet ye tu' ewan yehi: Mach cosunilo choñcami, yaja' xin cosunil chihellax conimanil.

<sup>52</sup> yuto yiri caw lembil, haca'rie ismutz'la cosat, yet chiok' ch'en islahobal trompeta cat yitzitzbicañ macta ayxaco yul isk'ab Comam xacami, matxa xin bak'inal chicami. Waloñ itzitzoñ ti' yet chiyuni hune' tu' chihellax conimanil.

<sup>53</sup> Yuto hune' conimanil chietaxto ti', chihellax yiri hune' nimanile mach chietaxtoj. Hune' conimanil chicamto ti' chihellaxi, ha' hune' satcañil chi'ak'lax seleloj hune' matxa bak'in chitariloj.

<sup>54</sup> Hune' conimanil chietaxto ti' chiheli cat yoc yiri hune' nimanile machi etaxtoj. Chihellax conimanil chicamto ti' yiri hune' nimanile mach chicami. Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chic'aytzelaxilo naj camical, ay hune' mac chik'oji yiri naj yiri hunelrie.

<sup>55</sup> Yuxin hach camical ¿baytu'wal ay hahelanil? ¿Baytu'wal ay hawip hapotx'wahi?\* xiayoj.

\* 15:55 Is 25:8

<sup>56</sup> Ha' mule choñiyak' camoj, wal isley Comam Dios xin ip yanico isya'tajil jibañ.

<sup>57</sup> ¡Yaja' yuch'andios tet Comam Dios, yuto xacoñk'oji yiriñ naj camical, yaj yu Comam Jesucristo!

<sup>58</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, liñbawe heba, mach chexpax teyintaj. Hunun tz'ayicojab hex yiriñ yet Comam, munlahariwe yiriñ ismunil Comam Dios sunilbal tiempo, yuto johtaj tato mach nabrieho choñmunla yiriñ ismunil Comam Jesucristo Jahawil.

## 16

*Ch'en colwal chialaxto tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Wal ch'en heyofrenda chicutxi texol, ch'en chialaxto tet mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, checutxbawe ch'en haca' yu walnihan tet ebnaj juxta ay yul ismajul Galacia.

<sup>2</sup> Hunun domingo yiriñ semana, yilal hepohnilo hanic'o ch'en melyu cheyik' yiriñ hemunil hununex, hatatic'a hanta chicolwa Comam teyiriñ, cat hec'ubantoj, haxinwal yet chinapnihan matxa yilalo ch'ah ch'en texol.

<sup>3</sup> Hato yet chinapnihan texol cat wanitojan mac saybilxa heyu, cat yinito ebnaj hunu carta yeb ch'en hecolwal tu' tet ebnaj juxtaj ay bey Jerusalén.

<sup>4</sup> Yaja' ta han-caw-inan chintohan xin, yilaltic'a chitopaxo ebnaj wintajan.

*Yalto naj Pablo tato chiapni naj yila' macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto*

<sup>5</sup> Hayet chintohan yiriñ inbeltu'an yilal wec'an bey Macedonia, lahwu tu' xin cat wapnihan quexwilnojan bey Corinto tu'.

<sup>6</sup> Etzariem chincanan hanic'o tiempohal tec'atañ, maca xin ha' bey tu' ayinic'ojan chiec' riabil; ta hac tu' hexxa chexcolwa wiñan yiriñ inbelan yet chinelan texol.

<sup>7</sup> Mach chiwochehan tato yiriñ añe chinec'an quexwila'an, wal xin chiwochehan chincanan hanic'o tiempohal texol, ta hac tu' chiel yiriñ isc'ul Comam Dios.

<sup>8</sup> Yaja' xin yilalto incanan bey Efeso ti' masanto yet chiec' k'iriñ pentecostés.

<sup>9</sup> Yuto caw chalte isba munil yiriñ ismunil Comam Dios chiwilan, yuxin chincanan waxañca xin caw ay mac ayco ishawal wiñan.

<sup>10</sup> Ta chiapni naj Timoteo tec'atañ xahan cheyil naj, haxinwal chitzala isc'ul naj texol, yuto chimunlapaxo naj yiriñ ismunil Comam Dios haca' inti'an.

<sup>11</sup> Tajca mach chicam hec'ul yiriñ naj, wal xin colwahañwe yiriñ naj haxinwal chislah naj isbel yiriñ tzalahilal cat yul naj coc'atañ, yuto chijechmahariñ naj yeb ebnaj juxtaj.

<sup>12</sup> Wal naj juxta Apolos, walan tet naj tato chito naj yinta ebnaj to quexilnoj, yaja' machisjeto naj. Yettojab hunelxa chito naj yet ay ishamanil naj.

*Yet istak'lito naj Pablo tet macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto*

<sup>13</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, caw majwahañwej, liñbawe heba yiriñ hune' bay ayxaco heyayma, caw mach chexxiwi, ak'we yip heyayma.

<sup>14</sup> Sunilobjab tzet chewatx'e, ayobjab isc'ulch'anil hec'ul yiriñ.

<sup>15</sup> Hex wuxtaj hex wanab, caw heyotaj tato naj juxta Estéfanas yeb yuninal ha' babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios bey yul ismajul Acaya tu'. Caw xin hunelñe yeco yanma naj iscolwa yiriñ mac ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>16</sup> Chiwochehan ta cheyije tet naj Estéfanas yeb yuninal tu', yeb tet sunil macta chicolwahi yeb chimunla yiriñ ismunil Comam.

<sup>17</sup> Caw chintzalahan yuto hul naj Estéfanas yeb naj Fortunato yebpaxo naj Acaico bey ti', yuto yet chiwinihan yiriñ ebnaj haca'ojtam hex chiwilicojan teyiriñ.

<sup>18</sup> Yiriñ caw yeli ebnaj ti' yak' tzalaho ebnaj inc'ulan, haca' yu yak'ni tzalaho ebnaj hec'ul. Ebnaj juxta haca' ebnaj ti', ayobjab yelapno ebnaj yul hesat.

<sup>19</sup> Ebnaj juxta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunu coñob yul ismajul Asia ti', chalto ebnaj ta cheyil heba. Hacpax tu' naj juxta Aquila yeb ix janab Priscila yeb ebnaj juxta chiscutxba isba yul yatut naj, chalpaxtoj ta cheyil heba.

<sup>20</sup> Hacpax tu' ebnaj juxta ay bey ti' chalpaxto ebnaj ta cheyil heba. Yeb xin k'ambewepaxo teyet yiriñ tzalahilal hanic' heye hununex.

<sup>21</sup> Hanin Pablo inti'an han-caw-inan chintz'ibrñehan yul carta ti' ta cheyil heba.

<sup>22</sup> Ta ay hunu mac mach chiochen Comam Jesucristo, tijab isya'tajil yibañ. Yiriñ sunil wanmahan chiwalnihan tet Comam:

¡Mam Jesucristo Jahawilañ, hulañ! quinchiyán.

<sup>23</sup> Yak'abayó Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ.

<sup>24</sup> Caw chitzala wanmahan teyiriñ hesunil, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacobjab tu'!



## ISCAB CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY CORINTO

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yiri isc'ul Comam Dios. Haninan yeb naj juxta Timoteo chicotz'ibrietojari hune' carta ti' teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios yul coriob Corinto, yeb tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul ismajul Acaya.

<sup>2</sup> Yak'abayo Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo Jahawil isc'ulch'anil isc'ul teyibañ, yeb xin ak'anc'ulal yul heyanna.

### *Huntek'an isya'tajil yak'le naj Pablo*

<sup>3</sup> Jala'we tzoti' c'ul yiri Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo, Comam Dios chitz'ay isc'ul jiri yeb chiak'ni yak'lobal janma.

<sup>4</sup> Haca'ojab yak'ni Comam yak'lobal janma yiri ej isya'tajil chul jibañ, hacojab tu' chu jak'ni yak'lobal yanma macta chiak'len isya'tajil yu isc'ulch'anil Comam yak' jet.

<sup>5</sup> Yuto haca'tic'a chu islahnico jak'len nimeta isya'tajil yiri Comam Cristo, hactic'apax tu' chu islahnico Comam yak'ni yak'lobal janma.

<sup>6</sup> Ta chiec'ya' janmahañ yaj yu hechahnipaxo yak'lobal heyanna yeb yuñe hecolchahi. Ta chak' Comam Dios yak'lobal janmahañ yuñe hechahnipaxo yak'lobal heyanna hex ti', hac tu' xin ay heyip heyak'ni techaho isya'tajil chul teyibañ haca' huntek'an isya'tajil chijak'leti'añ.

<sup>7</sup> Chicawxi coc'ulari yiri Comam Dios yuto chicolwa teyiriñ heyak'ni techaho isya'tajil ayayo teyibañ, yuto johtajari tato lañan heyak'len isya'tajil haca' jak'lehañ, hac tu' chu hechahnipaxo yak'lobal heyanna chitit tet Comam Dios.

<sup>8</sup> Wuxtaj, wanab, chijak'añ heyohañeloy hanta isya'tajil jak'lehañ yul ismajul Asia. Ha' jalnihañ mach chitecha huntek'an isya'tajil tu' juhañ, yuxin matxam choñcolchahañ jalnihañ.

<sup>9</sup> Ha' jalnihañ to ha' bey tu' caw coñcamari. Ha' huntek'an isya'tajil tu' ha' ak'ni cotxumu'añ tato mach chu iscawxi coc'ulari jirañ, walxinto caw yiriñe Comam Dios bay wal iscawxi coc'ul, Comam chiak'ni itzizbocari anma camom.

<sup>10</sup> Wal xin ha' Comam coñcolnihañ yul isk'ab camical bay etza coñcamari, chi-xin-cawxi coc'ulari yiri Comam ta chicolwapaxo jirañ yiri isya'tajil chul cosatati'añ.

<sup>11</sup> Ta chexcolwa hetxahli jirañ, yeb xin ta tx'i'al mac chitxahlipaxo jirañ, tx'i'altic'apaxo mac chiak'ni yuch'andiosal tet Comam yiri isc'ulal chiyak' Comam jet.

### *Yal naj Pablo tzet yiri xin machi to naj bey Corinto*

<sup>12</sup> Ay hune' tzet chiak'ni tzalaho coc'ulari yuto janmahañ chalni tato c'ul cobeybalañ yiri sat sunil anma. Hacpax tu' yet jec'añ texol c'ul cobeybalañ, yaja' mañtaj yu istz'ajanil coc'ulari yuxinto c'ul chijute cobahañ, machoj, walxinto ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chicolwa jirañ.

<sup>13</sup> Yet chicotz'ibrietojari cocartahañ teyet, hañech'an huntek'an chisje heyilni yeb huntek'an haban hetxumni, ha' chijayojari.

<sup>14</sup> Ha' huntek'an lañan yichi hetxumni tu' wochebalan ta chetxumilo yiri caw c'ul, haxinwal yet chul Comam Jesucristo chextzala jirañ, cat cotzalapaxojari teyiri.

<sup>15</sup> Ha' huntek'an tu' ayco iscawxobalo inc'ulan, yuxin oc yiri innabalan tato babel chinec'an quexwila'an, haxinwal cayel chexwilan yiri inbelan yu hechahni isc'ulal Comam Dios.

<sup>16</sup> Yuto yet chintohan yul ismajul Macedonia walnihan cat xin wec'an quexwilnojan babel, haxa yet chinmeltzohan xin cat wec'paxojan quexwilnojan hunelxa, hexxa xin chexcolwa wirañ yet chintohan bey tx'otx' Judea walnihan.

<sup>17</sup> Yet intxumnihan hune' ti', ¿tom mach sunilo wanmahan walnihan heyalni? Tajca chetxumu ta chinetlihan teyiri haca' chute comon anma, yuto ta chiwalan ta chintohan quexwila'an, tzujan tu' xin mach chintopaxcañan, wal xin mach haco tu' intxumnihan.

<sup>18</sup> Caw chil Comam Dios tato mañto hunelo chiwalan teyet haca' ti': "Ho', c'ultic'a," quinchiyani, lañantotic'a xin cat walnihan "machoj."

<sup>19</sup> Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios ha' walic'ojan texol, yeb naj juxta Silvano, yeb naj juxta Timoteo. Ha' Comam tu' machi bay yal Comam "c'ultic'a," tzujan tu' yalnipaxo Comam "machoj," yuto ha' Comam Cristo hañc'arie isyelal ec' Comam yala'c'oj.

<sup>20</sup> Wal xin ha' yiri Comam Jesucristo chijcano isba sunil tzet haltebilcano yu Comam Dios, yuxin yet chijanico ismay Comam Dios chijalni: "hacojab tu'" coñichi.

<sup>21</sup> Ha' xin Comam Dios coñisic'nicaniloj, coñyanico yiri ist'iñanil, jetbirñencano coba yeb Comam Jesucristo.

<sup>22</sup> Ha' Comam Dios anico Comam Espiritu Santo yul janma, ha' xin chiyeniloj tato yetoñxa Comam. Comam Espiritu Santo lahan haca' hunu sello, ha' chiyeniloj ta chicochah sunil huntেক'an tzet xayalte Comam jet.

<sup>23</sup> Caw yohta Comam Dios tato mañto chintocojan bey Corinto tu' tec'atañ haca' nabil wuhan, yuñe machi wak' tajoan hec'ul.

<sup>24</sup> Matolo yu yahaw chiwute inbahan yiri tzet chu heyánico heyánma yiri Comam Dios, machoj, yuto xaheyayto yul heyánma yiri Comam yuxin liñanex yiri Comam. Walxinto chijochehañ choricolwahañ teyiri, cat hechahni yak'bil tzalahilal yul heyánma.

## 2

<sup>1</sup> Yuxin xaintxumilojan tato mach chintohan ilwal teyiri hunelxa, yuñe machi cam chiwacojan bisc'ulal texol hununex.

<sup>2</sup> Yuto ta chintohan wak'a'cojan bisc'ulal teyiri, ¿mactaxca xin chu yak'ni tzalaho wanmahan? Wal xin mach chisje inc'ulan wak'acojan bisc'ulal texol, yuto caw hex cheyak' tzalahilal yul wanmahan.

<sup>3</sup> Yuxin watojan incartahan teyet yuñe mach cheyak' bisc'ulal wabe'an yet chinapnihan bay ayex tu'. Ha' heyet to tzalahilal cheyak' wabe'an. Wal xin t'iñanxa wehan ta hesunil chehtzalapaxoj, haca' hune' tzalahilal ayco yiri wanmati'an.

<sup>4</sup> Hayet wanitojan hune' incartatu'an teyet, caw wik' bisc'ulalan, caw quinok'an heyu, yaj mañtaj yu yoc bisc'ulal teyiri yuxin intz'ibñetojan hune' carta tu', walxinto yuñe heyilni tato xahan ayex wuhan.

*Yak' nimanc'ulal naj Pablo yiri hune' naj yaco ismul*

<sup>5</sup> Ay hune' mac anico bisc'ulal, yaja' maññetajinan wabehan hune' bisc'ulal tu', to hex heyabepaxo nich'an. "Nich'an" quinchiyan yuto mach chisje inc'ulan tato chich'ib isya'tajil naj tu' yibañ.

<sup>6</sup> Ha' texol tu' etza hesunil heyaco isya'tajil yibañ naj, yaja' c'uxanxa isya'tajil heyaco yibañ naj tu'.

<sup>7</sup> Haxa tinañ xin, ak'we nimanc'ulal yiri naj, iptzewe naj haxinwal matxa chislahico bisc'ulal yiri naj.

<sup>8</sup> Yuxin chiwalpaxtojan teyet ta chexahanñe naj haca'tic'a yet yalañtocojan.

<sup>9</sup> Yu hune' tu', yuxin intz'ibñetojan hune' incartatu'an teyet yuñe wilnihan ta yijemex yiri tzet chiwalan teyet.

<sup>10</sup> Ha' mac cheyak' nimanc'ulal yiri yu hunu istx'ojal chiswatx'e, chiwak'paxo nimanc'ulalan yiri, waxañca mach wetojan yaco ismul, yaja' heyu yuxin chiwak'an nimanc'ulal, yu isc'ulalo teyiri sata Comam Jesucristo.

<sup>11</sup> Hac tu' chijute haxinwal mach chik'oji naj matzwalil jiri, yuto johtaxa tzet chu yoc naj etlo jiri.

*Mach tzala isc'ul naj Pablo yet yec' naj bey Troas*

<sup>12</sup> Hayet wapnihan bey coñob Troas yu walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile yiri Comam Jesucristo, caw yak' isba munil wetan yiri yet Comam.

<sup>13</sup> Yaj oc hanic' bisc'ulal yiri wanmahan, yuto machi ilcha juñta Tito wuhan bey tu', yuxin quintak'licanojan tet ebnaj juñtaj ay bey tu', intohan yul ismajul Macedonia.

*Chorñ'oji yuto ayxaco Comam Jesucristo jetbihoj*

<sup>14</sup> Jak'a' yuch'andiosal tet Comam Dios yuto yu Comam Jesucristo yuxin sunilbal tiempo chorñ'oji. Hañoriñ xin chorñisk'an Comam yu jak'ni ohtañelaxo Istzoti' tet anma. Ha' hune' Tzoti' tu' caw sunil bay chipujnatoj, haca' yec' isxuk'al sam hunu tzet ye tu' caw xuk' sam.

<sup>15</sup> Hañoriñ ti' haca' isxuk'al sam pom chiyeni isc'ulal Comam Cristo yiri sat Comam Dios, hac tu' jehi yet chorñec' jalno Istzoti' Comam tet anma chicolchahi yeb xin tet anma chic'aytoj.

<sup>16</sup> Ha' mac chic'aytoj yahbeta sam hune' Tzoti' c'ul yet colbanile yul sat yuto ayco yiri camical, walpaxo mac chicolcha xin, caw xuk' sam chabe yuto chischah isk'inal tet Comam. ¿Mactaxca xin chik'oji iswatx'en hune' munil ti'?

<sup>17</sup> Yuto hañoriñti'añ mañtaj yu jik'nihañ melyu yuxin chorñec'añ jala'c'ojañ Istzoti' Comam Dios haca' chute huntেক'anxa ebnaj soman ye isñabal. Wal xin caw haca'tic'a caw ye yul sat Comam Dios, hac tu' chu jalnic'ojañ, yuto ha' Comam ak'ñe hune' comunilti'añ, yeb hunxariñ jehañ yiri Comam Jesucristo.

## 3

*Munlawomortaŕi yiri hune' ac'trato*

<sup>1</sup> Yet chijalnihaŕi huntek'an ti' teyet, ¿chimhetxumu tato laŕian jalni cobahaŕi c'ulal? Wal xin ¿tom chicoyehaŕi carta choŕiabenicojaŕi yul hek'ab? maca ¿chicok'anari carta chexabenico yul cok'abari haca' chute huntek'anxa ebnaj? ¡Machoj!

<sup>2</sup> Wal xin hexŕech'an cocartahaŕi, ha' xin chioecnico juhaŕi. Hune' carta chexabenico tu' tz'ibŕebil yiri janmahaŕi, hune' carta tu' sunil mac ohtaŕie yeb sunil mac chi'ilni.

<sup>3</sup> Caw xin ixtaŕi yehi, yuto hex ti' haca' hunu carta tz'ibŕebil yu Comam Cristo hac tu' heyehi, haŕioŕti'ari xin chijic'ojaŕi hune' carta tu'. Hune' carta tu' maŕtaj yu tinta tz'ibŕebil, to yu Yespíritu Comam Dios itzitz. Machipaxotaj yiriŕo ch'en ch'en tz'ibŕebilicoj, wal xin yiri heyayma tz'ibŕebilxacoj.

<sup>4</sup> Yu Comam Cristo yuxin chicawxi coc'ul sata Comam Dios tato hac tu' ye huntek'an tu'.

<sup>5</sup> Hayet chijalnihaŕi haca' ti' mach laŕiano jalnihaŕi tato chisje cowatx'enaŕi hunu tzet ye tu' yul jetaŕi cochuquilaŕi, wal xin sunil tzet chisje cowatx'enaŕi, yaj yu Comam Dios chicolwa jiraŕi.

<sup>6</sup> Ha' Comam ak'ni jipaŕi jocaŕi chejabo yiri hune' ac'trato, maŕtaj yiri hune' ley tz'ibŕebilcanoj. Hune' iscab trato ti' chij isba yu Yespíritu Comam Dios. Hune' isley naj Moisés tz'ibŕebilcano tu' choŕiyito yiri camical, wal Yespíritu Comam Dios chak' cok'inal mach istaŕibal.

<sup>7</sup> Hune' isley naj Moisés tz'ibŕebilcanico yiri ch'en ch'en, caw ay isk'ak'al yip isjepla yet yuli, yuxin matxa yu isk'oŕi ismujlico ebnaj Israel yiri naj Moisés yu istzejtzoni, yaja' yec'banilŕie yehi. Yuxin ta ha' hune' ley choŕiak'ni camoj caw xiwquila yu yak'lax tet anma,

<sup>8</sup> ¡haxampaxo xin hune' iscab trato chij isba yu Comam Espíritu Santo, ec'balto isc'ulch'anil chu yak'lax istzoti'al!

<sup>9</sup> Ha' chal yelapno hune' chiwalti'an to ta caw ay ismay yu yak'lax istzoti'al hune' ley choŕianico yiri camical, hajxam xin jaben isc'ulch'anil istzoti'al tzet choŕianico c'ulal sata Comam Dios.

<sup>10</sup> Yuto waxaŕica caw ay yelapno hune' isley naj Moisés yet yalaŕito tu', yaja' wal tinaŕi matxa yelapno ye yul sat hune'xa ti', yuto caw ec'bal isc'ulch'anil.

<sup>11</sup> Ta caw niman yelapno ye hune' ley txanŕie istiepmohal tu', hajxam xin hune'trato maŕtic'a istaŕibal, to caw ec'naxa isc'ulch'anil.

<sup>12</sup> Ayco hune' ti' yipo janmahaŕi, yuxin yiri sunil janmahaŕi chijalnic'ojaŕi.

<sup>13</sup> Mach chijutehaŕi haca' yute naj Moisés, yuto yaco naj hune' k'ap k'ap yeŕielo sat yuŕte mach chil ebnaj Israel istaŕiŕilo ismujli hune' isk'ak'al yip Comam ayico yiri sat naj tu'.

<sup>14</sup> Yaja' mach istxum ebnaj tato chitaŕiŕilo isk'ak'al hune' tu', yebpaxo xin tinaŕi yet chilni ebnaj istzoti' Comam Dios bay ayayo hune' babel trato, haca' totic'a ayco hune' k'ap k'ap tu' yeŕielo isnabal ebnaj. Ha' xin mach chiak'ni istxumulo ebnaj tzet chala, yuto maŕto chiak'lax yohtaŕiŕelo ebnaj tato yet yul Comam Cristo istaŕicanilo babel trato tu'.

<sup>15</sup> Yuxin hayet chiyilni ebnaj isley naj Moisés tinaŕi haca'taŕie aytoco k'ap k'ap yeŕielo isnabal ebnaj.

<sup>16</sup> Yaja' yet chanico isba anma yul isk'ab Comam Cristo Jahawil, chiilaxilo hune' yeŕiel isnabal haca' k'ap k'ap tu'.

<sup>17</sup> Yuto ha' Comam Cristo Jahawil, Espíritu ye Comam, yuxin yet ayxaco Yespíritu Comam jiri habanxa cotxumni tzet chal Yum Comam Dios, matxa ayoiŕocto yalaŕi yip hune' babel trato.

<sup>18</sup> Yuxin matxa hune' haca' ismaj sate tu' yiri cosat cosunil. Wal tinaŕi xin lahanorŕxa haca' hunu ch'en espejo bay chi'illax isk'ak'al yip Comam, yuto ha' jiri chi'ilchalo isc'ulal Comam Cristo Jahawil. Yuxin laŕian isch'ib conabal haca' isnabal Comam, yeb xin laŕian istz'ajnalto isc'ulch'anil Comam jiri. Hune' ti' chij isba jiri yu yip Comam Espíritu.

## 4

<sup>1</sup> Mach chicabcon coc'ulaŕi yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin yaco Comam hune' munil ti' yul cok'abaŕi.

<sup>2</sup> Wal tinaŕi sunil tzet caw tx'ixobal chiswatx'e anma yiri ewantajil yahbixacano juhaŕi, machi mac chijak' subchahojaŕi, mach chicosomaŕi Istzoti' Comam Dios yeb comon tzoti'. Wal xin haŕie isyelal chijalaŕi sata anma yeb sata Comam Dios, hac tu' chu coyenilojaŕi tato hune' comunilti'ari ayco yiri istoholal.

<sup>3</sup> Hayet choŕiecaŕi jalnoc'ojaŕi Tzoti' c'ul yet colbanile, ay mac ti' mach chitxumchalo yu, ha' ton huntek'an mac tu' chic'aytoj.

<sup>4</sup> Yaja' yu mach chayto yul yanma yiri Istzoti' Comam; yuxin ha' naj yahawil yiri hune' yul sat yibañk'inal ti', ha' naj machi ak'ni yohtañelo anma yuñe mach chu yilni istzejla isk'ak'al hune' Tzoti' yet colbanile, yet Comam Cristo caw aycano yip, Comam yechel Comam Dios.

<sup>5</sup> Mañtajoriñ chijalic'o cobahañ, walxinto ha' Comam Jesucristo chijalic'ojañ ta ha' Comam Jahawil. Wal hañoriñ xajaco cobahañ hechejaboj yuto chitzala janmahañ yiri Comam.

<sup>6</sup> Ha'tic'a Comam Dios chejni ta chitzejla sajilk'inal xol k'ejholo, hapaxo Comam ak'ni sajilk'inal yul janma yuñe johtañenilo isk'ak'al yip Comam Dios, hune' chitzejla yiri sat Comam Jesucristo.

*Hañc'añe yiri Comam Dios bay chu janico janma*

<sup>7</sup> Haca' hunu k'alomal ayayto yul hunu tx'otx' xi, hac tu' ye Istzoti' Comam Dios yiri conimanil, yuñe isyenilo isba ta ha' Istzoti' Comam caw aycano yip; yiri Comam Dios chitita, mach jetojañ yehi.

<sup>8</sup> Yuxin waxañca hoybiloñariñ yu isya'tajil, yaja' mach choñayc'ayañ yul isk'ab. Ay tzet ye tu' chijaco yiri coc'ulañ, yaja' mach chicabcon coc'ulañ yu.

<sup>9</sup> Choñcaxaxañ, yaja' mach bejbiloñcanojañ, choñmak'laxcañariñ, yaja' mach mak'bilo cotariñojañ yiri hunelñe.

<sup>10</sup> Bajxañetu'wal choñtohañ ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical, haca' yak'le Comam Jesucristo, hac tu' chu isyenilo isba jirañ yiri tzettaj yak'le Comam.

<sup>11</sup> Hañoriñ'ariñ waxañca itzitzoñariñ, yaja' ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical sunilbal tiempo yu choñmunlahariñ yiri ismunil Comam Cristo. Hac tu' chu isyenilo isba tzettaj yak'le Comam yiri hune' conimanilañ cambahal ye ti'.

<sup>12</sup> Yuxin hañoriñ'ariñ ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical yuñe hechahñicano hek'inal tet Comam.

<sup>13</sup> Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Xawaytojan yul wanmahan yuxin quintzotelan," xi. Hac tu' jepaxojañ hañoriñ'ariñ xajaytojañ yul janmahañ yiri Comam Dios, yuxin choñtzotelañ.

<sup>14</sup> Hañoriñ'ariñ johtajañ ta ha' Comam Dios ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo Jahawil, ha'tic'a Comam xin choñak'ni itzitzbocañ yuto yetoñxa Comam Jesucristo, hunxa xin chu coñyinito Comam isc'atañ.

<sup>15</sup> Caw chijak'lehañ huntেক'an isya'tajil ti' yu isc'ulalo teyiri, yeb yuñe tx'i'al mac chichahni isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, haxinwal tx'i'al mac chiak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam, hac tu' chu yoc ismay Comam.

<sup>16</sup> Yu hune' tu', yuxin mach chicabcon coc'ulañ waxañca lañan ispax yip conimanilañ, yaja' wal janmahañ xin hunun tz'ayic yoc yiri yac'tohal.

<sup>17</sup> Sunilal isya'tajil chijilañ yul sat yibañk'inal ti', yiri añe chiec'toj yuto chiapni istiem-pohal bay chilahwi, yaja' wal isc'ulch'anil chak' Comam jet xin ec'bal niman yelapnoj, yeb xin mach istañbal.

<sup>18</sup> Hañoriñ'ariñ, mañtaj yiri huntেক'an tzet ye tu' chijilico yiri bay chijaco conabalañ. Wal xin yiri huntেক'an tzet ye tu' mach chijilico yiri ha' bay ayco conabalañ, yuto sunil huntেক'an chijilico yiri, yiri añe chitañiloj. Wal huntেক'an mach chijilico yiri ayoññetic'a yiri sunilbal tiempo.

## 5

<sup>1</sup> Hune' conimanil ti', lahan haca' hune' nich'an lexpat chietaxtoj. Yaja' johtaj ta ay hune' nimanile caw c'ul watx'ebil yu Comam Dios yul satcañ, mach anmaho watx'eñe, yeb xin machi bak'inal chitañiloj.

<sup>2</sup> Yuxin hayet ayoñtoco yiri conimanil ti' caw ch'ah coc'ul, jochebal chiak'laxna hune' conimanil yet satcañ tu'.

<sup>3</sup> Ha' hune' tu' chioc xilo cok'ap, yuñe mach t'ilanojoñ yet choñapni.

<sup>4</sup> Hayet ayoñtoco yiri conimanil ti' caw chiah coc'ul chijak'len isya'tajil, ay jala' mach choñcan t'ilnoj, mach chijoche ta toñe chiilaxilo hune' conimanil ti', walxinto chijoche ta chiak'lax hunxa conimanil ac', hac tu' xin chitañilo hune' conimanil cambahal ye ti', cat cochahni hune' cok'inal mach istañbal.

<sup>5</sup> Yu hune' ti' yuxin coñiswax'e Comam Dios, yak'nipaxo Comam, Comam Espíritu Santo jet yu yak'ni johtañelo yiri caw ist'iñanil tato chicochah hune' tu'.

<sup>6</sup> Yuxin caw sunilbal tiempo chijaco hune' tu' yipo janma, johtaj tato yet ayoñtoco yiri hune' conimanil ti' machijoñ isc'atañ Comam Dios yul satcañ.

<sup>7</sup> Tinañ mañto chijil hune' tu', yaja' yulbal istiem-pohal ayoñ yiri hune' conimanil ti' chijayto yul janma ta hac tu' yehi.

<sup>8</sup> Yuxin caw ayco Comam Dios yipo janma, jochebal chicobejcano hune' conimanil ti' cat japni isc'atañ Comam.

<sup>9</sup> Yuxin waxarıca ayoric'ojañ yeb conimaniliti'arı, maca haxa isc'atañ Comam bey satcañ, ha' tzet choche Comam Dios ha' ayco yin coc'ulari cowatx'enañ yuñe istzala Comam jirañ.

<sup>10</sup> Caw cosunil choñioc sata Comam Jesucristo yul iscapil yuñe cochahni ispaj yin tzettaj chicowatz'e hununoñ yet ayoric'o yul sat yibañk'inal ti', ta c'ul maca istx'ojal cowatx'e.

### *Tzoti' C'ul yet ak'anc'ulal*

<sup>11</sup> Waloñti'arı, ha' tet Comam Dios Jahawil bay choñixiwañ, yuxin ayco yin coc'ulari jalnihañ tet anma ta chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Caw ohtabil cobeybalañ yu Comam, haquexpax tu' hantam sak'al ta heyotapaxo cobeybalañ.

<sup>12</sup> Mach lañano jalnihañ tato caw c'uloñari yul hesat. Wal xin jochebalañ tato chextzala jirañ yeb yuñe c'ul hecolni heba hepajtzen tet ebnaj yinñe anma nime winaj chaco yanma, mañtaj isc'ulal ayayto yul yanma anma bay chit'añxico ebnaj.

<sup>13</sup> Waloñti'arı, waxarıca choñhallaxañ locohal, yaja' yu comunlahañ yin yet Comam Dios, yaja' ta mañlochojari cheyila yaj yu isc'ulalo teyin.

<sup>14</sup> Wal xin sunil tzet chicowatz'ehañ, ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo, ha' chiak'ni jubañ, yuto johtajañ tato ay hune' mac cam coselelo cosunil, yuxin camnajoñxa yin cobeybal yet yalañtocoñoj.

<sup>15</sup> Ju cosunil yuxin cam Comam Jesucristo yuxin hañori itzitzori ti', matxahojab choñec' yin haca' tzet chal janma. Wal xin haca'ojab tzet chal isc'ul Comam Dios, hacojab tu' chicobeybalñe; yuto cam Comam, lahwi tu' yitzitzbipaxocañ yu yak'ni isc'ulal jet.

<sup>16</sup> Yuxin hañoriñti'arı matxa choñocañ ak'oc'ule yin ebnaj juñtaj, haca' chute anma yet yul sat yibañk'inal ti'. Waxarıca yet yalañto hac tu' jute cobahañ, coñocañ ak'oc'ule yin Comam Cristo, yaja' wal tinañ xin, matxa haco tu' conanihañ yin Comam.

<sup>17</sup> Yuxin ha' mac chaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, ac' anmaxa ch'elicoj. Ha' tzet iswatx'e yet yalañtocoñoj chitañcaniloj, haxa tzet chiswatx'e tinañ xin ac'toxa.

<sup>18</sup> Sunil huntেক'an chiwalti'an, ha' Comam Dios chiwatx'eni. Hañtech'an yu Comam Jesucristo yuxin ayoniico yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios. Ha' ak'ñe comunlari jalnic'ojañ tzet chu yoc anma yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>19</sup> Ha' chal yelapno hune' tu' to yu Comam Jesucristo yuxin chioc anma yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios, matxa xin chisnati Comam ismul. Ha' Comam ak'ñecano hune' munil ti' yul cok'abañ jalnic'ojañ yin tzet chu yoc anma yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>20</sup> Yuxin hañoriñti'arı ischejab Comam Cristo jehañ yuxin hacojtam ha' Comam Dios chiai sat teyet, yuxin yin isbi Comam Jesucristo chijalañ teyet ta chexoc yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>21</sup> Machi nino istx'ojal Comam Jesucristo, yaja' yibañ Comam alaxcanto ismul sunil anma yu Comam Dios. Yuxin hayet chijanico caba yul isk'ab Comam Jesucristo choñioc c'ulal yul sat Comam Dios.

## 6

<sup>1</sup> Hañoriñti'arı choñcolwahañ comunlahañ yin ismunil Comam Dios, yuxin chi-elto-jawañ teyin ta mach cheyintañcanilto isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

<sup>2</sup> Chal Comam Dios yul Yum haca' ti':

Yin istiemphal quinhawawtehan tawin, wabetojan tzet hawala; yin istz'ayical hawoche hacolbanil quincolwahan tawin, \* xiayoj.  
Yuxin tinañ istiemphalxa heyawten Comam teyin, yeb xin istz'ayicalxa hechahni hecolbanil.

<sup>3</sup> Hañoriñti'arı caw c'ul hijute cobeybalañ yuñe machi mac hijak' lectahojari, yuto mach chisje coc'ulari tato ay mac chihalni isk'umal hune' comuniliti'arı.

<sup>4</sup> Wal xin caw chicoyehañ yin tzet chicowatz'ehañ ta caw yeli ischejab Comam Dios jehañ, yuxin hijak' janmahañ jiljenañ isya'tajil chihul jibañari, yeb mañtetal, yebpaxo yec'ya' janmahañ.

<sup>5</sup> Ay bay caw coñmak'laxañ, ay bay xin coñalaxicojañ preso, yeb xin ay bay ah wejna anma jirañ, ay bay xin caw coñec'ya'arı comunlahañ, aypaxo bay xin el cowayañari, ay bay jillepaxojañ wahil.

<sup>6</sup> Chicoyenipaxilojañ tato ischejab Comam Dios jehañ yu isc'ulal chicowatz'ehañ, johtaxahañ baytet ist'iñanil, yuxin hijak' nimanc'ulalari yin anma, c'ulch'an chijutepaxo coc'ulari yuto ayco Comam Espíritu Santo yul janmahañ, cat cotzalapaxojañ yin jet anmahil.

\* 6:2 Is 49:8

<sup>7</sup> Chicoyepaxilojari tato ischejab Comam Dios jehari yuto ha' cuybanile caw yel chijalari, yeb yu ayco yip Comam Dios jirari. Haca' hunu naj soldado chiscol isba yu ismunlabal cat yak'nipaxo naj howal yu ismunlabal tu'; hacoitu'ari yuto ha' istoholal chijalic'ojar.

<sup>8</sup> Ay bay niman jelapnojari yul sat anma, aypaxo bay xin chiilaxilo copixanari. Ay bay c'ul istzotel anma jirari, ay bay xin tx'oj istzotel anma jirari. Ay bay choñhallaxari lek'ti'al, waxarica xin ha' isyelal chijalari.

<sup>9</sup> Ay bay challaxi tato mach coriyotajojari anma, waxarica xin caw ohtabilorari yu. Camomofixahari yalni anma, yaja' itzitzorari, chi'alaxpaxayo isya'tajil jibarari, yaja' mach choñcamari.

<sup>10</sup> Haca'tarfe bisc'ulal jehari, yaja' wal xin tzalahilarietic'a jehari yiri sunilbal tiempo. Waxarica caw meba'orari, yaja' tzetc'a mac k'alom yul sat Comam Dios juhari. Waxarica machi nich'ano tzet ayoñari, yaja' yul sat Comam Dios tz'ajan yeco sunil yul cok'abari.

<sup>11</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hex ayex bey Corinto, caw chijaltojari isyelal teyet yeb sunil tzet ay yiri janmahari.

<sup>12</sup> Caw machi hunu tzet ye tu' chijebahari teyet, wal hex ti' xin ay huntেক'an tzet ye tu' ewan ye jehari heyu.

<sup>13</sup> Haca' yay sat hunu naj mame tet isc'ahol, hac tu' yay insatan teyet, chink'annihan tato ha' caw isyelal ha' cheyal wetan, haca' chu walnitojan tzet ay yul wanmahan teyet.

*Harori ti' yatutorixa Comam Dios itzitz*

<sup>14</sup> Mach chu heyetbirien heba yeb anma mahto chichahni Comam yul yanma, yuto ztom chu yetbirien isba isc'ulal yeb istx'ojal? Yeb xin ztom chu yetbirien isba sajilk'inal yeb k'ejholo? jWal xin mach chuhi!

<sup>15</sup> Yeb ztom chu ishlaban isnabal Comam Jesucristo yeb naj matzwalil? Yeb xin harori xacochah Comam Jesucristo yul janma, ztom chu colahban conabal yeb mac mahto chichahni Comam yul yanma? jMach chuhi!

<sup>16</sup> zTom ay yocbalto tiox yul yatut Comam Dios? jMachoj! Yuto harori ti' yatut Comam Dios itzitz jehi, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Haninti'an chinehayojan xol ebnaj cat xin wec'an yeb ebnaj, haninan xin chinocan isdiosaloj, cat yoc ebnaj incorfobojan,\* xi Comam.

<sup>17</sup> Yu hune' tu', yuxin yalpaxo Comam: Elarwe xol ebnaj, pohilo heba yiri ebnaj. Mach chetzab huntেক'an tzet ye tu' machiswalil, hac tu' xin chexinchahan inc'atañan.\*

<sup>18</sup> Chinocan hemamoj, cat heyoc inc'aholojan yeb xin incutz'inojan,\* xi Comam Dios Jahawil, Comam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu', xiayoj.

## 7

<sup>1</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, ha' ton huntেক'an xawalan teyet yaltecano Comam jet, yuxin yilal copohnilo coba xol sunil tzet ye tu' chietanto conimanil yeb janma. Xiwojorwe tet Comam Dios, jak'acanicco coba yiri hunelrie yiri tzet choche Comam.

*Macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo bey Corinto isyije yiri tzet yal naj Pablo*

<sup>2</sup> jAweyto yul heyanna yiri tzet chijalari! Caw machi hunujex bay cowatx'ehari huno istx'ojal. Machi hunujex etaxnato henabal juhari. Machipaxo hunujex quexjak' subchahojari.

<sup>3</sup> Mahtaj yu istac hec'ul yuxin chiwaltojan huntেক'an ti' teyet, wal xin haca'tic'a walnihan teyet yet yalaritocanoj, caw ayexic'o yiri wanmahan. Yuxin waxarica itzitzinan maca laranxa incaman hune'ietic'a ha' yeco wanmahan teyiri.

<sup>4</sup> Caw yiri sunil wanmahan chintzotelan teyet yeb xin caw chintzalahan teyiri, waxarica laran wilnihan isya'tajil bey ti', yaj caw chik' yip wanmahan, yeb caw chioccano hune' niman tzalahilar yiri wanmahan chiwabehan.

<sup>5</sup> Yettaxtic'a julari bey ismajul Macedonia ti', mahtic'a nino ak'anc'ulal chijilari. Bajarietu'wal choñec'ari ha' isya'tajil chichahlo juhari; ha' yichelax howal jirari ha' chu anma; ha' istachal coc'ulari ha' ch'ak'laxi.

<sup>6</sup> Yaj Comam Dios chiiptzen anma bisc'ulal yehi, ha' Comam ak'ni yak'lobal coc'ulari yet yul naj Tito bey ti'.

<sup>7</sup> Yaja' maññetaj yu hul naj yuxin chitzala coc'ulari, walxinto yu jabehari ta heyak' yak'lobal isc'ul naj yet isbeyc'o naj texol, yeb yu cheyoche corñheyila'ari. Yalnipaxo naj ta caw bisc'ulal heyehi yiri tzet yu texol, yebpaxo ta ayinicojan yiri hec'ul. Hayet wabenan huntেক'an tu' caw yik'cano yip tzalahilar yul wanmahan.

\* 6:16 Lv 26:12; Ez 37:27 \* 6:17 Is 53:11 \* 6:18 Sal 7:14

<sup>8</sup> Caw tac inc'ulan yet wabenan ta oc bisc'ulal teyirí hayeb tz'ayic yet heyaben tzet yal te' carta watojan teyet, yaja' wal tinañ xin matxa chiwik' bisc'ulalan yirí hune' tu'.

<sup>9</sup> Waxańca heyik' bisc'ulal yaj chintzalahan yirí yuto hebisc'ulal tu' ha' ak'ni hetxumulo henani heba haca' choche Comam Dios. Machi xin nich'ano tzet etanto henabal yirí tzet yal te' carta tu'.

<sup>10</sup> Tato chijik' bisc'ulal haca' choche Comam Dios, hune' bisc'ulal tu' chiak'ni cotxumuloj ta yilal conani coba cat xin cocolchacanoj. Ta hac tu' ye chal tu' machojab chitac coc'ul yu bisc'ulal. Ay hune'xa bisc'ulal yet yul sat yibarık'inal ti', hune' bisc'ulal tu' choñyito yirí camical mach istarıbal.

<sup>11</sup> Yaja' hex ti', xaheyik' bisc'ulal haca' choche Comam Dios, caw xin tx'i'alxa isc'ulal chak' teyet, yuto ha' anico yirí heyanna hewatx'enayo hune' isya'tajil yu texol tu', hac tu' yu hecolni heba. Istıt hehowal, ischiwacań hec'ul yu hune' tzet yu texol tu', yuxin caw tx'i'al el heyochē ta ayinic'ojan texol. Yaja' xin heyayo isya'tajil yibań naj yaco ismul tu', hac tu' yu heyeniloj ta mařtaj hunex yirí hune' ismul naj iswatx'e tu'.

<sup>12</sup> Yuxin hune' carta intz'ibñetojan tu' mařñetaj yu naj oc ismul yuxin intz'ibñetojan, mařñetajpaxo yu naj bay oc ismul naj tu', walxinto yuñe isyenilo isba yul sat Comam Dios ta caw ayoñicojań yipo hec'ul.

<sup>13</sup> Sunil huntēk'an tu' anico yip janmahań, mařñetaj yu huntēk'an tu', wal xin caw corıtzalacańañ yet yalni naj Tito jetań ta caw sak'al yu hechahni naj yeb ta caw yak' tzalaho isc'ul naj texol.

<sup>14</sup> İsyelal walan, yet walnihan tet naj Tito tato caw c'ulex. Heyohtaj tato ist'ıñanilñetic'a chiwalan, yebpaxo xin mach lek'ti'alo elico yirí tzet walan tet naj teyirí.

<sup>15</sup> Yuxin ha' tinañ, caw ec'na xahan cheyıl naj, yuto chıtıt yul isc'ul naj tato caw yijem heyute heba yet isbeyc'o naj texol, yeb xin caw xahan heyıl naj yet ay naj tec'atañ.

<sup>16</sup> ꞑcaw chintzalahan teyirí yuto ayexico yipo wannahan!

## 8

### *Jofrenda chijak' tet Comam Dios*

<sup>1</sup> Tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, chijaltojań teyet yirí tzet yu isyeni isba isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yirí hunun majan ebnaj juřtaj ay yul ismajul Macedonia ti'.

<sup>2</sup> Waxańca caw ay ilwebal chihul yibań ebnaj, yaja' caw chitzala yanma ebnaj, yeb xin waxańca caw meba' ebnaj, yaja' caw chipalc'on ebnaj yak'ni yofrenda, haca'tarıe caw k'alom ebnaj.

<sup>3</sup> Haninti'an chiwak' inbahan walnihan ta caw yirí sunil yanma ebnaj ch'ak' ebnaj yofrenda, hatatic'a hanta ay yul isk'ab ebnaj, ay bay ti' xin chipalc'on yak'ni ebnaj.

<sup>4</sup> Caw oc ebnaj yala' jetań tato chicochahań yofrenda ebnaj, yuto choche ebnaj chicolwa ebnaj yirí ebnaj juřta ay bey Jerusalén.

<sup>5</sup> Caw ec'balcano yak' ebnaj yibań haca' conanihań. Yuto yirí babelal ishin isba ebnaj yirí ismunil Comam Dios Jahawıl, lahwi tu' xin yanipaxico isba ebnaj yijemal jetań haca' choche Comam.

<sup>6</sup> Yuxin xajalań tet naj Tito ta chito naj ilwal teyirí, cat ischahni naj hecolwal cheyak' yu isc'ulch'anil hec'ul, yuto ha' naj ichico ischahni hecolwal yet babelal.

<sup>7</sup> Haca'ojab ispalc'on iscawxi hec'ul yirí Comam Dios yeb hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi', yeb yirí sunil heyanna chewatx'en hunu tzet ye tu', yeb corıhexahaniñenpaxojań; hacojab tu' ispalc'on heyak'ni heyofrenda tet Comam Dios.

<sup>8</sup> Mach chejbanile hune' chiwalti'an, wal xin toñe chiwochehan chiwalan teyet yirí isc'ulch'anil isc'ul huntēk'anxa ebnaj juřtaj. Haquexpax tu' yet cheyak'ni heyofrenda chohtańelo ebnaj bay chiak'lax hune' heyofrenda tu' ta xahan cheyıl ebnaj.

<sup>9</sup> Hañoñ ti' johtaj ta Comam Jesucristo caw c'ulch'ancano isc'ul. Caw tzetc'a isk'alomal Comam ay bey satcań, yaja' yute isba Comam meba'il yuto caw xahan ayoñ yu yuñe joc k'alomal yul sat Comam Dios.

<sup>10</sup> Chivaltojan teyet tzet chiec' yirí innabalan yirí heyofrenda, yuto yettax hunbi hex babel quexichico heyak'ni heyofrenda, caw xin yirí sunil heyanna heyak'a.

<sup>11</sup> Wal tinañ xin mach chebej heyak'ni heyofrenda tu'. Wal xin ak'we yirí sunil heyanna haca'ojab yu heyichenicoj, hacojab tu' xin cheyute tinañ, hatatic'a tzet ayex.

<sup>12</sup> Yuto ta yirí sunil janma chijak' jofrenda, caw chitzala Comam Dios jirí, hatatic'a tzet ay yul cok'ab. Wal xin mach chisk'an Comam hunu tzet ye tu' jet ta machi yul cok'ab.

<sup>13</sup> Mach chiwochehan ta chexcan yirí mařtzetal yu heyak'ni hecolwal.

<sup>14</sup> Yaja' chiwochehan tato lahanojab tzet ayoñ cosunil. Yuxin tinañ, hex ay tzet ay yul hek'ab colwaharıwe yirí ebnaj matzet aya, haxınwal haxa yet matzet ayex haxa ebnaj chicolwa teyirí. Ta hac tu' lahan chicocolle coba.

<sup>15</sup> Haca' yalni yul Yum Comam Dios, bay chala: "Ha' mac tzetc'a yet isc'utxbacari, mach palc'oncañ yul isk'ab. Haxa mac hanic'rie yet iscutxbacari xin, c'uxanrie ec' yu,"\* xiayoj.

*Yet isto naj Tito yeb huntেক'an ebnaj juxta bey Corinto*

<sup>16</sup> Chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios, yuto ha' Comam anico yul yanma naj Tito quexyanico yiri isc'ul, haca'tic'a heyeco yiri inc'ulan.

<sup>17</sup> Yuxin hayet walnihan tet naj tato chito naj ilwal teyiri, caw yiri arie istak'we naj istohi yuto ayco yiri isc'ul naj isto quexyilnoj.

<sup>18</sup> Ay xin hune' naj juxta ti' chijatojari yetbiho naj Tito. Ha' hune' naj ti' caw c'ul istzotel ebnaj juxtaj yul huntেক'anxa coriob yiri naj, yuto caw c'ul ismunil naj yiri yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yiri Comam Jesucristo.

<sup>19</sup> Ha' naj xin saybil yu ebnaj juxtaj yu yoc naj jetbiojari, cat iscolwa naj jirañ iscutxbacari ch'en yofrenda ebnaj juxtaj. Hac tu' xin chi'ilchalo isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios jiri, cat yilchapaxilo isc'ulch'anil hec'ul.

<sup>20</sup> Hac tu' chijutehari yurie machi hunu mac chihobnicari lek'ti'al jirañ yiri ch'en colwal caw ay yelapno chicocutxbacari tu'ari.

<sup>21</sup> Yuxin chijaco yiri coc'ulari ta c'ul chijute cobahari yiri hune' munil ti'; mañrietaj sata Comam Dios, walxinto c'ul chijutepaxo cobahari sata anma.

<sup>22</sup> Ay xin hune'xa naj juxta chijatojari yinta ebnaj ti', hune' naj juxta ti' tx'i'alxa el chijilari tato caw chitzala naj iscolwahi bajxanetic'a yiri tzet ye tu'. Yuxin tinañ caw ec'balto chitzala naj yuto ayexico yipo yanma naj.

<sup>23</sup> Ta ay mac chik'amben teyet tzet ye naj Tito ti', cheyala ta wetbi inbahan yeb naj, yuxin chinchejtojan naj yu iscolwa naj teyiri. Yeb xin ta ay mac chik'ambenpaxo yiri ebnaj cawari, cheyala tato chejbilto ebnaj yu ebnaj juxtaj ay yul huntেক'anxa coriob ay bey ti'. Ebnaj ti' caw chisyelo ebnaj isc'ulch'anil Comam Cristo yu tzet chiswatx'e ebnaj.

<sup>24</sup> Caw chiwochehan tato c'ul chu hechahni ebnaj, haxinwal chil huntেক'anxa ebnaj juxtaj tato yeli c'ulex, haca' yu walnitojan teyiri.

## 9

*Ch'en colwal chiak'lax tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Wal yiri ch'en colwal cheyak' tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey Judea, mach yilalo chintz'ibrretojan teyet.

<sup>2</sup> Yuto wohtajan tato caw yiri sunil heyanna chexcolwahi, caw chitzala inc'ulan chinwalnihan tet ebnaj juxta ay bey Macedonia ti' tato caw c'ulch'an hec'ul. Xawalan tato hex ayexxaco yul isk'ab Comam bey yul ismajul Acaya hunbitax quexichico heyak'ni heyofrenda. Hayet yaben ebnaj ay bey Macedonia hune' tu', caw tx'i'al ebnaj oc yiri isc'ul yak'ni yofrenda.

<sup>3</sup> Tinañ xin chinchejtojan ebnaj juxtaj ti' bay ayex tu', haxinwal chexyiptze ebnaj hecutxbacari ch'en colwal tu'. Hac tu' xin mach nabriho walan yiri isc'ulch'anil hec'ul.

<sup>4</sup> Yuto c'uxantaxa ay ebnaj ah Macedonia ti' tzujojan wintajan yet chinapnihan quexwilnojan, tx'ixobalmi ta mañto ch'en heyofrenda tu' cutxan heyu, yuto caw sunil janmahañ chijalnihañ tato caw c'ulch'an hec'ul.

<sup>5</sup> Yuxin chinnañan tato caw yilal isbabito ebnaj juxta ti' tec'atañ yurie iscolwa ebnaj teyiri hecutxbacari heyofrenda, ch'en tak'ebilxa heyu heyak'ni. Ha' xin heyofrenda chicutxi tu', ha' chalniloj ta caw c'ulch'an hec'ul, machi xin lañbilojex heyak'ni.

<sup>6</sup> ¿Tom mach cheyohtajo hune' ti' xin?: Ha' mac hanic'rie yawal chacoj, hanic'rietec'apaxo isñal chishatx'paxocari. Walpaxo mac niman yawal chacoj caw niman isñal chishatx'cari.

<sup>7</sup> Jak'a'we jofrenda hununori, hatatic'a hanta chicotzum jak'ni, machojab yiri bisc'ulal chijak'a, machojabpaxo xin yiri lañbilal, yuto Comam Dios caw chitzala Comam yiri mac caw yiri tzalahilal chak' yofrenda.

<sup>8</sup> Yuto ay yip Comam yak'ni sunil isyaxil teyet, hac tu' xin machi hunu tzet ye tu' ti' matzet teyet; wal xin chipalc'on yul hek'ab yurie hecolwa yiri tzet ye tu' c'ul.

<sup>9</sup> Chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

Sak'al yet mac chiak'ni tzet ye tu' tet anma meba', yu hune' isc'ulch'anil isc'ul tu', yuxin mach chito nahul hune' mac tu' yu Comam Dios,\* xiayoj.

<sup>10</sup> Comam Dios chiak'ni ixim hiñat chitzunlaxi, yebpaxo sunil tzet chilolaxi. Ha' xin Comam chiak'ni paxo teyet tzet cheyak' yiri heyofrenda tet Comam. Haca'tic'a hunu tzet ye tu' chetz'uncanaj, chanayo Comam isyaxilal yibañ, hac tu' xin ye hune' isc'ulch'anil hec'ul tu' caw tzetc'axa chielcanicoj.



<sup>11</sup> Hac tu' xin caw tx'i'al tzet chijechab yurie caw tx'i'al tzet cheyak'paxoj, hac tu' xin tzet'ca ebnaj juxta chiak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yet chischahni ebnaj hune' heyofrenda chijitojañ bay ay ebnaj tu'.

<sup>12</sup> Huntek'an colwal cheyak' ti' mañretaj chicolwa yirñ tzet ye tu' matzet yul isk'ab ebnaj, wal xin chiipzelipaxo yirñ ebnaj yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios.

<sup>13</sup> Chahnipaxico ebnaj ismay Comam, yuto cheyeloj tato yijemex yirñ Tzoti' c'ul yet colbanile yirñ Comam Cristo, yebpaxo chexcolwa yirñ tx'i'al ebnaj juxtaj.

<sup>14</sup> Ebnaj juxta chichahni hecolwal tu', chitxahli ebnaj teyirñ, cat quexixxahanñien ebnaj yuto hex chexyak'balrie Comam Dios yirñ heyenilo huntek'an isc'ulal isc'ul Comam.

<sup>15</sup> Jak'a'we yuch'andiosal tet Comam Dios yu hune' comatan, (ha' ton Comam Jesucristo) ak'bil yu Comam. Caw xin mach choñk'oji cotxumni hanta isc'ulch'anil isc'ul Comam.

## 10

### *Ismunil naj Pablo ha' yalnic'o Istzoti' Comam Dios*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an yet chink'annihan hunu tzet ye tu' teyet haca' isc'ulch'anil isc'ul Comam Cristo hac tu' chu ink'annihan. Tolab chihallaxic'oj tato yet ayinan texol caw echo inxiwan, wal yet machijinan texol xin, tolab caw cañ chiwute inbahan yalbanil.

<sup>2</sup> Yaja' chiwaltojan teyet ta hayet chinapnihan bey tu' machojab cheyak'tij inhowalan yirñ ebnaj chalni tato lahan chijute cobahañ haca' comon anma, yuto haninti'an caw hinaninan intzotelan yirñ hune' tu' yeb ebnaj.

<sup>3</sup> Wal xin caw yeli anma oñañ, yaj mach haca'o chu yak'ni anma howal, mach haco tu' jak'ni howalañ.

<sup>4</sup> Mañtaj tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti' chijak'balrie yet chijak'ni howal, walxinto ha' yip Comam Dios ha' chik'oji istarñtzenilo sunil tzet ye tu' caw ay yip.

<sup>5</sup> Chik'ojipaxo yip Comam yirñ sunil lolo'al mach chichahni ohtañelaxo Comam Dios. Haxa comon nabale xin chijacanico sunil tu' yul isk'ab Comam Jesucristo, hac tu' xin yijem chute isba.

<sup>6</sup> Hayet caw c'ul hexxa heyijeni, chijayojañ isya'tajil yibañ mac mach chisje isc'ul isyije'.

<sup>7</sup> Hex ti', hañech'an tzet cheyil yu isbak' hesat ha'rie chexoc hetxumu'. Ta t'iñanxa heyehi tato yet hexxa Comam Cristo, yilal heyohtañeniloj tato yetpaxo Comam Cristo jehañ.

<sup>8</sup> Waxañca chiwicañ haniñ inbahan yirñ hune' immunilti'an, yaja' mach chintx'ixwihan, yuto ha' Comam Dios ak'rie hune' immunilti'an yurie heliñban heba yirñ Comam, mañtaj yu quexwetantojan.

<sup>9</sup> Yuxin mach chisje inc'ulan ta chetxumu ta yu quexinxibtenan yuxin hac ti' chiwute walnitojan yul incartati'an, wal xin machoj.\*

<sup>10</sup> Yuto ay mac chalni haca' ti': "Ha' iscarta naj caw how istzoteli, yeb xin caw ya' chilowi, yaja' haxa yet ayc'o naj coxol xin machi yip tzet chiyal naj yeb xin matzet chal yelapnoj," xi ebnaj.

<sup>11</sup> Ha' mac hac tu' yalni, yilal yohtañeni tato haca'tic'a intzotelan yul incartati'an, hac tu' chu intzotelpaxojan yet ayinan texol.

<sup>12</sup> Wal xin mach chu colahban cobahañ yeb mac chislolo'rie isba. Ha' huntek'an ebnaj tu' chischahco ebnaj suc'al yirñ yu ch'oc ebnaj yila' hanta ishelanil hunun ebnaj.

<sup>13</sup> Hañoti'añ mach choñpalc'onañ jinicañ cobahañ bay yebilcano jetañ, yuto ha' Comam Dios añecanico yechel bay cachan comunlahañ. Hac tu' xin el yirñ isc'ul Comam yuxin coñapnihañ texol bey coñob Corinto tu'.

<sup>14</sup> K'inalo tato mañtic'a hunelo coñapnihañ tec'atañ, machim choñmunlahañ texol tinañ. Wal xin hañoti'añ coñapnihañ babel texol, jalnihañ Tzoti' c'ul yet colbanile yirñ Comam Cristo teyet.

<sup>15</sup> Mach hijal cobahañ winajil yu ismunil hunuxa anma, yeb xin mach lañan copalc'onañ comunlahañ yibañ bay yebilcoñanojañ yu Comam. Wal xin caw chito jochehañ choñmunlahañ yurie isch'ib comunilti'añ bay cachan comunlahañ yu Comam Dios, yurie cam heyanico heyanma yirñ Comam.

<sup>16</sup> Chijochepaxojañ choñhitztojañ jalnojañ Tzoti' yet colbanile yul huntek'anxa coñob nahat yehilo yirñ hecoñob tu'. Yaja' xin mach chijochehañ choñmunlahañ bay xaichico hunmajanxa ebnaj ismunlahi, yuto machi jochehañ cololo'rie cobahañ yirñ ismunil hunuxa maca.

<sup>17</sup> Ta ay hunu mac choche yik'a'cañ isba, yik'abcañ isba yaj yirñ tzet chiswatx'e Comam Dios, machojabtaj yirñ tzet chiswatx'e.\*

\* 10:9 Yirñ versiculo 7-9 chiñilcha hune' chihallax **ironia**; ha' chal yelapno tu' to hayet choñmak'ach abixli yirñ hunuxa maca yurte yel ispixan. \* 10:17 Jer 9:24

<sup>18</sup>Yuto maɁtaj anma chiyal isba c'ulal yul yet ischuquil ha' c'ul, machoj, walxinto ha' mac chal Comam c'ulal, ha' ton c'ul.

## 11

*Naj Pablo yeb ebnaj isbalico isba ischejabo Comam Jesucristo*

<sup>1</sup>Hantam sak'al tato chitecha huntek'an tzet chiwaltoti'an heyu, hacojtam mach innabalan, yuxin hac tu' intzotelan, yaja' yilal heyak'ni techahoj.

<sup>2</sup>Caw tz'e' chiwute inbahan teyiñ yuto xahan ayex wuhan haca' isxahanil chexyil Comam Dios, yuto xawak' tratohan yeb Comam Cristo tato chexwacojan yul isk'ab, haca' hunu ix k'opo maɁto chiyik'le hunu winaj.

<sup>3</sup>Yaja' chinxiwán yuto haca'taxca yu yak'ni subchaho no' laba ix Eva yu iscañil yehi, hactaxca tu' chu heyak'lax subchahoj, cat heyinilo heyanna yiri Comam Jesucristo, yeb xin matxataxca toholo cheyute heba haca' choche Comam.

<sup>4</sup>Hex ti' caw niman cheyute hec'ul heyaben tzet chal ebnaj chiec' halnoc'o huntek'anxa nan cuybanile yiri Comam Jesucristo, mach haca'o yu jalnihañ teyet. Lañan hechahnipaxo hune' nan espíritu, maɁtaj haca' hune' chabilxa heyu. Lañan hechahnipaxo hune' nan cuybanile, maɁtaj haca' Tzoti' c'ul yet colbanile hechah yet jec'añ jalnoc'ojañ teyet.

<sup>5</sup>Ha' huntek'an ebnaj chal isba ischejabo Comam Jesucristo bay tzujanex tu', mach ec'baloyelapno ebnaj insatajan.

<sup>6</sup>Waxañca mach c'ulo intzotelan, yaja' ha' tzet wohtajan caw niman yelapnoj. Sunil tzet quinec'an inwatx'ehan texol ha' chalniloj tato caw ay inhelanilan.

<sup>7</sup>Hayet wec'an walnoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile texol machi nich'ano tzet ink'anilojan teyet. ¿Tom waco inmulan yiri haca' tu'? Wal xin wiyo inbahan yuñe heyinicañ heba.

<sup>8</sup>Hayet inmulahan texol yet wec'an walnoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile, ha' huntek'anxa ebnaj juɁta nan coñobal, ha' ebnaj colwa wiñan yuñe yec' wuhan texol.

<sup>9</sup>Hayet wec'an texol, ay tiempo ay tzet ye tu' ti' caw ocnico wuhan, yaja' machi hunujex bay ink'anan nich'ano tzet ye tu'. Wal xin ha' ebnaj juɁtaj ay bey Macedonia apni inc'atañan, ha' ebnaj ak'ni tzet ocnico wuhan. Caw machi hunujex bay ink'anan hunu tzet ye tu', hactic'apax tu' chiwute inbahan tinañ.

<sup>10</sup>Ha' isyelal Comam Jesucristo ayco wiñan, yuxin chiwalan tato matzet ink'anan yet wec'an texol hex wuxta ay yul ismajul Acaya; ha' hune' tu' ayco istzalabalo inc'ulan. Hune' tzalahilal tu' machi mac chiinilo wetan.

<sup>11</sup>¿Tom mach ayoco wanmanhan teyiñ yuxin hac tu' walnihan? ¡Machoj! Wal xin yohta Comam Dios tato caw ayco wanmanhan teyiñ.

<sup>12</sup>Yaja' hune'netic'a ha' chiwutehan texol haca' yet yalañtocojan. Chiwutehan haca' tu' yuñe mach chiwak'an yub ebnaj chihalni tato lahan comunilañ yebi, cat yinicañ isba ebnaj.

<sup>13</sup>Ha' ebnaj tu' toñe chisbalico isba ebnaj ischejabo Comam Jesucristo. Chak'ni subchaho ebnaj anma yiri tzet chala, chutenico isba ebnaj ischejabo Comam Jesucristo.

<sup>14</sup>Yaja' hune' chiswatx'e ebnaj tu' mach chic'ay coc'ul jilni yuto hac tu' chute naj matzwalil; chuteco isba naj c'ulal haca' ebnaj ángel.

<sup>15</sup>Yuxin mach chic'ay coc'ul ta chutepaxo isba ebnaj tu' haca' mac chicuyini istoholal, yuto ischejab naj matzwalil ye ebnaj. Yaja' chischah ebnaj tu' isya'tajil haca'tic'a istx'ojal chiswatx'e.

*Huntek'an isya'tajil hul yibañ naj Pablo*

<sup>16</sup>Wal tinañ xin chiwalpaxtojan teyet hunelxa, mach lochojinan, yaja' ta ayex chetxumu tato locohinan xin, chahwe heyabe' tzet chiwalti'an. Haca' hunu mac mach chistxumu yiri tzet chala, hac tu' chu winicañ inbahan nich'anoxa, haca' huntek'an ebnaj chicañ isba ischuquil.

<sup>17</sup>Ha' huntek'an chiwaltojan teyet ti', maɁtaj Comam Dios chiak'ni wala'tojan. Haca'ojtam mach chintxuman yet chiwalnittojan teyet, yuto toñe chiwicañ inbahan chivalnittojan hune' ti'.

<sup>18</sup>Tzetc'a ebnaj chicañ isba yiri tzet chiswatx'e, haqintu'an chiwicañ hanic'o inbahan haca' chute ebnaj tu'.

<sup>19</sup>Caw helanex heyalni, yaja' cheyak' techaho tzet chal ebnaj mach c'ulo tzet chiswatx'e teyiñ.

<sup>20</sup>Ay ebnaj chexlañni yu heyak'ni cheja' heba tet, cat yinicanic'o ebnaj sunil tzet ayex. Caw yahawilxa chute isba ebnaj teyiñ, chexyak'nipaxo subchaho ebnaj. Chexisyahni ebnaj, chiocpaxo yiri isnabal ebnaj ispak'nilito hesat. Wal hex ti' xin cheyak' techaho sunil tzet chexyute ebnaj tu'.

<sup>21</sup> Wal xin chintx'ixwihan walnitojan teyet yuto hañoriti'añ caw tz'on jute cobahañ texol, mach haca' yute isba ebnaj tu' teyirñ.

Yaja' ta chicaoñ isba ebnaj tu', haquinpaxtu'an chiwipaxocañ inbahan. Hayet chiwalnihan hune' ti', haca'tañe mach tz'ajano yul inwi'an chiwalnihan.

<sup>22</sup> Ebnaj tu' Hebreo ebnaj, haquinpaxtu'an Hebreo inan; Israel ebnaj, haquinpaxtu'an, Israel inan; yirñ naj Abraham titna ebnaj, haquinpaxtu'an, yirñ naj Abraham tu' titnainpaxoan.

<sup>23</sup> Ischejab Comam Cristo ye ebnaj yalni, walinan xin ec'balto ischejab Comam wehan sata ebnaj. Hayet chiwalnitojan huntex'an ti' teyet haca'ojtam mach chintxuman yirñ tzet chiwalan. Wal haninti'an caw ec'balxa chinmunlahan sata ebnaj, tx'i'alxa el chinalaxictojan yul preso sata ebnaj. Ec'balxapaxo el chinmak'laxan sata ebnaj, tx'i'alxa el xin chielico incaman.

<sup>24</sup> Howel quinismak'an ebnaj wet Israelan, treinta y nueve tz'um wijan yu ebnaj hunta el.

<sup>25</sup> Oxel xin alaxayto te' c'ax wirñan, hunel xin quink'ojlaxcañan. Yet wec'an yirñ inbelan, oxel to te' barco yich hayet ayinicojan yul te'. Ay hunel ti' xin, hune' tz'ayic yeb hune' ak'bal ayinicojan yibañ ha ha' yuto tocano te' barco yich ha'.

<sup>26</sup> Mach isbi hayel quinec'an yirñ inbelan. Ay bay quinelicojan quinyijnitojan ha ha', ay bay quinelicojan incaman yu ebnaj elk'om, yeb yul isk'ab wet coñoban, yebpaxo yul isk'ab anma nan coñobal. Aypaxo bay quinelicojan incaman yulaj coñob yeb yulaj beh, yeb yibañ ha' mar, yeb xin caw quinelicojan incaman yul isk'ab ebnaj toñe chisbalico isba juñtajoj.

<sup>27</sup> Ay bay caw quinsiquihan inmunlahan, wak'lenan isya'tajil. Tx'i'al el mach quinwayan, ay bay wijlehan rohchahilal, yeb tajinti'al. Tx'i'al el mach quinwa'han. Ay bay xin wetapaxo inc'ulan yu chew, yeb tx'i'al el quincancanojan mañ xilk'apehal.

<sup>28</sup> Mach hañic'añeho huntex'an isya'tajil tu' wak'lenan, wal xin ayñetic'aco yirñ inc'ulan yirñ ebnaj juñtaj ay yul hunun coñob.

<sup>29</sup> Yuto ta ay hunu mac mañto chiyik' yip yirñ yet Comam caw chiwik' bisc'ulalan yirñ, haca'tañe mañto chiwik'paxo wipan chute innanihan. Ta ay ebnaj chietaxto isnabal yu hunuxa maca, caw chitac inc'ulan.

<sup>30</sup> Ta caw yilal chiwicañ inbahan, chimwicañ inbahan yirñ huntex'an lañan walniti'an, yuto ha' huntex'an ti' chiyeniloj tato machi bin wipan.

<sup>31</sup> Ha' Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo, ha' ay yet yalaxico ismay yirñ sunilbal tiempo, caw yohta Comam tato caw yel chiwalan.

<sup>32</sup> Yet hunel, yet ayinic'ojan yul coñob Damasco, ischejni naj gobernador chimunla yinta naj rey Aretas tato chioc ismajomal isti' hunun ispultahil ch'en c'ub hoyanico yirñ coñob tu' yurñ intzablaxayojan.

<sup>33</sup> Yaja' quinalaxaytojan yul hune' motx yu huntex'an ebnaj juñtaj, walaxiltijan yul isventanahil ch'en c'ub tu'. Hac tu' yu incolchahan yul isk'ab naj gobernador tu'.

## 12

### *Huntek'an tzet isye Comam Dios tet naj Pablo*

<sup>1</sup> Matzet chiwik'an yirñ winicañ inbahan, yaja' yilaltic'a walnihan huntex'an yak' Comam Dios wila'an, yeb tzet yelax wetan yu Comam.

<sup>2</sup> Ay hune' naj ohtabil wuhan, caw ayco yanma naj yirñ Comam Cristo. Carlantexba habil tinañ yilaxto naj satcañ bay ay Comam Dios. Yaja' mach wohtajojan ta beyc'o naj yeb isnimanil maca hañic'añe yanma naj, hañech'an Comam yohtaj.

<sup>3</sup> Caw wohtajan tato ilaxto hune' naj tu', yaja' ha' hune' mach wohtajojan ta ilaxto naj yeb isnimanil maca machoj, hañech'an Comam Dios yohtaj.

<sup>4</sup> Ha' hune' wohtajan to ilaxto naj bey paraíso. Bey tu' yabe naj huntex'an tzoti' machi mac ohtañe, yeb xin machi mac chisje yalnic'oj.

<sup>5</sup> Ha' hune' naj tu' chisje winicañan, wal inti'an xin ha' yirñ huntex'an isya'tajil chiwilan, ha' bay chiwicañ inbahan.

<sup>6</sup> K'inalo tato chiwochehan chiwicañ inbahan chitic'am isje yuto ha' isyelal chiwalan, mach sucojan yirñ haca' tu'. Yaja' mach chiwicañ inbahan yuto chiwochehan tato machi hunu mac chinani ta caw ec'bal welapnojan yibañ tzet chil anma wirñan, yeb xin tzet chiyabe anma walnihan.

<sup>7</sup> Yaja' yurñe machi oc lolo'al wirñan yu huntex'an tzet c'ulch'an yelax wila'tu'an, yuxin ak'lax hune' isya'tajil wetan yu naj matzwilil, haca' hunu te' tx'ix alaxico yirñ innimanilan, hac tu' yu yak'lax hune' isya'tajil ti' wirñan.

<sup>8</sup> Oxelxa chink'anan tet Comam Dios ta chilo Comam hune' isya'tajil ti' wirñan.

<sup>9</sup> Yaja' tak'wi Comam wetan haca' ti': "Ak' tzalaho hac'ul yiri isc'ulch'anil inc'ulan xawak'an tawet, yaj yu inhelanilan chitecha hawu. Hañt'arñe hune' tu' xin chioncico hawu yuto caw ec'na caw c'ul isyenilo isba wipan yiri isya'tajil," xi Comam. Hac tu' xin caw chintzalahan yiri isya'tajil chihul wibañan, yuto chisyelo isba yip Comam Cristo wiñan.

<sup>10</sup> Yuxin caw chintzalahan yiri ej isya'tajil chihul wibañan, yuxin waxarica chibuchwa anma wiñan, yeb waxarica matzet ayinan, yeb waxarica chincajlasan, yeb waxarica chihul isya'tajil wibañan, yaj yu chinmunlahan yiri yet Comam Jesucristo. Yaj caw chitzala wanmahan yuto hayet machi caw wipan chiwabeñan, caw chiwik'canocari wipan, yaja' yu Comam.

*Ayco yiri isc'ul naj Pablo yiri ebnaj juxtaj ah Corinto*

<sup>11</sup> Haca' hunu mac mach c'ulo ye yul iswi', hac tu' wute inbahan wanicojan inwinajilan, yaja' hex ay hemul wiñan yuto hex wal heyanico inwinajilan, yuto mach ec'balo ebnaj chisbalico isba ischejabo Comam Jesucristo tu' insatajan, ha' ebnaj cheyabeto tzet chala. Waxarica mach chiyelapno wehan, yaja' mach chu ispalc'on ebnaj wibañan.

<sup>12</sup> Hayet wec'an texol caw niman wute inc'ulan teyiri. Inyehan c'aybalc'ule yeb yechel yip Comam Dios texol; ha' xin chalniloj tato caw yeli ischejab Comam Jesucristo wehan.

<sup>13</sup> Hune'xañe tzet mach lahana quexwutehan haca' huntেক'anxa ebnaj juxtaj ay yul hunun corioñ, yuto mach ink'anan yiri tzet oncico wuhan, yuxin ak'we niman c'ulal yiri hune' inmultu'an.

<sup>14</sup> Tinañ xin toxa chintohan quexwila'an yiri yet yoxel, yaja' matzet chink'anpaxojan teyet yiri tzet chu yec' wuhan bey tu'. Yuto mañtaj yiri tzet ayex bay ayco wanmahan, walxinto hex ayexico yiri inc'ulan. Yuto haca' hunu naj mame tinañ yilal yak'ni naj tzet chioncico yu yuninal, mañtaj yuninal naj tu' chiak'ni tzet chioncico yu.

<sup>15</sup> Haninti'an, hinaninan inc'aytzenilojan sunil tzet ayinan yeb innimanilti'an yu isc'ulalo teyiri. Yaja' chiwilan, hayet ec'balto chiwaco wanmahan teyiri, walex xin ip heyinilo heyanna wiñan.

<sup>16</sup> Yaja' waxarica ay ebnaj yohtaj ta machi hunelo ti' waco inbahan heyijatzo yiri tzet chioncico wuhan, yaja' chal ebnaj tato yu inhelanilan yiri istx'ojal yuxin quexwak' subchahojan ink'annihan tzet ye tu' teyet.

<sup>17</sup> ¿Tom quexwak' subchahojan yu ebnaj juxtaj watojan yu isto quexyilnoj?

<sup>18</sup> Ink'anan tet naj Tito tato chito naj quexyila' yeb hunxa naj juxta to yinta naj. ¿Tom quexyak' subchaho naj Tito tu'? ¡Machoj! Wal xin haca' innabalan yeb isc'ulch'anil inc'ulan, hac tu' yute isba naj texol.

<sup>19</sup> Hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay juhañ, ham hetxumni tato lañan cocolni cobahañ yiri hesat yet chijalnihañ huntেক'an ti', ¡machoj! Wal xin yet Comam Cristo jehañ yuxin choñtzotelañ yiri ist'iñanil sata Comam yurñe hech'ib yiri yet Comam Dios.

<sup>20</sup> Chinxiwan c'uxantaxca mach lañano hewatx'en haca' chiwochehan yet chinapnihan ilwal teyiri, yebpaxo ta mach chischah hewi' yiri tzet chinwatx'ehan. Chinxiwpaxojan wapnihan c'uxantaxca aytoco howal texol, maca ta chi-to-chiwa hec'ul teyiri hununex, maca ta ayco chichonc'ulal texol, maca ta ayex lañan heyinicañ heba, maca ayex cheyal tx'oj tzoti' yiri hunu ebnaj juxtaj, maca tato ayex halo k'umal cheyu, maca ta ayex chelolo'rie heba, maca ta ayex lañan hewatx'en tzet ye tu' mach toholoj.

<sup>21</sup> Yet chinapnihan quexwila'an hunelxa, c'uxantaxca chintx'ixwicarihan sata Comam Dios, cat wocan ok'o teyiri, hex mañtic'a chebejcano heyanico hemul, heyixli maca hewinajli, yeb huntেক'an istx'ojal k'aynajextic'a hewatx'eni.

## 13

*Istak'eto naj Pablo yiri tzet wal yuten isba ebnaj juxtaj*

<sup>1</sup> Wal xin yiriñxa yoxel chintohan quexwila'an. Hayet chinapnitu'an tzixxañe tzet mulehal chioç lahti' yiri, yaja' yilal yiri sat cawañ maca oxwario testigo chicowatx'e.\*

<sup>2</sup> Hayet inbecanic'ojan quexwilnojan yiri iscayel ay huntেক'an tzet intak'ecanojan teyet, yaja' chiwalpaxtojan hunelxa, waxarica machijinan texol bey tu' yet chiwalnihan hune' ti' tet mac xayaco ismul yet yalañto tu', yeb xin teyet hesunil. Hayet chinapnihan quexwilnotu'an xin mach chiwak' niman c'ulalan teyiri.

<sup>3</sup> Hac tu' chu heyohtañeliloj tato ha' Comam Cristo chiak'ni wipan intzotelan. Comam Cristo mach tz'ono yak'ni Comam texol, walxinto caw chisyelo yip Comam texol.

<sup>4</sup> Haca' hunu mac machi yip, hac tu' yu yalaxcañ Comam Jesucristo yiri te' culus, yaja' itzitz Comam tinañ yu yip Comam Dios. Hac tu' xin jehañ hañtoñti'añ, tz'on chijute cobahañ, yu hunxa jehañ yeb Comam, yaja' yu yip Comam yuxin itzitzoñti'añ yeb yu comunlahañ texol.

\* 13:1 Dt 15:15

<sup>5</sup> Txumwelo hununex tato caw yeli ayco heyanna yiri Comam Jesucristo. Txumwepaxiloj tato lañan hech'ib yiri yet Comam, mato toñe chebalico heba yuninalo Comam Dios.

<sup>6</sup> Yaja' chijochehañ ta cheyohtañelaj tato c'ul coñelicojañ yet coñheyilwenañ, hac tu' chu isyenilo isba tato yetxa Comam Jesucristo jehañ.

<sup>7</sup> Caw chintxahlihan teyiri tet Comam Dios yuñe hewatx'en isc'ulal, mañtaj yu cocanañ c'ulal yul hesat, machoj, waxañca xin mach c'ulo coñelicojañ yet coñheyilwenañ haca' yallaxi.

<sup>8</sup> Yuto mach chisje cowatx'enañ istx'ojal yiri hune' cuybanile caw yel chal ti', wal xin ha' jetañ caw ayoñicojañ colwal yiri.

<sup>9</sup> Yuxin choñtzalahañ yet machi jipañ, walex xin caw ay heyip, yuxin caw chicolahicojañ cotxahlihan teyiri, yuñe caw tz'ajan chexelcanico yiri yet Comam.

<sup>10</sup> Chiwatojan hune' incartati'an teyete yalañto mañto chintohan quexwila'an, haxinwal hayet chinapnitu'an mach yilalo chincachwahan teyiri yu wipan ak'bil yu Comam. Mach yuho quexwetanan yuxin ak'bil wiptu'an, walxinto yuñe hech'ib yiri yet Comam.

<sup>11</sup> Wal tinañ hex wuxtaj hex wanab, ayojabico tzalahilal yul heyanna. Caw watx'eweco henabal yiri ist'iñanil yiri sunilbal tiempo. Iptzewe heba hununex yiri yet Comam. Hunxañehojab henabal. Ayojab ak'anc'ulal texol. Ha'ojab Comam caw xahan ayori yu yeb chiak'ni ak'anc'ulal yul janma chioç heyetbihoj.

<sup>12</sup> K'ambewej hanic' heye hununex, ha' xin chiyeniloj tato xahan cheyil heba.

<sup>13</sup> Chi-xin-isk'ambeto ebnaj juñtaj ay bey ti' hanic' heye bey tu'.

<sup>14</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul teyete, yeb xin chexxahanñe Comam Dios, yeb ha'ojab Comam Espiritu Santo chioç heyetbihoj.

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY GALACIA

*Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Mach anmaho chejñeinan yeb ak'rie hune' inmuniti'an, to ha' Comam Jesucristo yeb xin Comam Dios Mame, Comam ak'ni itzitzbocari Comam Jesucristo xol camom.

<sup>2</sup> Ha' hun ebnaj juxta ayc'o inc'atañan chitz'ibrñento hune' carta ti' wintajan teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul ismajul tx'otx' Galacia.

<sup>3</sup> Yak'ab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

<sup>4</sup> Yaco isba Comam Jesucristo yiri camical yu comul, yuñe coñiscolni tet istx'ojal hune' yul sat yibarik'inal ti', yuto hac tu' yoche isc'ul Comam Dios Mame.

<sup>5</sup> Jala'we tzoti' c'ul yiri Comam yiri sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

*Machi hunuxa tzoti' c'ul ch'ak'ni colbanile*

<sup>6</sup> Caw chic'ay inc'ulan yuto pet heyilo heba yiri Comam Dios, Comam quexawten yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo, heyoc tzujno yinta hune'xa cuybanile nan chu yalni yiri tzet chu cocolchahi.

<sup>7</sup> Wal xin, matolo ay hunuxa cuybanile bay choñcolchahi, machoj, walxinto ay mac chiak'ni etanoto henabal, chishelni cuybanile yet colbanile chiyak' Comam Jesucristo.

<sup>8</sup> Yaja' xin tato ay hunuxa mac chi'ak'ni hunoxa nan cuybanilehal teyet yiri tzet chu cocolchahi, mach lahano yeb hune' ak'bilcano teyet juañ, caw yak'abayo Comam Dios ishawal yibañ, waxarica hañoñañ, maca hunu naj ángel ay yul satcañ.

<sup>9</sup> Wal xin xatic'a walan hune' ti' teyet, yaj chiwalpaxojan hunelxa, tato ay hunu mac chiec' halno hunuxa nan cuybanile texol yiri tzet chu cocolchahi, mach lahano xin yeb hune' chabilxa heyu, ayojab istz'acti' Comam Dios yibañ hune' mac lek'ti' tu'.

<sup>10</sup> Yet chiwalnitojan hune' ti', mach chiwocan yiri tato chitzala anma wiñan maca mach xin, walxinto ha' istzala Comam Dios wiñan ha' chinsayan, yuto ta ha' istzala anma wiñan ha' chinsayan, mach ischejabo Comam Jesucristo wehan yiri haca' tu'.

*Yiri tzet yu yoc naj Pablo ischejabo Comam Jesucristo*

<sup>11</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chiwak'canojan heyohtañelaj tato hune' cuybanile yet colbanile chiwalic'ojan, mach anmaho ay yet.

<sup>12</sup> Mach anmaho ak'rie wetan, yeb xin mach yiño hunu anma cuybililo wuhan, wal xin ha' Comam Jesucristo ak'rie wohtañelajan.

<sup>13</sup> Hex ti', heyabemi yallaxi tato yet yalañtocojan, yet ayintocojan yiri isreligiñ ebnaj wet coñob Israelan, caw ec'ya' macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios wuhan. Caw xin wak'lenan intañzenilojan.

<sup>14</sup> Yiri isreligiñ ebnaj wet coñobtu'an, haninan caw ec'na ayincañan yibañ sunil ebnaj wet ch'iboman, yuto caw ec'na chinyijehan sunil tzet iswatx'e ebnaj jichmam.

<sup>15-16</sup> Yaj xin, ha' sak'alil isc'ul Comam Dios quinsic'nilojan yet yalañto mañto chin-pitc'ahan, quinyawtenicojan Comam munlaho yiri ismunil. Haxa yet yapni istiepohal haca'tic'a chal isc'ul Comam, yak'ni Comam isc'ahol wohtañelajan yuñe walnic'ojan Tzoti' yet colbanile xol anma mach Israeloj. Yet hunel tu' xin, machi hunu mac tet quinbeyan ink'ambe'an.

<sup>17</sup> Mach quinbeyapaxic'ojan bey yul coñob Jerusalén ink'ambe'an tet ebnaj ischejab Comam Jesús babel ocna insatajan. Wal xin caw yiri arte quintojan yul ismajul tx'otx' Arabia, lahwi tu' xin inpaxtijan yul ismajul tx'otx' Damasco.

<sup>18</sup> Yet lahwi oxeb habil xin, intohan wilnojan naj Pedro yul coñob Jerusalén; holarieb tz'ayic ayinan isc'atañ naj bey tu'.

<sup>19</sup> Yet hunel tu', machi hunuxa ebnaj ischejab Comam Jesús wilan yiri, cachanñtech'an naj Jacobo, naj yuxta Comam Jesús.

<sup>20</sup> Yiri sat Comam Dios chiwalan teyet tato caw yel tzet chintz'ibrñetojan teyet ti'.

<sup>21</sup> Lahwi tu' xin, intohan yulaj ismajul tx'otx' Siria yeb yul ismajul tx'otx' Cilicia.

<sup>22</sup> Wal ebnaj juxta ay yul hunun coñob yul ismajul Judea tu', mañto ohtabilojinan yu ebnaj.

<sup>23</sup> Isk'umalixto chiyabe ebnaj haca' ti': "Hune' naj caw chicajwa jiri yet yalañtocojan, tinañ chiec' naj yala'c'o cuybanile yiri tzet chu janayto yul janma yiri Comam Dios, hune' yoche isc'ul naj istañtzeloj," Xi ebnaj.

<sup>24</sup> Yu hune' tu' yuxinto caw chitzala isc'ul ebnaj yiri Comam Dios wuhan.

## 2

*Yet ischahni ebnaj ischejab Comam Jesucristo naj Pablo yetbihoj*

<sup>1</sup> Yirixa iscañlahoñeb habil intohan bey Jerusalén yeb juxta Bernabé, yebpaxo juxta Tito.

<sup>2</sup> Quinbeyc'ojan, yuto Comam Dios halni wetan tato chintojan. Hayet ayinan bey Jerusalén tu', cocutxbanayo cobahañ yeb ebnaj chijbali xol ebnaj juxtaj, walnihan tet ebnaj yiri cuybanile yet colbanile chiwalic'ojan xol anma mach Israeloj. Walan hune' ti' tet ebnaj yurte isanilo ebnaj tato t'iñan wehicojan, yeb xin ta mach nabñeho chinmunlahan.

<sup>3</sup> Ha' hun juxta Tito tzujan jintajañ waxañca griego yic'al naj, yaja' machi hunu mac ischilba yalni tato masan chiyak' circuncidar isba naj.

<sup>4</sup> Waxañca xin ay hunték'an ebnaj toñe chal isba yuninalo Comam Dios, oc ebnaj coxolañ yurte yoc ebnaj yilno hune' cocolbanil yiri Comam Jesucristo; yuto yoche ebnaj choñmeltzohañ hunelxa yalañ isya'tajil isley naj Moisés.

<sup>5</sup> Yaj xin, caw mañtic'a nino jabetojañ tzet yal ebnaj yuto caw chijochehañ ta ayñetic'aco isyelal hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti' teyiñ.

<sup>6</sup> Yet walnihan sunil cuybanile tu', caw machi hunuxa ac' ak'laxcano incuyu'an yu ebnaj ijbalom tu'. Ha' tzet ye ebnaj yet yalañtocojan, caw machi wocan yiri, yuto yul sat Comam Dios caw lahanaññe cosunil.

<sup>7</sup> Machi hunuxa nan cuybanile ahti yul isti' ebnaj, wal xin caw istxum ebnaj tato ha' Comam Dios ak'ñe hune' inmundi'ti'an yiri walnic'ojan Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj, haca' yu yalaxico naj Pedro munlaho xol wet coñob Israelan.

<sup>8</sup> Ha'tic'a Comam Dios ak'ñe ishelanil naj Pedro yoc cuywal xol anma Israel, ha'tic'apaxo Comam ak'ñe inhelanilan wocan cuywal xol anma mach Israeloj.

<sup>9</sup> Yuxin juxta Jacobo, yeb juxta Pedro, yeb xin juxta Juan, ayco ijbalo yiri ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam, caw txumchalo yu ebnaj tato Comam Dios ak'ñe hune' inmundi'ti'an yiri weltojan walnoc'ojan Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj. Ha' hune' ti' yeniloj tato coñischahan ebnaj yetbihoj. Yak'ni ebnaj isk'ab wetan yeb xin tet juxta Bernabé, caw xin chitzala isc'ul ebnaj ta choñmunlahañ xol anma mach Israeloj, walpaxo ebnaj xin xol anma Israel cancano ebnaj munil.

<sup>10</sup> Cachan hune' ti' yal ebnaj jetañ, tato yilal conanitiña ebnaj meba', hune' tu' nabiltic'a wuhan inwatx'enan.

*Yet iscachlax naj Pedro yu naj Pablo yul coñob Antioquia*

<sup>11</sup> Yet yapni juxta Pedro yul coñob Antioquia, incachan juxta yiri sat sunil ebnaj juxtaj, yuto mañtaj istoholal chiswatx'e juxta tu'.

<sup>12</sup> Yuto yet yalañto mañto chiapni hunték'an ebnaj chebil yu juxta Jacobo, juxta Pedro tu' chiwa' xol ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios mach Israeloj. Haxa yet yapni ebnaj tu' xin, niñtejal ishitzilo naj, ispohnilo isba naj xol ebnaj mach Israelo tu' yu xiwcañ naj tet ebnaj chalni ta yilal yak'lax circuncidar ebnaj mach Israeloj.

<sup>13</sup> Aypaxo xin ebnaj juxta Israel oc tzuño yinta tzet isbeybalñe juxta Pedro tu', hacpax tu' juxta Bernabé isbeybalñepaxo naj hune' suc'al tu'.

<sup>14</sup> Yuxin hayet wilnihan tato mach chisyije ebnaj haca' yalni Tzoti' yet colbanile, walnihan tet juxta Pedro yiri sat sunil ebnaj cutxanico tu': "Wal hach ti' Israel hach, yaja' chachec' haca' anma mach Israeloj, yaja' tinañ xin ¿tzet yiri yuxinto chawal tet ebnaj mach Israeloj tato yilal chic'o ebnaj isbeybalñe anma Israel?" quinchayan tet juxta tu'.

*Sunil anma chischah iscolbanil tato chaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>15</sup> Wal hañoiñ Israel jic'al ti', mach yic'alo hunték'anxa nan coñobal chihallax mulumal jehi.

<sup>16</sup> Yaj xin johtaj tato machi hunu mac chican c'ulal yul sat Comam Dios yu isley naj Moisés,\* wal xin chican anma c'ulal, yaja' cachanñe yu yanico yanma yiri Comam Jesucristo. Hacoñ tu' hañoiñ ti' xajayto yul janma yiri Comam Jesucristo\* yuxin xacoñcan c'ulal yul sat Comam Dios, mañtaj yu coyjen tzet chal ley. Wal xin caw machi hunu mac chican c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen tzet chal isley naj Moisés.

<sup>17</sup> Tato chicosay joc c'ulal yul sat Comam Dios yu yip Comam Jesucristo, chal yelapnoj ta mulumoiñ haca' anma mach Israeloj. Yaja' ¿tom ha' Comam Jesucristo choñanico mulumal? jMachoj!

<sup>18</sup> K'inalo tato chinmeltzohan wintajan, lahwi tu' cat wocan inwatx'empaxojan sunil tzet bejbilcano wuhan yet payxa, han-caw-inan chiwaco inmulan yiri haca' tu'.

\* 2:16 Ro 3:20 \* 2:16 Ro 3:22

<sup>19</sup> Wal haninti'an camnaxinxalोजan yiri ley. Ha' hune' ley tu' quinak'ni camojan yuñe caw witzitzbilोजan yiri Comam Dios.

<sup>20</sup> Wal tinañ, ha' yul sat Comam Dios, t'urñaninxacañan yiri te' culus, yuxin matxatajainan itzitzinan tinañ, haxa Comam Jesucristo itzitz wiñan.\* Ha' tzet chinwatx'ehan tinañ xin cacahanñe wanico wanmahan yiri Isc'ahol Comam Dios, ha' chiwuhan. Caw isyelo Comam ta xahan ayinan yu, yuto yak' camo isba wiñan.

<sup>21</sup> Mach chicoyah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Wal xin ta yu coyijen ley yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, caw nabñem cam Comam Jesucristo chal tu'.

### 3

#### *Maxtaj ley ayco yipo janma*

<sup>1</sup> Hex ah Galacia hex ti', caw suquex. ¿Mac ak'ni etanoto henabal yuxin mach cheyije cuybanile caw yeli? Hañoiñti'añ xajalañ teyet yiri iscamical Comam Jesucristo yiri te' culus haca'ojtam caw heyl iscam Comam.

<sup>2</sup> Tinañ xin, hañc'añe hune' ti' chink'ambehan teyet: ¿Tom hechah Yespíritu Comam Dios yu heyijen isley naj Moisés, mato yu heyayto hune' cuybanile yet colbanile yul heyanna?

<sup>3</sup> ¿Tom caw hunelñe machi hewi'? Hayet heyoc yul isk'ab Comam Dios, ha' Comam Espíritu Santo ha' oc heyetbihoj. Haxa tinañ xin ¿tom cheyoche chetz'ajba hecolbanil yu tzet chawatx'e cheyute heyalni?

<sup>4</sup> Caw tzetc'a isya'tajil heyl yu ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' etza caw nabñe. Hantam sak'al ta mach nabñeho heyl isya'tajil tu'.

<sup>5</sup> Yak' Comam Dios Comam Espíritu Santo jet, isyenipaxo c'aybale'ule coxol. Yaja' ¿tzet yu cheyabeco ti'? Mach yuho coyijen isley naj Moisés; walxinto yu janico janma yiri Tzoti' c'ul yet colbanile ak'bil jet.

<sup>6</sup> Haca' icham Abraham, yayto icham yul yanma yiri Comam Dios, yuxinto oc icham c'ulal yul sat Comam.

<sup>7</sup> Yuxin tinañ yilal heyohtañencanilo mac yeli titna yiri yuninal icham Abraham, to hañc'añe mac chayto yul yanma yiri Comam Dios.\*

<sup>8</sup> Yet payat tiempo tu', tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam Dios tato ebnaj mach Israeloj chican ebnaj c'ulal yul sat Comam Dios yuto chayto ebnaj yul yanma yiri Comam. Yuxinto halbilcano hune' tzoti' ti' tet icham Abraham, bay chala: "Hawu yuxinto caw sunil anma yulajla coñob bay chiwak'an isc'ulal inc'ulan,"\* xiayoj.

<sup>9</sup> Yuxin macñetic'a chichahnayto Istzoti' Comam yul yanma, ha' hun chichahni isc'ulch'anil isc'ul Comam yinta icham Abraham, yuto ha' icham babel chahnayto yul yanma yiri Comam.

<sup>10</sup> Sunil huntেক'an anma ayco yanma yiri isley naj Moisés, chitit ishowal Comam Dios yiri, haca' yalni yul Yum Comam bay chala: "Chitit ishowal Comam Dios yibañ huntেক'an anma mach chik'oji isyijen sunil ley tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam,"\* xiayoj.

<sup>11</sup> Yuxinto haban cotxumni tato machi huno anma chicancano c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen tzet chal ley, yuto chal yul Yum Comam haca' ti': "Ha' mac xacan c'ulal yul sat Comam Dios, yiriñe Comam ayco yanma, yuxin ay isk'inal mach istañbal,"\* xiayoj.

<sup>12</sup> Wal isley naj Moisés tu', matzet chala tato yilal cochahnayto yul janma yiri cat cochahni cok'inal mach istañbal. To ha' coyijeni ha' chischilba yalni jet, yuto chal yul Yum Comam haca' ti': "Macñetic'a chiyijen sunil tzet chal ley, ay isk'inal,"\* xiayoj.

<sup>13</sup> Yaja' xin Comam Jesucristo colñehoñilo yalañ isya'tajil hune' ley tu', yanico isba Comam yalañ isya'tajil coseleloj. Yuxinto chal yul Yum Comam Dios: "Caw tz'acti'ñebil mac chiah locno yiri hunu te' culus,"\* xiayoj.

<sup>14</sup> Hac tu' xin yak'le Comam Jesucristo yuñe sunil anma mach Israeloj chichahnipaxo isc'ulal isc'ul Comam, hune' haltebil tet icham Abraham. Hac tu' xin cosunil chicochah Yespíritu Comam Dios yu chijayto yul janma yiri Comam Jesucristo, hune' haltebilcano yu Comam.

#### *Isley naj Moisés yeb tzet haltebilcano yu Comam Dios*

<sup>15</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, chiwacojan hune' yechel ti' teyet. Haca' yet ay hunu mac chiwatx'en huno istrato, chaco isbi yiri yumal hune' trato tu', hac tu' xin caw t'iñan chucanoj. Caw matxa hunuxa mac chiyu yetantoj, yeb xin machi hunu mac chiyu yanipaxico yak'bil.

<sup>16</sup> Hac tu' yu iswatx'encano Comam Dios hune' istrato tet jichmam Abraham yeb tet isc'ahol. Mach chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Tet sunil hac'ahol," mach xioj. Wal

\* 2:20 Fil 1:21 \* 3:7 Ro 4:6 \* 3:8 Gn 12:3 \* 3:11 Ha 2:4 \* 3:12 Lv 18:5 \* 3:13 Dt 21:23



xin caw mach tx'i'alo yute yalni, ha' yute yallaxcano tet icham Abraham tu' tato hune'rie, chalni haca' ti: "Hac'ahol," xicanoj. Hune' tu' yirñ Comam Jesucristo chitzoteli.\*

<sup>17</sup> Ha' chal yelapno hune' chiwalti'an, to iswatx'e Comam Dios istrato yeb icham Abraham, caw xin t'i'rian yutecano Comam. Cuatro ciento treinta habilxa iswatx'encano Comam hune' istrato tu' yul isley naj Moisés, yuxin caw mach chu istartzenilo isley naj Moisés tu' tzet haltebilcano yu Comam, yeb xin mach chu yinilo yip.

<sup>18</sup> Yaj tato yu coyijen ley, yuxinto yak' Comam Dios hune' haltebil jet, caw machim chiyu jalni tato matanil ye hune' tu'. Wal xin haltebil tet icham Abraham yu Comam yirñ yak'nicano ismatanoj.

<sup>19</sup> Yuxin ¿tzet chiocnico isley naj Moisés chal tu'? Wal xin caw tzujanxa ak'lax hune' ley tu' yurfe isyeniloj tato mach yijemo anma. Ak'lax hune' ley tu' masanto yet ispitzc'a hune' mac titna yirñ yuninal icham Abraham, hune' mac ay yet ischahni tzet haltebil yu Comam Dios. Hune' ley tu', ángel ebnaj ak'rie tet naj Moisés yurfe yalnito naj tet coñob Israel.

<sup>20</sup> Yaja' matxa yilalo ay hunuxa mac chioch xolbal, yuto hune'xañe mac yak'cano istrato, ha' ton Comam Dios.

### *Ismunil isley naj Moisés*

<sup>21</sup> ¿Tom xin caw chicajwa isley naj Moisés yirñ tzet haltebilcano yu Comam Dios chal tu'? ¡Machoj! K'inalo tato chik'oji ley tu' yak'ni cok'inál, ¿chimyú joc c'ulal yul sat Comam Dios yu coyijen tzet chal ley? Wal xin machoj.

<sup>22</sup> Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Caw sunil mac ayicto yalañ mule, yuxin macta chiyaco yanma yirñ tzet chal Comam Jesucristo chischah tzet haltebil yu Comam Dios," xiayoj.

<sup>23</sup> Yet yalañito mañto chihul hune' mac bay wal janico janma, caw yalañ yip ley ayorñictoj, yet ayorñico jechman isyelax mac bay chijaco janma.

<sup>24</sup> Yuxin ha' hune' ley tu' jilomalñe yehi, haca' chu yilni hunu naj chejab hunu nich'an unin, hac tu' coñisbeytzentí ley tu' isc'atari Comam Jesucristo, yurfe janico janma yirñ Comam, cat xin joccano c'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>25</sup> Yaj xin xajaco janma yirñ Comam tinarñ, yuxin matxa ayorñoco yul isk'ab hune' ley chitic'a-coñijbani.

<sup>26</sup> Yu xaheyaco heyánma yirñ Comam Jesucristo, yuxinto yuninalxa Comam Dios heyé tinarñ.

<sup>27</sup> Hayet yahcano ha' hewi' hehunicanico yirñ Comam Jesucristo, haxa Comam ayco haca' xilk'apehal teyirñ.

<sup>28</sup> Caw xin machi yoc yirñ tato Israel maca mach Israeloj. Caw matxa yoc yirñ ta winaj maca ix, yuto caw hunxañe ye yirñ Comam Jesucristo.

<sup>29</sup> Yuxin tato ayorñaxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw haca' yuninal icham Abraham jehi, ha' hunorñ chicochah tzet haltebilcano yu Comam Dios tet icham Abraham tu'.

## 4

<sup>1</sup> Ay hunxa yechel chiwalan teyet. K'inalo hunu nich'an unin chischah ismajul tet ismam, caw yahawil chuco yirñ tzet ay ismam tu', yaj xin yet nich'anto caw mañto yip yirñ tzet chiak'lax ismajulo tu', to haca' to chejab yehi.

<sup>2</sup> Yet nich'anto ay mac chitañeni, yeb xin ilbiltopaxo hune' ismajul tu' masanto yet ch'apni istimpohal bay halbilcano yu ismam, cat yoccano yahawo yirñ ismajul tu'.

<sup>3</sup> Caw xin hac tu' je hañorñ ti'; yet yalañtocoj ayorñayo yalañ yip sunil tzet chal anma.

<sup>4</sup> Haxa yet yijni isba yapni istimpohal xin, yaniti Comam Dios Isc'ahol, pitzc'ana yirñ hune' ix ix yalañ yip isley naj Moisés.

<sup>5</sup> Hul Comam yurfe coñyiniño yalañ ley, yeb yurfe coñischahni Comam Dios yuninaloj.

<sup>6</sup> Yurfe isyenilo Comam tato caw yuninalxa Comam jehi, yuxin yati Comam Yespíritu Isc'ahol yul janma. Yu Yespíritu Comam tu' yuxinto chijal tet Comam Dios yirñ sunil janma haca' ti': "Mam," coñchi, yirñ caw sunil coc'ul.

<sup>7</sup> Wal tinarñ xin, matxa chejabo jehi, to caw yuninalxa Comam jehi. Yu hune' tu' xin, caw el yirñ isc'ul Comam Dios yak'ni hune' comatan, yaj yu Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam tu'.

### *Caw oc yirñ isc'ul naj Pablo yirñ ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>8</sup> Yet yalañito tu' yet mañto cheyohtañelo Comam Dios, caw chejab heyehico tet hunték'an chal anma diosalil. Wal xin, caw mach dioso hunték'an tu'.

<sup>9</sup> Tinarñ xin, heyohtaxa Comam Dios sic'lebil, chiwalpaxojan teyet tato caw ohtabilexxapaxo yu Comam. ¿Tzet yirñ yuxinto chexmeltzopaxto yirñ hunték'anxa nan cuybanilehal caw mach t'i'riano yehicoj, cat heyocpaxo ischejabo hunelxa?

\* 3:16 Gn 12:7; Hch 7:5

<sup>10</sup> Walex hex ti', cheyije k'iñ chiec'tzelax yiri isbi tz'ayic, yeb yiri isbi ixahaw, yeb yet chishelni isba tiempo, yeb k'iñ chiec'tzelax yiri hunun habil.

<sup>11</sup> ꞑCaw chioc yiri inc'ulan yet chinnanitijan, wak'a tato caw nabrie quinmunlahan texol!

<sup>12</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, caw chiwalan teyet, lahanobjab cheyute henabal haca' innabalan, yuto yet wec'an texol wute innabalan haca' hex. Wal xin matolo yu ay hunu istx'ojal heyute wiñan yuxin hac tu' walnitojan teyet, machoj.

<sup>13</sup> Wal xin caw heyohaxa ta hayet babelal, yet walnic'ojan cuybanile yet colbanile teyet caw ya'ayinan yu hune' yabil.

<sup>14</sup> Ha' hune' yabil tu', caw ilwebal teyiri, yaja' mach quinhehinc'ulñehan, mach xin quinhemañc'otojan yu hune' yabil tu'. Wal xin caw haca' hunu ischejab Comam Dios satcañ, hac tu' yu quinhechahnihan, yeb haca' caw Comam Jesucristo.

<sup>15</sup> ꞑTzet yiri yuxin matxa hune' tzalahilal tu' yul heyanna tinañ? Chiwalan hune' isc'ulal ti' teyiri, hex ti' caw heyoché heyilti isbak' hesat heyak'ni wetan yu isc'ulch'anil hec'ul wiñan.

<sup>16</sup> Wal tinañ xin, ꞑtom ayco inhowalan teyiri yet chiwalnitojan isyelal ti' teyet?

<sup>17</sup> Ha' hunték'an anma chexmonten tu', caw ayco yanma ebnaj teyiri, yaja' xin caw mach c'ulo nabil teyiri yu ebnaj. Toñe choche ebnaj quexyik'alo coxolañ yuñe heyánico heyanna yiri ebnaj.

<sup>18</sup> Caw c'ul janico anma yiri coc'ul, yaja' tañe c'ul chiconaco yiri, yeb tato istoholal nabil ju. Aytam sak'al ta hac tu' chinheyutehan yiri sunilbal tiempo, maññetaj yet ayinan tec'atañ chinheyanicojan yiri hec'ul.

<sup>19</sup> Hex ti' caw haca' wuninalan heyehi, lañan yec'ya' wanmahan hunelxa heyu, haca' hunu ix ix chiaben isya'il yet chiwax'i isc'ul. Yaj mach chisbej wabanan hune' isya'tajil ti' masanto chiwax'icanico Comam Jesucristo teyiri.

<sup>20</sup> Majal ayinan texol tinañ yuñe insaynihan hunuxa tzet chiyu intzotelan teyet. Wal xin caw c'aynajilo inc'ulan teyiri.

*Cuybanil yiri istzoti'al ix Agar yeb xin ix Sara*

<sup>21</sup> Maquex chexmeltzopaxto heyijen tzet chal isley naj Moisés heyalni, halwe wetan: ꞑTom caw mañto bay cheyabe tzet chal hune' ley tu'?

<sup>22</sup> Chal yul Yum Comam Dios tato ay cawañ isc'ahol icham Abraham; hune' naj yeb ix Agar, ix chejab; hune'xa naj xin yeb ix Sara, ix caw yixal icham Abraham tu'; ix Sara tu' mach chejabo ix.

<sup>23</sup> Naj Ismael, yunin ix Agar, mach c'aybalo c'ule yu ispitzc'a naj. Wal naj Isaac, yunin ix Sara, c'aybale yu ispitzc'a naj yu Comam Dios, yuto caw ixnamxa ix yet ispitzc'a naj, yuñe yijni isba tzet halhebilcano yu Comam Dios yiri naj.

<sup>24</sup> Ha' cawañ ebix tu', yechel cabeb istrato Comam Dios ye ebix. Ix Agar, ix meba' yehi, yechel hune' trato iswax'e Comam Dios bey iswi' witz Sinaí, yuxinto sunil macta ayco yiri hune' trato tu', haca' ta pitzc'ana yu yoc chejaboj.

<sup>25</sup> Ix Agar tu', yechel istrato Comam Dios yak' tet naj Moisés bey witz Sinaí yul ismajul Arabia, yechelpaxo coñob Jerusalén ye ix. Anma ay yul coñob Jerusalén tu', ayco yalañ ley ak'bil bey iswi' witz Sinaí.

<sup>26</sup> Wal hune'xa istrato Comam Dios xin, yechel ix Sara yixal icham Abraham yehi, yuto mach chejabo ye ix yalañ ley. Yaja' wal hune' Jerusalén ay yul satcañ, mach ayoco yalañ chejbanile, hañori ti' xin yuninal jehi.

<sup>27</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios:

Hach ix machi hawunin, yeb mañtic'a chil yiri hunu yunin, tzalahañ. Awañ yiri tzalahilal hach mañtic'a hawohotajo isya'tajil ispitzc'a niñte unin, yuto ha' ix ix hinbilcanoj caw tx'i'alto yunin ix sata ix ay yichamiñ,\* xiayoj.

<sup>28</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hex ti' haca' naj Isaac heyehi, uninale halbilcano yu Comam Dios ta chipitzc'ahi.

<sup>29</sup> Yet payxa tu' naj mach c'aybale yu ispitzc'ahi, caw caj yil naj naj pitzc'a yu yip Comam Espiritu Santo. Haca' yu iscajlx naj Isaac yu naj Ismael, hac tu' xin yepaxo tinañ.

<sup>30</sup> Yaja' ꞑtzet xi yul Yum Comam Dios? Wal xin chal haca' ti': "Tzumbeto ix chejab yeb yunin, yuto naj yunin ix tu', caw mach chu yak'ni cabo isba naj yiri tzettaj chischah naj yunin ix mach chejaboj,"\* xiayoj.

<sup>31</sup> Yuxin, hex wuxtaj, hex wanab, wal hañori ti' mach yuninalo ix chejab jehi, to yuninal ix mach chejaboj.

\* 4:27 Is 54:1 \* 4:30 Gn 21:9-10

## 5

*Toholojab chijuteco coba yiri cocolbanil*

<sup>1</sup> Comam Jesucristo colñehoriñlo yalañ yip isley naj Moisés, yuxin colbilorixa. Yuxin tinañ linbawe heba yiri hecolbanil tu', caw matxa chexmeltzo heyak'acto heba yalañ ley tu' hunelxa.

<sup>2</sup> Wal hanin Pablo inti'an, caw chiwalcanojan teyet tato cheyije hechahni hune' circuncisión, caw matzet chal yelapno Comam Jesucristo teyiri.

<sup>3</sup> Caw chiwalpaxcanojan teyet, macxañetic'a chiyijen ischahni hune' circuncisión tu', caw yilal isyijenpaxo sunil tzet chal isley naj Moisés.

<sup>4</sup> Maquex chesayilo heyoc c'ulal yul sat Comam Dios yu heyijen tzet challey, xaheheq'uילו heba yiri Comam Cristo yeb yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

<sup>5</sup> Wal hañoriñ ti', yu Yespíritu Comam Dios ayco jiri, yuxinto caw chijaco yiri janma tato choñoc c'ulal yul sat Comam Dios, yu chijaco janma yiri Comam.

<sup>6</sup> Yuto hañoriñ ayoriñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw matxa tzet chaliloj ta ayco maca mach ayco hune' circuncisión jiri, wal xin ha' hune' caw yilal ha' ton janayto yul janma yiri Comam, hac tu' xin caw xahan chijil jet anmahil.

<sup>7</sup> Hex ti', caw t'iñanxatic'a heyehicoj. ¿Mac oc ak'oc'ule teyet yuxinto matxa cheyije sunil cuybanile caw tohol yehicoj?

<sup>8</sup> Ha' hune' montebal oc teyet tu', mach yeto Comam Dios yehi.

<sup>9</sup> Naweti hune' chihallax haca' ti': "Caw hanic'ñech'an yañal ixim pan chiak'ni sipc'ahao sunil ixim harina," xi.

<sup>10</sup> Haninti'an chicawxi inc'ulan yiri Comam Dios tato mach nano chiyu hetxumnilo sunil cuybanile chiwaltoti'an. Wal mac chioc ak'oc'ule teyet yiri heyetano heba tu' xin, caw chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios, mach chiyoc yiri macxañetic'a anmahil.

<sup>11</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, ta ha' jak'ni circuncidar coba chinec'an wala'c'ojan, caw machim chitit ishowal ebnaj Israel wiñan. Caw matxam xin yelapno chucano iscamical Comam Jesucristo wuhan, hac tu' xin matxam chioc ebnaj iscaja' isba yiri. Wal xin ha' hune' cuybanile yiri iscamical Comam ha' chiak'ni chiwaho isc'ul ebnaj wiñan.

<sup>12</sup> ¡Ha' ebnaj ch'ec' ak'oc'ule ta cheyak' circuncidar heba, k'a'c'ulmi ta wiyom ishosnilo ebnaj yetbi isnimanil tu' yiri hunelñe!

<sup>13</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, caw awtebilex yu hecollaxcanoj, yaja' mañtaj yu hewatx'en sunil ismachiswalilal choche isc'ul henimanil. Ha' wal heyuten heba to cheyak'le cheja' heba teyet hununex, yuñe heyeniloj tato caw xahan cheyil heba.

<sup>14</sup> Wal xin sunil tzet chal ley hunxañech'an chejbanilehal chucanoj, chalni haca' ti': "Xahan chawil hawet anmahil, haca' haya'ilñen haba," xiayoj.

<sup>15</sup> Caw nanñe heyu, yuto ta chexoc hechile heba cat hec'utxlenayto heba, hex cawex cheyetato heba yiri haca' tu'.

*Istx'ojal tzet choche conimanil yeb isc'ulal choche Comam Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Chiwalan teyet hex wuxtaj, hex wanab, beybalñewe haca' tzet choche Comam Espíritu. Mach cheyak' yub istx'ojal choche henimanil.

<sup>17</sup> Sunil istx'ojal choche conimanil iswatx'e', chicajwa yiri tzet choche Comam Espíritu Santo, hacpax tu' Comam Espíritu chicajwa yiri istx'ojal choche conimanil iswatx'e'. Yuxin chiscajle isba Comam Espíritu Santo yeb sunil istx'ojal choche conimanil iswatx'e'. Chiscajle isba hunun, yuxinto mach chu hewatx'en tzet choche hec'ul.

<sup>18</sup> Yaj tato ha' Comam Espíritu Santo chexijbani, caw matxa ayexocto yalañ yip ley tu'.

<sup>19</sup> Caw ixtariñ ye sunil istx'ojal chi-to-iswatx'e' anma tzujan yinta tzet choche isnimanil; chixili, chiwinajli, chiswatx'en tzettag tx'ixobal, chisk'aytzenico istx'ojal jiri.

<sup>20</sup> Chiay jahno sata tiox, chiscunñe yet anmahil, caw chichiwa isc'ul yiri yet anmahil, howalñetic'a chu, toñetic'a chichichon isc'ul, chaco ishowal yiri yet anmahil. Tx'ojñetic'a chu istxumni, chaco pohlebabil cat isbosnilo isba.

<sup>21</sup> Mach choche yila' tzet ay yet anmahil, chismak'cama yet anmahil, uc'um te', istzanñetic'a yanico isba xol huntেক'an k'iñ machiswalil, yeb pek' chute isba. Caw xin aytapaxo huntেক'an lahan yeb huntেক'an ti' chito iswatx'e'. Caw xa-tic'a-walan teyet yet yalañtocojan, mac chiuten huntেক'an ti', mach chiapni isc'atariñ Comam Dios.

<sup>22</sup> Wal sunil tzet chak' Comam Espíritu Santo cowatx'e'; ha' coxahanñen coba, tzalahilal, ak'anc'ulal, nimanc'ulal, huncuentariñ coc'ul, isc'ulch'anil coc'ul, yeb xin janayto yul janma yiri Comam.

<sup>23</sup> Jinayo coba, cocachni coba yiri istx'ojal. Ha' huntেক'an ti' machi ley chu iscachwa yiri.

<sup>24</sup> Yuxinto sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw xa'isbejcano beybale ik'bilitic'a yu, yeb tzet choche yanma, yeb sunil istx'ojal choche isnimanil, huntেক'an tu' xaelcano yu iscamical Comam yiri culus.

<sup>25</sup> Wal xin yu ayxaco Comam Espíritu Santo jiri, yuxin caw ec'ojoriwe haca' choche isc'ul Comam.

<sup>26</sup> Mach lolo'o chijute coba, mach choribuchwa jiri hununori, yeb xin machojab chichiwa coc'ul jiri.

## 6

### *Colwahariwe teyiri hununex*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, tato cheyila ta ay huno ebnaj juxta chiaye'ay yiri hunu mule, haxa hex yijomex tet Comam Espíritu Santo, colwahariwe yiri heyinicañ. Yaj chewchotañe chu hetzotel tet, caw nanñe heyu, c'uxantaxca heyalaxpaxico yiri hunu ilwebal.

<sup>2</sup> Wal xin colwahariwe teyiri yiri ej isya'tajil chul teyibañ, hac tu' xin chu heyijen isley Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Tato ay mac chihalni ta caw ay yelapno yehi, yaja' xin machi nino yelapnoj, caw ha'tic'a chak' subchaho isba ischuquil.

<sup>4</sup> Yuxin yilal jilni yiri tzet chicobeybalñe hununori, ta c'ul tzet chicobeybalñe tu' jak'a' tzalaho coc'ul, machojab tzet chalico coc'ul yiri hunuxa maca.

<sup>5</sup> Wal xin caw nananta jalni tet Comam yiri tzet chicowatx'e hununori.

<sup>6</sup> Ha' mac chichahni cuybanile yiri Istzoti' Comam Dios, yak'ab hanc'o tzet ay yul isk'ab tet mac chicuyni tu'.

<sup>7</sup> Mach cheyak' subchaho heba, yuto machi hunu mac chu yetlico yiri Comam Dios. Ha' tzet chicotz'unu, ha' chicohatz'paxoj.

<sup>8</sup> Tato ha' istx'ojal tzet choche janma chicowatx'e, ha'tic'a camical chicochah ispajoj. Wal tato ha' tzet chal Comam Espíritu Santo chicowatx'e, ha' k'inal mach istañbal chicochah tet Comam Espíritu.

<sup>9</sup> Yuxin caw machojab choñsiquilo cowatx'en sunil isc'ulal, yuto ta mach choñpax jintaj caw chi-tic'a-cochah ispaj sunil isc'ulal chicowatx'e.

<sup>10</sup> Yuxin cowatx'ewe isc'ulal yiri jet anmahil hatatic'a hanta choñk'oji, yaj ec'balto yilal cocolwa yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

### *Cachanñe yiri iscamical Comam Jesucristo yak' tzalaho isc'ul naj Pablo*

<sup>11</sup> ¡ilwec'anabi, han-caw-inan chintz'ibñetojan ichamta tz'ib ti' teyet!

<sup>12</sup> Ebnaj chischilba yalni teyet tato caw yilal heyak'ni circuncidar heba, to yuñe yoccano ebnaj c'ulal yul sat anma yuxin chal ebnaj, yeb yuñe mach chiak'lax ec'oya' yanma ebnaj yinta ebnaj chihalnic'o iscamical Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Ebnaj chichahni circuncisión tu', caw mañtic'a chik'oji ebnaj isyijen tzet chal ley, yaja' chischilba ebnaj yalni teyet tato yilal heyak'ni circuncidar heba, yuñe yoc iswinajil ebnaj yet cheyijen yechel circuncisión yiri henimanil.

<sup>14</sup> Walinan xin, caw matxa hunuxa baytet yiri wal wanico inwinajilan, cachanñech'an yiri iscamical Comam Jesucristo yiri te' culus. Yuxin caw camominxahan yiri sunil ismachiswalilal yul sat yibañk'inal ti'. Haxa hune' sat yibañk'inal ti', camnaxapaxilo wiñan yu iscamical Comam Cristo.

<sup>15</sup> Caw matxa tzet chal yelapnoj ta chahbilxa circuncisión ju maca machoj, ha' hune' caw aycano yip to pitzc'anajoñxa yiri iscayelal yiri Comam Jesucristo.

<sup>16</sup> Yak'ab Comam Dios ak'anc'ulal, yeb xin tz'ayojab isc'ul Comam yiri sunil mac tzujan yinta hune' cuybanile ti', ha' ton hunttek'an mac tu' caw Israel, iscoñob Comam Dios yiri caw isyelal.

<sup>17</sup> Wal yiri tiempo chito insatati'an xin, matxa chiwochehan chinetalaxan, yuto ayxaco islut'al innimanilan yu anma. Ha' xin chiyeniloj tato caw ischejab Comam Jesucristo wehan.

<sup>18</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil. ¡Hacojab tu'!

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY EFESO

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin, Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yiri isc'ul Comam Dios. Chintz'ibrietojan hune' hum ti' teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey yul coñob Efeso, hex xahechah Comam Dios yiri heyanna.

<sup>2</sup> Yak'abayo Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal texol.

### *Chak' Comam Dios sunil isc'ulal jet yu Comam Jesucristo*

<sup>3</sup> Jala'we tzoti' c'ul tet Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo Jahawil, yuto caw tx'i'al isc'ulal isc'ul Comam xayak' jet, huntex'an isc'ulal chiyak' tet janma chitit yul satcañ yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo.

<sup>4</sup> Yet yalañticanoj yet maxto chiwax'i hune' yul sat yibañk'inal ti', yoc yiri isnabal Comam Dios coñiscolnicano yu Comam Jesucristo, joccano yeto Comam Dios yeb matxa nino comul yul sat.

<sup>5</sup> Caw choñyoche Comam Dios yuxinto caw yettax payat coñissic'nicanilo yu Comam Jesucristo, yuñe joccano yuninalo Comam; haca'tic'a caw el yiri isc'ul Comam Dios.

<sup>6</sup> Yu hune' tu' yuxinto chijaco ismay Comam Dios yu issak'alil isc'ulch'anil isc'ul. Xayak' Comam isc'ulal isc'ul jet yu Isc'ahol caw xahan ay yu.

<sup>7</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin ayocolbanil, yu ischiq'uil Isc'ahol malto yiri te' culus yak'nicano tarfo sunil comul.

<sup>8</sup> Caw isyelo Comam isc'ulal isc'ul jet yuto yak'cano Comam cohelanil, yak'nipaxo Comam conabal.

<sup>9</sup> Caw yak' Comam johtañelo yiri tzet nabil yu, hune' ewantic'a yehi. Hune' isc'ulal tu' caw nabilxatic'a yu Comam iswatx'en yiri Comam Jesucristo.

<sup>10</sup> Hune' nabiltic'a yu Comam Dios tu', t'iñan yijni isba yiri istz'ayical bay halbilcanoj yu Comam, tato chishunbaco Comam sunil tzet ay yul satcañ, yeb sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', cat iscancano yalañ yip Comam Jesucristo.

<sup>11</sup> Yuxinto caw yalañto coñissic'lencano Comam Dios, yuñe cochahni comajul yinta Comam Jesucristo, haca'tic'a nabil yu Comam Dios. Ha' Comam Dios tu', ha' caw chiak'ni yija' isba yirañ tzet caw chi-tic'a-yal isc'ul.

<sup>12</sup> Hac tu' xin yute Comam yuñe hañoriñ babel cochayto Comam Jesucristo yul janma chicoyelo ishelanil yip Comam Dios.

<sup>13</sup> Yebpaxo hex ti', yet heyaben isyelal cuybanile yet colbanile heyannayto yul heyanna yiri Comam Jesucristo. Hac tu' yu hehunicanico yiri Comam, yak'lax Comam Espiritu Santo yiri heyanna, Comam haltebilcanoj. Ha' xin caw chiyeniloj tato hex ti' yetxa Comam Dios heyehi.

<sup>14</sup> Yu Comam Espiritu Santo ayxaco jiri yuxin johtaj tato caw yeli chak' Comam Dios comatan. Yet chijni isba yak'ni Comam Dios iscolbanil sunil anma yetxatic'a yehi yu yalaxic'o ismay Comam yu ishelanil.

### *Isk'an naj Pablo ishelanil ebnaj juxta tet Comam Dios*

<sup>15</sup> Abebilxa wuhan tato caw ayco heyanna yiri Comam Jesucristo Jahawil, yeb ta caw xahan cheyil sunil macta yetxa Comam Dios yehi.

<sup>16</sup> Yuxin mach chinsiquilojan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam teyiriñ yet chintxahlihan.

<sup>17</sup> Caw chink'anan tet Comam Jesucristo Jahawil, yeb xin tet Comam Dios Mame, Comam caw ay ismay, tato chak' Comam hehelanil yu Comam Espiritu Santo yuñe hetxumni tzet chak' Comam heyohtañeloj, haxinwal cheyohtañelo Comam yiri caw c'ul.

<sup>18</sup> Caw chink'anan tet Comam Dios tato chiyak' hajlo Comam henabal, yuñe heyohtañenilo hune' iscawxobal coc'ul bay awtebiloñ, cat hetxumnilo hune' comatan chak' Comam jet, hañoriñ ayoriñxaco yuninalo Comam.

<sup>19</sup> Chink'anpaxojan tet Comam tato caw cheyohtañeloj ta machi isbi hanta yip Comam chimunlaco jiri, hañoriñ ayoriñxaco yul isk'ab Comam, yeb xin machi bay cachancan apno yip tu'. Hune' yip Comam Dios tu' caw isyelo yiri sic'lebil.

<sup>20</sup> Yet yak'ni itzitzbocari Comam Dios Comam Jesucristo xol anma camom, yanipaxcanico Comam Comam Jesucristo tu' yiri iswatx'k'ab yul satcañ.

<sup>21</sup> Yocpaxo Comam Jesús tu' yahawilo yibañ sunil mac ay yip, mac yahawil, mac ijbalom, yeb yibañ mac yijebil tzet chala. Mañrietaj yibañ mac ay yul hune' tiempohal ti', to yibañpaxo sunil yahawil yiri hune'xa tiempohal chihul cosataj.

<sup>22</sup> Caw sunil tzettaj ye tu' yacanico Comam Dios yalañ yip Comam Jesucristo. Ha' Comam Dios anicanico Comam Jesucristo iswi'ehalo yiri sunil anma ayxaco yul isk'ab.

<sup>23</sup> Ha' yuninal Comam Dios, haca' isnimanil Comam Jesucristo yehi, yuxin cosunil istz'ajanil Comam ayco jira. Ha' Comam xin chiak'ni tz'ajnahe sunil tzettaj ye tu'.

## 2

*Yu isc'ulal isc'ul Comam Dios yuxinto colbiloñxa*

<sup>1</sup> Wal xin, hex mach Israelo hex ti', yak'cano Comam Dios hek'inal yu yip Comam Jesucristo, yuto yet yalañtocoñoj camnajextic'a yu hemul yeb yu istz'o'jal chewatx'e.

<sup>2</sup> Yuto hañc'arie yinta istz'o'jal tzet ayayo yul sat yibañk'inal ti' bay tzujanex; heyijen tzet chal isc'ul yespíritu naj chimunla xol jak'ek', hune' chianico yip anma chimañc'on tzet chal Comam Dios.

<sup>3</sup> Hacoñpaxtu'ari, hañoiñ Israel oñti'ari, caw hac tu' jute cobahañi yet payxa. Tzujanoriñi yinta tzet choche conimanilañ, chicoyjenañi tzet chal conimanulti'ari, coyijenpaxojañi tzet chal conabalañi. Caw mulum yu cotiticojañi, yuxin ha' hunoriñi ayoñtic'actojañi yalañ isya'tajil chati Comam Dios, haca' anma mach ohtañeho Comam.

<sup>4</sup> Yaj wal Comam xin, caw hantacano chitz'ay isc'ul Comam jira, yeb caw xahan ayoñ yu.

<sup>5</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuxinto cohahcano hune' cocolbanil, hun xin yu yak'nicano Comam cok'inal yeb Comam Jesucristo yet ayoñtoco yul isk'ab camical yu sunil comul.

<sup>6</sup> Caw hun yu jitzitz'bicañi yinta Comam Jesucristo yu Comam Dios, hunpaxo yu coñistz'orñban Comam Dios yeb Comam Jesucristo bey yul satcañi.

<sup>7</sup> Yuñe isyenilo Comam yiri hune' tiempohal chul cosataj tato caw xahan ayoñ yu, yeb ta caw hanta isc'ulch'anil isc'ul Comam jira yu Comam Jesucristo.

<sup>8</sup> Yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios, yuxin colbiloñi yu jaco janma yiri Comam. Mañtajoñi jichecañ hune' ti', to ha' Comam sañe jet.

<sup>9</sup> Mañtaj yu isc'ulal chicowatx'e yuxinto choñicolchahi, machoj, yuto ta hac tu' chimjal coba c'ulal.

<sup>10</sup> Wal xin ha' Comam Dios coñwatx'eni, coñyanico yiri Comam Jesucristo yuñe cowatx'enil sunil isc'ulal. Yuto hac tu' el yiri isc'ul Comam yet yalañtocoñoj.

*Xacoñoc yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios yu Comam Jesucristo*

<sup>11</sup> Wal tinañ xin, nawetij ta hayet yalañtocoñoj hex mach Israelo hex ti' chexhallax mañcircuncisiónal yu ebnaj Israel. Ebnaj tu' chal isba ebnaj circuncisiónal, yuto ayxaco hune' yechel circuncisión yiri isnimanil ebnaj.

<sup>12</sup> Wal yet payxa tu' caw machijexico yul isk'ab Comam Jesucristo; machi heyoc yiri coñob Israel, yeb yiri hune' trato ak'bilcano yu Comam Dios, yeb yiri tzet haltebilcano yu Comam. Yuxinto machi baytet yiri chicawxi hec'ul, machipaxo hediosal yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>13</sup> Yet payxa tu', nahat heyehilo yiri Comam Dios, wal tinañ xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yuxinto caw hitznajexico isc'atañ Comam Dios yu iscamical Comam Jesucristo.

<sup>14</sup> Ha' iscamical Comam ak'nicano ak'anc'ulal coxol hañoiñ Israel oñti'ari yeb hex mach Israelo hex ti'; hunxañe coñobal jucanoj. Istañtencanilo Comam hune' cajlebahil haca' peyab yeco coxol, hañoiñ Israel oñti'ari yeb hex mach Israelo hex ti'.

<sup>15</sup> Yet iscam Comam Jesucristo istañtencanilo hune' isley naj Moisés ik'rie chejbanile yeb yiri tzet chu isyijelaxi. Iswatx'encanayo Comam hune' ac' coñob yiri cabeb coñob tu', hunxañe xin yucanayo yiri Comam, hac tu' yu yanicanico Comam ak'anc'ulal xol.

<sup>16</sup> Yu iscamical Comam Jesucristo yiri te' culus yuxinto yak'cano taño Comam hune' howal ayco coxol, coñyanico Comam yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios, hunxañe nimanilehal coñyutecanayoj.

<sup>17</sup> Comam Jesucristo hul ak'no Tzoti' c'ul yet ak'anc'ulal teyet, hex caw nahattic'a heyehilo yiri Comam Dios, yeb xin jetañ hañoiñ cawiltic'a jecojañi yiri Comam.

<sup>18</sup> Yuton Comam Jesucristo, yuxin hañoiñ Israel oñti'ari yeb hex mach Israelo hex ti', xayu cohitzico isc'atañ Comam Dios Mame, hune'rie xin Comam Espíritu Santo choñhitznicoj.

<sup>19</sup> Yuxin hex ti', caw matxa nan coñobaloxej tinañ, matxa toñe chexec' cólohi, ayxa heyoc yiri iscoñob Comam Dios, ayexxapaxico istz'ajo yuninal Comam.

<sup>20</sup> Hex ti' lahanex haca' hunu te' ña watx'ebilcañ yibañ xe'al. Haxa hañoiñi ischejab Comam Jesucristo jetañ xin yeb ebnaj chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, haca' xe' hune'

ña tu' jehari. Haxa Comam Jesucristo xin haca' ch'en ch'en caw niman yelapno ayayto xe'o istxiquin te' ña, hac tu' ye Comam.\*

<sup>21</sup> Haca' hunu ña lañan islatz'laxcañ isloc'al, caw xin c'ulch'an ischahlen isba islatz'banil masan chijcano isba iswatx'icanoj, hac tu' je yiri Comam Jesucristo, yatutxa Comam jehi. Caw yetoñixa yu hunxa je yebi.

<sup>22</sup> Ha' tinañ hunxate jehi yu xaquexoc yatuto Comam Dios yuñe yehic'o Comam Dios yul heyanna yu Comam Espiritu Santo.\*

### 3

#### *Ismunil naj Pablo ha' yalni Istzoti' Comam Dios xol anma mach Israeloj*

<sup>1</sup> Yuton hune' tu', yuxin chintxahlilan teyiri. Hanin Pablo inti'an, caw preso wehan yu ismunil Comam Jesucristo, yu isc'ulalo teyiri, hex mach Israelo hex ti'.

<sup>2</sup> Wal xin heyotaxa tato yu isc'ulal isc'ul Comam Dios, yuxin yak' hune' immunilti'an yiri walnihan Istzoti' Comam texol hex mach Israelo hex ti', yuñe hewatx'ico yiri isc'ulal.

<sup>3</sup> Caw isye Comam tzet nabil yu wetan, yak'ni wohtañelojan hune' ewantic'a ye yet payat. Ha' xin tz'ibñebilxa nich'an wetan wuhun yul hune' hum ti'.

<sup>4</sup> Yet cheyilni xin cat istxumchalo heyu tato wohtajan tzet ewantic'a ye yiri Comam Jesucristo.

<sup>5</sup> Ha' hune' tu', mañtic'a ak'lax yohtañelo anma yet payat tu', yaja' tinañ xin xayak' Comam Dios johtañelojari yu Yespíritu, hañori sic'bilotoñelojari ischejabo Comam Jesús, yeb huntak'anxa ebnaj ischejab Comam chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios.\*

<sup>6</sup> Hune' ewantic'a ye tu' chala tato yu hune' cuybanile yet colbanile hex hunex mach Israelo hex ti', chechah hune' hematan chicochahañ hañori Israel orti'ari. Hac tu' xin hunxa je yiri Comam, caw ay heyocpaxo yiri hune' haltebilcano jetañ yu Comam Dios yiri Comam Jesucristo.

<sup>7</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin yak' immunilan walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile xol anma yu yip Comam caw munlaco wiñan.

<sup>8</sup> Haninan xin islahobal wecanojan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios, yaj xin yak' Comam isc'ulch'anil isc'ul wetan, yuxinto chinec'an wala'cojan teyet, hex mach Israelo hex ti', tato hantañecano isc'ulal isc'ul Comam Jesucristo chak'cano jet.

<sup>9</sup> Comam Dios watx'erie sunil sat yibañk'inal ti', ha' ak'ñe hune' immunilti'an yuñe wak'nihan heyotaxa yiri tzet chiyu yijni isba tzet nabil yu Comam, hune' ewantic'a ye yet yalañtocanoj.

<sup>10</sup> Yuxin tinañ, ha' yuninal Comam Dios chiak'ni ohtañelo sunilal ishelanil Comam tet ebnaj yahawil yeb ebnaj ijbalom ay yul satcañ.

<sup>11</sup> Yaj yijcano isba hune' ti' yiri Comam Jesucristo haca'tic'a nabil yu Comam Dios yettaxtic'a mañto chiwatx'i yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>12</sup> Yu hunxa je yeb Comam Jesucristo, yuxinto xayu cohitzico isc'atañ Comam Dios yiri sunil coc'ul, yuto xajayto yul janma yiri Comam.

<sup>13</sup> Caw chiwalan teyet machojab chicabconcañ hec'ul yiri hune' bay lañan yec'ya' wanmati'an, to yu isc'ulalo teyiri, yuxin hac tu' chiwak'lehan. Wal xin ha' caw chianico heyip.

#### *Caw xahan ayori yu Comam Jesucristo*

<sup>14</sup> Yuton hune' ti', yuxinto caw chinay jahnojan yiri sat Comam Dios, Comam Ismam Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>15</sup> Ha' Comam Dios caw Mame, ha' chiyeni isbeybal ebnaj mame yul sat yibañk'inal ti' yeb yul satcañ.

<sup>16</sup> Chink'anana tet Comam Dios ta yu hanta issak'alil isc'ul, chak' yip heyanna yiri Comam yu Comam Espiritu Santo,

<sup>17</sup> cat yehic'o Comam Jesucristo yul heyanna yu heyannico heyanna yiri, yuñe isch'ib hexahanñen Comam, haxinwal haca' isnahatil yehayto xe' hunu te te' yul tx'otx', hac tu' hexahanñen heba.

<sup>18</sup> Hac tu' xin chu istxumchalo heyu, yeb xin sunil anma yetxa Comam yehi, tato mach isbi hantacano issak'alil isc'ul Comam Jesucristo.

<sup>19</sup> Chink'anpaxojan tato cheyohtañelo isc'ulch'anil isc'ul Comam tu'. Hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo tu' caw ec'bal yibañ tzet chijohtañeloj. Hac tu' xin caw tz'ajan chucanico isc'ulal Comam Dios teyiri.

<sup>20</sup> Bitñelaxojab isbi Comam yuto caw ec'balto chiyu iswatx'en yibañ niñte tzet chicok'an tet, yeb tzet chicotxumu. Hac tu' chute Comam yu ishelanil xayak' jet.

\* 2:20 Is 28:16; Mt 21:42 \* 2:22 Col 3:16-17; 1Pe 2:4-5 \* 3:5 Ef 2:20; 4:11

<sup>21</sup> Bitriela xobab isbi Comam Dios yiri sunilbal tiempo yu sunil anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacobjab tu'!

## 4

### *Hunxa je yu Comam Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Yuton Comam Jesucristo yuxinto preso wehan. Caw chiwaltojan teyet: c'ul cheyute heba ink'ana'an haca' caw yehi, yuto caw awtebilexxa yu Comam Dios.

<sup>2</sup> Chewojab cheyute heba, c'ulch'anojab cheyute hec'ul. Xahanojab cheyil heba, niman cheyute hec'ul teyiri hununex, ayojab henimanc'ulal.

<sup>3</sup> Hunxañehojab cheyute heba yu yip Comam Espiritu Santo, yuto ha' Comam quexhun-bancanoj, yanicanico ak'anc'ulal texol.

<sup>4</sup> Hunxañe nimanile je tinañ, yeb xin hunñepaxo Espiritu ak'bil jet cosunil. Hune'ñe tzet ayco yipo janma hune' bay awtebiloñ yu Comam.

<sup>5</sup> Hune'ñe Comam Dios Jahawil, hune'ñe mac bay ayco janma; hune'ñepaxo mac yiri bay ha' ha' cowi'.

<sup>6</sup> Caw hune'ñech'an Comam Dios, ha' Mame yeco jiri cosunil. Ha' caw yahawil yeco jiri, ha' chimunlaco jiri, ha' ayco jiri cosunil.

<sup>7</sup> Wal xin, caw nananta comunil cochah yu Comam Jesucristo, haca'tic'a tzet yoche isc'ul Comam yak' jet.

<sup>8</sup> Yuxin chal yul Yum Comam Dios:  
Yet isto Comam yul satcañ, tx'i'al ebnaj presowom yito Comam yintaj. Yak'nipaxcano

Comam isc'ulal tet anma, \* xiayoj.

<sup>9</sup> ¿Tzet chalilo hune' yet isto Comam tu'? Chaliloy tato babel beyayto Comam yul tx'otx'.

<sup>10</sup> Ha' Comam beyayto yul tx'otx', ha' Comam topaxo yul satcañ bay caw nahat yecanocari yuñe isnohilo sunil bayejtu'wal yu yip.

<sup>11</sup> Ha' xin Comam anico ismunil hunun mac yul isk'ab, yuxin ay ebnaj ayco ischejabo Comam Jesucristo, ay ebnaj xin chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj chihalnic'o cuybanile yet colbanile, ay ebnaj xin chiijbali yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios, aypaxo xin ebnaj cuywawom yiri tzet choche isc'ul Comam.

<sup>12</sup> Hac ton ti' xin yu coniswatz'encanico yiri ismunil yuñe isch'ib isnimanil Comam Jesucristo. Hune' isnimanil Comam tu' hañofñoni.

<sup>13</sup> Yuxinto hunlahanxari escawxi coc'ul yiri Comam, yeb xin caw johtañelo Isc'ahol Comam Dios, hac tu' xin chiyu yik'ni yip conabal, cat istzujcha apno cotxumni haca' isnabal Comam Jesucristo.

<sup>14</sup> Hac tu' xin matxa lahanajoñi yeb niñte unin, caw yiri añe chishel isnabal. Matxa comono chijato conabal yiri hunuxa nan cuybanile, yuto ay anma ti' caw helan yak'ni subchaho anma yiri hunuxa nan cuybanile, haca' chiyu yinito jak'ek' hunu tzet ye tu' bayejtu'walil.

<sup>15</sup> Walxinto ha' isyelal wal jalni, yaja' yiri isc'ulch'anil coc'ul. Hac tu' xin chu coch'ib yiri yet Comam Jesucristo, haxinwal lahanxari choñelico yiri Comam, yuto ha' Comam caw iswi'ehal yeco jiri, yuto hañofñi ti' isnimanil Comam jehi.

<sup>16</sup> Hañofñi coñi isnimanil Comam ti' xin, caw hunxa je yu Comam. K'inalo haca' conimanil ti', caw yetbiñe isba sunil yu cotx'añal, caw xin c'ul yecano iswatz'ebanil hunun majan. Hac ton tu' xin je yu Comam Jesucristo, ha' Comam choñak'ni ch'ibo yiri sunil, cat colahnico coxahanñen coba.

### *Hune' ac' beybale yiri Comam Jesucristo*

<sup>17</sup> Caw xin chiwalan yeb chink'anana teyet yiri isbi Comam Jesús: caw matxa chexec' haca' anma mach ohtañeho Comam Dios. Huntek'an anma tu', hañic'añe istx'ojal chiec' yiri isnabal, ha' chiswatz'e.

<sup>18</sup> Caw xin k'ejholo yecanilo isnabal huntek'an anma tu'. Caw mach chu ischahni hune' ac' beybale chak' Comam Dios yuto mach yohtajo tzettaj isc'ulal chiswatz'e Comam, yuto cawcano yanma.

<sup>19</sup> Yuto lut'bicanilo yanma ebnaj, yuxin yacanico isba yul isk'ab istx'ojal, matxatic'a xin yanma ebnaj iswatz'en sunil ismachiswalilal.

<sup>20</sup> Wal hex ti' xin, mach haco tu' yu hecuywi yiri yet Comam Jesucristo.

<sup>21</sup> Wal xin caw heyabe tzet hallax yiri Comam Jesucristo, hechahnicano hecuybanil caw yel yiri Comam.

<sup>22</sup> Caw bejwecano hune' hebeybal ik'biltic'a heyu yet yalañtocadoj, hune' k'aytzeñexico yiri istx'ojal cheyoche.

<sup>23</sup> Yilal hehelnicano heyanna yeb henabal,



<sup>24</sup> cat heyoc heyik'no hune' ac' beybale watx'ebil haca' choche Comam Dios, yurte heyec' yirí istoholal yeb yirí isyelal.

<sup>25</sup> Yuxin tinarí, caw matxaojab cheyaco lek'ti'al, haríeojab isyelal cheyal teyet hununex, yuto caw hune'xaríech'an nimanile je cosunil.

<sup>26</sup> Tato ay bay cheyak' chiwaho hec'ul, machojab cheyaco hemul. Machojab xin cheyaco hehowal tu' yirí hec'ul yirí sunilbal tz'ayic.

<sup>27</sup> Machojab cheyak' yub naj matzwalil.

<sup>28</sup> Mac k'aynatic'a yelk'awi, isbejabcano yelk'awi cat yoc munil. Ha' xin wal ay ismunil bay chicawxi isc'ul, cat iscolwapaxo yirí anma meba' caw machi nich'ano tzet aya.

<sup>29</sup> Machojab cheyal yajla abix, to ha' tzoti' caw c'ul yoqui ha' cheyala haxinwal chiswateco isnabal mac chiabeni, cat xin yak'ni isc'ulal tet mac chi'aben tzet cheyal tu'.

<sup>30</sup> Caw mach cheyaco bisc'ulal yirí Comam Espíritu Santo ayxaco teyirí yu Comam Dios. Ha' hune' tu' ak'bil teyet yu Comam yurte yoc yecheloy ta yetexxa Comam masanta yet chiapni istz'ayical bay chitz'ajna cocolbanil yu Comam.

<sup>31</sup> Bejwecano ischiwa hec'ul, yeb istit hehowal, yeb hecajtzacarí, yeb hepohli yirí heyet anmahil. Bejwepaxo hebahwahi yeb sunil tzettaj istx'ojal chewatx'e.

<sup>32</sup> Wal xin c'ulch'anojab cheyute hec'ul, tz'ayojab hec'ul teyirí hununex. Cheyak'nipaxo nimanc'ulal teyirí hununex, haca' yu yak'ni nimanc'ulal Comam Dios yirí hemul yu Comam Jesucristo.

## 5

### *Isbeybal macta yuninalxa Comam Dios*

<sup>1</sup> Haríon yuninalxa Comam Dios je ti', caw xahan ayon' yu Comam, yuxin ec'ojortwe haca' isbeybal Comam.

<sup>2</sup> Xahaníewe heba hunun tz'ayic haca' yu cortisxahaníen Comam Jesucristo; yak'ni camo isba Comam jirí, haca' hunu xahanbal caw xuk' chiak'lax tet Comam Dios.

<sup>3</sup> Caw yetofíxa Comam Dios, yuxin matxa jeto ay jalni tzoti' yet ixloj, yeb tzettaj chisyah Comam Dios, machojab xin chijocheto k'alomal.

<sup>4</sup> Mach chu heyalni tzoti' caw tx'ixobal yoqui, yeb suc tzoti', yeb xin maxil caw machiswalil jabeni; yuto hunték'an tzoti' tu', caw matxa jeto ay jalni. Ha' jet to jala' tzoti' c'ul yirí Comam Dios.

<sup>5</sup> Caw heyohntaxa ta sunil mac chito ixli, maca chiwinajli, yeb anma chiwatx'en tzettaj chisyah Comam Dios, mach chiapni isc'atarí Comam Jesucristo yeb isc'atarí Comam Dios. Yebpaxo anma chito ochenico k'alomal lahan yeb anma chiay jahno tet tiox, ha' anma tu' mach chiapni isc'atarí Comam.

<sup>6</sup> Machojab mac chexak'ni subchaho yu tzoti' caw sucual yehi. Yuton sunil hunték'an machiswalil tu', yuxinto chitit ishawal Comam Dios yibarí anma mach chiyijen tzet chala.

<sup>7</sup> Yuxin caw chiwalcanojan teyet, mach chexoc xol hunték'an anma tu'.

<sup>8</sup> Yet yalaríto canoj ayextoco xol k'ejholo, yaja' wal tinarí xin hunxa heye yirí Comam Jesucristo Jahawil, wal xin caw ayexxaco xol issajilk'inal. Yuxin ec'aríwe yirí isc'ulal yuto ayexxaco xol issajilk'inal.

<sup>9</sup> Wal xin, yu ayexxaco xol issajilk'inal ti', caw c'ulch'anojab cheyute heyánma. Toholojab sunil tzet chewatx'e, yeb sunilojab tzet cheyala yeloyabi.

<sup>10</sup> Caw chelahweco hewatx'en baytet choche isc'ul Comam Dios.

<sup>11</sup> Mach cheyato heba xol hunték'an tzet chiswateco anma xolto k'ejholo ayco yanma, yuto ha' hunték'an tzet chiswateco anma tu', caw machi nich'ano isc'ulal. Wal xin halwe tet cat heyenilo tet ta machi nich'ano c'ulu tzet chiswateco tu'.

<sup>12</sup> Caw tx'ixobal jalni yirí tzet chiswateco hunték'an anma tu' yirí ewantajil.

<sup>13</sup> Yuxin yet chi'el yerel hunték'an tu' yu issajilk'inal, caw haban chucanoj. Ha' issajilk'inal chianico sunil tzet ye tu' yirí haban.

<sup>14</sup> Yuxin chihallax haca' ti':

Ilo hawayarí hach wayaríto chawu. Aharíwano xol camom, cat xin yak'ni Comam Jesucristo issajilk'inal tawet, xi.

<sup>15</sup> Yuxin caw naníe heyu yirí tzet chi-la-hewatx'e. Mach chexec' yirí sucual, wal xin tz'ajanojab cheyute hec'ul.

<sup>16</sup> Caw mach nabríeojab chielto tiempo teyibarí, yuto yirí hune' tiempo ti' caw hantaríe tzet choínito yirí istx'ojal.

<sup>17</sup> Machojabtaj issucual cheyu, ak'we heyip hetxumnulo baytet caw choche isc'ul Comam Dios Jahawil chewatx'e.

<sup>18</sup> Mach cheyuc' te' uq'ue yu chexyito te' yirí sunil istx'ojal. Ha' wal heyuten heba ha'ojab Comam Espíritu Santo nohnayto yul heyánma.

<sup>19</sup> Halwe Salmo teyet hununex, yebej himno, yeb bit chitit yul heyanna, cat hebitrien isbi Comam Dios, cat heyalni c'ulla tzoti' yiri Comam yiri sunil heyanna.

<sup>20</sup> Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios Mame yiri sunil tzettaj ye tu', yiri isbi Comam Jesucristo.

*Cuybanile yiri naj ichamile yeb yixal yeb xin yuninal*

<sup>21</sup> Yijem cheyute heba teyet hununex, hac tu' chu heyeniloj tato chexxiw tet Comam Dios.

<sup>22</sup> Hex ixale, caw yijewe tzet chal heyichamil teyet, haca'tic'a chiyu heyijen tzet chal Comam Dios Jahawil.

<sup>23</sup> Yuto naj ichamile iswi'ehal yehico naj yiri yixal, haca'tic'a yehico Comam Jesucristo iswi'ehalo yiri sunil anma ayxaco yul isk'ab; ha' Comam xin Iscolomal yuto caw haca' isnimanil Comam yehi.

<sup>24</sup> Haca'ojab isyijemal anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, hacojab tu' chute isba ebix ixale isyijen yiri sunil tzet chal yichamil.

<sup>25</sup> Hex ichamile, xahan cheyil heyixal, haca' isxahanil chiyil Comam Jesucristo anma ayxaco yul isk'ab, yak'nipaxo camo isba Comam yiri.

<sup>26</sup> Hac tu' yute isba Comam, yak' camo isba yu'te joc yeto Comam Dios; coñissajrñencano yiri comul haca' coñistx'ah yu ha ha',

<sup>27</sup> yu'te yapni yuninal tu' sataj yiri caw c'ulch'ancanoj, caw matxa nino istz'ilal, machipaxo nino istx'ojal maca hunuxa ismachiswalilal. Wal xin caw yetxa Comam yehi, yeb tz'ajan lahanxa yehi.

<sup>28</sup> Haca'tic'a isxahanil chil naj ichamile isnimanil, hacojab tu' isxahanil chil naj yixal. Yuxin ha' mac xahan chil yixal, caw xahan chilpaxo isba chal tu'.

<sup>29</sup> Caw machi hunu mac ti' chiyahni isnimanil, wal xin chislotze isba cat isya'ilñen isba, haca' chiyu isya'ilñen Comam Jesucristo macta ayxaco yul isk'ab,

<sup>30</sup> yuto isnimanil Comam yehi; hañori ti' yetbixa isnimanil Comam jehi.

<sup>31</sup> Yuto chal Istzoti' Comam Dios haca' ti': "Yuxin caw yilal chacano naj winaj ismam ismi', cat xin ishunban isba naj yeb yixal, hac tu' xin caw hunxate anmahil chucano iscawarñil,"\* xi yul Yum Comam Dios.

<sup>32</sup> Hune' ti' niman yelapnoj, yaja' ha' hune' chiwalan ha' ton yiri tzet ye Comam Jesucristo yeb mac ayxaco yul isk'ab.

<sup>33</sup> Yaja' hex ichamile hex ti', xahanojab cheyil heyixal haca' isxahanil ay henimanil heyu. Haquexpax tu' hex ixale hex ti', yijewe tzet chal heyichamil.

## 6

<sup>1</sup> Hex uninale, caw yijemojab cheyute heba tet hemam hemi' yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Dios, caw c'ul hune' tu'.

<sup>2</sup> Hune' babel chejbanile ak'bilcano yu Comam Dios ik'bil haltebanil yu, chal haca' ti': "Ayojab yelapno ye hemam hemi' yul hesat,

<sup>3</sup> haxinwal tzalahilalñetic'a heyehi, yebpaxo xin chexnahatli yul sat yibañk'inal ti',"\* xiayoj.

<sup>4</sup> Walpaxo hex mame mi'e hex ti', caw mach cheyak'tij ishowal heyuninal, ha' heyet to caw c'ul chu hecuyni yeb hecachni, haxinwal chixiw tet Comam Dios.

<sup>5</sup> Wal hex c'amte' hex xin, yijemojab cheyute heba tet hepatrón yul sat yibañk'inal ti'. Ayojab yelapno ebnaj yul hesat, xiwarñe tet ebnaj. Sunilojab heyanna chexmunlahi, haca'ojtam tet Comam Jesucristo cheyije.

<sup>6</sup> Wal xin machojabñetaj yet chexyilni ebnaj hepatrón tu' cat hemunlahi yu'te istzalaco ebnaj teyiri, machoj, wal xin munlahariñe yiri sunil heyanna haca' choche Comam Dios, haca'ojtam tet Comam Jesucristo lañan heyijeni.

<sup>7</sup> Caw sunilojab heyanna chexmunlahi, haca'ojtam ismunil Comam lañan hewatx'eni, mañtaj ismunil anma.

<sup>8</sup> Heyohtaxa xin, waxañca c'amte' ori, maca jet coba cochuquil, caw haca'tic'a isc'ulal chihulic'o jub yul sat yibañk'inal ti', hacpax tu' xin ispaj chicochah tet Comam Dios.

<sup>9</sup> Haxa hex yahaw munil hex xin, hactic'apax tu' cheyutepaxo heba yiri ebnaj hec'amte'. Caw mach howo cheyute heba yiri ebnaj, yuto caw lahan heyehico yalañ yip Comam Dios Jahawil ay satcañ. Wal xin caw machi hunu mac ec'bal yelapno ye yibañ hunuxa mac yul sat Comam.

*Cuybanile yiri haca' hunu naj soldado chito yiri howal*

<sup>10</sup> Wal tinari hex wuxtaj, hex wanab, yik'ab yip heyanna yiri Comam Jesucristo yuto caw aycano ishelanil yip Comam.

\* 5:31 Gn 2:24 \* 6:3 Ex 20:12

<sup>11</sup> Chahwe tzet chak' Comam Dios teyet, haca' huntেক'an chioсnicо yu ebnaj soldado ak'om howal, yurte chu hepahni sunil islek'ti'al naj matzwalil chak' teyet.

<sup>12</sup> Maxtaj yeb anma chijak' howal, wal xin lañan jak'ni howal yirñ yespíritu naj matzwalil chiec' satcañ xol jak'ek'. Huntেক'an espíritu tu' caw ay yip yeb choñisचेj cowatx'en istx'ojal, yeb yahaw yeco yirñ istx'ojal ay yul sat yibarik'inal ti'.

<sup>13</sup> Yuxin chahwe huntেক'an yip Comam Dios chak' teyet, haxinwal yet chak'ni howal naj matzwalil teyirñ cheхk'oji yirñ naj. Lahwi hechahni tzet chak' Comam teyet tu' caw liñanojabritetic'a hex.

<sup>14</sup> Yuxin liribawe heba, cáwxeweco isyelal yul heyanna, haca' chu iscawxenico naj soldado issincho yirñ yictaj, yeb xin heyec' yirñ istoholal, haca' chu yanico naj soldado huntেক'an xilk'ape naba ch'en yirñ istxam isc'ul yu iscolwa yirñ.

<sup>15</sup> Haca'ojab yanico naj soldado isxañab yirñ yoj yu isto yirñ howal, hacojab tu' chu hecawxen heba heto heyalnoc'o colbanile yet ak'anc'ulal.

<sup>16</sup> Haca' yanico naj soldado hune' ch'en ch'en petan yehi yirñ isnuk' isk'ab yurte ispahni ch'en lanza yet ayco howal, hacojab tu' heyánico heyanna yirñ Comam, yurte chu hepahni huntেক'an isya'tajil chati naj matzwalil teyirñ.

<sup>17</sup> Haca' yahnato naj soldado hune' ch'en ch'en c'owi'e yirñ iswi' yurte mach chik'axpon bala yirñ iswi', hac tu' xin chu hecolni heba yu hune' hecolbanil ak'bilxa yu Comam. Haca'tic'a yik'ni naj soldado yespada yet chito naj yirñ howal, hacojab tu' heyik'ni Istzoti' Comam Dios chak' Comam Espíritu Santo jet.

<sup>18</sup> Caw machojab chebej hetxahli tet Comam Dios, ayojabexñetic'aco hek'anni tet Comam tzettaj isc'ulal choche Comam Espíritu Santo. Caw nanojabritetic'a heyu, machojab chexpax teyintaj. Txahlañwe yirñ sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

<sup>19</sup> Txahlañwepaxo wiñan, haxinwal yet chintzotelan chak' Comam Dios inhelanilan yeb xin wipan yurte walniloñan tzet yelapno ye Tzoti' c'ul yet colbanile xayak' Comam Dios johtañeloj.

<sup>20</sup> Comam Dios añeintijan yurte walnic'ojan hune' cuybanile bay chi'ilcha colbanile, yuxin preso wehan. Chiwalan teyet tato caw cheхtxahli wiñan, haxinwal ay wipan walnihan hune' colbanile ti' xol anma.

*Islahobal iscarta naj Pablo*

<sup>21</sup> Ha' naj juxta Tiquico, naj caw yijem iscolwa yirñ ismunil Comam Jesucristo, ha' naj chiinapno tzoti' teyet yirñ tzet caw wehicojan, yeb xin tzet lañan wunihan bey ti'.

<sup>22</sup> Chiwatojan naj quexyila', ha' naj chihalni teyet hanic' jehañ, haxinwal chak' naj yak'lobal heyanna.

<sup>23</sup> Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo ak'anc'ulal texol, yeb hexahanñen heba hununex, yeb xin yak'bil yip heyanna.

<sup>24</sup> Yak'abayо Comam isc'ulal isc'ul yibarñ sunil macta chiochen Comam Jesucristo Jahawil yirñ sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY FILIPOS

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an yeb juŋta Timoteo, ischejab Comam Jesucristo jehañ. Chicotz'ibrietojan hune' carta ti' teyet hex yetexxa Comam Dios yeb ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Filipos, yeb tet ebnaj anciano yeb tet ebnaj diácono.

<sup>2</sup> Yak'ab Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb xin ak'anc'ulal teyet.

### *Yet istxahli naj Pablo yir' macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo*

<sup>3</sup> Hunta el chextit yul inc'ulan, caw chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios teyir'.

<sup>4</sup> Yet chintxahlilan tet Comam Dios, caw chitzalacano inc'ulan ink'annihan isc'ulal isc'ul Comam teyibañ hununex.

<sup>5</sup> Yuto ha' hunexpaxo chexcolwa hepujbanic'o Tzoti' yet colbanile jintajañ, yettaxtic'a heyenico heba yul isk'ab Comam Jesucristo masanta tinañ.

<sup>6</sup> Caw t'ir'ian wehicojan tato haca' yu yichenico Comam Dios ismunil teyir', hac tu' chu islahnico quexiswax'enico yir' isc'ulal masanto yet chihul Comam Jesucristo hunelxa.

<sup>7</sup> Caw yilaltic'a innanihan haca' ti' teyir' hesunil, yuto caw xahan ayex wuhan, yeb xin ha' hunex chexcolwa wiñan yir' hune' munil ak'bil wetti'an yu Comam, hac tu' xin ha' hunex chechah isc'ulch'anil isc'ul Comam. Chexcolwa wiñan waxañca ayinicojan yul preso maca yet chinocan sata ebnaj yahawil yu incolnihan hune' tzoti' yet colbanile ti' cat walnihan ta caw yeli.

<sup>8</sup> Caw yohta Comam Dios ta caw xahan ayex wuhan hesunil, hacojtam Comam Jesucristo chehxahanñeni.

<sup>9</sup> Caw chink'anpaxojan tet Comam Dios yir' intxahan tato caw ec'na xahan cheyil heba hununex yeb ta caw chiyak' Comam hehelanil yeb henabal.

<sup>10</sup> Yuñe heyohtañen hesaynilo baytet caw c'ul, hac tu' xin caw c'ulñetic'a tzet chebey-balñe, haxinwal machi istx'ojal chiilchalo teyir' yet chihul Comam Jesucristo.

<sup>11</sup> Yeb xin sunil isc'ulal chitit yir' Comam Jesucristo ayexico hebeybalñeni yuñe isbina Comam yeb yu yocpaxo ismay Comam.

### *Matxa weto inbahan yuto yetxa Cristo wehan*

<sup>12</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, chiwochehan cheyohtañeloy tato huntেক'an isya'tajil chiwiti'an chicolwa yir' ispujbalaxic'o Tzoti' yet colbanile.

<sup>13</sup> Caw sunil mac ay yul palacio yeb sunil anma ohtañeni ta ayinicojan preso isyayil ischejab Comam Jesucristo wehan.

<sup>14</sup> Hayet yillaxi ta preso wehan, caw tzetc'a ebnaj juŋta yihti yanma ispujbanilto Tzoti' yet colbanile. Caw matxa chixiw ebnaj yalnic'oj yuto caw yaco ebnaj Comam Dios Jahawil yipo yanma.

<sup>15</sup> Walca xin yir' caw yeli, ay mac chihalni Istzoti' Comam yu chichiwa isc'ul wiñan, cat xin ispalc'on wibañan chiyute isnani. Aypaxo xin ebnaj juŋta ti' c'ul tzet nabil yu yuxinto chiyalic'oj.

<sup>16-17</sup> Ay mac chihalnic'o Istzoti' Comam Jesucristo yu ay tzet chiyochejoj, mach caw yelo isc'ul chiyalnic'oj, yuto choche yak'aco yak'bil isya'tajil wibañan yulbal ayinictijan yul preso ti'. Aypaxo mac xin chalic'o yir' sunil yanma, caw xin yohtaj tato ayinicojan preso ti' yu incolnihan Tzoti' yet colbanile yacano Comam Jesucristo coxol.

<sup>18</sup> Yaja' machi wocan yir' ta c'ul nabil yu ebnaj maca mach xin, tarie chihallaxic'o Istzoti' Comam Jesucristo; wal xin caw chintzalahan yu chihallaxic'o Istzoti' Comam.

Yaj xin caw ec'balto chintzalahan,

<sup>19</sup> yuto wohtajan tato sunil ti' chicolwa quiniscolnihan, yuto chextxahli wiñan yeb yu iscolwal Yesp'iritu Comam Jesucristo wiñan.

<sup>20</sup> Yaja' ha' hune' chiwochehan yeb ayco yir' wanmahan, tato mach chincanan yir' tx'ixwilal, walxinto ha' intzotelan yir' sunil wanmahan haca'tic'a yet yalañtocoñoj. Waxañca itzitzinan maca chincaman chiwochehan ta chiillax isc'ulal Comam Jesucristo wiñan.

<sup>21</sup> Yuto yulbal yet itzitzinan, hañc'arie ismunil Comam Cristo ayco yir' wanmahan inwatx'enan; taca chincaman xin ec'bal caw c'ul chinelicojan.

<sup>22-23</sup> Yuxin tato yet itzitzinan yir' inchibehalti'an, chiyu inmunlahan ninoxa yir' ismunil Comam Jesucristo, yuxin caw mach wohtajojan baytet wal insayniloñan xol cabeb ti'; yuto

ay wala'an tato chincamnahan, cat intohan isc'atañ Comam Jesucristo, yuto ec'na c'ul hune' tu'.

<sup>24</sup> Yaja' xin, caw yilal itzitzinan hanic'oxa yul sat yibarik'inal ti' yu inmuñlahañ texol.

<sup>25</sup> Caw xin t'iñan wehan yiri' ti', tato chi-to-quinheyojan texol yu incolwahan teyiri' hech'ibi, yeb yurte cam heyaben tzalahilal, yu xaheyayto yul heyanna yiri' Comam.

<sup>26</sup> Hayet chinapnihan tec'atañ hunelxa, cheyak' tzalaho hec'ul yiri' Comam Jesucristo.

<sup>27</sup> Hachachañte chiwaltojan teyet tato cheyaco yiri' hec'ul hebeybalñen haca' cuybanile aycano jet yu Comam Jesucristo. Hac tu' xin waxañca chintohan quexintucle'an maca machoj, chiwochehan wabehan hek'umal hesunil tato caw tohol heyehicoj, yeb xin tato caw hun chiyu hemunlahi, yebpaxo xin lahan helahnico hesunil heyenico heyanna yiri' Tzoti' yet colbanile.

<sup>28</sup> Yeb xin mach chexxiw tet ebnaj caj chexilni. Hac tu' chiyu isyenilo isba tato chic'aycanto ebnaj tu' yiri' hunelñe, yebpaxo xin hac tu' chu heyeniloj tato ayxa hecolbanil yu Comam Dios.

<sup>29</sup> Yuto isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo maññetaj janico janma yiri', ha' wal juni, wal xin yilal jak'ni cabo coba jaben isya'tajil yinta Comam.

<sup>30</sup> Hex ti', hun lahan heyak'ni heyip heliñban heba xol isya'tajil haca' inti'an. Caw xaheyila tato caw wak' wanmahan inliñban inbahañ xol isya'tajil texol, tinañ xin lañan heyabeni tato hune'ñe ha' wak'ni wanmahan xol isya'tajil.

## 2

### *Jik'aweyo coba haca' yu yinayo isba Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Yuxin ta chexyiptze Comam Jesucristo, ta chak' Comam yak'lobal hec'ul yu xahan ayex yu, yeb ta hunxañe heye yu Comam Espiritu Santo, yeb ta xahan cheyil heyet anmahil, cat istz'aypaxo hec'ul yiri';

<sup>2</sup> ta hac tu', ayojab tzalahilal texol, hunlahaññeojab cheyute hexahaññen heba. Hunlahaññeojab cheyute heyanna yeb hunxañeojab tzet chiec' yiri' henabal; hac tu' xin caw chititcano tzalahilal yul wanmahan heyu.

<sup>3</sup> Mach chisje ta nime winaj cheyute heba cat helolo'ñen heba yet chewatx'en hunu tzet ye tu', wal xin chewla winaj cheyute heba. Ec'balojab yelapno ebnaj juñta teyibañ cheyabe.

<sup>4</sup> Machojabñetaj isc'ulal teyiri' chesayic'oj, wal xin yilal henanipaxti ebnaj juñtaj.

<sup>5</sup> Lahañojab cheyute henabal haca' isnabal Comam Jesucristo.

<sup>6</sup> Waxañca Dios ye Comam Jesucristo, yaj matzet yal isc'ul Comam yiri' yehobal.\*

<sup>7</sup> Wal xin isbejcano Comam sunil tzet yet Comam yehi, yanico isba Comam chejaboj yet ispitze'a yul sat yibarik'inal ti'.

<sup>8</sup> Anma yu yulic'o Comam coxol, yinayo isba, caw xin yijem yutepaxo isba Comam masanta yiri' iscamical, waxañca caw tx'ixobal hune' camical yiri' te' culus tu'.

<sup>9</sup> Yuxin caw ak'laxcano yip, yilaxcañ yu Comam Dios, yanico Comam hune' isbi Comam Jesucristo tu' ec'bal yelapno yibañ sunil bihe.

<sup>10</sup> Yuxin hayet chihallax isbi Comam Jesucristo caw chiay jahno sunil mac ay yul satcañ, yeb mac ay yul sat yibarik'inal ti', yebpaxo mac ayayto yalañ tx'otx'.

<sup>11</sup> Cat xin yalni yu isti' tato ha' Comam Jesucristo, ha' caw Yahawil yecanicoj, hac tu' xin chu yoc ismay Comam Dios Mame.\*

### *Anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo caw haca'xa issajilk'inal yehi*

<sup>12</sup> Yuxinto hex wuñtaj hex wanab, hex caw xahan ay wuti'an, yet ayinan texol caw yijem cheyute heba, hacojab tu' xin yet machijinan texol caw ec'nahojab yijem cheyute heba. Aweco yiri' heyanna hexiw tet Comam cat heliñban heba yiri' hecolbanil.

<sup>13</sup> Wal xin, ha' Comam chiañ'ni oco yiri' heyanna tzettaj isc'ulal wal heyuni, cat xin incolwapaxo teyiri' yurte yijni isba haca' choche isc'ul.

<sup>14</sup> Watx'ewe sunil yaj mach chexak'wi c'ule, machica xin tzet cheyalpaxoj yet chewatx'eni.

<sup>15-16</sup> Hac tu' xin, machi mule yeb istx'ojal chiilchalo teyiri' yu anma, walxinto caw yuninal Comam Dios cheyute heba. Ec'añwe yiri' isc'ulal xol anma machiswalil yeb caw tx'ojcanoj. Wal xin caw chextzejla xol anma haca' istzejla tx'umel xol k'ejholo, yuto hex cheyalic'o Istzoti' Comam Dios chiañ'ni k'inale tet anma. Hac tu' xin yet chul Comam Jesucristo caw chiwabehan tzalahilal teyiri', yuto caw wohtajan tato mach nabñeho quinec'an texol, yeb xin mach nabñeho quinmunlahañ texol.

\* 2:6 Jn 1:1-3; Col 1:15 \* 2:11 Is 45:23

<sup>17</sup> Waxańca xin caw chiwaco innimanilti'an xahanbalil, yuńe istz'ajnacano xahanbal cheyak' tet Comam Dios yu heyanna yĩń Comam, caw chintzalahan cat inpońiltojan hune' tzalahilal ti' texol.

<sup>18</sup> Tzalaharńwepaxo hex ti', ak'we tzalaho hec'ul yĩń hune' bay chintzalacoti'an.

*Yal naj Pablo ta chato naj naj Timoteo yeb naj Epafrodito ilwal yĩń ebnaj juxtaj*

<sup>19</sup> Tato caw chi'el yĩń isc'ul Comam Jesucristo Jahawil chito naj Timoteo quexistucle' yet hecal cabe ti' haca' chiwochehan, yuńe yilni naj hanic' heyehico' cat yiniti naj tzoti' wetan. Hac tu' chu istzalacań inc'ulan yet chiwabehan hanic' heyehi.

<sup>20</sup> Yuto hańc'arte naj Timoteo ti', lahan istxumni haca' inti'an, yeb xin chaco yĩń isc'ul iswatx'en isc'ulal teyĩń.

<sup>21</sup> Yaj wal huntেক'anxa ebnaj xin, ha' tzet choche isc'ul ebnaj chissaya, mańtaj tzet choche Comam Jesucristo.

<sup>22</sup> Walex hex ti', heyohtaxa hanta isc'ulal chiyute isba naj Timoteo ti', yeb xin ta caw chicolwapaxo naj wintajan yĩń jalnic'ojań Istzoti' Comam Jesucristo. Haca' iscolwa hunu naj c'ahole yĩń ismam, hac tu' iscolwa naj wińan.

<sup>23</sup> Yuxin toxańe chiwechmahan tzet chinelicojan yĩń hune' isya'tajil ayayo wibańti'an, cat wanitojan naj quexistuclojenj.

<sup>24</sup> Yaj xin chicawxi inc'ulan yĩń Comam Dios tato chintopaxojan quexwila'an yĩń lembil.

<sup>25</sup> Chiec'paxo yĩń innabalan tato caw yilal wanipaxtojan naj Epafrodito quexyila'. Naj juxta ti', caw chicolwa naj wintajan yĩń ismunil Comam Jesucristo, yeb ha' hun naj chiak'len isya'tajil wintajan. Naj juxta ti', hex heyati naj colwal wińan.

<sup>26</sup> Wal xin caw choche naj isto quexyila' hesunil, caw xin ayco yĩń isc'ul naj teyĩń yuto heyabeloj tato ya'biay naj.

<sup>27</sup> Wal tu', caw yeli ay hune' yabil oc yĩń naj, hanic'xańe mach cam naj yu. Yaj xin caw ok' isc'ul Comam Dios yĩń naj iscawxicań naj. Yaj caw mańńietaj yĩń naj ok' yanma Comam, caw tz'aypaxo isc'ul Comam wińan, yuńe matxa cam chislahico bisc'ulal wińan yu naj.

<sup>28</sup> Yuxin matxa chiec'ayo yet inchejńitojan naj tec'atań, haxinwal cheztzalacań yet cheyilni yapni naj hunelxa. Yu hetzalahilal yĩń naj chipax hanic' inbisc'ulalan.

<sup>29</sup> Chahwe naj yĩń tzalahilal yuto caw heyuńta naj yĩń Comam Jesucristo. Caw xahanojab cheyil mac haca' naj ti'.

<sup>30</sup> Yuto yu ismunil Comam Jesucristo, yuxin etza cam naj. Caw ishin isba naj iscam wińan heseleoj, yuto caw nahat ayexilo wińan.

### 3

*Ha' tzet caw ec'bal yelapno yehi*

<sup>1</sup> Wal tinań hex wuńtaj, hex wanab, tzalaharńwe yĩń Comam Jesucristo Jahawil. Han-inti'an, mach tx'ojo chiwabehan intz'ibńińtojan tzetaj ye tu' xa-tic'a-intz'ibńińtojan teyet, wal xin caw ch'ocnico heyu.

<sup>2</sup> Caw nanńe heyu tet ebnaj caw lahlonńetic'a yec' haca' metx tx'i', hańc'arńetic'a ismachiswalilal chiswatx'e, cat yalni ta caw yilal chioč hune' circuncisión yĩń conimanil.

<sup>3</sup> Hańoń ti', yĩń caw yeli circuncidadoxa je yul sat Comam Dios, yuto chijiyi coba tet Comam Dios yu yip Comam Espiritu Santo. Chortzalahi yuto yetxa Comam Jesucristo jehi, mańtaj yĩńej yechel choc yĩń conimanil bay chicawxi coc'ul.

<sup>4</sup> Haninti'an wal wanico wanmahan yĩń huntেক'an chileyal ebnaj tu', yuto caw tz'ajan inwatx'ehan sunil tzet chal isley naj Moisés.

<sup>5</sup> Yuto waxajebixto tz'ayic inpitcz'ahan wak'lax circuncidaran. Caw Israel wichmaman, yĩń yuninal naj Benjamin titnajanin, Hebreo inan, caw Hebreo inmaman yeb inmi'an, fariseo inpaxojan yĩń walnic'ojan cuybanile yĩń isley naj Moisés.

<sup>6</sup> Caw ayco wanmahan yĩń cuybanile tu', yuxin quinocan incaja'an macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, caw xin inyijenana ley tu', caw machi hunu mac chu yalni ta mach tz'ajano yu inyijenana.

<sup>7</sup> Yaja' sunil huntেক'an aycano yelapno ye yul insatan yet yalańitocano tu', tinań matxa tzet chalilo yul insatan, yaj yu Comam Jesucristo.

<sup>8</sup> Yĩń caw isyelal, sunil huntেক'an tu', caw matzet chiočnico wuhan tinań; ha' hune' caw aycano yelapno yehi, ha' yĩń caw wohtańenilojan Comam Jesucristo Jahawil. Sunil huntেক'an bejbilcano wutu'an xin caw haca'xa k'alem ye yul insatan, yu inchahńihan hune' inmajulan yinta Comam Jesucristo,

<sup>9</sup> hac tu' xin hunxańe chiwucanojan yeb Comam. Tinań xin, c'ulinan yul sat Comam Dios, yuto waco wanmahan yĩń Comam Jesucristo, mach yuho inyijenana tzet chal isley naj Moisés. Cacharńe yu janico janma yĩń Comam Jesucristo chońioc'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>10</sup> Hac tu' xin chiwohtaŕehan Comam Jesucristo, cat wabenan yip Comam Dios yirñ wanmahan, hune' yip Comam pitzc'ancaŕ Comam Jesucristo xol camom. Yeb yu wak'lenan isya'tajil haca' yak'le Comam, yeb incaman haca' yu iscam Comam.

<sup>11</sup> Chicawxipaxo inc'ulal ta chinitzitzbicariñ xol camom.

*Yet chijinati janma japni yirñ hune' bay nabilto ju*

<sup>12</sup> Caw mach lañano walnihan tato caw xatzujcha sunil huntেক'an ti' wuhan maca caw tohol inxahan, wal xin caw lahbilico wuhan intohan insatajan. Ayco yirñ wanmahan intzujnayojan huntেক'an nabil wiñan yu Comam Jesucristo yet quiniŕintzujnayojan babel.

<sup>13</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, mach lañano walnihan tato xatzujcha apno huntেক'an tu' wuhan, yaja' ha' hune' chiwutehan tinaŕi caw matxa chinnatijan huntেক'an inwatx'ehan yet yalañtocoanoy; chiwak'ni wanmahan intzujnayojan huntেক'an ayco insatajan.

<sup>14</sup> Hac tu' xin chu istzujcha apno wuhan, cat yak'lax hune' matan wetan, hune' bay awtebiloŕi yu Comam Dios, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo.

<sup>15</sup> Yuxin suniloŕi ayxa yip janma yirñ Comam, yilal cotxumni haca' tu', yaja' ta ay hunujex nan chu hetxumniloy, ha' Comam Dios chiyenopaxilo teyet.

<sup>16</sup> Yaja' ha' hune' caw yilal, ec'ojoroŕwe yirñ huntেক'an tzet xatzujcha apno ju.

<sup>17</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, ilweto hewatx'en haca' inbeybalan yeb isbeybal macta chibelwi haca'tic'a yu coyenicanojari teyet.

<sup>18</sup> Ay hune' tzet ti' tx'i'al elxa chiwalan teyet. Tinaŕi xin caw chinok'an chiwalnipaxtojan teyet tato caw tzetc'a ebnaj ayco ishawal yirñ cuybanile yirñ iscamical Comam Jesucristo yirñ te' culus.

<sup>19</sup> Huntেক'an ebnaj tu' xin yilal yaben isya'tajil, cat istaŕitzelaxcaniloj, yuto haŕic'aŕe istx'ojal choche isc'ul iswatx'e', ha' ton xin caw aycanico isdiosalo ebnaj. Caw xin chitzala ebnaj iswatx'en tzettaj caw tx'ixobal; caw xin haŕic'aŕe tzettaj ye tu' ay yul sat yibarñ'inal ti' ayco yirñ isnabal.

<sup>20</sup> Wal haŕioŕi ti' xin yetxa satcaŕi jehi. Lañan jechman yayilo Cocolomal yul satcaŕi, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>21</sup> Ha' Comam chihelni hune' conimanil machi yip ti', haca' xin isc'ulch'anil isnimanil hac tu' choŕelicoj. Yu ishelanil Comam yuxin chishel conimanil, ha' ton hune' ishelanil tu' chimunla yibaŕi sunil tzet ay yul sat yibarñ'inal ti'.

## 4

*Tzalahariŕwe yirñ Comam Jesucristo Jahawil*

<sup>1</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, caw xahan ayex wuhan. Caw ay wala'an chiwilicojan teyirñ tinaŕi, caw istzalabal wanmahan heyehi, yeb xin ispajpaxo inmunilan heyehi. Caw chelahweco xin, toholojab cheyute hebeybal yirñ Comam Jesucristo.

<sup>2</sup> Chiwaltojan tet janab Evodia yeb xin janab Síntique tato caw yilal yoc ebix yirñ ak'anc'ulal, yuto caw isnohxa isba ebix yirñ Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Yebpaxo xin, hach wuxta wet munlawomal caw yijem, chink'anan tawet chaŕcolwa yirñ ebix janab ti', haxinwal chioc ebix yirñ ak'anc'ulal, yuto caw colwa ebix wiñan yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile xol anma; yebpaxo juŕta Clemente caw colwa wintajan, yeb huntেক'anxa ebnaj juŕtaj. Ebnaj tu' tz'ibr̕ebilxayo isbi ebnaj yul te' hum bay ayayo isbi macta ayxa isk'inal mach istaŕibal yirñ Comam Jesucristo.

<sup>4</sup> Tzalahariŕwe yirñ Comam Jesucristo Jahawil sunilbal tiempo. Chiwalnipaxojan hunelxa, jtzalahariŕwejl!

<sup>5</sup> Caw c'ulch'anojab hec'ul yul sat sunil anma. Hanic'xaŕe tiempohal cat yul Comam.

<sup>6</sup> Machojab tzet caw cheyaco yirñ hec'ul. Halwe sunil tzet cheyoche tet Comam Dios yirñ hetxah, k'anwe tet Comam cat xin heyak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam.

<sup>7</sup> Hac tu' xin chiyu yak'ni Comam Dios ak'anc'ulal teyet. Hune' ak'anc'ulal tu', caw ec'bal sata hanta tzet chiyu istxumchalo yu anma. Hune' ak'anc'ulal tu', ha' chic'uban heyenanma yeb xin tzet chiec' yirñ henabal, yuto caw hunxa heye yeb Comam Jesucristo.

*Aweco henabal yirñ tzettaj caw c'ul*

<sup>8</sup> Tinaŕi xin, hex wuxtaj hex wanab, aweco henabal yirñ sunil tzet caw t'iŕian yehi, yirñ sunil tzet ay yelapno yul cosat, yirñ sunil tzet caw tohol, yirñ tzet mach isquistalil, yeb yirñ sunil tzet caw yeli, yeb yirñ sunil tzet chijoche jabe', yebpaxo yirñ sunil tzet caw c'ul yul sat Comam Dios, yeb huntেক'an caw istzan yallax c'ulla tzoti' yirñ; ha' yirñ huntেক'an tu' cheyaco henabal.

<sup>9</sup> Yijewe huntেক'an cuybanile yeb chejbanile wak'an teyet, yeb huntেক'an tzet heyabe walnihan, yeb tzet heyil inwatx'enan. Ta chewatx'e haca' tu', chioc Comam Dios heyetbihoj, chiyak'nipaxo Comam ak'anc'ulal teyet.

*Huntek'an colwal yato ebnaj juŕta tet naj Pablo*

<sup>10</sup> Wal tinaŕi xin, caw chintzalahan yiri Comam Jesucristo Jahawil, yuto quinhenatijan heyanihi hecolwal wetan. Mach laŕiano walnihan ta xaquinhenahulŕetotojan, ¡machoj! Wal xin ayinŕetic'acojan yiri henabal, yaj toŕe ton yumi machi yu hecolwa wiŕan.

<sup>11</sup> Wal xin, maŕtaj yu caw matzet ayinan yuxin chiwaltojan hune' ti' teyet, machoj; wal xin k'aynajinxahan wak'ni tzalaho wanmahan yiri tzet ay yul ink'aban.

<sup>12</sup> Wohtajan wijlenan isya'tajil, ay tiempo machi nich'ano tzet ayinan. Aypaxo tiempo caw c'ul chiec' wila'an, wohtajan wijlenan wahil, aypaxo tiempo nohnŕetic'a inc'ulan, aypaxo tiempo ay inmelyuhan yeb ay tiempo machipaxo inmelyuhan, yaja' k'aynajinxatic'ahan yiri sunil.

<sup>13</sup> Sunil chisje wuhan, yuto ha' Comam Jesucristo chicolwa wiŕan.

<sup>14</sup> Yaja' hex ti', caw c'ul tzet chewatx'e yuto xaheyati hecolwal wetan yet ayinicojan yiri hune' isya'tajil ti'.

<sup>15</sup> Yet welan yul ismajul Macedonia, yet wichenicojan walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile yul hunték'anxa nan coŕiobal, haŕic'aŕie hex ay yul isk'ab Comam bey yul coŕiob Filipos quexcolwa wiŕan. Ha' ton tu' heyak' ispajo wetan, yuto hechah colbanile yu immunilan texol. Wal hunmajanxa ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam yul hunték'anxa coŕiob bey tu', matzet yak'a.

<sup>16</sup> Yebpaxo yet ayinan bey coŕiob Tesalónica, cayel oxel heyato hecolwabal wetan, yu yoc yiri tzet chiochnico wuhan.

<sup>17</sup> Maŕŕetaj inchahnihan hecolwabal ayco yiri innabalan, wal xin caw chintzalahan yuto ec'balto chiak'lax ispaj selet teyet yu Comam Dios.

<sup>18</sup> Yuxin caw nimanxa tzet chinchahan teyet, caw xapalc'oni. Sunil tzet heyati wetan yinta naj Epafrodito, c'uxanxa. Caw c'ul hune' tu' yul sat Comam Dios, yuto haca' isxuk'al sam hunu xahanbal chijak' tet Comam, hac tu' issak'alil hune' hecolwabal tu'.

<sup>19</sup> Ha' Comam Dios xin chiak'ni sunil tzet matzet yul hek'ab, haca'tic'a isc'ulch'anil isk'alomal ay yiri Comam Jesucristo.

<sup>20</sup> Ayojab yelapno isbi Comam Dios Mame yiri sunilbal tiempo. Ha' ton Comam, Mame jiri cosunil. ¡Hacojab tu'!

*Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>21</sup> Chiwaltojan teyet cheyil heba yiri hecawil hesunil yetexxa Comam Dios bey tu', hex hunxarie heye yiri Comam Jesucristo. Chalpaxto ebnaj juŕtaj ay inc'atarian ta cheyil heba yiri hecawil.

<sup>22</sup> Chalpaxto sunil mac yetxa Comam bey ti' ta cheyil heba yiri hecawil, yebpaxo xin ebnaj juŕta chimunla yinta naj yahaw Roma ti'.

<sup>23</sup> Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibaŕi hesunil.



## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY COLOSAS

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1-2</sup> Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Ha' Comam Dios ak'rie hune' inmunilti'an, yuto hac tu' el yiri isc'ul. Ha' hun juŋta Timoteo chi-wet-tz'ibrientojan hune' carta ti' teyet hex wuŋtaj hex wanab, hex yetexxa Comam Dios yeb caw yijemex tet Comam, hex ay bey yul coñob Colosas. Ha'ojab Comam Dios chiak'ni ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul teyet hununex.

### *Txahli naj Pablo yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo bey Colosas*

<sup>3</sup> Hunta el yet choñtxahlihañ teyiri caw chijak'añ yuch'andiosal tet Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo,

<sup>4</sup> yuto jabehañ isk'umal tato caw ayco heyanna yiri Comam Jesucristo, yeb xin tato caw xahan cheyil sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>5</sup> Hac tu' cheyute, yuto ayexico heyechman hune' hematan ay bey yul satcañ. Yettax heyaben hune' Tzoti' c'ul yet colbanile caw yel chala, hatax tu' heyichico heyánico hune' tu' yipo heyanna.

<sup>6</sup> Hune' cuybanile halbilxa heyabe', caw lañan ispujnacañ yabelaxilo yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti'. Caw xin ay isc'ulal chacanoj. Haca'tic'a yu texol yet heyabenilo isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yeb xin heyohtañelotaj ta caw yeli.

<sup>7</sup> Ha' juŋta Epafraŋ quexcuynicano yiri huntex'an tu', caw xahancano ay naj juhañ yuto caw jet munlawomal cobahañ yeb naj. Caw yijem chiyute isba naj ismunla yiri tzet chal Comam Jesucristo texol.

<sup>8</sup> Ha' naj halni jetañ tato caw xahan cheyil heba yu Comam Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Yuxin hayet jabenañ hek'umal tu', caw mach chicobejañ cotxahlihañ teyiri. Chicok'annihañ tet Comam Dios tato caw chi'ak'lax hehelanil yeb henabal yu Comam Espíritu Santo, cat heyohtañenilo sunil tzet choche Comam teyiri.

<sup>10</sup> Hac tu' xin chu hebeybalñen tzetaj chisbeybalñe macta yetxa Comam Dios Jahawil, yeb hewatx'en tzet choche isc'ul, yeb hewatx'en sunilal isc'ulal, yeb xin heyohtañenilo Comam yiri caw c'ul.

<sup>11</sup> Caw choñtxahlihañ teyiri, haxinwal ha' Comam chak'ni heyip helirban heba yu hune' yip Comam caw aycano yelapnoj, hac tu' xin caw chek'oji istecha sunil heyu, yeb caw ay henimanc'ulal.

<sup>12</sup> Yeb xin cheyak' yuch'andiosal tet Comam Dios yiri caw tzalahilal, yuto xayak' Comam toholboco conabal yuxin ay joc yiri cochahni comajul yinta macta yetxa Comam Dios yehi, ayxaco xol sajilk'inal.

<sup>13</sup> Ha' Comam colñehoriño yul isk'ab k'ejhola, coñyanico yul isk'ab Comam Jesucristo, Isc'ahol caw xahan ay yu.

<sup>14</sup> Ha' Comam tu' xin, colñehoriño yet iscam yiri te' culus, yak'nicano taño cotx'ojal yu iscamical tu'.

### *Ayoñtxaco yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios*

<sup>15</sup> Waxariña mach chijilico yiri Comam Dios, yaj Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios tu' yeñelo Comam jet, yuto caw Diospaxo Comam Jesús. Ha' Comam babel yeb caw aycano yip yibañ sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios.

<sup>16</sup> Yu Comam Jesucristo tu', iswatx'e Comam Dios sunil tzet ay yul satcañ yeb sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'; sunil tzetaj chijilico yiri, yeb sunil tzetaj ye tu' mach chijilico yiri. Yu Comam, Isc'ahol Comam Dios xin, iswatx'e Comam Dios sunil mac ayco yahawiloj, yeb sunil mac caw ay yip, yeb sunil mac ayco iswi'ehaloj. Yu Comam Jesucristo yuxin watx'i sunil ti'.

<sup>17</sup> Ayxatic'a Comam Jesucristo yalañito maŋto chiwatx'i sunil yul sat yibañk'inal ti', yiri xin Comam tzaban sunil tzetaj ye tu'.

<sup>18</sup> Iswi'ehal yeco Comam jiri cosunil ayoñtxaco yul isk'ab, yuxin isnimanil Comam jehi, ha' Comam yichebanil. Ha' Comam babel itzitzbicañ xol anma camom, yuxin ec'bal yelapno ye Comam yibañ sunil.

<sup>19</sup> Caw sic'lebil tz'ajan yecanico Comam Dios yiri Comam Jesucristo, yuto hac tu' chiyoché isc'ul Comam.

<sup>20</sup> El yiri isc'ul Comam Dios tato yu Comam Jesucristo hunxariñe chiyucano sunil tzetaj ye tu' yiri Comam, sunil tzet ay yul satcañ yeb tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Yuto cam Comam

Jesucristo yiri te' culus, yel ischiqu'il Comam, hac tu' xin yu yoccano sunil yiri ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

<sup>21-22</sup> Yet payxa, hex ti' caw nahat heyehilo yiri Comam Dios, yu istx'ojal tzet chewatx'e, yuxin chicajtza heyanna yiri Comam. Yaj wal tinañ xin, ayexxaco yiri ak'anc'ulal yeb Comam yu iscamical Comam Jesucristo, yet yak'lax ec'oya' yanma yiri te' culus. Hac tu' yute Comam yurie hayet cheyeni heba yiri sat caw matxa nino hetx'ojal, yeb matxapaxo nich'ano hemul yuto caw yetxa Comam heyehi.

<sup>23</sup> Yaja' caw yilal helinban heba yiri caw istoholal yiri hune' chabilxayto yul heyanna. Mach chepohilo heba yiri tzet ayxaco yipo heyanna yu istzoti'al yet colbanile xaheyabe. Ha' ton hune' istzoti'al yet colbanile tu' chihallaxic'o sunil yul sat yibañk'inal ti', ha' huninan xin chejbilinan walnic'ojan.

*Chejbil naj Pablo yu Comam Dios ismunla xol anma ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>24</sup> Wal tinañ xin, caw chintzalahan yu hanta ch'ec'ya' wanmahan heyu, haca'ojtam lañan intz'ajbanan yiri innimanilan hantato isya'tajil mach yak'le Comam Jesucristo yiri isnimanil. Yak'le Comam Jesucristo isya'tajil ju hañon ayonxaco yul isk'ab ti', yuxin isnimanilxa Comam je tinañ.

<sup>25</sup> Ha' Comam ateinicojan munil xol anma ayxaco yul isk'ab, yuñe hewatx'ico yiri isc'ulal, yeb xin yuñe inpujbanic'ojan Istzoti' Comam Dios yiri haca' caw yelapno yehi.

<sup>26</sup> Ha' ton hune' tzet mach ohtabiloj hune' ewan ye yu Comam Dios yettax mañto yul sat yibañk'inal ti', yaja' wal tinañ xin xayak' Comam johtañelo hañon yetoñxa ti'.

<sup>27</sup> Caw el yiri isc'ul Comam yak'ni ohtañelaxo issak'alil isc'ul, hune' ewantic'a ye teyet hex mach Israeloj. Ha' hune' ewan tu', ha' ton Comam Jesucristo ayxaco yipo heyanna. Ayco xin yipo coc'ul ta yu Comam Jesucristo yuxin chiapni coc'ulal haca' isc'ulal Comam Dios.

<sup>28</sup> Yuxin ha' Comam Jesucristo caw chijalic'ojari tet sunil anma cat cocuynihari, cat jalnihari sunil helanile tet. Yuto caw chijochehari tato chitoholbico isnabal hunun anma yiri Comam Cristo.

<sup>29</sup> Yuton hune' ti', yuxinto caw chiwak' wanmahan incuynicantojan sunil anma yu yip Comam Jesucristo chicolwa wiran.

## 2

<sup>1</sup> Caw chiwochehan cheyohtañelaj tato caw lahbiloco wuhan immunlahan heyu, yeb yu ebnaj juxta ay yul coñob Laodicea. Yebpaxo yu macta ayxaco yul isk'ab Comam mañto bay chilico wiran hunelaj.

<sup>2</sup> Caw chinmunlahan yuñe yik'ni yip heyanna, yeb yuñe hunlahanxari hexahanñen heba hesunil. Chiwochehan caw helan chexelcanico yiri yet Comam Dios, yuñe caw hey- ohtañencanilo mac hune' mach ohtabilo yet yalañtocoñoj, ha' ton xin Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Ha' yiri Comam Cristo chuilchalo sunilal isc'ulal helanilehal yeb nabale.

<sup>4</sup> Chiwaltojan huntak'an ti' teyet yuñe machi mac chexak'ni subchaho yu montebal tzoti', yuto ay mac ti' caw helan chutecano isba.

<sup>5</sup> Waxarica machijinan texol, yaja' ayexico yiri inc'ulan, haca'ojtam ayinicojan texol. Caw chintzalahan yet chiwabanan tato caw c'ul hebeybalñen tzet choche isc'ul Comam, caw cheyapaxico heyanna yiri Comam Jesucristo.

<sup>6</sup> Yuxin haca'tic'a yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanna, hac tu' xin cheyutepaxo hebeybalñen tzet chal Comam.

<sup>7</sup> Haca' hunu te te' caw caw yecanayto xe' yul tx'otx', hac tu' cheyute heba yiri Comam Jesucristo, liñbawe heba heyánico heyanna yiri Comam haca' yu yak'laxcano hecuybanil, cat xin heyak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yiri sunilbal tiempo.

*Hune' coac' k'inal yiri Comam Jesucristo*

<sup>8</sup> Cheyil heba xin, mach cheyak' subchaho heba tet ebnaj choche quexyak'a' subchahoj, chalni ebnaj helanile yet yul sat yibañk'inal ti', yeb cuybanile mañtaj yecoj, yuto mañtaj yiri Comam Jesucristo chilo ebnaj huntak'an tu'. Wal xin hañetic'a iscuwabal yichmam ebnaj chi-la-yala, yeb cuybanile yet yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>9</sup> Wal xin caw tz'ajan yecanico isc'ulal Comam Dios yiri Comam Jesucristo,

<sup>10</sup> yuxin caw tz'ajan yecanayo isc'ulal Comam Dios jibañ tinañ, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. Ha' Comam ayco yahawilo yibañ huntak'an ayco yahawilaj yeb ay yip, huntak'an mach chijilico yiri.

<sup>11</sup> Yuxin caw ayxaco circuncisión teyiri tinañ, yuto caw hunxa heye yeb Comam Jesucristo. Yaj mañtaj hune' circuncisión chioç yiri conimanil chiwalan, wal xin hune' circuncisión chitit yiri Comam Jesucristo yiri coñiscolni yul isk'ab istx'ojal ayco jiri.

<sup>12</sup> Hayet yahcano ha' hewi', caw hun yu hemujlax yeb Comam Jesucristo yul sat Comam Dios. Yebpaxo xin hun yu heyitzitzbicari yinta Comam, yuto caw heyayto yul heyanna yiri Comam Dios ak'ni itzitzbicari Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Hayet yalañtocoanoj, camnajexilo yul sat Comam Dios yu hetx'ojal yeb yu mach circuncidado heyehi. Yaja' tinañ, caw hun yu yak'nicano Comam Dios hek'inal yeb Comam Jesucristo. Yuxin yu Comam Jesucristo yuxin yak'cano taño Comam Dios sunil comul.

<sup>14</sup> Ay hune' coc'as ayco jibañ yet yalañtocoanoj yuto machi coyije huntেক'an ley. Yaja' Comam Dios ak'ni taño hune' coc'as tu'; yilo Comam jibañ yuto pahlaxico Comam yiri te' culus yu ch'en lawux.

<sup>15</sup> Hayet iscam Comam Jesucristo yiri culus tu' xin, yak'ni ayc'ayo Comam huntেক'an yahawil yeco yu naj matzwalil. Isyenicanilo Comam yiri sat anma tato elcano ispixan huntেক'an tu' yiri hunelrie. Hac tu' yu isyenilo Comam tato k'oji Comam yiri naj matzwalil.

*Caw yilal cosaynilo tzet ye tu' ay satcañ*

<sup>16</sup> Yuxin, ta choche ebnaj Israel cheyije isnabal ebnaj haca' yiri tzet chilolaxi, yeb yiri tzet chic'uxlaxi, yeb yiri tz'ayic caw txahul yul sat ebnaj, maca yet chipitzc'a ixahaw, maca yiri tz'ayic xewilal; caw mach chechah heyabe.

<sup>17</sup> Yuto sunil huntেক'an tu' yechelrie yiri tzet xahul coxol, ha' isyelal yechel tu', ha' ton Comam Jesucristo.

<sup>18</sup> Mach cheyak' hamani hecachlax hechahni hematan chak' Comam Dios, yu heyabento tzet chiyal ebnaj teyet. Chal ebnaj tu' ta caw yijem ebnaj, chiyo isba ebnaj tet ebnaj ángel, caw comon chaco isba yiri tzet ye tu' mach chijilico yiri. Caw comonñetic'a chisnime winajrie isba ebnaj yiri tzettaj chieç' yiri isnabal.

<sup>19</sup> Ha' ebnaj tu' mach hune'ñeho ye ebnaj yeb Comam Jesucristo, Comam iswi'ehal yeco jiri. Ha' Comam Cristo chiak'ni jip, choñishunbacano cosunil haca' hunu nimanile tizablebil isba isxijil yu istx'añal; choñiyak'ni ch'ibo Comam, yuto hac tu' chiel yiri isc'ul.

<sup>20</sup> Walex hex ti', camnajexxa yinta Comam Jesucristo yul sat Comam Dios, yuxin matxa ayexicto yalañ chejbanile yet yul sat yibañk'inal ti'. Yaja' tzet yiri yuxinto haca' to anma yet yul sat yibañk'inal ti' cheyute heba? Chebeybalrien huntেক'an cuybanile chalni haca' ti'.

<sup>21</sup> "Txahul yocnico hune' ti' heyu, maca xahan heloni huntেক'an ti', maca hetzabni huntেক'an ti'," xi.

<sup>22</sup> Wal xin huntেক'an cuybanile tu' yet anmañe yehi, niñtejal istañiloy yet chioçnico ju.

<sup>23</sup> Yeli huntেক'an cuybanile tu', cochantañe ha' yehi, yuto chala ta chijiyo caba, cat cocachni caba yirañe tzet ye tu', yeb cocachni conimanil yirañe tzet ye tu', yaja' mach chicolwa yiri janma yinilo istx'ojal choçheto conimanil.

### 3

<sup>1</sup> Wal tinañ, yu xacoñititzbicari yeb Comam Jesucristo yul sat Comam Dios, yuxin cosaya'welo cowatx'en tzet ye tu' yet yul satcañ yehi, bay tz'oñan Comam Jesucristo yiri iswatx'k'ab Comam Dios yiri sunil yip.\*

<sup>2</sup> Caw yilal janico conabal yiri tzet ay yul satcañ, matzahojab chijaco conabal yiri tzettaj ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>3</sup> Hayet iscam Comam Jesucristo, hañ-hun-oñ coñcampaxo yintaj, yuxin coac' k'inal yeb Comam Jesucristo caw c'uuan yu Comam Dios.

<sup>4</sup> Ha' Comam Jesucristo cok'inal yeco, yuto yet chul Comam cat julpaxo yintaj. Hac tu' chiyu istz'ajnacani coc'ulal haca' isc'ulal Comam.

*Hune' icham beybale yeb hune' ac' beybale*

<sup>5</sup> Wal tinañ xin, awecano sunil beybale yet yul sat yibañk'inal ti', haca' ixloj, maca winajloj, yeb sunil tzettaj caw machiswalil, yeb tzettaj istx'ojal chi-la-heyoçhecoj. Mach cheyaco heyanna yiri k'alomal, yuto hune' tu' chu yoc hediosalo selelo Comam Dios.

<sup>6</sup> Mac chito watx'en huntেক'an tu', caw chitit ishowal Comam Dios yibañ, yuto mach chisyije yiri tzet chal Comam.

<sup>7</sup> Sunil huntেক'an ti' hewatx'e yet yalañtocoanoj, yet ayextoco xol anma chi-la-watx'en huntেক'an tu'.

<sup>8</sup> Yaj wal tinañ xin, bejwepaxcano sunil huntেক'an ti'; ischiwa hec'ul, yeb istit hehowal, yeb henanico istx'ojal yiri hunuxa heyet anmahil, yeb hebuchwahi, yeb tzoti' tx'oj chielti' yul heti'.

<sup>9</sup> Caw mach cheyaco lek'ti'al teyet hununex, wal xin caw matxa ayexocto yalañ yip hune' icham beybal ik'biltic'a heyu yeb huntেক'an istx'ojal chewatx'e yet yalañtocoanoj.

\* 3:1 Sal 110:1

<sup>10</sup>Yaja' wal tinari xin, haxa hune' ac' beybale ik'bil heyu, lañan istoholbico henabal, yurte lahanxa chexelico yeb Comam Dios, Comam coñwax'eni, cat heyohtañenilo Comam yiri caw c'ul.\*

<sup>11</sup>Wal xin machi yoc yiri mac anmahil, waxañica Israel maca machoj, waxañica chabilxa circuncisión yiri isnimanil maca machoj. Waxañica nan coñobal, waxañica xin mach cuywomoj, waxañica yet isba ischuquil, maca c'amte'; caw mach chiyoc huntেক'an tu' yiri, ha' hune' caw yilal to yetofñxa Comam Jesucristo cosunil, Comam ec'bal niman yelapnoj, caw xin ayco Comam yul janma.

<sup>12</sup>Wal xin, caw ochebilex yu Comam Dios, saybilex yu Comam yu heyoc yuninaloj. Caw tz'ayojab hec'ul yiri heyet anmahil, caw c'ulch'anojab cheyute hec'ul, chewchotañeojab cheyute heba, machojab chexhowbi, ayojab henimanc'ulal.

<sup>13</sup>Caw nimanojab cheyute hec'ul teyiri hununex, ak'we nimanc'ulal teyiri. Tato ayex cheyaco hemul teyet, haca'ojab yu yak'ni nimanc'ulal Comam Jesucristo Jahawil yiri sunilal comul, hacojab tu' chu heyak'ñipaxo nimanc'ulal teyiri hununex.

<sup>14</sup>Ha' hune' caw yilal teyehi, xahan cheyil heyet anmahil, yuto ha' hune' coxahanñen coba, ha' choñhunbanayo yiri isc'ulal Comam.

<sup>15</sup>Ha'ojab hune' ak'anc'ulal chiyak' Comam Cristo chiiñban heyanna, yuto yu hune' tu' yuxin awtebilex yu Comam Dios, yurte hune'xariñe nimanile cheyucanoj. Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yiri sunilbal tiempo.

<sup>16</sup>Caw chiwochehan tato caw hunelñe chucanico Istzoti' Comam Jesucristo yul heyanna. Yirñojab caw helanil checuylecanto heba, cat hecachni heba. Bitñewe isbi Comam Dios yu Salmos, himnos yeb bit chipitzc'ati yul heyanna.

<sup>17</sup>Sunil tzet chewatx'e yeb sunil tzet cheyalpaxoj lahanojab haca' tzet choche Comam Jesucristo. Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yu Comam Jesucristo.

*Yiri tzet wal isbeybalñen macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios*

<sup>18</sup>Hex ixale, yijewe tzet chal heyichamil, yuto caw ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

<sup>19</sup>Yebpaxo hex ichamile, xahan cheyil heyixal, mach howo cheyute heba yiri ebix.

<sup>20</sup>Yebpaxo hex uninale, yijewe yiri sunil tzet chal hemam hemi', yuto caw chitzala Comam Dios yiri haca' tu'.

<sup>21</sup>Hex mame mi'e hex ti', mach cheyak'tij ishawal heyuninal yiri isnabñehal, haxinwal machi cabconcañ isc'ul.

<sup>22</sup>Haxa hex camte' hex, yijewe yiri sunil tzet chal heyahawil yul sat yibañik'inal ti'. Machojabrietaj yet t'añanico ebnaj teyiri sak'al hemunlahi, yurte caw c'ul cheyucano yul sat ebnaj. Wal xin sunilojab heyanna chexmunlahi, xiwariñwey yuto caw chil Comam Jesucristo tzet chewatx'e.

<sup>23</sup>Sunilojab tzet chewatx'e, yiri sunil heyanna chewatx'eni, hacojñtam ha' tet Comam bay lañan heyijeni, mañtaj tet anma.

<sup>24</sup>Caw johtaxa tato chiyak' Comam comatan hañoiñ yuninaloiñxa ti', yuto ayoiñico cowatx'en haca' tzet choche isc'ul Comam Jesucristo, Comam Jahawil.

<sup>25</sup>Wal mac chiwatx'en istx'ojal xin, chischah ispaj sunil tzet machiswalil chiswatx'e tu' tet Comam Dios. Yuxin tzet chi-la-iswatx'e hunun anma, hac tu' ispaj chiak'lax tet yu Comam Dios.

#### 4

<sup>1</sup>Hex yahaw munil caw c'ulojab cheyute heba, yeb watx'ewe istoholal yiri hec'amte'. Nawepaxtij tato chextak'wipaxo tet heyahawil ay bey yul satcañ.

<sup>2</sup>Txahlañwe yiri sunilbal tiempo, majwahañwey, ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios.

<sup>3</sup>Txahlañwepaxo jiñañ haxinwal chisye Comam baytu'wal hijalic'ojañ Istzoti', hune' Tzoti' ewan ye yiri Comam Jesucristo. Yu Istzoti' Comam tu' yuxin ayinicojan preso.

<sup>4</sup>Txahlañwepaxoj yurte walnic'ojan hune' cuybanile ti' xol anma yiri caw haca' yelapno yehi.

<sup>5</sup>Caw c'ulojab cheyute heba xol mac mañto ayoco yul isk'ab Comam. Mach nabñeho chiec' hetiehtempo.

<sup>6</sup>Hayet chextzotel tet anma, ha'ojab tzoti' caw c'ul cheyal tet, huntেক'an tzoti' caw chiyochey yabe', yeb xin tz'ajanojab cheyute hec'ul hetxumnulo ispaj isk'ambabal chiyak' teyet.

*Yalto naj Pablo ta chil isba ebnaj juxta ay bey coñob Colosas*

<sup>7</sup>Naj juxta Tiquico, caw xahan ay naj wuhan, caw yijemcano naj yeb caw chicolwa naj wintajan yiri jalnic'ojañ Istzoti' Comam Dios. Ha' naj chiinipaxto tzoti' teyet yiri hanic' wehicojan bey ti'.

\* 3:10 Gn 1:26

<sup>8</sup> Yuxin chiwatojan naj ilwal teyiñ yuñe yalni naj teyet hanic' jecojañ, cat xin quexyiptzenpaxo naj.

<sup>9</sup> Chitopaxo juḡta Onésimo yetbiho naj, naj ti' caw xahan ay naj juhañ, caw yijem naj yiñ tzet chal Comam Dios, heyet coñobpaxo naj. Ha' ebnaj xin chihalni teyet tzettaj chiyu bey ti'.

<sup>10</sup> Naj juḡta Aristarco ayco preso wintajan bey ti', chiyalpaxto naj ta cheyil heba yiñ hecawil yeb xin juḡta Marcos, naj yuxḡtato isba yeb naj Bernabé. Xaheyabe isk'umal naj Marcos ti', tato chiapni naj quexistucle' bey tu', chahwe naj yiñ caw c'ul.

<sup>11</sup> Chalpaxto juḡta Jesús ta cheyil heba yiñ hecawil, naj chiyijpaxo Justo. Hañc'arñe ebnaj ti' xol ebnaj Israel ayxaco yul isk'ab Comam chicolwa wintajan yiñ walnic'ojan cuybanile yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Jesucristo. Caw xin ayco ebnaj ti' yipo wanmahan.

<sup>12</sup> Chalpaxto juḡta Epafras ta cheyil heba yiñ hecawil, naj ischejab Comam Jesucristo, caw heyet coñobpaxo naj. Ayñetic'aco naj istxahli teyiñ yuñe caw toholñetic'a cheyute heba, yeb xin yuñe tz'ajan chiyij isba sunil tzet chal isc'ul Comam Dios teyiñ.

<sup>13</sup> Testigo inan yiñ tato ayco yiñ isc'ul juḡta Epafras teyiñ yeb yiñ ebnaj juḡta ay bey yul coñob Laodicea, yeb xin ebnaj ay yul coñob Hierápolis.

<sup>14</sup> Yebpaxo xin juḡta Lucas añlom, caw xahan ay juhañ, chalpaxtoj ta cheyil heba yiñ hecawil; hacpax tu' juḡta Demas, chalpaxtoj ta cheyil heba.

<sup>15</sup> Halwe tet ebnaj juḡta yeb ebix janab ay bey coñob Laodicea ta chil isba. Halwepaxo tet janab Ninfas ta chil isba, yeb xin sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo chiscutxba isba bey yatut janab bey tu'.

<sup>16</sup> Hayet chilahwi heyawten hune' hum ti' tet ebnaj juḡta yeb ebix janab, cat xin heyani to te' illaxo bey coñob Laodicea. Hactic'apax tu' xin, cheyilpaxo te' chati ebnaj juḡta bey tu'.

<sup>17</sup> Halwe hune' ti' tet juḡta Arquipo: "Aco hawanma hayijen hamunil ak'bil tawet yu Comam Jesús, Jahawil," quexchi tet naj.

<sup>18</sup> Hanin Pablo inti'an, han-caw-inan chintz'ibrñetojan ta cheyil heba yiñ hecawil. Nawetij tato preso wehan. Yak'abayo Comam Dios issak'alil isc'ul texol bey tu'. ¡Hacojab tu'!

## **ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY TESALÓNICA**

*Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, yeb juḡta Silvano yeb juḡta Timoteo, chicotz'ibr̄tetojañ hune' carta ti' teyet hesunil hex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey coñob Tesalónica, hex hunxa heye yin Comam Dios Mame, yeb yiri Comam Jesucristo. Yak'ab Comam isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

*Caw c'ul isbeybal anma ah Tesalónica ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>2</sup> Maḡtic'a chicobejañ jak'nihariñ yuch'andiosal tet Comam Dios teyiriñ hesunil, cat quexconanitiñ yiri cotxahañ tet Comam Dios.

<sup>3</sup> Ayoriñetic'acojañ quexconanitiñ yiri cotxahañ tet Comam Dios Mame yu hemunil yiri Comam, yu xaheyayto yul heyanna yiri yet Comam, cheyijenpaxo yiri tzet chal Comam yuto caw ayco heyanna yiri Comam. Cheyak'nipaxo techaho sunil isya'tajil chiay teyibañ, yuto caw ayco Comam Jesucristo yipo hec'ul.

<sup>4</sup> Hex wuḡtaj hex wanab, caw ochebilex yu Comam Jesucristo, yeb xin johtaj tato ha' Comam Dios sic'riehexcanoj.

<sup>5</sup> Yet jalnihariñ cuybanile yet colbanile teyet, maḡrietaj cotzoti'ariñ munlahi, to ha' hun yip Comam Espíritu Santo munla teyiriñ, caw xin johtajañ tato hune' cuybanile tu' caw yet chalcanoj. Walex hex ti', heyohtaj tato c'ul jute cobahañ texol, cosaynihariñ baytet isc'ulalo teyiriñ.

<sup>6</sup> Haxa hex ti' xin quexoc tzujno yiriñ isc'ulal coyecanojañ, yeb xin beybale isyecano Comam Jesucristo, hechahnicano Istzoti' Comam yiriñ caw tzalahilal chiyak' Comam Espíritu Santo, waxañca yet hechahni tu' heyil isya'tajil yu anma.

<sup>7</sup> Hac tu' yu heyenilo isc'ulal yiriñ sat sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam ay bey yul ismajul Macedonia yeb ismajul Acaya.

<sup>8</sup> Yu hune' hebeybal tu' pujnacañ yabelaxilo Istzoti' Comam, yaj maḡrietaj yul ismajul Macedonia yeb Acaya, wal xin caw sunil yulajla coñob ohtañelaxiloj tato heyayto yul heyanna yiriñ Comam Dios, yuxin matxa tzet wal jalnihariñ tet anma yiriñ hune' tu'.

<sup>9</sup> Ha' caw anma tu' chalni tzet yu cobeyc'ojañ texol, yeb xin ta caw c'ul yu coñhechahniñ, yeb yiriñ tzet yu hebejni hetxahl tet hetioḡ, heyoc heyijen tzet chal Comam Dios itzitz, yeb caw Dios yiriñ caw isyelal.

<sup>10</sup> Chiyalpaxo anma tu', tato caw ayco yiriñ heyanna heyechman Isc'ahol Comam Dios chitiñ yul satacañ, ha' ton Comam Jesucristo itzitzbicañ xol camom yu yip Comam Dios. Ha' xin choñcolni xol hune' niman isya'tajil chihul yu Comam Dios.

## **2**

*Cuybanile yiriñ tzet yu ismunla naj Pablo bey yul coñob Tesalónica*

<sup>1</sup> Hex wuḡtaj hex wanab, caw heyohtaj tato mach nabañeho coñbeyc'ojañ texol.

<sup>2</sup> Waxañca yet yalañto maḡto chexcotuclehañ coñbahlaxañ, coñmak'laxpaxojañ bey yul coñob Filipos haca' yu heyabeni. Yaj maḡtic'a coñxiwañ yuto Comam Dios colwa jirañ. Hac tu' yu copujbanic'ojañ Tzoti' c'ul yet colbanile texol, waxañca caw howbi anma jirañ.

<sup>3</sup> Harioñti'ariñ, maḡtaj tzoti' mach yelo jalañ yet jec'tu'ariñ, maḡtajpaxo istx'ojal nabil juhañ yeb mach etalo nan juhañ.

<sup>4</sup> Wal xin Comam Dios sayñeoñicojañ, yak'nicano Comam hune' comunilti'ariñ yiriñ jalnic'ojañ Tzoti' c'ul yet colbanile. Yuxinto maḡtaj tzet choche isc'ul anma chicosayic'ojañ, to ha' tzet choche isc'ul Comam Dios, yuto yohta Comam tzet nabil juhañ.

<sup>5</sup> Hex ti' heyohtaj, yeb xin yohtapaxo Comam Dios tato maḡtic'a hunelo quexcomontehariñ yu tzoti' c'ulch'an yoqui. Machipaxo tzoti' ak'ni ayo hec'ul jalañ yuriñ jinilojañ melyu teyiriñ.

<sup>6</sup> Maḡtaj yu heyánico comayañ yuxin choñec'ariñ, maca yu jallaxañ nime anmahil yu anma.

<sup>7</sup> Waxañca xin ay jipariñ jalnihariñ teyet tato coñheyilañ yuto ischejab Comam Jesucristo jehañ, yaja' xin mach haco tu' jutehañ. Ha' jetañ to c'ulch'an jute coc'ulariñ teyiriñ haca' chiyu isya'ilñen hunu ix mi'e niḡte yunin.

<sup>8</sup> Caw chexcoya'ilñehañ, yuxinto maḡrietaj Tzoti' c'ul yet colbanile jak'ariñ teyet, wal xin coñ cobahañ jak'ni camo cobahañ teyiriñ, yuto caw choñtzalahañ teyiriñ.

<sup>9</sup>Hex wuxtaj hex wanab, tijab yul hec'ul hanta corisiquihañ comunlahañ, cosaynihañ yirñ tzet chu yec' juhañ. Corimunlahañ tz'ayical yeb ak'balil, yurñe matzet chicok'anañ teyey yet jec'añ jalnoc'ojari Tzoti' c'ul yet colbanile texol.

<sup>10</sup>Hex cawex chu heyalni yeb xin testigo Comam Dios yirñ tato caw c'ul jute cobahañ, yeb hañc'arie istoholal cowatx'ehañ yet jec'añ texol hex ayexxaco yul isk'ab Comam. Machi xin hunu mac chu yalni ta tx'oj cowatx'ehañ texol.

<sup>11</sup>Heyohtapaxoj tato caw quexijptzehañ, jak'nipaxojañ yak'lobal hec'ul haca' chu hunu naj mame yirñ yuninal.

<sup>12</sup>Jalnipaxojañ teyey hununex tato c'ul cheyute heba, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Ha' Comam awterioñic'o yul isk'ab yeb yu cochahni sunil isc'ulch'anil Comam.

<sup>13</sup>Yu hune' tu', chijak'añ yuch'andiosal tet Comam Dios, yuto yet heyaben Istzoti' Comam jalañ teyey, haca' caw Istzoti' Comam yu hechahnicanoj, mach haca'o comon tzoti' chal anma. Yirñ caw yeli Istzoti' Comam Dios hune' tu', ha' xin chimunla yul heyanna yettax hechahnicanoj.

<sup>14</sup>Hex wuxtaj hex wanab, yet yak'lax ec'oya' heyanna yu heyey coriob, caw lahan heyak'le yeb yuninal Comam Dios ay yul ismajul Judea, huntেক'an mac yetxa Comam Jesucristo yehi, caw caj illax yu yet coriob Israel.

<sup>15</sup>Ha' ebnaj israelita tu' potx'ni camo Comam Jesucristo, haca'tic'a yu ispotx'ni camo ebnaj ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yettax payat, corisacajnipaxojañ ebnaj. Caw machi nich'ano isc'ulal ebnaj tu' yul sat Comam Dios, yuto chiscaj ebnaj sunil anma.

<sup>16</sup>Mach chisje ebnaj ta chijalañ Tzoti' yet colbanile tet anma mach Israeloj, hac tu' chiyu yah sutsun ismul ebnaj yibañ. Yaja' wal tinañ xin xahul isya'tajil yibañ huntেক'an anma tu' yu Comam Dios.

### *Choche naj Pablo isto bey coriob Tesalónica hunelxa*

<sup>17</sup>Hex wuxtaj hex wanab, yet jelañ texol hanic' tiempohal, caw ayexrñetic'aco yul janmahañ, waxarica xin mach chijilañ teyirñ. Caw xin jacojañ yirñ coc'ulari cotohañ quexjilnojañ hunelxa.

<sup>18</sup>¡Caw jak'lehañ cotohañ quexjilnojañ! Hanin Pablo inti'an tx'i'al el wochehan intohan quexwila'an, yaja' yayo naj matzwali isya'tajil yuxin mañtic'a yu cotohañ quexjilnojañ.

<sup>19</sup>¿Mac yirñ chicawxi coc'ulari? ¿Mac yirñ chitzala janmahañ? Wal xin hex ton ispañ comunilañ chiak'ni tzalahilal. Teyirñ caw chitit cotzalahilalañ yul sat Comam Jesucristo yet chihuli.

<sup>20</sup>Yirñ caw yeli hex ti' ayexico cotzalahilalojañ, yeb ayexico comayojañ chiyute jabenañ.

## 3

<sup>1</sup>Caw xin matxa chitecha juhañ jabenañ tzet heyehicoj, yuxin oc yirñ conabalañ cocancanojañ cochuquilañ bey yul coriob Atenas.

<sup>2</sup>Janitojañ naj juñta Timoteo quexistucle', naj ayco ischejabo Comam Dios yirñ yalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile yirñ Comam Jesucristo. Jatojañ naj quexistucle' yurñe yanico naj yip heyanna, yeb yurñe cam hetoholbañenico heba yirñ Comam.

<sup>3</sup>Haxinwal machi hunojex chicabconcañ hec'ul yu isya'tajil chihul teyibañ. Wal xin heyohtaxa tato yilal yec'ya' janma yu ej isya'tajil chihul jibañ.

<sup>4</sup>Yuxin yet jec'añ texol, jalcanojañ teyey tato yilal yul isya'tajil jibañ, caw xin cheyila tato hac tu' elicoj.

<sup>5</sup>Caw mach chitecha wuhan wabenan hanic' heyecoj, yuxin inchejtojan naj Timoteo quexistucle', yurñe yilni naj hanic' yeco heyanna yirñ Comam bey tu'. Yuto ayco yirñ inc'ulan c'uxantaxca quexyak' subchaho naj matzwali yirñe istx'ojal, yuto ta hac tu' nabñem corimunlahañ texol chal tu', yaj machoj.

<sup>6</sup>Yaja' wal tinañ xabeyc'o juñta Timoteo quexistucle', ha' naj xin initi tzoti' tato caw hune'rñetic'a ha' yeco heyanna yirñ Comam Dios, yebpaxo xin ta caw xahan cheyil heba hununex. Yal naj jetañ tato caw chitzala hec'ul jirañ, chorñhenanitiñañ yeb xin ta caw chey-oche corñheyila'añ, hac tu' heyepaxico yirñ coc'ulari, caw chijochehañ quexjila'paxojañ.

<sup>7</sup>Wal tinañ, hex wuxtaj hex wanab, walca soman bisc'ulal yeb soman isya'tajil jehañ caw ak'lo coc'ulari yet jabenañ tato caw hune'ñe ha' yehico heyanna yirñ Comam Jesucristo.

<sup>8</sup>Hayet jabenañ tato tohol hebelwi yirñ yet Comam caw occano janmahañ yirñ tzalahilal.

<sup>9</sup>Tinañ xin mach chitxumcha juhañ tzet chu jak'nihañ yuch'andiosal tet Comam Dios teyirñ yu hune' icham tzalahilal chijabehañ heyu sata Comam Dios.

<sup>10</sup>Wal xin, caw hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal cok'annihañ tet Comam tato chiyak' Comam cohamañilañ cotohañ quexjilnojañ, yurñe cam hech'ib yirñ heyannico heyanna yirñ Comam Dios.

<sup>11</sup> Ha'ojab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo, chicolwa jiríari yuríe chiyu cotohari quexjilnojañ.

<sup>12</sup> Ha'ojab Comam chexak'ni ch'iboj, yeb yuríe cam xahan cheyil heba hununex, cat hexahanñen sunil anma, haca'tic'a isxahanil chexjilari hañorñti'añ.

<sup>13</sup> Chijochepaxojañ tato chiyak' Comam yip heyanna, haxinwal toholñe chiyu hebelwi. Machojab hemul chihlchati yul sat Comam Dios Mame yet chihul Comam Jesucristo hunelxa yeb sunil macta yetxa Comam yehi.

#### 4

##### *Hune' beybale haca' choche isc'ul Comam Dios*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj hex wanab, caw haca'tic'a yu hecuywicano jintajari yiri tzet chiyu jak'ni tzalaho isc'ul Comam Dios, caw hac tu' cheyute tinañ. Yuxin chijaltojari cat cotak'entojari teyet, hacojtam Comam Jesucristo chihalnito teyet tato chelahico heyak'ni tzalaho isc'ul Comam Dios.

<sup>2</sup> Heyohtaj baytet hecuybanil ak'bil teyet juhari, yu ischejbanil Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Wal xin choche Comam Dios tato toholñetic'a hebeybal yul sat Comam, machojab hunu mac chiixli maca chiwinajli.

<sup>4</sup> C'ulojab tzet chi'ec' yiri henabal, hune'riehojab heyixal, ayojab yelapno ebix yul hesat.

<sup>5</sup> Machojabtaj tzet choche henimanil chi'ec' yiri henabal, haca' chute isba anma mach ohtañeho Comam Dios.

<sup>6</sup> Mach chu heyixñen yixal hunuxa heyuxtaj, yuto ha' mac chiuten huntex'an istx'ojal tu' chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios, haca'tic'a yu jalnicanojari teyet yeb haca' yu quexcocachnicanojari.

<sup>7</sup> Yuto maxtaj yu cawatx'en istx'ojal yuxinto awtebiloñ yu Comam Dios, walxinto yu copohnilo coba xol istx'ojal yuxin awtebiloñ.

<sup>8</sup> Macñetic'a chiyahni huntex'an cuybanile chiwalti'an, maxtaj hunu anma lañan isyahni, walxinto ha' Comam Dios chisyaha, Comam ak'rie Comam Espiritu Santo jet.

<sup>9</sup> Wal yiri hexahanñen heba hununex mach yilalo chintz'ibrñetojan teyet, yuto cuybilexxa yu Comam Dios hexahanñen heba hununex.

<sup>10</sup> Wohťajan tato caw xahan cheyil sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam ay yul ismajul Macedonia, yaja' chijaltojari teyet tato cam chelahico hexahanñen heba.

<sup>11</sup> Chiwaltojan teyet, aweco yiri heyanna heye yiri ak'anc'ulal, haweco hemunil yiri hec'ul. Munlahariwej, haca'tic'a jute jalnicanojari teyet.

<sup>12</sup> Ta cheyije haca' tu', c'ul istzotel anma mahto ayoco yul isk'ab Comam teyiri, yeb mach ya'tajo chi'ec' heyu.

##### *Cuybanile yiri yet chihul Comam Jesucristo hunelxa*

<sup>13</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chijochehari tato cheyohtañelo tzet chiyak'le anma ayxaco yul isk'ab Comam xalecamtoj, haxinwal mach cheyik' bisc'ulal, haca' anma machi bay chicawxi isc'ul.

<sup>14</sup> Haca'tic'a janayto yul janma tato cam Comam Jesucristo, yitzitzbipaxocari xol camom hunelxa, hactic'apax tu' janayto yul janma tato macta ayxaco yul isk'ab yet iscami chati Comam Dios yinta Comam Jesucristo yet chul Comam hunelxa.

<sup>15</sup> Yuxinto chijalari hune' cuybanile yet Comam Jesucristo ti' teyet, tato hañori itzitzori yet chul Comam hunelxa, mach choribabito sata anma xalecamtoj.

<sup>16</sup> Yuto hayet ch'awi Comam Jesús yet chak'ni chejbanile, cat yel yaw naj arcángel, cat yok' istrompeta Comam Dios, cat istit Comam yul satcari; ha' macta ayxaco yul isk'ab Comam yet iscami ha' chititzbicari babel.

<sup>17</sup> Wal hañori ayoñtoc'o xin, choñilaxcari yeb anma tu', cat jah xol moyan cochahno Comam xol jak'ek'. Hac tu' chu japni isc'atañ Comam yiri hunelñe.

<sup>18</sup> Yuxinto iptzewe heba hununex yu hune' cuybanile ti'.

#### 5

<sup>1</sup> Wal yiri tzet tiempohal yeb tzet orahil chiyu hune' tu', hex wuxtaj hex wanab mach yilalo walnittojan teyet.

<sup>2</sup> Hex ti' heyohtaxa yiri tzet chu yul Comam, lahan haca' yet chihul lemna hunu naj elk'om yet ak'balil, yet tona nahul ay anma, hac tu' xin chiyu yul Comam.

<sup>3</sup> Yuxin hayet chiyalni anma haca' ti': "Wal tinañ ak'anc'ulal xayee sunil," xi. Ha' ton tu' yet chihul lemna c'ayilal yibañ anma, haca' yet chiichiti isya'il isc'ul hunu ix ix, hac tu' chiyak'le anma, matxa chiyu iscolni isba.

<sup>4</sup> Yaj wal hex ti' wuxtaj wanab, matxa ayexoco xol k'ejholo, yuxin mach tona nahul ayex yet chihul lemna Comam, haca' anma tona nahul aya yet chihul lemna naj elk'om yiri.



<sup>5</sup> Walex ti', yetxa issajilk'inal heyehi, haca' mac chiec' tz'ayical hac tu' heyehi, yuxin matxa yeto ak'bal yeb k'ejholo heyehi.

<sup>6</sup> Yuxin machojab ayoco cowayari haca' hunték'an anma tu'. Wal xin majwahojoriwe yiri yulbal Comam, helanojab chijute coba.

<sup>7</sup> Johtaj ta yet ak'balil chiway anma, yebpaxo ak'balil chiuq'ui anma.

<sup>8</sup> Waloñpaxo hariñ ti' yetoñxa issajilk'inal, yuxin toholojab chijute conabal. Yilal janico janma yiri Comam, yebpaxo xahanojab chijil coba cosunil. Ta hac tu' chijute lahanon haca' ebnaj soldado chicol isba yu ch'en ch'en pichbilico yiri istxam isc'ul. Haca'ojab yehato ch'en c'owi'e yiri iswi' ebnaj soldado yu iscolni isba, hacojab tu' iscawxi coc'ul yiri cocolbanil.

<sup>9</sup> Mañtaj yu yaniti Comam Dios ishowal jibañ yuxinto coñissiq'uiloj, walxinto yu cochahni hune' cocolbanil tet Comam Jesucristo.

<sup>10</sup> Yuto Comam Jesucristo cam coseleloj, yuxin waxariña itzitzon maca camomorixa yet chihul Comam, hunxari chijucano yeb Comam cosunil.

<sup>11</sup> Yuxin iptzewe heba hununex, cat heliriban heba, haca'tic'a lañan heyuten tu'.

*Cuywa naj Pablo yiri anma ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>12</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chijaltojari teyet tato yilal heyijen tzet chal ebnaj chimunla texol bey tu', ebnaj chexijban yiri yet Comam, yeb chiak'ni hecuybanil.

<sup>13</sup> Nimanojab yelapno ebnaj yul hesat, xahanojab cheyil ebnaj, yuto yiri yet Comam chimunla ebnaj. Ehariwe yiri ak'anc'ulal, machojab howal texol hununex.

<sup>14</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chijalpaxtojari teyet tato checach mac mach chisje isc'ul chimunlahi. Iptzewe mac etza chipax yintaj, colwahañwepaxo yiri mac machi yip yanma yiri Comam. Ayojab henimanc'ulal teyiri hesunil.

<sup>15</sup> Cam cheyil heba, tajca chepajtze tet macta chiwaxt'en istx'ojal teyiri, wal xin ha' heyet aweco yiri hec'ul hewaxt'en isc'ulal teyiri hununex, yaj mañrietaj teyiri, to yirpaxo sunil anma.

<sup>16</sup> Tzalahilalojabrietit'a heye hunun tz'ayic.

<sup>17</sup> Txahlañwe tet Comam Dios yiri sunilbal tiempo.

<sup>18</sup> Ak'we yuch'andiosal tet Comam Dios yiri sunil, yuto hac tu' choche Comam teyiri, yuto ayxaco heyanna yiri Comam Jesucristo.

<sup>19</sup> Mach cheyilo yip Comam Espiritu Santo yul heyanna.

<sup>20</sup> Mach cheyah chejbanile chitit tet Comam Dios chiyal ebnaj ischejab Comam.

<sup>21</sup> Caw ocañwe hetxumu' sunil tzet chihallaxi, cat xin hec'ubancano yul heyanna baytet c'ul.

<sup>22</sup> Pohwelo heba yiri sunil istx'ojal.

<sup>23</sup> Ha'ojab Comam Dios chiak'ni ak'anc'ulal, ha' chexpohnicanilo xol istx'ojal, cat isc'uban heyanna, henabal yeb henimanil, yet chul Comam Jesucristo.

<sup>24</sup> Comam coñawteni, caw tohol Comam, masan chiyij isba sunil ti' yu Comam.

*Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>25</sup> Hex wuxtaj hex wanab, txahlañwepaxo jirañ hariñiti'añ.

<sup>26</sup> Halwe tet sunil ebnaj juxtaj yeb ebix janab ta chil isba yiri iscawil yiri caw tzalahilal, yuto yetxa Comam yehi.

<sup>27</sup> Ha' Comam ak'rie hune' immunilti'an, yuxin chiwaltojan teyet tato cheyawte hune' te' hum ti' xol sunil ebnaj juxtaj yeb ebix janab yetxa Comam Dios.

<sup>28</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo chianayo isc'ulch'anil isc'ul texol hesunil. ¡Hacojab tu'!

## ISCAB CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY TESALÓNICA

*Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an yeb juŕta Silvano yebpaxo juŕta Timoteo chijatojari hune' carta ti' teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo bey yul coñob Tesalónica, hex hunxa heye yiri Comam Dios yeb yiri Comam Jesucristo.

<sup>2</sup> Yak'abayo Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal texol hesunil.

*Chilchati sunil anma yiri ismul yu Comam Dios yet chul Comam Jesucristo yet iscaŕyal*

<sup>3</sup> Hex wuxtaj hex wanab, caw yilal hijak'ari yuch'andiosal tet Comam Dios teyiri, haca' caw yehi yuto hunun tz'ayic isch'ib heyánico heyánma yiri Comam Dios, yebpaxo xin caw ec'balto chexahanñe heba hununex.

<sup>4</sup> Yuxin caw chitzala janmahañ chijalnihañ hec'ulal xol hunun majan macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yuto caw niman hec'ul, cheyanipaxico heyánma yiri Comam Dios, waxañca xin caw chextzumbelaxic'oj cat heyetalaxi.

<sup>5</sup> Ha' ton ti' chihalniloj tato chil Comam yiri caw istoholal yiri tzet chielico anma, cat yalni Comam teyet tato ay heyoc yiri bay chioç Comam yahawiloj, yuto lañan heyetan heyánma tinari.

<sup>6</sup> Wal xin caw ha' istoholal chiswaxt'e Comam Dios, yuxin yilal yanayo Comam isya'tajil yibañ hunték'an anma chiaç'ni ec'oya' heyánma.

<sup>7-8</sup> Hex lañan heyaben isya'tajil tinañ, chexyik'alo Comam Dios xol isya'tajil tu' jintajari yet chitit Comam Jesucristo yul satcañ yeb ebnaj ángel caw aycano yip. Chul Comam xol k'a k'a' yak'a' isya'tajil tet anma mach chisje yohtañtelo Comam Dios, anma mach chiyoche yabe' istzoti'al colbanile aycano yu Comam Jesucristo.

<sup>9</sup> Chialaxcanto anma tu' yiri isya'tajil yiri hunelñe, cat yilaxilo sata Comam Dios, hac tu' xin matxa bak'inal chiyil anma tu' isc'ulal Comam yeb yip Comam.

<sup>10</sup> Hayet hune' tz'ayical yet chihul Comam tu', caw niman yelapno ye Comam yul sat macta yetxa Comam yehi, yeb mac xayayto yul yanma yiri Comam. Xol mac tu' xin ayexico hex ti', yuto heyaco heyánma yiri hune' tzoti' halbilcano juhañ.

<sup>11</sup> Yuxinto caw choñtxahlihañ teyiri, chicok'annihari tet Comam Dios haxinwal caw c'ulex yul sat, ay heyoc yiri yawtebal Comam. Chijalni paxojari ta chak' Comam yip teyet hewaxt'en sunil isc'ulal choche hec'ul, yeb yiri munil chewaxt'e tet Comam, yuto ayco heyánma yiri Comam.

<sup>12</sup> Hac tu' xin chialaxico ismay Comam Jesucristo heyu. Chialaxpaxico hewinajil yu isc'ulal Comam Dios yeb xin Comam Jesucristo.

## 2

*Cuybanile yiri yet yalañto mañto chihul Comam Jesucristo*

<sup>1</sup> Tinañ hex wuxtaj hex wanab, chijaltojari heyabe' tzet chu yul Comam Jesucristo, yeb yet choñiscutxbanicoj.

<sup>2</sup> Chivaltojan teyet machojab subutajo hexiwcañ, yeb henani hunuxa tzet ye tu' ta chihallax teyet tato istieñpohalxa yulbal Comam Jesucristo. Waxañca chihallax teyet ta ay tzet illax yiri haca' wayique, maca hunuxa tzoti', maca hunu carta chiapni teyet hacojtañ hañariñ chijatojari chihalni tato ayxayo istz'ayical yulbal Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Mach cheyak' subchaho heba, yuto yet yalañto mañto chihul Comam, ay hune' tieñpohal bay tzetc'a mac chipaq'uico yiri Comam Dios, cat isyenicañ isba hune' naj yahawil istx'ojal. Ha' hune' naj tu' yilal yalaxto naj yiri isya'tajil xol k'a k'a'.

<sup>4</sup> Ha' ton hune' naj tu' chiyicañ isba cat yoc naj howal yiri hunték'an chihallax diosal, maca hunték'an bay chiyiyo isba anma. Chanic'to isba naj yul yatut Comam Dios cat yalni naj tato ha' naj caw dioscanoj.

<sup>5</sup> ¿Tom matxa chitit hune' ti' yul hec'ul xin? Caw walan teyet yet ayinan texol.

<sup>6</sup> Yaja' heyoha mac chioç majno sata naj yuñe mach chihul naj yalañto istieñpohal bay halbilcano yu Comam Dios.

<sup>7</sup> Wal xin, chimunla naj yahawil istx'ojal yiri ewantajil xol anma tinañ, cachanxariñ xin chechma naj yilaxilo hune' mac mach chichahniti naj, cat yul lemna naj.

<sup>8</sup> Ha' to tu' xin chisyecañ isba naj yahawil istx'ojal tu', yaja' hayet chihul Comam Jesucristo yeb isk'ak'al yip cat isxuno camo Comam naj yahawil istx'ojal tu'.

<sup>9</sup> Naj Yahawil Istx'ojal tu', ha' yip naj matzwalil ayco yiri naj. Cari chute isba naj, caw ay tzet chi-la-iswatx'e naj, chic'ay isc'ul anma yilni. Chisyenipaxo naj huntex'an c'aybale'ule yuñe issubcha anma yu naj.

<sup>10</sup> Sunil yip ej istx'ojal chimunla yu naj yahawil istx'ojal tu', yuñe yak'ni subchaho naj anma cat cam yetanto isba, cat istocano yiri isya'tajil. Yuto huntex'an anma tu' matxatic'a choche isc'ul ischab isyelal tzet chal Comam Dios, yuxin mach chischah iscolbanil tet Comam.

<sup>11</sup> Yu mach chischah anma isyelal Comam Dios, yuxin torie chil Comam chiak'lax somchahoto isnabal cat yanito isba xol huntex'an lek'ti'al tu'.

<sup>12</sup> Hac tu' chub iscawxico ismul anma tu' yibañ yu machi yayto Istzoti' Comam Dios yul yanma, yu ec'na chocheto sunil istx'ojal.

*Sic'bilorxalo yu Comam yu cochahni cocolbanil*

<sup>13</sup> Hex wuxtaj hex wanab, caw xahan ayex yu Comam Jesucristo. Yilal jak'nihañ yuch'andiosal teyiri, yuto yet yalaritocanoj quexissic'nilo Comam yuñe hecolchacano yu Comam Espiritu Santo, Comam quexpohnicanilo yeto Comam Dios, yeb yu heyana yto yul heyanna yiri isyelal.

<sup>14</sup> Yu hune' tu' yuxin quexyawte Comam, yu istzoti'al colbanile coñec'añ jala'c'ojari teyet yuxin ay heyoc yiri issak'alil ayco yiri Comam Jesucristo.

<sup>15</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, toholojab cheyute heba yiri Comam, mach chec'ayto cuybanile halbilcano teyet juhañ yeb cuybanile jatojari teyet yul carta.

<sup>16</sup> Caw xahan ayori yu Comam Jesucristo, yeb yu Comam Dios Mame, ha' chiak'ni yak'lobal janma yiri sunilbal tiempo. Chak'nipaxo hune' isc'ulch'anil jet bay chicawxi coc'ul.

<sup>17</sup> Ha'ojab Comam Dios chiak'ni yip heyanna cat quexisliitbani, haxinwal c'ul tzet chawatx'e yul sat Comam yeb tzet cheyala.

### 3

*Txahlaritwe jirtari*

<sup>1</sup> Wal tinañ, hex wuxtaj hex wanab, txahlaritwe jirtari, haxinwal yiri arte chiapni Istzoti' Comam Dios sunil baytajtu'wal, yeb yuñe istzala isc'ul anma ischahnicanoj, haca' yu istzala hec'ul yet heyana heba yul isk'ab Comam.

<sup>2</sup> Txahlaritwepaxo yu coñiscolnilojari Comam Dios yul isk'ab anma machiswalil yeb tx'oj isnabal, yuto mach sunilo anma chichahnayto Istzoti' Comam Dios yul yanma.

<sup>3</sup> Wal Comam Dios chij isba sunil tzet chala, ha' Comam chexiptzeni, cat quexiscolni yul isk'ab istx'ojal.

<sup>4</sup> Chicawxi coc'ulari yiri Comam Dios tato ayexico heyijen sunil tzet chijalari teyet, yeb ta caw chelahico heyijeni.

<sup>5</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo chicolwa teyiri, haxinwal cheyohtarie ta xahan ayex yu Comam Dios, cat xin istecha sunil isya'tajil heyu yu yip Comam Jesucristo.

*Sunil mac yilal ismunlahi*

<sup>6</sup> Hex wuxtaj hex wanab, yiri isbi Cocolomal Jesucristo chijaltojari hune' chejbanile ti' teyet tato chepohilo heba yiri ebnaj juxta mach chisje isc'ul munlahoj, yeb mach chisyije cuybanile halbilcano teyet juhañ.

<sup>7</sup> Yuto heyohtaxatic'a tzet wal heyuni, haca' yebil teyet juhañ. Hañori'ti'ari yet ayori'ari texol machi hunu tz'ayical ti' mach coñmunlahari.

<sup>8</sup> Heyohtaj tato mach torieho coñwa'ari texol, wal xin coñmunlahari tz'ayical yeb ak'balil yuñe matzet chicok'anañ teyet.

<sup>9</sup> Waxari'ca xin ay jipari cok'annihari tzet chicolohari teyet, yaj coñmunlahari yuñe coyenicanojari tato hac tu' cheyutepaxoj.

<sup>10</sup> Yet ayori'ari texol tu', chijalnihari hune' cuybanile ti': "Mac mach chisje isc'ul chimunlahi, machojab chiwa'paxoj," coñchiyari.

<sup>11</sup> Yaj xin xajabepaxojari tato ay mac texol tu' torie chieq'ui, mach chimunlahi; torie chilo ist tiempo anma.

<sup>12</sup> Ha' tet huntex'an anma tu' chijaltojari yu yip Comam Jesucristo tato munlahojab yiri ak'anc'ulal, haxinwal ha' caw chiik'ni tzet chislo.

<sup>13</sup> Hex wuxtaj hex wanab, machojab chexsiquilo hewatx'en isc'ulal.

<sup>14</sup> Tato ay mac mach chiyijeni tzet chijaltojari yul hune' hum ti', torieojab cheyila maca matxa xin chehunba heba yebi haxinwal chitx'ixwicañ.

<sup>15</sup> Yaj xin mach cheyaco hehowal yiri, wal xin cuywe yiri istoholal, yuto juxtapaxo yehi.

*Yet yalnito naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios*

<sup>16</sup> Ha'ojab Comam yahawil ak'anc'ulal chiak'ni ak'anc'ulal teyet hesunil yirñ sunilbal tiempo. Tzalahojab hec'ul, waxaŋca ay bisc'ulal chiay texol. Ayojabrietic'aco Comam heyetbiho hesunil.

<sup>17</sup> Wal hanin Pablo inti'an, han-caw-inan chintz'ibrietojan tato cheyil heba yirñ hecawil. Inbihan chioc yirñ hune' hum ti' haca' chu intz'ibrietojan sunilej incartahan.

<sup>18</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil teyet hesunil. ¡Hacojab tu'!

## ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TIMOTEO

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Ak'bil inmunilan yu Comam Dios Cocolomal, yeb yu Comam Jesucristo, Comam ayco yipo janma.

<sup>2</sup> Chintz'ibñetiojan hune' carta ti' tawet hach Timoteo. Inc'aholan hawe yiri Comam, yuto wuhan yuxinto hachayto isyelal yul hawanma. Yak'ab Comam Dios Mame yeb Jahawil Jesucristo isc'ulal yeb issak'alil isc'ul yeb xin ak'anc'ulal tawet.

### *Yalto naj Pablo ta chicachwa naj Timoteo yiri anma machiswalil iscuywahi*

<sup>3</sup> Yet inbeyan yul ismajul Macedonia, caw ink'anan tawet tato chañcancano yul coñob Efeso yurte hacachni ebnaj chi'ak'ni huntেক'an cuybanile mañtaj yecojo.

<sup>4</sup> Machojab chischah ebnaj juñtaj yeb ebix janab yabe' ic'ti' mach istaribal yibañilo ebnaj jichmam. Huntেক'an tu', caw comon tzoti' yec'balñe tiempo yehi, mach chicolwa jiri yiri coyijen tzet chal Comam Dios, yeb janico janma yiri Comam.

<sup>5</sup> Ha' tzet yelapno chejbanile chiwaltoti'an, ha' coxahanñen coba. Hune' coxahanñen coba chitit yul janma caw saj, yeb machi nich'ano istx'ojal nabil yu.

<sup>6</sup> Wal xin, ay mac texol tu' xayilo isba yiri huntেক'an isc'ulal tu', haxa yiri huntেক'an issabal bay chaco isabal.

<sup>7</sup> Choche ebnaj ch'oc ebnaj cuywawomal yiri cuybanile aycano yu naj Moisés, yaj mach chitxumcha yu ebnaj yiri tzet chala, yebpaxo yiri tzet chak' ebnaj iscuycu' anma, caw xin chischilba ebnaj yalni.

<sup>8</sup> Johtaj tato c'ul cuybanile aycano yu naj Moisés, yaja' ta haca' tzet choche Comam Dios yiri, ha' chijic'oj.

<sup>9</sup> Txumweloj tato mach ak'lax chejbanile yu naj Moisés yu iscachwa yiri anma c'ul chute isba; walxinto yu iscachwa yiri anma mañc'om yiri tzet chal Comam Dios, yeb mach caw yijemoj, yeb huntেক'an machi Dios yul sat, caw mulumpaxoj, huntেক'an anma machiswalil yanma, huntেক'an chiyahni sunil tzet chitit bay ay Comam Dios, huntেক'an chipotx'ni ismam maca ismi', yeb sunil huntেক'an anma mak'om.

<sup>10</sup> Chicachwapaxo yiri macta ixlom yeb macta winajlom, yeb huntেক'an ebnaj cheta isba yeb yet winajil, yeb mac chi'elk'anto yet anmahil, yeb xin mac lek'ti', yeb huntেক'an toñetic'a chawte isbi Comam Dios xol sucal tzoti' chi-la-yala, hac pax tu' xin sunil huntেক'an anma chicajni cuybanile caw yel chala.

<sup>11</sup> Ha' hune' cuybanile caw yel chala, ha' ton Tzoti' c'ul yet colbanile caw sak'alcanoj. Hune' yak'cano Comam Dios wetan yurte walnic'ojan xol anma; caw niman yelapno Comam Dios.

### *Chitzala naj Pablo yuto tz'ay isc'ul Comam Dios yiri naj*

<sup>12</sup> Chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Jesucristo Jahawil, yuto yak' Comam wipan, yu yijeminan chil Comam, yuxinto quinyacojan Comam yiri ismunil,

<sup>13</sup> waxañca xin walan tzoti' tx'oj yiri Comam yet yalañticanoj, yeb caw caj wilan Comam, yeb inbahan Comam. Yaj xin caw tz'ay isc'ul Comam Dios wiñan yuto mach wohtajojan tato machiswalil huntেক'an inwax'e'tu'an, yeb xin mañto chinchahan Comam Jesucristo yul wanmahan.

<sup>14</sup> Yak'ni Comam sunil isc'ulch'anil isc'ul wetan, yeb wanaytojan yul wanmahan yiri Comam, yak'nipaxo isc'ulch'anil isc'ul wetan haca' hune' chak' Comam tet mac hunxa yeb yeb Comam Jesucristo.

<sup>15</sup> Hune' chiwalti'an caw yelcanoj. Sunil anma yilal yanayto yul yanma tato hulic'o Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti' yurte iscolnicanilo sunil anma mulum. Xol sunil huntেক'an anma mulum tu', haninti'an ec'bal mulum inan.

<sup>16</sup> Yuxin tz'ay isc'ul Comam Dios wiñan. Hac tu' xin, wiñan isyelo Comam Jesucristo sunil isnimanc'ulal chiyak' tet anma mulum. Yuxinto haninan ayinicojan yechelo sunil anma chichahnayto Comam Jesucristo yul yanma yurte ischahnicano k'inale mach istaribal.

<sup>17</sup> Yuxin nimanobjab yelapno Comam yul cosat, jak'aweco ismay Comam Dios yiri sunilbal tiempo. Comam tu' machi bak'inal chicamiloj, yahawñetic'a yehico sunilbal tiempo mach chijil yiri Comam yu cosat, ha'ñe caw Dios. ¡Hacobjab tu'!

<sup>18-19</sup> Hach Timoteo, inc'aholan yiri Comam. Chiwaltojan hune' hachejbanil ti', tato chawihiti hawanma tawiri, hapahnito istx'ojal haca' hunu naj soldado mach chixiw yak'ni howal. Hac tu' chawute haba, c'ulojabñetic'a hanabal haca' yalni huntেক'an ebnaj tawiri;

Comam Espiritu ak'ni yala' ebnaj. Aypaxo huntেক'anxa ebnaj yu mach c'ulo chiec' yiri isnabal yuxinto yilo yanma ebnaj yiri Comam.

<sup>20</sup> Hac tu' yute isba naj Himeneo yeb naj Alejandro; yuxin wacojan ebnaj yul isk'ab naj matzwalil yurte yilni ebnaj tato mach chu jalni tzoti' tx'oj yiri Comam Dios.

## 2

### *Chejbanile yibarilo baytet yiri yilal cotxahli*

<sup>1</sup> Wal tinarí, ha' huntেক'an ti' chintak'etojan teyet, tato chek'an tet Comam Dios sunil tzet chi-la-ocnico heyu. Yilal hek'anni tet Comam, cat heyánico sunil tzet cheyoche yul isk'ab Comam, cat heyak'ni yuch'andiosal tet Comam yiri sunil anma ay yul sat yibařk'inal ti'.

<sup>2</sup> Yilal cotxahli tet Comam Dios yiri ebnaj yahaw cořob yeb huntেক'anxa ebnaj ayco jahawil, haxinwal mach isya'tajil chihul coxol cat jec' yiri ak'anc'ulal; haxinwal chu janico isnowal yiri Comam Dios cat yec' yiri istoholal.

<sup>3</sup> Huntেক'an cotxah tu' caw c'ul, yeb caw sak'al yul sat Comam Dios, Cocolomal.

<sup>4</sup> Chiyoche Comam Dios tato sunil anma chicolchahi, cat yohtařenilo isyelal.

<sup>5</sup> Yuto hune'řech'an Comam Dios aya, yebpaxo hune'řech'an mac chitzotel jiri tet Comam, ha' ton Comam Jesucristo, Comam oc anmahil.

<sup>6</sup> Yaco isba Comam Jesucristo yul isk'ab camical yurte istohlan ismul sunil anma. Hune' ti' isyelo isba yet yapni istiemphal.

<sup>7</sup> Yuxinto ak'lax inmunilan wocan ischejabo Comam Jesucristo yurte inpujbanic'ojan hune' tu', cat incuynicantojan anma mach Israeloj yiri isyelal, yeb yiri janico janma yiri Comam. Hune' chiwalti'an mach lek'ti'aloj, to caw yeli.

<sup>8</sup> Yuxinto chiwochehan tato chitxahli ebnaj juřta ay yul hunun cořob. Sajojob yanma ebnaj juřtaj yet chiyahnicarí isk'ab yet chitxahli. Machojab chichiwa isc'ul, machojabpaxo ishowal yiri hunuxa yet anmahil.

<sup>9</sup> Wal ebix janab, yak'abico ebix xil isk'ap haca' caw yehi yiri istoholal, machojab lek'ti'o chute isba ebix yanico xil isk'ap. Machojab lolo'o chutepaxo isba ebix yanico yelawil, haca' ch'en oro maca ch'en perla, maca xilk'ape caw aycař istohol.

<sup>10</sup> Machojab haco' tu' chute isba ebix, walxinto ha' isc'ulal ha' chissay ebix iswatx'e', yuto ayxaco ebix yul isk'ab Comam Dios.

<sup>11</sup> Tořeojab tucan ebix yaben cuybanile, yijemojab xin chute isba ebix.

<sup>12</sup> Mach chisje inc'ulan tato chicuywa ebix ix xol ebnaj winaj, maca xin chipalc'onpaxo ebix yibař ebnaj. Wal xin tořehojab chishajba istxiquin ebix yiri tzet chihallaxi yet ch'ak'lax cuybanile.

<sup>13</sup> Yuto babel iswatx'e Comam Dios naj Adán, tzujanxa iswatx'enpaxo Comam ix Eva.

<sup>14</sup> Mařtaj naj Adán subcha yu naj matzwalil, walxinto ha' ix Eva, yayc'ay ix yiri mařc'omal tet Comam Dios.

<sup>15</sup> Yaja' ebix tu', chicolcha ebix yet chilni ebix yiri niřte yunin, \* yeb ta chaco yanma ebix yiri Comam, yeb ta chisxahanře ebix yet anmahil, yeb ta toholřetic'a yehico ebix yiri isyelal Comam Dios, yeb ta chispohilo isba ebix yiri istx'ojal.

## 3

### *Cuybanile yiri tzet wal isbeybalten ebnaj chioc ijbalmal*

<sup>1</sup> Yiri caw yeli, ta ay hunu mac chioc ijbalmal xol yuninal Comam Dios, hune' munil tu' caw sak'alcanoj.

<sup>2</sup> Yaja' ha' mac chioc ijbalmal tu', machojab nino istx'ojal sata anma, machojab chissay hunuxa ix. Toholojab chiyute isnabal yeb isbeybal, yilal yak'ni ebnaj bay chiway anma chiec' isc'atař. Helanojab ebnaj iscuywahi, yeb xin ayojob yelapno yul sat anma.

<sup>3</sup> Machojab uc'um te'oj, machojab ak'om howal, yeb machojab ayco yanma yiri ch'en melyu. Wal xin c'ulch'anojab isc'ul yeb xin chewla winaj chute isba.

<sup>4</sup> Yohtařojab yak'ni cuybanile yul yatut haxinwal yijem chielico yuninal, yeb xin chixiw yuninal tet.

<sup>5</sup> Yaja' ta mach chu iscuyuni naj yuninal yul yatut, mařtic'am chu yocpaxo naj ilwal yiri mac ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>6</sup> Hune' naj ch'oc ijbalmal xol yuninal Comam Dios tu', machojabtaj hunu naj toľto chahře Comam Jesucristo yul yanma, yuto ta hac tu' subuta islolo'řen isba naj, cat yayc'ay naj yiri isya'tajil haca' yu yayc'ay naj matzwalil.

\* **2:15** Waxařca istz'acti'ře Comam Dios ix Eva yeb sunil ebix ix, ta caw ya'ta chipitza'c'a yunin ebix, yaja' yet ispitza'c'a Comam Jesús, yak'ni Comam Dios isc'ulal tet sunil anma. Gn 3:1-6, 15-16, 20

<sup>7</sup>Wal xin, c'ulojab isbeybal naj ijbalom tu' sata anma maŕto chaco isba yul isk'ab Comam, haxinwal machi mac chi'inilo ispixan naj, yeb mach chiyac'ay naj yul isk'ab naj matzwalil.

*Cuybanile yiri tzet chu ismunla ebnaj diácono*

<sup>8</sup>Hacpax tu' ebnaj chioc diáconohal, ayojab yelapno ebnaj yul sat anma. Machojab nananta tzet chi-la-yala, machojab chiuq'ui ebnaj. Machojab ayoco yanma yiri yik'ni ismelyu yu lek'ti'al.

<sup>9</sup>Yilal yanico yanma ebnaj yiri cuybanile ak'bilcano jet yu Comam Dios, hune' cuybanile chabilxayto yul janma, yeb xin sajojabritetic'a isnabal ebnaj.

<sup>10</sup>Babel yilal yillaxi ta mach ismul ebnaj, lahwi tu' xin cat yak'lax ismunil ebnaj yiri diáconohal.

<sup>11</sup>Hac pax tu' xin ebix janab chioc yiri hune' munil ti', c'ulojab isbeybal ebix yul sat anma. Machojab hobom tzoti' ebix. Nanojabritetic'a yu ebix yiri tzet chiswatx'e. Yijemojab chiyute isba ebix yiri sunil.

<sup>12</sup>Ebnaj juŕta chioc diáconohal, machojab hunoxa ix chissay ebnaj, yohtajob ebnaj iscuuya yul yatut yeb yiri sunil yuninal.

<sup>13</sup>Yiri caw yeli ebnaj diácono c'ul chiyute isba yiri ismunil, chioccano iswinajil ebnaj cat yoc yip yanma ebnaj istzotel yiri cuybanile yiri Comam Jesucristo, hune' xaheyayto yul heyanna.

*Yebilxacano jet tzet ye cocuybanil*

<sup>14</sup>Ayco yiri inc'ulan intohan cachwilnojan yiri lembil, yaja' xin chintz'ibrietiojan hune' hum ti' tawet,

<sup>15</sup>yuri ta chiec' tiempo wapnihan, hawohtaxa tzet chawax'e xol yuninal Comam Dios. Haŕoŕi ti' yatut Comam Dios itzitz jehi, yuto haŕoŕi caw chijalic'o hune' cuybanile yet isyelal ti', yeb xin haŕoŕi chijaco yip hune' cuybanile ti' yiri sat anma.

<sup>16</sup>Yiri caw yeli chiwalcanojan, caw aycano yelapno ye hune' cocuybanil chi'ak'lax ti', yuxin chiyal haca' ti':

Yaco isba Comam anmahil, yet yulic'o coxol. Haxa Comam Espiritu Santo yeniloj tato tohol isnabal. Ilbil Comam yu ebnaj ángel. Hallaxic'o Istzoti' Comam xol anma nan coŕobal. Ay anma yul sat yibaŕk'inal ti' caw yaco yanma yiri Comam. Chahlax Comam yiri isc'ulch'anil yul satcaŕi, xi.

## 4

*Cuybanile yiri anma chibejnicano Istzoti' Comam Dios*

<sup>1</sup>Yaj haban yalni Comam Espiritu Santo tato yet chihul islahobal tiempo, tx'i'al anma chilo isba yiri cuybanile bay ayco yanma, cat isto yinta huntেক'an espiritu lek'ti'wom chiak'ni subchaho anma, yeb yiri cuybanile chitit yiri ebnaj ischejab naj matzwalil.

<sup>2</sup>Chabento anma tzet chal ebnaj lek'ti'wom chal isba c'ulal. Ha' huntেক'an ebnaj tu' camnajilo isnabal, matxa chiyabeto tzet chal yanma.

<sup>3</sup>Huntেক'an ebnaj tu' chiscach ebnaj ismohyi anma. Aypaxo huntেক'an tzet chilolax ti' chiscach ebnaj islolaxi; yaja' xin ha' Comam Dios añecano tzet chilolaxi. Haŕoŕi ayoŕxaco yul isk'ab Comam ti', yu coloni yuxin aycano yu Comam. Hayet chicoloni xin chijak' yuch'andiosal yiri tet Comam Dios, yuto johtaxa isyelal.

<sup>4</sup>Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios caw c'ul, yuxin mach chu jalni ta ay huno tzet ti' machiswalil. Sunil chu coloni, cachanŕe chijak' yuch'andiosal yiri tet Comam yet chicoloni.

<sup>5</sup>Yuto ha' Istzoti' Comam Dios chihalni ta sunil tzet iswatx'e Comam caw c'ulcanej, yebpaxo cotxah chihalni c'ulal sunil tzet chicolo.

*Cuybanile yiri ebnaj ischejab Comam Jesucristo c'ul chute isba*

<sup>6</sup>Tato chacuycanto ebnaj juŕtaj yeb ebix janab yiri huntেক'an ti', c'ulach ischejabo Comam Jesucristo chal tu', laŕan hach'ib yiri caw c'ul yiri tzet chu janico janma yiri Comam, yeb yiri cuybanile caw c'ul chi-tic'a-hayije.

<sup>7</sup>Wal xin, mach chachah huntেক'an yic'ti'al ebnaj jichman machi nino isc'ulal chak' jet, yuto suc'al tzoti'ŕe yehi. Ha'ojab yet Comam Dios chak'aytze haba yiri.

<sup>8</sup>Yiri caw yeli yet chicok'aytzen coba jak'ni labanbo conimanil yiri hunu sajach chicolwa jiri, yaja' ta chicok'aytze coba yiri yet Comam Dios, ec'balto c'ul, yuto chak' isc'ulal jet yul sat yibaŕk'inal ti', yeb yet ayoŕxa yul satcaŕi.

<sup>9</sup>Ha' hune' chiwalti'an caw yeli, sunil anma yilal yanayto yul yanma.

<sup>10</sup>Yuxin ch'ahilo coc'ul jak'ni jip comunla yiri yet Comam Dios, yuto ha' Comam itzitz ayco yipo janma. Ha' Comam tu' Iscolomal sunil anma, yuxin ha' mac chichahni yul yanma, chicolchahi.

<sup>11</sup>Huntেক'an chiwalti'an, ha' chawak' iscuuyu' anma, cat hawalni tet tato chisyije.

<sup>12</sup> Machojab mac chalni tato matzet hawohtaj yuto tzehachto. Wal xin toholojab chawute haba haxinwal chayelo xol ebnaj juŕtaj tato hac tu' chiyutepaxo isba. C'ulojab hatzoteli, toholojab habeybal, yebpaxo xin xahan chawil hawet anmahil, yeb hayenilo yiri tzet chu janayto yul janma yiri Comam Dios, cat hapohnilo haba yiri istx'ojal haca' yuninal Comam Dios.

<sup>13</sup> Hayet maŕto chinapnihan, aco yiri hac'ul hawilni Istzoti' Comam Dios yabe' ebnaj juŕtaj yeb ebix janab. Chawiptzenpaxo ebnaj yiri Istzoti' Comam, cat hacuyni ebnaj yiri.

<sup>14</sup> Caw mach chahinc'ulri hune' hahelanil ak'bil tawet yu Comam Dios, hune' hallaxilto yet yanayo isk'ab ebnaj anciano tawibari.

<sup>15</sup> Aco hawanma yiri sunil huntেক'an chiwalti'an, haxinwal sunil mac chi'ilni tato hunun tz'ayic hawik'ni hawip yiri yet Comam.

<sup>16</sup> Chawil haba yiri tzet chawu yeb xin yiri tzet chiyu hacuywahi. Lahico habelwi yiri huntেক'an ti'. Tato toholnetic'a chawute haba yiri chaŕcolcha yu, cat iscolcha sunil mac chi'aben tzet chawal tu'.

## 5

*Cuybanile yiri tzet chute isba naj Timoteo xol mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios*

<sup>1</sup> Yet chachcachwa yiri ebnaj ichamtaxa, mach howo chu hatzotel tet ebnaj, wal xin hak'anc'ulal chaŕtzel tet ebnaj, haca' chiyu hatzotel tet hamam.

<sup>2</sup> Hac pax tu' tet ebix janab ixnamtaj, c'ulch'anojab chiyu hatzotel tet ebix, haca' chawute hatzotel tet hami'. Yebpaxo tet ebix k'opotaj, c'ulojab chiyu hatzotel tet ebix hacojtam tet huno hawanab chaŕtzoteli. Machojab nino istx'ojal nabil hawu.

<sup>3</sup> Colwahaŕi yiri ebix camnaxa yichamil, ebix machi bay chicawxi isc'ul.

<sup>4</sup> Ta ay ebix hun ix tu' ay yunin, maca yunin yunin, ha' huntেক'an tu' yet ay iscolwa yiri tzet chiochnico yu ebix. Yuto ebnaj uninal yilal isyijen ebnaj iscolwahi, yeb ispajzen tet ismam maca ismi', yuto caw c'ul hune' tu' yul sat Comam Dios, caw chitzala Comam yiri.

<sup>5</sup> Yaj wal huno ix hunix caw ischuquilxari matxa mac yiri chicawxi isc'ul, cachanri yiri Comam Dios chicawxi isc'ul, yeb xin mach chisbej ix istxahli tet Comam ch'ec' tz'ayic, ch'ec' ak'bal, chu iscolwa ej yuninal Comam Dios yiri ix.

<sup>6</sup> Yaj tato ay huno ix hunix chiec' yiri istx'ojal, mach chu iscolwa yuninal Comam yiri ix, yuto waxari itzitz isnimanil ix, yaj wal yul sat Comam Dios camom ix.

<sup>7</sup> Halpax huntেক'an cuybanile ti' tet ebnaj juŕtaj, yeb tet ebix janab, haxinwal machi huno istx'ojal chihallaxico yiri sat.

<sup>8</sup> Ta ay huno juŕtaj mach chicolwa yiri mac ayto yu isba yebi, yeb ta hac tu' chutepaxo yul yatut, hune' mac tu' matxa chu yalni isba yuninalo Comam Dios, yeb ec'na machiswalil sata anma maŕto chichahni Istzoti' Comam yul yanma.

<sup>9</sup> Ha' ix hunix bay wal iscolwa yuninal Comam Dios, ha' ix tz'ajanxa yiri sesenta habil yeb xin ta mach issay ix hunuxa winaj yet ayto'c'o yichamil.

<sup>10</sup> Yeb tato ohtabil isc'ulal iswatx'e ix yet yalaŕtocanoj, ta c'ul yu yak'ni ch'ibo ix yunin, yeb tato yak' ix bay chiway anma ec' isc'ataŕi, yeb tato istx'ah ix yoj yuninal Comam ec' isc'ataŕi, yeb xin ta colwa ix yiri anma ya'ta yecoj, yeb xin ta isc'ulalnetic'a iswatx'e ix; ta hac tu' chu iscolwa yuninal Comam Dios yiri ix.

<sup>11</sup> Wal ebix hunix k'opoto mach chu hawanico ebix yiri istxolal isbi ebix hunix, yuto ay ebix ha' tzet choche isc'ul ha' chiswatx'e, chisbejnicano ebix hune' munil yet Comam Jesucristo, yuto ha' ismohyi ebix ha' ayco yiri isc'ul.

<sup>12</sup> Hac tu' chu iscancano ebix tx'ojal cat ismaŕic'oncaŕi hune' munil chabilxa yu tu'.

<sup>13</sup> Yeb istila xari ŕa ch'ec' ebix choche, cat isk'ayilo ebix isahil. Maŕnetaj hune' tu', wal xin chik'aypaxilo ebix halo k'umal, chanito isba ebix xol tzettaj ye tu' yeb tzoti' mach chiyoc ebix yiri.

<sup>14</sup> Yuxinto chiwochehan tato chimohyi ebix hunix k'opoto, ayojab yunin ebix cat yoc ebix yilno yatut; haxinwal machi bay chicawxi anma choŕicajni yiri Istzoti' Comam Dios.

<sup>15</sup> Chiwaltojan huntেক'an ti' tawet yu ay ebix hunix ti' xameltzoto yintaj. Haxa tzet chal naj matzwalil laŕian isyijen ebix tinaŕi.

<sup>16</sup> Tato ay huno naj juŕtaj maca huno ix janab ay huno ix hunix yul yatut, yilal iscolwa yiri ix. Machojab chioch ix yijatzo yuninal Comam, haxinwal haŕi yiri ebix yiri caw yeli machi huno mac bay chicawxi isc'ul, ha' bay chicolwa yuninal Comam.

<sup>17</sup> Ha' ebnaj anciano c'ul yijbali yiri ebnaj juŕtaj, yilal niman yelapno ebnaj yul sat ebnaj juŕtaj sunil. Hactic'apax tu' ebnaj anciano chipujbanic'o Istzoti' Comam Dios, yebpaxo ebnaj chicuywa yiri Istzoti' Comam Dios yilal ischahni ebnaj istohol, yeb nimanojab yelapno ye ebnaj yul sat ebnaj juŕtaj.

<sup>18</sup> Yuto chal Istzoti' Comam Dios haca' ti':



“Mach chub heyak'aco yet isti' no' wacax yet chixariwi trigo no',”\* xiayoj.

Chalnipaxoj: “Ha' ebnaj munlawom, yilal ischahni ebnaj istohol,”\* xiayoj.

<sup>19</sup> Mach toñehojabñetic'a chawabeto yiri tzet chal hunu mac chioc ak'oc'ule tawet yiri hunu naj anciano, wal xin yilal ay cawañ maca oxwañ testigo chihalni ta yeli.

<sup>20</sup> Tato ay hunu naj juxtaj maca ix janab mach chisbej yanico ismul, yilal hecachni yiri sat sunil yuninal Comam Dios, haxinwal chixiw sunil yuninal Comam yanico ismul.

<sup>21</sup> Yiri sat Comam Dios yeb xin yiri sat Comam Jesucristo yeb xin yiri sat ebnaj yángel Comam Dios, chintak'etajan hunték'an chejbanile ti' tawet tato caw yilal hayijeni. Lahanojabñe chawute haba yiri ebnaj juxta yeb ebix janab; machojab chawato haba yiri hunu maca.

<sup>22</sup> Mach comono chawaco ismunil huno naj juxta yul isk'ab yiri arie yalañto mañto chawil isbeybal naj, haxataxca ch'elicoj hach hunach chawato haba yiri istx'ojal hune' mac tu'. Wal xin, machojab chawato haba xol tzet ye tu' machiswalil.

<sup>23</sup> Chiwaltojan tawet yu hune' ya'c'ul nawñe chi'oc tawiri, mach chiyu hawuc'ni ha ha' ischuquil, wal xin c'ul ta chawuc'paxo niñtejo te' vino añil.

<sup>24</sup> Wal yiri isbeybal anma, ay mac ti' ixtañ jilni ismul yet yalañto mañto chi'llaxi tzet chielicoj. Ay mac xin hato yet chiillaxi tzet chielicoj catto yixtañwi ismul.

<sup>25</sup> Hac pax tu' ye anma chiuten isc'ulal, ixtañ yillaxi, yaj ay mac ti' mach ixtaño isc'ulal lañan iswatx'en tinañ, masantic'a chiixtañwiloj cat xin isyenilo isba, mach chicanano yiri ewantajil.

## 6

### *Iscuybanil ebnaj ayicto yalañ chejbanile*

<sup>1</sup> Chiwaltojan tawet yiri ebnaj lok'bil yu ispatrón yu yoc chejaboj. Ayojab yelapno yahaw ebnaj tu' yul sat, haxinwal mach chibuchlax isbi Comam Dios yebpaxo xin cuybanile chijalañ.

<sup>2</sup> Yaj tato ay huno mac ayxaco ispatrón tu' yul isk'ab Comam Dios, machojabtaj yu tu' yuxin matxa yelapno naj yul sat, wal xin yilal isyijen naj chejab tu' tzet chal ispatrón yuto yuxtaxa isba iscawañil yiri Comam. Caw c'ulojab chiyu ismunla naj chejab yul isk'ab ispatrón, yuto naj chichahni hune' munil tu' ayxaco yul isk'ab Comam, juxtaxa yehi, yeb caw xahan ay ju. Ha' hunték'an tu', yilal hawoc hacuyni cat hawalni tato yilal isyijelaxi.

### *Mach chu janico janma yiri ch'en melyu*

<sup>3</sup> Tato ay anma nan cuybanile chiyalic'oj, mach lahano yeb cuybanile yet Comam Jesucristo caw yel chala, yeb mach lahano yeb hune' caw tohol ak'bil cocuyu',

<sup>4</sup> hunték'an anma tu', caw cariye yalni, yaj xin caw matzet yojtaj. Hunték'an anma tu' toñe chiyoché isteýe'co anma yiri tzet yelapno ye tzoti'. Ha' ton yiri tu' chi'ichico chichonc'ulal, yeb howal, yeb buchwal, hac tu' xin chu yoc cabc'ulal.

<sup>5</sup> Mañtic'a chisbej anma tu' yak'ni howal, caw matxatic'a c'ulu yul iswi', matxa isyelal Istzoti' Comam Dios ayco yiri. Ha' hune' nabil yu anma, ha' ton yik'ni niman melyu yiri cuybanile chabilxa ju. Mach chahunba haba yeb hunték'an anma tu'.

<sup>6</sup> Yaja' yiri caw yeli, niman isc'ulal chichochah yiri cuybanil chahbilxa ju tu', yaj xin ta chijak' tzalaho coc'ul yiri tzet ay yul cok'ab.

<sup>7</sup> Wal xin, matzet ik'bil ju yet copitzc'a yul sat yibañk'inal ti', yeb xin matzet chijipaxto jintaj yet choñcamtoj.

<sup>8</sup> Yuxin ta ay tzet chico lo yeb xin ta ay xil cok'ap, jak'a' tzalaho coc'ul.

<sup>9</sup> Yuto ha' mac choche chioc k'alomal, subuta yayc'ay yul isk'ab istx'ojal, cat yochento tzettaj ye tu' machi nino isc'ulal chiswatx'e yin, cat yochenpaxto ismachiswalilal. Hac tu' chu yetaxcanto isnañal, cat isc'aycantoj.

<sup>10</sup> Yuto ta chijaco janma yiri ch'en melyu, ha' ton xe' sunil istx'ojal. Ay ebnaj juxta ti' yu yaco yanma yiri ch'en melyu yilo yanma yiri Comam, istitcano niman bisc'ulal yibañ ebnaj.

### *Coliñbawe coba yiri Comam Jesucristo*

<sup>11</sup> Wal hach ti' wuxta Timoteo, yet Comam Dios hawehi. Elañ tet hunték'an istx'ojal tu', ha' isc'ulal chasayiloj. K'an yip hawanma tet Comam Dios. Tohol chawute habelwi yiri Comam yiri sat anma. Xahan chawil hawet anmahil, ijle isya'tajil chi'ay tawibañ. Chewojab chawute haba.

<sup>12</sup> Aco yiri hac'ul halahnico hawanico hawanma yiri Comam Dios, caw yachyoñe chawuco yiri hune' hasabehal, ha' ton hak'inal mach istañbal. Yu hune' tu', yuxin awtebilach yu Comam Dios, yeb xin caw c'ul yu hatak'wen yiri sat tx'i'al ebnaj tato ha' Comam Jesús, ha' Jahawil yehicoj.

<sup>13</sup> Wal tinarî yîrî sat Comam Dios, chi'ak'ni isk'inal sunil tzettaj ye tu', yeb xin yîrî sat Comam Jesucristo, Comam halni isyelal sata naj Poncio Pilato, chiwaltojan hachejbanil.

<sup>14</sup> Yilal hayijen hunték'an cuybanile ti'. Machojab nino tzet chamañic'o, haxinwal machi baytet yîrî chañcachlaxi masanto yet chihul Comam Jesucristo hunelxa.

<sup>15</sup> Wal xin chihul hune' tiempohal haca' chiyoche Comam Dios, cat yijni isba hunték'an ti', yuto yul isk'ab Comam Dios ay sunil. Caw sak'al yet Comam, isreyal ebnaj rey ye Comam, yahawilpaxo ebnaj yahawil ye Comam.

<sup>16</sup> Hañech'an Comam Dios machi bak'inal chicami. Ay Comam xol hune' issajilk'inal bay machi hunu mac chiyu ishitzico isc'atarî. Mañto hunu mac xa'ilni yîrî Comam, machipaxo mac chu isk'oji yilni Comam. ¡Bitrielaxojab isbi Comam yu ishelanil yeb yu yip ay yîrî sunilbal tiempo! ¡Hacojab tu'!

<sup>17</sup> Ebnaj juñta ay isk'alomal yul sat yibañik'inal ti', hal tet ebnaj tato mach chislolo'ñe isba ebnaj. Machojab xin chaco yanma ebnaj yîrî isk'alomal, yuto hune' k'alomal tu' chitañiloj. Wal xin yak'abico yanma ebnaj yîrî Comam Dios. Comam ch'ak'ni sunil tzettaj ye tu' jet yîrî caw niman yu isc'ulalo jiñ.

<sup>18</sup> Hal tet ebnaj tato caw c'ul chute isc'ul ebnaj. Yak'abico ebnaj yîrî isc'ul iswatx'en isc'ulal, colwahojab ebnaj yîrî anma matzet aya, machojab ch'ok' ebnaj yak'ni.

<sup>19</sup> Ta chisbeybalñe ebnaj isc'ulal, ay isk'alomal ebnaj lañian iscutexban satcañ, cat xin ischahni hune' k'inale mach istaribal.

*Islahobal chejbanile yalto naj Pablo tet naj Timoteo*

<sup>20</sup> Hach Timoteo, caw chawil haba yîrî tzet abebilico yul hak'ab. Mach chawabeto hunték'an tx'oj tzoti' machi nino isc'ulal chak'a. Mach chawabepaxto hunték'an helanile mañtaj yecoj chal ebnaj choñcajni yu chijalic'o isyelal.

<sup>21</sup> Ebnaj oc tzujno yinta hunték'an cuybanile tu', xaisheq'uilo isba ebnaj yîrî isyelal.

Ha'ojab Comam Dios chiak'ni ak'anc'ulal tawet. ¡Hacojab tu'!

## ISCAB CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TIMOTEO

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yuto hac tu' el yiri isc'ul Comam Dios, yu walnic'ojan hune' k'inale mach istarbal chiilcha yiri Comam Jesucristo, haca' yu yaltencano Comam Dios.

<sup>2</sup> Chintz'ibñetojan hune' incartati'an tawet wuxta Timoteo, caw xahan ayach wuhan, yuto inc'aholan hawe yiri Comam. Ha'ojab Comam Dios Mame yeb xin Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal tawet, cat istz'ay isc'ul tawin.

### *Jala'c'o Istzoti' Comam Jesucristo*

<sup>3</sup> Hayet chaxinnanitijan yet chintxahlilan hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios tawiri. Yiri istoholal innabalan chinmunlahan yiri ismunil Comam Dios, haca' yu ismunla ebnaj wichmaman yet payat.

<sup>4</sup> Chinnatijan yet hawok'i yet hacancano wuhan. Chiwochehan chachwilan hunelxa yuñe cam yahcanocari tzalahilal yul wanmahan.

<sup>5</sup> Chinnatijan tato yiri caw yeli ayco hawanma yiri Comam Jesucristo. Haca' hami' ixnam Loida yeb hami' Eunice, ha' babel yaco yanma yiri Comam, caw xin wohtajan tato hac tu' hawanipaxico hawanma yiri Comam.

<sup>6</sup> Yuxin chiwaltojan tawet tato ayachojabñetic'aco hawanico yip hahelanil yak'cano Comam Dios tawet yet wanayo ink'aban yibañ hawi'.

<sup>7</sup> Wal xin, hune' Espiritu xayak' Comam Dios jet, mach chiyak' xiwquilal yul janma, walxinto chak' yip janma, yeb coxahanñen coba, yebpaxo cocachni coba yirfej istx'ojal.

<sup>8</sup> Yuxin mach chañtx'ixwi hawalnic'o Istzoti' Comam Jesucristo, yeb xin mach chañtx'ixwipaxoj yuto ayinicojan yul preso ti' yu Istzoti' Comam. Wal xin yu hawip chak' Comam Dios yilal hachahni ej isya'tajil chihul tawibañ yu chawalic'o Istzoti' Comam chiak'ni colbanile.

<sup>9</sup> Wal tinañ colbiloñxa yu Comam, yeb awtebiloñxa yu joccano yeto Comam. Yaj mañtaj yu tzet chicowatz'e yuxin colbiloñxa, machoj; walxinto yu nabilxatic'a yu Comam yet yalañato mañto chiswatz'e Comam yul sat yibañk'inal ti', yak'nipaxo isc'ulch'anil isc'ul jet yu Comam Jesucristo.

<sup>10</sup> Isyelo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tu' yiri Comam Jesús yet yulic'o yul sat yibañk'inal ti'. Yak'nicano taño yip hune' camical jibañ, yak'ni ohtarrelaxo hune' k'inale mach istarbal yu cuybanile yet colbanile.

<sup>11</sup> Ha' Comam Dios ak'rie inmunilan walnic'ojan hune' Tzoti' yet colbanile ti', quinyanicojan ischejabo Comam Jesucristo, yeb cuywawomal xol anma mach Israeloj.

<sup>12</sup> Yuxin chiwilan huntex'an isya'tajil chiay wibañti'an, yaja' machi nich'ano chintx'ixwihan, yuto wohtajan mac yiri ayco wanmahan. Wohtapaxojan ta tzet chiwak'an isc'uba' Comam Dios, ay yip Comam isc'ubani masanto yet ch'ayilo islahobal tz'ayic.

<sup>13</sup> Huntex'an cuybanile ak'bil tawet wuhan, yiri caw yeli yet Comam Dios yehi. Ha' huntex'an cuybanile ti' chawilto habeybalñeni. Tinañ hunxarñe je yeb Comam Jesucristo, yuxin aco hawanma yiri Comam, yeb xin xahan chawil hawet anmahil.

<sup>14</sup> Wal xin, yu yip Comam Espiritu Santo ayco jiri hununoñ, yuxin caw chaya'ilñe huntex'an cuybanile ak'bil tawet yu Comam Dios.

<sup>15</sup> Hawohtaj tato sunil ebnaj ay bey yul ismajul Asia beññe incanojan, xol ebnaj tu' ayco naj Figelo yeb naj Hermógenes.

<sup>16</sup> Ha'ojab Comam Dios chianayo isc'ulal yibañ macta ay bey yatut juñta Onesiforo, yuto tx'i'al el hulic'o naj yak'a' isnimanbal inc'ulan. Waxañca ayinictijan yul preso ti' yaj xin mach chitx'ixwilo naj wiran.

<sup>17</sup> Wal xin hulñe naj yul coñob Roma ti', yoc naj quinnissaynihan, mañtic'a xin isbej naj quinnissaynihan masan quinilchahan yu naj.

<sup>18</sup> Ha'ojab Comam Dios chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul tet juñta Onesiforo tu' yiri islahobal tz'ayic. Hach ti' caw hawohtaj ta colwa naj jiri yet ayori yul coñob Efeso.

## 2

### *Hune' ischejab Comam Jesucristo caw c'ul*

<sup>1</sup> Hach caw inc'aholti'an, caw ak' hawip hawatz'enico haba yiri isc'ulal isc'ul Comam Dios chiyak' jet, yuto caw hunxa je yeb Comam Jesucristo.

<sup>2</sup> Huntex'an cuybanile hawabe walnic'ojan xol anma, ha' chatak'e tet ebnaj juñtaj yijem chute isba, yeb tz'ajan chute isc'ul ebnaj iscuyni hunuxa yet anmahil.

<sup>3</sup> Hach ti' xin techahojab isya'tajil hawu haca' hunu naj soldado, yuto ischejab Comam Jesucristo hawehi.

<sup>4</sup> Machi hunu naj soldado ti' ayco soldadohal cat istopaxo iswatx'eno hunuxa nan munilal, yuto yilal isyijen naj tzet chal yahawil.

<sup>5</sup> Hacpax tu' hunu naj chiak'ni aŕe, mach chischah naj ismatan ta mach chisyije naj yiri tzet chu istzujcha apno hune' matan tu'.

<sup>6</sup> Haca' hunu naj tz'unum awal, yilal ismunla naj babel cat ischahni naj sat istz'unub tu'.

<sup>7</sup> Aco hawanma yiri huntex'an cuybanile chiwalan tawet ti', ha' xin Comam ch'ak'ni cam hatxumu' yiri tzet yehi.

<sup>8</sup> Nati Comam Jesucristo, Comam pitzc'acari xol camom, Comam tit yiri yuninal naj jichmam David, haca' yalni Tzoti' yet colbanile chiwalic'ojan xol anma.

<sup>9</sup> Yu chiwalic'ojan hune' cuybanile ti', yuxin chiwabehan isya'tajil. Caw xin ayinicojan preso haca' hunu mac caw xiwquilta ismul, yaj wal Ttzeni' yet colbanile xin mach ayoco preso.

<sup>10</sup> Yuxin, sunil chiwak' techahojan yu ayco wanmahan yiri macta sic'bilxacari yu Comam, yute ischahni iscolbanil caw c'ulch'ancanoj, mach istaribal, hune' chiak'lax jet yu hunxa je yeb Comam Jesucristo.

<sup>11</sup> Hune' cuybanile ti' caw yel chala:

Tato xacoŕicam yeb Comam, choŕititzbipaxocari yeb Comam yiri sunilbal tiempo.

<sup>12</sup> Tato chijabe isya'tajil, choŕiocpaxo yahawilo yeb Comam. Ta chijala ta mach johtajo Comam, chiyalpaxo Comam ta mach coŕyohtajo.\*

<sup>13</sup> Ta mach c'ulo chijute coba, wal Comam Dios c'ul Comam, yuto mach chismaŕic'o Comam yiri tzet chala.

*Haca' hunu naj chejab caw yijem, hac tu' chijute coba*

<sup>14</sup> Nati huntex'an tzet chiwalti'an tet ebnaj juŕta ink'ana'an. Cam tak'ecano tet ebnaj sata Comam Dios ta mach ch'oc ebnaj isteye'le isba yirfej tzoti' matzet chal yelapnoj, yuto matzet c'ul chiswatx'e, toŕie chetato isnabal macta chiabeni.

<sup>15</sup> Caw hantatic'a chu hawu lahico hawec' yiri isc'ulal, haxinwal chitzala Comam Dios tawiri, haca' hunu munlawom matzet yiri wal istx'ixwicari, hune' mac ha' cuybanile caw yel chalic'oj.

<sup>16</sup> Caw mach chachah hawabe huntex'an tx'ojla tzoti' chal anma, yeb tzoti' matzet c'ul chak'a, yuto ha' mac chihalni huntex'an tzoti' tu' niŕtejal isto sutsun xol istx'ojal.

<sup>17</sup> Haca' hunu tx'ac chik'atoj cat yec' lebohi, hac tu' chiyu yec' lebo huntex'an tzoti' chiyal ebnaj tu'. Hac tu' yute isba naj Himeneo yeb naj Fileto.

<sup>18</sup> Xaisbejcano ebnaj hune' cuybanile caw yel chala, chalni ebnaj tato xapitzc'acari ej camom. Ay xin huntex'an mac ayxaco yanma yiri Comam chicabconcarisc'ul yu tzet chal ebnaj.

<sup>19</sup> Yaja' wal Istzeni' Comam Dios yak'cano jet, caw ay yip, lahan haca' hunu xe' ŕia machi nino chibili. Ayco hune' sello yiri chalni haca' ti': "Yohta Comam Dios macta yetxa Comam yehi,"\* xi. Chalnipaxoj: "Macxarietic'a anmahil chaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yilal chisbejcano sunil istx'ojal," xi.

<sup>20</sup> K'inalo hunu niman ŕia tinaŕi, caw tzetc'a k'uybe ayicto yul; ay munlabal naba oro yeb naba plata ayicto yul. Aypaxo munlabal naba te'ŕie, aypaxo naba tx'otx'ŕie. Huntex'an munlabal tu' ay ec'bal yelapno ismunil, aypaxo xin comontaŕie ismunil.

<sup>21</sup> Lahanoŕi haca' huntex'an munlabal tu'. Tato sunil machiswalilal chicobejcano, niman yelapno yul sat Comam Dios. Haxa Comam ayoni yet, xacoŕiocnico yu Comam yiri ismunil, helanoŕta cowatx'en sunil isc'ulal.

<sup>22</sup> Elaŕi tet sunil istx'ojal choche ebnaj hawet tzehal iswatx'e; wal xin ocaŕi tzujno yinta istoholal. Cam lahico hawanico hawanma yiri Comam, xahan chawil hawet anmahil. Caw ayojab ak'anc'ulal yul hawanma haca' sunil macta chawten Comam yiri.

<sup>23</sup> Yaj mach chawabeto tzoti' machiswalil matzet chaliloj, yuto hawohtaj tato howal chiti huntex'an tu'.

<sup>24</sup> Yuto hune' ischejab Comam Dios, mach chiyu yanito isba xol howal. Wal xin c'ul chute isba yiri sunil anma, helanpaxo iscuycuwi, yeb xin niman chute isc'ul.

<sup>25</sup> Ak'anc'ulal xin chiyu iscuycuwi yiri mac mach chischah cuybanile, yuto chalo yanico huntex'an mac tu' Comam Dios yiri isc'ul cat ishelni isbeybal, cat yohtaŕenilo hune' cuybanile caw yehi,

<sup>26</sup> yute iscolchalo yul isk'ab naj matzwalil bay preso yeco yu naj; chiswatx'en baytet choche isc'ul naj.

## 3

*Isbeybal anma yiri islahobal tz'ayic*

- <sup>1</sup> Yilal hawohtaŕieni tato yet islahobal tz'ayic caw ayej isya'tajil chihuli.
- <sup>2</sup> Ay anma ti' ha'riech'an chisxahanŕe isba. Chanico yanma yiri ch'en melyu, chisollo'rien isba cat yinipaxocaŕi isba, cat yoc yalno tzoti' tx'oj yiri Comam Dios. Matxa chisyije tzet chal ismam ismi'. Matxa chiyak' yuch'andiosal yiri tzet chiak'lax tet, matxa tzet chalilo cuybanile yet Comam Dios yul sat.
- <sup>3</sup> Mach choche yet anmahil, yeb machi tz'ay isc'ul yiri hunuxa yet anmahil. Chisbalcaŕi tzoti' machiswalil yiri yet anmahil. Caw mach chu istoholbaŕenico isba yiri isc'ulal, haca' hunu no nok' caw how hac tu' chute isba, chiscapxaxo isc'ulal.
- <sup>4</sup> Chipaq'uico yiri yet anmahil, caw mach chixiw iswatx'en istx'ojal, nohna yu tzet ye tu' matzet chaliloj. Ha' tzet ye tu' choche isnimanil ha' chiswatx'e selelo tzet choche Comam Dios.
- <sup>5</sup> Chiyalni ebnaj tato ayco isnabal ebnaj yiri Comam Dios, yaja' isbeybal ebnaj chiyeniloj ta mach ayoco Comam Dios yiri isnabal ebnaj. Mach chawaco haba xol huntেক'an ebnaj tu'.
- <sup>6</sup> Yuto xol ebnaj chiwalti'an, ay ebnaj chiocto yul ŕa, cat yoc ebnaj ismonten ebix ix yuŕie issomchato iswi', yuto machi yip isnabal ebix yu nohna yanma ebix yu istx'ojal, chisyijento ebix tzet choche isc'ul.
- <sup>7</sup> Huntেক'an ebix tu' xin, ayŕietic'aco ebix iscuymi, yaja' maŕtic'a chik'oji ebix istxumnilo hune' cuybanile caw c'ul.
- <sup>8</sup> Haca' yu iscajwa naj Janes yeb naj Jambres yiri naj Moisés, hac tu' chu iscajwa huntেক'an anma ti' yiri cuybanile yel chala. Caw etaxnalno isnabal ebnaj tu', mach yeloj caw c'ul yeco yanma ebnaj yiri Comam Dios.
- <sup>9</sup> Wal xin machi nahatli istx'ojal ebnaj tu', yuto chiixtaŕiwoti issucal ebnaj yu anma, haca' yu yixtaŕiwilo ebnaj cajni naj Moisés.

*Islahobal chejbanile yalto naj Pablo tet naj Timoteo*

- <sup>10</sup> Yaja' wal hach ti', caw tzujanach yiri cuybanile walcanojan, yeb sunil inbeybalan yeb innabalan. Ilbil hawu tzet wute wanico wanmahan yiri Comam Dios, yeb innimanc'ulalan, yebpaxo yiri inxahanŕenan wet anmahilal. Wak'nipaxo techahojan sunil isya'tajil.
- <sup>11</sup> Hawilpaxo yet yak'lax ec'oya' wanmahan, yeb yet yul isya'tajil wibaŕian. Huntেক'an wak'lenan yet wec'an yul coŕiob Antioquia, yeb bey coŕiob Iconio, yebpaxo bey coŕiob Lистра. Yiri huntেক'an isya'tajil wabetu'an, Comam Dios quincolnilojan xol sunil.
- <sup>12</sup> Yiri caw yeli, macŕetic'a choche c'ul chute isbeybal yu ayco yanma yiri Comam Jesucristo, caw masan chabe isya'tajil yu yet anmahil.
- <sup>13</sup> Wal ebnaj matzwalil chute isba yeb ebnaj subcham anma tu', ip islahnico yanito isba ebnaj xol istx'ojal, chetato ebnaj isnabal yet anmahil cat xin yetanpaxto isba ebnaj.
- <sup>14</sup> Yaj wal hach ti', lahico haliriban haba yiri cuybanil cuybilxa hawu, hune' hawayto yul hawanma. Hawohtaj mac cuyŕehach yiri.
- <sup>15</sup> Hach ti' nich'anachto hacuyni cuybanile yet Comam Dios. Hune' cuybanile chiak'ni ishelanil hanabal, caŕyanito yiri colbanile yu hawayto yul hawanma yiri Comam Jesucristo.
- <sup>16</sup> Sunilal tzet ayayo yul Yum Comam Dios yalaŕi ischejbanil Comam watx'ina yu ebnaj ischejab. Caw xin ch'ocnico coŕiscuyni yiri isyelal cat isyenilo bay mach t'iŕiano jecoj, cat iscachwa jiri yiri cotx'ojal, yeb coŕiscuyni yiri sunil istoholal.
- <sup>17</sup> Yuŕe tz'ajan lahan chucano mac yetxa Comam Dios yehi, caw helanxa chielcanico iswatx'en sunil isc'ulal.

## 4

- <sup>1</sup> Yiri sat Comam Dios yeb yiri sat Comam Jesucristo, Comam chul Jahawiloj, yeb chul ilno ismul macta itzitz yeb macta camomxa, chintak'etojan
- <sup>2</sup> ta chawalic'o cuybanile yet Comam xol anma. Ta choche anma yabe', maca mach choche anma yabe', yaja' masan chawalic'oj. Ak' yohtaŕitelo yiri istx'ojal chiswatx'e, cat xin hacachwa yiri. Chawiptzenpaxoj, yeb niman chawute hac'ul hacuynipaxo yiri cuybanile.
- <sup>3</sup> Yuto ay hune' tiempohal chuli bay matxa chischah yabe' anma cuybanile caw yel chala. Haxaŕie comon tzoti' choche yabe'. Yuxin hantaŕie ebnaj cuywawom chiscutxbaco anma, cat yoc cuywal yiri anma tu', yaja' cacahanŕe tzoti' caw choche isc'ul anma tu' chal ebnaj.
- <sup>4</sup> Anma tu' chismajche istxiquin yiri cuybanile yel chala, yiriŕaŕie xin comon ic'ti' bay chaco yanma anma tu'.
- <sup>5</sup> Yaja' wal hach ti', toholojabŕietic'a chawute hanabal, techahojab isya'tajil hawu, ec'aŕi hawala'c'o Tzoti' yet colbanile, yije hamunil tzabiloco hawu.

<sup>6</sup> Yaj wal haninti'an toxa chinpotx'laxan haca' huno no nok' chioc yiri xahanbalil, caw cawilxa yeti istz'ayical bay chincaman.

<sup>7</sup> Haca' hunu mac chioc yiri hunu arie, hac tu' yu wak'ni wanmahan inmunlahan yiri ismunil Comam Dios. Tinañ xin xaquink'ojihan inlahnihan inmunilan yiri caw c'ul, caw inya'ilriehan cuybanile bay ayco janma.

<sup>8</sup> Wal tinañ c'uwanxa hune' sabehal chiak'lax wetan ispaj seel inmunilan. Hune' chak' Comam wetan yet chiapni istz'ayical bay chul Comam istoholal'rietica chiswatx'e, cat yilni yiri tzet chielico anma. Ma'xrietajinan xin chinchahan inmatanan tet Comam, to chischahpaxo sunil anma yiri sunil isc'ul chiechmali yiri yulbal Comam yet iscayelal.

*Hune' colwal isk'an naj Pablo tet naj Timoteo*

<sup>9</sup> Chiwochehan ta chawaco yiri hac'ul hawul quinhawilnojan yiri arie,

<sup>10</sup> yuto naj Demas xaquinisbejcanojan naj, xato naj bey Tesalónica, yuto ec'bal ayco yanma naj yiri tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Wal ju'xta Crescente xin, hata bey Galicia to naj. Walpaxo ju'xta Tito xin, hata bey Dalmacia topaxo naj.

<sup>11</sup> Cahanxarie naj Lucas ayc'o inc'atarian. Wal xin ec'ari hawik'a naj Marcos cat hawiniti naj tawintaj, yuto chiwochehan chicolwa naj wintajan yiri ismunil Comam Dios.

<sup>12</sup> Wal naj ju'xta Tíquico, xainchejtojan naj bey Efeso.

<sup>13</sup> Yet cha'xtita, chawiti hune' incapahan wacanojan bey yatut ju'xta Carpo, bey coñob Troas, yeb hunttek'an inlibrohan, yeb hunttek'an wuman caw yilal yehi.

<sup>14</sup> Naj Alejandro, naj chac'om ch'en, tzetc'axa ismachiswalilal xaiswatx'e naj wiñan. Ha' Comam Dios chipajtzeno tet naj, haca'tic'a ismachiswalilal naj tu'.

<sup>15</sup> Chawil haba tet naj, yuto caw chiscay naj cuybanile chijalic'o ti'.

<sup>16</sup> Yet wocan babel sata ebnaj yahaw yu yillaxi ta ay inmulan, caw machi hunu mac quincolnihan. Sunil ebnaj quinbejnicanojan; machojab xin chitit ishowal Comam Dios yibañ ebnaj yu hune' tu'.

<sup>17</sup> Yaja' wal Comam Dios colwa wiñan, yak'nipaxo wipan yuñe yijni isba walnic'ojan cuybanile yet colbanile xol sunil anma mach Israeloj, hac tu' yu yabencantoj. Caw colwa Comam wiñan haca'tarie quiniscolan Comam yul isk'ab no' balam.

<sup>18</sup> Ha' Comam Dios chincolnihan tet sunil ismachiswalilal, cat xin quinis'ubanan Comam yuñe quinyinotojan isc'atarñ yul satcañ. ¡Alaxojabico ismay Comam Dios yiri sunilbal tiempo! Hacojab tu'.

*Yet yalnito naj Pablo ta chil isba ebnaj juxtaj*

<sup>19</sup> Chawal tet ix janab Prisca yeb tet ju'xta Aquila ta chil isba. Chawalpaxo tet yuninal ju'xta Onesiforo ta chilpaxo isba.

<sup>20</sup> Wal naj ju'xta Erasto wacanojan naj yul coñob Corinto, walpaxo ju'xta Tróximo yabi ay naj, yuxin wacanojan naj yul coñob Mileto.

<sup>21</sup> Chawaco yiri hac'ul hatit yiri arie yalañto ma'xto chioc ha' riab. Chalto ju'xta Eubulo yeb ju'xta Pudente yeb ju'xta Lino yeb ix janab Claudia ta chawil haba yiri hacawil. Yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam bey ti' chalpaxtoj ta chawil haba.

<sup>22</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo chioc hawetbihoj, cat xin yak'ni Comam isc'ulch'anil isc'ul teyet hesunil bey tu'. ¡Hacojab tu'!

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ TITO

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ismunlawom Comam Dios wehan, yebpaxo ischejab Comam Jesucristo yu winitijan anma sic'bilxalo yu Comam Dios, cat yanico yanma yin Comam Jesucristo, yuñe yohtarienilo isyelal cuybanile choñinito cowatx'en tzet choche Comam Dios.

<sup>2</sup> Hac ton tu' inmunilan yuñe yanico anma tu' yin isc'ul ischahni k'inale mach istañbal haltebilcano yu Comam Dios yettax mañto chiwatx'icano sat yibank'inal ti'; wal xin caw mach chaco Comam lek'ti'al.

<sup>3</sup> Tinañ xin, xa'ayilo istimpohal bay isyelo Comam Istzoti' jet. Ha' Comam Dios Cocolomal halñe wetan ta yilal inyijenan walnic'ojan Istzoti'.

<sup>4</sup> Chintz'ibñetojan hune' incartati'an tawet wuxta Tito. Yin caw isyelal haca' inc'aholan hawehi, yuto haninan walan Istzoti' Comam hawabe'. Yak'ab Comam Dios yeb xin Cocolomal Jesucristo isc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul tawet yebpaxo xin ak'anc'ulal.

### *Ismunil naj Tito yul ismajul tx'otx' Creta*

<sup>5</sup> Cañwacanojan bey tx'otx' Creta tu' yuñe hawatx'en sunil huntex'an ayto iswatx'i, cat hasaynicano mac chi'oc ancianohal xol ebnaj juñtaj yul hunun coñob bey tu', haca' wute walnicanojan tawet.

<sup>6</sup> Ha' ebnaj chioç ancianohal tu', c'ulojab isbeybal ebnaj haxinwal machi mac chalni tzet ye tu' yin ebnaj. Machojab chissay ebnaj hunuxa ix, yeb xin ayojabico yuninal ebnaj yul isk'ab Comam Dios, machojab xin mañcomoj; hac tu' xin machi mac chibuchwa yin yuninal ebnaj tu'.

<sup>7</sup> Yuto ebnaj chioç ijbalomal yin yuninal Comam Dios c'ulojab isbeybal ebnaj, yuto yilomal ismunil Comam Dios ye ebnaj. Mach c'uluj ta hañe ebnaj ay yoc yin sunil tzet ye tu', yeb machojab ishowal iswi' ebnaj. Machojab chuc'paxo ebnaj te' uq'ue, yebpaxo istzan yin yak'len howal, yebpaxo yik'ni ismelyu yin tzet ye tu' mach c'uloj.

<sup>8</sup> Wal xin ebnaj chioç ancianohal, yilal yak'ni ebnaj bay chiway macta chieç' isc'atafi. Ha'ñehojab isc'ulal choche ebnaj iswatx'e', toholojab isnabal ebnaj, yeb hañehojab istoholal chiswatx'e' ebnaj. Hañc'añehojab yin yet Comam Dios chaco isnabal ebnaj, yeb iscachni isnimanil ebnaj yin tzet ye tu' mach c'uloj.

<sup>9</sup> Yilalojab yanico isnabal ebnaj yin cuybanile caw yel chala, hune' ak'bil iscuyu'. Hac tu' xin chu yiptzen ebnaj anma yu cuybanile caw yeli, cat yay isc'ul macta ayco ishowal yin Istzoti' Comam Dios yu ebnaj.

<sup>10</sup> Wal xin ay ebnaj mach chischah yabe' istoholal cuybanile, hañe huntex'an tzoti' matzet chal yelapno chal ebnaj, cat yak'ni subchaho ebnaj anma, ha' ton ebnaj xin chalni ta yilal yak'lax circuncidar macta ayxaco yul isk'ab Comam.

<sup>11</sup> Yilal chicachlax ebnaj tu', yuto bajxañetu'wal ch'ec' ebnaj, cat yak'ni somchahoto ebnaj isnabal anma yu cuybanile mañtaj ye chal ebnaj. Chute ebnaj haca' tu' yuñe yik'ni ebnaj ismelyu.

<sup>12</sup> Ay hune' naj ay bey Creta tu', ay isnabal ayco xol yet coñob, yal naj haca' ti': "Ha' ebnaj wet coñobti'an, lek'ti' ebnaj, lahan ebnaj haca' hunu no nok' caw how. Isa ebnaj yebpaxo xin caw pek' iswa'i," xi naj.

<sup>13</sup> Yel chal naj yuxin yilal hacachni ebnaj tu' sic'lebil, haxinwal chiyaco ebnaj yin yanma hune' cuybanile yel chala,

<sup>14</sup> yeb yuñe mach chishajba istxiquin ebnaj yin huntex'an ic'ti' chisnacañ ebnaj ah Israel, yeb xin yuñe mach chisyijeto ebnaj tzet chal anma caw machi yelapno ye sunil isyelal yul sat.

<sup>15</sup> Wal hañonñ sajxa ye conabal ti', sunil tzet ye tu' c'ul yul cosat. Walpaxo mac mañto chiyaco yanma yin Comam Dios mañto sajo ye isnabal, caw mach c'ulo sunil tzet ye tu' yul sat, yuto machiswalil tzet chieç' yin isnabal ebnaj yeb yin yanma ebnaj.

<sup>16</sup> Chal ebnaj tato yohta ebnaj Comam Dios, yaja' tzet chiswatx'e' ebnaj chiyeniloj tato mach yohtajo ebnaj Comam. Toñetic'a chichiwa isc'ul ebnaj, mach chisyijepaxo ebnaj tzet chal Comam. Machi hunu tzet ye tu' c'ul chiswatx'e' ebnaj.

## 2

### *Cuybanile yel chala*

<sup>1</sup> Walach hach ti', ha' baytet lahan yalni yeb cuybanile caw tohol, ha' chawak' iscuyu' anma.

<sup>2</sup> Chawal tet ebnaj juŕta ichamejxa, helanojab chute isnabal. Ayojab yelapno ebnaj yul sat anma, machojab chato isba ebnaj xol istx'ojal. Caw toholojab yeco yanma ebnaj yiri cuybanile caw yeli, yeb xin xahanojab chil yet anmahil. Yak'ab yip yanma ebnaj istecha ilwebal yu.

<sup>3</sup> Hactic'apax tu' ebix janab ixnamejxa, c'ulojab chute isba yiri tzet chiswax'e haca' chiy-oche Comam Dios. Machojab halom k'umalo ebix, machojab chiuc'wipaxo te'. C'ulojab isbeybal ebix chisye tet anma.

<sup>4</sup> Isyebabilo ebix janab ixnamtaxa tu' tet ebix k'opotaj yiri tzet chute isxahanŕien yichamil yeb isya'ilŕien yunin.

<sup>5</sup> Yeb xin c'ulojab tzet chiec' yiri isnabal ebix. Toholojab chute isba ebix, cat xin isya'ilŕien ebix yatut. C'ulch'anojab chute isc'ul ebix yiri yet anmahil. Yijemojab chute isba ebix tet yichamil, hac tu' xin machi mac tx'oj istzotel yiri Istzoti' Comam Dios.

<sup>6</sup> Iptze ebnaj juŕta tzehtaj haxinwal toholŕietic'a isnabal ebnaj.

<sup>7</sup> C'ulojab tzet chawatx'e sata ebnaj juŕtaj, cuywahaŕi yiri sunil hawanma, yebpaxo yiri ak'anc'ulal.

<sup>8</sup> Ha' tzoti' c'ul ha' chawala, haxinwal mach hunu mac chu yalni tato machiswalil cuybanile chawal tu'. Hac tu' xin chitx'ixwicaŕi ebnaj ayco ishowal yiri cuybanile tu', yuto machi hunu tzet tz'aj yala' ebnaj tawiŕi tu'.

<sup>9</sup> Halpaxo tet ebnaj munlawom, yijemojab chute isba ebnaj tet ispatrón, c'ulch'anojab chute isc'ul ebnaj. Machojab chistak'we ebnaj isti' ebnaj ispatrón.

<sup>10</sup> Machojab ch'elk'an ebnaj yiri ispatrón. Toholojab chiyute isba ebnaj, hac tu' chu isyenilo ebnaj tet anma tato caw c'ul cuybanile yet Comam Dios Cocolomal.

<sup>11</sup> Yuto Comam Dios xaisyelo isc'ulch'anil isc'ul jet, ha' ton ik'ŕie iscolbanil anma ay yul sat yibaŕik'inal ti'.

<sup>12</sup> Ha' isc'ulch'anil Comam Dios tu', ak'ni conabaloj tato caw yilal cobejnicano sunil tzet machiswalil, yeb sunil tzet mach c'ulo chijochecho yul sat yibaŕik'inal ti'. Haxa yiri istoholal conabal choŕieq'ui, yeb cowatx'en istoholal, yeb yanico janma yiri Comam Dios.

<sup>13</sup> Jechmawe hune' tzet caw nanxa yoc isc'ulal ayco yipo coc'ul, hune' tz'ayic caw c'ulch'an bay chisyecari isba Cocolomal, ha' ton Comam Jesucristo, coDiosal caw helan.

<sup>14</sup> Ha' Comam tu' yak' camo isba coseleloj coŕiscolnilo yiri istx'ojal yul sat yibaŕik'inal ti'. Coŕissajŕe Comam yiri comul yuŕie joc iscoŕtojoj, yuŕie haxaŕie isc'ulal chijoche cowatx'e'.

<sup>15</sup> Ha' hune' ti', yilal hawak'ni iscuyu' macta ayxaco yul isk'ab Comam, chawanico yip yanma. Tato ay ebnaj machiswalil chute isba, sunil hawanma chacachni. Ha'ojab isc'ulal chawatx'e haxinwal machi mac chiinilo hapixan.

### 3

#### *Ha' baytet yilal iswax'en yuninal Comam Dios*

<sup>1</sup> Chanati tet ebnaj juŕtaj, isyije'ab ebnaj yiri tzet chal naj jahaw, yebpaxo tet ebnaj yahawil coŕto. Yijemojab chute isba ebnaj, hinanojab ebnaj iswax'en isc'ulal.

<sup>2</sup> Yeb xin machojab tx'ojajo istzotel ebnaj yiri hunu maca, machojab ak'om howal ebnaj, c'ulch'anojab chiyute isc'ul ebnaj, chewchotaŕeojab chute yanma ebnaj yiri yet anmahil.

<sup>3</sup> Yuto hayet yalaŕitocanoj ha' hunoŕi ayoriico yiri issucal, maŕic'omoŕi yiri tzet chal Comam Dios, yeb c'aynajoŕtoj, ayoriico yalaŕi yec'najil janma yebpaxo tzet choche conimanil. Haŕietic'a istx'ojal cowatx'e yeb ischiwa coc'ul jiri hununoŕi. Coŕiyahlaxi, coyahnipaxo jet anmahil.

<sup>4</sup> Haxa yet isyeni Comam Dios Cocolomal isc'ulch'anil isc'ul, yeb hanta isxahanil ay sunil anma,

<sup>5</sup> hac tu' yu coŕiscolnil Comam. Maŕtaj yu isc'ulal cowatx'e yuxin coŕiscolnil Comam, machoj, to yu tz'ay isc'ul Comam jiri.\* Coŕistx'ah Comam yiri comachiswalilal, ha' chaliŕoj tato coŕitiztzbicaŕi yiri iscayelal yet yak'ni Comam Espiritu Santo k'inala ac'to jet.

<sup>6</sup> Yu Cocolomal Jesucristo xin, yak' Comam Dios Comam Espiritu Santo jet yiri isyaxilal.

<sup>7</sup> C'uloŕixa yul sat Comam, yaj yu isc'ulch'anil isc'ul, yuxin yak' Comam cok'inal ayŕietic'a yiri hunelŕie, hune' ayco yipo janma.

<sup>8</sup> Huntek'an cuybanile ti' caw yeli, yuxin chiwochehan tato maŕtic'a chabej hawalni, haxinwal ha' mac chiyaco yanma yiri Comam Dios, chiyaco yiri isc'ul iswax'en tzet caw c'ul. Huntek'an cuybanile ti' caw c'ul, caw chicolwa jiri cosunil.

<sup>9</sup> Yaja' mach chawaco haba xol ebnaj chi-la-isteyele isba yiri socal tzoti', yeb ebnaj chiichenti istzoti'al tzet yelapno ye ebnaj ichmame. Mach chawapaxico haba xol ebnaj comon chi-la-yak'le howal, yeb chi-la-isteyele isba yiri isley naj Moisés. Matzet chal yelapno huntek'an tu', matzet chik' ebnaj yiri.

\* 2:14 Ex 19:5; Sal 130:8

\* 3:5 Dn 9:18



<sup>10</sup> Ta ay mac chal pohnoto yuninal Comam Dios yu cuybanile mach yeloj, chachcachwa yiri hunel maca cayel, yaj ta mach chabe tzet chawala, chawilo texol.

<sup>11</sup> Ha' mac chiwatx'en haca' tu', hawohtaj tato xayetato isba, ha'tic'a ismul chiswatx'e tu', ha' chianico yiri isya'tajil.

*Ischejbanil naj Tito yato naj Pablo*

<sup>12</sup> Hayet chinchejnitojan juxta Artemas maca yuxta Tiquico tac'atañ, chawaco yiri hac'ul hato bey coñob Nicópolis quinhawila'an, yuto chiwochehan ta ha' bey tu' ayinan yet chiec' nabil.

<sup>13</sup> Hantatic'a chu hawu chaŋcolwa yiri juxta licenciado Zenas yeb juxta Apolos islahni isbel, yurie mach chitañayo tzet chiocnico yu ebnaj.

<sup>14</sup> Hac tu' xin chik'ayilo ebnaj juxta tu' iswatx'en isc'ulal, haxinwal yet ay tzet ch'ocnicoj yohtaxa ebnaj iscolwahi, hac tu' xin ay ismunil ebnaj yul sat Comam Dios.

*Yet yalnito naj Pablo ta chil isba ebnaj juxtaj*

<sup>15</sup> Sunil ebnaj juxta ayc'o inc'atañan bey ti', chalto ebnaj ta cheyil heba yiri hecawil. Chawal tet sunil ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam bey tu' ta chil isba ebnaj. Yak'abayo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul teyibañ bey tu'. ¡Hacojab tu'!

## ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET NAJ FILEMÓN

### *Yichebanil iscarta naj Pablo*

<sup>1</sup> Hanin Pablo inti'an, ayinicojan preso yu walnic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo.

Haninan yeb juxta Timoteo chicotz'ibrietojañ hune' carta ti' tawet wuxta Filemón; xahan ayach juhañ, jetbipaxo coba yirñ ismunil Comam Dios.

<sup>2</sup> Chicotz'ibriepaxtojañ tet ix janab Apia, yebpaxo tet naj juxta Arquipo, naj caw colwa jirñañ yirñ ismunil Comam Dios, yeb tet sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios chiscutxba isba bey hawatut.

<sup>3</sup> Ha'ojab Comam Dios Mame, yeb Comam Jesucristo Jahawil chiak'ni isc'ulch'anil isc'ul, yeb ak'anc'ulal teyey.

### *Isc'ulch'anil isc'ul naj Filemón yeb caw ayco yanma naj yirñ Comam Dios*

<sup>4</sup> Yet chintxahlilan tet Comam Dios hunta el, chañinnatijan, chiwak'nihan yuch'andiosal tawirñ tet Comam.

<sup>5</sup> Yuto xawabehan tato caw xahan chawil macta yetxa Comam yehi, yeb ta caw ayco hawanma yirñ Comam Jesús.

<sup>6</sup> Yet chink'anan tet Comam Dios ta ha' anma xayaco isba yul isk'ab Comam Jesucristo, yu chila ta ayco hawanma yirñ Comam Dios, caw chistxumiloj tato hañc'añe Comam Jesucristo chiak'ni isc'ulal jet.

<sup>7</sup> Wuxtaj, caw chintzalahan yeb xin caw chiyik' yip wanmahan yu isc'ulch'anil hac'ul, yuto hawu yuxin xaischah macta yetxa Comam Dios yak'lobal yanma.

### *Tzotelto naj Pablo yirñ naj Onésimo tet naj Filemón*

<sup>8</sup> Haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan, yuxin chu walnihán tawet baytet caw yilal hawatx'eni.

<sup>9</sup> Yaja' haca' chu yay cosat cok'anni hunu tzet ye tu', hac tu' chu walnitojan tawet, yuto caw xahan ayach wuhan. Hanin Pablo inti'an icham inxahan, caw xin ayinicojan preso yu chiwalic'ojan Istzoti' Comam Jesucristo.

<sup>10</sup> Caw chinocan ink'ana'an tawet yirñ naj Onésimo, naj ti' haca'tañe inc'aholan ye naj, yuto ischah naj Comam Jesucristo yul yanma yet ayinicojan preso ti'.

<sup>11</sup> Naj Onésimo ti',\* haca' hunu chejab caw matzet chiocnicoj, hac tu' ye naj hawu yet yalañtocoanoj, yaja' wal tinañ xin caw chiocnoco naj hawu, haca' yu yocnico naj wuhan bey ti'.

<sup>12</sup> Wal tinañ chiwatojan naj tac'atañ hunelxa, c'ul chu hachahni naj, haca'ojtam haninan chinhachahan.

<sup>13</sup> Wochebalan chicancano naj inc'atañan yu inchejnihan naj, ha'ojtam xin hach chachinchejan seleso naj yulbal ayinictijan yul preso ti' yu Tzoti' c'ul yet colbanile.

<sup>14</sup> Yaja' mach chisje inc'ulan inwatx'ehan hunu tzet ye tu' yalañto mañto chiwabehan tzet chawute hawalni, haxinwal hune' chink'anan tawet ti' machojab lañbiloj, wal xin yirñojab hawanma chitita.

<sup>15</sup> Naj Onésimo ti', el naj hanic' tiempohal tac'atañ, yaja' yuñe ismeltzo naj tac'atañ yirñ hunelñe.

<sup>16</sup> Yaja' matxa haca'o hunu chejab chuco naj, wal xin caw nimanobjab yelapno naj yul hasat, haca' hunu juxta caw ochebil ju. Walinan caw xahan ay naj wuhan bey ti', walachpaxo xin, ec'nahobjab xahan chawil naj. Machñeobjatj yu jet anmahil naj yuxin xahan chawil naj, walxinto yu juxtaxa naj yirñ Comam Jesucristo.

<sup>17</sup> Yuxin ta caw juxtaxa coba yirñ Comam chawabe, chah naj hacojtam haninan chinap-nihan tac'atañ.

<sup>18</sup> Tato ay hunu istx'ojal iswatx'e naj tawirñ, maca ta ay isc'as naj tawet, teye wetan.

<sup>19</sup> Hanin Pablo inti'an han-caw-inan chintz'ibrietojan, tato ay isc'as naj tawet haninan chintohlahan, waxañca xin chinnatijan tawet tato aypaxo hac'as wetan, yuto haninan walan Istzoti' Comam Jesucristo tawet yet hachahni Comam yul hawanma.

<sup>20</sup> Hach wuxtaj yije tzet chink'anan tawet ti', yuto yuninalxa Comam Dios hawehi. Ak' yak'lobal wanmahan, yuto juxtaxa coba yirñ Comam Jesucristo.

<sup>21</sup> Chintz'ibrietojan huntek'an ti' tawet yuto wohtajan tato caw yijemach, caw wohtapax-objan tato ec'balto tzet chayije yibañ tzet chiwaltoti'an.

\* 1:11 Hune' bihe Onésimo chal yelapnoj: **chiocnicoj**.

<sup>22</sup> Chiwalnipaxtojan tawet, chasay nino bay chinehan yet chinapnihan texol. Caw xin chiwacojan yipo wanmahan ta yu chectxahli wiñan tet Comam Dios, chiel yiri isc'ul Comam intohan quexwilnojan.

*Islahobal iscarta naj Pablo*

<sup>23</sup> Chalto naj juñta Epafra ta chawil haba bey tu', ayco naj preso wintajan bey ti' yu yalnipaxic'o naj Istzoti' Comam Jesucristo.

<sup>24</sup> Chalpaxto juñta Marcos, juñta Aristarco, juñta Demas yeb juñta Lucas ta cheyil heba bey tu'; ebnaj ti' wet munlawomalan yiri ismunil Comam Dios.

<sup>25</sup> Ha'ojab Comam Jesucristo Jahawil chianayo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ bey tu'.

## CARTA ALAXTO TET ANMA HEBREO AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS

*Tzotel Comam Dios tet anma yu Isc'ahol*

<sup>1</sup> Yet yalañtocoñoj tx'i'al el yeb nanantañe yu istzotel Comam Dios tet ebnaj jichmam yu ebnaj ischejab Comam.

<sup>2</sup> Yaja' wal yirñ islahobal tiempo ti' tzotel Comam Dios jet yu Isc'ahol, ha' xin yul isk'ab Isc'ahol tu' yacanico sunil tzettaj ye tu'; yuto yu Isc'ahol tu' yuxin iswatx'e Comam sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>3</sup> Ha' Isc'ahol Comam tu' chiyenilo isk'ak'al yip Comam Dios yeb yechel Comam yehi. Ha' xin yip Istzoti' Isc'ahol tu' ik'rie sunil tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti'. Lahwi coñissajñencano Comam C'ahole yirñ comul, yoc tz'oñino yirñ iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.

*Caw ec'bal yelapno Isc'ahol Comam Dios yibañ ebnaj ángel*

<sup>4</sup> Isc'ahol Comam Dios, caw ec'bal yelapno ye yibañ ebnaj ángel; yuto ha' ismunil Comam ec'bal yelapno ye yibañ ismunil ebnaj.

<sup>5</sup> Wal xin machi hunu ebnaj ángel bay yal Comam Dios haca' yu yalni Comam tet Comam Cristo:

Hach ti', hach Inc'aholan, chiwak'canojan hacawil yirñ hune' tz'ayic ti',\* xi Comam.

Mañtaj yirñ hunu ebnaj ángel bay yalpaxo Comam haca' ti':

Haninan Ismam naj. Inc'aholan ye naj, xi.

<sup>6</sup> Chalnipaxo yirñ yet yaniti Comam Dios hunpilan Isc'ahol yul sat yibañk'inal ti':

Yik'abayo isba sunil ebnaj yángel Comam Dios tet naj,\* xiayoj.

<sup>7</sup> Walpaxo yirñ ebnaj ángel chal haca' ti':

Chuteco Comam Dios ebnaj ángel haca' jak'ek' cat yutenpaxico Comam ischejab haca' xaj k'a k'a,\* xi.

<sup>8</sup> Walpaxo yirñ Isc'ahol Comam tu' chala:

Hach Dios, yahaw hach yirñ sunilbal tiempo. Ha' istoholal xin chawatx'e yet ayachico Yahawiloj.

<sup>9</sup> Caw chachtzala yirñ isc'ulal, wal istx'ojal xin chayaha. Yuxin sic'bilachilo yu Comam Dios haDiosal. Caw ec'bal tzalahilal yak' tawet sata ebnaj hawetbi,\* xi.

<sup>10</sup> Chalnipaxoj:

Hach ti' Mam Wahawil yet yichebanil hawatx'e tx'o tx'otx', hawatx'empaxo satcañ.

<sup>11</sup> Sunil tzet watx'ebil hawu tu' chitañcaniloj. Walach ti' xin ayachñetic'a yirñ sunilbal tiempo. Sunil tzet watx'ebil tu' chiichambiloj haca' chu isxilbilo hunu xilk'ape.

<sup>12</sup> Chapajtzoyo haca' chu ispajtzolaxayo hunu k'ap k'ap, cat hahelni haca' chu ishelni hunu mac xil isk'ap, yaja' walach xin hune'ñetic'a ha' hach yirñ sunilbal tiempo, machi bak'inal chachtañiloj,\* xiayoj.

<sup>13</sup> Machi hunelo ti' yal Comam Dios tet ebnaj yángel haca' yu yalni tet Isc'ahol:

Ayañ tz'oñno yirñ inwatx'k'aban masanta chiwak'acojan macta ayco ishawal tawirñ yalari hawoj,\* xi Comam.

<sup>14</sup> Sunil ebnaj ángel espíritu ebnaj, ayco ebnaj ischejabo Comam Dios yu iscolwa ebnaj yirñ macta chischah iscolbanil.

## 2

*Hune' colbanile caw niman yelapnoj*

<sup>1</sup> Yuxin caw yilal janico conabal yirñ huntex'an cuybanile abebilxatic'a ju, haxinwal mach chicoheq'uilo coba yirñ.

<sup>2</sup> Yuto ta huntex'an chejbanile yal ebnaj ángel yet payxa caw ay ismay yucanoj, yuxin ha' mac mañc'oni ay isya'tajil yibañ haca' caw yehi.

<sup>3</sup> Hajxamoñ chal tu', çtzettaxca chu cocolcha tet isya'tajil ta mach chicam coc'ul yirñ hune' cocolbanil caw niman yelapnoj? Yuto ha' caw Comam Jahawil halni hune' Tzoti' yet colbanile ti' yirñ babelal, haxa ebnaj abeni, ha' ebnaj ak'ni johtañelo yirñ caw isyelal.

<sup>4</sup> Yeb xin ha'tic'a Comam Dios yaco isba testigohal yirñ hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti' yu ej yechel yip Comam yeb yu ej c'aybalc'ule, yeb yu tzettaj ak'lax yub ebnaj yu Comam Espíritu Santo haca' el yirñ isc'ul Comam Dios.

\* 1:5 Sal 2:7; Hch 13:33      \* 1:6 Dt 32:43; Sal 97:7      \* 1:7 Sal 104:4      \* 1:9 Sal 45:6-7      \* 1:12 Sal 102:25-27      \* 1:13

*Hune' mac bay tit cocolbanil*

<sup>5</sup> MaɁtaj yalaño yip ebnaj ángel yacto Comam Dios hune' yul sat yibańk'inal bay lańan cotozotel ti', hune' chito huli.

<sup>6</sup> Yuto ay hune' bay chal yul Yum Comam Dios haca' ti':

¿Tzet yelapno ye anma yuxin chanatij? ¿Tzet yelapno ye anma yuxin chawaco yin hac'ul?

<sup>7</sup> Txanrie hanic' ishelanil anma hawak' hanic' tiempohal sata ebnaj ángel. Lahwi tu' hayenilo ismay yeb xin caw ay yelapno elicoj.

<sup>8</sup> Hawanico sunil tzet watz'ebil hawu yalań yip anma, \* xiayo.

Yet chalni tato sunil tzettaj ye tu' can yalań yip anma, chaliloj tato machi hunu tzet ye tu' ti' mach can yalań yip, yaja' maɁto ixtaño jilni ta ayco sunil yalań yip anma.

<sup>9</sup> Yaja' wal Comam Jesús, Comam txanrie hanic' yip yak' Comam Dios sata ebnaj ángel hanic' tiempohal ak'lax ismay yeb caw ay yelapno elicoj yu isya'tajil camical, yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin yak' isba yin camical yu isc'ulalo jin.

<sup>10</sup> Comam Dios watz'erie sunil tzettaj ye tu', yeb yu Comam yuxin iswatz'e, choche tato sunil yuninal chischah ismajul satcań cat yec' yin isc'ulch'anil Comam, yu yak'le Comam Jesucristo isya'tajil, hac tu' yu istz'ajna isc'ulal Comam Dios yin Comam Jesús Iscolomal anma.

<sup>11</sup> Suniloń ayorixaco yuninalo Comam Dios ti' hune'rie Comam yeb hune' mac cońanico yuninalo Comam tu', ha' ton xin Comam Jesucristo. Yu hune' tu' yuxin ha' Comam Isc'ahol Comam Dios, mach chitx'ixwi cońyalni yuxtajoj, yeb ebix janab, mach chitx'ixwi Comam yalni ebix yanaboj.

<sup>12</sup> Haca' yu yalni Comam Jesús tet Comam Dios bay chala:

Chachwalic'ojan tet ebnaj wuxtajan yeb tet ebix wanaban. Chachinbitriepaxojan xol yet chiscutxban isba, \* xi.

<sup>13</sup> Ay hune'xa bay chala:

Yin Comam Dios chicawxi inc'ulan, xi.

Ay hune'xa bay chalpaxoj:

Ayinic'ojan bey ti' yeb wuninalan xayak' Comam Dios wetan, \* xi.

<sup>14</sup> Yuxin ha' nimanile ik'bil yu Comam Jesucristo lahan haca' isnimanil ebnaj ayco yul isk'ab Comam. Hayet iscam Comam xin isk'oji yin yahaw camical, ha' ton naj matzwalil.

<sup>15</sup> Hac tu' xin yu iscolni Comam sunil mac ayicto yalań yip xiwquilal camical yin sunilbal tiempo.

<sup>16</sup> Yuto maɁtaj yin ebnaj ángel hul Comam colwal, walxinto ha' ebnaj titna yin naj Abraham hul Comam iscolo'.

<sup>17</sup> Yuxin caw yilal yuteco isba Comam haca' hańon yuxtajoj ti', yu istz'ay isc'ul jin yeb yu yoc tzotelo jin tet Comam Dios, haca' hunu naj yahawil sacerdotc caw yijem, yanico isba Comam xahanbalil jin yu yelcano comul jibań.

<sup>18</sup> Yuto ec'lena Comam Jesucristo yin isya'tajil yeb yin ilwebal yuxin ha' Comam chicolwa jin yinil ilwebal chul jibań.

**3***Caw ec'bal yelapno Comam Jesús sata naj Moisés*

<sup>1</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex yet hexxa Comam Dios, awtebilex yu Comam yu heyoc yuninaloj. Caw cam cheyaco henabal yin Comam Jesucristo, Comam chejbilti yu Comam Dios yeb chitzotel jin tet Comam haca' hunu naj yahawil sacerdotc, ha' yin Comam tu' xin ayco janma.

<sup>2</sup> Comam Jesucristo tu' caw yijem yute isba tet Comam Dios yin hune' ismunil ak'lax tet; hacpax tu' naj Moisés, caw yijem yute isba naj yin ismunil ak'lax xol iscońob Comam Dios.

<sup>3</sup> Yaja' Comam Jesús, ec'bal yelapno Comam sata naj Moisés tu'. Haca' hunu naj chianicań hunu te' ńa, ec'bal yelapno naj yibań te' ńa chiswatz'e tu'.

<sup>4</sup> Haca' hunu te' ńa tinań, yilaltic'a ay hunu mac chianicań te', hac tu' xin ye sunil tzettaj ye tu', ha' Comam Dios watz'erie.

<sup>5</sup> Hac tu' xin naj Moisés caw yijem yute isba naj ismunla xol iscońob Comam Dios yuto ischejab Comam Dios ye naj. Ha' xin ismunil naj ha' yalni tet cońob yin tzet chal Comam Dios.

<sup>6</sup> Wal Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios yehi, caw yijem yin ismunil yul yatut Comam Dios. Hune' yatut Comam tu' xin ha' ton hańon ti', yaja' ta t'irian iscawxi coc'ul yin tzet ayco yipo janma yin caw tzalahilal.

*Hune' xewilal chak' Comam Dios tet iscońob*

\* 2:8 Sal 8:4-6 \* 2:12 Sal 22:22 \* 2:13 Is 8:17-18

- <sup>7</sup> Yuxin yal Comam Espiritu yul Yum Comam Dios haca' ti':  
Tato cheyabe tzet chiwalti'an hanin Dios inti'an,  
<sup>8</sup> mach cheyak' cawxo heyanna haca' yu yoc anma mañic'omal wetan bey tx'otx' desierto,  
quinyanicojan yiri ilwebal.  
<sup>9</sup> Ha' bey tu' quinyacojan heyichmam yiri ilwebal, waxañca yil ebnaj huntex'an isc'ulal  
inwatx'ehan yulbal cawina habil.  
<sup>10</sup> Yuxin tit inhowalan yiri huntex'an anma tu', walnihan: "Nanantatetic'a bay chato  
huntex'an anma tu' isnabal, mañtic'a chohtañelo inbehan," quinchiyán.  
<sup>11</sup> Walnihan yu inhowalan haca' ti': "Huntex'an anma ti' mañtic'a chischah hune' xewilal  
chiwak'an,"\* quinchiyán, xi Comam yul Yum.  
<sup>12</sup> Yuxin hex wuxtaj hex wanab, caw cheyil heba, machojab hunujex cheyak' cawxolo  
heyanna, machojab hunujex chebej heyannico heyanna yin Comam, cat heyinilo heba yiri  
Comam Dios itzitz.  
<sup>13</sup> Wal xin hununojab tz'ayic heyiptzen heba hununex, yak' isba lañan istzotel Comam  
jet haca' yalni yul Yum, yuñe machi hunujex chexsubcha yu mule cat iscawbilo heyanna.  
<sup>14</sup> Yuxin ta liñanoñ yiri sunilbal tiempo yiri tzet jaco yipo janma yet yalaritocanoj, ay  
comajul isc'atañ Comam Jesucristo.  
<sup>15</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios:  
Tato cheyabe tzet chiwalan tinañ hanin heDiosal inti'an, mach cheyak' cawbolo heyanna  
haca' yute anma mañic'on yiri tzet walan,\* xiayoj.  
<sup>16</sup> ¿Mac xin anmahil huntex'an ebnaj lahwi yaben Istzoti' Comam Dios ismañic'on yiri tzet  
yal Comam tu'? Ha' ton ebnaj jet coñob Israel yilti naj Moisés yul coñob Egipto.  
<sup>17</sup> ¿Mac yiri xin tit ishowal Comam Dios yulbal cawina habil? Ha' ton huntex'an mac yaco  
ismul tet Comam bey tx'otx' desierto, iscamcano bey tu'.  
<sup>18</sup> Yeb xin, ¿mac tet yak' binaho Comam isbi yet yalni tato mach chiocto yul hune' xewbal  
chak' Comam? Ha' ton tet macta mañic'on yiri tzet yal Comam.  
<sup>19</sup> Hac tu' chu cotxumni ta mach octo anma yiri hune' xewbal chak' Comam tu', yuto mach  
yayto ebnaj yul yanma yiri Comam.

#### 4

- <sup>1</sup> Yuxin yak' isba chito haltelax joc yiri hune' xewilal chak' Comam Dios, hune' haltebil-  
cano yu Comam, yuxin caw yilal cheyil heba, tajca ayex mach chexoc yiri hune' xewilal  
tu'.  
<sup>2</sup> Yuto hallaxpaxo Tzoti' yet colbanile jet haca' yu yallax tet ebnaj tu', yaja' xin matzet  
iswatx'e yiri ebnaj yet yaben ebnaj, yuto mach yaco yanma ebnaj yiri.  
<sup>3</sup> Wal hañtoñ xajayto yul janma yiri Comam choñoc yiri hune' xewilal chal Comam tu'. Yu  
chal yul Yum Comam haca' ti':  
Walan yiri inbihan yu inhowalan tato mañtic'a chiocto huntex'an anma ti' yul hune'  
xewbal chiwak'an, xi Comam,\* xiayoj.  
Yiri caw yeli hataxtic'a yet iswatx'encano Comam Dios sat yibañik'inal ti' isxew Comam yiri  
ismunil,  
<sup>4</sup> yuto chal yul Yum Comam Dios yiri ishuj tz'ayic haca' ti':  
Xew Comam yiri ishuj tz'ayic yiri sunil tzet iswatx'e,\* xiayoj.  
<sup>5</sup> Chalnipaxo yul Yum Comam:  
Huntex'an anma ti' mach chiocto yiri hune' xewbal chiwak'an,\* xiayoj.  
<sup>6</sup> Yaja' yilal ayto mac chiocto yiri hune' xewilal tu' tinañ, yuto tet ebnaj Israel bay babel  
hallax Tzoti' yet colbanile, yaja' mach octo ebnaj yiri hune' xewbal tu' yu ismañic'omal.  
<sup>7</sup> Yuxin ay hune' tiempohal yebilcano yu Comam Dios, ha' ton hune' tiempohal bay ayori  
ti' tinañ. Payxatax halbilcano yiri hune' xewbal ti', yak'nipaxo Comam yala' naj David yul  
Yum Comam, bay chala:  
Tato cheyabe tzet chiwalan tinañ hanin heDiosal inti'an, mach hipo cheyute heba,\* xiayoj.  
<sup>8</sup> K'inalo ta oc ebnaj Israel yiri hune' xewbal tu' yu naj Josué machim tzotel Comam Dios  
yiri hune' tiempohal bay ayori ti'.  
<sup>9</sup> Yuxin ay hune' xewbal chak' Comam tet macta yetxa Comam yehi.  
<sup>10</sup> Yuxin macta chiocto yul hune' xewbal chak' Comam ti' chixewcano yiri sunil ismunil,  
haca' yu isxew Comam yet lahwi iswatx'encano hune' yul sat yibañik'inal ti'.  
<sup>11</sup> Yuxin jak'aweco yiri coc'ul jocto yiri hune' xewbal chak' Comam, yuñe machi hunujoñ  
chicobeybalñe isbeybal ebnaj mañic'om tu'.

\* 3:11 Sal 95:7-11 \* 3:15 Sal 95:7-8 \* 4:3 Sal 95:11 \* 4:4 Gn 2:2 \* 4:5 Sal 95:11 \* 4:7 Sal 95:7-8

<sup>12</sup> Yuto Istzoti' Comam Dios caw itzitz sunil chisje yu, chik'axpon yul janma haca' hunu ch'en espada cabeb yeh. Istzoti' Comam tu' chiapni yiri janma yeb yiri conabal yeb yiri tzet jehi. Chisyenilo tzet chiec' yiri conabal yeb yiri janma, ta c'ul maca mach c'uloj.

<sup>13</sup> Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios, machi hunu chu yeban isba sata Comam. Sunil tzet ye tu' haban ye yul sat Comam, Comam bay chijal tzettaj chicowatx'e.

*Comam Jesús ha' chitzotel jiri tet Comam Dios*

<sup>14</sup> Comam Jesús Isc'ahol Comam Dios, xameltzo satcañi, ha' chitzotel jiri tet Comam Dios, yuto yahawil sacerdote ye Comam. Yuxin yilal colirban coba yiri cuybanil bay ayco janma.

<sup>15</sup> Wal Comam yahawil sacerdote tu' chu istz'ay isc'ul jiri yiri coya'tajil, yuto hayet yec' Comam yiri isnimanil coxol caw tx'i'al ilwebal hul yibañi haca' ej ilwebal chul jibañi, yaja' machi bay yaco ismul Comam.

<sup>16</sup> Yuxin yiri sunilojab janma choñhitzico isc'atañi Comam Dios Jahawil, Comam caw xahan ayori yu, haxinwal chitz'aypaxo isc'ul jiri cat coñiscolnilo yirnej isya'tajil chihul jiri.

## 5

<sup>1</sup> Yuto sunil ebnaj yahawil sacerdote saybililo ebnaj xol anma, yak'lax ismunil ebnaj istzotel yiri anma tet Comam Dios, yeb yu yalten ebnaj ofrenda yeb xahanbal tet Comam yiri ismul anma.

<sup>2</sup> Ebnaj yahawil sacerdote tu' lahan ebnaj yeb yet anmahil chihoyxipaxico ilwebal yiri ebnaj, yuxin chu istz'ay isc'ul ebnaj yiri macta machi isnabal yeb yiri macta c'aynatoj.

<sup>3</sup> Yuxin yilal yalten ebnaj xahanbal yiri ismul babel cat yak'ni ebnaj xahanbal yiri ismul anma.

<sup>4</sup> Machi hunu ebnaj toñe oc yiri hune' munil caw ay yelapno tu', walxinto ha' Comam Dios sayñeco ebnaj, haca' yu issaylaxico naj Aarón.

<sup>5</sup> Hacpax tu' Comam Cristo mach toñe yaco isba yahawilo sacerdote ischuquil, wal xin ha' Comam Dios ak'rie hune' ismunil caw ay yelapno tu', yuto ha' Comam Dios halnicano haca' ti':

Hach ti' Inc'aholan, haninan chiwak'an hacawil yiri hune' tz'ayic ti', \* xiayoj.

<sup>6</sup> Yeb xin ay hune'xa bay halbilcano yu Comam haca' ti':

Hach ti' sacerdote yiri sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec, \* xiayoj.

<sup>7</sup> Yet yehic'lo Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti' caw ok'i yeb caw ip txahli tet Comam Dios, isk'anni tet Comam Dios, Comam ay yip iscolni tet camical; yaben Comam istxah yuto caw yijem yute isba Comam.

<sup>8</sup> Waxañca Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesús, yaja' hul isya'tajil yibañi caw xin yijem yute isba tet Comam Dios yu ej ilwebal hul yibañi.

<sup>9</sup> Yu isyijemal Comam tu' yuxin ak'lax ismunil yak'ni colbanil mach istaribal tet macta chiyijen tzet chal Comam.

<sup>10</sup> Ha' xin Comam Dios añeco Comam Jesús yahawilo sacerdothehal yu istzotel jiri tet Comam, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.

*Caw ay ismay ta choñmeltzoto jintaj*

<sup>11</sup> Caw tzet'ato tzet chiwochehan chiwalan teyete yiri huntেক'an ti', yaja' ya'ta quexcowatx'enico yiri yuto caw laño chitxumcha heyu.

<sup>12</sup> Yuto haca'xa istiemphal yichi heyaben cuybanile ti', cuywawom hexxam tinañi, yaja' wal xin ayto yilal hecuyax yiri yac'tohal yiri huntেক'an babel cuybanile yet Comam. Caw haca' ye niñte nene', mañto chu yak'lax hunu tzet ye tu' islob, to imeto chiak'lax tet, hac tu' heyehi.

<sup>13</sup> Huntেক'an babel cuybanile tu' yet mac mañto chik'oji istxumni yiri istoholal, yuto haca' to niñte unin imeto chiak'lax tet, hac tu' yehi.

<sup>14</sup> Wal huntেক'an cuybanile ayxacañi xin yet mac ayxa isnabal yiri istoholal, xak'oji istxumni baytet c'ul yeb baytet mach c'uloj; ha' mac haca' tu' lahan haca' icham anma, chu isloni cawla tzet ye tu'.

## 6

<sup>1</sup> Wal tinañi xin, belwojoñwe cosataj, haxinwal caw helan choñelicoj. Canojabcano huntেক'an babel cuybanile yiri Comam Jesucristo, machojab choñoc cocayerie huntেক'an babel cuybanile jabe tu'; haca' cuybanil chihalni yiri cobeñicano cowatx'en huntেক'an tzet chiiniti camical jibañi, yeb yiri tzet chu janico janma yiri Comam Dios.

<sup>2</sup> Yeb cuybanile yiri yah ha' cowi', yeb cuybanil janayo cok'ab yibañi iswi' mac chichahni ismunil tet Comam Dios, yeb yiri tzet chu yitzitibicañi camom, yeb yiri isya'tajil mach istaribal chak' Comam Dios tet anma.

\* 5:5 Heb 1:5

\* 5:6 Sal 110:4

<sup>3</sup> Wal tinañ xin ha' cuybanile aycacañ ha' chiwalan teyey ta hac tu' chiel yiri isc'ul Comam Dios.

<sup>4</sup> Ha' mac xachahni sajilk'inal yul yanma yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yeb xaischah isc'ulal Comam Espíritu Santo,

<sup>5</sup> yeb xin xayabe ischi'al Istzoti' Comam Dios, yeb yiri yip Comam chisye yiri huntেক'an chihuli.

<sup>6</sup> Huntেক'an mac tu' ta chilo isnabal yiri Comam Dios, ¿tzetzaxca chu ismeltzo yul isk'ab Comam hunelxa? Yuto lahan haca' lañan yanicañ Isc'ahol Comam Dios yiri culus hunelxa, cat yanico yiri tx'ixwilal sata sunil anma.

<sup>7</sup> K'inalo tx'o tx'otx' tinañ, yet chi-la-yak'ni ha' riab cat yuc'nito tx'otx' ha'; ta c'ul tz'unub chak' tx'otx' tet naj chimunla sat tx'otx', ha' chaliñoj ta ayayo isc'ulal Comam Dios yibañi.

<sup>8</sup> Yaja' ta tx'ixrite te' chak' tx'otx' yeb te' comon telaj, machi nino xin isc'ulal chak' tx'otx', chielto tz'acti' yibañi tx'otx' yu Comam, haxa yiri islahobal xin cat isñuslaxcanto tx'otx'.

*Caw liñanojaborñetic'a yiri tzet ayco yipo janma*

<sup>9</sup> Waxañca hac tu' cotzotelañi hex wuxñtaj hex wanab, hex xahan ay juañi, yaja' caw johtajañ tato hex ti' ayxaco isc'ulch'anil Comam Dios teyiri, ha' xin chalniñoj tato ayxa hecolbanil.

<sup>10</sup> Yuto Comam Dios istoholalñetic'a chiswax'e, machi xin chisnahulñeto Comam isc'ulal hewax'e yeb isc'ulch'anil hec'ul heye tet Comam yet hecolwa yiri mac yetxa Comam Dios yehi, hune'rie ha' xin lañan hewax'empaxo tinañ.

<sup>11</sup> Caw xin chijochehañ tato hac tu' chewax'e yiri sunil heyanna yiri sunilbal tiempo, haxinwal tz'ajan chechah tzet ayco yipo heyanna.

<sup>12</sup> Mach chijochehañ ta chexisabilo yiri ismunil Comam; walxinto beybalñiewe isbeybal ebnaj ayco yanma yiri Comam Dios yeb ay isnimanc'ulal. Ebnaj chibeybalñien huntেক'an tu' chischah ebnaj tzet haltebil yu Comam Dios.

<sup>13</sup> Yet yaltencano Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tet naj Abraham yeb ta caw hantañie yuninal naj, ha' isbi Comam yak' binahoj yet yaltencanoj, yuto machi hunuxa mac ec'bal yibañi Comam, yuxin ha' isbi Comam yak' binahoj.

<sup>14</sup> Yalni Comam haca' ti': "Yiri caw isyelal, caw tx'i'al isc'ulal chiwak'an tawet, cat wak'ni pohchahocañan hawuninal," xi Comam.

<sup>15</sup> Caw xin niman yute isc'ul naj Abraham tu' yechman yiri niman tiempo, lahwi tu' ischahni naj tzet halbilcano yu Comam tu'.

<sup>16</sup> Hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yiri hunu tzet ye tu', ha' isbi hunu mac ec'bal yibañi ha' chak' binahoj; yuxin hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yiri hunu tzet ye tu' t'iñan chucanoj, matxa hunu mac chu yoc tzotelo yibañiloj.

<sup>17</sup> Hac tu' yute Comam Dios, yak' binaho Comam isbi yiri tzet yaltencanoj, yurñie isyenilo Comam tet mac bay yalte tu' tato t'iñan yucano yu Comam, mach chiec'to yet yijni isba yiri tzet yalte tu'.

<sup>18</sup> Hac tu' xin ay cabeb mach chu ishec'ni isba yuto mach chu yanico Comam lek'ti'al; ha' ton istak'wecanico Comam yiri yaltenpaxcano Comam yet yak'ni binaho isbi yiri tzet yalte. Hac tu' chu coñyiptzen Comam yurñie iscawxi coc'ul yiri tzet haltebil jet yu, hañoriñ saybiloñ yu Comam yu coñiscolni.

<sup>19</sup> Ha' tzet ayco yipo janma tu', ha' chorilñibani cat yak'ni ist'iñanil janma, haca' chu isliñban ch'en ancla te' barco yibañi ha' mar. Hune' iscawxobal coc'ul xaapni sata Comam Dios haca' ta xak'axponic'to yinta k'ap k'ap aycariñ yictabal yatut Comam Dios bey satcañi.

<sup>20</sup> Hac tu' yu isbactico Comam Jesucristo cosataj, ishajnicano cobeh. Hac tu' xin yu yoccano Comam tzotelo jiri tet Comam Dios; yahawil sacerdote yeco Comam jiri yiri sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.\*

## 7

*Sacerdote Comam Jesucristo haca' naj Melquisedec*

<sup>1</sup> Naj Melquisedec tu', ha' naj isreyal coñob Salem yet payat tiempo, yeb xin issacerdote Comam caw aycano yip ye naj. Yet hunel xin yet isbeyc'o naj Abraham yiri hune' howal, isk'oji naj yiri huntেক'an ebnaj rey. Haxa yet ismeltzo naj Abraham, yul chalaxo naj yul beh yu naj Melquisedec; isk'anni naj isc'ulal Comam Dios yibañi naj Abraham tu'.

<sup>2</sup> Yak'ni naj Abraham isdiezmohal sunil tzet yik' naj yiri howal tu' tet naj. Hune' bihe Melquisedec chal yelapnoj: *Yahawil yiri caw istoholal*, yeb xin *Yahawil yiri ak'anc'ulal*, yuto naj Melquisedec tu' yahaw coñob Salem ye naj, Salem chal yelapnoj: *ak'anc'ulal*.

<sup>3</sup> Naj Melquisedec tu' mach ohtabilo mac ismam naj yeb mac ismi' naj, yebpaxo mac yichmam naj. Machipaxo mac chalni yiri yet ispitzc'a naj yebpaxo yiri iscamic'al naj yuxin

\* 6:20 Sal 110:4



yechel yeco naj yiri Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios, yuto machi isbi bak'in lahwi ismunil naj.

<sup>4</sup> Tinari xin txumweloj ta caw niman yelapno ye naj Melquisedec tu', yuto ha' caw naj jichmam Abraham ak'ni isdiezmo tet naj yiri sunil tzet yik' naj yet isbey naj yiri howal.

<sup>5</sup> Haca' yalni isley naj Moisés, ebnaj sacerdote titna yiri naj Levi, ay yip ebnaj isk'anni tet yet coñob isdiezmohal yiri sunil tzet aya, waxarica xin yuxta isba ebnaj, yeb yichmam ebnaj ye naj Abraham.

<sup>6</sup> Yaja' wal naj Melquisedec tu', mach titnajo naj yiri naj Levi, yaja' yak' naj Abraham isdiezmo tet naj. Isk'annicano naj isc'ulal Comam Dios yibañ naj Abraham tu', naj bay yalte Comam Dios isc'ulal isc'ul.

<sup>7</sup> Caw johtaj tato naj chik'anni isc'ulal Comam Dios yibañ hunu maca, ec'bal yelapno naj yibañ hune' mac tu'.

<sup>8</sup> Ebnaj yuninal yuninal naj Levi k'anni isdiezmohal sunil tzet ye tu' tet yet coñob, ebnaj tu' le-camto ebnaj, yaja' wal naj Melquisedec xin chal Yum Comam Dios tato itzitzto naj, yuto machi bay chal yiri iscamical naj.

<sup>9</sup> Chu jalni tato ebnaj titna yiri naj Levi, ebnaj k'anni ch'en diezmo, ha' hun ebnaj ak'ni isdiezmo tet naj Melquisedec yet yak'ni naj Abraham isdiezmo.

<sup>10</sup> Yuto waxarica mañto naj Levi yul sat yibañ'inal ti' yet yul chahlaxo naj Abraham yu naj Melquisedec, yaja' ayxatic'a naj Levi yiri naj Abraham, yuto ichmame ye naj Abraham yiri naj Levi tu'.

<sup>11</sup> K'inalo tato yu ebnaj sacerdote levita watx'ico anma Israel yul sat Comam Dios yuto ha' ebnaj ak'ni ley tet coñob Israel, matxam yilalo oc hune'xa mac tzotelo yiri anma, hune' mac haca' naj Melquisedec mach haca'o naj Aarón, naj titna yiri naj Levi.

<sup>12</sup> Yuxin hayet chihellax hun majan ebnaj sacerdote, yilal ishellaxpaxo ley.

<sup>13</sup> Comam Jesucristo, Comam bay chitzotel hune' ti', mach yic'alo naj Levi ye Comam, walxinto yiri hunmajanxa ebnaj Israel bay tit Comam, yiri yic'al Comam tu' xin machi hunu mac oclena sacerdotahal.

<sup>14</sup> Caw johtaj tato Comam Jesucristo yiri naj Judá titna Comam, yaja' xin matzet yalcano naj Moisés tato ebnaj chitit yiri yuninal naj Judá tu' ay ebnaj chioc sacerdotahal xol anma Israel.

<sup>15</sup> Yiri hune' ti' caw habanto cotxumni ta hune' mac alaxico sacerdotahal jiri, lahan yeb naj Melquisedec.

<sup>16</sup> Oc sacerdotahal yaja' mañtaj yu hune' ley chalni tato yilal ititit yiri hune' majan ic'ale, machoj, to yu yip isk'inal Comam mach istañbal.

<sup>17</sup> Yuto yal Comam Dios tet Comam Jesús:  
Hach ti' sacerdote, chachoc tzotelo yiri anma wetan yiri sunilbal tiempo haca' naj Melquisedec,\* xi Comam.

<sup>18</sup> Huntেক'an chejbanile ak'lax yu naj Moisés yet yalañtocano tu' xalahwi ismunil yuto machi yip yeb xin matzet iswatx'e.

<sup>19</sup> Huntেক'an chejbanile tu' machi hunu mac oc c'ulal yul sat Comam Dios yu, yaja' ay hune'xa caw c'ul occano seleloj, ha' ton Comam Jesucristo hune' ayco yipo janma, yu hune' tu' yuxin choñhitzico isc'atañ Comam Dios.

<sup>20</sup> Hune' ayco yipo janma ti', yak' binaho Comam Dios isbi yiri yet yaltencano Comam. Ebnaj sacerdote Israel mach yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'laxcano ismunil ebnaj yu Comam.

<sup>21</sup> Wal Comam Jesucristo Jahawil yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'nicano Comam ismunil Comam, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Yak' binaho Comam Dios isbi, machi xin chishel isba tzet chala yet yalni haca' ti': "Hach ti' sacerdote hach, chachoc tzotelo yiri anma wetan yiri sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec," xiayoj.

<sup>22</sup> Yuxin ha' Comam Jesús t'inbancano hune' iscab trato caw ec'bal c'ul sata hune' babel.

<sup>23</sup> Ebnaj sacerdote yet yalañtocano tu' machi yu iscancano ebnaj yiri ismunil yiri hunelrite yuto chi-la-camto ebnaj, yuxin caw tx'i'al ebnaj ec'lana yiri hune' munil tu'.

<sup>24</sup> Walpaxo Comam Jesucristo machi bak'inal chicami, yuxin mach chiec'to ismunil tu' tet hunuxa maca, wal xin sacerdote Comam yiri sunilbal tiempo.

<sup>25</sup> Yuxin ch'ak' Comam colbanile mach istañbal tet macta chihitzico isc'atañ Comam Dios yu Comam Jesús. Ha' Comam xin chitzotel jiri tet Comam Dios yiri sunilbal tiempo yu mach chicam Comam.

<sup>26</sup> Ha' Comam Jesucristo tu' ha'ñech'an Comam chu yoc tzotelo jiri tet Comam Dios; yahawil sacerdote Comam, caw c'ulcano Comam, machi nino istx'ojal ayco yiri, machi

\* 7:17 Sal 110:4

nich'ano ismul, pohbililo isba xol anma mulum. Ilaxto Comam isc'atari Comam Dios satato satcañ.

<sup>27</sup> Mach lahana Comam haca' ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, titna yiri yuninal naj Leví yuto ebnaj tu' hunun tz'ayic yalten ebnaj no nok' yiri xahanbalil. Yiri babelal chak' ebnaj isxahanbal yiri ismul, lahwi tu' cat yalten ebnaj xahanbal yiri ismul anma. Wal Comam Jesús hunelch'an yaco isba Comam xahanbalil yu comul.\*

<sup>28</sup> Ebnaj ak'lax ismunil yoc yahawil sacerdote yu isley naj Moisés masantic'a ay istx'ojal ebnaj, yaja' wal Isc'ahol Comam Dios, hune' mac bay yak' binaho Comam isbi yet yak'ni ismunil yoc yahawil sacerdote yet tzujanilxa, hune' mac tu' mañtic'a nich'ano istx'ojal yiri sunilbal tiempo.

## 8

*Comam Jesús ha' chitzotel jiri tet Comam Dios yiri hune' iscab trato*

<sup>1</sup> Ha' hune' caw yilal yiri huntেক'an chijal ti' to ay hune' mac yahawil sacerdote jiri, tz'orian yiri iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.\*

<sup>2</sup> Tinañ xin lañan istzotel Comam jiri yul yatut Comam Dios ay satcañ, hune' ña tu' ha' caw Comam Dios watx'erie, mach anmahoj.

<sup>3</sup> Sunil ebnaj yahawil sacerdote ak'bil ismunil ebnaj yalten sabehal yeb xahanbal tet Comam Dios, hacpax tu' Comam Jesús yilaltic'a ay tzet chalte Comam tet Comam Dios.

<sup>4</sup> Ta aytoc'o Comam yul sat yibañ'inal ti' matxam yilalo chioc Comam sacerdotetal, yuto ay ebnaj sacerdote ak'bil ismunil yak'ni xahanbal haca' yalni isley naj Moisés.

<sup>5</sup> Ismunil ebnaj sacerdote yul yatut Comam Dios tu' yechelrie ye yiri tzettaj ay yul satcañ. Caw johtaj tato yechelrie yehi yuto hayet yalarito mañto chiswatx'e naj Moisés yatut Comam Dios, yalni Comam tet naj haca' ti': "Abe tzet chiwalti'an, caw haca' yechel inyehan tawet bey iswi' witz, hac tu' chawute,"\* xi Comam.

<sup>6</sup> Yaja' wal tinañ ayxaco Comam Jesús yiri hune' munil ec'bal isc'ulal sata ismunil ebnaj sacerdote, yuto ha' Comam chitzotel yiri anma tet Comam Dios yiri hune' iscab trato ec'bal isc'ulal sata hune' yet babelal. Hune' iscab trato tu' caw ec'bal isc'ulal chalte Comam Dios jet ik'bil yu.

<sup>7</sup> K'inalo ta can anma c'ulal yu hune' babel trato matxam yilalo yak' Comam hune' iscab trato ti'.

<sup>8</sup> Yaja' yil Comam Dios ta mach c'ulu elico huntেক'an anma tu' yul sat, yuxin yalcano Comam yul Yum:

Ha' Comam Dios Jahawil, chalni haca' ti': Chul hune' tiempohal bay chiwak'an hune' iscab trato tet anma Israel yeb tet anma Judá.

<sup>9</sup> Ha' hune' iscab trato ti' mach lahana yeb haca' hune' wak'an tet yichmam ebnaj yet winilojan yul tx'otx' Egipto, haca'tañe xin inxequiltijan ebnaj. Yaja' yu mach isyije ebnaj intratotu'an, yuxin inbejcanojan ebnaj.

<sup>10</sup> Ha' xin hune' trato chiwak'an tet anma Israel yiri tzujanilxa tu', ha' ton hune' ti': Chiwacojan inchejbanilan yiri isnabal ebnaj cat intz'ibrenicojan yiri yanma ebnaj. Haninan xin chinocan isDiosalo ebnaj cat yoc ebnaj incoñobojan.

<sup>11</sup> Yiri hune' tiempohal tu', matxa yilalo chiscuy hunu mac yet coñobal, maca hunu mac ayto yu isba yebi yu quinyohtañenan. Wal xin sunil mac chinohtañenan, sunil niñte unin yeb ichamta anma.

<sup>12</sup> Chiwak'nicanojan nimanc'ulal yiri istx'ojal, matxa xin chinnatijan ismul,\* xi Comam.

<sup>13</sup> Hayet chalni Comam ac' yiri hune' iscab trato lañan yalni tato ichamxa hune' babel trato, yuto sunil tzet xaichambiloj chilahwi ismunil, hanic'xañe xin cat istañiløj.

## 9

*Hune' yatut Comam Dios sat tx'otx'al yeb hune' bey satcañ*

<sup>1</sup> Hune' babel trato tu' ay chejbanile chihalni yiri tzet chu isyijen ebnaj sacerdote ismunil tet Comam Dios, yaja' yul hune' yatut Comam sat tx'otx'al ti'.

<sup>2</sup> Hune' yatut Comam tu', hac ti' yehi: Cabez cuarto yul, pohbilayo yu hune' k'ap k'ap litx'ancañ yictabal. Hune' babel cuarto chihallax Txahulal, ha' tu' ayicto ch'en lámpara yeb te' meña, yeb ixim pan chihaltelax tet Comam Dios.

<sup>3</sup> Haxa hune' cuarto yintac'to k'ap litx'ancañ tu' caw Ec'na txahul chihallax yiri.

<sup>4</sup> Ha' bey tu' ay hune' altar naba oro bay chiriñslax pom, yulicto cuarto tu' aypaxicto te' caña yet istrato Comam Dios, sunil yiri te' ayco ch'en oro. Yul te' caña tu' ayayto hune' xalu

\* 7:27 Lv 9:7 \* 8:1 Sal 110:1 \* 8:5 Ex 25:40 \* 8:12 Jer 31:31

naba oro bay ayayto maná, aypaxayto isk'ojoch naj Aarón, hune' te' k'ojoch elilo iswol; aypaxayto ch'en ch'en pak'an yehi bay tz'ibñebiloco ley.

<sup>5</sup> Yibañ te' caña tu' ayahto yechel cawañ ebnaj ángel chiyij querubín, ha' chaliilo ta ayayo Comam Dios bey tu', leyanilto xic' ebnaj yibañ ismajil te' caña tu'. Yaja' wal tinañ, mach caw yilalo chioñoc jala' yirñ tzet caw ye hunték'an tu'.

<sup>6</sup> Hac ton tu' ye iswatx'ebanil yatut Comam Dios tu'. Yul hune' babel cuarto hunun tz'ayic yocto ebnaj sacerdote isyijeno ismunil tet Comam.

<sup>7</sup> Wal yul hune' cuarto caw ec'na txahul xin, hañc'añe naj yahawil sacerdote chiocto yul, yaja' xin hunelñeñch'an chiocto naj yulbal habil. Hayet chiocto naj, ik'bil ischiq'uil no nok' yu naj yu yaltn naj yirñ ismul, yeb yirñ ismul sunil anma mach nano yu chanic'o ismul.

<sup>8</sup> Hac tu' chu yak'ni Comam Espiritu johtañeltoj ta hayet yocnico hune' babel cuarto tu' mañto chihajlax beh japni yirñ sat Comam Dios.

<sup>9</sup> Hune' babel cuarto tu' yechelñe yirñ hune' tiempo bay ayori ti', yuto hunték'an sabehal yeb xahanbal chihaltelaxi, mach chiswatx'eco isnabal anma chiyiyo isba bey tu' yirñ istoholal.

<sup>10</sup> Hunték'an chejbanile tu' yirññe tzet chilolaxi yeb tzet chiuc'lax bay chitzoteli, yirñ issajñelax tzettaj ye tu'; hunték'an tu' yetñe conimanil yehi. Ocnico hunték'an chejbanil tu' yirñ ismunil masanto yet yapni istimpohal ishelni Comam tzettaj ye tu'.

<sup>11</sup> Yaja' xahulic'o Comam Cristo, ha' Comam Yahawil sacerdote xayak' isc'ulal jet, hunték'an yilaltic'a yuli. Haxa hune' yatut Comam Dios bay ayco Comam Jesús sacerdote-hal caw ec'bal isc'ulal yeb tz'ajan yehi, mañtaj ebnaj winaj watx'eñe, mach yeto yul sat yibañk'inal ti' yehi.

<sup>12</sup> Xaapni Comam Jesús sata Comam Dios satcañ, yaja' mañtaj ischiq'uil no' chiw maca ischiq'uil no' niñte wacax yalte Comam, walxinto ha' caw ischiq'uil Comam yalte. Xaapni Comam sata Comam Dios yirñ hunelñe yeb yirñ sunilbal tiempo, hac tu' yu isk'oji Comam yak'nicano colbanil mach istañbal.

<sup>13</sup> Yirñ caw yeli ischiq'uil no' winaj wacax yeb ischiq'uil no' chiw yeb istañil no' k'opo wacax chitxihlaxico yibañ anma mulum, ay yip issajñencano isnimanil anma yet payxa tu'.

<sup>14</sup> Hajxam ischiq'uil Comam Jesucristo to caw ec'balto ay yip issajñen janma yirñ istx'ojal, yurñ coyijen yirñ tzet chal Comam Dios, Comam itzitzñetic'a, yuto yu Comam Espiritu mach istañbal, yuxin yaco isba Comam Cristo xahanbalil tet Comam Dios, caw xin machi nino istx'ojal Comam.

<sup>15</sup> Ha' iscamical Comam Jesucristo ak'ni taño sunil mule alaxico yalañ hune' babel istrato Comam Dios, yuxin tinañ ha' Comam Jesús chitzotel jin tet Comam Dios yirñ hune' iscab trato ti', yurñ hañori awteñilori yu Comam chicochah comajul mach istañbal halteñbilcano yu Comam.

<sup>16</sup> Haca' hunu testamento\* watx'ebilcanoj, machi yip te' tato mañto chicam naj añecano te'.

<sup>17</sup> Machi yip hune' testamento tu' tato itzitzto naj añecanoj, wal ta xacam naj wal tu' ay yip.

<sup>18</sup> Yuxin ha' hune' babel istrato Comam Dios yilal malto ischiq'uil no nok' yijnicano isba.

<sup>19</sup> Yuto hayet lahwi yawten naj Moisés chejbanil chal ley tet anma Israel, issomni naj ischiq'uil no' tzehla wacax yeb ischiq'uil no' chiw xol ha ha', yanico naj no' lana caj yirñ iswi' isk'ab te' hisopo islahbanayto naj xol chic' tu', istxihnico naj yirñ yumal ley yeb yibañ sunil anma Israel.

<sup>20</sup> Yalni naj Moisés tu' xin: "Ha' chic' ti' chit'irñbancano istrato Comam Dios chak' teyet. Yilal xin heyijen tzet chala," xi naj.

<sup>21</sup> Istxihnipaxico naj Moisés chic' yirñ yatut Comam tu', yeb yirñ sunil munlabal chiochnico yu ebnaj sacerdote yul yatut Comam tu'.

<sup>22</sup> Haca' yalni ley ta sunil tzettaj ye tu' masanto chic' chisajñeni, machi xin nimanc'ulal yirñ ismul anma ta machi chic' chimaltoj.

*Yaco isba Comam Jesús xahanbalil yirñ comul*

<sup>23</sup> Hunték'an yechelñe yeco yirñ tzet ay yul satcañ yilal issajñelax yu xahanbal, yaja' wal tzet ay satcañ choche xahanbal ec'na c'ul sata hunték'an tu'.

<sup>24</sup> Yuto Comam Cristo mañtaj yul hune' yatut Comam Dios watx'ebil yu ebnaj winaj bay octoj, hune' yechelñe yeco yirñ yatut Comam ay yul satcañ, walxinto caw apni Comam sata Comam Dios yul satcañ, ha' xin Comam chitzotel jin tet Comam Dios tinañ.

\* 9:16 Testamento, ha' ton hune' hum bay chala tzettaj chiyacano naj mame tet yuninal yet yalarñto mañto chicami

<sup>25</sup> Comam Jesucristo mach hayelta yaco isba xahanbalil haca' yute ebnaj yahawil sacerdote, yet yanico ebnaj ischiq'uul no nok' xahanbalil. Ebnaj tu' hunun habil yocto ebnaj yul yatut Comam Dios yalteno ischiq'uul no nok' yirñ xahanbalil, mañtaj ischiq'uul ebnaj chalte.

<sup>26</sup> Ta hac tu', tx'i' alxam el chicam Comam yichitax iswatx'i yul sat yibarñ'inal ti'. Wal xin ha' caw yehi to ha' yirñ islahobal tiempo ti' ha' caw Comam hul yak'aco isba xahanbalil yirñ hunelñe yu yinilo Comam comul.

<sup>27</sup> Yuto sunil anma yilal hunelch'an chicami, lahwi tu' cat yillaxi yirñ tzet chielico yul sat Comam Dios.

<sup>28</sup> Hac tu' xin Comam Jesucristo hunelñech'an yak' isba xahanbalil yu yinilo Comam ismul tzetc'a anma. Wal xin chul Comam yirñ iscayelal, yaja' matxataj yu yinilo ismul anma, to yu iscolni Comam macta chiechmani.

## 10

<sup>1</sup> Yuto ha' huntেক'an xahanbal chal isley naj Moisés mañtaj ha' tzet caw ay yul satcañ, wal xin yechelñe yeco yirñ huntেক'an isc'ulal yilal yuli. Huntেক'an xahanbal chalte ebnaj hunun habil mach chu istz'ajban isc'ul anma choche ishitzaco isba isc'atañ Comam Dios.

<sup>2</sup> Yuto ta huntেক'an xahanbal chal isley naj Moisés tu' chu isajñencano anma yirñ ismul, chimisbej yalten xahanbal, yuto matxa ismul chabe.

<sup>3</sup> Wal xin ha' isxahanbal anma chi-la-yak' hunun habil tu', ha' chak'ni isnab anma isnaniti ismul.

<sup>4</sup> Yuto ischiq'uul no' winaj wacax yeb no' chiw, mach chik'oji yinilo ismul anma.

<sup>5</sup> Yuxin yet yul Comam Jesucristo yul sat yibarñ'inal ti' yalni tet Comam Dios haca' ti': Matxa chisje hac'ul ch'ak'lax xahanbal yeb sabehal tawet, yuxin ak'bil innimanilan hawu, ha' chiwak'an yirñ xahanbalil tawet.

<sup>6</sup> Mach chitzala hac'ul yirñ xahanbal chiñuslaxi yeb sabehal chiak'lax tawet yu yinilo mule.

<sup>7</sup> Yuxinto chiwalan tawet: Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala, haca' yu istz'ibñelaxcano wiñan yul Hawum.\* xi Comam.

<sup>8</sup> Yirñ babelal, yal Comam Cristo ta mach isje isc'ul yeb mach chitzala Comam Dios tato chiak'lax xahanbal yeb sabehal tet, yeb no nok' chiñuslaxi yu yel ismul anma, waxañca xin hac tu' yalni ley.

<sup>9</sup> Lahwi tu' yalnipaxo Comam: "Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala," xi Comam. Chal yelapno tu' ta chilo huntেক'an babel xahanbal tu' cat yanico hune' ac'.

<sup>10</sup> Xacoñyaco Comam Dios yetoj yuto isyije Comam Jesucristo tzet yal isc'ul Comam Dios yet yalten isba yirñ xahanbalil yirñ hunelñe.

<sup>11</sup> Sunil ebnaj sacerdote Israel hununñetic'a tz'ayic ayco ebnaj yirñ ismunil yalten xahanbal yeb xin hune'ñetic'a ha' xahanbal chalte ebnaj, waxañca xin mach chu yinilo mule.\*

<sup>12</sup> Yaja' wal Comam Cristo hunelñech'an yaco isba xahanbalil yirñ comul yirñ sunilbal tiempo, lahwi tu' yoc tz'oñno Comam yirñ iswatx'k'ab Comam Dios.

<sup>13</sup> Ha' tu' ay Comam yechman yalaxico sunil mac ayco ishowal yirñ yalañ yoj.\*

<sup>14</sup> Yuto hune'ñe xahanbal yak' Comam coñyanico yirñ istoholal yirñ hunelñe hañori yetoñxa Comam ti'.

<sup>15</sup> Chak'paxo isba Comam Espíritu Santo yirñ huntেক'an ti' yet chalni:

<sup>16</sup> Hune' intratohan chiwak'an tet anma Israel yet tzujanilxa, ha' ton hune' ti': Chiwacojan inchejbanilan yul yanma yeb yirñ isnabal,\* xi.

<sup>17</sup> Lahwi tu' yalnipaxoj:

Matxa bak'inal xin chinñatijan ismul yeb istx'ojal,\* xi Comam.

<sup>18</sup> Yuxinto ayxa nimanc'ulal yirñ mule, matxa yilalo chiak'lax xahanbal hunelxa.

### *Hitzojortweco sata Comam Dios yirñ sunil janma*

<sup>19</sup> Yuxin tinañ hex wuñtaj hex wanab, yirñxa sunil janma choñapni yirñ sat Comam Dios bay ay yehobal caw ay yelapnoj, yaj yu ischiq'uul Comam Jesucristo.

<sup>20</sup> Chu japni yu hune' ac' beh chiak'ni k'inale iswatx'e Comam yet istzilmoyo k'ap k'ap ayañ yul yatut Comam Dios yet iscam Comam Jesús.

<sup>21</sup> Ha' Comam Jesús ha' yahawil sacerdote, chitzotel jirñ tet Comam Dios, ha' caw ay yelapnoj, chimunla yul yatut Comam Dios yul satcañ.

<sup>22</sup> Yuxin hitzojoriweco yiri sunil janma sata Comam Dios, jak'aweyto yul janma yiri caw isyelal yuto sajxa ye janma yu ischiq'uul Comam, matxa istx'ojal chietanto conabal; yeb xin sajxa ye conimanil yu ha ha' caw saj.

<sup>23</sup> Coliribawe coba yiri cuybanile xajabe ti', machojab chicabcon coc'ul yiri tzet ayco yipo janma, hune' bay tzujanoficoj, yuto chij isba tzet haltebil jet yu Comam Dios.

<sup>24</sup> Cosaya'we yiri tzet chu cocolwa jiri hununori, haxinwal chicolahico coxahanrien coba cat cowatx'en isc'ulal jiri hununori.

<sup>25</sup> Machojab chicobej cocutxban coba yiri culto, haca' chute huntেক'an ebnaj, wal xin jiptzewe coba hununori, yuto lañan isyenilo isba tato lañan ishitzti tiempo bay chihul Comam Jesucristo.

<sup>26</sup> Yuto ta lahwi johtarienilo isyelal hune'rñetic'a ha' xin janico comul, matxa hunuxa xahanbal chu yak'ni taño comul chijaco tu'.

<sup>27</sup> Ta hac tu' toxañe chijechma yul hune' niman isya'tajil jibañi yeb k'a k'a' chitañtzenilo sunil macta ayco ishawal yiri Comam Dios.

<sup>28</sup> Yet chismañic'on hunu mac isley naj Moisés, ta ay xin cawañi maca oxwañi mac chalni tato yeli mañic'om hune' mac tu', mak'bil ismak'lax camoj, matxa nimanc'ulal yiri.

<sup>29</sup> Hajxam mac chiyahni Isc'ahol Comam Dios yeb matzet chalilo ischiq'uul Comam yul sat, chinilo ispixan Comam Espiritu Santo, Comam choñtocheni. Huntেক'an mac tu' caw ec'balto isya'tajil chiy yibañi, yuto ha' ischiq'uul Comam Jesucristo t'iñbancano istrato Comam Dios, coñyanipaxico yeto Comam.

<sup>30</sup> Caw johtaj tato halbilcano yu Comam Dios, haca' ti': "Haninñiehan chiwilan yiri tzet chielico anma, haninan chiwak'an ispaj selel tet,"\* xi Comam. Chalnipaxo yul Yum Comam: "Ha' Comam Dios Jahawil chiilni yiri tzet chielico iscoñob," xiayoj.

<sup>31</sup> Caw ay ismay yet chanayo Comam Dios itzitz isya'tajil jibañi!

<sup>32</sup> Naweti yet yalañitocanoj yet hechahni issajilk'inal yul heyanna caw heyak' techaho isya'tajil hul teyibañi.

<sup>33</sup> Hex ti' quexbahlaxi, heyetalax sata anma, ayex xin hul isya'tajil teyibañi yu quexcolwa yiri mac ak'lax ec'oya' yanma tu'.

<sup>34</sup> Caw tz'aypaxo hec'ul yiri ebnaj alaxicto yul preso, machi xin oc bisc'ulal yiri hec'ul yet yilaxilo tzet ayex yuto heyohtaj ta ec'balto isc'ulal chiak'lax teyey yul satcañi, huntেক'an machi bak'inal chilahwi.

<sup>35</sup> Yuxin machojab chebej iscawxi hec'ul, yuto niman ispaj selel chak'lax teyey.

<sup>36</sup> Niman cheyute hec'ul heyak'ni techaho isya'tajil, haxinwal chu hewatx'en tzet choche isc'ul Comam Dios cat hechahnipaxo tzet haltebilcano yul Yum Comam,

<sup>37</sup> yuto chal yul Yum Comam Dios:

Caw hanic'xarie bay chul Comam, Comam yilal yuli, caw mach chiec'to yet yuli.

<sup>38</sup> Ha' mac xacan c'ulal yul sat Comam Dios ha' ton mac mañtic'a chisbej iscawxi isc'ul yiri Comam, yaja' wal mac chimeltzo yintaj mach chitzala isc'ul Comam yiri,\* xi yul Yum Comam.

<sup>39</sup> Yaja' wal hañori ti' mach choñmeltzo jintaj haca' ebnaj chimeltzo yintaj cat istocano yiri isya'tajil. Wal hañori ti' chicochah cocolbanil yuto xajayto yul janma yiri Comam.

## 11

### *Ebnaj yayto yul yanma yiri Comam*

<sup>1</sup> Hayet chijanayto yul janma yiri Comam Dios, ha' chal yelapnoj ta ayco yiri janma cochahni tzet echmabil ju, yeb xin t'iñan jecoj ta chijil yiri huntেক'an tzet mañto chijilico yiri.

<sup>2</sup> Ebnaj ischejab Comam ec'lena yet payxa can ebnaj c'ulal yu yayto ebnaj yul yanma yiri Comam.

<sup>3</sup> Yu chijayto yul janma yiri Comam Dios, yuxin t'iñan jecoj ta yu Istzoti' Comam xin iswatx'e sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti' yeb satcañi. Yuxin sunil tzet watx'ebil chijil tinañi, mach yiriño tzet watx'ebilxa titnaj.

<sup>4</sup> Yu yayto naj Abel yul yanma yiri Comam Dios yuxin yalte naj hune' xahanbal ec'bal c'ul sata yet naj Cain. Hac tu' yu iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, ischahni Comam isxahanbal naj. Waxañica camnaxa naj Abel tu', yaja' yexrie istzotel naj jet yu yayto naj yul yanma yiri Comam Dios.

<sup>5</sup> Yu yayto naj Enoc yul yanma yiri Comam Dios yuxin ilaxto naj satcañi yu Comam, mach yil naj camical, matxa xin hunu mac ilni naj. Chal yul Yum Comam Dios tato yet yalañito mañto chiilaxto naj satcañi tu' caw tzala Comam Dios yiri tzet iswatx'e naj.

<sup>6</sup> Yuto ta machi jayto yul janma yiri Comam Dios mach chitzala Comam yiri tzet chicowatx'e, yuto ha' mac choche chihitzico isc'atañ Comam Dios yilal yanayto yul yanma tato ay Comam Dios yeb ta chak' Comam ispaj tet macta yiri sunil yanma chisayni Comam.

<sup>7</sup> Yu yayto naj Noé yul yanma yiri Comam Dios, yuxin hayet yalni Comam ta chak' hune' niman yaxñab isyijen naj tzet yal Comam, yoc naj iswatx'eno hune' barco bay chicolcha naj yeb yixal yeb oxwañ isc'ahol yeb ebix alibe, waxañca xin mañto ixtaño hune' riab tu'. Yu yayto naj Noé yul yanma yiri Comam Dios yuxin colcha naj, wal anma xin tañilo sunil. Iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, yu yayto naj yul yanma yiri Comam.

<sup>8</sup> Yu yayto naj Abraham yul yanma yiri Comam Dios, yuxin hayet yawtenilo Comam naj, caw yijem yute isba naj, isto naj sat hune' tx'o tx'otx' halbilcawo yu Comam Dios ta chak'lax ismajulo naj. Waxañca xin mach yohtajo naj bay ay tx'otx', yaja' isbejcano naj iscoñob, isto naj.

<sup>9</sup> Caw yayto naj yul yanma yiri Comam Dios, isto naj ehoyo sat tx'o tx'otx' yalte Comam Dios; yaja' haca' wayañibal yu yec' naj sat tx'otx', iswatx'en naj k'ap mantiado yatutoj. Hacpax tu' xin ebnaj c'ahole, naj Isaac yeb naj Jacob, ha' hun ebnaj yiri tzet yalte Comam tu' tet naj Abraham.

<sup>10</sup> Yuto naj Abraham tu' ha' hune' coñob caw c'ul yehayto isxe', ha' echmabil yu naj. Hune' coñob tu', ha' caw Comam Dios anayo ismalil, ha'tic'a xin Comam watx'eni.

<sup>11</sup> Hacpax tu' ix Sara yayto ix yul yanma yiri Comam Dios, yuxin waxañca caw ixnamxa ix yeb xin maxtic'a hunu yunin ix, yaja' ak'lax yip ix yuninwi. Ispitzc'a nich'an yunin ix yeb yichamil yuto yayto ix yul yanma ta ha' tzet chalte Comam Dios masan chiyij isba.

<sup>12</sup> Waxañca caw ichamxa naj Abraham, yaj caw hantañe anma pohchacañ yiri. Caw haca' isbisil tx'umel yeb arena ay isti' ha' mar, machi hunu mac chu isbisni.

<sup>13</sup> Sunil huntেক'an ebnaj tu' mach ischah ebnaj tzet haltebil yu Comam yet iscamto ebnaj; yaja' yu yayto ebnaj yul yanma yiri Comam yuxinto haca'tañe yilto ebnaj yiri tzet haltebilcawo yu Comam tu' yiri nahat, caw xin tzala ebnaj yiri. Istxumnilo ebnaj tato toñe chieci' ebnaj yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>14</sup> Yuxin ha' mac chitxumni haca' tu', chisyeloy ta lañan issayni hune' yehobal bay chiehi.

<sup>15</sup> Yaja' ta ha' bay titna ebnaj ha' bay ayco isnabal ebnaj, meltzomi ebnaj yintaj.

<sup>16</sup> Yaja' wal xin, ha' hune' ehobal ec'na c'ul ay yul satcañ, ha' ayco yiri isnabal ebnaj. Yuxin mach chitx'ixwi Comam Dios yet chalni ebnaj Comam isDiosaloy, yuto ay hune' iscoñob ebnaj watx'ebil yu Comam.

<sup>17</sup> Yu yayto naj Abraham yul yanma yiri Comam Dios, yuxin isyije naj yak'ni humpilan isc'ahol yiri xahanbalil yet yilwelax naj yu Comam Dios; waxañca xin halbil tet naj yu Comam haca' ti':

<sup>18</sup> "Yiri naj Isaac chipohcha hawuninal," xi Comam.

<sup>19</sup> Yuto yohta naj Abraham tu' ta chu ispitzc'ancañ Comam Dios camom, yuxin haca'tic'a ak'bil itzitzbocari naj Isaac, yak'lax naj tet ismam.

<sup>20</sup> Yu yayto naj Isaac yul yanma yiri Comam Dios, yuxin yalañto yalni naj yiri huntেক'an isc'ulal chischah naj Jacob yeb naj Esaú yu Comam Dios.

<sup>21</sup> Yu yayto icham Jacob yul yanma yiri Comam Dios, yuxin hayet toxa chicam icham, yalnicanoy icham yiri huntেক'an isc'ulal chischah isc'ahol, ha' ton naj José, yay xulno icham yibañ iswi' isk'ojoch, yak'ni tzalaho isc'ul icham yiri Comam Dios.

<sup>22</sup> Yu yayto naj José yul yanma yiri Comam Dios, yuxin yet yalañto mañto chicam naj, yalnicanoy naj tato ay hune' tz'ayical ti' bay chiel ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto. Yalnipaxo naj tato chito ebnaj Israel tu' isbajil isnimanil naj yet chiel ebnaj sat tx'otx' Egipto tu'.

<sup>23</sup> Yu yayto ismam yeb ismi' naj Moisés yul yanma yiri Comam Dios yuxin hayet ispitzc'a naj yebalaxilo naj oxebe ixahaw, yuto caw c'ulch'an jilni naj. Mach xin xiw ismam naj yeb ismi' naj tet chejbanile yak' naj isreyal Egipto tato chipotx'lax niñte winaj unin.

<sup>24</sup> Yu yayto naj Moisés yul yanma yiri Comam Dios, yuxin hayet icham tzeh naj matxa yoche naj oco yunino ix iscutz'in naj rey Egipto tu'.

<sup>25</sup> Walkinto ha' yec'ya' yanma naj yinta iscoñob Comam Dios, ha' issayilo naj sata yak'ni tzalaho yanma naj yiri huntেক'an tzalahilal yet yul sat yibañk'inal ti', huntেক'an pet chitañiloy.

<sup>26</sup> Istxumnilo naj tato ec'balto c'ul yec'ya' yanma naj yu Comam Cristo sata yochen naj isk'alomal tx'otx' Egipto tu', yuto ha' yiri tzet chak' Comam ispajo tet naj, ha' bay ayco yanma naj.

<sup>27</sup> Yu yayto naj Moisés yul yanma yiri Comam Dios, yuxin el naj yeb ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto, machi xin xiw naj ta chitit ishowal naj rey tu' yiri naj. Caw yiriñe Comam Dios yaco isnabal naj, haca'tañe caw yilico naj yiri Comam, Comam machi jilico yiri.

<sup>28</sup> Yu yayto naj Moisés yul yanma yiri Comam Dios, yuxin yec'tze naj k'iri Pascua, ischejni naj txihlaxoco ischiq'uul no' me' yiri iswi' yeb yiri isc'ul ispultahil yatub ebnaj Israel, yurte mach ispotx' naj ángel ak'om camo anma isbabel c'ahol ebnaj Israel tu'.

<sup>29</sup> Yu yayto ebnaj Israel yul yanma yiri Comam Dios, yuxin ispoh isba ha' mar Rojo, yec'to ebnaj yictabal ha', caw xin tajin bay ec'to ebnaj. Haxa yet yec'to ebnaj Egipto yalni, ishunban isba ha', ishik'nito ebnaj ha', iscamilo ebnaj.

<sup>30</sup> Yu yayto ebnaj Israel yul yanma yiri Comam Dios, yuxin hayet lahwi hujeb tz'ayic yec' hoyon ebnaj yiri coñob Jericó yay buyna isc'ubal hune' coñob tu'.

<sup>31</sup> Yu yayto ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', yul yanma yiri Comam Dios, yuxin mach cam ix yinta macta mañic'om, yuto c'ul yu ischahni ix ebnaj Israel beye'c' ilwal yiri coñob tu'.\*

<sup>32</sup> ¿Mactaxca hunuxa chiwalan tinañ? Caw matxam tiempo ta chinocan tzotelo yiri naj Gedeón, naj Barac, naj Sansón, naj Jefe, naj David yeb naj Samuel yebpaxo ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.\*

<sup>33</sup> Yu yayto ebnaj yul yanma yiri Comam Dios, yuxin ay ebnaj k'oji yiri nimeta coñob, aypaxo ebnaj wats'en istoholal yet yoc yahawil, ay ebnaj ischah tzet haltebil yu Comam Dios, ay ebnaj majchen isti' no' balam.

<sup>34</sup> Ay ebnaj k'oji isbutni nimeta k'a', ay ebnaj colcha tet ch'en espada, ay ebnaj machi yip yaj hul yip ebnaj, caw xin c'ul elcanico ebnaj yiri howal, isk'oji ebnaj yiri ebnaj ak'om howal tit yul hune'xa nan coñobal.

<sup>35</sup> Aypaxo ebix ix itzitzbicañ yunin yu yayto yul yanma yiri Comam Dios.

Ay ebnaj caw ya'ta yu iscami, yu mach chisje ebnaj ismañic'o' tzet chal Comam Dios yuto choche ebnaj chiak'lax itzitzbocañ yiri hune' k'inale mach istañbal.

<sup>36</sup> Ay ebnaj ec'ya' isbahlaxi ishatelaxpaxoj, ay ebnaj c'albalax yu ch'en cadena, ay ebnaj alaxicto yul preso.

<sup>37</sup> Aypaxo ebnaj k'ojax camoj, ay ebnaj c'uplaxayo yicta yu ch'en serrucho, ay ebnaj alaxico yiri ilwebal, aypaxo ebnaj ak'lax camo yu ch'en espada. Ay ebnaj nananta bay ec'le, xil no' me' yeb xil no' chiw ayco xilo isk'ap ebnaj, yak'len ebnaj meba'il yeb isya'tajil, isbahlaxpaxo ebnaj.

<sup>38</sup> Anma yul sat yibarik'in al ti' mach yeto ay ebnaj yec' xol, machi hunu bay caw ehayo ebnaj, walxinto ha' sat tx'otx' desierto ec' ebnaj yeb iswi'la witz yeb yulaj ch'en riach'en, yeb yulaj tx'o tx'otx' holan ec' ebnaj.

<sup>39</sup> Sunil ebnaj ti', waxañca caw c'ul isbeybal ebnaj yu yayto ebnaj yul yanma yiri Comam Dios, yaja' machi hunu ebnaj chahni tzet haltebil yu Comam Dios.

<sup>40</sup> Yuto ayotico yiri isabal Comam Dios yiri hune' tzet ec'bal c'ul tu', yuxin mach yij isba tzet nabil yu Comam yiri ebnaj ischuquil, walxinto chihunico ebnaj jinta yiri istoholal.

## 12

### *Yirte Comam Jesús chijaco conabal*

<sup>1</sup> Yuxin cotxumuloj ta haca' hoybiloñ yu sunil macta yayto yul yanma yiri Comam Dios, yuxin cobeja'wecano sunil tzet choñetantoj yeb mule choñak'ni ayc'ayoj; cat jak'ni janma colahnico yiri hune' añe bay ayoticoj.

<sup>2</sup> Jak'aweco conabal yiri Comam Jesús, yuto ha' Comam ak'ni pitzc'aho janayto yul janma yiri Comam Dios, ha' Comam xin chitz'ajbancanoj. Yaco isba Comam yul isk'ab camical yiri te' culus, machi xin yoc yiri waxañca caw tx'ixobal hune' camical tu', yuto yohta Comam ta lahwi yec'ya' yanma tu' cat ischahni tzalahilal. Tinañ xin tz'orian Comam yiri iswatx'k'ab Comam Dios.

<sup>3</sup> Yuxin txumwe yiri tzet yu yak'ni techaho Comam Jesús isya'tajil yu anma mulum, haxinwal mach chitibayo heyu yeb xin mach chexpax teyintaj.

<sup>4</sup> Waxañca ayco ip heyu hek'oji yiri istx'ojal, yaja' mañto hunujex ti' cheyabe isya'il camical.

<sup>5</sup> Yaja' xin xato nahul heyu yiri tzet chal Comam Dios jet yul Yum hañori coryuninal, bay chala:

C'ahol, machojab chiscaj hawi' yet chachiscuyni Comam Dios Jahawil. Machojab xin chañmeltzo tawintaj yet chañscachni Comam.

<sup>6</sup> Yuto ha' mac xahan ay yu Comam chaco Comam yiri istoholal. Haxa mac chischah Comam yuninaloj chayo Comam isya'tajil yibañ yu iscuychahi,\* xi yul Yum Comam.

<sup>7</sup> Chahwe isya'tajil chati Comam Dios teyibañ yu hecuychahi, yuto quexyuninalxa Comam yuxin hac tu' chexyute. ¿Tom ay hunu naj c'ahole ti' mach chicuylax yu ismam?

\* 11:31 Jos 6:22-25 \* 11:32 Jc 13:2-16:31 \* 12:6 Job 5:17; Pr 3:11-12

<sup>8</sup> Yaja' ta mach chayo Comam isya'tajil yu hecuychahi haca' chu Comam yir' macta yuninalxa, chal yelapno chal tu' ta mach quexyuninaloj, lahanex haca' nište unin machi ismam.

<sup>9</sup> Conabawetij haca' yet nište uninof' ak'lax cocachbanil yu comam yeb yu comi' caw xin jabe yir' tzet yala, žhatom xin tzet chal Comam Dios ay yul satcañ, mach chicoyije yuñe cochahni cok'inal?

<sup>10</sup> Comam comi' tu' coriscach hanic' timpohal haca' yoche isc'ul, hajxam Comam Dios choñiscach Comam yu isc'ulalo jir', yuñe jelcanico haca' Comam, Comam machi nino istx'ojal yir'.

<sup>11</sup> Yir' caw yeli yet chihul isya'tajil jibañ yu cocuychahi, mach chitzala coc'ul yet chihul jibañ, walxinto bisc'ulal chulo coc'ul, yaja' lahwi tu' chak'ni istoholal jet yeb ak'anc'ulal macon bay chialaxayo isya'tajil tu'.

*Caw ay ismay ta chicobejcano jabento tzet chal Comam Dios*

<sup>12</sup> Walex haca'tañe paxna yip hek'ab yeb heyoy, ak'we heyanna yoc yip hek'ab yeb heyoy tu'.

<sup>13</sup> Saywelo hune' beybale caw tohol haxinwal chiañcha heyoy, hac tu' xin matxa caw chiahcañ iscotxk'ahi.

<sup>14</sup> Aweco yir' hec'ul heyec' yir' ak'anc'ulal yeb sunil anma, machojab chebeybalñe istx'ojal, yuto ha' mac chibeybalñen istx'ojal mach chiyil yir' Comam Dios.

<sup>15</sup> Caw cheyil heba, tajca ayex chebej hechahni isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chak' jet, yuto ta hac tu' tx'i'al mac chietaxto heyu, lahan haca' te' howla telaj chicam anma yu.

<sup>16</sup> Machojab hunujex ti' chexec' yir' ixloj, yeb xin machojab hunujex cheyah isc'ulal chak' Comam Dios teyet haca' yute naj Esaú; ishelto naj issabehal yet babel c'ahole yir' hune' sec' itah.

<sup>17</sup> Caw heyohaj ta haxa yet tzujanilxa yet yochen naj ischab ismajul yeb isc'ulal Comam Dios, haca' chiak'lax tet ebnaj babel c'ahole, matxa ak'lax tet naj, waxañca caw ok' naj sic'lebil, yaja' matxa tzet tz'aj yute' isba naj.

<sup>18</sup> Hex ti' mach hitzanojexico yir' hunu tzet ye tu' chisje cotzabni, haca' yu ishitzico ebnaj jichmam Israel yir' witz Siná, hune' witz bay caw ah xaj k'a k'a' yir', bay caw k'ejhoholij yeb bay caw riñra c'uh.

<sup>19</sup> Machi xin heyabe yok' ch'en trompeta yeb istzotelpaxo Comam Dios. Hayet yaben ebnaj istzotel Comam tu', yalni ebnaj ta matxa chitzotel Comam, \*

<sup>20</sup> yuto machi techa hune' chejbanile yu ebnaj, hune' chalni haca' ti': "Tato ay hunu mac chayoy yoj yibañ witz ti' maca hunu no nok', yilal isk'ojlaxcamoj maca chitejlaxcamo yu ch'en lanza," xi.

<sup>21</sup> Caw xiwquilta tzet yil ebnaj tu', yuxin ha' hun naj Moisés halni haca' ti': "Caw chinluyluncañan yu xiwquial," xi naj.

<sup>22</sup> Walex ti' xaquexhitzico yir' witz Sión, ha' iscoñob Comam Dios itzitz, ha' ton hune' Jerusalén ay satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ ismilal ebnaj ángel cutxanico yanico ismay Comam Dios,

<sup>23</sup> yeb isc'atañ macta babel yuninal Comam Dios tz'ibñebil isbi yul satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ Comam Dios, Comam juez yeco yir' sunil anma, yeb bay ay yanma anma c'ulxa yeb tz'ajanxa ye yu Comam Dios.

<sup>24</sup> Xaquexhitzico yir' Comam Jesús, Comam watx'erñeyo iscab trato Comam Dios. Ha' ischig'uil Comam Jesús tu' corisajñen yir' comul, ha' chik'anni nimanc'ulal jir' tet Comam Dios. Mach haca'ho ischig'uil naj Abel, to ha' yanayo Comam isya'tajil yibañ mac potx'ni naj, ha' isk'ana.

<sup>25</sup> Yuxin nanñe heyu tajca chemañc'oto Comam Dios chitzotel jet, yuto ta huntex'an mac mañc'onto Comam Dios yet istzotel tet sat tx'o tx'otx' ti' mach colchahi, žha' tom xin hañof' choñcolchahi ta chicomañc'oto Comam Dios chitzotel jet yul satcañ? Machoj.

<sup>26</sup> Yet istzotel Comam Dios yet payxa tu' caw bili tx'o tx'otx', yaja' tinañ xin chal Comam haca' ti': "Hunelxañech'an chintzotelan maññetaj xin tx'o tx'otx' ti' chiwak'bilojan, wal xin ha' hun satcañ chibilipaxoj," xi Comam.

<sup>27</sup> Hayet chalni Comam, *hunelxañech'an*, chal yelapnoj tato huntex'an tzet chu ishec'lax yul yehobal watx'ebil yu Comam Dios, chihec'laxiloj cat istañtelaxiloj, yuñe iscancano huntex'an tzet mach chu ishec'laxi.

<sup>28</sup> Hac tu' tzet ak'bil jet yu Comam Dios, hune' yet joc yul isk'ab, mach chu ishec'laxi. Yuxin jak'awe yuch'andiosal tet Comam Dios yir' hune' tu', cat jinayo coba tet Comam yir' sunil janma, haca' caw choche Comam. Xiwojoñwepaxo tet Comam.

<sup>29</sup> Yuto Comam Dios lahan haca' k'a k'a' chisje istañilo sunil tzet ye yu' yu.

\* 12:19 Ex 19:16-22; 20:18-21



## 13

*Huntek'an yilal iswatx'en yuninal Comam Dios*

<sup>1</sup> Machojab chebej hexahanñen heba hununex, yuto heyuxtaxa heba yiri Comam, hacpax tu' ebix ix xachahni Comam heyana baxapaxo ebix.

<sup>2</sup> Machojab chenahulñeto heyak'ni bay chiway mac chiec' tec'atañ, yuto ay mac ti' ak'ni bay chiway yet anmahil, machi xin yohtajoj tato ángel ebnaj ec' isc'atañ.

<sup>3</sup> Machojab chenahulñepaxto ebnaj ayicto yul preso, hacojtam ha' hunex ayexico preso yinta ebnaj. Nawepaxti macta chiak'len isya'tajil, yuto hexxataxcapaxo cheyak'le isya'tajil.

<sup>4</sup> Hayet cheyik'ni heyetbi, ayojab yelapno mohyilal yul hesat; yiriñeojab heyetbi cheyaco heyanna, yuto ha' mac chiixli yeb chiwinajli, chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Yebpaxo ha' mac mañto chimohyi cat issayni ismul, chiaypaxo isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

<sup>5</sup> Machojab cheyaco heyanna yiri ch'en melyu. Ak'we tzalaho hec'ul yiri tzet ay yul hek'ab, yuto chal Comam Dios yul Yum: "Machi bak'inal chexinnahulñetojan yeb chexinbejcanojan,"\* xi Comam.

<sup>6</sup> Yuxin sunil janma chijalni haca' ti':

Ha' Comam Dios Jahawil chicolwa wiñan, yuxin mach chinxiwan yiri istx'ojal choche anma iswatx'e wiñan,\* corñchi.

<sup>7</sup> Machojab chenahulñeto ebnaj chijbali teyiri yeb ebnaj halni Istzoti' Comam Dios teyet. Txumwec'anab yiri isbeybal ebnaj masanto yet iscamto ebnaj. Haca'ojab yanico yanma ebnaj yiri Comam Dios hacojab tu' heyánico heyanna yiri Comam.

<sup>8</sup> Comam Jesucristo hune'ñetic'a ha' Comam, ha' Comam yet payxa, ha' Comam tinañ, ha'paxo Comam yiri sunilbal tiempo.

<sup>9</sup> Yuxin mach cheyak' subchaho heba tet huntex'an nan cuybanile mach ohtabilo ju. Ha'ojab yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chiyik' yip janma, mañtaj yiri huntex'an chejbanile yiri tzet chilolaxi, yuto huntex'an tu' matzet chijjik' yiri.

<sup>10</sup> Hañoti' ti' nanxa hune' coxahanbal; ebnaj sacerdoté ayco yalañ isley naj Moisés, machi yoc ebnaj yiri isc'uxni hune' xahanbal ti'.

<sup>11</sup> Ebnaj yahawil sacerdoté tu' chicto ebnaj ischiq'uil no nok' yul cuarto ec'bal txahul isbi, ha' chak'balñe ebnaj yiri ismul anma; yaja' wal isnimanil no nok' tu' istxam coñob chixtuslaxi.

<sup>12</sup> Hacpax tu' yu Comam Jesús, cam Comam istxam coñob Jerusalén yuñe issajñencano Comam yanma anma yu ischiq'uil.

<sup>13</sup> Yuxin elojoñweto haca' bay ilaxilto Comam istxam coñob tu', ha' chal yelapnoj ha' hunoñ chiak'lax elo cotxixobal yinta Comam.

<sup>14</sup> Yuto mañtaj yul sat yibañ'inal ti' ay hune' cocoñob ay yiri hunelñe, wal xin ha' hune' cocoñob ay yiri sunilbal tiempo ha' bay ayto janma.

<sup>15</sup> Yuxin jala'we c'ulla tzoti' yiri Comam Dios sunilbal tiempo yu Comam Jesucristo. Ha' hune' coxahanbal hijak' tet Comam, ha' ton cobitñen Comam yu coti'.

<sup>16</sup> Machojab chenahulñeto hewatx'en isc'ulal yeb hecolwa yiri tzet ayex yiri heyet anmahil, yuto hapaxo huntex'an tu' coxahanbal tet Comam Dios, caw xin chitzala Comam yiri.

<sup>17</sup> Yijewe yiri tzet chal ebnaj chijbali texol, watx'ewe tzet chal ebnaj yuto ha' ebnaj chexiptzeni, yeb xin ha' ebnaj chihalni tet Comam Dios yiri tzet chewatx'e. Yuxin aweco yiri hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal yiri tzalahilal chitak'wi ebnaj teyiri tet Comam, mach yiriño bisc'ulal, ta mach xin mach chechah isc'ulal.

<sup>18</sup> Hañoti'añ c'ul cobeybalañ, machi istx'ojal nabil juhañ. Txahlañwe jirañ yuto chijochehañ choñec'añ yiri sunil isc'ulal.

<sup>19</sup> Ha' hune' caw yilal chink'anpaxojan teyet ta chextxahli wiñan tet Comam Dios, haxinwal ta hac tu' chiel yiri isc'ul Comam, chinapnihan quexwila'an yiri añe.

*K'anlax isc'ulal yibañ ebnaj juxtaj yeb ebix janab*

<sup>20</sup> Ha'ojab Comam Dios yahawil ak'anc'ulal yeb ak'ni itzitzbocari Comam Jesús xol camom, Comam cotañemal yeb xin t'iñbancano istrato Comam Dios mach istañbal yu ischiq'uil.

<sup>21</sup> Ha'ojab Comam Dios tu' chiak'ni hehelanil hewatx'en sunil isc'ulal, haxinwal chewatx'e tzet chal isc'ul Comam cat iswatx'en Comam tzet choche isc'ul jiri yu Comam Jesucristo. ¡Jak'aweco ismay Comam Dios yiri sunilbal tiempo! Hacojab tu'.

\* 13:5 Dt 31:6, 8; Jos 1:5 \* 13:6 Sal 56:3-4, 9-11

<sup>22</sup> Hex wuxtaj hex wanab, chink'anan teyet niman cheyute hec'ul yuto hanic'ñe hecuy-banil chiwatojan teyet yul hune' incartati'an.

<sup>23</sup> Chiwaltojan teyet ta xabejtzolax juxta Timoteo. Ta pet chul naj inc'atañan chito naj wintajan yet chintohan quexwilnojan.

<sup>24</sup> Halwe tet ebnaj chiñbali teyiñ ta chil isba ebnaj yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam. Ebnaj juxtaj yeb ebix janab ay yul ismajul Italia ti' chalto ebnaj ta cheyil heba yiri hecawil.

<sup>25</sup> Yak'abayo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil. ¡Hacojab tu'!

## ISCARTA NAJ SANTIAGO

### *Yichebanil iscarta naj Santiago*

<sup>1</sup> Hanin Santiago inti'an, ischejab Comam Dios yeb Comam Jesucristo wehan. Chiwaltojan teyet cheyil heba yiri hecawil, hex cablahoñeb majan wet coñob Israel, hex pujanexto yul sat yibarñ'inal ti'.

### *Hune' helanile chak' Comam Dios*

<sup>2</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hayet chihul sunil ilwebal teyibañ, caw ak'we tzalaho hec'ul sic'lebil.

<sup>3</sup> Heyohtaj ta hayet chul ilwebal teyibañ yu yillaxi ta ayco Comam Dios yipo heyanna, hac tu' chu hecuyni istecha ilwebal heyu.

<sup>4</sup> Yilal helahnico heyak'ni heyanna istecha heyu, hac tu' chu hech'ib yiri yet Comam Dios, yeb xin tz'ajan chexelcanico yiri isc'ulal Comam, hac tu' xin matxa nich'ano tzet mach tz'ajanojex yiri yet Comam.

<sup>5</sup> Tato ay hunujex mañto tz'ajano hehelanil, k'anwe tet Comam Dios, cat yak'ni Comam teyet, yuto mach chismale Comam yak'ni tet macta chik'anni. Chak' Comam tet, yaj mach chalico Comam yiri sat mac bay chak' Comam hune' tu'.

<sup>6</sup> Hayet chicok'anni cohelanil tet Comam, cok'anawe yiri sunil janma. Machojab chicabcon janma, yuto ha' mac chicabcon yanma, lahan haca' ha' mar ch'ec' jobla yu jak'ek'; nanantaxañe bay chitocanicoj.

<sup>7</sup> Ha' mac hac tu' yecoj, tajca ch'ec' yiri isnabal ta ay tzet chischah tet Comam Dios Jahawil.

<sup>8</sup> Yuto nan ch'ec' yiri isnabal tinañ, nanxapaxo ch'ec' yiri isnabal hecal, hac tu' xin mach t'iñano yeco yiri isbeybal.

<sup>9</sup> Tato ay hunu juñtaj maca hunu janab ya'ta yehi, yilal yak'ni tzalaho yanma yiri Comam, yuto ay yelapno ye yul sat Comam Dios.

<sup>10</sup> Hacpax tu' ebnaj juñta yeb ebix janab k'alom, tzalahojabi yet chiilaxayo yu Comam Dios, yuto ha' mac k'alom lahan haca' isxumaquil te' telaj machi nahatli.

<sup>11</sup> Yuto hayet chi'ahilo tz'ayic cat ispohcañ yip k'a', chitajilo te' telaj, cat yay hona isxumaquil te', hac tu' xin matxa c'ulch'ano jilni te'. Haca' ishowayo isxumaquil te' telaj tu', hac tu' isc'ayayo ebnaj k'alom yet chiscutxban ebnaj isk'alomal yul sat yibarñ'inal ti'.

### *Ilwebal yebej isya'tajil*

<sup>12</sup> Sak'al yet mac chitecha ilwebal yu, yuto hayet chilahwi istecha ilwebal yu hune' mac tu', chak' Comam hune' ispaj selet tet, ha' ton hune' isk'inal mach istañbal, ha' ton hune' corona haltebil yu Comam tet mac chitzala yiri Comam.

<sup>13</sup> Hayet choñmontelax cowatx'en hunu istx'ojal, machojab chijala ta ha' Comam Dios choñmonten cowatx'en hune' tu', yuto Comam mach chu coñismonten cowatx'en hunu istx'ojal, machipaxo tzet chimonten Comam yu yanico ismul.

<sup>14</sup> Wal xin, ha' istx'ojal ayco jiri ha' choñmonteni, cat coñiyinito yiri istx'ojal.

<sup>15</sup> Ta chijaco janma yiri istx'ojal aytic'aco jiri, yiri chipitzc'ati comul. Haxa yet chich'ib hune' istx'ojal yul janma tu', cat yul hune' camical jiri.

<sup>16</sup> Wuxtaj wanab, hex caw xahan ay wuhan, mach cheyak' subchaho heba.

<sup>17</sup> Sunil tzet c'ul yeb sunil tzet tz'ajan yehi tet Comam Dios chicochah. Ha' Comam watx'erie sunil tzet chimujli yul satcañ. Ha' huntex'an tu' xin chishel isba, wal Comam Dios, hune'ñetic'a ha' Comam.

<sup>18</sup> Yuto el yiri isc'ul Comam yak'ni cok'inal mach istañbal yu Istzoti' caw yeli, hune' yak' jet yet cochahni yul janma. Yu hune' tu' xin, hañori caw babelori sata sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios.

### *Yilal coyijen tzet chal Istzoti' Comam Dios*

<sup>19</sup> Wuxtaj wanab, hex xahan ay wuhan, naweti huntex'an chiwalti'an. Hajbawe hetxiquin heyabeni; mach comono cheyal hunu tzet ye tu' yiri añe, mach comono chitit hehowal.

<sup>20</sup> Yuto yet chitit cohowal, mañtaj tzet choche Comam chicowatx'e.

<sup>21</sup> Yuxin bejwecano sunil istx'ojal yeb sunil ismachiswalilal caw chipoh yul yibarñ'inal ti'. C'ulch'anojab chu hechahni Istzoti' Comam Dios challax teyet, hune' tz'unbilxa yul heyanna yu Comam, yuto ha' chexcolni tet sunil istx'ojal.

<sup>22</sup> Machojab torie chijabe Istzoti' Comam, wal xin yilal coyijeni. Yaj tato torie chijabe tzet chala, mach chicoyijepaxoj, hañ-caw-orñ chijak' subchaho coba.

<sup>23</sup> Ha' mac chi'aben Istzoti' Comam Dios, mach chiswatz'epaxo tzet chala, lahan haca' hunu mac chiyil sat yul ch'en espejo,

<sup>24</sup> yaja' lahwí yilni sat tu', caw yiri arte chito nahul yu tzet yillax sat.

<sup>25</sup> Wal mac mach chito nahul Istzoti' Comam Dios yu, to caw chaco yiri isc'ul yiri hune' tzet chabe tu' cat isyijeni, caw sak'al yet; ha' Istzoti' Comam tu' chorbejtzonilo yul isk'ab ismachiswalilal.

<sup>26</sup> Ta ay hunu mac yijem yiri tzet chal Comam Dios yalni, yaj ta mach chak' cacha' isti' yiri istx'ojal, ha' hune' anma tu' chiyak' subchaho isba ischuquil. Hac tu' xin nabañe chala tato yijem yiri tzet chal Comam Dios.

<sup>27</sup> Yaj ta choicolwa yiri niñte unin mach ismam, mach ismi', yeb yiri ebix camnaxa yichamil, cat xin copohnilo caba yiri istx'ojal yul sat yibarñk'inal ti', wal tu' caw lañan coyijen tzet chal Comam Dios Mame.

## 2

### *Lahanñehojab coxahanñen anma*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hex xahechah Comam Jesucristo yul heyanna, Comam caw ay yelapno yehi, lahanñehojab hexahanñen heba hesunil.

<sup>2</sup> K'inalo ta cutxanexicoj cat yapni hunu naj k'alom, caw c'ul yehico xil isk'ap yeb xin ayco hunu isjolk'ab naba oro. Caw xin c'ul chu hechahni naj, cat heyalni tet naj: "Tz'orñyari yibañ hune' xila caw c'ul ti'," ta quexchi. Lahwi tu' xin cat yocpaxapno hunu naj caw meba', caw xilxa xil isk'ap aycoj, cat xin heyalni tet naj:

<sup>3</sup> "Wal haliriñ bey tu'," maca "Ayañ tz'orño sat tx'otx'," ta quexchi.

<sup>4</sup> Ta hac tu' cheyute, mach lahano chexahanñe ebnaj juxtaj yeb ebix janab. Ha' xin chalniloj ta tx'oj chenaco yiri heyet anmahil.

<sup>5</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, txumweloj tato ha' Comam Dios sic'nicañ anma meba' ay yul sat yibarñk'inal ti' yu yak'ni Comam isk'alomal tet yiri yanayto yul yanma yiri Comam, cat ischahnipaxo yehobal bay ch'oc Comam Yahawil, hune' yalte Comam tet mac ch'oçheni.

<sup>6</sup> Walexpaxo xin cheyah ebnaj meba', machi yelapno ebnaj yul hesat. ¿Mac anmahil chexetani, cat quexyinito sata naj alca? Ha' ton ebnaj k'alom.

<sup>7</sup> ¿Tom mach heyohatajto tato ha' ebnaj tu' tx'oj istzotel yiri Comam Jesucristo ayxaco yul janma?

<sup>8</sup> Ta caw yeli cheyije isley Comam Dios haca' yalni Yum Comam bay chala: "Xahan cheyil heyet anmahil haca' heya'ilriñ heba," xicanoj. Ta hac tu' cheyute caw c'ul heyecoj.

<sup>9</sup> Yaj ta mach lahano chexahanñe heba, cheyaco hemul, cat hecanpaxcano tx'ojal tet isley Comam Dios.

<sup>10</sup> Ta chijala ta sunil ley chicoyije, yaja' ta ay hunuxa chejbanile mach chicoyije, chijaco comul yiri sunil ley haca' tu'.

<sup>11</sup> Yuto ha'tic'a Comam Dios halni: "Mach chexixli, mach chexpotx'wipaxo camo anma," xi Comam. Yuxin ta ay mac mach chiec' ixloj, yaja' ta chispotx' camo yet anmahil, chiyaco ismul tet ley haca' tu'.

<sup>12</sup> Yuxin nanñe heyu yiri tzet cheyala', yeb yiri tzet chawatx'e, yuto yilal yixtañwiti yu hune' ley yet Comam Jesucristo. Hune' ley xacorbejtzonico yiri cowatx'en tzet choche Comam Dios.

<sup>13</sup> Ta mach chitz'ay coc'ul yiri jet anmahil, mach chitz'aypaxo isc'ul Comam jiri yiri hune' tz'ayic yet chiyilni Comam Dios yiri tzet chielico anma. Yaj tato chitz'ay coc'ul yiri jet anmahil, chitz'aypaxo isc'ul Comam jiri.

### *Mach torñejab chortzoteli yilal cowatx'en tzet chijala*

<sup>14</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, tzet chaliloj ta ay mac ayco yanma yiri Comam yalni, yaj ta machi nich'ano isc'ulal tzet chiswatz'e, ¿tom xin chicolchahi yu ayxa yanma yiri Comam yalni? ¡Machoj!

<sup>15</sup> K'inalo ta ay hunu juxtaj maca hunu janab machi xil isk'ap, maca matzet chislo,

<sup>16</sup> cat heyalni tet: "Chawil haba, c'ul chawute hak'uxni haba, wa'an yiri caw c'ul," ta quexchi. Matzet xin cheyak'paxo tet, ¿tzettaxca chalilo hune' tu'?

<sup>17</sup> Yuxin ta ayex cheyala ta ayco heyanna yiri Comam, machi xin chawatx'e isc'ulal, nabñe cheyala ta ayco heyanna yiri Comam Dios. Ha' xin chalniloj ta camomex yul sat Comam.

<sup>18</sup> K'inalo ta ay hunu mac chihalni: "Ayco wanmahan yiri Comam." Haxa hunxa mac xin chalpaxoj: "Isc'ulalñe chinwatx'e'an." Chiwalan teyet, mach ayoco Comam Dios yipo heyanna ta mach chawatx'e isc'ulal. Wal xin chinyehan teyet ta ayco Comam Dios yipo wanmahan yu chinwatx'ehan isc'ulal.

<sup>19</sup> Hex ti', cheyayto yul heyanna tato hune'riech'an Comam Dios. Caw c'ul hune' tu', yaj mañrietaj hune' tu' yilal yehi. Hacpax tu' ebnaj ischejab naj matzwalil, yohta ebnaj tato hune'riech'an Comam Dios. Caw xin chiluyluncañi ebnaj xiwquilal yet chisnaniñi ebnaj Comam.

<sup>20</sup> ¡Tzet hesucal! Cheyala ta ayco heyanna yiriñ Comam, machi xin chebeybalñie tzet choche Comam. Ha' xin chalniñoj ta machi heyanna yiriñ Comam.

<sup>21</sup> Naweti yiriñ jichmam Abraham; isyije icham yinito isc'ahol yiriñ xahanbalil. Yu tzet iswatx'e icham tu', yuxin occano icham c'ulal yul sat Comam Dios.

<sup>22</sup> Hac tu' xin chu johtañeniñoj ta yaco yanma icham Abraham yiriñ Comam Dios, yuto isyije icham tzet ak'lax iswatx'e, hac tu' xin yu isyenicanilo isba ta ayco yanma icham yiriñ Comam Dios.

<sup>23</sup> Hac tu' yu yijni isba yiriñ tzet halbilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Caw yaco yanma icham Abraham yiriñ tzet yal Comam Dios, yu hune' tu' xin cancano icham c'ulal yul sat Comam," xicanoj. Yuxin yacanic Comam icham Abraham tu' yamigoñoj.

<sup>24</sup> Yuxin nachaojabilo heyu tato choñcancano c'ulal yul sat Comam Dios yu tzet chicow-atx'e, mañrietaj yu janico janma yiriñ.

<sup>25</sup> Hac tu' yupaxo hune' ix ix tx'oj ye iswi', Rahab isbi. Cancano ix c'ulal yul sat Comam Dios yu yak' ix bay way ebnaj ischejab Comam, yeb xin nanxa behal bay ischejto ix ebnaj yuñe mach chitzabcha ebnaj.

<sup>26</sup> Haca' hunu nimanile matxa yanma ayictoj, camomxa, hac tu' ye hunu mac chihalni ta ayco yanma yiriñ Comam Dios, mach chisyijepaxo tzet chal Comam, nabañe hune' tu'.

### 3

#### *Ismul jak'*

<sup>1</sup> Hex wuxñtaj, hex wanab, mach comono cheyocheco heyoc cuywawomal, yuto heyohtaj ta hañoniñ choñcuywahi caw ec'balto chiilax yiriñ tzet chicowatx'e.

<sup>2</sup> Cosunil ayto niñtexas cotx'ojal yiriñ tzet chicowatx'e, yaja' ta ay mac mach ch'aycay yiriñ istzoteli, ha' hune' mac tu' caw c'ul, yuto chupaxo isk'ojiñ iscachni sunil isnimanil yiriñ istx'ojal.

<sup>3</sup> Chijacto ch'en freno yul isti' no' cheh yuñe isyijen no' tzet chijoche. Hac tu' xin sunil isnimanil no' chito bay chal coc'ul.

<sup>4</sup> Hactic'apax tu' te' barco caw nimej te' yaj waxañca chul tiriña jak'ek' yiriñ te' yaj hañech'an nich'an timón chisbak'o naj piloto ha' bay chisyije te', cat isto te' bay chal isc'ul naj.

<sup>5</sup> Hac tu' ye nich'an jak' ti', caw nich'anch'an yaj caw cañye sic'lebil, haca' hunu nich'an tz'it k'a' chu isñusnilo huno niman k'epalaj.

<sup>6</sup> Hac tu' ye jak' ti', lahan yeb k'a k'a', mach isbi hanta istx'ojal ayco yiriñ; yetbi conimanil yehi yuxin sunil conimanil chu yetaxto yu. Hune' k'a k'a' tu', haca'tic'a yul hune' niman k'a' mach istañbal chitit isk'ak'al, hac tu' xin chu yetaxcanto sunil cobeybal.

<sup>7</sup> Hañoniñ anma hoñ ti' choñk'ojiñ cocuyñi sunilej no' xol telajil nok'; no' ch'ic, no' laba yebej no nok' ay xol ha' mar.

<sup>8</sup> Yaja' wal jak' ti' xin, mach choñk'ojiñ cocuyñi. Lahan yeb huno istx'ojal mach chak' cacha' isba, lahan haca' veneno choñak'ni camoj.

<sup>9</sup> Ha'tic'a jak' ti' xin, chalni c'ulla tzoti' yiriñ Comam Dios Mame, ha'tic'a xin chihalni tzoti' tx'oj yiriñ jet anmahil watx'ebil yu Comam Dios. Ha' anma tu' xin, yechel Comam yehi.

<sup>10</sup> Yul coti' ch'elti tzoti' c'ul, yultic'apaxo coti', ch'elpaxti tzoti' tx'oj. Wal xin wuxñtaj, wanab, mach cheyute heba haca' tu'.

<sup>11</sup> Haca' hunu isnuk' ha ha' tinañ, mach chiahilo ha ha' chi' yeb xin ha ha' c'ah.

<sup>12</sup> Hacpax tu' hunu yoj te' higo, mach chu yak'ni te' sat te' aceituna, yeb hunu yoj te' uva mach chu yak'ni te' sat te' higo. Hac tu' ye isnuk' hunu ha ha', mach chu yahilo ha ha' chi' yeb xin ha' c'achi'.

#### *Cohelanil chitit tet Comam Dios*

<sup>13</sup> Ta ay hunu mac texol caw ay isnabal yeb xin caw ay ishelanil, isyebabilo yiriñ isc'ulal chiswatx'e, yik'abayo isba yu hune' ishelanil tu'.

<sup>14</sup> Yaj ta ayñietic'aco chichonc'ulal caw c'ah yul heyanna, yeb xin chawatx'e istx'ojal yiriñ heyet anmahil, cat xin heyalnipaxo heba c'ulal, wal xin caw lek'ti' hex.

<sup>15</sup> Matxa taj tet Comam Dios chitit hune' yitz'atil wi'e tu', to yetxa sat yibañk'inal ti' yehi, yetxa anma ye hune' yitz'atil hewi' tu', yiriñ naj matzwalil chitita.

<sup>16</sup> Ta aytoco chichonc'ulal jiriñ, yeb xin ta hañoniñe chijoche ch'oc cowañajil, ta hac tu' mach lañano cobelwi yiriñ istxolal, caw xin ayto sunil istx'ojal jiriñ.

<sup>17</sup> Ta tet Comam Dios chitit cohelanil, matxa choríec' yirí istx'ojal, wal xin choríec' yirí ak'anc'ulal. C'ulch'an chijute coc'ul, cat istz'ay coc'ul yirí jet anmahil, lahanpaxo jet anmahil yul cosat, yeb xin ist'iríanilríetic'a chijala.

<sup>18</sup> Ta ak'anc'ulal chicowatx'e, chicochah ispaj, ha' ton istoholal.

## 4

### *Mach chu heyetbinen heba yeb istx'ojal*

<sup>1</sup> ¿Bay chititico nimeta howal yeb xin níxte howal texol? Wal xin yu huntex'an istx'ojal chimunla yul heyanna yuxin cheyak'le howal.

<sup>2</sup> Hex ti' tzijsañe tzet ye tu' cheyochechoj, yaj mach chexk'oji yirí, yu hune' tu' xin chiec' yul hewi' hepox'wahi, yeb xin chichiwaco hec'ul yirí mac ay tzet aya. Yu mach chu yoc heyetoj, yuxin ch'ah howal texol. Wal xin mach ch'ak'lax teyet tzet cheyoche tu' yu mach chek'an tet Comam Dios.

<sup>3</sup> Waxañca chek'ana, yaj mach ch'ak'lax teyet yuto mach c'ulo chu hek'anni, yuto yu heyetano yirí istx'ojal cheyoche.

<sup>4</sup> Hex ti', caw mach yijemojex, yuto caw cheyochecho heyoc hewatx'en tzet ye tu' tx'oj ay yul sat yibañk'inal ti'. Yu hune' tu' xin, chexoccano howal yirí Comam Dios.

<sup>5</sup> Tajca ch'ec' yirí henabal tato machi nich'ano tzet yelapno ye Istzoti' Comam Dios tz'ibñebilcano yul Hum, bay chala: "Ha' Comam Dios añecanico Comam Espíritu Santo jirí, Comam Espíritu tu' xahan ayori yu, yuxin choche Comam ta hañe Comam chicoxahanñe,"\* xiayoj.

<sup>6</sup> Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuxin chicolwa Comam jirí. Chalnipaxo yul Yum Comam haca' ti': "Chitit ishowal Comam yirí anma caw lek'ti' chute isba. Walpaxo mac chiyo isba xin, caw chitzala Comam Dios yirí,"\* xiayoj.

<sup>7</sup> Yuxin yijemojab chijute coba tet Comam Dios, cat copahnito naj matzwalil, hac tu' xin ch'elcañ naj jet.

<sup>8</sup> Hitzojoriweco isc'atañ Comam Dios, haxinwal chihitzico Comam coc'atañ. Hex mulum, tajojab hec'ul teyirí yu istx'ojal chewatx'e, yuto caw yilal hesajñen heyanna yul sat Comam Dios. Haca' hex chito heyocheto yet yul sat yibañk'inal ti', cat hexahanñenpaxo Comam heyalni.

<sup>9</sup> Ocojab bisc'ulal yirí heyanna, tajojab hec'ul yet chenanitij. Ok'ariwe sic'lebil yu hemul hex caw xaquextzebi yu heyochen istx'ojal. Ocañwe yirí ok'il hex caw chextzala sic'lebil yirí tzet chak' hune' yul sat yibañk'inal ti', meltzariweco yirí bisc'ulal.

<sup>10</sup> Iweyo heba tet Comam Dios, hac tu' xin chexilaxcañ yu Comam.

### *Machojab cheyalle hek'umal*

<sup>11</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, mach cheyalle hek'umal hunujex, yuto ta ay mac chihalni isk'umal yuxtaj maca yanab, lañan yalni isk'umal chejbanile yet Comam Dios. Maca ta cheyala ta mach c'ulo yeco hunu heyuxtaj maca heyannab, lañan heyalni tato chejbanile yet Comam mach c'uloj. Hac tu' xin lañan heyannico heba juezal yirí chejbanile yet Comam tu', mach xin lañano heyijeni.

<sup>12</sup> Ha' hune' mac ak'ñe chejbanile tu', ha'tic'a xin ayco juezal. Ha' xin chu yak'ni colbanile yeb xin chu coríyanico yirí isya'tajil. Wal hunujori xin machi yu joc jilno tzet chielico hunu juxtaj maca janab, yuto hañe'arie Comam Dios chu yilni tzet chielicoj.

### *Mach johtajo tzet jeco hecal cabe*

<sup>13</sup> Abewecanojex cheyal haca' ti': "Yet hecal maca yet cabe choríto munil yul hune' niman coríob yirí hunu habil. Ha' bey tu' xin chijaco hunu niman cotxori, hac tu' xin caw niman comelyu chicocutx'ba," quexchi.

<sup>14</sup> Yaja' mach heyotza tzet heyeco yet hecal maca cabe. Sak'al heyalni, yaja' cocawil yul sat yibañk'inal ti', lahan yeb níxte moyan, toñe chisye isba hunep cat isc'aycañ.

<sup>15</sup> Ha' hune' wal heyalni: "Ta chiel yirí isc'ul Comam Dios Jahawil, ayñetic'a cocawil, chicowatx'e hune' ti' maca hune'xa tu'," ha' hune' tu' wal heyalni.

<sup>16</sup> Yaja' hex ti', mach haco tu' heyalni, to ha' hune' cheyala: "Chicowatx'e hune' ti', cat cowatx'en hune'xa tu'," quexchi yul heyet hechuquil. Ha' xin chalniloj ta mach cheyiyo heba tet Comam Dios. Caw xin tx'oj hune' tu' yul sat Comam.

<sup>17</sup> Ta johtaj ta c'ul cowatx'en hunu tzet ye tu', tzuñan tu' xin mach chicowatx'epaxoj, chijaco comul yul sat Comam Dios.

## 5

*Tzet ch'elico ebnaj k'alom*

<sup>1</sup> Hex k'alom hex ti', abewecanoj. jOk'añwe yiri caw ip teyiri yuto lañan yul istiempohal bay ch'ec'oya' heyanna!

<sup>2</sup> Sunil hek'alomal lañan isk'atoj yeb xin xil hek'ap holquixtaxarie yu no' ih.

<sup>3</sup> Sunil hemelyu tenbabilxato tu' xin, ayxa isk'uxewal ch'en, ha' chiriñswaho teyiri yul sat Comam Dios cat quexistañizeniloj, haca' istz'ato hunu tzet ye tu' yul k'a'. Ha' hek'alomal tenbabil heyu tu', ha' ch'oco ak'oc'ule teyiri yiri islahobal tz'ayic.

<sup>4</sup> Hanta istohol ebnaj hemunlawom mach heyak' yiri hemunil. Ha' hune' tu' xin chitit istz'acti'al teyibañ, yuto xayabe Comam Dios yel yaw ebnaj munlawom tu', Comam yahawil yiri ebnaj ángel ay satcañ.

<sup>5</sup> Hex k'alomex ti', caw xaheyak' yoche heyanna yul sat yibañk'inal ti', yiri sunil tzet cheyoche, yuxin caw bak'ichexxa. Haca' no' wacax caw bak'ich, lañanxa yapni istiempohal ispotx'laxi.

<sup>6</sup> Hex k'alomex ti' checawxeco ismul anma yibañ, hunttek'an isc'ulalñe chiswatx'e. Cheyak'nipaxo camo ebnaj yu mach chu iscolni isba ebnaj teyey.

*Nimanojab cheyute hec'ul masanta yet chul Comam Jesucristo*

<sup>7</sup> Hex wux'taj, hex wanab, niman cheyute hec'ul masanto yet chul Comam Jesucristo, haca' chu hunu naj munlawom niman isc'ul naj yechman yoc ha' ñab. Nimanpaxo chute isc'ul naj yechman yelilo sat istz'unub.

<sup>8</sup> Hacojab tu' cheyute, nimanojab cheyute hec'ul. Liñbawe heba yiri Comam, yuto toxa chul Comam.

<sup>9</sup> Wux'taj, wanab, mach chexoc ak'oc'ule teyiri hununex, haxinwal yet ch'apni istz'ayical yillaxi tzet chexelicoj, mach hemul ch'ilcha yu Comam. Yuto ha' Comam alcal yecoj, cawilxa yeti Comam.

<sup>10</sup> Wux'taj, wanab ha' ebnaj ischejab Comam Dios halni Istzoti' Comam yet payat techa yu ebnaj yijlen isya'tajil, caw aypaxo isnimanil isc'ul ebnaj; yuxin techahojab heyu haca' yak'le ebnaj tu'.

<sup>11</sup> Ha' mac ay isnimanil isc'ul istecha isya'tajil yu, caw sak'al yet yul cosatañ. Hex ti' xaheyabe yiri tzet yu istecha isya'tajil yu naj Job, heyabenpaxoj tzet yu iscolwa Comam Dios yiri naj yet tzujanxa, yuto caw c'ul Comam Dios yeb xin chitz'ay isc'ul Comam yiri anma.

<sup>12</sup> Wal xin hex wux'taj hex wanab, ay hune' caw yilal yehi, ta ay tzet choche hec'ul cheyala mach cheyak' binaho satcañ maca tx'o tx'otx' maca hunuxa tzet ye tu' yak'ni isba yiri tzet cheyala. Hayet cheyalni ho' yelojab cheyala. Hayet cheyalni machoj, machojabi; haxinwal mach chexyato Comam yiri isya'tajil.

<sup>13</sup> Ta ay hunujex bisc'ulal heyehi, ocañwe txahloj. Taca tzalahilal heye xin, bitñewe Comam Dios.

<sup>14</sup> Ta ay mac ya'ay, yawtehab ebnaj anciano yet iglesia. Haxa ebnaj anciano tu' xin, chitxahli yiri, cat ismasnico ebnaj aceite yiri mac ya'ay tu' yiri isbi Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>15</sup> Hayet chextxahli yiri sunil heyanna xin, chicawxicañ hune' mac ya'ay tu'. Ta ay ismul hune' mac ya'ay tu' xin, chak'cano nimanc'ulal Comam yiri.

<sup>16</sup> Yuxin yilal heyallenati hemul teyey hununex, cat hetxahli yiri ebnaj jux'taj yeb ebix janab tet Comam, cat heyañchacanoj. Yuto ebnaj c'ul yul sat Comam Dios, hayet chitxahli ebnaj yiri sunil yanma, caw niman isyaxil ch'aycawo yibañ yu Comam.

<sup>17</sup> Haca' naj Elias ischejab Comam Dios yet payat, anma naj haca' hañoi ti', yaja' yiri sunil yanma naj txahli naj tet Comam Dios yurñe mach chak' ha' ñab. Yuxin mach yak' ha' ñab yicta iscañ habil.

<sup>18</sup> Hato yet istxahlipaxo naj hunelxa yichipaxico yak'ni ñab. Hac tu' xin yak'ni sat tz'unub hunelxa.

<sup>19</sup> Hex wux'taj, hex wanab, ta ay hunu mac texol chisheq'uilo isba yiri Istzoti' Comam, aypaxo xin hunujex chexoc tzotelo tet yiri yet Comam, cat ismeltzoco yul isk'ab Comam hunelxa.

<sup>20</sup> Ohtañewecaniloj tato ha' hune' mac chinilo hunu naj mulum yiri istx'ojal bay aycoj, lañan iscolchalo hune' mac mulum tu' yul isk'ab camical. Hac tu' xin tx'i'alpaxo ismul hune' mac tu' chitañcawo yul sat Comam Dios.

## ISABEL CARTA NAJ SAN PEDRO

### *Yichebanil iscarta naj Pedro*

<sup>1</sup> Hanin Pedro inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan. Chintz'ibrietojan hune' carta ti' teyet hex ayexxaco yul isk'ab Comam pujaniŀto yul ismajul Ponto, yeb Galacia, yeb Capadocia, yeb Asia, yeb yul ismajul Bitinia.

<sup>2</sup> Hex ti' sic'bilexxa yu Comam Dios Mame haca'tic'a yu istxumni Comam yet caw payat. Yu Yespíritu Comam, yuxin quexyacanico yetoj, yurte heyijen tzet chal Comam Jesucristo, cat hesajbicano yu isch'iquil Comam. Yak'ab Comam tx'i'al isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

### *Comam Jesucristo ayco yipo janma*

<sup>3</sup> Jalawe c'ulla tzoti' yiri Comam Dios, ismam Comam Jesucristo. Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios jiri, yuxin yak' Comam hune' cok'inal caw ac'to; ha' hune' tu' ayco yipo janma. Hune' ti' xatzujcha ju yuto itzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom yu yip Comam Dios.

<sup>4</sup> Xayak' Comam Dios cok'inal yu cochahni tzet c'ubabil jet yu Comam yul satcañ. Hune' tu', mach chi'taxtoj, machi tz'il chihitzico yiri, yebpaxo xin mañtic'a chitañiloj.

<sup>5</sup> Yuto xajayto yul janma yiri Comam Dios, yuxin choñise'uba Comam yu yip yurte istzujcha apno cocolbanil t'iñanxa ye yu Comam, hune' chiyelax yet ch'apni islahobal tz'ayic.

<sup>6</sup> Yu hune' ti', yuxin caw choñtzalahi, waxañca yilal jec' yiriñ isya'tajil hanic'oxa tiempohal.

<sup>7</sup> Haca' ch'en oro, caw yilal chi'ilwelax ch'en xol k'a k'a' yurte yilchaloj ta caw c'ul ch'en maca ta mach c'ulo ch'en. Hacoñpax tu', caw yilal choñilwelaxi, cat yilchaloj tato caw yeli ayco janma yiri Comam Dios maca mach xin. Hayet chitecha ilwebal ju xin yu ayco janma yiri Comam, ec'bal yelapno hune' tu' yul sat Comam Dios sama ch'en oro chiilwelax tu', waxañca xin chitañilo ch'en. Yaj ta chitecha ilwebal ju, caw chitzala Comam Jesucristo jiri yet chihul Comam, cat yak'ni Comam issak'alil isc'ul jet, yeb caw ay yelapno choñelcanico yul sat.

<sup>8</sup> Waxañca matxa heyil Comam Jesucristo, yaja' xahan ay Comam heyu. Waxañca mach lañano heyilni, yaja' cheyayto yul heyansa yiri Comam, yuxin caw chextzalacanoj. Ha' hune' hetzalahlal tu', caw c'ulch'ancanoj, machi tzoti' chik'oji yalnilo isc'ulch'anil teyet.

<sup>9</sup> Yuto xatzujcha apno hecolbanil heyu yu heyaco heyansa yiri Comam.

<sup>10</sup> Ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payxa, tzotel ebnaj yiri hanta isc'ulch'anil Comam Dios chak' jet. Issayni ebnaj yiri nanc'ulal yiri caw tzet yelapno ye colbanile ti'.

<sup>11</sup> Ha' Yespíritu Comam Cristo ayco yiri ebnaj, ha' ak'ni yohtañelo ebnaj yiri tzet chu yec'ya' yanma Comam Cristo, yeb xin isc'ulch'anil chihul yet chiyijni isba tu'. Ha' ebnaj tu' issay ebnaj yila' mac hune' chal Yespíritu tu' yeb yiri tzet tiempohal chu hunték'an tu'.

<sup>12</sup> Yaja' yak' Comam Dios yohtañelo ebnaj tato ha' hunték'an cuybanil yal ebnaj tu', mach yeto ebnaj yehi; to jet ye hañoti ti'. Tinañ xin, xaak'lax heyohtañelo yu ebnaj pujbanic'o Tzoti' yet colbanile yu ishelanil Comam Espíritu Santo alaxti yul satcañ. ¡Ha' hunték'an tu' xin, caw yoche ebnaj ángel yila'!

### *Choche Comam Dios tato c'ul chijute coba*

<sup>13</sup> Yuxin helanojab cheyute heba, txumwe yiri tzet chewatx'e, cawxojab hec'ul yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chak' jet yet chul Comam Jesucristo hunelxa.

<sup>14</sup> Hex ti', yuninalxa Comam Dios heyehi caw yijemex tet Comam yuxin matxa chexec' yiri heyochento tzettaj tx'oj hewatx'e yet yalañtocanoj, yet mañto cheyohtañelo Comam Dios.

<sup>15</sup> Wal xin ec'añwe yiri isc'ulal, machojab nino istx'ojal chewatx'e, yuto Comam Dios quexawteñeni, caw machi nich'ano istx'ojal yiri Comam.

<sup>16</sup> Yuto chal Comam yul Yum haca' ti': "Ec'añwe yiri isc'ulal, machojab nino istx'ojal teyiri yuto haninti'an machi nich'ano intx'ojal wiran,\* xi Comam.

<sup>17</sup> Ha' Comam Dios tu', chi'ilni tzet chielico hunun anma hatatic'a tzet chiswatx'e. Caw lahan chi'ilchati anma yu Comam, machi hunu ti' cheba'to Comam ismul. Yuxin tato chijal Comam Dios Comamoj, ayojab yelapno Comam yul cosat yulbal ayoriñoc'o yul sat yibank'inal ti'.

\* 1:16 Lv 11:44-45; 19:2



<sup>18</sup> Comam Dios xacorniscolilo yiri hune' cobeybal matzet chaliloj, hune' cochah tet comam comi'. Johtaj ta cocolbanil mach lok'bilo yu tzet chitariloj yul sat yibařk'inal ti' haca' ch'en oro yeb ch'en plata.

<sup>19</sup> Wal xin ha' ischiq'uil Comam Jesucristo caw niman yelapnoj, ha' k'oji islok'ni cocolbanil. Ak'lax camo Comam yu yoc xahanbalil, haca' hunu no' me' machi nich'ano isya'bil, machipaxo istzaca'il.

<sup>20</sup> Nabilxatic'a hune' ti' yiri Comam yet mařto chiwax'i hune' yul sat yibařk'inal ti' yu Comam Dios. Yaj wal tinař xin xaisyecañ isba Comam Jesucristo yiri islahobal tz'ayic ti' yu yak'lax isc'ulal jet.

<sup>21</sup> Yu Comam Jesucristo, yuxin xajaco janma yiri Comam Dios. Ha' Comam Dios ak'ni itzitzbocari Comam Jesucristo xol anma camom, yak'ni isc'ulch'anil isc'ul tet. Yu Comam Jesús tu', yuxin chijaco janma yiri Comam Dios, cat xin iscawxipaxo coc'ul yiri Comam.

<sup>22</sup> Wal tinař xin yu xacoyije hune' cuybanil caw yel chala, yuxin sajxa ye janma yu Comam Dios. Hac tu' xin xahan chijil ebnaj juřtaj yeb ebix janab, yuxin caw yilal coxahanen coba yiri sunil janma yeb xin yiri sunil jip.

<sup>23</sup> Yuto pitzc'anajořxa yet iscayel yaj mach yiri comam comi' cambahal yehi, wal xin yu Istzoti' Comam Dios pitzc'anajořxa. Yuto ha' Istzoti' Comam caw itzitz, ayrıetic'a yiri sunilbal tiempo.

<sup>24</sup> Yuto chiyal yul Yum Comam Dios haca' ti':  
Sunil anma lahan haca' te' telaj, haxa iscañil ye xin, lahan haca' isxumaquil te' telaj tu',  
chitajilo te' cat ishowayo isxumaquil te'.

<sup>25</sup> Yaj wal Istzoti' Comam Dios Jahawil, ayrıetic'ac'o yiri sunilbal tiempo, \* xiayoj.  
Ha' ton xin hune' ti' Tzoti' c'ul yet colbanile halbilxa jabe'.

## 2

<sup>1</sup> Yuxin awecano sunil istx'ojal; sunil etal, yeb xin lek'ti'al, yeb ischiwa hec'ul, yeb hehobnicař tzoti'.

<sup>2-3</sup> Ta caw yeli xaheyohtartelo sic'lebil ta c'ul Comam Dios jiri, haca'ojab yochen huno nich'an nene' yim ismi', hacojab tu' heyochen hune' cuybanile yet Comam Dios mach sombiloj, hac tu' xin cheyik' heyip yiri hecolbanil.

*Comam Cristo lahan haca' hunu ch'en ch'en niman yelapnoj ch'ayto xe'o řa*

<sup>4</sup> Hitzojořiweco isc'atař Comam Jesucristo, caw itzitz Comam. Comam Cristo tu' lahan haca' hunu ch'en ch'en caw niman yelapnoj ayayto xe'o řa. Yaja' xin k'ojbilcanilo ch'en yu ebnaj watx'emcař řa, yaj wal xin Comam Dios sic'nicanicoj yeb caw niman yelapno ye yul sat.

<sup>5</sup> Wal xin itzitz Comam Cristo, yuxin itzitzořpaxoj yiri Comam, xin jak'a'we hamanil tet Comam Dios cohunico yiri Comam Cristo yatutoj, yeb xin cořiyapaxico Comam sacerdotehal, yetxa Comam jehi. Yu Comam Jesucristo yuxin chu jak'ni coba xahanbalil tet Comam yet chicoyijen tzet chala. Ha' hune' tu', caw c'ul yul sat Comam Dios.

<sup>6</sup> Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':  
Yul cořob Siõn wacojan hune' mac haca' ch'en ch'en ch'ayto xe'o yipo řa. Ha' hune' ch'en ch'en tu' sic'bililo ch'en wuhan, caw niman yelapno ye ch'en. Ha' mac chaco yanma yiri hune' mac tu', mach chican yiri tx'ixwilal, \* xiayoj.

<sup>7</sup> Hařoř chijayto yul janma yiri Comam Cristo, caw niman yelapno ye Comam yul cosat, yaj wal mac mach chiyaco yanma yiri Comam, ha' yiri hunttek'an tu' tz'ibriřebilcano yul Yum Comam bay chal haca' ti':

Ha' hune' ch'en ch'en k'ojbilcanilo yiri ismunil yu ebnaj watx'em řa, ha' ch'en caw c'ul yoc xe'o řa, \* xiayoj.

<sup>8</sup> Chalpaxo yul Yum Comam haca' ti':

Ha' hune' ch'en ch'en ti', ha' bay chitxak'mo anma cat yayc'ayi, \* xiayoj.  
Chitxak'mo anma yuto machi isyiye tzet chal Istzoti' Comam Dios; halbilcanoj xin tato hac tu' chiyu anma tu'.

*Iscořobxa Comam Dios je tinař*

<sup>9</sup> Waloř ti' iscořobxa Comam jehi sic'bilořxalo yu Comam, sacerdoteoři yiri ismunil Comam Dios Jahawil, hune' niman cořob nanxa yehiloj yu Comam. Sic'bilořxa yu Comam yu joc yeto Comam yuře joc copujbanic'o isc'ulch'anil Comam. Xacořiyilo Comam Dios xol k'ejholo, cořyanico xol hune' issajilk'inal caw c'ulcanoj.

<sup>10</sup> Yet payat mach iscoriobo Comam Dios heyehi, yaj wal tinañ iscoriobxa Comam heyehi. Yet payat tu', machi mac chitz'ay isc'ul teyiñ, yaja' tinañ chitz'ay isc'ul Comam Dios teyiñ.

*Ha' coyijen tzet chal Comam Dios ha'ojab chiju*

<sup>11</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hex xahan ay wuti'an, hañon ti' mach cocoriobo hune' yul sat yibañk'inal ti', toñe choñeq'ui; yuxin chintak'ecantojan teyey, mach chebeybalñe huntেক'an tzet chiyoche henimanil, yuto ha' huntেক'an istx'ojal tu' chiyak'le howal yeb janma.\*

<sup>12</sup> C'ulojab cheyute hebeybal xol anma mañto ohtañe Comam Dios, waxañca xin chexhallax tx'ojal tinañ haca'tañe caw ay hemul, yaja' yu isc'ulal cheye, yuxin chal ebnaj c'ulla tzoti' yiri Comam Dios yet chi'ilchati sunil anma yiri hune' tz'ayic yet chul Comam.

<sup>13</sup> Yurñe mach chiel ispixan Comam Dios heyu yijemojab cheyute heba tet ebnaj ayicto yul capil, hactic'apax tu' tet naj jahaw, yuto ec'na aycari yip ismunil naj.

<sup>14</sup> Cat heyijenpaxo tzet chal ebnaj yahaw ak'bil ismunil yu naj yanico anma yiri isya'tajil yet chiyanico ismul, cat yalni ebnaj c'ulla tzoti' yiri mac c'ul tzet chiswatx'e.

<sup>15</sup> Choche Comam Dios ta caw c'ul cheyute hebeybal, ha' xin wal matzet tz'aj yala' anma tx'oj isnabal teyiñ yeb anma ayco yiri issual.

<sup>16</sup> Ec'ariwe yiri isc'ulal yuto colbillexxa. Yaja' matolo yu xahechah hecolbanil tu' yuxin chexoc hewatx'e' istx'ojal, ¡macho! To ischejabxa Comam Dios heyehi.

<sup>17</sup> Xiwarñwe tet Comam Dios, cat xin hexahanñenpaxo anma ayxaco yul isk'ab Comam. Ayojab yelapno ye heyet anmahil yul hesat, yebpaxo naj jahaw, ayojab yelapno ye naj yul hesat.

*Yabe Comam Jesucristo isya'tajil*

<sup>18</sup> Hex chejab heyehi, ayojab yelapno heyahaw yul hesat, yijewe tzet chiyal ebnaj. Yaj maññetaj tet ebnaj c'ul isnabal, yeb ebnaj caw c'ul isc'ul, wal xin yijewepaxo tet ebnaj toñe chichichon yanma.

<sup>19</sup> Yuxin ta yu ayco conabal yiri Comam Dios, yuxin toñe choñetalaxi, machi xin comul, yaj ta chitecha ju, caw chitzala Comam Dios jiri.

<sup>20</sup> Yaja' ta yu hunu istx'ojal chiju yuxin choñoc yiri isya'tajil cat xin jak'ni techahoj, caw matzet chaliloy yuto comultic'a yehi. Yaj ta yu hunu isc'ulal chicowatx'e, cat yak'lax isya'tajil jila', cat jak'ni techahoj, wal hune' tu' caw niman tzet chalilo yul sat Comam Dios.

<sup>21</sup> Yu hune' tu' yuxin coñyawte Comam. Hayet yec'ya' yanma Comam Cristo ju, isyeni-cano Comam yiri tzet chu cobeybalñeni.

<sup>22</sup> Machi nino ismul Comam yacoj, machipaxo lek'ti'al yala'.\*

<sup>23</sup> Hayet isbuchlax Comam, machi ispajtze. Hayet yalaxico Comam yiri isya'tajil yu ebnaj, machi yalpaxo Comam howalil. Ha' hune' yute Comam, toñe yabeñeto isba yul isk'ab Comam Dios, yuto yohta Comam tato ha' Comam Dios ch'ilni tzet ch'elico yiri istoholal.\*

<sup>24</sup> Ha' Comam Jesucristo ijnicanocari comul yiri isnimanil yet iscam yiri te' culus. Hac tu' xin matxa chu yak'ni cabo isba istx'ojal jiri, yuto camnajorixalo yiri mule, hac tu' utebiloñicano yu Comam, yuxin chu cowatx'enico cobeybal yiri istoholal. Caw yabe Comam isya'tajil yiri isnimanil ju yurñeocolcha yul isk'ab hune' yabil ayco yiri janma, ha' ton comul.\*

<sup>25</sup> Hayet yalarito tu', lahanex haca' no' me' c'aynatoj, wal tinañ xin xaquexmeltzoco yul isk'ab Comam Cristo, yuxin haxa Comam chextañeni yeb xin ha' ch'ilni heyanna.\*

### 3

*Cuybanile yiri anma mohyomxa*

<sup>1</sup> Haccapax tu' ex ixale hex ti', yijem cheyute heba tet heyichamil, haxinwal ta ayex ti' mañto chaco yanma heyichamil yiri Istzoti' Comam Dios, chistxum isba ebnaj heyu, mach yecho tx'i'al tzet cheyal tet ebnaj.

<sup>2</sup> Yuto chiyil ebnaj tato caw tohol hebeybal, yeb ta caw yijemex.

<sup>3</sup> C'ulojab cheyute heba, mañtaj hetzanten heba yiri lolo'al haca' hemamen xil hewi' yiri caw nanxa islowi, maca heyánico heyanna yiri ch'en ome maca ch'en uwe caw aycari istohol haca' ch'en oro, yebpaxo yiri xilk'ape caw aycari istohol, yuto mañtaj huntেক'an tu' cheñwatx'enico yul sat Comam Dios.

<sup>4</sup> Wal xin ha'ojab isc'ulch'anil heyanna ha' cheyil hewatx'e', haxinwal caw c'ulch'anex yul sat Comam Dios. Ha' hune' hec'ulch'anil tu', ha' ton isc'ulal hec'ul yeb ak'anc'ulal yul heyanna, ha' hune' tu' machi bak'inal chietaxtoj, caw ay yelapno ye yul sat Comam Dios.

\* 2:11 Sal 119:19 \* 2:22 Is 53:9 \* 2:23 Is 53:7 \* 2:24 Is 53:5 \* 2:25 Is 53:6

<sup>5</sup> Haccpax tu' huntেক'an ebix ix yet Comam Dios yet payat, caw c'ulch'an yanma ebix yul sat Comam Dios yuto har̄tech'an Comam yaco ebix yipo yanma, yeb xin caw yijem yute isba ebix tet yicham̄il.

<sup>6</sup> Haca' ix Sara, caw yijem yute isba ix tet naj Abraham. Yalni ix yir̄ naj haca' ti': "Mam," xi ix yir̄ naj. Yuxin c'ul cheyute henabal hex ixale hex ti'. Machojab hunu tzet ye tu' bay chexxiwi. Ta chawatx'e haca' tu' lahan henabal haca' ix Sara.

<sup>7</sup> Haquexpax tu' hex ichamile hex ti', c'ul cheyute heyanna yir̄ heyixal. Ohtañeweløj ta lahan ebix haca' hunu vaso nab ispohi. Ayojab yelapno ye ebix yul hesat yuto lahan cok'inal chicochah tet Comam yeb ebix. Yuxin c'ul cheyute heba yir̄ ebix yur̄ie matzet ch'oc hexolbal yet chexoc txahlo tet Comam.

*Ay bay chijil isya'tajil yu cowatx'en isc'ulal*

<sup>8</sup> Yebpaxo xin chiwaltojan hunxa ti' teyet, hunxañehojab cheyute henabal hesunil. C'ulch'anojab cheyute hec'ul, xahanojab cheyil heba hununex yuto heyuxtaxa heba, heyannabxapaxo ebix ix yir̄ Comam. Tz'ayojab hec'ul teyir̄ hununex, chewchotañe cheyute heba.

<sup>9</sup> Mach chepajtze tx'oj tet mac tx'oj chiswatx'e teyir̄. Machica chexpohli yir̄ mac chipohli teyir̄, ha' heyet c'ulch'an cheyute heyak'ni ispaj tet anma, yuto awtebilexxa yu Comam yu hechahni isc'ulch'anil isc'ul.

<sup>10</sup> Yuto chal yul Yum Comam haca' ti': Tato ay mac choche isxahanñe hune' iscawil, yeb ta choche tzalahilalrietic'a ch'ec' hunun tz'ayic yila', caw yilal iscachni isti', machojab chal tzoti' tx'oj yeb xin lek'ti'al.

<sup>11</sup> Caw yilal ispohnilo isba xol istx'ojal, c'ulojab tzet chiswatx'e, issaya'bilo ak'anc'ulal ha'ojabrietic'a xin chiswatx'e.

<sup>12</sup> Yuto Comam Dios Jahawil, chitañen mac caw c'ul isbeybal, cat xin yabenpaxo Comam istxah. Walpaxo anma machiswalil chiyute isba xin, chiscaj Comam, \* xiayoj.

<sup>13</sup> Ta har̄ie isc'ulal chesaya, cat hebelwi yir̄ caw c'ul, çmactic'a chiutenico istx'ojal teyir̄? Machi maca.

<sup>14</sup> Yaj tato cheyabe isya'tajil yu isc'ulal chebeybalñe çcaw sak'al heyet! yuxin mach chexxiw tet hunuxa mac anmahil. Mach cheyak' cabconocari heyanna.

<sup>15</sup> Wal xin ak'awe tzalaho heyanna yir̄ Comam Cristo Jahawil. Ayojab yelapno Comam yul hesat. Helan cheyute heba hetak'wi tet mac chik'amben teyet yir̄ cuybanile bay ayco heyanna. Chewchotañeojab chu heyalni tet anma tu' yeb yir̄ ak'anc'ulal.

<sup>16</sup> Yuxin c'ul cheyute heba, hac tu' xin ak'anc'ulalrietic'a ye henabal, haxinwal macta tx'oj istzotel teyir̄ yu isc'ulal chawatx'e yu ayexxaco yir̄ Comam Cristo, chitx'ixwicari yir̄ lek'ti'al chal teyir̄.

<sup>17</sup> Caw c'ul ta yu cowatx'en isc'ulal yuxin chiec'ya' janma yaj ta hac tu' ch'el yir̄ yanma Comam Dios, sata ta chec'ya' janma yu cowatx'en istx'ojal, nabñe hune' tu'.

<sup>18</sup> Yuto hac tu' yu iscam Comam Cristo istohlan comul yir̄ hunelñe. Caw c'ul Comam yaj ec'ya' yanma ju har̄ioñ mulumori ti' yu coñyinito Comam tet Comam Dios. Ha' isnimanil Comam camí, yaja' yanma Comam machi camí.

<sup>19</sup> Hayet camom Comam tu', beyc'o yanma Comam yala' Istzoti' Comam Dios tet anma camom majan xol isya'tajil.

<sup>20</sup> Ha' huntেক'an anma tu', mañic'on tzet yal Comam Dios yet payxa yulbal istiepohal yet iswatx'en naj Noé te' barco. Yet hune' tiempohal tu' caw niman yute isc'ul Comam yir̄ anma yet yechman iswatx'i te' barco tu', yaj xin waxajwarñe anma colchalo xol ha ha' yul te' barco.

<sup>21</sup> Ha' hune' ha ha' tu' yechelñe ik'bil yu ha' tato choñcolchahi. Ha' yelapno ye hun tu', *choricolchahi*, mañtaj yu yel istz'ilal conimanil yu ha', to hayet chiahcano ha' cowi' chicoyeniloj tato c'ulxa conabal sata Comam yuto xaitzitzbicari Comam Jesucristo.

<sup>22</sup> To Comam yul satcañ, tinañ ayco Comam yir̄ iswatx'k'ab Comam Dios. Ha' Comam xin ch'ijban ebnaj ángel yeb xin huntেক'anxa ay ismunil caw ay yelapno ye bey satcañ tu'.

## 4

*Munlahojorñwe haca'tic'a cohelanil ak'bil yu Comam Dios*

<sup>1</sup> Yuxin haca' yu yaben Comam Cristo isya'tajil yir̄ isnimanil yet iscamí, hac tu' xin chu jaben isya'tajil, yuto xacoñcam yinta Comam har̄ioñ ti'; ha' ebnaj camnaxa, matxa chaco ismul ebnaj.

<sup>2</sup> Hacojab tu' chijute coba, coyijewe tzet choche Comam Dios yulbal yet ayori yul sat yibañk'inal ti'. Matxaojab chicowatx'e haca' tzet chiyoché conimanil.

\* 3:12 Sal 34:12-16

<sup>3</sup> Hayet yalarito, niman tiempo quexec' hewatx'e' tzet chiswatx'e' anma mach ohtañeho Comam Dios. Wal xin canojab huntex'an tu' tinarñ yuto yet yalarito tu', hartech'an istx'ojal chewatx'e, cheyak'ni yub tzet yoche heyanna, chexec'paxo yiri uc'u te', cheyec'tzen nimeta k'iñ nanxa islowi, caw niman uq'ue cheyuc'canoj. Cheyinipaxayo heba tetej tiox' yahbil yu Comam Dios.

<sup>4</sup> Ha' ebnaj mach ohtañeho Comam Dios tu', chic'ay isc'ul ebnaj yuto matxa chebeybalñe huntex'an istx'ojal chiswatx'e ebnaj, yuxin chibuchwa ebnaj teyiri.

<sup>5</sup> Yaj wal huntex'an anma tu', yilal istak'wicari yiri ismul yet chiilchati yu Comam ak'bilxa ismunil yilni tzet ch'elico mac itzitz yeb mac camnaxa.

<sup>6</sup> Wal xin hallax istzoti'al colbanile tet anma camnaxa tu'. Waxañca xacam anma tu' haca' iscam anma yul sat yibañ'inal ti' yet yilchati yu Comam Dios, yaja' yet yaben anma tu' hune' colbanile, ischahnicano anma tu' isk'inal haca'tic'a isk'inal Comam Dios.

<sup>7</sup> Lañanxa yul istiemphal bay chitañilo sunil tzet ye tu', yuxin helanojab cheyute heba, itz'atñeojab henani hetxahli.

<sup>8</sup> Yeb xin ay hunxa caw yilal yehi, ha' hexahanñen heba yiri sunil heyanna, yuto yet xahan chijil coba chiconahulñeto tx'i'al ismul jet anmahil.

<sup>9</sup> Hayet ch'apni hunu juxtaj maca hunu janab isk'ana' bay chiwayi, sunilojab heyanna chechahni, yaja' machojab chexocztotelo yiri.

<sup>10</sup> Ak'we cheja' heba teyet hununex hatatic'a tzet munilal ak'bilxa teyet yu Comam Dios. C'ul cheyute heba yiri hemunil ak'bilxa teyet yuto nananta hemunil ak'lax yu Comam.

<sup>11</sup> Ha' mac chalnico Istzoti' Comam Dios xol anma, yilalolaj ha' caw ist'iñanil Istzoti' Comam chiyala, yeb xin ha' mac chak' cheja' isba texol, iswatx'ejab yiri sunil yip ak'bil yu Comam. Hac tu' xin chihallax c'ulla tzoti' yiri Comam Dios heyu yu tzet iswatx'e Comam Jesucristo. ¡Hallaxojabi ta caw niman yelapno ye Comam Jesucristo! Harñe Comam yet ay yalaxico ismay yeb yip yiri sunilbal tiempo. ¡Acojab tu'!

#### *Ch'ec'ya' janma yuto ayorixaco yul isk'ab Comam*

<sup>12</sup> Wuñtaj wanab hex xahan ay wuhan, mach chic'ay hec'ul yu huntex'an isya'tajil xahul teyibañ, tajcato chena tato machi bay wal istitico huntex'an tu'.

<sup>13</sup> Wal xin, caw tzalaharñewej, yuto ha' hunex cheyabe isya'tajil haca' yak'le Comam Cristo. Yuxin hayet chul Comam xol isk'ak'al yip, caw chiyik'canocari yip tzalahilal yul heyanna.

<sup>14</sup> Ta chibuchwa anma teyiri yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Cristo, caw c'ul heyet, yuto Yespiritu Comam Dios caw niman yelapno ayxaco teyiri. Ha' anma tu', chal tzoti' tx'oj yiri Comam, wal hexpaxo xin cheyal c'ulla tzoti' yiri Comam.

<sup>15</sup> Ta ayex ch'ec'ya' heyanna, yaja' tarñe mach yuho huno potx'wal, maca xin yu elek', macato yu hunu mule caw tx'oj, maca yu heyánico heba xol huno tzet ye tu' mach cheyoc yiri;

<sup>16</sup> wal ta cheyil isya'tajil yu ayexxaco yul isk'ab Comam Cristo, mach chextx'ixwi. Halwe c'ulla tzoti' yiri Comam Dios yuto yetxa Cristo heyehi.

<sup>17</sup> Yuto xaichico istiemphal bay chiillax tzet chielico sunil anma, yaja' to jiri harñori ayorixaco yul isk'ab Comam Dios chiichico babel, yuxin ta jiri chiichicoj, ¿tzettaxca xin ch'elpaxico anma mach chiyijen Istzoti' Comam yet colbanile?

<sup>18</sup> Harñori c'ulorñca yul sat Comam Dios ti' tx'i'al isya'tajil chul jibañ cat cocolchahi, hajxam anma caw machi yelapno Comam yul sat, yeb anma caw tx'oj isbeybal.

<sup>19</sup> Yuxin hayet chihul isya'tajil jibañ, yaj ta hac tu' ch'el yiri isc'ul Comam Dios, caw yilal janico janma yiri Comam, machojab chicobej cowatx'en isc'ulal, yuto ha' Comam tu' watx'eriehoñ, caw xin chiyij isba yiri tzet chiyala.

## 5

#### *Huntek'an cuybanile chi'ak'lax tet hunun anma ayxaco yul isk'ab Comam*

<sup>1</sup> Tinarñ xin chiwaltojan huntex'an chejbanile ti' teyet hex anciano hex xol ebnaj uñtaje yul hunun cortob, yuto haninti'an anciano inpaxojan haca' hex tu'. Caw wilan yak'len Comam Cristo isya'tajil, yuxin ay wak'ni cabo inbahan inchahnihan isc'ulch'anil teyintaj, hune' chito isyebalo isba.

<sup>2</sup> Haca' hunu naj tarñem me', hacojab tu' cheyute hetarñen macta ak'bilxa yul hek'ab yuto haca' isme' Comam Dios yehi. Munlaharñewej yiri sunil heyanna, haca' choche isc'ul Comam Dios, machojab yiri lañibilal, yeb mach yuñe ch'en melyu yuxin chexmunlahi. Munlaharñewej yiri tzalahilal, elojab yiri heyanna hewatx'eni.

<sup>3</sup> Mach yahawo cheyute heba yiri macta chi'ak'lax hetarñe. Wal xin yewe c'ulla beybale tet, haxinwal caw c'ul chutepaxo isbeybal.

<sup>4</sup> Hac tu' xin hayet chihul Comam iswi'ehal jiri harñori tarñem anma hoñ ti', cat cochahni ispaj hune' caw nanxa yoc isc'ulch'anil, hune' tu' machi bak'inal chilahwi.

<sup>5</sup> Haquex pax tu' hex tzehtaj, yijem cheyute heba tet ebnaj anciano. Chewchotañeojab cheyute heba yet chexcolwa teyiñ hununex, yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti': Chispahto Comam macta nime winaj chute isba, walpaxo mac chiyo isba xin, chak' Comam isc'ulch'anil isc'ul tet,\* xiayoj.

<sup>6</sup> Wal xin iweyo heba yalañ yip Comam Dios, hac tu' xin chexyicari Comam yet ch'apni istimpohal.

<sup>7</sup> Sunil hebisc'ulal ch'oc yachno yiri heyanna, aweco yul isk'ab Comam yuto Comam ayñetic'aco yiri isc'ul coñyilni.

<sup>8</sup> Caw helan cheyute heba, majwahartwey yuto ha' naj matzwalil, naj ayco ishowal jiri, lahan naj haca' hunu no' balam caw ch'el yaw yet ch'ec' saywal yiri no' me' yu chisc'uxaytoj.

<sup>9</sup> Pahweto naj, liñbawe heba yiri Comam. Heyohtaj tato ha' ebnaj heyuxta yiri Comam pujanto sunil yul sat yibañk'inal ti', lahan yilni ebnaj isya'tajil haca' hex tu'.

<sup>10</sup> Yaja' hayet chilahwi jaben isya'tajil hanic' tiempohal ti', caw tz'ajan choñelcanico yu Comam Dios, cat xin yak'ni Comam jip yeb colirñan coba, yeb caw t'iñan choñiyute Comam awteñeori yetbihoj; yak'nicano isc'ulal isc'ul jet yiri hunelñe, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo.

<sup>11</sup> Hallaxojabi ta caw niman yelapno isbi Comam Dios yiri sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

*Chihallaxtoj ta chil isba ebnaj juxta yiri iscawil*

<sup>12</sup> Hune' incartahan chiwatojan teyet ti', ha' juxta Silvano chiinitoj. Naj juxta ti' caw yijem naj sic'lebil yul insatan. Hayeb tzoti' chiwaltoti'an ha' chexibtzeni, yeb xin chiwaltojan teyet tato xahechah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Liñbawe heba yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam.

<sup>13</sup> Yeb ebnaj juxta ay yul ismajul Babilonia sic'bilxalo yu Comam Dios, haca' yu quexissic'niloj, chisk'ambepaxo ebnaj hanic' heye yiri hecawil. Yebpaxo naj Marcos, naj inc'aholan yiri isbi Comam, chisk'ambepaxo naj hanic' heye yiri hecawil.

<sup>14</sup> K'ambewe hanic' heye hununex yuto heyuxtaxa heba.

Ayojab ak'anc'ulal yul heyanna hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Acojab tu'!

---

\* 5:5 Pr 3:34

## ISCAB CARTA NAJ SAN PEDRO

### *Yichebanil iscarta naj Pedro*

<sup>1</sup> Hanin Simón Pedro inti'an, ismunlawom Comam Jesucristo yeb xin ischejabpaxo Comam wehan. Chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet, hex xaheyayto yul heyanna yiri Comam Dios haca' hañori'ti'ari. Ha' heyanna yiri Comam tu' caw c'ulch'ancanoj haca' janmahañ yiri Comam, yuto caw hañc'arie istoholal chiswatx'e Comam Dios yeb Cocolomal Jesucristo.

<sup>2</sup> Ak'laxojab tx'i'al isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yeb ak'anc'ulal texol yuto heyotaxa Comam Dios yeb Comam Jesucristo Jahawil.

### *Haca' tzet chu isbeybalñen macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios*

<sup>3</sup> Yu ishelanil yip Comam Dios, yuxin xayak' Comam sunil tzet chi'ocnico ju yurie ay cok'inal mach istañbal, yeb xin yu coyijen tzet chal Comam. Yak' Comam hune' tu' jet yet johtañeri Comam Jesucristo, Comam coñawten yu ishelanil yeb yu isc'ulch'anil isye Comam jet.

<sup>4</sup> Hac tu' xin yu yak'ni Comam hune' yalte jet, huntex'an tzet caw c'ulch'ancanoj yeb caw ay yelapno yehi. Yurie huntex'an tzet yalte Comam tu', yuxin chicochah cok'inal yiri isk'inal Comam, hac tu' xin yu cocolchalo yul isk'ab isyahbetajil ay yul sat yibañk'inal ti' yu istx'ojal yanma anma.

<sup>5</sup> Yuxin maññeojabtaj janico janma yiri Comam, wal xin caw yilal janico yiri coc'ul cawatx'en cobeybal. Caw yilalpaxo coch'ib yiri ishelanil conabal yiri Comam Dios,

<sup>6</sup> yeb cocachni coba yiri tzet mach c'uloj, yeb niman chijute coc'ul jak'ni techaho isya'tajil, yeb coyijen tet Comam Dios.

<sup>7</sup> Chicoye isc'ulch'anil coc'ul yiri ebnaj juñtaj yeb ebix janab yeb xin coxahanñen anma sunil.

<sup>8</sup> Ta chilchalo huntex'an ti' jiri, yeb ta lañan coch'ib yiri, ay choñocnico yul sat Comam Dios chal tu', mach nabñeho johtañelo Comam Jesucristo Jahawil.

<sup>9</sup> Yaj wal mac mach chi'ilchalo huntex'an ti' yiri xin, lahan haca'tic'a mach chu ismujlito nahat, maca xin mach chu yilni. Xaisnahulñetotj tato tx'ahbilxalo hanta ismul ayco yiri yet yalañito tu'.

<sup>10</sup> Yuxin wal tinañ wuñtaj, wanab, xaquexyawte Comam Dios, yeb xaquexsiq'uilo Comam yetoj, yuxin lahweco heliñban heba yiri huntex'an ti'. Ta hac tu' chewatx'e, mañtic'a chexayc'ayi.

<sup>11</sup> Hac tu' xin ch'ak'lax sunil isc'ulch'anil Comam jet, cat joccano yiri hunelñe yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil, Cocolomalpaxoj.

<sup>12</sup> Yuxin ayinñetic'acojan walnihan teyet yurie henaniti huntex'an cuybanile ti', waxañca caw yeli heyotaj yeb xin liñanex yiri ist'iñanil.

<sup>13</sup> Yak' isba itzitz intohan, ha' hune' chintxuman tinañ, caw yilal quexwiptzencanojan yiri huntex'an cuybanile ti', yurie mach chic'ayto heyu.

<sup>14</sup> Yuto xayak' Comam Jesucristo Jahawil intxumulojan tato matxa nimano tiempo ayinic'ojan yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>15</sup> Yuxin chiwaco yiri inc'ulan intz'ibñencantojan huntex'an cuybanile ti' teyet, hac tu' xin chenati yiri sunilbal tiempo yetxa quinelan yul sat yibañk'inal ti'.

### *Ha' mac ilni isc'ulch'anil yip Comam Jesucristo*

<sup>16</sup> Hune' cuybanile ak'bilxa teyet juhañ yiri tzet yelapno ye yip Comam Jesucristo, yeb xin yiri tzet chu yul Comam hunelxa, caw mach ic'ti'oj, mach toñe nabilcañ juhañ. Wal xin ha' caw hañori'ari jilañ yu isbak' cosatañ isk'ak'al yip Comam.

<sup>17</sup> Jilañ yet yanico Comam Dios Mame ismay Comam Jesucristo, ishelni isba, yillax yiri Comam yet yelayti yaw xol mojan, yalni haca' ti': "Ha' naj ti' Inc'aholan, caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan yiri naj," xi Comam.

<sup>18</sup> Hañ-caw-oñari jabeñañ huntex'an tzoti' ayilo yul satcañ tu' yet ayori'ari yeb Comam Jesús iswi' hune' witz caw txahul.\*

<sup>19</sup> Ha' hune' tu' xin, caw cam ch'ak'ni ist'iñanil Istzoti' Comam tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam yet payxa. Yuxin caw c'ul yuto cheyaco heyanna hecuyni huntex'an tzoti' tu', yuto haca' hunu lampara sak'al ismujli xol k'ejholo masanto yet lañanxa issajbiloj yet ch'ahilo sajbes, hac tu' xin yehi. Ha' hune' tu' chimujli yiri heyanna masanto chisajbilo yet ch'ahilo tz'ayic. Ha' chal yelapno hune' tz'ayic tu', ha' ton yet chul Comam Cristo.

\* 1:18 Hune' witz, ha' ton bay ishel yillax yiri Comam

<sup>20</sup> Ha' ebnaj ischejab Comam Dios yalañtöcanoj istz'ibñencano ebnaj yul Yum Comam yirñ huntেক'an tzet caw yilal yuli. Yaj caw yilal johtañenilöj tato machi hunu mac chisje istxumni yul yet ischuquil yirñ tzet chiyal yelapno huntেক'an tzet tz'ibñebilcano tu'.

<sup>21</sup> Yuto ha' ebnaj ischejab Comam tu' caw machi hunu tzet ye tu' isnati ebnaj yul yet ischuquil yet istz'ibñencanoj, wal xin ha' Comam Dios ak'ni yohtañelo ebnaj yu Comam Espiritu Santo.

## 2

### *Ebnaj lek'ti' cuywawom*

<sup>1</sup> Xol anma Israel ec'le ebnaj lek'ti'wom isbalico isba ischejabo Comam Dios, hactic'apax tu' texol hex ti', ay ebnaj lek'ti' cuywawom. Ha' ebnaj tu', niñtejal quexiscuyñi ebnaj yirñ cuybanile mañtaj ha' yecoj yurie yetaxto henabal yu cuybanil chak' ebnaj. Hac tu' chu ispaq'uico ebnaj ismañ'on yirñ tzet chal Comam, Comam colñehoñ yirñ isya'tajil. Caw hac tu' xin yu yiniti ebnaj c'ayilal yibañ yirñ añe.

<sup>2</sup> Tzetc'a anma ch'oc tzujno yinta istx'ojal ebnaj tu', hac tu' xin caw tx'oj tzoti' challax yirñ cuybanile yet Comam, hune' caw isyelal.

<sup>3</sup> Yu ayco yanma ebnaj yirñ ch'en melyu, yuxin chexyak' subchaho ebnaj yu cuybanile mañtaj ha' yehi. Wal xin payxa ichi yechmalax ebnaj yalaxcanto yirñ isya'tajil, mach ch'ec'to yet istañizelaxilo ebnaj.

<sup>4</sup> Conabaweti yirñ tzet elico ebnaj ángel yaco ismul sata Comam Dios. Wal xin mach yak' nimanc'ulal Comam yirñ ebnaj. Ha' hune' utelax ebnaj, k'ojlaxto ebnaj bey hune' yehobal xol k'ejholo bay alaxico cadena yirñ masanto yet chi'apni istz'ayical yet chilni Comam tzet chielico ebnaj.\*

<sup>5</sup> Mach chiyak'paxo Comam Dios nimanc'ulal yirñ anma yet payxa yet yanayo Comam hune' niman yaxñab yibañ sunil anma caw tx'oj yute isba. Hañtech'an naj Noé colchahi yebpaxo hujwañ yetbi. Naj Noé tu', yalic'o naj tet anma yet yalañto tato c'ul chute isba, cat iswatx'enpaxico isnabal.\*

<sup>6</sup> Yebpaxo xin, yati Comam Dios isya'tajil yibañ anma ay bey Sodoma yeb anma ay bey Gomorra, isñisulo Comam cabeb coñob tu' yirñ hunelñe, caw tañaxañe elcanico anma sunil. Cancano hune' tu' cuybanilehal tet anma machiswalil chute isba yirñ tz'ujaniloxa.\*

<sup>7</sup> Wal xin hañtech'an naj Lot colchalo xol anma tu', yuto ha' istoholal iswatx'e naj. Naj Lot tu' caw oc isya'il yirñ yanma naj yilni istx'ojal huntেক'an anma tu'.

<sup>8</sup> Wal naj Lot tu' xin, caw c'ul isbeybal naj, yaja' hunun tz'ayic hac'ñetic'a tu' yilni naj yeb xin yaben naj istx'ojal chiswatx'e anma tu'. Yuxin bisc'ulalñetic'a ye naj yu anma.

<sup>9</sup> Nactic'apax tu' tinañ, yohta Comam Dios iscolni yirñ ilwexal macta ayco yanma yirñ Comam, wal mac mach c'ulo isnabal chialaxayo isya'tajil yibañ yet chihul istz'ayical yet chilni Comam tzet ch'elico anma.

<sup>10</sup> Chayo Comam isya'tajil yibañ macta chisyijeto iswatx'en istx'ojal chiyoché isnimanil, yeb caw machi nich'ano yelapno Comam Dios Jahawil yul sat. Huntেক'an ebnaj tu' caw lut'cano ebnaj, yeb caw cañye chute isba ebnaj. Machi nino chixiw ebnaj isbahwa yirñ huntেক'an caw ay yelapno ye ay satcañ.

<sup>11</sup> Wal ebnaj ángel waxañca caw ec'na ay ishelanil, yeb xin caw ak'bil yip ebnaj yul isk'ab, yaja' yet ayco huntেক'an mac ay ismul yirñ sat Comam Dios Jahawil, mach mak'bilö yoc ebnaj isk'anni isya'tajil yibañ.

<sup>12</sup> Huntেক'an ebnaj lek'ti' tu' lahan ebnaj haca' no nok', caw machi nino isnabal ebnaj, hañtech'an tzet chiyoché isc'ul ebnaj, ha' chiswatx'e. Haca' no nok' haxañcaañe istzablaxayoj, cat yalaxico ch'en yirñ cat iscami, hac tu' ye ebnaj. Toñetic'a chibuchwa ebnaj yirñ huntেক'an tzet ye tu' mach yohtajoj. Chitañizelaxilo ebnaj haca' no nok' tu' yuto machiswalil chiyute isba ebnaj.

<sup>13</sup> Ch'ec'oya' yanma ebnaj haca' chu yak'ni ec'ö ebnaj ya' yanma hunuxa maca. Caw xin chitzala ebnaj chak'ni ebnaj tzet choche yanma. Hac tu' xin chu yinilo ebnaj hepixan, chiniti ebnaj tx'ixwilal texol yet chak'ni tzalaho yanma ebnaj yu istx'ojal chiswatx'e yet chehunban heba hewa'i.

<sup>14</sup> Ya'xañe yilnito ebnaj ebix ix, cat yochenico ebnaj ebix. Caw mañtic'a chitibayo yu ebnaj yanico ismul. Chak' subchaho ebnaj macta mañto caw yip yirñ yet Comam; k'ayna ebnaj yochenico tzet ye tu' mach c'uloj. Caw xin tz'acti'ñebilxa ebnaj tu'.

<sup>15</sup> C'aynato ebnaj yuto xaisheq'uulo isba ebnaj yul hune' beh caw tohol. Ha' isbeybal naj Balaam ik'bil yu ebnaj, hune' ischejab Comam Dios yet payat, isc'ahol icham Beor. Naj

\* 2:4 Jud 6 \* 2:5 Gn 6:1-7:24 \* 2:6 Gn 19:24

Balaam tu' yaco naj ismul yuto caw yocheco naj ch'en melyu haltelax tet, yaj yu iswatx'en naj istx'ojal.

<sup>16</sup> Yaja' maylax naj yu hune' no' burro yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu'. Wal xin ma'xtic'a bay chijabe istzotel hunu no nok', yaj tzotelcañ no' tu' haca' anma. Ha' no' xin cachwahi yurte mach chiswatx'e naj hune' istx'ojal tu'.\*

<sup>17</sup> Ha' huntেক'an ebnaj cuywawom machiswalil chute isba tu', lahan ebnaj haca' hunu c'uh machi ha' ayayto yul, yeb xin haca' moyan nananrite bay chi-caw-yilaxto yu jak'ek', hac tu' ye ebnaj. Wal xin caw t'iñanxa yeco yibañ ebnaj isto xol k'ejholo, ha' tu' xin chiec' ebnaj yiri sunilbal tiempo.

<sup>18</sup> Ch'oc ebnaj yala' tzoti' machi yelapno yehi. Chismontento ebnaj anma iswatx'en istx'ojal haca' yiri ixloj; anma lañanto iscolchalo xol macta aytoco yiri tzet ye tu' mach t'iñano yehi.

<sup>19</sup> Chal ebnaj tato chicolcha macta chioc tzujno yinta ebnaj, yaja' ha' hun ebnaj ma'xtico chicolchalo yul isk'ab istx'ojal, yuto aytoco ebnaj yak'ni cheja' isba yiri tzet ye tu' mach c'uluj. Yuto ha' mac chiwatx'en istx'ojal chejab yeco yiri istx'ojal tu'.

<sup>20</sup> Yuto ha' mac xatic'a colcha tet istx'ojal yul sat yibañ'inal ti', ohtabilxa Comam Jesucristo Jahawil yu, Comam Cocolomal, yaj ta tzujanxa ch'ayc'ayi, chicancano yul isk'ab istx'ojal tu' hunelxa; hac tu' xin yelaxa, caw machiswalil chielico sata yet yalañtocoñoj.

<sup>21</sup> Ha' mac hac tu', ec'balto c'ul mach yohtañelo hune' beh caw tohol, sata lahwí yohtañeniloj cat isbejnicano chejbanile yet Comam Dios ak'bilxa tet.

<sup>22</sup> Ha' yiri ebnaj chij isba hune' tzoti' chal anma haca' ti': "Metx tx'i' chilahwi isxabi metx, cat isto metx islonocañ isxaw hunelxa,"\* yeb hunxa ti': "No' txitam, lahwí yaxñielax no', cat istopaxo no' yiri añe issomnoto isba xol tz'otz'ew hunelxa," xi.

### 3

#### *Yet chul Comam Jesucristo Jahawil*

<sup>1</sup> Hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, ch'apni iscayel intz'ibrientojan incartahan teyet. Chinnatijan teyet, cat quexwiptzenan heyánico henabal yiri istoholal, haca' walnitojan yiri babel incartahan.

<sup>2</sup> Naweti tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yeb chejbanile yal Comam Jesucristo Jahawil, Cocolomal, huntেক'an ak'bilxacano teyet juhañ hañon ischejab Comam jeti'añ.

<sup>3</sup> Caw yilal heyohtañenilo hune' ti'; yiri islahobal tz'ayic caw ay anma ch'oc tzebo yiri baytet yet Comam Dios yehi. Ha' huntেক'an anma tu' ch'ec'o yiri istx'ojal choche yanma,

<sup>4</sup> cat xin yoc anma tu' isk'ambeni: "¿Tzet tañcano hune' halbilcanoj tato chihul Comam Cristo hunelxa? Wal xin xalecamto ebnaj jichmam, yaj hune'ñetic'a ha' xin ye haca' yet iswatx'i yul sat yibañ'inal ti',"\* xi ebnaj.

<sup>5</sup> Yaj mach isje isc'ul ebnaj tu' istxumulo yiri tzet yu iswatx'en Comam Dios satcañ yeb tx'o tx'otx' yu Istzoti' yet payat. Yu Istzoti' Comam tu' isyecañ isba tx'o tx'otx' xol ha ha', yoccano hoyno ha' yiri tx'otx'.\*

<sup>6</sup> Ha'tic'a ha ha' tu' xin, tañzenilo yul sat yibañ'inal ti' yet yaniti Comam hune' niman yaxñab yet payxa yiri istimpohal naj Noé.\*

<sup>7</sup> Yaj wal satcañ yeb xin tx'o tx'otx' ay tinañ, yu Istzoti' Comam Dios lañan yechman isñuslaxto yu k'a k'a'. Yet chul tz'ayic yet chiillax tzet ch'elico anma, cat xin istañzenilo Comam Dios anma machi yelapno Comam Dios yul sat, yiri hunelñe.

<sup>8</sup> Yuxin hex xahan ay wuti'an, tajca chito nahul hune' ti' heyu, yuto hune' tz'ayic lahan haca' hune' mil habil yul sat Comam Dios Jahawil, hune' mil habil tu' xin haca'ñe hune' tz'ayic ye yul sat Comam.\*

<sup>9</sup> Matolo ch'ec'to yet yijni isba yiri tzet haltebil yu Comam Dios haca' isnani hun majan anma tu', ¡machoj! Wal xin niman isc'ul Comam yechmali yuto mach chisje isc'ul Comam ta ay mac chic'aycantoj; yuxin chechma Comam ta ayto mac chisbejcano istx'ojal cat iscolchahi.\*

<sup>10</sup> Yaj wal yet chul Comam Jesucristo Jahawil hunelxa xin, haca' chu yul hunu naj elk'om yet tona nahul ayon, hac tu' chu yul lemna Comam yet hune' tz'ayic tu'. Caw ay yip isñirla yet chitañilo satcañ yeb tzet ik'bil yu sat yibañ'inal chitañilo yu k'a k'a', yeb xin chitañipaxilo tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx'.

<sup>11</sup> Yuxin tato hac tu' chu istañilo sunil, ayxic'a jec' yiri isc'ulal tzet chal Comam, cat cam janico conabal yiri Comam.

\* 2:16 Nm 22:4-35 \* 2:22 Pr 26:11 \* 3:4 Ez 12:22 \* 3:5 Gn 1:6-9; 24:2 \* 3:6 Gn 7:11-13 \* 3:8 Sal 90:4

\* 3:9 Ez 18:23



<sup>12</sup> Jechmawe yul hune' tz'ayic bay chul Comam tu'. Jak'aweco jip comunla yiri yet Comam, hac tu' xin chu yul Comam yiri aŕe. Ha' yiri hune' tz'ayic tu' chitaŕilo satcaŕi yu k'a k'a', yeb xin sunil tzet ay satcaŕi tu' chi'ulicaŕi, cat istz'acantoj.

<sup>13</sup> Yaja' haŕioŕi ti', laŕian jechman hune' ac' satcaŕi yeb hune'xa tx'o tx'otx' caw ac' haltebilcano yu Comam Dios. Ha' bey tu' xin, sunil xaŕie caw tohol yeb caw c'ul.\*

<sup>14</sup> Yuxin hex xahan ay wuhan, yulbal ayexico heychman huntেক'an tzet ye tu' chihuli, aweco yiri hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal hayet chul Comam ayexico yiri ak'anc'ulal machi nino hemul yeb istx'ojal chilchalo teyiri.

<sup>15</sup> Nachaojabilo heyu tato ayto isnimanc'ulal Comam Dios, yuxin maŕto chul Comam, hac tu' xin ay hamanił tet anma chaco isba yul isk'ab Comam. Chisje conaniti yiri juŕta Pablo, naj caw xahan ay ju, yuto hactic'apax tu' yu istz'ibŕiento naj teyet yu ishelanil naj ak'lax yu Comam Dios.

<sup>16</sup> Yul hunun iscarta naj hactic'a tu' yu istz'ibŕiento naj teyet. Caw yeli, ay tzet ya'ta cotxumnilo yul iscarta naj, yuxin ha' anma mach isnabal yeb maŕto caw yip yanma yiri Comam, ha' ton xin chihec'ni tzet chal te'. Chishec'nipaxo ebnaj huntেক'an tzet chal Yum Comam Dios. Yu hune' istx'ojal chiswatx'e ebnaj tu', yuxin chic'ayc'anto ebnaj.

<sup>17</sup> Yuxin hex xahan ay wuhan, yalaŕitocanoj cheyabencano huntেক'an ti', caw cheyil heba tajca chexhatxlaxto yu islek'ti'al ebnaj istx'ojalŕetic'a chiswatx'e, cat heyinilo heba yiri ist'iŕitanil bay ayexicoj.

<sup>18</sup> Wal xin cam ohtaŕewelo Comam Jesucristo, Cocolomal. Ipojab xin hech'ib yiri isc'ulch'anil isc'ul Comam hunun tz'ayic. Yuxin caw nimanobjab yelapno ye Comam Cocolomal yul hesat tinaŕi, yeb yiri sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

---

\* 3:13 Is 65:17; 66:22

## ISABEL CARTA NAJ SAN JUAN

### *Cuybanile yiri Comam Jesucristo chiak'ni cok'inal*

<sup>1-2</sup> Chintz'ibrietojan hune' carta ti' teyet yurte heyohtaŕien tzet caw yelapno ye Comam Tzoti\* chiak'ni cok'inal. Comam ayxatic'a yet maŕto hunu tzet ye tu' chiwax'i yul sat yibaŕk'inal ti'. Wal xin haŕi-caw-oŕari jabehaŕi tzet caw yal Comam tu', jilnipaxicojari yiri Comam. Nahatil jil cobahaŕi yeb Comam, cotzabnipaxojari Comam. Comam chiak'ni k'inale ti' isye isba jetaŕi, yuxin chijaco cobahaŕi jalnilojari. Tinari xin chijalari teyet ta ha' Comam chiak'ni cok'inal mach istaŕibal. Isc'ataŕi Comam Dios ay Comam, yaj xin hulic'o yul sat yibaŕk'inal ti' isyeni isba jet.

<sup>3</sup> Yuxin Comam jiltu'ari yeb jabehaŕi tzet yala, ha' chijaltojari teyet yurte heyoc jetbihojari, hac tu' xin hunxarie chijucano yiri Comam Dios Mame.

<sup>4</sup> Yuxin chicotz'ibrietojari huntek'an tzoti' ti' teyet yurte caw tz'ajan chiyucanico tzalahilal yiri janma.

### *Comam Dios issajilk'inal yehi*

<sup>5</sup> Wal tinari xin, chijaltojari teyet yiri cuybanile yalcano Comam Jesucristo jetaŕi. Yal Comam Jesu's tato Comam Dios caw issajilk'inal yehi, machi nich'ano k'ejholo yiri.

<sup>6</sup> Tato chijala ta hunxa je yeb Comam Dios, yaj tato chito cowatx'e istx'ojal, chaliloj tato ayoriŕico xol k'ejholo, yuxin yiri haca' tu' caw lek'ti'oŕi, mach c'ulo cobeybal.

<sup>7</sup> Comam Dios issajilk'inal yehi, yuxinto yiri issajilk'inal Comam Dios tu' choŕibelwi, caw jetbixa coba hununoŕi. Ha' xin ischiq'uul Comam Jesu's, Isc'ahol Comam Dios, ha' choŕisajŕien yiri sunil comul.

<sup>8</sup> Tato chijala tato machi comul, haŕi-caw-oŕi chijak' subchaho coba cochuquil, mach xin ayoriŕico yiri isyelal.

<sup>9</sup> Tato chijalati comul tet Comam Dios, chiyak'cano taŕio Comam comul jibaŕi. Sunil comachiswalilal chiyicanilo Comam jiri, yuto istoholal chiswax'e Comam, yeb xin sunil tzet chal Comam masan chij isba.

<sup>10</sup> Tato chijala ta machi comul chijacoj, laŕian jalni ta lek'ti' Comam Dios, caw machi Istzoti' Comam yiri janma haca' tu'.

## 2

### *Comam Jesu's ha' chitzotel jiri tet Comam Dios*

<sup>1</sup> Walex caw xahan ay wuti'an, chintz'ibrietojan huntek'an ti' teyet, yurte mach cheyaco hemul. Yaja' tato ay hunujoŕi chijaco comul, ay hune' mac chak' isba jiri tet Comam Dios. Hune' mac tu', ha' ton Comam Jesucristo. Wal Comam tu', caw istoholarietic'a chiswax'e Comam.

<sup>2</sup> Ha' iscamical, ha' tohlancano sunilal comul. Maŕŕietaj xin comul haŕioŕi ti' istohlacanto Comam, to ha' hun ismul sunil anma ay yul sat yibaŕk'inal ti'.

<sup>3</sup> Ta chicoyije cuybanile ak'bilcano yu Comam Dios, chal yelapnoj hune' tu' ta xajohataŕelo Comam.

<sup>4</sup> Yaj tato chijala ta caw johtaxa Comam Dios, yaj ta mach chicoyije cuybanile ak'bilcano jet yu Comam, caw lek'ti'oŕi chal tu', hac tu' xin caw mach c'ulo jehicoj.

<sup>5</sup> Wal tato caw chicoyije tzet chal Comam tu' xin, caw yeli chijoche Comam Dios. Hac tu' xin chiyu johtaŕeniloj tato caw hunxa je yeb Comam.

<sup>6</sup> Ta chijala tato caw hunxa je yeb Comam Dios, caw yilal cobeybalŕien haca' tzet iswax'e Comam Jesucristo yet yec' Comam yul sat yibaŕk'inal ti'.

### *Hune' chejbanile caw yilal yehi*

<sup>7</sup> Wuŕtaj, wanab, hune' chejbanile chiwaltojan teyet ti', caw mach ac'to heyabeni. Caw xatic'a hallax heyabe' yettaxtic'a heyánico heba yul isk'ab Comam Dios. Caw xin heyohtaxa hune' chejbanile ti', hune' chihalni tato caw yilal coxahanŕien coba hununoŕi.

<sup>8</sup> Walca xin payxa ak'bilcano hune' chejbanile ti', yaj haca' hunu caw ac'to chiwute walnitojan teyet, yuto ha' Comam Jesucristo hul watax'enocano yiri caw ist'iŕianil. Laŕianpaxo xin isyenilo isba hune' cuybanile ti' texol, yuxin haxa hune' issajilk'inal, ha'xa chimujli yiri heyanna, hac tu' xin chu yelcano k'ejholo teyiŕi.

<sup>9</sup> Tato chijala ta caw ayxaco issajilk'inal Comam Dios yiri janma, yaj ta chito chiwa coc'ul yiri hunu juŕtaj maca janab, caw aytoco k'ejholo yiri janma.

\* 1:1-2 Jn 1:1

<sup>10</sup> Wal tato caw xahan chijil juxtaj yeb janab, caw ayxaco issajilk'inal yul janma, matxa tzet choñak'ni ayc'ayoj.

<sup>11</sup> Yaja' ta chichiwa coc'ul jiri hununori, chaliloj ta ayonitoco xol k'ejhola, yeb ta lañan cobelwi xol k'ejhola tu', mach johtajo bay caw cotocoj yuto k'ejhola tu' chiak'ni taño comujlupal.

<sup>12</sup> Hex xahan ay wuti'an, caw chintz'ibñetojan huntেক'an ti' teyet, yuto xa'el hemul teyibañ yu Comam Jesucristo.

<sup>13</sup> Hex mame mi'e, caw chintz'ibñetojan hune' ti' teyet, yuto caw heyohtaxa hune' Comam ayxatic'a yet yalañitocano mahto chiwax'i yul sat yibañk'inal ti'. Hac pax tu' xin hex tzehtaj, caw chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet, yuto caw xaquexk'oji yiri naj matzwalil.

<sup>14</sup> Walex ac'to hex yiri Istzoti' Comam Dios, caw chintz'ibñetojan hune' ti' teyet, yuto heyohtaxa Comam ay bey yul satcañ. Hex mame mi'e, chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet, yuto caw heyohtaxatic'a Comam ayxatic'a yet yalañito mahto chiwax'i yul sat yibañk'inal ti'. Hex tzehtaj, caw chintz'ibñepaxtojan hune' ti' teyet yuto caw ay heyip heyanico Istzoti' Comam Dios yiri heyanna. Yu hune' tu' xin, quexk'oji yiri naj matzwalil.

<sup>15</sup> Wal xin mach cheyaco heyanna yiri hune' sat yibañk'inal ti', yeb sunil tzet ay sat. Tato cheyaco heyanna yiri tzet ay sat yibañk'inal ti', mach ayoco heyanna yiri Comam Dios, chal tu'.

<sup>16</sup> Yuto istx'ojal chiyak' yul sat yibañk'inal ti', yettic'a yul sat yibañk'inal ti' yehi, mahtaj yiri Comam Dios chitita. Ha' huntেক'an ti' xin chiyalte yul sat yibañk'inal ti': istx'ojal tzet choche conimanil, ha' tzet chijila chijochechoj yaj mach chitzala Comam yiri, yebpaxo cololo'ñen coba yiri tzehtaj ay yul sat yibañk'inal ti'; sunil ti' yet yul sat yibañk'inal ti' yehi.

<sup>17</sup> Hune' yul sat yibañk'inal ti' yeb sunil istx'ojal chak'a, chiapni istimpohal bay chitañiloj, yaj tato ha' tzet choche isc'ul Comam Dios chicowax'e, wal tu' ay cok'inal mach istaribal.

#### *Ebnaj chisbalico isba Cristohal*

<sup>18</sup> Hex caw xahan ay wuti'an chiwalan teyet, caw ayonixaco yiri islahobal tiempo. Hex ti' xaheyabe ta chihul naj Anticristo, naj ayco ishowal yiri Comam Jesucristo. Yaja' tinañ xin tx'i'alxa ebnaj ayco ishowal yiri Comam xaisyelo isba, yuxin chiconalaj tato caw yiri xaishlahobal tiempo ayori.

<sup>19</sup> Caw coxol elna huntেক'an ebnaj tu', yaj yiri caw yeli mach jetbiho coba yeb ebnaj. K'inalo tato jetbi coba yeb ebnaj, caw machim ispohilo isba ebnaj coxol, caw jetbimi coba yeb ebnaj tinañ. Yaj caw ispohilo isba ebnaj coxol yurte isyenilo isba tato caw mach jetbiho coba yeb ebnaj.

<sup>20</sup> Wal xin xayak' Comam Jesucristo Comam Espiritu Santo jet, yuxin caw cosunil johtaxa isyelal Comam Dios.

<sup>21</sup> Caw chintz'ibñetojan hune' incartati'an teyet, mahtaj yu mach heyohtajoj baytet caw isyelal Comam Dios, to caw heyohtaxa; caw heyohtaxapaxoj tato machi hunu lek'ti'al chilcha xol cuybanile caw t'iñan yecoj.

<sup>22</sup> Chiwalan teyet macta caw lek'ti'wom tu', ha' ton mac chihalni tato Comam Jesús mach Cristohoj. Ha' ton mac tu' ayco ishowal yiri Comam, yuto mach chiyayto yul yanma yiri Comam Dios, yeb yiri Isc'ahol Comam.

<sup>23</sup> Ha' mac chihalni tato mach Isc'aholo Comam Dios ye Comam Jesucristo, caw mach ayayto Comam yul yanma. Walpaxo mac chihalni tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo, ha' hune' mac tu' yet Comam yehi.

<sup>24</sup> Ha' hune' cuybanile ti' jabe yettax janico coba yul isk'ab Comam Dios, caw xin yilal wal yeco yul janma. Tato caw wal yeco hune' cuybanile tu' yul janma, wal tu' hunelñe jeco yiri Comam Dios, yebpaxo yul isk'ab Isc'ahol.

<sup>25</sup> Ha' hune' k'inal mach istaribal, ha' haltebilcano yu Comam Jesucristo tato chiyak' jet.

<sup>26</sup> Caw chintz'ibñetojan huntেক'an ti' teyet, yuto ay mac choche quexyak'a subchahoj.

<sup>27</sup> Walex hex ti', ak'bilxa Comam Espiritu Santo teyet yu Comam Jesucristo, yuxinto mach yechelto ay mac chexcuyni; yuto ha' Comam Espiritu Santo chexcuyni yiri sunil tzehtaj ye tu'. Ha' xin cuybanile chak' Comam Espiritu Santo caw yeli, machi nino lek'ti'al ayco yiri. Yuxin caw hunelñehojab cheyutecanico heba yul isk'ab Comam Jesucristo, haca' chute yalni Comam Espiritu Santo jet.

<sup>28</sup> Tinañ xin hex caw xahan ay wuti'an, caw hunelñehojab jeco yiri Comam Jesucristo yurte mach choñixiw tet Comam yet chihul hunelxa yeb mach choñix'ixwicañ.

<sup>29</sup> Wal xin johtaxa tato istoholalñetic'a tzet chiswax'e Comam, yuxin tato caw yiri istoholal choñbelwi, ha' chiyeniloj ta yuninal Comam jehi.

## 3

*Caw yuninalxa Comam Dios jehi*

<sup>1</sup> Wal xin txumweloj yiri ta mach isbi hanta caw isxahanil ayori yu Comam Dios, yuxin choñiyal Comam Dios yuninaloj, caw xin yeli cori yuninaloñxa Comam. Wal anma yet yul sat yibañik'inal ti', caw mach chik'oji istxumnijloj tato yuninalxa Comam Dios jehi. Haxpax tu' yak'le Comam Jesucristo, mañtic'a txumchalo yu anma tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam.

<sup>2</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, hex caw xahan ay wuti'an, caw yuninalxa Comam Dios jehi, yaj mañto chisyelo isba sunil isc'ulal Comam chiyak' jet. Caw johtaj tato yet chihul Comam Jesucristo tu', caw lahanxa choñelico yebi, yuto chijila' yiri Comam haca' caw yehi.

<sup>3</sup> Sunilori ayco hune' ti' yipo coc'ul chicosajñe janma yiri istx'ojal, haca' Comam Jesucristo caw machi nino istx'ojal yiri.

<sup>4</sup> Ha' mac chaco ismul chismañic'o cuybanile yet Comam Dios, yuto yet chijanico comul, chicomañic'o cuybanile aycano jet yu Comam.

<sup>5</sup> Johtaxa ta yu yinilo Comam Jesucristo mule, yuxin hulic'o Comam yul sat yibañik'inal ti', machi xin nino ismul Comam.

<sup>6</sup> Yuxin hañori ayoriñxaco yul isk'ab Comam matxa chicowax'e istx'ojal. Wal mac chito waxt'en istx'ojal, mañto yohtajo Comam, mañto chixumchapaxo Comam yu.

<sup>7</sup> Hex xahan ay wuti'an, mach cheyak' subchaho heba tet hunuxa maca. Tato ha' istoholal chicowax'e, caw c'uloñpaxo haca' Comam Jesucristo, yuto hañic'añe caw istoholal iswax'e Comam.

<sup>8</sup> Wal mac chito waxt'en istx'ojal, caw yet naj matzwali yehi, yuto caw mulumtic'a naj matzwali tu' yettax iswax'i yul sat yibañik'inal ti'. Wal Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios, hulic'o yul sat yibañik'inal yuñe yetanto ismunil naj matzwali tu'.

<sup>9</sup> Hañori pitzc'anajoriñxa yiri Comam Dios, matxa chicowax'e istx'ojal, yuto ayxa isk'inal Comam yul janma, matxa xin chicowax'e'epaxo istx'ojal yuto yuninalxa Comam jehi.

<sup>10</sup> Hac tu' xin, chiyu isyenilo isba mac yuninal Comam Dios, yeb xin mac yuninal naj matzwali, yuto ha' mac chiwaxt'en istx'ojal yeb xin mach xahano chil yet anmahil, caw mach yeto Comam Dios yehi.

*Yilal coxahanñen coba hununori*

<sup>11</sup> Hune' cuybanile ti' heyabe yettax heyánico heba yul isk'ab Comam Dios tato yilal coxahanñen coba hununori.

<sup>12</sup> Mach chijutewe coba haca' yute isba naj Caín, naj tu' yet naj matzwali ye naj, yuto ismak' camo naj yuxtaj. ¿Tzet yiri ismak' camo naj yuxta tu'? Yuto caw isc'ulal iswax'e yuxta naj, wal naj Caín tu' machiswalil tzet iswax'e naj.\*

<sup>13</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, mach cheyak' c'ayo hec'ul ta chichiwo isc'ul anma yet sat yibañik'inal ti' teyiri.

<sup>14</sup> Yet yalañto, ayoriñico yul isk'ab camical mach istañbal. Wal tinañ xin, caw xa'ak'lax hune' cok'inal mach istañbal. Caw johta hune' tu' yuto caw xahan chijil coba hununori. Tato mach xahano chijil coba hununori, caw ayoriñico yul isk'ab camical.

<sup>15</sup> Tato chichiwa coc'ul jiri hununori, caw lahan yeb mak'omori. Walex hex ti' xin, caw heyohtaj ta mach hunu naj mak'om camo anma chischah isk'inal tet Comam Dios.

<sup>16</sup> Johtaxa tzet chalilo coxahanñen coba, yuto yak' camo isba Comam Jesucristo jiri; hacoñpax tu' hinanojabori jak'ni camo coba yiri hunu juxtaj.

<sup>17</sup> Yaja' k'inalo ta ay hunu mac ay tzet aya, toñe xin chil yec' yuxta yiri maritzetal, machi xin chicolwa yiri, chal yelapnoj tato caw machi isc'ulch'anil Comam Dios yul yanma.

<sup>18</sup> Hex caw xahan ayex wuti'an, caw machñejobtaj coti' chalni ta xahan chijil juxtaj, caw yilal cocolwa yiri, hac tu' xin chiyu coyeniloj tato caw xahan chijil coba hununori yiri caw isyelal.

*Ayxaco janma yiri Comam Dios*

<sup>19-20</sup> Hac ton tu' xin, chiyu johtañeniloj tato caw yiri isti'ñanil ayoriñicoj, yuxin matxa corixiw yiri sat Comam Dios. Wal xin ta chitzotel janma tato ay hunu istx'ojal ayco jiri, mach choñixiwi yuto ec'bal Comam cosataj, yohta Comam sunil tzet chiec' yul janma.

<sup>21</sup> Yaja' xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuti'an, tato caw ak'anc'ulal ye janma, ta caw machi cotx'ojal chijabe, caw mach choñixiw yul sat Comam Dios.

<sup>22</sup> Hac tu' xin chak' Comam sunil tzet chicok'an tet, yuto chicoyije sunil ischejbanil Comam, yeb chicowax'e tzet choche isc'ul.

\* 3:12 Gn 4:8

<sup>23</sup> Ha' chejbanile halbilcano jet yu Comam Dios, ha' janayto yul janma tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo, yeb xin coxahanŕen coba hununoŕi, haca' yute yalnicano Comam jet.

<sup>24</sup> Tato chicoyije tzet chal Comam, caw ayxaco Comam jetbiho chal tu', yeb ayoŕixaco yul isk'ab Comam. Caw xin johtaj tato ayco Comam Dios jiri, yu Comam Espiritu Santo xayak' Comam jet.

## 4

### *Anma yet Comam Dios yeb anma yet naj matzwalil*

<sup>1</sup> Wuŕtaj wanab, tato ay ebnaj chiec' halnoj tato caw ischejab Comam Dios yehi, caw mach toŕieo cheyayto tzet chal ebnaj tu' yul heyanna. Caw babel cheyabe istzotel ebnaj tato Istzoti' Comam Dios chal ebnaj, yuto caw tx'i'al ebnaj lek'ti'wom chalni tato ischejab Comam Dios yehi.

<sup>2</sup> Hac ti' chu hetxumnijoj tato ayco Yespiritu Comam Dios yiŕ ebnaj, ta chal ebnaj haca' ti': "Caw anma yute isba Comam Jesucristo yet yulic'o Comam yul sat yibaŕk'inal ti'," ta xi ebnaj, wal tu' ayco Yespiritu Comam yiŕ ebnaj.

<sup>3</sup> Wal mac mach chihalni yiŕ Comam Jesús haca' tu' xin, caw mach ayoco Yespiritu Comam Dios yiŕ, ha' yespiritu naj chicajni Comam Jesucristo ayco yiŕ. Hune' espiritu tu' xaheyabe tato chihuli, mach yetto bak'in chihul hun tu', wal xin ayxac'o yul sat yibaŕk'inal ti' tinaŕ.\*

<sup>4</sup> Hex xahan ay wuhan, caw yetxa Comam Dios je tinaŕ. Wal xin xacoŕk'oji yiŕ ebnaj lek'ti'wom tu', yuto ec'na caw ay yip Comam ayayto yul janma satapaxo naj ayco yul yanma anma yet yul sat yibaŕk'inal ti'.

<sup>5</sup> Caw yet yul sat yibaŕk'inal ti' ye ebnaj, yuxinto haŕc'aŕie tzet ay yul sat yibaŕk'inal ti' caw chiyalobtaŕie ebnaj. Wal anma yet yul sat yibaŕk'inal ti', caw sak'al yabento tzet chal ebnaj.\*

<sup>6</sup> Yaj waloŕi ti' xin, yetxa Comam Dios jehi, yuxin ha' mac ohtaŕienxa Comam Dios, ha' chiyabeto tzet chijala, wal anma mach yeto Comam Dios xin, caw mach chiyoche yabe' tzet chijala. Hac tu' xin, chiyu johtaŕienilo macta ayco isyelal Yespiritu Comam Dios yiŕ, yeb xin mac ayco yespiritu naj yahawil lek'ti'al yiŕ.

### *Caw xahan ayori yu Comam Dios*

<sup>7</sup> Hex xahan ay wuti'an, xahanojab chijil coba hununoŕi yuto yiŕ Comam Dios chitit hune' coxahanŕen coba ti'. Tato caw xahan chijil coba hununoŕi, chal yelapnoj tato ayoŕixaco yuninalo Comam Dios, johtaxa Comam.

<sup>8</sup> Yaja' tato mach xahano chijil coba, caw maŕto johtajo Comam Dios chal tu', yuto wal Comam Dios caw xahan ay anma yu.

<sup>9</sup> Isyelo Comam tato caw xahan ayori yu, yuto yati hunpilan Isc'ahol yul say yibaŕk'inal ti' yuŕie yak'ni cok'inal mach istaŕibal.

<sup>10</sup> Ha' xin chiyenilo tzet caw yu coŕyochoen Comam Dios. Wal xin, caw maŕtajori babel coyelo jochen Comam Dios, to ha' Comam coŕiochen babel, yuxin yati Comam Isc'ahol yak'ni isba yiŕ xahanbalil, yak'nicano taŕto comul.

<sup>11</sup> Hex wuŕtaj hex wanab, hex xahan ay wuti'an, yilal coxahanŕen coba hununoŕi, yuto hac tu' yu coŕisxahanŕen Comam.

<sup>12</sup> Waxaŕica maŕto hunu mac chi'ilni Comam tu' hunelaj, yaja' tato xahan chijil coba hununoŕi, caw ayco Comam yul yanma. Hac tu' chu isyenilo isc'ulal isc'ul Comam Dios jiri yiŕ istoholal.

<sup>13</sup> Hac tu' chu johtaŕienilaj ta ayoŕixaco yul isk'ab Comam Dios, yeb ta aypaxico Comam yul janma, yuto xayak' Comam Yespiritu jet.

<sup>14</sup> Yuto haŕ-caw-oŕaŕi jilaŕi yiŕ Isc'ahol Comam Dios, yuxinto chijalaŕi tato ha' Comam Dios aŕieti Isc'ahol iscolno anma ay yul sat yibaŕk'inal ti'.

<sup>15</sup> Macŕetic'a chalni tato Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesucristo, ayxaco yul isk'ab Comam Dios chal tu', yeb ayxapaxico Comam yul yanma.

<sup>16</sup> Hac tu' xin chu johtaŕienilaj cat janipaxayto yul janma ta caw choŕyoche Comam Dios. Wal Comam Dios, caw chiyoche Comam anma, yuxinto ha' mac chixahanŕie yet anmahil, caw ayco Comam Dios yul yanma.

<sup>17</sup> Hac tu' chu isch'ib coxahanŕen coba hununoŕi, yuŕie yet chiapni istz'ayical hune' isya'tajil chihuli, mach choŕxiwcaŕi, yuto caw haca' ye Comam Jesucristo, hac tu' jehic'o yul sat yibaŕk'inal ti'.

\* 4:3 Mt 7:15; 2Jn 7 \* 4:5 Jn 15:19

<sup>18</sup>Hayet chijochen Comam Dios yiri caw ist'ianil, wal tu' machi bay chalti isba xiwquial, yuto yet choñixiwi choñinanon tet isya'tajil. Yuxin ta ay mac chixiwi, mach xahano ay Comam Dios yu.

<sup>19</sup>Walori harori ti' chijoché Comam Dios, yuto ha' Comam babel coriocheni.

<sup>20</sup>Yaja' tato ay hunuñori chijal haca' ti': "Wal haninti'an caw chiwochehan Comam Dios," ta corichi, yaj caw caj chijilpaxo juxtaj, yiri haca' tu' lek'ti'ori. Yuxin tato mach chicoxahanñe hunu juxta chijilico yiri, ¿tzet xin chiyu jochen Comam Dios mach chijilico yiri?

<sup>21</sup>Comam Jesucristo ak'riecano hune' cuybanile ti' jet: "Ha' mac chiochen Comam Dios, caw yilal isxahanñenpaxo yuxtaj," xi Comam.

## 5

*Ta ayco janma yiri Comam Dios chonk'oji yiri sunil istx'ojal*

<sup>1</sup>Mac chianayto yul yanma tato ha' Comam Jesús, ha' Cristo Cocolomal, caw yuninal Comam Dios yehi. Tato chijoché Comam Dios chijochepaxo Isc'ahol Comam.

<sup>2</sup>Hayet chijochen Comam Dios, cat xin coyijen tzet chala, caw johtaj tato caw chicoxahanñe sunil yuninal Comam.

<sup>3</sup>Tato chicoyije cuybanile aycano jet yu Comam, ha' chalniloj ta chijoché Comam. Sunil cuybanile yet Comam tu' mach ya'tajo coyijeni.

<sup>4</sup>Yuxin sunil yuninal Comam Dios, chik'oji yiri sunil istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti', yuto yet chijanico janma yiri Comam Dios chorik'oji yiri istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>5</sup>Ha' mac chianayto yul yanma tato ha' Comam Jesucristo caw Isc'ahol Comam Dios yehi, chik'oji yiri sunil istx'ojal ay yul sat yibañk'inal ti'.

*Oxeb tzet chiyeniloj tato isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesús*

<sup>6</sup>Yet yulic'o Comam Jesucristo yul sat yibañk'inal ti', ah ha' iswi', yelpaxo ischiq'uul, ha' ton xin chiyeniloj tato Isc'ahol Comam Dios yehi. Mach torihero hulic'o yak'a' aho ha' iswi', to elpaxo ischiq'uul yet iscami.

<sup>7</sup>Ay ox majan chak' isba yiri ta ha' Comam Jesucristo caw Isc'ahol Comam Dios yehi; ha' Comam Espiritu Santo ay yibañ yet yah ha' iswi' Comam, istzotelayti Comam Dios yibañ, istzotelpaxo Comam Dios yet lañan iscam Comam yiri culus.

<sup>8</sup>Haca'tic'a yalni Comam Espiritu Santo yiri Comam Jesucristo, hac tu' xin yu isyenipaxo ha ha', yeb chic'.

<sup>9</sup>Chijabeto yiri tzet chal comon anma, hajxam xin yiri tzet chal Comam Dios, to caw ec'balto ay yelapno ye tzet chal Comam, wal xin ha' caw Comam Dios chitzotel yiri Isc'ahol.

<sup>10</sup>Mac chianayto yul yanma yiri Comam Dios, lañan yalni Comam Espiritu Santo yul yanma tato yel chal Comam yiri Isc'ahol. Wal mac mach chianayto yul yanma yiri Comam Dios xin, caw lek'ti' Comam yul sat, yuto mach chiyayto yul yanma yiri tzet chiyal Comam Dios yiri Isc'ahol.

<sup>11</sup>Hune' tzet chal Comam Dios, ha' ton cok'inal mach istañbal chak' Comam; caw xin yiriñe Isc'ahol Comam ay hune' k'inale tu'.

<sup>12</sup>Yuxin ha' mac xaischah Isc'ahol Comam Dios yul yanma, caw ay hune' isk'inal mach chitañi. Yaj wal mac machi Isc'ahol Comam yul yanma xin, machi hune' isk'inal tu'.

*Caw johtaj tato ay hune' cok'inal mach istañbal*

<sup>13</sup>Hex chahbilxa Isc'ahol Comam heyu, chintz'ibñetojan hune' carta ti' teyet yuriñe heyohtañeniloj tato ay hek'inal mach istañbal.

<sup>14</sup>Yuxin chicawxi inc'ulan yiri Comam Dios, yuto johtaj ta chicok'an hunu tzet ye tu' tet Comam haca' tzet choche isc'ul Comam, caw chabe Comam tzet chicok'ana.

<sup>15</sup>Yuxin ta caw johtaj tato caw chabe Comam Dios tzet chijala yet chorixzahli tet Comam, caw johtapaxoj tato chiyak' Comam tzet chicok'ana.

<sup>16</sup>Tato chijila ta ay hunu juxta ayco yiri mule, yaj mule mach choñiyito yiri camical mach istañbal, cok'anawe isc'ulal isc'ul Comam Dios yiri naj, cat xin yak'ni Comam iscawil naj. Wal xin ay hune'xa mule choñinito yul isk'ab hune' camical mach istañbal. Tato yiri hune' mule tu' bay ayco juxtaj maca janab, caw chiwalan teyet mach chek'an isc'ulal Comam Dios yibañ, mach chiwalan teyet ta chextzahli yiri.

<sup>17</sup>Sunil ismachiswalilal ha' ton mule, yaj ay mule mach choñinito yiri camical.

<sup>18</sup>Caw johtaj ta macta yuninalxa Comam Dios yehi, matxa chaco ismul, yuto haxa Isc'ahol Comam Dios chitañeni. Yuxin caw matxa chu yoc naj matzwaliñ yetanoj.

<sup>19</sup>Caw johtaj ta yetoriña Comam Dios. Wal anma yet yul sat yibañk'inal ti', caw ayayo yalañ yip naj matzwaliñ.

<sup>20</sup>Caw johtapaxoj tato xahulic'o Isc'ahol Comam Dios, ha' Comam ak'ñe conabal johtañenilo Comam Dios yiri caw isyelal. Yuxinto hunxa je yiri Comam caw yel chala, ha' ton

Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios yehi, ha' Comam Dios yiri caw isyelal, ha' Comam chiak'ni cok'inal mach ista'ibal.

<sup>21</sup> Hex xahan ay wuti'an, caw nan'ie heyu, mach chexoc tzujno yinta tiox yeb sunil hunttek'an bay chiay jahno anma. ¡Hacojab tu'!

## ISCAB CARTA NAJ SAN JUAN

### *Cuybanile yiri isyelal coxahanñen coba*

<sup>1</sup> Hanin icham winaj\* inti'an, chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet wanab, hach say-bilxa yu Comam Dios, yeb tetej hawuninal. Yiri caw yeli caw xahan ayex wuhan, yaj maññetajinan to ha' hunpaxo ebnaj juñtaj, yeb ebix janab caw xaohtañen cuybanile caw yeli.

<sup>2</sup> Caw xahan ayex wuhan, yu hune' caw isyelal ayco yiri janma. Ayc'o coc'atañ hune' isyelal ti' sunilbal tiempo.

<sup>3</sup> Ha'ojab Comam Dios yeb Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios chianayo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ, cat istz'ay isc'ul teyiri, cat yak'nipaxo ak'anc'ulal teyet yiri isyelal, cat quexisxahanñen Comam.

<sup>4</sup> Caw tzalacañ inc'ulan yet wilnihan haywañ hawunin caw yijem yiri cuybanile caw yel chala, haca' yute yak'nicano Comam Dios jet.

<sup>5</sup> Wal tinañ xin, caw chiwalan teyet tato caw yilal xahan chijil coba hununoñ. Hune' chejbanile chiwak'an teyet ti', caw mach babelto heyabeni, caw hataxtic'a yet joc yul isk'ab Comam Dios, hatax tu' yichi jabeni.

<sup>6</sup> Tato chicoyije chejbanile chal Comam Dios, chaliloj ta caw chijoche tzet chal Comam. Hune' chejbanile xajabe yettax joc yul isk'ab Comam Dios, ha' ton coxahanñen coba hununoñ.

### *Ebnaj chiak'ni subchaho anma*

<sup>7</sup> Wal tinañ xin, caw tx'i'alxa ebnaj lek'ti'wom chiec' yul sat yibarñ'inal ti'. Chilan xin yalni ebnaj ta mach hulic'o Comam Jesucristo yiri anmahil yiri caw isyelal. Ha' huntেক'an ebnaj tu' chiak'ni subchaho anma. Caw xin ayco ishowal ebnaj yiri Comam.

<sup>8</sup> Caw nanñe heyu xin, tajca caw nabñe cheyu yiri hemunil yiri yet Comam. Wal xin caw tz'ajanojab chu hechahni ispaj selel hemunil tet Comam Dios.

<sup>9</sup> Macñetic'a chipalc'oncañ yibañ cuybanile aycano jet yu Comam Jesucristo cat isbejnicanoj, chalilo chal tu' ta machi Comam Dios yul yanma. Wal taca tzujan yinta cuybanile ak'bilcano yu Comam xin, wal tu' caw ayayto Comam Dios yeb Isc'ahol Comam yul yanma.

<sup>10</sup> Tato ay hunu mac chiapni tec'atañ, nan xin cuybanile ik'bil yu, mach chechah yul heyatut, yeb xin mach chek'ambe hanic' ye isc'ul.

<sup>11</sup> Tato chexoc hek'ambe' hanic' ye isc'ul, chalilo chal tu' ta ha' hunex yiri hune' istx'ojal chiswax'e tu'.

### *Islahobal carta*

<sup>12</sup> Caw hantañe tzet chiwochehan chiwaltojan teyet, yaj mach chiwochehan chintz'ibñetojan yiri hum ti', yuto toxañe chiwechmahan intohan quexintuclenojan cat xin cotzoteli, hac tu' caw chitz'ajna tzalahilal yul janma.

<sup>13</sup> Ha' ej yuninal hanoh ay bey ti', sic'bililo yu Comam Dios, chik'ambeni hanic' hawe bey tu'. ¡Hacojab tu'!

\* 1:1 Yiri castilla ha' chalilo **anciano**.



## ISYOX CARTA NAJ SAN JUAN

### *Caw c'ul istzotel naj Juan yiri juxta Gayo*

<sup>1</sup> Hanin icham winaj inti'an, chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet, wuxta Gayo, yiri caw yeli xahan ayach wuhan.

<sup>2</sup> Wuxtaj, caw chink'anan tet Comam Dios tato caw haca' isc'ulal hawehico yiri tzettaj ye tu' yet Comam Dios, hac tu' xin isc'ulal chi'ec'paxo hawu. Chink'annipaxojan ta caw hachriet'apaxoj.

<sup>3</sup> Caw quintzalahan yet wabenan yalni hunték'an ebnaj juxta hulic'oj tato caw yijem ach yiri isc'ulal Comam, yebpaxo xin tzujan ach yiri isyelal.

<sup>4</sup> Caw ec'na chitzalacano wanmahan yet chiwabenan tato caw yijem wuninalan.

<sup>5</sup> Wuxtaj, caw c'ulñe hayijen munil yiri hacolwa yiri ebnaj juxtaj, hacpax tu' xin yiri ebnaj juxta nan coñobal chi'ec' tac'atañ.

<sup>6</sup> Yet cutxanoñicojañ bey ti' yiri culto, yalni ebnaj hulico tu' tzet isxahanil ay ebnaj hawu. Wal tinañ xin, caw chiwalan tawet ta chalahico hacolwa yiri ebnaj yet chito ebnaj yiri isbel, haca' choche isc'ul Comam Dios ha' chawatx'e.

<sup>7</sup> Ebnaj juxta tu', ha' Istzoti' Comam Jesús chi'ec' ebnaj yala'c'oj yuxin mach chu isk'anni ebnaj colwal tet anma mañto ayoco yul isk'ab Comam.

<sup>8</sup> Walxinto caw yilal cocolwa yiri ebnaj. Tato choñcolwa yiri ebnaj, hacojtam caw ha' hunoñ lañan comunla yinta ebnaj yet chi'ec' ebnaj cuywal tu'.

### *Huntek'an machiswalil iswatx'e naj Diórefes*

<sup>9</sup> Wuxtaj, xatic'a watojan hune' wuman teyet maquex ayexxaco yul isk'ab Comam Dios bey tu'. Yaj wal naj Diórefes xin, caw chaco isba naj iswi'ehalo yalni. Waxañca hanta tzet chiwaltojan yul hum, yaj caw machi yelapno ye yul sat naj yiri tzet chiwaltojan.

<sup>10</sup> Yuxin hayet chinapñihan bey tu', caw chiwalicojan istx'ojal naj yiri sat, yuto caw chi'ec' naj yalac'o cok'umalañ teyet bey tu', yeb lek'ti'al chal naj jirañ. Mañrietaj tu', to caw mach chischahpaxo naj ebnaj jetbihañ chi'apni bey tu', yaj tato ay ebnaj juxta bey tu' chichahni ebnaj xin, caw chicachwa naj yiri, cat xin yinilo naj ebnaj texol.

<sup>11</sup> Hach wuxtaj caw xahan ayach wuhan, mach chawute haba haca' chute isba anma caw machiswalil chiswatx'e. Hachcachan haca' chute isba ebnaj juxta caw c'ul isbeybal, hac tu' chawute haba. Yuto ta hañcañe isc'ulal chiswatx'e hunu mac, ha' chalniloj tato yetxa Comam Dios yehi. Wal mac machiswalil chiswatx'e xin, ha' chalniloj ta mañto ohtabilo Comam Dios yu.

### *Isc'ulal iswatx'e naj Demetrio*

<sup>12</sup> Wal naj juxta Demetrio, caw c'ul chiyute isba naj xol anma, yuto caw haban cotxumni. Caw xin sunil ebnaj juxta chihalnipaxoj tato caw yijem chiyute isba naj yiri cuybanile caw yel chala, hac tu' xin walnipaxojan. Caw heyohtaj tato yet chiwalñihan huno tzet ye tu' caw yel chiwalan.

### *Chalto naj Juan ta chil isba naj Gayo*

<sup>13</sup> Caw hantañeto tzet caw chiwoche wala'tojan tawet, yaj caw mach chiwochehan chintz'ibñetojan yul hum ti'.

<sup>14</sup> Yuto caw ayxaco yiri inc'ulan intohan cachintuclenojan, cat cotzotel ninoj.

<sup>15</sup> Caw chawil haba bey tu'. Chisk'amben ebnaj juxtaj ay bey ti' hanic' hawe bey tu' yiri hacawil, cat xin hawalñipaxo tet ebnaj juxta bey tu' ta chil isba ebnaj. Hal tet ebnaj yiri hununtajil ink'ana'an.

## ISCARTA NAJ SAN JUDAS

### *Yichebanil iscarta naj Judas*

<sup>1</sup> Hanin Judas inti'an, ischejab Comam Jesucristo wehan, yeb xin wuxta inbahan yeb naj Jacobo, chiwatojan hune' carta ti' teyet hex wuxtaj yeb hex wanab. Caw awtebillexxa yu Comam, yeb caw xahan ayex yu Comam Dios Mame, yeb xin caw tariebilex yu Comam Jesucristo.

<sup>2</sup> Tz'ayojab isc'ul Comam teyiri, yak'ab Comam ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul teyet yiri caw niman.

### *Ebnaj ch'ak'ni cuybanil maxtaj yehi*

<sup>3</sup> Hex wuxtaj, hex wanab, caw xahan ayex wuhan. Caw tx'i'alxa el chiwochehan chiwa'tojan hune' incartati'an teyet yiri tzet ye cocolbanil xacochah tet Comam Dios. Yaj wal tinañ xin, chitit yiri wanmahan ta yilal wanitojan hune' carta ti' teyet, yu quexyiptzen yiri heyinahti heyানা heya'ilriñ hune' cuybanil bay ayco janma hañiñ yetoñxa Comam.

<sup>4</sup> Caw yilal wanitojan hune' carta ti' yuto ay huntেক'an mac lek'ti'alñe yu yoc texol. Huntেক'an ebnaj tu' istx'ojalñe chiswax'e ebnaj; chal ebnaj ta yu ayofixaco yiri isc'ulch'anil Comam xaisje cowax'en sunil istx'ojal. Chiyintañecanilto ebnaj tu' Comam Jesucristo Jahawil choñijbani. Ha' ton yiri huntেক'an ebnaj ti' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat ta yilal istocano ebnaj yiri isya'tajil.

<sup>5</sup> Waxañca heyohtaxa hune' chiwalti'an yaja' chinnapaxtijan teyet yiri ebnaj Israel, iscoñob Comam Dios. Lahwi iscolnilo Comam ebnaj yul coñob Egipto, istañtzenilo Comam macta mach yayto yul yanma yiri tzet yal Comam.

<sup>6</sup> Yebpaxo xin, naweti tzet elico huntেক'an ebnaj ángel nime winaj yute isba, isbejnicano ebnaj hune' yehobal ak'bil tet yu Comam Dios. Wal tinañ xin, c'alan ebnaj sic'lebil yu ch'en cadena, majan ebnaj xol k'ejholo yu Comam Dios yechman istz'ayical bay chul isya'tajil yibañ ebnaj yu Comam yiri hunelñe.

<sup>7</sup> Hactic'apax tu' xin anma ay bey Sodoma yeb anma ay bey Gomorra yeb huntেক'anxa coñob ayco yiriña ishoyanil cabeb coñob tu', oc ebnaj winaj ixloj, yocpaxo ebix ix winajloj; chiswax'en tzet mach yeto ay isnimanil. Huntেক'an anma tu' ischah isya'tajil xol k'a k'a' yiri hunelñe. Sunil tu', cancano yechelo tet sunil anma yurñe istxumnilo tzet elico anma wax'en istx'ojal.

<sup>8</sup> Waxañca hac tu' yute Comam Dios, yak'ni isya'tajil tet huntেক'an anma yet payat tu', yaja' huntেক'an ebnaj ayco texol tinañ, chismañic'o ebnaj cuybanile aycano yu Comam Dios. Yu isyijen ebnaj tzet chal iswayic, chetan ebnaj isnimanil. Chalnipaxo ebnaj tzoti' tx'oj yiri ebnaj ángel.

<sup>9</sup> Yaj conabati yiri naj arcángel Miguel, yet yak'len howal naj yeb naj matzwalil yiri isnimanil naj Moisés, waxañca caw aycañ yip naj Miguel tu', yaj machi yal naj tzoti' tx'oj chitz'acti'ñen naj matzwalil tu', cachanñe yal naj haca' ti':

—Ha'ojab Comam Dios chañmaynoj, xi naj tet naj.

<sup>10</sup> Wal ebnaj chiwalti'an, toñetic'a chibuchwa ebnaj yiri hunu tzet ye tu' mach yohtajoj. Lahan isnabal ebnaj haca' no nok', ha' tzet yohta ebnaj mach chitxumcha yu ebnaj, toñetic'a chiswax'e ebnaj tzet choche isc'ul. Ha' huntেক'an tu' chi'etano yanma ebnaj sata Comam Dios, cat ischahni ebnaj isya'tajil.

<sup>11</sup> Caw c'anch'ancano huntেক'an ebnaj tu', yuto lahan tzet chiswax'e ebnaj haca' tzet iswax'e naj Cain. Chiswax'epaxo ebnaj haca' tzet yute naj Balaam, yu ch'en melyu iswax'e naj istx'ojal. Chiswax'epaxo ebnaj haca' iswax'e naj Coré, cam naj yu mach isyije naj tzet yal Comam Dios; hac tu' xin chu istañtzelaxilo ebnaj ti' yu ismañic'omal.

<sup>12</sup> Tx'ixobal chuco ebnaj texol yet checutxban heba wa'o yiri yet Comam. Mañtic'a nino tzet chal isc'ul ebnaj yet ch'oc ebnaj wa'o texol yeb machi nino chixiw ebnaj. Lahan ebnaj haca' hunu naj tañem me', ha'ñe ayco yiri isc'ul istañen isba. Lahanpaxo ebnaj haca' hunu moyan machi ñab ik'bil yu, toñe chi'ec' ijon yu jak'ek'. Lahanpaxo ebnaj haca' hunu te te' machi satni; toñe chitajayoj yeb sunil xe' yiri hunelñe.

<sup>13</sup> Lahan ebnaj haca' yet ch'ah pok'la ha' mar cat yanilo ha' ishujuyal, hac tu' chu jilni k'alem ayco xol ha', hac tu' xin chu isyenilo ebnaj tzetaj tx'ixobal chiswax'e. Lahanpaxo ebnaj yeb tx'umel xaisheq'uilo isba yul yehobal, ha' istx'ojal ebnaj tu' chicawxento isto yiri hunelñe xol k'ejholo; hune' k'ejholo tu' caw xapalc'oncano isk'ejholohal.

<sup>14</sup> Naj Enoc, naj ishuj mame yinta naj Adán, yet payat tiempo, tzotel naj yu yip Comam Dios yiri huntেক'an ebnaj ti':

—¡Abewej! Chihul Comam Dios Jahawil yeb ismilalxa yángel yintaj.

<sup>15</sup> Chul Comam yila' yiriñ tzet iswatx'e sunil anma, cat yanocanico isya'tajil yibañi mac caw tx'oj chiswatx'e yiriñ Comam; macta machi Comam yul sat yeb hanta istx'ojal tzoti' chalico yiriñ Comam, xi naj Enoc tu'.

<sup>16</sup> Ha' ebnaj ayco texol tu', ak'omc'ule ebnaj, buchawompaxo ebnaj. Hañtech'an yiriñ tzet choche isnimanil ebnaj chaco isnabal. Nime winaj chute isba istzoteli. Caw c'ulch'an chute paxo istzotel ebnaj tet anma, yaja' cabeb isnabal ebnaj. Hac tu' chute ebnaj yurte c'ul ch'ec' yila' ebnaj.

*Huntek'an cuybanile yilal isyijen yuninal Comam Dios*

<sup>17</sup> Hex xahan ay wuti'an, tijab yiriñ hec'ul yiriñ tzet halbil yu ebnaj ischejab Comam Jesucristo,

<sup>18</sup> yet yalni ebnaj haca' ti':

—Hayet toxa chul islahobal tz'ayic, ay anma chitzebi yiriñ tzet chal Comam Dios, cat iswatx'en istx'ojal choche isc'ul, xicano ebnaj.

<sup>19</sup> Ha' huntek'an ebnaj tu' chi'anico pohlebahil texol. Hañtech'an yiriñ tzet choche isnimanil ebnaj ayco isnabal; machipaxo Comam Espiritu Santo yiriñ yanma ebnaj.

<sup>20</sup> Yaja' hex caw xahan ay wuti'an, liñbawe heba yiriñ cuybanile xaheyayto yul heyanna titna tet Comam Dios. Txahlañwe yu yip Comam Espiritu Santo.

<sup>21</sup> Hunelñehojabñetic'a heyeco yiriñ isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Hac tu' chu heyechman istz'ayical bay chak' Comam Jesucristo Jahawil hune' cok'inal mach istañbal yu isc'ulch'anil isc'ul Comam.

<sup>22</sup> Tz'ayojab hec'ul yiriñ anma chicapcon yanma yiriñ Comam, ak'we meltzoho isnabal yiriñ Comam.

<sup>23</sup> Yebpaxo anma haca'tañe ayxato xol k'a k'a', tzacweltij, hac tu' chu hecolni xol k'a'. Caw yilal istz'ay hec'ul yiriñ anma, yaja' nanñeojab heyu yiriñ tzet chiswatx'e yuto ay ismay heyetaxto yu. Yahwe huntek'an istx'ojal chiswatx'e tu', haca' chiyu coyahni hunu xilk'ape bacbilico yal tx'ac yiriñ.

*¡Jak'awe tzalaho janma yiriñ Comam!*

<sup>24</sup> Ha' Comam Dios chu coñisc'ubani yurte machi bay choñlectahi. Aypaxo yip Comam coñyanico yiriñ isc'ulch'anil bay aya yiriñ tzalahilal, yuto matxa comul yul sat, yu sajxa je yu Comam.

<sup>25</sup> ¡Hallaxojab c'ulla tzoti' yiriñ Comam Dios, hune'ñech'an Comam Cocolomal! Jalawej ta caw ay yelapno ye Comam, caw ay yip Comam, yeb xin sunil tzet aya, ayco yul isk'ab Comam yet payat, yeb tinañ, yeb yiriñ sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

## YIN TZET AK'LAX YOHTANELO NAJ SAN JUAN YU COMAM JESUCRISTO

*Huntek'an tzet yak' Comam Jesucristo johtarteloj*

<sup>1</sup> Ha' hune' ti' yak' Comam Dios, isyeb Comam Jesucristo tet ebnaj ischejab yiri huntek'an tzet yilal yuni yeb toxa chiyuhi. Ischejniti Comam Jesucristo yángel yak'ni wohtartelojan, hanin Juan inti'an, ischejab Comam Jesucristo.

<sup>2</sup> Haninti'an chiwalan isyelal yiri tzet wilan, testigo inpaxojojan yiri Istzoti' Comam Dios yij isba yu Comam Jesucristo.

<sup>3</sup> Sak'al yet mac chiilni yet mac chiaben huntek'an tzet halbilcano yu Comam yul hune' Hum ti', cat isyijen huntek'an tzet tz'ibrëbilcano ti', yuto toxa chij isba.

*Istz'ibneto naj Juan iscarta tet hujeb iglesia*

<sup>4</sup> Hanin Juan inti'an, chintz'ibrietojan hune' carta ti' teyet hex huj majan ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Chawe ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios; Comam ay tinarí, Comam ayxatic'a yet yalañtocojan, Comam chihuli. Chahwepaxo ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil tet hujeb espíritu\* ayco sata bay tz'oñan Comam.

<sup>5</sup> Chawepaxo ak'anc'ulal yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Jesucristo, Comam testigo caw yijem. Comam Jesucristo ti' babel ititzbicari xol camom, aypaxo yip Comam yibañ ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti'. Caw xahan ayoñ yu Comam, caw yicanilo Comam comul yu ischiq'uul malto yiri te' culus.

<sup>6</sup> Coñyanico Comam yahawil yeb sacerdotahal\* yu jocnico yu Comam Dios, ismam Comam Jesucristo. Hallaxojojan tzoti' c'ul yiri Comam, yeb xin ta caw ay yip Comam yiri sunilbal tiempo. ¡Hacojab tu'!

<sup>7</sup> Chul Comam Jesucristo tu' xol moyan. Sunil mac chiilni yul Comam, ha' hunpaxo ebnaj potx'ni camo Comam chiilni yuli. Hayet chilni anma ay yul hunun coñob yul sat yibañk'inal ti' yul Comam chioc yiri bisc'ulal, cat yoc ok'o yu bisc'ulal. Ho', hac tu' chuhi.\*

<sup>8</sup> Yalni Comam:

—Haninan babelinan yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z,\* xi Comam; Comam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu', Comam ay tinarí, yeb ayxatic'a yet yalañtocojan, yeb chihuli.\*

*Yil naj Juan isc'ulch'anil yip Comam Jesucristo*

<sup>9</sup> Hanin Juan inti'an, heyuxta wehan, han-hun-inan chiwabehan isya'tajil yeb hex, yeb xin han-hun-inan chinchahan isnimanbal inc'ulal teyintaj. Hune'rie xin choñeh yeb Comam Dios yu ayoñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Yet hunel, yet ayinan yul hune' coñob chiyij Patmos, hune' coñob ay xol ha' mar; quinalaxicojan preso yu chiwalic'ojan Istzoti' Comam Dios yeb tzet iswatx'e Comam Jesucristo.

<sup>10</sup> Yet hunel tu', yiri tz'ayic yet Comam,† quinocan yalañ ischejbanil Comam Espíritu Santo, wabenan hune' yul nuk'e wintajan awi yiri caw ip haca' yok' ch'en trompeta.

<sup>11</sup> Yalni wetan haca' ti':

—Tz'ibrëyo huntek'an chawil ti' yul hum, cat hawanito tet hujeb majan anma ayxaco yul ink'aban ay yul ismajul Asia: tet Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia yeb tet Laodicea,‡ xi wetan.

<sup>12</sup> Inmeltzon inbahan, int'arñxitojan yuñe wilnihan mac chitzotel wetan. Wilnihan hujeb candelero naba oro bay chialaxato cantil.

<sup>13</sup> Xolbal hujeb candelero tu' wilan hune' mac§ haca' anma jilni. Caw nimajal ishojajo istel xil isk'ap ayicoj, masanta chiayilo yiri yoj. Aypaxico hune' iscincho naba oro, nimajal ispak'i sat chiah apno istxam isc'ul.

<sup>14</sup> Wal xil iswi' caw saj jilni haca' no' saj lana yeb haca' jilni ch'en chew. Haxa isbak'sat lahan jilni haca' xaj k'a k'a'.

<sup>15</sup> Wal yoj xin chitzejtzoni, haca' jilni ch'en bronce riñbilxalo istz'ilal, rñusbilxa yul horno. Wal yul isnuk' xin caw ay yip haca' jaben isbili ha' nimeta ha'.

\* 1:4 Hujeb espíritu tu', chitzotel yiri Comam Espíritu Santo \* 1:6 Ap 5:10; 20:6; 22:15 \* 1:7 Dn 7:13; Mt 24:30; Mr 13:26; Lc 21:27; Zac 12:10 \* 1:8 Ex 3:14 \* 1:8 Is 41:4; 44:6 † 1:10 Tz'ayicyet Comam, ha' ton domingo. ‡ 1:11 "Haninti'an babel yeb islahobal." Mach ayoco yiri sunil manuscrito, yaja' chu hawilni yetbi cuybanil ti' yiri Ap 1:6, 8, 17 § 1:13 Hune' mac haca' anma, ha' ton Comam Jesucristo, Dn 7:13. Hijo de hombre xi, yuteco isba Comam anmahil

<sup>16</sup> Yiñ iswatx'k'ab ayco hujeb tx'umel. Chi-xin-elti hune' ch'en espada\* caw xixi' iswi' yul isti'. Hune' ch'en espada tu' aypaxati' yeh yichiñ ch'en. Wal issat lahan jilni haca' yet chitzajla tz'ayic yet caw hajan.

<sup>17</sup> Yet wilnihan huntex'an tu', wayc'ayan yich yoj, haca' camom wucanilojan. Yanayo iswatx'k'ab wibañan, yalni wetan:

—Mach chachxiwi, haninti'an yichebanil yeb islahobal.

<sup>18</sup> Haninti'an itzitzinan, quincaman yaja' tinañ xin itzitzinan yiñ sunilbal tiempo. Haninti'an yahaw inan yiñ camical yebpaxo yiñ bay chiapni yanma anma chicami.

<sup>19</sup> Tz'ibñicano huntex'an maxawil ti', yeb huntex'an chawil tinañ, yeb huntex'an chawila' yet tzujaniloja.

<sup>20</sup> Ha' hujeb tx'umel hawil yiñ inwatx'k'aban yeb hujeb candelero naba oro, hac ti' chal yelapnoj: Ha' hujeb tx'umel tu', yechel hujwañ inchejaban† chiilni hujeb majan anma ayxaco yul ink'aban, walpaxo hujeb candelero naba oro yechel hujeb majan anma ayxaco yul ink'ab tu'an, xi Comam.

## 2

### *Chejbanile tet macta ayxaco yul k'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Efeso*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitarien macta ayxaco yul ink'aban yul coñob Efeso: “Comam ik'ñie hujeb tx'umel yiñ iswatx'k'ab, Comam chiec' xol hujeb ch'en candelero naba oro bay chiahto cantil, ha' chalni haca' ti':

<sup>2</sup> Caw wohtajan sunil tzet chewatx'e, caw wohtajan hanta isya'tajil cheyak'le yiñ ismunil Comam Dios, niman cheyutepaxo hec'ul heyak'ni techaho isya'tajil, mach xin chextzala yiñ anma chiwatx'en istx'ojal. Wohtapaxojan tato xaheyilwe ebnaj chisbalico isba inchejabojan, yajc'ay ebnaj yiñ lek'ti'al, hac tu' yu heyohtarieniloj tato lek'ti' ebnaj.

<sup>3</sup> Wohtajan ta caw chexec'ya' yu ayexico yul ink'aban, yaj xin caw ay henimanc'ulal, mach chitibayo heyu.

<sup>4</sup> Yaja' ay hanic' mach chischah inwi'an, yuto matxa ayoco heyanna wiñan haca' yet heyichicoj.

<sup>5</sup> Yuxin nawetij baytet yiñ quexayc'ayi, meltzoweco henabal yiñ Comam Dios, cat hewatx'en baytetic'a chewatx'e yet yichebanil. Ta mach xin chintohan quexwila'an yiñ aña cat winilojan hecandelero\* yul yehobal.

<sup>6</sup> Yaja' xin ay hune'xa hec'ulal yul insatan, yuto cheyah tzettaj chiswatx'e ebnaj nicolaña,† haquinpaxtu'an chinyahan tzet chiswatx'e ebnaj.

<sup>7</sup> Maquex cheyabe hune' ti', caw ak'we heyanna hetxumnilo tzet chal Comam Espíritu tet ej macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Ha' mac chik'oji, chiwak'an sat te' lobehal chiak'ni k'inale islob, te' ay yul yictabal isparaíso Comam Dios,”\* xi Comam.

### *Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Esmirna*

<sup>8</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitarien macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Esmirna: “Comam yichebanil yeb Comam islahobal, Comam cami yaja' itzitzibicari, ha' chalni haca' ti':

<sup>9</sup> Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Wohtajan hanta ch'ec'ya' heyanna yeb hemeba'il, yaja' yiñ caw yeli yul sat Comam Dios caw k'alomex. Caw wohtajan tato tx'oj istzotel ebnaj chal isba Israelal yeyiñ, yaja' huntex'an ebnaj tu' yet naj matzwilil ye ebnaj.

<sup>10</sup> Mach chexxiw yiñ huntex'an isya'tajil chul teyibañ. Ayex ti' chexalaxoco preso yu naj matzwilil yurte heyilwelaxi. Yulbal lahoñeb tz'ayic cheyil isya'tajil, wal xin caw liñbawe heba waxañca chexak'lax camoj, hac tu' xin chiwak'an k'inale mach istañbal ispaj selelo teyet haca' hunu corona.‡

<sup>11</sup> ¡Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumnilo yiñ tzet chal Comam Espíritu tetej macta ayxaco yul isk'ab Comam! Ha' mac chik'oji mach chiak'lax ec'oya' yanma yiñ hune' iscab camical,”§ xi Comam.

\* **1:16** Hune' ch'en espada chal yelapnoj, Tzoti' c'ul yet colbanile. Ha' mac mach chaco isba yiñ chitit ishawal Comam yibañ, Ap. 2:12 † **1:20** Ebnaj ischejab Comam, ay mac chalni ta yáñgel Comam Dios ye ebnaj, aypaxo mac chalni tato ha' ebnaj pastor \* **2:5 Candelero**, ha' challoj *iglesia*, Ap. 1:20. † **2:6** Ap 2:6, 10, 14 Iscuybanil naj Balaam, lahan yeb iscuybanil naj Nicolás yiñ istieñpohal naj Juan ischejab Comam. Naj Balaam tu' ischejab Comam Dios ye naj, yaj lek'ti' naj. Iscuyñi naj ta c'ul yak'ni anma isxahanbal tet tiox, cat yoc ixloj \* **2:7** Gn 2:9; Ap 22:2; Ez 28:13; 31:8 ‡ **2:10** Hune' corona tu' chal yelapnoj isc'ulal chak' Comam jet, yeb cok'inale mach istañbal § **2:11** Hune' iscab camical; ha' ton isya'tajil xol k'a k'a', hune' chihallax *lago de fuego*, Ap. 20:6,14; 21:18.

*Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey coñob Pérgamo*

<sup>12</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay yul coñob Pérgamo: “Comam ik'rie ch'en espada cabeb yeh yeb caw xixi' iswi', ha' chalni haca' ti'!

<sup>13</sup> Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Caw wohtajan tato ayexayo bay caw ay yip naj matzwalil, yaja' hune'ñetic'a ha' heyijen wetan. Machi xin chebej heyanyato yul heyanna wiñan waxañca heyil isya'tajil yet iscam naj Antipas, naj caw yijem yute isba yalnic'o intzoti'an bay caw ay yip naj matzwalil.

<sup>14</sup> Yaja' xin ay hanic' mach chischah inwi'an, yuto ayex ti' cheyaco henabal yiri iscuymbanil naj Balaam, naj oc ak'oc'uile tet naj rey Balac, yoc naj yak'no ayc'ayo ebnaj Israel. Isc'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax xahanbalil tetej tiox,\* yocpaxo ebnaj ixloj.

<sup>15</sup> Yeb xin ayex cheyaco henabal yiri iscuymbanil ebnaj nicolaíta, huntex'an yahbil wuhan.

<sup>16</sup> Yuxin nawe heba, bejwecano huntex'an tu', ta mach xin chinapnihan yiri aña, cat wocan howal teyiri yu ch'en espada chielti' yul inti'an.

<sup>17</sup> ¡Maquex cheyabe huntex'an ti' ak'we heyanna hetxumni yiri tzet chal Comam Espiritu tetej mac ayxaco yul isk'ab Comam! Ha' mac chik'oji, chiwak'an maná islob, hune' ewan yehi, cat wak'nihan hune' ch'en ch'en caw sajhopoñe tet bay tz'ibñebilico hune' bihe\* caw ac'to; machi mac ohtañe, cachanñe hune' mac chichahni tu' chiohtañeniloj,” xi Comam.

*Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey Tiatira*

<sup>18</sup> Yalnipaxo Comam:

—Hac ti' chu hatz'ibñiento tet inchejaban chitañen macta ayxaco yul ink'aban ay bey coñob Tiatira: “Comam Isc'ahol Comam Dios, Comam lahan isbak'sat haca' xaj k'a k'a', yeb yoj haca' ch'en bronce chitzejlahi, ha' chalni haca' ti'!

<sup>19</sup> Haninti'an caw wohtajan tzettaj chewatx'e, wohtajan tato ayco heyanna wiñan. Wohtapaxojan hanta chexmunlahi, yeb caw ay isnimanil hec'ul istecha isya'tajil heyu. Wohtapaxojan tato ec'balto hemunil tinañ sata yet heyichicoj.

<sup>20</sup> Yaja' xin ay huntex'an tzet mach chischah inwi'an, yuto hex ti' mañtic'a nino tzet cheyal yiri ix Jezabel,\* ix isbalico isba ischejabo Comam Dios. Chak'ni subcha ix ebnaj inchejaban yu iscuymbanil, chistubtento ix ebnaj ixloj, yeb isc'uxni no' chibe chiak'lax yiri xahanbalil.

<sup>21</sup> Caw wak'án tiempo tet ix yurte isnani isba ix cat isbejnicano istx'ojal, yaja' mach isbej ix iswinajli.

<sup>22</sup> Yaja' xin chiwak' ec'ojan ya' yanma ix, haca' hunu mac chito hilno sat tx'at yu yabil; cat wanipaxayojan isya'tajil yibañ ebnaj chiuten mule yeb ix, ta mach chisna isba ebnaj isbejnicano istx'ojal, haca' istx'ojal chiswatx'e ix,

<sup>23</sup> cat wak'ni camojan yunin ix.† Hac tu' xin chu yohtañenilo sunil mac ayxaco yul ink'aban tato haninti'an wohtajan tzet chiec' yul heyanna yeb yiri henabal. Chiwak'an ispaj selel teyet hatatic'a tzet chewatx'e hununex.

<sup>24</sup> Yaja' xal hun majanexxa ay bey Tiatira tu', hex mach heyaco henabal yiri iscuymbanil ix tu', yeb xin mach heyabeto hune' chihallax cuybanile yet naj matzwalil ewan yehi, chiwalan tato machi hunuxa chejbanile chiwaltojan teyet,

<sup>25</sup> cachanñe hune' ti', liñbawe heba yiri tzet xatzujcha apno heyu masanto yet chinhulan.

<sup>26</sup> Ha' mac chik'oji yeb xin mañtic'a chisbej iswatx'en tzet chiwalan, chiwak'an yip yoc yahawo yibañ ej coñob,\*

<sup>27</sup> haca' yu yak'ni Inmaman wipan, caw ay yip chu yak'ni yahawil. Haca' ismak'lax poho hunu tx'otx' xi yu ch'en vara naba hierro, hac tu' chu yak'lax isya'tajil tet anma mañc'om,

<sup>28</sup> cat wak'nipaxojan tx'umel sajbes tet.\*

<sup>29</sup> ¡Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumnilo tzet chal Comam Espiritu tetej mac ayxaco yul ink'aban!” xi Comam.

### 3

*Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay yul coñob Sardis*

<sup>1</sup> Yalnipaxo Comam:

\* 2:14 Hch 6:5; Ef 2:6 \* 2:17 Is 62:2; 65:15 \* 2:20 Ix Jezabel bey coñob Tiatira tu', lahan isbi ix yeb ix yixal naj rey Acab, chijil yiri 1Re 16:31; 2Re 9:22,30 † 2:23 Yunin ix, ha' ton mac chioct tzuño yinta cuybanile chak' ix \* 2:26 Sal 2:8-9 \* 2:28 Ap 2:28; Dn 12:3; Ap 22:16

–Hac ti' chu hatz'ibriento tet inchejaban chitarïen macta ayxaco yul ink'aban ay yul corïob Sardis: “Comam ayco hujeb Yespïritu Comam Dios yïrï, yeb ik'bilcarï hujeb tx'umel yu, ha' chalni haca' ti'!

Haninti'an caw wohtajan tzet chewatx'e. Caw itzitzex yalbanil, yaja' wal yul insatan camomex.

<sup>2</sup>Tinañ xin, iwelo hewayarï cat heyocpaxo hewatx'en hunték'an tzet etza lañan istarïiloj. Yuto chiwilan ta ha' tzet chewatx'e mach c'ulo sata Comam Dios.

<sup>3</sup>Naweti hunték'an cuybanile chabil heyu, laheweco heyijeni. Nawe heba, bejwecano hetx'ojal yuto ta mach helano cheyute heba, chinapni lemnanan quexwila'an yet tona nahul ayex, haca' chu yapni hunu naj elk'om yïrï hunu mac tona nahul aya.

<sup>4</sup>Yaja' ay haywarï mac texol bey Sardis tu' mach yetato isba, haca' hunu mac mach istz'ïlrïeto xil isk'ap, yuxin hunték'an mac tu' yet ay yec' wintajan, sajhopoñe xil isk'ap.

<sup>5</sup>Ha' mac chik'oji, chialaxico xil isk'ap caw sajhopoñe yeb xin mach chinhocañan isbi yul hum yet k'inale; cat walnihan sata Inmaman yeb sata ebnaj ángel ta wetan yehi.

<sup>6</sup>¡Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanna hetxumni tzet chal Comam Espïritu tetej mac ayxaco yul ink'aban!” Xi Comam.

*Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay bey Filadelfia*

<sup>7</sup>Yalnipaxo Comam:

–Hac ti' chu hatz'ibriento tet inchejaban chitarïen macta ayxaco yul ink'aban ay yul corïob Filadelfia: “Comam machi nino istx'ojal yïrï, yeb isyelalñetic'a chala, Comam ik'rie islawe naj rey David.\* Comam hayet chishajni pulta machi hunu mac chu ispebani, hayet chispeban pulta, mach mac chu ishajni, chihalni haca' ti'!

<sup>8</sup>Haninti'an wohtajan tzettaj chewatx'e. Ay hune' pulta hajan teyet wuhan, machi hunu mac chu ispebani. Waxarïca machi heyip yaja' caw yijem cheyute heba yïrï intzoti'an. Machi xin chextx'ixwilo wiñan.

<sup>9</sup>Ha' hunték'an ebnaj chiyijen yïrï tzet chal naj matzwalil, ebnaj chisbalico isba Israelal chinchejtojan ebnaj tec'atarï cat yay jahno ebnaj tesataj, cat yohtarïenilo ebnaj ta xahan ayex wuhan.

<sup>10</sup>Caw heyije inchejbanilan, nimanpaxo hec'ul heyak'ni techaho ilwebal, yu hune' tu' yuxin chexincolan yul isk'ab hune' isya'tajil chihul sat yibañk'inal yurïe yilwelax anma ay sat tx'o tx'otx' ti'.

<sup>11</sup>Toxa chinhullemnahan, machojab chebej hewatx'en tzet chi-tic'a-hewatx'e, haxinwal machi hunu mac chiinilo ispaj selet chïak'lax teyet.

<sup>12</sup>Ha' mac chik'oji, chiwacojan haca' yoyal yatut Inmaman, machi xin bak'in chiilaxiloj; chintz'ibñenicojan isbi Inmaman yïrï yeb isbi iscorïob Inmaman, hune' ac' Jerusalén chitit yul satcarï bay ay inDiosalan, cat intz'ibñenicojan inbihan ac' yïrï.

<sup>13</sup>¡Mac chiaben hunték'an ti' yak'ab yanma istxumnilo tzet chal Comam Espïritu tet macta ayxaco yul ink'aban!” Xi Comam.

*Chejbanile tet macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo ay yul corïob Laodicea*

<sup>14</sup>Yalnipaxo Comam:

–Hac ti' chu hatz'ibriento tet inchejaban chitarïen macta ayxaco yul ink'aban bey corïob Laodicea: “Comam ist'iñanil chala, Comam testigo caw yijem yeb chalni isyelal, Comam watx'erie sunil tzettaj ye tu' yeb Comam Dios, ha' chalni haca' ti'!

<sup>15</sup>Wohtajan tzet chewatx'e, wohtajan ta lahanex haca' hunu tzet chiuc'laxi mach chewoj, mach xin cajopaxoj, ayxic'a chew hex maca caj hex.

<sup>16</sup>Yaja' yu namanex, mach chewojex mach cajohexpaxoj, yuxin chexinpuch'iltïjan yul inti'an.

<sup>17</sup>Hex ti' cheyala ta caw k'alomex, caw c'ul heyirïbal yeb caw sunil ay yul hek'ab heyalni. Mach xin heyohtajoj tato caw c'anch'anex yeb caw ya'ta heyehi. Caw meba' hex, mach chu heyilni, t'ilanexpaxoj.

<sup>18</sup>Wal xin chiwalan teyet lok'we heoro wetan, ch'en caw c'ul watx'ebilxalo xol k'a k'a'. Hac tu' xin chexoc k'alomal yïrï caw isyelal, cat xin helok'ni xil hek'ap caw sajhopoñe wetan, cat heyanicoy yurïe mach chiel hetx'ixobal yuto t'ilanex. Chelok'nipaxo yarïal isbak' hesat wetan yurïe chu heyilni.

<sup>19</sup>Haninti'an chinchachan yeb chiwak'an isya'tajil yibañ mac xahan ay wuhan. Wal xin aweco heyanna yïrï Comam, nawe heba, bejwecano istx'ojal.\*

<sup>20</sup>Haninti'an lifan inicojan sat pulta cat wawictojojan, ha' mac chiaben yul innuk'an cat ishajni yatut wetan, chincojojan isc'atarï cat inwa'an yebi.

\* 3:7 Comam ik'ne islawa naj rey David, ha' chaililo tu' ta ay yip Comam yanico anma yul isk'ab Comam Dios. \* 3:19

<sup>21</sup> Ha' mac chik'oji isyijeni chiwak'an hune' yehobal bay tz'orianinan, haca' yu ink'ojihan, woc tz'orinojan isc'atañ Inmaman bay ay istz'orñobal.

<sup>22</sup> ¡Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj tzet chal Comam Espiritu tetej macta ayxaco yul ink'aban!' xi Comam.

## 4

### *Alaxico ismay Comam Dios yul satcañ*

<sup>1</sup> Lahwi tu', wilnihan hune' pulta hajan yul satcañ, ha' xin hune' yul nuk'e wabehan yet babelal, hune' haca' yok' ch'en trompeta halni wetan:

—Ahariti bey ti' cat inyenihan huntেক'an chiyub yintajilo ti', xi wetan.

<sup>2</sup> Yirñena tu' wocan yalañ yip Comam Espiritu, wilnihan hune' tz'orñobal yul satcañ, yul hune' tz'orñobal tu' tz'orian hune' mac.\*

<sup>3</sup> Comam tz'orian tu', lahan yilni istzejla haca' ch'en jasje yeb haca' jilni ch'en cornalina. Yirñ ishoyanil istz'orñobal Comam tu' aycañ hune' no' ch'er chitzejla haca' ch'en esmeralda.\*

<sup>4</sup> Wilnipaxoan veinticuatro tz'orñobal yirñ ishoyanil istz'orñobal Comam, yul huntেক'an tz'orñobal tu' tz'orianayo veinticuatro ebnaj anciano,† saj xil isk'ap ayco yeb ayahto corona naba oro yirñ iswi' ebnaj.

<sup>5</sup> Yul istz'orñobal Comam tu' chielti jepla yoj c'uh, caw ay yip isñirlahi. Haxa sata tz'orñobal tu' caw chiah xaj k'a' yirñ hujeb antorcha,\* ha' ton hujeb Yespiritu Comam Dios.

<sup>6</sup> Sata tz'orñobal tu' aypaxo hune' haca' ha' mar jilni, chik'axpon comujlupal yul haca' ch'en vidrio.\*

Haxa yictabal bay ay tz'orñobal tu' yeb yirñ ishoyanil ay cartwari ebnaj querubín. Caw tx'i'alcano isbak'sat ebnaj, ay isbak'sat ayco sataj, aypaxo isbak'sat ebnaj yintaj.

<sup>7</sup> Naj babel querubín lahan jilni naj haca' no' balam, naj iscab haca' no' toro, naj yox haca' sat anma, hac tu' jilni sat naj, haxa naj iscañ haca' no' aguila leyanilto xic' chieç' satcañ, hac tu' jilni naj.\*

<sup>8</sup> Ebnaj cartwari querubín tu' wajata xic' hunun ebnaj, nohnaco bak'sate yalañ yeb yibañ isxic' ebnaj. Tz'ayical yeb ak'balil mañtic'a chisbej ebnaj yalni haca' ti':

Mach istx'ojal Comam Dios Jahawil, mach istx'ojal, mach istx'ojal Comam; Comam caw ayco yip, Comam ayxatic'a yet yalañtocoanoy, yeb ay tinarí, yeb chihuli,\* xi ebnaj.

<sup>9</sup> Chalni ebnaj querubín tu' ta caw ay ismay, yeb ta caw ay yelapno Comam, Comam tz'orian yul yehobal, yeb xin chak'ni ebnaj yuch'andiosal tet Comam ayñetic'a yirñ sunilbal tiempo.

<sup>10</sup> Hunta el yet chalni ebnaj haca' tu' chiaj jahno ebnaj veinticuatro anciano sata Comam, chanayo ebnaj iscorona sata Comam, chalni ebnaj:

<sup>11</sup> Mam Dios Jahawil, hatzan yallaxi ta caw ay hamay, yeb ta caw ay yelapno hawehi, yeb ta caw ay hawip, yuto hach watx'erte sunil tzet ye tu', yuto hac tu' el yirñ hac'ul yuxin aya; hach xin watx'eñecanoj, xi ebnaj.

## 5

### *Comam Me' isbi yeb hune' te' hum*

<sup>1</sup> Wilnihan Comam tz'orian yul istz'orñobal tu', ayco hune' te' hum yul isk'ab, ayayo tz'ib yul te' yeb yinta te'. Caw chulbilayo te', ayico hujeb sello yirñ te'.\*

—¿Mactaxca ay yelapno yoc yinilo issellohal te' hum ti', cat isholnito te'? xi naj.

<sup>3</sup> Yaja' nitam satcañ yeb yul sat yibañ'inal ti' yeb yalañ tx'o' tx'otx' ilcha hunu mac chu isholnito te', nitam yilni tzet ayayo yul te'.

<sup>4</sup> Caw xin chinok'an yuto mach ilcha mac ay yelapno yoc ishajni te', nitam yilni tzet chal te'.

<sup>5</sup> Yalni hune' naj anciano wetan:

—Mach chach'ok'i, ay hune' mac xak'oji, Balam isbi, titna yirñ naj Judá, titnapaxo yirñ naj rey David.\* Ha' naj chu istzilnilo hujeb sello tu', cat isholnito te', xi naj wetan.

<sup>6</sup> Wilnihan hune' mac haca' me' liñancañ yictabal tz'orñobal, yeb yictabal ebnaj cartwari querubín, yeb xolbal ebnaj anciano. Hune' mac tu' haca'tañe xaalaxico yirñ xahanbalil,\*

\* 4:2 Yirñ abxubal griego chihallax **hune' mac** yirñ Comam Dios yuto mach chisje ebnaj ta chihallax isbi Comam Dios, yuto txahul yul sat ebnaj. \* 4:3 Ez 1:26-28; 10:1 † 4:4 Challaxi tato ebnaj veinti cuatro anciano, yechel yeco ebnaj yirñ mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios \* 4:5 Ex 19:16; Ez 1:13; Zac 4:2 \* 4:6 Ez 1:22 \* 4:7 Ez 1:5-10 \* 4:8 Ez 1:18 \* 5:1 Is 29:11; Ez 2:9-10; Zac 5:1 \* 5:5 Is 11:1, 10 \* 5:6 Is 53:7.



hujeb yuc'a' yeb hujeb isbak'sat,\* ha' ton hujwañi Yespíritu Comam Dios alaxti yul sat yibañk'inal ti'.

<sup>7</sup> Comam Me' isbi, ha' inilo te' hum ayco yul iswatx'k'ab Comam tz'oñanayo yul istz'oñobal.

<sup>8</sup> Hayet yinilo Comam te', yay jahno ebnaj cañwañi querubín yeb ebnaj veinticuatro anciano sata Comam Me' isbi tu'. Sunil ebnaj ik'bil yarpa, yeb isvaso naba oro nohna yu pom. Ha' pom tu' yechel istxah anma yetxa Comam yehi.\*

<sup>9</sup> Yanico ebnaj hune' ac' bit, chalni haca' ti':

Mamin, hachñiech'an chu hachahni hune' te' hum ti', cat hatzilnilo issellohal te', yuto hach ti' cachoc xahanbalil, ismalto hachiq'uul, yu halok'ni anma yeto Comam Dios, tzijxañe anmahil, nananta yabxubal, niñte coñob yeb nimeta coñob.\*

<sup>10</sup> Hawanico anma tu' reyaliñ yeb sacerdotahal yu isyijen tzet chal Comam Dios, cat yoc yahawilo yul sat yibañk'inal ti',\* xi ebnaj.

<sup>11</sup> Lahwi tu', wilnihan hayebtam millón ebnaj ángel hoyanico yiriñ istz'oñobal Comam yeb yiriñ ebnaj cañwañi querubín yeb ebnaj anciano. Wabenan yul isnuk' ebnaj ángel tu',

<sup>12</sup> chalni ebnaj yiriñ caw ip haca' ti':

Comam Me' isbi, Comam oc xahanbalil, yet ay yallax yiriñ ta Yahawil,\* ta ay isk'alomal, ta ay ishelanil, ta ay yip, ta ay yelapnoj, ta ay ismay yeb yallax tzoti' c'ul yiriñ, xi ebnaj.

<sup>13</sup> Wabenpaxojan yalni tzet watx'ebil yu Comam Dios yul satcañ yeb tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb yalañ tx'o tx'otx', yeb tzet ay xol ha' mar, chalni haca' ti':

Hallaxojab tzoti' c'ul yiriñ Comam tz'oñanayo yul istz'oñobal, yeb yiriñ Comam Me' isbi. Hallaxojabi ta caw ay yelapnoj, ta caw ay ismay, ta caw ay yip yiriñ sunilbal tiempo, xi.

<sup>14</sup> Yalnipaxo ebnaj cañwañi querubín:

—Hacojab tu', xi ebnaj. Haxa ebnaj veinticuatro anciano ay jahno ebnaj, yalni ebnaj tzoti' c'ul yiriñ Comam.

## 6

### Hujeb sello

<sup>1</sup> Lahwi tu', wilnihan istzilnilo Comam oc xahanbalil hune' babel sello, wabenan yalni naj babel querubín yiriñ caw ip haca' isbili c'uh, yalni naj:

—¡Cata! xi naj.

<sup>2</sup> Hayet inhacxitojan wilnihan hune' no' cheh sajiriñ ayato hune' naj yibañ no', ik'bil xin hune' te' lit' yu naj, yak'lax hune' corona tet naj. Isto naj yiriñ howal, chilantetic'a xin isk'oñi naj.

<sup>3</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iscab sello, wabenan yalni naj iscab querubín:

—¡Cata! xi naj.

<sup>4</sup> Wilnipaxojan hune' no' cheh cajiriñ, yak'lax yip naj ayahto yibañ no' yinilo ak'anc'ulal yul sat yibañk'inal ti'. Yuñte yoc anma ispotx'leno isba; yak'lax hune' niman espada tet naj.

<sup>5</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil isyox sello, wabenan yalni naj yox querubín haca' ti':

—¡Cata! xi naj.

Wilnihan hune' no' cheh k'ejiñ, ha' naj ayahto yibañ no' ik'bil hune' ch'en libra malbal yu naj.

<sup>6</sup> Xol ebnaj cañwañi querubín tu' wabenan hune' yul nuk'e halni:

—Cabñe libra trigo maca wajeñ libra cebada chik' naj munlawom yiriñ tz'ayic. Mach xin cheyettato te' aceite yeb te' vino,\* xi.

<sup>7</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iscañ sello, wabenan yalni naj iscañ querubín:

—¡Cata! xi naj.

<sup>8</sup> Wilnipaxojan hune' no' cheh k'aniriñ, ha' xin naj ayahto yibañ no', *camical* isbi naj, yinta naj xin tzuñan *naj yahawil bay ay camom*. Yak'lax yip ebnaj istañizenilo hune' iscañ majan anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu ej howal, wahil, yebeñ yabil yebpaxo yu ej no' howla nok' ay sat tx'o tx'otx' ti'.

<sup>9</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil isho' sello, wilnihan hune' meña bay chak'lax xahanbal, yalañ hune' meña tu' wilan yanma ebnaj potx'bil camo yu yalnic'o Istzoti' Comam Dios, yeb yu yak' isba ebnaj testigohal yiriñ.

<sup>10</sup> Chalni ebnaj yiriñ caw ip:

\* 5:6 Zac 4:10 \* 5:8 Sal 141:2 \* 5:9 Sal 33:3; 98:1; Is 42:10 \* 5:10 Ex 19:6 \* 5:12 Jn 1:29; 1Co 5:7 \* 6:6 Mt 20:29

—Mam Jahawil, Mam mach istx'ojal ayco tawiri, wal xin isyelarñetic'a chawala. ¿Bak'in chawil yiri tzet ch'elico anma ay yul sat yibañk'inal cat hawak'ni ispañ tet mac coñipotx'nicamojañ? xi.

<sup>11</sup> Yak'lax huntেক'an xil isk'ap ebnaj caw saj jilni, yallax tet ebnaj ta chi-to-xew ebnaj hanic'oxa tiempo masanto chitz'ajna isbisil ebnaj juxta yilal yak'lax camoj, yu chak' cheja' isba tet Comam Crasto.

<sup>12</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil iswaj sello, yec' hune' nimam chixcab, isk'ejholilo tz'ayic haca' hunu k'ap k'ap k'ej, iscajpoñilo ixahaw haca' chic'.

<sup>13</sup> Yayc'ayeñti tx'umel satcañ haca' yay hona sat te' higuera yu hunu niman jak'ek' yet yaxto te'.

<sup>14</sup> Isc'aycañ satcañ, haca' chu ischullaxayo hunu xaj hum. Sunil witz yebej tx'o tx'otx' ay xol ha' mar isheq'uilo isba yul yehobal.

<sup>15</sup> Sunil ebnaj rey yul yibañk'inal ti' yeb ebnaj winaj caw ay yelapnoj, yeb ebnaj k'alom, yeb ebnaj yahawil soldado, yeb ebnaj caw aycano yip, yeb ebnaj chejab, yeb ebnaj yet isba ischuquil, yebato isba ebnaj yulaj ñach'en yeb yichla ch'en ch'en ay iswi'la witz.

<sup>16</sup> Chalni ebnaj tet ej witz yeb tet ch'en nimeta ch'en haca' ti':

—iTitañwe wuyna jibañari, cat coñhehebantojari yiri tet Comam tz'orian yul yehobal, yeb tet ishawal Comam oc xahanbalil,

<sup>17</sup> yuto mahul istz'ayical bay chihul isya'tajil yu Comam Dios, mach xin mac chik'oji istecha hune' isya'tajil ti' yu! xi ebnaj.

## 7

### *Ebnaj Israel alaxico yechel*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, wilnihan cañwari ebnaj ángel liñancañ yirila iscañebal istxiqun tx'o tx'otx'. Chispahnito ebnaj jak'ek' yurte mach ch'ec' yibañ tx'o tx'otx' yeb yibañ ha' mar, yeb yibañ ej te' k'ebtaj.\*

<sup>2</sup> Wilnihan yahilo hune'xa naj ángel bay chiahilo tz'ayic, ik'bil xin issello Comam Dios yu naj, Comam itzizñetic'a. Yawi naj yiri caw ip tet ebnaj cañwari ak'lax yip yetanto tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yebej te' k'ebtaj, yalni naj haca' ti':

<sup>3</sup> iMañtoñe cheyeto tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yebej te' k'ebtaj masanto chioc yechel\* Comam Dios yiri ispalañ ebnaj ischejab\* coDiosal! xi naj.

<sup>4</sup> Wabenan ta xol ebnaj cablahoñeb majan Israel ciento cuarenta y cuatro mil ebnaj alaxico yechel.

<sup>5</sup> Yiri ebnaj titna yiri yuninal naj Judá cablahoñeb mil ebnaj alaxico yechel, yeb cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Rubén, yeb cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Gad.

<sup>6</sup> Cablahoñeb milpaxo ebnaj titna yiri yuninal naj Aser, cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Neftalí, cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Manasés.

<sup>7</sup> Cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Simeón, cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Leví, cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Isacar.

<sup>8</sup> Cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Zabulón, cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj José, yeb xin cablahoñeb mil ebnaj titna yiri yuninal naj Benjamín.

### *Caw tzetc'a anma saj xil isk'ap aycoj*

<sup>9</sup> Lahwi tu', wilnihan caw hantañe anma ayco sata istz'oñobal Comam Dios, yeb sata Comam oc xahanbalil. Xol anma tu' ay anma nananta coñobal, nananta yichmam, nananta yabxubal, caw xin hantañecano anma tu', machi mac chik'oji isbisni, caw saj xil isk'ap anma aycoj, ik'bil xin xaj te' ch'ib yu.

<sup>10</sup> Chalni anma tu' yiri caw yip:

iComam Dios tz'orian yul istz'oñobal yeb Comam oc xahanbalil, ha' ak'niocolbanil! xi anma.

<sup>11</sup> Sunil ebnaj ángel liñancañ yiri ishoyanil bay tz'orian Comam Dios, yeb yiri ebnaj anciano yeb yiri ebnaj cañwari querubín, ay jahno ebnaj, yay xulno sat tx'otx' sata Comam tz'orian yul istz'oñobal; yalni ebnaj c'ulla tzoti' yiri Comam.

<sup>12</sup> Yalni ebnaj haca' ti':

—iHacojab tu'! Ha'ñehojab yiri Comam Dios challax tzoti' c'ul, yeb ta caw ay ismay, yeb ta caw ay yitz'atil iswi'. Ha'ñe'ojab tet Comam Dios chiak'lax yuch'andiosal, hañe Comam caw ay yelapnoj yeb caw ay yip, yeb caw ay ishelanil yiri sunilbal tiempo. iHacojab tu'! xi anma.

\* 7:1 Jer 49:36; Dn 7:2; Zac 6:5

\* 7:3 Ez 9:4; Ex 9:4, 6

\* 7:3 Chejab chaliloj sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam.

- <sup>13</sup> Isk'amben hune' naj anciano wetan:  
 —¿Mac anmahil hunttek'an saj xil isk'ap ti' yeb bay titnacoj? Xi naj wetan.
- <sup>14</sup> Intak'wihan tet naj:  
 —Mamin, hach hawohtaj, walinan mach wohtajojan, quinchiyen. Yalni naj wetan:  
 —Ha' anma chawil ti' ispeto xol hune' niman isya'tajil, xatx'ahlaxilo ismul yu ischiq'uil Comam oc xahanbalil, haca' ta xaistx'ah anma xil isk'ap, caw xin saj elcanicoj.
- <sup>15</sup> Yuxin ayco anma tu' sata Comam ayco yul istz'orïobal, chi-xin-munla yul yatut Comam tz'ayical ak'balil. Ha' xin Comam tz'orïan yul istz'orïobal chitañen anma tu' yuto ayco Comam Dios yetbiho anma.
- <sup>16</sup> Matxa xin chak'le anma wahil yeb tajinti'al, yeb matxa chak'le anma k'a' nitam chitz'ato yu yoj tz'ayic.\*
- <sup>17</sup> Yuto Comam oc xahanbalil ayco yictabal bay tz'orïan Comam Dios, ha' Comam chitañeni, haca' chu istañelax no' me' cat yilaxto no' uc'u' ha', hac tu' xin chu yinito Comam anma tu' yiri hune' ha ha' chiak'ni k'inale. Haxa Comam tu' chisunilo yal sat anma,\* xi naj.

## 8

### *Hune' ishuj sello*

<sup>1</sup> Haxa yet istzilnilo Comam oc xahanbalil ishuj sello ayco yiri te' hum tu', ayumi yictajo hora matxa tzet bili yul satcañ.

<sup>2</sup> Lahwi tu' wilnihan hujwañ ebnaj ángel liñancañ sata Comam Dios, yak'lax hujeb ch'en trompeta tet ebnaj.

<sup>3</sup> Lahwi tu' yul hune'xa naj ángel ik'bil hune' ch'en lesen naba oro yu naj, yoc liñino naj sata meña ayco sata istz'orïobal Comam Dios, caw xin tx'i'al pom ak'lax tet naj. Yoc naj isriusno yibañ meña naba oro, yalten naj tet Comam Dios yeb istxah anma yetxa Comam yehi.

<sup>4</sup> Chi-xin-ah topton isriubal pom yul isk'ab naj, yapni isxuk'al sam sata Comam Dios yeb istxah anma yetxa Comam.

<sup>5</sup> Lahwi tu', isnotzen naj ángel ch'en lesen yu tzak'ak' ayato yibañ meña, isk'ojnayti naj yul sat yibañk'inal ti'; yiriñena tu' xin isbili c'uh, isriñlahi isjepla c'uh yec'paxo chixcab.

### *Yet yok'tzelax ch'en trompeta*

<sup>6</sup> Iswatx'en isba ebnaj hujwañ ángel yurte yok'tzen ebnaj istrompeta.

<sup>7</sup> Hayet yok'tzen naj babel ángel istrompeta, yalaxti ch'en sajbat yeb k'a k'a' soman ye yeb chic' yibañ tx'o tx'otx', istz'ato hune' isyox majan tx'o tx'otx' yeb hune' isyox majan te' tel, istz'apaxcanto sunilej te' telaj caw yax.

<sup>8</sup> Haxa yet yok'tzen naj iscab ángel istrompeta, isk'ojlaxayto hune' haca' witz ayco k'a' yiri xol ha' mar; hac tu' xin hune' yox majan ha' mar tu' meltzoco chic'al.

<sup>9</sup> Hanic'xañe mach yictajo no nok' ay xol ha' mar tu' camiloj. Hanic'xañepaxo mach yictajo te' barco etaxtoj.

<sup>10</sup> Haxa yet yok'tzen naj yox ángel istrompeta, yayc'ayti hune' niman tx'umel yul satcañ, ayco k'a' yiri haca' hunu antorcha. Hune' tx'umel tu', hanic'xañe mach yictajo ha ha' bay ayc'ayi yebpaxo yibañ isnuk' ha ha'.

<sup>11</sup> Hune' tx'umel tu' C'ah isbi, hanic'xañe mach yictajo ha' c'ahbilo yu, caw xin hantañe anma camilo yu ha' yuto c'ahbilo ha'.

<sup>12</sup> Haxa yet yok'tzen naj iscañ ángel istrompeta, caw etza hanic'xañe mach yictajo ismujlupal tz'ayic tañiloj yebpaxo xin ixahaw yebej tx'umel. Hac tu' xin hanic'xañe mach yictajo tz'ayical mujli tz'ayic, yebpaxo xin etza yictaxañe ak'balil mujli ixahaw yebej tx'umel.

<sup>13</sup> Lahwi tu' wilnihan yec' hune' naj ángel haca' no' t'iw satcañ, wabenan yel yaw yiri caw ip:

—¿c'anch'an anma ay yul sat yibañk'inal yuto oxepto isya'tajil chihuli yet chiyok'tzen ebnaj oxwañ ángel istrompeta! Xi.

## 9

<sup>1</sup> Haxa yet yok'tzen naj isho' ángel istrompeta, wilnihan yayc'ayti hune' tx'umel satcañ, yak'lax islahwehal hune' niman xab tet tx'umel tu'.

<sup>2</sup> Ishajni hune' tx'umel tu' isti' hune' niman xab tu', yichico yahti topton riub yeb jak'ek' yul, haca' yelti riub yul hunu horno, isk'ejholilo yul sat yibañk'inal ti'.

\* 7:16 Sal 121:6; Is 49:10 \* 7:17 Sal 23:1-2; Ez 34:23; Is 25:8

<sup>3</sup> Xol ñub tu' xin ahilo huntেক'an no nok' haca' no' k'ul, ispujnato no' yul sat yibañk'inal ti'. Yak'lax yip no' ischiwa yiri anma; haca' istzawal no' c'olotx, hac tu' istzawal no'.

<sup>4</sup> Yallax tet no' ta mach chetato no' te' telaj ay sat tx'o tx'otx' yebej yaxla tz'unub, yebej te te'. Cachanrie anma machi yechel Comam Dios yiri ispalari, ha' cheta no'.

<sup>5</sup> Yaja' hallax tet no' ta mach mak'bil ispotx'ni no' anma, to toñe ch'ak'lax ec'o'ya' yanma anma yulbal howeb ixahaw; ha' xin isya'il chichiwa no' lahan isya'il haca' bay chitzahwa no' c'olotx.

<sup>6</sup> Yiri hune' tiempohal tu' chissay anma yiri tzet chu iscami, yaja' matxa naj camical, yeb waxa'ca caw choche anma chicami yaja' matxatic'a chicami.

<sup>7</sup> Huntেক'an no' k'ul tu', lahan jilni no' haca' no' cheh istoxa yiri howal, ayahto hunun corona naba oro yiri iswi' no', lahan xin jilni sat no' yeb anma.

<sup>8</sup> Haxa xil iswi' no' lahan jilni haca' xil iswi' ebix ix, haxa yeh no' lahan haca' yeh no' balam.

<sup>9</sup> Ayco huntেক'an ch'en ch'en naba hierro yet howal yiri istxam isc'ul no'. Haca' xin isriirion tx'i'al te' caret ik'bil yu no' cheh yet chito no' yiri howal, hac tu' isbili isxic' no'.

<sup>10</sup> Wal isrie no' lahan jilni haca' isrie no' c'olotx, nohnaco istzahwal no' yiri. Ha' xin isrie no' tu' ay yip yak'ni ec'o'ya' yanma anma yulbal howeb ixahaw.

<sup>11</sup> Ha' naj ayco yahawilo yiri hune' niman xab tu', ha' naj yahawilpaxo yiri huntেক'an no' nok' tu'. Abadón\* isbi naj yiri abxubal hebreo, haxa yiri abxubal griego Apolión isbi naj.\*

<sup>12</sup> Ec'to hune' babel isya'tajil, yaja' ayto cabebxa.

<sup>13</sup> Hayet yok'tzen naj iswaj ángel istrompeta, wabenan yahwi xolbal cañeb yuc'a' hune' meña naba oro ayco sata Comam Dios.

<sup>14</sup> Yalni hune' yul nuk'e tet naj iswaj ángel yok'tze istrompeta tu':

—As puhilo ebnaj cañwañ ángel c'alan bey isti' ha' Eufrates, xi.

<sup>15</sup> Ispuhlaxilo ebnaj cañwañ ángel tu' yuñe istañtzenilo ebnaj hanic'xariñe mach yictajo anma ay yul sat yibañk'inal ti'. T'iñanxatic'a ye ebnaj iswatx'en hune' tu' yiri hune' hora tu', yiri hune' tz'ayic tu', yiri hune' ixahaw tu', yeb yiri hune' habilal tu'.

<sup>16</sup> Wabenan yallaxi tato cab cien millón isbisil ebnaj ak'om howal ayahto yibañ cheh.

<sup>17</sup> Wilnihan no' cheh tu'. Ha' xin ebnaj ayahto yibañ no' ayco huntেক'an ch'en xilk'ape yet howal yiri istxam isc'ul ebnaj. Ha' ch'en tu' caj jilni ch'en haca' k'a k'a', yaxmutz'muñe jilnipaxo ch'en haca' ch'en azufre, k'an jilnipaxo ch'en haca' ch'en bronce. Wal no' cheh tu', lahan jilni iswi' no' haca' iswi' no' balam, chi-xin-elti k'a k'a' yeb ñub yeb azufre yul isti' no'.

<sup>18</sup> Caw xin hune' yox majan anma camilo yul sat yibañk'inal ti' yu oxeb isya'tajil ti', ha' ton k'a k'a', yeb ñub, yeb azufre chielti yul isti' no' cheh.

<sup>19</sup> Yuto yiri isti' no' yeb yiri isrie no' ak'bil yip, yuto isrie no' ay iswi' haca' iswi' laba, ha' xin isrie no' chiak'ni ec'o'ya' yanma anma.

<sup>20</sup> Yaja' huntেক'an anma mach cam yu huntেক'an isya'tajil tu', mañtic'a isbejcano istx'ojal, yeb mañtic'a xin isbej yinayo isba tet ischejab naj matzwalil, yeb tetej tioñ wata'ebil yiri ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, yeb yiriñe ch'en ch'en yeb yiri te te'. Huntেক'an tioñ tu' mach chu yilni, mach chabe, yeb mach chu yeq'ui.

<sup>21</sup> Mañtic'a xin isbejpacano anma ispotx'wahi, iscunli, yixli yeb iswinajli, yeb xin yelk'awi.

## 10

### *Naj ángel ik'rite hune' te' nich'an hum*

<sup>1</sup> Lahwi tu', wilnihan hune' naj ángel caw ay yip, tit yul satcañ xol moyan, aycañ xin hune' no' ch'er yibañ iswi' naj. Caw xin chitzejla sat naj haca' istzejla tz'ayic, haxa yoj naj xin haca' xaj k'a k'a' chiah joplahi, hac tu' jilni.

<sup>2</sup> Ay xin hune' te' nich'an hum ik'bil yu naj, leyanto te'; yanayo naj hune' yoj yiri iswatx'k'ab yibañ ha' mar, haxa hunxa yoj naj yiri ismeck'ab yayo yibañ tx'o tx'otx'.

<sup>3</sup> Yawi naj yiri caw ip haca' yel yaw no' balam. Hayet yawi naj isñirla hujeb c'uh, yalni tzoti'.

<sup>4</sup> Hayet lahwi istzotel hujeb c'uh tu', wocan intz'ibñeojan walnihan. Yaja' wabenan hune' yul nuk'e satcañ halni haca' ti':

—Toñe chac'ubacano huntেক'an maxawabe ti', mach chatz'ibñecanoj, xi wetan.

<sup>5</sup> Naj ángel ayayo yoj yibañ ha' mar yeb yibañ tx'o tx'otx' wiltu'an, yicañ naj iswatx'k'ab satcañ,

\* 9:11 Hune' bihe Abadón, chal yelapnoj *chietantof*.

\* 9:11 Job 26:6; 28:22; Pr 15:11

<sup>6</sup>yanico naj Comam testigohal, Comam itzitz'netic'a yiri sunilbal tz'ayic, Comam watx'erie satcañ yeb sunil tzet ay satcañ, Comam watx'erie tx'o tx'otx' yeb sunil tzet ay sat tx'otx', Comam watx'erie ha' mar yeb sunil tzet ay xol ha', yalni naj haca' ti':

—Tinañ matxa chiec' tiempo,

<sup>7</sup>yuto hayet ch'ok'tzeno naj ishuj ángel istrompeta cat yijnocano isba tzet ewan yehi, hunték'an nabiltic'a yu Comam Dios, haca'tic'a yu yalni Comam tet ebnaj ischejab yet payat,\* xi naj.

<sup>8</sup>Hune' yul nuk'e wabetic'ahan yul satcañ, tzotelpaxayti wetan, yalni haca' ti':

—Asilo hune' nich'an hum leyanayo yul isk'ab naj ángel liñancañ yibañ ha' mar yeb yibañ tx'o tx'otx', xi wetan.

<sup>9</sup>Intohan ink'annolojan hune' nich'an hum tu' tet naj,\* istak'wi naj wetan:

—Ay te' lah, loto te', hayet chalono te' caw chi' chieloco yul hati' yu te', haca' ischi'al no' cab, wal yul hac'ul xin caw c'ah chielicoj, xi naj wetan.

<sup>10</sup>Inchahnilojan te' tet naj ángel tu', inlonitojan te', caw xin chi' elico yul inti'an yu te', wal yul inc'ulan xin caw c'ah elicoj yet lahwi inlonihan te'.

<sup>11</sup>Lahwi tu' yallaxpaxo wetan:

—Caw yilal hawalni hunelxa yiri tzet chute yalni Comam Dios yiri tx'i'alej niñte coñob yeb nimeta coñob, yeb tx'i'al abxubal yeb yiri ebnaj rey, xi wetan.

## 11

*Ebnaj cawañ yak' isba yalni Istzoti' Comam Dios*

<sup>1</sup>Lahwi tu' yak'lax hune' malbal wetan, haca' te' ah. Yallax wetan haca' ti':

—Ahañwanoj cat hawoc hamalen yatut Comam Dios yebpaxo meña yet xahanbal, cat habisni hanta mac ayicto yinoyo isba tet Comam.

<sup>2</sup>Yaja' wal yamak'il yeb yiriñla ishoyanil mach chamale yuto chiak'lax tet ebnaj nan coñobal, cat isxañnayo ebnaj iscoñob Comam Dios yulbal cuarenta y dos ixahaw.

<sup>3</sup>Chiwatijan cawañ inchejaban chak' isba yalnilo intzoti'an yulbal mil doscientos sesenta tz'ayic. Ayco hunték'an xilk'ape yet bisc'ulal yiri ebnaj, xi wetan.

<sup>4</sup>Yechel ebnaj cawañ ti' ye te' cabeb yoj olivo yeb ch'en cabeb candelero\* bay chiahto cantil ayco sata Comam Dios, Comam yahaw tx'o tx'otx'.

<sup>5</sup>Ta ay mac choche chioc etloco yiri ebnaj cawañ ti' chielti k'a' yul isti' ebnaj, cat isñucanico ebnaj mac chichiwa isc'ul yiri ebnaj. Hac tu' chu iscamcanilo macta chiwatx'en istx'ojal yiri ebnaj.

<sup>6</sup>Aypaxo yip ebnaj ismajchen satcañ yurte matxa chak' ha' ñab yulbal tz'ayic bay chal ebnaj Istzoti' Comam. Aypaxo yip ebnaj yanico ha ha' chic'al, yebpaxo xin ay yip ebnaj yak'ni ec'oya' yanma anma ay sat tx'o tx'otx' yu ej isya'tajil, hantatic'a el choche isc'ul ebnaj.

<sup>7</sup>Hayet chilahwi yalnic'o ebnaj cawañ tu' Istzoti' Comam Dios, ay hune' naj Nok' isbi chiahilo yul hune' niman xab; chaco naj howal yiri ebnaj cawañ tu' cat isk'oji naj yiri ebnaj, cat ispotx'lax ebnaj yu naj Nok' isbi tu'. Yanico naj Nok' isbi howal yiri ebnaj, chiahilo yul hune' niman xab. Chik'oji naj yiri ebnaj cawañ tu'

<sup>8</sup>Chicancano pac'no isnimanil ebnaj yul iscallehhal hune' niman coñob bay alaxcañ Comam Jesucristo yiri te' culus, Comam Yahawil ebnaj.\* Hune' coñob tu' challax Sodoma yeb Egipto yiri, ha' chalniloj ta tx'oj tzet chiswatx'e.

<sup>9</sup>Sunil anma nananta coñobal, nananta anmahil, nananta yabxubal, nananta nime coñobal chiilni isnimanil ebnaj yulbal yicta iscañ tz'ayic; mach chisje anma ta chimujlax ebnaj.

<sup>10</sup>Yuxin sunil anma yul sat yibañ'inal ti' caw oc yiri tzalahilal yu iscamical ebnaj. Yak'ni anma sabehal tet hunun yu tzalahilal, yuto ebnaj cawañ ischejab Comam tu' caw yak' ebnaj ec'oya' yanma anma.

<sup>11</sup>Lahwiri yicta iscañ tz'ayic tu', yulcañ isc'ul ebnaj cawañ tu' yu Comam Dios, yahwano ebnaj. Ha' xin sunil anma ilni hune' tu' caw occano xiwquialal yiri.

<sup>12</sup>Yaben ebnaj cawañ tu' hune' yul nuk'e awi yiri caw ip yul satcañ, yalni haca' ti':

—Ahañweti bey ti', xi tet ebnaj.

Isto ebnaj satcañ xol hune' moyan, sunil ebnaj ayco ishawal yiri ebnaj ilni hune' tu'.

<sup>13</sup>Yiriñena tu' yec' hune' niman chixcab istañilo hune' islahoñeb majan te' ña yul hune' niman coñob tu', hujeb mil anma cam yu hune' chixcab tu'. Wal anma mach cam caw xiwi, yanico ismay Comam Dios ay yul satcañ.

\* 10:7 Ex 20:11; Dt 32:40; Dn 12:7; Am 3:7

\* 10:9 Ez 2:8-3:3

\* 11:4 Zac 4:10-14; 2Re 1:10-12; Jer 5:14; Ez 5:14

\* 11:8 Is 1:9-10

<sup>14</sup> Hac tu' yu yec'to iscab isya'tajil, tinañ xin yichixapaxico hune' isyox isya'tajil.

*Yet yok'tzelax ch'en ishuj trompeta*

<sup>15</sup> Hayet yok'tzen naj ishuj ángel istrompeta yabelax hune' yul nuk'e awi yin caw ip yul satcañ, yalni:

Sunil tzet ay yip yul sat yibañk'inal ti' chioccano yul isk'ab Comam Dios Jahawil yeb yul isk'ab Comam Jesucristo, cat yoccano yahawil yin sunilbal tiempo, xi.

<sup>16</sup> Wal ebnaj veinticuatro anciano tz'orian yul istz'orñobal sata Comam Dios ay jahno ebnaj, yaj xulno ebnaj, yanico ebnaj ismay Comam.

<sup>17</sup> Yalni ebnaj:

Mam Jahawil, hach ti' coDiosarañ, caw aycano hawip. Ayach tinañ, ayach yet yalañtocoñ yeb yin sunilbal tiempo. Chijak'añ yuch'andiosal tawet yuto chachoc hayébaloj ta caw aycano hawip, yeb xin cachichico hawoc yahawil.

<sup>18</sup> Caw tit ishawal ej coñob tawin, yaja' maapni istiemphal hawanayo isya'tajil yibañ anma. Maapnipaxo istiemphal hawilni yin tzet chielico ej camom, cat hawak'ni ispaj selet tet ebnaj hachejab yet payat, ebnaj chihalnico Hatzoti'. Chawak'nipaxo ispaj selet tet sunil mac hawetxa yehi yeb macta chixiw tawet, macta ay yelapnoj, yeb macta mach yelapnoj, cat hatañtencanilo macta chietanto anma ay sat tx'o tx'otx', xi ebnaj.

<sup>19</sup> Lahwi tu', ishajni isba yatut Comam Dios yul satcañ, chi-xin-jilicto hune' caña yet istrato Comam ayicto yul yatut tu'. Yichico isjepla c'uh, isk'añ satcañ, isriñlapaxoj, yec' hune' chixcab, yak'nipaxo hune' niman sajbat.

## 12

*Hune' ix ix yeb hune' mac haca' no' dragón*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, isyeni isba hune' niman yechel yul satcañ. Wilnihan hune' ix ix hoyanico isk'ak'al tz'ayic yin haca' xilk'ape, ayayo ixahaw yalañ yoj ix, ayco xin cablahorñeb tx'umel iscronaho ix yin iswi'.

<sup>2</sup> Hune' ix tu' ayxa tzet ye ix, caw xin chiawi ix yu isya'il yuto iswatx'ixa isc'ul ix.

<sup>3</sup> Isyenipaxocañ isba hune'xa yechel yul satcañ, wilnihan hune' mac haca' no' nimeta dragón cajiñ, hujeb iswi' yeb xin lahorñeb yuc'a', ayahto xin corona yin hunun iswi' no'.

<sup>4</sup> Hune' xin isyox majan tx'umel isñic'ti no' yu isñe, isk'oñayti no' sat tx'o tx'otx' ti'. Isliñbacañ isba no' sata ix iswatx'ixa isc'ul tu' yurte isc'uxnayto no' nich'an unin tu' yet chipitzc'ahi.

<sup>5</sup> Lahwi tu' ispitzc'a nich'an iswinaj unin ix. Ha' naj tu' xin chioch yahawilo sunilej coñob, ayco xin hune' isvara naj naba hierro yul isk'ab, yaj ilaxilo nich'an yunin ix tu', yilaxto tet Comam Dios bay ay istz'orñobal.

<sup>6</sup> Wal ix tu' elcañ ix, isto ix bey tx'otx' desierto. Ha' bey tu' c'ulxa ye hune' yehobal ix yu Comam, yak'lax tzet chislo ix yulbal mil doscientos sesenta tz'ayic.

<sup>7</sup> Lahwi tu' yoc hune' niman howal yul satcañ. Naj ángel Miguel yeb ebnaj yáñgel tzujan yintaj, yak'le ebnaj howal yeb no' dragón yeb yáñgel no'.

<sup>8</sup> Yaja' xin mach k'oñi no' dragón tu' yeb yáñgel, matxa xin hamaniñ tet no' yeb yáñgel yul satcañ.

<sup>9</sup> Hac tu' xin yu yilaxilti no' dragón tu' yul satcañ. Ha' ton hune' mac tu' yuteco isba labahil yet payat, chihallax diablohil yeb Satanás, ha' xin ch'ak'ni subchaho anma ay yul sat yibañk'inal ti'. K'oñlaxayti no' dragón tu' yeb yáñgel\* sat tx'o tx'otx'.

<sup>10</sup> Lahwi tu', wabanan hune' yul nuk'e yul satcañ yin caw ip, yalni haca' ti':

Wal tinañ mahul colbanile, chisyelo Comam Dios yip cat yoc yahawil, cat isyelaxpaxilo yip Comam Cristo, yuto xak'oñlaxayto naj ak'omc'ule yin ebnaj juñtaj yeb yin ebix janab, naj aytic'aco ak'oc'ule hunun tz'ayic yeb hunun ak'bal tet Comam Dios.\*

<sup>11</sup> Xak'oñi ebnaj juñta yin naj yu ischig'uñl Comam oc xahanbalil, yeb yu yak' isba ebnaj yalnico Istzoti' Comam. Mach xiw ebnaj yanico isba yul isk'ab camical, to caw ishin isba ebnaj iscamil.

<sup>12</sup> jYuxin tzalahojab satcañ yeb mac ay yul satcañ! Yaja' c'anch'anex hex ayex sat tx'o tx'otx' yeb tzet ay xol ha' mar, yuto sunil ishawal naj matzwalil maayapno texol, yuto yohta naj ta hanic'xarie tiempo ayc'o naj, xiaytij.

<sup>13</sup> Hayet yilni no' dragón tu' ta k'oñlaxayti no' sat tx'otx', yoc no' istzumbenoc'o ix pitzc'a nich'an iswinaj unin tu'.

\* **12:9** Yáñgel no' dragón, ha' challoj ischejab naj matzwalil \* **12:10** Job 1:6-12; Zac 3:1

<sup>14</sup> Yaja' xin ak'lax cabeb isxic' ix caw nimej haca' xic' no' t'iw, yah ix satcañ, isto ix bey tx'otx' desierto bay ay hune' yehobal ix yu Comam, yuñe nahat chielcano ix tet no' dragón tu'. Ha' tu' xin ak'lax tzet chislo ix yulbal yicta iscañ habil.\*

<sup>15</sup> Wal no' dragón tu' yalti no' hune' niman ha' yul isti' yuñe yijlaxto ix yu ha' niman ha' tu'.

<sup>16</sup> Yaja' xin colwa tx'o tx'otx' yin ix, yuto yuc'to tx'otx' ha' yalti no' yul isti'.

<sup>17-18</sup> Caw tit ishowal no' dragón tu' yin ix, isto no' yanoco howal yin huntেক'an yunin ix, ha' ton mac chiyijen ischebanil Comam Dios yeb ebnaj chibeybalñe iscuycanil Comam Jesucristo.†

## 13

### *Cawar ebnaj Nok' isbi*

<sup>1</sup> Lahwi tu' isto no' dragón isliñbanocañ isba xol arena isti' ha' mar.

Wilnihan yahilo hune' mac Nok' isbi\* xol ha' mar tu', hujeb iswi', lahoñeb xin yuc'a'. Ayahto hunun iscorona hunun yuc'a' yin hunun iswi' mac Nok' isbi tu'. Yin hunun iswi' tu' tz'ibñebillico hune' bihe, tx'oj istzotel yin Comam Dios.

<sup>2</sup> Hune' mac Nok' isbi wiltu'an, lahan jilni yeb no' nime tz'ibñi balam,\* wal yoj xin lahan jilni yeb yoj no' oso, haxa isti' lahan jilni haca' isti' no' balam. Yak'ni no' dragón tu' sunil yip yeb istz'orñobal, yeb iscañil ye tet hune' mac Nok' isbi tu'.

<sup>3</sup> Ay xin hune' iswi' mac Nok' isbi tu', ayco hune' islahwilal chiak'ni camoj, yaja' xin añcha islahwilal. Caw xin c'ayilo isc'ul sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu hune' tu'. Yoc tzujno anma yinta hune' mac Nok' isbi tu'.

<sup>4</sup> Yoc anma yinoyo isba tet no' dragón yuto ha' ak'rie yip naj Nok' isbi. Yocpaxo anma yinoyo isba tet naj Nok' isbi tu', chalni anma haca' ti':

—¿Mac hunu chu islahban isba yeb hune' mac Nok' isbi ti', yeb mactaxca chu yak'len howal yebi? Xi anma.

<sup>5</sup> Hune' mac Nok' isbi tu' chahlax tzoteloj, islo'o'rien isba yalni nimeta tzoti', yalnipaxo tzoti' tx'oj yin Comam Dios. Yak'laxpaxo yip yoc yahawilo yulbal cuarenta y dos ixahaw.

<sup>6</sup> Yoc yalno tzoti' tx'oj yin Comam Dios,\* isbahwapaxo yin isbi Comam, yeb yin yatut Comam, yeb yin mac ay yul satcañ.

<sup>7</sup> Ischahlaxpaxo yanico naj howal yin sunil macta yetxa Comam Dios, isk'oji naj yin.\* Yak'laxpaxo yip naj yibañ sunil anma, yibañ ej coñob, yibañ ej anma nananta yabxubal, yeb yibañ ej nime coñob.

<sup>8</sup> Yinayo isba sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti' tet naj Nok' isbi tu', ha' ton mac yettaxtic'a iswatx'i yul sat yibañk'inal ti' mach ayoyo isbi yul te' hum yet k'inale\* yet Comam oc xahanbalil.

<sup>9</sup> Maquex cheyabe hune' ti' ak'we hayanma hetxumniloj:

<sup>10</sup> Mac yetxatic'a isto preso, chiilaxto preso, mac yetxatic'a ispotxalax yu ch'en espada, chipotx'lax yu ch'en espada.\*

Yuxin hañori yuninal Comam Dios hoñ ti', caw yilal janico janma yin Comam, yeb niman chijute coc'ul jak'ni techaho isya'tajil.

<sup>11</sup> Lahwi tu' xin wilnihan yahilo hune'xa mac haca' hunu no' niman nok' yul tx'otx'. Hune' no' nok' tu' ay cabeb yuc'a' no' lahan jilni yeb yuc'a' no' Me'. Haca' xin istzotel no' dragón hac tu' istzotel no'.

<sup>12</sup> Caw xin lahan yip no' yeb no' babel, chisyenilo no' yip yuñe isyijelax tet no' babel tu'. Hac tu' xin sunil anma yul sat yibañk'inal ti' chiyo isba tet no' babel tu', no' añcha hune' islahwilal.

<sup>13</sup> Chisyeni no' iscab tu' huntেক'an nimeta c'aybalc'ule yeb chu yinayti no' k'a k'a' satcañ yibañ tx'o tx'otx' yin sat sunil anma.

<sup>14</sup> Hac tu' xin chu yak'ni subchaho no' anma yu huntেক'an c'aybalc'ule chiak'lax iswatx'e' no' yin sat no' babel tu'. Ischejni no' iscab tu' sunil anma ay sat tx'o tx'otx' iswatx'eno hune' yechel no' lahwinu yu ch'en espada, yaj itzitztopaxoj.

<sup>15</sup> Yak'lax yip no' iscab tu' yak'ni isk'inal yechel no' babel tu' yuñe istzoteli yeb yu yak'ni camo macta mach chiyo isba tet yechel no' babel tu'.

<sup>16</sup> Ischejni no' yalaxoco yechel anma yin iswatx'k'ab maca yin ispalañ. Caw sunil anma occano yechel, niñte unin yeb ichamta anma, anma k'alom yeb anma meba', anma chejab yeb anma yet isba ischuquil.

\* **12:14** Dn 7:25; 12:7 † **12:17-18** Ay manuscrito bay ay versículo 18, ay bay xin lahan cuybanile chiichico 13:1. \* **13:1** Dn 7:3 \* **13:2** Dn 7:4-6 \* **13:6** Dn 7:8-25; 11:36 \* **13:7** Dn 7:21 \* **13:8** Sal 69:28 \* **13:10** Jer 15:2; 43:11

<sup>17</sup> Machi xin hunu mac chu islok'wi yeb istxoriwi ta mach ayoco yechel no' yiri, hune' yechel tu' ha' ton isbi no', maca isnumerohal isbi no'.

<sup>18</sup> Hune' ti' choche yitz'atil wi'e. Ha' mac ay yitz'atil iswi', istxumabilo yiri tzet yelapno isnumerohal mac Nok' isbi. Hune' numero tu' isnumero anma yehi, ha' ton numero seis cientos sesenta y seis.

## 14

### *Hune' ac' bit yaco ebnaj 144,000*

<sup>1</sup> Lahwi tu' wilnihan Comam oc xahanbalil liñancañ yibañ iswi' witz Sión; ayco ciento cuarenta y cuatro mil anma isc'atañ. Tz'ibriëbilico isbi Comam oc xahanbalil yeb isbi Ismam Comam oc xahanbalil tu' yiri ispalañ huntেক'an anma tu'.

<sup>2</sup> Wabenan hune' yul nuk'e yul satcañ haca' isbili ha' nime ha', yeb haca' isñirla c'uh, yeb haca' yet caw tx'i'al mac chianico te' arpa.

<sup>3</sup> Chanic'o hune' ac' bit sata istz'oñobal Comam Dios, yeb sata ebnaj cañwañ querubín, yeb sata ebnaj anciano. Caw xin machi hunu mac chu iscuyni hune' bit tu', cachanñe ebnaj ciento cuarenta y cuatro mil colchalo xol anma ay yul sat yibañ'inal ti'.

<sup>4</sup> Huntেক'an ebnaj tu', maxtic'a hunu ix yik' ebnaj, machi hunu mule iswatx'e ebnaj yeb hunu ix. Caw tzujanñetic'a ebnaj yinta Comam oc xahanbalil bayxañetu'wal ch'ec' Comam. Ebnaj tu' colchalo ebnaj xol anma, yuxin lahan ebnaj haca' babel sat tz'unub chiak'lax tet Comam Dios yeb tet Comam oc xahanbalil.

<sup>5</sup> Caw machi nich'ano lek'ti'al ilchalo yiri ebnaj, caw machi nich'ano ismul ebnaj sata Comam Dios.

### *Chejbanile yal ebnaj oxwañ ángel*

<sup>6</sup> Lahwi tu' wilnihan hune'xa naj ángel chiec' yictabal satcañ, ik'bil Tzoti' yet colbanile mach istaribal yu naj yu yalnic'o naj tet anma ay yul sat yibañ'inal ti'; tzijxañe nime coñobal, tzijxañe anmahil, tzijxañe abxubal chala, yeb tzijxañe niñte coñobal.

<sup>7</sup> Chalni naj ángel tu' yiri caw ip:

—Xiwañwe tet Comam Dios cat heyánico ismay, yuto maapni yorahil yilni Comam yiri tzet chielico anma. Iweyo heba tet Comam watx'eñe satcañ yeb tx'o tx'otx' yeb ha' mar yebej isnuk' ha ha', xi naj.

<sup>8</sup> Tzujan hune'xa naj ángel yinta naj babel tu', yalni naj iscab tu':

Wal tinañ maayc'ay niman Dios cat heyanico ismay, yuto ha' oc uc'tzenocañ sunilej coñobal yu istx'ojal iswi' yiri ixloj yeb yiri winajloj, xi naj.

<sup>9</sup> Tzujanxa xin yalni naj yox ángel yiri caw ip:

—Ta ay mac chiyiyo isba tet naj Nok' isbi yeb tet yechel naj, cat ischahnico yechel isbi naj yiri ispalañ maca yiri isk'ab,

<sup>10</sup> chitit hune' niman isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Haca' vino caw how chiuc'laxi caw machi nino issomil ayayto xol, hac tu' ishowal Comam Dios chiay yibañ huntেক'an anma tu'. Chiak'lax ec'oya' yanma xol k'a k'a' yeb azufre yiri sat sunil ebnaj yángel Comam Dios, yeb yiri sat Comam oc xahanbalil.

<sup>11</sup> Hune' bay chiak'lax ec'oya' yanma ebnaj tu' ayñetic'aco yah isñubal yiri sunilbal tiempo. Tz'ayic, ak'bal machi nino xewilal chiak'lax tet macta chiyo isba tet naj Nok' isbi tu' yeb chiyo isba tet yechel naj, yeb chichahni yechel isbi naj yiri ispalañ maca yiri isk'ab, xi naj.

<sup>12</sup> Yuxin sunil macta yetxa Comam Dios yehi, macta chiyijen ischejbanil Comam yeb chaco yanma yiri Comam Jesús, yilal niman chute isc'ul yak'ni techahoj.

<sup>13</sup> Lahwi tu' wabenan hune' yul nuk'e awi yul satcañ, yalni wetan haca' ti':

—Tz'ibriëcano hune' ti': “Sak'al yet mac chicam yiri ismunil Comam Dios yiri tz'ayic chihul cosata ti',” xi. Yalnipaxo Comam Espiritu haca' ti': “Ho' caw yeli, huntেক'an anma chicam tu' chixew yiri sunil ismunil. Sunil isc'ulal iswatx'e yul sat yibañ'inal ti' chiak'lax ispaj selet tet yu Comam,” xi Comam Espiritu, xi yul satcañ.

### *Hune' haca' yet chiilaxcañ sat tz'unub chu sat tx'o tx'otx' ti'*

<sup>14</sup> Lahwi tu' wilnihan hune' moyan caw saj, tz'oñanayo hune' mac haca' anma jilni yibañ hune' moyan tu'. Ayahto hune' corona naba oro yiri iswi', ik'bil hune' ch'en c'upbal trigo yu, caw ayahti yeh.

<sup>15</sup> Lahwi tu' yelti hune'xa naj ángel yul yatut Comam Dios, yawi naj yiri caw ip tet mac tz'oñanayo yibañ hune' moyan tu' haca' ti':

—Ocañ hac'upucañ ixim trigo, yuto k'anxa ixim, istiemphalxa isc'uplaxcañ ixim sat tx'o tx'otx', xi naj.

<sup>16</sup> Yiriñena tu' yanicto hune' mac tz'oñanayo yibañ moyan tu' isc'upom trigo xol ixim, isc'upnicañ naj ixim trigo sat tx'o tx'otx' ti'.



<sup>17</sup> Lahwi tu' yelilo hune'xa naj ángel yul yatut Comam Dios yul satcañ, yetbipaxo naj hune' ch'en c'upbal uva caw ay yeh.

<sup>18</sup> Yelxaxilo hune'xa naj ángel bay ay meña yet xahanbal, hune' naj ángel tu' ay yip naj yibañ k'a k'a'. Yawi naj yiri caw ip tet naj ik'rite ch'en c'upom uva:

—Acto ha' c'upom uva xol te' uva ay sat tx'o tx'otx' cat hac'upnilo te', yuto k'anxa te', xi naj.

<sup>19</sup> Yoc naj ángel tu' isc'upno sunil te' uva ay sat tx'o tx'otx' ti', yanayto naj te' yul hune' niman bay chixarñilaxilti yal te'. Hune' ti' chal yelapno yiri hune' niman isya'tajil chitit yu Comam Dios.

<sup>20</sup> Ha' xin istxam coñob xañilaxilti yal te' uva tu', yelilo chic' bay yatz'lax yal te', isto lehno chic' tu', caw nahat ah ispimal, ah apno yiri isti' no' cheh bay cachan yec' isfreno no', wal bay to lehno chic' tu' aymi hunu ochenta legua yucoj.

## 15

*Ebnaj ángel ik'rite hujeb majan islahobal isya'tajil*

<sup>1</sup> Wilnihan hune'xa yechel yul satcañ, caw ay yelapnoj yeb caw c'aybale'ule jilni. Wilan hujwañ ebnaj ángel ik'rite hujeb majan islahobal isya'tajil, ha' yiri huntেক'an isya'tajil tu' bay chiyijcano isba ishowal Comam Dios.

<sup>2</sup> Wilnipaxojan hune' haca' ha' mar leyantoj, haca' ch'en vidrio jilni, soman ye yeb k'a k'a'. Ay xin huntেক'an anma liñancañ yibañ hune' haca' ha' mar tu', ik'bil yarpa ak'bil yu Comam Dios. Huntেক'an anma tu' ha' ton sunil mac k'oji yiri naj Nok' isbi yeb yiri yechel naj, yeb yiri isnumerohal isbi naj.

<sup>3</sup> Chanic'o anma tu' isbit naj Moisés ischejab Comam Dios, yeb isbit Comam oc xahanbalil, chalni anma tu':

Hach Jahawil, yeb hach coDiosalañ caw sunil tzettaj ye tu' chu hawatx'eni. Caw aycano yelapno sunil tzet ye tu' watx'ebil hawu yeb chic'ay coc'ul jilni. Istoholal yeb isyelal chawala. Hach ti' yahawilach yiri sunilej coñob.

<sup>4</sup> Mam Jahawil, caw sunil anma chixiw tawet cat yanico hamay, yuto hachr'iech'an caw c'ulach, machi nich'ano istx'ojal tawiri. Chitit anma yul hunun coñob cat yinayo isba tasataj, yuto maxawil yiri istoholal yiri tzet chielico anma, \* xi anma tu'.

<sup>5</sup> Lahwi tu' wilnihan ishajni isba yatut Comam Dios yul satcañ, hune' bay c'uwan istrato Comam Dios.

<sup>6</sup> Yul yatut Comam tu' elilo hujwañ ebnaj ángel yeb hujeb majan isya'tajil. Ayco huntেক'an k'ap lino caw saj xilo isk'ap ebnaj, caw xin chitzejtzoni, yeb xin naba oro issincho ebnaj aycoj, nime ispak'o sat chiañ apno yalañ istxam isc'ul ebnaj.

<sup>7</sup> Hune' naj xol ebnaj car'wañ querubín ak'ni hunun vaso naba oro tet hunun ebnaj hujwañ ángel tu'. Huntেক'an vaso tu' nohna yu ishowal Comam Dios, Comam itzitz'netic'a yiri sunilbal tiempo.

<sup>8</sup> Caw nohilo yul yatut Comam Dios tu' yu ñub yu isk'ak'al yip Comam. Machi xin hunu mac chu yocto bey tu' masanta chijcane isba hujeb majan isya'tajil ik'bil yu ebnaj hujwañ ángel tu'.

## 16

*Huntেক'an vaso bay ayayto ishowal Comam Dios*

<sup>1</sup> Lahwi tu' wabenan yelilti yaw hune' yul nuk'e yiri caw ip yul yatut Comam Dios, yalni tet ebnaj hujwañ ángel:

—As jobweyo ishowal Comam Dios ayayto yul hunun vaso ti' yibañ tx'o tx'otx', xi naj.

<sup>2</sup> Isto naj babel ángel isjobnoyo ishowal Comam ayayto yul isvaso yibañ tx'o tx'otx'. Yelilo huntেক'an yabil caw how yeb caw tx'oj yiri isnimanil anma ayco yechel naj Nok' isbi yiri, yeb macta yiyo isba tet yechel naj.

<sup>3</sup> Lahwi tu' isjobnayo naj iscab ángel ishowal Comam ayayto yul isvaso yibañ ha' mar yiriña tu' xin, iscajporiilo ha' haca' ischiq'uul hunu mac chipotx'lax camoj. Iscamilo sunil no nok' itzitz ay xol ha'.

<sup>4</sup> Lahwi tu' isjobnayo naj yox ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ ej ha' nimeta ha', yeb yibañ isnuk' ha ha', ismeltzoco ha' chic'al.

<sup>5</sup> Wabenan yalni naj yahawil ha ha':

Mamin, hach ti' Dios ach, machi nino istx'ojal ayco tawiri. Ayach tinañ yeb xin ayachxatic'a yet yalañtocoj. Hach ti' caw istoholal chawatx'e, yuto maxawil yiri tzet chielico anma ti'.

\* 15:4 Jer 10:7; Sal 86:9

<sup>6</sup> Yuto ha' huntেক'an anma ti' malnito ischiq'uul huntেক'an mac hawetxa yehi yeb ebnaj hachejab yet payat. Tinañ xin yet ay anma ti' hawak'ni chic' yuc'u', xi naj.

<sup>7</sup> Wabenpaxojan yallax bay ay ismexahil xahanbal haca' ti':

—Ho' Mamin, sunil chu hawu. Hach ti' xin chawil yiñ istoholal yeb isyelal yiñ tzet chielico anma, xi.

<sup>8</sup> Isjobnayo naj iscañ ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ tz'ayic, yak'lax yip yoj tz'ayic tu' isřtusnito anma.

<sup>9</sup> Caw tz'ato anma yu isk'ak'al tz'ayic tu', yaja' mařtic'a isna isba, yeb mařtic'a yiyo isba tet Comam Dios. Wal xin oc anma buchwal yiñ Comam, Comam ay yip yibañ huntেক'an isya'tajil ti'.

<sup>10</sup> Isjobnayo naj isho' ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso yibañ bay tz'oñan naj Nok' isbi, iscan sunil tzet ayco yalañ yip naj yiñ k'ejhola. Caw xin chiscach' yak' anma yu isya'tajil;

<sup>11</sup> yaja' mařtic'a isbejcano anma iswatx'en istx'ojal. Wal xin oc anma yala' tzoti' tx'oj yiñ Comam Dios yu isya'il isya'tajil, yeb yu huntেক'an howla yabil elilo yiñ.

<sup>12</sup> Isjobnayo naj iswaj ángel ishowal Comam Dios yayto yul isvaso yibañ ha' niman Eufrates. Istajcañ ha' yuñe iscancano isbeñ ha' isbeho ebnaj rey chitit bay chiahilo tz'ayic.

<sup>13</sup> Wilnihan oxwañ espíritu caw machiswalil haca' jilni no' pahtza'. Hune' elti yul isti' naj chiyij dragón, hune'xa elti yul isti' naj Nok' isbi, hune'xa xin elti yul isti' naj chisbalico isba ischejabo Comam Dios.

<sup>14</sup> Huntেক'an espíritu tu' yet naj matzwalil yehi, chisye huntেক'an c'aybalc'ule. Isto huntেক'an espíritu tu' yul sat yibañ'inal, yoc iscutxbanico sunil ebnaj rey yiñ howal yiñ hune' tz'ayic caw ay yelapno yet Comam Dios, Comam caw aycano yip.

<sup>15</sup> Yalni Comam oc xahanbalil haca' ti':

—Abewe tzet chiwalan, chinapni lemnahan haca' chiyu yapni hunu elk'om. Sak'al yet mac chimajwahi yeb chisya'ilñe xil isk'ap yuñe mach chiec' t'ilt'oni cat yel istx'ixobal sata anma, xi Comam.

<sup>16</sup> Huntেক'an espíritu machiswalil tu' ha' cutxbanico ebnaj rey sat hune' tx'o tx'otx' chiyij Armagedón yiñ abxubal hebreo.\*

<sup>17</sup> Isjobnayo naj ishuj ángel ishowal Comam Dios ayayto yul isvaso xol jak'ek'. Wabanan hune' yul nuk'e yiñ caw ip elti yul yatut Comam Dios bay ay istz'oñobal, yalni haca' ti':

—Wal tinañ mayijcano isba sunil, xi.

<sup>18</sup> Lahwi tu' isjeplahi, isřiirlapaxoj, isk'añipaxoj, isbili tx'o tx'otx' yu hune' niman chixcab. Mařtotic'a xin hunu chixcab chiec' haca' hune' tu' yichitax ispitzc'a anma yul sat yibañ'inal ti'.

<sup>19</sup> Wal hune' niman coñob caw oxeñ ayicoj, yayc'ay sunilej coñob ay yul sat yibañ'inal ti'. Isnaniti Comam Dios niman coñob Babilonia istit ishowal Comam yiñ, yaniti Comam isya'tajil yibañ haca'tañe ak'lax vino caw how yuc'u'.

<sup>20</sup> Sunil coñob ayayo xol ha' mar yeb xin ej witz c'aycanocañ.

<sup>21</sup> Istit nimeta sajbat yul satcañ yibañ anma, aymi hunu quintal yalil hunun ch'en. Yoc anma istz'acti'ñen Comam Dios yu ch'en sajbat tu', yuto caw ak'lax ec'oya' yanma anma.

## 17

*Isya'tajil ak'lax tet ix ix tx'oj ye iswi'*

<sup>1</sup> Lahwi tu' yul hune' naj ángel inc'atañan, hune' naj yetbi ebnaj hujwañ ik'bil isvaso, yalni naj wetan:

—Cata chinyehan isya'tajil chialaxayo yibañ ix ix tx'oj ye iswi' tawet, ix tz'oñanayo yibañ ej ha ha'.

<sup>2</sup> Sunil ebnaj yahawil coñob yul sat yibañ'inal ti', xaayc'ay yiñ mule yeb ix, haxa anma ay yul sat yibañ'inal ti' xin, haca'tañe xayuc'tzecañ ix yiñ mule yu istx'ojal iswi', xi naj.

<sup>3</sup> Yiñ hune' isye Comam Espíritu wettu'an, wilan quinyinitojan naj ángel tu' bey tx'otx' desierto. Wilnihan hune' ix ix ayañto yibañ hune' no' niman nok'. Hune' no nok' tu' cajiñ yiñ no', hantañe xin huntেক'an bihe tx'oj istzotel yiñ Comam Dios ayco yiñ no', hujeb xin iswi' no', yeb lahoñeb yuc'a' no'.

<sup>4</sup> Hune' ix ix tu' cajwuk'wuñe yeb cajyolyoñe jilni xil isk'ap ix, hantañe xin yelawil aycoj; ayco ch'en oro yeb ch'en perla yelawiloj, yeb huntেক'an ch'en ch'en c'ulch'an jilni. Ik'bil xin hune' ch'en vaso naba oro yu ix, nohna yu sunil ismachiswalilal yeb mule chiswatx'e ix.

\* 16:16 Jc 5:19; 2Re 9:27; 23:29; 2Cr 35:22; Zac 12:11

\* 16:19 Is 51:17; Jer 25:15

<sup>5</sup> Tz'ibriebilico hune' bihe yiri ispalañ ix, machi mac ohtañe, chalni haca' ti': "Hune' niman coñob Babilonia, mi'e yiri sunil ebix tx'oj ye iswi' yeb sunil tzet machiswalil ay yul sat yibañk'inal ti'," xicoj.

<sup>6</sup> Haxa wilnihan xin caw uc'um ix yu ischiq'uul ebnaj yetxa Comam Dios potx'bil camoj, yeb yu ischiq'uul ebnaj yak' isba testigohal yiri Comam Jesús.

Caw xin c'ayilo inc'ulan yet wilnihan ix.

<sup>7</sup> Yalni naj ángel wetan:

—¿Tzet yiri xin caw chic'ayilo hac'ul hawilni ix? Wal xin chiwalan tawet yiri tzet yelapno ye hune' ix ti' yeb no nok' hujeb iswi' yeb lahoñeb yuc'a' ayicto yalañ ix.

<sup>8</sup> No nok' maxawil tu', ha' ton hune' naj aytic'a yet payxa, yaja' matxa naj ayc'o tinañ, yaj chiahilo naj yul hune' niman xab yet yalañto mañto chitocano naj yiri isya'tajil. Haxa anma ay sat tx'o tx'otx' ti', hunttek'an mach ayayo isbi yul te' hum yet k'inal mach istañbal yettaxtic'a iswatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti', caw chic'ay isc'ul yilni naj Nok' isbi tu', naj aytic'a payxa, yaja' machi naj tinañ, yaja' xin chihulapaxoj.

<sup>9</sup> Mac ay yitz'atil iswi', istxumabilo hune' ti': Ha' hujeb iswi' no' tu', yechel hujeb witz bay tz'oñan ix ix tu', yehelpaxo hujwañ ebnaj yahawil coñob yehi.

<sup>10</sup> Howañ ebnaj yahawil tu' xatañiloj, hune' naj xin ayco yahawil tinañ, hunxa naj xin chioc naj yahawilo tzujanilxa, yaja' xin hanic'xañe tiempohal.

<sup>11</sup> Haxa hune' naj Nok' isbi, naj aytic'a payxa, yaja' machi tinañ, yet chihul naj tu' ha' naj chioc yahawilo yirxa iswaxañwañ, yuto yetbi isba naj yeb ebnaj hujwañ. Hayet chioc naj yahawilo tu' behxa isto naj yiri isya'tajil yiri hunelñe.

<sup>12</sup> Haxa lahoñeb yuc'a' no' hawil tu', yechel yiri lahoñwañ ebnaj rey mañto chioc yahawiloj, yaj xin hun chu yak'lax yip ebnaj yeb naj Nok' isbi yoc yahawil yiri hanic' tiempohal.

<sup>13</sup> Ebnaj lahoñwañ tu', hunlahanxañe chute ebnaj isnabal cat yak'ni ebnaj yip yeb yahawilal tet naj Nok' isbi,

<sup>14</sup> cat yanico ebnaj howal yiri Comam oc xahanbalil. Yaja' chik'oji Comam yiri ebnaj, yuto ha' Comam tu' yahawil yiri ebnaj rey yeb yahaw Comam yiri ebnaj yahawil. Wal macta awtebil yu Comam yeb mac sic'bililoj, yeb macta yijem tet Comam, ayco isc'atañ yet chik'oji Comam yiri ebnaj tu', xi naj ángel.

<sup>15</sup> Yalnipaxo naj ángel tu' wetan:

—Wal hunttek'an ha ha' hawil bay tz'oñanayo ix ix tx'oj ye iswi' tu', yechelej anma, yebej nime coñob yeb niñte coñob, yebej anma nananta yabxubal.

<sup>16</sup> Ha' lahoñeb yuc'a' naj Nok' isbi hawil tu' yechel ebnaj rey, ha' ebnaj chiyahnicari ix tx'oj ye iswi' tu' cat ist'ilbalax ix cat isbejlxaxo ix. Chic'uxlaxto isnimanil ix cat isñuslaxto xol k'a k'a'.

<sup>17</sup> Comam Dios anico yiri isc'ul ebnaj rey tu' iswatx'en haca' tzet choche Comam yuxin hunlahan yute ebnaj isnabal, yak'ni ebnaj sunil yip tet naj Nok' isbi masanta chij isba tzet halbilxatic'a yu Comam Dios.

<sup>18</sup> Wal hune' ix ix hawil tu', yechel hune' niman coñob ay yip yibañ sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' ye ix, xi naj ángel.

## 18

### *Tartzelaxilo niman coñob Babilonia*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satcañ caw ay yip. Caw xin sajbito sat tx'o tx'otx' ti' yu isk'ak'al naj.

<sup>2</sup> Yalni naj yiri caw ip:

¡Maayc'ay niman coñob Babilonia, wal tinañ maayc'aycanej! Maoc yatuto ebnaj ischejab naj matzwalil yeb yehobalo espíritu tx'oj, yeb yatuto no' ch'ic caw yahbeta jilni, yeb caw machiswalil.

<sup>3</sup> Yuto sunilej coñob xaayc'ay yiri mule yu istx'ojal hune' coñob tu', haca'tañe caw xaiscamtzecanilo iswi' hunttek'an coñob tu' yu istx'ojal. Haxa ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' xaayc'ay ebnaj yiri ixlo yu hune' coñob tu'. Sunil ebnaj txoñwom ay yul sat yibañk'inal ti', xaoc ebnaj k'alomal yu istxoñni tzetaj ye tu' caw ay istohal, yuto hune' coñob tu' caw lolo' isk'aptzen isba yeb yec'tzen k'iñ,\* xi naj ángel tu'.

<sup>4</sup> Lahwi tu' wabepaxojan hune'xa yul nuk'e satcañ, halni haca' ti':

Hex wetxahan, elañe yul hune' coñob ti' yuñe mach cheyilto hewatx'en istx'ojal chiswatx'e, yeb yuñe mañtaj hunex chechah isya'tajil chul yibañ.

<sup>5</sup> Hune' coñob ti' caw xaah tenno ismul, caw xaahilo satcañ, yaja' wal tinañ xin manalaxti ismul yu Comam Dios.

\* 18:3 Is 23:17; Jer 51:7

<sup>6</sup> Haca'tic'a yute yak'ni tet anma, hac tu' chu heyak'ni tet, cayelto ec'bal ispaj selet cheyak' tet. Huntek'an howla tzet ye tu' ayayto yul isvaso yak' yuc'u' anma, pajtze we tet, yaj cayelto ec'na caw how cheyute.

<sup>7</sup> Haca'tic'a yu islolo'rien isba yeb yak'ni tzet choche yanma, hac tu' chu heyak'ni ec'oya' yanma cat heyak'ni isya'tajil tet, yuto chal hune' coñob Babilonia\* tu' haca' ti': "Haninti'an caw reinainan, tz'oñaninan yul intz'oñobalan, man hunixojan, mach bak'inal chiec'ya' wanmahan," xi ix.

<sup>8</sup> Yuxinto hune'rie tz'ayical chihul sunil isya'tajil yibañ, chihul camical, ok'il, wahil, cat isriuslaxto xol k'a k'a', yuto ay yip Comam Dios Jahawil yanayo isya'tajil yibañ hune' coñob tu',\* xiayoj.

<sup>9</sup> Wal sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' yaco ebnaj ismul yeb yak' yoche tzet chal isnimanil yeb hune' coñob\* tu', caw ch'ok' ebnaj yeb caw chitz'ay isc'ul ebnaj yilni yah isriubal yet chitz'atoj.

<sup>10</sup> Nahat xin chicancano liño ebnaj yu xiwquialal yilni isya'tajil chiay yibañ coñob tu', chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an niman coñob Babilonia, hune' coñob caw aycano yip! Yuto caw yiriñ añe mahul isya'tajil yibañ,\* xi ebnaj.

<sup>11</sup> Hacpax tu' ebnaj txoñwom ay yul sat yibañk'inal ti', caw chitz'ay isc'ul ebnaj, yeb caw chioik' ebnaj yuto matxa mac chilok'ni tzet chistxoñ ebnaj.

<sup>12</sup> Yuto caw yijatxilza chistxoñ ebnaj ch'en oro, ch'en plata, yebej ch'en ch'en c'ulejch'an jilni, yeb ch'en perla. Chistxoñipaxo ebnaj k'ap lino caw ay istohol, k'ap k'ap morado jilni, yeb k'ap seda, yeb k'ap k'ap caj jilni. Chistxoñipaxo ebnaj sunilej te' xuk' sam, yeb tzettaj ye tu' watx'ebil yiriñ istx'i'eh no' elefante,<sup>†</sup> yeb yiriñ te' te' caw ay istohol, yeb yiriñ ch'en bronze, yiriñ ch'en hierro yeb yiriñ ch'en mármol.

<sup>13</sup> Chistxoñipaxo ebnaj te' canela yeb yañal itah caw xuk' sam, yeb te' pom, yeb mirra, yeb añ caw xuk' sam, yeb te' vino, yeb te' aceite, yeb ixim harina caw ay istohol, yeb ixim trigo. Chistxoñipaxo ebnaj no' wacax, no' me' yeb no' cheh, yeb te' caret chistatic'o no' cheh. Chistxoñipaxo ebnaj anma chejabo tet hune' coñob tu'.

<sup>14</sup> Chalni ebnaj txoñwom tet hune' coñob tu':

¡Matxa chiapni te' lobehal tawet tinañ, huntek'an te' caw chawoche halob. Caw mac'aycanilo halolo'al yeb hak'alomal, matxa bak'inal chawil yiriñ! Xi ebnaj.

<sup>15</sup> Ebnaj txoñwom caw occano k'alomal yu hune' coñob tu', nahat can liño ebnaj yu xiwquialal yilni isya'tajil chiay yibañ coñob tu', caw xin chioik' ebnaj yeb chitz'ay isc'ul ebnaj yiriñ coñob tu'.

<sup>16</sup> Chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an hune' niman coñob ti'! Hune' coñob ti' lahantic'a haca' hunu ix ix chianico k'ap lino caw ay istohol xilo isk'ap, yeb huntek'an xilk'ape morado yeb caj jilni, aypaxico ch'en oro yeb ch'en perla yeb ch'en ch'en caw ay istohol yelawiloj,

<sup>17</sup> yaja' xin yiriñ caw hunepñe matañcanilo isk'alomal, xi ebnaj.

Sunil ebnaj yahaw barco yeb anma ayicto yul barco tu', yeb ebnaj chibak'on te', yeb huntek'anxa mac chimunla yibañ ha' mar nahat cancano liñoj.

<sup>18</sup> Yet yilni ebnaj yah isriubal hune' coñob tu' yah yaw ebnaj, yalni ebnaj:

Caw machi hunuxa coñob haca' hune' niman coñob ti', xi ebnaj.

<sup>19</sup> Yanahto ebnaj pojoj xol xil iswi' yu bisc'ulal, caw xin ch'ok' ebnaj, yeb caw chitz'ay isc'ul ebnaj yiriñ coñob tu', chalni ebnaj:

¡Ay, caw c'anch'an hune' niman coñob! Yu isk'alomal yuxin k'alombicañ ebnaj ay isbarco xol ha' mar. ¡Yaja' xin yiriñ caw hunepñech'an matañiloj!\* xi ebnaj.

<sup>20</sup> Yuxin tzalahariñwe hex ayex yul satcañ yu maayc'ay hune' coñob tu'.\* Tzalahariñwepaxo hex yetexxa Comam Dios, hex ischejab Comam yet payat yeb hex ischejab Comam Jesús, yuto haca' yu yak'ni hune' coñob tu' ec'oya' heyanna, hac tu' yu yak'lax ec'oya' yanma yu Comam Dios.

<sup>21</sup> Lahwi tu' wilnihan yinicañ hune' naj ángel caw ay yip, hune' ch'en niman ch'en haca' ch'en molino yet trigo, isk'ojnayto naj ch'en xol ha' mar, yalni naj: Hac ti' chu isk'ojlaxayto hune' niman coñob Babilonia, matxa bak'inal xin chiillaxi.

<sup>22</sup> Matxa bak'inal chiabelax yoc te' arpa, yeb te' su' yeb ch'en trompeta yulaj iscallehil coñob tu'.\* Matxa xin hunu naj munlawom chiillax ismunla yiriñ tzettaj munilal, yeb matxa chiabelax yoc ch'en molino yul coñob tu'.

\* **18:7** Ap 18:20 \* **18:8** Is 47:7-9 \* **18:9** Hune' coñob tu', yechel yeco yiriñ ix tx'oj ye iswi', Ap. 17:18 \* **18:10** Ez 26:16-17 † **18:12** Ha' chaliloj *marfil* yiriñ castilla. \* **18:19** Ez 27:30-34 \* **18:20** Dt 32:43; Jer 51:48 \* **18:22** Is 24:8; Ez 26:13

<sup>23</sup> Matxa xin chiillax isk'ak'al hunu cantil, matxa xin chiabelax iswejcha anma yiri mohiyilal.\* Matxa xin chiillax ebnaj txoriwom yul coñob tu' waxarica xin caw ay yelapno ye ebnaj sata anma yul sat yibañk'inal ti'. Yak'nipaxo subchaho hune' coñob tu' sunil anma yul sat yibañk'inal ti' yu isnawalil.

<sup>24</sup> Alaxpaxayo hune' niman isya'tajil yibañ coñob Babilonia tu' yuto ha' bey tu' ilcha ischiq'uul ebnaj ischejab Comam Dios potx'bilcamoj, yeb ischiq'uul macta yetxa Comam yehi, yeb ischiq'uul ebnaj potx'lax yul sat yibañk'inal ti', xi naj.

## 19

<sup>1</sup> Lahwi tu' wabenan yel yaw tx'i'al yul nuk'e yul satcañ yalni yiri caw ip:  
 ¡Caw niman yelapno Comam Dios Jahawil, Comam bay chitit colbanile! Haric'arte Comam Dios ay ismay yeb caw ay yip.

<sup>2</sup> Yuto yiri caw isyelal yeb yiri caw istoholal chil Comam yiri tzet chielico anma. Mayayo Comam isya'tajil yibañ ix tx'oj ye iswi', ix ayco yechelo coñob Babilonia, ix etanto anma ay yul sat yibañk'inal ti' yu istx'ojal chiswatx'e, yeb yak' Comam Dios ispañ selet tet ix yu ebnaj ischejab Comam potx'bil yu ix,\* xi.

<sup>3</sup> Yalnipaxo huntex'an yul nuk'e tu' haca' ti':  
 Caw niman yelapno Comam Dios Jahawil. Hune' ix ix tu' mañtic'a chisbej yah istubal, xi.

<sup>4</sup> Wal ebnaj veinticuatro anciano yeb ebnaj carñwarñ querubín ay jahno ebnaj, yay xulno ebnaj, yanico ebnaj ismay Comam Dios, Comam tz'orian yul istz'oñbal. Yalni ebnaj:  
 —Hacojab tu', caw niman yelapno Comam Dios Jahawil, xi ebnaj.

<sup>5</sup> Wabenan hune' yul nuk'e elti bay tz'orian Comam Dios, yalni haca' ti':  
 Aweco ismay Comam Dios sunilex yijemex tet Comam yeb hex chexxiw tet Comam, walca ay heyelapnoj maca machi heyelapnoj,\* xi.

### *Isk'inal ismohylal Comam oc xahanbalil*

<sup>6</sup> Wabepaxojan hantañe yul nuk'e haca' ishaxon tx'i'al ej ha ha' yeb haca' isñirla c'uh, chalni haca' ti':

Caw niman yelapno isbi Comam Dios Jahawil, yuto Comam caw aycano yip maschahco y yahawil.

<sup>7</sup> Tzalañoñwej, caw jak'awe tzala coc'ul, cat janico ismay Comam Dios yuto maapni istz'ayical ismohyi Comam oc xahanbalil. Ha' mac chioc yixalo Comam tu' caw watx'ebilxa isba.

<sup>8</sup> Yuto xahallaxi ta chaco ix xil isk'ap, k'ap lino caw aycañ istohol yeb caw saj yehi, yeb caw chitzejtzoni. Hune' xilk'ape tu' yechel istoholal chisbeybalñe macta yetxa Comam Dios yehi.\*

<sup>9</sup> Yalni hune' naj ángel wetan:  
 —Tz'ibñe hune' ti': “Sak'al yet macta awtebil yiri ismohylal Comam oc xahanbalil,” xi naj. Yalnipaxo naj:

—Huntex'an tzoti' ti' yet Comam Dios yehi, isyelal chala, xi naj.  
<sup>10</sup> Lahwi tu' way jahnojan sata naj ángel tu' yu winayo inbahan sata naj walnihan, yaja' xin yal naj wetan:

—Mach chachay jahno yiri insatan yuto ischejab Comam Dios wehan haca' hach ti', yeb haca' ebnaj hawuxta chak' isba yalnilo Istzoti' Comam Jesús. Wal xin cachañe tet Comam Dios bay chawiyo haba, xi naj.

Ha' xin Istzoti' Comam Jesús, ha' chiiptzen ebnaj ischejab Comam.

### *Hune' mac ayahto yibañ hune' no' sajñ cheh*

<sup>11</sup> Lahwi tu' ishajni isba satcañ, wilnihan hune' no' cheh sajñ, ayahto hune' mac yibañ no'. Hune' mac tu' xin *Yijem yeb Isyelal* isbi, yuto yiri caw istoholal\* chil yiri tzet chielico anma, chak'nipaxo howal yiri istoholal.

<sup>12</sup> Wal isbak'sat lahan haca' xaj k'a k'a, hantañe xin corona ayahto yiri iswi'. Tz'ibñebilico xin hune' bihe yiri, hune' bihe tu' haric'arte hune' mac tu' ohtañe.

<sup>13</sup> Wal xil isk'ap xin bacbilico chic' yiri. Hune' mac tu' *Istzoti' Comam Dios* isbi.

<sup>14</sup> Tzujan xin ebnaj ángel ak'om howal yintaj, ayco k'ap lino caw ay istohol xilo isk'ap ebnaj, yeb caw saj jilni, machi nich'ano tz'il ayco yiri. Ayahto ebnaj yibañ hunun no' cheh sajñ.

<sup>15</sup> Chi-xin-elti hune' ch'en espada caw ay yeh yul isti', ha' ch'en xin chak'balñe yiriñe coñob. Ch'oc naj Yahawiloj yeb sunil yip, yeb hune' isvara naba hierro. Haca' chu

\* 18:23 Jer 7:34; 25:10

\* 19:2 Dt 32:43; 2Re 9:7

\* 19:5 Sal 115:13

\* 19:8 Ef 5:23-32

\* 19:11 Sal 96:13

isxarilaxilti yal te' uva yurte yoc te' vinohal, hac tu' chu yanayo naj isya'tajil yibañ ej coñob yu ishawal Comam Dios, Comam caw aycano yip.

<sup>16</sup> Wal yiriñ xil isk'ap yeb yiriñ isbul tz'ibriebilico hune' bihe haca' ti': *Yahawil yiriñ ebnaj yahaw, Iswi'ehal yiriñ ebnaj ayco iswi'ehaloj, xicoj.*

<sup>17</sup> Lahwi tu' wilnihan hune' naj ángel liñancañ yibañ tz'ayic, yalni naj tetej no' ch'ic chieci' yictabal satcañ haca' ti':

—Catawej, cutxbaweti heba, cat hec'uxni chibe chak' Comam Dios teyet.

<sup>18</sup> C'uxwe ischibehal ebnaj rey, yeb ebnaj yahawil soldado, yeb ischibehal ebnaj caw cañ yehi, yeb ischibehal ej no' cheh yeb ebnaj chiahto yibañ no'. C'uxwe ischibehal tzijxane anmahil, anma yet isba ischuquil, anma chejab, anma machi yelapnoj, yeb anma ay yelapnoj,\* Xi naj.

<sup>19</sup> Wilnihan naj Nok' isbi yeb sunil ebnaj rey ay yul sat yibañ'inal ti', yeb sunil issoldado, cutxanxaco ebnaj yu yanico howal yiriñ hune' mac ayahto yibañ no' cheh yeb yiriñ ebnaj ak'om howal tzujan yintaj.

<sup>20</sup> Istzablaxayo naj Nok' isbi yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios, naj yeni nimeta c'aybalc'ule sata naj Nok' isbi. Yu huntex'an nimeta c'aybalc'ule isye naj yak' subchaho naj anma yurte yalaxico yechel naj Nok' isbi tu' yiriñ, yinipaxayo isba anma tet yechel naj. Caw xin itzitz naj Nok' isbi, yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios isk'ojlaxto ebnaj xol hune' niman k'a' chiañ xaj yu azufre.

<sup>21</sup> Wal sunilxa ebnaj xin potx'lax ebnaj yu ch'en espada chielti yul isti' naj ayahto yibañ no' cheh tu', caw xin sunil no' ch'ic tu' caw nohcane isc'ul isc'uxnito ischibehal sunil anma tu'.

## 20

### *Chioc Comam Jesús yahawilo yulbal mil habil*

<sup>1</sup> Lahwi tu', wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satcañ, ik'bil islawehal hune' niman xab yu naj, ik'bilpaxo hune' niman cadena yu naj.

<sup>2</sup> Istzabnayo naj hune' mac chiyij dragón, ha' ton no' payat laba chihallax diablohale yeb Satanás, isc'albanayo naj ángel tu' naj yulbal mil habil.

<sup>3</sup> Isk'ojlaxto naj yul hune' niman xab, ismajchencano naj ángel tu' isti'. Yanico naj issellohal yurte mach ch'ahti naj dragón tu' yak'a subchaho ej coñob. Haxa yet chieci'to mil habil tu' cat isbejtzolax naj hanic'xa tiempohal.

<sup>4</sup> Lahwi tu' wilnihan huntex'an tz'oñobal bay tz'oñan ebnaj ak'lax yip yu yilni yiriñ tzet chielico anma. Wilnipaxojan yanma ebnaj ilaxilo iswi'\* yu yak' isba testigohal yiriñ Comam Jesús, yeb yu yalico Istzoti' Comam Dios. Ha' ton ebnaj tu' mach yiyi isba tet mac Nok' isbi, mach xin aypaxo jahno tet yechel. Mach xin ischahpaxico ebnaj yechel mac Nok' isbi tu' yiriñ ispalariñ maca yiriñ isk'ab. Wilnihan yitziñzibcañ ebnaj tu', yoc ebnaj yahawilo yinta Comam yulbal mil habil.

<sup>5</sup> Ha' ton huntex'an ebnaj tu' babel pitzc'acañ, wal huntex'anxa camom xin mach pitzc'acañ masanto chielto mil habil tu', cat ispitzc'acañ.

<sup>6</sup> ¡Sak'al yet mac babel chipitzc'acañ tu' yuto yetxa Comam Dios yehi! Matxa xin chik'oji iscab camical yiriñ, wal xin chioch sacerdotehal yiriñ ismunil Comam Dios yeb Comam Jesucristo, chiochpaxo yahawilo yinta Comam yulbal mil habil.

<sup>7</sup> Lahwi yec'to mil habil xin cat isbejtzolax naj matzwaliñ bay majan,

<sup>8</sup> cat xin yahti naj yak'no subchaho anma ay yul sat yibañ'inal ti' yebpaxo xin Gog yeb Magog\* cat iscutxbanico naj yiriñ howal. Ha' xin isbisil ebnaj ak'om howal chicutzico tu' lahan haca' yarenahil isti' ha' mar.

<sup>9</sup> Yet chito ebnaj yiriñ howal tu' chismajto ebnaj sunil sat tx'o tx'otx' ti' cat ishoynoyo ebnaj iscamento ebnaj yetxa Comam Dios yehi yeb hune' niman coñob xahan ay yu Comam; yaja' chati Comam k'a k'a' yibañ ebnaj cat istz'ahcanto ebnaj sunil.

<sup>10</sup> Wal naj matzwaliñ ak'ni subchaho huntex'an anma tu' k'ojlaxayto naj xol hune' niman k'a' chiañ xaj yu azufre, hune' bay k'ojlaxayto mac Nok' isbi yeb naj isbalico isba ischejabo Comam Dios. Ha' bey tu' xin chiañ'lax ec'oya' yanma ebnaj tz'ayic ak'bal yiriñ sunilbal tiempo.

### *Yet chilni Comam Dios yiriñ tzet chielico sunil anma*

<sup>11</sup> Lahwi tu', wilnihan hune' niman tz'oñobal saj yilni yeb hune' mac tz'oñanayo yul hune' tz'oñobal tu'. Yiriñena tu' isc'aycañ tx'o tx'otx' yeb satcañ\* sata mac tz'oñan tu', wiyom xin isc'aycaniloj.

\* 19:18 Ez 39:17-20 \* 20:4 Dn 7:9, 22 \* 20:8 Ez 38:2, 9, 15 \* 20:11 2Pe 3:10-12

<sup>12</sup> Wilnihan anma camnaj liñancari sata Comam, anma niman yelapnoj yeb anma mach yelapnoj. Ishajlax huntেক'an te' hum, yillax yiri tzet chielico anma camom tu' hatatic'a tzet iswatx'e hunun, haca' yehayo yul huntেক'an te' hum tu'. Ishajlaxpaxo te' hum bay ayayo isbi anma ayxa isk'inal yiri hunelñe.\*

<sup>13</sup> Yanico ha' mar sunil mac camna yul ha' tet Comam, hacpax tu' naj camical yeb cambal yapaxico sunil camom tet Comam. Yilni Comam yiri tzet elicoj hatatic'a tzet iswatx'e hunun.

<sup>14</sup> Lahwi tu' isk'ojlaxayto naj camical yeb cambal xol hune' niman k'a'. Hune' k'a' k'a' tu', ha' ton iscab camical.

<sup>15</sup> Haxa mac mach ayayo isbi yul te' hum yet k'inale k'ojlaxayto xol hune' niman k'a' tu'.

## 21

### *Hune' ac' satcarñ yeb hune' tx'o tx'otx' ac'*

<sup>1</sup> Lahwi tu' xin, wilnihan hune' ac' satcarñ yeb hune' tx'o tx'otx' ac',\* yuto ha' babel satcarñ yeb tx'otx' babel tx'otx' caycarñ, hacpax tu' xin ha' mar caycarñ ha'.

<sup>2</sup> Hanin Juan inti'an wilan iscoñob Comam Dios, ha' ton ac' Jerusalén, wilan istit yul satcarñ bay ay Comam Dios.\* Caw c'ul yehi, haca' hunu ix ix watx'ebilxa isba yuto yocxa yiri mohyilal yeb naj chiik'ni.

<sup>3</sup> Wabenan hune' yul nuk'e elti bay tz'oñan Comam, yalni yiri caw ip:

–Wal tinañ ayxaco Comam Dios xol anma, chi-xin-cancano Comam xol, iscoñobxa Comam chucanicoj. Chiehayo Comam xol anma, cat yoccano Comam isDiosaloj.

<sup>4</sup> Ha' Comam xin chisunilo yal sat anma, matxa camical, matxa ok'il, matxa mac chiah isc'ul, matxa isya'tajil, yuto sunil tzet aytic'a yet yalañtocoñoj, xatañiloj, xi.

<sup>5</sup> Yalni Comam tz'oñan yul istz'oñobal wetan:

–Haninti'an chiwak' ac'bojan sunil tzettaj ye tu', xi Comam. Yalnipaxo Comam wetan:

–Tz'ibñecano huntেক'an tzoti' ti' yuto isyelal yehi, yeb chu iscawxi isc'ul anma yiri, xi.

<sup>6</sup> Lahwi tu' yalnipaxo Comam wetan:

–Sunil watx'ebilxa. Haninti'an yichebanil yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z. Macta chitaj isti', chiwak'an ha ha' matanil yuc'u', hune' ha ha' chiak'ni k'inale.

<sup>7</sup> Ha' mac chik'oji, chiwak'an sunil huntেক'an tu' ismajuloj. Haninan xin chinocan isDiosaloj, cat yoc wuninalojan.

<sup>8</sup> Yaja' wal mac chixiw yanico isba yul ink'aban, yeb mac mach chayto yul yanma wirian, yeb mac chiwatx'en isyahbetajil, yeb macta potx'om anma, yeb macta chiixli yeb chiwinajli, yeb macta chicunñen yet anmahil, yeb macta chiay jahno sata tiox, yeb sunil macta lek'ti'wom,\* ha' huntেক'an mac tu' chialaxto xol hune' niman k'a' chiah xaj yu azufre, ha' ton iscab camical.

### *Hune' ac' Jerusalén*

<sup>9</sup> Lahwi tu' yul naj ishuj ángel inc'atañan, naj ik'ñe ch'en ishuj vaso bay ayayto islahobal isya'tajil, yalni naj wetan:

–Cata, chinyehan tawet mac chioc yixalo Comam oc xahanbalil, xi naj.

<sup>10</sup> Yiri hune' isye Comam Espiritu wettu'an wilan quinyinitojan naj ángel tu' yiri iswi' hune' niman witz caw nahat yecarñ.\* Isyeni naj niman coñob Jerusalén wetan, iscoñob Comam Dios. Hune' coñob tu' wilan istit yul satcarñ bay ay Comam Dios.

<sup>11</sup> Caw xin chitzejlaco isk'ak'al Comam yiri coñob tu', lahan haca' istzejla ch'en ch'en c'ulch'an jilni yeb haca' istzejla ch'en jaspe, chik'axpon cosat yul haca' ch'en cristal.

<sup>12</sup> Hune' coñob tu' hoyanico hune' niman c'ub yiri caw xin nahat yecarñ, cablahoñeb ispultahil aycoj, cablahoñwari ebnaj ángel ayco istañenoj, hunun ebnaj yiri isti' hunun pulta tu'. Yiri hunun pulta tu' tz'ibñebilico hunun isbi ebnaj cablahoñeb majan Israel.

<sup>13</sup> Oxeb ispultahil ayco yiri yetc'ulal bay chiahilo tz'ayic, oxebpaxo xin ayco yiri yetc'ulal bay chito tz'ayic, oxeb xin ayco yiri norte, oxebpaxo xin ayco yiri sur.

<sup>14</sup> Hune' niman c'ub tu' ayco cablahoñeb ch'en ch'en isxe'oj, ayco xin isbi hunun ebnaj cablahoñwari ischejab Comam oc xahanbalil yiri hunun ch'en.

<sup>15</sup> Naj ángel tzotel wettu'an ik'bil hune' vara naba oro yu naj yurñe ismalen naj hune' coñob tu' yeb ispultahil yebpaxo isc'ubal.

<sup>16</sup> Hune' niman coñob tu' cañeb istxiquin, lahan xin yeco ismalil hunun istxiquin tu'. Hayet ismalen naj ángel hune' coñob tu' wajeb ciento legua yecoj. Hune' coñob tu' haca' yeco ismalil ispac'ul hac tu' yeco ismalil istxiquin, hac tu' yepaxocañ istel.

\* 20:12 Dn 7:9-10

\* 21:1 Is 65:17; 66:22; 2Pe 3:13

\* 21:2 Ga 4:26; Ap 3:12

\* 21:8 Mt 25:41

\* 21:10 Ez 40:2

<sup>17</sup>Haxa yet ismalen naj isc'ubal coñob tu' sesenta y cinco metro elicoj. Hune' malbal yaco naj tu' lahan haca' ismalbal anma.

<sup>18</sup>Hune' c'ub tu', ch'en jaspe ayco isch'enalaj. Wal hune' coñob tu' caw naba oro, haca' istzejla ch'en vidrio hac tu' istzejlahi.

<sup>19</sup>Ch'en ch'en ayco isxe'alo isc'ubal coñob tu' sunilej ch'en ch'en caw c'ulch'an jilni ayco yelawiloj. Ch'en babel jaspe ch'en, ch'en escab zafiro, ch'en isyox ágata, ch'en iscañ esmeralda.

<sup>20</sup>Ch'en isho' ónice, ch'en iswaj cornalina, ch'en ishuj crisólito, ch'en iswaxaj berilo, ch'en isbalorñeb topacio, ch'en islahorñeb crisoprassa, ch'en ishunlahorñeb jacinto, haxa ch'en iscañlahorñeb xin amatista; ha' sunil ch'en ti' ayco yelawiloj.

<sup>21</sup>Cablahorñeb ispultahil isc'ubal coñob tu', ha' ton cablahorñeb ch'en perla, hunun pulta tu' hunun ch'en perla ayco yiri. Wal hune' niman calle chiec'to yictabal coñob tu' naba ororie, chik'axpon cosat yul haca' vidrio.

<sup>22</sup>Machi xin yatut Comam Dios wilan yul hune' coñob tu', yuto ha' Comam Dios caw aycano yip, yeb Comam oc xahanbalil, ayco xol anma tu'.

<sup>23</sup>Hune' coñob tu' matxa chiocnico yoj tz'ayic yeb yoj ixahaw yu, walxinto ha' isk'ak'al yip Comam Dios ha' ayayo xol anma, yeb xin Comam oc xahanbalil sajilk'inal Comam.

<sup>24</sup>Yirixa issajilk'inal hune' coñob tu' chibelwi ej coñob colbilxa.\* Sunil ebnaj rey ay yul sat yibañk'inal ti' chato isk'alomal tet hune' coñob tu'.

<sup>25</sup>Mañtic'a chipebalax ispultahil hunun tz'ayic yuto matxa ak'bal bey tu'.

<sup>26</sup>Ha' tet hune' coñob tu' chialaxto sunil isk'alomal yeb yip sunilej coñob.

<sup>27</sup>Mañtic'a nino istx'ojal chiocto bey tu', mach hunu mac chiwatx'en tzettaj chisyah Comam Dios chiapni yul hune' coñob tu', yeb matxa lek'ti'al. Wal xin haric'arie mac tz'unbilayo isbi yul hum yet k'inale yet Comam oc xahanbalil, ha' chiocto yul hune' coñob tu'.

## 22

<sup>1</sup>Lahwi tu' isyeni naj ángel hune' ha ha' caw saj wetan, ha' chiak'ni k'inale. Caw xin chik'axpon cosat yul ha' haca' vidrio. Hune' ha ha' tu', ha' bay ay istz'oñobal Comam Dios yeb Comam oc xahanbalil, ha' tu' chitit ha'.

<sup>2</sup>Yictabal hune' niman calle yul hune' niman coñob tu' chiec' ha'. Ha' xin isk'axk'epal isti'la ha' aycan te te' chiak'ni k'inale, hunun ixahaw xin yak'ni sat te', cablahorñel chisatni te' yulbal habil. Wal xaj te' xin ha' chiocnico añil yu anma ay yulej tx'otx' coñob.\*

<sup>3</sup>Sunil tzettaj ay bey tu' matxa chiay ishowal Comam Dios yibañ. Yul hune' coñob tu' ay istz'oñobal Comam Dios yeb Comam oc xahanbalil. Sunil ischejab Comam xin chiyiyo isba tet,

<sup>4</sup>cat yilnico yiri Comam, cat yinic'o isbi Comam yiri isparañ.

<sup>5</sup>Bey tu' matxa ak'bal, matxa yilalo chiocnico cantil yeb yoj tz'ayic, yuto haxa isk'ak'al Comam chitzejñeni, cat yoc yahawilo yiri sunilbal tiempo.

*Cawilxa yeti yulbal Comam Jesucristo*

<sup>6</sup>Yalnipaxo naj ángel wetan:

—Huntek'an tzoti' ti' caw yeli, iscawxobal isc'ul anma yehi. Comam Dios Jahawil, Comam chiipzen ischejab yalnic'o Istzoti', ha' chejniti yánel yalno tet ischejab yiri huntek'an tzet toxa chiyuhi, xi naj.

<sup>7</sup>Chal Comam Jesús haca' ti':

—¡Caw toxa chinhulan! ¡sak'al yet mac chiyijen Istzoti' Comam Dios halbilcano yul hune' hum ti'! Xi Comam.

<sup>8</sup>Hanin Juan inti'an, haninan caw wilan yeb wabenan huntek'an ti'. Hayet wilnihan yeb yet wabenan way jahnojan sata naj ángel yeni huntek'an tu' wetan.

<sup>9</sup>Yaja' yal naj ángel tu' wetan:

—Mach chachay jahno insatajan yuto ischejab Comam Dios wehan haca' hach ti', yeb haca' ebnaj hawuxta chihalnic'o Istzoti' Comam, yebpaxo sunil macta chiyijen tzet tz'ibrñebil yul hune' hum ti'. Wal xin ha'ojabñe tet Comam Dios chawiyiyo haba, xi naj.

<sup>10</sup>Yalnipaxo naj wetan:

—Mach chawebato tzettaj tz'ibrñebilcano yul hune' hum ti', yuto toxa chiyij isba yiri tzettaj tz'ibrñebilcano ti'.

<sup>11</sup>Ha' mac chiwatx'en istx'ojal islahabico iswatx'en istx'ojal, haxa mac chiwatx'en isyahbetajil xin, islahabico iswatx'en isyahbetajil tu'. Ha' mac chiwatx'en istoholal islahabico iswatx'en istoholal. Ha' mac yetxa Comam Dios yehi islahabico isyijen tzet chal Comam, xi naj ángel.

\* 21:24 Is 60:3 \* 22:2 Ez 47:12



<sup>12</sup> Chalnipaxo Comam Jesús:

—Yiñ caw yeli toxa chinhulan, ik'bil ispaj selel tzettaj iswatx'e hunun mac wuhan, hatatic'a tzet iswatx'e.

<sup>13</sup> Haninti'an yichebanil yeb islahobal, haca' tz'ib A yeb Z, xi Comam.

<sup>14</sup> Sak'al yet mac tx'ahbilxa ismul, haca'tarie xaistx'ah xil isk'ap yuto ay yoc yiri te te' chiak'ni k'inale, yeb xin chu yocto yul ispultahil hune' coñob tu'.

<sup>15</sup> Yaja' wal mac chiwatx'en isyahbetajil chicancano yintalto hune' coñob tu', yeb macta cunlum, yeb macta ixlom yeb winajlom, yeb macta potx'wawom, yeb macta chisjahba isba sata tiox, yebpaxo sunil mac choche yala' lek'ti'al.

<sup>16</sup> Chalnipaxo Comam Jesús:

—Haninti'an inchejtijan wángelan yalno sunil hunték'an ti' tet sunil mac ayxaco yul ink'aban. Haninti'an titnajinan yiñ yuninal naj rey David, haca' hunu te' xe' te' xawolni, hac tu' wehan. Lahaninpaxoan haca' tx'umel sajbes chiahilo yiñ sac'ayalil, xi Comam.

<sup>17</sup> Chal Comam Espíritu Santo yeb yixal Comam oc xahanbalil haca' ti':

—¡Hulañ! xi.

Ha' mac chiaben hune' ti' yalabpaxoj:

—¡Hulañ!

Ha' mac chitaj isti', tijabi cat yuc'ni ha ha' yiri matanil, ha' chiak'ni k'inale mach istañbal.

<sup>18</sup> Sunil mac chiaben Istzoti' Comam Dios tz'ibñebilcano yul hune' hum ti', caw chintak'ecanoan hunték'an ti' tet: Ta ay mac chianico yak'bil hunték'an tzet tz'ibñebilcano ti', chati Comam Dios hunték'an isya'tajil tz'ibñebilcano yul hune' hum ti' yibañ.

<sup>19</sup> Yeb ta ay mac chiinilo yak'bil tzet halbilcano yul hune' hum ti', chilo Comam Dios ismajul yiri te te' chiak'ni k'inale, yeb ismajul yul hune' coñob yet Comam Dios yehi, haca' yalni yul hune' hum ti'.

<sup>20</sup> Comam chalni tzettaj ayayo yul hune' Hum ti', ha' chalni haca' ti':

—Ho' toxa chinhulan, xi Comam.

Hacojab tu'. ¡Hulañ Mam Jesús Jahawil!

<sup>21</sup> Yak'abayo Comam Jesús isc'ulch'anil isc'ul teyibañ hesunil.